

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114660533>



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-10
Saturday, 7 March 2009

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 7 mars 2009

Criminal Code Code Criminel

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 17th day of February 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 17, Février 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous le nom de Intoxilyzer® 5000C.

Mélanie Beaulac	Timmins Police Service
Joshua J. Bronicheski	Ontario Provincial Police
Brennan Campbell	Timmins Police Service
Peter Caslick	Ontario Provincial Police
Jun Yo Choe	Ontario Provincial Police
Denise Collins	Ontario Provincial Police
Matt DeVroom	Ontario Provincial Police
Timothy Dunnah	Ontario Provincial Police
James Giovannetti	Orangeville Police Service
Natasha Grabowski	Stratford Police Service
Marc Gravelle	Ontario Provincial Police
Pieter Huyssen	Ontario Provincial Police
Douglas Johnson	Stratford Police Service
Dave Kirkwood	Ontario Provincial Police
Marek Ksenycz	Ontario Provincial Police
Ken Lavery	Ontario Provincial Police
Jason Lewis	York Regional Police Service
Justin Loring	Ontario Provincial Police
Clancey L. McGuire	Ontario Provincial Police
David B. McLaren	Ontario Provincial Police
Marylou Schwindt	Ontario Provincial Police
William D. Shelswell	Ontario Provincial Police
Andrew Sloss	Ontario Provincial Police
Angela Snedden	Ontario Provincial Police

Dave Telfer
Steven C. VanderMeer

Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police

(142-G101)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 17th day of February 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 17, Février 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous le nom de Intoxilyzer® 5000C.

John Bakelaar	Ontario Provincial Police
Amber Bocek	Ontario Provincial Police
Andrew Doherty	Ontario Provincial Police
Chris Furino	Ontario Provincial Police
Nikita Georganas	Ontario Provincial Police
Angus Rory Gordon	Ontario Provincial Police
Jason Henry	Ontario Provincial Police
Kieran J. Hiland	Ontario Provincial Police
Krista Hill	Ontario Provincial Police
Kris Keeshig	Owen Sound Police Service
J.M. (Michael) Lyons	Ontario Provincial Police
Robert Martell	Ontario Provincial Police
Michael Szusz	Ontario Provincial Police
Joseph Tereschuk	Ontario Provincial Police
Frank Thornton	Ontario Provincial Police
Edward (Ted) Warman	Ontario Provincial Police
Scott Wilkes	Ontario Provincial Police

(142-G102)

Published by Ministry of Government Services
Publié par le Ministère des Services gouvernementaux

© Queen's Printer for Ontario, 2009
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2009



DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 17th day of February 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 17, Fevrier 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

Chris Acorn	Toronto Police Service
Shaun M. Beaulieu	Sault Ste. Marie Police Service
Mark-Anthony Chin	Toronto Police Service
Jeffrey Kell	Toronto Police Service
Veronica J. McLaughlin	Toronto Police Service
Karen P. Murray	Toronto Police Service
Andrew M. Sims	Toronto Police Service
Anthony J. Vautour	Sault Ste. Marie Police Service

(142-G103)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 17th day of February 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 17, Fevrier 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

Ray Choy	Niagara Regional Police Service
Patricia L. Elviss	Ontario Provincial Police
Steve Henry	Ontario Provincial Police
Nathan LaBelle	Canada Border Services Agency
Chris Lucy	Niagara Regional Police Service
Darren A. Peel	Peel Regional Police Service
Rob Rittner	Niagara Regional Police Service

(142-G104)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 17th day of February 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 17, Fevrier 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

Peter Ackerman	Ontario Provincial Police
Salar Bakhtiar	Ontario Provincial Police
Jonathan R. Bray	Ontario Provincial Police

James Bronsveld
Chris Collins
Elliott Duhamel
Michael J. Fathi
Joshua D. Fleming
James A. Hart
Kaitlyn D. Hill
Gregory Lathem
Theresa L. Lauzon
Linden Maxius
Lori J. Mournahan
Aimee N. Neale
James Pereira
David E. Phillips
Garrett Reitz
Steven Skeaff
Roman Walizad
Mark Wickson
Matthew Young

(142-G105)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 17th day of February 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 17, Fevrier 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

Brandon J. Beaulieu	Canadian Armed Forces
Gregory R. Bell	Ontario Provincial Police
Mireille Binet	Ottawa Police Service
Jennifer Biondi	Ottawa Police Service
Adam C. Brown	Canadian Armed Forces
Brad Burleau	Ottawa Police Service
Jenny Campbell	Ottawa Police Service
Henrick Casimir	Ottawa Police Service
Joshua Cavicchioli	Ottawa Police Service
Brett Chisholm	Ottawa Police Service
Santiago De Los Santos	Ottawa Police Service
Troy Froats	Ottawa Police Service
Cory C. Greenhorn	Canadian Armed Forces
Trevor Johnson	Ottawa Police Service
Christopher Poulton	Ottawa Police Service
Andrew Primeau	Ottawa Police Service
Christine Schulz	Ottawa Police Service
Lila Shibley	Ottawa Police Service
Dwight T. Stewart	Ottawa Police Service
Marilyn Warren	Ottawa Police Service

(142-G106)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 17th day of February 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 17, Fevrier 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

Jamie Baggaley	Cobourg Police Service
Marc Bellemare	Cobourg Police Service
Martin Bolduc	Canadian Armed Forces
Michael Bradley	Ontario Provincial Police
John Brown	Canadian Armed Forces
Paul Carleton	Canadian Armed Forces
Caleb Chapman	Ontario Provincial Police
Michael Comeau	London Police Service
Colleen DeBruyn	London Police Service
Jamie Deslaurier	Canadian Armed Forces
Frederic Dumas	Canadian Armed Forces
Jeremy Elliott	London Police Service
Keith Ellis	Durham Regional Police Service
Krissy Gignac	London Police Service
James Jardine	Stratford Police Service
James MacLachlan	London Police Service
Erin McMullan	London Police Service
Gerry Miles	Kenora Police Service
Michael Paul	London Police Service
Julia Piening	London Police Service
James Pottruff	London Police Service
Chad Power	London Police Service
Christopher Reeve	London Police Service
Shawn Savoie	Rama Police Service
Ben Schell	York Regional Police Service
Michelle Serpa	London Police Service
Jörg Stockmann	London Police Service
Michael Tountas	London Police Service
Jason Vander-Vegte	Kenora Police Service

(142-G107)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 17th day of February 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 17, Fevrier 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Michael Gruszka	Ontario Provincial Police
Michael Plate	Ontario Provincial Police
Michel Vigeant	Ontario Provincial Police

(142-G108)

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Autocar Helie Inc. 46487-B
3505 boul. Port Royal, Becancour, Quebec G9H 1Y2

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a one-way chartered trip from:

1. the hotels of the City of Toronto and /or the City of Mississauga to the Ontario/Quebec border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction to the Pierre-Elliott-Trudeau International Airport in Montreal;
2. the hotels of the "Zone Montreal", as defined in the Quebec Bus Regulation and as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Quebec border crossings for furtherance to the Lester B. Pearson International Airport in Mississauga.

PROVIDED THAT:

- a) for the same trip, the point of departure must be:
 - i) one or more hotels located within the City of Toronto and/or the City of Mississauga and the final destination, via the Ontario/Quebec border crossings, to the Pierre-Elliott-Trudeau International Airport in Montreal;
 - ii) one or more hotels located within the "Zone Montreal", as defined in the Quebec Bus Regulation to the Ontario/Quebec border crossings for furtherance to the Lester B. Pearson Airport in Mississauga.
- b) the services must be provided only to businesses operating as Travel Agencies.
- c) the services must be provided to groups constituted by businesses operating as Travel Agencies in:
 - i) one or more hotels located within the City of Toronto and/or the City of Mississauga, said groups being made up of persons that went to the hotels by themselves from the Lester B. Pearson International Airport;
 - ii) one or more hotels located within the "Zone Montreal", as defined in the Quebec Bus Regulation, said groups being made up of persons that went to the hotels by themselves from the Pierre-Elliott-Trudeau International Airport in Montreal.

First Choice Limousine Service Ltd. 39146
(o/a "CDC-Crew Transport/Canadian Delta Coach & Limousine Service")
17 Kelfield St., Toronto, ON M9W 5A1

Applies for an amendment to extra provincial operating licence X-3406 as follows:

DELETE:

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

ADD:

The City of Hamilton and the Regional Municipality of Waterloo.

SO THAT AS AMENDED THE OPERATING LICENCE X-3406 WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Waterloo, Halton, Peel, York, and Durham to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

39146-F

Applies for an amendment to public vehicle operating licence PV-3884 as follows:

DELETE:

For the transportation of passengers in a Class "D" public vehicle with a maximum seating capacity of sixteen (16) passengers between the Seaway Hotel owned by 566799 Ontario Limited, Lakeshore Inn and Lake Edge Motel both owned by Foo Holdings Inc. in Metropolitan Toronto on the one hand and the Lester B. Pearson International Airport on the other hand.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or discharge of passengers between the said installations and the Lester B. Pearson International Airport;
2. charter trips shall only be from the said installations in Metropolitan Toronto and shall only be destined to the installation known as Canada's Wonderland in the Town of Vaughan and the City of Niagara Falls;
3. the licensee operates a maximum of two (2) Class "D" public vehicles as described in subsection 1 of Section 9 of Regulation 888 pursuant to the Public Vehicles Act having a maximum seating capacity of sixteen (16) passengers and equipped with air-conditioning, public address system and a facility to serve food and beverages.

Extension granted:

- A. For the transportation of passengers between the Skyline Hotel owned by York Hanover Hotels Inc. and the Triumph Hotels Limited in Metropolitan Toronto on the one hand and the Lester B. Pearson International Airport on the other hand.

PROVIDED THAT:

1. charter trips shall only be from the said installations in Metropolitan Toronto and shall only be destined to the installation known as Canada's Wonderland in the Town of Vaughan and the City of Niagara Falls;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as described in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 9 of Regulation 888 pursuant to the Public Vehicles Act, RSO 1980, Chapter 425, with a maximum seating capacity of twenty four (24) passengers.

- B. For the transportation of passengers on a chartered trip from Metropolitan Toronto.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles only as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 9 of Regulation 888 under the Public Vehicles Act, RSO 1980, Chapter 425, with a maximum seating capacity of nine (9) passengers exclusive of the driver.

Extension granted:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Halton, Peel, York, and Durham.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

ADD (to extension granted Sept. 24, 2003):

The City of Hamilton and the Regional Municipality of Waterloo.

AND SUBSTITUTE THE FOLLOWING, SO THAT AS AMENDED THE OPERATING LICENCE PV-3884 WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers between the Seaway Hotel owned by 566799 Ontario Limited, Lakeshore Inn and Lake Edge Motel both owned by Foo Holdings Inc. in Toronto on the one hand and the Lester B. Pearson International Airport on the other hand.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or discharge of passengers between the said installations and the Lester B. Pearson International Airport;
2. charter trips shall only be from the said installations in Toronto and shall only be destined to the installation known as Canada's Wonderland in the Town of Vaughan and the City of Niagara Falls.

Extension granted:

- A. For the transportation of passengers between the Skyline Hotel owned by York Hanover Hotels Inc. and the Triumph Hotels Limited in Toronto on the one hand and the Lester B. Pearson International Airport on the other hand.

PROVIDED THAT charter trips shall only be from the said installations in Toronto and shall only be destined to the installation known as Canada's Wonderland in the Town of Vaughan and the City of Niagara Falls;

- B. For the transportation of passengers on a chartered trip from the City of Toronto.

Extension granted:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Waterloo, Halton, Peel, York, and Durham.

VIA Coachlines Inc.

2633 Chandler Rd., Windsor, ON N8W 4B2

Applies for the approval of transfer of extra provincial operating licence X-3969 and public vehicle operating licence PV-5642 both currently in the name of Superior Coach Travel Inc., 172 Collier St., Barrie, ON L4M 1H7.

47164 & A**Chariots of Fire Ltd.**

9815 Fourth Line, Milton, ON L9T 2X9

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Counties of Dufferin, Wellington and Perth and the Regional Municipalities of Durham, Peel, Halton, York, Niagara and Waterloo to the Ontario/Québec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

46634-F

Applies for an extension to public vehicle operating licence PV-5434 as follows:

DELETE:

The County of Simcoe.

ALSO DELETE:

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54, each having a maximum seating capacity of twelve (12) passengers exclusive of the driver.

SO THAT AS AMENDED THE AFFECTED PORTION OF THE OPERATING LICENCE PV-5434 WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Counties of Dufferin, Wellington and Perth and the Regional Municipalities of Durham, Peel, Halton, York, Niagara and Waterloo.

FELIX D'MELLO

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(142-G109)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-07

A.J.M. MECHANICAL SYSTEMS INC.	000910195
ALL MAKES LOGISTICS LTD.	001285667
AQUACLEAN TECHNOLOGY INC.	000978437
ATCOF SOLUTIONS, INC.	001132060
ATLANTIC INTERNATIONAL SPRAY BOOTHS LIMITED	001434582
B.S.W. MANAGEMENT CORPORATION LIMITED	000283825
BARR PERSONNEL SERVICES INC.	001093162
BIOTECH MEDICAL INC.	000967993
CANADIAN AUDIO COMPONENTS INC.	000537519
CANADIAN PLAYGROUNDS INC.	001405085
CGF BRANDS INC.	002030762
CHILD'S PARK DEVELOPMENT LTD.	001003185
COMPTURUSION CORPORATION	001199445
CONCEPT ZE INC.	001530642
CREDIFIN LTD.	001617624
CRESCENT BAY PROPERTIES LIMITED	000810576
CROWN FOOTWEAR LTD.	001523632
CROWNE CONCERTS INTERNATIONAL INC.	001212392
DARIUSZ CONSULTING SERVICES INC.	001401018
DIEZEL XPRESS LIMITED	002053750
DUNDAS-PACIFIC HOLDINGS LIMITED	000094584
E.N. LASTORIA TRANSPORT LTD.	001458158
ELHARA INVESTMENTS LIMITED	000207352
ELLIPSIS DOT DOT DOT INC.	001171374
FANTA-SEA WATERBEDS INC.	000868249
FIRE IN THE MIDDLE CORPORATION	000895840
FRANKIE T'S INC.	002018290
FREIGHT INTERNATIONAL SERVICES INC.	000927117
J.D. TRDAK ENTERPRISES LIMITED	000534900
JSC GROULX ENTERPRISE INC.	001632282
KKIS TRADING LTD.	001273745
LABELLE FENCE LIMITED	001286848
LODAY SYSTEMS LIMITED	000366897
MAKIMA COMPUTERS INC.	001548186
MAYOU HAMILTON TRADE GROUP INC.	001279290
METEOR MARKETING AND PROMOTIONS INC.	000955841
MICRO-LINE CANADA LTD.	000421249

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

NEF CANADA INC.	001316799
PATINA PLUS INC.	002063941
PEBMY ENTERPRISES INC.	000667609
PHILLIPS FINANCIAL SERVICES INC.	001184656
PHULKARI CAFE & INDIAN CUISINE INC.	002048933
PONDFIELD CAPITAL INC.	001213612
PRIMARILY PETS INC.	001405269
PSI DISTRIBUTORS INC.	001349787
R & H HOLDINGS LIMITED	000295104
RAFEKA INTERNATIONAL LIMITED	002064950
RAMOUNA'S RESTAURANT INC.	002047282
REAUD TECHNOLOGIES (CANADA) INC.	002008174
REESEFIELD CONTRACTING LTD.	001132693
RENT TO WELD INC.	001385083
REX ENTERTAINMENT INC.	001418552
ROGER MANN ASSOCIATES INC.	002033028
RYSAVY & RYSAVY PLANNING CONSULTANTS INC.	000359065
SAHIL INC.	001132804
SHIK LABEED INC.	002000358
SKYDOME FOOD SERVICES CORPORATION	001211626
SMILEY AND COMPANY LIMITED	000845680
SPIN LAB INC.	002001483
STEEPLE HOLDINGS INC.	001299159
SUNSACTIONS-THE SUNGLASS PEOPLE INC.	001182545
TEAM-H TAXI INC.	001529628
TERRACE ROYALE MANAGEMENT INC.	000902305
THE TROYDAN GROUP INC.	002025003
THEODOROU & ASSOCIATES PERSONAL TRAINING & WELLNESS CENTRE INC.	001563582
THOMPSON GOW & ASSOCIATES LIMITED	000900718
URGI-MEDICAL SPECIALTIES INC.	000740128
VALLEY PET SUPPLIES LIMITED	000527784
VARIABLE LEASING INC.	001554114
VICAL DISTRIBUTION ENTERPRISES LTD.	001558320
W. BLANK & SON LIMITED	000135144
WEAYMOUTH & ASSOCIATES INC.	000661782
WINFAIR HOLDINGS (LAGOON CITY) LIMITED	000979472
WORLDWORKS CORPORATION	001091997
1008858 ONTARIO INC.	001008858
1011978 ONTARIO LIMITED	001011978
1027268 ONTARIO LIMITED	001027268
1033317 ONTARIO INC.	001033317
1057604 ONTARIO INC.	001057604
1059334 ONTARIO LIMITED	001059334
1076344 ONTARIO LTD.	001076344
1078405 ONTARIO LIMITED	001078405
1081590 ONTARIO LIMITED	001081590
1093933 ONTARIO INC.	001093933
1244795 ONTARIO INC.	001244795
1259154 ONTARIO INC.	001259154
1265487 ONTARIO CORP.	001265487
1266165 ONTARIO LIMITED	001266165
1297982 ONTARIO INC.	001297982
1311288 ONTARIO LIMITED	001311288
1326576 ONTARIO INC.	001326576
1328447 ONTARIO LTD.	001328447
1361149 ONTARIO LTD.	001361149
1408096 ONTARIO INC.	001408096
1437859 ONTARIO LTD.	001437859
1440838 ONTARIO INC.	001440838
1461765 ONTARIO INC.	001461765
1483486 ONTARIO INC.	001483486
1494259 ONTARIO INC.	001494259
1497063 ONTARIO INC.	001497063
1517220 ONTARIO INC.	001517220
1517497 ONTARIO INC.	001517497
1560295 ONTARIO LTD.	001560295
1568253 ONTARIO INC.	001568253

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1586272 ONTARIO LTD.	001586272
1586536 ONTARIO LIMITED	001586536
1598740 ONTARIO LTD.	001598740
2024123 ONTARIO LTD.	002024123
2034904 ONTARIO LTD.	002034904
2035455 ONTARIO INC.	002035455
2049082 ONTARIO INC.	002049082
361425 ONTARIO LIMITED	000361425
412873 ONTARIO LIMITED	000412873
461089 ONTARIO LIMITED	000461089
521489 ONTARIO LIMITED	000521489
682685 ONTARIO INC.	000682685
794864 ONTARIO LTD.	000794864
890833 ONTARIO INC.	000890833
910284 ONTARIO INC.	000910284
999871 ONTARIO LIMITED	000999871

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G110)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-02-09

ANTITHESIS ENTERTAINMENT GROUP INC.	001600299
AR OVERSEAS REAL ESTATE INVESTMENTS LIMITED	001603707
ARISANO WORLDWIDE INVESTMENTS INC.	001602731
AVANT-GARDE SOLUTIONS INC.	001601493
BDSTRATEGICS INC.	001545830
BOOBA MARA INC.	002038270
C&D TRADING CANADA INC.	001602650
CAMLUC DEVELOPMENT COMPANY LTD.	001601497
CAR BUFFS AUTO COLLISION INC.	001601513
CORNERSTONE REPORTING AND ADMINISTRATIVE SERVICES INC.	002038623
CROSSINGBRIDGE INC.	002038277
DARRYL SINGER PROFESSIONAL CORPORATION	001600331
DINNER FOR TWO INC.	002038928
EL DECOR LTD.	002038489
EURO CUSTOM AND SCRAP METAL INC.	001603628
EURO-BUILT HOME IMPROVEMENT PRODUCTS INC.	002038472
FARWEST CONSULTING INC.	002038406
FLOORTIQUES INC.	001601461
FPRA TRADING GROUP LTD.	002038645
GLOBE-CON INDUSTRIES INC.	001565748
GREENBELT CONSULTING & VENTURES LTD.	002038706

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
HALAL MEATS CORP.	002039123
HENG TAI INVESTMENTS INC.	001600665
HERITAGE LANE INC.	001587579
IB&B PROPERTY MANAGEMENT INC.	001567153
IFPDI - INTERNATIONAL FILM & PRECISION DRIVING INSTRUCTION INC.	002038929
INCOGNITO INC.	002038858
KDMACK SERVICES LIMITED	002038918
KUMARA CONSTRUCTION INC.	002039103
LADDY CONSTRUCTION ENGINEERING CONSULTANT CORPORATION	001603638
LIN'S SEAFOOD RESTAURANT INC.	001603639
MANLING CONSULTING CORP.	002038142
MANY WAYS BUSINESS (CANADA) INC.	001602889
MATTAWA TIRE & AUTO LTD.	002005271
MELODY TECHNOLOGIES INC.	001587268
MOTIONTEK PRODUCTIONS INC.	001600690
MTB DEVELOPMENT CORPORATION INC.	001600341
MURDOCH & ASSOCIATES LTD.	001600686
NCRC ENERGY SOLUTIONS INC.	001595483
NEW VISION CONTRACT SOURCING LTD.	001426781
O CORP.	001603620
OLIVE TREE HOLDINGS INC.	002039129
OSPELT INC.	002038925
PAINMED SCIENTIFIC INC.	001600351
PERFECT LITTLE ANGELS DAYCARE INC.	001602738
PLESCIA REALTY LTD.	001590657
PRESSUREFLOW INC.	002038423
QUANTUM LEAP BUSINESS SOLUTIONS INC.	001603706
ROUSE INVESTMENT CORPORATION	001584563
SPECIALIZED COMMODITY TRANSFER INC.	002038487
SULLY COMMUNICATIONS INC.	001590899
TAXIMILES INC.	001602790
THE ANDERMOR GROUP INC.	001601496
THE DHR GROUP LTD.	001592777
THE MYSTICAL WITCH INC.	001602788
THE PARADIGM GROUP OF COMPANIES INC.	001602787
TIH EMPLOYEES INC.	002038367
U-KHNO PLUMBING INC.	001602805
UNITED IRON & METAL COMPANY LTD.	002039096
UNITED POWER GROUP INC.	001601211
UNIVERSAL CONSTRUCTION & RENOVATIONS LTD.	001601487
WHARTON DESIGN/BUILD SERVICES CORPORATION	001603666
WWW.DRCOMPUTERSTEIN.COM INC.	001602732
WWW.SWATTCAN.COM COMPUTERS INC.	001600737
YONGJIN INTERNATIONAL TRADE LTD.	001600653
1377503 ONTARIO LTD.	001377503
1474517 ONTARIO INC.	001474517
1582681 ONTARIO INC.	001582681
1592788 ONTARIO LTD.	001592788
1592794 ONTARIO INC.	001592794
1594124 ONTARIO INC.	001594124
1600363 ONTARIO NC.	001600363
1601134 ONTARIO LIMITED	001601134
1601141 ONTARIO INC.	001601141
1601417 ONTARIO LTD.	001601417
1601420 ONTARIO INC.	001601420
1601436 ONTARIO INC.	001601436
1601470 ONTARIO LTD.	001601470
1602713 ONTARIO INC.	001602713
1602716 ONTARIO LIMITED	001602716
1602888 ONTARIO INC.	001602888
1603611 ONTARIO INC.	001603611
1603653 ONTARIO INC.	001603653
2038148 ONTARIO INC.	002038148
2038150 ONTARIO INC.	002038150
2038361 ONTARIO INC.	002038361
2038366 ONTARIO INC.	002038366
2038403 ONTARIO INC.	002038403

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2038790 ONTARIO INC.	002038790
2038833 ONTARIO LIMITED	002038833
2038917 ONTARIO INC.	002038917
2039028 ONTARIO INC.	002039028
2039037 ONTARIO LIMITED	002039037

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G111)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-01-28

A. H. CURREN INSURANCE AGENCIES LIMITED	000253884
BASIS SYSTEMS LIMITED	001507207
EGLINTON TRANSMISSION LIMITED	000893265
FEELING GOOD INC.	001559025
FOOD SYSTEMS INNOVATION INC.	001491406
GORETTI FARIA INC.	001678532
GRAVENWOOD INVESTMENTS LTD.	000793402
GRN MARKETING GROUP INC.	002007508
ONE STOP HOME IMPROVEMENT LIMITED	001063097
SINOHIGH HOLDING CO. LTD.	001312548
SWIFT PM TECHNICAL SERVICES CORP.	001460949
TRINITY ORLEANS INC.	001414848
1035939 ONTARIO LTD.	001035939
1371222 ONTARIO INC.	001371222
1469135 ONTARIO LIMITED	001469135
1653180 ONTARIO INC.	001653180
2064651 ONTARIO INC.	002064651
2133758 ONTARIO INC.	002133758
780881 ONTARIO INC.	000780881

2009-01-29

BAYSIDE DOLLAR WORLD LTD.	001533876
BELMONTE TRADING CORPORATION	001311254
CHENG'S GENERAL CONSTRUCTION LTD.	001561932
DELTA PARK AUTOBODY LTD.	001572873
DITNER PRINTING LTD.	000298692
DOUG SCHLICHTER MOTORCADDIES INC.	000913770
DRUMMONDS TREE CARE INC.	002100711
FORTE WALL SYSTEMS LTD.	001037184
GEDELG INC.	002095691
GOLD STAR FURNITURE MFG. INC.	001063459
GRACEEL PROPERTIES LIMITED	000124565
LA GUARDIA ENTERPRISES LIMITED	000845351
MDH MANAGEMENT SERVICES INC.	001295587
NALPAC ENTERPRISES INC.	000651474
PETER IBS CONSTRUCTION INC.	001017149
PRIMAVERA GENERAL CONTRACTOR HOLDING INC.	001431221
RHINO FILM & VIDEO INC.	001115939
T. J. LIMO INC.	000747947
TRILLER HOLDINGS INC.	001631312
1187668 ONTARIO INC.	001187668
1363507 ONTARIO INC.	001363507

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1399978 ONTARIO INC.	001399978
1477301 ONTARIO INC.	001477301
1477374 ONTARIO LIMITED	001477374
1598727 ONTARIO LIMITED	001598727
1623792 ONTARIO INC.	001623792
1658267 ONTARIO INC.	001658267
408680 ONTARIO LIMITED	000408680
894786 ONTARIO LTD.	000894786

2009-01-30

ENCORE SOLUTIONS PLUS LTD.	001703398
GO SING CHINESE RESTAURANT LTD.	001027829
HOCKLEY VALLEY CEDAR HOMES LTD.	000781274
KLODA PRODUCTIONS AND ENTERTAINMENT (ONTARIO) INC.	001252948
MEDI-ROYALE PLASTEX INC.	001125107
NORTH HALTON CONSULTING LTD.	000430277
NORTHWEST ELECTRICAL CONTRACTORS LTD.	001025806
TOUCHDOWN ENTERPRISES LTD.	000741197
VERSATECH COMPONENTS INC.	001573648
WEATHERIGHT HOLDINGS LIMITED	001283328
1195316 ONTARIO LIMITED	001195316
1213814 ONTARIO LTD.	001213814
1744279 ONTARIO INC.	001744279
2045736 ONTARIO INC.	002045736
2072118 ONTARIO INC.	002072118
2095596 ONTARIO LIMITED	002095596
2121367 ONTARIO INC.	002121367
2123266 ONTARIO INC.	002123266
922046 ONTARIO LIMITED	000922046

2009-02-02

ACID EVENTS CORP.	002087077
ADAM TRAVEL 2000 INC.	001331314
BROCKVILLE HEALTH SERVICES INC.	002098518
DESI MUSIC CENTER INC.	001584034
NIRMAL PROPERTIES INC.	001391350
PATERSON PHOTOGRAPHIC WORKS INC.	000352979
RED SKY DATA INC.	001574364
SANTANA PRODUCTS LIMITED	000130725
1346184 ONTARIO INC.	001346184
1476073 ONTARIO INC.	001476073
1611156 ONTARIO INC.	001611156
1636953 ONTARIO LIMITED	001636953
1680085 ONTARIO INC.	001680085
1740232 ONTARIO LIMITED	001740232
2036960 ONTARIO INC.	002036960
2046934 ONTARIO INC.	002046934
616458 ONTARIO LTD.	000616458
70FFICE INC.	001455355
917289 ONTARIO LTD.	000917289

2009-02-03

1753269 ONTARIO LTD.	001753269
----------------------	-----------

2009-02-06

WHM INC.	001180670
----------	-----------

2009-02-09

KENVIEW REALTY LIMITED	000588963
1319907 ONTARIO LTD.	001319907
1533046 ONTARIO INC.	001533046
1535737 ONTARIO INC.	001535737
2023265 ONTARIO INC.	002023265
840176 ONTARIO LTD.	000840176

2009-02-11

CARL THOMSON CONSTRUCTION LTD.	000659280
CITYFLIX MOVIE RENTALS INC.	001592499
LOEWEN PROSPECT INTELLIGENCE INC.	001080837
MACRO-SYSTEMS PACKAGING LTD.	000601779
THE ORIGINAL'S PIZZA INC.	000493774
1066099 ONTARIO INC.	001066099
931803 ONTARIO LIMITED	000931803

2009-02-12

B. AZEEZ INC.	001545360
BITTERN HOLDINGS LIMITED	000388832
BOLLYWOOD CONVENTION CENTRE INC.	001574323
CANMAG CONTRACTING CO. LTD.	000381545

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CLIPTOART ONTARIO INC.	001202536
COMPUBEAN INC.	001505121
JAGSDEN INVESTORS INC.	002017481
LINNET INTERNATIONAL INCORPORATED	001452548
MORRIS SCHWARTZ LANDHOLDINGS INC.	000530775
NORLUND'S HARDWARE LIMITED	000516020
TEK-SELL INC.	000974456
WORLDCONS INC.	001592047
125 TYCOS DRIVE INC.	001474160
1539231 ONTARIO INC.	001539231
2017576 ONTARIO INC.	002017576
2036254 ONTARIO LTD.	002036254
745962 ONTARIO INC.	000745962
844268 ONTARIO LIMITED	000844268
967398 ONTARIO LIMITED	000967398
2009-02-13	
APEX MANAGEMENT SYSTEMS INC.	001583635
ART TAO INCORPORATED	002092850
BELLAMY CONSULTING SERVICES INC.	001138113
BREXON INC.	001558798
BUCKLE LIVESTOCK LTD.	001247654
CANADA GOLD CASTING INC.	001747121
CAPERS CATERING INC.	002017610
CHAMBERLAIN REALTY LTD.	000722932
DISPUTE SOLVING INC.	000761088
DON NICKEL HOLDINGS LTD.	001693429
FOSADO LIMITED	001523572
J & S MASONRY INC.	001621352
JAY GOLDMAN PROFESSIONAL CORPORATION	001707982
MAR RAM TRADING COMPANY LTD.	000918278
OTZINA HOLDINGS LIMITED	000405006
RONALD WATSON ENTERPRISES INC.	000286082
SNOW DRAGON SYSTEM INC.	001611015
THE ADRIANA FUND INC.	001016806
THE EPD GROUP INC.	001439067
THE MARK APARTMENTS INC.	001202705
1163925 ONTARIO LTD.	001163925
1208291 ONTARIO LTD.	001208291
1209141 ONTARIO LIMITED	001209141
1462137 ONTARIO INC.	001462137
1503507 ONTARIO INC.	001503507
1575730 ONTARIO LTD.	001575730
1711505 ONTARIO INC.	001711505
647924 ONTARIO LIMITED	000647924
655123 ONTARIO LIMITED	000655123
2009-02-14	
SUSAN WILLIAMS INC.	001319403
2086413 ONTARIO INC.	002086413
2142303 ONTARIO INC.	002142303
2009-02-17	
ATWAL EXPRESS LTD.	002021079
C&K GLOBAL INC.	002112211
COMPETITIVE INTELLECTUAL PROPERTY CONSULTING INC.	002014988
CONVEYOR TEKNIK INC.	001700196
EASY CALLING CARD INC.	001628332
FERRIER FINANCIAL GROUP INC.	001551350
GOLDEN CROWN INVESTMENT CANADA CO. LTD.	002160954
ISCHE ELECTRIC INC.	001441390
JOSH & WIN INC.	001519711
JP IDATA RECOVERY LAB INC.	002053583
KHOBSURAT DESIGNS INC.	001740852
MARLIN & YOUNG MARKETING MANAGEMENT INC.	002017601
NEWPOTEX TRADING INTERNATIONAL INC.	001273558
NICE CARE CLEANING SERVICES INC.	001664949
NICK CHEN'S CONSULTING INC.	001429498
R. STAFFORD & ASSOCIATES LTD.	000480804
ROY COMMERCE PROMOTION CORP.	001707345
T. REID BROKERAGE INC.	000468270
ZOWIE DESIGNS INC.	000987603
1057848 ONTARIO INC.	001057848
1314348 ONTARIO INC.	001314348
1411291 ONTARIO LTD.	001411291

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1449876 ONTARIO INC.	001449876
1674750 ONTARIO LTD.	001674750
1703859 ONTARIO INC.	001703859
2085489 ONTARIO INC.	002085489
340138 ONTARIO INC.	000340138
2009-02-18	
BRIGHT PACIFIC INTERNATIONAL CORP.	001100229
DCJS WANSOLUTION CONSULTING INC.	001708429
ELITE ART DEALER LIMITED	001487836
EVERWIN APPAREL LTD.	001678156
HAWKESTONE COMMUNICATIONS & PUBLIC AFFAIRS INC.	001347488
M & Y RESOURCES INC.	002097295
NEXTIMPACT INC.	001641927
PROCARE SUPPORT SERVICES INC.	001200857
RELLANCE COMPUTER CONSULTING LTD.	001367081
STANLEY AUTO PARTS LTD.	001269957
VANDERZWAAG-DEN HOLLANDER REALTY LIMITED	000273583
1189287 ONTARIO LIMITED	001189287
1370505 ONTARIO INC.	001370505
2062238 ONTARIO INC.	002062238
2108576 ONTARIO INC.	002108576
2163027 ONTARIO INC.	002163027
587 AVENUE ROAD INC.	002137214
62 ORIOLE ROAD KS INC.	002149799
2009-02-19	
AIDAN ELECTRONICS INC.	001267058
LEHNDORFF ALBRUMAC BUSINESS PARK GENERAL PARTNER INC.	000612043
NANSUA HOLDINGS LIMITED	000263209

(142-G112) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-02-23 TASTY THAI CUISINE INC.	1599424
--	---------

(142-G113) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)

Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-02-24

BRUBACHER AND ASSOCIATES INC.	953401
BRUBACHER CABINETS & FURNITURE LTD.	619961
CHINA MART LTD.	2064840
FIELDVIEW GROUP INC.	1661896
HENRY'S BOBCAT SERVICE INC.	743300
JACK CAR CONTRACTING LTD.	717081
MAYPOINT INVESTMENTS INC.	1625567
MS. MUSE INC.	1438523
ROYAL QUEEN RESTAURANT INC.	1033736
UNIVERSE HAIR STUDIO LTD.	1673244
VALETTA & SON CONCRETE BRANTFORD LTD.	314709
VERNER MIDDLESTADT LIMITED	260939
617932 ONTARIO INC.	617932
804983 ONTARIO LIMITED	804983
820230 ONTARIO INC.	820230
1279504 ONTARIO LIMITED	1279504
1679188 ONTARIO LTD.	1679188

2009-02-25

KNOCKOUT ENTERTAINMENT CANADA, INC	2117454
MAGICPAINT INC.	1548127
MO'S COMPUTER SERVICES (MCS) INC.	2073044
PETRO SCIENTIFIC INTERNATIONAL INC.	2117606
RED PEPPER INC.	2064498
SCRAP MIXTURE METAL INC.	1610494
810051 ONTARIO LIMITED	810051
1502621 ONTARIO INC.	1502621

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(142-G114)

Cancellation for Cause (Business Corporations Act)

Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-02-24

COLORI TRATTORIA INC.	1117592
I.B.L. TRAILER WORKS LIMITED	1200737
REBEL LOGISTICS INC.	1600603
SHAH DIN TRANS INC.	1750087
ST. MARYS PAPER LTD.	1098327
1265532 ONTARIO INC.	1265532
1509205 ONTARIO LIMITED	1509205
1633181 ONTARIO LIMITED	1633181

2009-02-25

ARISE AND SHINE TRANSPORT INC.	2145995
CANMASS HOLDINGS INC.	924799
MANHATTAN IMPORT & EXPORT INC.	2149549
NEW HERMES LIMITED/NEW HERMES LIMITEE	201439
WILL & TUNN INC.	2088165

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(142-G115)

Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-02-23

438 (ALGONQUIN) WING, ROYAL CANADIAN AIR FORCE ASSOCIATION, PEMBROKE	122306
---	--------

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(142-G116)

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-02-25	
PRESCOTT WELDING PROGRAMME INC.	480451
THE BELLEVILLE-TRENTON POLICE RACE	
RELATIONS ADVISORY COMMITTEE	1119210
SOMALILAND COMMUNITY CENTRE	1533414
WELDON PARK ACADEMY	1133597

(142-G117) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

February 16-February 20

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Reist, Stephen	Mississauga, ON	18-Feb-09
Pickel, Shane	Elmvale, ON	18-Feb-09
Smalling, Elijah	Scarborough, ON	18-Feb-09
Bennett, Matthew George	Sarnia, ON	18-Feb-09
Miller, David L.	Mossley, ON	18-Feb-09
Murrin, Stephen	Mississauga, ON	18-Feb-09
Manansala, Enrique	Ajax, ON	18-Feb-09
Goodman, Timothy	Ottawa, ON	18-Feb-09
Goodman, Roxanne	Ottawa, ON	18-Feb-09
Maslanka, Boguslaw	Mississauga, ON	18-Feb-09
Armstrong-Harris, Maeve	London, ON	18-Feb-09
Castilloux, Viviane Evelyne	Ottawa, ON	18-Feb-09
Harrington, Larry	Brantford, ON	18-Feb-09
Jansen, David	London, ON	18-Feb-09
Vassal, Joy Anna	Etobicoke, ON	18-Feb-09
Shaw, Robert Ian	Simcoe, ON	18-Feb-09
Dimock, Karen	Toronto, ON	18-Feb-09
Harris, Mark C.	Mississauga, ON	18-Feb-09
Brown, Lesleon	Brampton, ON	18-Feb-09
Brand, Virginia	Newtonville, ON	18-Feb-09
George, Paul A	Guelph, ON	18-Feb-09
Orcajada, Ronald	Mississauga, ON	18-Feb-09

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Gilbert, Gloria	Kingston, ON	18-Feb-08
Hoyle, Peter	Stoney Creek, ON	18-Feb-08
Hewitt, Michael John	Guelph, ON	18-Feb-08
Hewitt, Linda Mae	Guelph, ON	18-Feb-08
Gaynor-Briese, Mary Sandra	Kingston, ON	20-Feb-09
Seif, Nohra	Toronto, ON	20-Feb-09
Nakhle-Ghorr,		
Bassam-Emmanuel	Toronto, ON	20-Feb-09
Raymont, Robert Lossing	Toronto, ON	20-Feb-09
Stevenett, John Richard	Tecumseh, ON	20-Feb-09

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Severloh, Juergen May 07, 2009 to May 11, 2009	Winnipeg, MB	17-Feb-09
Enwerem, Iheanyi Nwadinma May 21, 2009 to May 25, 2009	Watson, SK	17-Feb-09
Glazman, Morris February 26, 2009 to March 02, 2009	White Plains, NY	17-Feb-09
Finlay, J. Malcolm April 16, 2009 to April 20, 2009	Toronto, ON	17-Feb-09
Hill, Richard Ivan June 11, 2009 to June 15, 2009	Winnipeg, MB	17-Feb-09
Picklyk, Nathanael April 23, 2009 to April 27, 2009	Onandle, MB	17-Feb-09
Payette, Tanya May 28, 2009 to June 01, 2009	Calgary, AB	20-Feb-09
Jennings, Bruce F.W. June 18, 2009 to June 22, 2009	Traverse City, MI	20-Feb-09
Percy, Edward Stanley Guy July 09, 2009 to July 13, 2009	Edmonton, AB	20-Feb-09
Schwartzman, Ilana June 04, 2009 to June 08, 2009	Buffalo, NY	20-Feb-09
Taylor, Ross April 09, 2009 to April 13, 2009	Winnipeg, MB	20-Feb-09
Bomhof, Gerrit August 20, 2009 to August 24, 2009	Red Deer, AB	20-Feb-09
Ritson, Kenneth G. May 07, 2009 to May 11, 2009	Vancouver, BC	20-Feb-09
Westberg, Harry July 18, 2009 to July 22, 2009	Golden Valley, MN	20-Feb-09
Miller, John June 03, 2009 to June 07, 2009	Surrey, BC	20-Feb-09

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Reist, Stephen	Mississauga, ON	18-Feb-09
Davidson, John Gregory	Ottawa, ON	20-Feb-09
Lalonde, Joseph Daniel	Inverary, ON	20-Feb-09
Steiner, Susan Clemmer	Waterloo, ON	20-Feb-09
Koop, Helmut	St. Catharines, ON	20-Feb-09
Boloko, Oscar	Ottawa, ON	20-Feb-09
Richer, Robert J.	Mississauga, ON	20-Feb-09
Steeves, Heidi M.	London, ON	20-Feb-09
Gadbois, Paula M.	Morrisburg, ON	20-Feb-09
Hayes, Terrance Melvin	Prince Albert, SK	20-Feb-09
Schleifer, Anthony	Brantford, ON	20-Feb-09
Bailey, Peter	Brantford, ON	20-Feb-09
Mbuya, Eugene	Sault Ste. Marie, ON	20-Feb-09
Ballinger, Brian	Lindsay, ON	20-Feb-09

(142-G118) JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from February 16 to February 22, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 16 février 2009 au 22 février 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
AGAR, TRAVIS.WILLIAM.LEE.	COLLINS, TRAVIS.LEE.
AL ASSADI, IRENE.	MOSA, IRENE.
AL ASSADI, NADIA.	ADEL, NADIA.NABEEL.
AL ASSADI, SUSAN..	ADEL, SUSAN.NABEEL.
ALASADI, MEAAD.	ALASADI, SARA.ABDEL-REDA.
ALASADI, NABEEL.A.H.	HATAB, NABEEL.ADEL.
ALLI,	ALPHONSO,
ROWENA.	ROWENA.NEISHA.ALLI.
ANGERS, CLAUDETTE.RENÉE.	WILKS, RENÉE.EVALINE.
ASSADI, SAKINEH.	ASSADI, GELAREH.
ATAGU, CHIDUMBI.WILLIS.	ATAGU, WILLIS.CHIDUMBI.
ATEFEHMAND, VIDA.	ATEFY, VIDA.
BALLESTEROS JR,	BALLESTEROS,
MANUEL..	MARC.MANUEL.
BANNERMAN,	PARSONS,
DANIEL.JAMES.LEE.	DANIEL.JAMES.LEE.
BECKER, JOSHUA.JAMES.	CUBISTA, JOSHUA.JAMES.
DENNIS.	DENNIS.
BELDER, JENNEKE.HENDRINA.	BELDER, JENNY.
BHULLAR, HARPREET.KAUR.	MANDER, HARPREET.KAUR.
BOUTILIER, CASSANDRA.	ADELVARD, CASSANDRA.
ELLEN.	ELLEN.
BOUTILIER,	ADELVARD,
KELSEY.ANN.	KELSEY.ANN.
BURDO, FILOMENA.	MORRA, FILOMENA.
CAVAN-ANDERSON,	CAVAN,
ELIZABETH.ANNE.	ELIZABETH.ANNE.
CHAN, TSZ.YUE.KATE.	CHAN, KATE.TSZ.YUE.
CHANG, CHARLIE.	CHANG, CHARLES.CHUL-HEE.
CHHAYA,	VOHRA,
DARSHI.MAHESHCHANDRA.	DARSHI.SHARVIL.
COLE, LINDSAY.DAVID.	COLE, DAVID.
CORNWALL,	LASALA,
SHANELLE.SHENEE.	SHANELLE.RENEE.
DAICHENDT, JENNIFER.ELISE.	WOODS, JENNIFER.ELISE.
DOMAGALA,	FERGUSON,
LIAM.JACKSON.FERGUSON.	LIAM.JACKSON.
DUNNETT,	ANTHONY,
DANIELLE.MICHELLE.	DANIELLE.MICHELLE.
DURRANI, INJILA.	DURRANI, REEDA.
EL-JEBOURI, SAMIRA.	EL-JEBOURI, SAMAR.
GALLACHER,	MCPHERSON,
MICHEAL.JONATHAN.DAVID.	MICHAEL.JONATHAN.DAVID.
GEORGAS, COSTANDEANA.	GEORGAS, DEANA.
ALEXANDRA.	ALEXANDRA.
GHANI, ABDULLAH.	NAUMAN, ABDULLAH.M.
HADA, BAHIR.	HADA, BARRY.
HADA, DENI.	HADA, DENISE.
HARRIS, JOSHUA.WILLIAM.	HARRIS, JOSH.MICHAEL.
HASLETT, TAMMY.LYNN.	HASLETT, TAMMIE.LYNN.
HIBBERT, JUANA.LEE.	RICH, FRANKIE.
HUNG, CHIEN.	LIN, JOANNE.SHENG-EN.
IRWIN, TIMOTHY.RYAN.	HILL, TIMOTHY.RYAN.
ISSA ALI, LEILA.	AMBA, JEANNE.LEILA.
JODOIN, CHANTAL.RENÉ.	JODOIN, CHANTAL.RENÉE.
JONES, ANDREW.OWEN.	BARTER, ANDREW.OWEN.
JUBRAIL, SALAM.	ATTISHA, SALAM.SABAH.
KASINGAKORE, LORRAINE..	KASI, LORRAINE.SHAMISO.
LAI, KUAN.CHUNG.	LEE, TIEN-YUAN.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
LASALA.CORNWALL,	LASALA,
SHAUN.DWIGHT.	SHAUN.DWIGHT.
LEE, CHRISTINE.	LEE, CHRISTINE.
JENNIFER.	JENNIFER.PENG-PENG.
LI, XIAO.CUI.	LEE, JOYCE.
MACIEL, VANESSA-ANDREA.	MACIEL, VANESSA.ANDREA.
MAK, CONSTANCE.GIT-WON.	MAK, CONSTANCE.ISABELLA.
MARARA, RAJINDER.KAUR.	GARCHA, RAJINDER.KAUR.
MARMET DEMERS,	MARMET,
LUDOVIC.VICTOR.MICHEL.	LUDOVIC.VICTOR.
NARAYANAPILLAI, KESHON.	RAMANATHAN, KESHON.
NAUMAN,	NAUMAN,
MUHAMMAD.HASSAN.	HASSAN.M.
NEWMAN,	PHIPPS,
BRANDI-LEE.DENISE.	BRANDI-LEE.DENISE.
NGO, XUAN.CAM.	WU, SIMON.CAMERON.
NUCIFORA, ORAZIO.	FARO, JOE.
PAJERSKA, BARBARA.MARIA.	PAJERSKI, BASIA.MARIA.
PATEL,	PATEL,
ANJANABEN.NATVARLAL.	ANJANABEN.HITESHKUMAR.
PIERSCHKE-BERTONI,	PIERSCHKE,
MONICA.ELLEN.	MONICA.ELLEN.
PYE, AARON.PHILIP.	KARAS, AARON.PHILIP.
RAMANATHAN, THARSINY.	SURESKUMAR, THARSINY.
RAMOUTAR,	RAMOUTAR-DOOKUN,
REBEKAH.NAOMI.	REBEKAH.NAOMI.
RAMOUTAR-CRUST, DAVID.	DOOKUN-CRUST, DAVID.
DANIEL.	DANIEL.
RANDHAWA, KARAMJIT.KAUR.	BAJWA, KARAMJIT.KAUR.
RANDHAWA,	BAJWA,
SHAMSHER.SINGH.	SHAMSHER.SINGH.
RASMUSSEN,	SHREEVE,
DAVID.GORDON.SHREEVE.	DAVID.GORDON.
SAMUEL-VINCENT,	SAMUEL,
EARLINE.CHRISTIANA.	CHRISTIANA.CIARA.
SANDS, PENELOPE.LYNN..	SANDS, PENNY.LYNN.
SANYASI, VIJAY.KUMAR.	RAO, VIJAY.VASUDEVA..
SEADON, MARGARET.	NORRENA, MARGARET.
ELIZABETH.	ELIZABETH.
SEBASTIAN, GRACIA.HELEN.	PETER, GRACIA.HELEN.
SEGEE, ODESSA.ELIZABETH.	GALPIN, ODESSA.ELIZABETH.
SEID FARSHCHI SORKHABI,	FARSHCHI,
VAHAB.	VAHAB.BOBBY.
SEYEDALINAGHI AHARI,	AHARI,
HOOMAN.	HOOMAN.
SHERWOOD, TRACY.DAWN.	STEWART, LISA.DAWN..
SIMON, ANDREW.ERNEST.	SIMON, ANDREA.KAITHLYN.
SINGH, DEVINDER.KAUR.	GHUMAN, DEVINDER.KAUR.
SINGH, RAJBIR.	GHUMAN, RAJBIR.
SINGH, SATWINDER.	MAROK, SATWINDER.SINGH.
SIVAPRAGASAM, LIKITHA.	PREMKUMAR, LIKITHA.
SMITH,	STONEHOUSE,
NOEL.JOHN.ORLAND.	NOEL.JOHN.ORLAND.
SNELL CAMPBELL,	CAMPBELL,
KYLA.ELIZABETH.NICOLE.	KYLA.ELIZABETH.NICOLE.
SNELL-CAMPBELL,	CAMPBELL,
COURTNEY.ANNA.FAYE.	COURTNEY.ANNA.FAYE.
SPENCE, COURTNEY.DAWN.	BEAUMONT, COURTNEY.DAWN.
STEINMAN, MICHAEL.JOHN.	ASHFORD, MICHAEL.JOHN.
STONE, JACOB.DAVID.STUART.	MARRIOTT, JACOB.DAVID.
STONE, TAYLOR.MARY.	MARRIOTT, TAYLOR.MARY.
SURTI, AVTAR.S.	SOOR, AVTAAR.SINGH.
SURTI, BALDEEP.K.	SOOR, BALDEEP.KAUR.
SURTI, HARPREET.K.	SOOR, HARPREET.KAUR.
SURTI, RAVINDER.K.	SOOR, RAVINDER.KAUR.
TOSSATO SILVA,	TOSSATO SILVA,
RODRIGO.	RODERICK.WILLIAM.
TSYRENZHAPOV, VALERIY.	PETERS, VALERIY.
VANEGMOND, JOHN.	VAN EGMOND, JOHN.
VARMA, SHIVAM.SANJAY.	PUNDIR, SHIVAM.SANJAY.
VISCOSO, LUCA.	VISCOSO-ROBINSON. LUCA
GIOSOFATTO.ERNEST.SHAYNE.	GIOSOFATTO.ERNEST.SHAYNE
VONG, A.NGO.	VONG, KELLY.NGO.
XIE, JINXUAN.	SU, JEFFERY.WEI.XUAN.
YACOUB, SABAH.	ATTISHA, SABAH.JUBRAIL

PREVIOUS NAME

NEW NAME

YANG, XIAO.QING.

YONGE, CHARLES..

(142-G119)

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 171-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$6,860 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$6,939.62** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 171-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **June 8th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 171-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

6 860 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **6 939,62 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06, faute de quoi, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse
http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 171-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **8 juin 2009**, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G120)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 172-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

6 DAVISTOW CRESCENT (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$70,000.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
 Ministry of the Attorney General
 77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
 Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 172-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **June 8th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 172-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

6 DAVISTOW CRESCENT (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **70 000 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06, faute de quoi, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse

http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
 Ministère du Procureur général
 77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
 Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 172-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **8 juin 2009**, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus ou par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus ou encore par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G121)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
 Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
 Toronto, Ontario M7A 1A2
 Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
 Clerk of the Legislative Assembly.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

GEARCO MANAGEMENT INC.

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholders of the above Corporation was held on February 19, 2009, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of GEARCO MANAGEMENT INC.

DATED February 19, 2009.

(142-P049) BARBARA HOUGHTON
 Liquidator

GEARCO MANAGEMENT INC.

TAKE NOTICE that the shareholders of GEARCO MANAGEMENT INC. passed a Special Resolution on February 19, 2009 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario).

DATED February 19, 2009.

(142-P050) BARRY FLETCHER
 President and Secretary

**Sale of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF EAST GWILLIMBURY

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 25 March 2009, at the Municipal Office, 19000 Leslie Street, Sharon, Ontario L0G 1V0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. at the Finance Department, Municipal Office, 19000 Leslie Street Sharon.

Property Description(s):

Roll No. 19 54 000 889 03000 0000, 345 Christopher St, PIN 03429-0133(LT), Pt Lot 67 E/S Christopher St & W/S Hill St, Plan 149, East Gwillimbury as in R533998; East Gwillimbury. File 07-11.

Minimum Tender Amount: \$ 9,275.84

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land(s) to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Ms. Cheryl Weddell
Team Leader: Revenue & Property Taxation
The Corporation of the Town of East Gwillimbury
19000 Leslie Street
Sharon, Ontario L0G 1V0
(905) 478-4282 ext. 1228

(142-P051)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—03—07

ONTARIO REGULATION 54/09

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: February 11, 2009

Filed: February 17, 2009

Published on e-Laws: February 18, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 7, 2009

Revoking O. Reg. 137/97

(Burley Tobacco — Dissolution of Local Board)

Note: Ontario Regulation 137/97 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 137/97 is revoked.
2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 54/09

pris en application de la

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

pris le 11 février 2009

déposé le 17 février 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 18 février 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 7 mars 2009

abrogeant le Règl. de l'Ont. 137/97

(Tabac Burley — Dissolution de la commission locale)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 137/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 137/97 est abrogé.
2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

10/09

ONTARIO REGULATION 55/09

made under the

ONTARIO AGRICULTURAL MUSEUM ACT

Made: February 11, 2009
Filed: February 17, 2009
Published on e-Laws: February 18, 2009
Printed in *The Ontario Gazette*: March 7, 2009

REVOKING VARIOUS REGULATIONS

Note: Regulations 866 and 867 have previously been amended. For the legislative history of the Regulations, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The following Regulations are revoked:

1. Regulation 866 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.
2. Regulation 867 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.
2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 55/09

pris en application de la

LOI SUR LE MUSÉE AGRICOLE DE L'ONTARIO

pris le 11 février 2009
déposé le 17 février 2009
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 février 2009
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 7 mars 2009

ABROGATION DE DIVERS RÈGLEMENTS

Remarque : Les Règlements 866 et 867 ont été modifiés antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les règlements suivants sont abrogés :

1. Le Règlement 866 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990.
2. Le Règlement 867 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990.
2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 56/09
made under the
ENDANGERED SPECIES ACT, 2007

Made: February 13, 2009
Filed: February 18, 2009
Published on e-Laws: February 19, 2009
Printed in *The Ontario Gazette*: March 7, 2009

Amending O. Reg. 230/08
(Species at Risk in Ontario List)

Note: Ontario Regulation 230/08 has not previously been amended.

1. Schedules 1 to 4 to Ontario Regulation 230/08 are revoked and the following substituted:

SCHEDULE 1
EXTIRPATED SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
Mosses		
1.	Incurved Grizzled Moss	<i>Ptychomitrium incurvum</i>
Vascular Plants		
2.	Illinois Tick-trefoil	<i>Desmodium illinoense</i>
3.	Spring Blue-eyed Mary	<i>Collinsia verna</i>
Insects		
4.	Eastern Persius Duskywing	<i>Erynnis persius persius</i>
5.	Karner Blue	<i>Lycaeides melissa samuelis</i>
Fishes		
6.	Atlantic Salmon (Great Lakes population)	<i>Salmo salar</i>
7.	Gravel Chub	<i>Erimystax x-punctatus</i>
8.	Paddlefish	<i>Polyodon spathula</i>
Amphibians		
9.	Spring Salamander	<i>Gyrinophilus porphyriticus</i>
10.	Tiger Salamander	<i>Ambystoma tigrinum</i>
Reptiles		
11.	Timber Rattlesnake	<i>Crotalus horridus</i>
Birds		
12.	Greater Prairie-Chicken	<i>Tympanuchus cupido</i>

SCHEDULE 2
ENDANGERED SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
Mosses		
1.	Spoon-leaved Moss	<i>Bryoandersonia illecebra</i>
Vascular Plants		
2.	American Chestnut	<i>Castanea dentata</i>
3.	American Columbo	<i>Frasera caroliniensis</i>
4.	American Ginseng	<i>Panax quinquefolius</i>
5.	Bird's-foot Violet	<i>Viola pedata</i>
6.	Bluehearts	<i>Buchnera americana</i>
7.	Blunt-lobed Woodsia	<i>Woodsia obtusa</i>
8.	Butternut	<i>Juglans cinerea</i>
9.	Cherry Birch	<i>Betula lenta</i>
10.	Cucumber Tree	<i>Magnolia acuminata</i>
11.	Drooping Trillium	<i>Trillium flexipes</i>
12.	Eastern Flowering Dogwood	<i>Cornus florida</i>
13.	Eastern Prairie Fringed-orchid	<i>Platanthera leucophaea</i>
14.	Eastern Prickly Pear Cactus ¹	<i>Opuntia humifusa</i>
15.	Engelmann's Quillwort	<i>Isoetes engelmannii</i>
16.	False Hop Sedge	<i>Carex lupuliformis</i>
17.	Few-flowered Club-rush or Bashful Bulrush ²	<i>Trichophorum planifolium</i>

Item	Common Name	Scientific Name
Vascular Plants		
18.	Forked Three-awned Grass	<i>Aristida basiramea</i>
19.	Gattinger's Agalinis	<i>Agalinis gattingeri</i>
20.	Heart-leaved Plantain	<i>Plantago cordata</i>
21.	Hoary Mountain-mint	<i>Pycnanthemum incanum</i>
22.	Horsetail Spike-rush	<i>Eleocharis equisetoides</i>
23.	Juniper Sedge	<i>Carex juniperorum</i>
24.	Large Whorled Pogonia	<i>Isotria verticillata</i>
25.	Nodding Pogonia	<i>Triphora trianthophora</i>
26.	Ogden's Pondweed	<i>Potamogeton ogdenii</i>
27.	Pink Milkwort	<i>Polygala incarnata</i>
28.	Pitcher's Thistle	<i>Cirsium pitcheri</i>
29.	Purple Twayblade	<i>Liparis liliifolia</i>
30.	Red Mulberry	<i>Morus rubra</i>
31.	Scarlet Ammannia	<i>Ammannia robusta</i>
32.	Showy Goldenrod	<i>Solidago speciosa</i>
33.	Skinner's Agalinis	<i>Agalinis skinneriana</i>
34.	Slender Bush-clover ³	<i>Lespedeza virginica</i>
35.	Small White Lady's-slipper	<i>Cypripedium candidum</i>
36.	Small Whorled Pogonia	<i>Isotria medeoloides</i>
37.	Spotted Wintergreen	<i>Chimaphila maculata</i>
38.	Toothcup	<i>Rotala ramosior</i>
39.	Virginia Goat's-rue	<i>Tephrosia virginiana</i>
40.	Western Silvery Aster	<i>Symphotrichum sericeum</i>
41.	White Prairie Gentian	<i>Gentiana alba</i>
42.	Wood-poppy	<i>Stylophorum diphyllum</i>
Molluscs		
43.	Eastern Pondmussel	<i>Ligumia nasuta</i>
44.	Kidneyshell	<i>Ptychobranhus fasciolaris</i>
45.	Mudpuppy Mussel	<i>Simpsonaias ambigua</i>
46.	Northern Riffleshell	<i>Epioblasma torulosa rangiana</i>
47.	Rayed Bean	<i>Villosa fabalis</i>
48.	Round Hickorynut	<i>Obovaria subrotunda</i>
49.	Round Pigtoe	<i>Pleurobema sintoxia</i>
50.	Snuffbox	<i>Epioblasma triquetra</i>
51.	Wavy-rayed Lampmussel	<i>Lampsilis fasciola</i>
Insects		
52.	Aweme Borer Moth	<i>Papaipema aweme</i>
53.	Frosted Elfin	<i>Callophrys irus</i>
Fishes		
54.	American Eel	<i>Anguilla rostrata</i>
55.	Aurora Trout	<i>Salvelinus fontinalis timagamiensis</i>
56.	Northern Madtom	<i>Noturus stigmosus</i>
57.	Pugnose Shiner	<i>Notropis anogenus</i>
58.	Redside Dace	<i>Clinostomus elongatus</i>
59.	Shortnose Cisco	<i>Coregonus reighardi</i>
Amphibians		
60.	Allegheny Mountain Dusky Salamander	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
61.	Northern Cricket Frog	<i>Acris crepitans</i>
62.	Northern Dusky Salamander	<i>Desmognathus fuscus</i>
63.	Small-mouthed Salamander	<i>Ambystoma texanum</i>
Reptiles		
64.	Blue Racer	<i>Coluber constrictor foxii</i>
65.	Lake Erie Watersnake	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
66.	Spotted Turtle	<i>Clemmys guttata</i>
67.	Wood Turtle	<i>Glyptemys insculpta</i>
Birds		
68.	Acadian Flycatcher	<i>Empidonax vireescens</i>
69.	Bald Eagle ⁴	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
70.	Barn Owl	<i>Tyto alba</i>
71.	Eskimo Curlew	<i>Numenius borealis</i>
72.	Golden Eagle	<i>Aquila chrysaetos</i>

Item	Common Name	Scientific Name
Birds		
73.	Henslow's Sparrow	<i>Ammodramus henslowii</i>
74.	King Rail	<i>Rallus elegans</i>
75.	Kirtland's Warbler	<i>Dendroica kirtlandii</i>
76.	Loggerhead Shrike	<i>Lanius ludovicianus</i>
77.	Northern Bobwhite	<i>Colinus virginianus</i>
78.	Piping Plover	<i>Charadrius melodus</i>
79.	Prothonotary Warbler	<i>Protonotaria citrea</i>
80.	Red Knot <i>rufa</i> subspecies	<i>Calidris canutus rufa</i>
Mammals		
81.	American Badger	<i>Taxidea taxus</i>
82.	Mountain Lion or Cougar	<i>Puma concolor</i>

Notes to Schedule 2:

¹ The classification of Eastern Prickly Pear Cactus applies to Fish Point Provincial Nature Reserve on Pelee Island in the Township of Pelee.

² The classification of Few-flowered Club-rush or Bashful Bulrush applies to Lot 32, ranges 2 and 3, in the City of Pickering (formerly the geographic Township of Pickering), and to the Royal Botanical Gardens in the City of Hamilton.

³ The classification of Slender Bush-clover applies to Tallgrass Prairie Heritage Park, Ojibway Park and Black Oak Heritage Park in the City of Windsor.

⁴ The classification of Bald Eagle applies to the part of Ontario south of the French and Mattawa Rivers.

SCHEDULE 3
THREATENED SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
Lichens		
1.	Flooded Jellyskin	<i>Leptogium rivulare</i>
Vascular Plants		
2.	American Water-willow	<i>Justicia americana</i>
3.	Branched Bartonina	<i>Bartonia paniculata</i>
4.	Colicroot	<i>Aletris farinosa</i>
5.	Common Hoptree	<i>Ptelea trifoliata</i>
6.	Crooked-stem Aster	<i>Symphyotrichum prenanthoides</i>
7.	Deerberry	<i>Vaccinium stamineum</i>
8.	Dense Blazing Star	<i>Liatris spicata</i>
9.	Dwarf Hackberry	<i>Celtis tenuifolia</i>
10.	Dwarf Lake Iris	<i>Iris lacustris</i>
11.	False Rue-anemone	<i>Enemion biternatum</i>
12.	Goldenseal	<i>Hydrastis canadensis</i>
13.	Hill's Thistle	<i>Cirsium hillii</i>
14.	Houghton's Goldenrod	<i>Solidago houghtonii</i>
15.	Kentucky Coffee-tree	<i>Gymnocladus dioica</i>
16.	Lakeside Daisy	<i>Hymenoxys herbacea</i>
17.	Round-leaved Greenbrier	<i>Smilax rotundifolia</i>
18.	Small-flowered Lipocarpa	<i>Lipocarpa micrantha</i>
19.	White Wood Aster	<i>Eurybia divaricata</i>
20.	Wild Hyacinth	<i>Camassia scilloides</i>
21.	Willowleaf Aster	<i>Symphyotrichum praealtum</i>
Molluscs		
22.	Mapleleaf Mussel	<i>Quadrula quadrula</i>
23.	Rainbow Mussel	<i>Villosa iris</i>
Fishes		
24.	Black Redhorse	<i>Moxostoma duquesnei</i>
25.	Channel Darter	<i>Percina copelandi</i>
26.	Cutlip Minnow	<i>Exoglossum maxillingua</i>
27.	Eastern Sand Darter	<i>Ammocrypta pellucida</i>
28.	Lake Chubsucker	<i>Erimyzon sucetta</i>
29.	Shortjaw Cisco	<i>Coregonus zenithicus</i>
30.	Spotted Gar	<i>Lepisosteus oculatus</i>

Item	Common Name	Scientific Name
Amphibians		
31.	Fowler's Toad	<i>Bufo fowleri</i>
32.	Jefferson Salamander	<i>Ambystoma jeffersonianum</i>
Reptiles		
33.	Blanding's Turtle	<i>Emydoidea blandingii</i>
34.	Butler's Gartersnake	<i>Thamnophis butleri</i>
35.	Eastern Foxsnake	<i>Elaphe gloydi</i>
36.	Eastern Hog-nosed Snake	<i>Heterodon platirhinos</i>
37.	Eastern Ratsnake	<i>Elaphe obsoleta</i>
38.	Massasauga	<i>Sistrurus catenatus</i>
39.	Queen Snake	<i>Regina septemvittata</i>
40.	Spiny Softshell	<i>Apalone spinifera</i>
41.	Stinkpot	<i>Sternotherus odoratus</i>
Birds		
42.	American White Pelican	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>
43.	Hooded Warbler	<i>Wilsonia citrina</i>
44.	Least Bittern	<i>Ixobrychus exilis</i>
45.	Peregrine Falcon	<i>Falco peregrinus</i>
Mammals		
46.	Grey Fox	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>
47.	Wolverine	<i>Gulo gulo</i>
48.	Woodland Caribou (Forest-dwelling boreal population)	<i>Rangifer tarandus caribou</i>

SCHEDULE 4
SPECIAL CONCERN SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
Mosses		
1.	Pygmy Pocket Moss	<i>Fissidens exilis</i>
Vascular Plants		
2.	American Hart's-tongue Fern	<i>Asplenium scolopendrium americanum</i>
3.	Blue Ash	<i>Fraxinus quadrangulata</i>
4.	Broad Beech Fern	<i>Phegopteris hexagonoptera</i>
5.	Climbing Prairie Rose	<i>Rosa setigera</i>
6.	Green Dragon	<i>Arisaema dracontium</i>
7.	Hill's Pondweed	<i>Potamogeton hillii</i>
8.	Riddell's Goldenrod	<i>Solidago riddellii</i>
9.	Shumard Oak	<i>Quercus shumardii</i>
10.	Swamp Rose-mallow	<i>Hibiscus moscheutos</i>
11.	Tuberous Indian-plantain	<i>Arnoglossum plantagineum</i>
Insects		
12.	Monarch	<i>Danaus plexippus</i>
13.	West Virginia White	<i>Pieris virginiensis</i>
Fishes		
14.	Bigmouth Buffalo	<i>Ictiobus cyprinellus</i>
15.	Blackstripe Topminnow	<i>Fundulus notatus</i>
16.	Bridle Shiner	<i>Notropis bifrenatus</i>
17.	Grass Pickereel	<i>Esox americanus vermiculatus</i>
18.	Lake Sturgeon	<i>Acipenser fulvescens</i>
19.	Northern Brook Lamprey	<i>Ichthyomyzon fossor</i>
20.	Pugnose Minnow	<i>Opsopoeodus emiliae</i>
21.	River Redhorse	<i>Moxostoma carinatum</i>
22.	Silver Chub	<i>Macrhybopsis storeriana</i>
23.	Silver Shiner	<i>Notropis photogenis</i>
24.	Spotted Sucker	<i>Minytrema melanops</i>
25.	Upper Great Lakes Kiyi	<i>Coregonus kiyi kiyi</i>
26.	Warmouth	<i>Lepomis gulosus</i>
Reptiles		
27.	Eastern Ribbonsnake	<i>Thamnophis sauritus</i>
28.	Five-lined Skink	<i>Eumeces fasciatus</i>
29.	Milksnake	<i>Lampropeltis triangulum</i>
30.	Northern Map Turtle	<i>Graptemys geographica</i>

Item	Common Name	Scientific Name
Birds		
31.	Bald Eagle ¹	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
32.	Black Tern	<i>Chlidonias niger</i>
33.	Cerulean Warbler	<i>Dendroica cerulea</i>
34.	Golden-winged Warbler	<i>Vermivora chrysoptera</i>
35.	Louisiana Waterthrush	<i>Seiurus motacilla</i>
36.	Red-headed Woodpecker	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
37.	Short-eared Owl	<i>Asio flammeus</i>
38.	Yellow Rail	<i>Coturnicops noveboracensis</i>
39.	Yellow-breasted Chat	<i>Icteria virens</i>
Mammals		
40.	Beluga	<i>Delphinapterus leucas</i>
41.	Eastern Mole	<i>Scalopus aquaticus</i>
42.	Eastern Wolf	<i>Canis lupus lycaon</i>
43.	Polar Bear	<i>Ursus maritimus</i>
44.	Woodland Vole	<i>Microtus pinetorum</i>

Note to Schedule 4:

¹ The classification of Bald Eagle applies to the part of Ontario north of the French and Mattawa Rivers.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

Pris par :

Le sous-ministre des Richesses naturelles,

DAVID LINDSAY
Deputy Minister of Natural Resources

Date made: February 13, 2009.

Pris le : 13 février 2009.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 56/09

pris en application de la

LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

pris le 13 février 2009

déposé le 18 février 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 19 février 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 7 mars 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 230/08
(Liste des espèces en péril en Ontario)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 230/08 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Les annexes 1 à 4 du Règlement de l'Ontario 230/08 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

ANNEXE 1
ESPÈCES DISPARUES DE L'ONTARIO

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Mousses		
1.	Ptychomitre à feuilles incurvées	<i>Ptychomitrium incurvum</i>
Plantes vasculaires		
2.	Desmodie d'Illinois	<i>Desmodium illinoense</i>
3.	Collinsie printanière	<i>Collinsia verna</i>
Insectes		
4.	Hespérie Persius de l'Est	<i>Erynnis persius persius</i>
5.	Mélissa bleu	<i>Lycaeides melissa samuelis</i>
Poissons		
6.	Saumon atlantique (population des Grands Lacs)	<i>Salmo salar</i>
7.	Gravelier	<i>Erimystax x-punctatus</i>
8.	Spatulaire	<i>Polyodon spathula</i>
Amphibiens		
9.	Salamandre pourpre	<i>Gyrinophilus porphyriticus</i>
10.	Salamandre tigrée	<i>Ambystoma tigrinum</i>
Reptiles		
11.	Crotale des bois	<i>Crotalus horridus</i>
Oiseaux		
12.	Tétras des prairies	<i>Tympanuchus cupido</i>

ANNEXE 2
ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Mousses		
1.	Andersonie charmante	<i>Bryoandersonia illecebra</i>
Plantes vasculaires		
2.	Châtaignier d'Amérique	<i>Castanea dentata</i>
3.	Frasère de Caroline	<i>Frasera caroliniensis</i>
4.	Ginseng à cinq folioles	<i>Panax quinquefolius</i>
5.	Violette pédalée	<i>Viola pedata</i>
6.	Buchnéra d'Amérique	<i>Buchnera americana</i>
7.	Woodsie obtuse	<i>Woodsia obtusa</i>
8.	Noyer cendré	<i>Juglans cinerea</i>
9.	Bouleau flexible	<i>Betula lenta</i>
10.	Magnolia acuminé	<i>Magnolia acuminata</i>
11.	Trille à pédoncule incliné	<i>Trillium flexipes</i>
12.	Cornouiller fleuri	<i>Cornus florida</i>
13.	Platanthère blanchâtre de l'Est	<i>Platanthera leucophaea</i>
14.	Oponce de l'Est ¹	<i>Opuntia humifusa</i>
15.	Isoète d'Engelmann	<i>Isoetes engelmannii</i>
16.	Carex faux-lupulina	<i>Carex lupuliformis</i>
17.	Trichophore à feuilles plates ²	<i>Trichophorum planifolium</i>
18.	Aristide à rameaux basilaires	<i>Aristida basiramea</i>
19.	Gérardie de Gattinger	<i>Agalinis gattingeri</i>
20.	Plantain à feuilles cordées	<i>Plantago cordata</i>
21.	Pycnanthème gris	<i>Pycnanthemum incanum</i>
22.	Éléocharide fausse-prêle	<i>Eleocharis equisetoides</i>
23.	Carex des genévriers	<i>Carex juniperorum</i>
24.	Isotrie verticillée	<i>Isotria verticillata</i>
25.	Triphore penché	<i>Triphora trianthophora</i>
26.	Potamot de Ogden	<i>Potamogeton ogdenii</i>
27.	Polygale incarnat	<i>Polygala incarnata</i>
28.	Chardon de Pitcher	<i>Cirsium pitcheri</i>
29.	Liparis à feuilles de lis	<i>Liparis liliifolia</i>
30.	Mûrier rouge	<i>Morus rubra</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Plantes vasculaires		
31.	Ammannie robuste	<i>Ammannia robusta</i>
32.	Verge d'or voyante	<i>Solidago speciosa</i>
33.	Gérardie de Skinner	<i>Agalinis skinneriana</i>
34.	Lespédèze de Virginie ³	<i>Lespedeza virginica</i>
35.	Cypripède blanc	<i>Cypripedium candidum</i>
36.	Isotrie fausse-médéole	<i>Isotria medeoloides</i>
37.	Chimaphile maculé	<i>Chimaphila maculata</i>
38.	Rotala rameux	<i>Rotala ramosior</i>
39.	Téphrosie de Virginie	<i>Tephrosia virginiana</i>
40.	Aster soyeux	<i>Symphyotrichum sericeum</i>
41.	Gentiane blanche	<i>Gentiana alba</i>
42.	Stylophore à deux feuilles	<i>Stylophorum diphyllum</i>
Mollusques		
43.	Ligumie pointue	<i>Ligumia nasuta</i>
44.	Ptychobranche réniforme	<i>Ptychobranthus fasciolaris</i>
45.	Mulette du necturus	<i>Simpsonaias ambigua</i>
46.	Dysnomie ventre jaune	<i>Epioblasma torulosa rangiana</i>
47.	Villeuse haricot	<i>Villosa fabalis</i>
48.	Obovarie ronde	<i>Obovaria subrotunda</i>
49.	Pleurobème écarlate	<i>Pleurobema sintoxia</i>
50.	Épioblasme tricorne	<i>Epioblasma triquetra</i>
51.	Lampsile fasciolée	<i>Lampsilis fasciola</i>
Insectes		
52.	Perce-tige d'Aweme	<i>Papaipema aweme</i>
53.	Lutin givré	<i>Callophrys irus</i>
Poissons		
54.	Anguille d'Amérique	<i>Anguilla rostrata</i>
55.	Omble Aurora	<i>Salvelinus fontinalis timagamiensis</i>
56.	Chat-fou du Nord	<i>Noturus stigmosus</i>
57.	Méné camus	<i>Notropis anogenus</i>
58.	Méné long	<i>Clinostomus elongatus</i>
59.	Cisco à museau court	<i>Coregonus reighardi</i>
Amphibiens		
60.	Salamandre sombre des montagnes	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
61.	Rainette grillon	<i>Acris crepitans</i>
62.	Salamandre sombre du Nord	<i>Desmognathus fuscus</i>
63.	Salamandre à nez court	<i>Ambystoma texanum</i>
Reptiles		
64.	Couleuvre agile bleue	<i>Coluber constrictor foxii</i>
65.	Couleuvre d'eau du lac Érié	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
66.	Tortue ponctuée	<i>Clemmys guttata</i>
67.	Tortue des bois	<i>Glyptemys insculpta</i>
Oiseaux		
68.	Moucherolle vert	<i>Empidonax virens</i>
69.	Pygargue à tête blanche ⁴	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
70.	Effraie des clochers	<i>Tyto alba</i>
71.	Courlis esquimau	<i>Numenius borealis</i>
72.	Aigle royal	<i>Aquila chrysaetos</i>
73.	Bruant de Henslow	<i>Ammodramus henslowii</i>
74.	Râle élégant	<i>Rallus elegans</i>
75.	Paruline de Kirtland	<i>Dendroica kirtlandii</i>
76.	Pie-grièche migratrice	<i>Lanius ludovicianus</i>
77.	Colin de Virginie	<i>Colinus virginianus</i>
78.	Pluvier siffleur	<i>Charadrius melodus</i>
79.	Paruline orangée	<i>Protonotaria citrea</i>
80.	Bécasseau maubèche de la sous-espèce <i>rufa</i>	<i>Calidris canutus rufa</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Mammifères		
81.	Blaireau d'Amérique	<i>Taxidea taxus</i>
82.	Cougar ou lion de montagne	<i>Puma concolor</i>

Notes de l'annexe 2 :

¹ Le classement de l'oponce de l'Est s'applique à la Réserve naturelle provinciale de la pointe Fish, située sur l'île Pelée dans le canton de Pelée.

² Le classement du trichophore à feuilles plates s'applique au lot 32, rangs 2 et 3, de la cité de Pickering (anciennement le canton géographique de Pickering), et aux Jardins botaniques royaux situés dans la cité de Hamilton.

³ Le classement de la lespédèze de Virginie s'applique aux parcs appelés Tallgrass Prairie Heritage Park, Ojibway Park et Black Oak Heritage Park situés dans la cité de Windsor.

⁴ Le classement du pygargue à tête blanche s'applique à la partie de l'Ontario qui est au sud de la rivière des Français et de la rivière Mattawa.

ANNEXE 3 ESPÈCES MENACÉES

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Lichens		
1.	Leptoge des terrains inondés	<i>Leptogium rivulare</i>
Plantes vasculaires		
2.	Carmentine d'Amérique	<i>Justicia americana</i>
3.	Bartonia paniculée	<i>Bartonia paniculata</i>
4.	Alétris farineux	<i>Aletris farinosa</i>
5.	Ptéléa trifolié	<i>Ptelea trifoliata</i>
6.	Aster fausse-prenanthe	<i>Symphyotrichum prenanthoides</i>
7.	Airelle à longues étamines	<i>Vaccinium stamineum</i>
8.	Liatris à épi	<i>Liatris spicata</i>
9.	Micocoulier rabougri	<i>Celtis tenuifolia</i>
10.	Iris lacustre	<i>Iris lacustris</i>
11.	Isopyre à feuilles biterneées	<i>Enemion biternatum</i>
12.	Hydraste du Canada	<i>Hydrastis canadensis</i>
13.	Chardon de Hill	<i>Cirsium hillii</i>
14.	Verge d'or de Houghton	<i>Solidago houghtonii</i>
15.	Chicot février	<i>Gymnocladus dioica</i>
16.	Hyménoxys herbacé	<i>Hymenoxys herbacea</i>
17.	Smilax à feuilles rondes	<i>Smilax rotundifolia</i>
18.	Lipocarphe à petites fleurs	<i>Lipocarpa micrantha</i>
19.	Aster divariqué	<i>Eurybia divaricata</i>
20.	Camassie faux-scille	<i>Camassia scilloides</i>
21.	Aster très élevé	<i>Symphyotrichum praealtum</i>
Mollusques		
22.	Mulette feuille d'érable	<i>Quadrula quadrula</i>
23.	Villeuse irisée	<i>Villosa iris</i>
Poissons		
24.	Chevalier noir	<i>Moxostoma duquesnei</i>
25.	Dard gris	<i>Percina copelandi</i>
26.	Bec-de-lièvre	<i>Exoglossum maxillingua</i>
27.	Dard de sable	<i>Ammocrypta pellucida</i>
28.	Sucet de lac	<i>Erimyzon sucetta</i>
29.	Cisco à mâchoires égales	<i>Coregonus zenithicus</i>
30.	Lépisosté tacheté	<i>Lepisosteus oculatus</i>
Amphibiens		
31.	Crapaud de Fowler	<i>Bufo fowleri</i>
32.	Salamandre de Jefferson	<i>Ambystoma jeffersonianum</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Reptiles		
33.	Tortue mouchetée	<i>Emydoidea blandingii</i>
34.	Couleuvre à petite tête	<i>Thamnophis butleri</i>
35.	Couleuvre fauve de l'Est	<i>Elaphe gloydi</i>
36.	Couleuvre à nez plat	<i>Heterodon platirhinos</i>
37.	Couleuvre obscure	<i>Elaphe obsoleta</i>
38.	Massasauga	<i>Sistrurus catenatus</i>
39.	Couleuvre royale	<i>Regina septemvittata</i>
40.	Tortue molle à épines	<i>Apalone spinifera</i>
41.	Tortue musquée	<i>Sternotherus odoratus</i>
Oiseaux		
42.	Pélican d'Amérique	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>
43.	Paruline à capuchon	<i>Wilsonia citrina</i>
44.	Petit blongios	<i>Ixobrychus exilis</i>
45.	Faucon pèlerin	<i>Falco peregrinus</i>
Mammifères		
46.	Renard gris	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>
47.	Carcajou	<i>Gulo gulo</i>
48.	Caribou des bois (population boréale sylvicole)	<i>Rangifer tarandus caribou</i>

ANNEXE 4 ESPÈCES PRÉOCCUPANTES

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Mousses		
1.	Fissident pygmée	<i>Fissidens exilis</i>
Plantes vasculaires		
2.	Scolopendre d'Amérique	<i>Asplenium scolopendrium americanum</i>
3.	Frêne bleu	<i>Fraxinus quadrangulata</i>
4.	Phéoptéride à hexagones	<i>Phegopteris hexagonoptera</i>
5.	Rosier sétigère	<i>Rosa setigera</i>
6.	Arisème dragon	<i>Arisaema dracontium</i>
7.	Potamot de Hill	<i>Potamogeton hillii</i>
8.	Verge d'or de Riddell	<i>Solidago riddellii</i>
9.	Chêne de Shumard	<i>Quercus shumardii</i>
10.	Ketmie de marais	<i>Hibiscus moscheutos</i>
11.	Arnoglosse plantain	<i>Arnoglossum plantagineum</i>
Insectes		
12.	Monarque	<i>Danaus plexippus</i>
13.	Piérade de Virginie	<i>Pieris virginensis</i>
Poissons		
14.	Buffalo à grande bouche	<i>Ictiobus cyprinellus</i>
15.	Fondule rayé	<i>Fundulus notatus</i>
16.	Méné d'herbe	<i>Notropis bifrenatus</i>
17.	Brochet vermiculé	<i>Esox americanus vermiculatus</i>
18.	Esturgeon jaune	<i>Acipenser fulvescens</i>
19.	Lamproie du Nord	<i>Ichthyomyzon fossor</i>
20.	Petit-bec	<i>Opsopoeodus emiliae</i>
21.	Chevalier de rivière	<i>Moxostoma carinatum</i>
22.	Méné à grandes écailles	<i>Macrhybopsis storeriana</i>
23.	Méné miroir	<i>Notropis photogenis</i>
24.	Meunier tacheté	<i>Minytrema melanops</i>
25.	Kiyi du secteur supérieur des Grands Lacs	<i>Coregonus kiyi kiyi</i>
26.	Crapet sac-à-lait	<i>Lepomis gulosus</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Reptiles		
27.	Couleuvre mince	<i>Thamnophis sauritus</i>
28.	Scinque pentaligne	<i>Eumeces fasciatus</i>
29.	Couleuvre tachetée	<i>Lampropeltis triangulum</i>
30.	Tortue géographique	<i>Graptemys geographica</i>
Oiseaux		
31.	Pygargue à tête blanche ¹	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
32.	Guifette noire	<i>Chlidonias niger</i>
33.	Paruline azurée	<i>Dendroica cerulea</i>
34.	Paruline à ailes dorées	<i>Vermivora chrysoptera</i>
35.	Paruline hochequeue	<i>Seiurus motacilla</i>
36.	Pic à tête rouge	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
37.	Hibou des marais	<i>Asio flammeus</i>
38.	Râle jaune	<i>Coturnicops noveboracensis</i>
39.	Paruline polyglotte	<i>Icteria virens</i>
Mammifères		
40.	Béluga	<i>Delphinapterus leucas</i>
41.	Taupe à queue glabre	<i>Scalopus aquaticus</i>
42.	Loup de l'Est	<i>Canis lupus lycaon</i>
43.	Ours polaire	<i>Ursus maritimus</i>
44.	Campagnol sylvestre	<i>Microtus pinetorum</i>

Note de l'annexe 4 :

¹ Le classement du pygargue à tête blanche s'applique à la partie de l'Ontario qui est au nord de la rivière des Français et de la rivière Mattawa.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

Le sous-ministre des Richesses naturelles,

DAVID LINDSAY
Deputy Minister of Natural Resources

Date made: February 13, 2009.
Pris le : 13 février 2009.

10/09

ONTARIO REGULATION 57/09

made under the

GASOLINE TAX ACT

Made: February 11, 2009

Filed: February 18, 2009

Published on e-Laws: February 19, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 7, 2009Amending Reg. 533 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 533 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause 3 (1) (a) of Regulation 533 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Gasoline Handling Act” and substituting “Technical Standards and Safety Act, 2000”.

2. Paragraph 7 of subsection 9.2 (5) of the Regulation is revoked.

3. Subsection 9.3 (8) of the Regulation is amended by striking out “subsection 9.2 (6)” and substituting “subsection 9.2 (5)”.

4. Section 11 of the Regulation is amended by striking out “clause (d)” and substituting “clause (e)”.

5. This Regulation comes into force on the day it is filed.

10/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 10

Criminal Code/Code Criminel	543
Ontario Highway Transport Board	545
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act / Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	547
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	548
Certificate of Dissolution / Certificat de dissolution	549
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	550
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) / Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	551
Cancellation for Cause (Business Corporations Act) / Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	551
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	551
Cancellation for Filing Default (Corporations Act) / Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	551
Marriage Act / Loi sur le mariage	552
Change of Name Act / Loi sur le changement de nom	553
MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL/MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL	554
Applications to Provincial Parliament — Private Bills / Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	555
Corporation Notices / Avis relatifs aux compagnies	555
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	556
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
ENDANGERED SPECIES ACT	O. Reg 56/09
FARM PRODUCTS MARKETING ACT	O. Reg 54/09
GASOLINE TAX ACT	O. Reg 57/09
ONTARIO AGRICULTURAL MUSEUM ACT	O. Reg 55/09



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-11
Saturday, 14 March 2009

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 14 mars 2009

PROCLAMATION

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

MINISTRY OF CONSUMER AND BUSINESS SERVICES STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2004

Order in Council 1411/2008 directed the issuance of a proclamation in respect of the *Ministry of Consumer and Business Services Statute Law Amendment Act, 2004*. The proclamation, issued on August 12, 2008, names April 1, 2009 as the day on which certain provisions of the Act come into force. An amendment changing that date is desired.

Therefore, we, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, amend the proclamation issued on August 12, 2008 in respect of the *Ministry of Consumer and Business Services Statute Law Amendment Act, 2004*, c. 19, by striking out "April 1, 2009" and substituting "January 1, 2010".

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 2, 2009.

BY COMMAND

TED McMEEKIN
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2004 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LE MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

Le décret 1411/2008 a ordonné la prise d'une proclamation à l'égard de la *Loi de 2004 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises*. La proclamation, prise le 12 août 2008, fixe le 1^{er} avril 2009 comme le jour où certaines dispositions de la Loi entrent en vigueur. Une modification de cette date est souhaitée.

Pour ces motifs, sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous modifions la proclamation, prise le 12 août 2008 à l'égard de la *Loi de 2004 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises*, chap. 19, par substitution de «le 1^{er} janvier 2010» à «le 1^{er} avril 2009».

TÉMOIN

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 2 mars 2009.

PAR ORDRE

(142-G123) TED McMEEKIN
ministre des Services gouvernementaux

Published by Ministry of Government Services
Publié par le Ministère des Services gouvernementaux

© Queen's Printer for Ontario, 2009
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2009



ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

CONSUMER PROTECTION STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2002

Order in Council 1410/2008 directed the issuance of a proclamation in respect of the *Consumer Protection Statute Law Amendment Act, 2002*. The proclamation, issued on August 12, 2008, names April 1, 2009 as the day on which certain provisions of the Act come into force. An amendment changing that date is desired.

Therefore, we, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, amend the proclamation issued on August 12, 2008 in respect of the *Consumer Protection Statute Law Amendment Act, 2002*, c. 30, by striking out "April 1, 2009" and substituting "January 1, 2010".

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 2, 2009.

BY COMMAND

TED McMEEKIN
Minister of Government Services

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

MINISTRY OF GOVERNMENT SERVICES CONSUMER PROTECTION AND SERVICE MODERNIZATION ACT, 2006

Order in Council 1412/2008 directed the issuance of a proclamation in respect of the *Ministry of Government Services Consumer Protection and Service Modernization Act, 2006*. The proclamation, issued on August 12, 2008, names April 1, 2009 as the day on which a certain provision of the Act comes into force. An amendment changing that date is desired.

Therefore, we, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, amend the proclamation issued on August 12, 2008 in respect of the *Ministry of Government Services Consumer Protection and Service Modernization Act, 2006*, c. 34, by striking out "April 1, 2009" and substituting "January 1, 2010".

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 2, 2009.

BY COMMAND

TED McMEEKIN
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2002 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

Le décret 1410/2008 a ordonné la prise d'une proclamation à l'égard de la *Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne la protection du consommateur*. La proclamation, prise le 12 août 2008, fixe le 1^{er} avril 2009 comme le jour où certaines dispositions de la Loi entrent en vigueur. Une modification de cette date est souhaitée.

Pour ces motifs, sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous modifions la proclamation, prise le 12 août 2008 à l'égard de la *Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne la protection du consommateur*, chap. 30, par substitution de «le 1^{er} janvier 2010» à «le 1^{er} avril 2009».

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 2 mars 2009.

PAR ORDRE

(142-G124) TED McMEEKIN
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2006 DU MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX SUR LA MODERNISATION DES SERVICES ET DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

Le décret 1412/2008 a ordonné la prise d'une proclamation à l'égard de la *Loi de 2006 du ministère des Services gouvernementaux sur la modernisation des services et de la protection du consommateur*. La proclamation, prise le 12 août 2008, fixe le 1^{er} avril 2009 comme le jour où une disposition particulière de la Loi entre en vigueur. Une modification de cette date est souhaitée.

Pour ces motifs, sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous modifions la proclamation, prise le 12 août 2008 à l'égard de la *Loi de 2006 du ministère des Services gouvernementaux sur la modernisation des services et de la protection du consommateur*, chap. 34, par substitution de «le 1^{er} janvier 2010» à «le 1^{er} avril 2009».

TÉMOIN

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 2 mars 2009.

PAR ORDRE

(142-G125) TED McMEEKIN
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

COSMETIC PESTICIDES BAN ACT, 2008

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name April 22, 2009 as the day on which the *Cosmetic Pesticides Ban Act, 2008*, c. 11, which amends the *Pesticides Act*, comes into force.

WITNESS

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 2, 2009.

BY COMMAND

TED McMEEKIN
Minister of Government Services

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

BUDGET MEASURES AND INTERIM APPROPRIATION ACT, 2008

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name March 16, 2009 as the day on which subsection 1 (2) of Schedule L to the *Budget Measures and Interim Appropriation Act, 2008*, c. 7, which amends the *Liquor Control Act*, comes into force.

WITNESS

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 4, 2009.

BY COMMAND

TED McMEEKIN
Minister of Government Services

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name April 1, 2009 as the day on which subsections 41 (4), (6), (9), (10), (12), (15), (16), (17), (22) and (25) of the *Local Health System Integration Act, 2006*, c. 4, which amend the *Community Care Access Corporations Act, 2001*, come into force.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2008 SUR L'INTERDICTION DES PESTICIDES UTILISÉS À DES FINS ESTHÉTIQUES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 22 avril 2009 comme le jour où entre en vigueur la *Loi de 2008 sur l'interdiction des pesticides utilisés à des fins esthétiques*, chap. 11, qui modifie la *Loi sur les pesticides*.

TÉMOIN

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 2 mars 2009.

PAR ORDRE

(142-G126) TED McMEEKIN
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2008 SUR LES MESURES BUDGÉTAIRES ET L'AFFECTATION ANTICIPÉE DE CRÉDITS

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 16 mars 2009 comme le jour où entre en vigueur le paragraphe 1 (2) de l'annexe L de la *Loi de 2008 sur les mesures budgétaires et l'affectation anticipée de crédits*, chap. 7, qui modifie la *Loi sur les alcools*.

TÉMOIN

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 4 mars 2009.

PAR ORDRE

(142-G127) TED McMEEKIN
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} avril 2009 comme le jour où entrent en vigueur les paragraphes 41 (4), (6), (9), (10), (12), (15), (16), (17), (22) et (25) de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*, chap. 4, qui modifient la *Loi de 2001 sur les sociétés d'accès aux soins communautaires*.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 4, 2009.

BY COMMAND

TED McMEEKIN
Minister of Government Services

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

PHOTO CARD ACT, 2008

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name March 6, 2009 as the day on which the *Photo Card Act, 2008*, c. 17, comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 4, 2009.

BY COMMAND

TED McMEEKIN
Minister of Government Services

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

STATUTE LAW AMENDMENT ACT (GOVERNMENT MANAGEMENT AND SERVICES), 1994

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name April 15, 2009 as the day on which subsections 102 (16), (17), (18) and (19) of the *Statute Law Amendment Act (Government Management and Services), 1994*, c. 27, which amend the *Vital Statistics Act*, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 4, 2009.

BY COMMAND

TED McMEEKIN
Minister of Government Services

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 4 mars 2009.

PAR ORDRE

(142-G128) TED McMEEKIN
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2008 SUR LES CARTES-PHOTO

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 6 mars 2009 comme le jour où entre en vigueur la *Loi de 2008 sur les cartes-photo*, chap. 17.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 4 mars 2009.

PAR ORDRE

(142-G129) TED McMEEKIN
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1994 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI A TRAIT AUX PRATIQUES DE GESTION ET AUX SERVICES DU GOUVERNEMENT

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 15 avril 2009 comme le jour où entrent en vigueur les paragraphes 102 (16), (17), (18) et (19) de la *Loi de 1994 modifiant des lois en ce qui a trait aux pratiques de gestion et aux services du gouvernement*, chap. 27, qui modifient la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 4 mars 2009.

PAR ORDRE

(142-G130) TED McMEEKIN
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

VITAL STATISTICS STATUTE LAW AMENDMENT ACT (SECURITY OF DOCUMENTS), 2001

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name April 15, 2009 as the day on which sections 4 and 8 of the *Vital Statistics Statute Law Amendment Act (Security of Documents), 2001*, c.21, come into force, which amend the *Vital Statistics Act*.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 4, 2009.

BY COMMAND

TED McMEEKIN
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2001 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL (SÉCURITÉ DES DOCUMENTS)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 15 avril 2009 comme le jour où entrent en vigueur les articles 4 et 8 de la *Loi de 2001 modifiant des lois en ce qui concerne les statistiques de l'état civil (sécurité des documents)*, chap. 21, qui modifient la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 4 mars 2009.

PAR ORDRE

(142-G131) TED McMEEKIN
ministre des Services gouvernementaux

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Royal Charters & Tours, Inc. 47167

242 White Crest Drive, N. W., Cleveland, TN 37312, USA
Mailing Add: P. O. Box 2324, Cleveland, TN 37320, USA

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Québec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario; and
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.
PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

Transpal Charters Inc. 47166

326 Leacock Drive, Barrie, ON L4N 6S8

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto, Barrie and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel, York, Halton and Niagara to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

47166-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto, Barrie and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel, York, Halton and Niagara.

(142-G132) FELIX D'MELLO
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-14

ABENAN INC.	001571343
ABSOLUTE QUALITY SERVICES INC.	001189541
ADVANCE HOME DECORS AND WHOLESALE INC.	001654140
ALADDIN & JASMINE RESTAURANT & CAFE INC.	001510757
ARIES COMPUTER SYSTEMS INC.	001267718
AUTOWORKS TORONTO LIMITED	002038138
BOLAND CARPENTRY INC.	001528945
C & A GIFT SHOPPES LTD.	001320135
CANADIAN INTERNATIONAL EDUCATION SERVICE CENTER LTD.	001653404
CANORIENT COMMUNITY CENTRE INC	000596276
CHAMPLAIN INC.	001557892
CHEELINA ENTERPRISES LTD.	000974993
CIA PUBLIC AUTO AUCTION & SALES INC.	002016228
CINEASST INC.	001102603
CITY MEDICAL ASSESSMENT CENTRE INC.	001489037
CUNKOCCINO INC.	001543233
DAVE NICKERSON EXCAVATING LTD.	000431348
DAVEL PRODUCTIONS INC.	000903863
DE-HOME IMPROVEMENTS & RENOVATIONS INC.	001487603
DIAMONDOPTICS INC.	002010760
EASTGATE CONSULTANTS INC.	001314117
ENVIROPRO INTERNATIONAL INC.	000915253
EUROPEAN (I) LIMITED	000777156
F.D.S. ONTARIO LTD.	001443759
FRAM 405 DEVELOPMENT LTD.	001575191
G & M CUSTOM CONTRACTING LTD.	001043154
G. L. R. GAUDIO RESTAURANT LTD.	000741109
GLOBAL CRYOGENICS INC.	001573221
HARMONIC HAPPENINGS INC.	001609045
HIGH PARK HOLDINGS INC.	000823384
HURON SHORES ARTISANS AND ANTIQUES MALL INC.	001273900
HYDRANET SOLUTIONS INC.	001044055
ILINE MEDIA INC.	000658450
ITCM CONSULTING INC.	001323961

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
J&J ENGINE INC.	001474255
JOZEF DESIGN STUDIO INC.	000938662
KEITH SMITH CONTRACTING LTD.	000309408
KRACZYNSKI TENNIS INC.	001301046
LAMWAY SYSTEMS INC	000675285
LE CERCLE DES SIX LTD.	000363279
LENGENCO INC.	000700491
LEWIS & CLARK SHIPPING LIMITED	001014663
LEWIS BAKERIES INC.	001142052
LIBERTY ROAD LINES LTD.	001461337
LIKE A FOX INC.	001518651
LIVE FEED INC.	001653419
M & S CAR CARE INC.	001033773
MELANSON GENERATOR SERVICES INC.	000951511
MICROWONDERS INC.	001061931
MOORE-CON CONSTRUCTION INC.	001299641
NEW GENERATION SPRINKLER DESIGN INC.	001527590
NEW YORK FURNITURE CO. LIMITED	000139008
OTRIS INC.	001567262
PAULA & MINA INC.	001250954
PCDREAM LTD.	002056430
POLO MEGA-MEDIA PRODUCTIONS INC.	001072704
POWERMERCHANT INC.	001518650
RACE-TECH AUTOMOTIVE INC.	001276136
RAM PETROLEUMS LIMITED	000091740
RATIONAL APPROACH INC.	001125276
RDI ROCK DRILLERS INC.	001382864
SCREEN ENGINE INC.	001379250
SEAL MANAGEMENT CONSULTING LTD.	001400794
SECURKEY SYSTEMS INC.	000684649
SHA PRODUCTS LTD.	001505389
SOFTSMITH SYSTEMS INC.	000799166
SPY UNDERGROUND CABLE AND TRENCHING INC.	001019489
STRICTLY CULTURE INC.	001653564
SUNWIN TRAVELS AND TOURS INC.	001155677
SYNERSTRAT CORPORATION	000952073
THE 21ST CENTURY TRAVELER INC.	001408885
TRAVUL CONSULTING INC.	001376010
UNIFIED MOTORS INC.	001007183
UNITED CEMENT FINISH LTD.	000996609
VIRK AUTO SERVICES INC.	001574622
WINSOR MASSAGE & SHIATSU CLINIC LTD.	000949189
1015323 ONTARIO INC.	001015323
1032209 ONTARIO LIMITED	001032209
1052006 ONTARIO INC.	001052006
1072565 ONTARIO LIMITED	001072565
1080383 ONTARIO LTD.	001080383
1082221 ONTARIO LTD.	001082221
1098923 ONTARIO LIMITED	001098923
1118477 ONTARIO LIMITED	001118477
1133386 ONTARIO INC.	001133386
1136356 ONTARIO LTD.	001136356
1137738 ONTARIO INC.	001137738
1164316 ONTARIO INC.	001164316
1227969 ONTARIO LTD.	001227969
1229118 ONTARIO INC.	001229118
1229372 ONTARIO INC.	001229372
1235371 ONTARIO INC.	001235371
1306435 ONTARIO INC.	001306435
1331894 ONTARIO LTD.	001331894
1349479 ONTARIO INC.	001349479
1380531 ONTARIO LIMITED	001380531
1442506 ONTARIO LIMITED	001442506
1443657 ONTARIO INC.	001443657

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1447533 ONTARIO LTD.	001447533
1454163 ONTARIO LIMITED	001454163
1466143 ONTARIO INC.	001466143
1479311 ONTARIO INC.	001479311
1486206 ONTARIO INC.	001486206
1505014 ONTARIO LIMITED	001505014
1508158 ONTARIO LIMITED	001508158
1524088 ONTARIO LIMITED	001524088
1549947 ONTARIO INC.	001549947
1564409 ONTARIO INC.	001564409
1621896 ONTARIO LTD.	001621896
1622064 ONTARIO INC.	001622064
1636582 ONTARIO LIMITED	001636582
2027366 ONTARIO INC.	002027366
2056910 ONTARIO LIMITED	002056910
2058168 ONTARIO INC.	002058168
364116 ONTARIO LIMITED	000364116
817352 ONTARIO INC.	000817352
839329 ONTARIO LIMITED	000839329
918933 ONTARIO LIMITED	000918933
930441 ONTARIO LIMITED	000930441
935678 ONTARIO LTD.	000935678

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G133)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-02-16

ALWAYS PLASTIC INC.	001592877
APPLIED INTERACTIVE SYSTEMS INC.	001603425
BECK VENTURES INC.	001603441
BERKELY GENERAL CONTRACTORS INC.	001604224
BLACK CROW TRANSPORT INC.	002039685
BLUE BIRD SIGN & NEON LTD.	002040035
BODY X INC.	001365857
BOOYA ENTERTAINMENT INC.	002040092
CANADA WIDE DRAIN SERVICE INC.	001604529
CONTINENTAL AVIONICS INC.	001578561
CURRAN TRANSPORT LIMITED	002039537
CURVE WIRELESS INC.	002040169
CYPER MEDIA CANADA INC.	001604740
DESIGN STUDIO AT 83 REYNOLDS INC.	001604512

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
E POWER GROUP CORP.	001605004
ETHAN PARK HOMES INC.	001604225
EURO MAX IMPORTERS & EXPORTERS INC.	002039520
EUROFRIGO INC.	002039529
EVAMAR CORPORATION	002039745
EXIT TRUCKING CO. INC.	001604451
GEORGE BRAVO & ASSOCIATES CORPORATION	002039556
GLOBAL CONSTRUCTION (2004) INC.	001604575
GPS SUPERMARKET LTD.	001606078
GREEN LINE MARKETING INC.	001603798
GUYSA EXPRESS INC.	001604503
IPF INDUSTRIAL PROPERTY FUND GP INC.	002040087
JET USA (CANADA) INC.	001603797
JETPROFESSIONALS INC.	002039325
JSP HOLDINGS INC.	001606035
KESHAN HOUSE KEEPING LTD.	002039544
LARAIB GLOBAL INC.	002039812
LUNT DESIGN & DRAFTING CORP.	002040008
M & D CONSTRUCTION INC.	002039607
MARION KERT LIMITED	002039383
MAVERICK CARPENTRY INC.	001604607
NATIONAL HOME ENTERPRISES LTD.	002040031
NAZTAX INC.	001604221
NYBG INVESTMENTS INC.	002039512
OJISOFT INC.	001627476
PAINTBALL OUTLETS INC.	001592843
PETER COSTA INC.	002039367
PIPOLO INVESTMENTS INC.	001594178
PREFERRED MEDICAL PROFESSIONALS INC.	002040111
QBIX FURNITURE SYSTEMS LIMITED	002039399
RING-A-WING INC.	002040093
ROMA DECOR LTD.	001604439
SALTSHAKER ENTERPRISE LTD.	002039538
SELFISH GUISE INC.	001606046
SK84 SPEED INC.	001604793
SPARROWTECH MULTIMEDIA INC.	001606012
SUN RISE CARPET SERVICES LTD.	001604208
SUNSHINE AGRI HEALTH FOOD CORP.	001604294
SUPREME TOURS INC.	001603443
SWANSEA ELECTRICAL INC.	001453399
TERATRENDS INC.	002030973
THE DREWS INC.	002039523
TOP SUNDOR CORPORATION	001605158
TRIFINA CORPORATION	001594188
UMBRELLA & FRIENDS LTD.	001604598
WINDWARD COMMUNICATIONS LTD.	002039704
1361206 ONTARIO INC.	001361206
1590737 ONTARIO INC.	001590737
1590750 ONTARIO LTD.	001590750
1592870 ONTARIO LTD.	001592870
1592903 ONTARIO INC.	001592903
1594179 ONTARIO INC.	001594179
1595516 ONTARIO INC.	001595516
1595532 ONTARIO LTD.	001595532
1595540 ONTARIO INC.	001595540
1596049 ONTARIO LTD.	001596049
1596051 ONTARIO INC.	001596051
1596081 ONTARIO LIMITED	001596081
1596493 ONTARIO LIMITED	001596493
1597425 ONTARIO INC.	001597425
1604230 ONTARIO LIMITED	001604230
1604249 ONTARIO LIMITED	001604249
1604286 ONTARIO LTD.	001604286
1604441 ONTARIO LTD.	001604441
1604509 ONTARIO LTD.	001604509
1604520 ONTARIO INC.	001604520
1604574 ONTARIO INC.	001604574
1604581 ONTARIO LTD.	001604581

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1604743 ONTARIO INC.	001604743
1604775 ONTARIO LIMITED	001604775
1604776 ONTARIO INC.	001604776
1604784 ONTARIO LTD.	001604784
1604785 ONTARIO LIMITED	001604785
1605012 ONTARIO LTD.	001605012
1605014 ONTARIO LIMITED	001605014
1605147 ONTARIO LTD.	001605147
1605155 ONTARIO INC.	001605155
1606036 ONTARIO INC.	001606036
2022235 ONTARIO LTD.	002022235
2039249 ONTARIO INC.	002039249
2039335 ONTARIO INC.	002039335
2039365 ONTARIO INC.	002039365
2039375 ONTARIO INC.	002039375
2039554 ONTARIO LIMITED	002039554
2039694 ONTARIO LIMITED	002039694
2039753 ONTARIO INC.	002039753
2039948 ONTARIO INC.	002039948
2039963 ONTARIO CORP.	002039963
2039974 ONTARIO INC.	002039974
2039975 ONTARIO INC.	002039975
2040102 ONTARIO LIMITED	002040102
2040170 ONTARIO INCORPORATED	002040170
821-841 DUNDAS STREET WEST DEVELOPMENTS LTD.	001605020

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G134)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2009-01-29	
HOLIDAY INN HALIBURTON LIMITED	000103137
2009-02-02	
A.D.J. SALES & SERVICE LIMITED	000300159
ACTIVE HEALTH SERVICES INC.	002036275
BERTY HOLDINGS INC.	001531768
DC SALES LTD.	001275590
ESSA ROAD HOLDINGS LTD.	000278582
FOXVIEW FLORIST & GARDEN CENTRE LTD.	002118406
HEALTH & SAFETY PERFORMANCE CONSULTING INC.	002047016
J&A CONSTRUCTION AND RENOVATION LTD.	000990880
KISSACK HOLDINGS INC.	000532939
MANES BROTHERS GENERAL CONTRACTORS INC.	000884967
MHTC INC.	002058396
NJ MORSE PROPERTIES INC.	001286737
OCEAN CHINESE SEAFOOD RESTAURANT LTD.	002169596
PHILTEK ASSOCIATES LIMITED	000203700
PRO 84 INCORPORATED	000595961
ROB-GRO INVESTMENTS LIMITED	000262719
THE POWER HOUSE (CANADA) LTD	000419588
TRINITY BEAUTY SUPPLY INC.	001586095

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
UPSCALE ROOFING & DISTRIBUTION LTD.	002071148
WILBY PRODUCTIONS INC.	001576841
1198641 ONTARIO INC.	001198641
1622662 ONTARIO INC.	001622662
1630311 ONTARIO INC.	001630311
1697063 ONTARIO LTD.	001697063
2182954 ONTARIO INC.	002182954
398399 ONTARIO INC.	000398399
949877 ONTARIO LIMITED	000949877
2009-02-03	
AVERY ZAM HOMES INC.	001659037
CAMILLE PRODUCTIONS INC.	001695912
COMET FORWARDERS & CARRIERS INC.	001169634
FERN'S REFRIGERATION & SERVICE LTD.	000721462
GG TECH ELECTRONICS INC.	002109459
KARL AUBURGER CONSTRUCTION LIMITED	001579488
MEGAN'S DIGITAL PRINTING INC.	001730458
MITCHELL PAIGE SALES INCORPORATED	002124407
PETRO LOG AND MARK INC.	001720426
YOUR MAN INC.	000633596
1275162 ONTARIO INC.	001275162
1284504 ONTARIO LTD.	001284504
1398819 ONTARIO INC.	001398819
1428972 ONTARIO INC.	001428972
1645071 ONTARIO INC.	001645071
2093297 ONTARIO INC.	002093297
2104319 ONTARIO INCORPORATED	002104319
58641 ONTARIO INC.	000058641
764300 ONTARIO INC.	000764300
794466 ONTARIO INC	000794466
2009-02-04	
ARROW TRANSFER LIMITED	000373442
BEYOND REACH LINE MAINTENANCE & CONSTRUCTION INC.	001544336
BLACK SHEEP TRUCKING INC.	001510813
BUWALDA ELECTRIC LIMITED	000422227
CONSPIRACY TV PRODUCTIONS INC.	002000986
DEMGLO INTERNATIONAL INC.	000418464
DISTILLERY PROPERTY MANAGEMENT INC.	002029077
G.W. RUSSELL & ASSOCIATES INC.	001586191
GLORIAGREEN INC.	001410336
HUNTSVILLE BRENDALE SQUARE HOLDINGS INC.	001386230
INFO CONSULTING INC.	001140872
LITTLE DARLINS INC.	002084135
MCKEE FALLS POWER CORPORATION	001019088
MK BAKERY INC.	000644432
NORTH AMERICA'S FINEST WINERIES, INC.	002033698
PEOPLE'S TRAVEL SERVICE, LTD.	001099003
ROCKY RIDGE MANAGEMENT LTD.	000944430
ROMANO CARTAGE LIMITED	001095964
SHIRWEN CO. LTD.	001150489
SUPER STAR COMMUNICATIONS CO. LTD.	001362699
YORKWOODS SOFT SERVE LIMITED	000392574
1148917 ONTARIO LIMITED	001148917
1195317 ONTARIO LIMITED	001195317
1294854 ONTARIO INC.	001294854
1308909 ONTARIO INC.	001308909
1312259 ONTARIO LTD.	001312259
1435611 ONTARIO LIMITED	001435611
1482426 ONTARIO LIMITED	001482426
1560623 ONTARIO LTD.	001560623
1583130 ONTARIO INC.	001583130
1665664 ONTARIO LTD.	001665664
1665666 ONTARIO LTD.	001665666
1665667 ONTARIO LTD.	001665667
1708207 ONTARIO INC.	001708207
1743060 ONTARIO INC.	001743060
2010146 ONTARIO INC.	002010146
2034246 ONTARIO INC.	002034246

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2084917 ONTARIO INC.	002084917
871666 ONTARIO LIMITED	000871666
927928 ONTARIO INC.	000927928
2009-02-05	
ARROWHEAD TECHNOLOGIES INC.	000605047
BAYCO GROUP INC.	001517065
BELLSHOME INCORPORATED	002067868
BEN-HYL MANUFACTURING INC.	000761037
BREATHLESS FINE GOODS LTD.	001624913
DJACO ASSOCIATES INC.	000744412
EDEN SALON INC.	001196500
HEIDI J. INC.	001405254
HPE ENVIRONMENTAL INC.	002102932
INTREPID INSURANCE AGENCY LIMITED	001161774
LORIGINAL INVESTMENTS LIMITED	001450614
PEOPLEKEY INC.	001142841
RITI GLASS & WINDOWS LTD.	001248367
SOLAR ROOFING & SHEET METAL (1992) LTD.	000988300
SUNNYHURST STEEL LIMITED	001077319
TURNBERRY WOODS ESTATES INC.	001521269
VEEBORG INVESTMENTS INC.	000673189
1109656 ONTARIO LTD.	001109656
1190056 ONTARIO LTD.	001190056
1258674 ONTARIO INC.	001258674
1297623 ONTARIO INC.	001297623
1299675 ONTARIO INC.	001299675
578751 ONTARIO LIMITED	000578751
751932 ONTARIO INC.	000751932
859576 ONTARIO INC.	000859576
2009-02-06	
J. & D. KUZYK INVESTMENTS CORP.	000657713
2009-02-13	
ALLSOTEX INC.	001096259
2009-02-14	
HOME FRONT PRODUCTIONS INC.	001174213
METAPCI CORP.	002048897
1396449 ONTARIO INC.	001396449
2093158 ONTARIO INC.	002093158
2117621 ONTARIO INC.	002117621
854343 ONTARIO LIMITED	000854343
2009-02-17	
ARABEL MANAGEMENT INC.	000452657
ARON KING & ASSOCIATES CONSTRUCTION INC.	001034629
DONGHAE ENGINEERING & CONSTRUCTION CANADA LTD.	002029041
F.P. ELECTRICAL ENTERPRISES LIMITED	000340303
GOVERLINK CORPORATION	000287956
MAJA CLEANING SERVICES LTD.	001546072
MIKI BARTAL SAFES & VAULTS (CANADA) INC.	001741370
1001048 ONTARIO LIMITED	001001048
2009-02-18	
CANADIAN DUST CONTROL COMPANY LIMITED	000097740
CARMEL FINANCIAL CONSULTANTS INC.	001641437
2009-02-19	
GASWORKS INC.	002007964
HALDO INVESTMENTS LIMITED	000081763
TCAN PRODUCTIONS LTD.	002058772
WELCOME PRODUCTIONS LTD.	001560075
1223295 ONTARIO INC.	001223295
2009-02-20	
AINSLIE MANAGEMENT LIMITED	000351041
ALAKRITY EXIM CANADA INC.	001687938
DIESEL BRICKLAYERS LTD.	001584014
EXECSIL CORPORATION	000609270
FILE STORAGE SOLUTIONS INC.	001397074
FM CANTEKA KITCHEN GALLERY LIMITED	001697290
FFAFIN CORPORATION	000558050
GLOBAL GOLF MANAGEMENT INC.	001064822
ICEFALL CONSULTING LIMITED	001227248

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LUCKY METALS (CANADA) INC.	002011071
MADDISON DANCE AND THEATRE STUDIOS LTD.	001497663
NEELSOFT TECHNOLOGIES INC.	001152300
PAPER A LA CARTE INC.	002115978
PELEMA CONSTRUCTION LTD.	001579731
RINKRATZ INTERNATIONAL INC.	001079475
SPACETEL TECHNOLOGIES INC.	002147271
VINLAND AGENCIES INC.	001047629
1081976 ONTARIO LIMITED	001081976
1482050 ONTARIO INCORPORATED	001482050
1498741 ONTARIO INC.	001498741
1570846 ONTARIO INC.	001570846
2118780 ONTARIO INC.	002118780
449462 ONTARIO LIMITED	000449462
633436 ONTARIO LTD.	000633436
659424 ONTARIO LIMITED	000659424
2009-02-23	
ACCURATE FINANCIAL GROUP INC.	001220638
ATC PRODUCTS INC.	001376785
BETTY KYDD INVESTMENTS LIMITED	001370830
CRAM HOLDINGS LTD.	001413457
EAST MEETS WEST-HOME INC.	002083784
ELC PRODUCTIONS LTD.	001563028
ERIC SIMPSON ELECTRIC INC.	000692439
FLORISTS OF NIAGARA LIMITED	000577155
GREENFIELD ENERGY INC.	002026881
HORIZON LIFT TRUCK SERVICES INC.	001008044
HUNT INTERIORS LIMITED	000360181
JUST TEMPORARY PERSONNEL INC.	001638938
M & P SCHMALZ INVESTMENTS LTD.	001063195
M.C.K. CONTRACTING INC.	002026510
MEDICAL TRANSFER SERVICE LTD.	001000379
METRO MOBILE LUBRICATORS LIMITED	000115980
MINIMAXMAT INC.	001238761
PRACTICAL EQUIPMENT INC.	001359783
W&W ENTERPRISES LTD.	001175932
1083329 ONTARIO INC.	001083329
1102302 ONTARIO LIMITED	001102302
1464138 ONTARIO LIMITED	001464138
1625568 ONTARIO LIMITED	001625568
1635680 ONTARIO LIMITED	001635680
2009-02-24	
A & H OPTIONS INC.	001310817
CDK INTERNATIONAL INC.	001164645
CLUTE & ASSOCIATES INC.	002011540
DESK & FILE LIMITED	00155349
E. L. WHITE HOLDINGS LIMITED	000406004
EZECA TRANSPORTATION LTD.	001699510
FTT CONSTRUCTION LTD.	002041505
HUXTON FINANCIAL SERVICES LTD.	001464221
JEFFEREY & ASSOCIATES INC.	001381148
PROVELD MANAGEMENT CORP.	002004195
TRISTON INC.	000747406
1230970 ONTARIO INC.	001230970
1537333 ONTARIO LIMITED	001537333
1565102 ONTARIO INC.	001565102
1591573 ONTARIO INC.	001591573
1670207 ONTARIO LIMITED	001670207
2031496 ONTARIO INC.	002031496
613166 ONTARIO INC.	000613166
990734 ONTARIO INC.	000990734
2009-02-25	
CAFE ESPRIT LTD.	000892850
CANADIAN POLYBOTTLES MANUFACTURING INC.	001661339
EXTREME SUPPLEMENTS INC.	001664948
IACOVITTI BROTHERS LIMITED	000109159
K2V CONSTRUCTION LTD.	001469648
MASTER ELECTRIC LIMITED	000267441
PAUL MAK CO. LTD.	001349880

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PHANTOM POWER CANADIAN TOUR INC.	001328868
PYRGOS RESTAURANTS LIMITED	000255476
TKC COMPUTER CONSULTING INC.	001308509
1262613 ONTARIO LIMITED	001262613
1475509 ONTARIO INC.	001475509
1684144 ONTARIO INC.	001684144
1725843 ONTARIO LIMITED	001725843
710430 ONTARIO LIMITED	000710430
777939 ONTARIO LTD.	000777939
2009-02-26	
GATALO INC.	001326274
MPGO INC.	001695666
THE CITATION FUND INC.	000750441
721243 ONTARIO LIMITED	000721243
732105 ONTARIO INC.	000732105

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G135)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2009-02-27	
NASIB INC.	1335148
PASS MANUFACTURING INC.	1243795
WINDOW COVERINGS BY KAMI LTD.	830561
1395146 ONTARIO INC.	1395146

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(142-G136)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-02-27

1299383 ONTARIO INC.

1299383

(142-G137)

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-02-27

BRIDAL ORIGINALS OF CANADA, INC.

1086375

1447129 ONTARIO LTD.

1447129

1565949 ONTARIO INC.

1565949

1729906 ONTARIO INC.

1729906

2122359 ONTARIO INC.

2122359

(142-G138)

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

2009-02-27

C.I.A.O. CANADIANS ITALIANS ABORIGINES

ORGANIZATION OF CANADA INC.

1488810

THE ABDUCTED CHILDREN RECOVERY MISSION

1675638

(142-G139)

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

HAYWARD TYLER CANADA INC.

TAKE NOTICE that the shareholder of HAYWARD TYLER CANADA INC. passed a Special Resolution on February 27, 2009 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario).

DATED February 27, 2009.

(142-P052) BONNIE L. HALE
Secretary/Treasurer

HAYWARD TYLER CANADA INC.

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on February 27, 2009, at which time the Liquidator of the above Corporation presented her account and explanation of the voluntary winding up of HAYWARD TYLER CANADA INC.

DATED February 27, 2009.

(142-P053) BONNIE L. HALE
Secretary/Treasurer

NOTICE OF INTENTION TO DISSOLVE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that WOJ INC. intends to dissolve pursuant to the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario).

DATED at Mississauga, Ontario as of the 4th day of March, 2009.

(142-P054) William Johnson
President

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF COCHRANE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, April 14, 2009 at the Municipal Office, 171 4th Ave., PO Box 490, Cochrane, Ontario P0L 1C0. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the Municipal Office, 171 4th Ave., Cochrane, Ontario.

Description of Lands:

PIN 65239-0255
PCL 6376 SEC NEC; E ½ LT 5 CON 8 CLUTE
Town of Cochrane, District of Cochrane
75 Acres
File No. 2007-9
Minimum Tender Amount: \$ 2,337.03

PIN 65246-0050
PCL 2206 SEC LAG; LT 7 CON 2 GLACKMEYER
Town of Cochrane, District of Cochrane
150 Acres
File No. 2008-2
Minimum Tender Amount: \$ 1,119.54

PIN 65292-0010
PCL 1740 SEC LAG; S ½ LOT 11 CON 2 LAMARCHE
Town of Cochrane, District of Cochrane
159.5 Acres
File No. 2008-5
Minimum Tender Amount: \$ 4,076.65

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. The Municipal Act, 2001 and the Municipal Tax Sales Act govern this sale. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

(142-P055) Dean Wilson, CMA -Treasurer
The Corporation of the Town of Cochrane
171 – 4th Avenue
P.O. Box 490
Cochrane, Ontario P0L 1C0

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—07—14

ONTARIO REGULATION 58/09

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 28, 2008

Filed: February 24, 2009

Published on e-Laws: February 25, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 14, 2009

Amending Reg. 623 of R.R.O. 1990

(Stop Signs at Intersections)

Note: Regulation 623 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedules 1, 2, 3, 9, 16, 19, 20, 21, 23, 25, 32, 43, 45, 49, 51, 66, 69, 70, 75, 76 and 90 to Regulation 623 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

JIM BRADLEY
Minister of Transportation

Date made: November 28, 2008.

11/09

ONTARIO REGULATION 59/09

made under the

ONTARIO SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT

Made: February 24, 2009

Filed: February 25, 2009

Published on e-Laws: February 25, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 14, 2009

GENERAL

Additional powers and duties of Chief Inspector

1. (1) The Chief Inspector of the Society shall,

(a) establish qualifications, requirements and standards for inspectors and agents of the Society; and

(b) generally oversee inspectors and agents of the Society in the performance of their duties.

(2) The Chief Inspector of the Society shall appoint inspectors and agents of the Society and may revoke any such appointment.

Society etc. deemed owner of animal with unknown owner, custodian — prescribed period

2. For the purpose of section 15.1 of the Act, the Society or affiliated society is deemed to be the owner of an animal if no person is identified as the animal's owner or custodian within three business days after the day the Society or affiliated society took custody of the animal.

Forms

3. (1) An information to obtain a warrant under subsection 12 (1) of the Act shall be in Form 1.
 (2) A warrant issued under subsection 12 (1) of the Act shall be in Form 2.
 (3) An information to obtain a warrant to enter and inspect premises under section 11.5 of the Act shall be in Form 3.
 (4) A warrant to enter and inspect premises issued under section 11.5 of the Act shall be in Form 4.
 (5) An information to obtain a telewarrant under subsection 12 (2) of the Act shall be in Form 5.
 (6) A telewarrant authorizing entry and inspection of premises issued under subsection 12 (2) of the Act shall be in Form 6.
 (7) An information under subsection 14 (1.1) of the Act for an order to keep an animal removed under subsection 14 (1) of the Act shall be in Form 7.
 (8) An order under subsection 14 (1.1) of the Act to keep an animal removed under subsection 14 (1) of the Act shall be in Form 8.
 (9) An order under subsection 14 (1.4) of the Act to return an animal removed under subsection 14 (1) of the Act shall be in Form 9.
 (10) The Forms prescribed by subsections (1) to (9) are the forms described in the Table to this section and available from the Government of Ontario Central Forms Site website.

TABLE

Form Number	Form Name	Date of Form
1	Information to Obtain Warrant (Animal in Distress)	March 2009
2	Warrant (Animal in Distress)	March 2009
3	Information to Obtain Warrant (Enter and Inspect)	March 2009
4	Warrant (Enter and Inspect)	March 2009
5	Information to Obtain Telewarrant (Animal in Distress)	March 2009
6	Telewarrant (Animal in Distress)	March 2009
7	Information to Obtain Order to Keep Animal	March 2009
8	Order to Keep Animal	March 2009
9	Order to Return Animal	March 2009

Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of March 1, 2009 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 59/09

pris en application de la

LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES ANIMAUX DE L'ONTARIO

pris le 24 février 2009

déposé le 25 février 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 25 février 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 mars 2009

DISPOSITIONS GÉNÉRALES**Autres pouvoirs et fonctions de l'inspecteur en chef**

1. (1) L'inspecteur en chef de la Société :
- a) fixe les qualités requises, les exigences et les normes applicables aux inspecteurs et aux agents de la Société;
 - b) encadre, d'une manière générale, les inspecteurs et les agents de la Société dans l'exercice de leurs fonctions.

(2) L'inspecteur en chef de la Société nomme les inspecteurs et les agents de la Société et peut révoquer leur nomination.

Société ou société affiliée réputée propriétaire d'un animal dont le propriétaire ou gardien est inconnu — délai prescrit

2. Pour l'application de l'article 15.1 de la Loi, la Société ou une société affiliée est réputée être propriétaire d'un animal si personne n'est identifié en tant que propriétaire ou gardien de l'animal dans les trois jours ouvrables suivant le jour où la Société ou la société affiliée a commencé d'en assumer la garde.

Formules

3. (1) Une dénonciation en vue d'obtenir un mandat visé au paragraphe 12 (1) de la Loi est rédigée selon la formule 1.

(2) Un mandat décerné en vertu du paragraphe 12 (1) de la Loi est rédigé selon la formule 2.

(3) Une dénonciation en vue d'obtenir un mandat visé à l'article 11.5 de la Loi et autorisant l'entrée dans un local et son inspection est rédigée selon la formule 3.

(4) Un mandat autorisant l'entrée dans un local et son inspection et décerné en vertu de l'article 11.5 de la Loi est rédigé selon la formule 4.

(5) Une dénonciation en vue d'obtenir un télémandat visé au paragraphe 12 (2) de la Loi est rédigée selon la formule 5.

(6) Un télémandat autorisant l'entrée dans un local et son inspection et décerné en vertu du paragraphe 12 (2) de la Loi est rédigé selon la formule 6.

(7) Une dénonciation, visée au paragraphe 14 (1.1) de la Loi, en vue d'obtenir une ordonnance autorisant à garder un animal retiré en vertu du paragraphe 14 (1) de la Loi est rédigée selon la formule 7.

(8) Une ordonnance, prévue au paragraphe 14 (1.1) de la Loi, qui autorise à garder un animal retiré en vertu du paragraphe 14 (1) de la Loi est rédigée selon la formule 8.

(9) Une ordonnance, prévue au paragraphe 14 (1.4) de la Loi, qui exige la restitution d'un animal retiré en vertu du paragraphe 14 (1) de la Loi est rédigée selon la formule 9.

(10) Les formules prescrites par les paragraphes (1) à (9) sont indiquées dans le tableau du présent article et sont accessibles sur le site Web appelé «Site central des formulaires du gouvernement de l'Ontario».

TABLEAU

Numéro de la formule	Titre de la formule	Date de la formule
1	Dénonciation en vue d'obtenir un mandat (animal en détresse)	mars 2009
2	Mandat (animal en détresse)	mars 2009
3	Dénonciation en vue d'obtenir un mandat (entrée et inspection)	mars 2009
4	Mandat (entrée et inspection)	mars 2009
5	Dénonciation en vue d'obtenir un télémandat (animal en détresse)	mars 2009
6	Télémandat (animal en détresse)	mars 2009
7	Dénonciation en vue d'obtenir une ordonnance autorisant à garder un animal	mars 2009
8	Ordonnance autorisant à garder un animal	mars 2009
9	Ordonnance de restitution d'un animal	mars 2009

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mars 2009 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

Le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels,

RICK BARTOLUCCI
Minister of Community Safety and Correctional Services

Date made: February 24, 2009.

Pris le : 24 février 2009.

ONTARIO REGULATION 60/09

made under the

ONTARIO SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT

Made: February 24, 2009

Filed: February 25, 2009

Published on e-Laws: February 25, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 14, 2009**STANDARDS OF CARE****Application**

1. (1) The basic standards of care applicable to all animals are set out in section 2.
- (2) In addition to the basic standards of care applicable to all animals set out in section 2,
 - (a) standards of care specific to dogs that live primarily outdoors are set out in section 3; and
 - (b) standards of care specific to wildlife kept in captivity are set out in sections 4 and 5.
- (3) In addition to the basic standards of care applicable to all animals set out in section 2 and the standards of care specific to wildlife kept in captivity set out in sections 4 and 5, the standards of care specific to primates kept in captivity are set out in section 6.
- (4) A requirement that a standard of care be adequate and appropriate or necessary is a requirement that the standard of care be adequate and appropriate or necessary to the specific animal, having regard to its species, breed and other relevant factors.

Basic standards of care for all animals

2. (1) Every animal must be provided with adequate and appropriate food and water.
- (2) Every animal must be provided with adequate and appropriate medical attention.
- (3) Every animal must be provided with the care necessary for its general welfare.
- (4) Every animal must be transported in a manner that ensures its physical safety and general welfare.
- (5) Every animal must be provided with an adequate and appropriate resting and sleeping area.
- (6) Every animal must be provided with adequate and appropriate,
 - (a) space to enable the animal to move naturally and to exercise;
 - (b) sanitary conditions;
 - (c) ventilation;
 - (d) light, and;
 - (e) protection from the elements, including harmful temperatures.
- (7) If an animal is confined to a pen or other enclosed structure or area,
 - (a) the pen or other enclosed structure or area, and any structures or material in it, must be in a state of good repair;
 - (b) the pen or other enclosed structure or area, and any surfaces, structures and materials in it, must be made of and contain only materials that are,
 - (i) safe and non-toxic for the animal, and
 - (ii) of a texture and design that will not bruise, cut or otherwise injure the animal; and
 - (c) the pen or other enclosed structure or area must not contain one or more other animals that may pose a danger to the animal.
- (8) Every animal that is to be killed must be killed by a method that is humane and minimizes the pain and distress to the animal; an animal's pain and distress are deemed to be minimized if it is killed by a method that produces rapid, irreversible unconsciousness and prompt subsequent death.

Standards of care for dogs that live outdoors

3. (1) Every dog that lives primarily outdoors must be provided with a structurally sound enclosure for its use at all times.
- (2) The enclosure must be weather-proofed and insulated.

- (3) The size and design of the enclosure must be adequate and appropriate for the dog.
- (4) A chain, rope or similar restraining device used to tether a dog that lives primarily outdoors,
 - (a) must be at least three metres long;
 - (b) must allow the dog to move safely and unrestricted (except by its length); and
 - (c) must allow the dog to have access to adequate and appropriate water and shelter.

Standards of care for captive wildlife

4. (1) Wildlife kept in captivity must be provided with adequate and appropriate care, facilities and services to ensure their safety and general welfare as more specifically set out in subsections (2) and (3) of this section and in sections 5 and 6.

(2) Wildlife kept in captivity must be provided with a daily routine that facilitates and stimulates natural movement and behaviour.

(3) Wildlife kept in captivity must be kept in compatible social groups to ensure the general welfare of the individual animals and of the group and to ensure that each animal in the group is not at risk of injury or undue stress from dominant animals of the same or a different species.

Standards for enclosures for captive wildlife

- 5. (1) A pen or other enclosed structure or area for wildlife kept in captivity must be of an adequate and appropriate size,
 - (a) to facilitate and stimulate natural movement and behaviour;
 - (b) to enable each animal in the pen or other enclosed structure or area to keep an adequate and appropriate distance from the other animals and people so that it is not psychologically stressed; and
 - (c) to ensure that the natural growth of each animal in the pen or other enclosed structure or area is not restricted.
- (2) A pen or other enclosed structure or area for wildlife kept in captivity must have,
 - (a) features and furnishings that facilitate and stimulate the natural movement and behaviour of each animal in the pen or other enclosed structure or area;
 - (b) shelter from the elements that can accommodate all the animals in the pen or other enclosed structure or area at the same time;
 - (c) surfaces and other materials that accommodate the natural movement and behaviour of each animal in the pen or other enclosed structure or area;
 - (d) one or more areas that are out of view of spectators; and
 - (e) one or more sleeping areas that can accommodate all the animals in the pen or other enclosed structure or area at the same time and that are accessible to all the animals at all times.
- (3) A pen or other enclosed structure or area for wildlife kept in captivity must be made of and contain only materials that are,
 - (a) safe and non-toxic for the animals kept in the pen or other enclosed structure or area; and
 - (b) of a texture and design that will not bruise, cut or otherwise injure the animals.
- (4) A pen or other enclosed structure or area for wildlife kept in captivity and any gates or other barriers to it, including moats, must be designed, constructed and locked or otherwise secured to prevent,
 - (a) interaction with people that may be unsafe or inappropriate for the wildlife;
 - (b) animals escaping from the pen or other enclosed structure or area by climbing, jumping, digging, burrowing or any other means; and
 - (c) animals or people (other than people who are required to enter the enclosure as part of their duties) from entering the pen or other enclosed structure or area by climbing, jumping, digging, burrowing or any other means.
- (5) A pen or other enclosed structure or area for wildlife kept in captivity and any gates or other barriers to it, including moats, must be designed, constructed and maintained in a manner that presents no harm to the wildlife.

Standards of care for captive primates

- 6. Every primate kept in captivity must be provided with,
 - (a) daily interaction with a person having custody or care of the primate;
 - (b) a varied range of daily activities, including foraging or task-oriented feeding methods; and
 - (c) interactive furnishings, such as perches, swings and mirrors.

Commencement

7. This Regulation comes into force on the later of March 1, 2009 and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels,

RICK BARTOLUCCI
Minister of Community Safety and Correctional Services

Date made: February 24, 2009.
Pris le : 24 février 2009.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 60/09

pris en application de la

LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES ANIMAUX DE L'ONTARIO

pris le 24 février 2009
déposé le 25 février 2009
publié sur le site Lois-en-ligne le 25 février 2009
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 mars 2009

NORMES DE SOINS**Champ d'application**

1. (1) Les normes de soins de base applicables à tous les animaux sont énoncées à l'article 2.
- (2) Outre les normes de soins de base applicables à tous les animaux énoncées à l'article 2 :
 - a) des normes de soins spécifiques aux chiens qui vivent principalement à l'extérieur sont énoncées à l'article 3;
 - b) des normes de soins spécifiques aux animaux sauvages gardés en captivité sont énoncées aux articles 4 et 5.
- (3) Outre les normes de soins de base applicables à tous les animaux énoncées à l'article 2 et les normes de soins spécifiques aux animaux sauvages gardés en captivité énoncées aux articles 4 et 5, les normes de soins spécifiques aux primates gardés en captivité sont énoncées à l'article 6.
- (4) L'exigence portant qu'une norme de soins doit être adéquate et appropriée ou nécessaire est une exigence portant qu'elle doit être adéquate et appropriée ou nécessaire pour l'animal en cause, eu égard à son espèce, à sa race et à d'autres facteurs pertinents.

Normes de soins de base pour tous les animaux

2. (1) Tout animal doit recevoir une quantité adéquate et appropriée de nourriture et d'eau.
- (2) Tout animal doit recevoir des soins médicaux adéquats et appropriés.
- (3) Tout animal doit recevoir les soins nécessaires à son bien-être général.
- (4) Tout animal doit être transporté d'une manière qui garantisse sa sécurité physique et son bien-être général.
- (5) Tout animal doit disposer d'une aire de repos et de couchage adéquate et appropriée.
- (6) Tout animal doit disposer de ce qui suit de façon adéquate et appropriée :
 - a) un espace lui permettant de se mouvoir naturellement et de faire de l'exercice;
 - b) des conditions hygiéniques;
 - c) de la ventilation;

- d) de la lumière;
- e) une protection contre les éléments, notamment les températures dangereuses.

(7) Si un animal est confiné dans un parc ou dans tout autre enclos ou espace cloisonné, les conditions suivantes doivent être respectées :

- a) le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné ainsi que les constructions ou les matériaux qui s'y trouvent sont en bon état;
- b) le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné ainsi que les surfaces, les constructions et les matériaux qui s'y trouvent ne sont constitués que de matériaux et ne contiennent que des matériaux qui satisfont aux conditions suivantes :
 - (i) ils sont sécuritaires et non toxiques pour l'animal,
 - (ii) leur texture et leur design ne causent pas de meurtrissures, de coupures ou d'autres lésions à l'animal;
- c) le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné ne contient aucun autre animal qui puisse constituer un danger pour l'animal.

(8) Tout animal qui doit être tué l'est selon une méthode qui n'est pas cruelle et qui réduit au minimum sa douleur et sa détresse; celles-ci sont réputées réduites au minimum si l'animal est tué selon une méthode qui produit une perte de conscience rapide et irréversible suivie d'une prompte mort.

Normes de soins pour les chiens vivant à l'extérieur

3. (1) Tout chien qui vit principalement à l'extérieur doit disposer en tout temps pour son usage d'un enclos solidement charpenté.

(2) L'enclos doit être à l'épreuve des intempéries et isolé.

(3) Les dimensions et le design de l'enclos doivent être adéquats et appropriés eu égard au chien.

(4) Une chaîne, une corde ou un dispositif de retenue semblable utilisé pour attacher un chien qui vit principalement à l'extérieur :

- a) doit mesurer au moins trois mètres de long;
- b) doit permettre au chien de se mouvoir sans danger et sans contrainte (dans les limites de sa longueur);
- c) doit permettre au chien d'avoir accès à de l'eau et à un abri adéquats et appropriés.

Normes de soins pour les animaux sauvages en captivité

4. (1) Tout animal sauvage gardé en captivité doit bénéficier de soins, d'installations et de services adéquats et appropriés pour que soient assurés sa sécurité et son bien-être général, lesquels sont énoncés plus précisément aux paragraphes (2) et (3) du présent article et aux articles 5 et 6.

(2) Tout animal sauvage gardé en captivité doit bénéficier d'un programme d'activités quotidiennes qui facilite et stimule les mouvements et le comportement naturels.

(3) Tout animal sauvage gardé en captivité doit être placé dans un groupe social compatible pour que soit assuré le bien-être général des individus et du groupe et pour garantir que chaque animal du groupe ne risque pas de subir une lésion ou un stress excessif de la part des animaux dominants de la même ou d'une autre espèce.

Normes applicables aux enclos pour les animaux sauvages en captivité

5. (1) Le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné dans lequel des animaux sauvages sont gardés en captivité doit être d'une dimension adéquate et appropriée aux fins suivantes :

- a) faciliter et stimuler les mouvements et le comportement naturels;
- b) permettre à chaque animal qui s'y trouve de maintenir une distance adéquate et appropriée par rapport aux autres animaux et aux personnes afin de ne pas subir de stress psychologique;
- c) veiller à ce que la croissance naturelle de chaque animal qui s'y trouve ne soit pas limitée.

(2) Le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné dans lequel des animaux sauvages sont gardés en captivité doit être doté de ce qui suit :

- a) des caractéristiques et des aménagements qui facilitent et stimulent les mouvements et le comportement naturels de chaque animal qui s'y trouve;
- b) un abri contre les éléments pouvant recevoir en même temps tous les animaux qui se trouvent dans le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné;
- c) des surfaces et d'autres matériaux qui respectent les mouvements et le comportement naturels de chaque animal qui s'y trouve;

- d) une ou plusieurs aires situées hors de la vue des spectateurs;
 - e) une ou plusieurs aires de couchage pouvant recevoir en même temps tous les animaux qui se trouvent dans le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné et auxquelles tous les animaux peuvent avoir accès en tout temps.
- (3) Le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné dans lequel des animaux sauvages sont gardés en captivité ne doit être constitué que de matériaux et ne doit contenir que des matériaux qui satisfont aux conditions suivantes :
- a) ils sont sécuritaires et non toxiques pour les animaux qui y sont gardés;
 - b) leur texture et leur design ne causent pas de meurtrissures, de coupures ou d'autres lésions aux animaux.
- (4) Le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné dans lequel des animaux sauvages sont gardés en captivité ainsi que ses clôtures ou autres barrières, y compris les fossés, doivent être conçus, construits et verrouillés ou sécurisés autrement afin d'empêcher ce qui suit :
- a) l'interaction dangereuse ou inappropriée avec des personnes;
 - b) la fuite d'animaux qui s'échappent du parc ou de l'autre l'enclos ou espace cloisonné en grimpant, en sautant, en creusant ou en utilisant un autre moyen;
 - c) l'entrée dans le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné, par des animaux ou des personnes (autres que celles qui sont obligées d'y entrer dans le cadre de leurs fonctions), en grimpant, en sautant, en creusant ou en utilisant un autre moyen.
- (5) Le parc ou l'autre enclos ou espace cloisonné dans lequel des animaux sauvages sont gardés en captivité ainsi que ses clôtures ou autres barrières, y compris les fossés, doivent être conçus, construits et entretenus d'une manière qui ne présente pas de danger pour les animaux.

Normes de soins pour les primates en captivité

6. Tout primate gardé en captivité doit bénéficier de ce qui suit :
- a) une interaction quotidienne avec une personne qui en a la garde ou les soins;
 - b) une gamme variée d'activités quotidiennes, y compris la recherche de nourriture ou des méthodes d'alimentation axées sur l'accomplissement de tâches;
 - c) des aménagements interactifs, tels que des perchoirs, des balançoires et des miroirs.

Entrée en vigueur

7. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mars 2009 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels,

RICK BARTOLUCCI
Minister of Community Safety and Correctional Services

Date made: February 24, 2009.
Pris le : 24 février 2009.

11/09

ONTARIO REGULATION 61/09

made under the

ONTARIO SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT

Made: February 24, 2009
Filed: February 25, 2009
Published on e-Laws: February 25, 2009
Printed in *The Ontario Gazette*: March 14, 2009

Revoking O. Reg. 266/99
(Warrants)

Note: Ontario Regulation 266/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 266/99 is revoked.
2. This Regulation comes into force on the later of March 1, 2009 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 61/09

pris en application de la

LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES ANIMAUX DE L'ONTARIO

pris le 24 février 2009
déposé le 25 février 2009
publié sur le site Lois-en-ligne le 25 février 2009
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 mars 2009

abrogeant le Règl. de l'Ont. 266/99
(Mandats)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 266/99 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 266/99 est abrogé.
2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mars 2009 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels,

RICK BARTOLUCCI
Minister of Community Safety and Correctional Services

Date made: February 24, 2009.
Pris le : 24 février 2009.

11/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 11

PROCLAMATION	575
Ontario Highway Transport Board	579
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	580
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	581
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	582
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	584
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	584
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	584
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	584
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	585
Corporation Notices / Avis relatifs aux compagnies	585
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	585
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
HIGHWAY TRAFFIC ACT O. Reg 58/09	587
ONTARIO SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT O. Reg 59/09	587
ONTARIO SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT O. Reg 60/09	590
ONTARIO SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT O. Reg 61/09	595



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Païement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-12
Saturday, 21 March 2009

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 21 mars 2009

Parliamentary Notice Avis parlementaire

RETURN OF MEMBER

NOTICE IS HEREBY GIVEN of the receipt, on March 16, 2009, of the Return of the Member to represent the following Electoral District in the Legislative Assembly of the Province of Ontario.

Electoral District of Haliburton-Kawartha Lakes-Brock - Rick Johnson

Toronto, March 16, 2009

RAPPORT DÉCLARANT UN DÉPUTÉ ÉLU

AVIS EST DONNÉ par les présentes de la réception, le 16 mars 2009, du rapport déclarant le député élu pour représenter la circonscription électorale indiquée ci-dessous à l'Assemblée législative de la province de l'Ontario.

Circonscription électorale de Haliburton-Kawartha Lakes-Brock - Rick Johnson

Toronto, le 16 mars 2009

GREG ESSENSA
Chief Electoral Officer/
Directeur général des élections

(142-G122)

Proclamation

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

PAYDAY LOANS ACT, 2008

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

- (a) April 1, 2009 as the day on which sections 1 to 22, 24, 63 to 65, 75 to 78 and 80 to 82 of the *Payday Loans Act, 2008*, c. 9, come into force; and
- (b) July 1, 2009 as the day on which sections 23, 25 to 31, 33 to 51, 53 to 62 and 79 of the Act come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 4, 2009.

BY COMMAND

TED McMEKIN
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2008 CONCERNANT LES PRÊTS SUR SALAIRE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons ce qui suit :

- a) d'une part, le 1^{er} avril 2009 comme le jour où entrent en vigueur les articles 1 à 22, 24, 63 à 65, 75 à 78 et 80 à 82 de la *Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire*, chap. 9;
- b) d'autre part, le 1^{er} juillet 2009 comme le jour où entrent en vigueur les articles 23, 25 à 31, 33 à 51, 53 à 62 et 79 de la Loi.

TÉMOIN

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 4 mars 2009.

PAR ORDRE

TED McMEKIN
ministre des Services gouvernementaux

(142-G140)



Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

4480317 Canada Inc. o/a "Northeast Coach Lines" 47165
12 Chalmers Crescent, Ajax, ON L1S 5Z4

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from:

A. points in the Cities Toronto, Hamilton, Windsor, Kingston and Ottawa, the Regional Municipalities of York, Durham, Peel, Halton, Niagara and Waterloo, the Counties of Brant, Grey, Haliburton, Hastings, Huron, Lambton, Middlesex, Northumberland, Peterborough, Simcoe, and Wellington, the Municipality of Chatham-Kent, and the United Counties of Stormont, Dundas & Glengarry to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and the Ontario/USA border crossings for furtherance:

- 1) to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

- 2) on a one way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

B. points in Province of Quebec or from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction, from the Ontario/Quebec and/or the Ontario/USA border crossings:

- (a) to points in Ontario; and

(b) in transit through Ontario to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance; and for the return of same passengers on the same chartered trip to point of origin.
 Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

- (c) to points in Ontario on a one way chartered trip without pick up of passengers in Ontario.

47165-A

Also applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities Toronto, Hamilton, Windsor, Kingston and Ottawa, the Regional Municipalities of York, Durham, Peel, Halton, Niagara and Waterloo, the Counties of Brant, Grey, Haliburton, Hastings, Huron, Lambton, Middlesex, Northumberland, Peterborough, Simcoe, and Wellington, the Municipality of Chatham-Kent, and the United Counties of Stormont, Dundas & Glengarry.

Kenneth MacLeod 46344
 o/a "Formal Affair Limousine Services"
 P. O. Box 94, Emeryville, ON N0R 1C0

Applies for an extra-provincial operating licence as follows

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Municipality of Chatham-Kent and the County of Essex to the Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;
 PROVIDED THAT:

1. there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54, each having a maximum seating capacity of (12) passengers exclusive of the driver.

46344-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Municipality of Chatham-Kent and the County of Essex.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54, each having a maximum seating capacity of (12) passengers exclusive of the driver.

J. & T. Murphy Limited 02947-A32
 21588 Richmond St., Arva, ON N0M 1C0

Applies for a public vehicle (school bus) operating licence as follows:

For the transportation of students for the Huron-Perth Catholic District School Board and the Avon Maitland District School Board between points in the Counties of Huron and Perth and schools under the jurisdiction of the aforesaid school boards.

PROVIDED THAT chartered trips be restricted to school purposes and only for schools under the jurisdiction of the aforesaid school boards.

PROVIDED FURTHER THAT public vehicle (school bus) operating licence PVS-6000 now in the name of Winthrop Bus Lines Ltd. be cancelled.

(142-G141) FELIX D'MELLO
 Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-21

A NITE AT ROXXBURY INC.	002005624
ADVANCED REALTY INVESTMENTS INC.	001651862
AGHA TRANSPORT SERVICE INC.	002040373
ALEXANDRIA MASONRY INC.	001653116
ALPINE AMBULANCE/BICYCLE MOBILITY INC.	001117221
ANDREW SCHMIDT & SONS LIMITED	000119626
ANGELO BRAGA MASONRY LTD.	000818616
ANNIE FASHION LTD.	001654079
APPRO INFORMATION SYSTEMS INC.	001259016
ARTISTIC MOULD SYSTEMS LTD.	001580611
BELLAVANCE NAIL ART INC.	001653083
BILL PENNY'S AUTO SERVICE LTD.	000440048
BOB OLI ENTERPRISES INC.	001653557
COLLETTE'S SPECIALIZING IN GIFT BASKETS IN C.	001466012
CORNERSTONE MEMORIALS INC.	002068173
CSR OF BRAMPTON INC.	001654089
D LAURANCE INC.	001530305
DEL VECCHIO HOLDINGS INC.	001344489
DIGITAL CREATIVITY INC.	001592084
DISPLAY AUTO CENTRE INC.	001338553
EVERCHASE POWERSPORTS INC.	002068419
FIORECO LIMITED	000209120
FIRST CREATIVE FINANCIAL CORP.	002025665
FRISINA ENTERPRISES (HAMILTON) LIMITED	000096279
FUSCO & FUSCO HOLDINGS CORPORATION	001341716
G. BATES TRUCKING INC.	000898712
G-MAC ALUMINUM LTD.	001392636
GENERATIONS C.A.D. SERVICES INC.	001223232
GOVERNANCAN ENTERPRISES LIMITED	000825636
GTR OUTDOOR POOL TABLES & MORE LTD.	001603825
H. I. POWER LTD.	000625796
HARRY MARSHALL INVESTMENTS LTD.	000084396
HAYES BUSTIN SECURITIES INC.	000762924
HERBERT KAYE PSYCHOLOGY PROFESSIONAL CORPORATION	001650648

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

HOLO-MED INC.	001652358
INTRABURBAN SERVICES CORP.	001093371
J-SPEC SERVICES LTD.	001652341
JMF CONSTRUCTION LTD.	001072104
JOLEX AUTO DIAGNOSIS AND REPAIR INC.	001341905
KBB GROUP INC.	001609843
KKP TRANSPORTATION SERVICES LTD.	002036247
KOSMON INC.	001564400
KPM AUTO MAR LIMITED	001144304
KRONE FENCING LIMITED	002008978
LASER REALTY LTD.	001594017
LIFETIME BAY YORKVILLE LP INC.	002066582
MAINLINE FOODS LTD.	000410456
MAXEFFECT INC.	001226223
MAYER AUTOMOTIVE INC.	000753197
MDG BARRIE LTD.	001267878
MEZO & MEZA INC.	001376476
MONTENEGRO ROOFING & EXPORT LTD.	001465822
MYDI/BAZCAT INC.	001066372
NAC COMMERCIAL FINANCE CORP.	002067912
NEXUS GLOBAL TRADING INC.	002067355
NO BOUNDS IMPORT & EXPORT LTD.	001016957
NUR PLASTIC INC.	001517618
ONALIMB MEDIA INC.	001458995
P.P.L. CANADA LIMITED	002066766
PEEL COUNTY CLEARANCE CENTRE INC.	001041477
PEEL PEN SHOP (LONDON) INC.	000726588
PIN TO PIN EXPRESS INC.	001295699
POOL VALUE INC.	001555980
PRESTIGE PROPERTIES INTERNATIONAL LTD.	002067955
PRIVATE LABEL TRADE INC.	002067584
REALTY NETWORK: 100 INC.	000766391
ROYJOHNFOODS INC.	001654252
SELENA HEATING & AIR CONDITIONING LTD.	001633903
SENTRY ALUMINUM & VINYL PRODUCTS INC.	001371517
THE SLEEPING PILLOW COMPANY LTD.	001639905
THE WHERE-HOUSE INC.	002041705
THE 6TH LINE MOFOS LIMITED	002035063
TRACY'S TAP & GRILL INC.	002068607
TWINKLE HAIR ACCESSORIES INC.	001509468
URBAN SELECT INC.	001654683
VALLEY GREEN ENTERPRISES INC.	001170908
VALUE COMMUNICATIONS CORPORATION	001574970
VANDYK VENTURE CAPITAL LIMITED	002067789
VERICO NEWBRIDGE MORTGAGE INC.	001285897
VONIK INC.	002066556
WCF CONCRETE FORMING AND FINISHING LTD.	001397434
WEAR & TEAR CLOTHING INC.	001643184
1008980 ONTARIO LIMITED	001008980
1030039 ONTARIO LTD.	001030039
1268409 ONTARIO LTD.	001268409
1282316 ONTARIO LIMITED	001282316
1379407 ONTARIO INC.	001379407
1466674 ONTARIO INC.	001466674
1468894 ONTARIO INC.	001468894
1482988 ONTARIO INC.	001482988
1505087 ONTARIO LIMITED	001505087
1565612 ONTARIO INC.	001565612
1568062 ONTARIO INC.	001568062
1569615 ONTARIO LIMITED	001569615
1589682 ONTARIO INC.	001589682
1627545 ONTARIO INC.	001627545
1633975 ONTARIO LIMITED	001633975
1637769 ONTARIO LIMITED	001637769

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1643138 ONTARIO INC.	001643138
1646272 ONTARIO INC.	001646272
1651935 ONTARIO INC.	001651935
1652031 ONTARIO LIMITED	001652031
1652137 ONTARIO INC.	001652137
1652298 ONTARIO LIMITED	001652298
1653501 ONTARIO LTD.	001653501
1653663 ONTARIO INC.	001653663
1654012 ONTARIO LIMITED	001654012
1654020 ONTARIO INC.	001654020
1654166 ONTARIO INC.	001654166
1654372 ONTARIO LTD.	001654372
2066237 ONTARIO INC.	002066237
2066904 ONTARIO INC.	002066904
2067213 ONTARIO LIMITED	002067213
2067802 ONTARIO INC.	002067802
2067894 ONTARIO INC.	002067894
2068394 ONTARIO INC.	002068394
2068456 ONTARIO LIMITED	002068456
381064 ONTARIO LIMITED	000381064
542360 ONTARIO LIMITED	000542360
680894 ONTARIO LIMITED	000680894

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G142)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-02-23

ACADIA REAL ESTATE (SUDBURY) LTD.	000415958
AGRA REAL ESTATE LTD.	000683498
ALGONQUIN ANTIQUES LIMITED	000229206
AMIES TECHNICAL SERVICES INC.	000622074
ANCA HOLDINGS LIMITED	000285734
ANTONIAN INVESTMENTS INC.	000624062
ART LATTO WILDERNESS CABINS LTD.	000623022
ASSURED INVESTMENTS LIMITED	000377498
ATHLETIC INVESTMENTS INC.	000319218
BECKWITH CONSTRUCTION CO. LIMITED	000069703
BENVENUTO BROS. COMPANY LIMITED	000351394
BOYCHUK HOLDINGS LTD	000553022
BROWN'S ORNAMENTAL IRON WORKS OF BELLEVILLE LIMITED	000231366
BURLINGTON SHOPPING CENTRE LIMITED	000574682

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CALFARMS LIMITED	000218854
CALKEV INVESTMENTS LTD.	000699850
CAPRI MEN'S AND BOYS' SHOP LIMITED	000104358
CITY CENTRE MEDICAL CLINIC LIMITED	000484370
COMMERCE REAL ESTATE (1981) LIMITED	000498606
CONCORD FOAM CONVERTERS LTD.	000659526
CORONATION PUBLICATIONS LIMITED	000405822
CREMAN DEVELOPMENTS LIMITED	000391550
CYBERFX INC.	001607808
D & D PROTECTIVE SERVICES INC.	002005369
DANVER AMBULANCE SERVICE INC.	000340258
DUKAN CONTRACTING LTD.	000552978
E. GOSLING ENGINEERING LIMITED	000385106
ELIEFF INVESTMENTS LIMITED	000584194
EQUITY-SEARCH CORPORATION	000447178
FURMAN ENTERPRISES INC.	000692490
G. W. HOLDINGS INC.	000604290
GEOTASCO INC.	000356634
GRAND OAK HOMES (EASTERN DIVISION) INC.	000576798
H. A. JANSEN & PARTNERS INC.	000639398
H. R. GRANT LIMITED	000067970
HANS TRANSPORTATION INC.	002005532
HARPAL S. GREWALL LIMITED	000212778
HUKLIVA INVESTMENTS INC.	001411910
I.T.M.P. MANAGEMENT LIMITED	000329594
J. LA BELLE CONTRACTING LIMITED	000368274
J-LEW INVESTMENTS LIMITED	000217150
JANUS REALTY LIMITED	000208306
K9 MINDS INC.	002026248
L.R. FLEMMING ENTERPRISES INC.	000690750
LEE'S & SON LIMITED	000434890
LONG COMMUNICATIONS INC.	001478772
LOU'S ENTERPRISE CORPORATION	001606088
M.D.S. TRUCKING INC.	001589880
M.T.L. WHOLESALE DISTRIBUTORS LIMITED	000442838
MICC STAFF SERVICES LTD.	000094491
OTTAWANNE LTD.	000472746
OVERVIEW SERVICES INC.	000474926
PCL INDUSTRIES LIMITED	000574478
PEN AND PIXEL GRAPHICS LTD.	000964263
PERF HOLDINGS LIMITED	000556774
PERIVALE INVESTMENTS LIMITED	000138056
PETER MENNIE'S THEATRE OF MAGIC INC.	000246686
PLANTS & FLOWERS UNLIMITED LTD.	000462658
PROLINE CONSTRUCTION LTD.	001606142
REAL ESTATE CONNECTION PUBLICATIONS INC.	000693762
STANLEY J. ZUK INSURANCE AGENCY LIMITED	000393558
STAR MEADOW PROPERTIES LIMITED	000239426
SUPER FITNESS CENTRES INC.	000646198
THE ALLIANCE PLC GROUP INC.	001606082
THE SHY PHOTOGRAPHER LIMITED	000275518
THE SOO JAZZ & BLUES FESTIVAL INC.	002036220
TRADE ENGINEERING COMPANY LIMITED	000055163
TREMELLION HOLDINGS LIMITED	000697346
TRIPLE OAK FARMS LIMITED	000210266
UPPER CANADA, CROWN & YORK INVESTMENT CORPORATION	001081713
VERAKA HOLDINGS LTD.	000418970
VERITAS INVESTMENTS LTD.	000648822
W. H. BAXTER PUBLICATIONS INTERNATIONAL INC.	000298094
WAY SALES LIMITED	000144662
WAYNE HORNER STABLES LIMITED	000501686
WHITEHAVEN CAPITAL INC.	002005228
1075957 ONTARIO INC.	001075957
1489454 ONTARIO INC.	001489454
1606114 ONTARIO INC.	001606114
1606130 ONTARIO INC.	001606130
1606131 ONTARIO INC.	001606131
1633053 ONTARIO LIMITED	001633053

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
361750 ONTARIO LIMITED	000361750
408158 ONTARIO LIMITED	000408158
439866 ONTARIO LTD.	000439866
456934 ONTARIO LIMITED	000456934
463754 ONTARIO INC.	000463754
466698 ONTARIO LIMITED	000466698
498150 ONTARIO LIMITED	000498150
498770 ONTARIO LIMITED	000498770
516790 ONTARIO LTD.	000516790
531758 ONTARIO INC.	000531758
532050 ONTARIO LIMITED	000532050
546474 ONTARIO INC.	000546474
548030 ONTARIO LIMITED	000548030
551306 ONTARIO INC.	000551306
562686 ONTARIO LIMITED	000562686
598194 ONTARIO LTD.	000598194
606970 ONTARIO LIMITED	000606970
607642 ONTARIO LIMITED	000607642
634878 ONTARIO INC.	000634878
638474 ONTARIO INC.	000638474
645982 ONTARIO LIMITED	000645982
671122 ONTARIO LIMITED	000671122
689874 ONTARIO INC.	000689874
693870 ONTARIO LIMITED	000693870
694806 ONTARIO INC.	000694806
704786 ONTARIO LIMITED	000704786
77-II PROPERTIES INC.	000562870

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G143)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-01-26

CHARLES ALEXANDER COOK
TECHNOLOGIST INCORPORATED 000951179

2009-01-30

WELDER'S DEPOT INC. 001195574

2009-02-04

ENGINEERED DESCALING INC. 001337405

2009-02-05

HUEMAN INC. 002168264
SALT RECOVERY CORPORATION LTD. 000939410
VALLEY HOME INSPECTION SERVICES INC. 002053697
VERVE ENTERPRISES INC. 001668047

2009-02-06

ALEX CHONG PLUMBING & HEATING INC. 000942109
AMA SUSHI JAPANESE RESTAURANT INC. 001653145
ARMOL CONSTRUCTION LTD 000594626
AURO INVESTMENTS GROUP INC. 001274720
BOLTCO INVESTMENTS GROUP INC. 001308812

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

CAPUANI FLORIST INC. 001620419
GRAHAM SAUNDERS TRADING CORP. 001389226
IDEA ATELIER INCORPORATED 002033707
J.I.S. TRADING CO. INC. 001251785
KLM TECH INC. 000983391
LACK CONSULTING INC. 001294542
MAJESTIC FOOD TRADING LTD. 001367511
NOMAN INC. 002105758
SCHMIDT'S ENTERPRISES LIMITED 000063276
SUMMIT-ALBION INVESTMENT INC. 001051924
SUPERLM INC. 001734302
W. W. WINES INC. 001571299
1290289 ONTARIO LTD. 001290289
1392252 ONTARIO LIMITED 001392252
1553655 ONTARIO LIMITED 001553655
2086629 ONTARIO LTD. 002086629

2009-02-09

A. DI REZZE LATHING LIMITED 000112475
ACTIVE TEAM INC. 000984419
ALEXANDER'S DESSERT PRODUCTS INC. 000234561
ATLIN PAINT & DESIGN INC. 001697428
BEER AND WINE MAKING MADE EASY LTD. 000990642
CERTITUDE INC. 001499760
DICK'S SUSSEX LTD. 001469653
DZ CAPITAL CORP. 000923555
ERIN INTERTRADE LTD. 000851166
MAKKS DIVERSIFIED HOLDINGS INC. 001430779
PLATECOVE ENTERPRISES INC. 002093017
PULSE POWER TECHNOLOGIES INC. 001447502
RICLYN GROUP INC. 001151034
SIVA SYSTEM INC. 001754027
SUNNYCROWN LTD. 001140220
SUNWORKS PRODUCTIONS INC. 001289119
THEATRE-ACTION IMMOBILIER INC. 001221865
TOLIN ENTERPRISES INC. 001240129
WILLIAM LANGFORD ENTERPRISES LIMITED 000713529
WRAY BACKUS CONSTRUCTION LIMITED 000139161
1187279 ONTARIO LTD. 001187279
1491893 ONTARIO LTD. 001491893
2011489 ONTARIO INC. 002011489
2124039 ONTARIO INC. 002124039
468614 ONTARIO LIMITED 000468614
97538 ONTARIO LIMITED 000097538

2009-02-10

GHT ASSOCIATES INC. 000891677
J K JOHNSTON ASSOCIATES INC. 000504795
J.D.L. ENTERPRISES LTD. 001369839
MO DERN INC. 001416966
SUSTAINABLE LANDFILL TECHNOLOGIES INC. 001583091
THORNWAY INVESTMENTS LIMITED 000512293
TRI-PAL ANCASTER INC. 001292245
1231597 ONTARIO LIMITED 001231597
1557446 ONTARIO INC. 001557446
2036662 ONTARIO INC. 002036662
2118082 ONTARIO INC. 002118082
700761 ONTARIO LIMITED 000700761
758554 ONTARIO LIMITED 000758554
904050 ONTARIO INC. 000904050
993778 ONTARIO LTD. 000993778

2009-02-11

AGE INCORPORATED 001359513
ARCESE HOLDINGS LIMITED 001675855
B. & T. WILLIAMS HOLDINGS INC. 001500128
BOXER AUTOSPORT INC. 000800806
CANFLEX BUSINESS INC. 001661848
CAPCO HEALTH GROUP INC. 001240256
CKDA INC. 002119120
GROCAP INC. 002073847
HEALTH INFORMATICS LAB COMPANY INC. 002007769

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ITBANX CORPORATION	001217843
PACKHAM REAL ESTATE LIMITED	000237087
RUPERT CORE TECHNOLOGIES INC.	001646794
RUPERT HOLDINGS CORP.	001646795
S & S DUGAS RESOURCES INC.	001022400
SUSAN ADAMSON & ASSOCIATES INC.	001322053
TAC CARDIAC DIAGNOSTICS INC.	002063098
TARKETS HIGHWAY SAFETY TRAINING LIMITED	001307319
TREATMENT OPTIONS INC.	001285309
WAINFLEET WOOD PRODUCTS LIMITED	000289679
WILSON LINTON & ASSOCIATES INC.	001213571
WM. C. PEACOCK CONSTRUCTION LIMITED	000664519
1045836 ONTARIO INC.	001045836
1727834 ONTARIO INC.	001727834
2081471 ONTARIO LIMITED	002081471
868224 ONTARIO INC.	000868224
2009-02-12	
ANNBROOK CONSULTANTS LTD.	001198247
CHANDNI BAR & RESTAURANT INC.	001552057
DELTA-MED LTD.	001034915
FILCO CONSTRUCTION INC.	000922273
NATIONAL LEASE REPAIRS LTD.	001751995
NEW LA PERLA TEXTILES LIMITED	000898019
OPTIMUM SUCCESS INC.	001155627
THE WINCHESTER 2001 CORPORATION	001500197
TRADES PEOPLE INC.	001522882
1168645 ONTARIO INC.	001168645
1209121 ONTARIO INC.	001209121
1233663 ONTARIO INC.	001233663
1572475 ONTARIO INC.	001572475
1603780 ONTARIO LIMITED	001603780
1609047 ONTARIO LTD.	001609047
2007253 ONTARIO INC.	002007253
548855 ONTARIO INC.	000548855
2009-02-13	
DRP TOWING INC.	001480660
MFM BLINDS AND DECOR LIMITED	001701887
PRIMARY DENTAL LAB INC.	001439185
VICAN HOME DECOR TRADING INC.	001653533
1602698 ONTARIO LIMITED	001602698
1628384 ONTARIO LIMITED	001628384
2009-02-14	
ASHMOUNT INTERIOR ENTERPRISES LIMITED	000313359
B. SCHICK ENTERPRISES INC.	001666793
DYMOND BARGAIN PLUS INC.	001039167
EDA FASHIONS (CANADA) LIMITED	000627027
ELEVEN SIXTEEN RISTORANTE INC.	002064420
GRIGORY EXPRESS CORPORATION	001051041
RPC HOLDINGS INC.	000894759
SMACK CONSULTING INC.	001200554
TRI-IT INVESTMENTS LIMITED	000279003
VOLLMER INDUSTRIES INCORPORATED	002016714
1376236 ONTARIO INC.	001376236
1436714 ONTARIO INC.	001436714
1643393 ONTARIO INC.	001643393
1710413 ONTARIO LTD.	001710413
2009-02-17	
AUTOMATION TECHNIQS INC.	001437605
BIG STAR CAFE (VAUGHAN) INC.	001350127
BUD LAWRENCE CONSTRUCTION LTD.	000315321
CHINA GARDENS LIMITED	000271977
DESERT ISLAND TANNING STUDIO INC.	002184942
GOBIND CARTAGE INC.	001395930
GREAT LAND INTERNATIONAL ENTERPRISES INC.	001162365
GREEN STATE SYSTEM CARRIERS INC.	000507775
J. P. CHIP LIMITED	001531471
JOCHALLO INVESTMENTS LIMITED	000153243
O'DONOGHUE STAFFING GROUP INC. (OSG)	001653476

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PINNACLE ESTATE INVESTMENTS LTD.	002097809
PORT ARTHUR INVESTMENTS INC.	001372336
UNIT FOUR DEVELOPMENTS LTD.	000769461
VONDI COMPANY LTD.	001645286
1167906 ONTARIO INC.	001167906
1248874 ONTARIO LIMITED	001248874
1327468 ONTARIO LTD.	001327468
1675459 ONTARIO INC.	001675459
1745440 ONTARIO INC.	001745440
2060352 ONTARIO LIMITED	002060352
2095764 ONTARIO LIMITED	002095764
577881 ONTARIO INC.	000577881
931909 ONTARIO INC.	000931909
2009-02-19	
DACON SERVICES INC.	001390662
2009-02-23	
TARAS INVESTMENTS LIMITED	001170016
1617974 ONTARIO LIMITED	001617974
2009-02-24	
CLEANCOLA LTD.	001002170
MAJOR SOUVLAKI INC.	001657416
1267364 ONTARIO INC.	001267364
1664975 ONTARIO INC.	001664975
2009-02-25	
ELGIN MUSHROOMS LTD.	000597284
FALLSVIEW AUDIO VISUAL LTD.	001251490
KEK UJSAG PUBLISHING COMPANY INCORPORATED	001664052
LCT GENERAL SERVICES INC.	001263999
MAYRIDER TRUCKING INC.	001594434
THE CONDOR GROUP INC.	001274349
THE CONDOR GROUP LTD.	001162340
WILLOWHAVEN HOMES INC.	002148519
1138059 ONTARIO LIMITED	001138059
1544955 ONTARIO LIMITED	001544955
2144136 ONTARIO INC.	002144136
680979 ONTARIO LIMITED	000680979
881388 ONTARIO INC.	000881388
2009-02-26	
BIG D DELICATESSEN LIMITED	000208994
KAPELUS INVESTMENTS INC.	001426154
KHADOOR SAHIB TRANSPORT INC.	002007708
MINTZ & PARTNERS CORP.	000810830
SHABAN CATERING LIMITED	000124435
SHRI GOINDWAL SAHIB INC.	001589268
SHRI PARKASH GROUP OF COMPANIES INC.	002094279
TRIPLE S MOBILE WASH INC.	002163376
WHEELS MART AUTO SALES INC.	001588289
1065347 ONTARIO LIMITED	001065347
1294738 ONTARIO LIMITED	001294738
1421357 ONTARIO INC.	001421357
1565115 ONTARIO INC.	001565115
2009-02-27	
BALMORAL BAKERY INC.	001671907
DR. FOLEY MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002151555
FILTER CLEAN LTD.	002016845
IKN HOLDINGS INC.	001161657
K.M. LOGISTICS INC.	002076505
LA PICCOLA CUCINA INC.	002072864
MARIN, EVANS PROFESSIONAL CORPORATION	001587864
MTS SPLIT INC.	001648619
POST SCRIPT PRODUCTIONS INC.	001115425
SWANSTONE ENTERPRISES INC.	001092260
TAY-PET ENTERPRISES LTD.	000555989
THUNDERWOLVES INC.	001468012
TOWN MEDIA INC.	001018090
VINES PUBLISHING INC.	001456479
W.A. EVANS ASSOC. INC.	000642673
WESTMOUNT EDMONTON GENERAL	

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

PARTNER LIMITED	001319345
1161897 ONTARIO LIMITED	001161897
1313018 ONTARIO INC.	001313018
1414769 ONTARIO LTD.	001414769
1545825 ONTARIO LTD.	001545825
1606593 ONTARIO LIMITED	001606593
2031918 ONTARIO LTD.	002031918
2080836 ONTARIO INC.	002080836
2147672 ONTARIO INC.	002147672
6789 AIRPORT ROAD HOLDINGS LTD.	001067859
846907 ONTARIO INC.	000846907
865959 ONTARIO INC.	000865959
867029 ONTARIO LIMITED	000867029

2009-03-02

ATWALZ TRANSPORTATION SERVICES INC.	001619014
AVANTGARDE NETWORK INC.	001214105
BRENLEN INVESTMENTS LIMITED	000238701
CODRINA CONSULTING INC.	001345058
DOUBLE S TRANSPORT INC.	001395846
E. THORP HOLDINGS LTD.	000302675
LUNG-MENG MACHINERY (CANADA) INC.	000840835
MACKAY VEHICLE LEASING INC.	001601652
MONSOON SILK INC.	001588151
NORRIS W. WALKER LIMITED	000154730
ORSURG MANAGEMENT LIMITED	000205137
POWER SHARE INTERNATIONAL CO. LTD.	001430419
ROHNO TRANSPORT INC.	001491940
SUMWARE MOBILE DATA CORPORATION	001518759
THE BLUE RIDGE GROUP INC.	001715486
VIEKOM TECHNOLOGIES INC.	001200808
WIGLYN INVESTMENTS LIMITED	000129628
WONDER LOTUS CORPORATION	001350520
1191051 ONTARIO INC.	001191051
1658228 ONTARIO INC.	001658228
1765714 ONTARIO INC.	001765714

2009-03-03

ANDREW CLARK'S PAINTING INC.	001114244
AWR DEVELOPMENTS CORP.	001000231
HAMILTON ROAD CENTRE LTD.	000609004
MACKEY CONSULTING INC.	001127965
MARICO INVESTMENTS LTD.	001578783
NORTHERN THERAPY & HEALTH SERVICES INC.	001349366
PROFESSIONAL CONSULTANCY SERVICES INC.	002131512
STRAND COMMUNICATIONS LTD	000494623
TRI SERVICE STATION (1991) INC.	000966485
1047132 ONTARIO INC.	001047132
1619111 ONTARIO INC.	001619111
372116 ONTARIO LIMITED	000372116
733807 ONTARIO LIMITED	000733807

2009-03-04

AGMA HOLDINGS LIMITED	000096882
LEOHEAD ONTARIO INC.	001078581
M. ALTMAN MANAGEMENT CONSULTING INC.	000250050
MALCO INVESTMENTS LIMITED	000090162
SASHTON INVESTMENTS LIMITED	000224228
TRAFALGAR HOUSE SITTING SERVICES INC.	001015763
1173289 ONTARIO INC.	001173289
1381269 ONTARIO INC.	001381269
1705798 ONTARIO INC.	001705798
2038286 ONTARIO INC.	002038286
828814 ONTARIO LIMITED	000828814
850660 ONTARIO LIMITED	000850660

2009-03-05

CANMEX HOLDING INC.	002091593
CLOTHES BARN INC.	002012237
DONALD STEWART COMPUTER CONSULTING INC.	000529769
NOUVEAU ART'N FRAME INC.	002131850
QUESCON INVESTMENTS LIMITED	000154750

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

SI SOON RENOVATION INC.	001632342
SPIDERBRIDGE.COM INC.	001444102
1470604 ONTARIO INC.	001470604
1650041 ONTARIO INC.	001650041
1657078 ONTARIO LTD.	001657078

(142-G144)

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-09

DIGITAL DIRECTION PRINTING INC.	1587082
GREEN EDGE COMMERCIAL LTD.	1029678
KAUFMAN PRODUCTS INC.	280233
MOUNTECH INFORMATION SYSTEMS LTD.	807880
THE MATURE MARKETING CORPORATION	1125113
THE SPRAY SOURCE INC.	1591369
900766 ONTARIO INC.	900766
1387648 ONTARIO INC.	1387648
1731255 ONTARIO LTD.	1731255

(142-G145)

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-09

DREAM LINK HOMES INC.	1291201
EVASHKA COMPANY LTD.	1755986
JASON POULIN PROJECT SERVICES INC.	1536081
VLM TIRES & AUTOMOTIVE INC.	1284351
1524895 ONTARIO INC.	1524895
1597545 ONTARIO INC.	1597545

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(142-G146)

**Notice of Default in Complying with
a Filing Requirement under the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la Loi
sur les renseignements exigés des
personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-05

CHINESE COACH SPORTS FORUM	1675788
----------------------------	---------

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(142-G147)

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-06

ATKINSON STUDENTS' ASSOCIATION	1476736
HARJIT FRIENDS SPORTS CLUB OF NORTH AMERICA	1630915
SHANNONVILLE COMMUNITY ASSOCIATION	289214
TORONTO FESTIVAL OF PERFORMING ARTS	1715398
YOUNG PLAYERS PERFORMING ARTS COMPANY	1712582

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(142-G148)

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

**Sheriff's Sale of Lands
Ventes de terrains par le shérif**

File No. 06-0719

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Brampton Small Claims Court dated January 19, 2006, Court File Number SC-05-012114-00, to me directed, against the real and personal property of Paul Bachand, Defendant(s), at the suit of The Toronto-Dominion Bank Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Paul Bachand, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 20 Driscoll Drive, Brampton ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of Paul Bachand, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Wednesday, April 22, 2009, at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange
Financing and pay balance in full at Enforcement Office,
7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated this 22nd day of March, 2009

JESSICA FASULO,
Acting Supervisor Court Operations
Enforcement, Finance & Small Claims Court
Regional Municipality of Peel
(905) 456-4722

(142-P056)

File No. 04-1655

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario, Superior Court of Justice at Toronto dated December 4, 2002, Court File Number 01-CV-217275CM2, to me directed, against the real and personal property of Zbigniew Belz, also known as Jozef Zbigniew Belz also known as Jozef Belz, also known as Josef Z. Belz and Alicja Gettlich also known as Alice Maria Gettlich, Defendant(s), at the suit of Elizabeth Rogacki Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Zbigniew Belz, also known as Jozef Zbigniew Belz also known as Jozef Belz, also known as Josef Z. Belz and Alicja Gettlich also known as Alice Maria Gettlich, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 20927 Main Street, Caledon ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of Zbigniew Belz, also known as Jozef Zbigniew Belz also known as Jozef Belz, also known as Josef Z. Belz and Alicja Gettlich also known as Alice Maria Gettlich, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Wednesday, April 22, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange
Financing and pay balance in full at Enforcement Office,
7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated this 22nd day of March, 2009

JESSICA FASULO,
Acting Supervisor Court Operations
Enforcement, Finance & Small Claims Court
Regional Municipality of Peel
(905) 456-4722

(142-P057)

File No. 07-5144

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Brampton Small Claims Court dated September 28, 2007, Court File Number SC-07-004206-00, to me directed, against the real and personal property of Gurparshan K. Cheema also known as Gurparshan Cheema aka Gurparshan Sanghera Defendant(s), at the suit of The Toronto-Dominion Bank Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Gurparshan K. Cheema also known as Gurparshan Cheema aka Gurparshan Sanghera Defendant(s) in and to:

Municipally known as 6426 Valient Heights, Mississauga ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of Gurparshan K. Cheema also known as Gurparshan Cheema aka Gurparshan Sanghera, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Wednesday, April 22, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange
Financing and pay balance in full at Enforcement Office,
7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated this 22nd day of March, 2009

JESSICA FASULO,
Acting Supervisor Court Operations
Enforcement, Finance & Small Claims Court
Regional Municipality of Peel
(905) 456-4722

(142-P058)

File No. 08-02888

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario, Superior Court of Justice at Newmarket dated June 19 2008 and July 29, 2008, Court File Number CV-08-087500-SR, to me directed, against the real and personal property of 1431686 Ontario Ltd., C&A Warehousing Inc., Wizzard Logistics and Wayne C. Johnson, Defendant(s), at the suit of Master Lift Truck Service Inc., Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Wayne C. Johnson, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 3061 Mikeboro Court, Mississauga ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of Wayne C. Johnson, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Wednesday April 22, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange
Financing and pay balance in full at Enforcement Office,
7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated this 22nd day of March 2009

JESSICA FASULO,
Acting Supervisor Court Operations
Enforcement, Finance & Small Claims Court
Regional Municipality of Peel
(905) 456-4722

(142-P059)

File No. 07-181

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario, Superior Court of Justice, Newmarket dated January 10, 2007, Court File Number CV-06-082169-SR, to me directed, against the real and personal property of Bawani Kuppasamy and Palaniappan Nadason, Defendant(s), at the suit of The Toronto-Dominion Bank Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Bawani Kuppasamy, and Palaniappan Nadason, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 10 Malta Avenue, Suite 409, Brampton ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of Bawani Kuppasamy, and Palaniappan Nadason, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Wednesday, April 22, 2009, at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange
Financing and pay balance in full at Enforcement Office,
7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated this 22nd day of March, 2009

JESSICA FASULO,
Acting Supervisor Court Operations
Enforcement, Finance & Small Claims Court
Regional Municipality of Peel
(905) 456-4722

(142-P060)

File No. 07-5715

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice Brampton Small Claims Court, dated November 5, 2007, Court File Number SC-07-004630-00, to me directed, against the real and personal property of Danica Petretich, Defendant(s), at the suit of The Toronto-Dominion Bank Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Danica Petretich, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 3707 East Park Court, Mississauga ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of Danica Petretich, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Wednesday, April 22, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange
Financing and pay balance in full at Enforcement Office,
7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated this 22nd day of March, 2009

JESSICA FASULO,
Acting Supervisor Court Operations
Enforcement, Finance & Small Claims Court
Regional Municipality of Peel
(905) 456-4722

(142-P061)

File No. 07-2592

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Brampton Small Claims Court dated March 28, 2007, Court File Number SC-07-001260-00, to me directed, against the real and personal property of Sam Sakkunna also known as Sam Sukkunna, Defendant(s), at the suit of CitiBank Canada Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Sam Sakkunna also known as Sam Sukkunna, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 231 Cedargrove Road, Bolton ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of Sam Sukkunna aka Sam Sukkunna, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Wednesday, April 22, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange
Financing and pay balance in full at Enforcement Office,
7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated this 22nd day of March, 2009

JESSICA FASULO,
Acting Supervisor Court Operations
Enforcement, Finance & Small Claims Court
Regional Municipality of Peel
(905) 456-4722

(142-P062)

File No. 07-1968

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario, Superior Court of Justice, Toronto dated April 26, 2007, Court File Number 05-CV-302297PD1, to me directed, against the real and personal property of Vadivelu Sripathamathan and Kirupananthu Sripathamathan, Defendant(s), at the suit of Saravanamuthu Ponnampalam Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Vadivelu Sripathamathan and Kirupananthu Sripathamathan, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 133 Fernforest Drive, Brampton ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of Vadivelu Sripathamathan and Kirupananthu Sripathamathan, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Wednesday, April 22, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange
Financing and pay balance in full at Enforcement Office,
7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated this 22nd day of March, 2009

JESSICA FASULO,
Acting Supervisor Court Operations
Enforcement, Finance & Small Claims Court
Regional Municipality of Peel
(905) 456-4722

(142-P063)

File No. 07-3213

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice, Hamilton, Ontario dated June 29, 2007, Court File Number 07-31545, to me directed, against the real and personal property of 1421278 Ontario Inc., Renuka Thurairajah aka Renuka Thurairajah, Defendant(s), at the suit of Royal Bank of Canada, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of 1421278 Ontario Inc., Renuka Thurairajah aka Renuka Thurairajah, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 847 Bethany Crescent, Mississauga ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of Renuka Thurairajah aka Renuka Thurairajah, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Wednesday, April 22, 2009, at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated this 22nd day of March, 2009

JESSICA FASULO,
Acting Supervisor Court Operations
Enforcement, Finance & Small Claims Court
Regional Municipality of Peel
(905) 456-4722

(142-P064)

File No. 05-2973

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at London, dated July 25, 2005, Court File Number 47348SR, to me directed, against the real and personal property of Kim Thao Tran, Defendant(s), at the suit of The Toronto-Dominion Bank Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Kim Thao Tran, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 8-1624 Bloor Street E., Mississauga ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of Kim Thao Tran, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Wednesday, April 22, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated this 22nd day of March, 2009

JESSICA FASULO,
Acting Supervisor Court Operations
Enforcement, Finance & Small Claims Court
Regional Municipality of Peel
(905) 456-4722

(142-P065)

File No. 08-956

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario, Superior Court of Justice at Orangeville dated February 25, 2008, Court File Number 53/08, to me directed, against the real and personal property of Delroy A. Watson also known as Delroy Anthony Watson, Defendant(s), at the suit of The Toronto-Dominion Bank Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Delroy A. Watson also known as Delroy Anthony Watson, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 51 Chadwick Street, Brampton ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of Delroy A. Watson also known as Delroy Anthony Watson, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Wednesday April 22, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated this 22nd day of March 2009

JESSICA FASULO,
Acting Supervisor Court Operations
Enforcement, Finance & Small Claims Court
Regional Municipality of Peel
(905) 456-4722

(142-P066)

File No. 08-083

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at London, dated January 2, 2008, Court File Number 55491SR, to me directed, against the real and personal property of Abayomi C. Olayinka aka Abayom Olayinka aka Abayomi Olayinka aka Abayomi A. Olayinka, Defendant(s), at the suit of The Toronto-Dominion Bank Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Abayomi C. Olayinka aka Abayom Olayinka aka Abayomi Olayinka aka Abayomi A. Olayinka, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 22 McGillivray Crescent, Brampton ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of Abayomi C. Olayinka aka Abayom Olayinka aka Abayomi Olayinka aka Abayomi A. Olayinka, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on Wednesday, April 22, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange Financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

NOTE: NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated this 22nd day of March, 2009

JESSICA FASULO,
Acting Supervisor Court Operations
Enforcement, Finance & Small Claims Court
Regional Municipality of Peel
(905) 456-4722

(142-P067)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brampton, ON dated June 29, 2007, Court File Number CV-07-1609-SR, to me directed, against the real and personal property of MICHAEL F. COPPENS also known as MICHAEL FRANCIS COPPENS also known as MICHAEL COPPENS, Defendant, at the suit of DAIMLERCHRYSLER TRUCK FINANCIAL, A DIVISION OF DAIMLERCHRYSLER FINANCIAL SERVICES CANADA INC., Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of MICHAEL F. COPPENS also known as MICHAEL FRANCIS COPPENS also known as MICHAEL COPPENS, in and to:
Part Lot 19, Concession 7, Part 1 on 37R-8169; Norfolk County Municipally known as 1324 East Quarter Line, Langton, Ontario

All of which said right, title, interest and equity of redemption MICHAEL F. COPPENS also known as MICHAEL FRANCIS COPPENS also known as MICHAEL COPPENS, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at:

SUPERIOR COURT OF JUSTICE
50 FREDERICK HOBSON VC DRIVE, SIMCOE, ON N3Y 4L5
ON Friday, May 1st, 2009 @ 11:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Superior Court of Justice, Sheriff's Office, 50 Frederick Hobson VC Drive, Simcoe, ON N3Y 4L5

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: March 10, 2009

C. Sheppard, Supervisor Court Operations
Superior Court of Justice, Sheriff's Office
50 Frederick Hobson VC Dr. Simcoe, ON
N3Y 4L5 Tel: (519) 426-6550
(142-P068)

**Sale of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF RED LAKE**

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 08 April 2009, at the Red Lake Municipal Office, P.O. Box 1000 - 2 Fifth Street, Balmertown, Ontario P0V 1C0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. at the Red Lake Municipal Office, P.O. Box 1000 - 2 Fifth Street, Balmertown.

Property Description(s):

Roll No. 60 41 410 002 08400 0000, 21 Kenora Rd, PIN:42009-0357(LT), PCL 3444 SEC DPF, LT 139 PL M355 EXCEPTING THEREOUT AND THEREFROM ALL ORES, MINES OR MINERALS WHICH ARE OR SHALL HEREAFTER BE FOUND ON OR UNDER SAID LANDS; RED LAKE, File 07-03.

Minimum Tender Amount:

\$ 50,936.79

Property Description(s):

Roll No. 60 41 410 004 12600 0000, PIN:42009-1736(LT), PCL 7548 SEC DPF SRO; PT BLK BB PL M355 PT 1, 23R10123; T/W LT271098; RED LAKE, File 07-06.

Minimum Tender Amount: **\$ 7,363.27**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land(s) to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Jean McNamee
Deputy Treasurer
The Corporation of the Municipality of Red Lake
Municipal Office
P.O. Box 1000 - 2 Fifth Street
Balmertown, Ontario P0V 1C0
(807) 735-2096 Ext. 231

(142-P069)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—03—21

ONTARIO REGULATION 62/09

made under the

ONTARIO SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT

Made: February 11, 2009

Filed: March 3, 2009

Published on e-Laws: March 4, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

EXEMPTIONS

Exemptions

1. Subsections 11.2 (1) and (2) of the Act do not apply to,

- (a) persons who are hunting as permitted under the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*, other than as described in clause 11.2 (6) (a) of the Act; or
- (b) persons who permit hunting as described in clause (a).

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 18 of the *Provincial Animal Welfare Act, 2008* comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 62/09

pris en application de la

LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES ANIMAUX DE L'ONTARIO

pris le 11 février 2009

déposé le 3 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 4 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 21 mars 2009

EXEMPTIONS

Exemptions

1. Les paragraphes 11.2 (1) et (2) de la Loi ne s'appliquent pas aux personnes suivantes :

- a) les personnes qui chassent comme le permet la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune*, sauf comme il est indiqué à l'alinéa 11.2 (6) a) de la Loi;
- b) les personnes qui permettent la chasse conformément à l'alinéa a).

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 18 de la *Loi ontarienne de 2008 sur le bien-être des animaux* et du jour de son dépôt.

12/09

ONTARIO REGULATION 63/09

made under the

PESTICIDES ACT

Made: March 2, 2009

Filed: March 3, 2009

Published on e-Laws: March 4, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009**GENERAL****CONTENTS****INTERPRETATION**

1. Definitions
2. Committee business

PESTICIDES ADVISORY COMMITTEE**CLASSIFICATION OF PESTICIDES**

3. Compendium of Classified Pesticides
4. Minister's designate to classify pesticides
5. Applications for classification
6. Reclassification
7. Declassification
8. Notice of change in registration, label

GENERAL PROHIBITIONS AND EXEMPTIONS

9. Prohibition, use of pesticides
10. Exemption, scientific purposes
11. Prohibition, DDT etc.
12. Prohibition, use of water
13. Exemption, specified unclassified pesticides
14. Exemption, specified persons
15. Exemption, water treatment

USE OF PESTICIDES FOR COSMETIC PURPOSES

16. Prescribed pesticides, s. 7.1 (1) of the Act
17. Definitions of terms used in Act
18. Golf courses, accreditation by integrated pest management body
19. Golf courses, annual report
20. Golf courses, public inspection of annual report
21. Golf courses, public meeting
22. Health or safety, poisonous plants
23. Health or safety, buildings and structures
24. Health or safety, public works
25. Health or safety, public works, annual report
26. Specialty turf
27. Specialty turf, annual report
28. Arboriculture
29. Specified sports fields
30. Uses integral to structural extermination
31. Scientific purposes
32. Other legislative requirements
33. Natural resources

APPLICATIONS FOR LICENCES AND PERMITS

34. Application for licence
35. Exterminator's licence, classes
36. Exterminator's licence, requirements
37. Operator's licence, class
38. Operator's licence, requirements
39. Vendor's licence, classes
40. Vendor's licence, requirements
41. Permit

EXTERMINATOR'S LICENCE — EXEMPTIONS FOR FARMERS

42. Exemption, Class 4, 5, 6 or 7 pesticide
43. Exemptions, qualified farmer

- 44. Exemption, supervised farmer
- 45. Assistance to farmer
 - EXTERMINATOR'S LICENCE — EXEMPTIONS FOR SUPERVISED PERSONS
- 46. Exemption, person supervised by licensed exterminator
- 47. Assistance to exterminator
- 48. Supervision
 - EXTERMINATOR'S LICENCE — GENERAL REQUIREMENTS AND EXEMPTION
- 49. General requirements
- 50. Employment and supervision, general
- 51. Exemption, specified Class 5, 6 or 7 pesticides
 - STRUCTURAL EXTERMINATIONS
- 52. Deemed structural extermination
- 53. Authorization to perform structural extermination
- 54. Exemption, Class 5, 6 or 7 pesticides
- 55. Exemptions, bees
- 56. Exemption, land exterminator of Agriculture class
- 57. Exemption, land exterminator of Industrial Vegetation class
- 58. Permits
- 59. Fumigations, general requirements
- 60. Indoor fumigations, no covering or sealed container
- 61. Fumigations in vaults
- 62. Indoor fumigations under coverings or inside sealed containers
- 63. Fumigations in vehicles or specified structures
- 64. Fumigations of rodent burrows
- 65. Outdoor fumigations of soil
- 66. Structural exterminations, 4-amino-pyridine, strychnine or zinc phosphide
- 67. Structural exterminations, suspensions in air or specified fumigants
 - LAND EXTERMINATIONS
- 68. Authorization to perform land extermination
- 69. Exemption, animal repellent
- 70. Exemption, specified premises
- 71. Exemptions, structural and water exterminators
- 72. Permits
- 73. Aerial application, land
- 74. Signs, requirement to post
- 75. Signs, general rules
- 76. Posting of signs, general
- 77. Posting of residential area signs
- 78. Posting of non-residential area signs
- 79. Alternative to non-residential area signs
- 80. Written notice
- 81. Signs, removal
 - WATER EXTERMINATIONS
- 82. Authorization to perform water extermination
- 83. Specified premises
- 84. Drainage ditch
- 85. Aerial application, water
 - OPERATION OF EXTERMINATION BUSINESS
- 86. Authorization to operate extermination business
- 87. Operator, general requirements
- 88. Operator or other person, employment and supervision
- 89. Vehicle identification
- 90. Exemption, farmer
- 91. Exemption, municipality
- 92. Exemption, specified Class 4, 5, 6 or 7 pesticides
- 93. Insurance requirements
 - SALE, TRANSFER AND DISPLAY OF PESTICIDES
- 94. Licensed vendor, general requirements
- 95. Offer to sell
- 96. Exemption, specified pesticides
- 97. Prescribed pesticides, s. 7.1 (4) of the Act
- 98. Prohibition, sale and transfer
- 99. Vendor of General class, outlet representative
- 100. Vendor of Limited class
- 101. Sale and transfer of Class 7 pesticides
- 102. Record of sales and transfers

103.	Display	
		CONTAINERS
104.	Prohibition, containers	
105.	Empty containers	
106.	Damaged or broken containers	
		STORAGE OF PESTICIDES
107.	Prohibition, storage	
108.	Storage in vehicles	
109.	Storage, general requirements	
110.	Storage of Class 1, 2 or 3 pesticides	
111.	Exemption, specified Class 4, 5, 6 or 7 pesticides	
112.	Fire department notification	
		FIRES, ACCIDENTS, THEFTS
113.	Director to be notified	
		TRANSPORTATION OF PESTICIDES
114.	Transportation in vehicle, general	
115.	Transportation in vehicle, Class 1, 2, 3 or 4 pesticides	
		AMENDMENTS, REVOCATION AND COMMENCEMENT
116.	Amendments	
117.	Revocation	
118.	Commencement	

INTERPRETATION

Definitions

1. (1) In this Regulation,

“adequate respiratory protection” means, in respect of a pesticide, a respiratory device or devices that,

- protect the user from adverse effects that might result from breathing in the pesticide during the handling or use of the pesticide, and
- comply with any requirements respecting respiratory devices that are set out on the pesticide’s label;

“agricultural operation” means an agricultural, aquacultural or horticultural operation and, subject to subsection (2), includes any of the following activities done for the purposes of any of those operations:

- Growing, producing or raising farm animals.
- The production of agricultural crops, including greenhouse crops, maple syrup, mushrooms, nursery stock, tobacco, trees and turf grass, and any additional agricultural crops prescribed by the regulations made under the *Nutrient Management Act, 2002*.
- The production of eggs, cream and milk.
- The operation of agricultural machinery and equipment.
- The processing by a farmer of the products produced primarily from the farmer’s agricultural operation.
- Activities that are a necessary but ancillary part of an agricultural operation such as the use of transport vehicles or storage containers or maintenance of a shelterbelt for the purposes of the agricultural operation.
- The management of materials containing nutrients for farm purposes.
- The production of wood from a farm woodlot, if at least one of the activities described in paragraphs 1 to 7 is carried out on the property where the farm woodlot is located;

“application area” means the land on which a land extermination is performed or intended to be performed;

“Crown forest” means a forest ecosystem or part of a forest ecosystem that is on land vested in Her Majesty in right of Ontario;

“farm animal” means,

- livestock, including poultry and ratites,
- fur-bearing animals,
- bees,
- cultured fish,
- deer and elk,

(f) game animals and birds, or

(g) any additional animals, birds or fish prescribed by the regulations made under the *Nutrient Management Act, 2002*;

“farmer” means,

(a) an individual who owns an agricultural operation, or

(b) an individual who operates an agricultural operation on a regular basis;

“forest” means a treed area of land that is one hectare in size or larger and that is not used for the production of an agricultural crop as part of an agricultural operation;

“forestry” means activities relating to any of the following:

1. Harvest, renewal, maintenance or establishment of a forest.

2. Protection of forest resources derived from a forest.

3. Accessing a forest for a purpose mentioned in paragraph 1 or 2;

“fumigant” means a pesticide that is or that produces a gas, vapour, fume or smoke and that functions as a pesticide exclusively or primarily by the action of the gas, vapour, fume or smoke;

“fumigant gas” means a fumigant that is a gas at a temperature of 20° C and standard pressure;

“fumigation” means a structural extermination performed by means of a fumigant;

“highway” includes a common and public highway, street, avenue, parkway, driveway, square, place, bridge, viaduct, trestle or any other structure incidental thereto, any part of which is intended for or used by the general public for the passage of vehicles and includes the area between the lateral property lines thereof;

“manufacturer” means a person who carries on business respecting,

(a) the formulation of a Class 1 pesticide into another pesticide,

(b) the manufacturing of a pesticide into a product,

(c) the incorporation of a pesticide into a product, or

(d) the packaging or distribution of a pesticide or a product containing a pesticide;

“professional engineer” means a person who holds a licence, limited licence or temporary licence under the *Professional Engineers Act*;

“public work” means a structure that provides a benefit to the public and that is owned or operated by the Government of Ontario or Canada or by any board or commission thereof, or by any municipal corporation, public utility commission or by private enterprise and includes any railway, canal, highway, bridge, power works including all property used for the generation, transformation, transmission, distribution or supply of hydraulic or electrical power, gas works, water works, public utility or other work;

“residential area” means a lot or parcel of land,

(a) on which there are no buildings other than,

(i) detached houses, semi-detached houses or rowhouses, and

(ii) buildings or structures that are accessory to the buildings mentioned in subclause (i), and

(b) on which there is at least one and not more than four detached houses, semi-detached houses or rowhouses;

“rural area” means,

(a) an area that is not within the geographic limits of an area of settlement within the meaning of the *Planning Act*, or

(b) an area in which there are fewer than twenty dwelling units within one kilometre of any given location;

“sales outlet” means the premises on, in or from which a pesticide is or will be sold, offered for sale or transferred;

“suspension in air” means a pesticide that is not a fumigant and that has been formulated for application as an aerosol, mist or fog or formulated for ultra low volume or ultra low dosage application;

“technician” means a person who is at least 16 years of age and,

(a) has successfully completed, within the previous 24 months, a course approved by the Director for technicians concerning basic pesticide safety, or

(b) has satisfied the Director that he or she has equivalent qualifications to the qualifications described in clause (a);

“trainee” means a person, other than a technician or licensed exterminator, who is at least 16 years of age and who performs exterminations or assists in the performance of exterminations under the supervision of a licensed exterminator.

(2) For the purposes of the definition of “agricultural operation” in subsection (1), production does not include,

- (a) production primarily for use or consumption by members of the household of the owner or operator of the agricultural operation;
- (b) production primarily for the purposes of a pastime or recreation;
- (c) production related to the growing of trees in a Crown forest;
- (d) production related to the growing of plants in a park, cemetery, on a lawn or similar location where the plants are grown primarily for display purposes; or
- (e) production related to the growing of agricultural crops in a park, on a property used primarily for residential purposes or in a garden located in a public space.

(3) For the purposes of the definition of “farmer” in subsection (1), more than one individual may, at the same time, operate an agricultural operation on a regular basis.

(4) In this Regulation, a reference to a Class 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 or 11 pesticide is a reference to a pesticide that has been classified into that class by the designated person mentioned in subsection 4 (1).

(5) In this Regulation, a reference to Sign A, B, C, D, E, F or G is to the sign with that letter set out in Column 1 of the Table to this subsection that has the name set out opposite the sign letter in Column 2 of the Table and that conforms with the illustration of the sign that is available on the website of the Ministry and that is dated as set out in Column 3 of the Table.

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Sign Letter	Sign Name	Date of illustration of sign (see Ministry's website)
1.	A	Warning — Fumigation/Avertissement — fumigation	February 24, 2009
2.	B	Warning — Structural extermination	February 24, 2009
3.	C	Notice — Residential area land extermination	February 24, 2009
4.	D	Warning — Residential area land extermination	February 24, 2009
5.	E	Notice — Non-residential area land extermination	February 24, 2009
6.	F	Warning — Non-residential area land extermination	February 24, 2009
7.	G	Warning — Storage	February 24, 2009

PESTICIDES ADVISORY COMMITTEE

Committee business

2. (1) The Committee shall meet,

- (a) at the request of the Minister;
- (b) at the request of the chair; or
- (c) at the request of any three members of the Committee.

(2) The secretary of the Committee shall,

- (a) keep a record of all business transacted at a meeting of the Committee;
- (b) have the custody of all documents received by the Committee; and
- (c) produce the records mentioned in clause (a) and documents mentioned in clause (b) for inspection when requested by the Minister or the designated person mentioned in subsection 4 (1).

CLASSIFICATION OF PESTICIDES

Compendium of Classified Pesticides

3. (1) The Director shall maintain a record known as the Compendium of Classified Pesticides that sets out the following information:

- 1. With respect to each pesticide that is classified,
 - i. the name of the pesticide,
 - ii. the class into which the pesticide has been classified, and
 - iii. if the pesticide is classified into Class 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 or 8,

- A. each pesticide ingredient that it contains,
- B. the registration number assigned to it under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada), and
- C. the name and address of the person who registered it under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada), and if it is registered under the *Pest Control Products Act* (Canada), the name and address of the Canadian agent, if any, of that person.

2. The amendments that have been made to the record and the date on which each amendment was made.

(2) Despite any discrepancy between the name of a pesticide as set out in a pesticide's registration certificate or its label and the name of a pesticide as set out in the Compendium of Classified Pesticides, if a pesticide has the same registration number assigned to it under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada) as a registration number that is set out in the Compendium of Classified Pesticides, the pesticide is deemed to be the pesticide named in the Compendium of Classified Pesticides.

(3) The Director shall ensure that the Compendium of Classified Pesticides is available for inspection by the public at the following locations:

- 1. At the Ministry's Public Information Centre, during ordinary business hours.
- 2. On the Internet through the Ministry's website.

Minister's designate to classify pesticides

4. (1) The Minister shall designate a person for the purposes of this section.

(2) Subject to subsection (3), the designated person shall,

- (a) classify a pesticide into a class set out in Column 2 of the Table to this section if the pesticide meets the criteria set out opposite the class in Column 1 of the Table;
- (b) classify a pesticide other than in accordance with clause (a) if, in the designated person's opinion, it is in the public interest to do so; or
- (c) refuse to classify a pesticide if, in the designated person's opinion,
 - (i) he or she does not have sufficient information to classify the pesticide,
 - (ii) proper use of the pesticide, as described in the directions on the pesticide's label and in accordance with the Act and this Regulation, is likely to have one or more of the effects mentioned in subsection 49 (3) of the Act, to an extent that is excessive, unreasonable or unnecessary, or
 - (iii) it is not in the public interest to classify the pesticide.

(3) In classifying or refusing to classify a pesticide, the designated person shall have regard to any recommendation that has been made by the Committee under this Regulation with respect to the classification.

(4) The designated person may classify a pesticide that, on the day before Regulation 914 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the Act was revoked, was classified to Schedule 1, 2, 3, 4, 5 or 6 as set out in the Compendium of Scheduled Pesticides maintained under that regulation.

(5) A reference in the Table to this section to the Guideline is to the document entitled "Pesticide Classification Guideline for Ontario", published by the designated person and available on the Ministry's website, as amended from time to time.

TABLE

Item	Column 1	Column 2
	Criteria	Classification
1.	The pesticide is designated under the <i>Pest Control Products Act</i> (Canada) as a pesticide of the Manufacturing class.	Class 1
2.	1. The pesticide is designated under the <i>Pest Control Products Act</i> (Canada) as a pesticide of the Commercial or Restricted class. 2. The pesticide meets the description of Very Hazardous in the Guideline mentioned in subsection 4 (5). 3. The pesticide does not meet the description of a Controlled Sales pesticide in the Guideline mentioned in subsection 4 (5).	Class 2
3.	1. The pesticide is designated under the <i>Pest Control Products Act</i> (Canada) as a pesticide of the Commercial or Restricted class. 2. The pesticide meets the description of Moderately Hazardous in the Guideline mentioned in subsection 4 (5).	Class 3

Item	Column 1	Column 2
	Criteria	Classification
	3. The pesticide does not meet the description of a Controlled Sales pesticide in the Guideline mentioned in subsection 4 (5).	
4.	1. The pesticide is designated under the <i>Pest Control Products Act</i> (Canada) as a pesticide of the Commercial or Restricted class. 2. The pesticide meets the description of Less or Least Hazardous in the Guideline mentioned in subsection 4 (5). 3. The pesticide does not meet the description of a Controlled Sales pesticide set out in the Guideline mentioned in subsection 4 (5).	Class 4
5.	1. The pesticide is, <ol style="list-style-type: none"> designated under the <i>Pest Control Products Act</i> (Canada) as a pesticide of the Domestic class and meets the description of Less Hazardous in the Guideline mentioned in subsection 4 (5), or registered under the <i>Fertilizers Act</i> (Canada) and the size of its container is greater than 1 kilogram or 1 litre. 2. If the pesticide may be used in, on or over land, <ol style="list-style-type: none"> the only pesticide ingredient it contains is a Class 11 pesticide, or every use set out on the pesticide's label is a use mentioned in subsection 7.1 (2) of the Act. 	Class 5
6.	1. The pesticide is, <ol style="list-style-type: none"> designated under the <i>Pest Control Products Act</i> (Canada) as a pesticide of the Domestic class and meets the description of Least Hazardous in the Guideline mentioned in subsection 4 (5), or registered under the <i>Fertilizers Act</i> (Canada) and the size of its container is less than or equal to 1 kilogram or 1 litre. 2. If the pesticide may be used in, on or over land, <ol style="list-style-type: none"> the only pesticide ingredient it contains is a Class 11 pesticide, or every use set out on the pesticide's label is a use mentioned in subsection 7.1 (2) of the Act. 	Class 6
7.	1. The pesticide is designated under the <i>Pest Control Products Act</i> (Canada) as a pesticide of the Domestic or Restricted class. 2. The pesticide may be used in, on or over land. 3. The pesticide meets the description of a Controlled Sales pesticide set out in the Guideline mentioned in subsection 4 (5).	Class 7
8.	1. The pesticide is designated under the <i>Pest Control Products Act</i> (Canada) as a pesticide of the Domestic class or is registered under the <i>Fertilizers Act</i> (Canada). 2. The pesticide may be used in, on or over land. 3. The pesticide contains a Class 9 pesticide. 4. The pesticide meets one of the following descriptions: <ol style="list-style-type: none"> Its label does not set out any of the uses mentioned in subsection 7.1 (2) of the Act. If its label sets out a use mentioned in paragraph 4 of subsection 7.1 (2) of the Act, the pesticide does not meet the description of a Controlled Sales pesticide set out in the Guideline mentioned in subsection 4 (5). 	Class 8
9.	1. The pesticide is an ingredient in a Class 2, 3, 4, 5, 6, 7 or 8 pesticide. 2. The label of the Class 2, 3, 4, 5, 6, 7 or 8 pesticide sets out at least one use that is not a use mentioned in subsection 7.1 (2) of the Act. 3. The pesticide does not meet the description of a Category I pesticide in the Guideline mentioned in subsection 4 (5).	Class 9
10.	1. The pesticide is a Class 9 pesticide. 2. The pesticide meets the description of a Category II pesticide in the Guideline mentioned in subsection 4 (5).	Class 10
11.	1. The pesticide is an ingredient in a Class 2, 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide. 2. The pesticide meets the description of a Category I pesticide in the Guideline mentioned in subsection 4 (5).	Class 11

Applications for classification

5. (1) The following persons may submit to the Committee, in a form approved by the designated person mentioned in subsection 4 (1), an application for the classification of a pesticide:

1. A person who has registered the pesticide under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada).
2. The Canadian agent of the person mentioned in paragraph 1, if the pesticide is registered under the *Pest Control Products Act* (Canada).

(2) The Committee shall receive applications for the classification of pesticides and shall consider the applications.

(3) After considering an application for the classification of a pesticide, the Committee shall provide a written recommendation to the designated person mentioned in subsection 4 (1) with respect to the classification of the pesticide in accordance with the following rules:

1. Subject to paragraphs 2 and 4, if the pesticide meets the criteria set out in Column 1 of the Table to section 4 opposite Class 1, 2, 3, 4, 5 or 6, the Committee shall recommend that the pesticide be classified into that class.
2. The Committee may recommend that the pesticide be classified other than in accordance with paragraph 1 if the Committee considers it to be in the public interest to do so.
3. If the Committee makes a recommendation under paragraph 2, the Committee shall provide written reasons for the recommendation, which may include reference to the toxicity, persistence, container size and mobility of the pesticide.
4. The Committee may recommend that the designated person mentioned in subsection 4 (1) refuse to classify the pesticide if the Committee is of the opinion that,
 - i. it does not have sufficient information to recommend that the pesticide be classified,
 - ii. proper use of the pesticide, as described in the directions on the pesticide's label and in accordance with the Act and this Regulation, is likely to have one or more of the effects mentioned in subsection 49 (3) of the Act, to an extent that is excessive, unreasonable or unnecessary, or
 - iii. it is not in the public interest to classify the pesticide.

Reclassification

6. (1) The designated person mentioned in subsection 4 (1) may reclassify a pesticide, having regard to the Act, this Regulation and any recommendation made by the Committee under this Regulation, if,

- (a) the person who registered the pesticide under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada) requests the reclassification or consents to the reclassification; or
- (b) the designated person mentioned in subsection 4 (1) has notified the person mentioned in clause (a) that he or she intends to reclassify the pesticide and has considered any submissions made by that person.

(2) The designated person mentioned in subsection 4 (1) may request that the Committee recommend whether a Class 1, 2, 3, 4, 5 or 6 pesticide should be reclassified, and if he or she does so, the Committee shall provide the recommendation in writing, having regard to the Act and this Regulation.

(3) The Committee may, on its own initiative, recommend in writing to the designated person mentioned in subsection 4 (1) that he or she reclassify a Class 1, 2, 3, 4, 5 or 6 pesticide if it considers it appropriate to do so, having regard to the Act and this Regulation.

(4) A reference in subsection (1) to the person who registered the pesticide under the *Pest Control Products Act* (Canada) includes the Canadian agent of that person.

Declassification

7. (1) The designated person mentioned in subsection 4 (1) may declassify a pesticide, having regard to the Act, this Regulation and any recommendation made by the Committee under this Regulation, if,

- (a) the person who registered the pesticide under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada) requests the declassification or consents to the declassification;
- (b) the pesticide is no longer registered under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada);
- (c) the designated person mentioned in subsection 4 (1) has notified the person mentioned in clause (a) in writing of relevant scientific or other information suggesting that proper use of the pesticide, as described in the directions on the label and in accordance with the Act and this Regulation, is likely to have one or more of the effects mentioned in subsection 49 (3) of the Act, to an extent that is excessive, unreasonable or unnecessary and the designated person mentioned in subsection 4 (1) has considered any submissions made by the person with respect to that information; or
- (d) the designated person mentioned in subsection 4 (1) has notified the person mentioned in clause (a) in writing of newly available scientific or other information suggesting that it is no longer in the public interest that the pesticide be classified and the designated person mentioned in subsection 4 (1) has considered any submissions made by the person with respect to that information.

(2) The designated person mentioned in subsection 4 (1) may request that the Committee recommend whether a Class 1, 2, 3, 4, 5 or 6 pesticide should be declassified, and if he or she does so, the Committee shall provide the recommendation in writing, having regard to the Act and this Regulation.

(3) The Committee may, on its own initiative, recommend in writing to the designated person mentioned in subsection 4 (1) that he or she declassify a Class 1, 2, 3, 4, 5 or 6 pesticide if it considers it appropriate to do so, having regard to the Act and this Regulation.

(4) A reference in subsection (1) to the person who registered the pesticide under the *Pest Control Products Act* (Canada) includes the Canadian agent of that person.

Notice of change in registration, label

8. (1) If a pesticide is classified under this Regulation as a Class 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide, the person who registered the pesticide under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada) or, if the pesticide was registered under the *Pest Control Products Act* (Canada), the Canadian agent of that person, shall notify the Committee of any change in the pesticide's registration or label within 30 days after the person is notified of the change.

(2) If the Committee receives notification of a change under subsection (1), the Committee shall inform the designated person mentioned in subsection 4 (1) of the change within 30 days after the Committee is notified and that person shall, if necessary, amend the Compendium of Classified Pesticides accordingly.

GENERAL PROHIBITIONS AND EXEMPTIONS

Prohibition, use of pesticides

9. (1) Subject to sections 10, 13, 14 and 15, no person shall use a pesticide unless it is,

- (a) classified under this Regulation as a Class 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide and registered under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada); or
- (b) an imported pesticide for which,
 - (i) an equivalency certificate issued under section 39 of the *Pest Control Products Regulations* (Canada) is in effect, and
 - (ii) an own-use import certificate issued under section 41 of the *Pest Control Products Regulations* (Canada) is in effect.

(2) Subject to sections 10, 13, 14 and 15, the provisions of this Regulation that govern the use of a pesticide referred to in clause (1) (a) also apply to an imported pesticide referred to in clause (1) (b) if the equivalency certificate for the imported pesticide states that the imported pesticide is equivalent to the pesticide referred to in clause (1) (a).

(3) Subject to sections 10, 13, 14 and 15, no person shall use a pesticide except in accordance with the label for the pesticide and this Regulation.

Exemption, scientific purposes

10. (1) A person is exempt from section 9 of this Regulation and from subsections 5 (1) and 7 (1) of the Act with respect to the use of a pesticide if,

- (a) the person uses the pesticide for the purpose of research or a test;
- (b) the person uses the pesticide on the premises of a research centre, university or other institution of learning, or on experimental properties used for the purpose of the research or test; and
- (c) the person who uses the pesticide is,
 - (i) a person affiliated with a research centre, university or other institution of learning,
 - (ii) a professional researcher from industry, the Government of Ontario or the Government of Canada, or
 - (iii) a person under the supervision or authority of a person mentioned in subclause (ii).

(2) A person who uses a pesticide for the purpose of research or a test who does not meet the requirements mentioned in clauses (1) (b) and (c) is exempt from section 9 of this Regulation and from subsections 5 (1) and 7 (1) of the Act with respect to the extermination if written approval to use the pesticide is obtained from the Director at least seven days before the use.

(3) In providing an approval under subsection (2), the Director shall specify the time period, not exceeding five years, during which the approval is valid.

(4) A person who uses a pesticide pursuant to an approval provided under subsection (2) shall,

- (a) use the pesticide for the purpose identified in the approval; and
- (b) carry a copy of the approval or have it readily available at the extermination site.

Prohibition, DDT etc.

11. (1) No person shall use, handle, store, display, dispose of, sell, offer for sale, transfer or transport any of the following pesticides:

- 1. Aldrin.

2. Chlordane.
3. Chlordecone.
4. Dichlorodiphenyltrichloroethane (DDT).
5. Dieldrin.
6. Endrin.

(2) Despite subsection (1), a pesticide mentioned in that subsection may be managed and disposed of as a hazardous waste in accordance with the *Environmental Protection Act* and the regulations under that Act.

Prohibition, use of water

12. (1) No person shall use water from a well or from a lake, river or other body of surface water in an extermination unless the person takes measures to prevent the backflow of pesticides into the water.

(2) No person shall wash any equipment used in an extermination in or near a well or in or near a lake, river or other body of surface water in a manner that causes or may cause a pesticide to be directly or indirectly discharged into the well, or into the lake, river or other body of surface water.

Exemption, specified unclassified pesticides

13. The Act and the regulations do not apply with respect to the use, handling, storage, display, disposal, sale, offer for sale, transfer or transportation of the following:

1. A pesticide that is a machine, apparatus or piece of equipment that does not use a pesticide classified under this Regulation, a chemical agent or a microbiological agent.
2. A pesticide, including an algaecide, slimicide or bactericide, that is not classified under this Regulation but is registered under the *Pest Control Products Act* (Canada) and is used only in the extermination of micro-organisms.
3. A pesticide that is a living animal that is not classified under this Regulation and that is not registered under the *Pest Control Products Act* (Canada).

Exemption, specified persons

14. The following persons are exempt from the Act and the regulations with respect to the use, storage, sale, offer for sale, transfer or transportation of a pesticide in carrying out their professional duties:

1. A member of a College as defined in the *Regulated Health Professions Act, 1991*.
2. A medical officer of health or a member of the staff of a board of health under the *Health Protection and Promotion Act*.
3. A member of the College of Veterinarians of Ontario.

Exemption, water treatment

15. A person is exempt from the Act and the regulations with respect to the use, handling, storage, display, disposal, sale, offer for sale, transfer or transportation of a pesticide used for water treatment if its use is authorized under the *Ontario Water Resources Act* by an approval or a permit to take water for the purpose of discouraging or eliminating the attachment of molluscs to works under that Act.

USE OF PESTICIDES FOR COSMETIC PURPOSES

Prescribed pesticides, s. 7.1 (1) of the Act

16. Class 9 pesticides are prescribed for the purposes of subsection 7.1 (1) of the Act.

Definitions of terms used in Act

17. For the purposes of subsection 7.1 (2) of the Act,

“agriculture” means an agricultural operation as defined in subsection 1 (1) that is carried out in, on or over land;

“forestry” means forestry as defined in subsection 1 (1);

“golf courses” means the areas used or intended to be used as playing surfaces in the game of golf, including tees, fairways, greens and rough;

“promotion of public health or safety” means,

- (a) the destruction, prevention or control of animals that bite, sting, are venomous or carry disease, including wasps, mosquitoes and ticks,

- (b) the destruction, prevention or control of plants that are poisonous to humans by touch, including poison ivy, poison sumac and giant hogweed, or
- (c) the destruction, prevention or control of plants, fungi or animals that affect public works and other buildings and structures, including carpenter ants and termites.

Golf courses, accreditation by integrated pest management body

18. (1) If a pesticide mentioned in section 16 is used in relation to a golf course, the owner or operator of the golf course must ensure that the golf course is accredited by an integrated pest management body that has been approved by the Director for the purposes of this section.

(2) Subject to subsection (3), the owner or operator of a golf course is exempt from subsection (1) until the later of the following dates:

1. April 22, 2012.
2. The second anniversary of the first day pesticides are used on the golf course.

(3) Subsection (2) applies if the golf course is registered by an integrated pest management body mentioned in subsection (1) before the later of the following dates and the registration is maintained:

1. April 22, 2010.
2. The first day pesticides are used on the golf course.

(4) If the owner or operator of a golf course has taken steps to meet the condition set out in subsection (3) and the Director is of the opinion that meeting that condition would cause undue hardship to the owner or operator of the golf course, the Director may, in writing, specify a later date by which the golf course must be registered by an integrated pest management body mentioned in subsection (1) for the purposes of subsection (3).

(5) For the purposes of this section and sections 19, 20 and 21, the operator of a golf course is a person who is responsible for managing or supervising the golf course and includes a golf course superintendent or manager.

Golf courses, annual report

19. (1) The owner or operator of a golf course on which a pesticide mentioned in section 16 is used shall ensure that an annual report is prepared in accordance with this section.

(2) The annual report mentioned in subsection (1) shall cover the period from January 1 to December 31 in a year in which a pesticide mentioned in section 16 is used on the golf course and shall be prepared before June 30 in the following year.

(3) The annual report mentioned in subsection (1) shall be prepared in a form approved by the Director.

(4) The annual report mentioned in subsection (1) shall set out the following information with respect to the use of Class 2, 3, 4, 5, 6 and 7 pesticides on the golf course:

1. The name of each pesticide ingredient contained in the pesticides used and the reasons for the use of pesticides containing those ingredients.
2. The quantity in kilograms of each pesticide ingredient used.
3. If an annual report was prepared previously, an explanation of any differences between the information provided under paragraphs 1 and 2 and the information provided under those paragraphs in the most recently prepared annual report.
4. A map or plan of the golf course showing all application areas.
5. An explanation of how maintaining accreditation by the integrated pest management body minimized the use of the pesticide ingredients on the golf course and how it will minimize the use during the year in which the report is prepared.
6. The name, contact information, registration number and signature of the golf course's integrated pest management agent or another person approved in writing by the integrated pest management body for the purposes of this section.
7. Confirmation by the owner or a representative of the owner of the golf course that the report is complete.
8. Any other information that, in the opinion of the Director, is relevant to the use of pesticides and with respect to which the Director has notified the owner or operator of the golf course.

(5) Subsection (1) does not apply until January 1, 2010.

Golf courses, public inspection of annual report

20. (1) The owner or operator of a golf course on which a pesticide mentioned in section 16 is used shall ensure that, on an annual basis, the annual report mentioned in subsection 19 (1) is made available for inspection by members of the public in accordance with the following rules:

1. The annual report shall be made available for inspection before December 1 in the year in which it is required to be prepared.
2. Not later than 15 days before the annual report is made available for inspection, the report shall be prepared and clauses (6) (a) and (c) shall have been complied with.
3. Not later than 15 days before the annual report is made available for inspection,
 - i. notice shall be published in a newspaper having general circulation in the area where the golf course is located, setting out,
 - A. the name and address of the golf course,
 - B. the name and telephone number of the owner or a representative of the owner of the golf course, and
 - C. the date on which and the time and place at which the annual report will be available for inspection, and
 - ii. subject to subsection (2), a copy of the notice shall be given to the occupants of each property that abuts or is within 100 metres of the golf course.
4. A copy of the notice mentioned in subparagraph 3 i shall be kept by the owner or operator for a period of at least two years after its publication.

(2) For the purpose of clause 38 (1) (c) of the Act, if more than 50 persons must be notified in order to meet the requirement in subparagraph 3 ii of subsection (1) and the Director is satisfied that it would be unduly onerous to give notice in accordance with clause 38 (1) (a) or (b) of the Act or Ontario Regulation 228/07 (Service of Documents) made under the Act, the notice is sufficiently given if it is given in a manner approved by the Director.

(3) In approving a manner of giving notice under subsection (2), the Director may specify that the manner of giving notice is sufficient for the purpose of subsequent inspections of annual reports as long as there is no change in the circumstances relevant to the Director's approval.

(4) The owner or operator of the golf course or a representative of the owner or operator of the golf course shall notify the Director of any changes in the circumstances referred to in subsection (3).

(5) For a period of at least five years after an annual report mentioned in subsection 19 (1) is prepared,

- (a) if the property where the golf course is located has a building that is accessible to the public, a copy of the annual report shall be kept in the building and given, on request, free of charge to any person who presents himself or herself at the building;
 - (b) if the property where the golf course is located does not have a building that is accessible to the public, a copy of the annual report shall be kept in a building on the property to which members and guests of the golf course have access and shall be given, on request, free of charge to any person who has access to the building;
 - (c) a copy of the annual report shall be given, on request, to a provincial officer or the Director immediately; and
 - (d) a copy of the annual report shall be given, on request, to any person free of charge within seven days after the request.
- (6) A copy of the most recently prepared annual report mentioned in subsection 19 (1),
- (a) shall be displayed in a prominent place in the building mentioned in clause (5) (a) or (b);
 - (b) shall be given to any person free of charge, if the person requests a copy during ordinary business hours at the building mentioned in clause (5) (a) or (b); and
 - (c) shall be posted on a website approved by the Director.
- (7) Subsection (1) does not apply until January 1, 2012.

Golf courses, public meeting

21. If an annual report is required to be made available for inspection by members of the public under section 20, the owner or operator of the golf course or a representative of the owner or operator must attend at the date, time and place of the inspection and present the annual report to the members of the public who are present.

Health or safety, poisonous plants

22. (1) No person shall use a pesticide mentioned in section 16 to destroy, prevent or control plants that are poisonous to humans by touch, including poison ivy, poison sumac and giant hogweed, unless,

- (a) the person is a licensed exterminator authorized to perform the extermination; and
- (b) the person uses,
 - (i) a Class 2, 3 or 4 herbicide whose only pesticide ingredient is a Class 10 pesticide, or

(ii) a Class 5, 6 or 7 herbicide.

(2) Despite subsection (1), any person may use a Class 5, 6 or 7 herbicide to destroy, prevent or control a plant mentioned in subsection (1) if the person uses the herbicide on land that he or she owns or occupies.

Health or safety, buildings and structures

23. (1) No person shall use a pesticide mentioned in section 16 to destroy, prevent or control plants, fungi or animals that affect public works and other buildings and structures, including carpenter ants and termites, unless the person uses the pesticide,

- (a) to prevent damage to the structural integrity of a public work, if the potential damage caused to the public work by the plant, fungus or animal would place the health or safety of a person at risk;
- (b) to facilitate essential maintenance of a public work, if the plant, fungus or animal would interfere with or prevent the maintenance;
- (c) to allow for emergency access to a public work, if the plant, fungus or animal would interfere with or prevent the access;
- (d) to ensure the security of a public work, if the plant, fungus or animal would place the security at risk; or
- (e) to prevent damage to the structural integrity of a building or other structure that is not part of a public work, if the potential damage caused to the building or structure by the plant, fungus or animal would place the health or safety of a person at risk.

(2) Despite subsection (1), no person shall use a pesticide mentioned in section 16 on a portion of a highway to which pedestrians have access on a regular basis or other portions where the public is invited to stop, including a rest area or picnic area.

Health or safety, public works

24. (1) No person shall use a pesticide mentioned in section 16 in an extermination with respect to a public work to destroy, prevent or control plants, fungi or animals that affect the public work unless the person is,

- (a) a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination and who is certified by an integrated pest management body approved by the Director for the purposes of this section;
- (b) a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination, working under written instructions of a licensed exterminator mentioned in clause (a); or
- (c) a person mentioned in Column 1 of the Table to section 46 who meets the conditions and requirements that apply to the person under section 46 and who,
 - (i) is supervised in accordance with section 48 by a licensed exterminator mentioned in clause (a) or (b), and
 - (ii) is working under written instructions of a licensed exterminator mentioned in clause (a).

(2) If the person using the pesticide is a licensed exterminator mentioned in clause (1) (a), the person shall carry or have readily available at the extermination site the certificate or a copy of the certificate issued to him or her by the integrated pest management body.

(3) If the person using the pesticide is a licensed exterminator mentioned in clause (1) (b), the person shall carry or have readily available at the extermination site,

- (a) a copy of the certificate issued to the licensed exterminator mentioned in clause (1) (a); and
- (b) a copy of the written instructions of the licensed exterminator mentioned in clause (1) (a).

(4) If a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination mentioned in subsection (1) is not present during the performance of the extermination, the person using the pesticide shall carry or have readily available at the extermination site,

- (a) a copy of the certificate issued to the licensed exterminator mentioned in clause (1) (a); and
- (b) a copy of the written instructions of the licensed exterminator mentioned in clause (1) (a).

Health or safety, public works, annual report

25. (1) The owner or operator of a public work with respect to which a pesticide mentioned in section 16 is used shall ensure that an annual report is prepared in accordance with this section.

(2) The annual report mentioned in subsection (1) shall cover the period from January 1 to December 31 in a year and shall be prepared before April 1 in the following year.

(3) The annual report mentioned in subsection (1) shall be in a form approved by the Director.

(4) The annual report mentioned in subsection (1) shall set out the following information with respect to the use of Class 2, 3, 4, 5, 6 and 7 pesticides in land exterminations:

1. The name of each pesticide ingredient contained in the pesticides used.
2. The quantity in kilograms of each pesticide ingredient used.
3. The reason for using each pesticide ingredient.
4. The method of use for each pesticide ingredient.
5. The location of all application areas.
6. An explanation of how future use of each pesticide ingredient used will be minimized.
7. The signature of the person who is certified as described in clause 24 (1) (a) and who used the pesticides, supervised the use or provided any written instructions on the use.

(5) For a period of at least five years after an annual report mentioned in subsection (1) is prepared, a copy of the annual report shall be,

- (a) kept at the head office of the owner of the public work;
- (b) on request, given immediately to a provincial officer or the Director; and
- (c) on request, given to any person free of charge within seven days after the request.

Specialty turf

26. (1) For the purposes of paragraph 5 of subsection 7.1 (2) of the Act, the use of a pesticide mentioned in section 16 in an extermination to maintain specialty turf is a prescribed use if,

- (a) the specialty turf is used for lawn bowling, cricket, lawn tennis or croquet; and
- (b) the specialty turf is the same kind of turf that is used on golf course greens.

(2) No person shall use a pesticide mentioned in section 16 on specialty turf described in subsection (1) unless the person is,

- (a) a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination and who is certified by an integrated pest management body approved by the Director for the purposes of this section;
- (b) a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination, working under written instructions of a licensed exterminator mentioned in clause (a); or
- (c) a person mentioned in Column 1 of the Table to section 46 who meets the conditions and requirements that apply to the person under section 46 and who,
 - (i) is supervised in accordance with section 48 by a licensed exterminator mentioned in clause (a), and
 - (ii) is working under written instructions of a licensed exterminator mentioned in clause (a).

(3) If the person using the pesticide is a licensed exterminator mentioned in clause (2) (a), the person shall carry or have readily available at the extermination site the certificate or a copy of the certificate issued to him or her by the integrated pest management body.

(4) If the person using the pesticide is a licensed exterminator mentioned in clause (2) (b), the person shall carry or have readily available at the extermination site,

- (a) a copy of the certificate issued to the licensed exterminator mentioned in clause (2) (a); and
- (b) a copy of the written instructions of the licensed exterminator mentioned in clause (2) (a).

(5) If a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination mentioned in subsection (1) is not present during the performance of the extermination, the person using the pesticide shall carry or have readily available at the extermination site,

- (a) a copy of the certificate issued to the licensed exterminator mentioned in clause (2) (a); and
- (b) a copy of the written instructions of the licensed exterminator mentioned in clause (2) (a).

Specialty turf, annual report

27. (1) The owner or operator of specialty turf mentioned in subsection 26 (1) on which a pesticide mentioned in section 16 is used shall ensure that an annual report is prepared in accordance with this section.

(2) The annual report mentioned in subsection (1) shall cover the period from January 1 to December 31 in a year and shall be prepared before April 1 in the following year.

(3) The annual report mentioned in subsection (1) shall be in a form approved by the Director.

(4) The annual report mentioned in subsection (1) shall set out the following information with respect to the use of Class 2, 3, 4, 5, 6 and 7 pesticides in land exterminations:

1. The name of each pesticide ingredient contained in the pesticides used.
2. The quantity in kilograms of each pesticide ingredient used.
3. The reason for using each pesticide ingredient.
4. The method of use for each pesticide ingredient.
5. The location of all application areas.
6. An explanation of how future use of each pesticide ingredient used will be minimized.
7. The signature of the person who is certified as described in clause 26 (2) (a) and who used the pesticides, supervised the use or provided any written instructions on the use.

(5) For a period of at least five years after an annual report mentioned in subsection (1) is prepared, a copy of the annual report shall be,

- (a) kept at the head office of the owner of the turf;
- (b) on request, given immediately to a provincial officer or the Director; and
- (c) on request, given to any person free of charge within seven days after the request.

Arboriculture

28. (1) For the purposes of paragraph 5 of subsection 7.1 (2) of the Act, use of the following pesticides is prescribed:

1. A Class 5, 6 or 7 pesticide that is an injection into a tree and that contains a pesticide mentioned in section 16.
2. A Class 2, 3 or 4 pesticide that is an injection into a tree and that contains a pesticide mentioned in section 16.
3. Any pesticide that contains a pesticide mentioned in section 16, other than an injection into a tree, if the pesticide is used to maintain the health of a tree.

(2) No person shall use a pesticide mentioned in paragraph 2 or 3 of subsection (1) with respect to a tree unless the person using the pesticide obtains a written opinion, stating that the use of the pesticide is necessary to maintain the health of the tree, from one of the following persons:

1. A person certified as an arborist by the International Society of Arboriculture.
2. A person registered as a member under the *Professional Foresters Act, 2000*.
3. A person who has been issued a certificate of qualification as an arborist or a utility arborist under the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*, or another certificate of qualification that, in the opinion of the Director, is equivalent to those certificates.
4. A person who, in the opinion of the Director, has qualifications that are equivalent to those of a person mentioned in paragraph 1, 2 or 3.

(3) The person who provides a written opinion under subsection (2) shall apply integrated pest management principles in determining whether the use of the pesticide is necessary to maintain the health of the tree and shall refuse to provide an opinion if he or she determines that the use of the pesticide is not necessary to maintain the health of the tree.

(4) At least 24 hours before but not more than seven days before performing an extermination by means of a pesticide mentioned in paragraph 2 or 3 of subsection (1), the person using the pesticide shall give written notice to the occupants of all properties in a residential area that abut the application area, setting out the following information:

1. The date the extermination is to take place.
2. A description of the application area.
3. The name of the pest to be exterminated.
4. The name of the Class 2, 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide to be used and the registration number assigned to it under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada).
5. The pesticide ingredients contained in the Class 2, 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide to be used.
6. The telephone number of a representative of the person using the pesticide who can provide more information about it.

(5) If the telephone number that is required to appear on the notice mentioned in subsection (4) is a number to which long distance rates apply from telephones located near the application area, the person who performs the extermination shall ensure that all collect calls are accepted at that number.

Specified sports fields

29. (1) For the purposes of paragraph 5 of subsection 7.1 (2) of the Act, the use of a pesticide mentioned in section 16 for the purpose of maintaining a sports field for a national or international sporting event is prescribed.

(2) If the pesticide is used for the purpose mentioned in subsection (1), the following conditions apply:

1. At least six months before the intended use of the pesticide for the event, or by such other time as may be approved by the Minister, the person who intends to use the pesticide must,
 - i. submit to the Minister in writing a description of the application area, the purpose and expected duration of the use, and
 - ii. request that the Minister enter into an agreement with respect to the use.
2. The person mentioned in paragraph 1 must demonstrate to the satisfaction of the Minister that the use is necessary for the hosting of the event.
3. The Minister must enter into an agreement with the person mentioned in paragraph 1 respecting the use of pesticides for the event, requiring that the person stop using the pesticide when the event concludes and containing such other terms as the Minister considers appropriate to ensure that the use of the pesticide is limited to uses necessary for the hosting of the event.
4. The person mentioned in paragraph 1 must comply with the terms of the agreement.

Uses integral to structural extermination

30. For the purposes of paragraph 5 of subsection 7.1 (2) of the Act, the use of a pesticide mentioned in section 16 in, on or over land is prescribed if the use is integral to a structural extermination.

Scientific purposes

31. (1) For the purposes of paragraph 5 of subsection 7.1 (2) of the Act, the use of a pesticide mentioned in section 16 for the purpose of research, a test or the preservation of a germplasm collection is prescribed.

(2) Subject to subsection (3), no person shall use a pesticide mentioned in section 16 for the purpose of research or a test unless,

- (a) the person uses the pesticide on the premises of a research centre, university or other institution of learning, or on experimental properties used for the purpose of the research or test; and
- (b) the person who uses the pesticide is,
 - (i) a person affiliated with a research centre, university or other institution of learning,
 - (ii) a professional researcher from industry, the Government of Ontario or the Government of Canada, or
 - (iii) a person under the supervision or authority of a person mentioned in subclause (ii).

(3) If a person does not meet the requirements mentioned in clauses (2) (a) and (b), the person shall obtain a written approval to use the pesticide from the Director at least seven days before using the pesticide for the purpose of research or a test.

(4) In providing an approval under subsection (3), the Director shall specify the time period, not exceeding five years, during which the approval is valid.

(5) No person shall use a pesticide mentioned in section 16 for the purpose of preserving a germplasm collection unless he or she obtains from the Director a written approval issued in accordance with subsection (6).

(6) The Director may provide an approval mentioned in subsection (5) only if he or she is of the opinion that the following criteria are met:

1. The purpose for which the pesticide is to be used is in the public interest.
2. The purpose for which the pesticide is to be used is to preserve a germplasm collection.
3. The use of the pesticide is the only effective and practical means of preserving the germplasm collection.

(7) In providing an approval mentioned in subsection (5), the Director shall set out,

- (a) the name of the person authorized to use the pesticide;
- (b) a description of the application area;

- (c) the reason the use of the pesticide is the only effective and practical means to preserve the germplasm collection; and
 - (d) the time period, not exceeding five years, during which the approval is valid.
- (8) A person who uses a pesticide mentioned in section 16 pursuant to an approval provided under subsection (3) or (5) shall,
- (a) use the pesticide for the purpose identified in the approval; and
 - (b) carry a copy of the approval or have it readily available at the extermination site.

Other legislative requirements

32. (1) For the purposes of paragraph 5 of subsection 7.1 (2) of the Act and subject to subsection (2), the use of a pesticide mentioned in section 16 for the purpose of complying with a requirement under an Act of Canada or Ontario is prescribed.

(2) Subsection (1) applies only if the use of the pesticide is the only effective and practical means of complying with the requirement mentioned in subsection (1).

Natural resources

33. (1) For the purposes of paragraph 5 of subsection 7.1 (2) of the Act and subject to subsection (7), the use of a pesticide mentioned in section 16 to manage, protect, establish or restore natural resources is prescribed if,

- (a) the person who uses the pesticide is,
 - (i) an employee of the Ministry of Natural Resources,
 - (ii) an employee of a body responsible for managing a natural resources management project, if the Ministry of Natural Resources has entered into a written agreement with the body respecting the project,
 - (iii) an employee of a conservation authority established under the *Conservation Authorities Act*, or
 - (iv) a licensed exterminator authorized to use the pesticide who is providing a service to,
 - (A) the Ministry of Natural Resources,
 - (B) a body responsible for managing a natural resources management project mentioned in subclause (ii), or
 - (C) a conservation authority mentioned in subclause (iii); or
 - (b) the person who uses the pesticide is a person other than a person mentioned in clause (a) and a Regional Director or Branch Director of the Ministry of Natural Resources has provided a written opinion stating that the use of the pesticide meets the criteria set out in subsection (2).
- (2) A Regional Director or Branch Director of the Ministry of Natural Resources may provide an opinion mentioned in clause (1) (b) only if he or she is of the opinion that the following criteria are met:

1. The purpose for which the pesticide is to be used is,
 - i. to control an invasive species that may be detrimental to the health of persons or the environment or economy of Ontario,
 - ii. to benefit a species of flora or fauna that is native to Ontario through the protection of the species or its habitat, or the establishment, restoration or management of the species' habitat, or
 - iii. to protect or restore a rare ecosystem or its components.
 2. The use of the pesticide would be in accordance with integrated pest management principles.
- (3) A Regional Director or Branch Director of the Ministry of Natural Resources may refuse to provide an opinion mentioned in clause (1) (b) if, in his or her opinion, it would not be in the public interest to do so.
- (4) A person may apply to the Regional Director or Branch Director of the Ministry of Natural Resources for an opinion mentioned in clause (1) (b) and the application must be in writing.

(5) In providing an opinion mentioned in clause (1) (b), the Regional Director or Branch Director of the Ministry of Natural Resources shall set out,

- (a) the name of the person authorized to use the pesticide;
 - (b) the street address or legal description of the property or properties that contain the application area;
 - (c) the purpose for which the pesticide is to be used; and
 - (d) the time period, not exceeding five years, during which the opinion is valid.
- (6) A person who uses a pesticide under clause (1) (b) shall,

- (a) use the pesticide for the purpose identified in the written opinion; and
- (b) carry a copy of the written opinion or have it readily available at the extermination site.
- (7) Subsection (1) applies only if the use of the pesticide is not otherwise authorized under subsection 7.1 (2) of the Act.

APPLICATIONS FOR LICENCES AND PERMITS

Application for licence

34. (1) An applicant for the issuance or renewal of a licence shall apply to the Director on a form approved by the Director.

(2) An applicant for the renewal of a licence shall make the application,

- (a) in the case of an exterminator's licence, at least 30 days prior to its expiry date;
- (b) in the case of an operator's licence, at least 30 days prior to its expiry date; and
- (c) in the case of a vendor's licence, at least 60 days prior to its expiry date.

(3) A licence set out in Column 1 of the Table to this section expires on the day set out opposite it in Column 2 of the Table or such other day as may be specified by the Director.

(4) An applicant for the issuance or renewal of a licence set out in Column 1 of the Table to this section shall pay the fee set out opposite the licence in Column 3 of the Table and shall submit the payment with the application.

TABLE

Column 1	Column 2	Column 3
Licence	Expiry date of licence or renewal of licence	Fee (\$)
Structural, land or water exterminator's licence	The last day of the 60th month following the day on which the licence or the renewal takes effect.	90
Operator's licence	February 15 in the year following the issuance or renewal of the licence.	200
Vendor's licence of the General class	The last day of the 60th month following the day on which the licence or the renewal takes effect.	200
Vendor's licence of the Limited class	The last day of the 60th month following the day on which the licence or the renewal takes effect.	110

Exterminator's licence, classes

35. For the purposes of subsection 5 (1) of the Act, the Director may issue an exterminator's licence of a class set out in Column 2 of the Table to this section, authorizing the performance of an extermination set out opposite the class in Column 1 of the Table.

TABLE

Item	Column 1	Column 2
	Extermination	Classes of licence
1.	Structural	1. Fumigation Commodity. 2. Fumigation General. 3. Fumigation Soil. 4. Fumigation Vault. 5. Greenhouse/Interior Plant. 6. Structural. 7. Termite.
2.	Land	1. Aerial. 2. Agriculture. 3. Forestry. 4. Industrial Vegetation. 5. Landscape.
3.	Water	1. Aquatic Vegetation. 2. Fish/Mollusc. 3. Mosquito/Biting Flies.

Exterminator's licence, requirements

36. (1) An applicant for the issuance or renewal of an exterminator's licence shall meet the following requirements:

- 1. The applicant shall be at least 16 years of age.

2. The applicant shall have grade 10 standing or other qualifications that the Director considers equivalent.
 3. The applicant shall have successfully completed, within 12 months before submitting the application, a course approved by the Director for licensed exterminators of the relevant class or shall have other qualifications that the Director considers equivalent.
 4. The applicant shall be physically fit for the purpose of performing exterminations.
- (2) Despite clause 34 (2) (a), an application for the renewal of an exterminator's licence may be made within 24 months after,
- (a) the licence expires;
 - (b) the licence is revoked; or
 - (c) the licence is surrendered.
- (3) Paragraph 3 of subsection (1) does not apply to an applicant who applies for the renewal of an exterminator's licence within a time period set out in subsection (2) or clause 34 (2) (a), unless, in the opinion of the Director, the applicant's successful completion of the course is necessary to demonstrate his or her qualifications.
- (4) The Director may require an applicant mentioned in subsection (1) to provide a report from a legally qualified medical practitioner respecting the applicant's physical fitness for the purpose of performing exterminations.
- (5) An applicant mentioned in subsection (1) whose application is in the process of being considered shall notify the Director in writing of any change in the information provided in or with the applicant's application or under this section within 10 days after the effective date of the change.

Operator's licence, class

37. For the purposes of subsection 5 (2) of the Act, the Director may issue an operator's licence of the General class.

Operator's licence, requirements

38. (1) An applicant for the issuance or renewal of an operator's licence shall,
- (a) be at least 18 years of age; or
 - (b) if the applicant is a corporation or partnership, have official representatives who are directors, officers or partners of the applicant and who are at least 18 years of age.
- (2) If an applicant for the issuance or renewal of an operator's licence is an individual, he or she shall be a licensed exterminator.
- (3) If the applicant for the issuance or renewal of an operator's licence is a partnership, at least one of the partners shall be a licensed exterminator.
- (4) If the applicant for the issuance or renewal of an operator's licence is a corporation, at least one of the official representatives of the applicant shall be a licensed exterminator.
- (5) An applicant for the issuance or renewal of an operator's licence shall submit information required by the Director with respect to,
- (a) if the applicant is comprised of one or more individuals, the character, qualifications and financial responsibility of the applicant or applicants; or
 - (b) if the applicant is a corporation, the corporation and the character, qualifications and financial responsibility of the directors and officers of the corporation.
- (6) An applicant for the issuance of an operator's licence shall submit to the Director a list of the names and licence numbers of all licensed exterminators employed by the applicant.
- (7) If several persons intend to operate an extermination business in association with each other under the authority of one operator's licence, each person shall sign the application for the issuance or renewal of an operator's licence.
- (8) If an applicant for the issuance or renewal of an operator's licence is a corporation, it shall designate on the application form the official representatives of the corporation, and each of the official representatives shall sign the application.
- (9) The official representatives mentioned in subsection (8) shall ensure that the corporation complies with the Act and the regulations.
- (10) Subject to subsection (11), the Director may require an applicant for the issuance or renewal of an operator's licence to appear before the Director and submit evidence and information respecting the qualifications of the applicant and any other person responsible for the extermination business.
- (11) At least seven days before the appearance mentioned in subsection (10), the applicant shall be given notice of,

- (a) the date, time and place of his or her appearance before the Director; and
- (b) the particulars of the information and evidence that the Director may require the applicant to produce.

(12) An applicant for the issuance or renewal of an operator's licence whose application is in the process of being considered shall notify the Director, in writing, of any change in the information provided in or with the application or under this section within 10 days after the effective date of the change.

Vendor's licence, classes

39. For the purposes of section 6 of the Act, the Director may issue a vendor's licence of the General or Limited class.

Vendor's licence, requirements

40. (1) An applicant for the issuance or renewal of a vendor's licence shall,

- (a) be at least 18 years of age; or
- (b) if the applicant is a corporation or partnership, have official representatives who are directors, officers or partners of the applicant and who are at least 18 years of age.

(2) The official representatives mentioned in clause (1) (b) shall ensure compliance with the Act and the regulations by the corporation or partnership.

(3) An applicant for the issuance or renewal of a vendor's licence shall submit an application including the following:

1. The name and address of the sales outlet to be covered by the licence.
2. If the sales outlet is to be covered by a vendor's licence of the General class, the name and address of at least one outlet representative employed to work at the sales outlet and proof that the outlet representative has complied with clause 99 (2) (e).
3. The signature of the applicant or, if the applicant is a corporation or partnership, the signature of an official representative referred to in clause (1) (b).

(4) An applicant for the issuance or renewal of a vendor's licence whose application is in the process of being considered shall notify the Director, in writing, of any change in the information submitted in or with the application or under this section within 10 days after the effective date of the change.

Permit

41. (1) An application for the issuance of a permit for the purpose of section 7 of the Act shall be made to the Director on a form approved by the Director.

(2) A permit expires on the day specified in the permit.

(3) Subject to subsection (4), the holder of a permit shall carry the permit or a copy of the permit when carrying out an activity authorized by the permit.

(4) When performing an extermination, the holder of a permit may have the permit or a copy of the permit readily available at the extermination site instead of carrying it.

EXTERMINATOR'S LICENCE — EXEMPTIONS FOR FARMERS

Exemption, Class 4, 5, 6 or 7 pesticide

42. A farmer is exempt from subsection 5 (1) of the Act in respect of an extermination that he or she performs for the purposes of the agricultural operation that he or she owns or operates on a regular basis if the extermination is performed by means of a Class 4, 5, 6 or 7 pesticide and is not performed by aerial application.

Exemptions, qualified farmer

43. (1) A farmer is exempt from subsection 5 (1) of the Act in respect of an extermination that he or she performs if,

- (a) the extermination meets a description set out in Column 1 of the Table to this section;
- (b) the farmer meets the conditions set out opposite the extermination in Column 2 of the Table to this section;
- (c) the farmer is at least 16 years of age and,
 - (i) has successfully completed, within the last 60 months or within such other period of time as may be specified by the Director, a course that has been approved by the Director with respect to the handling and use of pesticides for the purposes of an agricultural operation and has been issued a document by the body that offers the approved course confirming the farmer's successful completion of the course, or
 - (ii) possesses experience that in the Director's opinion makes it unnecessary for the farmer to have completed the course mentioned in subclause (i) and has been issued a document by the Director confirming the Director's opinion; and

- (d) the farmer carries or has readily available at the extermination site a copy of the document confirming that the conditions in subclause (c) (i) or (ii) have been met.
- (2) For the purposes of subclause (1) (c) (i), the Director may specify a period of time other than 60 months if the Director considers it to be appropriate in the circumstances.

TABLE

Item	Column 1	Column 2
	Description of extermination that may be performed	Conditions related to the extermination
1.	A fumigation of groundhog burrows performed in the ground for the purpose of controlling groundhogs by means of a fumigant gas that contains aluminum phosphide.	<ol style="list-style-type: none"> The extermination must be performed for the purposes of the agricultural operation owned or operated on a regular basis by the farmer who is exempt under subsection 43 (1). The farmer must ensure that, <ol style="list-style-type: none"> the burrows do not open into a building, all burrow entrances are at least 10 metres from a building, and the farmer and every other person present have adequate respiratory protection during the introduction of the fumigant gas. The extermination must not be performed by aerial application.
2.	An extermination that is performed by means of one of the following: <ol style="list-style-type: none"> A Class 2 pesticide that is not a fumigant gas. A Class 3 pesticide. 	<ol style="list-style-type: none"> The extermination must be performed for the purposes of the agricultural operation owned or operated on a regular basis by the farmer who is exempt under subsection 43 (1). If the extermination is a structural extermination, the farmer must meet the following conditions: <ol style="list-style-type: none"> If the extermination is performed by means of a pesticide containing 4-amino-pyridine, strychnine or zinc phosphide, he or she must meet the requirements set out in section 66. If the extermination is performed by means of a suspension in air or a fumigant that is not a fumigant gas, <ol style="list-style-type: none"> if the extermination is performed by means of a Class 2 pesticide, another farmer who meets the conditions set out in clauses 43 (1) (c) and (d) or a licensed exterminator whose license authorizes the performance of the extermination must be present during the extermination, if the extermination is performed by means of a Class 3 pesticide, another farmer who meets the conditions set out in clauses 43 (1) (c) and (d) or a licensed exterminator of any class must be present during the extermination, and if the extermination is performed by means of a Class 2 or 3 pesticide, the farmer must meet the requirements set out in subsection 67 (6). The extermination must not be performed by aerial application.
3.	A land extermination performed by means of one of the following: <ol style="list-style-type: none"> A Class 2 pesticide that is not a fumigant gas. A Class 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide. 	<ol style="list-style-type: none"> The extermination must be performed for the purposes of an agricultural operation other than the operation that is owned or operated on a regular basis by the farmer who is exempt under subsection 43 (1). If the farmer who is exempt under subsection 43 (1) uses a piece of equipment to apply the pesticide, only one piece of equipment must be used at any time and that equipment must be normally used on an agricultural operation that he or she owns or operates on a regular basis. No money must be paid for the extermination. The extermination must not be performed by aerial application. The farmer who is exempt under subsection 43 (1) must not be assisted in the performance of the extermination by any person other than another farmer who meets the conditions set out in clauses 43 (1) (c) and (d).

Exemption, supervised farmer

44. (1) A farmer is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of an extermination described in Item 1 or 2 of the Table to section 43 if,

(a) the farmer meets the conditions set out in Column 1 of the Table to this section;

(b) the farmer is supervised by a farmer who,

(i) owns or operates on a regular basis the agricultural operation with respect to which the extermination is being performed,

- (ii) meets the conditions set out in clauses 43 (1) (c) and (d), and
 - (iii) meets the conditions set out in Column 2 of the Table to this section;
 - (c) the farmer is at least 16 years of age and, within the last 60 months or within such other period of time as may be specified by the Director, has successfully completed a course that has been approved for the purposes of this section by the Director with respect to assisting a farmer in the handling and use of pesticides for the purposes of an agricultural operation; and
 - (d) the farmer carries or has readily available at the extermination site a copy of a document issued by the body offering the approved course mentioned in clause (c), confirming the farmer's successful completion of the course.
- (2) For the purposes of clause (1) (c), the Director may specify a period of time other than 60 months if the Director considers it to be appropriate in the circumstances.

TABLE

Item	Column 1	Column 2
	Conditions related to the performance of the extermination	Conditions related to the supervision
1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The farmer must not, <ol style="list-style-type: none"> i. purchase, recommend or select the pesticide, ii. use a Class 2 suspension in air in a structural extermination, iii. select the application rate of the pesticide, iv. calibrate equipment used to apply the pesticide, v. select the appropriate means of storage of the pesticide, vi. select the appropriate means of disposal or recycling of an empty container that has held the pesticide, or vii. transport or dispose of the pesticide that has become waste. 2. If the farmer uses a Class 3 pesticide containing 4-amino-pyridine, strychnine or zinc phosphide in a structural extermination, he or she must meet all of the requirements set out under section 66. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. The supervising farmer must be present at the extermination site or be available as described in paragraph 2. 2. The supervising farmer may be available for the purposes of supervision by one of the following means: <ol style="list-style-type: none"> i. In the case of an extermination involving the use of a Class 2 pesticide, providing the supervisee with written instructions for the proper use of the pesticide and ensuring that the instructions are readily available at the extermination site. ii. In the case of an extermination involving a Class 2 or 3 pesticide, being available for immediate response through an effective communication system and being able to attend at the extermination site to respond to an emergency situation within a period of time that is reasonable in the circumstances. 3. The supervising farmer must not supervise, at any one time, more than three farmers who are exempt under subsection 44 (1). 4. The supervising farmer must ensure that the use, storage, transportation and disposal of pesticides for the purposes of the agricultural operation are carried out in accordance with the Act and this Regulation. 5. The supervising farmer must ensure that the conditions applicable to the extermination set out in Column 2 of the Table to section 43 are met.

Assistance to farmer

45. (1) A person who assists a farmer in the performance of an extermination must be a farmer.
- (2) If a person assists a farmer in the performance of an extermination described in Item 1 or 2 of the Table to section 43, the person must,
- (a) meet the conditions set out in Column 1 of the Table to section 44;
 - (b) be supervised by a farmer who,
 - (i) owns or operates on a regular basis the agricultural operation with respect to which the extermination is being performed,
 - (ii) meets the conditions set out in clauses 43 (1) (c) and (d), and
 - (iii) meets the conditions set out in Column 2 of the Table to section 44; and
 - (c) meet the conditions set out in clauses 44 (1) (c) and (d).

EXTERMINATOR'S LICENCE — EXEMPTIONS FOR SUPERVISED PERSONS**Exemption, person supervised by licensed exterminator**

46. (1) A person mentioned in Column 1 of the Table to this section is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of an extermination if,
- (a) the person meets the conditions set out opposite the person in Column 2 of the Table; and

- (b) the person is supervised by a licensed exterminator authorized to perform the extermination and the supervising licensed exterminator meets the requirements set out in section 48.
- (2) If the person exempt under subsection (1) is a licensed exterminator, the person shall carry or have readily available at the extermination site a copy of his or her licence.
- (3) If the person exempt under subsection (1) is a technician, the person shall carry or have readily available at the extermination site,
- (a) a copy of a document confirming that he or she has successfully completed, within the previous 24 months, a course approved by the Director for technicians concerning basic pesticide safety; or
- (b) a copy of a document confirming that the Director is otherwise satisfied that the technician is qualified to work as a technician.
- (4) If the person exempt under subsection (1) is a trainee, the person shall carry or have readily available at the extermination site a copy of the identification document supplied by his or her employer confirming that the trainee works for the employer as a trainee.

TABLE

Item	Column 1	Column 2
	Supervisee who may be exempt	Conditions related to the extermination
1.	1. Licensed exterminator of a class other than a class that authorizes the performance of the extermination. 2. Technician.	1. The supervisee must not do any of the following: <ol style="list-style-type: none"> Select or recommend to a person a pesticide for use in an extermination. Select the method of application or the rate of application of a pesticide used in an extermination. Use a Class 2 pesticide. Use a Class 3 pesticide that is an avicide, rodenticide, fumigant or suspension in air, except in the presence of a licensed exterminator authorized to use the pesticide. 2. The supervisee must have readily available at the extermination site a work order, invoice, job sheet or other form of written instructions respecting the extermination, including the following information: <ol style="list-style-type: none"> The location of the extermination site. The pest to be exterminated. The name of the pesticide to be used and its registration number assigned to it under the <i>Pest Control Products Act</i> (Canada) or the <i>Fertilizers Act</i> (Canada). The name and licence number of the supervising licensed exterminator. A unique number or other identifier by which the extermination is identified in the business records of the supervisee's employer. 3. When visited by the supervising licensed exterminator at the extermination site, the supervisee must request that the supervising licensed exterminator enter his or her licence number, signature and the date on the written instructions. 4. The supervisee must carry or have readily available at any extermination site all written instructions that have been signed over the last 30 days by a supervising licensed exterminator.
2.	Trainee	The trainee must not do any of the following: <ol style="list-style-type: none"> Select or recommend to a person a pesticide for use in an extermination. Select the method of application or the rate of application of a pesticide used in an extermination. Use a Class 2 pesticide.

Assistance to exterminator

47. (1) No person shall assist an exterminator in the performance of an extermination to which subsection 5 (1) of the Act applies unless,

- (a) the person is a person described in Column 1 of the Table to section 46;
- (b) the person meets the conditions set out opposite the person in Column 2 of the Table to section 46; and
- (c) the person is supervised by a licensed exterminator authorized to perform the extermination and the supervising licensed exterminator meets the requirements set out in section 48.
- (2) Subsection 5 (3) of the Act does not apply to a licensed exterminator, a technician or a trainee who provides assistance under subsection (1).
- (3) Subsection 5 (4) of the Act does not apply to a licensed exterminator, a technician or a trainee who provides assistance under subsection (1).

(4) If the person who provides assistance under subsection (1) is a licensed exterminator, the person shall carry or have readily available at the extermination site a copy of his or her licence.

(5) If the person who provides assistance under subsection (1) is a technician, the person shall carry or have readily available at the extermination site,

- (a) a copy of a document confirming that he or she has successfully completed, within the previous 24 months, a course approved by the Director for technicians concerning basic pesticide safety; or
- (b) a copy of a document confirming that the Director is otherwise satisfied that the technician is qualified to work as a technician.

(6) If the person who provides assistance under subsection (1) is a trainee, the person shall carry or have readily available at the extermination site a copy of the identification document supplied by his or her employer confirming that the trainee works for the employer as a trainee.

Supervision

48. (1) For the purposes of this Regulation, if a person who is required to hold an exterminator's licence with respect to an extermination is required to supervise an exterminator, a technician or a trainee for the purposes of the extermination, the supervising exterminator shall,

- (a) provide direction and support with respect to the supervisee's performance of and assistance in exterminations;
- (b) ensure that the supervisee carries out his or her work safely and in accordance with the Act and this Regulation;
- (c) ensure that the supervisee receives any necessary training relating to the specific work that he or she will be performing;
- (d) prepare a record respecting the training mentioned in clause (c);
- (e) if the supervising exterminator is not the supervisee's employer, give a copy of the record mentioned in clause (d) to the employer;
- (f) if the supervision is with respect to a land extermination,
 - (i) ensure that the public notice required by this Regulation is provided, and
 - (ii) ensure that the supervisee does not perform the extermination unless the public notice mentioned in subclause (i) has been provided;
- (g) if the supervisee is a licensed exterminator or a technician,
 - (i) visit the supervisee at an extermination site at least once in each week that the supervisee performs an extermination to observe the performance of an extermination,
 - (ii) ensure that the supervisee complies with the conditions set out in paragraphs 1 and 2 of Column 2 in Item 1 of the Table to section 46, and
 - (iii) on each visit to the extermination site, enter the supervising exterminator's licence number, signature and the date on the written instructions mentioned in paragraph 2 of Column 2 in Item 1 of the Table to section 46; and
- (h) if the supervisee is a trainee, be present at the extermination site at all times when the trainee is performing an extermination or assisting in the performance of an extermination.

(2) The employer of a supervisee shall keep the record mentioned in clause (1) (d) for a period of at least two years after the supervisee leaves the employer's employment.

(3) Subject to subsection (4), an exterminator shall not supervise at the same time a total of more than three technicians or trainees working at one or more extermination sites.

(4) Subsection (3) does not apply if,

- (a) the exterminator is training a group of technicians or trainees who are working at one or more extermination sites as part of their training, and none of the exterminations in which they take part is performed for payment; or
- (b) the exterminator is a licensed water exterminator of the Mosquito/Biting Flies class and is supervising at the same time up to seven technicians or trainees who are working at water extermination sites to control mosquito larvae and each extermination is performed pursuant to a permit issued under subsection 7 (2) of the Act authorizing the prevention or control of mosquito-borne disease.

EXTERMINATOR'S LICENCE — GENERAL REQUIREMENTS AND EXEMPTION

General requirements

49. (1) A person who is required to hold an exterminator's licence shall notify the Director in writing of any change in the information provided in or with the exterminator's application for his or her licence or under section 36 within 10 days after the effective date of the change.

(2) Subject to subsection (3), a person mentioned in subsection (1) shall carry his or her licence or a copy of the licence when carrying out an activity authorized by the licence.

(3) When performing an extermination, a person mentioned in subsection (1) may have his or her licence or a copy of the licence readily available at the extermination site instead of carrying it.

(4) No person shall offer to perform an extermination unless the person is authorized to perform the extermination.

Employment and supervision, general

50. (1) This section applies to a person who is required to hold an exterminator's licence for an extermination and who,

- (a) performs the extermination; or
- (b) is responsible for the performance of the extermination.

(2) A person mentioned in subsection (1) shall not employ a person to perform an extermination to which subsection 5 (1) of the Act applies or to assist in performing an extermination to which subsection 5 (1) of the Act applies unless the person is a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination or a person mentioned in Column 1 of the Table to section 46.

(3) A person mentioned in subsection (1) may employ persons other than a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination or a person mentioned in Column 1 of the Table to section 46 to do work in connection with an extermination mentioned in subsection (1) but the person mentioned in subsection (1) shall ensure that the employed persons,

- (a) do not perform the extermination or assist in the performance of the extermination;
- (b) do not handle any pesticide unless it is in a sealed container;
- (c) do not handle any empty plastic, glass or metal container that has been used to hold a Class 2 or 3 pesticide unless the container has been rinsed in accordance with subsection 105 (1);
- (d) do not do anything that is detrimental to the performance of an extermination, to public safety or to the environment; and
- (e) do not suffer any harm as a result of exposure to a pesticide or the performance of an extermination.

(4) For every three or fewer technicians or trainees working at one or more extermination sites, a person mentioned in subsection (1) shall employ at least one licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the exterminations.

(5) Despite subsection (4), if a person mentioned in subsection (1) employs a licensed water exterminator of the Mosquito/Biting Flies class in the circumstances mentioned in clause 48 (4) (b), the person mentioned in subsection (1) shall employ at least one licensed exterminator of that class for every seven or fewer technicians or trainees.

(6) A person mentioned in subsection (1) shall ensure that every person mentioned in Column 1 of the Table to section 46 employed by the exterminator with respect to an extermination is supervised in accordance with section 48 by a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination.

Exemption, specified Class 5, 6 or 7 pesticides

51. A person is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of an extermination if he or she performs the extermination by means of,

- (a) a Class 5, 6 or 7 pesticide that is,
 - (i) a tree wound dressing,
 - (ii) a wood preservative,
 - (iii) an insecticide bait that is enclosed by the manufacturer in a plastic or metal container that has been made in a way that prevents or minimizes access to the bait by humans and pets, or
 - (iv) an injection into trees, stumps or wooden poles; or
- (b) if the extermination is a structural extermination, a Class 5 or 6 pesticide which contains no pesticide ingredients other than,

- (i) a soap,
- (ii) a mineral oil, or
- (iii) silicon dioxide, also known as diatomaceous earth.

STRUCTURAL EXTERMINATIONS

Deemed structural extermination

52. A land extermination that is performed by means of a fumigant gas or a mixture of methyl bromide and chloropicrin is deemed to be a structural extermination for the purposes of the Act and this Regulation.

Authorization to perform structural extermination

53. Subject to section 9,

- (a) a structural exterminator's licence of a class set out in the Table to this section authorizes the use of the pesticides set out opposite the class in Column 2 of the Table; and
- (b) the conditions for use set out in Column 3 of the Table opposite a class of licence are prescribed as conditions for use of the pesticides.

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Class of licence	Pesticides authorized for use under the licence	Conditions for use
1.	Fumigation Commodity	1. Aluminum phosphide. 2. Magnesium phosphide. 3. Phosphine. 4. A mixture of carbon dioxide and any of the following: aluminum phosphide, magnesium phosphide, or phosphine. 5. Insecticides, including suspensions in air, that are Class 3, 4, 5, 6 or 7 pesticides that are labelled for use in the extermination of pests associated with the commodity being fumigated.	Use in a fumigation of a commodity or other structural extermination of pests associated with a commodity, if the commodity is enclosed in a container including a shipping container, silo, bin, vehicle or vault or under a covering that suppresses the release of gas.
2.	Fumigation General	1. Fumigant gases. 2. Chloropicrin.	Use in any fumigation.
3.	Fumigation Soil	1. Fumigant gases. 2. Chloropicrin.	Use in any of the following: <ol style="list-style-type: none"> 1. A fumigation of soil inside a building, with gas enclosed under a covering that suppresses the release of gas. 2. A fumigation of soil that is not inside a building, with gas enclosed under a covering that suppresses the release of gas. No use in fumigation of rodent burrows.
4.	Fumigation Vault	1. Methyl bromide. 2. Ethylene oxide. 3. Carbon dioxide.	Use in a fumigation in a vault.
5.	Greenhouse/Interior Plant	All pesticides, including fumigants and suspensions in air, except for the following: <ol style="list-style-type: none"> 1. Fumigant gases. 2. Chloropicrin. 3. Termiticides. 	Use in a structural extermination to control pests of plants growing inside greenhouses and other buildings or structures, including use in areas on or immediately surrounding greenhouses, buildings or structures.
6.	Structural	All pesticides, including fumigants and suspensions in air, except for the following: <ol style="list-style-type: none"> 1. Fumigant gases. 2. Chloropicrin. 3. Termiticides. 4. Herbicides. 	Use in any structural extermination, except for an extermination to control pests of plants. Use in a land extermination mentioned in subsection 71 (1).
7.	Termite	All termiticides, including fumigants and suspensions in air, except for the following: <ol style="list-style-type: none"> 1. Fumigant gases. 2. Chloropicrin. 	Use in a structural extermination to prevent or control termites.

Exemption, Class 5, 6 or 7 pesticides

54. (1) Subject to subsection (2), a person is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of a structural extermination if,

- (a) the person performs the extermination on premises that he or she owns or occupies or on premises owned or occupied by his or her full-time employer; and
- (b) the extermination is performed by means of a Class 5, 6 or 7 pesticide.

(2) Subsection (1) applies in respect of an extermination of a rental unit within the meaning of the *Residential Tenancies Act, 2006* only if the person who occupies the premises performs the extermination.

Exemptions, bees

55. (1) An inspector under the *Bees Act* is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of a structural extermination if he or she,

- (a) performs the extermination under the authority of the *Bees Act* for the purpose of destroying bees;
- (b) performs the extermination by means of a Class 2, 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide; and
- (c) holds a permit issued by the Director with respect to the extermination, if the extermination is performed by means of a Class 2 pesticide.

(2) A person is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of a structural extermination if he or she,

- (a) has been issued a certificate of registration by the Provincial Apiarist under the *Bees Act*;
- (b) performs the extermination for the purpose of exterminating pests of bees; and
- (c) performs the extermination by means of a Class 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide.

Exemption, land exterminator of Agriculture class

56. (1) A licensed land exterminator of the Agriculture class is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of a structural extermination if,

- (a) the person performs the extermination on pests of farm animals in a structure used for the purposes of an agricultural operation, other than a building used primarily as a dwelling; or
- (b) subject to subsection (2), the person performs the extermination in groundhog burrows in the ground by means of a fumigant gas that contains aluminum phosphide for the purpose of controlling groundhogs.

(2) An exterminator who performs an extermination mentioned in clause (1) (b) shall ensure that,

- (a) the groundhog burrows do not open into a building;
- (b) all groundhog burrow entrances are at least 10 metres from a building; and
- (c) the exterminator and every other person present have adequate respiratory protection during the introduction of the fumigant gas.

Exemption, land exterminator of Industrial Vegetation class

57. A licensed land exterminator of the Industrial Vegetation class is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of a structural extermination if the extermination takes place in a sewer.

Permits

58. (1) A Class 2 pesticide is prescribed for the purposes of subsection 7 (1) of the Act if the pesticide is used in any of the following types of fumigations:

1. A fumigation of a building or a portion of a building, as described in subsection 60 (1).
2. A fumigation in a vehicle or a structure, as described in subsection 63 (1).

(2) A Class 2 pesticide is prescribed for the purposes of subsection 7 (1) of the Act if the pesticide is used to destroy bees in a structural extermination.

(3) A licensed exterminator of the Fumigation Commodity or Fumigation General class is exempt from subsection 7 (1) of the Act with respect to a fumigation mentioned in paragraph 2 of subsection (1) if the licensee complies with sections 59 and 63.

Fumigations, general requirements

59. (1) A person who is required by this Regulation to have adequate respiratory protection shall have adequate respiratory protection on his or her person and shall use the protection at the times or in the circumstances required by the label of the pesticide being used.

(2) If tests are required to be performed under this Regulation to determine whether the airing out phase of a fumigation is complete, the tests shall be performed using appropriate gas monitoring equipment or systems that have the ability to detect and measure the gas produced by the pesticide used, with the accuracy appropriate to the concentrations set out in subsection (4).

(3) For the purposes of this Regulation, a fumigation is not complete until the airing out phase of the fumigation is complete in accordance with subsection (4).

(4) The airing out phase of a fumigation is not complete until, throughout the building, vault, vehicle or structure in which the fumigation was performed, the concentration of the gas produced by the pesticide used is at or below,

- (a) the concentration specified on the pesticide's label; and
- (b) the concentration specified for the pesticide in Column 2 or 3 of the Table to this section, whichever is appropriate for the measuring device being used.

TABLE

Column 1	Column 2	Column 3
Gas Produced by Pesticide	Concentration (mg/m ³)	Concentration (ppm by volume)
Phosphine gas	0.40	0.30
Carbon dioxide	9,000	5,000
Chloropicrin	0.67	0.10
Sulfuryl fluoride	4.2	1.00
Ethylene oxide	1.80	1.00
Methyl bromide	12.00	3.00

Indoor fumigations, no covering or sealed container

60. (1) This section applies to a fumigation if,

- (a) the fumigation is performed by means of a fumigant gas;
- (b) the fumigation is performed inside a building or a portion of a building; and
- (c) section 62 does not apply to the fumigation.

(2) At least 24 hours before but not more than seven days before performing a fumigation mentioned in subsection (1), the exterminator shall deliver a notice in writing,

- (a) to the owner or a representative of the owner of the building where the fumigation is to be performed and, if the building contains one or more dwelling units, to every occupant 16 years of age or over of every dwelling unit;
- (b) to the owner or a person apparently in charge of,
 - (i) every building physically attached to the building where the fumigation is to be performed,
 - (ii) every building on the same parcel of land as the building where the fumigation is to be performed, and
 - (iii) every building so located that the fumigation constitutes an actual or potential hazard to the occupants; and
- (c) to the medical officer of health, the police force and the fire department responsible for the area in which the fumigation is to be performed.

(3) A notice under subsection (2) shall set out,

- (a) the address where the fumigation is to be performed;
 - (b) the name of the licensed exterminator and the licensed exterminator's emergency phone number;
 - (c) the fumigant gas;
 - (d) the proposed date of the fumigation; and
 - (e) that occupants are to vacate and remain out of the building where the fumigation is to be performed, and every building physically attached to that building, at all times during the fumigation.
- (4) Before performing a fumigation mentioned in subsection (1), the exterminator shall,

- (a) ensure that the building where the fumigation is to be performed and every building physically attached to that building are unoccupied;
 - (b) seal all openings in the building or the portion of the building where the fumigation is to be performed, including drains, ducts, vents and cracks, in a manner that suppresses the release of gas;
 - (c) remove from the building or the portion of the building where the fumigation is to be performed all substances that are not compatible with the fumigant gas to be used;
 - (d) lock all doors and entrances to the building where the fumigation is to be performed, and all doors and entrances to every building physically attached to that building; and
 - (e) post Sign A, referred to in the Table to subsection 1 (5), at all entrances to the building where the fumigation is to be performed, and at all entrances to every building physically attached to the building, and ensure that each sign is sufficiently illuminated at all times to allow it to be read.
- (5) At all times during a fumigation mentioned in subsection (1), the exterminator shall ensure that,
- (a) the signs required to be posted remain posted;
 - (b) no person enters or remains in the building where the fumigation is being performed, or any building physically attached to that building, except a licensed exterminator authorized to use the fumigant gas or emergency personnel;
 - (c) a person mentioned in clause (b) who enters the building where the fumigation is being performed, or any building physically attached to that building, uses adequate respiratory protection and is accompanied by at least one other person mentioned in clause (b) who also uses adequate respiratory protection; and
 - (d) security personnel are posted in a manner sufficient to prevent any unauthorized person from entering the building where the fumigation is being performed, any building physically attached to that building or any area surrounding the buildings in which unauthorized persons might come to harm because of the fumigant gas.
- (6) During the airing out phase of a fumigation mentioned in subsection (1), the exterminator shall,
- (a) circulate fresh air to every air space in the building where the fumigation was performed, and to every air space in every building physically attached to that building, so that fresh air is circulated to all of those spaces for whatever period of time is necessary to complete the airing out phase; and
 - (b) perform tests in every room of the building in which the fumigation was performed, and in every room of every building physically attached to that building, to determine whether the airing out phase is complete.
- (7) Within seven days after a fumigation mentioned in subsection (1) is complete, the exterminator shall notify the Director of the completion and of any unexpected or adverse consequences.

Fumigations in vaults

61. (1) The person responsible for a vault shall not cause or permit a fumigation performed by means of a fumigant gas to be performed in the vault unless the vault has been confirmed to be gas-tight by the report of a professional engineer issued within the previous five years or, if any work has been done on the vault during the previous five years that could affect whether the vault is gas-tight, by the report of a professional engineer issued since the work was done.

(2) The person responsible for a vault shall not cause or permit a fumigation to be performed in the vault if he or she is aware that the vault is not gas-tight.

(3) Within 10 days after receiving a report mentioned in subsection (1), the person responsible for the vault shall submit to the Director a copy of the report.

(4) An exterminator who performs a fumigation in a vault shall comply with the following rules:

- 1. Before the fumigation begins, the exterminator shall inspect the vault and not proceed with the fumigation unless he or she is satisfied that,
 - i. the vault has been confirmed to be gas-tight by the report of a professional engineer mentioned in subsection (1),
 - ii. the vault is free of any obvious damage that would suggest that the vault is not gas-tight, and
 - iii. the vault is equipped with,
 - A. a sheet metal lining having soldered joints and covering the walls and ceilings, or any other lining that is equivalent in the opinion of the Director,
 - B. a floor that is made of material impervious to fumigant gases,
 - C. a gasket that is non-reactive to the fumigant gas,
 - D. an exhaust fan that is,

1. controlled by a switch from outside the vault,
2. capable of performing 10 changes of air per hour, and
3. capable of discharging exhaust gases into the outside atmosphere in a manner that ensures that the exhaust gases will not enter any door, window or opening, and

E. a means of introducing gas from outside the vault.

2. The exterminator shall search the vault before the fumigation begins to ensure that the vault contains no person.
3. The exterminator shall post Sign A, referred to in the Table to subsection 1 (5), on the vault entrance at the beginning of the fumigation and shall ensure that the sign remains posted at all times during the fumigation.
4. The exterminator shall have adequate respiratory protection at all times during the fumigation.
5. The exterminator shall lock the door of the vault by means of an external lock before the fumigation begins, keep the door locked until the airing out phase of the fumigation begins, and keep the keys or other means of unlocking the door in his or her possession at all times during the fumigation.
6. The exterminator shall, if he or she determines during the fumigation that the vault is not gas-tight, take reasonable steps to temporarily seal the leaks and, within 24 hours after the fumigation is complete, give written notice of the presence of the leaks to the person responsible for the vault and to the Director.
7. The exterminator shall ensure that no person enters the vault until the fumigation is complete.
8. The exterminator shall be present at the vault during the airing out phase of the fumigation.
9. The exterminator shall perform tests at representative locations in the vault to determine whether the airing out phase of the fumigation is complete.

Indoor fumigations under coverings or inside sealed containers

62. (1) This section applies to a fumigation if,

- (a) the fumigation is performed by means of a fumigant gas or chloropicrin;
- (b) the fumigation, including a fumigation of soil, is performed inside a building; and
- (c) the fumigant gas or chloropicrin is enclosed during the fumigation inside a sealed container or under a covering that suppresses the release of gas.

(2) An exterminator who performs a fumigation mentioned in subsection (1) shall comply with the following rules:

1. The exterminator shall ensure that the building is not attached to another building and that the building is located at a sufficient distance from any other building, structure or area where humans may be exposed to the fumigant gas or chloropicrin, to prevent adverse effects.
2. Before the fumigation begins, the exterminator shall post Sign A, referred to in the Table to subsection 1 (5), on the covering or sealed container and all entrances to the building.
3. The exterminator shall monitor the air outside the covering or sealed container to ensure that at all times during the fumigation the concentration of the gas produced by the pesticide within the area covered by the distance mentioned in paragraph 1 is at or below the concentration specified in Column 2 or 3 of the Table to section 59.
4. The exterminator shall prepare a record of the concentration of the gas produced by the pesticide during the fumigation within the area covered by the distance mentioned in paragraph 1 and shall keep the record for a period of at least two years after the fumigation is complete.
5. The exterminator shall ensure that no person enters or remains in the building during the fumigation, except a licensed exterminator authorized to use the fumigant gas or chloropicrin or emergency personnel.
6. The exterminator shall ensure that a person mentioned in paragraph 5 who enters the building uses adequate respiratory protection and is accompanied by at least one other person mentioned in paragraph 5 who also uses adequate respiratory protection.
7. The exterminator and at least one other exterminator authorized to use the fumigant gas or chloropicrin shall be present during the introduction of the fumigant gas or chloropicrin and the airing out phase of the fumigation.
8. The exterminator shall ensure that all persons present during the introduction of the fumigant gas or chloropicrin and the airing out phase of the fumigation have adequate respiratory protection.
9. The exterminator shall lock the doors of the building where the fumigation is being performed by means of an external lock immediately after the introduction of the fumigant gas or chloropicrin, keep the doors locked until the airing out phase of the fumigation begins and keep the keys or other means of unlocking the door in his or her possession at all times during the fumigation.

10. The exterminator shall ensure that signs required by this Regulation to be posted remain posted at all times during the fumigation.
11. The exterminator shall perform tests in every room of the building in which the fumigation was performed to determine whether the fumigation is complete.

(3) Despite paragraph 7 of subsection (2), only one licensed exterminator is required to be present during the introduction of the pesticide and the airing out phase of the fumigation if the fumigation is only performed by means of solid formulations of aluminum phosphide or magnesium phosphide.

Fumigations in vehicles or specified structures

63. (1) This section applies to a fumigation performed by means of a fumigant gas in a vehicle, including a trailer or other equipment attached to a vehicle, or in any of the following structures:

1. A shipping container.
 2. A silo or other grain storage container.
 3. A bin.
 4. A hopper.
 5. Any other structure used for the purposes of an agricultural operation other than a building used primarily as a dwelling.
- (2) An exterminator who performs a fumigation mentioned in subsection (1) shall comply with the following rules:
1. Before the fumigation begins,
 - i. the exterminator shall ensure that the vehicle or structure is capable of being sealed during the fumigation,
 - ii. the exterminator shall ensure that the vehicle or structure is not contained within a larger vehicle or structure,
 - iii. the exterminator shall ensure that the vehicle or structure is located at a sufficient distance from any other building, structure or area where humans may be exposed to the fumigant gas, to prevent adverse effects,
 - iv. the exterminator shall remove from the vehicle or structure all substances that are not compatible with the fumigant gas,
 - v. the exterminator shall search the vehicle or structure to ensure that it contains no person, and
 - vi. the exterminator shall post Sign A, referred to in the Table to subsection 1 (5), on each entrance to the vehicle or structure.
 2. Before introducing a fumigant gas from the outside or immediately after introducing a fumigant gas from the inside, the exterminator shall seal the vehicle or structure and lock all doors of the vehicle or structure by means of an external lock.
 3. During the introduction of the fumigant gas and the airing out phase of the fumigation,
 - i. the exterminator and at least one other licensed exterminator authorized to use the fumigant gas shall be present, and
 - ii. all persons present shall have adequate respiratory protection.
 4. The exterminator shall monitor the air outside the vehicle or structure to ensure that, at all times during the fumigation, the concentration of the gas produced by the pesticide within the area covered by the distance mentioned in subparagraph 1 iii is at or below the concentration specified in Column 2 or 3 of the Table to section 59.
 5. The exterminator shall prepare a record of the concentration of the gas produced by the pesticide during the fumigation within the area covered by the distance mentioned in subparagraph 1 iii and shall keep the record for a period of at least two years after the fumigation is complete.
 6. At all times during the fumigation, the exterminator shall ensure that no person enters or remains in the vehicle or structure, except a licensed exterminator authorized to use the fumigant gas or emergency personnel.
 7. The exterminator shall ensure that the signs required to be posted remain posted at all times during the fumigation.
 8. At all times during the fumigation, the exterminator shall keep the vehicle or structure sealed and the doors locked until the airing out phase of the fumigation begins and shall keep in his or her possession the keys or other means of unlocking the doors.
 9. The exterminator shall perform tests in the vehicle or structure to determine whether the fumigation is complete.
 10. During a fumigation using methyl bromide in a vehicle or structure that is movable, the exterminator shall ensure that no person moves the vehicle or structure until the airing out phase of the fumigation is complete, except any

emergency personnel in an emergency and with the permission of a licensed exterminator of the Fumigation General class.

11. The exterminator shall ensure that the fumigation of ships and of mobile units carried by ships complies with the *Canada Shipping Act, 2001* and the *Cargo, Fumigation and Tackle Regulations* (Canada).

(3) If a fumigation is performed in which phosphine is used in a truck, trailer or rail car that is in motion while the phosphine is active,

- (a) despite subsection (2), an exterminator is not required to accompany the truck, trailer or rail car while it is in motion; and
- (b) instead of keeping the keys or other means of unlocking the doors in his or her possession as required in paragraph 8 of subsection (2), the exterminator shall ensure that they are not accessible to anyone other than persons who are assisting in the fumigation or involved in operating the truck, trailer or rail car.

Fumigations of rodent burrows

64. If an exterminator performs a fumigation of rodent burrows in the ground by means of a fumigant gas, he or she shall ensure that,

- (a) the burrows do not open into a building;
- (b) all rat burrow entrances are at least five metres from a building;
- (c) all groundhog burrow entrances are at least 10 metres from a building; and
- (d) the exterminator and every other person present have adequate respiratory protection during the introduction of the fumigant gas.

Outdoor fumigations of soil

65. (1) This section applies to a fumigation if,

- (a) the fumigation is performed by means of a fumigant gas or chloropicrin;
 - (b) the fumigation is a fumigation of soil that is not inside a building; and
 - (c) the fumigant gas or chloropicrin used in the fumigation is enclosed during the fumigation under a covering that suppresses the release of gas.
- (2) If an exterminator performs a fumigation mentioned in subsection (1),
- (a) the exterminator shall ensure that the soil is located at a sufficient distance from any other building, structure or area where humans may be exposed to the fumigant gas or chloropicrin, to prevent adverse effects;
 - (b) the exterminator shall monitor the air in the area covered by the distance mentioned in clause (a) to ensure that at all times during the fumigation, the concentration of the gas produced by the pesticide within that area is at or below the concentration specified in Column 2 or 3 of the Table to section 59;
 - (c) the exterminator shall prepare a record of the concentration of the gas produced by the pesticide during the fumigation within the area covered by the distance mentioned in clause (a) and shall keep the record for at least two years after the fumigation is complete; and
 - (d) the exterminator and every other person present during the fumigation shall have adequate respiratory protection.

Structural exterminations, 4-amino-pyridine, strychnine or zinc phosphide

66. If a pesticide containing 4-amino-pyridine, strychnine or zinc phosphide is used in a structural extermination, the exterminator shall,

- (a) place the pesticide so that it is inaccessible to humans and to animals that are not targeted by the extermination;
- (b) use the pesticide so that it is unlikely to come into contact with food or drink intended for consumption by humans or animals;
- (c) prepare a record, during the extermination, of each location where the pesticide is placed;
- (d) dispose of any exterminated animals on a daily basis in a manner that will prevent contact with humans or other animals; and
- (e) when the extermination is complete, remove the pesticide from every location where it was placed.

Structural exterminations, suspensions in air or specified fumigants

67. (1) This section applies to a structural extermination performed by means of,

- (a) a suspension in air; or

- (b) a fumigant that is not a fumigant gas.
- (2) An exterminator who performs an extermination mentioned in subsection (1) by means of a Class 2 pesticide shall,
 - (a) be a licensed structural exterminator of the Greenhouse/Interior Plant, Structural or Termite class who is authorized to perform the extermination; and
 - (b) ensure that another licensed exterminator whose license authorizes the performance of the extermination is present during the extermination.
- (3) An exterminator who performs an extermination mentioned in subsection (1) by means of a Class 3 pesticide shall,
 - (a) be a licensed exterminator of the Fumigation Commodity, Greenhouse/Interior Plant, Structural or Termite class who is authorized to perform the extermination; or
 - (b) be a person mentioned in Column 1 of the Table to section 46 who meets the conditions and requirements that apply to the person under section 46 and who is supervised in accordance with section 48 by a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination.
- (4) If the exterminator who performs an extermination mentioned in subsection (1) is a person mentioned in clause (3) (a), another licensed exterminator whose license authorizes the performance of the extermination or a person mentioned in Column 1 of the Table to section 46 shall be present during the extermination.
- (5) If the exterminator who performs an extermination mentioned in subsection (1) is a person mentioned in clause (3) (b), a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination shall be present during the extermination.
- (6) An exterminator who performs an extermination mentioned in subsection (1) by means of a Class 2 or 3 pesticide shall,
 - (a) before introduction of the pesticide,
 - (i) lock, from the outside, all doors leading into the building in which the extermination is to be performed, except for the door that the exterminator will use for access,
 - (ii) post Sign B, referred to in the Table to subsection 1 (5), on the outside of all doors leading into the building, and
 - (iii) ensure that the building is vacant of humans and animals, other than the pests being exterminated; and
 - (b) after introduction of the pesticide,
 - (i) leave the building and lock the remaining unlocked door,
 - (ii) ensure that no person other than emergency personnel or a person authorized under this section to be present during the extermination enters the building until the building is free of the suspension in air or fumigant, and
 - (iii) ensure that a person mentioned in subclause (ii) who enters the building in which the extermination is being performed, or any building physically attached to that building, uses adequate respiratory protection and is accompanied by at least one other person mentioned in subclause (ii) who also uses adequate respiratory protection.

LAND EXTERMINATIONS

Authorization to perform land extermination

68. (1) Subject to section 9,

- (a) a land exterminator's licence of a class set out in the Table to this section authorizes the use of the pesticides set out opposite the class in Column 2 of the Table; and
- (b) the conditions for use set out in Column 3 of the Table opposite a class of licence are prescribed as conditions for use of the pesticides.

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Class of licence	Pesticides authorized for use under the licence	Conditions for use
1.	Aerial	Any pesticide that may be used by an aerial application according to the directions on the pesticide's label.	Use in a land extermination performed by aerial application. Use in a water extermination mentioned in section 85.

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Class of licence	Pesticides authorized for use under the licence	Conditions for use
2.	Agriculture	Any pesticide that is not a fumigant gas, other than a fumigant gas that contains aluminum phosphide.	Use in a land extermination for the purposes of an agricultural operation. Use in a structural extermination mentioned in section 56.
3.	Industrial Vegetation	All herbicides, insecticides and fungicides, except for fumigant gases.	Use in a land extermination to control vegetation if the extermination is performed for the benefit of a public work or to allow access to the public work. Use in a structural extermination mentioned in section 57. Use of insecticides and fungicides on inground wooden poles only.
4.	Forestry	All pesticides, except for fumigant gases.	Use in a land extermination performed for the purposes of forestry.
5.	Landscape	All pesticides, except for fumigant gases.	Use in a land extermination to maintain turf or ornamental plantings on residential, recreational, commercial or public land or to maintain ornamental plants intended for sale, including the following uses: 1. Use on the outside of buildings or structures for the purpose of exterminating pests directly associated with turf or ornamental plantings. 2. Use for the purpose of maintaining treed areas not exceeding one hectare in size. 3. Use for the purpose of maintaining rights of way or easements that are not related to a public work.

Exemption, animal repellent

69. A person is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of a land extermination if the person performs the extermination for personal protection by means of a Class 5, 6 or 7 pesticide that is labelled for use as an animal repellent.

Exemption, specified premises

70. A person is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of a land extermination if the person performs the extermination by means of a Class 5, 6 or 7 pesticide,

- (a) on premises that he or she owns or occupies; or
- (b) on premises that are owned or occupied by the person's full-time employer.

Exemptions, structural and water exterminators

71. (1) A licensed structural exterminator of the Structural class is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of a land extermination if,

- (a) he or she performs the extermination on pests of farm animals for the purposes of an agricultural operation; or
- (b) he or she exterminates pests that are mammals, birds or arthropods and that are on or near a waste disposal site within the meaning of the *Environmental Protection Act*.

(2) A licensed water exterminator of the Mosquito/Biting Flies class is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of a land extermination if he or she performs the extermination of mosquitoes in their adult stage or other biting flies in their adult stage.

Permits

72. A pesticide used in a land extermination is prescribed for the purposes of subsection 7 (1) of the Act in any of the following circumstances:

- 1. The pesticide is a Class 2, 3 or 4 pesticide that contains picloram.
- 2. The pesticide is a Class 2 pesticide and the extermination is performed by aerial application.
- 3. The pesticide is a Class 3 pesticide that contains 2,4-D, 2,4-DB, mecoprop, MCPA, MCPB, dichlorprop, dicamba, paraquat or triclopyr and the extermination is performed by aerial application.
- 4. The pesticide is a Class 3 or 4 pesticide and the extermination is performed by aerial application in connection with the management of a Crown forest.

Aerial application, land

73. (1) No person shall perform a land extermination by aerial application unless the person is a licensed land exterminator of the Aerial class.

- (2) A person who performs a land extermination by aerial application using a Class 2 or 3 pesticide shall ensure that,
 - (a) the pesticide is not in a dust formulation; and
 - (b) if an airplane, helicopter or other vehicle that requires a pilot is used, the pilot does not assist in any preparation of a pesticide used in the aerial application or otherwise expose himself or herself to contact with pesticides.
- (3) A person who performs a land extermination by aerial application shall,
 - (a) prepare a record, in a form approved by the Director, of each land extermination he or she has performed by aerial application, and keep the record for a period of at least two years after the extermination is complete;
 - (b) if the land extermination is performed for an operator, give a copy of the record mentioned in clause (a) to the operator after the extermination is complete; and
 - (c) on the request of the Director during the two years after the extermination is complete, give a copy of the record mentioned in clause (a) to the Director as soon as practicable.
- (4) An operator shall keep a copy of a record given under clause (3) (b) for at least two years after the extermination is complete and, on the request of the Director during that two-year period, shall give a copy of the record to the Director as soon as practicable.

Signs, requirement to post

74. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), a person who performs a land extermination shall provide public notice of the extermination by means of the signs listed in Column 1 of the Table to this subsection and referred to in the Table to subsection 1 (5) if,

- (a) the extermination is performed by a person listed opposite the sign in Column 2 of the Table;
- (b) the extermination is performed on an application area listed opposite the sign in Column 3 of the Table; and
- (c) the extermination is performed by means of a pesticide listed opposite the sign in Column 4 of the Table.

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
	Sign	Person who performs land extermination	Application area	Pesticide used
1.	Sign C (Notice — Residential area land extermination)	Person who is required to hold an exterminator's licence with respect to the extermination	Residential area	Pesticide whose only pesticide ingredient is a Class 11 pesticide.
2.	Sign D (Warning — Residential area land extermination)	Person who is required to hold an exterminator's licence with respect to the extermination	Residential area	Any pesticide other than a pesticide whose only pesticide ingredient is a Class 11 pesticide.
3.	Sign E (Notice — Non-residential area land extermination)	Any person	Any area that is not a residential area	Pesticide whose only pesticide ingredient is a Class 11 pesticide.
4.	Sign F (Warning — Non-residential area land extermination)	Any person	Any area that is not a residential area	Any pesticide other than a pesticide whose only pesticide ingredient is a Class 11 pesticide.

- (2) Subsection (1) does not apply if,
 - (a) the extermination is performed in a sewer;
 - (b) the extermination is performed for the purposes of an agricultural operation;
 - (c) the extermination is performed on land with natural features that exclude the public;
 - (d) the extermination is performed on land in respect of which substantial measures, such as fencing, have been taken to exclude the public; or
 - (e) the extermination is performed on a portion of a highway designated as a controlled-access highway under the *Public Transportation and Highway Improvement Act*, other than a portion to which pedestrians have access on a regular basis or other portions where the public is invited to stop, including a rest area or picnic area.

(3) A person who is required to hold an exterminator's licence with respect to an extermination who performs land exterminations on more than one residential area at the same time may elect to provide public notice of the exterminations as if they are performed on one application area that is not a residential area, if he or she complies with the provisions of this Regulation that apply to an extermination performed on an application area that is not a residential area.

(4) Subsection (1) does not apply if the extermination is performed by means of,

- (a) a Class 5, 6 or 7 pesticide that is,
 - (i) an animal repellent used for personal protection,
 - (ii) a tree wound dressing,
 - (iii) a wood preservative, or
 - (iv) an insecticide bait that is enclosed by the manufacturer in a plastic or metal container that has been made in a way that prevents or minimizes access to the bait by humans and pets; or
- (b) a Class 4, 5, 6 or 7 pesticide that is an injection into trees, stumps or wooden poles.

Signs, general rules

75. (1) A person who performs a land extermination for which a sign referred to in subsection 74 (1) is required to be posted shall ensure that the following requirements are met:

1. The sign shall be made of rain resistant material and shall be sturdy enough that it can be read at all times and reused.
2. If the words "date posted" are required to appear on the sign, the date on which the sign is posted shall be on the sign when it is posted.
3. The date the land extermination begins shall be added to the sign immediately before the extermination begins and next to the words "date applied".
4. In addition to the information required to appear on the front of the sign under this Regulation, the front of the sign may bear only words and markings that identify the employer of the person performing the land extermination or the owner or occupier of the application area and that do not detract from the required information.
5. In addition to the information required to appear on the back of the sign under this Regulation, the back of the sign may bear only,
 - i. words and markings that identify the employer of the person performing the land extermination or the owner or occupier of the application area and that do not detract from the required information, and
 - ii. other words and markings that are approved in writing by the Director.
6. If words and markings permitted under paragraph 4 or 5 appear on a sign, they shall occupy,
 - i. a maximum of 2.5 centimetres at the bottom of Sign C or Sign D, and
 - ii. a maximum of 5 centimetres at the bottom of Sign E or Sign F.
7. If a telephone number that is required to appear on the sign is a number to which long distance rates apply from telephones located near the application area, all collect calls must be accepted at that number.
8. Subject to subsection (3), the sign shall not be posted on,
 - i. trees, fences or buildings, or
 - ii. signboards that have other signs posted.

(2) Despite subsection 1 (5), if Sign E or Sign F is required to be posted immediately before the land extermination begins, it is not required to bear the words "date posted" and the date the sign is posted.

(3) A person intending to perform a land extermination may post a sign referred to in subsection 74 (1) on a structure mentioned in paragraph 8 of subsection (1) if the Director is satisfied that, in the circumstances, it would allow for public notice to be better provided.

(4) Despite subsection 1 (5), until the second anniversary of the day this section comes into force,

- (a) Sign D and Sign F are not required to bear the words "application area" and a description of the application area;
- (b) Sign D and Sign F may bear the words "to control" instead of the word "pest"; and
- (c) Sign D and Sign F may bear the words "date sprayed" instead of the words "date applied".

(5) If the Director is satisfied that, in the circumstances, public notice would be better provided, the Director may allow a person who intends to perform a land extermination to post a sign that has different dimensions or that bears different information from the dimensions and information required by this Regulation.

Posting of signs, general

76. A person who performs a land extermination for which a sign referred to in subsection 74 (1) is required to be posted shall ensure that,

- (a) at least one of the required signs is posted; and
- (b) if only one sign is posted, that sign is posted at an ordinary point of access to the application area.

Posting of residential area signs

77. (1) If Sign C or Sign D is required to be posted, the person who performs the land extermination shall ensure that the required signs are posted conspicuously at least every 100 metres along the following parts of the perimeter of the application area:

- 1. The parts that are within 100 metres of a dwelling unit, other than a dwelling unit that is within the application area.
- 2. The parts that are adjacent to a highway or other area to which the public is ordinarily admitted.

(2) For the purposes of subsection (1), a sign is posted along the perimeter if it is posted within 10 metres of the perimeter.

(3) If Sign C or Sign D is required to be posted, the person who performs the land extermination shall ensure that the required signs are posted immediately before the extermination begins.

Posting of non-residential area signs

78. (1) If Sign E or Sign F is required to be posted, the person who performs the land extermination shall ensure that the required signs are posted in accordance with the following rules:

- 1. If there are no ordinary points of access to the application area and there is a larger area that includes the application area and for which the same person is responsible as for the application area, signs shall be posted conspicuously at all ordinary points of access, if any, to that larger area and at least every 100 metres along the perimeter of the larger area, except where there is a barrier along the perimeter that can reasonably be expected to prevent any person from entering the application area.
- 2. In all other cases, signs shall be posted conspicuously at all ordinary points of access, if any, to the application area and at least every 100 metres along the perimeter of the application area, except where there is a barrier along the perimeter that can reasonably be expected to prevent any person from entering the application area.

(2) For the purposes of subsection (1), a sign is posted along the perimeter if it is posted within 10 metres of the perimeter.

(3) If Sign E or Sign F is required to be posted, the person who performs the extermination shall ensure that the required signs are posted,

- (a) immediately before the extermination begins; or
- (b) subject to subsection (4), at least 24 hours but not more than seven days before the extermination begins, if the application area includes or is included in,
 - (i) an outdoor area associated with an educational institution or facility, including a daycare facility, nursery school, primary school, high school, private school or post-secondary institution,
 - (ii) an outdoor area associated with a residential building that is not a detached house, semi-detached house or rowhouse, including an apartment building, condominium or long-term care home,
 - (iii) a park,
 - (iv) a cemetery,
 - (v) a golf course, or
 - (vi) a campground.

(4) If an application area has the characteristics set out in Column 1 of the Table to this section and the person who performs the land extermination meets one of the conditions set out opposite the application area in Column 2 of the Table, any required signs that have not already been posted in meeting the condition set out in Column 2 may be posted immediately before the extermination begins instead of within the time period specified in clause (3) (b).

(5) The Director may abridge time periods for public notice set out in this section if he or she is satisfied that a land extermination is urgently required and that to do so would not deprive any person who may be affected by the extermination of adequate notice.

(6) For the purposes of this section, an extermination begins when a pesticide is used on any part of the application area.

TABLE

Item	Column 1	Column 2
	Characteristics of non-residential application area	Conditions
1.	Application area includes or is included in any of the following: <ol style="list-style-type: none"> 1. A park that is in a rural area. 2. A cemetery. 3. A golf course in a rural area. 4. A golf course to which access by unauthorized persons is controlled by means of gates, fences or other barriers. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Signs must be posted at all ordinary points of access to the application area, or the larger area mentioned in subsection 78 (1), at least 24 hours but not more than seven days before the extermination begins. 2. Signs must be posted at all locations where visitors normally come into contact with the owner or operator of the application area or that person's employees at least 24 hours but not more than seven days before the extermination begins. 3. Written notices that meet the requirements of section 80 must be distributed during the period 24 hours before the extermination begins at all locations where visitors normally come into contact with the owner or operator of the application area or that person's employees. 4. Public notice must be given by means that are approved in writing by the Director as providing adequate notice to all persons who may be affected by the extermination.
2.	Application area includes or is included in a campground.	<p>Public notice must be provided by meeting one or more of the conditions set out in Item 1 and by one or more of the following means during the period 24 hours before the extermination begins, to attempt to give notice of the extermination to persons who entered the campground before that period:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Posting signs. 2. Distributing written notices that meet the requirements of section 80. 3. Making public announcements. 4. Other means similar to the means set out in paragraphs 1, 2 and 3.

Alternative to non-residential area signs

79. (1) A person who performs the land extermination for which the posting of Sign E or Sign F is required may provide public notice of the extermination in accordance with this section instead of in accordance with section 78 if,

- (a) complying with the requirements of section 78 would require the posting of more than 20 signs;
- (b) the application area is in a rural area and is on a public thoroughfare;
- (c) the application area is in a rural area and is on land used for the purposes of a public work, if the land extermination is to be performed for the benefit of the public work or to allow access to the public work; or
- (d) in the opinion of the Director, public access to the application area is sufficiently limited to justify doing so.

(2) For the purposes of subsection (1), public notice may be given with the written approval of the Director, by the following means:

1. Publication in a newspaper of general circulation in the vicinity of the application area at least one week before the extermination begins.
2. The posting of signs or distribution of written notices in a manner that, in the Director's opinion, provides adequate notice to all persons who may be affected by the extermination.
3. Other means that, in the Director's opinion, provide adequate notice to all persons who may be affected by the extermination.

(3) For the purposes of clause (1) (b), a public thoroughfare includes a highway and any land over which the public has a general right of access but does not include any area to which pedestrians have access on a regular basis or other areas where the public is invited to stop, including a rest area or picnic area.

(4) The Director may abridge the time period for advance notice set out in paragraph 1 of subsection (2) if he or she is satisfied that a land extermination is urgently required and that to do so would not deprive any person who may be affected by the extermination of adequate notice.

Written notice

80. (1) A person who performs a land extermination who is authorized to provide written notice under section 78 or 79, other than the posting of signs, shall set out the following in the written notice:

1. The date the extermination is to take place.
2. A description of the application area.
3. The name of the pest to be exterminated.

4. The name of the Class 2, 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide to be used and the registration number assigned to it under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act*. (Canada).
5. The pesticide ingredients contained in the Class 2, 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide to be used.
6. The telephone number of a representative of the person using the pesticide who can provide more information about it.

(2) If a telephone number that is required to appear on a notice is a number to which long distance rates apply from telephones located near the application area, the person who performs the extermination shall ensure that all collect calls are accepted at that number.

Signs, removal

81. (1) No person shall remove a sign referred to in subsection 74 (1) before 48 hours have elapsed following the completion of the land extermination for which the sign was required.

(2) A person who performs a land extermination for which the posting of a sign is required shall ensure that a sign referred to in subsection 74 (1) that has been posted is removed,

- (a) not more than 10 days after the day on which the extermination is complete; or
- (b) by a later day agreed to by the Director in writing but not exceeding 30 days after the day on which the extermination is complete if, in the Director's opinion, the sign cannot be removed earlier without undue expense to the person who performed the extermination.

(3) Subject to subsection (4), the person who performs a land extermination for which the posting of a sign referred to in subsection 74 (1) is required shall advise in writing the owner or occupier of the application area, or the person responsible for the application area who caused the extermination to be performed, of the requirements in this section.

(4) Subsection (3) does not apply if the person performing the land extermination is,

- (a) an owner or occupier of the application area or the person responsible for the application area; or
- (b) a full-time employee of a person mentioned in clause (a).

WATER EXTERMINATIONS

Authorization to perform water extermination

82. Subject to section 9,

- (a) a water exterminator's licence of a class set out in the Table to this section authorizes the use of the pesticides set out opposite the class in Column 2 of the Table; and
- (b) the conditions set out in Column 3 of the Table opposite a class of licence are prescribed as conditions for use of the pesticides.

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Class of licence	Pesticides authorized for use under the licence	Conditions for use
1.	Aquatic Vegetation	Herbicides.	Use in a water extermination.
2.	Fish/Mollusc	Pesticides labelled for use in a water extermination of fish, sea lamprey or molluscs.	Use in a water extermination.
3.	Mosquito/Biting Flies	Insecticides labelled for use in an extermination of mosquitoes and other biting flies.	Use in a water extermination. Use in a land extermination mentioned in subsection 71 (2).

Specified premises

83. (1) This section applies to a water extermination performed on,

- (a) premises that are owned or occupied by the person who performs the extermination; or
- (b) premises that are owned or occupied by the full-time employer of the person who performs the extermination.

(2) A person who performs a water extermination mentioned in subsection (1) is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of an extermination if the person performs the extermination in, on or over a portion of surface water that is located within the boundaries of premises mentioned in subsection (1).

(3) A person who performs a water extermination mentioned in subsection (1) is exempt from subsection 7 (2) of the Act with respect to the extermination if,

- (a) the person performs the extermination in, on or over surface water that is located wholly within the boundaries of the premises mentioned in subsection (1); and
- (b) no discharge of the water occurs by any means directly or indirectly, other than by percolation, into a well, lake, river, pond, spring, stream, reservoir or other water or watercourse that is located wholly or partly outside the boundaries of the premises.

Drainage ditch

84. (1) A person is exempt from subsection 7 (2) of the Act with respect to the performance of a water extermination if,

- (a) the person performs the extermination for the control of plants that emerge from or float on the surface of the water in a drainage ditch;
- (b) at the time of the extermination, the drainage ditch contains no moving water; and
- (c) the person uses a Class 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide that is labelled for the use mentioned in clause (a).

(2) For the purposes of subsection (1),

“drainage ditch” means an artificial watercourse, added to the natural land drainage system, primarily to collect and convey water and that, for some period each year, does not contain moving water.

Aerial application, water

85. (1) A licensed land exterminator of the Aerial class is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to a water extermination performed by aerial application.

(2) A person who performs a water extermination by aerial application using a Class 2 or 3 pesticide shall ensure that,

- (a) the pesticide is not in a dust formulation; and
- (b) if an airplane, helicopter or similar vehicle requiring a pilot is used, the pilot does not assist in any preparation of the pesticide used in the aerial application or otherwise expose himself or herself to contact with pesticides.

(3) A person who performs a water extermination by aerial application shall,

- (a) prepare a record, in a form approved by the Director, of each water extermination that he or she has performed by aerial application, and keep the record for a period of at least two years after the extermination is complete;
- (b) if the water extermination is performed for an operator, give a copy of the record mentioned in clause (a) to the operator after the extermination is complete; and
- (c) on the request of the Director during the two years after the extermination is complete, give a copy of the record mentioned in clause (a) to the Director as soon as practicable.

(4) The operator shall keep a copy of a record given under clause (3) (b) for at least two years after the extermination is complete and, on the request of the Director during that two-year period, shall give a copy of the record to the Director as soon as practicable.

OPERATION OF EXTERMINATION BUSINESS

Authorization to operate extermination business

86. (1) A licensed operator of the General class is authorized to operate an extermination business.

(2) A person who is required to hold an operator's licence shall notify the Director, in writing, of any change in the information provided in or with the application for the issuance or renewal of his or her operator's licence and any change in the information provided under section 38 within 10 days after the effective date of the change.

Operator, general requirements

87. (1) A person who is required to hold an operator's licence shall display his or her operator's licence or a copy of the licence in a prominent place at each location where the person carries on an extermination business.

(2) A person who is required to hold an operator's licence who carries on an extermination business at more than one location shall,

- (a) at each location, have a licensed exterminator in charge who is normally present there at least once during each business day;
- (b) notify the Director of the address of each location and the name of each licensed exterminator in charge; and

- (c) notify the Director of any change in the information provided under clause (b) within 10 days after the effective date of the change.

Operator or other person, employment and supervision

88. (1) This section applies to,

- (a) a person who is required to hold an operator's licence; or
- (b) if there is no operator, a person who causes exterminations to be performed by an exterminator, if the exterminator is,
 - (i) an employee of the person, if the person is not a partnership or corporation,
 - (ii) a partner or employee of the partnership, if the person is a partnership, or
 - (iii) a director, officer or employee of the corporation, if the person is a corporation.

(2) A person mentioned in subsection (1) shall not employ a person to perform an extermination to which subsection 5 (1) of the Act applies or to assist in performing an extermination to which subsection 5 (1) of the Act applies unless the employed person is a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination or a person mentioned in Column 1 of the Table to section 46.

(3) A person mentioned in subsection (1) may employ persons other than a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination or a person mentioned in Column 1 of the Table to section 46 to do work in connection with the extermination business, but the person mentioned in subsection (1) shall ensure that the employed persons,

- (a) do not perform an extermination or assist in the performance of an extermination;
- (b) do not handle any pesticide unless it is in a sealed container;
- (c) do not handle any empty plastic, glass or metal container that has been used to hold a Class 2 or 3 pesticide unless the container has been rinsed in accordance with subsection 105 (1);
- (d) do not do anything that is detrimental to the performance of an extermination, to public safety or to the environment; and
- (e) do not suffer any harm as a result of exposure to a pesticide or the performance of an extermination.

(4) For every three or fewer technicians or trainees working at one or more extermination sites, a person mentioned in subsection (1) shall employ at least one licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the exterminations.

(5) Despite subsection (4), if a person mentioned in subsection (1) employs a licensed exterminator of the Mosquito/Biting Flies class in the circumstances mentioned in clause 48 (4) (b), the person mentioned in subsection (1) shall employ at least one licensed exterminator of that class for every seven or fewer technicians or trainees.

(6) A person mentioned in subsection (1) shall ensure that every person mentioned in Column 1 of the Table to section 46 who is employed by the person mentioned in subsection (1) with respect to an extermination is supervised in accordance with section 48 by a licensed exterminator whose licence authorizes the performance of the extermination.

Vehicle identification

89. During a calendar year, a person who is required to hold an operator's licence shall not permit a vehicle to be used to transport or apply a pesticide in connection with an extermination unless an identification marker for the calendar year has been obtained from the Director and is affixed to the rear of the vehicle so that it is visible and legible at all times.

Exemption, farmer

90. Subsection 5 (2) of the Act does not apply to the performance of exterminations described in the Table to section 43 by a farmer who meets the conditions and requirements set out in that section.

Exemption, municipality

91. A municipality that performs a land extermination or a water extermination for another municipality by means of a Class 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide is exempt from subsection 5 (2) of the Act for that extermination.

Exemption, specified Class 4, 5, 6 or 7 pesticides

92. A person who operates an extermination business is exempt from subsection 5 (2) of the Act and section 93 with respect to the business if the only exterminations performed for the purposes of the business are performed,

- (a) by means of a Class 5, 6 or 7 pesticide that is,
 - (i) a tree wound dressing,
 - (ii) a wood preservative,

- (iii) an insecticide bait that is enclosed by the manufacturer in a plastic or metal container that has been made in a way that prevents or minimizes access to the bait by humans and pets;
- (b) by means of a Class 4, 5, 6 or 7 pesticide that is an injection into trees, stumps or wooden poles; or
- (c) if the extermination is a structural extermination, by means of a Class 5 or 6 pesticide which contains no pesticide ingredients other than,
 - (i) a soap,
 - (ii) a mineral oil, or
 - (iii) silicon dioxide, also known as diatomaceous earth.

Insurance requirements

93. (1) An operator shall carry insurance in a form approved by the Superintendent of Financial Services of the Province of Ontario for every extermination business carried on by the operator with respect to the liability of the operator and all of the operator's employees arising out of any extermination business carried on by the operator for death, injury or property damage.

(2) Subject to subsection (3), where an operator carries on an extermination business, the liability coverage provided by the contract of insurance required under subsection (1) shall be in an amount of not less than \$25,000 to each employee of the operator provided that the contract of insurance may limit the insurer's liability under the contract of insurance arising out of any one incident to \$50,000.

(3) If an operator furnishes satisfactory evidence that the operator's business is covered under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* and that the operator is paying all premiums and other amounts due under that Act as they fall due, the operator is exempt from subsection (2) as long as the operator continues to pay all such amounts as they fall due and to comply with all applicable provisions of that Act.

(4) The contract of insurance required under subsection (1) shall provide comprehensive coverage in an amount of not less than \$1,000,000 with respect to death, injury or property damage arising out of any one incident.

(5) The contract of insurance required under subsection (1) shall provide pollution coverage respecting the emission or discharge of chemicals into the environment as part of the business operated under the authority of the licence in an amount of not less than \$200,000 with respect to death, injury or property damage arising out of any one incident.

(6) If the extermination business carried on by an operator involves the application of pesticides from an airborne machine, the contract of insurance required under subsection (1) shall provide coverage for liability for off target pesticide deposition in an amount of not less than,

- (a) \$100,000 with respect to death or injury arising out of any one incident; and
- (b) \$25,000 with respect to property damage arising out of any one incident.

(7) In subsections (4), (5) and (6), a reference to death or injury means death of or injury to a person who is not an employee of the operator.

(8) The contract of insurance required under subsection (1) may provide that the insured shall be responsible for the first \$2,500 of each claim for which coverage is required under subsections (4), (5) and (6).

(9) Every contract of insurance furnished in satisfaction of the requirements of this section shall provide that,

- (a) the insurer shall give 30 days notice by registered mail to the Director prior to any cancellation of the contract by the insurer or the insured taking effect;
- (b) the contract of insurance shall remain in full force and effect until the notice provided for in clause (a) has expired; and
- (c) the insurer shall pay any claims covered by the contract of insurance to any person making such a claim who has recovered a judgment thereon despite any act or default of the insured which might make the policy void or give the insurer a defence to an action by the insured provided that such provision shall not limit the insurer's right to recover any payment so made from the insured.

SALE, TRANSFER AND DISPLAY OF PESTICIDES

Licensed vendor, general requirements

94. (1) A person who is required to hold a vendor's licence shall display the vendor's licence or a copy of the licence in a prominent place at a sales outlet covered by the licence.

(2) A person who is required to hold a vendor's licence shall notify the Director in writing of any change in the information submitted in or with the application for the licence or the information provided under section 40 within 10 days after the effective date of the change.

Offer to sell

95. No person shall offer to sell a pesticide unless the person is authorized to sell or transfer the pesticide under this Regulation.

Exemption, specified pesticides

96. (1) A person is exempt from section 6 of the Act with respect to the sale, offer for sale or transfer of any of the following pesticides:

1. A Class 3 pesticide that is to be used as a bactericide in cutting oil or marine or aviation fuels.
2. A Class 4 or 5 pesticide that is a paint, stain, sealer or wood preservative, if no food is prepared, sold or stored at the sales outlet where the pesticide is sold or transferred.
3. A Class 4 or 5 pesticide that is a disinfectant, cleanser or bactericide.
4. A Class 6 pesticide.
5. A pesticide that is to be transported out of Ontario.

(2) A licensed exterminator is exempt from the licence requirement in section 6 of the Act with respect to the transfer of pesticides if he or she transfers the pesticides to a licensed exterminator for use in an extermination.

Prescribed pesticides, s. 7.1 (4) of the Act

97. (1) Class 8 pesticides are prescribed for the purposes of subsection 7.1 (4) of the Act.

(2) Subsection (1) does not apply to the transfer of a pesticide if a person transfers the pesticide for the sole purpose of,

- (a) transferring the pesticide out of Ontario; or
- (b) returning the pesticide to its manufacturer.

Prohibition, sale and transfer

98. (1) For the purposes of section 6 of the Act and subject to subsections (2) and (3), no person shall,

- (a) sell or transfer a pesticide of a class set out in Column 1 of the Table to this section unless the person is a person set out opposite the class in Column 2 of the Table; or
- (b) sell or transfer a pesticide of a class set out in Column 1 of the Table to a person other than a person set out opposite the class in Column 3 of the Table.

(2) If a person is authorized to sell or transfer a pesticide under this section, the person may sell or transfer the pesticide to any of the following persons, if the person is exempt from subsection 5 (1) of the Act with respect to the performance of an extermination by means of the pesticide:

1. A person who is exempt from subsection 5 (1) of the Act under section 10 of this Regulation, if the person presents a letter signed by the Director or a written approval mentioned in subsection 10 (2) confirming that the person is exempt.
2. An inspector who is exempt from subsection 5 (1) of the Act under subsection 55 (1) of this Regulation, who destroys bees by means of a Class 3 or 4 pesticide, if the person presents his or her appointment card indicating that the person has been appointed as an inspector under the *Bees Act*.
3. A person who is exempt from subsection 5 (1) of the Act under subsection 55 (2) of this Regulation, who controls pests of bees by means of a Class 3 or 4 pesticide, if the person presents the certificate of registration issued to the person by the Provincial Apiarist under the *Bees Act*.
4. A farmer who is exempt from subsection 5 (1) of the Act under section 42 of this Regulation if,
 - i. the person presents the registration number assigned to the person under the *Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993*, if the person has been assigned a registration number, or
 - ii. the person presents a document approved by the Director confirming that the person is a farmer.

(3) No person shall sell or transfer a pesticide to the holder of a permit issued under section 7 of the Act for the use of that pesticide except in accordance with any applicable terms and conditions set out in the permit.

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Class of pesticide	Who may sell or transfer	To whom sale or transfer may be made
1.	Class 1	Licensed vendor of the General class	Licensed vendor of the General class. Manufacturer who presents a written confirmation issued by the Director confirming that the person is a manufacturer. A person mentioned in subsection 98 (2).
2.	Class 2	Licensed vendor of the General class	Licensed vendor of the General class. Licensed exterminator, if the licence authorizes the use of the pesticide. Holder of a permit issued under section 7 of the Act, if the permit authorizes the use of the pesticide. Farmer who meets the conditions set out in clauses 43 (1) (c) and (d), unless the pesticide is a fumigant gas other than aluminum phosphide. Manufacturer who presents a written confirmation issued by the Director confirming that the person is a manufacturer. A person mentioned in subsection 98 (2).
3.	Class 3	Licensed vendor of the General class	Licensed vendor of the General class. Licensed exterminator, if the licence authorizes the use of the pesticide in a structural extermination or a water extermination. Licensed exterminator, if the pesticide does not contain picloram and the licence authorizes the use of the pesticide in a land extermination. Holder of a permit issued under section 7 of the Act, if the permit authorizes the use of the pesticide. Farmer who meets the conditions set out in clauses 43 (1) (c) and (d), unless the pesticide contains picloram. Manufacturer who presents a written confirmation issued by the Director confirming that the person is a manufacturer. A person mentioned in subsection 98 (2).
4.	Class 4	Licensed vendor of the General class or Limited class	Licensed vendor of the General class. Licensed exterminator, if the licence authorizes the use of the pesticide. Holder of a permit issued under section 7 of the Act, if the permit authorizes the use of the pesticide. Manufacturer who presents a written confirmation issued by the Director confirming that the person is a manufacturer. A person mentioned in subsection 98 (2).
5.	Class 5	Licensed vendor of the General class or Limited class	Any person.
6.	Class 6	Any person	Any person.
7.	Class 7	Any person	Any person.

Vendor of General class, outlet representative

99. (1) A person who is required to hold a vendor's licence of the General class shall ensure that an outlet representative who meets the requirements of this section works full-time at the sales outlet required to be covered by the vendor's licence.

(2) An outlet representative mentioned in subsection (1) shall,

- (a) be at least 16 years of age;
- (b) be a licensed vendor or an employee of the person who holds the vendor's licence that covers the sales outlet, if the person who is required to hold the vendor's licence is an individual;
- (c) be a partner or an employee of the partnership, if the person who is required to hold the vendor's licence that covers the sales outlet is a partnership;

- (d) be an officer, director or employee of the corporation, if the person who is required to hold the vendor's licence that covers the sales outlet is a corporation; and
 - (e) have successfully completed within the previous 60 months a course approved by the Director for licensed vendors of the General class or have otherwise satisfied the Director that he or she is qualified to sell and transfer pesticides.
- (3) An outlet representative shall ensure that all operations of the sales outlet are carried out in accordance with the Act and the regulations.
- (4) No person shall sell or transfer a pesticide at a sales outlet required to be covered by a vendor's licence of the General class if the sales outlet does not have an outlet representative who meets the requirements of this section.
- (5) Subsection (4) does not apply to a person who sells or transfers a pesticide if the person is exempt under section 96 from the requirement to hold a vendor's licence with respect to the pesticide.

Vendor of Limited class

100. If a sales outlet is required to be covered by a vendor's licence of the Limited class, the person who is required to hold the licence shall ensure that all operations of the sales outlet are carried out in accordance with the Act and the regulations.

Sale and transfer of Class 7 pesticides

101. Any person who sells or transfers a Class 7 pesticide shall ensure that information in a form approved by the Director regarding the use of Class 7 pesticides is given to a purchaser or transferee of the Class 7 pesticide.

Record of sales and transfers

102. (1) A person who is required to hold a vendor's licence shall prepare a record of each sale and transfer of a Class 1, 2 or 3 pesticide, setting out the following:

- (a) a description of the pesticide sold or transferred, including the pesticide's name, the pesticide's registration number assigned to it under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada), the class into which the pesticide has been classified, the pesticide's container size and the quantity of containers sold or transferred;
- (b) the name and address of the purchaser or transferee;
- (c) the date of the sale or transfer;
- (d) if the purchaser or transferee holds a licence or permit to use the pesticide, the type, class, number and expiry date of the licence or permit;
- (e) if the purchaser or transferee is a farmer who meets the conditions set out in clauses 43 (1) (c) and (d),
 - (i) the number and expiry date of the document mentioned in clause 43 (1) (d) that was issued to the farmer, and
 - (ii) if the person who is required to hold a vendor's licence gives the pesticide to an agent of the farmer at the sales outlet, the name of the person to whom the pesticide is given; and
- (f) if the purchaser or transferee is a person who holds a certificate of registration issued to the person by the Provincial Apiarist under the *Bees Act*, the number on that certificate.

(2) A person who is required to hold a vendor's licence shall keep a record mentioned in subsection (1) for a period of at least two years after the record is prepared or for such other period as the Director may require in writing and, if a request is made during that two-year period or other period required by the Director, the vendor shall,

- (a) give a copy of the record to the Director within 30 days after receiving the request; and
- (b) give a copy of the record to a provincial officer immediately.

Display

103. A person who is required to hold a vendor's licence who sells or transfers a Class 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide shall ensure that,

- (a) a Class 1, 2, 3 or 4 pesticide is displayed in a manner that prevents any person other than the licensed vendor or the licensed vendor's employees from having ready access to the pesticide;
- (b) a Class 5 pesticide is displayed in a manner that presents minimal hazard to children; and
- (c) a Class 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 pesticide is not displayed on a shelf or in a display case that is adjacent to or above a shelf or display case containing food or drink intended for human or animal consumption or any other commodity which, if contaminated by the pesticide, could cause injury or damage to property or to plant or animal life or to any person.

CONTAINERS

Prohibition, containers

104. (1) No person shall have possession of a pesticide other than in the container in which it was originally offered for sale or transfer.

(2) Subsection (1) does not apply to a person if,

- (a) the person is performing an extermination in accordance with the Act and this Regulation; and
- (b) the person places the pesticide in a secondary container that is customarily used or approved by the pesticide's manufacturer for that pesticide and that bears a label stating,
 - (i) the name of the pesticide and the concentration of each pesticide ingredient contained in the pesticide, and
 - (ii) the pesticide's registration number assigned to it under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada).

Empty containers

105. (1) When a plastic, glass or metal container that has been used to hold a Class 1, 2, 3 or 4 pesticide becomes empty, the person responsible for the pesticide shall ensure that the container is promptly triple-rinsed or jet-rinsed using clean water, if appropriate, or another solvent that is appropriate.

(2) Subsection (1) does not apply if,

- (a) the container is returned to the vendor for refilling, if the container is clearly marked to indicate that it can be refilled with the same pesticide and, before being returned, the container is stored in the manner that would be required if it were full;
- (b) the container's label indicates that the container should not be rinsed;
- (c) the container is an aerosol can;
- (d) the container does not have an opening that can be readily opened and is large enough to permit subsection (1) to be complied with; or
- (e) the Director provides a written opinion stating that it would not be practicable for the person responsible for the pesticide to comply with subsection (1).

(3) The person responsible for the pesticide shall ensure that a container that has been rinsed under subsection (1),

- (a) is taken for recycling to a pesticide container depot within the meaning of Regulation 347 (General — Waste Management) of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the *Environmental Protection Act*;
- (b) is disposed of in accordance with Part V of the *Environmental Protection Act* and Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under that Act; or
- (c) is recycled or disposed of in another manner approved by the Director as providing a satisfactory level of protection for human health and the environment.

(4) The person responsible for the pesticide shall ensure that a container that is exempt from subsection (1) under clause (2) (b), (c), (d) or (e),

- (a) is disposed of in accordance with Part V of the *Environmental Protection Act* and Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under that Act; or
- (b) is recycled or disposed of in another manner approved by the Director as providing a satisfactory level of protection for human health and the environment.

(5) The person responsible for the pesticide shall ensure that any water or other solvent used for rinsing under subsection (1) is disposed of in accordance with Part V of the *Environmental Protection Act* and Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under that Act, unless it is emptied into the spray tank and used in the extermination.

(6) For the purpose of subsection (1), a container is deemed to be empty if it contains less than 2.5 centimetres of material at the bottom of the container.

(7) When a paper or cardboard container that has been used to hold a Class 1, 2, 3 or 4 pesticide becomes empty, the person responsible for the pesticide shall ensure that,

- (a) the container is disposed of by burning, subject to any applicable municipal by-law, in a manner that keeps persons and animals out of any resulting smoke and that directs any resulting smoke away from buildings, highways and outdoor areas frequented by the public;

- (b) the container is disposed of in accordance with Part V of the *Environmental Protection Act* and Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under that Act; or
- (c) the container is recycled or disposed of in another manner approved by the Director as providing a satisfactory level of protection for human health and the environment.

Damaged or broken containers

106. If the original container of a Class 1, 2, 3 or 4 pesticide is damaged or broken, the person responsible for the pesticide shall ensure that,

- (a) under the direction of the person who registered the pesticide under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada),
 - (i) any spillage is cleaned up to the satisfaction of the Director, and
 - (ii) any area or thing that came in contact with the pesticide is decontaminated to the satisfaction of the Director;
- (b) any pesticide that is to be kept is stored in a container that is equivalent to the one that was damaged or broken and that bears a label stating,
 - (i) the name of the pesticide and the concentration of each pesticide ingredient contained in the pesticide, and
 - (ii) the pesticide's registration number assigned to it under the *Pest Control Products Act* (Canada) or the *Fertilizers Act* (Canada);
- (c) the container that was damaged or broken is dealt with under section 105 as if it were an empty container;
- (d) any pesticide that is not going to be kept is disposed of in accordance with Part V of the *Environmental Protection Act* and Regulation 347 (General — Waste Management) of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under that Act, or in another manner approved by the Director as providing a satisfactory level of protection for human health and the environment; and
- (e) any water or other solvent used for cleaning up or decontaminating under clause (a) is disposed of in accordance with Part V of the *Environmental Protection Act* and Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under that Act, or in another manner approved by the Director as providing a satisfactory level of protection for human health and the environment.

STORAGE OF PESTICIDES

Prohibition, storage

107. (1) No person shall store a pesticide in such a manner that the pesticide is likely to come into contact with food or drink intended for human or animal consumption.

- (2) Subject to subsection (3), no person shall store a pesticide unless,
 - (a) the person is a licensed vendor, operator or exterminator and is authorized by the license to sell, transfer or use the pesticide; or
 - (b) the person is exempt under the Act or this Regulation from requiring a licence to sell, transfer or use the pesticide.
- (3) Subsection (2) does not apply to,
 - (a) a manufacturer who is storing pesticides; or
 - (b) a person who is transporting pesticides out of Ontario.

Storage in vehicles

108. (1) No person shall leave a Class 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 or 8 pesticide, whether mixed or diluted for use or not, unsupervised in a vehicle unless the vehicle is located in a place inaccessible to the public or the pesticide is locked in an enclosed part or compartment of the vehicle.

- (2) No person shall leave a Class 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 or 8 pesticide, whether mixed or diluted for use or not, unsupervised in a vehicle unless the vehicle displays Sign G, referred to in the Table to subsection 1 (5).
- (3) Subsection (2) does not apply to a person who is transporting,
 - (a) a Class 5, 6 or 7 pesticide for personal use in or around a home; or
 - (b) a Class 8 pesticide that was obtained for personal use in or around a home, if the pesticide is being transported in order to dispose of it properly.
- (4) For the purposes of subsection (2), a person may substitute the words "chemical storage" for the words "pesticide storage" on Sign G.

Storage, general requirements

109. (1) A person who stores a Class 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 or 8 pesticide shall do so in accordance with the following rules:

1. The pesticide shall be stored in such a manner that the pesticide is not likely to impair the health or safety of any person.
2. The pesticide shall be stored in an area that is maintained in good repair and in a clean and orderly condition with sufficient precautions taken to prevent the pesticide from contaminating the natural environment or any other pesticide stored in the same area.
3. Sign G, referred to in the Table to subsection 1 (5), shall be prominently displayed near the area and at all entrances to the area where the pesticide is stored.
4. A list of emergency telephone numbers, including those of the fire department, hospital and poison control centre shall be prominently displayed near the area where the pesticide is stored.

(2) Subsection (1) does not apply to,

- (a) a person who is storing a Class 5, 6 or 7 pesticide on property occupied by the person for personal use of the pesticide in or around a home;
- (b) a person who is storing a Class 8 pesticide on property occupied by the person until the pesticide can be properly disposed of; or
- (c) a person who is storing only a Class 6 pesticide.

(3) For the purposes of subsection (1), a person may substitute the words “chemical storage” for the words “pesticide storage” on Sign G.

Storage of Class 1, 2 or 3 pesticides

110. (1) No person shall store a Class 1, 2 or 3 pesticide unless,

- (a) if the pesticide is stored indoors, the compartment, room or structure in which the pesticide is stored is ventilated to the outdoor atmosphere;
- (b) sufficient security measures are taken so that the express permission of the person responsible for the pesticide is required to enter or have access to the area where the pesticide is stored;
- (c) there is no floor drain that leads into or drains directly or indirectly into a storm sewer, sanitary sewer or watercourse in the area where the pesticide is stored;
- (d) there is adequate respiratory protection and adequate protective clothing readily available for emergency purposes; and
- (e) if the pesticide is a Class 2 pesticide, the pesticide is stored in an area that is used primarily for the storage of pesticides.

(2) For the purposes of clause (1) (d),

“adequate protective clothing” means clothing including rubber or neoprene boots, rubber or neoprene gloves, hats, coats and other garments that effectively protect the user from adverse effects that might result from a pesticide coming in contact with the skin during or after the handling or use of the pesticide.

Exemption, specified Class 4, 5, 6 or 7 pesticides

111. Subsection 108 (2) and paragraphs 3 and 4 of subsection 109 (1) do not apply in respect of the storage of,

- (a) a Class 5, 6 or 7 pesticide that is,
 - (i) a tree wound dressing,
 - (ii) a wood preservative, or
 - (iii) an insecticide bait that is enclosed by the manufacturer in a plastic or metal container that has been made in a way that prevents or minimizes access to the bait by humans and pets;
- (b) a Class 4, 5, 6 or 7 pesticide that is an injection into trees, stumps or wooden poles; or
- (c) a Class 5 or 6 pesticide which contains no pesticide ingredients other than,
 - (i) a soap,
 - (ii) a mineral oil, or
 - (iii) silicon dioxide, also called diatomaceous earth.

Fire department notification

112. (1) The following persons shall annually give a written notice in accordance with subsection (2) to the fire department responsible for the area in which the pesticide is stored:

1. A person who stores a Class 1 pesticide.
2. A person required to hold a vendor's licence who stores a Class 2, 3, 4, 5, 6, 7 or 8 pesticide.
3. A person required to hold an operator's licence who stores a Class 2, 3, 4, 5, 6, 7 or 8 pesticide.
4. A manufacturer who stores a Class 2, 3, 4, 5, 6, 7 or 8 pesticide.

(2) The notice required in subsection (1) shall be in the form approved by the Director and shall identify the pesticide, describe its location and conditions of storage and identify the person responsible for the pesticide.

(3) Subsection (1) does not apply to a pesticide that is temporarily stored in a vehicle.

FIRES, ACCIDENTS, THEFTS**Director to be notified**

113. (1) The person responsible for a pesticide shall, as soon as practicable, notify the Director in the event of a fire or other occurrence that may result in the pesticide being discharged into the environment out of the normal course of events, if the discharge,

- (a) would be likely to cause impairment of the quality of the environment for any use that can be made of it;
- (b) would be likely to cause injury or damage to property or to plant or animal life;
- (c) would be likely to cause harm or material discomfort to any person;
- (d) would be likely to adversely affect the health of any person;
- (e) would be likely to impair the safety of any person; or
- (f) would be likely to render directly or indirectly any property or plant or animal life unfit for use by humans.

(2) The person responsible for a pesticide shall immediately notify the Ministry's Spills Action Centre in the event of an occurrence mentioned in subsection (1).

(3) The person responsible for a pesticide shall, as soon as practicable, notify the Ministry's Spills Action Centre whenever any pesticide is stolen or otherwise passes out of the person's possession or control other than in the normal course of affairs.

TRANSPORTATION OF PESTICIDES**Transportation in vehicle, general**

114. No person shall transport or cause or permit the transportation of a pesticide by a vehicle operated on any highway unless the pesticide is secured in a manner sufficient to prevent the escape or discharge of the pesticide from the vehicle.

Transportation in vehicle, Class 1, 2, 3 or 4 pesticides

115. No person shall transport or cause or permit the transportation of a Class 1, 2, 3 or 4 pesticide together with any of the following commodities by a vehicle operated on any highway unless the pesticide being transported is separated from the commodities in a manner sufficient to prevent their contamination or likely contamination by the pesticide:

1. Food or drink intended for human or animal consumption.
2. Household furnishings.
3. Toiletries, clothes, bedding or similar commodities.

AMENDMENTS, REVOCATION AND COMMENCEMENT**Amendments**

116. (1) Item 4 of the Table to section 98 of this Regulation is amended by striking out "or Limited class" in Column 2.

(2) Item 7 of the Table to section 98 of this Regulation is amended by striking out "Any person" in Column 2 and substituting "Licensed vendor of the General class or Limited class".

(3) Section 101 of this Regulation is amended by striking out "Any person" at the beginning and substituting "An outlet representative mentioned in subsection 99 (1) or a licensed vendor of the Limited class".

(4) Clause 103 (a) of this Regulation is amended by striking out “Class 1, 2, 3 or 4” and substituting “Class 1, 2, 3, 4 or 7”.

Revocation

117. Regulation 914 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

118. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on the later of the day the *Cosmetic Pesticides Ban Act, 2008* is proclaimed in force and the day this Regulation is filed.

(2) Sections 24 and 25, subsections 26 (2), (3), (4) and (5) and section 27 come into force on the later of April 22, 2010 and the day this Regulation is filed.

(3) Subsections 116 (1), (2) and (3) come into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

(4) Subsection 116 (4) comes into force on the later of April 22, 2011 and the day this Regulation is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 64/09

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: February 11, 2009

Filed: March 5, 2009

Published on e-Laws: March 6, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Part 3 of Schedule 38 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

Municipality of Prince Edward County

1. That part of the King's Highway known as No. 33 in the Municipality of Prince Edward County lying between a point situate 500 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Prince Edward County Road 1 – Scoharie Road/Sandy Hook Road and a point situate 477 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Prince Edward County Road 32/Mallory Road.

(2) Part 5 of Schedule 38 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

Municipality of Prince Edward County

4. That part of the King's Highway known as No. 33 in the Municipality of Prince Edward County lying between a point situate 35 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Cold Storage Road and a point situate 500 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Prince Edward County Road 1 – Scoharie Road/Sandy Hook Road.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

JIM BRADLEY
Minister of Transportation

Date made: February 11, 2009.

12/09

ONTARIO REGULATION 65/09

made under the

ONTARIO FOOD TERMINAL ACT

Made: January 30, 2009

Approved: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 6, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009**RENTAL OF WAREHOUSE UNITS****Definitions****1. In this Regulation,**

“Food Terminal Building” means the buildings at the Terminal that are used or intended for use, in whole or in part, for the handling, processing, storing or selling of fruit and produce;

“related” means, with respect to two or more persons, that the persons are,

- (a) related persons within the meaning of section 251 of the *Income Tax Act* (Canada),
- (b) persons who are deemed not to deal with each other at arm's length by section 251 of that Act, or
- (c) affiliated persons within the meaning of section 251.1 of that Act;

“warehouse unit” means a unit of space in the Food Terminal Building as determined by the Board and rented by the Board pursuant to one or more leases, subleases, licences or other agreements.

Limit on number of units rented

2. (1) For the purposes of section 5 of the Act, the Board shall not make any arrangement or enter into any agreement to rent more than three warehouse units at one time,

- (a) to any person; or
- (b) to two or more related persons.

(2) Subsection (1) does not apply to an arrangement that was made, or an agreement that was entered into, before this Regulation came into force.

(3) Subject to subsection (2) and despite the provisions of any lease, sublease, licence or other agreement, if a person or related persons obtain the right to rent or otherwise occupy more than three warehouse units at one time, whether directly or indirectly by issuance, assignment, gift, transfer or otherwise, the person or persons shall provide notice to the Board within 15 days of obtaining the right and shall cease to rent or otherwise occupy more than three warehouse units within 90 days of obtaining the right.

(4) If a person fails to comply with subsection (3), the Board may, on 30 days written notice, terminate the person's right to rent or otherwise occupy more than three warehouse units at one time.

Evidence of compliance

3. (1) The Board may by written notice require a tenant or other person who, in the opinion of the Board has an interest in a warehouse unit, to provide such information, material or evidence as the Board considers necessary to determine compliance with this Regulation in respect of the unit.

(2) Despite the provisions of any lease, sublease, licence or other agreement, if a person fails to comply with subsection (1), the Board may,

- (a) suspend the right to rent or otherwise occupy the warehouse unit in question and retake possession of the unit until such time as the information, material or evidence of compliance with this Regulation is provided to the Board; or
- (b) terminate the right to rent or otherwise occupy the warehouse unit in question.

Commencement**4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

ONTARIO FOOD TERMINAL BOARD:

CAMERON RUNDLE
*Chair*I. BRUCE NICHOLAS
General Manager and Secretary Treasurer

Date made: January 30, 2009.

12/09

ONTARIO REGULATION 66/09
made under the
ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998Made: February 11, 2009
Filed: March 6, 2009
Published on e-Laws: March 6, 2009
Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009
Amending O. Reg. 16/08
(Assessment of Expenses and Expenditures)

Note: Ontario Regulation 16/08 has not previously been amended.

1. Section 2 of Ontario Regulation 16/08 is revoked and the following substituted:**Fiscal year**

2. (1) Section 1 applies in respect of each fiscal year of the Board that commences on or after April 1, 2009.
- (2) The Board's fiscal year commences on April 1 in each year and ends on March 31 in the following year.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 67/09

made under the

CHANGE OF NAME ACT

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009Amending Reg. 68 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 68 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1 (1) of Regulation 68 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Form 1” and substituting “the form approved by the Registrar General”.

(2) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “Form 2” and substituting “the form approved by the Registrar General”.

(3) Subsection 1 (6) of the Regulation is amended by striking out “in Form 3” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

(4) Subsection 1 (7) of the Regulation is amended by striking out “in Form 4” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

2. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “in Form 5” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “in Form 6” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

(3) Subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out “in Form 7” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

3. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “in Form 5” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

(2) Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out “in Form 7” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

(3) Subsection 3 (3) of the Regulation is amended by striking out “in Form 6” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

(4) Subsection 3 (4) of the Regulation is amended by striking out “in Form 6” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

4. Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “in Form 8” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

5. Forms 1 to 8 of the Regulation are revoked.

6. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 67/09

pris en application de la

LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

pris le 4 mars 2009
déposé le 6 mars 2009
publié sur le site Lois-en-ligne le 9 mars 2009
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 21 mars 2009

modifiant le Règl. 68 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 68 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 1 (1) du Règlement 68 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de «la formule qu'il approuve» à «la formule 1».

(2) Le paragraphe 1 (2) du Règlement est modifié par substitution de «la formule qu'il approuve» à «la formule 2».

(3) Le paragraphe 1 (6) du Règlement est modifié par substitution de «selon la formule qu'approuve le registrateur général» à «sur la formule 3».

(4) Le paragraphe 1 (7) du Règlement est modifié par substitution de «selon la formule qu'approuve le registrateur général» à «sur la formule 4».

2. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement est modifié par substitution de «selon la formule qu'approuve le registrateur général» à «sur la formule 5».

(2) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est modifié par substitution de «selon la formule qu'approuve le registrateur général» à «sur la formule 6».

(3) Le paragraphe 2 (3) du Règlement est modifié par substitution de «selon la formule qu'approuve le registrateur général» à «sur la formule 7».

3. (1) Le paragraphe 3 (1) du Règlement est modifié par substitution de «selon la formule qu'approuve le registrateur général» à «sur la formule 5».

(2) Le paragraphe 3 (2) du Règlement est modifié par substitution de «selon la formule qu'approuve le registrateur général» à «sur la formule 7».

(3) Le paragraphe 3 (3) du Règlement est modifié par substitution de «selon la formule qu'approuve le registrateur général» à «sur la formule 6».

(4) Le paragraphe 3 (4) du Règlement est modifié par substitution de «selon la formule qu'approuve le registrateur général» à «sur la formule 6».

4. Le paragraphe 4 (1) du Règlement est modifié par substitution de «selon la formule qu'approuve le registrateur général» à «sur la formule 8».

5. Les formules 1 à 8 du Règlement sont abrogées.

6. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

12/09

ONTARIO REGULATION 68/09

made under the

VITAL STATISTICS ACT

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending Reg. 1094 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1094 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 0.1 of Regulation 1094 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“still-born” as a noun, means the body of a child born as a result of a still-birth and as a verb, means born as a result of a still-birth.

2. (1) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “requires” and substituting “approves”.

(2) Subsection 1 (4) of the Regulation is revoked.

3. (1) Subsection 2 (4) of the Regulation is amended by striking out “requires” in the portion before clause (a) and substituting “approves”.

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(10.2) If a division registrar receives a statement under clause (4) (b) or (9) (b) within one year of the birth and is satisfied as to its correctness and sufficiency, the division registrar shall promptly,

(a) sign the statement; and

(b) mail the statement and any corresponding notice that he or she has received under section 8 of the Act to the Registrar General.

(10.3) If a division registrar receives a notice of birth under section 8 of the Act but no statement under clause (4) (b) or (9) (b) within one year of the birth, the division registrar shall record having received the notice and mail or deliver the notice to the Registrar General.

.

(17) If the Registrar General receives and approves a statement certifying a child’s birth under this section, the statement so signed constitutes the registration of birth.

4. (1) Subsection 11 (1) of the Regulation is amended by striking out “in Form 35” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

(2) Subsection 11 (2) of the Regulation is amended by striking out “in Form 36” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

(3) Subsection 11 (3) of the Regulation is amended by striking out “in Form 37” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

5. Section 12 of the Regulation is amended by striking out “in Form 38” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

6. Section 16 of the Regulation is revoked and the following substituted:

16. An application to set aside the registration of a birth and cause the substitution of a new registration of birth in accordance with the facts contained in an adoption order, judgment or decree shall be in the form approved by the Registrar General and shall have attached to it a statement of birth in the form approved by the Registrar General.

7. (1) Paragraphs 1 and 2 of subsection 19 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. Sections 8, 9, 10, 11, 17, 21, 22 and 26 of the Act.

2. Subsections 2 (1) to (3), (7), (8), (10), (11) and (14) to (16), subsections 35 (1), (4) and (5) and sections 36, 37, 38 and 39 of this Regulation.

(2) Subsection 19 (1.1) of the Regulation is amended by striking out “in the prescribed form” in the portion before paragraph 1 and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

(3) The following provisions of the Regulation are amended by striking out “that the Registrar General requires” wherever that expression appears and substituting in each case “approved by the Registrar General”:

1. Subsection 19 (3).

2. Subsection 19 (6).

(4) Subsection 19 (5) of the Regulation is amended by striking out “in accordance with section 55.4”.

(5) Section 19 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(8) Subject to subsection (9), on receiving a statement under subsection (6) or (7), the division registrar, if satisfied as to its correctness and sufficiency, shall sign the statement.

(9) A division registrar shall not sign a statement mentioned in subsection (8) after 365 days from its date.

(10) On signing the statement, the division registrar shall promptly mail or deliver to the Registrar General,

(a) the statement; and

(b) the notice given under section 8 of the Act if the division registrar has received it.

(11) The statement signed by the division registrar and approved by the Registrar General constitutes the registration of the still-birth.

(12) If a division registrar receives a notice of a still-birth under section 8 of the Act but no statement under subsection (6) or (7) within 365 days of the still-birth, the division registrar shall record having received the notice of still-birth and mail or deliver it to the Registrar General.

8. Section 19 of the Regulation is revoked and the following substituted:

REGISTRATION OF STILL-BIRTHS

19. (1) Upon the occurrence of a still-birth in Ontario, the following persons shall give notice of the still-birth in accordance with subsections (2) and (3), unless a person in attendance at the still-birth gives the notice in accordance with subsection (4):

1. Each legally qualified medical practitioner or midwife who attends at the still-birth, except if another legally qualified medical practitioner or midwife who attends at the still-birth gives the notice.

2. The nurse or other person in attendance at the still-birth, if no legally qualified medical practitioner or midwife is in attendance at the still-birth.

(2) The notice of still-birth given under subsection (1) shall be in the form approved by the Registrar General.

(3) The person giving the notice of still-birth under subsection (1) shall deliver or mail it within two business days after the still-birth occurs to,

(a) the Registrar General, if the still-birth occurs in a region or facility where the Registrar General permits the notice to be submitted electronically; or

(b) the division registrar of the registration division within which the still-birth occurs, otherwise.

(4) If a still-birth occurs in a region or facility where the Registrar General permits the notice of the still-birth to be submitted electronically, a person in attendance at the still-birth may have the notice submitted electronically to the office of the Registrar General within two business days after the still-birth occurs by a person and in a form approved by the Registrar General.

20. (1) Upon the occurrence of a still-birth in Ontario, the following person shall complete a medical certificate of still-birth, in the form approved by the Registrar General, setting out the cause of the still-birth and shall deliver it to the funeral director:

1. Subject to paragraph 3, a legally qualified medical practitioner in attendance at the still-birth.

2. A coroner if there is no legally qualified medical practitioner in attendance at the still-birth.

3. A coroner if there is reason to believe that the still-birth has occurred as a result of negligence, malpractice, or misconduct or under circumstances that require investigation.

(2) If a coroner is required to provide a medical certificate of still-birth, the coroner may issue a warrant to bury if the coroner has examined the still-born and has not determined the cause of death.

(3) Upon issuing a warrant to bury, the coroner shall deliver the warrant to the funeral director and shall, as soon as the cause of death is known, complete and deliver the medical certificate of still-birth to the Registrar General.

9. Section 21 of the Regulation is amended by striking out “in Form 3” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

10. Section 21 of the Regulation is revoked and the following substituted:

21. (1) In this section,

“assisted conception” means conception that occurs through a means other than sexual intercourse;

“other parent”, where the father is unknown and conception occurred through assisted conception, means a person whom the mother of a still-born acknowledges as the other parent and who wishes to be acknowledged on the statement of still-birth.

(2) One of the following persons or groups of persons shall certify a still-birth in Ontario:

1. The mother of the still-born.
2. The father of the still-born.
3. The other parent of the still-born.
4. The mother and the father of the still-born.
5. The mother and the other parent of the still-born.
6. An informant having adequate knowledge of the particulars of the still-birth if none of the persons listed in paragraphs 1 to 5 does the certification.

(3) A person who certifies a still-birth in Ontario shall make and certify a statement of still-birth in the form approved by the Registrar General and shall deliver the statement to the funeral director.

(4) Upon receiving the medical certificate of still-birth mentioned in subsection 20 (1) or the warrant to bury mentioned in subsection 20 (2) and upon receiving the statement of still-birth mentioned in subsection (3), the funeral director shall complete the statement, setting out the proposed date and place of burial, cremation or other disposition or the removal of the still-born, and shall, subject to subsection (5), deliver the statement and the other documents received to the division registrar of,

- (a) the registration division within which the still-birth occurs, if it is known; or
- (b) the registration division within which the still-born is found, if the place in which the still-birth occurs is not known.

(5) If it is impracticable, by reason of distance, to deliver the documents that subsection (4) requires the funeral director to deliver to the division registrar specified in that subsection, the funeral director may deliver the documents to the nearest division registrar.

11. Section 22 of the Regulation is amended by striking out “in Form 8” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

12. Section 22 of the Regulation is revoked and the following substituted:

22. (1) If, in accordance with section 21, a division registrar receives either of the following sets of documents within one year from the day on which the still-birth occurs and is satisfied as to the correctness and sufficiency of the documents, the division registrar shall forthwith prepare and deliver to the funeral director a burial permit, in the form approved by the Registrar General, for the purpose of the burial, cremation or other disposition or the removal of the still-born:

1. A medical certificate of still-birth and a statement of still-birth.
2. A warrant to bury and a statement of still-birth.

(2) Unless a burial permit has been issued, no person shall,

- (a) bury, cremate or otherwise dispose of a still-born for which the still-birth occurred in Ontario;
- (b) remove a still-born from the registration division in which the still-birth occurred or is found; or
- (c) take part in or conduct any funeral or religious service for the purpose of the burial, cremation or other disposition of the still-born.

(3) A cemetery owner shall not permit the interment or cremation of a still-born in the cemetery or crematorium, as the case may be, unless the burial permit is delivered to the cemetery owner.

(4) Cemetery owners shall retain the burial permit associated with a still-birth for a period of at least two years after the burial.

(5) If no person is in charge of the cemetery at the time of the burial or other disposition of the still-born, the funeral director shall write across the face of the burial permit a statement to that effect, append his or her signature to the statement and return the burial permit to the division registrar of the registration division in which the burial or other disposition took place.

13. Section 23 of the Regulation is amended by striking out “in Form 9” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

14. Section 23 of the Regulation is revoked and the following substituted:

23. (1) If a still-born is to be removed to the place of burial or other disposition by a transportation company or other common carrier, the removal shall not take place until the burial permit has been affixed to the outside of the casket.

(2) If a still-birth occurs outside of Ontario and the burial or other disposition of the still-born is to take place in Ontario, a burial, transit or removal permit or such other document that is required under the laws of the jurisdiction in which the still-birth occurred, signed by the proper officer of the place in which the still-birth occurred, is sufficient authority for the burial or other disposition of the still-born.

15. Section 24 of the Regulation is amended by striking out “in Form 10” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

16. Sections 24 and 25 of the Regulation are revoked and the following substituted:

24. (1) If, within one year of the day on which a still-birth occurs, the division registrar of the registration division within which the still-birth occurs receives the notice of still-birth, receives the medical certificate of still-birth or the warrant to bury mentioned in subsection 20 (2) and receives the statement of still-birth and if the division registrar is satisfied as to the correctness and sufficiency of the documents, the division registrar shall sign the medical certificate of still-birth or the warrant to bury, sign the statement of still-birth and mail or deliver the documents so received to the Registrar General.

(2) If a division registrar receives a medical certificate of still-birth, a warrant to bury or a statement of still-birth within one year of the day on which a still-birth occurs, if the still-birth occurred in a registration division other than that of the division registrar and if the division registrar has not received the associated notice of still-birth, the division registrar shall forward whichever of the documents so received to the division registrar for the registration division within which the still-birth occurred.

(3) If the division registrar has received a notice of still-birth, a medical certificate of still-birth, a warrant to bury or a statement of still-birth under subsection (1) and cannot register the still-birth in accordance with that subsection or forward the documents in accordance with subsection (2), the division registrar shall, no later than one year after the day on which the still-birth occurs, forward all documents so received to the Registrar General without registering the still-birth.

25. (1) The Registrar General, acting on information in the notice of still-birth, the medical certificate of still-birth, the statement of still-birth or on any other information as he or she considers appropriate, may register a still-birth that occurs in Ontario.

(2) Despite the receipt of any documentation or information related to a still-birth, the Registrar General may refuse to register the still-birth until he or she is satisfied that the documentation or information correctly states the facts and, for such purposes, the Registrar General may require the supplementary evidence that he or she considers appropriate.

(3) If the Registrar General approves a statement mailed or delivered to the Registrar General under subsection 24 (1), the statement so signed constitutes the registration of still-birth.

(4) One or more parents of a still-born may apply to the Registrar General to replace or amend a statement of still-birth that has been registered or submitted for registration.

(5) The Registrar General may replace or amend a statement of still-birth submitted by one or more parents of a still-born to change or add a name for the still-born or to replace or correct other information on the statement of still-birth.

(6) If a still-birth has not been registered within one year of the day that the still-birth occurs, a person may apply to register the still-birth by making an application to the Registrar General in the form approved by the Registrar General.

17. (1) Clause 26 (e) of the Regulation is amended by striking out “in Form 1” and substituting “in the form authorized under the Act at the time the notice was made”.

(2) Clause 26 (f) of the Regulation is amended by striking out “in Form 3” and substituting “in the form authorized under the Act at the time the acknowledgment was given”.

18. Sections 26, 27 and 28 of the Regulation are revoked.

19. Section 30 of the Regulation is revoked and the following substituted:

30. (1) If, within one year of the date of a marriage, the Registrar General receives a statement of marriage duly completed in accordance with Regulation 738 (General) of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the *Marriage Act* and if a person specified in section 73 is satisfied as to the correctness and sufficiency of the statement, the person shall forthwith register the marriage and, upon the request of the person who solemnized the marriage, mail an acknowledgement of receipt of the statement of marriage to the latter person.

(2) The acknowledgment of receipt of the statement of marriage shall be in the form approved by the Registrar General.

20. The following provisions of the Regulation are amended by striking out “required” wherever that expression appears and substituting in each case “approved”:

1. **Clause 31 (2) (a).**
2. **Subclauses 31 (2) (b) (i) and (ii).**

21. Clause 32 (d) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (d) an acknowledgment of receipt of a statement of marriage in the form authorized under the Act at the time the acknowledgement was given.

22. Sections 35 to 39 of the Regulation are revoked and the following substituted:

REGISTRATION OF DEATHS

35. (1) Upon the request of the funeral director, the applicable one of the following persons shall complete, certify and deliver to the funeral director a statement in the form approved by the Registrar General that contains personal particulars of the deceased:

1. The nearest relative present at the death or last illness, or any relative who may be available.
2. If no relative is available, the occupier of the premises in which the deceased died or, if the occupier is the deceased, any adult person residing in the premises who was present at the death or has knowledge of the personal particulars.
3. If the death occurred in unoccupied premises and no relative is available, any adult person who was present at the death or has knowledge of the personal particulars.
4. The coroner who has been notified of the death and has made an investigation or held an inquest regarding the death.

(2) Subject to subsections (3) and (4), any legally qualified medical practitioner who has been in attendance during the last illness of a deceased person or who has sufficient knowledge of the last illness shall immediately after the death complete and sign a medical certificate of death in the form approved by the Registrar General, stating the cause of death according to the classification of diseases adopted by reference in section 70, and shall deliver the medical certificate to the funeral director.

(3) A registered nurse who holds an extended certificate of registration under the *Nursing Act, 1991* shall, immediately after the death of a person, complete and sign a medical certificate of death in the form approved by the Registrar General, stating the cause of death according to the classification of diseases adopted by reference in section 70 and shall deliver the medical certificate to the funeral director if,

- (a) the nurse has had primary responsibility for the care of the deceased during the last illness of the deceased;
- (b) the death was expected during the last illness of the deceased;
- (c) there was a documented medical diagnosis of a terminal disease for the deceased made by a legally qualified medical practitioner during the last illness of the deceased;
- (d) there was a predictable pattern of decline for the deceased during the last illness of the deceased; and
- (e) there were no unexpected events or unexpected complications during the last illness of the deceased.

(4) In the case of a death of which the coroner is required to be notified under section 10 of the *Coroners Act*, the coroner notified shall, as soon as the cause of death is known, complete and sign a medical certificate of death in the form approved by the Registrar General, stating the cause of death according to the classification of diseases adopted by reference in section 70, and shall deliver the medical certificate to the funeral director.

(5) Upon receiving the statement containing the personal particulars and upon receiving the medical certificate of death or a warrant to bury, the funeral director shall complete the statement containing personal particulars, setting out the proposed date and place of burial, cremation or other disposition or the removal of the body, and shall deliver the documents so received to the division registrar of,

- (a) the registration division within which the death occurs, if the place of death is known; or
- (b) the registration division within which the body is found, if the place of death is not known.

36. (1) If, within one year from the day of the death of a person, the division registrar receives the statement containing the personal particulars and receives the medical certificate of death or a warrant to bury and if the division registrar is satisfied as to the correctness and sufficiency of them, the division registrar shall register the death by signing the documents so received; in that case, the documents so received constitute the registration of the death.

(2) A division registrar shall not register any death after one year from the day of the death.

(3) Upon registering a death, the division registrar, without the payment of any fee, shall forthwith prepare and deliver to the funeral director,

- (a) an acknowledgment of registration of the death in the form approved by the Registrar General; and
- (b) a burial permit, in the form approved by the Registrar General, for the purpose of the burial, cremation or other disposition or the removal of the body of the deceased.

(4) Upon issuing the burial permit, the division registrar shall forward to the Registrar General the statement of death and whichever of the medical certificate of death and the warrant to bury that the division registrar received.

37. If a death has occurred and it is impracticable to register it, by reason of distance, with the division registrar of the proper registration division, registration of the death may be made with the nearest division registrar who shall,

- (a) register the death;
- (b) issue an acknowledgment of registration of death and a burial permit; and
- (c) transmit to the proper division registrar, within two business days, notice of registration of death in the form approved by the Registrar General and keep a record of the notice so transmitted.

38. (1) A coroner who issues a warrant to bury under subsection 21 (6) of the Act shall,

- (a) forthwith deliver it to the funeral director; and
- (b) complete and deliver or mail the medical certificate of death to the Registrar General as soon as the cause of death is known.

(2) The documentation prescribed for the purpose of clause 21 (5) (b) of the Act is the warrant to bury issued under subsection 21 (6) of the Act or the medical certificate of death.

39. (1) The documentation that subsection 22 (1) of the Act describes as being required by the regulations consists of the following documents issued by a division registrar:

1. An acknowledgment of registration of death mentioned in clause 36 (3) (a) or 37 (b).
2. A burial permit.

(2) A cemetery owner shall not permit the interment or cremation of the body of any person in the cemetery or crematorium unless the burial permit is delivered to the cemetery owner.

(3) For the purpose of subsection 22 (2) of the Act, funeral directors shall retain all acknowledgments of registration of death that they receive under subsection 22 (1) of the Act.

(4) For the purpose of subsection 22 (2) of the Act, cemetery owners shall retain, for a period of at least two years after the burial, all burial permits that they receive under subsection 22 (1) of the Act.

(5) If no person is in charge of the cemetery at the time of the burial or other disposition of the body, the funeral director shall write across the face of the burial permit a statement to that effect, append his or her signature to the statement and return the burial permit to the division registrar of the registration division in which the burial or other disposition took place.

(6) The burial permit is the documentation prescribed for the purpose of subsection 26 (1) of the Act.

40. (1) If the death of a person has not been registered within one year from the day of the death, any person may apply to the Registrar General, in the form approved by the Registrar General, to have the death registered.

- (2) The application shall be accompanied by,
 - (a) the required fee;
 - (b) the completed statement described in subsection 35 (1);
 - (c) a statutory declaration in the form approved by the Registrar General; and
 - (d) subject to section 45, at least one item of Class A evidence of death.

23. Sections 41, 42 and 43 of the Regulation are revoked.

24. (1) Clause 44 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) a medical certificate of death in the form authorized under the Act at the time the certificate was made;

(2) Clause 44 (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (c) an acknowledgment of registration of death in the form authorized under the Act at the time the acknowledgement was given.

(3) Section 44 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (2) The evidence under clause (1) (a) or (b) shall set out the date and place of death and the name of the deceased.

25. The Regulation is amended by adding the following section:

47. If the Registrar General is satisfied that the application made under section 40 is made in good faith and that the evidence adduced in support of it is correct and sufficient, the Registrar General may register the death by signing the statement; in that case, the statement constitutes the registration of the death.

26. (1) Subsection 49 (1) of the Regulation is amended by striking out “in Form 40” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

(2) Subsection 49 (3) of the Regulation is amended by striking out “in Form 41” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

(3) Subsection 49 (4) of the Regulation is amended by striking out “in Form 42” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

27. The Regulation is amended by adding the following section:

EXEMPTION FROM PROHIBITION ON COPYING DOCUMENTS

49.1 (1) All documents, except for a medical certificate of still-birth or a medical certificate of death, are exempt from subsection 21 (4) of the Act.

(2) Persons employed in the office of the Registrar General are exempt from subsection 21 (4) of the Act when acting in the course of their employment.

28. Section 50 of the Regulation is revoked and the following substituted:

CORRECTION OF ERRORS IN REGISTRATIONS

50. The statutory declaration mentioned in subsection 34 (1) of the Act shall be in the form approved by the Registrar General.

51. (1) If, while the registration of any birth, death or still-birth is in the possession of a division registrar, it is reported to him or her that an error has been made in the registration, the division registrar shall inquire into the facts and, if satisfied that an error has been made in the registration, the division registrar may correct the error according to the facts by a notation on the registration without any alteration being made in the registration.

(2) If the person originally supplying the information contained in a registration to be corrected appears in person, the division registrar may permit correction in the original entry.

29. Section 53 of the Regulation is amended by striking out “in Form 24” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

30. Section 55.4 of the Regulation is revoked.

31. (1) Clause 55.5 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “any prescribed form” and substituting “any form”.

(2) Subsection 55.5 (1) of the Regulation is amended by adding “and” at the end of clause (p), by striking out “and” at the end of clause (q) and by revoking clause (r).

32. (1) Paragraph 7 of subsection 57 (2) of the Regulation is amended by striking out “post office” in the portion before subparagraph i.

(2) Paragraph 4 of subsection 57 (3) of the Regulation is revoked.

(3) Paragraph 8 of subsection 57 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

8. Name of the person who completed the medical certificate of death or warrant to bury.

9. Name and address of the funeral home or funeral director.

(4) Paragraph 1 of subsection 57 (4) of the Regulation is amended by striking out “child”.

(5) Paragraph 7 of subsection 57 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

7. Name and address of,

i. the person who completed the statement of still-birth,

ii. the person who completed the medical certificate of still-birth or warrant to bury, and

iii. the funeral home or funeral director.

33. Subsection 59 (1) of the Regulation is amended by striking out “in Form 26” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

34. Subsection 60 (1) of the Regulation is amended by striking out “in Form 28” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

35. Subsection 61 (1) of the Regulation is amended by striking out “required” and substituting “approved”.

36. Subsection 62 (1) of the Regulation is amended by striking out “in Form 31” and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

37. (1) Clause 71 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) within 24 hours after issuing a burial permit, forward to the division registrar by whom the sub-registrar was appointed the statement of death and whichever of the medical certificate of death and the warrant to bury that the sub-registrar receives; and

(2) Paragraphs 4 and 6 of clause 71 (b) of the Regulation are revoked.

(3) Paragraphs 7 and 8 of clause 71 (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

7. Name of the person who completed the medical certificate of death or warrant to bury.

8. Name and address of the funeral home or funeral director.

38. (1) Subsection 72 (1) of the Regulation is amended by striking out “in Form 32” in the portion before paragraph 1 and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

(2) Subsection 72 (2) of the Regulation is amended by striking out “in Form 32” in the portion before paragraph 1 and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

39. Subsection 72.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The following are prescribed as institutions for the purposes of section 48.13 of the Act:

1. Canada Border Services Agency.

2. Canada Employment Insurance Commission.

3. Canada Revenue Agency.

4. Chief Electoral Officer of Canada and the office of the Chief Electoral Officer of Canada.

5. Chief Electoral Officer of Ontario and the office of the Chief Electoral Officer of Ontario.

6. Department of Human Resources and Skills Development.

7. Ontario Public Service Employees' Union Pension Plan Board of Trustees.

8. Ontario Public Service Pension Board.

9. Ontario Teachers' Pension Plan Board.

40. Subsection 75 (1) of the Regulation is amended by striking out “in Form 39” in the portion before clause (a) and substituting “in the form approved by the Registrar General”.

41. Forms 3, 6, 8, 9, 10, 11, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 31, 32, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41 and 42 of the Regulation are revoked.

42. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the later of April 15, 2009 and the day this Regulation is filed.

(2) Sections 8, 10, 12, 14, 16 and 18 come into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

(3) Sections 32, 37 and 39 and this section come into force on the day this Regulation is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 69/09

made under the

LIQUOR CONTROL ACT

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009Amending Reg. 717 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 717 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 2 of Regulation 717 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

2. Government stores for the sale of beer only may be established by the Brewers' Retail Inc. in any location approved by the Board and a manufacturer of beer licensed by the Alcohol and Gaming Commission of Ontario may store and sell beer in those stores under the control and supervision of the Board.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

2.1.1 A manufacturer of beer shall not store or sell beer in a store authorized under clause 3 (1) (e) of the Act if,

- (a) the beer contains alcohol that was obtained other than by the fermentation of an infusion or decoction of barley, malt and hops or of any similar products; and
- (b) the alcohol described in clause (a) increases the total alcohol content of the beer by more than 0.5 of 1 per cent by volume.

3. Paragraphs 1 and 2 of section 2.3 of the Regulation are revoked and the following substituted:

- 1. Manufacturers of beer may request a change in the price at which their beer is sold by submitting a price change application to the Board on any Monday no later than 4 p.m. or, if Monday is a holiday, no later than 4 p.m. on the first day thereafter that is not a holiday.
- 2. On condition that the price change requested is not lower than the minimum price established by the Board, the Board shall notify the applicant manufacturer and Brewers' Retail Inc. that the price change will, subject to paragraph 3, go into effect on the second Monday following the making of the application, or, if the Monday is a holiday, on the first day thereafter that is not a holiday.

4. Section 2.4 of the Regulation is revoked.

5. Clause 4 (2) (d) of the Regulation is amended by striking out “the *Wine Content Act*” and substituting “the *Wine Content and Labelling Act, 2000*”.

6. Clause 12 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out “the *Wine Content Act*” and substituting “the *Wine Content and Labelling Act, 2000*”.

7. The Regulation is amended by adding the following section:

21. The aggregate amount of all expenditures in respect of a capital project constitutes a major capital expenditure for the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (6) of the Act if the aggregate amount of the budgeted or actual expenditures for the capital project of the Board exceeds \$10 million.

8. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 7 comes into force on the day that subsection 1 (2) of Schedule L to the *Budget Measures and Interim Appropriation Act, 2008* comes into force.

12/09

ONTARIO REGULATION 70/09

made under the

LIQUOR LICENCE ACT

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009**POSSESSION OF LIQUOR IN CERTAIN PARKS AND CONSERVATION AREAS****DEFINITIONS****Definitions**

1. In this Regulation,

“interior campsite” means a parcel of land that is not directly accessible by road and that is located in the area operated by the superintendent for the purpose of interior camping, as indicated on a current park map and designated by signs and other suitable means;

“package” means a container, bottle, vessel, carton or other receptacle for holding liquor or bottles of liquor;

“superintendent” means a person who is designated by the Minister of Natural Resources as a superintendent to have charge of a provincial park.

PROVINCIAL PARKS**Period up to Victoria Day**

2. (1) No person shall, from and including the 10th day before Victoria Day to and including Victoria Day, have or keep in his or her possession or custody liquor or any package containing liquor in any of the following provincial parks:

1. Arrowhead Provincial Park.
2. Arrow Lake Provincial Park.
3. Awenda Provincial Park.
4. Balsam Lake Provincial Park.
5. Bass Lake Provincial Park.
6. Blue Lake Provincial Park.
7. Bon Echo Provincial Park.
8. Bronte Creek Provincial Park.
9. Craigeleith Provincial Park.
10. Darlington Provincial Park.
11. Earl Rowe Provincial Park.
12. Emily Provincial Park.
13. Ferris Provincial Park.
14. Fitzroy Provincial Park.
15. Grundy Lake Provincial Park.
16. Inverhuron Provincial Park.
17. Ipperwash Provincial Park.
18. Killbear Provincial Park.
19. Long Point Provincial Park.
20. MacGregor Point Provincial Park.
21. Mara Provincial Park.
22. McRae Point Provincial Park.

23. Murphys Point Provincial Park.
24. Oastler Lake Provincial Park.
25. Pinery Provincial Park.
26. Point Farms Provincial Park.
27. Port Burwell Provincial Park.
28. Presqu'île Provincial Park.
29. Rideau River Provincial Park.
30. Rock Point Provincial Park.
31. Rondeau Provincial Park.
32. Rushing River Provincial Park.
33. Samuel de Champlain Provincial Park.
34. Sandbanks Provincial Park.
35. Sauble Falls Provincial Park.
36. Selkirk Provincial Park.
37. Sharbot Lake Provincial Park.
38. Sibbald Point Provincial Park.
39. Silver Falls Provincial Park.
40. Silver Lake Provincial Park.
41. Six Mile Lake Provincial Park.
42. Sleeping Giant Provincial Park.
43. Sturgeon Bay Provincial Park.
44. Turkey Point Provincial Park.
45. Wheatly Provincial Park.

(2) Subsection (1) does not apply,

- (a) on premises occupied under a lease, licence of occupation or land use permit;
- (b) on premises occupied under an agreement made under subsection 35 (2) of the *Provincial Parks and Conservation Reserves Act, 2006*;
- (c) on an interior campsite; or
- (d) to a person who is carrying or conveying liquor or any package containing liquor from outside of the provincial park to any of the premises enumerated in clause (a), (b) or (c) that are to be occupied by the person or from those premises to the entrance of the provincial park.

Period up to Labour Day

3. (1) No person shall, from and including the Thursday before Labour Day to and including Labour Day, have or keep in his or her possession or custody liquor or any package containing liquor in Sibbald Point Provincial Park.

(2) Subsection (1) does not apply,

- (a) on premises occupied under an agreement made under subsection 35 (2) of the *Provincial Parks and Conservation Reserves Act, 2006*; or
- (b) to a person who is carrying or conveying liquor or any package containing liquor from outside of Sibbald Point Provincial Park to premises that are to be occupied by the person under an agreement made under subsection 35 (2) of the *Provincial Parks and Conservation Reserves Act, 2006* or from those premises to the entrance of the provincial park.

PARKS MANAGED OR CONTROLLED BY THE ST. CLAIR PARKWAY COMMISSION OR THE ST. LAWRENCE PARKS COMMISSION

Commission Parks

4. Despite subsections 31 (2) and (3) of the Act, no person shall consume liquor or have liquor in his or her possession, whether or not in a closed container, on the days and in the parks set out in Table 1.

TABLE 1

	Days	Parks
1.	From and including the Friday immediately before Victoria Day to and including Thanksgiving Day	Upper Canada Migratory Bird Sanctuary
2.	From and including the Friday immediately before Victoria Day to and including Victoria Day	Marine Park, Cathcart Park, Lambton Cundick Park, Glengarry Park, Mille Roches Park
3.	St. Jean Baptiste Day (June 24) if it falls on a Monday, Friday, Saturday or Sunday	Glengarry Park, Mille Roches Park
4.	On the days immediately before and after St. Jean Baptiste Day (June 24), as set out in Table 2	Glengarry Park, Mille Roches Park
5.	Canada Day if it falls on a Monday, Friday, Saturday or Sunday	Mille Roches Park
6.	On the days immediately before and after Canada Day, as set out in Table 2	Mille Roches Park
7.	From and including the Friday immediately before Labour Day to and including Labour Day	Mille Roches Park

TABLE 2

	Preceding days	St. Jean Baptiste Day (June 24) or Canada Day	Following days
1.	Friday, Saturday, Sunday	Monday	Not Applicable
2.	Friday, Saturday, Sunday, Monday	Tuesday	Not Applicable
3.	Friday, Saturday, Sunday, Monday	Wednesday	Thursday, Friday, Saturday, Sunday
4.	Not Applicable	Thursday	Friday, Saturday, Sunday
5.	Thursday	Friday	Saturday, Sunday
6.	Thursday, Friday	Saturday	Sunday, Monday
7.	Thursday, Friday, Saturday	Sunday	Monday

CONSERVATION AREAS

Conservation areas in Halton Region

5. (1) Despite subsection 31 (3) of the Act, except under the authority of a licence or a permit issued by the Registrar of Alcohol and Gaming or as set out in subsection (2), no person shall have or keep in his or her possession or custody liquor or any package containing liquor in the following areas operated by the Halton Region Conservation Authority:

1. Burns Nature Area.
2. Crawford Lake Conservation Area.
3. Esquesing Conservation Area.
4. Hilton Falls Conservation Area.
5. Kelso Conservation Area.
6. Mountsberg Conservation Area.
7. Rattlesnake Point Conservation Area.
8. Sixteen Valley Conservation Area.

(2) A person may have or keep in his or her possession liquor in a conservation area mentioned in subsection (1) on premises occupied under a lease.

REVOCATIONS AND COMMENCEMENT**Revocations**

6. Regulations 721 and 723 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 434/93 are revoked.

Commencement

7. This Regulation comes into force on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 71/09

made under the

LIQUOR LICENCE ACT

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending Reg. 720 of R.R.O. 1990

(Manufacturers' Licences)

Note: Regulation 720 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 720 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

9.1 (1) In this section,

“spirits term” means the words “brandy”, “cognac”, “gin”, “grappa”, “liqueur”, “marc”, “mescal”, “pisco”, “pomace”, “rum”, “tequila”, “vodka”, “whisky” or any variation of those words that has the same meaning.

(2) A manufacturer of beer or wine shall not use a spirits term on labels, packaging or containers of liquor sold or kept for sale at a government store or in any advertising material for such liquor.

(3) Despite subsection (2), a manufacturer of beer or wine may,

- (a) include a factual statement describing the aging of beer or wine in a spirits barrel on a label, container, package, or in advertising material, if such aging has taken place;

- (b) continue to use the brand name "Gin Lane Ale" until January 1, 2013; or
- (c) use a spirits term on labels, packaging or containers of liquor sold or kept for sale at a government store or in any advertising material for such liquor if the manufacturer satisfies the Registrar that the use of the term.
 - (i) is necessary to provide full and accurate information to the public about the character or attributes of the liquor.
 - (ii) would not contravene any requirement or restriction in the laws of Ontario or the laws of Canada applicable to Ontario or any international trade agreement to which Canada is a signatory, and
 - (iii) is not contrary to the public interest.

2. This Regulation comes into force on the later of May 1, 2009 and the day this Regulation is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 72/09

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: February 25, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 663/98

(Area Descriptions)

Note: Ontario Regulation 663/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedule 1 to Part 7 of Ontario Regulation 663/98 is amended by adding the following:

Front of Yonge, Township of	Leeds and Grenville
-----------------------------	---------------------

.

Lakeshore, Town of	Essex
--------------------	-------

2. This Regulation comes into force on the later of April 1, 2009 and the day this Regulation is filed.

Made by:

DONNA CANSFIELD
Minister of Natural Resources

Date made: February 25, 2009.

12/09

ONTARIO REGULATION 73/09

made under the

SOCIAL CONTRACT ACT, 1993

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Revoking O. Reg. 282/94

(Reduction of Dispensing Fees)

Note: Ontario Regulation 282/94 has not previously been amended.

1. **Ontario Regulation 282/94 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

12/09

ONTARIO REGULATION 74/09

made under the

SOCIAL CONTRACT ACT, 1993

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Revoking O. Reg. 195/94

(Job Security Fund)

Note: Ontario Regulation 195/94 has not previously been amended.

1. **Ontario Regulation 195/94 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

12/09

ONTARIO REGULATION 75/09

made under the

SOCIAL CONTRACT ACT, 1993

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Revoking O. Reg. 454/93

(Exemptions and Additions)

Note: Ontario Regulation 454/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. **Ontario Regulation 454/93 is revoked.**

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 76/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 192/08

(Administrative Penalties)

Note: Ontario Regulation 192/08 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 192/08 is amended by adding the following French version:**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES****PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES GÉNÉRALES
(ARTICLE 39 DE LA LOI)****Exclusions : pénalités prévues à l'art. 39**

1. Une pénalité ne peut pas être imposée en vertu de l'article 39 de la Loi pour une contravention à l'article 46 de la Loi (Interdiction : représailles).

Pouvoir du surintendant

2. Le surintendant est autorisé à fixer le montant d'une pénalité imposée en vertu de l'article 39 de la Loi, sous réserve des plafonds prévus à l'article 41 de la Loi.

Critères

3. Lorsqu'il fixe le montant d'une pénalité administrative à imposer en vertu de l'article 39 de la Loi à une fin prévue à l'article 38 de la Loi, le surintendant ne tient compte que des critères suivants :

1. Le degré d'intention, d'insouciance ou de négligence que manifeste la contravention ou l'inobservation.
2. L'étendue du préjudice ou du préjudice potentiel causé à des tiers par la contravention ou l'inobservation.
3. La mesure dans laquelle la personne ou l'entité a tenté d'atténuer les pertes ou de prendre d'autres mesures correctives.
4. La mesure dans laquelle la personne ou l'entité a tiré ou s'attendait raisonnablement à tirer, directement ou indirectement, des avantages économiques de la contravention ou de l'inobservation.
5. Toute autre contravention à une exigence établie en application de la Loi ou à une autre loi de l'Ontario ou d'une autre autorité législative portant sur les services financiers, ou inobservation de cette exigence ou autre loi, de la part de la personne ou de l'entité au cours des cinq années précédentes.

Délai de paiement des pénalités prévues à l'art. 39

4. (1) La personne ou l'entité à qui une pénalité a été imposée en vertu de l'article 39 de la Loi paie la pénalité au plus tard 30 jours après avoir été avisée de l'ordonnance imposant la pénalité ou dans le délai plus long précisé dans l'ordonnance.

(2) La personne ou l'entité qui demande, conformément au paragraphe 39 (5) de la Loi, la tenue d'une audience sur l'avis d'intention d'imposer la pénalité paie celle-ci au plus tard 30 jours après qu'il est statué sur la question de façon définitive ou dans le délai plus long précisé dans l'ordonnance.

**PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES : PROCESSUS SOMMAIRE
(ARTICLE 40 DE LA LOI)****Délai de paiement des pénalités prévues à l'art. 40**

5. (1) La personne ou l'entité à qui une pénalité a été imposée en vertu de l'article 40 de la Loi paie la pénalité au plus tard 30 jours après avoir été avisée de l'ordonnance imposant la pénalité.

(2) La personne ou l'entité qui interjette appel de l'ordonnance du surintendant conformément au paragraphe 40 (4) de la Loi paie la pénalité au plus tard 30 jours après qu'il est statué sur la question de façon définitive ou dans le délai plus long précisé dans l'ordonnance modifiée ou confirmée.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 77/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 191/08

(Cost of Borrowing and Disclosure to Borrowers)

Note: Ontario Regulation 191/08 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 191/08 is amended by adding the following French version:

COÛT D'EMPRUNT ET DÉCLARATION AUX EMPRUNTEURS

SOMMAIRE

CHAMP D'APPLICATION ET INTERPRÉTATION

1. Champ d'application
2. Définitions

COÛT D'EMPRUNT

3. Calcul du TAC
4. TAC correspondant au taux d'intérêt annuel
5. Frais inclus dans le coût d'emprunt et frais exclus

DÉCLARATIONS FAITES AUX EMPRUNTEURS

6. Forme des déclarations
7. Moment de la première déclaration
8. Déclaration — hypothèques à taux d'intérêt fixe d'un montant fixe
9. Déclaration — hypothèque à taux d'intérêt variable d'un montant fixe
10. Déclaration — marge de crédit
11. Déclaration — demandes de cartes de crédit
12. Déclaration — cartes de crédit
13. Déclaration suivant la modification de la convention hypothécaire
14. Déclaration — renouvellement d'hypothèque
15. Déclaration — offre de renonciation aux versements
16. Déclaration — annulation de services optionnels

FRAIS EN CAS DE DÉFAILLANCE

17. Frais en cas de défaillance

PUBLICITÉ

18. Publicité — hypothèque pour un montant fixe
19. Publicité — marge de crédit
20. Publicité — périodes de l'hypothèque sans intérêts

SOUSCRIPTION D'ASSURANCE

21. Assurance

CHAMP D'APPLICATION ET INTERPRÉTATION

Champ d'application

1. (1) Le présent règlement s'applique aux hypothèques autres que celles conclues par un emprunteur qui n'est pas une personne physique ou que celles conclues par un emprunteur à des fins commerciales.

(2) Les articles 3 à 16 ne s'appliquent pas aux maisons de courtage d'hypothèques qui remettent à l'emprunteur, pour le compte d'une personne visée à la colonne 1 du tableau suivant qui agit à titre de prêteur hypothécaire, une déclaration qui satisfait aux exigences en matière de divulgation prévue par la loi correspondante indiquée dans la colonne 2.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Une banque	La <i>Loi sur les banques</i> (Canada)
Une association de détail au sens de la <i>Loi sur les associations coopératives de crédit</i> (Canada)	La <i>Loi sur les associations coopératives de crédit</i> (Canada)
Une caisse	La <i>Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions</i>
Une compagnie d'assurance	La <i>Loi sur les assurances</i>
Une société d'assurances	La <i>Loi sur les sociétés d'assurances</i> (Canada)
Une société de fiducie	La <i>Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt</i> (Canada)
Une société de prêt	La <i>Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt</i> (Canada)
Une autre maison de courtage d'hypothèques	La <i>Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques</i>

(3) Malgré le paragraphe (2), les articles 3 à 16 continuent de s'appliquer aux maisons de courtage d'hypothèques qui exigent que l'emprunteur paie l'un quelconque de leurs services ou l'un quelconque de leurs débours, opérations ou autres activités qui se rapportent à une hypothèque.

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«frais de débours» Frais, autres que ceux visés au paragraphe 5 (1), exigés pour le recouvrement des dépenses engagées par le prêteur afin d'établir, de documenter, d'assurer ou de garantir une hypothèque. Sont compris les frais visés aux alinéas 5 (2) c) et f) à h). («disbursement charge»)

«hypothèque à ratio élevé» Hypothèque dans le cadre de laquelle la somme avancée, avec la somme impayée dans le cadre d'une autre hypothèque qui prend rang égal à l'hypothèque ou a priorité de rang sur celui-ci, dépasse 80 pour cent de la valeur marchande du bien garantissant le prêt. («high-ratio mortgage»)

«indice publié» Taux d'intérêt ou base variable d'un taux d'intérêt publié au moins une fois par semaine dans un quotidien ou une revue à grand tirage ou dans des médias à grand tirage ou à grande diffusion aux lieux où résident les emprunteurs dont l'hypothèque prévoit un tel taux d'intérêt. («public index»)

«principal» Somme empruntée dans le cadre d'une hypothèque. Est exclu le coût d'emprunt. («principal»)

«TAC» Le coût d'emprunt exprimé sous forme du taux annuel sur le principal visé au paragraphe 3 (1). («APR»)

COÛT D'EMPRUNT

Calcul du TAC

3. (1) Pour l'application du paragraphe 23 (2) de la Loi, le coût d'emprunt d'une hypothèque correspond au taux annuel sur le principal, calculé selon la formule suivante :

$$\text{TAC} = \frac{C}{T \times P} \times 100$$

où :

«TAC» représente le taux annuel du coût d'emprunt, exprimé en pourcentage;

«C» représente le coût d'emprunt, au sens de l'article 5, au cours de la durée de l'hypothèque;

«P» représente la moyenne du principal de l'hypothèque impayé à la fin de chaque période de calcul de l'intérêt dans le cadre de l'hypothèque, avant déduction de tout versement exigible à cette date;

«T» représente la durée de l'hypothèque en années, exprimée en nombre décimal comportant au moins deux décimales.

(2) Pour l'application du paragraphe (1) :

a) le TAC peut être arrondi au huitième pour cent près;

b) les versements faits en remboursement de l'hypothèque sont d'abord imputés sur le coût d'emprunt accumulé, puis sur le principal impayé;

c) une période :

(i) d'un mois équivalent à 1/12 d'année,

- (ii) d'une semaine équivaut à 1/52 d'année,
 - (iii) d'un jour équivaut à 1/365 d'année;
 - d) si le taux d'intérêt annuel servant au calcul est variable au cours de la durée de l'hypothèque, il doit correspondre au taux d'intérêt annuel applicable le jour du calcul;
 - e) si l'hypothèque ne prévoit pas de versements, le TAC doit être calculé selon le principe que le principal impayé sera remboursé en un seul versement à la fin de la durée de l'hypothèque;
 - f) l'hypothèque visant une somme qui comprend tout ou partie du solde impayé aux termes d'une hypothèque antérieure constitue une nouvelle hypothèque aux fins de calcul.
- (3) Le coût d'emprunt d'une marge de crédit ou d'une carte de crédit garantie dans le cadre d'une hypothèque est le suivant :
- a) s'il s'agit d'une hypothèque à taux d'intérêt annuel fixe, le taux d'intérêt annuel;
 - b) s'il s'agit d'une hypothèque à taux d'intérêt annuel variable, le taux d'intérêt annuel applicable à la date de la déclaration.

TAC correspondant au taux d'intérêt annuel

4. (1) Le TAC relatif à une hypothèque correspond au taux d'intérêt annuel si le coût d'emprunt est constitué uniquement d'intérêts.

(2) Si un taux d'intérêt est déclaré conformément à l'article 6 de la *Loi sur l'intérêt* (Canada), le TAC doit être calculé d'une manière compatible avec cet article.

Frais inclus dans le coût d'emprunt et frais exclus

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le coût d'emprunt d'une hypothèque, autre que celle qui garantit une marge de crédit, comprend tous les frais relatifs à une hypothèque au cours de sa durée ainsi que les frais suivants :

- 1. Les frais d'administration, y compris ceux relatifs aux services, aux opérations et à toute autre activité liée à l'hypothèque.
 - 2. Les honoraires et frais d'un avocat ou d'un notaire engagés par le prêteur qui sont payables par l'emprunteur.
 - 3. Les frais d'assurance autres que ceux exclus aux termes des alinéas (2) a), f) et h).
 - 4. Les frais de courtage payés par le prêteur à une autre maison de courtage relativement à l'hypothèque si l'emprunteur est tenu de les rembourser au prêteur.
 - 5. Les frais pour les services d'évaluation, d'arpentage ou d'inspection fournis directement à l'emprunteur relativement à un bien donné en garantie de l'hypothèque, si ces services sont exigés par le prêteur.
- (2) Sont exclus du coût d'emprunt :
- a) les frais d'assurance de l'hypothèque dans l'un ou l'autre des cas suivants :
 - (i) l'assurance est facultative,
 - (ii) l'emprunteur en est le bénéficiaire et le montant couvre la valeur du bien donné en garantie dans le cadre de l'hypothèque;
 - b) les frais exigibles pour tout découvert;
 - c) les frais payés pour l'enregistrement de documents ou l'obtention de renseignements contenus dans les registres publics concernant la sûreté grevant le bien donné en garantie;
 - d) les frais exigibles pour tout remboursement anticipé de l'hypothèque;
 - e) les honoraires et frais d'un avocat ou d'un notaire, autres que ceux prévus à la disposition 2 du paragraphe (1);
 - f) les frais d'assurance contre les vices de titres de propriété, si l'emprunteur choisit l'assureur, si l'assurance est payée directement par l'emprunteur et si l'emprunteur est le bénéficiaire de l'assurance;
 - g) les frais pour les services d'évaluation, d'arpentage ou d'inspection d'un bien donné en garantie de l'hypothèque qui sont fournis directement à l'emprunteur, si ce dernier reçoit un rapport de la personne qui fournit ces services et qu'il a le droit de le remettre à des tiers;
 - h) les frais d'assurance en cas de défaillance visant une hypothèque à ratio élevé;
 - i) les frais pour la tenue d'un compte de taxes qui sont exigés dans le cas d'une hypothèque à ratio élevé ou qui sont facultatifs;
 - j) les frais pour la radiation d'une sûreté;

- k) les frais exigibles en cas de défaillance de l'emprunteur.

DÉCLARATIONS FAITES AUX EMPRUNTEURS

Forme des déclarations

6. (1) La maison de courtage d'hypothèques doit remettre à l'emprunteur une déclaration écrite comportant les renseignements exigés par le présent règlement.
- (2) La déclaration peut être un document distinct ou faire partie d'un autre document.
- (3) Les renseignements figurant dans la déclaration peuvent être fondés sur une estimation ou une hypothèse dans la mesure où celle-ci est raisonnable et si, à la fois :
- a) les renseignements ne peuvent être connus de la maison de courtage ou du prêteur au moment où la maison de courtage fait la déclaration;
 - b) la déclaration comporte une mention indiquant que les renseignements sont fondés sur une estimation ou une hypothèse.
- (4) La déclaration ou le consentement lié à celle-ci doit être rédigé en langage simple, clair et concis et être présenté de façon logique et susceptible d'attirer l'attention de l'emprunteur sur les renseignements dont la communication est exigée.
- (5) Si l'emprunteur y consent par écrit, la déclaration peut lui être fournie sous une forme électronique qu'il peut récupérer et conserver.

Moment de la première déclaration

7. (1) La maison de courtage d'hypothèques qui se propose de conclure une hypothèque ou de prendre des dispositions à l'égard d'une hypothèque avec un emprunteur doit remettre à celui-ci la première déclaration exigée par le présent règlement au moins deux jours ouvrables avant la première des dates suivantes à survenir :
- a) la date à laquelle l'emprunteur effectue un versement lié à l'hypothèque, autre que des frais de débours;
 - b) la date à laquelle l'emprunteur conclut la convention hypothécaire;
 - c) la date à laquelle l'emprunteur contracte une obligation relative à l'hypothèque.
- (2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si l'emprunteur donne son consentement par écrit avant que ne survienne la première des dates prévues aux alinéas (1) a), b) et c).

Déclaration — hypothèques à taux d'intérêt fixe d'un montant fixe

8. (1) La maison de courtage d'hypothèques qui conclut une hypothèque à taux d'intérêt fixe d'un montant fixe remboursable à date fixe ou par versements ou prend des dispositions à l'égard d'une telle hypothèque doit remettre à l'emprunteur une première déclaration comportant les renseignements suivants :

1. Le principal de l'hypothèque.
2. La date et le montant de toute avance sur le principal.
3. La somme de tous les versements.
4. La somme représentant le coût d'emprunt au cours de la durée de l'hypothèque.
5. La durée de l'hypothèque et, si elle est différente, la période d'amortissement.
6. Le taux d'intérêt annuel et, le cas échéant, les circonstances où les intérêts sont composés.
7. Le TAC, s'il diffère du taux d'intérêt annuel.
8. La date à partir de laquelle les intérêts courent et les renseignements relatifs à toute période durant laquelle les intérêts ne courent pas.
9. Le montant et la date d'échéance de chaque versement.
10. Le fait que chaque versement est d'abord imputé sur le coût d'emprunt accumulé, puis sur le principal impayé.
11. Un tableau d'amortissement portant sur la durée de l'hypothèque, dans lequel sont indiqués le principal, la date d'échéance et le montant de chaque versement périodique, la partie de chaque versement périodique qui constitue des intérêts ou qui est imputée sur le principal, le solde impayé de l'hypothèque après chaque versement périodique et le principal à l'échéance.
12. Les services optionnels liés à l'hypothèque que l'emprunteur accepte, les frais pour chacun d'eux et les conditions auxquelles l'emprunteur peut les annuler si ces renseignements ne lui ont pas été communiqués dans une déclaration distincte avant que les services soient fournis.

13. Les renseignements exigés par les dispositions 1 à 4 de l'article 24 de la Loi, y compris la description de tous les éléments de la formule utilisée pour calculer toute remise, tous frais ou toute pénalité à imposer dans le cas du remboursement anticipé.
14. Si l'article 16 du présent règlement s'applique à l'égard de l'hypothèque, la formule utilisée conformément au paragraphe 16 (3).
15. Les renseignements sur les frais ou les pénalités visés à la disposition 5 de l'article 24 de la Loi, y compris les frais en cas de défaillance qui peuvent être imposés conformément à l'article 17 du présent règlement.
16. La description de tout bien constituant une sûreté détenue par le prêteur dans le cadre de l'hypothèque.
17. Les frais de courtage, s'ils sont inclus dans la somme empruntée et sont réglés par le prêteur.
18. L'existence de frais pour la radiation d'une sûreté et leur montant le jour où la déclaration est remise.
19. La nature et le montant de tous frais, à l'exclusion des frais d'intérêts.

(2) Si le solde impayé de l'hypothèque augmente du fait que l'emprunteur n'a pas fait un versement à date fixe ou que des frais lui sont imposés en raison d'une telle défaillance de sorte que le montant de chaque versement subséquent ne suffit pas à couvrir les intérêts courus pendant la période qu'il vise, la maison de courtage qui est un prêteur dans le cadre de l'hypothèque doit, dans les 30 jours suivant la défaillance ou l'imposition des frais, remettre à l'emprunteur une déclaration subséquente faisant état de la situation et de ses conséquences.

Déclaration — hypothèque à taux d'intérêt variable d'un montant fixe

9. (1) La maison de courtage d'hypothèques qui conclut une hypothèque à taux d'intérêt variable d'un montant fixe remboursable à date fixe ou par versements ou prend des dispositions à l'égard d'une telle hypothèque doit remettre à l'emprunteur une première déclaration comportant les renseignements suivants :

1. Les renseignements visés au paragraphe 8 (1).
2. Le taux d'intérêt annuel applicable à la date de la déclaration.
3. Le mode de calcul du taux d'intérêt annuel applicable après la date de la déclaration et la date du calcul.
4. Le montant de chaque versement établi en fonction du taux d'intérêt annuel applicable à la date de la déclaration et la date d'échéance de chaque versement.
5. Le montant total de tous les versements et du coût d'emprunt établi en fonction du taux d'intérêt annuel applicable à la date de la déclaration.
6. Si le prêt est remboursé par versements et que le montant de ceux-ci n'est pas rajusté automatiquement en fonction des changements du taux d'intérêt annuel qui s'applique à chaque versement :
 - i. le taux d'intérêt annuel au-delà duquel le montant de chaque versement à date fixe imputable sur le principal initial ne suffira plus à payer les intérêts courus pendant la période qu'il vise,
 - ii. le fait qu'un amortissement négatif est possible.
7. Si le prêt n'est pas remboursable par versements à date fixe :
 - i. soit les conditions auxquelles tout ou partie du solde impayé devient exigible,
 - ii. soit les dispositions de l'hypothèque énonçant ces conditions.

(2) Dans le cas où le taux d'intérêt variable d'un prêt est établi par addition ou soustraction d'un pourcentage déterminé à un indice publié qui est un taux variable, la maison de courtage qui est le prêteur dans le cadre de l'hypothèque doit remettre à l'emprunteur, au moins tous les 12 mois, une déclaration supplémentaire comportant les renseignements suivants :

1. Le taux d'intérêt annuel au début et à la fin de la période à laquelle s'applique la déclaration.
2. Le solde impayé au début et à la fin de la période à laquelle s'applique la déclaration.
3. Le montant de chacun des versements à date fixe, calculé d'après le taux d'intérêt annuel en vigueur à la fin de la période à laquelle s'applique la déclaration, ainsi que la date d'échéance de chaque versement.

(3) Si le taux d'intérêt variable de l'hypothèque est calculé d'une façon autre que celle visée au paragraphe (2), la maison de courtage qui est le prêteur dans le cadre de l'hypothèque doit remettre à l'emprunteur, dans les 30 jours après avoir augmenté de plus de 1 pour cent le dernier taux d'intérêt annuel communiqué, une déclaration supplémentaire qui doit comporter les renseignements suivants :

1. Le nouveau taux d'intérêt annuel et sa date d'entrée en vigueur.
2. Le nouveau montant de chacun des versements touchés par l'augmentation, ainsi que la date d'échéance de chaque versement.

Déclaration — marge de crédit

10. (1) La maison de courtage d'hypothèques qui conclut une hypothèque pour garantir une marge de crédit ou prend des dispositions à l'égard d'une telle hypothèque doit remettre à l'emprunteur une première déclaration comportant les renseignements suivants :

1. La limite de crédit initiale, si elle est connue au moment de la déclaration.
2. Le taux d'intérêt annuel ou, dans le cas d'un taux variable, son mode de calcul.
3. La nature et le montant des frais non liés aux intérêts.
4. Le versement minimal pour chaque période de paiement ou son mode de calcul.
5. Chaque période pour laquelle un relevé est fourni.
6. La date à partir de laquelle les intérêts courent et les renseignements relatifs à tout délai de grâce consenti.
7. Les renseignements sur les frais ou les pénalités visés à la disposition 5 de l'article 24 de la Loi, y compris les frais en cas de défaillance qui peuvent être imposés conformément à l'article 17 du présent règlement.
8. La description de tout bien constituant une sûreté détenue par le prêteur dans le cadre de l'hypothèque.
9. Les services optionnels liés à l'hypothèque que l'emprunteur accepte, les frais pour chacun d'eux et les conditions auxquelles l'emprunteur peut les annuler si ces renseignements ne lui ont pas été communiqués dans une déclaration distincte avant que les services soient fournis.
10. Un numéro de téléphone local ou sans frais, ou un numéro de téléphone accompagné d'une mention évidente précisant que les appels à frais virés sont acceptés, que l'emprunteur peut composer pour obtenir des renseignements concernant son compte pendant les heures normales d'ouverture du prêteur.
11. Les frais de courtage, s'ils sont inclus dans la somme empruntée et sont réglés par le prêteur.

(2) Si la limite de crédit initiale n'est pas connue au moment de la première déclaration, la maison de courtage qui est un prêteur dans le cadre de l'hypothèque doit la communiquer :

- a) soit dans le premier relevé fourni à l'emprunteur;
- b) soit dans une déclaration distincte que l'emprunteur reçoit au plus tard à la date à laquelle il reçoit son premier relevé.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), la maison de courtage qui est un prêteur dans le cadre de l'hypothèque doit remettre à l'emprunteur, au moins une fois par mois, une déclaration supplémentaire comportant les renseignements suivants :

1. La période visée par la déclaration et le solde impayé au début et à la fin de celle-ci.
2. Un relevé détaillé spécifiant chacune des sommes portées au crédit ou au débit du compte, y compris les intérêts, et la date d'inscription au compte.
3. Le montant des versements et le montant des avances de crédit, des frais d'intérêts et des autres frais.
4. Le taux d'intérêt annuel applicable à chaque jour de la période et le montant total des intérêts imputés durant celle-ci.
5. La limite de crédit et le crédit disponible à la fin de la période.
6. Le versement minimal et sa date d'échéance.
7. Les droits et obligations de l'emprunteur en cas d'erreur dans le relevé.
8. Un numéro de téléphone local ou sans frais, ou un numéro de téléphone accompagné d'une mention évidente précisant que les appels à frais virés sont acceptés, que l'emprunteur peut composer pour obtenir des renseignements concernant son compte pendant les heures normales d'ouverture de la maison de courtage.

(4) La déclaration supplémentaire visée au paragraphe (3) n'est pas nécessaire s'il n'y a pas eu d'avances ou de versements au cours de la période en cause et si l'une des situations suivantes se présente :

- a) il n'y a pas de solde impayé à la fin de la période;
- b) par suite d'une défaillance de sa part, l'emprunteur a été avisé que son hypothèque a été suspendue ou annulée et le prêteur a demandé le paiement du solde impayé.

Déclaration — demandes de cartes de crédit

11. (1) La maison de courtage d'hypothèques qui émet une carte de crédit garantie par une hypothèque ou prend des dispositions à l'égard d'une hypothèque garantissant une carte de crédit et qui distribue des formulaires de demande de carte de crédit doit inclure les renseignements suivants dans le formulaire ou dans un document l'accompagnant, en précisant la date à laquelle chaque renseignement prend effet :

1. Le taux d'intérêt annuel d'une carte de crédit avec un taux d'intérêt fixe.

2. Si la carte de crédit n'a pas de taux d'intérêt fixe, une mention indiquant que le taux d'intérêt variable est déterminé par addition ou soustraction d'un pourcentage à un indice publié, l'indice publié et le pourcentage ajouté ou soustrait.
3. La date à partir de laquelle les intérêts courent et les renseignements concernant tout délai de grâce consenti.
4. Le montant des frais, à l'exclusion des frais d'intérêts.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si la maison de courtage d'hypothèques indique de façon évidente dans le formulaire de demande ou dans un document l'accompagnant les renseignements suivants :

- a) un numéro de téléphone local ou sans frais, ou un numéro de téléphone accompagné d'une mention évidente précisant que les appels à frais virés sont acceptés, que l'emprunteur peut composer pour obtenir les renseignements exigés par le paragraphe (1) pendant les heures normales d'ouverture de la maison de courtage d'hypothèques;
- b) une mention indiquant que le demandeur peut obtenir les renseignements exigés par ailleurs par le paragraphe (1) en composant ce numéro de téléphone.

(3) Si un particulier demande une carte de crédit par téléphone ou par voie électronique, la maison de courtage d'hypothèques doit lui communiquer les renseignements visés aux dispositions 1 et 4 du paragraphe (1) au moment de la demande.

(4) La maison de courtage d'hypothèques qui sollicite des demandes de cartes de crédit garanties par une hypothèque en personne, par la poste, par téléphone ou par voie électronique doit communiquer les renseignements visés aux dispositions 1 et 4 du paragraphe (1) au moment de la sollicitation.

Déclaration — cartes de crédit

12. (1) La maison de courtage d'hypothèques qui conclut une hypothèque garantie par une carte de crédit ou prend des dispositions à l'égard d'une telle hypothèque doit remettre à l'emprunteur une première déclaration qui comporte les renseignements suivants :

1. Les renseignements visés aux dispositions 1 et 3 à 11 du paragraphe 10 (1).
2. Le mode de calcul des intérêts et les renseignements exigés par la disposition 1 ou 2, selon le cas, du paragraphe 11 (1).
3. Si l'emprunteur est tenu aux termes de la convention de crédit de régler le solde impayé en entier sur réception du relevé :
 - i. la mention de cette exigence,
 - ii. le délai de grâce à la fin duquel l'emprunteur doit avoir acquitté le solde,
 - iii. le taux d'intérêt annuel appliqué à tout solde impayé à la date d'échéance;
4. Une mention indiquant la somme maximale pour laquelle l'emprunteur peut être tenu responsable advenant l'utilisation non autorisée d'une carte de crédit perdue ou volée, laquelle somme est la moindre de 50 \$ et de la somme maximale prévue par la convention de crédit.
5. Une mention indiquant que dans le cas d'une opération effectuée à un guichet automatique à l'aide du numéro d'identification personnel de l'emprunteur, celui-ci, malgré la disposition 4, est tenu responsable de la somme maximale en cause.
6. Une mention indiquant que l'emprunteur qui avise la maison de courtage d'hypothèques oralement ou par écrit de la perte ou du vol d'une carte de crédit n'est pas responsable de son utilisation non autorisée à partir du moment où la maison de courtage d'hypothèques reçoit l'avis.

(2) Si la limite de crédit initiale n'est pas connue au moment de la première déclaration, la maison de courtage d'hypothèques doit la communiquer :

- a) soit dans le premier relevé fourni à l'emprunteur;
- b) soit dans une déclaration distincte que l'emprunteur reçoit au plus tard à la date à laquelle il reçoit son premier relevé.

(3) Malgré l'article 13, si la convention de crédit visant une carte de crédit est modifiée, la maison de courtage d'hypothèques doit remettre à l'emprunteur, au moins 30 jours avant l'entrée en vigueur de la modification, une déclaration écrite devant faire état des modifications des renseignements qui devaient être communiqués à l'emprunteur dans la première déclaration, sauf dans les cas suivants :

1. Le changement de la limite de crédit.
2. La prolongation du délai de grâce.
3. La réduction des frais, à l'exclusion des frais d'intérêts et des frais en cas de défaillance visés respectivement aux dispositions 3 et 7 du paragraphe 10 (1).

4. La modification des renseignements relatifs aux services optionnels visés à la disposition 9 du paragraphe 10 (1) et liés à la convention de crédit.
5. Le changement du taux d'intérêt variable mentionné à la disposition 2 du paragraphe 11 (1) résultant d'un changement de l'indice publié visé à cette disposition.

(4) Les modifications visées aux dispositions 1 à 4 du paragraphe (3) doivent être communiquées dans la première déclaration périodique qui est remise à l'emprunteur après qu'elles ont été apportées à la convention de crédit.

(5) La maison de courtage d'hypothèques émettrice de cartes de crédit doit remettre périodiquement à l'emprunteur, au moins une fois par mois, une déclaration supplémentaire comportant les renseignements suivants :

1. L'information visée aux paragraphes 10 (3) et (4), sauf les dispositions 2 et 3 du paragraphe 10 (3).
2. Un relevé détaillé de toutes les opérations et de toutes les sommes portées au crédit ou au débit du compte, y compris les intérêts, et la date d'inscription au compte.
3. La somme que l'emprunteur doit payer au plus tard à une date spécifiée de façon à bénéficier d'un délai de grâce.
4. Le montant des versements et le montant des achats, des avances de crédit, des frais d'intérêts et des autres frais.

(6) Le relevé détaillé satisfait aux exigences de la disposition 2 du paragraphe (5) s'il permet à l'emprunteur de vérifier chaque opération qui y est inscrite en la comparant à un relevé d'opération qui lui est fourni.

Déclaration suivant la modification de la convention hypothécaire

13. (1) Le présent article s'applique si la maison de courtage d'hypothèques est un prêteur dans le cadre de l'hypothèque.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), si une hypothèque est modifiée par une convention subséquente, la maison de courtage doit remettre à l'emprunteur, dans les 30 jours suivant la conclusion de la convention subséquente, une déclaration écrite devant faire état de tout changement des renseignements dont la communication est exigée dans la première déclaration relative à l'hypothèque.

(3) Si un calendrier de versements est prévu dans le cadre d'une hypothèque pour une somme fixe et que celui-ci est modifié par une convention subséquente, la maison de courtage doit remettre à l'emprunteur, dans les 30 jours suivant la conclusion de la convention subséquente, une déclaration écrite devant comporter le nouveau calendrier et préciser, le cas échéant, toute augmentation de la somme totale à payer ou du coût d'emprunt.

Déclaration — renouvellement d'hypothèque

14. (1) Le présent article s'applique si la maison de courtage d'hypothèques est un prêteur dans le cadre de l'hypothèque.

(2) S'il est prévu de renouveler une hypothèque à une date donnée, la maison de courtage doit remettre à l'emprunteur, au moins 21 jours avant cette date, une déclaration subséquente devant comporter les renseignements suivants :

- a) dans le cas où l'hypothèque prévoit un taux d'intérêt fixe, les renseignements exigés par l'article 8;
- b) dans le cas où l'hypothèque prévoit un taux d'intérêt variable, les renseignements exigés par l'article 9.

(3) La déclaration subséquente doit préciser ce qui suit :

- a) le fait que du moment de la remise de la déclaration à l'emprunteur au renouvellement de l'hypothèque, le coût d'emprunt n'augmentera pas;
- b) le fait que les droits de l'emprunteur prévus dans le cadre de l'hypothèque sont maintenus jusqu'au 21^e jour suivant celui où il reçoit la déclaration ou, si elle est postérieure, jusqu'à la date du renouvellement de l'hypothèque, le renouvellement prenant effet à la date ainsi fixée.

(4) La maison de courtage qui n'a pas l'intention de renouveler une hypothèque doit en aviser l'emprunteur au moins 21 jours avant la date d'échéance.

Déclaration — offre de renonciation aux versements

15. (1) Le présent article s'applique si la maison de courtage d'hypothèques est un prêteur dans le cadre de l'hypothèque.

(2) La maison de courtage qui, dans le cadre d'une hypothèque pour un montant fixe, offre de renoncer à un versement mais non aux intérêts courus pendant la période à laquelle s'applique ce versement doit, dans son offre, préciser à l'emprunteur de façon évidente que, s'il accepte l'offre, les intérêts continueront à courir pendant cette période.

(3) La maison de courtage qui offre de renoncer à un versement dans le cadre d'une hypothèque qui garantit une marge de crédit ou une carte de crédit doit, dans son offre, préciser à l'emprunteur de façon évidente le fait que les intérêts continueront ou non à courir pendant toute période visée par l'offre s'il accepte celle-ci.

Déclaration — annulation de services optionnels

16. (1) Le présent article s'applique si la maison de courtage d'hypothèques est un prêteur dans le cadre de l'hypothèque et qu'elle fournit des services optionnels, y compris des services d'assurances, à un emprunteur de façon continue relativement à l'hypothèque.

(2) La déclaration relative à l'hypothèque doit comporter les renseignements suivants :

- a) le fait que l'emprunteur peut annuler un service optionnel en avisant la maison de courtage que le service doit être annulé un mois suivant la date de remise de la déclaration ou à l'expiration d'une période de préavis prévue dans la convention hypothécaire, si cette période est moindre;
 - b) le fait que la maison de courtage doit immédiatement accorder à l'emprunteur un remboursement ou un crédit calculé conformément à la formule prévue au paragraphe (3) qui correspond à la proportion des frais pour le service optionnel qui, à la date de son annulation visée dans l'avis, ont été payés et ajoutés au solde du prêt hypothécaire sans que le service ait été vendu.
- (3) La proportion des frais remboursée à l'emprunteur ou portée à son crédit est calculée selon la formule suivante :

$$R = A \times \frac{n - m}{n}$$

où :

«R» représente le montant à rembourser ou à porter au crédit de l'emprunteur;

«A» représente le montant des frais;

«n» représente la période commençant au moment où les frais ont été imputés et se terminant à la date de la fin de la période de service prévue avant l'annulation;

«m» représente la période écoulée du moment où les frais ont été imputés au moment de l'annulation du service.

FRAIS EN CAS DE DÉFAILLANCE**Frais en cas de défaillance**

17. Si la maison de courtage d'hypothèques est un prêteur dans le cadre d'une hypothèque et qu'un emprunteur omet d'effectuer un versement à la date d'échéance ou de s'acquitter d'une autre obligation prévue dans le cadre de l'hypothèque, la maison de courtage peut imposer, outre les intérêts, des frais à la seule fin de recouvrer les dépenses raisonnablement engagées pour :

- a) les frais juridiques nécessaires pour recouvrer ou tenter de recouvrer la somme due;
- b) réaliser la sûreté constituée dans le cadre de l'hypothèque ou pour protéger cette sûreté, y compris les frais juridiques afférents;
- c) traiter un chèque ou autre effet qui a été donné en remboursement de l'hypothèque par l'emprunteur et qui a été refusé.

PUBLICITÉ**Publicité — hypothèque pour un montant fixe**

18. (1) La maison de courtage d'hypothèques qui, dans une publicité, annonce des hypothèques pour des montants fixes et précise le taux d'intérêt ou le montant de tout versement ou des frais, à l'exclusion des intérêts, doit également y indiquer le TAC et la durée de l'hypothèque. Le TAC doit être présenté de la même façon et avoir au moins la même importance, sur les plans visuel ou sonore, ou les deux, le cas échéant, que les autres renseignements.

(2) Si le TAC ou la durée de l'hypothèque ne sont pas les mêmes pour toutes les hypothèques sur lesquelles porte la publicité, leur communication doit être fondée sur une hypothèque type qui constitue une représentation fidèle de l'ensemble des hypothèques offertes et qui doit être identifiée comme telle.

Publicité — marge de crédit

19. La maison de courtage d'hypothèques qui, dans une publicité, annonce une hypothèque qui garantit une marge de crédit et précise le taux d'intérêt annuel ou le montant de tout versement ou des frais, à l'exclusion des intérêts, doit également y indiquer le taux d'intérêt annuel en vigueur à la date de la publicité et le montant des frais initiaux ou périodiques, à l'exclusion des intérêts. Ces renseignements doivent être présentés de la même façon et avoir au moins la même importance, sur les plans visuel ou sonore, ou les deux, le cas échéant, que les autres renseignements.

Publicité — périodes de l'hypothèque sans intérêts

20. (1) La maison de courtage d'hypothèques qui, dans une publicité, annonce une hypothèque et mentionne de façon explicite ou implicite qu'elle renonce aux intérêts pour une période de l'hypothèque doit y indiquer le fait que des intérêts

courront ou non pendant cette période et seront payables ou non après celle-ci. Cette indication doit avoir la même importance que la mention de la renonciation, si elle est explicite, sinon, elle doit être en évidence.

(2) Si des intérêts ne courent pas durant la période, la publicité doit également indiquer toute condition applicable à l'exemption de ces intérêts et le TAC, ou le taux d'intérêt annuel, dans le cas d'une hypothèque qui garantit une carte de crédit ou une marge de crédit, qui s'appliquera durant toute période où les conditions d'exemption ne sont pas respectées.

SOUSCRIPTION D'ASSURANCE

Assurance

21. (1) Le présent article s'applique si la maison de courtage est un prêteur dans le cadre de l'hypothèque.

(2) La maison de courtage qui exige qu'un emprunteur souscrive une assurance et qui offre de procurer ou de faire procurer de l'assurance doit, au même moment, déclarer clairement par écrit à l'emprunteur qu'il peut souscrire l'assurance exigée par l'intermédiaire de tout assureur qui peut légitimement fournir ce genre d'assurance; elle peut toutefois se réserver le droit de refuser, pour des motifs raisonnables, l'assureur choisi par l'emprunteur.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 78/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 407/07

(Exemptions from the Requirements to be Licensed)

Note: Ontario Regulation 407/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 407/07 is amended by adding the following French version:

DISPENSES DE PERMIS

SOMMAIRE

SIMPLES RENVOIS

1. Fourniture de renseignements à un emprunteur potentiel
2. Fourniture de renseignements à un prêteur potentiel

AVOCATS

3. Courtage d'hypothèques
4. Opérations hypothécaires
5. Administration d'hypothèques

AUTRES PERSONNES OU ENTITÉS

DISPENSES GÉNÉRALES

6. Syndics de faillite
7. Activité exercée en vertu d'une ordonnance du tribunal
8. Sociétés constituées par une loi
- 8.1 Sociétés personnelles de courtiers ou d'agents
- 8.2 Certaines sociétés (financement de commerces de véhicules automobiles)
9. Administrateurs, employés d'organismes de la Couronne
10. Administrateurs, employés de personnes ou d'entités dispensées

COURTAGE D'HYPOTHÈQUES

11. Agences de renseignements sur le consommateur
- 11.1 Dispense restreinte : maisons de courtage immobilier

OPÉRATIONS HYPOTHÉCAIRES

- 12. Courtiers inscrits
- 13. Titrisation de créances hypothécaires
- 14. Activité exercée par l'entremise d'un intermédiaire
- PRÊT HYPOTHÉCAIRE
- 15. Activité exercée par l'entremise d'un intermédiaire
- ADMINISTRATION D'HYPOTHÈQUES
- 16. Activité exercée pour le compte de la Couronne
- 17. Activité exercée pour le compte d'une institution financière
- 18. Activité exercée pour le compte d'une agence de recouvrement
- 19. Activité relative aux valeurs mobilières adossées à des créances hypothécaires

SIMPLES RENVOIS

Fourniture de renseignements à un emprunteur potentiel

1. (1) La personne ou l'entité qui renvoie un emprunteur potentiel à un prêteur hypothécaire potentiel est dispensée, en application du paragraphe 6 (4) de la Loi, du permis de maison de courtage ou du permis de courtier ou d'agent en hypothèques qu'exige l'article 2 de la Loi si elle observe les exigences et les critères suivants :

- 1. Au plus tard au moment de faire le renvoi, la personne ou l'entité informe par écrit l'emprunteur potentiel de ce qui suit :
 - i. le fait qu'elle a reçu, recevra ou est susceptible de recevoir une commission ou une autre rémunération, directement ou indirectement, pour avoir fait le renvoi,
 - ii. la nature de ses rapports avec le prêteur potentiel.
- 2. Les seuls autres renseignements qu'elle est autorisée à donner à l'emprunteur potentiel sont le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur, l'adresse électronique et l'adresse du site Web du prêteur potentiel ou d'un particulier qui agit pour le compte de ce dernier.

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet de porter atteinte au droit de la personne ou de l'entité qui n'a pas de permis de maison de courtage ou de permis de courtier ou d'agent en hypothèques de renvoyer un emprunteur potentiel à un prêteur potentiel sans recevoir de commission ni d'autre rémunération.

Fourniture de renseignements à un prêteur potentiel

2. (1) La personne ou l'entité qui renvoie un prêteur hypothécaire potentiel à un emprunteur potentiel est dispensée, en application du paragraphe 6 (5) de la Loi, du permis de maison de courtage ou du permis de courtier ou d'agent en hypothèques qu'exige l'article 2 de la Loi si elle observe les exigences et les critères suivants :

- 1. Avant de faire le renvoi, la personne ou l'entité informe par écrit l'emprunteur potentiel de ce qui suit :
 - i. le fait qu'elle a reçu, recevra ou est susceptible de recevoir une commission ou une autre rémunération, directement ou indirectement, pour avoir fait le renvoi,
 - ii. la nature de ses rapports avec le prêteur potentiel.
- 2. La personne ou l'entité obtient ensuite le consentement écrit de l'emprunteur potentiel pour communiquer des renseignements précisés au prêteur potentiel.
- 3. Les seuls renseignements que la personne ou l'entité peut donner au prêteur potentiel sont le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur, l'adresse électronique et l'adresse du site Web de l'emprunteur potentiel ou d'un particulier qui agit pour le compte de ce dernier.
- 4. La personne ou l'entité ne donne au prêteur potentiel que les renseignements concernant l'emprunteur potentiel qui sont autorisés par la disposition 3 et par le consentement écrit de ce dernier.

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet de porter atteinte au droit de la personne ou de l'entité qui n'a pas de permis de maison de courtage ou de permis de courtier ou d'agent en hypothèques de renvoyer un prêteur potentiel à un emprunteur potentiel sans recevoir de commission ni d'autre rémunération.

AVOCATS

Courtage d'hypothèques

3. Tout avocat est dispensé, en application du paragraphe 6 (6) de la Loi, du permis de maison de courtage ou du permis de courtier ou d'agent en hypothèques qu'exige l'article 2 de la Loi si les circonstances suivantes sont réunies :

- 1. Lorsqu'il agit en qualité d'avocat pour le compte d'un client, l'avocat :
 - i. soit sollicite une personne ou une entité pour qu'elle consente des prêts d'argent garantis par des biens immeubles,

ii. soit se livre à une activité visée à la disposition 2, 3 ou 4 du paragraphe 2 (1) de la Loi.

2. L'avocat ne se présente pas comme se livrant à une activité visée au paragraphe 2 (1) de la Loi, sauf conformément à la disposition 1 du présent article, ou comme faisant le courtage d'hypothèques de toute autre façon.

Opérations hypothécaires

4. Tout avocat est dispensé, en application du paragraphe 6 (6) de la Loi, du permis de maison de courtage ou du permis de courtier ou d'agent en hypothèques qu'exige l'article 3 de la Loi si les circonstances suivantes sont réunies :

1. Lorsqu'il agit en qualité d'avocat pour le compte d'un client, l'avocat se livre à une activité visée à la disposition 1 ou 2 du paragraphe 3 (1) de la Loi.
2. L'avocat ne se présente pas comme se livrant à une activité visée au paragraphe 3 (1) de la Loi, sauf conformément à la disposition 1 du présent article, ou comme effectuant des opérations hypothécaires de toute autre façon.

Administration d'hypothèques

5. Tout avocat est dispensé, en application du paragraphe 6 (6) de la Loi, du permis d'administrateur d'hypothèques qu'exige l'article 5 de la Loi si les circonstances suivantes sont réunies :

1. Lorsqu'il agit en qualité d'avocat pour le compte d'un client, l'avocat administre des hypothèques.
2. L'avocat ne se présente pas comme administrant des hypothèques, sauf conformément à la disposition 1 du présent article.

AUTRES PERSONNES OU ENTITÉS

DISPENSES GÉNÉRALES

Syndics de faillite

6. La personne ou l'entité qui agit à titre de syndic de faillite est dispensée du permis de maison de courtage ou du permis d'administrateur d'hypothèques en application des paragraphes 6 (7) et (9) de la Loi dans tous les cas.

Activité exercée en vertu d'une ordonnance du tribunal

7. La personne ou l'entité qui agit en vertu d'une ordonnance de la Cour supérieure de justice est dispensée du permis de maison de courtage ou du permis d'administrateur d'hypothèques en application des paragraphes 6 (7) et (9) de la Loi dans tous les cas.

Sociétés constituées par une loi

8. Les sociétés suivantes sont dispensées du permis de maison de courtage ou du permis d'administrateur d'hypothèques en application des paragraphes 6 (7) et (9) de la Loi dans tous les cas :

1. La Société de développement de l'Est de l'Ontario.
2. La Société de développement du Nord de l'Ontario.
3. La Société de développement de l'Ontario.
4. La Société ontarienne de travaux d'infrastructure.
5. La Société ontarienne d'hypothèques et de logement.
6. La Société immobilière de l'Ontario.

Sociétés personnelles de courtiers ou d'agents

8.1 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«courtier ou agent membre» Relativement à une société, tout courtier ou agent qui est un de ses employés ou un de ses actionnaires.

(2) Les expressions utilisées au présent article s'entendent au sens des normes d'exercice prescrites dont sont assortis les permis de maison de courtage.

(3) Toute société est dispensée du permis de maison de courtage en application du paragraphe 6 (7) de la Loi dans tous les cas si les circonstances suivantes sont réunies :

1. Chaque courtier et agent membre de la société est autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour le compte d'une maison de courtage donnée.
2. La société n'exerce l'activité de faire le courtage d'hypothèques ou d'effectuer des opérations hypothécaires que par la fourniture des services de ses courtiers et agents membres à la maison de courtage donnée.
3. La société n'exerce l'activité de prêteur hypothécaire que par l'intermédiaire de la maison de courtage donnée.

4. Ni la société ni ses courtiers et agents membres ne déclarent au public de quelque manière que ce soit, directement ou indirectement, que la société exerce l'activité de faire le courtage d'hypothèques ou d'effectuer des opérations hypothécaires ou celle de prêteur hypothécaire.
5. La société ne touche, directement ou indirectement, des recettes au titre du courtage d'hypothèques ou d'opérations hypothécaires d'aucune autre personne ou entité que la maison de courtage donnée.
6. Les courtiers et agents membres ne touchent, directement ou indirectement, une commission ou une autre rémunération au titre du courtage d'hypothèques ou d'opérations hypothécaires d'aucune autre personne ou entité que la société ou la maison de courtage donnée.
7. La société ne détient pas pour le compte de la maison de courtage donnée, directement ou indirectement, des fonds ni d'autres éléments d'actif remis par des emprunteurs, des prêteurs ou des investisseurs dans le cadre du courtage d'hypothèques ou d'opérations hypothécaires.
8. La majorité des administrateurs de la société sont des courtiers et des agents membres.
9. Un ou plusieurs courtiers ou agents membres de la société sont, directement ou indirectement, propriétaires en common law et propriétaires bénéficiaires de la majeure partie de ses capitaux propres.
10. Il existe, entre la maison de courtage donnée et chaque courtier ou agent membre, une convention écrite régissant leurs rapports.
11. Il existe, entre la maison de courtage donnée et la société, une convention écrite régissant les rapports entre la maison et la société et ses courtiers et agents membres.
12. Dans la convention conclue avec la maison de courtage donnée, la société convient de ne pas gêner ni entraver la maison de courtage, son courtier principal et les courtiers et agents membres dans l'exercice des fonctions que leur attribue la Loi.
13. Dans la convention conclue avec la maison de courtage donnée, la société convient de fournir toute l'aide raisonnablement nécessaire pour permettre à la maison de courtage et à son courtier principal d'exercer les fonctions que leur attribue la Loi et de faire en sorte que les courtiers et agents membres le fassent également.
14. Dans la convention conclue avec la maison de courtage donnée, la société convient de fournir toute l'aide raisonnablement nécessaire pour permettre à la maison de courtage de décider si sont réunies les circonstances qui donnent à la société le droit de se prévaloir de la dispense prévue au présent article.

Certaines sociétés (financement de commerces de véhicules automobiles)

8.2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«commerçant de véhicules automobiles inscrit» Personne inscrite à titre de commerçant de véhicules automobiles conformément à la *Loi sur les commerçants de véhicules automobiles*. («registered motor vehicle dealer»)

«hypothèque admissible» Hypothèque visée au paragraphe (5). («eligible mortgage»)

(2) Le présent article s'applique aux sociétés suivantes :

1. BMW Canada Inc.
2. Corporation de financement automobile Consilium.
3. Services financiers DaimlerChrysler Canada Inc.
4. DCFS Canada Corp.
5. Crédit Ford du Canada Limitée.
6. General Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée.
7. Honda Canada Finance Inc.
8. Nissan Canada Inc.
9. Porsche Financial Services Canada.
10. Toyota Credit Canada Inc.
11. VFS Canada Inc.
12. Crédit VW Canada, Inc.

(3) Les sociétés énumérées au paragraphe (2) sont dispensées, en application du paragraphe 6 (7) de la Loi, du permis de maison de courtage qu'exige l'article 2, 3 ou 4 de la Loi si elles ne font que le courtage d'hypothèques admissibles, n'effectuent des opérations que sur des hypothèques admissibles ou ne consentent que des prêts d'argent garantis par des hypothèques admissibles et n'exercent aucune autre activité nécessitant un permis de maison de courtage.

(4) Les sociétés énumérées au paragraphe (2) sont dispensées, en application du paragraphe 6 (9) de la Loi, du permis d'administrateur d'hypothèques qu'exige l'article 5 de la Loi si elles n'administrent que des hypothèques admissibles et n'exercent aucune autre activité nécessitant un permis d'administrateur d'hypothèques.

(5) Une hypothèque est une hypothèque admissible pour l'application du présent article si les conditions suivantes sont réunies :

1. Une ou plusieurs des personnes ou entités suivantes est l'emprunteur dans le cadre de l'hypothèque ou en garantit le paiement :
 - i. un commerçant de véhicules automobiles inscrit,
 - ii. une personne ou une entité qui a un intérêt dans un commerçant de véhicules automobiles inscrit,
 - iii. une personne ou une entité dans laquelle un commerçant de véhicules automobiles inscrit a un intérêt.
2. Le prêt hypothécaire est consenti aux fins des activités commerciales pour lesquelles le commerçant de véhicules automobiles inscrit doit l'être ou à celles d'autres activités commerciales connexes.
3. Le bien immeuble qui garantit le prêt hypothécaire ne constitue pas, en totalité ou en partie, des locaux d'habitation.

Administrateurs, employés d'organismes de la Couronne

9. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«organisme de la Couronne» Organisme de la Couronne du chef de l'Ontario, du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada.

(2) Le particulier qui est un dirigeant, un employé, un administrateur ou un associé d'un organisme de la Couronne ou un membre de son corps dirigeant est dispensé, en application du paragraphe 6 (8) de la Loi, du permis de courtier ou d'agent en hypothèques qu'exige l'article 2 ou 3 de la Loi s'il fait le courtage d'hypothèques ou effectue des opérations hypothécaires uniquement pour le compte de l'organisme de la Couronne dans l'exercice normal de ses fonctions.

Administrateurs, employés de personnes ou d'entités dispensées

10. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«personne ou entité dispensée» Personne ou entité dispensée, en application du paragraphe 6 (4), (5), (6) ou (7) de la Loi, du permis de maison de courtage qu'exige l'article 2 ou 3 de la Loi.

(2) Le particulier qui est un dirigeant, un employé, un administrateur ou un associé d'une personne ou d'une entité dispensée ou un membre de son corps dirigeant est dispensé, en application du paragraphe 6 (8) de la Loi, du permis de courtier ou d'agent en hypothèques qu'exige l'article 2 ou 3 de la Loi s'il fait le courtage d'hypothèques ou effectue des opérations hypothécaires uniquement pour le compte de la personne ou de l'entité dans l'exercice normal de ses fonctions.

(3) Malgré le paragraphe (2), si la dispense dont jouit la personne ou l'entité dispensée est assortie de conditions ou de restrictions, celle dont jouit le particulier est assortie de restrictions correspondantes.

(4) Le présent article ne s'applique pas aux dirigeants, aux employés, aux administrateurs ou aux associés d'une société qui jouit de la dispense prévue à l'article 8.1 ni aux membres de son corps dirigeant.

COURTAGE D'HYPOTHÈQUES

Agences de renseignements sur le consommateur

11. L'agence de renseignements sur le consommateur qui est inscrite aux termes de la *Loi sur les renseignements concernant le consommateur* est dispensée, en application du paragraphe 6 (7) de la *Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques*, du permis de maison de courtage qu'exige l'article 2 de la Loi si les circonstances suivantes sont réunies :

1. L'agence de renseignements sur le consommateur qui agit à ce titre fournit des renseignements sur les emprunteurs potentiels aux prêteurs hypothécaires potentiels, que la Loi régisse ou non ces prêteurs.
2. L'agence ne se présente pas comme faisant le courtage d'hypothèques de toute autre façon.

Dispense restreinte : maisons de courtage immobilier

11.1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«courtier ou agent immobilier inscrit» Particulier inscrit à titre de courtier ou d'agent immobilier, selon le cas, sous le régime de la *Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier*. («registered real estate broker or salesperson»)

«maison de courtage immobilier inscrite» Personne ou entité inscrite à titre de maison de courtage sous le régime de la *Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier*. («registered real estate brokerage»)

«opération immobilière», «mener des opérations immobilières» S'entend au sens de la *Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier*. («trade in real estate»)

(2) La maison de courtage immobilier inscrite qui prend les dispositions nécessaires en vue d'une hypothèque accordée par le vendeur dans le cadre d'une opération immobilière ou qui tente de le faire est dispensée, en application du paragraphe 6 (7) de la Loi, du permis de maison de courtage qu'exige l'article 2 de la Loi si les circonstances suivantes sont réunies :

1. La maison de courtage immobilier inscrite ne se présente pas comme effectuant des opérations hypothécaires de toute autre façon.
2. La maison de courtage immobilier inscrite n'exerce aucune autre activité nécessitant un permis prévu par la Loi.

(3) Le courtier ou l'agent immobilier inscrit qui prend les dispositions nécessaires en vue d'une hypothèque accordée par le vendeur dans le cadre d'une opération immobilière ou qui tente de le faire est dispensé, en application du paragraphe 6 (8) de la Loi, du permis de courtier ou d'agent en hypothèques qu'exige l'article 2 de la Loi si les circonstances suivantes sont réunies :

1. La maison de courtage immobilier inscrite pour laquelle il agit à titre de courtier ou d'agent immobilier est dispensée du permis de maison de courtage d'hypothèques en application du paragraphe (1).
2. Le courtier ou l'agent immobilier inscrit ne se présente pas comme effectuant des opérations hypothécaires de toute autre façon.
3. Il n'exerce aucune autre activité nécessitant un permis prévu par la Loi.

OPÉRATIONS HYPOTHÉCAIRES

Courtiers inscrits

12. La personne ou l'entité qui est inscrite comme courtier aux termes de la *Loi sur les valeurs mobilières* est dispensée, en application du paragraphe 6 (7) de la *Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques*, du permis de maison de courtage qu'exige l'article 3 de la Loi si les circonstances suivantes sont réunies :

1. Agissant pour son compte, la personne ou l'entité mène des opérations d'achat, de vente ou d'échange d'hypothèques avec une ou plusieurs des personnes ou entités suivantes ou sollicite une ou plusieurs des personnes ou entités suivantes pour qu'elles achètent, vendent ou échangent des hypothèques :
 - i. La Couronne du chef de l'Ontario, du Canada, d'une province ou d'un territoire du Canada.
 - ii. Les maisons de courtage qui agissent pour leur compte.
 - iii. Les institutions financières.
 - iv. Les sociétés qui sont des filiales d'une personne ou d'une entité visée à la disposition 1, 2 ou 3.
 - v. Les sociétés qui sont des prêteurs agréés au sens de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).
 - vi. Les administrateurs ou les fiduciaires d'un régime de pension agréé au sens du paragraphe 248 (1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).
 - vii. Les personnes ou les entités qui sont inscrites comme conseillers ou courtiers aux termes de la *Loi sur les valeurs mobilières*, lorsqu'elles agissent pour leur propre compte ou en qualité de mandataire ou de fiduciaire pour les comptes qu'elles gèrent entièrement.
 - viii. Les personnes ou les entités qui sont inscrites sous le régime des lois sur les valeurs mobilières d'une autre province ou d'un territoire du Canada et qui jouissent d'un statut comparable à celui décrit à la disposition vii, lorsqu'elles agissent pour leur propre compte ou en qualité de mandataire ou de fiduciaire pour les comptes qu'elles gèrent entièrement.
 - ix. Les personnes ou les entités à l'égard desquelles tous les titulaires d'intérêts, à l'exclusion des valeurs mobilières avec droit de vote devant appartenir en common law à des administrateurs, sont des personnes ou des entités visées aux sous-dispositions i à viii.
2. La personne ou l'entité ne se présente pas comme effectuant des opérations hypothécaires de toute autre façon.
3. La personne ou l'entité n'est pas tenue par ailleurs d'être titulaire de permis.

Titrisation de créances hypothécaires

13. (1) Toute personne ou entité est dispensée, en application du paragraphe 6 (7) de la Loi, du permis de maison de courtage qu'exige l'article 3 de la Loi si les circonstances suivantes sont réunies :

1. La personne ou l'entité a comme activité d'effectuer des opérations hypothécaires relativement à la titrisation de créances hypothécaires.

2. La personne ou l'entité n'est pas tenue par ailleurs d'être titulaire de permis.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«titrisation de créances hypothécaires» Création de valeurs mobilières, au sens de la *Loi sur les valeurs mobilières*, qui représentent un intérêt dans une hypothèque ou un portefeuille distinct d'hypothèques ou des obligations adossées à l'une ou à l'autre.

Activité exercée par l'entremise d'un intermédiaire

14. Toute personne ou entité est dispensée, en application du paragraphe 6 (7) de la Loi, du permis de maison de courtage qu'exige l'article 3 de la Loi si elle achète, vend ou échange des hypothèques pour son compte par l'intermédiaire d'une maison de courtage d'hypothèques ou d'une personne ou d'une entité qui est dispensée du permis de maison de courtage.

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

Activité exercée par l'entremise d'un intermédiaire

15. Toute personne ou entité est dispensée, en application du paragraphe 6 (7) de la Loi, du permis de maison de courtage qu'exige l'article 4 de la Loi si elle exerce l'activité de prêteur hypothécaire uniquement par l'intermédiaire d'une maison de courtage d'hypothèques ou d'une personne ou d'une entité qui est dispensée du permis de maison de courtage.

ADMINISTRATION D'HYPOTHÈQUES

Activité exercée pour le compte de la Couronne

16. Toute personne ou entité est dispensée, en application du paragraphe 6 (9) de la Loi, du permis d'administrateur d'hypothèques qu'exige l'article 5 de la Loi si elle a comme activité d'administrer des hypothèques pour le compte de la Couronne du chef de l'Ontario, du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada et qu'elle n'est pas tenue par ailleurs d'être titulaire de permis.

Activité exercée pour le compte d'une institution financière

17. (1) Toute personne ou entité est dispensée, en application du paragraphe 6 (9) de la Loi, du permis d'administrateur d'hypothèques qu'exige l'article 5 de la Loi si elle a comme activité d'administrer des hypothèques pour le compte d'une institution financière ou d'une société de financement et qu'elle n'est pas tenue par ailleurs d'être titulaire de permis.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«membre du même groupe» Relativement à une société, s'entend au sens de la *Loi sur les sociétés par actions*. («affiliate»)

«société de financement» Société ou société de personnes, autre qu'une institution financière, qui satisfait aux critères suivants :

1. L'octroi ou le refinancement de prêts ou la conclusion d'autres arrangements semblables visant à consentir des fonds ou du crédit constitue une des activités commerciales importantes de la société ou de la société de personnes.
2. Les actions ou les titres de participation de la société ou de la société de personnes, ou d'une autre personne ou entité qui est un membre du même groupe qu'elle, sont cotées à une bourse des valeurs canadienne ou étrangère qui est une bourse des valeurs prescrite pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada). («finance company»)

(3) Pour l'application de la définition de «société de financement» au paragraphe (2), une société de personnes est membre du même groupe qu'une autre personne ou entité si l'une d'elles est contrôlée par l'autre ou si les deux sont contrôlées par la même personne ou entité.

Activité exercée pour le compte d'une agence de recouvrement

18. L'agence de recouvrement qui est inscrite aux termes de la *Loi sur les agences de recouvrement* est dispensée, en application du paragraphe 6 (9) de la *Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques*, du permis d'administrateur d'hypothèques qu'exige l'article 5 de la Loi si les circonstances suivantes sont réunies :

1. L'agence de recouvrement qui agit à ce titre prend des mesures, pour le compte d'une autre personne ou entité, pour contraindre les emprunteurs à faire les versements auxquels ils sont tenus dans le cadre d'hypothèques.
2. L'agence ne se présente pas comme se livrant à une autre activité visée au paragraphe 5 (1) de la Loi ou comme administrant des hypothèques de toute autre façon.

Activité relative aux valeurs mobilières adossées à des créances hypothécaires

19. (1) Toute personne ou entité est dispensée, en application du paragraphe 6 (9) de la Loi, du permis d'administrateur d'hypothèques qu'exige l'article 5 de la Loi lorsqu'elle a comme activité de n'administrer que les hypothèques qui constituent les éléments d'actif auxquels sont adossées des valeurs mobilières adossées à des créances hypothécaires.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«valeurs mobilières adossées à des créances hypothécaires» Valeurs mobilières, au sens de la *Loi sur les valeurs mobilières*, qui représentent un intérêt dans une hypothèque ou un portefeuille distinct d'hypothèques ou des obligations adossées à l'une ou à l'autre.

2. The French version of subsection 8.2 (1) of the Regulation, as made by section 1 of this Regulation, is amended by striking out the definition of “commerçant de véhicules automobiles inscrit” and substituting the following:

«commerçant de véhicules automobiles inscrit» Personne inscrite à titre de commerçant de véhicules automobiles en application de la *Loi de 2002 sur le commerce de véhicules automobiles*. («registered motor vehicle dealer»)

3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 2 comes into force on April 1, 2009.

12/09

ONTARIO REGULATION 79/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 190/08
(General)

Note: Ontario Regulation 190/08 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 190/08 is amended by adding the following French version:

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

REGISTRE PUBLIC DES TITULAIRES DE PERMIS

Registre public des maisons de courtage et des administrateurs d'hypothèques

1. (1) Le registre public des maisons de courtage et des administrateurs d'hypothèques qui doit être tenu en application du paragraphe 28 (1) de la Loi comprend les renseignements suivants sur chaque maison et chaque administrateur :

1. Chaque nom sous lequel l'un ou l'autre est titulaire de permis et le numéro du permis.
2. Le genre de permis que l'un ou l'autre détient et une mention indiquant si le permis est en règle ou suspendu.
3. Son adresse postale en Ontario qui figure dans les dossiers conservés par le surintendant.
4. Son numéro de téléphone qui figure dans les dossiers conservés par le surintendant.
5. Les conditions dont est assorti le permis.
6. Dans le cas d'une maison de courtage, le nom de son courtier principal.

(2) Pendant les deux ans qui suivent le moment où une maison de courtage ou un administrateur d'hypothèques cesse d'être titulaire de permis, le registre comprend les renseignements suivants sur l'ancienne maison ou l'ancien administrateur :

1. Chaque nom sous lequel la maison ou l'administrateur était titulaire de permis et l'ancien numéro du permis.
2. Le genre de permis que détenait la maison ou l'administrateur.
3. La date à laquelle la maison ou l'administrateur a cessé d'être titulaire de permis.
4. Une mention indiquant si le permis a été remis ou révoqué.

Registre public des courtiers et des agents

2. (1) Le registre public des courtiers en hypothèques et des agents en hypothèques qui doit être tenu en application du paragraphe 28 (1) de la Loi comprend les renseignements suivants sur chaque courtier et chaque agent :

1. Le nom sous lequel il est titulaire de permis et le numéro du permis.
2. Le genre de permis qu'il détient, sa date d'expiration et une mention indiquant si le permis est en règle ou suspendu.
3. Le nom de la maison de courtage pour le compte de laquelle il est autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires.
4. Les conditions dont est assorti le permis, autres que les conditions en matière de formation.

(2) Le registre comprend les renseignements suivants sur tout courtier ou agent qui cesse d'être titulaire de permis, jusqu'à la date visée au paragraphe (3) :

1. Le nom sous lequel il était titulaire de permis et l'ancien numéro du permis.
2. Le genre de permis qu'il détenait.
3. Le nom de la maison de courtage pour le compte de laquelle il était autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires immédiatement avant de cesser d'être titulaire de permis.
4. La date à laquelle il a cessé d'être titulaire de permis.
5. Une mention indiquant si le permis a expiré, si son renouvellement a été refusé ou s'il été remis ou révoqué.

(3) Les renseignements exigés par le paragraphe (2) figurent au registre pendant les deux ans qui suivent la date d'expiration du permis du particulier ou, en cas de remise ou de révocation du permis avant la date d'expiration, pendant les deux ans qui suivent la date à laquelle le permis aurait expiré s'il n'avait pas été remis ou révoqué.

EXPIRATION DES ORDONNANCES PROVISOIRES

Ordonnance provisoire visant à suspendre un permis

3. Le délai prescrit au terme duquel une ordonnance provisoire suspendant un permis rendue en vertu du paragraphe 18 (3) de la Loi expire dans les circonstances prévues au paragraphe 18 (5) de la Loi est de 21 jours à partir du moment où elle a été rendue.

Ordonnance de conformité provisoire

4. Le délai prescrit au terme duquel une ordonnance provisoire rendue en vertu du paragraphe 35 (7) de la Loi expire dans les circonstances prévues au paragraphe 35 (9) de la Loi est de 21 jours à partir du moment où elle a été rendu.

REMISE DES ORDONNANCES, DES ORDONNANCES PROVISOIRES ET DES AVIS

Champ d'application

5. Les articles 6 et 7 s'appliquent à l'égard de la remise des ordonnances et des ordonnances provisoires rendues en vertu de la Loi à une personne ou à une entité et des avis que le surintendant est tenu de donner en application de la Loi à des personnes ou à des entités.

Remise réputée faite au titulaire de permis et à l'auteur d'une demande

6. (1) Une ordonnance, une ordonnance provisoire ou un avis est réputé avoir été remis à un titulaire de permis ou à l'auteur d'une demande par le surintendant si la remise s'est faite selon l'un ou l'autre des modes suivants :

1. Par courrier recommandé, à l'adresse postale en Ontario du titulaire de permis ou de l'auteur de la demande qui figure dans les dossiers conservés par le surintendant.
2. Par télécopie, au numéro de télécopieur du titulaire de permis ou de l'auteur de la demande qui figure éventuellement dans les dossiers conservés par le surintendant.

(2) La remise d'une ordonnance, d'une ordonnance provisoire ou d'un avis par le surintendant prend effet le jour indiqué :

1. Dans le cas d'un envoi par courrier recommandé, le premier en date du cinquième jour suivant sa mise à la poste et du lendemain du jour de l'accusé de sa réception par le destinataire ou un particulier qui l'accepte pour le compte de ce dernier.
2. Dans le cas d'un envoi par télécopie, le jour de l'envoi.

(3) L'ordonnance, l'ordonnance provisoire ou l'avis qui est remis après 17 h est réputé avoir été remis le lendemain.

Remise réputée faite à des tiers

7. Une ordonnance, une ordonnance provisoire ou un avis est réputé avoir été remis par le surintendant à une personne ou à une entité autre qu'un titulaire de permis ou l'auteur d'une demande s'il est raisonnable, dans toutes les circonstances, de conclure que celle-ci en a eu connaissance ou qu'elle en aurait eu connaissance si elle n'avait pas tenté de se soustraire à la remise.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 80/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 411/07

(Mortgage Administrators: Licensing)

Note: Ontario Regulation 411/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 411/07 is amended by adding the following French version:

ADMINISTRATEURS D'HYPOTHÈQUES : OCTROI DES PERMIS

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

Société

1. (1) Un permis d'administrateur d'hypothèques peut être délivré à une société en vertu du paragraphe 14 (1) de la Loi s'il est satisfait aux exigences suivantes :

1. La société a été constituée en vertu d'une loi d'une autorité législative du Canada.
2. La société a une adresse postale en Ontario qui n'est pas une case postale et qui se prête à la signification par courrier recommandé.
3. La société souscrit une assurance-responsabilité civile professionnelle sous la forme approuvée par le surintendant, laquelle assurance comprend des garanties annexes en cas de sinistre causé par des actes frauduleux, ou obtient une autre forme d'assurance sous la forme approuvée par le surintendant. L'assurance, quelle qu'en soit la forme, est suffisante pour prévoir une garantie d'au moins 500 000 dollars par événement mettant en cause la société et d'au moins 1 million de dollars à l'égard de tous les événements de ce genre qui se produisent pendant une période de 365 jours.
4. La société détient une garantie financière de 25 000 dollars, laquelle peut provenir du fonds de roulement non entamé ou prendre une autre forme que le surintendant juge acceptable.

(2) Lorsqu'il détermine si une société n'est pas apte à être titulaire d'un permis d'administrateur d'hypothèques, le surintendant est tenu par le paragraphe 14 (1) de la Loi de tenir compte des circonstances prescrites suivantes :

1. Compte tenu de sa situation financière, il n'y a pas raisonnablement lieu de s'attendre à ce que la société pratique une saine gestion financière dans l'exploitation de son entreprise.
2. La conduite passée d'un administrateur ou d'un dirigeant de la société offre des motifs raisonnables de croire que cette dernière n'exploitera pas son entreprise conformément à la loi ni avec intégrité et honnêteté.
3. La société exerce des activités qui contreviennent ou contreviendront à la Loi ou aux règlements si elle est titulaire d'un permis.
4. Un administrateur ou un dirigeant de la société a fait une fausse déclaration ou fourni de faux renseignements au surintendant à l'égard de la demande de permis.

.

Société de personnes

2. (1) Un permis d'administrateur d'hypothèques peut être délivré à une société de personnes en vertu du paragraphe 14 (1) de la Loi s'il est satisfait aux exigences suivantes :

1. La société de personnes a été formée sous le régime des lois d'une autorité législative du Canada.
2. La société de personnes a une adresse postale en Ontario qui n'est pas une case postale et qui se prête à la signification par courrier recommandé.
3. La société de personnes souscrit une assurance-responsabilité civile professionnelle sous la forme approuvée par le surintendant, laquelle assurance comprend des garanties annexes en cas de sinistre causé par des actes frauduleux, ou obtient une autre forme d'assurance sous la forme approuvée par le surintendant. L'assurance, quelle qu'en soit la forme, est suffisante pour prévoir une garantie d'au moins 500 000 dollars par événement mettant en cause la société de personnes et d'au moins 1 million de dollars à l'égard de tous les événements de ce genre qui se produisent pendant une période de 365 jours.
4. La société de personnes détient une garantie financière de 25 000 dollars, laquelle peut provenir du fonds de roulement non entamé ou prendre une autre forme que le surintendant juge acceptable.

(2) Lorsqu'il détermine si une société de personnes n'est pas apte à être titulaire d'un permis d'administrateur d'hypothèques, le surintendant est tenu par le paragraphe 14 (1) de la Loi de tenir compte des circonstances prescrites suivantes :

1. Compte tenu de sa situation financière, il n'y a pas raisonnablement lieu de s'attendre à ce que la société de personnes pratique une saine gestion financière dans l'exploitation de son entreprise.
2. La conduite passée d'un associé offre des motifs raisonnables de croire que la société de personnes n'exploitera pas son entreprise conformément à la loi ni avec intégrité et honnêteté.
3. La société de personnes ou l'un de ses associés exerce des activités qui contreviennent ou contreviendront à la Loi ou aux règlements si la société de personnes est titulaire d'un permis.
4. Un associé a fait une fausse déclaration ou fourni de faux renseignements au surintendant à l'égard de la demande de permis.

.

Entreprise à propriétaire unique

3. (1) Un permis d'administrateur d'hypothèques peut être délivré à une entreprise à propriétaire unique en vertu du paragraphe 14 (1) de la Loi s'il est satisfait aux exigences suivantes :

1. Le propriétaire réside au Canada.
2. L'entreprise à propriétaire unique a une adresse postale en Ontario qui n'est pas une case postale et qui se prête à la signification par courrier recommandé.
3. L'entreprise à propriétaire unique souscrit une assurance-responsabilité civile professionnelle sous la forme approuvée par le surintendant, laquelle assurance comprend des garanties annexes en cas de sinistre causé par des actes frauduleux, ou obtient une autre forme d'assurance sous la forme approuvée par le surintendant. L'assurance, quelle qu'en soit la forme, est suffisante pour prévoir une garantie d'au moins 500 000 dollars par événement mettant en cause l'entreprise à propriétaire unique et d'au moins 1 million de dollars à l'égard de tous les événements de ce genre qui se produisent pendant une période de 365 jours.
4. L'entreprise à propriétaire unique détient une garantie financière de 25 000 dollars, laquelle peut provenir du fonds de roulement non entamé ou prendre une autre forme que le surintendant juge acceptable.

(2) Lorsqu'il détermine si une entreprise à propriétaire unique n'est pas apte à être titulaire d'un permis d'administrateur d'hypothèques, le surintendant est tenu par le paragraphe 14 (1) de la Loi de tenir compte des circonstances prescrites suivantes :

1. Compte tenu de sa situation financière, il n'y a pas raisonnablement lieu de s'attendre à ce que l'entreprise à propriétaire unique pratique une saine gestion financière dans son exploitation.
2. La conduite passée du propriétaire offre des motifs raisonnables de croire que l'entreprise à propriétaire unique ne sera pas exploitée conformément à la loi ni avec intégrité et honnêteté.
3. L'entreprise à propriétaire unique ou le propriétaire exerce des activités qui contreviennent ou contreviendront à la Loi ou aux règlements si l'entreprise à propriétaire unique est titulaire d'un permis.
4. Le propriétaire a fait une fausse déclaration ou fourni de faux renseignements au surintendant à l'égard de la demande de permis.

NOMS AUTORISÉS DES TITULAIRES DE PERMIS

Noms autorisés

4. (1) Le permis d'administrateur d'hypothèques est délivré soit au nom officiel de la société, de la société de personnes ou de l'entreprise à propriétaire unique, soit à ce nom et à un des autres noms qu'elle a fait enregistrer en vertu de la *Loi sur les noms commerciaux*.

(2) Malgré le paragraphe (1), un permis d'administrateur d'hypothèques ne peut être délivré à une société, à une société de personnes ou à une entreprise à propriétaire unique sous un nom que le surintendant a des motifs raisonnables de croire :

- a) soit identique ou semblable à celui d'un autre titulaire de permis, de sorte que l'emploi de ce nom par deux titulaires de permis serait susceptible d'induire en erreur ou de tromper le public;
- b) soit inacceptable pour des raisons d'intérêt public.

REMISE DU PERMIS

Critères de remise du permis

4.1 Les critères suivants sont prescrits pour l'application du paragraphe 20 (3) de la Loi comme critères dont le surintendant tient compte lorsqu'il tranche la question de savoir s'il est dans l'intérêt public de permettre au titulaire d'un permis d'administrateur d'hypothèques de lui remettre son permis :

- 1. Il reste des fonds dans le compte de fiducie d'administrateur d'hypothèques maintenu conformément aux normes d'exercice.
- 2. Il n'est pas fait état de tous les fonds qui se trouvent dans le compte en fiducie d'administrateur d'hypothèques de l'auteur de la demande.
- 3. L'auteur de la demande n'a pas pris des mesures raisonnables pour liquider son activité d'administrateur d'hypothèques en Ontario ou la transférer.
- 4. L'auteur de la demande n'a pas pris des mesures raisonnables pour conserver les dossiers conformément aux normes d'exercice ou il n'a pas informé le surintendant de l'endroit où les dossiers sont gardés.
- 5. Des actes scellés ou autres et des conventions signés par un prêteur ou un investisseur ou pour son compte ou tout autre document donné à l'auteur de la demande par l'un ou par l'autre et se rapportant à l'activité d'administrateur d'hypothèques n'ont pas été rendus.
- 6. L'auteur de la demande n'a pas acquitté intégralement les commissions, les droits, les frais ou les pénalités dont il est redevable dans le cadre de la Loi.

2. This Regulation comes into effect on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 81/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 189/08

(Mortgage Administrators: Standards of Practice)

Note: Ontario Regulation 189/08 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 189/08 is amended by adding the following French version:

ADMINISTRATEURS D'HYPOTHÈQUES : NORMES D'EXERCICE**SOMMAIRE****INTERPRÉTATION**

1. Définitions
2. Obligations en matière d'hypothèques syndiquées

NORMES D'EXERCICE

3. Normes d'exercice

RELATIONS PUBLIQUES

4. Utilisation du nom autorisé
5. Utilisation du nom dans les documents de relations publiques
6. Interdiction : documents de relations publiques
7. Obligation de fournir des renseignements sur les permis
8. Plaintes du public

RELATIONS AVEC LES CLIENTS

9. Obligation de vérifier l'identité d'un client
10. Obligation relative aux opérations illégales
11. Restriction relative à la vente liée
12. Restriction relative aux garanties
13. Obligation de rendre certains documents

RENSEIGNEMENTS SUR LA COMMISSION ET LES AUTRES PAIEMENTS

14. Assertions relatives à la nature des paiements
15. Commission versée par des tiers
16. Commission versée par l'administrateur d'hypothèques à des tiers
17. Commission versée à l'administrateur d'hypothèques

OBLIGATIONS DANS LE CADRE D'OPÉRATIONS DONNÉES

18. Obligation relative à la convention d'administration
19. Divulgence des rapports de l'administrateur d'hypothèques
20. Divulgence de conflits d'intérêts possibles
21. Clarté de la divulgation
22. Date limite de la divulgation

ADMINISTRATION D'HYPOTHÈQUES

23. Versements au prêteur ou à l'investisseur
24. Paiement lors du rachat de l'hypothèque

GESTION DE L'ADMINISTRATEUR D'HYPOTHÈQUES

25. Obligation d'établir des règles et des méthodes
26. Obligation d'établir un processus de traitement des plaintes
27. Obligation de souscrire de l'assurance
28. Obligation d'avoir une garantie financière
29. Dossiers exigés
30. Sécurité des dossiers
31. Conservation des dossiers
32. Rapprochement mensuel relativement à certaines questions financières

GESTION DES FONDS RÉPUTÉS DÉTENUS EN FIDUCIE

33. Fonds réputés détenus en fiducie
34. Compte en fiducie autorisé
35. Administration du compte en fiducie
36. Dossier des opérations effectuées sur le compte en fiducie
37. État de rapprochement mensuel visant le compte en fiducie
38. Obligation de signaler une insuffisance de fonds
39. État de rapprochement annuel visant le compte en fiducie

AUTRES QUESTIONS

40. Obligation relative aux activités parallèles
41. Utilisation de renseignements
42. Adresses exigées
43. Emploi de formulaires

INTERPRÉTATION**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«compte en fiducie autorisé» Relativement à un administrateur d'hypothèques, son compte en fiducie d'administrateur d'hypothèques constitué conformément à l'article 34. («authorized trust account»)

«document de relations publiques» Relativement à un administrateur d'hypothèques :

- a) toute annonce publicitaire qu'il fait par rapport à ses activités d'administrateur d'hypothèques et qui est publiée ou diffusée par quelque moyen que ce soit;
- b) tout document qu'il met à la disposition du public et qui se rapporte à ses activités d'administrateur d'hypothèques. («public relations materials»)

«fonds réputés détenus en fiducie» Relativement à un administrateur d'hypothèques, sommes d'argent qu'il est réputé, par l'article 33, détenir en fiducie. («deemed trust funds»)

«investisseur» Personne ou entité qui fait un placement hypothécaire par le biais de l'achat ou de l'échange d'un prêt ou d'un intérêt dans un prêt garanti par des biens immobiliers. («investor»)

«jour ouvrable» Jour qui n'est ni un samedi ni un jour férié au sens de l'article 87 de la *Loi de 2006 sur la législation*. («business day»)

«nom autorisé» Relativement à un administrateur d'hypothèques, tout nom sous lequel il est titulaire d'un permis. («authorized name»)

Obligations en matière d'hypothèques syndiquées

2. S'il y a plus d'un prêteur hypothécaire ou plus d'un investisseur dans le cadre d'un placement hypothécaire, l'administrateur d'hypothèques a envers chacun des prêteurs ou des investisseurs les obligations que lui impose le présent règlement à l'égard de l'hypothèque.

NORMES D'EXERCICE

Normes d'exercice

3. Les exigences énoncées dans le présent règlement sont prescrites comme normes d'exercice dont est assorti chaque permis d'administrateur d'hypothèques délivré en vertu de la Loi.

RELATIONS PUBLIQUES

Utilisation du nom autorisé

4. L'administrateur d'hypothèques ne peut exercer ses activités que sous son nom autorisé.

Utilisation du nom dans les documents de relations publiques

5. (1) L'administrateur d'hypothèques divulgue son nom autorisé et son numéro de permis dans tous ses documents de relations publiques de manière qu'ils soient clairs et bien en évidence.

(2) Si le nom autorisé de l'administrateur d'hypothèques est ou comprend le nom d'une franchise qu'il est autorisé à utiliser en vertu d'un contrat de franchisage, les documents de relations publiques indiquent clairement qu'il est indépendant et autonome.

Interdiction : documents de relations publiques

6. L'administrateur d'hypothèques ne doit pas inclure de renseignements faux, trompeurs ou mensongers dans ses documents de relations publiques.

Obligation de fournir des renseignements sur les permis

7. L'administrateur d'hypothèques donne sur demande le numéro de son permis.

Plaintes du public

8. (1) L'administrateur d'hypothèques qui reçoit une plainte écrite au sujet de ses activités d'administration d'hypothèques donne à l'auteur de la plainte une réponse par écrit dans laquelle il propose un règlement.

(2) La réponse écrite informe également l'auteur de la plainte qu'il peut renvoyer celle-ci au surintendant s'il n'est pas satisfait du règlement proposé et qu'il croit que la plainte porte sur une contravention à la Loi ou à un règlement.

RELATIONS AVEC LES CLIENTS

Obligation de vérifier l'identité d'un client

9. (1) L'administrateur d'hypothèques prend des mesures raisonnables pour vérifier l'identité de chaque prêteur ou investisseur dans le cadre d'une hypothèque avant de conclure avec lui une convention d'administration de l'hypothèque.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si une maison de courtage d'hypothèques était tenue par la loi de vérifier l'identité du prêteur ou de l'investisseur relativement à l'hypothèque.

Obligation relative aux opérations illégales

10. L'administrateur d'hypothèques ne doit pas administrer une hypothèque pour un prêteur ou un investisseur s'il a des motifs raisonnables de croire que l'hypothèque, son renouvellement ou le placement y afférent est illégal.

Restriction relative à la vente liée

11. (1) L'administrateur d'hypothèques ne doit pas contraindre un prêteur ou un investisseur à obtenir un produit ou un service d'une personne ou d'une entité donnée, y compris lui-même, comme prérequis à l'obtention d'un autre de ses services.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), l'administrateur d'hypothèques ne contraint pas un prêteur ou un investisseur, selon le cas, en lui offrant un service à des conditions plus avantageuses que celles qu'il offrirait par ailleurs si ces conditions plus avantageuses dépendent du fait que le prêteur ou l'investisseur obtienne un autre produit ou service d'une personne ou entité donnée, y compris lui-même.

Restriction relative aux garanties

12. L'administrateur d'hypothèques ne doit pas, directement ou indirectement, offrir ou donner une garantie à un prêteur à l'égard d'une hypothèque ou à un investisseur à l'égard d'un placement hypothécaire.

Obligation de rendre certains documents

13. (1) L'administrateur d'hypothèques ne doit pas, déraisonnablement, refuser de rendre des documents, notamment des actes scellés ou autres, à leur propriétaire.

(2) L'administrateur d'hypothèques rend promptement, sans frais, les documents, notamment les actes scellés ou autres, à leur propriétaire lorsque le surintendant, le propriétaire ou le mandataire du propriétaire le lui demande par écrit.

RENSEIGNEMENTS SUR LA COMMISSION ET LES AUTRES PAIEMENTS**Assertions relatives à la nature des paiements**

14. (1) L'administrateur d'hypothèques ne doit pas, directement ou indirectement, faire d'assertion portant que les sommes qui lui sont payables relativement à l'activité qui consiste à administrer des hypothèques sont fixées ou approuvées par un organisme gouvernemental.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des débours que l'administrateur d'hypothèques fait éventuellement à l'égard des droits payables pour enregistrer ou déposer des actes sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes*.

Commission versée par des tiers

15. (1) L'administrateur d'hypothèques fournit par écrit les renseignements suivants à un prêteur ou à un investisseur relativement à l'administration d'une hypothèque :

1. Le fait que l'administrateur d'hypothèques a reçu ou non, est susceptible ou non de recevoir ou recevra ou non une commission ou une autre rémunération, directement ou indirectement, d'une autre personne ou entité relativement à l'administration de l'hypothèque.
2. Si une commission ou une autre rémunération doit être versée ou est susceptible de l'être, l'identité de l'autre personne ou entité, la base du calcul de son montant et, dans le cas d'un avantage non pécuniaire, la nature de cet avantage.

(2) L'administrateur d'hypothèques obtient du prêteur ou de l'investisseur une confirmation écrite du fait qu'il a fait la divulgation exigée par le présent article.

Commission versée par l'administrateur d'hypothèques à des tiers

16. (1) L'administrateur d'hypothèques fournit par écrit les renseignements suivants à un prêteur ou à un investisseur relativement à l'administration d'une hypothèque :

1. Le fait que l'administrateur d'hypothèques a versé ou non ou est susceptible ou non de verser une commission ou une autre rémunération, directement ou indirectement, à une autre personne ou entité relativement à l'administration de l'hypothèque.
2. Si une commission ou une autre rémunération doit être versée ou est susceptible de l'être, l'identité de l'autre personne ou entité, la base du calcul de son montant et, dans le cas d'un avantage non pécuniaire, la nature de cet avantage.

(2) L'administrateur d'hypothèques obtient du prêteur ou de l'investisseur une confirmation écrite du fait qu'il a fait la divulgation exigée par le présent article.

Commission versée à l'administrateur d'hypothèques

17. S'il renvoie un prêteur ou un investisseur effectif ou potentiel à une autre personne ou entité en contrepartie d'une commission ou d'une autre rémunération, l'administrateur d'hypothèques fournit par écrit les renseignements suivants au prêteur ou à l'investisseur effectif ou potentiel avant le renvoi ou au moment de le faire :

1. La description de la nature des rapports entre l'administrateur d'hypothèques et l'autre personne ou entité.
2. Une déclaration selon laquelle l'administrateur d'hypothèques a reçu, est susceptible de recevoir ou recevra une commission ou une autre rémunération, directement ou indirectement, au titre du renvoi, le cas échéant.

OBLIGATIONS DANS LE CADRE D'OPÉRATIONS DONNÉES

Obligation relative à la convention d'administration

18. (1) L'administrateur d'hypothèques ne doit administrer une hypothèque pour un prêteur ou un investisseur que s'il a conclu avec chaque prêteur ou investisseur une convention écrite régissant l'administration de l'hypothèque.

(2) La convention d'administration comprend les renseignements suivants :

1. Le nom sous lequel l'hypothèque est ou sera enregistrée en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes* ou en vertu des lois d'une autre autorité législative, selon le cas.
2. Si l'hypothèque est détenue en fiducie, des précisions sur la fiducie.
3. Des détails sur les cas où un prêteur ou un investisseur peut disposer en totalité ou en partie de son intérêt sur l'hypothèque.
4. La façon de disposer de tous les versements faits par l'emprunteur dans le cadre de l'hypothèque, y compris les pénalités et les primes.
5. Les droits et obligations de chaque prêteur ou investisseur dans le cadre de la convention si l'emprunteur fait défaut aux termes de l'hypothèque, ainsi que les coûts dont chaque prêteur ou investisseur sera responsable.
6. La marche à suivre prévue par la convention, dans le cas d'une forclusion ou de l'exercice du pouvoir de vente aux termes de l'hypothèque, ainsi que les droits et obligations de chaque prêteur ou investisseur, dans les deux cas.
7. Le montant de la commission versée par chaque prêteur ou investisseur pour l'administration de l'hypothèque, y compris son mode de calcul et de paiement.

(3) La convention d'administration comprend des dispositions qui imposent les obligations suivantes et, dans le cas contraire, est réputée les comprendre :

1. L'obligation qu'a l'administrateur d'hypothèques d'aviser promptement chaque prêteur ou investisseur s'il apprend l'existence d'une sûreté subséquente grevant le bien hypothéqué ou de tout autre changement important ayant une incidence sur l'hypothèque.
2. L'obligation qu'a l'administrateur d'hypothèques d'aviser promptement chaque prêteur ou investisseur si l'emprunteur fait défaut aux termes de l'hypothèque.

Divulgarion des rapports de l'administrateur d'hypothèques

19. (1) L'administrateur d'hypothèques divulgue par écrit à chaque prêteur ou investisseur la nature de ses rapports éventuels avec chaque emprunteur dans le cadre d'une hypothèque.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le prêteur ou l'investisseur est une maison de courtage, une institution financière ou un autre administrateur d'hypothèques.

(3) L'administrateur d'hypothèques obtient de chaque prêteur ou investisseur une confirmation écrite du fait qu'il a fait la divulgation exigée par le présent article.

Divulgarion de conflits d'intérêts possibles

20. (1) L'administrateur d'hypothèques divulgue par écrit à chaque prêteur ou investisseur tout conflit d'intérêts que lui-même ou un employé qui administre l'hypothèque peut avoir relativement à cette dernière.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le prêteur ou l'investisseur est une maison de courtage, une institution financière ou un autre administrateur d'hypothèques.

(3) L'administrateur d'hypothèques obtient de chaque prêteur ou investisseur une confirmation écrite du fait qu'il a fait la divulgation exigée par le présent article.

Clarté de la divulgation

21. La divulgation, le consentement ou la confirmation que le présent règlement exige de faire par écrit est rédigé en langage simple, clair et concis et est présenté de façon logique et susceptible d'attirer l'attention du prêteur ou de l'investisseur, selon le cas, sur les renseignements dont la communication est exigée.

Date limite de la divulgation

22. (1) Sauf indication contraire du contexte, toute divulgation de renseignements à un prêteur ou à un investisseur qu'exige le présent règlement est faite à la première occasion et, quoi qu'il en soit, au plus tard deux jours ouvrables avant

que l'administrateur d'hypothèques et le prêteur ou l'investisseur concluent une convention d'administration de l'hypothèque applicable.

(2) Si le prêteur ou l'investisseur consent par écrit à ce que la divulgation survienne après la date limite prévue au paragraphe (1), celle-ci peut plutôt être faite au plus tard un jour ouvrable avant que l'administrateur d'hypothèques et le prêteur ou l'investisseur concluent une convention d'administration de l'hypothèque.

ADMINISTRATION D'HYPOTHÈQUES

Versements au prêteur ou à l'investisseur

23. (1) L'administrateur d'hypothèques ne peut verser une somme à un prêteur ou à un investisseur relativement à l'administration d'une hypothèque qu'en la prélevant sur les fonds payés par l'emprunteur dans le cadre de l'hypothèque.

(2) Si un emprunteur verse une somme à l'administrateur d'hypothèques au moyen d'un chèque qui n'est pas certifié, l'administrateur d'hypothèques ne doit pas faire de versement prélevé sur la somme à un prêteur ou à un investisseur avant que le chèque ait été compensé et qu'il ait reçu les fonds.

Paiement lors du rachat de l'hypothèque

24. L'administrateur d'hypothèques qui reçoit le produit du rachat ou du rachat partiel d'une hypothèque paie promptement au prêteur ou à l'investisseur le total des sommes dues.

GESTION DE L'ADMINISTRATEUR D'HYPOTHÈQUES

Obligation d'établir des règles et des méthodes

25. (1) L'administrateur d'hypothèques établit et met en application des règles et des méthodes raisonnablement conçues pour faire en sorte que lui-même et chaque personne qui agit pour son compte en administration d'hypothèques observent les exigences établies en application de la Loi.

(2) L'administrateur d'hypothèques établit et met en application des règles et des méthodes prévoyant la supervision adéquate de chaque personne qui agit pour son compte en administration d'hypothèques.

(3) Sans préjudice de la portée générale des paragraphes (1) et (2), l'administrateur d'hypothèques établit et met en application des règles et des méthodes visant ce qui suit :

1. La vérification de l'identité des prêteurs et des investisseurs dans les cas prévus par le présent règlement.
2. L'identification des conflits d'intérêts que l'administrateur d'hypothèques ou tout employé qui administre une hypothèque particulière risque d'avoir relativement à cette dernière, et leur divulgation au prêteur ou à l'investisseur, selon le cas, comme l'exige le présent règlement.

Obligation d'établir un processus de traitement des plaintes

26. (1) L'administrateur d'hypothèques établit un processus de règlement des plaintes du public au sujet de ses activités d'administrateur d'hypothèques.

(2) L'administrateur d'hypothèques charge un ou plusieurs particuliers de recevoir et de tenter de régler les plaintes du public et chaque particulier ainsi désigné est un de ses employés ou une personne qui est autorisée par ailleurs à agir pour son compte.

(3) L'administrateur d'hypothèques tient un registre de toutes les plaintes écrites qu'il a reçues du public et de toutes ses réponses écrites.

Obligation de souscrire de l'assurance

27. (1) L'administrateur d'hypothèques souscrit une assurance-responsabilité civile professionnelle sous la forme approuvée par le surintendant, laquelle assurance comprend des garanties annexes en cas de sinistre causé par des actes frauduleux, ou obtient une autre forme d'assurance sous la forme approuvée par le surintendant.

(2) L'assurance, quelle qu'en soit la forme, est suffisante pour prévoir une garantie d'au moins 500 000 dollars par événement mettant en cause l'administrateur d'hypothèques et d'au moins 1 million de dollars à l'égard de tous les événements de ce genre qui se produisent pendant une période de 365 jours.

Obligation d'avoir une garantie financière

28. (1) L'administrateur d'hypothèques détient une garantie financière de 25 000 dollars.

(2) La garantie financière peut provenir du fonds de roulement non entamé ou prendre une autre forme que le surintendant juge acceptable.

Dossiers exigés

29. (1) L'administrateur d'hypothèques tient les dossiers suivants :

1. Des dossiers financiers complets et exacts des activités autorisées par un permis qu'elle exerce en Ontario.

2. Des dossiers complets et exacts des documents ou renseignements écrits remis à un prêteur ou à un investisseur effectif ou potentiel ou à toute autre personne ou entité, ou obtenus de ceux-ci, conformément à une exigence établie en application de la Loi.
3. Des dossiers complets et exacts de toutes les conventions conclues par l'administrateur d'hypothèques lorsqu'il administre des hypothèques.

(2) Les dossiers financiers tenus par l'administrateur d'hypothèques établissent une distinction entre les fonds qu'il est réputé détenir en fiducie, les hypothèques qu'il détient en fiducie pour un prêteur ou un investisseur et les autres éléments d'actif se rapportant à d'autres activités.

Sécurité des dossiers

30. L'administrateur d'hypothèques prend des précautions adéquates, adaptées au format de ses dossiers, afin d'en empêcher la falsification.

Conservation des dossiers

31. (1) L'administrateur d'hypothèques conserve tous les dossiers qui se rapportent à une convention d'administration d'une hypothèque pendant au moins six ans après l'expiration de la convention.

(2) L'administrateur d'hypothèques conserve, pendant au moins six ans, tous les autres dossiers qu'il est tenu d'établir conformément à une exigence établie en application de la Loi.

(3) L'administrateur d'hypothèques conserve les dossiers visés aux paragraphes (1) et (2) à son établissement principal en Ontario, s'il y a lieu, ou, s'il a avisé le surintendant qu'il les garde dans d'autres locaux précisés situés en Ontario, dans ces locaux.

(4) Si les dossiers visés au paragraphe (1) ou (2) sont créés à un autre établissement, l'administrateur d'hypothèques les expédie dès que possible à son établissement principal en Ontario, s'il y a lieu, ou aux autres locaux visés au paragraphe (3).

(5) Malgré le paragraphe (3), il n'est pas nécessaire de conserver les dossiers électroniques dans les locaux visés à ce paragraphe s'ils peuvent y être récupérés promptement sur demande sous format électronique et papier lisible.

(6) L'administrateur d'hypothèques veille à maintenir sa capacité de récupérer ses dossiers électroniques tout au long de la période de conservation des dossiers fixée par le présent article.

Rapprochement mensuel relativement à certaines questions financières

32. (1) Tous les mois, l'administrateur d'hypothèques consigne dans un dossier le rapprochement entre le total des sommes dues au titre du principal par des emprunteurs dans le cadre d'hypothèques sous administration et le total des sommes dues au titre du principal qu'il détient pour le compte de prêteurs et d'investisseurs dans le cadre de ces hypothèques, selon les chiffres qui figurent dans ses livres et dossiers.

(2) Le document mensuel indique les écarts éventuels entre les sommes dues au dernier jour du mois et préciser les raisons de ces écarts.

GESTION DES FONDS RÉPUTÉS DÉTENUS EN FIDUCIE

Fonds réputés détenus en fiducie

33. (1) Les sommes d'argent que l'administrateur d'hypothèques reçoit directement ou indirectement d'un emprunteur dans le cadre d'une convention d'administration d'une hypothèque pour le compte d'un prêteur ou d'un investisseur sont réputées, pour l'application du présent règlement, des sommes qu'il détient en fiducie.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), les sommes d'argent que l'administrateur d'hypothèques reçoit directement ou indirectement d'un prêteur ou d'un investisseur relativement à l'exercice de l'activité consistant à administrer des hypothèques sont réputées, pour l'application du présent règlement, des sommes qu'il détient en fiducie.

(3) Les sommes d'argent que l'administrateur d'hypothèques reçoit à l'une ou l'autre des fins suivantes ne sont pas réputées des sommes qu'il détient en fiducie :

1. Les sommes d'argent que l'administrateur d'hypothèques gagne au titre de ses services.
2. Les sommes d'argent que l'administrateur d'hypothèques reçoit en remboursement de ses frais.

Compte en fiducie autorisé

34. (1) L'administrateur d'hypothèques tient un compte en fiducie désigné comme compte en fiducie d'administrateur d'hypothèques à l'un ou l'autre des types suivants d'institution financière établie en Ontario :

1. Une banque ou une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada).
2. Une caisse populaire ou un *credit union* auxquels s'applique la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.

3. Une société inscrite en application de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*.

4. Une association de détail au sens de la *Loi sur les associations coopératives de crédit* (Canada).

(2) L'administrateur d'hypothèques ne doit pas constituer et tenir plus d'un compte en fiducie d'administrateur d'hypothèques sans le consentement écrit préalable du surintendant.

Administration du compte en fiducie

35. (1) L'administrateur d'hypothèques dépose les fonds réputés détenus en fiducie qu'il reçoit dans son compte en fiducie autorisé au plus tard deux jours ouvrables après les avoir reçus.

(2) L'administrateur d'hypothèques garde les fonds réputés détenus en fiducie séparés des sommes d'argent qui ne constituent pas de tels fonds.

(3) À moins qu'il n'en convienne autrement par écrit, les intérêts afférents aux fonds réputés détenus en fiducie sont versés à leur propriétaire bénéficiaire.

(4) L'administrateur d'hypothèques ne débourse des fonds réputés détenus en fiducie que conformément aux conditions auxquelles il les a reçus.

Dossier des opérations effectuées sur le compte en fiducie

36. L'administrateur d'hypothèques consigne dans un dossier tous les fonds réputés détenus en fiducie qu'il reçoit et toutes les opérations effectuées à leur égard. Le dossier comprend les renseignements suivants :

1. Relativement à chaque encaissement du compte en fiducie autorisé, son montant, la date où il a été effectué, le nom de la personne ou de l'entité qui a remis la somme d'argent et sa justification, y compris des précisions sur l'hypothèque à laquelle il se rapporte.
2. Relativement à chaque décaissement du compte en fiducie autorisé, son montant, la date où il a été effectué, le nom de la personne ou de l'entité qui en est le destinataire et sa justification, y compris des précisions sur l'hypothèque à laquelle il se rapporte.
3. Relativement à chaque versement d'intérêts sur les sommes d'argent détenues dans le compte en fiducie autorisé, le moyen de reconnaître l'encaissement auquel se rapportent les intérêts, le montant des intérêts afférents à l'encaissement et, s'il y a lieu, la date de leur versement à la personne ou à l'entité qui y a droit.

État de rapprochement mensuel visant le compte en fiducie

37. (1) Tous les mois, l'administrateur d'hypothèques prépare, à l'égard du compte en fiducie autorisé, un état de rapprochement qu'un de ses dirigeants examine et signe et date pour indiquer qu'il en atteste l'exactitude.

(2) L'état de rapprochement mensuel est préparé, examiné et signé selon les échéances suivantes :

1. Si l'administrateur d'hypothèques reçoit un état de compte mensuel de l'institution financière où le compte est tenu, dans les 30 jours qui suivent la réception.
2. Dans les autres cas, dans les 30 jours qui suivent la fin du mois.

(3) L'état de rapprochement mensuel indique les renseignements suivants :

1. Les écarts éventuels entre les dossiers de l'administrateur d'hypothèques et ceux de l'institution financière à la date suivante :
 - i. si l'administrateur d'hypothèques reçoit un état de compte mensuel de l'institution financière, la date de cet état,
 - ii. dans les autres cas, le dernier jour du mois.
2. Les sommes d'argent qui se trouvent dans le compte et qui sont dues à chaque personne ou entité à la date applicable visée à la sous-disposition 1 i ou ii.

Obligation de signaler une insuffisance de fonds

38. L'administrateur d'hypothèques qui découvre une insuffisance de fonds dans le compte en fiducie autorisé en avise immédiatement le surintendant.

État de rapprochement annuel visant le compte en fiducie

39. (1) L'administrateur d'hypothèques prépare un état de rapprochement annuel à l'égard du compte en fiducie autorisé pour chaque exercice dans les 90 jours qui suivent la fin de celui-ci.

(2) L'état de rapprochement annuel résume la teneur de chacun des états de rapprochement mensuels exigés à l'égard du compte pour l'exercice.

AUTRES QUESTIONS

Obligation relative aux activités parallèles

40. L'administrateur d'hypothèques qui exerce une autre activité parallèlement à celle qui consiste à administrer des hypothèques ne doit pas laisser l'autre activité compromettre son intégrité, son indépendance ou sa compétence dans l'exercice de son activité principale.

Utilisation de renseignements

41. L'administrateur d'hypothèques ne doit pas utiliser des renseignements obtenus dans le cadre de l'exercice d'une activité à une fin différente de celle pour laquelle ils ont été obtenus sans le consentement écrit de la personne ou de l'entité concernée par les renseignements.

Adresses exigées

42. (1) L'administrateur d'hypothèques maintient une adresse postale en Ontario qui se prête à la signification par courrier recommandé.

(2) L'administrateur d'hypothèques maintient une adresse électronique.

Emploi de formulaires

43. L'administrateur d'hypothèques emploie la version approuvée la plus récente de tout formulaire approuvé par le surintendant à une fin prévue par la Loi.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 82/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 408/07

(Mortgage Brokerages: Licensing)

Note: Ontario Regulation 408/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 408/07 is amended by adding the following French version:

MAISONS DE COURTAGE D'HYPOTHÈQUES : OCTROI DES PERMIS**CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ****Société**

1. (1) Un permis de maison de courtage peut être délivré à une société en vertu du paragraphe 14 (1) de la Loi s'il est satisfait aux exigences suivantes :

1. La société a été constituée en vertu d'une loi d'une autorité législative du Canada.
2. La société a une adresse postale en Ontario qui n'est pas une case postale et qui se prête à la signification par courrier recommandé.
3. La société souscrit une assurance-responsabilité civile professionnelle sous la forme approuvée par le surintendant, laquelle assurance comprend des garanties annexes en cas de sinistre causé par des actes frauduleux, ou obtient une autre forme d'assurance sous la forme approuvée par le surintendant. L'assurance, quelle qu'en soit la forme, doit être suffisante pour prévoir une garantie d'au moins 500 000 dollars par événement mettant en cause la société ou un courtier ou un agent en hypothèques autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations

hypothécaires pour son compte et d'au moins 1 million de dollars à l'égard de tous les événements de ce genre qui se produisent pendant une période de 365 jours.

4. La demande de permis comprend le nom et les coordonnées du particulier désigné courtier principal de la société. Ce dernier doit pouvoir être désigné courtier principal en application du paragraphe 7 (7) de la Loi.

(2) Lorsqu'il détermine si une société n'est pas apte à être titulaire d'un permis de maison de courtage d'hypothèques, le surintendant est tenu par le paragraphe 14 (1) de la Loi de tenir compte des circonstances prescrites suivantes :

1. Compte tenu de sa situation financière, il n'y a pas raisonnablement lieu de s'attendre à ce que la société pratique une saine gestion financière dans l'exploitation de son entreprise.
2. La conduite passée d'un administrateur ou d'un dirigeant de la société offre des motifs raisonnables de croire que cette dernière n'exploitera pas son entreprise conformément à la loi ni avec intégrité et honnêteté.
3. La société exerce des activités qui contreviennent ou contreviendront à la Loi ou aux règlements si elle est titulaire d'un permis.
4. Un administrateur ou un dirigeant de la société a fait une fausse déclaration ou fourni de faux renseignements au surintendant à l'égard de la demande de permis.

Société de personnes

2. (1) Un permis de maison de courtage peut être délivré à une société de personnes en vertu du paragraphe 14 (1) de la Loi s'il est satisfait aux exigences suivantes :

1. La société de personnes a été formée sous le régime des lois d'une autorité législative du Canada.
2. La société de personnes a une adresse postale en Ontario qui n'est pas une case postale et qui se prête à la signification par courrier recommandé.
3. La société de personnes souscrit une assurance-responsabilité civile professionnelle sous la forme approuvée par le surintendant, laquelle assurance comprend des garanties annexes en cas de sinistre causé par des actes frauduleux, ou obtient une autre forme d'assurance sous la forme approuvée par le surintendant. L'assurance, quelle qu'en soit la forme, est suffisante pour prévoir une garantie d'au moins 500 000 dollars par événement mettant en cause la société de personnes ou un courtier ou un agent en hypothèques autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte et d'au moins 1 million de dollars à l'égard de tous les événements de ce genre qui se produisent pendant une période de 365 jours.
4. La demande comprend le nom et les coordonnées du particulier désigné courtier principal de la société. Ce dernier doit pouvoir être désigné courtier principal en application du paragraphe 7 (7) de la Loi.

(2) Lorsqu'il détermine si une société de personnes n'est pas apte à être titulaire d'un permis de maison de courtage d'hypothèques, le surintendant est tenu par le paragraphe 14 (1) de la Loi de tenir compte des circonstances prescrites suivantes :

1. Compte tenu de sa situation financière, il n'y a pas raisonnablement lieu de s'attendre à ce que la société de personnes pratique une saine gestion financière dans l'exploitation de son entreprise.
2. La conduite passée d'un associé offre des motifs raisonnables de croire que la société de personnes n'exploitera pas son entreprise conformément à la loi ni avec intégrité et honnêteté.
3. La société de personnes ou l'un de ses associés exerce des activités qui contreviennent ou contreviendront à la Loi ou aux règlements si la société de personnes est titulaire d'un permis.
4. Un associé a fait une fausse déclaration ou fourni de faux renseignements au surintendant à l'égard de la demande de permis.

Entreprise à propriétaire unique

3. (1) Un permis de maison de courtage peut être délivré à une entreprise à propriétaire unique en vertu du paragraphe 14 (1) de la Loi s'il est satisfait aux exigences suivantes :

1. Le propriétaire réside au Canada.
2. L'entreprise à propriétaire unique a une adresse postale en Ontario qui n'est pas une case postale et qui se prête à la signification par courrier recommandé.
3. L'entreprise à propriétaire unique souscrit une assurance-responsabilité civile professionnelle sous la forme approuvée par le surintendant, laquelle assurance comprend des garanties annexes en cas de sinistre causé par des actes frauduleux, ou obtient une autre forme d'assurance sous la forme approuvée par le surintendant. L'assurance, quelle

qu'en soit la forme, est suffisante pour prévoir une garantie d'au moins 500 000 dollars par événement mettant en cause l'entreprise à propriétaire unique ou un courtier ou un agent en hypothèques autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte et d'au moins 1 million de dollars à l'égard de tous les événements de ce genre qui se produisent pendant une période de 365 jours.

(2) Lorsqu'il détermine si une entreprise à propriétaire unique n'est pas apte à être titulaire d'un permis de maison de courtage d'hypothèques, le surintendant est tenu par le paragraphe 14 (1) de la Loi de tenir compte des circonstances prescrites suivantes :

1. Compte tenu de sa situation financière, il n'y a pas raisonnablement lieu de s'attendre à ce que l'entreprise à propriétaire unique pratique une saine gestion financière dans son exploitation.
2. La conduite passée du propriétaire offre des motifs raisonnables de croire que l'entreprise à propriétaire unique ne sera pas exploitée conformément à la loi ni avec intégrité et honnêteté.
3. L'entreprise à propriétaire unique ou le propriétaire exerce des activités qui contreviennent ou contreviendront à la Loi ou aux règlements si l'entreprise à propriétaire unique est titulaire d'un permis.
4. Le propriétaire a fait une fausse déclaration ou fourni de faux renseignements au surintendant à l'égard de la demande de permis.

NOMS AUTORISÉS DES TITULAIRES DE PERMIS

Noms autorisés

4. (1) Le permis de maison de courtage est délivré soit au nom officiel de la société, de la société de personnes ou de l'entreprise à propriétaire unique, soit à ce nom et à un des autres noms qu'elle a fait enregistrer en vertu de la *Loi sur les noms commerciaux*.

(2) Malgré le paragraphe (1), un permis de maison de courtage ne peut être délivré à une société, à une société de personnes ou à une entreprise à propriétaire unique sous un nom que le surintendant a des motifs raisonnables de croire :

- a) soit identique ou semblable à celui d'un autre titulaire de permis, de sorte que l'emploi de ce nom par deux titulaires de permis serait susceptible d'induire en erreur ou de tromper le public;
- b) soit inacceptable pour des raisons d'intérêt public.

REMISE DU PERMIS

Critères de remise du permis

4.1 Les critères suivants sont prescrits pour l'application du paragraphe 20 (3) de la Loi comme critères dont le surintendant tient compte lorsqu'il tranche la question de savoir s'il n'est pas dans l'intérêt public de permettre au titulaire d'un permis de maison de courtage de lui remettre son permis :

1. Il reste des fonds dans le compte de fiducie de maison de courtage que l'auteur de la demande maintenait en application des normes d'exercice.
2. Il n'est pas fait état de tous les fonds qui se trouvent dans le compte en fiducie de maison de courtage de l'auteur de la demande.
3. L'auteur de la demande n'a pas pris des mesures raisonnables pour conserver les dossiers conformément aux normes d'exercice ou il n'a pas informé le surintendant de l'endroit où les dossiers sont gardés.
4. Des actes scellés ou autres et des conventions signés par un emprunteur, un prêteur ou un investisseur ou pour son compte ou tout autre document donné à l'auteur de la demande par l'un ou par l'autre et se rapportant à l'activité de l'auteur de la demande qui consiste à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires n'ont pas été rendus.
5. L'auteur de la demande n'a pas acquitté intégralement les commissions, les droits, les frais ou les pénalités dont il est redevable dans le cadre de la Loi.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 83/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 188/08

(Mortgage Brokerages: Standards of Practice)

Note: Ontario Regulation 188/08 has not been previously amended.

1. Ontario Regulation 188/08 is amended by adding the following French version:**MAISONS DE COURTAGE : NORMES D'EXERCICE****SOMMAIRE**

1. Définitions
2. Catégories désignées de prêteurs et d'investisseurs
3. Obligations en matière d'hypothèques syndiquées
- NORMES D'EXERCICE
4. Normes d'exercice
- RELATIONS PUBLIQUES
5. Utilisation du nom autorisé
6. Utilisation du nom dans les documents de relations publiques
7. Interdiction : documents de relations publiques
8. Obligation de fournir des renseignements sur les permis
9. Plaintes du public
- RELATIONS AVEC LES CLIENTS
10. Obligation de vérifier l'identité d'un client
11. Obligation de vérifier l'identité d'une autre partie
12. Obligation relative aux opérations illégales
13. Obligation relative à l'autorisation légale
14. Obligation relative à l'exactitude de la demande d'hypothèque
15. Restriction relative à la vente liée
16. Restriction relative aux garanties
17. Obligation de rendre certains documents
- RENSEIGNEMENTS SUR LA MAISON DE COURTAGE
18. Divulgaration relative au rôle de la maison de courtage
19. Divulgaration relative aux rapports de la maison de courtage avec les prêteurs
- RENSEIGNEMENTS SUR LA COMMISSION ET LES AUTRES PAIEMENTS
20. Assertions relatives à la nature des paiements
21. Commission versée par des tiers
22. Commission versée par la maison de courtage à des tiers
23. Commission versée à la maison de courtage
- OBLIGATIONS DANS LE CADRE D'OPÉRATIONS DONNÉES
24. Obligation relative à la convenance de l'hypothèque
25. Divulgaration des risques importants
26. Divulgaration des rapports de la maison de courtage
27. Divulgaration de conflits d'intérêts possibles
28. Obligation relative aux hypothèques en souffrance
29. Obligations relatives aux hypothèques inversées
31. Formulaire de divulgation à l'intention des prêteurs et des investisseurs : hypothèques
32. Formulaire de divulgation à l'intention des prêteurs : renouvellements
- EXIGENCES GÉNÉRALES EN MATIÈRE DE DIVULGATION
33. Clarté de la divulgation
34. Divulgaration fondée sur une estimation
35. Date limite de la divulgation aux emprunteurs
36. Date limite de la divulgation aux prêteurs et aux investisseurs
- VERSEMENTS DES EMPRUNTEURS, DES PRÊTEURS ET DES INVESTISSEURS
37. Versement anticipé de l'emprunteur

- 38. Versement du prêteur ou de l'investisseur
- 39. Reçu à l'égard de fonds réputés détenus en fiducie
- GESTION DE LA MAISON DE COURTAGE
- 40. Obligation d'établir des règles et des méthodes
- 41. Obligation d'établir un processus de règlement des plaintes
- 42. Obligation de souscrire de l'assurance
- 43. Obligation relative à l'autorisation des courtiers ou agents
- 44. Restrictions relatives aux versements faits par la maison de courtage
- 45. Octroi d'incitatifs non pécuniaire
- 46. Dossiers exigés
- 47. Sécurité des dossiers
- 48. Conservation des dossiers
- GESTION DES FONDS RÉPUTÉS DÉTENUS EN FIDUCIE
- 49. Fonds réputés détenus en fiducie
- 50. Compte en fiducie autorisé
- 51. Administration du compte en fiducie
- 52. Registre des opérations effectuées sur le compte en fiducie
- 53. État de rapprochement mensuel visant le compte en fiducie
- 54. Obligation de signaler une insuffisance de fonds
- 55. État de rapprochement annuel visant le compte en fiducie
- AUTRES QUESTIONS
- 56. Obligation relative aux activités parallèles
- 57. Utilisation de renseignements
- 58. Adresses exigées
- 59. Emploi de formulaires

INTERPRÉTATION

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«compte en fiducie autorisé» Relativement à une maison de courtage, son compte en fiducie de maison de courtage d'hypothèques constitué conformément à l'article 50. («authorized trust account»)

«date de conclusion de l'opération» Relativement à une hypothèque, la première des dates suivantes à survenir :

- a) la date à laquelle un investisseur, ou une maison de courtage pour le compte d'un investisseur, conclut une convention en vue d'effectuer une opération hypothécaire;
- b) la date à laquelle l'opération hypothécaire est conclue. («trade completion date»)

«document de relations publiques» Relativement à une maison de courtage :

- a) toute annonce publicitaire qu'elle fait par rapport à ses activités de maison de courtage et qui est publiée ou diffusée par quelque moyen que ce soit;
- b) tout document qu'elle met à la disposition du public et qui se rapporte à ses activités de maison de courtage. («public relations materials»)

«fonds réputés détenus en fiducie» Relativement à une maison de courtage, sommes d'argent qu'elle est réputée, par l'article 49, détenir en fiducie. («deemed trust funds»)

«investisseur» Personne ou entité qui fait un placement hypothécaire par le biais de l'achat ou de l'échange d'un prêt ou d'un intérêt dans un prêt garanti par des biens immobiliers. («investor»)

«jour ouvrable» Jour qui n'est ni un samedi ni un jour férié au sens de l'article 87 de la *Loi de 2006 sur la législation*. («business day»)

«nom autorisé» Relativement à une maison de courtage, tout nom sous lequel elle est titulaire d'un permis. («authorized name»)

Catégories désignées de prêteurs et d'investisseurs

2. (1) Pour l'application du présent règlement, fait partie d'une catégorie désignée de prêteurs et d'investisseurs toute personne ou entité qui fait partie d'une des catégories suivantes :

- 1. La Couronne du chef de l'Ontario, du Canada ou d'une province ou d'un territoire du Canada.
- 2. Les maisons de courtage qui agissent pour leur compte.
- 3. Les institutions financières.
- 4. Les sociétés qui sont des filiales d'une personne ou d'une entité visée à la disposition 1, 2 ou 3.

5. Les sociétés qui sont des prêteurs agréés au sens de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).
6. Les administrateurs ou les fiduciaires d'un régime de pension agréé au sens du paragraphe 248 (1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).
7. Les personnes ou les entités qui sont inscrites comme conseillers ou courtiers en application de la *Loi sur les valeurs mobilières*, lorsqu'elles agissent pour leur propre compte ou en qualité de mandataire ou de fiduciaire pour les comptes qu'elles gèrent entièrement.
8. Les personnes ou les entités qui sont inscrites sous le régime des lois sur les valeurs mobilières d'une autre province ou d'un territoire du Canada et qui jouissent d'un statut comparable à celui visé à la disposition 7, lorsqu'elles agissent pour leur propre compte ou en qualité de mandataire ou de fiduciaire pour les comptes qu'elles gèrent entièrement.
9. Les personnes ou les entités, autres que des particuliers, qui possèdent un actif net d'au moins 5 millions de dollars selon leurs derniers états financiers et qui en fournissent une confirmation écrite à la maison de courtage.
10. Les particuliers qui, seuls ou avec leur conjoint, possèdent un actif net d'au moins 5 millions de dollars et qui en fournissent une confirmation écrite à la maison de courtage.
11. Les particuliers qui, seuls ou avec leur conjoint, sont propriétaire bénéficiaire d'actifs financiers — espèces, valeurs mobilières au sens de la *Loi sur les valeurs mobilières*, valeur de rachat d'un contrat d'assurance-vie, dépôt ou titre représentatif d'un dépôt — ayant une valeur de réalisation totale supérieure à 1 million de dollars avant impôts, mais après déduction du passif y afférent, et qui en fournissent une confirmation écrite à la maison de courtage.
12. Les particuliers dont le revenu net avant impôts pour chacune des deux dernières années était supérieur à 200 000 \$ ou dont ce revenu combiné à celui de leur conjoint pour chacune de ces années était supérieur à 300 000 \$, qui s'attendent raisonnablement à une hausse du même revenu net ou revenu net combiné, selon le cas, pour l'année en cours et qui en fournissent une confirmation écrite à la maison de courtage.
13. Les personnes ou les entités à l'égard desquelles tous les titulaires d'un intérêt, autres que les titulaires de valeurs mobilières avec droit de vote devant appartenir en droit à des administrateurs, sont des personnes ou des entités visées aux dispositions 1 à 12.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«conjoint» S'entend au sens de l'article 29 de la *Loi sur le droit de la famille*.

Obligations en matière d'hypothèques syndiquées

3. S'il y a plus d'un prêteur hypothécaire ou plus d'un investisseur dans le cadre d'un placement hypothécaire, la maison de courtage a envers chacun des prêteurs ou des investisseurs des obligations que lui impose le présent règlement à l'égard du prêt ou du placement.

NORMES D'EXERCICE

Normes d'exercice

4. Les exigences énoncées dans le présent règlement sont prescrites comme normes d'exercice dont est assorti chaque permis de maison de courtage délivré en vertu de la Loi.

RELATIONS PUBLIQUES

Utilisation du nom autorisé

5. La maison de courtage ne peut exercer ses activités que sous son nom autorisé.

Utilisation du nom dans les documents de relations publiques

6. (1) La maison de courtage divulgue son nom autorisé et son numéro de permis dans tous ses documents de relations publiques de manière qu'ils soient clairs et bien en évidence.

(2) Si le nom autorisé de la maison de courtage est ou comprend le nom d'une franchise qu'elle est autorisée à utiliser en vertu d'un contrat de franchisage, les documents de relations publiques indiquent clairement que la maison de courtage est indépendante et autonome.

(3) La maison de courtage qui, dans ses documents de relations publiques, identifie nommément un courtier ou un agent utilise le nom indiqué sur son permis.

(4) Les documents de relations publiques dans lesquels la maison de courtage fait mention d'un courtier ou d'un agent doivent comprendre au moins une mention qui inclut l'un des titres suivants et peuvent également comprendre un titre équivalent dans une autre langue :

1. Dans le cas d'un courtier, le titre «courtier en hypothèques», «courtier», «mortgage broker» ou «broker» ou une abréviation de ces titres.

2. Dans le cas d'un agent, le titre «agent en hypothèques», «agent» ou «mortgage agent» ou une abréviation de ces titres.

Interdiction : documents de relations publiques

7. La maison de courtage ne doit pas inclure de renseignements faux, trompeurs ou mensongers dans ses documents de relations publiques.

Obligation de fournir des renseignements sur les permis

8. (1) La maison de courtage donne sur demande le numéro de son permis ainsi que le nom et le numéro du permis de tout courtier ou agent qui est autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte.

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'exiger que la maison de courtage donne les noms et numéros de permis de la totalité ou presque de ses courtiers ou agents.

Plaintes du public

9. (1) La maison de courtage qui reçoit une plainte écrite au sujet de ses activités commerciales dans le domaine hypothécaire ou de celles d'un courtier ou d'un agent autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte donne à l'auteur de la plainte une réponse par écrit dans laquelle elle propose un règlement.

(2) La réponse écrite informe également l'auteur de la plainte qu'il peut renvoyer celle-ci au surintendant s'il n'est pas satisfait du règlement proposé et qu'il croit que la plainte porte sur une contravention à la Loi ou à un règlement.

RELATIONS AVEC LES CLIENTS

Obligation de vérifier l'identité d'un client

10. (1) La maison de courtage prend des mesures raisonnables pour vérifier l'identité de chaque emprunteur et prêteur auxquels elle a l'intention de proposer une hypothèque ou un renouvellement.

(2) La maison de courtage prend des mesures raisonnables pour vérifier l'identité de chaque investisseur auquel elle a l'intention de proposer un placement hypothécaire.

Obligation de vérifier l'identité d'une autre partie

11. (1) La maison de courtage qui désire proposer une hypothèque ou un renouvellement à un emprunteur prend des mesures raisonnables pour vérifier l'identité de chaque prêteur.

(2) La maison de courtage qui désire proposer une hypothèque ou un renouvellement à un prêteur prend des mesures raisonnables pour vérifier l'identité de chaque emprunteur.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas si le prêteur est par ailleurs tenu par la loi de vérifier l'identité de l'emprunteur.

(4) La maison de courtage qui désire proposer un placement hypothécaire à un investisseur prend des mesures raisonnables pour vérifier l'identité de tous les autres investisseurs qui participent à l'opération.

(5) Le paragraphe (4) ne s'applique pas si une autre maison de courtage représente l'autre investisseur participant à l'opération.

(6) La maison de courtage avise l'emprunteur, le prêteur ou l'investisseur, selon le cas, si elle est incapable de vérifier l'identité d'une autre partie à l'opération :

- a) avant que l'emprunteur ne conclue la convention hypothécaire ou ne signe un acte hypothécaire ou une convention de renouvellement, selon le cas, avec le prêteur;
- b) avant de présenter la demande d'hypothèque de l'emprunteur au prêteur ou de prendre les dispositions nécessaires à l'égard d'une convention de renouvellement auprès du prêteur;
- c) avant la date de conclusion de l'opération de placement hypothécaire.

Obligation relative aux opérations illégales

12. La maison de courtage ne doit pas représenter un emprunteur, un prêteur ou un investisseur à l'égard d'une hypothèque si elle a des motifs raisonnables de croire que l'hypothèque, son renouvellement ou le placement y afférent est illégal.

Obligation relative à l'autorisation légale

13. La maison de courtage qui a des motifs de douter qu'un emprunteur est légalement autorisé à hypothéquer un bien en avise chaque prêteur potentiel dès que possible.

Obligation relative à l'exactitude de la demande d'hypothèque

14. La maison de courtage qui a des motifs de douter de l'exactitude des renseignements fournis dans la demande d'hypothèque d'un emprunteur ou dans un document présenté à l'appui de la demande en avise chaque prêteur potentiel dès que possible.

Restriction relative à la vente liée

15. (1) La maison de courtage ne doit pas contraindre un emprunteur, un prêteur ou un investisseur à obtenir un produit ou un service d'une personne ou d'une entité donnée, y compris elle-même, comme prérequis à l'obtention d'un autre de ses services de la maison.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la maison de courtage ne contraint pas un emprunteur, un prêteur ou un investisseur, selon le cas, en lui offrant un service à des conditions plus avantageuses que celles qu'elle offrirait par ailleurs si ces conditions plus avantageuses dépendent du fait que l'emprunteur, le prêteur ou l'investisseur obtienne un autre produit ou service d'une personne ou entité donnée, y compris elle-même.

Restriction relative aux garanties

16. La maison de courtage ne doit pas, directement ou indirectement, offrir ou donner une garantie à un prêteur à l'égard d'une hypothèque ou à un investisseur à l'égard d'un placement hypothécaire.

Obligation de rendre certains documents

17. (1) La maison de courtage ne doit pas, déraisonnablement, refuser de rendre des documents, notamment des actes scellés ou autres, à leur propriétaire.

(2) La maison de courtage rend promptement, sans frais, les documents, notamment les actes scellés ou autres, à leur propriétaire lorsque le surintendant, le propriétaire ou le mandataire du propriétaire le lui demande par écrit.

RENSEIGNEMENTS SUR LA MAISON DE COURTAGE**Divulgence relative au rôle de la maison de courtage**

18. (1) La maison de courtage divulgue par écrit à l'emprunteur ou au prêteur potentiel les renseignements suivants sur la nature de ses rapports avec les emprunteurs et les prêteurs :

1. Le fait que la maison de courtage représente ou non le prêteur mais non l'emprunteur dans le cadre d'une opération, le cas échéant, et quand elle le fait.
2. Le fait que la maison de courtage représente ou non l'emprunteur mais non le prêteur dans le cadre d'une opération, le cas échéant, et quand elle le fait.
3. Le fait que la maison de courtage représente ou non l'emprunteur et le prêteur dans le cadre d'une opération sans donner de préférence aux intérêts de l'un ou de l'autre, le cas échéant, et quand elle le fait.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas lorsque la maison de courtage est le prêteur hypothécaire.

Divulgence relative aux rapports de la maison de courtage avec les prêteurs

19. (1) La maison de courtage divulgue par écrit à un emprunteur le nombre de prêteurs qu'elle a représentés au cours de l'exercice précédent et indique si elle était elle-même un prêteur.

(2) S'il y a deux prêteurs ou plus dans le cadre d'une même hypothèque, ils sont réputés être un prêteur unique pour l'application du paragraphe (1).

(3) Sur demande, la maison de courtage divulgue par écrit les renseignements suivants à un emprunteur :

1. Le fait que la maison de courtage était ou non elle-même le prêteur dans plus de 50 pour cent du nombre total des hypothèques et des renouvellements qu'elle a menés à bien au cours de l'exercice précédent, le cas échéant.
2. Le nom du prêteur, s'il y a lieu, avec lequel la maison de courtage a pris les dispositions nécessaires à l'égard d'hypothèques au cours de l'exercice précédent si celles-ci représentent plus de 50 pour cent du nombre total des hypothèques et des renouvellements qu'elle a menés à bien au cours de cet exercice.

RENSEIGNEMENTS SUR LA COMMISSION ET LES AUTRES PAIEMENTS**Assertions relatives à la nature des paiements**

20. (1) La maison de courtage ne doit pas, directement ou indirectement, faire d'assertion portant que les sommes qui lui sont payables relativement à l'activité qui consiste à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires ou à celle de prêteur hypothécaire sont fixées ou approuvées par un organisme gouvernemental.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des débours que la maison de courtage fait éventuellement à l'égard des droits payables pour enregistrer ou déposer des actes sous le régime de la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* ou de la *Loi sur l'enregistrement des actes*.

Commission versée par des tiers

21. (1) La maison de courtage fournit par écrit les renseignements suivants à un emprunteur relativement à une hypothèque ou un renouvellement qu'elle lui propose :

1. Le fait que la maison de courtage a reçu ou non, est susceptible ou non de recevoir ou recevra ou non une commission ou une autre rémunération, directement ou indirectement, d'une autre personne ou entité relativement à la négociation de l'hypothèque ou du renouvellement ou à la prise des dispositions nécessaires à son égard, le cas échéant.
2. Si une commission ou une autre rémunération doit être versée ou est susceptible d'être versée à la maison de courtage, l'identité de l'autre personne ou entité, la base du calcul de son montant et, dans le cas d'un avantage non pécuniaire, la nature de cet avantage.
3. Le fait qu'un courtier ou un agent autorisé à faire le courtage d'hypothèque ou à effectuer des opérations hypothécaires pour le compte de la maison de courtage a reçu, est susceptible de recevoir ou recevra un incitatif d'une autre personne ou entité relativement à la négociation de l'hypothèque ou du renouvellement ou à la prise des dispositions nécessaires à son égard, le cas échéant.
4. Si un incitatif doit être octroyé ou est susceptible d'être octroyé à un courtier ou à un agent, sa nature et l'identité de l'autre personne ou entité.

(2) La maison de courtage obtient de l'emprunteur une confirmation écrite du fait qu'elle a fait la divulgation exigée par le présent article.

Commission versée par la maison de courtage à des tiers

22. (1) La maison de courtage fournit par écrit les renseignements suivants à un emprunteur relativement à une hypothèque ou un renouvellement qu'elle lui propose :

1. Le fait que la maison de courtage a versé ou est susceptible de verser une commission ou une autre rémunération, directement ou indirectement, à une autre personne ou entité relativement à la négociation de l'hypothèque ou du renouvellement ou à la prise des dispositions nécessaires à son égard, le cas échéant.
2. Si une commission ou une autre rémunération doit être versée ou est susceptible d'être versée, l'identité de l'autre personne ou entité, la base du calcul de son montant et, dans le cas d'un avantage non pécuniaire, la nature de cet avantage.

(2) La maison de courtage obtient de l'emprunteur une confirmation écrite du fait qu'elle a fait la divulgation exigée par le présent article.

Commission versée à la maison de courtage

23. Si elle renvoie un emprunteur, un prêteur ou un investisseur effectif ou potentiel à une autre personne ou entité en contrepartie d'une commission ou d'une autre rémunération, la maison de courtage fournit par écrit les renseignements suivants à l'emprunteur, au prêteur ou à l'investisseur effectif ou potentiel avant ou au moment de le faire :

1. La description de la nature des rapports entre la maison de courtage et l'autre personne ou entité.
2. Une déclaration selon laquelle la maison de courtage a reçu, est susceptible de recevoir ou recevra une commission ou une autre rémunération, directement ou indirectement, au titre du renvoi, le cas échéant.

OBLIGATIONS DANS LE CADRE D'OPÉRATIONS DONNÉES

Obligation relative à la convenance de l'hypothèque

24. (1) La maison de courtage prend des mesures raisonnables pour veiller à ce que toute hypothèque ou tout placement hypothécaire qu'elle propose à un emprunteur, à un prêteur ou à un investisseur, selon le cas, soit adapté aux besoins et à la situation de ce dernier.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si l'emprunteur, le prêteur ou l'investisseur, selon le cas, est une autre maison de courtage ou une institution financière.

Divulguation des risques importants

25. (1) La maison de courtage divulgue par écrit à un emprunteur, à un prêteur ou à un investisseur, selon le cas, les risques importants que comporte chaque hypothèque ou placement hypothécaire qu'elle lui propose.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le prêteur ou l'investisseur, selon le cas, appartient à une catégorie désignée de prêteurs et d'investisseurs.

(3) La maison de courtage obtient de l'emprunteur, du prêteur ou de l'investisseur, selon le cas, une confirmation écrite du fait qu'elle a fait la divulgation exigée par le présent article.

Divulguation des rapports de la maison de courtage

26. (1) La maison de courtage divulgue par écrit à l'emprunteur la nature de ses rapports éventuels avec chaque prêteur dans le cadre d'une hypothèque qu'elle propose à l'emprunteur, y compris le fait qu'elle est elle-même un prêteur dans le cadre de ce prêt.

(2) La maison de courtage divulgue par écrit à chaque prêteur la nature de ses rapports avec chaque emprunteur dans le cadre d'une hypothèque qu'elle propose au prêteur.

(3) La maison de courtage divulgue par écrit à un investisseur la nature de ses rapports avec chaque partie à l'opération hypothécaire qu'elle lui propose.

(4) La maison de courtage obtient de l'emprunteur, du prêteur ou de l'investisseur, selon le cas, une confirmation écrite du fait qu'elle a fait la divulgation exigée par le présent article.

Divulgence de conflits d'intérêts possibles

27. (1) La maison de courtage divulgue par écrit à l'emprunteur, au prêteur ou à l'investisseur, selon le cas, tout conflit d'intérêts qu'elle-même ou un courtier ou agent autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte peut avoir relativement à une hypothèque ou à une opération hypothécaire qu'elle lui propose.

(2) La maison de courtage obtient de l'emprunteur, du prêteur ou de l'investisseur, selon le cas, une confirmation écrite du fait qu'elle a fait la divulgation exigée par le présent article.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le prêteur est une autre maison de courtage.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si l'investisseur est une autre maison de courtage ou une institution financière.

Obligation relative aux hypothèques en souffrance

28. (1) La maison de courtage ne doit pas vendre ou tenter de vendre une hypothèque qui a été en souffrance à un moment donné au cours des 12 mois précédents ni prendre ou tenter de prendre les dispositions nécessaires en vue d'une telle vente à moins d'informer l'investisseur de la somme en cause et de la durée du manquement.

(2) La maison de courtage obtient de l'investisseur une confirmation écrite du fait qu'elle a fait la divulgation exigée par le présent article.

Obligations relatives aux hypothèques inversées

29. (1) La maison de courtage ne doit pas prendre les dispositions nécessaires à l'égard d'une hypothèque inversée ni en conclure une avec un emprunteur, à moins de recevoir de ce dernier une déclaration écrite signée par un avocat selon laquelle celui-ci lui a donné des conseils juridiques indépendants au sujet de l'hypothèque inversée envisagée.

(2) Pour l'application du présent article, l'hypothèque est inversée si elle satisfait aux deux conditions suivantes :

1. Il n'est pas nécessaire de rembourser la somme versée dans le cadre de l'hypothèque avant que ne se produisent une ou plusieurs des éventualités suivantes :
 - i. Le décès de l'emprunteur ou, en cas de pluralité des emprunteurs, le décès du dernier emprunteur survivant.
 - ii. L'acquisition par l'emprunteur ou le dernier emprunteur survivant, selon le cas, d'un autre logement qui devient sa résidence principale.
 - iii. La vente du bien hypothéqué.
 - iv. Le déménagement de l'emprunteur ou du dernier emprunteur survivant qui quitte le bien hypothéqué pour aller s'installer ailleurs sans perspective raisonnable de retour.
 - v. Un manquement dans le cadre de l'hypothèque.
2. Une ou plusieurs des conditions suivantes s'appliquent pendant que l'emprunteur ou le dernier emprunteur survivant, selon le cas, continue d'occuper le bien hypothéqué à titre de résidence principale et se conforme par ailleurs aux conditions de l'hypothèque :
 - i. Aucun versement de remboursement du principal ou d'intérêts sur le principal n'est échu ou ne peut échoir.
 - ii. Bien que des versements d'intérêts puissent échoir, aucun remboursement total ou partiel du principal n'est échu ou ne peut échoir.
 - iii. Bien que des versements d'intérêts et un remboursement partiel du principal puissent échoir, le remboursement total du principal n'est pas échu ou ne peut échoir.

Formulaire de divulgation à l'intention des prêteurs et des investisseurs : hypothèques

31. (1) La maison de courtage fournit à chaque prêteur ou investisseur les renseignements et documents suivants au sujet d'une hypothèque ou d'une opération hypothécaire qu'elle lui propose :

1. Un formulaire de divulgation qui se présente sous la forme approuvée par le surintendant, rempli en bonne et due forme et signé par un courtier.
2. Une copie de l'acte hypothécaire, si le placement est une hypothèque existante.

3. Une copie de l'évaluation du bien concerné, si elle a été faite au cours des 12 mois précédents et qu'elle est à la disposition de la maison de courtage.
4. Une preuve documentaire de la valeur du bien concerné, à l'exclusion d'une convention d'achat-vente, si l'évaluation prévue à la disposition 3 n'est pas disponible.
5. La convention d'achat-vente du bien, si elle a été conclue au cours des 12 mois précédents et qu'elle est à la disposition de la maison de courtage.
6. Une preuve documentaire de la capacité de l'emprunteur à faire les versements hypothécaires.
7. Une copie de la demande d'hypothèque et tout document présenté à l'appui de celle-ci.
8. S'il s'agit d'une nouvelle hypothèque, une preuve documentaire de tout versement initial fait par l'emprunteur à l'achat du bien.
9. Une copie de toute convention que l'emprunteur ou l'investisseur conclut, sur demande, avec la maison de courtage.
10. Par écrit, les autres renseignements que le prêteur ou l'investisseur d'une prudence normale estimerait importants dans la décision de consentir un prêt garanti par un bien ou de faire un placement hypothécaire.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le prêteur ou l'investisseur appartient à une catégorie désignée de prêteurs et d'investisseurs.

(3) La maison de courtage obtient du prêteur ou de l'investisseur une confirmation écrite du fait qu'elle a divulgué les renseignements et documents exigés par le présent article.

Formulaire de divulgation à l'intention des prêteurs : renouvellements

32. (1) La maison de courtage fournit à chaque prêteur les renseignements et documents suivants au sujet d'un renouvellement d'hypothèque qu'elle lui propose :

1. Un formulaire de divulgation concernant le renouvellement qui se présente sous la forme approuvée par le surintendant, rempli en bonne et due forme et signé par un courtier.
2. Une copie de l'évaluation du bien concerné, si elle a été faite au cours des 12 mois précédents et qu'elle est à la disposition de la maison de courtage.
3. Une copie de la convention d'achat-vente du bien, si elle a été conclue au cours des 12 mois précédents et qu'elle est à la disposition de la maison de courtage.
4. Par écrit, les autres renseignements que le prêteur d'une prudence normale estimerait importants dans la décision de renouveler une hypothèque.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le prêteur appartient à une catégorie désignée de prêteurs et d'investisseurs.

(3) La maison de courtage obtient du prêteur une confirmation écrite du fait qu'elle a divulgué les renseignements et documents exigés par le présent article.

EXIGENCES GÉNÉRALES EN MATIÈRE DE DIVULGATION

Clarté de la divulgation

33. La divulgation, le consentement ou la confirmation que le présent règlement exige de faire par écrit est rédigé en langage simple, clair et concis et est présenté de façon logique et susceptible d'attirer l'attention de l'emprunteur, du prêteur ou de l'investisseur, selon le cas, sur les renseignements dont la communication est exigée.

Divulgation fondée sur une estimation

34. (1) Les renseignements à divulguer en application du présent règlement à un emprunteur, à un prêteur ou à un investisseur peuvent être une estimation ou peuvent être fondés sur une hypothèse si, au moment de la divulgation, la maison de courtage ne peut pas connaître les renseignements exacts à divulguer et si l'estimation ou l'hypothèse est raisonnable.

(2) Si les renseignements divulgués en application du présent règlement sont une estimation ou sont fondés sur une hypothèse, la maison de courtage en avise par écrit l'emprunteur, le prêteur ou l'investisseur, selon le cas, à qui ils sont destinés.

Date limite de la divulgation aux emprunteurs

35. (1) Sauf indication contraire du contexte, toute divulgation de renseignements à un emprunteur qu'exige le présent règlement est faite à la première occasion et, quoi qu'il en soit, au plus tard deux jours ouvrables avant qu'il conclue une convention hypothécaire ou signe un acte hypothécaire, la première en date de ces éventualités étant retenue.

(2) Si l'emprunteur consent par écrit à ce que la divulgation survienne après la date limite prévue au paragraphe (1), celle-ci peut plutôt être faite à n'importe quel moment avant qu'il signe un acte hypothécaire.

Date limite de la divulgation aux prêteurs et aux investisseurs

36. (1) Sauf indication contraire du contexte, toute divulgation de renseignements à un prêteur ou à un investisseur qu'exige le présent règlement doit être faite à la première occasion et, quoi qu'il en soit, au plus tard deux jours ouvrables avant la première en date des éventualités suivantes :

1. La maison de courtage reçoit une somme d'argent du prêteur ou de l'investisseur.
2. La maison de courtage conclut une convention en vue de recevoir une somme d'argent du prêteur ou de l'investisseur.
3. Le prêteur conclut une convention en vue de conclure une hypothèque ou l'investisseur conclut une convention en vue d'acheter, d'échanger ou de vendre une hypothèque.
4. La somme d'argent est versée à l'emprunteur dans le cadre de l'hypothèque.
5. La date de conclusion de l'opération.

(2) Si le prêteur ou l'investisseur consent par écrit à ce que la divulgation survienne après la date limite prévue au paragraphe (1), celle-ci peut plutôt être faite au plus tard un jour ouvrable avant la première en date des éventualités énumérées à ce paragraphe.

VERSEMENTS DES EMPRUNTEURS, DES PRÊTEURS ET DES INVESTISSEURS**Versement anticipé de l'emprunteur**

37. (1) Si le principal d'une hypothèque est de 300 000 dollars ou moins, la maison de courtage ne doit pas exiger qu'un emprunteur fasse un versement anticipé ou initial au titre des services ou des frais qu'elle ou toute autre personne fourniront ou engageront éventuellement, ni ne doit en accepter un.

Versement du prêteur ou de l'investisseur

38. (1) La maison de courtage ne doit pas recevoir d'argent d'un prêteur ni conclure une convention en vue d'en recevoir relativement à une activité nécessitant un permis de maison de courtage en l'absence d'une demande d'hypothèque visant un bien précis.

(2) La maison de courtage ne doit pas recevoir d'argent d'un investisseur ni conclure une convention en vue d'en recevoir relativement à une activité nécessitant un permis de maison de courtage en l'absence d'une hypothèque existante visant un bien précis.

Reçu à l'égard de fonds réputés détenus en fiducie

39. Lorsqu'elle reçoit d'une personne ou d'une entité une somme d'argent qui constitue des fonds réputés en fiducie, la maison de courtage lui remet une déclaration écrite indiquant les renseignements suivants :

1. Le montant de la somme d'argent reçue par la maison de courtage.
2. La date à laquelle la maison de courtage a reçu la somme d'argent.
3. Le nom de la personne ou de l'entité qui a remis la somme d'argent et, si cette somme a été reçue pour le compte d'une autre personne ou entité, le nom de cette dernière.
4. La fin à laquelle la somme d'argent a été reçue, y compris des précisions sur l'hypothèque éventuelle à laquelle elle se rapporte.
5. Les conditions auxquelles la maison de courtage détient la somme d'argent.
6. Le nom du courtier ou de l'agent qui a reçu la somme d'argent pour le compte de la maison de courtage.

GESTION DE LA MAISON DE COURTAGE**Obligation d'établir des règles et des méthodes**

40. (1) La maison de courtage établit et met en application des règles et des méthodes raisonnablement conçues pour faire en sorte qu'elle-même et chaque courtier et agent qui est autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte observent les exigences établies en application de la Loi.

(2) La maison de courtage établit et met en application des règles et des méthodes prévoyant la supervision adéquate de chaque courtier et agent qui est autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte.

(3) Sans préjudice de la portée générale des paragraphes (1) et (2), la maison de courtage établit et met en application des règles et des méthodes visant ce qui suit :

1. La description du rôle de la maison de courtage relativement aux emprunteurs et aux prêteurs et la divulgation qu'elle leur fait en application du présent règlement.

2. La vérification de l'identité des emprunteurs, des prêteurs et des investisseurs dans les cas prévus par le présent règlement.
3. L'évaluation de la convenance d'une hypothèque ou d'un placement hypothécaire pour un emprunteur, un prêteur ou un investisseur, selon le cas.
4. L'identification des risques importants qu'une hypothèque ou un placement hypothécaire présente pour un emprunteur, un prêteur ou un investisseur, selon le cas, et leur divulgation à l'un ou à l'autre comme l'exige le présent règlement.
5. L'identification des conflits d'intérêts qui risquent d'exister entre la maison de courtage ou un courtier ou agent autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte et un emprunteur, un prêteur ou un investisseur qu'elle représente, et leur divulgation à l'un ou à l'autre comme l'exige le présent règlement.
6. L'octroi d'incitatifs non pécuniaires au titre du courtage d'hypothèques ou d'opérations hypothécaires à ses courtiers et agents par d'autres personnes et entités, si la maison de courtage leur permet d'en recevoir.
7. L'octroi d'incitatifs non pécuniaires au titre du courtage d'hypothèques ou d'opérations hypothécaires aux courtiers et agents qui sont autorisés par une autre maison de courtage à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte, si la maison de courtage leur en octroie.

Obligation d'établir un processus de règlement des plaintes

41. (1) La maison de courtage établit un processus de règlement des plaintes du public au sujet de ses activités commerciales dans le domaine hypothécaire ou de celles de tout courtier ou agent autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte.

(2) La maison de courtage charge un ou plusieurs particuliers de recevoir et de tenter de régler les plaintes du public et chaque particulier ainsi désigné est un de ses employés ou une personne qui est autorisée par ailleurs à agir pour son compte.

(3) La maison de courtage tient un registre de toutes les plaintes écrites qu'elle a reçues du public et de toutes ses réponses écrites.

Obligation de souscrire de l'assurance

42. (1) La maison de courtage souscrit une assurance-responsabilité civile professionnelle sous la forme approuvée par le surintendant, laquelle assurance comprend des garanties annexes en cas de sinistre causé par des actes frauduleux, ou obtient une autre forme d'assurance sous la forme approuvée par le surintendant.

(2) L'assurance, quelle qu'en soit la forme, est suffisante pour prévoir une garantie d'au moins 500 000 dollars par événement mettant en cause la maison de courtage ou un courtier ou agent autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte et d'au moins 1 million de dollars à l'égard de tous les événements de ce genre qui se produisent pendant une période de 365 jours.

Obligation relative à l'autorisation des courtiers ou agents

43. (1) La maison de courtage ne doit pas autoriser un particulier à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte sans prendre des mesures raisonnables pour s'assurer qu'il peut se voir accorder un permis de courtier ou d'agent.

(2) La maison de courtage ne doit pas autoriser un particulier à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte si elle sait ou devrait raisonnablement savoir qu'il est un courtier ou un agent autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour le compte d'une autre maison de courtage.

(3) La maison de courtage avise le surintendant immédiatement si elle croit qu'il existe des motifs raisonnables permettant à ce dernier de décider qu'un courtier ou un agent n'est pas apte à être titulaire d'un permis délivré en application de la Loi.

Restrictions relatives aux versements faits par la maison de courtage

44. (1) La maison de courtage ne doit pas verser de commission ou d'autre rémunération au titre du courtage d'hypothèques fait ou d'opérations hypothécaires effectuées pour son compte à une autre personne ou entité qui exerce l'activité de faire le courtage d'hypothèques ou d'effectuer des opérations hypothécaires, à moins que celle-ci ne soit titulaire d'un permis de maison de courtage ou ne soit dispensée de ce permis.

(2) La maison de courtage ne doit pas verser de commission ou d'autre rémunération à un particulier qui fait le courtage d'hypothèques ou effectue des opérations hypothécaires pour son compte si elle sait ou devrait raisonnablement savoir qu'il est un courtier ou un agent autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour le compte d'une autre maison de courtage.

Octroi d'incitatifs non pécuniaires

45. (1) Malgré le paragraphe 44 (2), la maison de courtage est autorisée à octroyer un incitatif non pécuniaire au titre du courtage d'hypothèques ou d'opérations hypothécaires à un courtier ou à un agent autorisé à faire le courtage d'hypothèques

ou à effectuer des opérations hypothécaires pour le compte d'une autre maison de courtage s'il est satisfait aux conditions suivantes :

1. Le courtier ou l'agent a obtenu le consentement de l'autre maison de courtage.
2. Les maisons de courtage ont conclu une convention écrite régissant l'octroi de l'incitatif au courtier ou à l'agent.
3. La maison de courtage a conclu avec le courtier ou l'agent une convention écrite régissant l'octroi de l'incitatif.
4. Les deux conventions exigent que la maison de courtage donne à l'autre maison de courtage, périodiquement et sur demande, des précisions sur les questions suivantes :
 - i. les incitatifs que la maison de courtage a octroyés au courtier ou à l'agent au cours de la période applicable.
 - ii. si un incitatif donne au courtier ou à l'agent le droit d'exercer une ou plusieurs options à l'avenir, des précisions sur les options exercées au cours de la période applicable.

Dossiers exigés

46. (1) La maison de courtage tient les dossiers suivants :

1. Des dossiers financiers complets et exacts des activités autorisées par un permis qu'elle exerce en Ontario.
2. Des dossiers complets et exacts des demandes d'hypothèque, des actes hypothécaires et des conventions de renouvellement reçus par la maison de courtage ou à l'égard desquels elle a pris les dispositions nécessaires.
3. Des dossiers complets et exacts des autres conventions conclues par la maison de courtage lorsqu'elle fait le courtage d'hypothèques ou effectue des opérations hypothécaires ou lorsqu'elle agit comme prêteur hypothécaire.
4. Des dossiers complets et exacts des documents ou renseignements écrits remis à un emprunteur, à un prêteur ou à un investisseur effectif ou potentiel ou à toute autre personne ou entité, ou obtenus de ceux-ci, conformément à une exigence établie en application de la Loi.

(2) Les dossiers financiers tenus par la maison de courtage établissent une distinction entre les fonds qu'elle est réputée détenir en fiducie et les autres actifs se rapportant à d'autres activités.

Sécurité des dossiers

47. La maison de courtage prend des précautions adéquates, adaptées au format de ses dossiers, afin d'en empêcher la falsification.

Conservation des dossiers

48. (1) La maison de courtage conserve tous les dossiers qui se rapportent à une convention hypothécaire ou à une convention de renouvellement, selon le cas, pendant au moins six ans après l'expiration de la durée de l'hypothèque ou du renouvellement ou celle de l'opération hypothécaire.

(2) La maison de courtage conserve tous les dossiers qui se rapportent à un achat, à une vente ou à une opération hypothécaire pendant au moins six ans après la date de conclusion de l'opération ou l'expiration de toute autre manière de l'opération.

(3) La maison de courtage conserve, pendant au moins six ans, tous les autres dossiers qui sont exigés par le paragraphe 46 (1) ou qu'elle est par ailleurs tenue d'établir ou de tenir en application de la Loi.

(4) La maison de courtage conserve les dossiers visés aux paragraphes (1), (2) et (3) à son établissement principal en Ontario, s'il y a lieu, ou, si elle a avisé le surintendant qu'elle les garde dans d'autres locaux précisés situés en Ontario, dans ces locaux.

(5) Si les registres visés au paragraphe (1), (2) ou (3) sont créés à un autre établissement, la maison de courtage les expédie à son établissement principal en Ontario, s'il y a lieu, ou aux autres locaux visés au paragraphe (4).

(6) Malgré le paragraphe (4), il n'est pas nécessaire de conserver les dossiers électroniques dans les locaux visés à ce paragraphe s'ils peuvent y être récupérés promptement sur demande sous format électronique et papier lisible.

(7) La maison de courtage veille à maintenir sa capacité de récupérer ses dossiers électroniques tout au long de la période de conservation des dossiers fixée par le présent article.

GESTION DES FONDS RÉPUTÉS DÉTENUS EN FIDUCIE

Fonds réputés détenus en fiducie

49. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les sommes d'argent que la maison de courtage reçoit directement ou indirectement d'un emprunteur, d'un prêteur ou d'un investisseur relativement à l'exercice de l'activité consistant à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires sont réputées, pour l'application du présent règlement, des sommes qu'elle détient en fiducie.

(2) Les sommes d'argent que la maison de courtage reçoit à l'une ou l'autre des fins suivantes ne sont pas réputées des sommes qu'elle détient en fiducie :

1. Les sommes d'argent que la maison de courtage gagne au titre de ses services.
2. Les sommes d'argent que la maison de courtage reçoit en remboursement de ses frais.
3. Les sommes d'argent payables à la maison de courtage à titre de prêteur hypothécaire.

Compte en fiducie autorisé

50. (1) La maison de courtage qui reçoit ou détient des fonds réputés détenus en fiducie tient un compte en fiducie désigné comme compte en fiducie de maison de courtage d'hypothèques à l'un ou l'autre des types suivants d'institution financière établie en Ontario :

1. Une banque ou une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada).
2. Une caisse populaire ou un *credit union* auxquels s'applique la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.
3. Une société inscrite en application de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*.
4. Une association de détail au sens de la *Loi sur les associations coopératives de crédit* (Canada).

(2) La maison de courtage ne doit pas constituer et tenir plus d'un compte en fiducie de maison de courtage d'hypothèques sans le consentement écrit préalable du surintendant.

Administration du compte en fiducie

51. (1) La maison de courtage dépose les fonds réputés détenus en fiducie qu'elle reçoit dans son compte en fiducie autorisé au plus tard deux jours ouvrables après les avoir reçus.

(2) La maison de courtage garde les fonds réputés détenus en fiducie séparés des sommes d'argent qui ne constituent pas de tels fonds.

(3) À moins qu'il n'en convienne autrement par écrit, les intérêts afférents aux fonds réputés détenus en fiducie sont versés à leur propriétaire bénéficiaire.

(4) La maison de courtage ne débourse des fonds réputés détenus en fiducie que conformément aux conditions auxquelles elle les a reçus.

Registre des opérations effectuées sur le compte en fiducie

52. La maison de courtage consigne dans un registre tous les fonds réputés détenus en fiducie qu'elle reçoit et toutes les opérations effectuées à leur égard et le registre comprend les renseignements suivants :

1. La teneur de la déclaration écrite exigée par l'article 39 qui est remise à la personne ou l'entité qui a remis les sommes d'argent.
2. Relativement à chaque encaissement du compte en fiducie autorisé, son montant, la date où il a été effectué, le nom de la personne ou de l'entité qui a remis la somme d'argent et sa justification, y compris des précisions sur l'hypothèque à laquelle il se rapporte, le cas échéant.
3. Relativement à chaque décaissement du compte en fiducie autorisé, son montant, la date où il a été effectué, le nom de la personne ou de l'entité qui en est le destinataire et sa justification, y compris des précisions sur l'hypothèque à laquelle il se rapporte, le cas échéant.
4. Relativement à chaque versement d'intérêts sur les sommes d'argent détenues dans le compte en fiducie autorisé, le moyen de reconnaître l'encaissement auquel se rapportent les intérêts, le montant des intérêts afférents à l'encaissement et, s'il y a lieu, la date de leur versement à la personne ou à l'entité qui a remis la somme d'argent encaissée.

État de rapprochement mensuel visant le compte en fiducie

53. (1) Tous les mois, la maison de courtage prépare, à l'égard du compte en fiducie autorisé, un état de rapprochement que le courtier principal examine et signe et date pour indiquer qu'il en atteste l'exactitude.

(2) L'état de rapprochement mensuel est préparé, examiné et signé selon les échéances suivantes :

1. Si la maison de courtage reçoit un état de compte mensuel de l'institution financière où le compte est tenu, dans les 30 jours qui suivent la réception.
2. Dans les autres cas, dans les 30 jours qui suivent la fin du mois.

(3) L'état de rapprochement mensuel indique les renseignements suivants :

1. Les écarts éventuels entre les registres de la maison de courtage et ceux de l'institution financière concernée à la date suivante :
 - i. si la maison de courtage reçoit un état de compte mensuel de l'institution financière, la date de cet état,
 - ii. dans les autres cas, le dernier jour du mois.
2. Les sommes d'argent qui se trouvent dans le compte et qui sont dues à chaque personne ou entité à la date applicable visée à la sous-disposition 1 i ou ii.

Obligation de signaler une insuffisance de fonds

54. La maison de courtage qui découvre une insuffisance de fonds dans le compte en fiducie autorisé en avise immédiatement le surintendant.

État de rapprochement annuel visant le compte en fiducie

55. (1) La maison de courtage qui est tenue de préparer un état de rapprochement à l'égard du compte en fiducie autorisé pour un mois de son exercice prépare un état de rapprochement annuel à l'égard du compte pour l'exercice dans les 90 jours qui suivent la fin de celui-ci.

(2) L'état de rapprochement annuel résume la teneur de chacun des états de rapprochement mensuels exigés à l'égard du compte pour l'exercice.

AUTRES QUESTIONS

Obligation relative aux activités parallèles

56. La maison de courtage qui exerce une autre activité parallèlement à celle qui consiste à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires ou à celle de prêteur hypothécaire ne doit pas laisser l'autre activité compromettre son intégrité, son indépendance ou sa compétence dans l'exercice de son activité principale.

Utilisation de renseignements

57. La maison de courtage ne doit pas utiliser des renseignements obtenus dans le cadre de l'exercice d'une activité à une fin différente de celle pour laquelle ils ont été obtenus sans le consentement écrit de la personne ou de l'entité concernée par les renseignements.

Adresses exigées

58. (1) La maison de courtage maintient une adresse postale en Ontario qui se prête à la signification par courrier recommandé.

(2) La maison de courtage maintient une adresse électronique.

Emploi de formulaires

59. La maison de courtage veille à ce qu'elle-même ainsi que ses courtiers et agents emploient la version approuvée la plus récente de tout formulaire approuvé par le surintendant à une fin prévue par la Loi.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 84/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 409/07

(Mortgage Brokers and Agents: Licensing)

Note: Ontario Regulation 409/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 409/07 is amended by adding the following French version:

COURTIERS ET AGENTS EN HYPOTHÈQUES : OCTROI DES PERMIS

SOMMAIRE

INTERPRÉTATION

- | | | |
|-----|--|--|
| 1. | Définitions | DÉLIVRANCE DES PERMIS DE COURTIER EN HYPOTHÈQUES |
| 2. | Critères d'admissibilité : permis de courtier en hypothèques | |
| 3. | Dispense partielle : particulier déjà titulaire de permis | |
| 4. | Restriction relative aux demandes de permis de courtier en hypothèques | DÉLIVRANCE DES PERMIS D'AGENT EN HYPOTHÈQUES |
| 5. | Critères d'admissibilité : permis d'agent en hypothèques | |
| 6. | Dispense partielle : particulier déjà titulaire de permis | |
| 7. | Dispense partielle : travail pour certaines sociétés de financement | |
| 8. | Restriction relative aux demandes de permis d'agent | EXPIRATION DES PERMIS DE COURTIER ET D'AGENT |
| 8.1 | Date d'expiration des permis | RENOUVELLEMENT DES PERMIS DE COURTIER ET D'AGENT |
| 9. | Critères d'admissibilité au renouvellement | INAPTITUDE À ÊTRE TITULAIRE DE PERMIS |
| 10. | Critères relatifs au particulier inapte | QUESTIONS TRANSITOIRES — COURTIER EN HYPOTHÈQUES |
| 11. | Dispense partielle : formation en cours le 1er juillet 2008 | |
| 12. | Dispense partielle : courtier immobilier inscrit | |

INTERPRÉTATION

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«approuvé» Approuvé par le surintendant. («approved»)

«exigences prescrites en matière de formation et d'expérience pour l'obtention d'un permis de courtier» Exigences visées aux dispositions 5, 6, 7 et 8 du paragraphe 2 (1). («prescribed education and experience requirements for a broker's licence»)

«exigences prescrites en matière de formation pour l'obtention d'un permis d'agent» Exigences visées à la disposition 5 du paragraphe 5 (1). («prescribed education requirements for an agent's licence»)

DÉLIVRANCE DES PERMIS DE COURTIER EN HYPOTHÈQUES

Critères d'admissibilité : permis de courtier en hypothèques

2. (1) Un permis de courtier en hypothèques peut être délivré en vertu du paragraphe 14 (1) de la Loi au particulier qui satisfait aux exigences suivantes :

1. Le particulier est âgé d'au moins 18 ans.
2. Le particulier réside au Canada.
3. Le particulier a une adresse postale en Ontario qui n'est pas une case postale et qui se prête à la signification par courrier recommandé.
4. Le particulier est autorisé par une maison de courtage à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte.
5. Le particulier a terminé avec succès un programme approuvé de formation d'agent en hypothèques.
6. Le particulier a été titulaire d'un permis d'agent en hypothèques pendant au moins 24 des 36 mois qui précèdent immédiatement sa demande de permis.
7. Le particulier a terminé avec succès un programme approuvé de formation de courtier en hypothèques dans les trois ans qui précèdent sa demande de permis.
8. Le particulier a réussi l'examen d'aptitude approuvé pour les courtiers en hypothèques dans les trois ans qui précèdent sa demande de permis.

(2) Le particulier est réputé avoir satisfait à une ou plusieurs des exigences prescrites en matière de formation et d'expérience pour l'obtention d'un permis de courtier si le surintendant est convaincu qu'il possède une combinaison de formation et d'expérience équivalente à l'exigence applicable.

(3) Le particulier est réputé avoir satisfait à l'exigence énoncée à la disposition 6 du paragraphe (1) dans l'un ou l'autre des cas suivants :

1. Le particulier possède l'expérience suivante pendant au moins 24 des 36 mois qui précèdent immédiatement sa demande de permis :
 - i. d'une part, il était employé par une personne inscrite sous le régime de la *Loi sur les courtiers en hypothèques* ou était autorisé à faire le courtage d'hypothèques pour le compte de cette personne,
 - ii. d'autre part, tout au long des 24 mois, le surintendant avait connaissance de ce fait en vertu de cette Loi.
2. L'expérience du particulier consiste, pendant au moins 24 des 36 mois qui précèdent immédiatement sa demande de permis, en une combinaison des éléments suivants :
 - i. d'une part, il était titulaire d'un permis d'agent en hypothèques pour une partie des 24 mois,
 - ii. d'autre part, il était employé ou autorisé à faire le courtage d'hypothèques de la manière énoncée à la disposition 1 et, tout au long de la partie pertinente des 24 mois, le surintendant avait connaissance de ce fait en vertu de la *Loi sur les courtiers en hypothèques*.

(4) Le paragraphe (3) est abrogé le 1^{er} juillet 2011.

Dispense partielle : particulier déjà titulaire de permis

3. (1) Le particulier qui est titulaire d'un permis de courtier en hypothèques à un moment donné au cours des 24 mois qui précèdent sa demande de permis est dispensé des exigences prescrites en matière de formation et d'expérience pour l'obtention du permis.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le particulier était tenu, comme condition du permis antérieur, d'avoir terminé avec succès un programme de formation avant une date donnée et qu'il ne l'a pas fait.

Restriction relative aux demandes de permis de courtier en hypothèques

4. (1) Le particulier dont le permis de courtier en hypothèques est révoqué, ou dont la demande de permis de courtier en hypothèques ou de renouvellement de ce permis est refusée, ne peut présenter une demande de permis de courtier en hypothèques que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) 12 mois se sont écoulés depuis la révocation ou le refus;
- b) le particulier convainc le surintendant qu'il existe de nouvelles preuves ou des preuves supplémentaires ou que des circonstances importantes ont changé.

(2) Le particulier dont le permis d'agent en hypothèques est révoqué, ou dont la demande de permis d'agent en hypothèques ou de renouvellement de ce permis est refusée, ne peut présenter une demande de permis de courtier en hypothèques que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) 12 mois se sont écoulés depuis la révocation ou le refus;
- b) le particulier convainc le surintendant qu'il existe de nouvelles preuves ou des preuves supplémentaires ou que des circonstances importantes ont changé.

DÉLIVRANCE DES PERMIS D'AGENT EN HYPOTHÈQUES

Critères d'admissibilité : permis d'agent en hypothèques

5. (1) Un permis d'agent en hypothèques peut être délivré en vertu du paragraphe 14 (1) de la Loi au particulier qui satisfait aux exigences suivantes :

1. Le particulier est âgé d'au moins 18 ans.
2. Le particulier réside au Canada.
3. Le particulier a une adresse postale en Ontario qui n'est pas une case postale et qui se prête à la signification par courrier recommandé.
4. Le particulier est autorisé par une maison de courtage à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte.
5. Le particulier a terminé avec succès un programme approuvé de formation d'agent en hypothèques dans les deux ans qui précèdent sa demande de permis.

(2) Le particulier est réputé avoir satisfait aux exigences prescrites en matière de formation pour l'obtention d'un permis d'agent si le surintendant est convaincu qu'il possède une combinaison de formation et d'expérience équivalente à ces exigences.

Dispense partielle : particulier déjà titulaire de permis

6. (1) Le particulier qui est titulaire d'un permis d'agent en hypothèques à un moment donné au cours des 24 mois qui précèdent sa demande de permis est dispensé des exigences prescrites en matière de formation pour l'obtention d'un permis d'agent.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le particulier était tenu, comme condition du permis antérieur, d'avoir terminé avec succès un programme de formation avant une date donnée et qu'il ne l'a pas fait.

Dispense partielle : travail pour certaines sociétés de financement

7. (1) Le particulier est dispensé des exigences prescrites en matière de formation pour l'obtention d'un permis d'agent si les circonstances suivantes sont réunies :

1. La maison de courtage pour le compte de laquelle le particulier est autorisé à faire le courtage d'hypothèques est une société de financement qui est soit le prêteur pour toutes les hypothèques dont le courtage est fait par les courtiers et par les agents autorisés à faire le courtage d'hypothèques pour son compte, soit un membre du même groupe que le prêteur.
2. Le surintendant est convaincu que la maison de courtage donnera au particulier une formation que le surintendant juge suffisante.
3. Comme condition de son permis, le particulier s'engage à terminer avec succès un programme approuvé de formation d'agent en hypothèques avant d'être autorisé à faire le courtage d'hypothèques pour le compte d'une maison de courtage, autre qu'une société de financement, qui satisfait aux critères visés aux dispositions 1 et 2.

(2) Pour l'application du présent article,

«membre du même groupe» Relativement à une société, s'entend au sens de la *Loi sur les sociétés par actions*. («affiliate»)

«société de financement» Société ou société de personnes, autre qu'une institution financière, qui satisfait aux critères suivants :

1. L'octroi ou le refinancement de prêts ou la conclusion d'autres arrangements semblables visant à consentir des fonds ou du crédit constitue une des activités commerciales importantes de la société ou de la société de personnes.
2. Les actions ou titres de participation de la société ou de la société de personnes, ou d'une autre personne ou entité membre du même groupe qu'elle, sont cotées à une bourse de valeurs canadienne ou étrangère qui est une bourse de valeurs prescrite pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada). («finance company»)

(3) Pour l'application de la définition de «société de financement» au paragraphe (2), une société de personnes est membre du même groupe qu'une autre personne ou entité si l'une d'elles est contrôlée par l'autre ou si les deux sont contrôlées par la même personne ou entité.

Restriction relative aux demandes de permis d'agent

8. (1) Le particulier dont le permis d'agent en hypothèques est révoqué, ou dont la demande de permis d'agent en hypothèques ou de renouvellement de permis est refusée, ne peut présenter une demande de permis d'agent en hypothèques que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) 12 mois se sont écoulés depuis la révocation ou le refus;
- b) le particulier convainc le surintendant qu'il existe de nouvelles preuves ou des preuves supplémentaires ou que des circonstances importantes ont changé.

(2) Le particulier dont le permis de courtier en hypothèques est révoqué, ou dont la demande de permis de courtier en hypothèques ou de renouvellement de permis est refusée, ne peut présenter une demande de permis d'agent en hypothèques que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) 12 mois se sont écoulés depuis la révocation ou le refus;
- b) le particulier convainc le surintendant qu'il existe de nouvelles preuves ou des preuves supplémentaires ou que des circonstances importantes ont changé.

EXPIRATION DES PERMIS DE COURTIER ET D'AGENT**Date d'expiration des permis**

8.1 (1) La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«période de validité des permis» La période de deux ans qui commence le 1^{er} avril 2010 et qui se termine le 31 mars 2012 et chaque période successive de deux ans qui suit. («two-year licensing cycle»)

(2) Le permis de courtier ou d'agent en hypothèques qui devient valide au début ou à un moment donné d'une période de validité des permis expire à la fin de la période.

(3) Le permis de courtier ou d'agent en hypothèques qui devient valide le 1^{er} juillet 2008 ou après cette date, mais avant le 1^{er} avril 2010 expire le 31 mars 2010.

RENOUVELLEMENT DES PERMIS DE COURTIER ET D'AGENT

Critères d'admissibilité au renouvellement

9. (1) Le permis de courtier ou d'agent en hypothèques d'un particulier peut être renouvelé en vertu du paragraphe 16 (4) de la Loi si ce dernier satisfait aux exigences suivantes :

1. Le particulier réside au Canada.
2. Le particulier a une adresse postale en Ontario qui n'est pas une case postale et qui se prête à la signification par courrier recommandé.
3. Le particulier est autorisé par une maison de courtage à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte.
4. Le particulier a satisfait aux exigences approuvées en matière d'éducation permanente visant éventuellement les courtiers ou les agents en hypothèques, selon le cas.

(2) Malgré le paragraphe (1), le permis d'un particulier ne peut être renouvelé si celui-ci était tenu, comme condition du permis antérieur, de terminer avec succès un programme de formation avant une date donnée et qu'il ne l'a pas fait.

INAPTITUDE À ÊTRE TITULAIRE DE PERMIS

Critères relatifs au particulier inapte

10. Lorsqu'il détermine si un particulier n'est pas apte à être titulaire d'un permis de courtier ou d'agent en hypothèques, le surintendant est tenu par les paragraphes 14 (1) et 16 (4) de la Loi de tenir compte des circonstances prescrites suivantes :

1. La conduite passée du particulier offre des motifs raisonnables de croire qu'il ne fera pas le courtage d'hypothèques ou n'effectuera pas des opérations hypothécaires conformément à la loi ni avec intégrité et honnêteté.
2. Le particulier exerce des activités qui contreviennent ou contreviendront à la Loi ou aux règlements s'il est titulaire d'un permis.
3. Le particulier a fait une fausse déclaration ou fourni de faux renseignements au surintendant à l'égard d'une demande de permis.

QUESTIONS TRANSITOIRES — COURTIER EN HYPOTHÈQUES

Dispense partielle : formation en cours le 1^{er} juillet 2008

11. (1) Le particulier inscrit le 1^{er} juillet 2008 au programme *Financial Services Underwriting Program* offert par Seneca College est dispensé des exigences prescrites en matière de formation et d'expérience pour l'obtention d'un permis de courtier s'il présente une demande de permis de courtier en hypothèques dans un délai d'un an après avoir terminé le programme avec succès.

(2) Le présent article est abrogé le 1^{er} juillet 2011.

Dispense partielle : courtier immobilier inscrit

12. (1) Le particulier qui présente une demande de permis de courtier en hypothèques avant le 1^{er} juillet 2009 est dispensé des exigences prescrites en matière de formation et d'expérience pour l'obtention d'un permis de courtier s'il est inscrit en tant que courtier immobilier sous le régime de la *Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier* immédiatement avant le premier en date du jour où il présente la demande de permis et du 1^{er} juillet 2008.

(2) Le présent article est abrogé le 1^{er} juillet 2009.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 85/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 187/08

(Mortgage Brokers and Agents: Standards of Practice)

Note: Ontario Regulation 187/08 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 187/08 is amended by adding the following French version:**COURTIERS ET AGENTS EN HYPOTHÈQUES : NORMES D'EXERCICE****Interprétation**

1. (1) Les expressions utilisées au présent règlement s'entendent au sens des normes d'exercice prescrites dont sont assortis les permis de maison de courtage.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«document de relations publiques» Relativement à un courtier ou agent en hypothèques :

- a) toute annonce publicitaire qu'il fait par rapport au fait qu'il est titulaire d'un permis ou qu'il fait le courtage d'hypothèques ou effectue des opérations hypothécaires et qui est publiée ou diffusée par quelque moyen que ce soit;
- b) tout document qu'il met à la disposition du public et qui se rapporte au fait qu'il est titulaire d'un permis ou qu'il fait le courtage d'hypothèques ou effectue des opérations hypothécaires. («public relations materials»)

«nom indiqué sur le permis» Relativement à un courtier ou agent en hypothèques, le nom sous lequel un permis lui est délivré. («licensee name»)

Normes d'exercice

2. Les exigences énoncées dans le présent règlement sont prescrites comme normes d'exercice dont est assorti chaque permis de courtier ou d'agent en hypothèques délivré en vertu de la Loi.

Obligation envers la maison de courtage

3. Le courtier ou l'agent en hypothèques ne doit pas faire ou omettre de faire quoi que ce soit qui, selon toute attente raisonnable, risque de faire en sorte que la maison de courtage pour le compte de laquelle il est autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires contrevienne à une exigence établie en application de la Loi ou ne l'observe pas.

Restriction : rémunération

4. (1) Le courtier ou l'agent en hypothèques ne doit pas recevoir, directement ou indirectement, de commission ou d'autre rémunération au titre du courtage d'hypothèques ou d'opérations hypothécaires d'une personne ou entité autre que la maison de courtage pour le compte de laquelle il est autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires.

(2) Le courtier ou l'agent ne contrevient pas au paragraphe (1) du seul fait qu'il reçoit une commission ou une rémunération de la maison de courtage pour le compte de laquelle il est autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires lorsque la commission ou rémunération provient de sommes que la maison de courtage reçoit d'une autre personne ou entité au titre des services fournis par le courtier ou l'agent.

Rémunération : incitatifs non pécuniaires

5. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«autre maison de courtage» Relativement à un courtier ou agent, une maison de courtage qui n'est pas sa maison de courtage attitrée. («outside brokerage»)

«maison de courtage attitrée» Relativement à un courtier ou agent, la maison de courtage pour le compte de laquelle il est autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires. («home brokerage»)

(2) Malgré l'article 4, le courtier ou l'agent peut recevoir, directement ou indirectement, un incitatif non pécuniaire d'une autre maison de courtage ou d'une institution financière au titre du courtage d'hypothèques ou d'opérations hypothécaires si les conditions suivantes sont réunies :

1. Le courtier ou l'agent a le consentement de sa maison de courtage attitrée.
2. La maison de courtage attitrée et l'autre maison de courtage ou l'institution financière ont conclu une convention écrite régissant l'octroi de l'incitatif.
3. Le courtier ou l'agent a conclu avec l'autre maison de courtage ou avec l'institution financière une convention écrite régissant l'octroi de l'incitatif.
4. Les deux conventions exigent que l'autre maison de courtage ou l'institution financière donne à la maison de courtage attitrée, périodiquement et sur demande, des précisions sur les questions suivantes :
 - i. les incitatifs que l'autre maison de courtage ou l'institution financière a octroyés au courtier ou à l'agent au cours de la période applicable,
 - ii. si un incitatif donne au courtier ou à l'agent le droit d'exercer une ou plusieurs options à l'avenir, des précisions sur les options exercées au cours de la période applicable.

Rémunération : société personnelle

6. Malgré l'article 4, le courtier ou l'agent qui est actionnaire ou employé d'une société dispensée du permis de maison de courtage par l'article 8.1 du Règlement de l'Ontario 407/07 (Dispenses de permis) pris en application de la Loi est autorisé à recevoir de la société une commission ou une autre rémunération au titre du courtage d'hypothèques ou d'opérations hypothécaires si les circonstances suivantes sont réunies :

1. La maison de courtage pour le compte de laquelle le courtier ou l'agent est autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires paie la commission et l'autre rémunération applicables au titre du courtier ou de l'agent à la société plutôt qu'à ce dernier.
2. La commission et l'autre rémunération que la société verse au courtier ou à l'agent n'est pas supérieure à celle qu'elle a reçue de la maison de courtage au titre de ce dernier.

Utilisation du nom indiqué sur le permis

7. Le courtier ou l'agent en hypothèques ne peut faire le courtage d'hypothèques ou effectuer des opérations hypothécaires que sous le nom indiqué sur son permis.

Utilisation du nom dans les documents de relations publiques

8. (1) Le courtier ou l'agent en hypothèques divulgue, dans tous ses documents de relations publiques, le nom indiqué sur son permis ainsi que le nom autorisé et le numéro de permis de la maison de courtage pour le compte de laquelle il est autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires, et ce, de manière qu'ils soient clairs et bien en évidence.

(2) Si le nom autorisé de la maison de courtage est ou comprend le nom d'une franchise qu'elle est autorisée à utiliser en vertu d'un contrat de franchisage, les documents de relations publiques indiquent clairement que la maison de courtage est indépendante et autonome.

(3) Au moins une mention du courtier ou de l'agent dans les documents de relations publiques comprend un des titres suivants, et ces documents peuvent également comprendre un titre équivalent dans une autre langue :

1. Dans le cas d'un courtier, le titre «courtier en hypothèques», «courtier», «mortgage broker» ou «broker» ou une abréviation de ces titres.
2. Dans le cas d'un agent, le titre «agent en hypothèques», «agent» ou «mortgage agent» ou une abréviation de ces titres.

Interdiction : documents de relations publiques

9. Le courtier ou l'agent en hypothèques ne doit pas inclure de renseignements faux, trompeurs ou mensongers dans ses documents de relations publiques.

Obligation de fournir des renseignements sur les permis

10. Le courtier ou l'agent en hypothèques donne sur demande le nom indiqué sur son permis et son numéro de permis ainsi que le nom autorisé et le numéro de permis de la maison de courtage pour le compte de laquelle il est autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires.

Adresses exigées

11. (1) Le courtier ou l'agent en hypothèques maintient une adresse postale en Ontario qui se prête à la signification par courrier recommandé.

(2) Le courtier ou l'agent en hypothèques maintient une adresse électronique.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 86/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 410/07

(Principal Brokers: Eligibility, Powers and Duties)

Note: Ontario Regulation 410/07 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 410/07 is amended by adding the following French version:**COURTIERS PRINCIPAUX : DÉSIGNATION, POUVOIRS ET FONCTIONS****Critères de désignation**

1. Le particulier qui satisfait aux critères suivants peut, en vertu du paragraphe 7 (7) de la Loi, être désigné courtier principal par une maison de courtage :

1. Le particulier est un courtier en hypothèques qui est autorisé par la maison de courtage à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte.
2. Le particulier a le statut suivant relativement à la maison de courtage :
 - i. Si la maison de courtage est une société, il en est un administrateur ou un dirigeant.
 - ii. Si la maison de courtage est une société de personnes autre qu'une société en commandite, il en est un associé.
 - iii. Si la maison de courtage est une société en commandite, il en est un commandité, ou est administrateur ou dirigeant d'une société qui en est un commandité.
 - iv. Si la maison de courtage est une entreprise à propriétaire unique, il en est le propriétaire unique.

Obligation : conformité à la Loi

2. (1) Le courtier principal d'une maison de courtage prend des mesures raisonnables pour veiller à ce que cette dernière ainsi que chaque courtier et agent autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte observent toutes les exigences établies en application de la Loi.

(2) Le courtier principal veille à ce que la maison de courtage prenne des mesures raisonnables pour traiter de toute contravention à une exigence établie en application de la Loi que commet la maison de courtage ou un courtier ou agent autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte.

Obligation : règles et méthodes

3. (1) Le courtier principal d'une maison de courtage en examine les règles et les méthodes afin d'évaluer si elles sont raisonnablement conçues pour faire en sorte que :

- a) d'une part, la maison de courtage ainsi que chaque courtier et agent autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour son compte observent toutes les exigences établies en application de la Loi;
- b) d'autre part, chaque courtier et agent autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour le compte de la maison de courtage soit supervisé de façon adéquate.

(2) Le courtier principal recommande à la maison de courtage de modifier, s'il y a lieu, ses règles et ses méthodes pour qu'il soit satisfait aux normes visées aux alinéas (1) a) et b).

Fonction : états de fiducie

4. Le courtier principal d'une maison de courtage appose sa signature et la date sur tout état de rapprochement relatif à un compte en fiducie, dressé par la maison de courtage, pour indiquer qu'il l'a examiné et en atteste l'exactitude.

2. This Regulation comes into effect on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 87/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 406/07

(Regulated Activities: Additional Prescribed Activities)

Note: Ontario Regulation 406/07 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 406/07 is amended by adding the following French version:

ACTIVITÉS RÉGLEMENTÉES : ACTIVITÉS PRESCRITES SUPPLÉMENTAIRES**Administration d'hypothèques**

1. Les activités suivantes sont prescrites pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 5 (1) de la Loi en tant qu'activités relevant de l'administration d'hypothèques :

1. La prise de mesures pour le compte d'une autre personne ou entité en vue d'obtenir l'exécution forcée des versements auxquels un emprunteur est tenu dans le cadre d'une hypothèque.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

12/09

ONTARIO REGULATION 88/09

made under the

MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006

Made: March 4, 2009

Filed: March 6, 2009

Published on e-Laws: March 10, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 21, 2009

Amending O. Reg. 193/08

(Reporting Requirements for Licensees)

Note: Ontario Regulation 193/08 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 193/08 is amended by adding the following French version:

EXIGENCES EN MATIÈRE DE DÉCLARATION APPLICABLES AUX TITULAIRES DE PERMIS

EXIGENCES EN MATIÈRE DE DÉCLARATION PRESCRITES

Obligation de remettre des renseignements

1. Les exigences du présent règlement sont prescrites pour l'application du paragraphe 29 (1) de la Loi.

DOCUMENTS PRODUITS ANNUELLEMENT

Déclaration annuelle

2. Au plus tard le 31 mars de chaque année, les maisons de courtage et les administrateurs d'hypothèques remettent au surintendant une déclaration annuelle à l'égard de l'année précédente, en la forme qu'approuve le surintendant.

Renseignements financiers : administrateur d'hypothèques

3. (1) Au plus tard 90 jours après la fin de chaque exercice, l'administrateur d'hypothèques remet ce qui suit au surintendant :

- a) un exemplaire de ses états financiers vérifiés pour cet exercice;
- b) un exemplaire du rapport du vérificateur sur ses livres, ses dossiers et ses comptes pour cet exercice, en la forme qu'approuve le surintendant;
- c) un exemplaire du rapport du vérificateur sur ses comptes en fiducie et les éléments d'actif et de passif sous administration pour cet exercice, en la forme qu'approuve le surintendant.

- (2) Les états financiers sont dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus énoncés dans le Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés et vérifiés par un expert-comptable titulaire d'un permis.

- (3) Les rapports concernant un exercice exigés par les alinéas (1) b) et c) sont dressés par la personne qui vérifie les états financiers de l'exercice.

RENSEIGNEMENTS SUR D'AUTRES QUESTIONS

Constitution d'un compte en fiducie

4. (1) La maison de courtage qui est tenue par les normes d'exercice de constituer un compte en fiducie de maison de courtage d'hypothèques avise le surintendant qu'elle l'a fait dès que possible et, dans tous les cas, au plus tard cinq jours après qu'elle est tenue de le faire.

- (2) L'administrateur d'hypothèques qui est tenu par les normes d'exercice de constituer un compte en fiducie d'administrateur d'hypothèques avise le surintendant qu'il l'a fait dès que possible et, dans tous les cas, au plus tard cinq jours après qu'il est tenu de le faire.

Emplacement des dossiers

5. (1) La maison de courtage ou l'administrateur d'hypothèques qui a l'intention de conserver ses dossiers à un endroit situé en Ontario autre que son établissement principal en Ontario, s'il en a un, en avise le surintendant et précise l'endroit où seront conservés les dossiers.

- (2) Le paragraphe (1) ne s'applique qu'à l'égard des dossiers que la maison de courtage ou l'administrateur d'hypothèques est tenu de conserver aux termes des normes d'exercice pertinentes.

DÉCLARATIONS CONCERNANT D'AUTRES CHANGEMENTS

Changement du domicile élu

6. Le titulaire de permis qui change d'adresse postale en Ontario donne la nouvelle adresse au surintendant au plus tard cinq jours après le changement.

Changement d'autres coordonnées

7. Le titulaire de permis qui change d'adresse électronique, de numéro de téléphone ou de numéro de télécopieur donne la nouvelle adresse ou le nouveau numéro au surintendant au plus tard cinq jours après le changement.

Changement d'établissement principal

8. La maison de courtage ou l'administrateur d'hypothèques qui change l'emplacement de son établissement principal en Ontario en avise le surintendant au plus tard cinq jours après le changement.

Changement des bureaux ouverts au public

9. La maison de courtage ou l'administrateur d'hypothèques qui ouvre ou ferme un bureau en Ontario qui est ouvert au public en avise le surintendant au plus tard cinq jours après l'avoir fait.

Changement d'administrateur, de dirigeant ou d'associé

10. (1) Le titulaire de permis qui est une personne morale et qui change un ou plusieurs de ses administrateurs ou de ses dirigeants en avise le surintendant au plus tard cinq jours après le changement.

(2) Le titulaire de permis qui est une société de personnes et qui change un ou plusieurs de ses associés en avise le surintendant au plus tard cinq jours après le changement.

Changement de courtier principal

11. La maison de courtage qui change de courtier principal en avise le surintendant au plus tard cinq jours après le changement.

Fin de l'autorisation d'agir pour le compte d'une maison de courtage

12. (1) Si un courtier en hypothèques ou un agent en hypothèques cesse d'être autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour le compte d'une maison de courtage, celle-ci en avise le surintendant au plus tard cinq jours après que l'autorisation prend fin.

(2) Le courtier en hypothèques ou l'agent en hypothèques qui cesse d'être autorisé à faire le courtage d'hypothèques ou à effectuer des opérations hypothécaires pour le compte d'une maison de courtage en avise le surintendant au plus tard cinq jours après que l'autorisation prend fin.

Changement de la couverture

13. Si l'assurance-responsabilité civile professionnelle ou autre assurance que la maison de courtage ou l'administrateur d'hypothèques souscrit conformément aux normes d'exercice pertinentes est annulée ou n'est pas renouvelée, l'un ou l'autre en avise immédiatement le surintendant.

Changement du cautionnement financier obtenu par un administrateur d'hypothèques

14. Si le cautionnement financier obtenu par un administrateur d'hypothèques conformément aux normes d'exercice pertinentes est annulé ou ramené en-dessous du montant minimal exigé par ces normes d'exercice, l'administrateur d'hypothèques en avise immédiatement le surintendant.

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES POUR INOBSERVATION**Montants des pénalités**

15. (1) Les pénalités administratives suivantes peuvent être imposées par processus sommaire en vertu de l'article 40 de la Loi à la maison de courtage ou à l'administrateur d'hypothèques qui n'observe pas une exigence du présent règlement :

1. 1 000 \$ pour chaque inobservation de l'article 2, 3, 4 ou 13.
2. 500 \$ pour chaque inobservation de toute autre disposition du présent règlement.

(2) Une pénalité administrative de 250 \$ peut être imposée par processus sommaire en vertu de l'article 40 de la Loi pour chaque inobservation de l'article 6 ou 7 ou du paragraphe 12 (2) du présent règlement au courtier en hypothèques ou à l'agent en hypothèques qui n'observe pas une exigence du présent règlement.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

12/09

CORRECTION

On page 311 of Vol. 142-11 published Saturday, 14 March 2009, the date of issue appearing below the heading should have read as follows:

À la page 311 du vol. 142-11, publié le samedi 14 mars 2009, la date de publication figurant sous le titre aurait dû être la suivante :

2009 — 03 — 14

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 12

Parliamentary Notice/Avis parlementaire.....	603
Proclamation.....	603
Ontario Highway Transport Board.....	604
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	605
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	606
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	607
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	609
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	609
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes moralesCancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	610
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	610
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	610
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif	610
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF RED LAKE	615
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
CHANGE OF NAME ACT	670
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT	685
HIGHWAY TRAFFIC ACT	667
LIQUOR CONTROL ACT	680
LIQUOR LICENCE ACT	681
LIQUOR LICENCE ACT	684
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	687
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	688
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	697
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	704
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	706
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	708
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	716
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	719
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	731
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	736
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	738
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	739
MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT	739
ONTARIO ENERGY BOARD ACT	669
ONTARIO FOOD TERMINAL ACT	668
ONTARIO SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS ACT	617
PESTICIDES ACT	618
SOCIAL CONTRACT ACT	686
SOCIAL CONTRACT ACT	686
SOCIAL CONTRACT ACT	686
VITAL STATISTICS ACT	672



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-13
Saturday, 28 March 2009

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 28 mars 2009

Parliamentary Notice Avis parlementaire

Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Monday, March 9, 2009, 2:05 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bill in his office:-

Bill 103 An Act to amend the Child and Family Services Act and to make amendments to other Acts.
[S.O. 2009, Chapter 2]

DEBORAH DELLER
Clerk of the Legislative Assembly

Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, lundi, mars 9, 2009, 14 h 05.

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur, a accordé la sanction royale au projet de loi suivant, dans son bureau:-

Projet de loi 103 Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et apportant des modifications à d'autres lois.
[L.O. 2009, Chapitre 2]

La greffière de l'Assemblée législative
DEBORAH DELLER

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Lloyd E. Hyre ("Lloyd Hyre Transportation") **47163**
138 Fernforest Drive., Brampton, ON L6R 1L6

Applies for an extra-provincial operating licence as follows

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel, York and Durham to the Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin; PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

47163-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel, York and Durham.

Luxury Limousines Limited **47168**
134 Selwyn Road, Richmond Hill, ON L4E 5E5

Applies for an extra-provincial operating licence as follows

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel,



York, Durham, Halton and Niagara to the Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

PROVIDED THAT:

1. there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54, each having a maximum seating capacity of (12) passengers exclusive of the driver.

Applies for a public vehicle operating licence as follows

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton and Niagara.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54, each having a maximum seating capacity of (12) passengers exclusive of the driver.

(142-G150)

FELIX D'MELLO

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

2009-03-28

A.R.L. HOLDINGS LIMITED	000350796
AIRWAY DONUTS LIMITED	000580588
ALATI ELECTRICAL SERVICES LTD.	000537145
ALLTEK INC.	002067414
AMR ONE INC.	001653517
ARBOR MANAGEMENT LIMITED	000987341
BALTEK DISCOUNT INC.	001288724
BEACON HARBOURSIDE MARINA LTD.	001162664
BSG CONSULTANTS INC.	001554060
C.B. SIDING INC.	001471358
CALBECK'S SPORTS CENTRE INC.	000683402
CAMBRIAN FINANCIAL CORPORATION	000766409
CASLOR LEASING INC.	000879008
CLASSIC BINGO COUNTRY INC.	001495635
CLENDON INC.	001652384
COMMERCIAL RELOCATION SOLUTIONS INC.	002033630
CONCRETE PROFESSIONALS (WINDSOR) INC.	001403501
COUNTRYWIDE M & M ENTERPRISES INC.	001653200
COUNTRYWIDE SL & ASSOCIATES INC.	001652114
CO3 CORP.	002066197
CUPIDO CONSTRUCTION (1989) LTD.	000862840

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario
DEMARCO FUNERAL HOME (ETOBICOKE CHAPEL) INC.	001050600
DIXIE DOOR & LOCK INC.	001197074
DO-TEL INC.	000969733
DON VALLEY PIZZA LIMITED	000146965
DOWNTOWN AMERICA GROUP INC.	001651786
EDWARD AUTOMOTIVE INC.	001301918
ENCORE THAI FRAMES AND GIFTS LIMITED	001506783
ERLICO INC.	000710396
FN ENTERPRISES INC.	001667626
FOREST KITCHEN CABINETS LTD.	001356033
FRONTLINE PROFESSIONAL REAL ESTATE SERVICES LIMITED	001651886
GEORGIAN BAY AUCTIONS INC.	002068468
GINGER CREEK HOMES INC.	001622227
GLOWING CONCEPTS INC.	000881044
GLYNHILL (REGINA) LIMITED	000918053
ICV SOLUTIONS INC.	002041410
INFINITY MARBLE & GRANITE LIMITED	001608849
INVICTOS BRICKLAYERS LTD.	001228123
ISOMERIC KW INC.	001536084
J M N PROMOTIONS INC.	002043221
K.K. PRODUCTIONS INC.	002042061
KASH VARIETY LTD.	001566018
KASIJ CONTRACTING LTD.	001596584
KEVIN DOBLE HOLDINGS INC.	000932812
KITEK TRUCKING LTD.	001654759
LA SHISHE INC.	002068487
M. KARIA LTD.	000294261
MAYIM SPA CORP.	001653766
MC CONCRETE INC.	001596020
MICRO BIOSCIENCE INC.	001317693
MODO MIO RESTAURANT INC.	001395029
NET-COMM CONSULTING INC.	002068073
NORSTAR GENERAL INC.	001099274
NORTHERN KITCHENS INCORPORATED	001154010
NORVID ENTERPRISES INC.	001177024
PACIFIC NETWORK MARKETING INC.	002023601
PASSION FOODS OF CANADA INC.	001017353
POOLWORKS INC.	002068363
PORPOISE BAY PRODUCTIONS INC.	000694897
RAAGURAM TRANSPORT LTD.	001409144
RAVCO COMPUTERS CORP.	001313450
RHYTHM KINGDOM INC.	001475956
ROBERTO CONSTRUCTION LTD.	001087992
ROOF INSPECTION SERVICES LTD.	000970960
RUSSELL CONSULTANTS INC.	001283305
T.J. MORRIS & SON PRINTING COMPANY LIMITED	000351501
THE COLOUR MASTER INC.	001345464
THE JOB-LINE INC.	001346500
THE LAL QILA TANDOORI RESTAURANT INC.	000858572

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
U.W.S INVESTMENTS INC.	001653403
V.I.N. TEST LTD.	001561095
VIEWSKY CONSTRUCTION GROUP INC.	002067097
W.J. BUCKINGHAM MARKETING INC.	000805270
WESTFORD CORPORATION	001653789
WINDSOR PARKSIDE INTERNAL G.P. INC.	002033034
YOU'RE KILLING MY PATIENTS PRODUCTIONS LTD.	001654829
1071300 ONTARIO INC.	001071300
1101852 ONTARIO INC.	001101852
1114808 ONTARIO LIMITED	001114808
1119652 ONTARIO LIMITED	001119652
1146325 ONTARIO LIMITED	001146325
1150797 ONTARIO INC.	001150797
1150891 ONTARIO LIMITED	001150891
1167263 ONTARIO INC.	001167263
1278764 ONTARIO INC.	001278764
1383719 ONTARIO LIMITED	001383719
1395134 ONTARIO INC.	001395134
1411295 ONTARIO LTD.	001411295
1462167 ONTARIO LTD.	001462167
1481567 ONTARIO LIMITED	001481567
1484763 ONTARIO INC.	001484763
1499861 ONTARIO LTD.	001499861
1502948 ONTARIO INC.	001502948
1521074 ONTARIO INC.	001521074
1529153 ONTARIO LIMITED	001529153
1562463 ONTARIO LIMITED	001562463
1566966 ONTARIO INC.	001566966
1597516 ONTARIO LIMITED	001597516
1597646 ONTARIO INC.	001597646
1646256 ONTARIO INC.	001646256
1651397 ONTARIO INC.	001651397
1651813 ONTARIO INC.	001651813
1653481 ONTARIO INC.	001653481
1653754 ONTARIO INC.	001653754
1654182 ONTARIO INC.	001654182
2000 MEMORIES GLASSWARE & GIFTS INC.	001368872
2001671 ONTARIO INC.	002001671
2024049 ONTARIO INC.	002024049
2041285 ONTARIO LIMITED	002041285
2066436 ONTARIO INC.	002066436
2067204 ONTARIO LIMITED	002067204
2067205 ONTARIO LIMITED	002067205
2067212 ONTARIO INC.	002067212
2067264 ONTARIO INC.	002067264
2067913 ONTARIO INC.	002067913
451077 ONTARIO LTD.	000451077
507638 ONTARIO LIMITED	000507638
758458 ONTARIO LIMITED	000758458
915789 ONTARIO INC.	000915789

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G151)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2009-02-06	
ADVANCED LOGISTICAL SOLUTIONS INC.	001355924
2009-02-13	
OT RIM DIVISION INC.	001763245
PRIZMA DESIGN STUDIO CORPORATION	001014401
SAC 3 INC.	002047700
SERCIP DEVELOPMENTS LIMITED	000249947
TIME AWAY DAY CENTRE FOR SENIORS INC.	001191121
US-CA CLASSICS INC.	002103157
WINBEST INTERNATIONAL (CANADA) LTD.	001241023
1150314 ONTARIO LTD.	001150314
1553107 ONTARIO INC.	001553107
731506 ONTARIO LIMITED	000731506
810564 ONTARIO LTD.	000810564
2009-02-17	
ALMAS GENERAL CONTRACTORS LTD.	001442688
CELICO PAINTING & DECORATING INC.	000574707
DHV INTERNATIONAL INC.	001569450
F & G BRICKLAYERS LTD.	001493829
FORE LEISURE INC.	001480854
JAILI INC.	002023537
LEONNE FINANCE INVESTMENT CO. LIMITED	002109196
MCARTHUR PLAZA PHARMACY LIMITED	000778523
MEDIC HOME SYSTEMS LTD.	000881132
NANATSU LTD.	000334228
ROSE KARTEN HOLDINGS LIMITED	000221391
SOLO FINISH PRODUCTS INC.	001597788
SUREMASTER INC.	001653731
THE RETIREMENT LIFE NETWORK INC.	001014707
1142510 ONTARIO INC.	001142510
1225157 ONTARIO INC.	001225157
1242277 ONTARIO LIMITED	001242277
1293008 ONTARIO INC.	001293008
1296623 ONTARIO INC.	001296623
1323570 ONTARIO INC.	001323570
1458447 ONTARIO INC.	001458447
1556003 ONTARIO INC.	001556003
1705288 ONTARIO LTD.	001705288
1746518 ONTARIO LTD.	001746518
2097084 ONTARIO INC.	002097084
874280 ONTARIO INC.	000874280
951144 ONTARIO INC.	000951144
998819 ONTARIO LIMITED	000998819
999277 ONTARIO LIMITED	000999277
2009-02-18	
ALPINECONNECTIONS.COM LTD.	002010756
ANCESTORAL RESTORATION CONSULTANTS LTD.	000408075
BEISEL FARMS LIMITED	000232056
FARINE MARKETING LIMITED	001182291
INNOVATIVE CAD CAM SOLUTIONS INC.	001162779
MISSISSAUGA WIRE (1987) LTD.	000704810
MUZAIC CANDY COMPANY INC.	001607381
PETER PARKINSON & ASSOCIATES LIMITED	000434500
W. B. KENNEDY CARTAGE AND EQUIPMENT LTD.	000353360
1271974 ONTARIO INC.	001271974
1294308 ONTARIO INC.	001294308
1470011 ONTARIO LTD.	001470011
1480377 ONTARIO INC.	001480377
1557063 ONTARIO LIMITED	001557063
2020696 ONTARIO LTD.	002020696
2009-02-19	
ANVISION INC.	001396050
BRUSHLINE RENOVATIONS INC.	001685114
DERBY FILMS INC.	001509531
EVANS MEAT SHOP LTD.	001259732
H. ENGENESKI LUMBER LIMITED	000737101
HOME COMFORTS EMPORIUM INC.	002051254
HOMELIFE BAYVIEW 2001 LTD. REALTOR	000928258
IMAX ENTERPRISE INC.	002150331

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

K. R. TOMKINS HOLDINGS LIMITED	000400429
MAXIMIZE INDIVIDUAL POTENTIAL INC.	001376407
MULMUR HILLS HOME BAKING LTD.	001667009
NEWGARD ENGINEERING INC.	001332392
PINESTONE DEVELOPMENTS INC.	001314639
RODGERS & WRIGHT LTD.	001225396
SAB TOURIST COMPLEX LTD.	002148781
SKATER'S EDGE SKATEPARK INC.	001540378
TDS STEAM INC.	001527933
VOLYN FOREST INC.	002042967
1242408 ONTARIO INC.	001242408
1311940 ONTARIO LIMITED	001311940
1524181 ONTARIO LIMITED	001524181
1552477 ONTARIO INC.	001552477
2094883 ONTARIO INC.	002094883
527545 ONTARIO LIMITED	000527545

2009-02-20

ANGELS FROM HEAVEN INC.	001334053
BLACKSNOW INC.	002031851
BLUE SPRINGS COURIER INC.	001648239
FANCY PANTZ INC.	002071408
L F P MANAGEMENT LIMITED	000206216
LEADPLUS INC.	001622049
LINDEN VIDEO LIMITED	000273295
LJ PEARSON MANAGEMENT SOLUTIONS INC.	001275963
PAUL KANG INVESTMENTS LTD.	001486366
ROBERTSON GALLERIES LIMITED	000782351
SJ AUTOMOTIVE SPECIALTIES INC.	001565936
STARDREAM CUSTOM HOMES CORP.	001726567
SURENDRA INVESTMENTS LTD.	001285883
THE SMOKED OYSTER INC.	001230812
UTILITY SERVICES INC.	001196167
WHEELPOWER MARKETING GROUP LTD.	000459661
1008326 ONTARIO INC.	001008326
1027013 ONTARIO LIMITED	001027013
1060707 ONTARIO LIMITED	001060707
1239459 ONTARIO INC.	001239459
1277919 ONTARIO INC.	001277919
1328977 ONTARIO LIMITED	001328977
1487463 ONTARIO INC.	001487463
1692663 ONTARIO LIMITED	001692663
1717078 ONTARIO INC.	001717078
2031114 ONTARIO INC.	002031114

2009-02-23

ANDREW KARAWAJU CONSULTING INC.	001526228
AQUMEN INC.	002147309
AVAKIAN COMPUTER SYSTEMS INC.	001184427
BARAKA FREIGHTLINES INC.	002161132
CUMBRIA MANAGEMENT INC.	001418246
DCI COMMUNICATIONS INC.	001390834
DUPLICATING NATURE'S ART LTD.	001467633
FD KOHN ENTERPRISES INC.	000542601
GOLDBERG TSONIS HOLDINGS INC.	002017632
GRANITE RIDGE VENTURES INC.	000881039
HIGHBRENT INVESTMENTS COMPANY LIMITED	000389577
HM INSPC LTD.	001628677
I-TECH GROUP INC.	001238756
INSOURCE SERVICES CORP.	002114473
MERCATO GIOVANNI FRESH FOOD INC.	002037155
MOUNTAIN CITY HOLDINGS LIMITED	000147841
NATIONAL LEISURE PRODUCTS INC.	000903240
OTB CONSULTING INC.	001442933
SHERAS MANAGEMENT & CONSULTING LTD.	001633769
TERMINIO GROUP LTD.	000335100
1152682 ONTARIO LIMITED	001152682
1562112 ONTARIO INC.	001562112
1592128 ONTARIO INC.	001592128
2079369 ONTARIO INC.	002079369
922928 ONTARIO INC.	000922928

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

962 BLOOR STREET WEST LIMITED	002075048
2009-02-24	
ANDRIANA'S COLLECTIONS INC.	001474716
CAPITAL CLEANERS & LAUNDERERS LTD.	001576805
DELIN HOMES LTD.	001258737
J.M. INGLIS HOLDINGS & INVESTMENTS LIMITED	000248373
KIMBERLY WHALEY PROFESSIONAL CORPORATION	001674932
MWORKS CONTRACTING LTD.	002056014
PLAYFUL PAWS INC.	001594484
RAINBOW COMMERCIALS CANADA INC.	001243026
ROBINSON STEEL SALES INC.	000965377
ROUTLEDGE HOTELS LIMITED	000422236
TWAM INVESTMENTS INC.	001354508
1304265 ONTARIO INC.	001304265
1462874 ONTARIO INC.	001462874
1498612 ONTARIO INC.	001498612
1533987 ONTARIO LTD.	001533987
1678302 ONTARIO INC.	001678302
461479 ONTARIO INCORPORATED	000461479
957267 ONTARIO INC.	000957267

2009-02-25

A.G. BROOKS CONSULTING INC.	001395027
ACCURATE HEATING & AIR CONDITIONING LIMITED	000312881
BORAD CONSULTING SERVICES INC.	001654080
BRAZILIAN EXOTIC WOOD INC.	002116969
CIMIO CORPORATION	001300909
GATEWEST DEVELOPMENTS INC.	001175915
JEEN ENTERPRISE INC.	001691007
KP SOFTWARE CONSULTING INC.	001256306
LEEDS NECKWEAR INC.	000826202
LITTLE OAK ENTERPRISES INC.	000334732
LUCKY (TORONTO) INDUSTRIAL CO. LTD.	000753922
MERCURY CONTRACTING CORPORATION	001008008
MICHO DESIGN INC.	001046616
RIM INNOVATION & MARKETING CONSULTANTS INC.	000876905
TRATECH INTERNATIONAL LIMITED	001083899
UNIT PRECAST (TORONTO) LIMITED	000119438
WORKFORCE LEASING SOLUTIONS INC.	002015627
1091721 ONTARIO LIMITED	001091721
1148638 ONTARIO LIMITED	001148638
1553195 ONTARIO INC.	001553195
1715436 ONTARIO INC.	001715436
24 VALLEYFORD LIMITED	001269187

2009-02-26

2058488 ONTARIO INC.	002058488
----------------------	-----------

2009-02-27

BRAINWARE SYSTEMS CORP.	002080196
-------------------------	-----------

2009-03-02

BOROWSKY FARM LTD.	000424143
TASHI'S TRANSPORT INC.	001738096

2009-03-03

INDIA VILLAGE GROCERS INC.	002077625
MILLBROOK EQUINE CLINIC INC.	000617456
RANDY CARR AND ASSOCIATES LTD.	001517405
TOPSAIL INC.	001248784
WORLD OF ACCESSORIES INC.	001596747
1047047 ONTARIO LIMITED	001047047
1069200 ONTARIO LIMITED	001069200
1079966 ONTARIO LIMITED	001079966
1111469 ONTARIO LIMITED	001111469
1113924 ONTARIO LIMITED	001113924
1139082 ONTARIO LIMITED	001139082
1141762 ONTARIO LIMITED	001141762
1180816 ONTARIO LIMITED	001180816
1181733 ONTARIO LIMITED	001181733
1211592 ONTARIO LIMITED	001211592
1243697 ONTARIO LIMITED	001243697
2111281 ONTARIO INC.	002111281
702058 ONTARIO LIMITED	000702058

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-04

AMTEC HOLDINGS INC.	001238871
D. C. APPRAISAL SERVICES LTD.	000273394
M & M MEAT SHOPS CONSTRUCTION COMPANY LTD.	000868260
THE ENTERPRISING EDGE INC.	001604823
VALLEY MECHANICAL CONTROL SERVICE & CONSULTING LTD.	000881529
1066525 ONTARIO LTD.	001066525
1680326 ONTARIO LTD.	001680326
2076797 ONTARIO INC.	002076797
895064 ONTARIO LIMITED	000895064
976154 ONTARIO INC.	000976154

2009-03-05

A UNIVERSAL LIMOUSINE INC.	000832865
CLARA BEWLEY MOSKALYK INVESTMENTS LIMITED	000414654
ELRIC INC.	002026338
HUNT IT EXPEDITIONS LIMITED	001167454
KEY MAP INC.	002034846
MARKET-PRO REALTY INC.	001595496
THE PETERBOROUGH STORE LTD.	001190391
VELLA MANUFACTURING SERVICES INC.	000819775
1124972 ONTARIO LIMITED	001124972
1372136 ONTARIO INC.	001372136
2016460 ONTARIO INC.	002016460
2061753 ONTARIO INC.	002061753
2134356 ONTARIO INC.	002134356
768414 ONTARIO LIMITED	000768414
799668 ONTARIO LTD.	000799668

2009-03-06

A.B. CINE. PRODUCTIONS INC.	002033815
ADH PROPERTIES CANADA LIMITED	001303351
ALYCE FASHION DESIGNS LIMITED	000227832
AVIS SERVICES CANADA INC./LES SERVICES AVIS CANADA INC.	001162544
BRILLIANCE INTERNATIONAL INC.	001582296
COMPLETE ENERGY SOLUTIONS INC.	001670119
CROW NO MORE INC.	001584946
GNTG CONSULTING INC.	001642659
INSURANCE SOFTWARE SOLUTIONS CORP./ LA SOCIETE DE SOLUTIONS INFORMATIQUES D'ASSURANCE CORP.	001169356
J G O INC.	002016022
J.V.D. HOLDING INC.	000400374
JAS & JAS TRANSPORT INC.	002069422
KARAN FREIGHT TRANSPORT INC.	001424858
KPMG GLOBAL RESOURCE CENTRE LIMITED	002188917
KURJI MANAGEMENT INC.	001630146
LPZ INC.	002079208
METRO BEAUTY SUPPLY (BARRIE) INC.	001535670
MONTROSE HEIGHTS II LIMITED	001140108
NEVES FLOORING INC.	001675282
PANNU AUTO REPAIR INC.	002052672
TELEMUS INC.	001084803
TRANSOCEANIC SHIPPING CANADA, LTD.	001106316
U. BROTHER TRANSPORT INC.	002018656
VICTESS CORP.	001379328
ZIPPO MANUFACTURING COMPANY OF CANADA LIMITED	000059845
1023942 ONTARIO INC.	001023942
1214855 ONTARIO INC.	001214855
1392047 ONTARIO LIMITED	001392047
1392725 ONTARIO INC.	001392725
1413002 ONTARIO LIMITED	001413002
1489482 ONTARIO INC.	001489482
2148021 ONTARIO INC.	002148021
510390 ONTARIO INC.	000510390
582802 ONTARIO LIMITED	000582802

2009-03-07

1154323 ONTARIO INC.	001154323
----------------------	-----------

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1718453 ONTARIO LTD.	001718453
----------------------	-----------

2009-03-09	
ANGELINA BUILDING CORP.	001414021
BIAGEN LABS INC.	001564325
BRAPORMIN INC.	000771142
BRIGHT LAKE FOREST PRODUCTS LTD.	001187922
C. & J. ARMSTRONG INC.	000369261
CHADWICK COMMUNICATIONS & TRAINING INC.	001514809
FLOIDEA CORP.	001635319
FOUR SEASONS CUTTING INC.	000762892
GRANDWOOD CANADA INC.	002047161
HUGHES PHARMACY SERVICES INC.	001176352
JAY-M REALTY INC.	001057270
KEITH DONALDSON PHARMACY LIMITED	000217226
L PLUS W ROOFING CO. LTD.	001602818
LOGWOOD BUILDING CORP.	001371529
LOMBARDI & DEGASPERIS DEVELOPMENTS LIMITED	000209523
MACDINE INC.	000881282
MARKS AUTOMOTIVE SERVICE LIMITED	000963456
QUINTESSENTIAL WINES INC.	001637612
RAMAX CONTRACTING INC.	001723217
RICHMOND GIFTS & COLLECTIBLES CORPORATION	000948189
SEDNA INTERNATIONAL INC.	001656253
SEI INC.	000979873
V.F. LEGER & SONS LTD.	000929489
VIDO RACING TEAM INC.	001023749
ZYA PHARMA INC.	001639264
1265373 ONTARIO LIMITED	001265373
1320806 ONTARIO LTD.	001320806
1459347 ONTARIO LIMITED	001459347
1494249 ONTARIO LIMITED	001494249
1521053 ONTARIO LTD.	001521053
1525977 ONTARIO INC.	001525977
1530504 ONTARIO INC.	001530504
1632619 ONTARIO INC.	001632619
1671506 ONTARIO LTD.	001671506
2039968 ONTARIO INC.	002039968
2073957 ONTARIO LTD.	002073957
2081079 ONTARIO LIMITED	002081079
2092828 ONTARIO INC.	002092828
2097966 ONTARIO INC.	002097966
2123942 ONTARIO INC.	002123942
236 KING ST. WEST INC.	002096802
348356 ONTARIO LIMITED	000348356

2009-03-10

ASLIN INVESTMENTS INC.	001750775
BC ASIA INVESTMENT INC.	002086669
BREX GLOBAL ENTERPRISES CORPORATION	001691886
D.M. GORCHYNSKI DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	001633989
DELIMANJOO CANADA INC.	001730958
ECM ASSET MANAGEMENT, INC.	001708542
FSCP II GP CANADA INC.	002136094
GINGERCROFT ENTERPRISES INC.	001165353
NEWPORT CONSTRUCTION INC.	002160962
SITESERVICE CONTRACTORS INC.	001693888
SO SAGE INC.	001612305
STONEHAVEN GOLF LTD.	001343936
SUSAN HESTER LIFESTYLES AND ATTITUDE INC.	001207316
ZAKON TRANSPORT INC.	002150161
1186409 ONTARIO INC.	001186409
1391044 ONTARIO INC.	001391044
1580702 ONTARIO INC.	001580702
1686878 ONTARIO INC.	001686878
1719165 ONTARIO INC.	001719165
2051498 ONTARIO LIMITED	002051498
502748 ONTARIO INC.	000502748
981017 ONTARIO INC.	000981017

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-11

ARMI ENTERPRISE LTD.	002083656
CANADIAN PASSAGE INC.	001013673
DEVONDALE SERVICES INC.	000682283
ENVISION VACATIONS CANADA INC.	001521945
HOLLAND HOLDCO #2 LTD.	001711620
I&A RENOVATION INC.	002091564
KILRUSH INVESTMENTS LIMITED	001754279
L'ETRANGER LTD	000646263
MANN'S COMPANY LIMITED	001088537
MAPLE LEAF COLLECTION INC./ COLLECTION FEUILLE D'ERABLE INC.	002014363
NORFOLK GLOBAL INC.	001465372
NORSCANA SALES LTD.	001163112
OPTIONS FOR SENIORS INC.	000690075
SHARP VALVE & INSTRUMENTATION INC.	001317494
VERNON RENTALS & LEASING INC.	001059622
WING FUNG DEVELOPMENT INC.	001156303
1184769 ONTARIO LIMITED	001184769
1188966 ONTARIO LIMITED	001188966
1243780 ONTARIO INC.	001243780
1543876 ONTARIO LIMITED	001543876
2041429 ONTARIO INC.	002041429
5050 SOUTH SERVICE INVESTMENT INC.	001424054
773519 ONTARIO INC.	000773519

2009-03-12

EMBASSY AUTO SALES LIMITED	002065409
KIRSON CORP.	001621562
OAKVILLE EDUCATION INC.	002115004
QUARTECH INC.	001591226
XTRADE WORLDWIDE LTD.	002074545
1247970 ONTARIO INC.	001247970
1745855 ONTARIO INC.	001745855
1755254 ONTARIO LIMITED	001755254

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G152)

**Cancellation of Certificate of Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de constitution en
personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-17

ARROW TRADE INC.	1734430
B-B-M (BRICKS-BLOCKS-MORTAR) INC	1068570
COMTOW LTD.	1222549

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

I.C.F. PRO STORE INC.	1176433
JOSHUA TRANSPORT INC.	1398068
KAPUSKASING PROFESSIONAL BUILDING LIMITED	252400
ROSE CITY DODGE CHRYSLER LTD.	740840
THE RUDE NATIVE INC.	1158732
TILE GALLERY AND CONTRACTING INC.	2105147
673444 ONTARIO LIMITED	673444
408980 ONTARIO LTD.	408980
827360 ONTARIO INC.	827360
1678932 ONTARIO INC.	1678932
2037939 ONTARIO LIMITED	2037939
2097474 ONTARIO INC.	2097474
2139071 ONTARIO LTD.	2139071

(142-G153) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

**Cancellation for Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-17

APEX CAPITAL MANAGEMENT INC.	2077674
ARK E-TAIL SERVICES INC.	1376132
CANTAR POOL PRODUCTS LIMITED/ PRODUITS DE PISCINES CANTAR LIMITEE	1566783
FARONI'S AUTO SALES & SERVICE LTD.	300319
GRAY WOLF CAPITAL MANAGEMENT INC.	2058964
ISOMER CAPITAL PARTNERS LTD.	1494695
KATS KALL INC.	1580711
LATKIA PRODUCE INC.	1753394
Q.A. DOORS 2000 LTD.	1391759
1122077 ONTARIO LIMITED	1122077
1488378 ONTARIO INC.	1488378
2007179 ONTARIO INC.	2007179
2110989 ONTARIO INC.	2110989

(142-G154) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

ERRATUM NOTICE

Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 2146263

Vide Ontario Gazette, Vol. 142-09 dated February 28, 2009

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 240 of the Business Corporations Act set out in the February 2009 issue of the Ontario Gazette with respect to 2146263 Ontario Inc., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 142-09 datée du 28 février 2009

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 240 de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 28 février 2009 relativement à 2146263 Ontario Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(142-G155) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1342994

Vide Ontario Gazette, Vol. 142-03 dated January 17, 2009

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the Vol. 142-03 issue of the Ontario Gazette with respect to 1342994 Ontario Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 142-03 datée du 17 janvier 2009

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 17 janvier 2009 relativement à 1342994 Ontario Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(142-G156) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Marriage Act

Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

February 23-February 27

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Dawson, Barbara	Woodstock, ON	24-Feb-09
Yun, Young-Hwan	Cedar Point	24-Feb-09
Paul, Daniel	London, ON	24-Feb-09
Ukeje, Samuel Ikechukwu	Sudbury, ON	24-Feb-09
Trudgeon, John	London, ON	24-Feb-09
Piper, Daniel	Ajax, ON	24-Feb-09
Dube, Michel	Borden, ON	24-Feb-09
Haslam, Sean Gregory	Kingston, ON	24-Feb-09
Mashingaidze, Sandrah	Toronto, ON	24-Feb-09

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Albrecht, Timothy	Port Colborne, ON	27-Feb-09
Coher, James Richard	Kitchener, ON	27-Feb-09
Kentie, Robert	Fort Erie, ON	27-Feb-09

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Michaud, Gerald D May 13, 2009 to May 17, 2009	St. Adolphe, MB	25-Feb-09
Beairsto, Ellen May 14, 2009 to May 18, 2009	McAdam, NB	25-Feb-09
Gemmell, Hugh June 26, 2009 to June 30, 2009	Toronto, ON	25-Feb-09
Holmes Stewart, Claire Eleanor August 06, 2009 to August 10, 2009	Lindsay, ON	25-Feb-09

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Stoesz, David A.	London, ON	27-Feb-09
Glad, Leo Johannes	Thunder Bay, ON	27-Feb-09
Laporte, Jean-Marc	Toronto, ON	27-Feb-09
Helewa, Sami Elias	Toronto, ON	27-Feb-09
Rivest, Amber	Bright's Cove, ON	27-Feb-09
Cain, Garry Peter	Pembroke, ON	27-Feb-09

(142-G157) JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

March 2-March 6

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Browning, Rita Marie	Bancroft, ON	2-Mar-09
Akinsola, Folarin	Barrie, ON	2-Mar-09
Georgiev, Nikolai	Toronto, ON	3-Mar-09
Mendis, Balapuwaduge L H N	Moose Factory, ON	3-Mar-09
Julien, David	Toronto, ON	3-Mar-09
Erskine, Stephen Kirk-Patrick	Brampton, ON	3-Mar-09
Burgess, Charlotte Anne	Cambridge, ON	3-Mar-09
Chan, Vincent Fai-Hung	Brampton, ON	3-Mar-09
Kadoch, David	Thornhill, ON	3-Mar-09
Lynn, David	Ajax, ON	3-Mar-09
Pappachan, Sanil		
Chempakasseril	Toronto, ON	3-Mar-09
Lee, Changyong	Thornhill, ON	3-Mar-09
Duchene, Joseph	Cornwall, ON	3-Mar-09
Antoine, Shawn	Belleville, ON	3-Mar-09
Iamuremye, Jean-Bosco	Welland, ON	3-Mar-09
Adams, Carrie Janette	Cochrane, ON	3-Mar-09
Young, Deborah	Tillsonburg, ON	3-Mar-09
Taylor, Christopher John	Peterborough, ON	3-Mar-09
Marshall, Lynda J	Owen Sound	5-Mar-09
Cotic, Mario	Windsor, ON	5-Mar-09
St Jacques, Lynne	Melbourne, ON	5-Mar-09
Hayes, Lori	Peterborough, ON	5-Mar-09
Lau, Linda Y.S.	Richmond Hill, ON	5-Mar-09
Reid, Evelynne	Kakabeka Falls, ON	5-Mar-09

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Nanton, Maurice	Mississauga, ON	11-Mar-09
Gunning, Brian	St. Catharines, On	11-Mar-09
Baker, David Howard	Oshawa, ON	11-Mar-09
Smith, Jeffrey	Pickering, ON	11-Mar-09
Cooper, Annette	Whitby, ON	11-Mar-09
Henderson, Jennifer	Barrie, ON	11-Mar-09
Ezeonyemalu, Christopher Emeka	Wawa, ON	11-Mar-09
Campbell, Lloyd Douglas	Burks Falls, ON	11-Mar-09
Felicio, Valdir	Oshawa, ON	11-Mar-09
Nicholson, Benjamin	Burlington, ON	11-Mar-09
Watton, Joseph G.	Bradford, ON	11-Mar-09
Genoway, Shayne W.	Oakville, ON	11-Mar-09
Topalovic, Miodrag	Campbellville, ON	11-Mar-09
Akinniyi, Folorunso	Kitchener, ON	11-Mar-09
Akinniyi, Olabimpe	Kitchener, ON	11-Mar-09
Johns, Kim	Barrie, On	11-Mar-09
DeLuca, Derek S	Scarborough, ON	11-Mar-09
Cameron, Senior	Hamilton, ON	11-Mar-09
Recana, Brando Tentina	Toronto, ON	11-Mar-09
Freeman, George	Windsor, ON	11-Mar-09
Miller, Winston	Toronto, ON	11-Mar-09
Spencer, Rosemarie	Toronto, ON	11-Mar-09

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Davy, Michael	Keswick, ON	3-Mar-09

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Mullin, Paula September 10, 2009 to September 14, 2009	Shawville, QC	3-Mar-09
Beauchamp, Glenna Viola July 16, 2009 to July 20, 2009	Rivers, MB	3-Mar-09
Daniel, Samuel April 30, 2009 to May 04, 2009	Mississauga, ON	3-Mar-09
Bellafore, Ignazio Michael April 23, 2009 to April 27, 2009	Fairfield, CT	3-Mar-09
Walton, Richard Daniel October 01, 2009 to October 05, 2009	Jemseg, NB	3-Mar-09
Lublink, Peter May 07, 2009 to May 11, 2009	Victoria, BC	3-Mar-09
Doyle, Gregory October 22, 2009 to October 26, 2009	Parrsboro, NS	3-Mar-09
Marsh, Mary Elizabeth July 31, 2009 to August 04, 2009	Kelowna, BC	3-Mar-09
Siess, Kenneth April 16, 2009 to April 20, 2009	St. Paul, MN	5-Mar-09
Razin, Steven G. September 04, 2009 to September 08, 2009	Philadelphia, PA	5-Mar-09
Loczi, Tamas May 27, 2009 to May 31, 2009	Ottawa, ON	5-Mar-09
Tamminga, Louis M April 30, 2009 to May 04, 2009	Grand Rapids, MI	11-Mar-09

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Roth, Julie Lynn March 13, 2009 to March 17, 2009	Princeton, NJ	11-Mar-09

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Browning, Rita Marie	Bancroft, ON	2-Mar-09
Dewell, Ruth Ann	Collingwood, ON	6-Mar-09
Schembri, Emanuel	Scarborough, ON	6-Mar-09
MacInnis, Justin	Scarborough, ON	6-Mar-09
Montgomery, Michael Lloyd	Fonthill, ON	6-Mar-09
Toth, Frank J.	Fonthill, ON	6-Mar-09
(142-G158)	JUDITH M. HARTMAN, Deputy Registrar General/ Registraire générale adjointe de l'état civil	

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

March 9-March 13

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Doner, Sarah-Beth	Waterloo, ON	10-Mar-09
Corman, Richard B	Eganville, ON	10-Mar-09
Francis, Robert L	Ottawa, ON	10-Mar-09
Cardinal, Michael G	Windsor, On	10-Mar-09
Zinn-Kuwabara, Marianne	Waterloo, ON	10-Mar-09
Wright, Raymond Anthony	Brampton, ON	10-Mar-09

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Lambert, Margaret Lorraine April 29, 2009 to May 03, 2009	Ryley, AB	10-Mar-09
Hertell, Susan July 02, 2009 to July 06, 2009	Olds, AB	10-Mar-09
Gilles, Donald April 02, 2009 to April 06, 2009	Burlington, ON	10-Mar-09

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Doddatto, Gilbert James	Newcastle, ON	13-Mar-09
Barrows, Kenneth A.	Cambridge, ON	13-Mar-09

(142-G159) JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

Change of Name Act

Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from February 23, 2009 to March 01, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 23 février 2009 au 01 mars 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABARAJITHAN, SURANTHINIE.	KANAGARATNAM, SURANTHINIE.
ALKHAYAT, HUSSAIN.	SHARGHI, HOSSEIN.
ALLEN, STEPHANIE.JO-ANNE.	NORTH, STEPHANIE.JO-ANNE.
ALMEIDA, CLARA.I..	TORRES, CLARA.IHM.
AMIRTHALINGAM, ADSHARAN.	AMUTHAN, ADSHARAN.
AMIRTHALINGAM, POONGOTHAI.	AMUTHAN, POONGOTHAI.
AMIRTHALINGAM, POORAMYA.	AMUTHAN, POORAMYA.
AMIRTHALINGAM, RAJAMUDES.	AMUTHAN, RAJAMUDES.
ANDRUS, ROBERT.DAVID.CLEVELAND.	ANDRUS, ROBERT.MATTHEW..
BALDWIN, JENNIFER.LESLEY.	WARREN, JENNIFER.LESLEY.
BARKER, TYLER.CALVIN.	LYONS, TYLER.CALVIN.
BARKLEY, KAILEM.ROBERT.	PELLETIER, KAILEM.ROBERT.
BARSOUM, YOSTIENA.	BARSOUM, JUSTINA.JULIE.
SAMIR.ZAKI.KHALIL.	VAZDEKIS, SAMER.
BAZDIKI, SAMER.	CONSTANTINESCU, GABRIELA.CRISTINA.
BEJAN, GABRIELA.CRISTINA.	GABRIELA.CRISTINA.
BIRJANIMAMAGHANI, MOHAMMAD.REZA.	BIRJANI, MAZ.
BOBIWASH, KEVIN.LUCAS.	BOYER, KEVIN.LUCAS.
BOZNAR, MARY.CATHRINE.	BOZNAR, MARY.KATARINA.
BRAY, AMANDA.LEE.	ARMSTRONG, AMANDA.LEE.
BUGAYONG, CELESTE.ISALOS.	BUGAYONG-DAVISON, CELESTE.ISALOS.
BUI, VIET.XUAN.QUOC.	BUI, ALEX.VIET.
BURGHER, DESMOND.GOLDEN.	SWEAT, DASANI.JANA.
BURKE, ERIN.RACHEL..	BURKE, RYN.RACHEL.
BUSHEY, MELVIN.RONALD..	BOUCHER, MICHAEL.MELVIN.RONALD.
BYRON, ROSE.GRITTA.	STENNETT, ROSE.GRITTA.
CATTANI, ALANNA.GLENN.	CATTANI, ALANNA.TAYLOR.
CHAKMA, MAHANANDA.	CHAKMA, SHANNON..
CHANG, JI.SUN.	HASEVESAH, HASE.VESAH.
CHARETTE, MARIE.MURIELLE.DESNEIGES.	CHARETTE, DENYSE.LAURETTE.
CHEN, DAN.DI.	CHEN, DENNIS.DANDI.
CHOI, KEE.JEAN.	CHAY, MARIA.
COX, CODEY.JAMES.	BOSS, CODEY.JAMES.
DACKS, SHIRLEY.ANNE.ZUBCOV.	ZUBCOV, SHIRLEY.ANNE.
DANIELS, NICHOLE.SHERRIE.	CLEMENT, NICHOLE.SHERRIE.
DARBAN, GHODRATALLAH.	DARBAN, KEVIN.
DARLINGTON, CLARE.	MOUNTBATTEN, CLARE.
JEAN, DEMERS-MODANESE, SHIRLEY.	LOUISE.ALICE.VICTORIA.
SUZANNE.	O'BRIEN, SHIRLEY.
DESMOULIN, ROCKEY.JOEY.	SUZANNE.MARIE.ROSE.
DIN, WAQAR-UD.	MARZANO, ROCKEY.JOEY.
DONAIS, KELLY.ANN.	DIN, WAQAR.TIPU.
DREXLER, SETH.DARRELL.PAUL.	DONAIS, KAE.
DUPLESSIE, BRAIDEN.JOSEPH.	FERREIRA, SETH.ROGER.PAUL.
EATON, JACQUELINE.MANDY-ROSE.	WILSON, BRAIDEN.JOSEPH.
FORWELL, TERESA.PREVIOUS MARGARETE.	DONALDSON, JACQUELINE.MANDY-ROSE.
	HARRIS, THERESA.
	MARGUERITE.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
GAHLER, TROY.EDWARD.	MCLAREN, TROY.EDWARD.
GARCIA, ANDY..	ARGUETA, ANDY.OMAR.
GARRIDO, ANA.PAULA.	BECATTI, ANA.PAULA.
GERSTUNG, STEPHANIE.KIRSTEN.HEDWIG.	SPANG, STEPHANIE.KIRSTEN.HEDWIG.
GIBB, BETHANY.HELAINIE.	PÖTLT-GIBB, BETHANY.HELAINIE.
GILL, GORDON.RANDALL.	GILL, JACQUELINE.DEANNE.
GODFREY-MAROIS, KATELAND.ANNABELLE.	MAROIS, KATELAND.ANNABELLE.
GORRIE, RUTH.ANNE..	GORRIE, RUTH..
GUINDON, LEOPOLD.	GUINDON, PAUL.
GUO, GUO.GUO.	PIRANI, SARAH.
GUSEVSKA, DAJANA.	GUSEVSKI, DAJANA.
HA, LE.DINH.	HA, LEE.
HAHM, GEON.	HAHM, JOSEPH.GHUN.
HAMMERLE, SAU.YAN.ANNA.	HAMMERLE, ANNA.
HARKINS, ANDREW.ALEXANDER.	HARPELL, ANDREW.HARKINS.
HARRINGTON, VELMA.LEITHIE.	HARRINGTON, LEITHA.VELMA.
HASHMI, SHAKILA.NAEEM.	ZIA, SHAKILA.NAEEM.
HE, XIAO.LIAN.	HE, SHIRLEY.XIAO.LIAN.
HIBAH, TASMIYAH.HASIB.	HASIB, TASMIYAH.
HICKEY, KIETHA.FAYE.	SNIDER, KEITHA.FAYE.
HIGGINSON, AMY.KATHRYN.	DINARDO, AMY.KATHRYN.FRANCESCA.
HOLLAND, SCOTT.CYRIL.JOHN.	TUCKER, SCOTT.CYRIL.JOHN.
HU, HUI.ZHI.	HU, WENDY.HUI-ZHI.
HUANG, QIAN.	HWONG, CONSTANCE.MIA.
HUANG, YINGRU.	HUANG, YINGRU.CELIA.
JAGPAL, SUMAN.KAUR.	JAGPAL, SUMANDEEP.KAUR.
JAVED, RABIA.	SHEHZAD ALI, RABIA..
JENKINS, RICHARD.BENJAMIN.	MURRAY-JENKINS, RICHARD.BENJAMIN.
JEYARAJAH, VITHYA.	SATHGESAN, VITHYA.
JIN, YU.	JIN, ELVIS.
JOE FELIX, BINDU.	FELIX, BINDU.MERLINE.
JOLIE, LUCILLE..	JOLIE, LUC.PETER.
JOSEPH, JOE.FELIX.	FELIX, JOE.
JUNATA, ANDREW..	ARIFIN, ANDREW.JUNATA.
KAZMAN, MARINA..	RAY, MARINA.
KEESMAAT, ABAGAIL.JUNE.	MASSIE, ABAGAIL.JUNE.
MARIE, KLEINSCHMIDT, JOSEPH.LUIGI.	MARIE, KLEINSCHMIDT, JOSEPH.LUIGI.KLAUS.
KOMOROWSKA, ELZBIETA.	KOMOROWSKI, ELIZABETH.
KRAMLI, ERZSEBET.	KRAMLI, ELIZABETH.
KROL, MEGHAN.KIMBERLY.	OJA-MUSZYNSKI, MEGHAN.KIMBERLY.
LADOUCEUR, TATUM.JOELLE.	JOHNSON, TATUM.JOELLE.
LADOUCEUR-MORGAN, KEZIAH.CADEN.ALEXANDRA.	JOHNSON, KEZIAH.CADEN.ALEXANDRA.
LAL, GURCHARAN.	RAI, GURCHARAN.SINGH.
LANEY, KELLY.KEVIN.	HEFFERAN, KELLY.KEVIN.
LECARRÉ, FABIENNE.ISADORE.	CLAPIN, KATHRYN.ANN.
LEON, CINDY.KATHLEEN.MEI-YEE.	PROULX, CINDY.KATHLEEN.MEI-YEE.
LIPOWSKI, MARTA..	MAGNUSSON, MARTA.
LIPOWSKI, MAXINE..	MAGNUSSON, MAXINE..
LIPOWSKI, STEFAN.BILLY..	MAGNUSSON, STEFAN.
LIU, PEI.CHEN.KEVIN.	LIU, KEVIN.PEI.CHEN.
LOGVIN, ALIAKSANDRA.	LOGVIN, ALEXANDRA.
LOMAS, KRISTAL.LEANNE.ELLA.	LOMAS, KRYSTAL.LEANNE.ELLA.
LONGIA, RAJWINDER.KAUR.	SRAN, RAJWINDER.KAUR.
LORV, BUN.CHONG.BAILEY.	LORV, BAILEY.B.C.
LOUTHOOD THOMPSON, SYLVIE.MARIE.LUCILLE.	JACKSON, SYLVIE.MARIE.LUCILLE.
LUONG, THAI.VAN.	LUONG, MARIA.THAI.VAN.
LUTFI, M-HAMEEM.	M-HAMEEM, LUTFI.
MA, JINGNAN.	MA, AUDREY.JING.NAN.
MALEEHA, MALEEHA.	GHULAMI, MALEEHA.
MANOUSOS, PANAGIOTA.	EDWARDS, PATRICIA..
MARK, ANDREW.KIERAN.	WATERS, ANDREW.KIERAN.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

MARK, CARRIE.
 MATHESON, CHRISTOPHER.
 ROBERT.MICHAEL.
 MC LACHLAN, MELISSA.KATE.
 MCBRIDE,
 ELISA-BETH.ANNE.
 MCCORMICK,
 BRIDGET.GENEVIEVE.
 MCKEE, RYAN.ALLEN.
 MCKENNA, ABBIGAIL.
 MARGARET.
 MCKISSOCK, PAUL.EDGAR.
 MCPHERSON,
 KEITH.ALLISTER.
 MEAWAD, RAMSIS.
 NABEEH.RIAD.HANNA.
 MERLIN, JENNIE.
 MIDDLEMISS, CAROLYN.PAIGE.
 MINEAULT, GARISON.PARKER.
 MINESS,
 CHRISTOPHER.JAMES.
 MIZRACHI, ITZIK.DANIEL.
 MUELLER, LORI.LYNNE.
 MULIT, JOSEPHINE.ELIA.
 NASTOSKA, LIDIJA.
 NIZAR, NIZAR.
 O'DWYER,
 CIARAN.PEARSON.
 OUWEHAND,
 HEATHER.GWYN.MARIE.
 PAGE, PERCY.THOMAS.
 PAN, YI.JIA.
 PAN, YONG.LIANG.
 PARK,
 PEARL.NAOMI.
 PARTNER, KEVIN.JACOB.
 PATEL,
 CHHAYABEN.MATHU.
 PATTON,
 JESSE.EDWARD.ROBERT.
 PATTON, LISA.MICHELLE.
 PATTON,
 RYAN.ALFRED.MACKENZIE.
 PEDRO,
 GRACIANA.DAS.DORES.
 PERDOMO, LEYLA.LISBETH.
 PETERSEN, GRAHAM.JOSEPH.
 PETROS, NURA.S.
 PICEK, NOELLE.CHRISTINE.
 PRESSMAN, MONICA.SUSHILA.
 QIN, XINRAN.
 QUINLAN, SARA.ELIZABETH.
 ROBINSON, JUDY.LYNN.
 RODGERS, DAVID.MARTIN.
 SANDHU, SARANJIT.KAUR.
 SANTA MARIA,
 MAFIE.SERNIAS.
 SARGEANT,
 BRENDORA.ANNETTA.
 SCHRYER-BURMASTER,
 JENNIFER.LEE.MELISSA.
 SELIMOVIC, MEVLA.
 SELLITTO,
 ANGELA.SARAH.
 SHAH,
 SEJALBEN.JIGARKUMAR.
 SHAHID, SHAHZAB.
 SINGH, PARAMVIR.
 SINGH, RAJPAL.
 SINKEVICH, SVIATLANA.
 SINNATHURAI,
 AMIRTHALINGAM.
 SMITH BOURNE, CLINTON.
 GEORGE.TURHAN.SHAKA.
 SMITH, MIKAYLA.SYLVIA.

WATERS, CARRIE.
 CHATTERSON, CHRISTOPHER.
 ROBERT.MICHAEL.
 CAMPBELL, MELISSA.KATE.
 MCBRIDE,
 ELISA.BETH.BRIANNA.
 BURNS,
 BRIDGET.GENEVIEVE.
 DAVIS, RYAN.ALLEN.
 EVENS, ABBIGAIL.
 MARGARET.MCKENNA..
 BOUDRIAS, PAUL.EDGAR.
 MACPHERSON,
 KEITH.ALLISTER.
 HANNA, RAMSIS.
 NABEEH.
 FELIX, JENNIE.MERLIN.
 ADAMCZYK, CAROLYN.PAIGE.
 MINEAULT, PARKER.GARISON.
 SUNDSTROM,
 CHRISTOPHER.JAMES.
 MIZRACHI, DANIEL.ITZIK.
 SMITH, LORI.LYNNE.
 LAGANA, JOSEPHINE.MULIT.
 NASTOSKI, LIDIA..
 ISMAIL, NIZAR..
 GRANVILLE,
 CIARAN.PEARSON.
 BOKUN,
 HEATHER.GWYN.MARIE.
 PAGE, THOMAS.
 PAN, CARRIE..
 PAN, ERIC.YONG.LIANG.
 MIRANDA PARK,
 PEARL.NAOMI.
 PARTNER, JAKE.ANTHONY.
 PATEL,
 CHHAYABEN.DHARMESH.
 EGAN,
 JESSE.EDWARD.ROBERT.
 EGAN, LISA.MICHELLE.
 EGAN,
 RYAN.ALFRED.
 BLACKWELL,
 GRACIANA.DAS.DORES.
 GOMEZ, LEYLA.LISBETH.
 WHISEN, GRAHAM.JOSEPH.
 TONIETTI, NORA.
 WALKER, NOELLE.CHRISTINE.
 INGLIS, MONICA.SUSHILA.
 QIN, HELEN..
 SMITH, SARA.ELIZABETH.
 PROKOSH, JUDY.LYNN.
 CHARPENTIER, DAVID.MARTIN.
 SANGHA, SARANJIT.KAUR.
 HUGHES,
 MAFIE.SERNIAS.
 PAUL-O'NEAL,
 BRENDORA.ANNETTA..
 BURMASTER-HANSEN,
 JENNA.CAITLIN.DIANE.
 JAHIC, MEVLA.
 SELLITTO ELDRIDGE,
 ANGELA.SARAH.
 DOSHI,
 SEJAL.
 SHAHID, AHMAD.
 BAINS, PARAMVIR.SINGH.
 BAINS, RAJPAL.SINGH.
 SWAN, LANA.
 SINNATHURAI,
 AMUTHAN,
 BOURNE, CLINTON.
 GEORGE.TURHAN.SHAKA.
 RICHER, MIKAYLA.SYLVIA.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

MONIQUE.
 SOLIMAN, SARA.SAMY.
 SOLOMON,
 MARIAMAWIT.KEBEDE.
 SOLOWIOWAS, RICHARD.
 ALEXANDER.
 STAVROPOULOS, JIM.
 STOTYN,
 LENA.MICHELLE.MATTE.
 SUKHDEO, RADAH.
 SUTHERLAND,
 CLAUDINE.ANTOINETTE.
 SWALLOWELL, DAVID.JOHN..
 SYER, CONNOR.JOSEPH.DIAS.
 TARD, MALIK.PINEL.OLIVIER.
 TAYLOR-HAINING,
 KIMBERLEY.ESTHER.ANN.
 TEIXEIRA, ANDERSON.DE.OLI.
 VAN OP DEN BOSH,
 RICHARD.JERALD.
 VAN STERKENBURG,
 ADRIAN.ANTHONY.
 VITELLA, CELINA.MARIE.
 VOLOVITCH, ANNA.
 MIKHAILOVNA.
 WARD, STEVEN.JOHN.
 WEETALUKTUK, EVA.
 WEINER, SARAH.BETH.
 WHALEY,
 SAMANTHA.MICHELLE.
 WHITE, LINDSAY.RAE.
 WHITING, BRANDAN.ROBERT.
 WONG, LESLIE.ANN.
 YASMIN, YASMIN.
 YOUMANS, PATRICIA.JEANE.
 ZHAO, HAN.

JUDITH M. HARTMAN,
 Deputy Registrar General/
 Registraire générale adjointe de l'état civil

(142-G160)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from March 02, 2009 to March 08, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 02 mars 2009 au 08 mars 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

AFEKHIDE,
 RUEBEN.AIDEVO.
 AI, YAO.YU.
 AL-HAMAYDEH,
 FATEEMA.YASSER.
 ALTOMARE, ALINA.
 ANDERSEN, DAVID.MURRAY.
 ANTOINE,
 NOVALEINE.SYREETA.
 ARZAYUS CARDONA, LADY.
 VANESSA.
 ASIKAINEN, LAURA.ELLEN.
 AZIM, YASMIN.
 BAKALI, ASMA.
 BALASUBRAMANIAM,
 SARITHA.
 BALLESTEROS,
 MARIA.LUISA.M.
 BARRETT, MATTHEW.JOHN.
 BASIL, SHAIB.

AIGBOKHAODE,
 RUEBEN.AIDEVO.
 AI, YUYAO.
 MILLER,
 FATEEMA.LYNN.
 ALTOMARE, ELEANOR.
 ANDERSEN, DAVID.
 ALMIGHTY,
 NOVALEINE.ANGEL.
 CAICEDO CARDONA, LADY.
 VANESSA.
 ABBONA, LAURA.ELLEN.
 GHOSY, YASMIN.
 TABANI, ASMA.SALEEM.
 DUSHYANTHAN,
 SARITHA.
 CAPONIGRO,
 MARIA.LUISA.M.
 MATHESON, MATTHEW.JOHN.
 BASIL, SHOIB.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

BELAI, ALI.
 BHANOT, NEERAJ.KUMARI.
 BJELAJAC TOMIC, STOJANKA.
 BOUCHER, STEVEN.TAYLOR.
 BRITO,
 TAMAR.MORGADO.
 BRODSKY, ALONA.
 BROOKS, BARINTON.
 BRODRICK.
 BROWN,
 ERICK.ROBERT.
 BUZDUHA,
 LARYSA.MYKHAYLI.
 CALLENDER, MARY.JANE.
 CAMPBELL,
 ALANDO.DAVIDSON.
 CASSELMAN,
 THOMAS-MAHLON.ARCHIE.
 CHAMPAGNE, EMILY.RENÉE.
 CHAN, CHOI-YUM.
 CHAU, YING.KWAN.
 CHENG,
 YUK.CHI.
 CHICHESTER, TRICIA.ANDREA.
 COLLINGTON,
 TANISHA.DENISE.
 COLPITTS-LAFLEUR,
 CHELSEY.KATRINA.
 CONRAD,
 REBECCA-ANN.CAROLINE.
 COSTAIN, BRANDI.ALEXLEY.
 COUCH, NATHAN.TYLER.
 CRUZ, JAN.
 ANTHONY.HER.
 DELICE, SAFAK.
 DEMERS,
 JOSEPH.ARMAND.VICTOR.
 DIAMANTOPOULOS, JOHNY.
 DONGUINES, HEPOLITO.
 CASSAM.
 DOUGLAS-FARRELL,
 KHADIJA.KETURAH.
 DUONG, TUONG.THI.
 DWARKA,
 HANNAH.ANGELLICA.NEETA.
 EASTON,
 WAYNE.MICHAEL.
 FAIRBURN, ANN.STACEY.
 FARTHING,
 AMBER.NORREAN.
 FISHER,
 AARON.CHARLES.NATHAN.
 FLORES GALINDO DE OL,
 ISABEL.ROXANA.
 GAMACHE, KELLY.
 GAUDREAU,
 ANTONINE.M.ALINE.
 GAVIN, CHANTELE.
 CHRISTINE.LEE.
 GILL, ALEXIS.KIMAYA.
 GYAMFUAA, JOELLE.AFIA.
 HA, KAREN.
 HANN, KRISTIN.ROSE.
 HANNA, MERVET.MICHEIL.
 HARISANKAR,
 SANTHOSH.KUMAR.N.
 HARRIETHA,
 ANDREW.CHRISTOPHER.
 HODGSON SWEENEY,
 EBONY-ELLEN.NOELLE.
 HODGSON SWEENEY,
 TERRY.ELLEN.
 HUNT, STEPHANIE.BRETTE.
 HUTT-GROVES,
 LOGAN.JAMES.ROSS.

BELAI, ALEX.
 SHARMA, NEERAJ.
 TOMIC-BJELAJAC, STOJANKA.
 SABOVITCH, STEVEN.ROBERT.
 LINDALE,
 TAMAR.ARIANA.MORGADO.
 BRODY, ANN.
 BROOKS, BARRINGTON.
 BRODRICK.
 WHITNEY BROWN,
 ERICK.ROBERT.
 DIDEVYCH,
 LARYSA.
 CALLENDER, MJ.
 BONGOFARI,
 BAJAHNIAH.ADONIJAH.
 HOWDEN,
 THOMAS.MALON.
 CHAMPAGNE, ÉMILIE.RENÉE.
 CHAN, JULIE.CHOI-YUM.
 CHAU, MIMI.YING.KWAN.
 CHENG-STORIE,
 KAYE.YUK.CHI.
 WONG, TRICIA.ANDREA.
 COLLINGTON,
 FAY.TANISHA.
 GARDE,
 CHELSEY.KATRINA.
 AMENDOLA,
 REBECCA-ANN.GARNETTA.
 JONES, BRANDI.ALEXLEY.
 MACLEOD, BRADLEY.ANGUS.
 CRUZ, JANE.
 ANTONETTE.HERNANDEZ.
 COMERT, DEFNE.SAFAK.
 DEMERS,
 VICTOR.ARMAND.JOSEPH.
 DIAMOND, JOHN.PETER..
 DONGUINES JR, HEPOLITO.
 CASSAM.
 DOUGLAS,
 KHADIJA.KETURAH.
 DUONG, TINA.VY.TUONG.
 HASSAN,
 HANNAH-LEAH.ELIZABETH.
 EASTON,
 NORTH.MICHAEL.WAYNE.
 FAIRBAIRN, STACEY-ANN.
 FORRESTER,
 AMBER.NORREAN.
 HAWTHORNE, \\\n
 ETHAN.ALEXANDER..
 FLORES GALINDO,
 ISABEL.ROXANA.
 DESROCHERS, KELLY.F.
 GAUDREAU,
 JEANNINE.MARIE-ALINE.
 FOGARTY-GRISWOLD,
 CHANTELE.CHRISTINE.LEE.
 GILL-HYDE, ALEXIS.KIMAYA.
 BEDIAKO, JOELLE.GYAMFUAA.
 HA, KARYN.LONDON.
 PIKE, KRISTIN.ROSE.
 MILAD, MERVET.MICHEIL.
 NAIR,
 HARISANKAR.S.
 HEFFERNAN,
 ANDREW.CHRISTOPHER.
 HODGSON,
 EBONY-ELLEN.NOELLE.
 HODGSON,
 TERRY.ELLEN.
 HUNT, BRETT.AIDEN.
 HUTT,
 LOGAN.JAMES.ROSS.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

IGLIC, GERMAN.
 IMAN, SAIRA.
 IRIAFEN, MEDINA.OSEMOBOH.
 IRIAFEN, TERRELL.DEONDRÉ.
 JACQUES,
 CRYSTALL.ANGELI-RHAE.
 JACQUES, CYNTHIA.ANNE.
 JEFFERY, SARAH.JULIA.NAOMI.
 JIN, YI.LIN.YONG.QI.
 JOHNSON, JACEN.KYLER.KRUZ.
 JOYNT,
 MARGARET.KATHLEEN.
 JU, ZHENG.YI.
 KENNETH, STEVE.JERAMIE.
 KEPKO, VICTOR.JOHN.
 KERELUK, MIKAYLA.
 CHARLENE.
 KHALDI, AMIN.
 KHOKHAR, AISHA.
 KIM, RENEE.
 KITTS, SARAH.ELLEN..
 KLISSAROV, GUEORGUI.
 KLISSAROVA,
 IOANNA.GUEORGUIEVA.
 KRAVCHYNA, MYKHAYLO.
 KRAVCHYNA, VIKTORIYA.
 KUMAR, SATISH.
 LAM, LAP.YAN.
 LANGILL, BLAKE.NICOLAS.
 LAVELLA,
 MARCELLO.JOSEPH.
 LEE, CHUN-YUM.
 LEFAIVRE,
 JOSEPH.ERNEST.MARCEL.
 LEMIEUX,
 ROLAND.ALEXANDER.
 LEUNG, CHI.BUN.
 LEUNG, WAN.KEI.
 LIEU, VIEM.LAN.
 LIM, CHONG.CHING.
 LU, RUI.
 LUDLOW, LISA.DARLENE.
 MAC INTYRE, WILLIAM.JASON.
 MAGEE, GARY.BRYN.
 MAILLOUX, JOSEPH.SHAWN.
 MARCUS, SHANNON.JANE.
 MARTIN,
 MICHAEL.JAMES.
 MASHABANE,
 MKHULEKO.MNQOBI.
 MAYA SANTHOSH KUMAR,
 GOPALA.PILLAI.
 MCGUE, LORETTE.PATRICA.
 MCLEOD,
 JANET.GORDON.
 MCNAMARA, KAREN-JOAN.
 MILKE,
 CAROLYN.
 MLADENOVIC,
 DANIEL.ROBERT.
 MURPHY, BRIAN.JAMES.
 MURTON, NEIL.JOHN.
 NERSESIAN-NAMAGERDI.
 NARBEH.
 NGUYEN, THACH.YEN.THI.
 NGUYEN, THI.KIM.NHIEU.
 NYERGES,
 BRENNIA.ILONA.
 NYERGES,
 ZOLTAN.MATHIESON.
 OGEARA,
 LEONIE.BIZUNGU.
 PALMER, MICHELLE.RUTH.
 PATEL, SHITALKUMARI.
 CHHOTUBHAI.

IGLIC, HERMAN.
 KHAN, SAIRA.
 HARRIS, CHANEL.MEDINA.
 HARRIS, TERRELL.DEONDRÉ.
 WARNER,
 CRYSTALL.ANGELI-RHAE.
 WARNER, CYNTHIA.RAE.
 WOLFE, SARAH.JULIA.NAOMI.
 JIN, ELAINE.
 MEAD, JACEN.KYLER.KRUZ.
 MOOS,
 SHOSHANAH.CHAYA.
 JU, VICTORIA.ZHENG.YI.
 CUDDLES, JERAMIE.STEVE.
 KEPKA, VICTOR.JOHN.
 ACHTYL, MIKAYLA.
 CHARLENE.
 MOSELY, AMIN.
 KHOKHAR, FARHEEN.
 SERRA, RENEE.JUSTINE.KIM.
 HERRINGTON, SARAH.ELLEN.
 KLISSAROV, GEORGE.
 KLISSAROVA,
 YOANNA.
 KRAVCHYNA, MICHAEL.
 KRAVCHYNA, VICTORIA.
 THANOCH, SATISH.
 LAM, JEFF.LAP.YAN.
 HUFFMAN, BLAKE.NICOLAS.
 AL LAWATI,
 MOHAMED.ALI.JUMA.
 LEE, WILLIAM.CHUN-YUM.
 LEFEBVRE,
 MARCEL.JOSEPH.ERNEST.
 LEMIEUX,
 GREGORY.ROLAND.
 LEUNG, VINCENT.CHI-BUN.
 LEUNG, NATALIE.WAN-KEI.
 SOSNOWSKI, VIMMY.
 LIM, JIMMY.
 LU, RUI.RAY.
 SIMON, LISA.DARLENE.
 THURBIDE, WILLIAM.JAYSON.
 MAGEE, BRYN.GOUGH.
 MAILLOUX, SHAWN.JOSEPH.
 MARCUS, SHAN.JAMES.
 HORNALL,
 MICHAEL.JAMES.MARTIN.
 WALKER,
 MAKAI.ALEXANDER.MNQOBI.
 SANTHOSH,
 MAYA.
 MCGUE, LORETTA.PATRICA.
 MCLEOD,
 JANET.GORDON.JENTIE.
 MCNAMARA, KAZ.JOAN.
 MILKE, CAROLYN.
 MENELLUIN.SNYDER.
 SMITH,
 DANIEL.MLADENOVIC.
 WARNER, BRIAN.JAMES.
 MARTIN, NINA.JEAN.
 NERSISIAN,
 NARBEH.
 VU, JULIE.
 NGUYEN, KIM.NHIEU.THI.
 WALDEN-NYERGES.
 BRENNIA.ILONA.
 WALDEN-NYERGES,
 ZOLTAN.MATHIESON.
 SENO,
 LÉONIE.BINSUNGU.BINSUNGU.
 PALMER, MIMI.RUTH.
 PATEL, SHITALKUMARI.
 RITESHKUMAR.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

PATEL, ZENAB.AHMED.
 PATHMAKUMAR, PRASANTH.
 PATTERSON-SCHRADER,
 CHARLES.ROBERT.
 PERKEL, SHARY.LINDA.
 PICANO, ROSINA.
 PINCIVERO,
 VALERIE.VIRGINIA.
 PISCONTI,
 GIOVANNA.
 POGANY, CHASON.LAZLO.
 PRONIN, MARIYA.
 PUVENDRAN,
 NANDAKUMAR.
 RADMAN,
 NEVENKA.MARIE.
 RAGUNATHAN,
 THAMAYANTHI.
 RAMPHAL-DWARKA,
 KARONA..
 RAO, GANG.KANE.ZHOU.
 RECOSKIE,
 STEPHANIE.MARY.
 RIANI, SHAHZAD.CYRUS.
 ROGERS, LEE.ANN.MARIE.
 ROUSSIN,
 RENÉE.TINA.
 RUPASINGHA,
 SHANTHY-AWAN-DE.SILVA.
 RYAN, DANIEL.
 SAM, KWAKU.
 SANTHOSH KUMAR,
 GOPALA.PILLAI.
 SANTOS, CRYSTAL.MAE.
 SAYEAU,
 BOBBY.JOHN.CHARLES.
 SCHUBACK, HELGA.WINONA.
 SEBINA, FREDRICK.
 SHIELDS,
 CRAIG.RICHARD.JOHN.
 SIDHU, KAMALJIT.
 SOBIERA,
 MICHELLE.ANN.EDITH.
 SONG, SHIYI.
 SPURR, KEVIN.WAYNE.
 STANSELL, ESTERLITA.TAN.
 STARRATT, TANYA.KRISTINA.
 STEPANIS, FOTI.
 SUCK, JEREMY.JOHN.
 SUNDERLAND-CLARKE,
 DEREK.DAVID.
 SUNDERLAND-CLARKE,
 KRISTINA.MAY.
 SWEENEY, RYAN.
 ANDREW.ETHAN.WAYNE.
 SYED CHAUDHRY,
 NAZIA.MOBEEN.
 TABANI, HIFZA.
 TABANI,
 MUHAMMAD.HASAAN..
 TABANI,
 MUHAMMAD.SALEEM.
 TAKHAR, MANJIT.
 TAN, YUNN.GWANG.
 TANGUAY,
 GUILLAUME.
 TANNA, TRUSHA.ADHIYA.
 TELFEYAN,
 MONA-LYNN.LUCINE.
 TOMCIOVA, TIMEA..
 TRAVASSOS,
 MARIA.FRANCISCA.
 TYULENEVA, PELAGEYA.
 URAS, BESEY.
 VEEN, ALYSE.HEIDI.

GANJA, ZENAB.HARON.
 PATHMAKUMAR, SANTHOSH.
 PATTERSON,
 CHARLES.ROBERT.
 BAKKER, SHARY.LINDA.
 PICANO, ROSE.MARY.
 PINCIVERO,
 VALERIE.MASTRODDI.
 PISCONTI,
 GIOVANNA.DE.FINA.
 THOMPSON, CHASON.LAZLO.
 PRONIN, MARIA.ALEX.
 PUVENDRAN, SAMUEL.
 NANDAKUMAR.
 BEKANOVIC,
 NINA.NEVENKA.MARIE.
 THURASINGAM,
 THAMAYANTHI.
 HASSAN,
 SOPHIA..SAPPHIRA.
 RAO, KANE.EDWARD.
 PAPLINSKIE,
 STEPHANIE.ANASTACIA.
 MEHR, SHAHZAD.CYRUS.
 ROGERS, LEE.ANN.MARIE.
 GEAUVREAU-ROUSSIN,
 RENÉE.TINA.
 DE SILVA,
 AWAN..
 SALAMAT BAKHSH, ESMAEIL..
 ASARE-BEDIAKO, SAM.KWAKU.
 PILLAI,
 SANTHOSH.KUMAR.
 DE JESUS, CRYSTAL.MAE.
 THOMPSON,
 ROBERT.GARY.RICHARD.
 ZELENSKA, WINONA.
 SSEGAWA, FREDRICK.
 SHIELDS,
 CRAIG.RICHARD.JOHN.
 SIDHU, KAMALJIT.KAUR.
 WARD,
 MICHELLE.ANN.EDITH.
 SONG, JEFFREY.SHIYI.
 OLSEN, KEVIN.WAYNE.
 DEVORE, ESTERLITA.TAN.
 SAARI, TANYA.KRISTINA.
 STEPANIS, FOTI.FREDY.
 SUKE, JEREMY.JOHN.
 CLARKE,
 DEREK.DAVID.
 CLARKE,
 KRISTINA.MAY.
 HODGSON, ETHAN.
 ANDREW.RYAN.WAYNE.
 CHAUDHRY,
 NAZIA.SYED.
 TABANI, HAFSA.NOOR.
 TABANI,
 HASAAN.MUHAMMAD.
 TABANI,
 SALEEM.MUHAMMAD.
 GALHAN, MANJIT.
 CHEN, STEPHEN.SHENGFANG.
 TANGUAY, PHILIPPE.
 FRANCOIS.GUILLAUME.
 TANNA, TRUSHA.DHARMESH.
 SELVAN,
 MONA-LYNN.LUCINE.
 STRAUS, TIMEA.
 TRAVASSOS,
 FRANCES.
 GREBNEVA, PELAGEYA.
 INIK, BESEY.
 VEEN, ALYSIA.HEIDI.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

VELJKOVIC,
 LJUBOMIR.
 WALIA, MANISHA.
 WALTON, PEGGY.CAROL.
 WETU, BENA.KAY.MWAMBA.
 WHALEN, NATHANIEL.
 GEORGE.WILLIAM.
 WILLIAMS, JOHN.MOSS.
 WILLIS, DWAYNE.EDDIE.
 WINSTANLEY-HAYES, CRAIG.
 ADAM.WESTERLAKEN.
 WINT, JOSHUA.JAYDEN.
 WOLKOW, VIDIM.
 WONG LAU MAN, ERNESTO.
 WRIGHT,
 EMILY.KATHRYN.
 WRIGHT,
 KACEY.ELIZABETH..
 XU, ZHI.HAO.
 YAE, JUNG.EUN.
 YAO, HSIAN.
 ZHANG, HENG.RUI.
 ZHENG, DAVID.JING.QIAN.

VELKOVICH,
 MARCUS.LUBOMIR.
 BAJAJ, MANISHA.
 REID-LECLAIR, CAROL.
 WETU, ADOLPHE..
 O'NEILL, NATHANIEL.
 GEORGE.WILLIAM.
 KUCAN, JOHN.
 HOOD, EDMUND.TREVOR.
 WESTERLAKEN, CRAIG.
 ADAM.
 SAMONTE, JOSHUA.JAYDEN.
 VOLKOV, VADIM.IGOREVICH.
 LAU, ERNESTO.
 WRIGHT-DUPUIS,
 EMILY.KATHRYN.
 WRIGHT-DUPUIS,
 KACEY.ELIZABETH.
 XU, HELENA.ZHIHAO.
 YAE, KIM.JUNGEUN.
 YAO, SEAN.HSIAN.
 ZHANG, HENRY.
 ZHENG, DAVID..

(142-G161)

JUDITH M. HARTMAN,
 Deputy Registrar General/
 Registraire générale adjointe de l'état civil

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from March 09, 2009 to March 15, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 09 mars 2009 au 15 mars 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

ABBAS SHERALI ALLOO,
 NUZHAT.
 ABDALLA,
 NAEMA.MOHAMED.S.
 ABDALLA,
 YASIN.MOHAMED.S.
 ADAM,
 MOHAMED.SADIK.A.
 AHMAD, ANUSHA.
 AHMAD, RAMIA.
 ALLIMANT, KENIA.MARIAH.
 ALLIMANT, MATTHEW.CARLOS.
 AMAREH, HODO.
 ARIKRISHNAN,
 MANGALA.GAWRI.
 BAFFORD, CARL.DOUGLAS.
 BAFFORD,
 CATHERINE.DANIELLE.
 BAHAR, SALVO.YASAR.
 BARCH, ADRIANA.ILYSE.
 BAROT, JAGDISHCHANDRA.
 BERTRAND, GISLAIN.
 BHUIYA, FARIHA.ANJUM.
 BIBOLLI, MAQO.
 BIYARSLANOVA, BELA.
 BORISSENKO, NATELA.
 BRAIN, LYNN.MARIE.
 BURTON, CHRISTOPHER.
 LOUIS,
 CAO, MENG.DIE.
 CASHA,
 KEISHA.JASIME..
 CASTRO CAJIGA,

ABBAS,
 NUZHAT.
 ADMANI,
 NAEMA.MOHAMED.SADIK.
 ADMANI,
 YASIN.MOHAMED.SADIK.
 ADMANI,
 MOHAMED.SADIK.ABDULLA.
 MEMON, AYESHA.
 MEMON, SARAH.
 PERRI, KENIA.MARIAH.
 PERRI, MATTHEW.
 AMAREH, HUDA.
 MANECUTA,
 GAWRI.
 ALBERTS, CARL.DOUGLAS.
 ALBERTS,
 CATHERINE.ALEXANDRA.
 CONSTANTINE, JOHN.SALVO.
 KATZMAN, ADRIANA.ILYSE.
 BAROT, JAGDISH.
 BERTRAND, GHISLAIN.JESSE.
 ANJUM, FARIHA.
 BIBOLLI, TOMI.
 ASAEVA, BELLA.
 TAYLOR, NATALIE.
 ROBERT, LYNN.MARIE.
 CONNELL, CHRISTOPHER.
 LOUIS,
 CAO, MANDY.MENG.
 LAPAGE-SANDIFORD,
 KEISHA.JAZMIN.
 CAJIGA,

PREVIOUS NAME

NEW NAME

LEONARDO.CHRISTIAN.
CHUNG, GIA.MI.
CLIFFORD,
HASSEN.
CRYSLER.
DELANEY.LYNN.
CUI, YAN.ZHE.
CZURIJ, PETER.JOSEPH.
DANG, CATHY.
DE JONG, LUKE.DANIEL.
DE WOLFE, ROBERT.ASHLEY.
DEAL, ROBERT.ARTHUR.
DECLAIRE, ADRIANNE.VELMA.
DENSHILLA, DENSHILLA.
DINNER, TUVAL.
EDGAR, JENNIFER.MARGARET.
EL-JIZ, GHASSAN.
ELJIZ, GEORGE.
ELJIZ,
MARIE.NAJATE.NATASHA.
EROLTU, SIDIKA.AHU.
ESCOBAR, TATIANA.ALEGRIA.
ESCOBAR-FRANCO,
LUIS-ANDRÉS.
FISCHUK,
MACKENZIE.ELIZABETH.
FLYNN,
JOSEPH.ABRAHAM.RENE.
FOSTER, REBECCA.CHRISTINE.
GAGNON, CAITLIN.CARMEN.
DANDY.
GHAFOURIAN-NOROOZI,
MEHDI.
GUAN, XINGMIN.
HAGHIGHAT KHANSARI,
KASRA.
HAJIALIAKBARGHOMI,
AKRAM.
HE, CHRISSY.YING.XIN.
HERING,
SHELLY.DAWN.
HEWITT,
CRYSTAL.ALICE.DAWN.
HOWARD, CHRISTOPHER.
NEVILLE.
HUTNICK,
JULIE.IRENE..
IBRAHIM,
RAZAN.IBRAHIM.ADNAN.
ILUSTRISIMO,
KENNEDY.ABUAN.
IORDACHE, ALINA.
JANDIR, SUKHBIR.KAUR.
KAKKAR, ANUP.KUMAR.
KARIM KHANI, BABAK.
KARPATI, SHALOM.JULIUS.
KAUR, ARASH.DEEP.
KAUR, HARMINDER.BOPAR.
KAUR, JASDEEP.
KEATINGS,
KATHLEEN.O'BRIEN.
KISHORE, MEGHNA.
KRYLOVA, OLGA.
LAM, AN.NI.
LAMONTAGNE,
LUCILE.
LI, CHI.YAT.
LI, YU.JIA.
LIANG, WAN.HUA.
LIEDTKE,
JASMINE.MARIE.
LIMBERIS,
MARY.KYRIAKI.
LIN, NGAI.MAN.
LITTLE, ROYAN.ELIZABETH.

CHRISTIAN.
LIM, MARY.RAYNE.
AL-BADAWI,
HASSAN.EBRAHIM.
CRYSLER-BASSINDALE,
DELANEY.LYNN.
CUI, ANGELA.YANZHE.
CHUREY, PETER.JOSEPH.
DANG, CATHY.GIANG.
VAN WOERDEN, LUKE.DANIEL.
DE WOLFE, WENDY.ASHLEY.
CROFTS, ROBERT.ARTHUR.
HEAGLE, ADRIANNE.VELMA.
KAMRAN, DENSHILLA.
NAFSHI, TUVAL.DINNER.
EDGAR, JENNIFER.JUNE.
KANAAAN, GHASSAN.ANIS.
KANAAAN, GEORGE..
KANAAAN,
NATASHA.MARIE.NAJATE.
EROLTU, AHU.
FRANCO, TATIANA.ALEGRIA.
FRANCO,
LUIS-ANDRÉS.
ST JEAN,
MACKENZIE.ELIZABETH..
FLYNN,
RENE.JOSEPH.
BROWN, REBECCA.CHRISTINE.
MARTIN, CAITLIN.CARMEN.
DANDY.
NOROOZI,
MEHDI.
YAU, EMILY.
HAGHIGHAT,
KASRA.MIKE.
ALIAK,
AKRAM.
HE, CHRISSY.
NAFSHI,
SHELLY.DAWN.HERING..
COLYER,
CRYSTAL.ALICE.DAWN.
LODGE, CHRISTOPHER.
NEVILLE.HOWARD.
HUTNICK-WHITEHEAD,
JULIE.IRENE.
IBRAHIM,
RAZAN.
ILUSTRISIMO,
CASSANDRA.ABUAN.
IORDACHE, ALINA.TEODORA.
SANDHU, SUKHBIR.KAUR.
KAKKAR, ANUP.BOBBIY.
KARIMKHANI, BABAK.
KARPATI, JULIUS.
GILL, ARSHDEEP.KAUR.
BOPARAI, HARMINDER.KAUR.
GILL, JASDEEP.KAUR.
KEATINGS,
KATHLEEN.
SOLANKI, MEGHNA.
THOMPSON, OLGA.
YEE, AN.NI.
LAMONTAGNE,
SIMONE.MARIE.ROSE.
LI, KA.KEI.
LI, CINDY.YUJIA.
LIANG, LILY.
LIEDTKE-BECKER,
JASMINE.MARIE.
LIMBERIS,
MARY-JANE.KYRIAKI.
LIN, EVE.NGAI.MAN.
SPADA, ROYAN.ELIZABETH.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

LOBB, NATALIE.
GISELE.SANDRA.MARIE.
LOVEMAN,
JEREMIAH.IAIN.STEWART.
LUGAI, ROZETA.
MADEIRA, ADRIANO.DIDI.
MAHDI, FECKHRI.H.
MAK, WING.MAN.
MARR, TAINGWING.MARY..
MASSIA, COREY.CHARLES.
MATHENGE,
JUVENAL.WACHIRA.
MAWLADAD, RASHIDA.
MC FARLANE, KEVIN.BRIAN.
MC KNIGHT,
WILLIAM.JACK.RUSSELL.
MCLEOD,
JUSTIN.GORDEN.MAXWELL.
MICHEL,
EYOB.PAUL.
MICK, RYAN.MICHAEL.
MOHAMMAD-MURAD,
OMER.
MOHAMMED,
EMIR.ALY.
MOHAMUD, SALMA.
MUTHIRAPARAMBIL,
SUPRIYA.PARAMESWARAN.
NASTOU, ATHANASSIOS.
NORTH-DESJARDINS,
GABRIELLE.
NURMOHAMED,
NIZAR.TAJDIN.KASSAMALI.
O'CONNOR, MITCHELL.STEELE.
O'DELL, BELYNDA.
KATHERINE.ELIZABETH.
O'DELL, TYLER.RAYMOND.
OMER, BASMA.
OMER, SARAH.
ORIFICE, MARIANN.BETTENNA.
OUELLETTE,
MATHIEU.JOSEPH.HENRY.
OVINGTON,
PENELOPEE.COLLEEN.
OWENS, DONALD.PAUL.
PANARESE, MARIA.
PANNECOUCKE,
CADENCE.PATRICIA.
PARSONS, ALARICA.ALANNA.
PATKUNARAJAH, NEEROJINI.
PATY,
OLIVIA.KATHLEEN.
PERCIC, ANTONIO.IVAN.
POIRIER, STEFANI.CHANTAL.
PREDEINE, PAVEL.
PÉRIARD, PAUL.MICHEL..
RAMROOP, SALISHA.
RICE-PANNELL,
AARON.SHELDON.
ROSE, SZILVIA.
SABO,
SUSAN.ALEXANDRA.
SAMINA, SAMINA.
SATHIYANATHAN, DANSEKA.
SCRIVENER, AMBER.MEGAN.
SHANG, KUN.
SHARMA, KANDHIYA.
BHESHMA.
SUBHASCHANDRADAT.
SHEN, CHI.NGAI.
SIN, UN-WAI.
SINGH, NARANJAN.BOPARA.
SINGH, RAJDEEP.
SKRLEC,
ROSE.MARIE.CATHY.

GISELE, NATALIE.
SANDRA.MARIE.
MACDOUGALL,
JEREMIAH.IAIN.STUART.
BRACE, ROZETA.
MADEIRA, ADRIANO.DAVID.
AL-ISSA, FARRY.HASSAN.
MAK, ESTHER.WING-MAN.
MAH, BEVERLEE.TING.WUN.
COUSINEAU, COREY.CHARLES.
WACHIRA,
JUVENAL.MATHENGE.
GULZAD, RASHIDA.
MOORE, KEVIN.KING.
SWANSON,
WILLIAM.JACK.RUSSELL.
TAITE,
JUSTIN.GORDEN.MAXWELL.
NICOLA-LALONDE,
YONAS.EYOB.
SANDOS, RYAN.MICHAEL.
MURAD,
OMER.SALAH.AL-DEEN.
CROWNE, EMIR.ALY.
JAMES.KENNETH.THOMAS.
MOHAMUD, SALMA.BARRE.
MAGESH,
SUPRIYA.
NASTOS, TOM.
VINALL,
GABRIELLE.MARIE.
HOLDEN,
RICHARD.
LYNCH, MITCHELL.STEELE.
TODD, BELYNDA.
KATHERINE.ELIZABETH.
TODD, TYLER.RAYMOND.
MURAD, BASMA.OMER.
MURAD, SARAH.OMER.
ORIFICI, MARY.FRANCIS.
GOODE,
MATHIEU.JOSEPH.HENRY.
OVINGTON,
PENNY.COLLEEN.
O'DAY, DONALD.PAUL.
PRIORIELLO, MARIA.
ROUNDING,
CADENCE.PATRICIA.MCGINN.
PARSONS, ESTHER.ALANNA.
THAYALAN, NEEROJINI.
PATY,
OLIVIA.KATHLEEN.JELLAMIE.
MANTIA, ANTONIO.IVAN.
WYNN, STEFANI.CHANTAL.
LILIENTFELD, PAVEL.
CLARMONT, PAUL.MICHEL.
MOHAMMED, SALISHA.
ALLIEN,
ADRIAN.
EROSS, SZILVIA.
CATALÁ CONTRERAS,
SUSAN.ALEXANDRA.
KHAN, SAMINA.
SATHIYANATHAN, NAGETHA.
VILLENEUVE, AM.MEGAN.
SHANG, QUEENIE.KUN.
SHARMA, KANDHIYA.
BHESHMA.
VIJAY.
SHEN, MICHAEL.CHI.NGAI.
HO, SABRINA.UN-WAI.
BOPARAI, NARANJAN.SINGH.
GILL, RAJDEEP.SINGH.
DA SILVA,
ROSE.MARIE.CATHY.SKRLEC.

PREVIOUS NAME

SMITH, KAELAN ROY.
ST GEORGE-HYSLOP,
ANDREW JASPER.
ST JAMES, MATTHEW.
WILLIAM SIMON JOSEPH.
STADNYCHUK, TERRANCE.
XAVIER JULIUS.
STALLBERG, MARSHALL.
MALCOLM JOSEPH JOHN.
STARCEVIC, ZELJKO.
STERLING, HAZZARD.
SZARKA, GYULA ISTVANNÉ.
TAN, JUN HAO.
TERTAN, SIMONA.
TESFABRUK,
SEMAINESH ZAID.
THARMARAJAN,
KAJALEDCHUMITHEVY.
THOMPSON, JESSE TROY.
RICHARD BUREY.
THYAGARAJAN, ADVAITH.
TSAI, MENG LIN.
VAREY,
DILLON JEFFERY.
VIRK, JASVINDER SINGH.
WACHIRA, AGATHA.
CHRISTIN.
WANG, CHANG.
WANG, SI CHEN.
WHELAN, JAMES THOMAS.
WU, MIAO ZI.
YOUNG, ARLEEN BEVERLEY.
YU, SZE-MAN.
YUE, LU.

NEW NAME

WILLIAMSON, KAELAN ROY.
HYSLOP,
ANDREW JASPER ST GEORGE.
VAILLANCOURT, MATTHEW.
WILLIAM SIMON JOSEPH.
BUCKNALL, TERRANCE.
XAVIER JULIUS.
SAAR, MARSHALL.
MALCOLM JOSEPH JOHN.
STARCEVIC, JERRY ZELJKO.
STERLING, ERICK WESLEY.
SZARKA, GIZELLA.
TAN, DAVID.
GHINET, SIMONA.
ZAID,
SEMAINESH TEFABRUK.
THARMARAJAN,
KAJALUXMY.
BUREY, JESSE TROY.
RICHARD THOMPSON.
MAGESH, ADVAITH.
TSAI, CHRIS MENG-LIN.
HEINTZ,
DILLON JEFFERY LOWELL.
VIRK, JAS.
WACHIRA, CHRISTINE.
AGATHA WANGECHI.
YANG, KEVIN CHANG.
WANG, CHRISTINA SI CHEN.
WHALEN, JAMES THOMAS.
LI, SUSAN MIAO ZI ENG.
SMITH, BEVERLEY ARLEEN.
YU, CYNTHIA SZE-MAN.
YUE, GRACE LU.

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

(142-G162)

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 173-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**NINE \$1,000 BILLS IN CANADIAN CURRENCY, \$5,050 IN U.S.
CURRENCY AND \$4,000 IN CASINO CHIPS (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$7,693.52** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 173-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **June 30th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 173-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**NEUF BILLETS DE 1 000 \$ EN DEVISES CANADIENNES, 5 050 \$
EN DEVISES AMÉRICAINES ET 4 000 \$ EN JETONS DE CASINO
(EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **7 693,52 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse

http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 173-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **30 juin 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G163)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 174-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$10,460 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$6,686.53** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:

http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 174-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **June 30th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 174-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

10 460 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **6 686,53 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse

http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 174-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **30 juin 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G164)

Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

March 28, 2009

Toronto

Re: Financial Services Commission of Ontario Priorities -- Request for Submissions

The *Financial Services Commission of Ontario Act, 1997* (the "*FSCO Act*") requires the Financial Services Commission of Ontario to deliver to the Minister of Finance and publish in *The Ontario Gazette*, a statement setting out the proposed priorities of the Commission for the following fiscal year in connection with the administration of the *Insurance Act*, the *Compulsory Automobile Insurance Act*, the *Motor Vehicle Accident Claims Act*, the *Marine Insurance Act*, the *Prepaid Hospital and Medical Services Act*, the *Co-operative Corporations Act*, the *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, the *Loan and Trust Corporations Act*, the *Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act*, the *Pension Benefits Act* and the *Registered Insurance Brokers Act*, together with a summary of the reasons for the adoption of those priorities.

The statement of priorities for the coming fiscal year will be submitted to the Minister of Finance in June 2009 and will be published in *The Ontario Gazette* shortly thereafter.

In keeping with the *FSCO Act* and the Commission's goal of furthering transparency in the regulatory process, the Commission invites interested parties to make written submissions regarding their views as to the matters that should be identified as priorities of the Financial Services Commission of Ontario.

The draft Statement of Priorities 2009 is posted on the FSCO website at: www.fSCO.gov.on.ca.

For a copy of the draft Statement of Priorities, or to forward submissions by May 28, 2009, please contact:

Chief Executive Officer
and Superintendent of Financial Services
Financial Services Commission of Ontario
5160 Yonge Street, Box 85
Toronto, Ontario
M2N 6L9

Tel.: (416) 590-7298
Toll Free: 1 (800) 668-0128
Fax: (416) 590-7070
E-mail: priorities@fSCO.gov.on.ca

(142-G165E)

Le 28 mars 2009

Toronto

Objet: Priorités de la Commission des services financiers de l'Ontario – Demande de présentations

En vertu de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario* (la "*Loi sur la CSFO*"), la Commission des services financiers de l'Ontario doit présenter au ministre des Finances et publier dans *La Gazette de l'Ontario* un énoncé concernant les priorités de la Commission pour l'exercice suit dans le cadre de l'administration des lois suivantes: la *Loi sur les assurances*, la *Loi sur l'assurance-automobile obligatoire*, la *Loi sur l'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles*, la *Loi sur l'assurance maritime*, la *Loi sur les services hospitaliers et médicaux prépayés*, la *Loi sur les sociétés coopératives*, la *Loi sur les caisses populaires et les crédit unions*, la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*, la *Loi sur les maisons de courtage d'hypothèques*, les *prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques*, la *Loi sur les régimes de retraite*, et la *Loi sur les courtiers d'assurances inscrits*, et un résumé sur les raisons de l'adoption de ces priorités.

L'énoncé de priorités pour le prochain exercice sera soumis au ministre des Finances en juin 2009 et sera publié dans *La Gazette de l'Ontario* peu après.

Conformément à la *Loi sur la CSFO* et au but de la Commission en ce qui concerne l'amplification de la transparence du processus réglementaire, la Commission invite tous les partis intéressés à présenter leurs vues par écrit sur les sujets qui, selon eux, devraient être considérés comme des priorités par la Commission des services financiers de l'Ontario.

L'ébauche de l'Énoncé des priorités pour 2009 est affiché sur le site Web de la FSCO à l'adresse: www.fSCO.gov.on.ca

Si vous désirez obtenir une copie de l'Énoncé des priorités ou nous envoyer vos présentations d'ici le 28 mai 2009, veuillez écrire au:

Directeur général
et le Surintendant des services financiers
Commission des services financiers de l'Ontario
5160, rue Yonge, C.P. 85
Toronto (Ontario)
M2N 6L9

téléphone: (416) 590-7298
interurbains sans frais: 1 (800) 668-0128
télécopieur: (416) 590-7070
courriel: priorities@fSCO.gov.on.ca

(142-G165F)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at 161 Elgin Street, Ottawa, Ontario K2P 2K1 dated January 5, 2006 Court File Number 05-CV-32527SR and filed with the Sheriff for the County of Renfrew to me directed, against the real and personal property of MICHAEL EDWARD FLEMING and DIANNE DOROTHY FLEMING, Defendants, at the suit of BANK OF MONTREAL, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of MICHAEL EDWARD FLEMING and DIANNE DOROTHY FLEMING, Defendants, in and to:

Lot 38, Plan 331, Geographic Township of Rolph, S/T R42072, Town of Deep River, County of Renfrew, being all of PIN 57063-0113(LT) and known municipally as 71 Frontenac Crescent, Deep River, Ontario K0J 1P0.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Michael Edward Fleming and Dianne Dorothy Fleming, defendants in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 297 Pembroke Street East, Pembroke, Ontario, K8A 3K2 on Friday, May 1, 2009 at 11:00 o'clock in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at SUPERIOR COURT OF JUSTICE at 297 Pembroke Street East, Pembroke, Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: February 25, 2009 at Pembroke, ON

Sheriff's Office, County of Renfrew,
Superior Court of Justice
297 Pembroke Street East
Pembroke, ON
K8A 3K2

(142-P070)

UNDER AND BY VIRTUE OF A Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Whitby dated the 13th of September 2007, Court File Number 51494/07 to me directed, against the real and personal property of Frank N. Vekemans, Defendant, at the suit of The Regional Municipality of Durham, Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 601 Rossland Road East, Whitby, Ontario has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Frank N. Vekemans, Defendant in, and to:

Lt 32, PL 231: Brock PIN 72027-0172(LT) municipally known as GDB389 Twmarc Ave., Beaverton, Ontario L0K 1A0.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Frank N. Vekemans, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 601 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7 on Wednesday, April 29, 2009 at 1:30 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court Enforcement Office, 601 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

March 16, 2009

Andrew McNabb and Alain Billington
Court Enforcement Officers
601 Rossland Rd East
Whitby ON L1N 9G7

(142-P071)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Owen Sound, Ontario to me directed, against the real and personal property of James Dennis Martin A.K.A. James Martin A.K.A. Jim Martin, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc. Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of James Dennis Martin A.K.A. James Martin A.K.A. Jim Martin. in and to:

East Half of Lot 9, First Concession North of Centre Road, Township of Sydenham, Now Municipality of Meaford, County of Grey

Municipally known as: 204449 Hwy. No. 26, R. R. # 8, Owen Sound, Ontario

All of which said right, title, interest and equity of redemption of James Dennis Martin A.K.A. James Martin A.K.A. Jim Martin, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Court House, 611 9th Avenue East, Owen Sound, Ontario, N4K 6Z4 on April 29, 2009 at 11:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the law office of MICHAEL A. G. FORCIER, 712 2nd Avenue East, 2nd Floor, Owen Sound, Ontario N4K 2H1

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

DATE AT OWEN SOUND, ONTARIO THIS 17TH DAY OF MARCH, 2009.

Sheriff of the County of Grey
611 9th Avenue East
Owen Sound, Ontario
N4K 6Z4

(142-P072)

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NIPIGON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, April 10th, 2009.

Description of Lands:

133 Railway Street, Nipigon, On
Plan 768, Lot 4-5, Plan 768, Lot 21

Minimum Tender Amount: **\$ 31,447.15**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

NOTE: This property and proposed sale is subject to Crown Interest and should be considered by proposed purchaser

Mr. Lindsay Mannila -Treasurer
The Corporation of the Township of Nipigon
25 Second Street
P.O. Box 160
Nipigon, Ontario P0T 2J0

(142-P073)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH DUNDAS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Monday, the 20th day of April, 2009 at the Township of North Dundas Municipal Office at 636 St. Lawrence Street, Winchester, ON, K0C 2K0

Description of Lands:

Roll No: 0511 019 004 58000

Part of Block "J", South Side Nation River, Plan 35, geographic Village of Chesterville, now Township of North Dundas, County of Dundas, as described in Deed Instrument No. 91737.

Minimum Tender Amount: **\$ 22,727.06**

Description of Lands:

Roll No: 0511 011 009 19000

Part of Lot 7, Concession 9, being Part 1 on 8R-664, Save and Except Part 1 on 8R-2016, geographic Township of Mountain, now Township of North Dundas, County of Dundas, as described in Deed Instrument No. 50294.

Minimum Tender Amount: **\$ 17,211.49**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

John Gareau - Treasurer
The Corporation of the Township of North Dundas
636 St. Lawrence Street
P.O. Box 489
Winchester, Ontario, K0C 2K0
Telephone – 613-774-2105

(142-P074)

*MUNICIPAL ACT, 2001***SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER****THE CORPORATION OF THE TOWN OF COBALT**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on April 8, 2009 at Cobalt Town Hall, P.O. Box 70, Cobalt, Ontario P0J 1C0

Description of Lands:

PIN 61387-0007; Pcl. 20000 SEC SST; PT W PT Mining

Location RL400 Coleman SRO PT 8 54R1735; Cobalt;

District of Timiskaming – 50 Hudson Bay Road

Minimum Tender Amount: \$ 4,089.81

Description of Lands:

PIN 61386-0178 Pcl 13825 SEC SST; PT LT 294

Plan M47NB Coleman being the wly or rear 35 ft

Of the N ½ Cobalt; District of Timiskaming –

105 Jamieson Street

Minimum Tender Amount: \$ 4,310.73

Description of Lands:

PIN 61386-0647 ; PCL 16794 SEC SST; PT LT 479

Plan M47NB Coleman PT 3 TER394; Cobalt;

District of Timiskaming – 17 Galena Street

Minimum Tender Amount: \$ 4,905.45

Description of Lands:

PIN 61386-0567; Pcl. 3158 SEC NND; Lot 444

Plan M47NB Coleman S/T NLT758I; Cobalt;

District of Timiskaming – 32 Baker Street

Minimum Tender Amount: \$ 3,822.72

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Clerk-Treasurer
The Corporation of the Town of Cobalt
P.O. Box 70 18 Silver Street
Cobalt, Ontario P0J 1C0

(142-P075)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—03—28

ONTARIO REGULATION 89/09

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: February 25, 2009

Filed: March 9, 2009

Published on e-Laws: March 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 28, 2009

Amending O. Reg. 670/98

(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Item 12 of Table 6 of Ontario Regulation 670/98 is revoked and the following substituted:

12.	Beaver	Paragraph 1 of Schedule 3	From October 5, in any year, to April 30 in the year next following.
12.1	Otter	Paragraph 1 of Schedule 3	From October 5, in any year, to March 31 in the year next following.

(2) Item 13 of Table 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

13.	Beaver	Paragraph 2 of Schedule 3	From October 15, in any year, to April 30 in the year next following.
13.1	Otter	Paragraph 2 of Schedule 3	From October 15, in any year, to March 31 in the year next following.

(3) Item 14 of Table 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

14.	Beaver	Schedule 4	From October 25, in any year, to April 30 in the year next following.
14.1	Otter	Schedule 4	From October 25, in any year, to March 31 in the year next following.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

DONNA CANSFIELD
Minister of Natural Resources

Date made: February 25, 2009.

13/09

ONTARIO REGULATION 90/09

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: March 4, 2009

Filed: March 10, 2009

Published on e-Laws: March 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 28, 2009

Amending O. Reg. 665/98

(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 82 of Ontario Regulation 665/98 is amended by striking out “or have in his or her possession while hunting big game” in the portion before clause (a).

(2) Subclause 82 (c) (iii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(iii) has a head that has less than two sharp cutting edges; or

(3) Subclause 82 (d) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) has less than two sharp cutting edges.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

13/09

ONTARIO REGULATION 91/09

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: March 4, 2009

Filed: March 10, 2009

Published on e-Laws: March 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 28, 2009

Amending O. Reg. 665/98

(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause 110 (b) of Ontario Regulation 665/98 is revoked and the following substituted:

(b) from the first day of the open season for that mammal or bird or from September 15 in any year, whichever occurs later, to the last day of the open season in an area described in Schedules 7, 10, 11, 15, 18 to 28, 30 to 39, 41 and all Schedules numbered 43 or higher, with the exception of Schedule 131; and

2. The Regulation is amended by adding the following section:

110.1 The holder of a licence to hunt may hunt a game mammal, migratory game bird, game bird, or a furbearing mammal other than a wolf or coyote, as authorized by his or her licence, in the area described in Schedule 40.

(a) within the period of January 1 to the Thursday immediately before Victoria Day, from the first day on which the season is open until the last day of the open season or the Thursday immediately before Victoria Day, whichever is earlier; and

- (b) within the period of September 1 to December 31, from September 1 or the first day on which the season is open, whichever is later, until the last day of the open season or December 31, whichever is earlier.

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

13/09

ONTARIO REGULATION 92/09

made under the

EDUCATION ACT

Made: March 10, 2009

Filed: March 11, 2009

Published on e-Laws: March 13, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 28, 2009

Amending O. Reg. 400/98

(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Ontario Regulation 400/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 5 of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 400/98 is revoked and the following substituted:

5. 0.252 per cent per year for 2009.

(2) Subsection 1 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) The tax rate for school purposes for 2009 for property in the farm property class or the managed forests property class, as prescribed under the *Assessment Act*, is 0.063 per cent of the assessed value of the property.

2. Subsection 2 (8) of the Regulation is amended by striking out “2008” and substituting “2009”.

3. Paragraph 8 of subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

8. For 2009, Table 20.

4. (1) Subsection 9 (8.1) of the Regulation is amended by striking out “2008” in the portion before paragraph 1 and substituting “2009”.

(2) Subsection 9 (8.2) of the Regulation is amended by striking out “2008” in the portion before paragraph 1 and substituting “2009”.

(3) Subsection 9 (8.3) of the Regulation is amended by striking out “2008” in the portion before paragraph 1 and substituting “2009”.

5. Table 17 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 17
TAX RATES FOR BUSINESS PROPERTIES IN MUNICIPALITIES FOR 2009

Municipality	Tax Rate — Expressed as a Fraction of Assessed Value		
	Commercial Property Class	Industrial Property Class	Pipeline Property Class
Alberton, Township of	0.01015982	0.00747689	0.02250000
Armour, Township of	0.00845218	0.00431454	0.00659763
Armstrong, Township of	0.01728922	0.01927803	0.01193451
Assiginack, Township of	0.01135388	0.00889206	
Atikokan, Township of	0.01655947	0.02061132	0.02250000
Baldwin, Township of	0.01356429	0.00740724	0.01102961
Barrie, City of	0.01457678	0.01596570	0.01260231
Belleville, City of	0.01984028	0.02194332	0.01541099
Billings, Township of	0.00864196	0.01397808	
Black River-Matheson, Township of	0.02000000	0.01771078	0.00982769

Municipality	Tax Rate — Expressed as a Fraction of Assessed Value		
	Commercial Property Class	Industrial Property Class	Pipeline Property Class
Blind River, Town of	0.01977251	0.01683678	0.02136389
Bonfield, Township of	0.01275945	0.01427993	0.00795058
Brant, County of	0.01785358	0.02449389	0.01857104
Brantford, City of	0.01877480	0.02596094	0.01567229
Brethour, Township of	0.01055797		0.02250000
Brockville, City of	0.02138857	0.02185754	0.01543113
Bruce, County of	0.01336758	0.02095036	0.01101159
Bruce Mines, Town of	0.01279170	0.01581481	0.00751823
Burk's Falls, Village of	0.01323452	0.01637156	0.01158279
Burpee and Mills, Township of	0.00643950	0.01520000	
Callander, Municipality of	0.01461791	0.01615156	0.01149812
Calvin, Township of	0.00749739	0.01758913	0.01124286
Carling, Township of	0.00603172	0.01209218	
Casey, Township of	0.01086651	0.02250000	
Central Manitoulin, Township of	0.00883977	0.01297903	
Chamberlain, Township of	0.00404213	0.00522605	0.01171893
Chapleau, Township of	0.01520000	0.01463129	
Chapple, Township of	0.00646413	0.01344342	0.02250000
Charlton and Dack, Municipality of	0.01520000	0.01520000	0.01141200
Chatham-Kent, Municipality of	0.01908253	0.02654597	0.01672133
Chisholm, Township of	0.01010262	0.00590849	
Cobalt, Town of	0.02000000		0.01396383
Cochrane, Town of	0.02000000	0.01520000	0.00922371
Cockburn Island, Township of			
Coleman, Township of	0.01909195	0.02250000	0.01266799
Conmee, Township of	0.01306843	0.01414621	
Cornwall, City of	0.02300000	0.02700000	0.01772016
Dawson, Township of	0.02000000	0.01520000	0.02250000
Dorion, Township of	0.02000000		0.02250000
Dryden, City of	0.01611608	0.02214958	0.01477369
Dubreuilville, Township of	0.01967794	0.02235656	
Dufferin, County of	0.01290113	0.02102439	0.00977063
Durham, Region of	0.01388476	0.01939362	0.01520000
Ear Falls, Township of	0.01959528	0.02250000	0.02250000
East Ferris, Township of	0.00988323	0.01278022	0.01865288
Elgin, County of	0.01419867	0.02605899	0.01178253
Elliot Lake, City of	0.02000000	0.02250000	0.00975863
Emo, Township of	0.01415777	0.01894193	0.02250000
Englehart, Town of	0.01686370	0.02250000	0.01900943
Espanola, Town of	0.01865656	0.02221114	0.01757632
Essex, County of	0.01513699	0.02375051	0.01860664
Evanturel, Township of	0.01313173	0.01010098	0.01274094
Fauquier-Strickland, Township of	0.01704849	0.00958099	0.00802784
Fort Frances, Town of	0.02000000	0.02135587	0.02033953
French River, Municipality of	0.01520000	0.01951066	
Frontenac, County of	0.01780655	0.02060944	
Gananoque, Separated Town of	0.02052152	0.02683223	0.01404333
Gauthier, Township of	0.01119715	0.00977553	
Gillies, Township of	0.01457187	0.01055443	
Gordon/Barrie Island, Municipality of	0.01336864	0.00774373	
Gore Bay, Town of	0.01371746	0.00953152	
Greenstone, Municipality of	0.01442604	0.02250000	0.00360818
Grey, County of	0.01776402	0.02570141	0.01520000
Guelph, City of	0.01783995	0.02379998	0.02159313
Haldimand, County of	0.01724799	0.02475091	0.01862805
Haliburton, County of	0.01221948	0.01269879	
Halton, Region of	0.01264346	0.01859195	0.01353050

Municipality	Tax Rate — Expressed as a Fraction of Assessed Value		
	Commercial Property Class	Industrial Property Class	Pipeline Property Class
Hamilton, City of	0.01659305	0.01673361	0.01392595
Harley, Township of	0.01520000	0.02250000	
Harris, Township of	0.01713718	0.01174743	0.01245951
Hastings, County of	0.01128404	0.01413445	0.01207862
Hearst, Town of	0.01139889	0.01615324	0.00846208
Hilliard, Township of	0.01520000		0.02250000
Hilton Beach, Village of	0.01256225	0.01520000	
Hilton, Township of	0.01075439	0.01091446	
Hornepayne, Township of	0.01314888	0.01489556	
Hudson, Township of	0.01701107	0.01436481	0.00669735
Huron, County of	0.01195616	0.01499499	0.00499141
Huron Shores, Municipality of	0.01863313	0.01520000	0.01392448
Ignace, Township of	0.01602884	0.01365730	0.01167905
Iroquois Falls, Town of	0.02000000	0.02159784	0.00944966
James, Township of	0.02000000	0.01618679	
Jocelyn, Township of	0.01183885	0.01109232	
Johnson, Township of	0.01307766		0.00842659
Joly, Township of	0.01174707	0.01520000	
Kapuskasing, Town of	0.02000000	0.02161535	0.00923607
Kawartha Lakes, City of	0.01499871	0.02257389	0.02010156
Kearney, Town of	0.00808805	0.00797884	
Kenora, City of	0.01779114	0.02241241	0.01216455
Kerns, Township of	0.00808584		0.01002917
Killarney, Municipality of	0.00826922	0.01480265	
Kingston, City of	0.01842376	0.02530089	0.01706568
Kirkland Lake, Town of	0.02000000	0.02250000	0.01206316
La Vallee, Township of	0.01179792	0.01692656	0.02250000
Laird, Township of	0.01447707	0.01383280	
Lake of The Woods, Township of	0.01280300		
Lambton, County of	0.01803844	0.02512982	0.01409235
Lanark, County of	0.01630722	0.02700000	0.01901522
Larder Lake, Township of	0.01853097	0.01191515	
Latchford, Town of	0.02000000	0.01520000	0.01591580
Leeds and Grenville, County of	0.01617848	0.02496972	0.01798252
Lennox and Addington, County of	0.01864741	0.02631959	0.01474791
London, City of	0.02300000	0.02700000	0.01921030
Macdonald, Meredith and Aberdeen, Additional, Township of	0.01378177	0.01408294	0.01170951
Machar, Township of	0.01012178	0.00552439	0.00771181
Machin, Township of	0.01294283	0.00675979	0.01570245
Magnetawan, Municipality of	0.00831332	0.00922571	
Manitouwadge, Township of	0.02000000	0.02250000	
Marathon, Town of	0.02002734	0.02032768	
Markstay-Warren, Municipality of	0.01225578	0.00960277	0.02250000
Matachewan, Township of	0.01860169	0.02250000	
Mattawa, Town of	0.01420213	0.02250000	0.01269291
Mattawan, Township of	0.01881125		0.02250000
Mattice-Val Cote, Township of	0.01631433	0.02250000	0.00492977
McDougall, Township of	0.00754627	0.01727219	
McGarry, Township of	0.01520000	0.00513429	
McKellar, Township of	0.00817859	0.01520000	
McMurrich/Monteith, Township of	0.01128694	0.00390821	0.00118720
Middlesex, County of	0.01599018	0.02229300	0.01600852
Moonbeam, Township of	0.02000000	0.01389914	0.01256388
Moosonee, Town of	0.00750232	0.01386210	
Morley, Township of	0.01285459	0.00493619	0.02250000

Municipality	Tax Rate — Expressed as a Fraction of Assessed Value		
	Commercial Property Class	Industrial Property Class	Pipeline Property Class
Muskoka, District of	0.00753446	0.00943924	0.00510573
Nairn and Hyman, Township of	0.02000000	0.02250000	0.02250000
Neebing, Municipality of	0.00567475	0.01520000	0.02250000
Niagara, Region of	0.01520000	0.02488989	0.01490568
Nipigon, Township of	0.02000000	0.01520000	0.01738177
Nipissing, Township of	0.01183119	0.00232938	
Norfolk, County of	0.01811767	0.02488134	0.01722199
North Bay, City of	0.02000000	0.01859127	0.01239394
Northeastern Manitoulin and the Islands, Town of	0.01088602	0.01352898	
Northumberland, County of	0.01863614	0.02700000	0.01563231
O'Connor, Township of	0.01299804	0.01071530	
Oliver and Paipoonge, Township of	0.01844475	0.02250000	0.01704386
Opasatika, Township of	0.01187326	0.01520000	0.00616508
Orillia, City of	0.01627117	0.02053234	0.02340769
Ottawa, City of	0.01702328	0.02039469	0.01659160
Owen Sound, City of	0.01788899	0.02386252	0.01520000
Oxford, County of	0.01966699	0.02700000	0.01243648
Papineau-Cameron, Township of	0.01057526	0.01680589	0.00681499
Parry Sound, Town of	0.00887997	0.00756071	0.01368902
Peel, Region of	0.01439162	0.01681288	0.01564158
Pelee, Township of	0.01471702	0.00940447	
Pembroke, City of	0.02017404	0.02700000	0.01158715
Perry, Township of	0.01100252	0.00769912	0.00755074
Perth, County of	0.01450209	0.02236933	0.01732051
Peterborough, City of	0.01803590	0.02659890	0.01395701
Peterborough, County of	0.01412341	0.02232090	0.01310701
Pickle Lake, Township of	0.00683210	0.00116571	
Plummer, Additional, Township of	0.01219740	0.01671594	0.00967959
Powassan, Municipality of	0.01100755	0.01337367	0.01003557
Prescott and Russell, County of	0.01560265	0.02409924	0.01295360
Prescott, Separate Town of	0.01826007	0.02700000	0.01503254
Prince, Township of	0.01699021	0.01506336	
Prince Edward, County of	0.00904465	0.01978167	0.00599512
Quinte West, City of	0.01771885	0.02430804	0.01496430
Rainy River, Town of	0.01976921	0.01998540	0.02250000
Red Lake, Municipality of	0.02000000	0.02250000	
Red Rock, Township of	0.01758092	0.02250000	0.01412593
Renfrew, County of	0.01720503	0.02614613	0.01373195
Ryerson, Township of	0.00884667	0.01090262	
Sable-Spanish Rivers, Township of	0.01643248	0.01174055	
Sault Ste. Marie, City of	0.01976102	0.02213389	0.01673634
Schreiber, Township of	0.02000000		
Seguin, Township of	0.00677564	0.01443427	0.01231786
Shedden, Township of	0.01718008	0.01683057	
Shuniah, Township of	0.02000000	0.02250000	0.02250000
Simcoe, County of	0.01511982	0.02440180	0.01669264
Sioux Lookout, Municipality of	0.01520000	0.02250000	
Sioux Narrows-Nestors Falls, Township of	0.01280551	0.00857679	
Smiths Falls, Separated Town of	0.02103344	0.02650803	0.01557812
Smooth Rock Falls, Town of	0.02003142	0.02234794	0.01156108
South Algonquin, Township of	0.00599230	0.01216782	
South River, Village of	0.01119730	0.00916934	0.00443824
St. Charles, Municipality of	0.00704481		0.02250000
St. Joseph, Township of	0.00844662	0.01431730	
St. Marys, Separated Town of	0.01330688	0.02419888	0.01575481
St. Thomas, City of	0.01875432	0.02643076	0.01024896

Municipality	Tax Rate — Expressed as a Fraction of Assessed Value		
	Commercial Property Class	Industrial Property Class	Pipeline Property Class
Stormont, Dundas and Glengarry, County of	0.01990051	0.02365808	0.01349768
Stratford, City of	0.02169483	0.02700000	0.01366291
Strong, Township of	0.00848183	0.01520000	0.00713281
Sudbury, City of Greater	0.01894387	0.02250000	0.01508903
Sundridge, Village of	0.01119461	0.01221311	0.00765204
Tarbutt and Tarbutt, Additional, Township of	0.01264283	0.01645458	
Tehkummah, Township of	0.01156671	0.01014610	
Temagami, Municipality of	0.01852731	0.02250000	0.01122840
Temiskaming Shores, Town of	0.02000000	0.02235210	0.00962958
Terrace Bay, Township of	0.01967587	0.02250000	
The Archipelago, Township of	0.00703942	0.00862926	
The North Shore, Township of	0.02000000	0.01987148	
Thessalon, Town of	0.01400384	0.01441869	0.00746479
Thornloe, Village of	0.01170637	0.01749597	
Thunder Bay, City of	0.02000000	0.02250000	0.02250000
Timmins, City of	0.01759754	0.02250000	0.02143077
Toronto, City of	0.01803060	0.01861811	0.01742512
Val Rita-Harty, Township of	0.01927541	0.01575813	0.00797671
Waterloo, Region of	0.01901918	0.02428659	0.01260818
Wawa, Township of	0.02000000	0.01737825	
Wellington, County of	0.01253382	0.02142719	0.01932380
West Nipissing, Municipality of	0.01378937	0.01649115	0.02013541
White River, Township of	0.02000000	0.01846754	
Whitestone, Municipality of	0.00732707	0.00993246	
Windsor, City of	0.01776761	0.02564702	0.01803589
York, Region of	0.01385926	0.01552479	0.01694514

6. Table 18 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 18
TAX RATES FOR BUSINESS PROPERTIES IN MUNICIPALITIES WITH
OPTIONAL COMMERCIAL CLASSES FOR 2009

Municipality	Tax Rate — Expressed as a Fraction of Assessed Value			
	Commercial Property Class	Office Building Property Class	Shopping Centre Property Class	Parking Lots and Vacant Land Property Class
Chatham-Kent, Municipality of	0.01912724	0.01520000	0.01973007	0.01315079
Espanola, Town of	0.01854006		0.02000000	
Essex, County of	0.01512046	0.01530951	0.01577677	0.00784480
Hamilton, City of	0.01659305	0.01659305	0.01659305	0.01659305
Kenora, City of	0.01762489	0.02000000	0.02000000	0.01520000
Lambton, County of	0.01772963	0.01665904	0.02023103	0.01170683
Marathon, Town of	0.02000000		0.01958818	0.01734523
Ottawa, City of	0.01650981	0.01968664	0.01359733	0.01056766
Owen Sound, City of	0.01781604	0.01632756	0.01862346	0.00881897
Sault Ste. Marie, City of	0.01973010	0.02000000	0.01979828	0.01520000
Smooth Rock Falls, Town of	0.02000000			0.02000000
Windsor, City of	0.01801653	0.01762903	0.01751585	0.00958286

7. Table 19 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 19
TAX RATES FOR BUSINESS PROPERTIES IN MUNICIPALITIES WITH
OPTIONAL INDUSTRIAL CLASSES FOR 2009

Municipality	Tax Rate — Expressed as a Fraction of Assessed Value	
	Industrial Property Class	Large Industrial Property Class
Atikokan, Township of	0.01670866	0.02250000
Chatham-Kent, Municipality of	0.02624006	0.02700000
Dryden, City of	0.01698200	0.02250000
Dubreuilville, Township of	0.01924892	0.02250000
Elgin, County of	0.02467660	0.02700000
Espanola, Town of	0.01796322	0.02250000
Essex, County of	0.02251605	0.02700000
Fort Frances, Town of	0.01499303	0.02250000
Hamilton, City of	0.01673361	0.01673361
Hearst, Town of	0.01520000	0.01718669
Iroquois Falls, Town of	0.01520000	0.02250000
James, Township of	0.01557339	0.01618952
Kapuskasing, Town of	0.01707951	0.02250000
Kenora, City of	0.02182089	0.02250000
Lambton, County of	0.02291152	0.02700000
Leeds and Grenville, County of	0.02315150	0.02700000
Lennox and Addington, County of	0.02456077	0.02700000
Ottawa, City of	0.02159293	0.01879219
Owen Sound, City of	0.01718595	0.02700000
Powassan, Municipality of	0.01315943	0.01520000
Prescott and Russell, County of	0.02315882	0.02700000
Quinte West, City of	0.02380279	0.02611017
Red Lake, Municipality of	0.02250000	0.02250000
Renfrew, County of	0.02549975	0.02700000
Sault Ste. Marie, City of	0.02050528	0.02250000
Smooth Rock Falls, Town of	0.01805520	0.02250000
St. Thomas, City of	0.02499942	0.02700000
Stormont, Dundas and Glengarry, County of	0.02269216	0.02700000
Sudbury, City of Greater	0.02250000	0.02250000
Thessalon, Town of	0.00955546	0.01616874
Thunder Bay, City of	0.02250000	0.02250000
Timmins, City of	0.02250000	0.02250000
Windsor, City of	0.02405965	0.02700000

8. Table 20 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 20

TAX RATES FOR BUSINESS PROPERTIES IN UNATTACHED UNORGANIZED TERRITORIES FOR 2008

Territory	Tax Rate — Expressed as a Fraction of Assessed Value		
	Commercial Property Class	Industrial Property Class	Pipeline Property Class
Nipissing, District of			
Timiskaming Board of Education	0.01328964		0.01319226
Nipissing Combined School Boards	0.01286254	0.01520000	0.02250000
Parry Sound, District of			
South River Township School Authority	0.00890978		
West Parry Sound Board of Education	0.00730962	0.00644760	
East Parry Sound Board of Education	0.01146680	0.02021254	0.01157064
Manitoulin, District of			
Manitoulin Locality Education	0.01152457	0.01099816	
Sudbury, District of			
Sudbury Locality Education	0.01745918	0.01906879	
Espanola Locality Education	0.01353241	0.00654805	

Territory	Tax Rate — Expressed as a Fraction of Assessed Value		
	Commercial Property Class	Industrial Property Class	Pipeline Property Class
Chapleau Locality Education	0.01035335	0.01520000	
Foley DSA Locality Education	0.01155734		
Gogama DSA Locality Education	0.00848733		
Asquith Garvey DSA Locality Education	0.00579510	0.01451173	
Missarenda DSA Locality Education	0.00633884	0.00381179	
Timiskaming, District of			
Kirkland Lake Locality Education	0.02000000	0.02250000	0.01646578
Timiskaming Locality Education	0.02000000	0.02250000	0.01585750
Cochrane, District of			
Hearst Locality Education	0.00927532	0.01162794	0.00608341
Kap SRF and District Locality Education	0.01660298	0.00333525	0.00800552
Cochrane-Iroquois Falls Locality Education	0.01216904	0.02032768	0.00831526
James Bay Lowlands Locality Education	0.02000000		
Algoma, District of			
Sault Ste. Marie Locality Education	0.02000000	0.02250000	0.01494554
Thunder Bay, District of			
Allanwater DSA Locality Education	0.00057524		
Nipigon Red Rock Locality Education	0.00370982		0.01755864
Lake Superior Locality Education	0.02000000	0.01847840	
Lakehead Locality Education	0.01799008	0.02250000	0.02250000
Auden DSA Locality Education	0.00579206		
Ferland DSA Locality Education	0.00708982		
Armstrong DSA Locality Education	0.00687336		
Savant Lake DSA Locality Education	0.00645170		
Upsala DSA Locality Education	0.00632701	0.00465788	0.00317675
Rainy River, District of			
Fort Frances/Rainy River Locality Education (assessment roll numbers beginning with "5902")	0.00913142	0.01344653	
Fort Frances/Rainy River Locality Education (assessment roll numbers beginning with "5903")	0.00761138	0.00901840	
Mine Centre DSA Locality Education	0.00351634	0.00252411	
Atikokan Locality Education	0.01883557	0.02250000	0.02250000
Kenora, District of			
Summer Beaver DSA Locality Education	0.00146143		
Kenora Locality Education	0.01822138	0.01520000	0.02250000
Dryden Locality Education (assessment roll numbers beginning with "6060")	0.01121689	0.01408804	0.01736057
Keewatin-Patricia District Locality Education	0.01010345		
Dryden Locality Education (assessment roll numbers beginning with "6093")	0.01520000		0.01569635
Red Lake Locality Education	0.01160494	0.01631377	0.01674899
Dryden Locality Education (assessment roll numbers beginning with "6096")	0.01276809	0.00886123	0.01907406
Sturgeon Lake Locality Education	0.00583079		

9. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN
Minister of Finance

Date made: March 10, 2009.

ONTARIO REGULATION 93/09

made under the

HOMES FOR SPECIAL CARE ACT

Made: March 4, 2009

Filed: March 12, 2009

Published on e-Laws: March 13, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 28, 2009

Amending Reg. 636 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 636 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 43 of Regulation 636 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(10.1) Payments from a registered disability savings plan, as defined in subsection 146.4 (1) of the *Income Tax Act* (Canada), shall not be considered to be income for the purposes of subsection (10).

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

13/09

ONTARIO REGULATION 94/09

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: March 4, 2009

Filed: March 12, 2009

Published on e-Laws: March 13, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 28, 2009

Amending O. Reg. 201/96

(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 3 (3) of Ontario Regulation 201/96 is amended by striking out “and” at the end of clause (b.1) and by adding the following clause:

(b.2) information evidencing the annual amount of taxable income withdrawn from Canadian Registered Disability Saving Plans as required by the form; and

2. The definition of “annual net income” in subsection 4 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“annual net income” means the amount indicated on line 236 of the Notice of Assessment issued under the *Income Tax Act* (Canada) for the relevant taxation year or, if no Notice of Assessment has been issued, the amount that would appear on that line had the Notice of Assessment been issued, in either case minus both,

(a) the amount of income from the Universal Child Care Benefit program of the Government of Canada that was reported or that should have been reported on line 117 of the relevant Canadian income tax return, and

(b) the amount withdrawn from Canadian Registered Disability Saving Plans that was reported or that should have been reported on line 125 of the relevant Canadian income tax return;

3. The definition of “annual net income” in subsection 20.2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

"annual net income" means the amount indicated on line 236 of the Notice of Assessment issued under the *Income Tax Act* (Canada) for the relevant taxation year or, if no Notice of Assessment has been issued, the amount that would appear on that line had the Notice of Assessment been issued, in either case minus both,

- (a) the amount of income from the Universal Child Care Benefit program of the Government of Canada that was reported or that should have been reported on line 117 of the relevant Canadian income tax return, and
- (b) the amount withdrawn from Canadian Registered Disability Saving Plans that was reported or that should have been reported on line 125 of the relevant Canadian income tax return;

4. This Regulation shall be deemed to have come into force on December 1, 2008.

13/09

ONTARIO REGULATION 95/09

made under the

COMMUNITY CARE ACCESS CORPORATIONS ACT, 2001

Made: January 26, 2009

Filed: March 12, 2009

Published on e-Laws: March 16, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 28, 2009

APPLICATION OF CORPORATIONS INFORMATION ACT

Application

1. The *Corporations Information Act* applies to a community care access corporation.

Modification

2. In the case of a community care access corporation that exists under the Act on the day this Regulation comes into force, the requirement in subsection 2 (2) of the *Corporations Information Act* shall be read as a requirement to file an initial return within 60 days after that day.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 41 (25) of the *Local Health System Integration Act, 2006* comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 95/09

pris en application de la

LOI DE 2001 SUR LES SOCIÉTÉS D'ACCÈS AUX SOINS COMMUNAUTAIRES

pris le 26 janvier 2009

déposé le 12 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 mars 2009**APPLICATION DE LA LOI SUR LES RENSEIGNEMENTS EXIGÉS DES PERSONNES MORALES****Application**

1. La *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* s'applique aux sociétés d'accès aux soins communautaires.

Adaptation

2. Dans le cas des sociétés d'accès aux soins communautaires qui existent en vertu de la Loi le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, l'obligation prévue au paragraphe 2 (2) de la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* s'interprète comme l'obligation de déposer un rapport initial dans les 60 jours qui suivent ce jour.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de son dépôt et de l'entrée en vigueur du paragraphe 41 (25) de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*.

Made by:

Pris par :

*Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée,*DAVID CAPLAN
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: January 26, 2009.

Pris le : 26 janvier 2009.

13/09

ONTARIO REGULATION 96/09

made under the

CONSUMER PROTECTION ACT, 2002

Made: March 4, 2009

Filed: March 13, 2009

Published on e-Laws: March 16, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 28, 2009

Amending O. Reg. 17/05

(General)

Note: Ontario Regulation 17/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 9 of Ontario Regulation 17/05 is amended by adding the following subsection:

(3) Sections 21 to 47 of the Act do not apply to a payday loan agreement as defined in subsection 1 (1) of the *Payday Loans Act, 2008*.

2. The definition of “payday credit agreement” in section 53 of the Regulation is revoked.

3. (1) Paragraph 5 of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “In the case of a credit agreement that is not a payday credit agreement” in the portion before subparagraph i.

(2) Paragraph 6 of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “In the case of a credit agreement that is not a payday credit agreement” in the portion before subparagraph i.

4. Subsection 55 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) In calculating the annual percentage rate for a credit agreement, a year shall be considered to have 365 days.

5. Section 56 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(0.1) For the purpose of the definition of “cost of borrowing” in section 66 of the Act, the following amounts are prescribed as included in the cost of borrowing with respect to a credit agreement as defined in that section:

1. Any amount payable by the borrower, upon entering into the agreement, to process a payment provided by the borrower under the agreement.
2. Any other amount payable by the borrower, upon entering into the agreement, in connection with the agreement.

6. Section 61.1 of the Regulation is revoked.

7. Section 62.1 of the Regulation is revoked.

8. Subsection 72 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) In calculating the annual percentage rate for a lease, a year shall be considered to have 365 days.

9. Section 86 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

3. If the material made available under paragraph 1 is information in respect of a charge described in section 88 and if the person charged is no longer charged and has not been found guilty of the charge, then paragraph 2 does not apply to the material and the Director shall immediately cease to make the material available.

10. (1) Section 88 of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

Charges laid

88. For the purpose of paragraph 4 of subsection 103 (2) of the Act, the following information is prescribed in respect of each person who is currently charged with a charge that has been laid, on or after the day this section comes into force, under section 116 of the Act or under the *Athletics Control Act*, the *Bailiffs Act*, the *Cemeteries Act (Revised)*, the *Collection Agencies Act*, the *Consumer Reporting Act*, the *Film Classification Act, 2005* or the *Payday Loans Act, 2008* or who has been found guilty of such a charge:

.

(2) Subparagraph 4 iii of section 88 of the Regulation is revoked and the following substituted:

- iii. if the person is found guilty of the charge, a description of the disposition of the charge, including any sentence that was imposed and any order to pay compensation or make restitution that was made.

11. Section 89 of the Regulation is amended by striking out “or the *Theatres Act*” in the portion before paragraph 1 and substituting “the *Film Classification Act, 2005* or the *Payday Loans Act, 2008*”.

12. (1) Subsection 90 (1) of the Regulation is amended by striking out “or the *Theatres Act*” in the portion before paragraph 1 and substituting “or the *Payday Loans Act, 2008*”.

(2) Paragraph 2 of subsection 90 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Either,
 - i. the complainant’s total potential payment obligation under the consumer transaction to which the complaint relates, excluding the cost of borrowing, exceeds \$100 if the transaction is not governed by the *Payday Loans Act, 2008*, or
 - ii. the amount of the advance under a payday loan agreement, as defined in subsection 1 (1) of the *Payday Loans Act, 2008*, to which the complaint relates exceeds \$100.

13. This Regulation comes into force on the later of the day section 79 of the *Payday Loans Act, 2008* comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 96/09

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

pris le 4 mars 2009
 déposé le 13 mars 2009
 publié sur le site Lois-en-ligne le 16 mars 2009
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 mars 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 17/05
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 17/05 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 9 du Règlement de l'Ontario 17/05 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Les articles 21 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions de prêt sur salaire au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire*.

2. La définition de «convention de crédit sur salaire» à l'article 53 du Règlement est abrogée.

3. (1) La disposition 5 du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par suppression de « , à l'exception d'une convention de crédit sur salaire, » dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(2) La disposition 6 du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par suppression de « , à l'exception d'une convention de crédit sur salaire » dans le passage qui précède la sous-disposition i.

4. Le paragraphe 55 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) L'année est considérée comme ayant 365 jours pour le calcul du taux de crédit d'une convention de crédit.

5. L'article 56 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(0.1) Pour l'application de la définition de «coût d'emprunt» à l'article 66 de la Loi, les sommes suivantes sont prescrites comme étant comprises dans le coût d'emprunt découlant d'une convention de crédit au sens de cet article :

1. La somme exigible de l'emprunteur, lorsqu'il conclut la convention, au titre du traitement des paiements qu'il effectue aux termes de celle-ci.
2. Toute autre somme exigible de l'emprunteur dans le cadre de la convention lorsqu'il la conclut.

6. L'article 61.1 du Règlement est abrogé.**7. L'article 62.1 du Règlement est abrogé.****8. Le paragraphe 72 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) L'année est considérée comme ayant 365 jours pour le calcul du taux de crédit d'un bail.

9. L'article 86 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

3. Si les documents mis à la disposition du public en application de la disposition 1 donnent de l'information sur une accusation visée à l'article 88 et si la personne visée par l'accusation n'en fait plus l'objet et qu'elle n'en a pas été déclarée coupable, la disposition 2 ne s'applique pas aux documents et le directeur cesse immédiatement de les mettre à disposition.

10. (1) L'article 88 du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :**Accusations**

88. Pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi, les renseignements suivants sont prescrits à l'égard de chaque personne qui fait actuellement l'objet d'une accusation portée, à compter du jour de l'entrée en vigueur du présent article, en application de l'article 116 de la Loi ou sous le régime de la *Loi sur le contrôle des sports*, de la *Loi sur les huissiers*, de la *Loi sur les cimetières (révisée)*, de la *Loi sur les agences de recouvrement*, de la *Loi sur les renseignements concernant le consommateur*, de la *Loi de 2005 sur le classement des films* ou de la *Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire*, ou qui a été déclarée coupable d'une telle accusation :

(2) La sous-disposition 4 iii de l'article 88 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- iii. si elle en a été déclarée coupable, la description de la décision relative à l'accusation, notamment la peine imposée et toute ordonnance d'indemnisation ou de restitution.

11. L'article 89 du Règlement est modifié par substitution de «de la *Loi de 2005 sur le classement des films* ou de la *Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire*» à «ou de la *Loi sur les cinémas*» dans le passage qui précède la disposition 1.

12. (1) Le paragraphe 90 (1) du Règlement est modifié par substitution de «ou de la *Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire*» à «ou de la *Loi sur les cinémas*» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) La disposition 2 du paragraphe 90 (2) du Règlement est abrogée et remplacé par ce qui suit :

2. L'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :

- i. la somme totale dont l'auteur de la plainte serait éventuellement redevable aux termes de l'opération de consommation visée, à l'exclusion du coût d'emprunt, est supérieure à 100 \$ si l'opération n'est pas régie par la *Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire*,
- ii. le montant de l'avance visée par une convention de prêt sur salaire, au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire*, à laquelle se rapporte la plainte est supérieur à 100 \$.

13. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 79 de la *Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire* et du jour du dépôt du présent règlement.

13/09

ONTARIO REGULATION 97/09

made under the

SAFETY AND CONSUMER STATUTES ADMINISTRATION ACT, 1996

Made: March 4, 2009

Filed: March 13, 2009

Published on e-Laws: March 16, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 28, 2009

Revoking O. Reg. 328/99

(Reports by Designated Administrative Authorities)

Note: Ontario Regulation 328/99 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 328/99 is revoked.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

13/09

ONTARIO REGULATION 98/09

made under the

PAYDAY LOANS ACT, 2008

Made: March 4, 2009

Filed: March 13, 2009

Published on e-Laws: March 17, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: March 28, 2009**GENERAL****CONTENTS**

DEFINITIONS

1. Definitions

LICENCES OR RENEWAL OF LICENCES

2. Application process
3. Eligibility requirements
4. Certificates of licence
5. Conditions of licence
6. Transition, licences
7. Time for further application
8. Change of information

GENERAL REGULATION OF LICENSEES

9. Name of licensee
10. Location of offices
11. Bank account or similar account
12. Documents and records
13. Disclosure to Registrar

PROTECTION OF BORROWERS

14. Poster for payday loan agreements
15. Advertising
16. Registrar's approval before publication
17. Cost of borrowing
18. Contents of payday loan agreements
19. Cancellation
20. Copy of payday loan agreement
21. Delivery of advance
22. Convertibility of advance into cash
23. Maximum allowable cost of borrowing
24. Refund of illegal payments
25. Subsequent payday loan agreements

PROHIBITED PRACTICES

26. Prohibited contacts
27. Goods and services other than loan
28. No wage assignment from borrower
29. No future payments in exchange for other payday loans
30. Devices used to deliver an advance not in cash
31. No repeat processing charges
32. Methods of collection
33. False information
34. Expiry of payday loan agreement

ADMINISTRATIVE PENALTIES

35. Assessors
36. Contraventions of prescribed provisions

ONTARIO PAYDAY LENDING EDUCATION FUND CORPORATION

37. Restrictions on powers

AMENDMENTS

38. Amendments

COMMENCEMENT

39. Commencement

DEFINITIONS

Definitions

1. In this Regulation,

“device” means an instrument, including a debit card or a cheque, that the lender under a payday loan agreement uses to deliver all or part of the advance to the borrower in a form other than cash; (“dispositif”)

“remote payday loan agreement” means a payday loan agreement entered into when,

- (a) the borrower is not present with the lender, if no loan broker assisted the borrower in obtaining the payday loan, or
- (b) the borrower is not present with the loan broker or the lender, if a loan broker assisted the borrower in obtaining the payday loan. (“convention à distance de prêt sur salaire”)

LICENCES OR RENEWAL OF LICENCES

Application process

2. (1) An applicant for a licence or renewal of a licence shall provide the Registrar with,

- (a) the legal name of the applicant;
 - (b) the address of each office that the applicant intends to operate when acting as a licensee;
 - (c) the names of the applicant registered under the *Business Names Act* that the applicant intends to use at any office when licensed and an indication of the address of each office at which the applicant intends to use each of the names when licensed; and
 - (d) for each account that the applicant intends to maintain under section 11, the address of the branch of the institution in which the account is located, the account number of the account and an indication for which offices the applicant intends to use the account and the names of all persons with signing authority over the account.
- (2) An application for a licence or renewal of a licence shall,
- (a) contain, in the form that the Registrar specifies, the information that the Registrar specifies and that is relevant to the decision to be made by the Registrar as to whether or not to issue or renew the licence; and
 - (b) be accompanied by the fees, if any, required under section 75 of the Act.

Eligibility requirements

3. The following are the prescribed requirements mentioned in subsections 9 (1) and 10 (1) of the Act for an applicant for a licence or renewal of a licence:

- 1. If the applicant is an individual, the applicant must be at least 18 years of age.
- 2. The applicant shall have made the payments, if any, to the Fund that the Minister has required under subsection 66 (3) of the Act.
- 3. The applicant shall have paid the fees, if any, required under section 75 of the Act.
- 4. If the applicant is a corporation, all of its officers and directors who are individuals must be at least 18 years of age.

Certificates of licence

4. (1) Upon issuing a licence or a renewal of a licence, the Registrar shall give the licensee a certificate of licence for the licensee's main office and a certificate of licence for each of the licensee's branch offices, if any.

(2) If the licensee operates only one office, references in this section to the licensee's main office shall be read as references to that office of the licensee.

(3) A certificate of licence mentioned in subsection (1) shall include,

- (a) the licensee's legal name;
- (b) if the licensee uses a name registered under the *Business Names Act* in respect of the office in respect of which the certificate is given, the name used in respect of that office;
- (c) an indication of whether the licensee is a lender or a loan broker;
- (d) the licence number of the licensee;
- (e) the address of the office to which the certificate relates;
- (f) if the licensee operates more than one office, an indication whether the office to which the certificate relates is the main office or a branch office; and

(g) the expiry date of the term of the licence.

(4) At a licensee's main office and each of the licensee's branch offices, if any, the licensee shall post the certificate of licence that relates to the office so that the certificate is visible to persons immediately upon entering the office.

(5) If the licensee is a lender that offers to make a remote payday loan agreement with a borrower or is a loan broker that offers to assist a borrower in obtaining a remote payday loan agreement, the licensee shall communicate to the borrower the information that is required to be on the certificate of licence for the main office of the licensee as soon as the borrower makes contact with the licensee.

(6) If the Registrar revokes, suspends, cancels or refuses to renew the licence of a licensee, the licensee shall,

(a) immediately return to the Registrar all certificates of licence that relate to the licensee's main office and branch offices, if any; and

(b) no longer communicate the information that subsection (5) required the licensee to communicate before the revocation, suspension, cancellation or the refusal to renew, as the case may be.

(7) If a suspension of a licence ends before the term of the licence would have otherwise expired, then, when the suspension ends,

(a) the Registrar shall immediately return to the licensee the certificates of licence mentioned in clause (6) (a); and

(b) the licensee shall immediately resume complying with subsection (4) or (5), as the case may be.

(8) A person who is required to return a certificate of a licence to another person under clause (6) (a) or (7) (a) shall do so using a form of delivery that provides proof of delivery.

Conditions of licence

5. The following are conditions of a licence:

1. At each office authorized by the licence, the licensee shall display and provide educational materials about the payday lending industry, financial planning, the Act and the regulations that the Registrar approves and that are visible to borrowers immediately upon entering the office.

2. If the licensee is a lender that offers to make a remote payday loan agreement with a borrower or is a loan broker that offers to assist a borrower in obtaining a remote payday loan agreement, the licensee shall,

i. communicate to the borrower, as soon as the borrower makes contact with the licensee, that the educational materials described in paragraph 1 are available, and

ii. at the request of the borrower, immediately provide the educational materials to the borrower.

3. If the licensee is a corporation, all of its officers and directors who are individuals must be at least 18 years of age.

Transition, licences

6. The time prescribed for the purposes of subsection 18 (1) of the Act shall be the period of 90 days after the day that subsection comes into force.

Time for further application

7. The time prescribed for the purposes of clause 19 (a) of the Act is 12 months.

Change of information

8. (1) If there is a change to any of the information that was included in an application for a licence or renewal of a licence after the applicant makes the application, whether or not the Registrar has issued or renewed the licence, the applicant or the licensee shall notify the Registrar, in writing, within five days after the change occurs and shall set out the nature of the change.

(2) Subsection (1) does not apply if any other provision of the Act or the regulations requires the applicant or the licensee to give notice of the change to the Registrar.

GENERAL REGULATION OF LICENSEES

Name of licensee

9. (1) A licence shall not authorize the licensee to operate an office except under the licensee's legal name or a name of the licensee registered under the *Business Names Act*.

(2) A licence shall not authorize the licensee to operate any office under more than one name registered under the *Business Names Act*, but the name registered under that Act under which the licensee operates any one office may be different from the name registered under that Act under which the licensee operates any other office.

(3) For greater certainty, subsection 2 (6) of the *Business Names Act* applies to a licensee who operates an office under a name registered under that Act.

Location of offices

10. (1) A licensee shall maintain at least one office that is physically located in Ontario.
- (2) A licence shall not authorize the licensee to operate an office from a dwelling.
- (3) A licensee shall maintain an address for service that is in Ontario.

Bank account or similar account

11. (1) A licensee shall maintain an account in respect of the activity for which the licensee is licensed; the account must be in the legal name of the licensee, must be in Ontario and must be located in a bank or an authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada) or in a credit union as defined in the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

- (2) A licensee may maintain more than one account under subsection (1) but shall not use more than one such account for any one of the licensee's offices.
- (3) The licensee shall ensure that,
 - (a) all amounts that the licensee receives or disburses in connection with the activity of the licensee for which an account mentioned in subsection (1) is maintained are deposited into or disbursed from the account, as the case may be; and
 - (b) no amounts, other than those in respect of the activity for which the licensee is licensed, are deposited into or disbursed from the account.
- (4) If there is any change in respect of an account mentioned in subsection (1), including a change in the address of the branch of the institution in which the account is located, the offices for which the licensee uses the account or the persons who have signing authority over the account, the licensee shall notify the Registrar in writing of the change and the nature of the change within five days after the change occurs.

Documents and records

12. (1) A licensee shall keep all documents and records relating to the activity in respect of which the licensee is licensed separate and apart from the documents and records of any other activity that the licensee conducts and shall keep them at the office authorized by the licence to which they relate.

(2) The licensee shall keep the documents and records at the office required under subsection (1) for a time period of at least two years from the end of the term of the payday loan agreement to which they relate.

Disclosure to Registrar

13. (1) Upon request, a licensee shall provide information to the Registrar that is relevant to the administration of the Act.
- (2) If the Registrar so requests, the licensee shall provide the information in a form that is verified by affidavit.
- (3) Within three months of the end of the licensee's fiscal year, a licensee shall file with the Registrar a financial statement in respect of the activities, during the fiscal year, of the business for which the licensee is licensed.
- (4) The Registrar may require licensees to provide information to the Registrar about their business, including financial information, within the time and in the manner that the Registrar specifies.

PROTECTION OF BORROWERS

Poster for payday loan agreements

14. (1) A licensee shall display a poster in English at each of the offices authorized by the licence and shall ensure that the poster is visible to borrowers immediately upon entering the office and that it complies with this section.

- (2) The poster shall be of a minimum size of 61 centimetres in width by 76 centimetres in length.
- (3) The poster shall consist of the following with respect to a payday loan agreement that the licensee offers to make with a borrower, if the licensee is a lender, or that the licensee offers to assist a borrower in obtaining, if the licensee is a loan broker, and shall not include anything else:
 1. A heading setting out,
 - i. the words "Maximum Allowable Cost per \$100 Borrowed:" in 144 point font, and
 - ii. the amount "\$21.00" in 144 point font, immediately below subparagraph i.
 2. A heading setting out,
 - i. the words "Our cost per \$100 borrowed:" in 72 point font, and

- ii. the total cost of borrowing per each \$100 advanced under the agreement in 144 point font, immediately below subparagraph i.
- 3. A subheading in 54 point font with the words "Example: Your \$300 loan for 14 days".
- 4. The following in 54 point font:
 - i. the words "Amount Advanced \$300.00", and
 - ii. the words "Total Cost of Borrowing" followed by the total cost of borrowing per each \$300 advanced under the agreement.
- 5. A horizontal line extending across the width of the text on the poster immediately below the text described in paragraph 4.
- 6. The following in 54 point font: the words "Total You Repay" followed by the total of \$300 plus the total cost of borrowing per each \$300 advanced under the agreement.
- 7. The words "This poster is required under the *Payday Loans Act, 2008*" in 36 point font.

(4) Despite the French version of subsection (3), the specific words that subsection requires be included in the poster shall be those set out in the English version of that subsection.

(5) If a licensee is a lender that offers to make a remote payday loan agreement with a borrower or is a loan broker that offers to assist a borrower in obtaining a remote payday loan agreement, the licensee shall communicate to the borrower the information required by subsection (3) for the poster before discussing with borrower anything about payday loans.

Advertising

15. (1) Any licensee who makes representations in respect of a payday loan, or causes representations to be made in respect of a payday loan, in an advertisement shall do so in accordance with this section, regardless of whether the representations are made orally, in writing or in any other form.

(2) If an advertisement about a payday loan mentions cost of borrowing, the amount advanced, the repayment of the loan or the term of a payday loan agreement, the advertisement shall also disclose the following information:

- 1. The actual cost of borrowing per each \$100 advanced under the payday loan agreement that the licensee offers or that the licensee offers to assist the borrower in obtaining.
- 2. The cost of borrowing described in paragraph 1 applied to \$300 advanced for a term of 14 days.
- 3. The cost of borrowing under the agreement mentioned in paragraph 1, expressed as a total amount.
- 4. The term of the agreement mentioned in paragraph 1, expressed in days.
- 5. The amount of the advance under the agreement mentioned in paragraph 1.
- 6. The total amount that the borrower is required to pay under the agreement mentioned in paragraph 1.

Registrar's approval before publication

16. If, under subsection 53 (4) of the Act, the Registrar requests a licensee to submit all statements to the Registrar for approval before publication, the time period for the purposes of subsection 53 (5) of the Act shall be six months.

Cost of borrowing

17. The following amounts are prescribed as included in the cost of borrowing with respect to a payday loan agreement:

- 1. Any amount payable by the borrower, upon entering into the agreement, to process a payment provided by the borrower under the agreement.
- 2. Any other amount payable by the borrower, upon entering into the agreement, in connection with the agreement.

Contents of payday loan agreements

18. (1) For the purposes of subsection 29 (1) of the Act, a payday loan agreement shall include the following:

- 1. The following table which is in the language of the agreement, which is set out on the first page of the agreement and which does not include anything else:

Details of Payday Loan Agreement	
Amount Borrowed	A
Term of the Agreement in Days	B
Total Cost of Borrowing	C
Maximum Allowable Cost per \$100 Borrowed	D

Details of Payday Loan Agreement	
Cost per \$100 Borrowed	E
Total Amount Due under the Agreement	F
Payment Due Date	G
Borrower's Signature	H

where,

A = the amount of money transferred to the borrower under the agreement,

B = the term of the agreement in days,

C = the cost of borrowing expressed as a total amount,

D = \$21 per \$100 borrowed, but this space may be left blank if the parties entered into the agreement before the day section 32 of the Act comes into force,

E = the actual cost of borrowing expressed as an amount per \$100 advanced under the agreement,

F = the total of all payments that the borrower is required to make in connection with the agreement,

G = the date at which the borrower is required to pay amount F, and

H = the borrower's signature.

2. The date of the agreement.
3. The borrower's signature and name and, if any, the borrower's address and telephone number.
4. The signature and legal name of the lender under the agreement.
5. The name, if any, registered under the *Business Names Act* for the office from which the lender entered into the agreement, the address of that office, the telephone number of that office and information respecting other ways, if any, in which the borrower can contact the lender, such as facsimile number and e-mail address.
6. If a loan broker assisted the borrower in obtaining the payday loan under the agreement,
 - i. the legal name of the loan broker, and
 - ii. the name, if any, registered under the *Business Names Act* for the office from which the loan broker assisted the borrower, the address of that office, the telephone number of that office and information respecting other ways, if any, in which the borrower can contact the loan broker, such as facsimile number and e-mail address.
7. If the lender has all or any part of the advance delivered to the borrower in a form other than cash, the following information about the device used to deliver that part of the advance to the borrower:
 - i. Information about where the borrower can access the terms and conditions governing the device, if the device is not a cheque.
 - ii. An indication of the restrictions or exclusions of use, if any, related to the device, if the device is not a cheque.
 - iii. Instructions on how to access the advance using the device, if the device is not a cheque.
 - iv. The amount, if any, that the borrower is required to pay to obtain the device or to load or activate it.
 - v. A statement that there may be a transaction charge for using the device.
 - vi. Information about how the borrower can verify the amount of the balance on the device, if the device is not a cheque.
 - vii. If the device is not a cheque, a statement that the borrower may request the lender or the loan broker that assisted the borrower in obtaining the payday loan to disclose the balance on the device and that the licensee who receives the request shall make the disclosure at no charge to the borrower.
 - viii. The process for the borrower to obtain a replacement for the device and the amount, if any, that the borrower is required to pay for the replacement.
 - ix. If the device is not a cheque, whether or not the device that the borrower obtains from the lender can be used under a subsequent payday loan agreement that the borrower enters into with the lender and if so, whether the borrower has to pay an amount to obtain, load or activate the device under the subsequent agreement.
8. The methods by which the borrower may make payment to the lender.
9. The statements set out in subsection (2) in the language of the agreement.

10. A statement that the borrower is entitled to receive a copy of the agreement by requesting it at any time before the end of one year from the end of the term of the agreement from,
 - i. the lender, if no loan broker has assisted the borrower in obtaining the payday loan, or
 - ii. the loan broker who assisted the borrower in obtaining the payday loan.
 11. Information for contacting the Registrar, including an address, facsimile number and telephone number, as well as a toll free number, if any.
 12. The website address of the Ministry.
- (2) The statements mentioned in paragraph 9 of subsection (1) are the following:

ATTENTION

This payday loan is intended to address short-term financial needs. The cost of borrowing for this loan may be significantly higher than credit offered by other lenders.

YOUR CANCELLATION RIGHTS UNDER THE PAYDAY LOANS ACT, 2008

If you are provided with the loan and a copy of this agreement that complies with the Act when you enter into the agreement, you may cancel the agreement within two (2) business days of entering into it. For remote payday loan agreements*, you may cancel the agreement within two (2) business days of entering into it if you are provided with the loan within one hour of entering into the agreement and you are provided with a copy of this agreement that complies with the Act when you enter into the agreement. You do not have to give a reason for cancelling the agreement.

If you are not provided with the loan or with a copy of this agreement that complies with the Act when you enter into the agreement, you may cancel the agreement at any time. For remote payday loan agreements, you may cancel the agreement at any time if you are not provided with the loan within one hour of entering into the agreement or if you are not provided with a copy of this agreement that complies with the Act when you enter into the agreement. You do not have to give a reason for cancelling the agreement.

To cancel the agreement, you must provide your notice of cancellation, together with the amount you borrowed, to the business you dealt with to get your loan. If you have made any payments under the loan, the lender must return those payments to you at the earliest reasonable opportunity.

* A remote payday loan agreement is one in which the borrower is not present with the lender or the loan broker when the payday loan agreement is made (e.g. a loan made over the internet or by phone).

REFUNDS UNDER THE PAYDAY LOANS ACT, 2008

Under certain circumstances, you may demand a refund of a payment you made under a payday loan agreement within one year of having made that payment. Either the licensee has received a payment to which it is not entitled or the licensee has engaged in prohibited conduct of such a serious nature that you are entitled to a refund of the cost of borrowing that you paid. To obtain a refund you must give a notice demanding it to the business that you dealt with to get your payday loan. Your notice must set out your demand for the refund and the reason for it, as well as your name and telephone number. Note that the business has two (2) business days within which to provide the refund to you. You may choose to collect your refund in person or have it mailed to you.

Please contact the Consumer Protection Branch of the Ministry of Small Business and Consumer Services for more information on when you may be entitled to a refund and how to make your demand for a refund. You may contact the Consumer Protection Branch toll free at 1-800-889-9768.

(3) For the purposes of subsection 29 (1) of the Act, it is a prescribed requirement that a payday loan agreement be in at least 12 point font and that headings in the agreement be in at least 14 point font.

(4) Before a borrower enters into a remote payday loan agreement, the lender shall ensure that the agreement is available and accessible in a manner that ensures that the borrower has accessed it and is able to retain and print it.

(5) In a remote payday loan agreement, after complying with subsection (4) and before delivering the advance to the borrower, the lender shall ensure that the borrower has consented to entering into the agreement in a manner that allows the lender to prove that the borrower has so consented.

(6) If a loan broker assisted the borrower in obtaining the payday loan, the loan broker shall facilitate compliance with subsections (4) and (5).

Cancellation

19. (1) A borrower under a payday loan agreement who cancels the agreement under subsection 30 (1) of the Act shall give the notice required by subsection 30 (2) of the Act to,

- (a) the lender if no loan broker has assisted the borrower in obtaining the payday loan; or
- (b) the loan broker who assisted the borrower in obtaining the payday loan.
- (2) At the time of giving the notice, the borrower shall repay the advance, as required by clause 43 (3) (b) of the Act.
- (3) The lender shall comply with clause 43 (3) (a) of the Act at the earliest reasonable opportunity after the borrower gives the notice.
- (4) If a loan broker assisted the borrower in obtaining the payday loan, the loan broker shall facilitate compliance with subsection (3).

Copy of payday loan agreement

20. (1) In addition to the copy of the payday loan agreement that a borrower under the agreement receives under subsection 29 (1) of the Act, the borrower may, at any time before the end of one year from the end of the term of the agreement, request a copy of the agreement from,

- (a) the lender if no loan broker has assisted the borrower in obtaining the payday loan; or
- (b) the loan broker who assisted the borrower in obtaining the payday loan.
- (2) The borrower may make the request orally or in any other way.
- (3) The licensee shall provide the requested copy of the agreement to the borrower within,
 - (a) the first day after the time that the licensee receives the request, if the licensee is open for business on that day; or
 - (b) the next day that the licensee is open for business following the first day described in clause (a), if the licensee is not open for business on that first day.
- (4) The licensee shall not charge any fee for providing the requested copy of the agreement to the borrower the first time that the borrower requests a copy of the agreement under subsection (1).

Delivery of advance

- 21.** (1) Subject to subsection (2), it is deemed that a lender under a payday loan agreement has not delivered the advance to the borrower upon entering into the agreement unless the advance is immediately accessible by the borrower at that time.
- (2) Under a remote payday loan agreement, the lender is deemed to have delivered the advance to the borrower upon entering into the agreement if the lender makes the advance accessible to the borrower within one hour of entering into the agreement.

Convertibility of advance into cash

- 22.** (1) If a lender under a payday loan agreement delivers all or any part of the advance to the borrower by way of a device, the borrower is entitled to receive in cash that part of the advance that is still accessible by way of the device upon making a request to,
- (a) the lender if no loan broker has assisted the borrower in obtaining the payday loan; or
 - (b) the loan broker who assisted the borrower in obtaining the payday loan.
 - (2) The borrower may make the request orally or in any other way.
 - (3) When a borrower makes a request under subsection (1), the lender shall, immediately and at no charge to the borrower, provide in cash to the borrower that part of the advance that is still accessible by way of the device.
 - (4) If a loan broker assisted the borrower in obtaining the payday loan, the loan broker shall facilitate compliance with subsection (3).
 - (5) If the lender contravenes subsection (3), the borrower is only required to repay the advance to the lender and is not liable to pay the cost of borrowing.

Maximum allowable cost of borrowing

23. The prescribed limit on the cost of borrowing under a payday loan agreement for the purposes of subsection 32 (2) of the Act is \$21 per \$100 advanced under the agreement.

Refund of illegal payments

- 24.** (1) The person or entity prescribed for the purposes of subsection 44 (1) of the Act is,
- (a) the lender in respect of the payday loan to which the refund relates, if no loan broker has assisted the borrower in obtaining the loan; or
 - (b) the loan broker who assisted the borrower in obtaining the payday loan to which the refund relates.
 - (2) A notice demanding a refund described in subsection 44 (1) of the Act shall include,

- (a) the name of the borrower;
 - (b) a telephone number, if any, at which the borrower may be contacted;
 - (c) a statement that the borrower demands a refund;
 - (d) the grounds on which the borrower demands the refund; and
 - (e) a statement of the amount of the charge, if any, of which the borrower demands recovery if the charge is a charge levied against the borrower as described in subsection 31 (1).
- (3) If the borrower gives a notice demanding a refund under subsection 44 (1) of the Act in a form that is not in writing, the recipient of the notice shall make a written record of,
- (a) the date and time that the recipient received the notice;
 - (b) the contents that subsection (2) requires to be included in the notice; and
 - (c) the address, if any, that the borrower provided.
- (4) A loan broker who, under clause (1) (b), receives a notice demanding a refund under subsection 44 (1) of the Act shall immediately forward the notice to the lender in respect of the payday loan to which the refund relates.
- (5) If the borrower gives a notice demanding a refund under subsection 44 (1) of the Act, the lender shall ensure that the refund is paid to the borrower and, subject to subsection (7), shall ensure that it is sent by regular mail to the address of the borrower mentioned in subsection (6) by the end of,
- (a) the second day after the time that the recipient of the notice receives the notice, if the recipient is open for business on that day; or
 - (b) the next day that the recipient of the notice is open for business following the second day described in clause (a), if the recipient is not open for business on that second day.
- (6) For the purposes of subsection (5), the address of the borrower shall be,
- (a) the address that the borrower specifies when the borrower gives the notice demanding the refund; or
 - (b) the address, if any, of the borrower set out in the payday loan agreement, if the borrower does not specify an address under clause (a).
- (7) The lender shall ensure that the refund is available for the borrower to collect in person, by the end of the time period described in subsection (5), from the recipient of the borrower's notice demanding the refund if,
- (a) there is no address for the borrower set out in the payday loan agreement, if any, relating to the payday loan and the borrower does not specify an address when giving the notice; or
 - (b) the borrower indicates in the notice that the borrower intends to collect the refund in person.
- (8) If a loan broker assisted the borrower in obtaining the payday loan, the loan broker shall facilitate compliance with subsections (5) and (7).

Subsequent payday loan agreements

25. The Registrar may specify what constitutes sufficient proof for the purposes of clauses 35 (1) (b) and (3) (b) of the Act in the circumstances that the Registrar specifies with respect to the particular borrower involved.

PROHIBITED PRACTICES

Prohibited contacts

26. (1) In this section,
- “contact” includes communication by e-mail or voice mail; (“prise de contact”)
- “spouse” means,
- (a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or
 - (b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage. (“conjoint”)
- (2) No licensee shall contact or attempt to contact the borrower's spouse, a member of the borrower's family or household, or a relative, friend, neighbour or acquaintance of the borrower in respect of a payday loan.
- (3) Except with the consent of the borrower, no licensee shall contact an employer of a borrower or any employees of that employer unless,
- (a) the contact occurs before the borrower enters into a payday loan agreement; and

- (b) the contact is for the sole purpose of confirming the borrower's employment, length of employment, employment income, occupation or business address.

Goods and services other than loan

27. (1) A lender shall ensure that all applications for a payday loan and all documentation relating to such an application or a payday loan agreement are not used for any purpose other than providing a payday loan and are not used in connection with any other good or service.

(2) A lender shall not require a borrower to transact in any good or service, other than a payday loan, as a condition of entering into a payday loan agreement.

(3) A lender under a payday loan agreement shall not, in the agreement, provide to the borrower any good or service, other than the payday loan.

(4) No loan broker shall facilitate a contravention of subsection (1), (2) or (3).

(5) If a lender contravenes subsection (1), (2) or (3), the borrower is only required to repay the advance to the lender and is not liable to pay the cost of borrowing.

(6) For greater certainty, a device with respect to a payday loan agreement shall be considered to be part of the payday loan.

No wage assignment from borrower

28. (1) No lender under a payday loan agreement shall request or accept an assignment of wages or any part of them from the borrower.

(2) No loan broker shall facilitate a contravention of subsection (1).

(3) If a lender contravenes subsection (1), the borrower is only required to repay the advance to the lender and is not liable to pay the cost of borrowing.

No future payments in exchange for other payday loans

29. (1) No lender in respect of a payday loan shall, without the borrower's consent, use any post-dated cheques, pre-authorized debits or future payments of a similar nature received from the borrower under a payday loan agreement by applying them to a payday loan made under another payday loan agreement.

(2) No licensee in respect of a payday loan shall, without the borrower's consent, use any information obtained from the borrower in connection with the loan for any purpose not connected with the loan, including to obtain payment in respect of another payday loan.

(3) No loan broker shall facilitate a contravention of subsection (1) or (2).

(4) If there is a contravention of subsection (1) or (2) with respect to a payday loan agreement, the borrower is only required to repay the advance to the lender and is not liable to pay the cost of borrowing.

Devices used to deliver an advance not in cash

30. (1) No licensee in respect of a payday loan agreement shall refuse to disclose the balance on the device to the borrower at the request of the borrower or shall charge the borrower a fee for disclosing that balance.

(2) If a licensee contravenes subsection (1), the borrower is only required to repay the advance to the lender and is not liable to pay the cost of borrowing.

(3) No licensee in respect of a payday loan agreement shall charge the borrower an amount that is not reasonable to replace the device.

(4) No loan broker shall facilitate a contravention of subsection (1) or (3).

No repeat processing charges

31. (1) No lender under a payday loan agreement shall attempt to process the same payment instrument provided by the borrower under the agreement in exchange for the advance more than once if such a subsequent attempt would result in any charge being levied against the borrower, other than the amount of the payment.

(2) No loan broker shall facilitate a contravention of subsection (1).

(3) If the lender contravenes subsection (1), the borrower is only required to repay the advance to the lender and is not liable to pay the cost of borrowing.

(4) If the lender contravenes subsection (1) and a charge is levied against the borrower, other than the amount of the payment, the borrower is entitled to recover the amount of the charge from the lender.

(5) The borrower may demand recovery of the charge in the same manner as the borrower is entitled, under subsection 44 (1) of the Act, to demand a refund of a payment.

Methods of collection

32. (1) In this section,

“contact” includes communication by e-mail or voice mail.

(2) No licensee shall,

- (a) collect or attempt to collect an amount owing under a payday loan agreement from a person who is not the borrower; or
 - (b) contact or attempt to contact a person for the purpose of collecting an amount owing under a payday loan agreement if the person has informed the licensee that the person is not the borrower, unless the licensee first takes all reasonable precautions to ensure that the person is, in fact, the borrower.
- (3) No licensee shall engage in conduct described in any of the following paragraphs with respect to a borrower:

- 1. Make a telephone call or personal call at any of the following times, except at the request of the borrower:
 - i. On a Sunday, other than between the hours of 1 p.m. and 5 p.m. local time of the place where the call is being made.
 - ii. On any day of the week, between the hours of 9 p.m. and 7 a.m. local time of the place where the call is being made.
 - iii. Despite subparagraphs i and ii, on any holiday listed in subsection (4).
- 2. Contact the borrower more than three times in a seven-day period, except that contact made by ordinary mail shall not be counted as contact.
- 3. Publish or threaten to publish the borrower's failure to pay.
- 4. Use threatening, profane, intimidating or coercive language.
- 5. Use undue, excessive or unreasonable pressure.
- 6. Communicate or attempt to communicate by a means that enables the charges or costs of communication to be payable by the borrower.
- 7. Otherwise communicate in a manner or with a frequency that constitutes harassment.

(4) For the purposes of subparagraph 1 iii of subsection (3), the following days are holidays:

- 1. New Year's Day.
- 2. Family Day, being the third Monday in February.
- 3. Good Friday.
- 4. Victoria Day.
- 5. Canada Day.
- 6. Civic Holiday.
- 7. Labour Day.
- 8. Thanksgiving Day.
- 9. Christmas Day.
- 10. Boxing Day.
- 11. Any day fixed as a holiday by proclamation of the Governor General or Lieutenant Governor.

False information

33. No licensee shall, in respect of a payday loan in default, give any person, directly or indirectly, by implication or otherwise, any false, misleading or deceptive information with respect to a payday loan.

Expiry of payday loan agreement

34. (1) A lender shall not enter into a payday loan agreement with a borrower if the term of the agreement ends before the day on which the borrower is next regularly due to receive income.

(2) No loan broker shall facilitate a contravention of subsection (1).

(3) If the lender contravenes subsection (1), the borrower is only required to repay the advance to the lender and is not liable to pay the cost of borrowing.

ADMINISTRATIVE PENALTIES

Assessors

35. The Registrar is the prescribed person mentioned in the definition of "assessor" in subsection 1 (1) of the Act.

Contraventions of prescribed provisions

36. The following provisions are the prescribed provisions for the purposes of subsection 59 (1) of the Act:

1. Subsection 28 (1) of the Act.
2. Subsection 4 (4) of this Regulation.
3. Subsection 4 (5) of this Regulation.
4. Subsection 14 (1) of this Regulation.
5. Subsection 14 (3) of this Regulation.
6. Subsection 14 (5) of this Regulation.
7. Subsection 29 (1) or (3) of the Act, together with paragraph 1 of subsection 18 (1) of this Regulation.
8. Subsection 29 (1) or (3) of the Act, together with paragraph 2 of subsection 18 (1) of this Regulation.
9. Subsection 29 (1) or (3) of the Act, together with paragraph 9 of subsection 18 (1) of this Regulation.
10. Subsection 18 (4) of this Regulation.
11. Subsections 18 (4) and (6) of this Regulation.
12. Subsection 28 (1) of this Regulation.

ONTARIO PAYDAY LENDING EDUCATION FUND CORPORATION

Restrictions on powers

37. In investing any of the money of the Fund that is surplus to the money required for fulfilling the immediate purposes of the Fund, the Corporation shall comply with sections 27 to 29 of the *Trustee Act* as if the money invested were trust property.

AMENDMENTS

Amendments

38. (1) Section 3 of this Regulation is amended by adding the following paragraph:

5. If the applicant is a corporation, at least one officer or director of the corporation must be an individual who is ordinarily resident in Ontario. The applicant shall notify the Registrar in writing of the name and residence address of all such officers and directors.

(2) Section 5 of this Regulation is amended by adding the following paragraph:

4. If the licensee is a corporation, at least one officer or director of the corporation must be an individual who is ordinarily resident in Ontario. The licensee shall notify the Registrar in writing of the name and residence address of all such officers and directors and any change in those names and residence addresses within five days after the change occurs.

(3) Section 5 of this Regulation is amended by adding the following paragraph:

5. The licensee shall have made the payments, if any, to the Fund that the Minister has required the licensee to make under subsection 66 (3) of the Act.

(4) Paragraph 5 of section 5 of this Regulation, as made by subsection (3) of this section, is revoked.

(5) Subsection 15 (2) of this Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 0.1 The maximum allowable cost of borrowing under payday loan agreements is \$21 per each \$100 advanced.

COMMENCEMENT

Commencement

39. (1) Sections 1 to 10, 35 and this section come into force on the latest of April 1, 2009, the day section 77 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

(2) Sections 11, 12, 13, 15 to 22, 24 to 34 and 36 come into force on the latest of July 1, 2009, the day section 77 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Sections 14 and 23 and subsection 38 (5) come into force on the latest of the day section 32 of the Act comes into force, the day section 77 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

(4) Section 37 comes into force on the latest of the day section 68 of the Act comes into force, the day section 77 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

(5) Subsection 38 (3) comes into force on the latest of the day section 66 of the Act comes into force, the day section 77 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

(6) Subsections 38 (1) and (2) come into force on the day that is four months after the day section 1 comes into force.

(7) Subsection 38 (4) comes into force on the day that is one year after the latest of the day section 66 of the Act comes into force, the day section 77 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 98/09

pris en application de la

LOI DE 2008 CONCERNANT LES PRÊTS SUR SALAIRE

pris le 4 mars 2009

déposé le 13 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 17 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 mars 2009

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

SOMMAIRE

DÉFINITIONS

- | | | |
|----|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. | Définitions | |
| | | PERMIS OU RENOUVELLEMENT DE PERMIS |
| 2. | Processus de demande | |
| 3. | Critères d'admissibilité | |
| 4. | Attestations de permis | |
| 5. | Conditions du permis | |
| 6. | Disposition transitoire : permis | |
| 7. | Délai : demande ultérieure | |
| 8. | Changement | |

RÈGLEMENTATION GÉNÉRALE : TITULAIRES DE PERMIS

- | | |
|-----|-----------------------------|
| 9. | Dénomination |
| 10. | Emplacement des bureaux |
| 11. | Compte bancaire ou autre |
| 12. | Documents et dossiers |
| 13. | Divulgateion au registraire |

PROTECTION DES EMPRUNTEURS

- | | |
|-----|---|
| 14. | Affiche : conventions de prêt sur salaire |
| 15. | Publicité |
| 16. | Approbation du registraire préalable à la publication |
| 17. | Coût d'emprunt |
| 18. | Teneur de la convention de prêt sur salaire |
| 19. | Résiliation |
| 20. | Exemplaire de la convention de prêt sur salaire |
| 21. | Remise de l'avance |
| 22. | Convertibilité de l'avance en argent comptant |
| 23. | Coût d'emprunt maximal permis |
| 24. | Remboursement de frais illicites |
| 25. | Conventions de prêt sur salaire ultérieures |

PRATIQUES INTERDITES

- | | |
|-----|--|
| 26. | Contacts interdits |
| 27. | Biens et services autres qu'un prêt |
| 28. | Cession de salaire interdite |
| 29. | Interdiction de paiements futurs en échange d'autres prêts sur salaire |

30.	Dispositifs utilisés pour remettre une avance autrement qu'en argent comptant
31.	Interdiction des frais de traitement répété
32.	Modes de perception
33.	Faux renseignements
34.	Expiration de la convention de prêt sur salaire
	PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES
35.	Évaluateurs
36.	Contraventions : dispositions prescrites
	SOCIÉTÉ DE GESTION DU FONDS ONTARIEN DE SENSIBILISATION AU CRÉDIT SUR SALAIRE
37.	Restriction des pouvoirs
	MODIFICATIONS
38.	Modifications
	ENTRÉE EN VIGUEUR
39.	Entrée en vigueur

DÉFINITIONS

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«convention à distance de prêt sur salaire» Convention de prêt sur salaire conclue :

- a) soit lorsque l'emprunteur n'est pas en présence du prêteur, si aucun courtier en prêts ne l'a aidé à obtenir le prêt sur salaire;
- b) soit lorsque l'emprunteur n'est en présence ni du courtier en prêts ni du prêteur, si un courtier en prêts l'a aidé à obtenir le prêt sur salaire. («remote payday loan agreement»)

«dispositif» Instrument, notamment une carte de débit ou un chèque, que le prêteur visé par une convention de prêt sur salaire utilise pour remettre tout ou partie de l'avance à l'emprunteur autrement qu'en argent comptant. («device»)

PERMIS OU RENOUVELLEMENT DE PERMIS

Processus de demande

2. (1) Le demandeur de permis ou de renouvellement de permis communique les renseignements suivants au registrateur :

- a) son nom officiel;
- b) l'adresse de chacun des bureaux qu'il a l'intention d'exploiter à titre de titulaire de permis;
- c) les dénominations qu'il a enregistrées sous le régime de la *Loi sur les noms commerciaux* et dont il a l'intention de se servir dans ses bureaux lorsqu'un permis lui sera délivré ainsi que l'adresse de chacun des bureaux où il a l'intention d'utiliser alors chacune des dénominations;
- d) pour chacun des comptes qu'il a l'intention de tenir en application de l'article 11, l'adresse de la succursale de l'établissement où il l'a ouvert, le numéro du compte, une indication des bureaux pour lesquels il a l'intention de l'utiliser ainsi que le nom de tous les signataires autorisés du compte.

(2) La demande de permis ou de renouvellement de permis :

- a) d'une part, donne, selon la formule que précise le registrateur, tous les renseignements qu'il précise et qui se rapportent à la décision qu'il doit rendre quant à la délivrance ou au renouvellement du permis;
- b) d'autre part, est accompagnée des droits exigés en application de l'article 75 de la Loi, le cas échéant.

Critères d'admissibilité

3. Les exigences prescrites visées aux paragraphes 9 (1) et 10 (1) de la Loi à l'égard d'un demandeur de permis ou de renouvellement de permis sont les suivantes :

- 1. Si le demandeur est un particulier, il doit être âgé d'au moins 18 ans.
- 2. Le demandeur a versé au Fonds les sommes dont le ministre a exigé le versement en vertu du paragraphe 66 (3) de la Loi, le cas échéant.
- 3. Le demandeur a payé les droits exigés en application de l'article 75 de la Loi, le cas échéant.
- 4. Si le demandeur est une personne morale, tous ses dirigeants et administrateurs qui sont des particuliers doivent être âgés d'au moins 18 ans.

Attestations de permis

4. (1) Le registrateur donne au titulaire du permis qu'il délivre ou renouvelle une attestation de permis pour son bureau principal et une autre pour chacune de ses succursales, s'il y en a.

(2) Si le titulaire de permis n'exploite qu'un bureau, les mentions de son bureau principal, au présent article, valent mention de ce bureau.

(3) L'attestation de permis visée au paragraphe (1) comprend ce qui suit :

- a) le nom officiel du titulaire de permis;
- b) la dénomination que le titulaire a enregistrée sous le régime de la *Loi sur les noms commerciaux* à l'égard du bureau visé par l'attestation, le cas échéant;
- c) la qualité de prêteur ou de courtier en prêts du titulaire de permis;
- d) le numéro de permis du titulaire de permis;
- e) l'adresse du bureau auquel se rapporte l'attestation;
- f) si le titulaire de permis exploite plus d'un bureau, la mention du fait que le bureau auquel se rapporte l'attestation est le bureau principal ou une succursale;
- g) la date d'expiration du permis.

(4) Le titulaire de permis affiche dans son bureau principal et dans chacune de ses succursales, s'il en a, l'attestation de permis se rapportant à l'endroit concerné de sorte que quiconque en franchit le seuil puisse la voir immédiatement.

(5) Si le titulaire de permis est soit un prêteur qui offre de conclure une convention à distance de prêt sur salaire avec un emprunteur, soit un courtier en prêts qui offre d'aider un emprunteur à obtenir une telle convention, il lui communique les renseignements devant figurer sur l'attestation de permis de son bureau principal dès que celui-ci prend contact avec lui.

(6) Si le registrateur révoque, suspend, annule ou refuse de renouveler un permis, le titulaire du permis :

- a) d'une part, lui rend immédiatement toutes les attestations de permis se rapportant à son bureau principal et, s'il en a, à ses succursales;
- b) d'autre part, cesse de communiquer les renseignements que le paragraphe (5) l'obligeait à communiquer avant la révocation, la suspension, l'annulation ou le refus de renouvellement, selon le cas.

(7) Lorsque, le cas échéant, la suspension d'un permis prend fin avant sa date normale d'expiration :

- a) d'une part, le registrateur rend immédiatement au titulaire du permis les attestations de permis visées à l'alinéa (6) a);
- b) d'autre part, le titulaire du permis recommence immédiatement à se conformer au paragraphe (4) ou (5), selon le cas.

(8) Quiconque est tenu de rendre une attestation de permis en application de l'alinéa (6) a) ou (7) a) le fait d'une façon qui permet de prouver la remise.

Conditions du permis

5. Le permis est assorti des conditions suivantes :

1. Dans chacun des bureaux visés par le permis, le titulaire de permis met à disposition et fournit des documents d'information traitant du secteur de l'industrie des prêts sur salaire, de la planification financière, de la Loi et des règlements qu'approuve le registrateur et que les emprunteurs peuvent voir immédiatement dès qu'ils en franchissent le seuil.
2. Si le titulaire de permis est soit un prêteur qui offre de conclure une convention à distance de prêt sur salaire avec un emprunteur, soit un courtier en prêts qui offre d'aider un emprunteur à obtenir une telle convention :
 - i. d'une part, il informe l'emprunteur, dès que celui-ci prend contact avec lui, de l'existence des documents d'information visés à la disposition 1,
 - ii. d'autre part, il fournit immédiatement, sur demande, les documents d'information à l'emprunteur.
3. Si le titulaire de permis est une personne morale, tous les dirigeants ou administrateurs de celle-ci doivent être des particuliers âgés d'au moins 18 ans.

Disposition transitoire : permis

6. Le délai prescrit pour l'application du paragraphe 18 (1) de la Loi est de 90 jours après le jour de l'entrée en vigueur de ce paragraphe.

Délai : demande ultérieure

7. Le délai prescrit pour l'application de l'alinéa 19 a) de la Loi est de 12 mois.

Changement

8. (1) Le demandeur ou le titulaire de permis avise le registrateur, par écrit et dans les cinq jours, de tout changement qui survient dans les renseignements figurant dans la demande de permis ou de renouvellement de permis après que le

demandeur fait sa demande, que le registrateur ait ou non délivré ou renouvelé le permis, en précisant la nature du changement.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si une autre disposition de la Loi ou des règlements exige que le demandeur ou le titulaire de permis avise le registrateur du changement.

RÉGLEMENTATION GÉNÉRALE : TITULAIRES DE PERMIS

Dénomination

9. (1) Le permis n'autorise son titulaire à exploiter un bureau que sous son nom officiel ou sous la dénomination enregistrée sous le régime de la *Loi sur les noms commerciaux*.

(2) Le permis n'autorise son titulaire à exploiter un bureau que sous une seule dénomination enregistrée sous le régime de la *Loi sur les noms commerciaux*, mais cette dénomination peut être différente de celle, enregistrée sous le régime de cette loi, sous laquelle il exploite tout autre bureau.

(3) Il est entendu que le paragraphe 2 (6) de la *Loi sur les noms commerciaux* s'applique au titulaire de permis qui exploite un bureau sous une dénomination enregistrée sous le régime de cette loi.

Emplacement des bureaux

10. (1) Au moins un des bureaux du titulaire de permis est situé en Ontario.

(2) Le permis ne doit pas autoriser son titulaire à exploiter un bureau à partir d'un logement.

(3) Le titulaire de permis doit avoir une adresse aux fins de signification en Ontario.

Compte bancaire ou autre

11. (1) Le titulaire de permis tient un compte pour l'activité à l'égard de laquelle il détient un permis. Le compte doit être établi à son nom officiel et être ouvert en Ontario dans une banque ou une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada) ou dans une caisse populaire au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.

(2) Le titulaire de permis peut tenir plus d'un compte en application du paragraphe (1), mais il ne doit pas en utiliser plus d'un par bureau.

(3) Le titulaire de permis veille à ce qui suit :

- a) toutes les sommes qu'il reçoit ou débourse relativement à l'activité pour laquelle il tient un compte visé au paragraphe (1) sont déposées dans le compte ou prélevées sur celui-ci, selon le cas;
- b) aucune somme, autre que celles liées à l'activité pour laquelle il détient un permis, n'est déposée dans le compte ni n'est prélevée sur celui-ci.

(4) Le titulaire de permis avise le registrateur, par écrit et dans les cinq jours, de tout changement concernant un compte visé au paragraphe (1), notamment l'adresse de la succursale de l'établissement où il est ouvert, les bureaux pour lesquels il est utilisé ou ses signataires autorisés, en précisant la nature du changement.

Documents et dossiers

12. (1) Le titulaire de permis garde tous les documents et dossiers se rapportant à l'activité à l'égard de laquelle il détient un permis séparés de ceux de toute autre activité qu'il exerce, au bureau visé par le permis auquel ils se rapportent.

(2) Le titulaire de permis garde les documents et dossiers au bureau exigé en application du paragraphe (1) pendant au moins deux ans à compter de l'expiration de la convention de prêt sur salaire à laquelle ils se rapportent.

Divulcation au registrateur

13. (1) Le titulaire de permis fournit sur demande au registrateur les renseignements nécessaires à l'application de la Loi.

(2) Sur demande du registrateur, le titulaire de permis lui fournit les renseignements sous une forme confirmée par affidavit.

(3) Dans les trois mois de la fin de son exercice, le titulaire de permis dépose auprès du registrateur un état financier concernant les activités, au cours de l'exercice, de l'entreprise pour laquelle il détient un permis.

(4) Le registrateur peut exiger que les titulaires de permis lui fournissent des renseignements sur leur entreprise, y compris des renseignements financiers, dans le délai et de la manière qu'il précise.

PROTECTION DES EMPRUNTEURS

Affiche : conventions de prêt sur salaire

14. (1) Le titulaire de permis appose dans chacun des bureaux visés par le permis une affiche en anglais que les emprunteurs peuvent voir immédiatement dès qu'ils en franchissent le seuil et qui est conforme au présent article.

(2) L'affiche mesure au moins 61 centimètres de large sur 76 centimètres de long.

(3) L'affiche comprend les renseignements suivants à l'égard de la convention de prêt sur salaire que le titulaire de permis offre de conclure avec un emprunteur, s'il est un prêteur, ou qu'il offre d'aider un emprunteur à obtenir, s'il est un courtier en prêts, à l'exclusion de quoi que ce soit d'autre :

1. En titre :

- i. les mots «Coût maximal permis par tranche de 100 \$ empruntée», en 144 points,
- ii. la somme de «21 \$», en 144 points, immédiatement sous les mots qui figurent à la sous-disposition i.

2. En titre :

- i. les mots «Notre coût par tranche de 100 \$ empruntée», en 72 points,
- ii. le coût d'emprunt total par tranche de 100 \$ avancée aux termes de la convention, en 144 points, immédiatement sous les mots qui figurent à la sous-disposition i.

3. En sous-titre, le texte suivant, en 54 points : «Exemple : Votre emprunt de 300 \$ remboursable dans 14 jours».

4. Le texte suivant, en 54 points :

- i. les mots «Montant avancé de 300 \$»,
- ii. les mots «Coût d'emprunt total :», suivis du coût d'emprunt total par tranche de 300 \$ avancée aux termes de la convention.

5. Une ligne horizontale placée directement sous le texte figurant à la disposition 4, sur toute la largeur du texte.

6. Le texte suivant en 54 points : les mots «Total à rembourser :», suivis du total de 300 \$ et du coût d'emprunt total par tranche de 300 \$ avancée aux termes de la convention.

7. Le texte suivant, en 36 points : «Cette affiche est exigée en application de la *Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire*».

(4) Malgré la version française du paragraphe (3), les termes précis que ce paragraphe exige d'inclure sur l'affiche sont ceux énoncés dans la version anglaise de ce paragraphe.

(5) Si le titulaire de permis est soit un prêteur qui offre de conclure une convention à distance de prêt sur salaire avec un emprunteur, soit un courtier en prêts qui offre d'aider un emprunteur à obtenir une telle convention, il lui communique les renseignements que le paragraphe (3) exige de donner sur l'affiche avant de discuter quoi que ce soit au sujet des prêts sur salaire avec lui.

Publicité

15. (1) Le titulaire de permis qui fait ou fait faire des assertions à l'égard d'un prêt sur salaire dans une annonce se conforme au présent article, que les assertions soient faites oralement, par écrit ou de toute autre façon.

(2) L'annonce concernant un prêt sur salaire qui traite du coût d'emprunt, de la somme avancée, du remboursement du prêt ou de la durée d'une convention de prêt sur salaire donne également les renseignements suivants :

- 1. Le coût d'emprunt réel par tranche de 100 \$ avancée aux termes de la convention de prêt sur salaire que le titulaire de permis offre de conclure ou qu'il offre d'aider à obtenir.
- 2. Le coût d'emprunt visé à la disposition 1 exprimé par tranche de 300 \$ avancée remboursable dans 14 jours.
- 3. Le coût d'emprunt total prévu par la convention visée à la disposition 1, exprimé en dollars.
- 4. La durée de la convention visée à la disposition 1, exprimée en jours.
- 5. Le montant de l'avance accordée aux termes de la convention visée à la disposition 1.
- 6. Le montant total que doit rembourser l'emprunteur aux termes de la convention visée à la disposition 1.

Approbation du registrateur préalable à la publication

16. Si, en vertu du paragraphe 53 (4) de la Loi, le registrateur demande à un titulaire de permis de soumettre toutes les déclarations qu'il fait à son approbation avant leur publication, la période prévue pour l'application du paragraphe 53 (5) de la Loi est de six mois.

Coût d'emprunt

17. Les sommes suivantes sont prescrites comme étant comprises dans le coût d'emprunt découlant d'une convention de prêt sur salaire :

- 1. La somme exigible de l'emprunteur, lorsqu'il conclut la convention, au titre du traitement des paiements qu'il effectue aux termes de celle-ci.

2. Toute autre somme exigible de l'emprunteur dans le cadre de la convention lorsqu'il la conclut.

Teneur de la convention de prêt sur salaire

18. (1) Pour l'application du paragraphe 29 (1) de la Loi, une convention de prêt sur salaire comprend ce qui suit :

1. Le tableau suivant rédigé dans la langue de la convention, reproduit en première page et à l'exclusion de quoi que ce soit d'autre :

Description de la convention de prêt sur salaire	
Somme empruntée	A
Durée de la convention en jours	B
Coût d'emprunt total	C
Coût maximal permis par tranche de 100 \$ empruntée	D
Coût par tranche de 100 \$ empruntée	E
Somme totale à rembourser aux termes de la convention	F
Date de remboursement	G
Signature de l'emprunteur	H

où :

A = représente le montant transféré à l'emprunteur aux termes de la convention,

B = représente la durée de la convention en jours,

C = représente le coût d'emprunt total exprimé en dollars,

D = représente la somme de 21 \$ par tranche de 100 \$ empruntée, cette ligne pouvant toutefois être laissée en blanc si les parties ont conclu la convention avant le jour de l'entrée en vigueur de l'article 32 de la Loi,

E = représente le coût d'emprunt réel exprimé par tranche de 100 \$ avancée aux termes de la convention,

F = représente le total des paiements que l'emprunteur est tenu d'effectuer dans le cadre de la convention,

G = représente la date à laquelle l'emprunteur est tenu de rembourser la somme indiquée à l'élément F,

H = représente la signature de l'emprunteur.

2. La date de la convention.
3. La signature et le nom de l'emprunteur et, s'il en a, son adresse et son numéro de téléphone.
4. La signature et le nom officiel du prêteur visé par la convention.
5. Le cas échéant, la dénomination enregistrée sous le régime de la *Loi sur les noms commerciaux* pour le bureau à partir duquel le prêteur a conclu la convention, l'adresse et le numéro de téléphone de ce bureau et des renseignements sur toute façon dont l'emprunteur peut prendre contact avec le prêteur, tels qu'un numéro de télécopieur et une adresse électronique.
6. Si un courtier en prêts a aidé l'emprunteur à obtenir le prêt sur salaire aux termes de la convention :
- le nom officiel du courtier en prêts,
 - le cas échéant, la dénomination enregistrée sous le régime de la *Loi sur les noms commerciaux* pour le bureau à partir duquel le courtier en prêts a aidé l'emprunteur, l'adresse et le numéro de téléphone de ce bureau et des renseignements sur toute façon dont l'emprunteur peut prendre contact avec le courtier en prêts, tels qu'un numéro de télécopieur et une adresse électronique.
7. Si le prêteur fait remettre tout ou partie de l'avance à l'emprunteur autrement qu'en argent comptant, les renseignements suivants au sujet du dispositif utilisé à cette fin :
- De l'information sur l'endroit où l'emprunteur peut accéder aux conditions régissant le dispositif, s'il ne s'agit pas d'un chèque.
 - Le cas échéant, les restrictions ou exclusions liées à l'utilisation du dispositif, s'il ne s'agit pas d'un chèque.
 - Le mode d'utilisation du dispositif pour avoir accès à l'avance, s'il ne s'agit pas d'un chèque.
 - Le cas échéant, la somme que l'emprunteur doit payer pour obtenir le dispositif ou pour le provisionner ou l'activer.

- v. Un énoncé indiquant que l'utilisation du dispositif peut donner lieu à des frais d'opération.
 - vi. De l'information sur la façon dont l'emprunteur peut vérifier le solde éventuel accessible par le dispositif, s'il ne s'agit pas d'un chèque.
 - vii. Si le dispositif n'est pas un chèque, un énoncé indiquant que l'emprunteur peut demander au prêteur ou au courtier en prêts qui l'a aidé à obtenir le prêt sur salaire de divulguer le solde accessible par le dispositif et que le titulaire de permis qui reçoit la demande doit procéder à la divulgation sans frais pour l'emprunteur.
 - viii. La façon dont l'emprunteur peut obtenir un dispositif de remplacement et, le cas échéant, la somme qu'il est tenu de payer à cet égard.
 - ix. Si le dispositif que l'emprunteur obtient du prêteur n'est pas un chèque, le fait qu'il peut ou non être utilisé aux termes d'une convention de prêt sur salaire ultérieure que l'emprunteur conclut avec le prêteur et, dans l'affirmative, si l'emprunteur doit payer une somme aux termes d'une telle convention pour l'obtenir, le provisionner ou l'activer.
8. Les méthodes permettant à l'emprunteur de verser des sommes au prêteur.
 9. Les énoncés visés au paragraphe (2) reproduits dans la langue de la convention.
 10. Un énoncé indiquant que l'emprunteur a le droit de recevoir un exemplaire de la convention s'il le demande avant la fin de l'année suivant son expiration :
 - i. au prêteur, si aucun courtier en prêts ne l'a aidé à obtenir le prêt sur salaire,
 - ii. au courtier en prêts qui l'a aidé à obtenir le prêt sur salaire.
 11. Des renseignements sur la façon de prendre contact avec le registrateur, notamment son adresse, son numéro de télécopieur et son numéro de téléphone ainsi qu'un numéro sans frais, s'il en a un.
 12. L'adresse du site Web du ministère.
- (2) Les énoncés visés à la disposition 9 du paragraphe (1) se lisent comme suit :

ATTENTION

Le présent prêt sur salaire vise à répondre à des besoins financiers à court terme. Le coût d'emprunt à son égard peut être beaucoup plus élevé que celui d'un crédit offert par d'autres prêteurs.

VOS DROITS DE RÉSILIATION SELON LA LOI DE 2008 CONCERNANT LES PRÊTS SUR SALAIRE

Vous pouvez résilier la présente convention dans les deux (2) jours ouvrables suivant sa conclusion si le prêt vous est accordé et qu'un exemplaire conforme à la Loi vous en est fourni lors de sa conclusion. S'il s'agit d'une convention à distance de prêt sur salaire*, vous pouvez la résilier dans les deux (2) jours ouvrables suivant sa conclusion si le prêt vous est accordé dans l'heure suivant celle-ci et qu'un exemplaire conforme à la Loi vous en est fourni lors de sa conclusion. Vous n'êtes nullement tenu de justifier la résiliation de la convention.

Vous pouvez résilier la présente convention en tout temps si le prêt ne vous est pas accordé ou qu'un exemplaire conforme à la Loi ne vous en est pas fourni lors de sa conclusion. S'il s'agit d'une convention à distance de prêt sur salaire, vous pouvez la résilier en tout temps si le prêt ne vous est pas accordé dans l'heure suivant sa conclusion ou qu'un exemplaire conforme à la Loi ne vous en est pas fourni lors de sa conclusion. Vous n'êtes nullement tenu de justifier la résiliation de la convention.

Si vous souhaitez résilier la convention, vous devez remettre votre avis de résiliation, ainsi que la somme que vous avez empruntée, à l'entreprise avec laquelle vous avez fait affaire pour obtenir votre prêt. Si vous avez effectué des paiements au titre du prêt, le prêteur doit vous les rendre à la première occasion raisonnable.

* Dans la convention à distance de prêt sur salaire, l'emprunteur n'est en présence ni du courtier en prêts ni du prêteur lors de sa conclusion (par exemple, dans le cas d'un prêt accordé par Internet ou au téléphone).

REMBOURSEMENTS PRÉVUS PAR LA LOI DE 2008 CONCERNANT LES PRÊTS SUR SALAIRE

Dans certains cas, vous pouvez demander dans l'année le remboursement d'un paiement que vous avez effectué aux termes d'une convention de prêt sur salaire. Soit le titulaire de permis a reçu un paiement auquel il n'a pas droit, soit il a commis un acte interdit de nature si grave que vous avez droit au remboursement du coût d'emprunt que vous avez payé. Pour obtenir un remboursement, vous devez le demander en donnant un avis à l'entreprise avec laquelle vous avez fait affaire pour obtenir votre prêt sur salaire. Votre avis doit énoncer votre demande de remboursement, motifs à l'appui, ainsi que vos nom et numéro de téléphone. Il est à remarquer que l'entreprise doit vous donner le remboursement dans les deux (2) jours ouvrables. Vous pouvez choisir de passer prendre le remboursement en personne ou de vous le faire envoyer par la poste.

Veuillez communiquer avec la Direction de la protection du consommateur du ministère des Petites entreprises et des Services aux consommateurs pour obtenir de plus amples renseignements sur les circonstances dans lesquelles vous pouvez

avoir droit à un remboursement et sur la manière de présenter une demande de remboursement. Le numéro sans frais à composer pour ce faire est le 1-800-889-9768.

(3) Pour l'application du paragraphe 29 (1) de la Loi, constitue une exigence prescrite le fait qu'une convention de prêt sur salaire soit en 12 points au moins et les titres y figurant, en 14 points au moins.

(4) Avant qu'un emprunteur ne conclue une convention à distance de prêt sur salaire, le prêteur veille à ce que la convention soit disponible et accessible d'une manière qui garantit que l'emprunteur l'a obtenue et qu'il peut la conserver et l'imprimer.

(5) Dans le cas d'une convention à distance de prêt sur salaire, le prêteur, après s'être conformé au paragraphe (4) et avant de remettre l'avance à l'emprunteur, veille à ce que ce dernier consente à conclure la convention d'une façon qui lui permet de prouver ce consentement.

(6) Le courtier en prêts qui a aidé l'emprunteur à obtenir le prêt sur salaire facilite l'observation des paragraphes (4) et (5).

Résiliation

19. (1) L'emprunteur visé par une convention de prêt sur salaire qui résilie la convention en vertu du paragraphe 30 (1) de la Loi donne l'avis exigé par le paragraphe 30 (2) de la Loi :

- a) au prêteur, si aucun courtier en prêts ne l'a aidé à obtenir le prêt sur salaire;
- b) au courtier en prêts qui l'a aidé à obtenir le prêt sur salaire.

(2) Lorsqu'il donne l'avis, l'emprunteur rembourse l'avance comme l'exige l'alinéa 43 (3) b) de la Loi.

(3) Le prêteur se conforme à l'alinéa 43 (3) a) de la Loi à la première occasion raisonnable après la remise de l'avis par l'emprunteur.

(4) Le courtier en prêts qui a aidé l'emprunteur à obtenir le prêt sur salaire facilite l'observation du paragraphe (3).

Exemplaire de la convention de prêt sur salaire

20. (1) Outre l'exemplaire de la convention de prêt sur salaire qu'il reçoit en application du paragraphe 29 (1) de la Loi, l'emprunteur visé par la convention peut, dans l'année qui suit l'expiration de celle-ci, en demander un exemplaire :

- a) au prêteur, si aucun courtier en prêts ne l'a aidé à obtenir le prêt sur salaire;
- b) au courtier en prêts qui l'a aidé à obtenir le prêt sur salaire.

(2) L'emprunteur peut présenter sa demande oralement ou de toute autre façon.

(3) Le titulaire de permis fournit à l'emprunteur l'exemplaire de la convention demandé au plus tard :

- a) le lendemain du jour où il reçoit la demande, s'il s'agit d'un jour ouvrable pour lui;
- b) le premier jour ouvrable pour lui qui suit le lendemain du jour visé à l'alinéa a), si celui-ci n'est pas un jour ouvrable pour lui.

(4) Le titulaire de permis ne doit demander aucuns frais pour fournir à l'emprunteur l'exemplaire de la convention demandé la première fois que l'emprunteur lui en demande un en vertu du paragraphe (1).

Remise de l'avance

21. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le prêteur visé par une convention de prêt sur salaire est réputé ne pas avoir remis l'avance à l'emprunteur au moment de conclure la convention à moins que ce dernier n'y ait immédiatement accès à ce moment-là.

(2) Dans le cadre d'une convention à distance de prêt sur salaire, le prêteur est réputé avoir remis l'avance à l'emprunteur au moment de conclure la convention s'il la lui rend accessible dans l'heure qui suit.

Convertibilité de l'avance en argent comptant

22. (1) Si le prêteur visé par une convention de prêt sur salaire lui remet tout ou partie de l'avance au moyen d'un dispositif, l'emprunteur a le droit de recevoir en argent comptant la partie de l'avance qui est toujours accessible au moyen de celui-ci en en faisant la demande :

- a) au prêteur, si aucun courtier en prêts ne l'a aidé à obtenir le prêt sur salaire;
- b) au courtier en prêts qui l'a aidé à obtenir le prêt sur salaire.

(2) L'emprunteur peut présenter sa demande oralement ou de toute autre façon.

(3) Lorsque l'emprunteur fait une demande en vertu du paragraphe (1), le prêteur lui fournit immédiatement et sans frais en argent comptant la partie de l'avance qui est toujours accessible au moyen du dispositif.

(4) Le courtier en prêts qui a aidé l'emprunteur à obtenir le prêt sur salaire facilite l'observation du paragraphe (3).

(5) Si le prêteur contrevient au paragraphe (3), l'emprunteur n'est tenu que de lui rembourser l'avance et n'est pas redevable du coût d'emprunt.

Coût d'emprunt maximal permis

23. Le plafond prescrit du coût d'emprunt prévu par une convention de prêt sur salaire pour l'application du paragraphe 32 (2) de la Loi est de 21 \$ par tranche de 100 \$ avancée aux termes de la convention.

Remboursement de frais illicites

24. (1) La personne ou entité prescrite pour l'application du paragraphe 44 (1) de la Loi est :

- a) le prêteur concerné par le prêt sur salaire auquel se rapporte le remboursement, si aucun courtier en prêts n'a aidé l'emprunteur à obtenir le prêt;
- b) le courtier en prêts qui a aidé l'emprunteur à obtenir le prêt sur salaire auquel se rapporte le remboursement.

(2) L'avis de demande de remboursement visé au paragraphe 44 (1) de la Loi comprend ce qui suit :

- a) le nom de l'emprunteur;
- b) le numéro de téléphone, s'il en a un, auquel il est possible de prendre contact avec l'emprunteur;
- c) un énoncé indiquant que l'emprunteur demande un remboursement;
- d) les motifs à l'appui de la demande de remboursement de l'emprunteur;
- e) une indication du montant des frais que l'emprunteur demande à recouvrer, le cas échéant, s'il s'agit de frais imposés à ce dernier comme le précise le paragraphe 31 (1).

(3) Si l'emprunteur donne l'avis de demande de remboursement visé au paragraphe 44 (1) de la Loi autrement que par écrit, le destinataire de l'avis consigne ce qui suit par écrit :

- a) les date et heure auxquelles il a reçu l'avis;
- b) les éléments que le paragraphe (2) exige d'inclure dans l'avis;
- c) l'adresse que l'emprunteur a fournie, le cas échéant.

(4) Le courtier en prêts qui, en application de l'alinéa (1) b), reçoit un avis de demande de remboursement prévu au paragraphe 44 (1) de la Loi le fait parvenir immédiatement au prêteur concerné par le prêt sur salaire auquel se rapporte le remboursement.

(5) Si l'emprunteur donne un avis de demande de remboursement en application du paragraphe 44 (1) de la Loi, le prêteur fait en sorte que le remboursement lui soit remis et, sous réserve du paragraphe (7), qu'il lui soit envoyé par courrier ordinaire à l'adresse visée au paragraphe (6) au plus tard à la fin :

- a) du surlendemain du jour où le destinataire de l'avis le reçoit, s'il s'agit d'un jour ouvrable pour lui;
- b) du premier jour ouvrable, pour le destinataire de l'avis, qui suit le surlendemain du jour visé à l'alinéa a), si celui-ci n'est pas un jour ouvrable pour lui.

(6) Pour l'application du paragraphe (5), l'adresse de l'emprunteur est :

- a) celle qu'il précise dans son avis de demande de remboursement;
- b) celle qu'il a indiquée, le cas échéant, dans la convention de prêt sur salaire, s'il ne précise pas d'adresse en application de l'alinéa a).

(7) Le prêteur fait en sorte que le remboursement soit disponible pour que l'emprunteur puisse passer le prendre en personne, dans les délais visés au paragraphe (5), auprès du destinataire de son avis de demande de remboursement dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) la convention de prêt sur salaire éventuelle relative au prêt sur salaire ne mentionne pas l'adresse de l'emprunteur et celui-ci ne précise aucune adresse dans son avis;
- b) l'emprunteur indique dans l'avis qu'il a l'intention de passer prendre le remboursement en personne.

(8) Le courtier en prêts qui a aidé l'emprunteur à obtenir le prêt sur salaire facilite l'observation des paragraphes (5) et (7).

Conventions de prêt sur salaire ultérieures

25. Le registrateur peut préciser ce qui constitue une preuve suffisante pour l'application des alinéas 35 (1) b) et (3) b) de la Loi dans les circonstances qu'il précise à l'égard de l'emprunteur particulier concerné.

PRATIQUES INTERDITES

Contacts interdits

26. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«conjoint» S'entend :

- a) soit d'un conjoint au sens de l'article 1 de la *Loi sur le droit de la famille*;
- b) soit de l'une ou l'autre de deux personnes qui vivent ensemble dans une union conjugale hors du mariage. («spouse»)

«prise de contact» S'entend notamment d'une communication par courrier électronique ou par message téléphonique. («contact»)

(2) Nul titulaire de permis ne doit prendre ou tenter de prendre contact avec le conjoint de l'emprunteur, un membre de sa famille ou de son ménage, un de ses parents, amis ou voisins ou une de ses connaissances à l'égard d'un prêt sur salaire.

(3) Sauf avec le consentement de l'emprunteur, nul titulaire de permis ne doit prendre contact avec son employeur ou les employés de celui-ci à moins que les conditions suivantes ne soient réunies :

- a) la prise de contact se fait avant que l'emprunteur ne conclue une convention de prêt sur salaire;
- b) la prise de contact a pour seul but de confirmer l'emploi de l'emprunteur, la durée de cet emploi, le revenu tiré de cet emploi, son occupation ou son adresse d'affaires.

Biens et services autres qu'un prêt

27. (1) Le prêteur veille à ce que toutes les demandes de prêt sur salaire et toute la documentation se rapportant à ces demandes ou aux conventions de prêt sur salaire ne servent qu'aux fins de l'octroi de prêts sur salaire, et non à une fin liée à tout autre bien ou service.

(2) Le prêteur ne doit pas exiger que l'emprunteur négocie un bien ou un service, si ce n'est un prêt sur salaire, comme condition préalable à la conclusion d'une convention de prêt sur salaire.

(3) Le prêteur visé par une convention de prêt sur salaire ne doit pas, dans la convention, fournir à l'emprunteur un bien ou un service, si ce n'est le prêt sur salaire.

(4) Nul courtier en prêts ne doit faciliter une contravention au paragraphe (1), (2) ou (3).

(5) Si le prêteur contrevient au paragraphe (1), (2) ou (3), l'emprunteur n'est tenu que de lui rembourser l'avance et n'est pas redevable du coût d'emprunt.

(6) Il est entendu qu'un dispositif lié à une convention de prêt sur salaire est considéré comme faisant partie du prêt sur salaire.

Cession de salaire interdite

28. (1) Nul prêteur visé par une convention de prêt sur salaire ne doit demander ou accepter une cession de tout ou partie du salaire de l'emprunteur.

(2) Nul courtier en prêts ne doit faciliter une contravention au paragraphe (1).

(3) Si le prêteur contrevient au paragraphe (1), l'emprunteur n'est tenu que de lui rembourser l'avance et n'est pas redevable du coût d'emprunt.

Interdiction de paiements futurs en échange d'autres prêts sur salaire

29. (1) Nul prêteur concerné par un prêt sur salaire ne doit, sans le consentement de l'emprunteur, utiliser des chèques postdatés, des autorisations de prélèvement automatique ou des paiements futurs de même nature qu'il a reçus de ce dernier aux termes d'une convention de prêt sur salaire aux fins de tout autre prêt sur salaire accordé aux termes d'une autre convention de prêt sur salaire.

(2) Nul titulaire de permis concerné par un prêt sur salaire ne doit, sans le consentement de l'emprunteur, utiliser des renseignements obtenus de ce dernier relativement au prêt à une fin non liée à ce prêt, notamment pour obtenir un paiement à l'égard d'un autre prêt sur salaire.

(3) Nul courtier en prêts ne doit faciliter une contravention au paragraphe (1) ou (2).

(4) En cas de contravention au paragraphe (1) ou (2) à l'égard d'une convention de prêt sur salaire, l'emprunteur n'est tenu que de rembourser l'avance au prêteur et n'est pas redevable du coût d'emprunt.

Dispositifs utilisés pour remettre une avance autrement qu'en argent comptant

30. (1) Nul titulaire de permis visé par une convention de prêt sur salaire ne doit refuser de divulguer à l'emprunteur qui en fait la demande le solde accessible par le dispositif ni lui demander de payer des frais pour ce faire.

(2) Si le titulaire de permis contrevient au paragraphe (1), l'emprunteur n'est tenu que de lui rembourser l'avance et n'est pas redevable du coût d'emprunt.

(3) Nul titulaire de permis visé par une convention de prêt sur salaire ne doit demander à l'emprunteur une somme déraisonnable pour remplacer le dispositif.

(4) Nul courtier en prêts ne doit faciliter une contravention au paragraphe (1) ou (3).

Interdiction des frais de traitement répété

31. (1) Nul prêteur visé par une convention de prêt sur salaire ne doit tenter de traiter plus d'une fois le même titre de paiement fourni par l'emprunteur aux termes de la convention en échange d'une avance s'il devait en résulter que des frais seraient imposés à l'emprunteur, en sus du montant du paiement.

(2) Nul courtier en prêts ne doit faciliter une contravention au paragraphe (1).

(3) Si le prêteur contrevient au paragraphe (1), l'emprunteur n'est tenu que de lui rembourser l'avance et n'est pas redevable du coût d'emprunt.

(4) Si le prêteur contrevient au paragraphe (1) et que des frais sont imposés à l'emprunteur, en sus du montant du paiement, ce dernier a droit au recouvrement des frais auprès du prêteur.

(5) L'emprunteur peut demander le recouvrement des frais de la même manière qu'il a le droit, en vertu du paragraphe 44 (1) de la Loi, de demander un remboursement de paiement.

Modes de perception

32. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«prise de contact» S'entend notamment d'une communication par courrier électronique ou par message téléphonique.

(2) Nul titulaire de permis ne doit :

- a) percevoir ou tenter de percevoir une somme exigible aux termes d'une convention de prêt sur salaire auprès d'une personne autre que l'emprunteur;
- b) afin de percevoir une somme exigible aux termes d'une convention de prêt sur salaire, prendre ou tenter de prendre contact avec quiconque l'a informé qu'il n'est pas l'emprunteur, à moins de prendre d'abord toutes les précautions raisonnables pour vérifier qu'il s'agit réellement de l'emprunteur.

(3) Nul titulaire de permis ne doit faire ce qui suit :

1. Téléphoner ou rendre visite à l'emprunteur aux moments suivants, si ce n'est à sa demande :
 - i. Le dimanche, sauf entre 13 h et 17 h, heure locale de l'endroit où se fait l'appel téléphonique ou la visite.
 - ii. N'importe quel jour de la semaine, entre 21 h et 7 h, heure locale de l'endroit où se fait l'appel téléphonique ou la visite.
 - iii. Malgré les sous-dispositions i et ii, les jours fériés mentionnés au paragraphe (4).
2. Prendre contact avec l'emprunteur plus de trois fois par période de sept jours, la prise de contact qui se fait par courrier ordinaire n'étant toutefois pas considérée comme telle.
3. Publier ou menacer de publier le défaut de paiement de l'emprunteur.
4. S'adresser de manière menaçante, injurieuse, intimidante ou coercitive à l'emprunteur.
5. Exercer des pressions indues, excessives ou abusives sur l'emprunteur.
6. Communiquer ou tenter de communiquer avec l'emprunteur par un moyen qui permet de lui imputer les frais de communication.
7. Communiquer de toute autre façon avec l'emprunteur d'une manière et à une fréquence constituant du harcèlement.

(4) Pour l'application de la sous-disposition 1 iii du paragraphe (3), les jours suivants sont des jours fériés :

1. Le jour de l'An.
2. Le jour de la Famille, soit le troisième lundi de février.
3. Le Vendredi saint.
4. La fête de Victoria.
5. La fête du Canada.
6. Le Congé civique.

7. La fête du Travail.
8. Le jour de l'Action de Grâce.
9. Le jour de Noël.
10. Le 26 décembre.
11. Le jour proclamé tel par le gouverneur général ou le lieutenant-gouverneur.

Faux renseignements

33. Nul titulaire de permis ne doit, à l'égard d'un prêt sur salaire en souffrance, donner à quiconque, directement ou indirectement, implicitement ou autrement, des renseignements faux, trompeurs ou mensongers sur un prêt sur salaire.

Expiration de la convention de prêt sur salaire

34. (1) Le prêteur ne doit pas conclure avec un emprunteur une convention de prêt sur salaire qui expire avant le jour où il doit normalement toucher de nouveau un revenu.

(2) Nul courtier en prêts ne doit faciliter une contravention au paragraphe (1).

(3) Si le prêteur contrevient au paragraphe (1), l'emprunteur n'est tenu que de lui rembourser l'avance et n'est pas redevable du coût d'emprunt.

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES

Évaluateurs

35. Le registraire est la personne prescrite visée à la définition de «évaluateur» au paragraphe 1 (1) de la Loi.

Contraventions : dispositions prescrites

36. Les dispositions suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 59 (1) de la Loi :

1. Le paragraphe 28 (1) de la Loi.
2. Le paragraphe 4 (4) du présent règlement.
3. Le paragraphe 4 (5) du présent règlement.
4. Le paragraphe 14 (1) du présent règlement.
5. Le paragraphe 14 (3) du présent règlement.
6. Le paragraphe 14 (5) du présent règlement.
7. Le paragraphe 29 (1) ou (3) de la Loi, ainsi que la disposition 1 du paragraphe 18 (1) du présent règlement.
8. Le paragraphe 29 (1) ou (3) de la Loi, ainsi que la disposition 2 du paragraphe 18 (1) du présent règlement.
9. Le paragraphe 29 (1) ou (3) de la Loi, ainsi que la disposition 9 du paragraphe 18 (1) du présent règlement.
10. Le paragraphe 18 (4) du présent règlement.
11. Les paragraphes 18 (4) et (6) du présent règlement.
12. Le paragraphe 28 (1) du présent règlement.

SOCIÉTÉ DE GESTION DU FONDS ONTARIEN DE SENSIBILISATION AU CRÉDIT SUR SALAIRE

Restriction des pouvoirs

37. Lorsqu'elle place des sommes provenant du Fonds qui sont excédentaires par rapport aux besoins immédiats du Fonds, la Société se conforme aux articles 27 à 29 de la *Loi sur les fiduciaires* comme si les sommes placées étaient des biens en fiducie.

MODIFICATIONS

Modifications

38. (1) L'article 3 du présent règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

5. Si le demandeur est une personne morale, au moins un de ses dirigeants ou administrateurs doit être un particulier qui réside ordinairement en Ontario. Le demandeur avise le registraire par écrit du nom et de l'adresse résidentielle de toutes ces personnes.

(2) L'article 5 du présent règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

4. Si le titulaire de permis est une personne morale, au moins un de ses dirigeants ou administrateurs doit être un particulier qui réside ordinairement en Ontario. Le titulaire de permis avise le registrateur par écrit du nom et de l'adresse résidentielle de toutes ces personnes et de tout changement à cet égard dans les cinq jours.

(3) L'article 5 du présent règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

5. Le titulaire de permis doit avoir versé au Fonds les sommes que le ministre a exigé qu'il verse en application du paragraphe 66 (3) de la Loi, le cas échéant.

(4) La disposition 5 de l'article 5 du présent règlement, telle qu'elle est prise par le paragraphe (3) du présent article, est abrogée.

(5) Le paragraphe 15 (2) du présent règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 0.1 Le coût d'emprunt maximal permis pour des conventions de prêt sur salaire est de 21 \$ par tranche de 100 \$ avancée.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

39. (1) Les articles 1 à 10 et 35 ainsi que le présent article entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} avril 2009, du jour de l'entrée en vigueur de l'article 77 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

(2) Les articles 11, 12, 13, 15 à 22, 24 à 34 et 36 entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2009, du jour de l'entrée en vigueur de l'article 77 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) Les articles 14 et 23 et le paragraphe 38 (5) entrent en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 32 de la Loi, du jour de l'entrée en vigueur de l'article 77 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

(4) L'article 37 entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 68 de la Loi, du jour de l'entrée en vigueur de l'article 77 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

(5) Le paragraphe 38 (3) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 66 de la Loi, du jour de l'entrée en vigueur de l'article 77 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

(6) Les paragraphes 38 (1) et (2) entrent en vigueur le jour qui tombe quatre mois après le jour de l'entrée en vigueur de l'article 1.

(7) Le paragraphe 38 (4) entre en vigueur le jour qui tombe un an après le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 66 de la Loi, du jour de l'entrée en vigueur de l'article 77 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

13/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 13

Parliamentary Notice/Avis parlementaire	747
Ontario Highway Transport Board	747
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	748
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	749
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	752
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	752
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur	753
Marriage Act/Loi sur le mariage	753
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	755
MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL/MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL	760
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario	761
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	763
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif	763
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NIPIGON	764
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH DUNDAS	764
THE CORPORATION OF THE TOWN OF COBALT	765
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
COMMUNITY CARE ACCESS CORPORATIONS ACT O. Reg 95/09	777
CONSUMER PROTECTION ACT O. Reg 96/09	778
EDUCATION ACT O. Reg 92/09	769
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT O. Reg 89/09	767
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT O. Reg 90/09	768
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT O. Reg 91/09	768
HOMES FOR SPECIAL CARE ACT O. Reg 93/09	776
ONTARIO DRUG BENEFIT ACT O. Reg 94/09	776
PAYDAY LOANS ACT O. Reg 98/09	782
SAFETY AND CONSUMER STATUTES ADMINISTRATION ACT O. Reg 97/09	781



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Païement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-14
Saturday, 4 April 2009

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 4 avril 2009

Proclamation

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

CHILD AND FAMILY SERVICES STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2009

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name April 1, 2009 as the day on which the following provisions of the *Child and Family Services Statute Law Amendment Act, 2009*, c. 2, come into force:

- Sections 1 to 15, which amend the *Child and Family Services Act*.
- Sections 16 to 23 and 25 and 27, which amend the *Ministry of Correctional Services Act*.
- Sections 28 to 31, which amend the *Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007*.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 25, 2009.

BY COMMAND

TED McMEEKIN
Minister of Government Services

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name March 27, 2009 as the day on which section 56 of the *Food Safety and Quality Act, 2001*, c. 20, which repeals the *Dead Animal Disposal Act*, comes into force.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2009 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} avril 2009 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui concerne les services à l'enfance et à la famille*, chap. 2 :

- Les articles 1 à 15, qui modifient la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
- Les articles 16 à 23 et les articles 25 et 27, qui modifient la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*.
- Les articles 28 à 31, qui modifient la *Loi de 2007 sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes*.

TÉMOIN

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 mars 2009.

PAR ORDRE

(142-G165)
TED McMEEKIN
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2001 SUR LA QUALITÉ ET LA SALUBRITÉ DES ALIMENTS

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 27 mars 2009 comme le jour où entre en vigueur l'article 56 de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments*, chap. 20, qui abroge la *Loi sur les cadavres d'animaux*.



WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 25, 2009.

BY COMMAND

TED McMEEKIN
Minister of Government Services

TÉMOIN

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 mars 2009.

PAR ORDRE

(142-G166) TED McMEEKIN
ministre des Services gouvernementaux

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Delaney Bus Lines Ltd. **25089-X**
16935 County Road 43, Avonmore, ON K0C 1C0
Applies for an extension to extra provincial operating licence X-550 as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service between:

- a) the City of Cornwall and the City of Gatineau, Quebec;
- b) the Township of South Stormont and the City of Gatineau, Quebec; and
- c) the Township of North Stormont and the City of Gatineau, Quebec; to or from the Ontario/Quebec border.

PROVIDED THAT:

- 1) chartered trips be prohibited;
- 2) there be no pick up or discharge of passengers whose origins and destinations are between the intersection of Highway 138 and Highway 417, and the City of Ottawa.

25089-Y

Applies for an amendment to public vehicle operating licence PV-2469 as follows:

DELETE:

For the transportation of passengers on a scheduled service between the Cities of Ottawa and Cornwall.

PROVIDED THAT:

1. chartered trips be prohibited;
2. the licensee be restricted to the use of one (1) Class "D" public vehicle as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54;
3. there be no pick up or discharge of passengers whose origins and destinations are between the intersection of Highway 138 and Highway 417 and the City of Ottawa;
4. the departure time from Cornwall be no later than 6:00 a.m. each day;
5. the departure time from Ottawa be no later than 5:00 p.m. each day.

SUBSTITUTE, SO THAT THE AFFECTED PORTION OF THE OPERATING LICENCE WILL NOW READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a scheduled service between:

- a) the City of Cornwall and the City of Ottawa;
- b) the Township of South Stormont and the City of Ottawa; and
- c) the Township of North Stormont and the City of Ottawa.

PROVIDED THAT:

- 1) chartered trips be prohibited;
- 2) there be no pick up or discharge of passengers whose origins and destinations are between the intersection of Highway 138 and Highway 417, and the City of Ottawa.

Tourist Coach Line Inc. **45025-M**
17 Twin Circle Court, Toronto, ON M2R 3L3

Applies for the approval of transfer of shares as follows:

200 Common Shares of the capital stock of the Corporation (Tourist Coach Line Inc.) now in the names of Alexander Farber and Irina Farber, 17 Twin Circle Court, Toronto, Ontario M2R 3L3, to Excellent Bus Service Inc., 85 Seven Springs Road, Monroe, New York 10950-2400, USA.

(142-G167) FELIX D'MELLO
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-04-04

"FIND US HANDY" MANAGEMENT INC.	001048177
ACTELL CONSULTING INC.	001438770
ALL AROUND FREIGHT INC.	001142205
ALLEEN FILMS INC.	001171388
ALPENROCK HOUSE (WHISTLER) INC.	001303261
BARON CORPORATION	000740064
BIG TIME PIZZA (CANADA) INC.	000946090
BINKLEY LAWN & GARDEN CARE INC.	000972972
BIOKINERGO INC.	001458147
BREWCO MANUFACTURING LTD.	000388981
C & J CARPENTRY LTD.	001290175
CITY READY-MIX INC.	001381721
COACH'S SPORTS INC.	002022435
CORNEAU BUILDING CENTRES LTD.	000621104
CSCDK TRUCKING INC.	000780461
DAVID BLAMIRE'S MUSIC INC.	000585857
DEERFIELD SECURITIES LIMITED	001268916
DENROSE FARM LTD.	000815606
DRAGON COMPUTER CONSULTANTS INCORPORATED	001359465
FAIRWAY GOLF PRODUCTS LTD.	002067552
FARRUGIA CONSTRUCTION INC.	001192734
FINN ELECTRIC INC.	000623911
GEMSTART NETWORKS INC.	001445813
GLOBAL ALLIANCE COLLECTIBLES INC.	002034321
GLOBAL SOFTECH INC.	001304227
GUY LANCIA LIMITED	000392789
HIRE CHOICE STAFFING INC.	001371235
HOSPITALITY 2000 INC.	001227303
HWB FINANCIAL INC.	001340947
I & I INDUSTRIAL ELECTRICAL MAINTENANCE INC.	001142995
INRIG CONTRACTING LIMITED	001298016
J.C. STORE RACKS MANUFACTURING INC.	001101807
KINGS ARMS HOLDINGS INC.	001037312
LEATHER ALLEY INC.	002067725
LIVERSTONE INTERNATIONAL COMPANY LTD.	001030352

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

LO-MOR PRINTERS LIMITED	000108075
LONGBOAT ALLIANCE GRAPHICS GROUP INC.	001268156
M.J. O'DWYER ASSOCIATES LTD.	000549231
MANETTE INC.	001557148
MEETING EXPECTATIONS INC.	000671429
MISTER BEER U BREW (CALEDONIA) INC.	000987371
MP1 ENTERTAINMENT LTD.	002005772
MULTI-TECH LTD.	002016019
MY OWN BODY SHOP INC.	001351387
N A MANAGEMENT INC.	001594241
NATCO FOOD WHOLESALE LTD.	001078240
NEW FRIENDS OF CHILDREN INC.	001523647
NORTH STAR FLOORING LTD.	001519387
ODEL'S JEANS PLUS LTD.	000472160
ON THE DOUBLE CARTAGE INC.	001114481
P. KRYTIUK & ASSOC. LTD.	000772077
PENDINE HOLDINGS LTD.	001063961
PRINCIPAL ENTERPRISES INC.	001153596
R.H. ENTERPRISES LTD.	001584056
RESTAURANT VISION LIMITED	001094969
ROCKETSOFT INC.	001142727
S & S CONSULTING & INVESTMENT SERVICES INC.	001504355
S.K.D. BUSINESS SYSTEMS LTD.	001113795
SEASONAL MARKETING LTD.	000856724
SMALL COMPUTER EXPERTS INC.	001437409
SMR ENTERPRISES INC.	000973393
STOP AND LOOK AUTO SALES & LEASING INC.	002013116
SUPER DEAL PIZZA INC.	001146113
SWORD STREET PRESS LIMITED	000406485
TAG COURIERS INC.	000879568
TECHNOBYTE INC.	001517813
THE BRIARHILL GROUP INC.	001212924
THE ELEPHANT COMPANY LIMITED	001216783
THE EXETER SOFTWARE GROUP INC.	001009605
THE GRANDIR PUBLISHING GROUP INC.	000804685
TINA HOLDINGS LIMITED	000935800
TML INC.	001420342
TRUE NORTH TRAINING.CA LTD.	002001962
T2G TELEPHONES 2 GO INC.	002004602
UNITED CANADIAN SAFETY LTD.	002064136
UNIVERSAL MICROSYSTEMS INC.	001038648
UNIVERSAL REMARKETING INC.	001091658
WEMBLEY PUB INC.	001478134
1013451 ONTARIO INC.	001013451
1043133 ONTARIO INC.	001043133
1111868 ONTARIO INC.	001111868
1118796 ONTARIO INC.	001118796
1161167 ONTARIO INC.	001161167
1177708 ONTARIO INC.	001177708
1210862 ONTARIO LIMITED	001210862
1220146 ONTARIO LIMITED	001220146
1245966 ONTARIO INC.	001245966
1313510 ONTARIO LTD.	001313510
1314017 ONTARIO INC.	001314017
1315604 ONTARIO INC.	001315604
1324444 ONTARIO LTD.	001324444
1384118 ONTARIO INC.	001384118
1387683 ONTARIO INC.	001387683
1425684 ONTARIO INC.	001425684
1437855 ONTARIO INC.	001437855
1446894 ONTARIO LTD.	001446894
1475791 ONTARIO INC.	001475791
1483640 ONTARIO INC.	001483640
1524007 ONTARIO LTD.	001524007

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1527756 ONTARIO CORPORATION	001527756
1557757 ONTARIO INC.	001557757
1582423 ONTARIO INC.	001582423
1586117 ONTARIO INC.	001586117
1653682 ONTARIO INC.	001653682
2006435 ONTARIO INC.	002006435
2010476 ONTARIO LIMITED	002010476
2031857 ONTARIO LIMITED	002031857
3660 HURONTARIO STREET INC.	001040005
556957 ONTARIO LIMITED	000556957
660731 ONTARIO LIMITED	000660731
737528 ONTARIO INC.	000737528
766966 ONTARIO INC.	000766966
774449 ONTARIO INC.	000774449
788137 ONTARIO LTD.	000788137
795890 ONTARIO LIMITED	000795890
880094 ONTARIO LIMITED	000880094
905112 ONTARIO INC.	000905112
942025 ONTARIO LIMITED	000942025
959319 ONTARIO LIMITED	000959319
996191 ONTARIO INC.	000996191

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G168)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-09

ACCR (93-1) CORPORATION	001019710
ASIAN-CANADIAN BUSINESS DIRECTORY INC.	000997790
AUSTIN INC.	000989938
B.A. MALAK DRUGS LTD.	000825858
BAASS CORPORATION	000925934
BRUSHMATE CORP.	000866102
CHERUB'S LIMITED	000739162
CHOW & YEUNG INVESTMENT CORPORATION	001010674
COIGN GROUP INC.	000960402
COMBO HOMES (II) INC.	000811486
CORNERSTONE MORTGAGE SERVICES LTD.	000737514
CREDIT CARD FAX INC.	000826006
DAVID J. CLARK REALTY CONSULTING INC.	000966458
DEPENDABLE BUILDING MAINTENANCE INC.	000752118
DIRECT TELECOM GROUP INC.	000987678
DOWNSVIEW MOULD LTD.	001365261

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

EAGLE GATE INVESTMENTS LTD.	000724862
EMPEROR CHOICE ALIMENTATION INC.	000916414
EXPO INSURANCE BROKERS (1989) INC.	000826686
EXPRESS DISPOSAL SERVICES LTD.	001028662
FOREST LEA REALTY LTD.	000969126
GAMETE SERVICES INC.	000776198
GREAT FOOD INVESTMENTS LTD.	000905122
INTELLECT INTERCONNECT INTELLECTUAL INTERCOURSE INC.	000826002
JESPO ELECTRIC LTD.	000875494
KETTLEBY MANUFACTURING SERVICES LTD.	000752198
LAURIM II INC.	000808078
LEJAL GROUP INC.	000915466
LMS & TCM INVESTMENT CO. LTD.	000959834
MACKO FARMS LTD.	000872658
MAREC DEVELOPMENT CORPORATION	000754706
MARIANO LUNARDO CORPORATION INC.	001013026
MARWIN DEVELOPMENTS CORPORATION	000877818
M3TV INVESTMENTS INC.	000835514
NATURAL THERAPY LTD.	001019606
NITAN HOLDINGS LTD.	000881234
ONYX FULFILLMENT GROUP INC.	000891534
PARTNERS INVESTMENTS INC.	000800430
PRO CONCRETE FORMING INC.	001009258
PROVINCIAL CUSTOM HOME BUILDERS INC.	001005298
RESAR & PATY CONSULTING INC.	000974810
SHANGRI-LA SKIN CARE CLINIC INC.	000815166
SKYDOME SHEET METAL INC.	000734834
SNARE INTEGRATED MARKETING INC.	000922274
SORTECH ELECTRONICS INTERNATIONAL INC.	000713702
STONEBASE (NORTHERN & EASTERN) INC.	000938946
SUN PACIFIC TRADING CORPORATION	001008354
T.Y.M. TRADING LTD.	000767370
TERRACHEM ENVIRONMENTAL CONSULTANTS INC.	001006158
THE WALKING BOARD LIMITED	000943794
TONY PASTOR MEDIA INC.	000874346
TRI-NIC INVESTMENTS LIMITED	000750102
USHMAR HOLDINGS LTD.	000725054
UTICA TRADING INC.	001015346
W & H INFORMATION SYSTEMS INC.	000983734
WALVEST INC.	000962806
WOLF-LUPO INTERNATIONAL LTD.	000923638
WYATT'S HAULAGE LTD.	000867674
1002450 ONTARIO INC.	001002450
1004170 ONTARIO INC.	001004170
1006174 ONTARIO INC.	001006174
1009534 ONTARIO LIMITED	001009534
1009946 ONTARIO LIMITED	001009946
1018818 ONTARIO INC.	001018818
1019530 ONTARIO LIMITED	001019530
1027982 ONTARIO LIMITED	001027982
1028490 ONTARIO INC.	001028490
121 AVENUE ROAD LIMITED	000994750
1559602 ONTARIO INC.	001559602
710354 ONTARIO LIMITED	000710354
743406 ONTARIO LIMITED	000743406
743858 ONTARIO LIMITED	000743858
751086 ONTARIO LIMITED	000751086
755242 ONTARIO INC.	000755242
758302 ONTARIO INC.	000758302
767742 ONTARIO LIMITED	000767742
769470 ONTARIO LIMITED	000769470
770478 ONTARIO LIMITED	000770478
780562 ONTARIO INC.	000780562
781278 ONTARIO LIMITED	000781278
786934 ONTARIO INC.	000786934
788062 ONTARIO INC.	000788062
804334 ONTARIO LIMITED	000804334
806134 ONTARIO LTD.	000806134

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
809222 ONTARIO INC.	000809222
842006 ONTARIO LIMITED	000842006
855498 ONTARIO LTD.	000855498
861078 ONTARIO LIMITED	000861078
869070 ONTARIO LIMITED	000869070
874726 ONTARIO INC.	000874726
875586 ONTARIO LIMITED	000875586
876422 ONTARIO LIMITED	000876422
876626 ONTARIO INC.	000876626
896046 ONTARIO LIMITED	000896046
900690 ONTARIO INC.	000900690
925618 ONTARIO INC.	000925618
926590 ONTARIO INC.	000926590
960002 ONTARIO INC.	000960002
960418 ONTARIO INC.	000960418
964382 ONTARIO LTD.	000964382
968570 ONTARIO LIMITED	000968570
970090 ONTARIO LTD.	000970090
970822 ONTARIO LIMITED	000970822

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G169)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2009-02-02	
2093492 ONTARIO INC.	002093492
2009-02-13	
2067198 ONTARIO INC.	002067198
2009-02-23	
LES ENTREPRISES HEON INC.	001402146
2009-02-26	
AH SEH FASHION LTD.	001544388
BOKU INC.	001658335
CAROLE'S CHEESECAKE CAFE (YORKVILLE) INC.	002112953
CLYDE BALLARD EQUIPMENT RENTALS LTD.	000495177
DEFAB METAL PRODUCTS LIMITED	000500114
J. G. CLEANING LIMITED	000319435
JANE MACGILLIVRAY PRODUCTIONS INC.	001311489
MIKE FELCHER INVESTMENTS LIMITED	000148460
MULTI BRAKE COMPONENTS INC.	001085606
NEUSYSTEMS SERVICES INC.	001644423
NSS DESIGN & CONSULTING LTD.	002035373
RAE-JEFF HOLDINGS INC.	001023202
THELEN AND TORONTOW LIGHTING CENTRES LTD.	000504273
TO THE MAX INC.	001115336
1092032 ONTARIO LIMITED	001092032
1312674 ONTARIO LTD.	001312674
1414553 ONTARIO INC.	001414553
1422345 ONTARIO INC.	001422345
2075050 ONTARIO INC.	002075050

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2082777 ONTARIO INC.	002082777
466173 ONTARIO LIMITED	000466173
552033 ONTARIO LIMITED	000552033
2009-02-27	
ACCIAIO INDUSTRIES INC.	002055710
BAFBENY ENTERPRISE INC.	001599561
BRAMPTON ARCHERY SHOP LTD.	000762953
CHIPPENDALE FINANCIAL CORPORATION LIMITED	000130239
CONNAUGHT RESTAURANTS OTTAWA LIMITED	000131483
CRYSTAL CLEAN FILTRATION SYSTEM INC.	001183848
DELITA DEVELOPMENTS INC.	000335241
FRUITLINE INC.	000918075
HANCOCK PHOTOGRAPHY LTD.	001336247
LIDUN HOLDINGS INC.	001432011
M&L EXPRESS NAILS INC.	001775640
NORTHWESTERN HARDWOOD FLOORING LTD.	001489008
PLUMBING EXPRESS LIMITED	001098759
SIDNEY AUTO WRECKERS LIMITED	000771682
SPA SENSATIONS LTD.	000946158
THE LIGHTHOUSE CORPORATION RESIDENTIAL LIGHTING	000095665
WHITLEY ENTERPRISES LTD.	002182490
YORK PROPERTY CANADA INC.	001513537
1328624 ONTARIO INC.	001328624
1633938 ONTARIO INC.	001633938
1641489 ONTARIO LTD.	001641489
1665802 ONTARIO LTD.	001665802
1693671 ONTARIO INC.	001693671
2035434 ONTARIO INC.	002035434
806235 ONTARIO LIMITED	000806235
849202 ONTARIO LIMITED	000849202
876574 ONTARIO LIMITED	000876574
2009-03-02	
AMBER KITCHENS & INTERIORS INC.	001717656
ATLANTIS PROCESS TECHNOLOGIES INC.	001311960
BUSINESS FINANCIAL ADVISORY LTD.	002003216
CALDERWOOD RESTORATIONS LTD.	002052134
CBL INVESTMENTS INC.	000787180
CRYSTALAND DEVELOPMENT INC.	001196087
DERRY-GOREWAY PIZZA & WINGS INC.	002059655
FOG TAX SERVICES INC.	001316485
FRUM HOLDINGS LIMITED	000716648
FRUM PROPERTY CORPORATION	001062096
GEOFFROY CONSTRUCTION LIMITED	000361498
H. HYND LABOUR CONSULTING INC.	001542281
ICO PENTAGON INC.	000683913
KENWORTH & BOUFF INC.	001378738
LAKEHILL REALTY INC.	000883285
MCDOWALL SYSTEMS INC.	001328174
OTTAWA DECOR CONCRETE LTD.	001534427
RUDBURY HOLDINGS LIMITED	000421088
RYYG ENTERPRISES LTD.	000630225
TABB ENGINEERING LTD.	000713000
TORPEDO INVESTMENTS LIMITED	000153919
TOURS BY YOU GUIDE SERVICES INC.	001675511
WOODSTOVE & SUPPLY COMPANY LIMITED	000382329
1197681 ONTARIO INC.	001197681
1508802 ONTARIO INC.	001508802
2042658 ONTARIO INC.	002042658
2044524 ONTARIO INC.	002044524
2046449 ONTARIO LIMITED	002046449
2084700 ONTARIO LTD.	002084700
2136093 ONTARIO INC.	002136093
2165686 ONTARIO INC.	002165686
713565 ONTARIO INC.	000713565
891769 ONTARIO LTD.	000891769
977928 ONTARIO INC.	000977928
992163 ONTARIO INC.	000992163

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-03

B.S.M.C. INC.	001549556
BARRDALE INVESTMENTS LIMITED	000250964
GAYLY PROPERTIES INC.	001710451
INTEGRATED BUSINESS OUTSOURCING SERVICES INC.	002048978
KAIMING ENTERPRISES LIMITED	000492806
KASKEY DRAFTING LIMITED	000212770
NEOTECH HOLDINGS INC.	001347133
OCEAN LINK LTD.	002060633
OROD INVESTMENTS INC.	000645345
PLUMSTEAD HOLDINGS LTD.	000385102
PRECISION FIRE INVESTIGATIONS & ASSOCIATES INC.	001277994
SPITFIRE SYSTEMS INC.	001087053
TOY TOOLS INC.	000294504
1400620 ONTARIO LIMITED	001400620
1441044 ONTARIO INC.	001441044
1469870 ONTARIO INC.	001469870
1540179 ONTARIO INC.	001540179
1687672 ONTARIO INC.	001687672
2065241 ONTARIO LIMITED	002065241
2098101 ONTARIO INC.	002098101
2124508 ONTARIO INC.	002124508
717242 ONTARIO LTD.	000717242

2009-03-04

DRAPER ELECTRIC INC.	001504188
ECHO COSMETICS INC.	001685376
RAYCO TRANSPORT INC.	001592765
RDM PRE-PLANNING AGENCY INC.	001498700
SUTHERLAND ACRES LIMITED	001206784
1062651 ONTARIO INC.	001062651
1395997 ONTARIO LIMITED	001395997
1494755 ONTARIO INC.	001494755
1707031 ONTARIO INC.	001707031
1771140 ONTARIO LIMITED	001771140
2104390 ONTARIO LIMITED	002104390
731651 ONTARIO LIMITED	000731651

2009-03-05

1198083 ONTARIO LTD.	001198083
----------------------	-----------

2009-03-07

CHEMEXCEL INTERNATIONAL INC.	001681847
DEPOT4U CORPORATION	001614616
SATHYASAI RESTAURANT INC.	002099583
761988 ONTARIO INC.	000761988
998371 ONTARIO INC.	000998371

2009-03-09

BRIN IMPORT-EXPORT CORPORATION	001349461
COMPU GAIT CORP.	000747444
DIVINE HAIR & SPA INC.	002171075
EL TARA D'OR ENTERPRISES INC.	000776420
S&G PERSONAL SUPPORT SERVICES INC.	001725918
1116922 ONTARIO LIMITED	001116922

2009-03-10

DIVINE SKIN THERAPY INC.	002102240
--------------------------	-----------

2009-03-11

ANNELIESE SACHS CONSULTING LIMITED	000377921
BASIL'S DRIVING SCHOOL LTD.	000542706
CANADIAN X BALL LEAGUE INC.	001573559
CANGO (DAVIS DRIVE) INC.	001112900
FLATBRIDGE CONSTRUCTION SERVICES INC.	001312307
IDG CONSULTING ASSOCIATES INC.	001116570
KOSORICH INC.	002146477
R. PATEMAN LIMITED	000445060
THE ULTIMATE ADVENTURE GAME INC.	000665534
1281008 ONTARIO LIMITED	001281008
2005493 ONTARIO INC.	002005493
364034 ONTARIO LIMITED	000364034

2009-03-12

DESKTOP IMAGERY INC.	001524160
G. C. ROMANO CONSTRUCTION LIMITED	000067235

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

HONESTUS HOLDINGS INC.	000705064
NAPANEE BULK FOOD INC.	001652570
POCKETBLAZE CORPORATION	001581240
SOLTECH CONSULTING INC.	001524751
STARLIGHT WINDOWS LTD.	001478912
TD SPLIT HOLDINGS CORPORATION	001431738
1183008 ONTARIO LIMITED	001183008
1345750 ONTARIO INC.	001345750
1394819 ONTARIO LIMITED	001394819
1500857 ONTARIO INC.	001500857
1645230 ONTARIO LTD.	001645230
2081448 ONTARIO INC.	002081448
2081797 ONTARIO INC.	002081797
400539 ONTARIO LTD.	000400539
5BANC SPLIT HOLDINGS CORPORATION	001505692
741029 ONTARIO LIMITED	000741029
872935 ONTARIO LIMITED	000872935

2009-03-13

ATRIA FOODS INC.	002054956
BLUEBILL CONSULTANTS INC.	001010293
CANADA AFFILIATE MARKETING CORP.	002007167
CLM GENERAL CONTRACTING INC.	001571835
COPPERSAND EXPLORATIONS LIMITED	000254728
DECISION ASSIST SERVICES INC.	000993258
ENVIRONMENTAL SIMULATION & COMPUTING INC.	001096285
FREEL CONTRACTING LTD.	001480030
FRYSTON ASSOCIATES CANADA LIMITED	001420746
GLOBAL CARBIDE INC.	002067516
GOOD TIME BANQUET HALL INC.	001618878
KEITH THOMAS INCORPORATED	000386433
KENNEDY AND KENNEDY REAL ESTATE BROKER INC.	001565613
KENNETH STROUD & COMPANY LTD.	000955535
KENNY FRUIT AND FLOWER LTD.	001755601
KILMAINHAM MANAGEMENT SERVICES LIMITED	000346493
LEBANON FOOD MARKET LIMITED	001394323
MANAYA LIMITED	001102457
MARECO MASTER RENOVATIONS CO. LTD.	000850131
NUGRAPH COMMUNICATIONS LIMITED	000997668
NUOVI CAPELLI FOR MEN INC.	001456456
OMNIBUS RESEARCH INC.	000598877
ROI CAPITAL FUNDS INC.	000948374
SAMMY'S DONAIR NO. II INC.	001583124
SAMMY'S DONAIR NO. III INC.	001583125
SHADER BINDERY INC.	001507695
SPIDER MONKEY PRODUCTIONS INC.	001435995
TECHNIQUE LIGHTING AND HAIR SERVICES INC.	000640269
VISCERO ENTERTAINMENT LTD.	002102004
1178411 ONTARIO LIMITED	001178411
1256228 ONTARIO INC.	001256228
1389828 ONTARIO INC.	001389828
1488775 ONTARIO LTD.	001488775
1559965 ONTARIO LIMITED	001559965
1577233 ONTARIO INC.	001577233
1677237 ONTARIO LTD.	001677237
1699897 ONTARIO CORP.	001699897
1738244 ONTARIO CORPORATION	001738244
2027998 ONTARIO INC.	002027998
2158203 ONTARIO INC.	002158203
2158204 ONTARIO INC.	002158204
2176045 ONTARIO LIMITED	002176045
413417 ONTARIO LIMITED	000413417

2009-03-16

ACADIA POLYMERS CORPORATION OF CANADA	000538923
ALZEN TRAINING CONSULTANTS INC.	001427595
BRIAN'S HANDYMAN SERVICE (SUDBURY) INC.	001499524
CHERRIES JUBILEE FINE LINEN INC.	001518672
COPERNICUS INTERNATIONAL LTD.	002093115
DUTTON BUSINESS PARK INCORPORATED	000715810
FORHAN'S PHARMACY (1987) LTD.	000715149

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
H.D. LINN & CO. LTD.	000564573
JMC MANAGEMENT SERVICES INC.	001637196
KIDSHOTELS INC.	001598452
LAKE-CARLTON HARDWARE INC.	000701701
MULTISOURCES INTERNATIONAL INC.	001459388
NOVA REFLECTIVE INC.	002081337
PROTOCOL (TRAIN 3) PRODUCTIONS INC.	002049533
RADIATION ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEMS INC.	000485517
RISTA CANADA ENTERPRISES INC.	002026009
RIVERTON PRODUCTIONS LTD.	000617833
ROMAX CONSTRUCTION AND INVESTMENT CO. LIMITED	000080227
ROYAL CAR SALES INC.	001564648
SPIEGELEN SERVICES INC.	000963277
THE TIRE PEOPLE INC.	001462026
WEICHE ESTATES INC.	000120691
YUMYUM VENDING INC.	002057451
1133362 ONTARIO LTD.	001133362
1251603 ONTARIO INC.	001251603
1299055 ONTARIO INC.	001299055
1321402 ONTARIO INC.	001321402
1378132 ONTARIO LIMITED	001378132
1410944 ONTARIO LTD.	001410944
1445975 ONTARIO LTD.	001445975
1482438 ONTARIO INC.	001482438
1507204 ONTARIO INC.	001507204
1669624 ONTARIO INC.	001669624
1684078 ONTARIO INC.	001684078
1692301 ONTARIO INC.	001692301
1702961 ONTARIO INC.	001702961
1713768 ONTARIO INC.	001713768
2011077 ONTARIO INC.	002011077
2082579 ONTARIO INC.	002082579
638037 ONTARIO LIMITED	000638037
65644 ONTARIO INC.	000065644
911VOIP LTD.	002071246
956530 ONTARIO LIMITED	000956530
2009-03-17	
AMERICA MINMETALS INC.	002081751
CUSTOM BREW U.S. INC.	001165575
DALAONA FOODS INC.	001655285
DOULOS COMPANY LIMITED	002029997
GATES FINANCIAL SERVICES CORPORATION	001619202
HIKI INC.	002085509
HOROP COMPANY INC.	000752109
KRASNE TRUCKING INC.	001348350
POWER TAX COUNSELING INC.	001737759
QUALITY PLUMBING INC.	001096085
REGINA HILL DEVELOPMENTS INC.	000930104
RTJ CONSULTING INC.	001674681
S.V.J. FINANCIAL SERVICES INC.	001060325
THE BEST MORTGAGE CENTRE INC.	001659185
TONDAN INVESTMENTS LTD	001055727
1124028 ONTARIO INC.	001124028
1294985 ONTARIO INC.	001294985
1304095 ONTARIO INC.	001304095
1508373 ONTARIO INC.	001508373
1511324 ONTARIO INC.	001511324
1634758 ONTARIO INC.	001634758
1679993 ONTARIO INC.	001679993
1731958 ONTARIO INC.	001731958
2018897 ONTARIO INC.	002018897
509208 ONTARIO LIMITED	000509208
575701 ONTARIO LIMITED	000575701
804558 ONTARIO LTD.	000804558
2009-03-18	
ANDERSON CONSULTING SERVICES INC.	002001702
ANISMAN FINANCIAL CORPORATION	001355347

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CAP METALS & MINERALS INC.	001057808
GEEKSFORLESS INC.	001616392
HARDY BROS. SHEET METAL & HEATING LTD.	000539737
INTERSECTION INFORMATION NETWORK INC.	001167833
MAPLE LEAF SAM WOO INTERNATIONAL COMPANY LTD.	001538299
OZCOM INC.	001183411
POCKET WOOD PRODUCTS INC.	001282842
RAJ ENTERTAINMENT INC.	001735042
STRASSCORP HOLDINGS INC.	000574112
WALKERTON ELECTRONICS INC.	000455677
1217476 ONTARIO LIMITED	001217476
1544494 ONTARIO INC.	001544494
1572539 ONTARIO INC.	001572539
2022289 ONTARIO LTD.	002022289
435766 ONTARIO LIMITED	000435766
2009-03-19	
AHWAZ FANUS CANADA LTD.	002026596
E D INTERNATIONAL (CANADA) INC.	001045331
FCMI PRECIOUS METALS FUND INC.	000153494
GREATER TORONTO AGGREGATES INC.	002159962
LIVEER (CANADA) COMPANY INC.	001435910
WOODBIDGE THERAPY & REHAB LTD.	002006296
1071498 ONTARIO LTD.	001071498
1141233 ONTARIO LIMITED	001141233
1667209 ONTARIO INC.	001667209
2018777 ONTARIO INC.	002018777
2081031 ONTARIO INC.	002081031
664457 ONTARIO INC.	000664457

(142-G170) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2009-03-25	
1760026 ONTARIO LTD.	1760026
(142-G171)	KATHERINE M. MURRAY Director/Directrice

**Cancellation of Certificate of Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de constitution en
personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-24

ARKWOOD HOMES INC.	1714471
B & A RADIATOR & AUTOMOTIVE SERVICE LTD.	336796
B & B INTERNATIONAL BUSINESS INC.	1014964
BEAUTY SPECIALIST INC.	2089982
BEAVER POND VILLAGE LTD.	1714988
BJ 786 CATERING LTD.	2117823
CARLTON FINANCIAL MANAGEMENT INC.	1714568
CHENGYI CONSULTANTS CORP.	1713989
CHINA-AMERICA CHEMICAL TRADING LTD.	1702573
CONSTANT GARDNER LANDSCAPING SERVICES INC.	2117743
DIGITAL AD MEDIA LTD.	2117663
EASTSIDE GENERAL ROOFING LTD.	1714992
FASHION WORLD INC.	1684018
GEORGIA HAULAGE LTD.	1019360
LEONIDAS PRODUCTIONS LIMITED	1714945
LUMIS TILE INCORPORATED	1703878
MANCO CONSTRUCTION 1994 CORPORATION	1713845
MPHT GROUP LTD.	2117637
ONTARIO MEDICAL CORPORATION	1703908
QZP PRODUCTIONS INC.	2117702
RATED R-T'Z LTD.	1685784
RAYMENT PRODUCTIONS LTD.	1126236
RIVER RAT RENTALS INC.	1011376
RUFF EDGE RECORDING STUDIO INC.	1714915
STANLEY PARK ROOFING INC.	1647972
THE GREEN MINE COMPANY INC.	1714956
TSH GLOBAL SOLUTION CORPORATION	2091119
WORLD WIDE VACATION INC.	1714937
966092 ONTARIO INC.	966092
1004212 ONTARIO LIMITED	1004212
1020636 ONTARIO INC.	1020636
1080385 ONTARIO LTD.	1080385
1300181 ONTARIO LIMITED	1300181
1334531 ONTARIO INC.	1334531
1511758 ONTARIO INC.	1511758
1674458 ONTARIO INC.	1674458
1694204 ONTARIO INC.	1694204
1702560 ONTARIO INC.	1702560
1703380 ONTARIO LTD.	1703380
1703903 ONTARIO INC.	1703903
1708675 ONTARIO INC.	1708675
1712581 ONTARIO LTD.	1712581
1714041 ONTARIO INC.	1714041
1714048 ONTARIO CORP.	1714048
1714049 ONTARIO LTD.	1714049
1714132 ONTARIO INC.	1714132
1714183 ONTARIO LIMITED	1714183
1714456 ONTARIO LTD.	1714456

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1731905 ONTARIO LIMITED	1731905
2013611 ONTARIO INC.	2013611
2090004 ONTARIO LIMITED	2090004

2009-03-25

BACIC FORMING CONCRETE LTD.	702435
CANADIAN PILUM CAPITAL CORPORATION	1152937
E & D SERVICES CORP.	919812
FIRST CHOICE SPECIALITIES LTD.	926666
FIRST NATIONAL LEASING INC.	2090296
GALLERY FURS LIMITED	476708
HYDRO GUARD SYSTEMS CORPORATION	1363644
KENT'S KORNER INC.	1574954
MICRO MAGIC INC.	1652562
PAVING STONE LIMITED	340872
RIKKIM LTD.	1711808
SANDOR CAPITAL CORPORATION	1676998
SOUTHDOWN LOGISTICS INC.	2082082
TORONTO INTERNATIONAL NIGHT MARKET INC.	1693468
856460 ONTARIO INC.	856460
1135988 ONTARIO INC.	1135988
1253819 ONTARIO LTD.	1253819
1331553 ONTARIO INC.	1331553
1669431 ONTARIO INC.	1669431
1706784 ONTARIO INC.	1706784
2090024 ONTARIO INC.	2090024
2090249 ONTARIO INC.	2090249
2091359 ONTARIO INC.	2091359

(142-G172) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

**Cancellation for Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-23

BROADSHIFT INC.	2114498
COMPUTER BUSINESS SCIENCES (CBS) INC.	902300
DAI-ICHI INTERNATIONAL INC.	1542618
MILLSSERVICES CANADA CORP.	1325812
T N T IMPORTS & EXPORTS INC.	2154037
VAUGHAN MILLS RESIDUAL INC.	2032420
VAUGHAN RUN WALK CLUB INC.	1749115
1106563 ONTARIO LIMITED	1106563
2009-03-24	
BLITZS FASHION INC.	1760966
BRANDY LAKE AUTO SERVICE LTD.	1045932
CISTERA NETWORKS CANADA INC.	1628269
SONIC MOTORS LTD.	2129112

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

REINA'S BAKERY LTD.	2153135
NORFOLK EXPLORATION INC.	1554887
NEXT INTERNATIONAL INC.	1762401
GREAT BEGINNNINGS GREENHOUSES INC.	1528696
733976 ONTARIO LIMITED	733976
2000934 ONTARIO LIMITED	2000934
2161196 ONTARIO LTD.	2161196
2162542 ONTARIO LTD.	2162542

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(142-G173)

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-19

CANADA VATTAPPALAI KANNAKI AMMAN BAKTHI	1731707
CENTRE FOR HEALTH, ENVIRONMENT AND SAFETY INC.	1033036
CLUB 21 SOCIAL CLUB	1555568
HAVELOCK COUNTRY MUSIC TALENT SHOW INC.	1692813
JESUS FOR LIFE CHRISTIAN OUTREACH CENTRE	1596928
KENT COUNTY AGRICULTURAL HALL OF FAME ASSOCIATION	936698
MIDDLE EASTERN WOMEN ASSOCIATION	1464927
MISSION OF CHRIST MINISTRIES	1740773
THE WELLAND CLUB LIMITED	9455
TORONTO AREA CHAPTER OF THE SOCIETY FOR INFORMATION MANAGEMENT	1705160
UNCHANGING JESUS INTERNATIONAL MINISTRY CANADA	1726793
USEN COMMUNITY ASSOCIATION, TORONTO CANADA	1089080
YORK REGION BOXING CLUB AND YOUTH FITNESS RECREATION COMMUNITY CENTRE	1645823

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(142-G174)

ERRATUM NOTICE Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1579714

Vide Ontario Gazette, Vol. 142-09 dated February 28, 2009

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the February 28, 2009 issue of the Ontario Gazette with respect to Classic Jamaican Restaurant & Pub Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 142-09 datée du 28 février 2009

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 28 février 2009 relativement à Classic Jamaican Restaurant & Pub Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(142-G175)

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

March 16-March 20

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Curr, Ian Thomas	Port Carling, ON	17-Mar-09
Couper, Christopher	Chatham, ON	17-Mar-09
Kang, Suk Jae	Toronto, ON	17-Mar-09
Benschop, Mary	Port Perry, ON	17-Mar-09
Getchell, Cathleen J.	Bloomfield, ON	17-Mar-09
Wood, Glen	Chatham, ON	17-Mar-09
Harris, Randy	Mississauga, ON	17-Mar-09
Laverty, Juanita	Hanover, ON	17-Mar-09
Macsemchuk, Melody Lee	Kakabeka Falls, ON	17-Mar-09
Macsemchuk, Gary John	Kakabeka Falls, ON	17-Mar-09
Spiegelberg, Timothy James	Toronto, ON	20-Mar-09

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Froelich, Martin	Windsor, ON	20-Mar-09
Bobb, Tyrone	Don Mills, ON	20-Mar-09
Goodwin, Joseph A.	Samia, ON	20-Mar-09

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Birchmore, Brian Leonard July 16, 2009 to July 20, 2009	Hertfordshire, UK	20-Mar-09
Savundra, Edwin August 20, 2009 to August 24, 2009	Cleveland, OH	20-Mar-09
Ritchie, Claude August 20, 2009 to August 24, 2009	Mascouche, QC	20-Mar-09
Trudeau, Jean May 14, 2009 to May 18, 2009	Salaberry, QC	20-Mar-09

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE	PREVIOUS NAME	NEW NAME
Steinburg, Malcolm Douglas June 04, 2009 to June 08, 2009	Yarker, ON	20-Mar-09	AL-METWALLEY, ABDULLAH.	ALSAFADY, ABDULLAH.ABDULNASER.
Fraser, Rachel May 07, 2009 to May 11, 2009	Cantley, QC	20-Mar-09	AL-METWALLEY, ABDULMAJIED.	ALSAFADY, ABDULMAJIED.ABDULNASER.
Zylla, Phillip Charles June 11, 2009 to June 15, 2009	Ancaster, ON	20-Mar-09	AL-METWALLEY, ALAA.	ALSAFADY, ALAA.ABDULNASER.
Richardson, Roger June 11, 2009 to June 15, 2009	Hanwell, NB	20-Mar-09	AL-METWALLEY, ESLAM.	AL-METWALLEY, ESLAM.AHMED.MOHAMED.
Taylor, Ernest William July 16, 2009 to July 20, 2009	Colorado Springs, CO	20-Mar-09	AL-METWALLEY, MAHMOUD.	ALSAFADY, MAHMOUD.ABDULNASER.
Bryden, Jean E may 21, 2009 to May 25, 2009	Edmonton, AB	20-Mar-09	AL-METWALLEY, SONDOS.	ALSAFADY, SONDOS.ABDULNASER.
Brown, Dorothy September 03, 2009 to September 07, 2009	Toronto, ON	20-Mar-09	AL-METWALLEY, TESNIEM.	ALSAFADY, TESNIEM.ABDULNASER.
			AL-METWALLEY, WALAA.	ALSAFADY, WALAA.ABDULNASER.
			AL-METWALLEY-ALSAFADY, ABDUL-NASER.	ALSAFADY, ABDULNASER.
			ALAMUSI, NOT PROVIDED.	MAHMOUD.ALMETWALLEY.
			ALEKSOSKA, BILJANA.	ALAMUSI, ALAMUSI.
			ALMEIDA, JOSHUA.JASON.	RIZMANOSKA, BILJANA.
			ALMEIDA, SABRINA.JASON.	ALMEIDA, JOSHUA.RAPHAEL.
			ALMETWALLEY, MOHAMED.	ALMEIDA, SABRINA.MARYANN.
			ALTON, AUSTIN.	ALSAFADY, MOHAMED.ABDULNASER.
			ANASTASAKOS-EBENHOECH,	ZELIC, AUSTIN.
			CHRISTOS.RUDOLF.JOSEF.	ANASTASAKOS, CHRISTOS.
			TERRY.	PERIKLIS.
			ATES, YASEMIN.	ERDIL, YASEMIN.
			ATTIG, REMINGTON.CORNELL.	ATTIG, REMY.YIGAL.
			BACHAN, BRITTNEY.ANN.	GREEN, BRITTNEY.ANN.
			BAILEY, ADA.HELEN.	BAILEY, HELEN.JANE.
			BAJWA, GURPREET.KAUR.	SANDHU, GURPREET.KAUR.
			BEWAJI, MODUPE.OLABISI.	ODESANYA, MODUPE.OLABISI.
			BONISTEEL, JAMES.LLOYD.	TURPIN, JAMES.LLOYD.
			BOUCHARD, JULIA.ANNE..	LAKATS, JULIA.ANNE.
			BOUZIACHVILI, ELGOUDJA.	BUZIASHVILI, ELGUJA.
			BOUZIACHVILI, GUEORGUI.	BUZIASHVILI, GEORGE.
			BOWES,	MACDONALD-BERDAN,
			KEEFER.DOUGLAS.	KEEFER.DOUGLAS.
			BROOKS, FREDRICK.	GEORGE,
			ROLLAND.LEO.NORMAN.	ROLLAND.FREDRICK.
			BRYANT, JANET.LEIGH.	VAN HOEK, JANET.LEIGH.
			CAMPBELL, JAMES.	CAMPBELL,
			DONALDSON.GORDON.	DONALD.GORDON.
			CANALES, JOSHUA.ANDREW.	ELLORIMO, JOSHUA.ANDREW.
			CARD, CASSIDY.	TERRY, CASSIDY.ANN.
			CASTONGUAY,	LALONDE,
			STEVEN.JOSEPH.CLAUDE.	STEVEN.JOSEPH.CLAUDE.
			CHAMBERLAIN,	CHAMBERLAIN,
			MARY.ANN.KATHERINE.	CATHERINE.TEMPLE.
			CHANDERBHAN, ANTHONY.	REBEIRO, TONY.
			SIDNEY.EMMANUEL.	EVAN.ORION..
			CHANG, NEE.CHUN.	CHANG, NEE.CHUN.PETER.
			CHANG, QUE.HAO..	CHANG, KAREN.QUE.HAO.
			CHEN, WEI.JIANG.	CHEN, WILLIAM.
			CHILDS, BARBARA.ELLEN.	HAMELIN, BARB.
			CLAIN, JULIE.	LOHMANN, JULIE.
			CLARKE, MITCHEL.ERIN.	CRAIG, MITCHEL.ERIN.
			CODE, COLIN.EDMUND.	CODE, COLIN.EDMUND.GOODY.
			COLOSANTE, JOSEPH.	COLASANTE, JOSEPH.
			CRAWFORD, VALERIE..	WARDELL, VALERIE.KATHLEEN.
			CULHAM, PAUL.WARREN.	ELLIS, PAUL.WARREN.
			CURTIS-STORM,	STORM,
			BENJAMYN.TAYLOR.	BENJAMIN.TAYLOR.
			DALAL, YASMIN.SALIM.	DALAL, TASNEEM.SALIM.
			DAVEY,	SEDDON,
			CHRISTOPHER.RYAN.SEDDON.	CHRISTOPHER.RYAN.
			DAWID, RICHARD.ZDZISLAW.	DAVID, RICHARD.MARK.
			DAYO, TENZING..	KHANGSAR, DHAYO.TENZIN.
			DEMICK, ERIC.WILLIAM.	LEE, CHASE.WILLIAM.
			DENIS, LILIANE.	ROY, DELIANE..
			DENNIS, JAMES.WALTER.	DENNIS, WALTER.JAMES.
			DIODATI, FRANKLEN.COLLIN.	DIODATI, FRANK.
			DOLMA,	KHANGSAR,

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Curr, Ian Thomas	Port Carling, ON	17-Mar-09
Peters, Jacob F.	Dresden, ON	20-Mar-09
Pavlovic, Nemanja	Campbellville, ON	20-Mar-09
Mattiasson, Terri-Ann	Chesley, ON	20-Mar-09
Moreau, Joseph	Ottawa, ON	20-Mar-09
Coates, Margaret	Mount Albert, ON	20-Mar-09
Danzey, Glenn G.	Cobourg, ON	20-Mar-09
Katerberg, Henk	Guelph, ON	20-Mar-09
MacDonald, Alan James	Stratford, ON	20-Mar-09
Polkki, Hank I.	Thunder Bay, ON	20-Mar-09
Somos, Alexander	Guelph, ON	20-Mar-09

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil
(142-G177)

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from March 16, 2009 to March 22, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 16 mars 2009 au 22 mars 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABBAS, SANA.	ALI, SANA.ABBAS.
ABBDULLAH, MOHAMMAD.	MADNI, ABBDULLAH.
ABBEY-BOEKOWSKA,	ELLIS,
KARISSA.CHEYENNE.	KARISSA.CHEYENNE.
ABDULJABBAR, MARYAM.	AL-LAMI, MARIAM.
ABDULKADIR, NADIA.	NAIMI, NADIA.
ABOUTBOL, RACHEL.	ABOUTBOL, SHELLY.
AGUNBIADI, OMOLOLA.	ADEWOLU, OMOLOLA.
MOTUNRAYO.	MOTUNRAYO.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
AL-METWALLEY, ABDULLAH.	ALSAFADY, ABDULLAH.ABDULNASER.
AL-METWALLEY, ABDULMAJIED.	ALSAFADY, ABDULMAJIED.ABDULNASER.
AL-METWALLEY, ALAA.	ALSAFADY, ALAA.ABDULNASER.
AL-METWALLEY, ESLAM.	AL-METWALLEY, ESLAM.AHMED.MOHAMED.
AL-METWALLEY, MAHMOUD.	ALSAFADY, MAHMOUD.ABDULNASER.
AL-METWALLEY, SONDOS.	ALSAFADY, SONDOS.ABDULNASER.
AL-METWALLEY, TESNIEM.	ALSAFADY, TESNIEM.ABDULNASER.
AL-METWALLEY, WALAA.	ALSAFADY, WALAA.ABDULNASER.
AL-METWALLEY-ALSAFADY, ABDUL-NASER.	ALSAFADY, ABDULNASER.
ALAMUSI, NOT PROVIDED.	MAHMOUD.ALMETWALLEY.
ALEKSOSKA, BILJANA.	ALAMUSI, ALAMUSI.
ALMEIDA, JOSHUA.JASON.	RIZMANOSKA, BILJANA.
ALMEIDA, SABRINA.JASON.	ALMEIDA, JOSHUA.RAPHAEL.
ALMETWALLEY, MOHAMED.	ALMEIDA, SABRINA.MARYANN.
ALTON, AUSTIN.	ALSAFADY, MOHAMED.ABDULNASER.
ANASTASAKOS-EBENHOECH,	ZELIC, AUSTIN.
CHRISTOS.RUDOLF.JOSEF.	ANASTASAKOS, CHRISTOS.
TERRY.	PERIKLIS.
ATES, YASEMIN.	ERDIL, YASEMIN.
ATTIG, REMINGTON.CORNELL.	ATTIG, REMY.YIGAL.
BACHAN, BRITTNEY.ANN.	GREEN, BRITTNEY.ANN.
BAILEY, ADA.HELEN.	BAILEY, HELEN.JANE.
BAJWA, GURPREET.KAUR.	SANDHU, GURPREET.KAUR.
BEWAJI, MODUPE.OLABISI.	ODESANYA, MODUPE.OLABISI.
BONISTEEL, JAMES.LLOYD.	TURPIN, JAMES.LLOYD.
BOUCHARD, JULIA.ANNE..	LAKATS, JULIA.ANNE.
BOUZIACHVILI, ELGOUDJA.	BUZIASHVILI, ELGUJA.
BOUZIACHVILI, GUEORGUI.	BUZIASHVILI, GEORGE.
BOWES,	MACDONALD-BERDAN,
KEEFER.DOUGLAS.	KEEFER.DOUGLAS.
BROOKS, FREDRICK.	GEORGE,
ROLLAND.LEO.NORMAN.	ROLLAND.FREDRICK.
BRYANT, JANET.LEIGH.	VAN HOEK, JANET.LEIGH.
CAMPBELL, JAMES.	CAMPBELL,
DONALDSON.GORDON.	DONALD.GORDON.
CANALES, JOSHUA.ANDREW.	ELLORIMO, JOSHUA.ANDREW.
CARD, CASSIDY.	TERRY, CASSIDY.ANN.
CASTONGUAY,	LALONDE,
STEVEN.JOSEPH.CLAUDE.	STEVEN.JOSEPH.CLAUDE.
CHAMBERLAIN,	CHAMBERLAIN,
MARY.ANN.KATHERINE.	CATHERINE.TEMPLE.
CHANDERBHAN, ANTHONY.	REBEIRO, TONY.
SIDNEY.EMMANUEL.	EVAN.ORION..
CHANG, NEE.CHUN.	CHANG, NEE.CHUN.PETER.
CHANG, QUE.HAO..	CHANG, KAREN.QUE.HAO.
CHEN, WEI.JIANG.	CHEN, WILLIAM.
CHILDS, BARBARA.ELLEN.	HAMELIN, BARB.
CLAIN, JULIE.	LOHMANN, JULIE.
CLARKE, MITCHEL.ERIN.	CRAIG, MITCHEL.ERIN.
CODE, COLIN.EDMUND.	CODE, COLIN.EDMUND.GOODY.
COLOSANTE, JOSEPH.	COLASANTE, JOSEPH.
CRAWFORD, VALERIE..	WARDELL, VALERIE.KATHLEEN.
CULHAM, PAUL.WARREN.	ELLIS, PAUL.WARREN.
CURTIS-STORM,	STORM,
BENJAMYN.TAYLOR.	BENJAMIN.TAYLOR.
DALAL, YASMIN.SALIM.	DALAL, TASNEEM.SALIM.
DAVEY,	SEDDON,
CHRISTOPHER.RYAN.SEDDON.	CHRISTOPHER.RYAN.
DAWID, RICHARD.ZDZISLAW.	DAVID, RICHARD.MARK.
DAYO, TENZING..	KHANGSAR, DHAYO.TENZIN.
DEMICK, ERIC.WILLIAM.	LEE, CHASE.WILLIAM.
DENIS, LILIANE.	ROY, DELIANE..
DENNIS, JAMES.WALTER.	DENNIS, WALTER.JAMES.
DIODATI, FRANKLEN.COLLIN.	DIODATI, FRANK.
DOLMA,	KHANGSAR,

PREVIOUS NAME

NEW NAME

TSAMCHOE.
DOS SANTOS, SHARON.
DUBOUCHET,
DAPHNÉE.BELLE.
DUBOVYTSKA, TETYANA.
DUBOVYTSKY, YURIY.M.
DFAULT,
JOANNE.MARIE.LUCILLE.
DURRANI, SONIA.
DYCK, LISA.JOY.
EDWARDS-BISSONNETTE,
DANIEL.RICHARD.
ELLES, KALLIOPI.ATHENA.
ELLIOTT, KATHYRN.LOUISE.
EMERY, MARYLINE.
MARGERETTE.
ESCOBAR, SABINA.INDRANIE.
ESHMAEL, ALBERT.
ESHMAEL, BENJAMIN.
FARROKHI, FARIBORZ.
FARWAHA, MANJINDER.KAUR.
FERNANDES, ANDREA.DONNA.
FERNANDEZ CRUZ,
JOSE.MIGUEL.I.
FLEMMING, KIRSTY.HEATHER.
FOO,
RIVANNA.PRISCILLA.
FREAKE, AUSTIN.JEFFREY.
FUNG, KI.PO.
GARAWY ABDULABASS,
HUSSEIN.ALI.
GARAWY, ALI.
GARAWY, ALI.ALI.
GARAWY, KARRAR.
GARNEAU, DENISE.MARGARET.
GEAUROND, MARIE.ROSE.
MAGILLA,
GHARIBKARIAKOS, WISSAM.
GNIADO, MICHAEL.
GOODY, KELLY.LYNN..
GORMAN,
JASON.SCOTT.RICHARD.
GOTTLIEB,
CHELSEA.LEIGH.
GOTTLIEB, DAMIAN.JAMES.
GOTTLIEB,
JAMES.EARL.GLENN.
GRAVELINE, NATHANIEL.
JOSEPH.ALEXANDER.
GRIFFIN, PAUL.STACEY.
GUPTA, SHWETA.
GVERO UNCANIN, DANIJELA.
HABEL, JOSEPH.ALAIN.RÉAL.
HANSRA,
CHARANPREET.SINGH.
HASHEMZADEH
BANAFSHEHVARAGH,
ROGHIEH.
HOWELL,
ANDREW.NOEL.JAHMAR.
HOWELL,
ANESIA.NADINE.JAHNEL.
HOWELL,
ASHTON.NATHAN.JAHMAL.
HUANG, JALING.
HUSSAIN ZADA,
ABDUL.RAHMAN.
HUSSAINE, ROGER.NAYEF.
HUYNH, VIVIAN.
HYKA, ERLINDI.
HYKA, FATJON.
HYKA, FATLINDA.
IEZZI, NANCY.PAULINE.
INDITSKY, MARGARITA.
ISAEVA,

TSAMCHOE.DOLMA.
BASSIT, SHARON.
DUBOUCHET-OLSHESKI,
DAPHNÉE.BELLE.
DUBOVITSKA, TATIANA.
DUBOVITSKY, YURI.
DFAULT,
JO.MARIE.LUCILLE.
CROWE, SONIA.
MCCLUNG, LISA.JOY.
REYNOLDS,
DANIEL.RICHARD.
ELLES, KALIA.KALLIOPI.
ROSE, KATHRYN.LOUISE.
AINSLEY, MARYLYN.
MARGERETTE.
HEUSEN, SABINA.INDRANIE.
ABRAHAM, ALBERT..
ABRAHAM, BENJAMIN..
KOUROS, ALI.
MADAHAR, MANJINDER.KAUR.
RIZZO, ANDREA.DONNA.
FERNANDEZ CRUZ,
IGNACIO.
KOOPMONS, KIRSTY.HEATHER.
FOO-INNES,
RIVANNA.PRISCILLA.
BRADFIELD, JEFF.AUSTIN.
FUNG, MAXIMILIAN.
AL-SAEDI,
HUSSEIN.HAYDER.
AL-SAEDI, HAYDER.
AL-SAEDI, ALI.HAYDER.
AL-SAEDI, KARRAR.HAYDER.
SCOTT, DENISE.MARGARET.
JEAUROND, MARIE.ROSE.
MAJELLA,
KARIAKOS, WISSAM.JOSEPH.
CISZKOWSKI, MICHAEL.
CODE, KELLY.LYNN.GOODY.
MARSHALL,
JASON.SCOTT.RICHARD.
BRUCE,
CHELSEY-LEIGH.KENZIE.
BRUCE, DAMIAN.KEIRAN.
BRUCE,
SEBASTIAN.CIAN.XAVIER.
CLAUSER, NATHANIEL.
JOSEPH.ALEXANDER.
O'NEILL, PAUL.STACEY.
SORENG, SHWETA.GUPTA.
GVERO, DANIJELA.
HABEL, RAY.ALLAN.
GREWAL,
CHARANPREET.SINGH.
HASHEMZADEH,
BENITA.

STEPHENSON,
ANDREW.NOEL.JAHMAR.
STEPHENSON,
ANESIA.NADINE.JAHNEL.
STEPHENSON,
ASHTON.NATHAN.JAHMAL.
HOFFNER, JALING.
AZADA,
RAHMAN.
HEUSEN, ROGER.NAYEF.
HUYNH, VIVIANE.ELLE.
DIVITA, LINDO.
MAYER, JONI.
ABA, NINA.
LONEY, NANCY.PAULINE.
DITZ, MARGARITA.
ISAEV,

PREVIOUS NAME

NEW NAME

ANNAMARIA.VASILJEVNA.
ISLAM, NAZIA.NAWAR.
ISMAELI, KHALIL.ABRAHIM.
KAMALEDDINE, HIBA.
KAPEND, NZUZI.AQULAS.
KAUR, JATINDER.
KEATING,
DALLAS.AMBROSE.CLAUDE.
KEATING,
DANTE.PATRICK.JOSEPH.
KEATING, STAR.MABLE.ROSE.
KELLS,
JAQUELYN.JOANNE.
KILLORAN, EMMA.CAROLINE..
KUMAR, JIWAN.
KUPSCHUS, GREGORY.RODNEY.
KURIEN,
LEELAMMA.KALEEKAL.
KWAN, LAN.CHUN.
KYLE, JEANNIE.ELLEN.
LABRECQUE, BRYSON.DANIEL.
LAU, SO.MEE.
LEE, LIANG-YU.
LIANG, YU.JIE.
LIAO, RONG.
LOUSTIG, IRINA.
LÉVESQUE, CLAUDETTE.
MADOKORO,
CLARENCE.TAKASHI.
MAHAT, ANJU.
MAK, YUEN.TING.
MANCUSO, JOSEPH.LEO.
MARKOS, LOUIS.NIKOLAS.
MAWLA, RYAN.IBRAHIM.
MAYZEL,
MARCYA.LEE.RANDY.
MCIVOR,
LAUREL.MARGARET.
MODI-BANI, YANGI.ROSE.
MOHAMED,
MAHMOUD.AHMED.
MOHAMMAD AMAN MAHBOO,
MOHAMMAD.NADIR.
MOHAMMAD NADIR, MAHSA.
MOHAMMAD NADIR, MARIAM.
MOHAMMAD NADIR,
MOHAMMAD.ALI.
MOHAMMAD NADIR,
MOHAMMAD.NASIR.
MOHAMMAD NADIR,
MOHAMMAD.VASER.
MOHAMMAD NADIR, MURSAL.
MOJDEHI, GHAZALEH.
MOSHKRIZ,
MOHAMMAD.REZA..
NAGTZAAM,
HENDREKA.CORNELIA.MARIA..
NECK, JAMES.KARL.
NGODUP, TENZING.
NGUYEN, THANG.CHI.
NIE, XIAO.XI.
NIKITCHKIN,
ALEXANDER.ALEKS.
NOEL, DAVID.WILLIAM.
O'KEEFE, SHELLY.ANN.
OZOL, BARIS.
PANJWANI,
KHAIRUNISSA.HABIBULLAH.
PARKIN, BRITANY.KATHELEEN.
PEGG, SARA.LYNN.
PHOMMACHIT, KIERA.
POP, RODICA..
POUCHING, ROGER.JEFFREY.
PRATT,
JASON.CHRISTOPHER.

ANNA.MARIA.
BHUIYAN, MIA.CALLISTO.
ABRAHAM, EVAN..
KAMAL, HIBA.
KAPEND, AQUILAS.
BRAR, JATINDER.
DAMPIER,
DALLAS.AMBROSE.CLAUDE.
DAMPIER,
DANTE.PATRICK.JOSEPH.
DAMPIER, STAR.MABLE.ROSE.
PATTERSON,
JAQUELYN.JOANNE..
VARRIN, EMMA.CAROLINE.
CHANDLA, JIWAN.KUMAR.
HATTLE, GREGORY.RODNEY.
THOMAS,
LEELA.KALEEKAL.
KWAN, KASSANDRA..
RIPLEY, JEANNIE.ELLEN.
BEAUNE, BRYSON.DANIEL.
LEE, DEBBIE.SOMEE.
LEE, YVONNE.LIANG.YU.
WONG, KELLY.WAN-SI.
LIAO, RONA.WURONG.
LUSTIG, IRINA.
PIERRE-LOUIS, CLAUDETTE.
MADOKORO,
BUDDY.TAKASHI.
BISTA, ANJU.
MAK, MONICA.YUEN.TING.
MANCUSO, JOSEPH.LEO.
MARKOS, ELIAS.NIKOLAS.
ASSI, MYA.RHIANNA.
MAYZEL,
MARSHA.LEE.RANDY.
SPALDING,
LAUREL.MARGARET.
SIMON MORI, DIKANG.
BAFAGIH,
MAHMOUD.AHMED.
AMAN,
NADIR,
NADIR, MAHSA.
NADIR, MARIAM.
NADIR,
MOHAMMAD.ALI.
NADIR,
NASIR,
NADIR,
YASER,
NADIR, MURSAL.
MOJDEHI, GAZAL.
MOSHKRIZ,
MIKE.
NAGTZAAM,
ELSIE.MARIA..
MORRISON, JAMES.KARL.
KHANGSAR, NGODUP.TENZIN.
HUYNH, STEVEN.
NIE, REBECCA.
HUNT,
ALEX.
HACK, DAVID.WILLIAM.
BAXTER, SHELLY.ANN.
OZOL, BARRY.BARIS.
LAKHANI,
KHAIRUNISSA.RAHIM.
WHITE, BRITANY.ELIZABETH.
GILSON, SARA.LYNN.
ATKINSON, KIERA.HAYLEE.
POP, ANTONIA.
MITCHELL, ROGER.JEFFREY.
PRATT-SPAGNUOLO,
JASON.CHRISTOPHER.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
PROTSENKO, OLEKSANDR.	PROTSENKO, ALEXANDER.	SWAINE, RONALD.ERNEST.	SWAIN, RONALD.ERNEST.
QUIJANO, EDITHA.ANTONIO.	MACHADO, EDITHA.ANTONIO.	SYED,	SYED,
RASHEED, MUHAMMAD.ASIF.	KHAN, ASIF.LEGHARI.	ALAMDAR.HUSSAIN.	ALAMDAR.HUSSAIN.NADEEM.
RATSAVONG, JULLY.	RATSAVONG, JULIE.	SYED, KHIZAR.ABDULLAH.	SYED, MOHAMMED.KHIZAR.
RAYMER, BRITTANI.ROBYN.	BRUCE, BRITTANI.SKYE.	TAILOR,	DARJI.
RICHARDS,	PLOUFFE,	HEMALIBEN.CHANDRAKANT.	HEMALI.ANUPKUMAR.
MADISON.SANDRA.	MADISON.SANDRA.MARIE.	TAM, YUK.FUNG.	TAM, SIMON.YUK.FUNG.
RONALD, HAYDEN.JAMES.	KING, HAYDEN.JAMES.	TAN, HUI.CHUN.	HUM, FAY.QUAN.
SALMON,	MOON,	TAN, JING.	TAN, PETER.JIEREN.
DOROTHY.ADA.JOYCE.	JOY.SALMON.	TAN, YUNQIAN.	TAN, KYLE.YUNQIAN.
SANDS, JESSE.WILLIAM.	RECOSKIE, JESSE.WILLIAM.	THEVARAJAH, MAHEENTHON.	THEVARAJAH, A.T.MAHEEN.
SANN VARGHESE PULIYE,	PULIYELIL,	VASHISHTH, ATIT.	VASHISHTH, MICK.A..
RAENITA.	RAENITA.SANN.VARGHESE.	VELLALAPALYAM,	JAISHANKAR,
SEMEHOVA, OLGA.	PAVLOV, OLGA.	JAISHANKAR.NARA.	JAI.
SENADHEERA,	SENADHEERA,	VERMA, NARPINDER.KAUR.	DHALIWAL, NARPINDER.KAUR.
MAHESHA.DILANI.	DILANI.BRAZIUNAS.	WANDUKU,	KAMFA,
SHAO, QI.YA.	SHAO, LIANG.	ANNABELLA.ARAFOEK.	ANNABELLA.ARAFOEK.
SHARIFI-ASL,	SHARIFI,	WANG, SI.QI.	WANG, GEORGE.
SEYED.MAHMOUD.	MAHMOUD.	WATTS, AIDON.JOSEPH.	LYNDON, AIDON.JOSEPH.
SHEA,	MULLEN,	WHITE,	NIJAKOWSKI,
CHRISTOPHER.JEFFERY.	CHRISTOPHER.JEFFERY.	ANGELA.CAROLYNN.	ANGELA.CAROLYNN.
SHTEI, DANY.VIACHISLAV.	SHTEY, SLAVIC.	WILMINK,	WILMINK,
SIDDIKI, SHEIKH.MUHAMMAD.	SIDDIKI, S.M.ABU.NAYIM.	HEDWIG.MARIA.	HEIDY.MARIA.HEDWIG.
SIDHU, TARANJIT.KAUR.	GREWAL, TARANJIT.KAUR.	XI, YUERAN.	XI, RYAN.YUERAN.
SINGH, HARMEL.	ARAICH, GURMEET.SINGH.	YIN, HONGYI.	YIN, RICHARD.HONGYI.
SINGH, HARVIR.K.	GILL, HARVIR.KAUR.	YOUNG, TENZING.	KHANGSAR, YOUNG.TENZIN.
SINGH, JASON.	KOONER, JASON.	YOUN, JUNG-WOOK.	YOUN, JAMES.JUNG-WOOK.
SINGH, KALVIN.	KOONER, NICK.KALVIN.	ZAMANIPOOR, KOUSHA.	ZAMANIPOOR, KOUSHA..
SINGH, SATWINDER.	SAGOO, SATWINDER.SINGH.	ZATKHEY, ANDRIY.ROSTYSLA.	ZATKHEY, ANDREW.
SIVAPRAGASAM, KIRITHIGA.	SHANTHEEPAN, KIRITHIGA.	ZDRAVKOVSKA, ALEKSANDRA.	KRSTIC, ALEKSANDRA..
SKEAD, WANDA.	MCQUABBIE, WANDA.	ZHA, JU.LI.	CHA, JULI.CURIE.
SMALL,	SCOTT,	ZHA, YONG.	CHA, BOURN.
MATTHEW.RYAN.SCOTT.	MATTHEW.RYAN.	ZHANG, CHEN.	ZHANG, JOHNNY.CHN.
SMITH, BAMBIE.MILANN.	SMITH, BRANDI.MILANN.	ZHANG, YU.MENG.	ZHANG, MONICA.YUMENG.
SOLOMON, CAROLYN.MARIE.	MATTE, CAROLYN.MARIE.	ZHOU, XIAOYAN.	CHA, ANNA.
SOREL,	SOREL,	ZIEPA, MARTINA.NICOLE.	ZIEPA, NICOLE.MARTINA.
MARIE.SYLVAIN.GENEVIEVE.	GENEVIEVE.SYLVAIN.		
STE CROIX,	STE CROIX,		
EMMANUEL.JONATHAN.	EMMANUEL.JONATHAN..		
STOVER, JARRED.WAYNE.	MELANSON, JARRED.WAYNE..		

(142-G176)

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language</u> <u>Public Board</u>	<u>English-language</u> <u>Roman Catholic</u> <u>Board</u>	<u>French-language</u> <u>Public District School</u> <u>Board</u>	<u>French-language</u> <u>Separate District</u> <u>School Board</u>
TORONTO	73.528	25.569	0.433	0.470
CHATHAM-KENT	67.391	28.508	0.492	3.609
HALDIMAND COUNTY	71.507	27.768	0.157	0.568
HAMILTON	63.838	34.904	0.253	1.005
KAWARTHA LAKES	85.889	13.885	0.000	0.226
NORFOLK COUNTY	71.507	27.768	0.157	0.568
OTTAWA	53.228	30.340	5.139	11.293
PRINCE EDWARD COUNTY	78.522	20.040	0.923	0.515
GREATER SUDBURY	47.961	23.759	7.655	20.625
REGIONAL MUNICIPALITY OF DURHAM				
Ajax	72.253	26.440	0.336	0.971
Brock	72.253	26.440	0.336	0.971
Clarington	73.548	25.921	0.000	0.531
Oshawa	72.253	26.440	0.336	0.971
Pickering	72.253	26.440	0.336	0.971
Scugog	72.253	26.440	0.336	0.971

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language Public Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>
Uxbridge	72.253	26.440	0.336	0.971
Whitby	72.253	26.440	0.336	0.971
REGIONAL MUNICIPALITY OF HALTON				
Burlington	62.604	35.737	0.417	1.242
Halton Hills	62.604	35.737	0.417	1.242
Milton	62.604	35.737	0.417	1.242
Oakville	62.604	35.737	0.417	1.242
REGIONAL MUNICIPALITY OF NIAGARA				
Fort Erie	60.446	35.860	0.848	2.846
Grimsby	60.446	35.860	0.848	2.846
Lincoln	60.446	35.860	0.848	2.846
Niagara Falls	60.446	35.860	0.848	2.846
Niagara-on-the-Lake	60.446	35.860	0.848	2.846
Pelham	60.446	35.860	0.848	2.846
Port Colborne	60.446	35.860	0.848	2.846
St. Catharines	60.446	35.860	0.848	2.846
Thorold	60.446	35.860	0.848	2.846
Wainfleet	60.446	35.860	0.848	2.846
Welland	60.446	35.860	0.848	2.846
West Lincoln	60.446	35.860	0.848	2.846
REGIONAL MUNICIPALITY OF PEEL				
Brampton	61.931	37.154	0.256	0.659
Caledon	61.931	37.154	0.256	0.659
Mississauga	61.931	37.154	0.256	0.659
REGIONAL MUNICIPALITY OF WATERLOO				
Cambridge	70.950	28.091	0.181	0.778
Kitchener	70.950	28.091	0.181	0.778
North Dumfries	70.950	28.091	0.181	0.778
Waterloo	70.950	28.091	0.181	0.778
Wellesley	70.950	28.091	0.181	0.778
Wilmot	70.950	28.091	0.181	0.778
Woolwich	70.950	28.091	0.181	0.778
REGIONAL MUNICIPALITY OF YORK				
Aurora	66.245	32.727	0.315	0.713
East Gwillimbury	66.245	32.727	0.315	0.713
Georgina	66.245	32.727	0.315	0.713
King	66.245	32.727	0.315	0.713
Markham	66.245	32.727	0.315	0.713
Newmarket	66.245	32.727	0.315	0.713
Richmond Hill	66.245	32.727	0.315	0.713
Vaughan	66.245	32.727	0.315	0.713
Whitchurch-Stouffville	66.245	32.727	0.315	0.713

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language Public Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>
DISTRICT MUNICIPALITY OF MUSKOKA				
Bracebridge	86.217	13.679	0.000	0.104
Georgian Bay - Freeman Ward	62.857	34.286	0.000	2.857
Georgian Bay - Gibson and Baxter Wards	86.217	13.679	0.000	0.104
Gravenhurst	86.217	13.679	0.000	0.104
Huntsville	86.217	13.679	0.000	0.104
Lake of Bays	86.217	13.679	0.000	0.104
Muskoka Lakes	86.217	13.679	0.000	0.104
COUNTY OF BRANT	71.507	27.768	0.157	0.568
BRANTFORD	71.507	27.768	0.157	0.568
COUNTY OF BRUCE				
Arran-Elderslie	83.850	15.657	0.125	0.368
Brockton	83.850	15.657	0.125	0.368
Huron-Kinloss	83.850	15.657	0.125	0.368
Kincardine	83.850	15.657	0.125	0.368
Northern Bruce Peninsula	83.850	15.657	0.125	0.368
Saugeen Shores	83.850	15.657	0.125	0.368
South Bruce	83.850	15.657	0.125	0.368
South Bruce Peninsula	83.850	15.657	0.125	0.368
COUNTY OF DUFFERIN				
Amaranth	81.039	18.585	0.110	0.266
East Garafraxa	81.039	18.585	0.110	0.266
East Luther Grand Valley	81.039	18.585	0.110	0.266
Melancthon	81.039	18.585	0.110	0.266
Mono	81.039	18.585	0.110	0.266
Mulmur	81.039	18.585	0.110	0.266
Orangeville	81.039	18.585	0.110	0.266
Shelburne	81.039	18.585	0.110	0.266
COUNTY OF ELGIN				
Aylmer	76.764	21.778	0.372	1.086
Bayham	76.764	21.778	0.372	1.086
Central Elgin	76.764	21.778	0.372	1.086
Dutton/Dunwich	76.764	21.778	0.372	1.086
Malahide	76.764	21.778	0.372	1.086
Southwold	76.764	21.778	0.372	1.086
St. Thomas	76.764	21.778	0.372	1.086
West Elgin	76.764	21.778	0.372	1.086
COUNTY OF ESSEX				
Amherstburg	54.769	38.245	0.566	6.420
Essex	54.769	38.245	0.566	6.420
Kingsville	54.769	38.245	0.566	6.420
Lakeshore	54.769	38.245	0.566	6.420
LaSalle	54.769	38.245	0.566	6.420

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language Public Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>
Leamington	54.769	38.245	0.566	6.420
Pelee	54.769	38.245	0.566	6.420
Tecumseh	54.769	38.245	0.566	6.420
Windsor	54.769	38.245	0.566	6.420
COUNTY OF FRONTENAC				
Central Frontenac	73.068	24.879	0.804	1.249
Frontenac Islands	73.068	24.879	0.804	1.249
Kingston	73.068	24.879	0.804	1.249
North Frontenac	73.068	24.879	0.804	1.249
South Frontenac	73.068	24.879	0.804	1.249
COUNTY OF GREY				
Chatsworth	83.850	15.657	0.125	0.368
Georgian Bluffs	83.850	15.657	0.125	0.368
Grey Highlands	83.850	15.657	0.125	0.368
Hanover	83.850	15.657	0.125	0.368
Meaford	83.850	15.657	0.125	0.368
Owen Sound	83.850	15.657	0.125	0.368
Southgate	83.850	15.657	0.125	0.368
The Blue Mountains	83.850	15.657	0.125	0.368
West Grey	83.850	15.657	0.125	0.368
COUNTY OF HALIBURTON				
Algonquin Highlands	100.000	N/A	0.000	N/A
Dysart Etc	100.000	N/A	0.000	N/A
Highlands East	90.977	8.772	0.251	0.000
Minden Hills	100.000	N/A	0.000	N/A
COUNTY OF HASTINGS				
Bancroft	78.522	20.040	0.923	0.515
Belleville	78.522	20.040	0.923	0.515
Carlow/Mayo	78.522	20.040	0.923	0.515
Centre Hastings	78.522	20.040	0.923	0.515
Deseronto	78.522	20.040	0.923	0.515
Faraday	78.522	20.040	0.923	0.515
Hastings Highlands	78.522	20.040	0.923	0.515
Limerick	78.522	20.040	0.923	0.515
Madoc	78.522	20.040	0.923	0.515
Marmora and Lake	78.522	20.040	0.923	0.515
Quinte West - Remainder	78.522	20.040	0.923	0.515
Stirling-Rawdon	78.522	20.040	0.923	0.515
Tudor and Cashel	78.522	20.040	0.923	0.515
Tweed	78.522	20.040	0.923	0.515
Tyendinaga	78.522	20.040	0.923	0.515
Wollaston	78.522	20.040	0.923	0.515

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language Public Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>
COUNTY OF HURON				
Ashfield-Colborne-Wawanosh	78.590	21.284	0.036	0.090
Bluewater	78.590	21.284	0.036	0.090
Central Huron	78.590	21.284	0.036	0.090
Goderich	78.590	21.284	0.036	0.090
Howick	78.590	21.284	0.036	0.090
Huron East	78.590	21.284	0.036	0.090
Morris-Turnberry	78.590	21.284	0.036	0.090
North Huron	78.590	21.284	0.036	0.090
South Huron	78.590	21.284	0.036	0.090
COUNTY OF LAMBTON				
Brooke-Alvinston	67.391	28.508	0.492	3.609
Dawn-Euphemia	67.391	28.508	0.492	3.609
Enniskillen	67.391	28.508	0.492	3.609
Lambton Shores	67.391	28.508	0.492	3.609
Oil Springs	67.391	28.508	0.492	3.609
Petrolia	67.391	28.508	0.492	3.609
Plympton-Wyoming	67.391	28.508	0.492	3.609
Point Edward	67.391	28.508	0.492	3.609
Samia	67.391	28.508	0.492	3.609
St. Clair	67.391	28.508	0.492	3.609
Warwick	67.391	28.508	0.492	3.609
COUNTY OF LANARK				
Beckwith	72.563	25.022	0.449	1.966
Carleton Place	72.563	25.022	0.449	1.966
Drummond/North Elmsley	72.563	25.022	0.449	1.966
Lanark Highlands	72.563	25.022	0.449	1.966
Mississippi Mills	72.563	25.022	0.449	1.966
Montague	72.563	25.022	0.449	1.966
Perth	72.563	25.022	0.449	1.966
Smiths Falls	72.563	25.022	0.449	1.966
Tay Valley	72.563	25.022	0.449	1.966
COUNTY OF LENNOX AND ADDINGTON				
Addington Highlands	73.068	24.879	0.804	1.249
Greater Napanee	73.068	24.879	0.804	1.249
Loyalist	73.068	24.879	0.804	1.249
Stone Mills	73.068	24.879	0.804	1.249
COUNTY OF MIDDLESEX				
Adelaide-Metcalf	76.764	21.778	0.372	1.086
London	76.764	21.778	0.372	1.086
Lucan Biddulph	76.764	21.778	0.372	1.086
Middlesex Centre	76.764	21.778	0.372	1.086
Newbury	76.764	21.778	0.372	1.086

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language Public Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>
North Middlesex	76.764	21.778	0.372	1.086
Southwest Middlesex	76.764	21.778	0.372	1.086
Strathroy-Caradoc	76.764	21.778	0.372	1.086
Thames Centre	76.764	21.778	0.372	1.086
COUNTY OF NORTHUMBERLAND				
Alnwick/Haldimand	73.548	25.921	0.000	0.531
Brighton	73.548	25.921	0.000	0.531
Cobourg	73.548	25.921	0.000	0.531
Cramahe	73.548	25.921	0.000	0.531
Hamilton	73.548	25.921	0.000	0.531
Port Hope	73.548	25.921	0.000	0.531
Quinte West - Murray portion	73.548	25.921	0.000	0.531
Trent Hills	73.548	25.921	0.000	0.531
COUNTY OF OXFORD				
Blandford-Blenheim	76.764	21.778	0.372	1.086
East Zorra-Tavistock	76.764	21.778	0.372	1.086
Ingersoll	76.764	21.778	0.372	1.086
Norwich	76.764	21.778	0.372	1.086
South-West Oxford	76.764	21.778	0.372	1.086
Tillsonburg	76.764	21.778	0.372	1.086
Woodstock	76.764	21.778	0.372	1.086
Zorra	76.764	21.778	0.372	1.086
COUNTY OF PERTH				
North Perth	78.590	21.284	0.036	0.090
Perth East	78.590	21.284	0.036	0.090
Perth South	78.590	21.284	0.036	0.090
Stratford	78.590	21.284	0.036	0.090
St. Marys	78.590	21.284	0.036	0.090
West Perth	78.590	21.284	0.036	0.090
COUNTY OF PETERBOROUGH				
Asphodel-Norwood	73.548	25.921	0.000	0.531
Cavan-Millbrook-North Monaghan	73.548	25.921	0.000	0.531
Douro-Dummer	73.548	25.921	0.000	0.531
Galway-Cavendish and Harvey	73.548	25.921	0.000	0.531
Havelock-Belmont-Methuen	73.548	25.921	0.000	0.531
North Kawartha	73.548	25.921	0.000	0.531
Otonabee-South Monaghan	73.548	25.921	0.000	0.531
Peterborough	73.548	25.921	0.000	0.531
Smith-Ennismore-Lakefield	73.548	25.921	0.000	0.531
COUNTY OF RENFREW				
Admaston/Bromley	64.418	30.869	1.541	3.172
Arnprior	64.418	30.869	1.541	3.172
Bonnechere Valley	64.418	30.869	1.541	3.172

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language Public Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>
Brudenell, Lyndoch and Raglan	64.418	30.869	1.541	3.172
Deep River	64.418	30.869	1.541	3.172
Greater Madawaska	64.418	30.869	1.541	3.172
Head, Clara and Maria	64.418	30.869	1.541	3.172
Horton	64.418	30.869	1.541	3.172
Killaloe, Hagarty and Richards	64.418	30.869	1.541	3.172
Laurentian Hills	64.418	30.869	1.541	3.172
Laurentian Valley	64.418	30.869	1.541	3.172
Madawaska Valley	64.418	30.869	1.541	3.172
McNab/Braeside	64.418	30.869	1.541	3.172
North Algona Wilberforce	64.418	30.869	1.541	3.172
Pembroke	64.418	30.869	1.541	3.172
Petawawa	64.418	30.869	1.541	3.172
Renfrew	64.418	30.869	1.541	3.172
Whitewater Region	64.418	30.869	1.541	3.172
COUNTY OF SIMCOE				
Adjala-Tosorontio	70.556	26.425	1.497	1.522
Barrie	70.556	26.425	1.497	1.522
Bradford West Gwillimbury	70.556	26.425	1.497	1.522
Clearview	70.556	26.425	1.497	1.522
Collingwood	70.556	26.425	1.497	1.522
Essa	70.556	26.425	1.497	1.522
Innisfil	70.556	26.425	1.497	1.522
Midland	70.556	26.425	1.497	1.522
New Tecumseth	70.556	26.425	1.497	1.522
Orillia	70.556	26.425	1.497	1.522
Oro-Medonte	70.556	26.425	1.497	1.522
Penetanguishene	32.033	39.160	4.351	7.427
Ramara	70.556	26.425	1.497	1.522
Severn	70.556	26.425	1.497	1.522
Springwater	70.556	26.425	1.497	1.522
Tay	70.556	26.425	1.497	1.522
Tiny	70.556	26.425	1.497	1.522
Wasaga Beach	70.556	26.425	1.497	1.522
COUNTY OF WELLINGTON				
Centre Wellington	73.890	25.084	0.375	0.651
Erin	73.890	25.084	0.375	0.651
Guelph	73.890	25.084	0.375	0.651
Guelph/Eramosa	73.890	25.084	0.375	0.651
Mapleton	73.890	25.084	0.375	0.651
Minto	73.890	25.084	0.375	0.651
Puslinch	73.890	25.084	0.375	0.651
Wellington North	73.890	25.084	0.375	0.651

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language Public Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>
UNITED COUNTIES OF LEEDS AND GRENVILLE				
Athens	72.563	25.022	0.449	1.966
Augusta	72.563	25.022	0.449	1.966
Brockville	72.563	25.022	0.449	1.966
Edwardsburgh/Cardinal	72.563	25.022	0.449	1.966
Elizabethtown-Kitley	72.563	25.022	0.449	1.966
Front of Yonge	72.563	25.022	0.449	1.966
Gananoque	72.563	25.022	0.449	1.966
Leeds and the Thousand Islands	72.563	25.022	0.449	1.966
Merrickville-Wolford	72.563	25.022	0.449	1.966
North Grenville	72.563	25.022	0.449	1.966
Prescott	72.563	25.022	0.449	1.966
Rideau Lakes	72.563	25.022	0.449	1.966
Westport	72.563	25.022	0.449	1.966
UNITED COUNTIES OF PRESCOTT AND RUSSELL				
Alfred and Plantagenet	38.474	21.686	7.290	32.550
Casselman	38.474	21.686	7.290	32.550
Champlain	38.474	21.686	7.290	32.550
Clarence-Rockland	38.474	21.686	7.290	32.550
East Hawkesbury	38.474	21.686	7.290	32.550
Hawkesbury	38.474	21.686	7.290	32.550
Russell	38.474	21.686	7.290	32.550
The Nation	38.474	21.686	7.290	32.550
UNITED COUNTIES OF STORMONT, DUNDAS AND GLENGARRY				
Cornwall	38.474	21.686	7.290	32.550
North Dundas	38.474	21.686	7.290	32.550
North Glengarry	38.474	21.686	7.290	32.550
North Stormont	38.474	21.686	7.290	32.550
South Dundas	38.474	21.686	7.290	32.550
South Glengarry	38.474	21.686	7.290	32.550
South Stormont	38.474	21.686	7.290	32.550
DISTRICT OF ALGOMA				
Blind River	62.143	31.176	0.919	5.762
Bruce Mines	100.000	N/A	0.000	N/A
Dubreuilville	24.219	75.781	0.000	N/A
Elliot Lake	62.143	31.176	0.919	5.762
Hilton	100.000	N/A	0.000	N/A
Hilton Beach	100.000	N/A	0.000	N/A
Hornepayne	73.196	26.804	0.000	N/A
Huron Shores	62.143	31.176	0.919	5.762
Jocelyn	100.000	N/A	0.000	N/A

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language Public Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>
Johnson	62.143	31.176	0.919	5.762
Laird	62.143	31.176	0.919	5.762
MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional	62.143	31.176	0.919	5.762
Plummer Additional	100.000	N/A	0.000	N/A
Prince	62.143	31.176	0.919	5.762
Sault Ste. Marie	62.143	31.176	0.919	5.762
Spanish	62.143	31.176	0.919	5.762
St. Joseph	100.000	N/A	0.000	N/A
Tarbutt and Tarbutt Additional	62.143	31.176	0.919	5.762
The North Shore	62.143	31.176	0.919	5.762
Thessalon	100.000	N/A	0.000	N/A
Wawa	62.143	31.176	0.919	5.762
White River	62.143	31.176	0.919	5.762
<u>Unorganized Areas</u>				
Algoma Locality Education - Central Algoma	100.000	N/A	0.000	N/A
Algoma Locality Education - Remainder	62.143	31.176	0.919	5.762
DISTRICT OF COCHRANE				
Black River-Matheson	44.247	13.403	4.464	37.886
Cochrane	44.247	13.403	4.464	37.886
Fauquier-Strickland	44.247	13.403	4.464	37.886
Hearst	44.247	13.403	4.464	37.886
Iroquois Falls	44.247	13.403	4.464	37.886
Kapuskasing	44.247	13.403	4.464	37.886
Mattice-Val Côté	44.247	13.403	4.464	37.886
Moonbeam	44.247	13.403	4.464	37.886
Opasatika	44.247	13.403	4.464	37.886
Smooth Rock Falls	44.247	13.403	4.464	37.886
Timmins	44.247	13.403	4.464	37.886
Val Rita-Harty	44.247	13.403	4.464	37.886
<u>Unorganized Areas</u>				
Cochrane Iroquois Falls Black River Matheson Locality Education	44.247	13.403	4.464	37.886
Hearst Locality Education	44.247	13.403	4.464	37.886
Kapuskasing Smooth Rock Falls and District Locality Education	44.247	13.403	4.464	37.886
DISTRICT OF KENORA				
Dryden	79.472	20.408	0.000	0.120
Ear Falls	85.683	14.317	0.000	N/A
Ignace	79.472	20.408	0.000	0.120
Kenora	64.657	34.858	0.000	0.485
Machin	79.472	20.408	0.000	0.120
Red Lake	85.683	14.317	0.000	N/A
Sioux Lookout	79.472	20.408	0.000	0.120

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language Public Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>
Sioux Narrows-Nestor Falls - Keewatin-Patricia part	64.657	34.858	0.000	0.485
Sioux Narrows-Nestor Falls - Rainy River part	81.187	18.813	0.000	0.000
<u>Unorganized Areas</u>				
Dryden Locality Education	79.472	20.408	0.000	0.120
Dryden Locality Education - Isley TSA	79.472	20.408	0.000	0.120
Dryden Locality Education - Machin TSA	79.472	20.408	0.000	0.120
Dryden Locality Education - Van Horne and Wainwright	79.472	20.408	0.000	0.120
Kenora Locality Education	64.657	34.858	0.000	0.485
Red Lake Locality Education - Baird portion	85.683	14.317	0.000	N/A
Red Lake Locality Education - Remainder	100.000	N/A	0.000	N/A
Sturgeon Lake Locality Education	100.000	N/A	0.000	N/A
DISTRICT OF MANITOULIN				
Assignack	100.000	N/A	0.000	N/A
Billings	100.000	N/A	0.000	N/A
Burpee and Mills	100.000	N/A	0.000	N/A
Central Manitoulin	100.000	N/A	0.000	N/A
Cockburn Island	100.000	N/A	0.000	N/A
Gordon/Barrie Island	100.000	N/A	0.000	N/A
Gore Bay	100.000	N/A	0.000	N/A
Northeastern Manitoulin and the Islands (Little Current portion)	70.999	18.351	0.273	10.377
Northeastern Manitoulin and the Islands (Remainder)	100.000	N/A	0.000	N/A
Tehkummah	100.000	N/A	0.000	N/A
<u>Unorganized Areas</u>				
Manitoulin Locality Education	100.000	N/A	0.000	N/A
DISTRICT OF NIPISSING				
Bonfield	58.650	19.246	3.261	18.843
Calvin	58.650	19.246	3.261	18.843
Chisholm	58.650	19.246	3.261	18.843
East Ferris	58.650	19.246	3.261	18.843
Mattawa	58.650	19.246	3.261	18.843
Mattawan	58.650	19.246	3.261	18.843
North Bay	58.650	19.246	3.261	18.843
Papineau-Cameron	58.650	19.246	3.261	18.843
South Algonquin - Airy and Sabine	36.000	64.000	N/A	0.000
South Algonquin - Dickens	40.833	59.167	0.000	0.000
South Algonquin - Murchison and Lyell	36.000	64.000	N/A	0.000
Temagami	44.247	13.403	4.464	37.886
West Nipissing	58.650	19.246	3.261	18.843
<u>Unorganized Areas</u>				
Nipissing Combined School Boards	58.650	19.246	3.261	18.843
Timiskaming Board of Education	44.247	13.403	4.464	37.886

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language Public Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>
DISTRICT OF PARRY SOUND				
Armour	58.650	19.246	3.261	18.843
Burk's Falls	58.650	19.246	3.261	18.843
Callander	58.650	19.246	3.261	18.843
Carling	90.728	9.167	0.105	0.000
Joly	58.650	19.246	3.261	18.843
Kearney	58.650	19.246	3.261	18.843
Machar	58.650	19.246	3.261	18.843
Magnetawan - Croft, Spence	100.000	N/A	N/A	N/A
Magnetawan - Remainder	58.650	19.246	3.261	18.843
McDougall	90.728	9.167	0.105	0.000
McKellar	90.728	9.167	0.105	0.000
McMurrich-Monteith	58.650	19.246	3.261	18.843
Nipissing	58.650	19.246	3.261	18.843
Parry Sound	90.728	9.167	0.105	0.000
Perry	58.650	19.246	3.261	18.843
Powassan	58.650	19.246	3.261	18.843
Ryerson	58.650	19.246	3.261	18.843
Seguin	90.728	9.167	0.105	0.000
South River	58.650	19.246	3.261	18.843
Strong	58.650	19.246	3.261	18.843
Sundridge	58.650	19.246	3.261	18.843
The Archipelago	100.000	N/A	0.000	N/A
Whitestone	100.000	N/A	0.000	N/A
<u>Unorganized Areas</u>				
East Parry Sound Board of Education	58.650	19.246	3.261	18.843
South River Township School Area	58.650	19.246	3.261	18.843
West Parry Sound Board of Education - Henvey and Walbridge Portion	76.345	23.655	0.000	0.000
West Parry Sound Board of Education - Other geographic townships	100.000	N/A	0.000	N/A
DISTRICT OF RAINY RIVER				
Alberton	81.187	18.813	0.000	0.000
Atikokan	65.805	34.195	0.000	N/A
Chapple	81.187	18.813	0.000	0.000
Dawson	81.187	18.813	0.000	0.000
Emo	81.187	18.813	0.000	0.000
Fort Frances	81.187	18.813	0.000	0.000
La Vallee	81.187	18.813	0.000	0.000
Lake Of The Woods	81.187	18.813	0.000	0.000
Morley	81.187	18.813	0.000	0.000
Rainy River	81.187	18.813	0.000	0.000
<u>Unorganized Areas</u>				

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language Public Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>
Atikokan Locality Education	100.000	N/A	0.000	N/A
Fort Frances Rainy River Locality Education	81.187	18.813	0.000	0.000
Fort Frances Rainy River Locality Education - Nestor Falls TSA	81.187	18.813	0.000	0.000
Mine Centre DSA Locality Education	100.000	N/A	0.000	N/A
DISTRICT OF SUDBURY				
Baldwin	70.999	18.351	0.273	10.377
Chapleau	62.143	31.176	0.919	5.762
Espanola	70.999	18.351	0.273	10.377
French River	47.961	23.759	7.655	20.625
Killarney	47.961	23.759	7.655	20.625
Markstay-Warren	47.961	23.759	7.655	20.625
Nairn & Hyman	70.999	18.351	0.273	10.377
Sables-Spanish Rivers	70.999	18.351	0.273	10.377
St.-Charles	47.961	23.759	7.655	20.625
<u>Unorganized Areas</u>				
Chapleau Locality Education	62.143	31.176	0.919	5.762
Espanola Locality Education	70.999	18.351	0.273	10.377
Foleyet DSA Locality Education	76.923	23.077	N/A	N/A
Gogama DSA Locality Education	33.333	66.667	N/A	N/A
Sudbury Locality Education	47.961	23.759	7.655	20.625
DISTRICT OF THUNDER BAY				
Conmee	57.099	41.451	0.000	1.450
Dorion	66.538	22.008	2.252	9.202
Gillies	57.099	41.451	0.000	1.450
Greenstone	66.538	22.008	2.252	9.202
Greenstone - Caramat	100.000	0.000	N/A	0.000
Greenstone - Nakina	79.347	20.653	N/A	0.000
Manitouwadge	66.538	22.008	2.252	9.202
Marathon	66.538	22.008	2.252	9.202
Neebing	57.099	41.451	0.000	1.450
Nipigon	66.538	22.008	2.252	9.202
O'Connor	57.099	41.451	0.000	1.450
Oliver Paipoonge	57.099	41.451	0.000	1.450
Red Rock	66.538	22.008	2.252	9.202
Schreiber	66.538	22.008	2.252	9.202
Shuniah	57.099	41.451	0.000	1.450
Terrace Bay	66.538	22.008	2.252	9.202
Thunder Bay	57.099	41.451	0.000	1.450
<u>Unorganized Areas</u>				
Kashabowie DSA Locality Education	100.000	N/A	0.000	N/A
Kilkenny DSA Locality Education	100.000	N/A	0.000	N/A
Lake Superior Locality Education	66.538	22.008	2.252	9.202

TABLE A
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

	<u>English-language Public Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>	
Lakehead Locality Education	57.099	41.451	0.000	1.450	
Nipigon Red Rock Locality Education	66.538	22.008	2.252	9.202	
DISTRICT OF TIMISKAMING					
Armstrong	44.247	13.403	4.464	37.886	
Brethour	44.247	13.403	4.464	37.886	
Casey	44.247	13.403	4.464	37.886	
Chamberlain	44.247	13.403	4.464	37.886	
Charlton and Dack	44.247	13.403	4.464	37.886	
Cobalt	44.247	13.403	4.464	37.886	
Coleman	44.247	13.403	4.464	37.886	
Englehart	44.247	13.403	4.464	37.886	
Evanturel	44.247	13.403	4.464	37.886	
Gauthier	44.247	13.403	4.464	37.886	
Harley	44.247	13.403	4.464	37.886	
Harris	44.247	13.403	4.464	37.886	
Hilliard	44.247	13.403	4.464	37.886	
Hudson	44.247	13.403	4.464	37.886	
James	44.247	13.403	4.464	37.886	
Kerns	44.247	13.403	4.464	37.886	
Kirkland Lake	44.247	13.403	4.464	37.886	
Larder Lake	44.247	13.403	4.464	37.886	
Latchford	44.247	13.403	4.464	37.886	
Matachewan	44.247	13.403	4.464	37.886	
McGarry	44.247	13.403	4.464	37.886	
Temiskaming Shores	44.247	13.403	4.464	37.886	
Thornloe	44.247	13.403	4.464	37.886	
<u>Unorganized Areas</u>					
Kirkland Lake Locality Education	44.247	13.403	4.464	37.886	
Timiskaming Locality Education	44.247	13.403	4.464	37.886	
	<u>District School Area Board</u>	<u>English-language Roman Catholic Board</u>	<u>French-language Public District School Board</u>	<u>French-language Separate District School Board</u>	<u>James Bay Lowlands Secondary School Board</u>
DISTRICT OF COCHRANE					
Moosonee	48.164	18.038	N/A	N/A	33.798
<u>District School Area</u>					
Moose Factory Island	58.763	N/A	N/A	N/A	41.237
	<u>Protestant Separate School Board</u>				
COUNTY OF SIMCOE					
Penetanguishene	17.029				

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>
TORONTO	73.528	25.569	0.433	0.470
CHATHAM-KENT	67.391	28.508	0.492	3.609
COMTÉ DE HALDIMAND	71.507	27.768	0.157	0.568
HAMILTON	63.838	34.904	0.253	1.005
KAWARTHA LAKES	85.889	13.885	0.000	0.226
COMTÉ DE NORFOLK	71.507	27.768	0.157	0.568
OTTAWA	53.228	30.340	5.139	11.293
COMTÉ DE PRINCE EDWARD	78.522	20.040	0.923	0.515
GRAND SUDBURY	47.961	23.759	7.655	20.625
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE DURHAM				
Ajax	72.253	26.440	0.336	0.971
Brock	72.253	26.440	0.336	0.971
Clarington	73.548	25.921	0.000	0.531
Oshawa	72.253	26.440	0.336	0.971
Pickering	72.253	26.440	0.336	0.971
Scugog	72.253	26.440	0.336	0.971
Uxbridge	72.253	26.440	0.336	0.971
Whitby	72.253	26.440	0.336	0.971
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE HALTON				
Burlington	62.604	35.737	0.417	1.242
Halton Hills	62.604	35.737	0.417	1.242
Milton	62.604	35.737	0.417	1.242
Oakville	62.604	35.737	0.417	1.242
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE NIAGARA				
Fort Erie	60.446	35.860	0.848	2.846
Grimsby	60.446	35.860	0.848	2.846
Lincoln	60.446	35.860	0.848	2.846
Niagara Falls	60.446	35.860	0.848	2.846
Niagara-On-The-Lake	60.446	35.860	0.848	2.846
Pelham	60.446	35.860	0.848	2.846
Port Colborne	60.446	35.860	0.848	2.846
St. Catharines	60.446	35.860	0.848	2.846
Thorold	60.446	35.860	0.848	2.846
Wainfleet	60.446	35.860	0.848	2.846
Welland	60.446	35.860	0.848	2.846
Lincoln Ouest	60.446	35.860	0.848	2.846
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE PEEL				
Brampton	61.931	37.154	0.256	0.659
Caledon	61.931	37.154	0.256	0.659
Mississauga	61.931	37.154	0.256	0.659

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE WATERLOO				
Cambridge	70.950	28.091	0.181	0.778
Kitchener	70.950	28.091	0.181	0.778
Dumfries Nord	70.950	28.091	0.181	0.778
Waterloo	70.950	28.091	0.181	0.778
Wellesley	70.950	28.091	0.181	0.778
Wilmot	70.950	28.091	0.181	0.778
Woolwich	70.950	28.091	0.181	0.778
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE YORK				
Aurora	66.245	32.727	0.315	0.713
Gwillimbury Est	66.245	32.727	0.315	0.713
Georgina	66.245	32.727	0.315	0.713
King	66.245	32.727	0.315	0.713
Markham	66.245	32.727	0.315	0.713
Newmarket	66.245	32.727	0.315	0.713
Richmond Hill	66.245	32.727	0.315	0.713
Vaughan	66.245	32.727	0.315	0.713
Whitchurch-Stouffville	66.245	32.727	0.315	0.713
MUNICIPALITÉ DU DISTRICT DE MUSKOKA				
Bracebridge	86.217	13.679	0.000	0.104
Georgian Bay – Quartier Freeman	62.857	34.286	0.000	2.857
Georgian Bay – Quartiers Gibson et Baxter	86.217	13.679	0.000	0.104
Gravenhurst	86.217	13.679	0.000	0.104
Huntsville	86.217	13.679	0.000	0.104
Lake of Bays	86.217	13.679	0.000	0.104
Muskoka Lakes	86.217	13.679	0.000	0.104
COMTÉ DE BRANT	71.507	27.768	0.157	0.568
BRANTFORD	71.507	27.768	0.157	0.568
COMTÉ DE BRUCE				
Arran-Elderslie	83.850	15.657	0.125	0.368
Brockton	83.850	15.657	0.125	0.368
Huron-Kinloss	83.850	15.657	0.125	0.368
Kincardine	83.850	15.657	0.125	0.368
Péninsule de Bruce Nord	83.850	15.657	0.125	0.368
Saugeen Shores	83.850	15.657	0.125	0.368
Bruce Sud	83.850	15.657	0.125	0.368
Péninsule de Bruce Sud	83.850	15.657	0.125	0.368
COMTÉ DE DUFFERIN				
Amaranth	81.039	18.585	0.110	0.266
Garafraxa Est	81.039	18.585	0.110	0.266
Luther Est Grand Valley	81.039	18.585	0.110	0.266

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>
Melancthon	81.039	18.585	0.110	0.266
Mono	81.039	18.585	0.110	0.266
Mulmur	81.039	18.585	0.110	0.266
Orangeville	81.039	18.585	0.110	0.266
Shelburne	81.039	18.585	0.110	0.266
COMTÉ D'ELGIN				
Aylmer	76.764	21.778	0.372	1.086
Bayham	76.764	21.778	0.372	1.086
Central Elgin	76.764	21.778	0.372	1.086
Dutton/Dunwich	76.764	21.778	0.372	1.086
Malahide	76.764	21.778	0.372	1.086
Southwold	76.764	21.778	0.372	1.086
St. Thomas	76.764	21.778	0.372	1.086
Elgin Ouest	76.764	21.778	0.372	1.086
COMTÉ D'ESSEX				
Amherstburg	54.769	38.245	0.566	6.420
Essex	54.769	38.245	0.566	6.420
Kingsville	54.769	38.245	0.566	6.420
Lakeshore	54.769	38.245	0.566	6.420
LaSalle	54.769	38.245	0.566	6.420
Leamington	54.769	38.245	0.566	6.420
Pelee	54.769	38.245	0.566	6.420
Tecumseh	54.769	38.245	0.566	6.420
Windsor	54.769	38.245	0.566	6.420
COMTÉ DE FRONTENAC				
Central Frontenac	73.068	24.879	0.804	1.249
Frontenac Islands	73.068	24.879	0.804	1.249
Kingston	73.068	24.879	0.804	1.249
Frontenac Nord	73.068	24.879	0.804	1.249
Frontenac Sud	73.068	24.879	0.804	1.249
COMTÉ DE GREY				
Chatsworth	83.850	15.657	0.125	0.368
Georgian Bluffs	83.850	15.657	0.125	0.368
Grey Highlands	83.850	15.657	0.125	0.368
Hanover	83.850	15.657	0.125	0.368
Meaford	83.850	15.657	0.125	0.368
Owen Sound	83.850	15.657	0.125	0.368
Southgate	83.850	15.657	0.125	0.368
The Blue Mountains	83.850	15.657	0.125	0.368
Grey Ouest	83.850	15.657	0.125	0.368
COMTÉ DE HALIBURTON				
Algonquin Highlands	100.000	N/A	0.000	N/A

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>
Dysart Etc	100.000	N/A	0.000	N/A
Highlands Est	90.977	8.772	0.251	0.000
Minden Mills	100.000	N/A	0.000	N/A
COMTÉ DE HASTINGS				
Bancroft	78.522	20.040	0.923	0.515
Belleville	78.522	20.040	0.923	0.515
Carlow/Mayo	78.522	20.040	0.923	0.515
Centre Hastings	78.522	20.040	0.923	0.515
Deseronto	78.522	20.040	0.923	0.515
Faraday	78.522	20.040	0.923	0.515
Hastings Highlands	78.522	20.040	0.923	0.515
Limerick	78.522	20.040	0.923	0.515
Madoc	78.522	20.040	0.923	0.515
Marmora et Lake	78.522	20.040	0.923	0.515
Chapleau Locality Education	78.522	20.040	0.923	0.515
Espanola Locality Education	78.522	20.040	0.923	0.515
Foleyet DSA Locality Education	78.522	20.040	0.923	0.515
Gogama DSA Locality Education	78.522	20.040	0.923	0.515
Sudbury Locality Education	78.522	20.040	0.923	0.515
Wollaston	78.522	20.040	0.923	0.515
COMTÉ DE HURON				
Ashfield-Colborne-Wawanosh	78.590	21.284	0.036	0.090
Bluewater	78.590	21.284	0.036	0.090
Central Huron	78.590	21.284	0.036	0.090
Goderich	78.590	21.284	0.036	0.090
Howick	78.590	21.284	0.036	0.090
Huron Est	78.590	21.284	0.036	0.090
Morris Turnberry	78.590	21.284	0.036	0.090
Huron Nord	78.590	21.284	0.036	0.090
Huron Sud	78.590	21.284	0.036	0.090
COMTÉ DE LAMBTON				
Brooke-Alvinston	67.391	28.508	0.492	3.609
Dawn-Euphemia	67.391	28.508	0.492	3.609
Enniskillen	67.391	28.508	0.492	3.609
Lambton Shores	67.391	28.508	0.492	3.609
Oil Springs	67.391	28.508	0.492	3.609
Petrolia	67.391	28.508	0.492	3.609
Plympton-Wyoming	67.391	28.508	0.492	3.609
Point Edward	67.391	28.508	0.492	3.609
Sarnia	67.391	28.508	0.492	3.609
St. Clair	67.391	28.508	0.492	3.609
Warwick	67.391	28.508	0.492	3.609

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>
COMTÉ DE LANARK				
Beckwith	72.563	25.022	0.449	1.966
Carleton Place	72.563	25.022	0.449	1.966
Drummond/Elmsley Nord	72.563	25.022	0.449	1.966
Lanark Highlands	72.563	25.022	0.449	1.966
Mississippi Mills	72.563	25.022	0.449	1.966
Montague	72.563	25.022	0.449	1.966
Perth	72.563	25.022	0.449	1.966
Smiths Falls	72.563	25.022	0.449	1.966
Tay Valley	72.563	25.022	0.449	1.966
COMTÉ DE LENNOX ET ADDINGTON				
Addington Highlands	73.068	24.879	0.804	1.249
Greater Napanee	73.068	24.879	0.804	1.249
Loyalist	73.068	24.879	0.804	1.249
Stone Mills	73.068	24.879	0.804	1.249
COMTÉ DE MIDDLESEX				
Adelaide-Metcalf	76.764	21.778	0.372	1.086
London	76.764	21.778	0.372	1.086
Lucan Biddulph	76.764	21.778	0.372	1.086
Middlesex Centre	76.764	21.778	0.372	1.086
Newbury	76.764	21.778	0.372	1.086
Middlesex Nord	76.764	21.778	0.372	1.086
Middlesex Sud-Ouest	76.764	21.778	0.372	1.086
Strathroy-Caradoc	76.764	21.778	0.372	1.086
Thames Centre	76.764	21.778	0.372	1.086
COMTÉ DE NORTHUMBERLAND				
Alnwick/Haldimand	73.548	25.921	0.000	0.531
Brighton	73.548	25.921	0.000	0.531
Cobourg	73.548	25.921	0.000	0.531
Cramahe	73.548	25.921	0.000	0.531
Hamilton	73.548	25.921	0.000	0.531
Port Hope	73.548	25.921	0.000	0.531
Quinte Ouest – Partie de Murray	73.548	25.921	0.000	0.531
Trent Hills	73.548	25.921	0.000	0.531
COMTÉ D'OXFORD				
Blandford-Blenheim	76.764	21.778	0.372	1.086
Zorra-Tavistock Est	76.764	21.778	0.372	1.086
Ingersoll	76.764	21.778	0.372	1.086
Norwich	76.764	21.778	0.372	1.086
Oxford Sud-Ouest	76.764	21.778	0.372	1.086
Tillsonburg	76.764	21.778	0.372	1.086
Woodstock	76.764	21.778	0.372	1.086

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>
Zorra	76.764	21.778	0.372	1.086
COMTÉ DE PERTH				
Perth Nord	78.590	21.284	0.036	0.090
Perth Est	78.590	21.284	0.036	0.090
Perth Sud	78.590	21.284	0.036	0.090
Stratford	78.590	21.284	0.036	0.090
St. Marys	78.590	21.284	0.036	0.090
Perth Ouest	78.590	21.284	0.036	0.090
COMTÉ DE PETERBOROUGH				
Asphodel-Norwood	73.548	25.921	0.000	0.531
Cavan-Millbrook-North Monaghan	73.548	25.921	0.000	0.531
Douro-Dummer	73.548	25.921	0.000	0.531
Galway-Cavendish et Harvey	73.548	25.921	0.000	0.531
Havelock-Belmont-Methuen	73.548	25.921	0.000	0.531
Kawartha Nord	73.548	25.921	0.000	0.531
Otonabee-Monaghan Sud	73.548	25.921	0.000	0.531
Peterborough	73.548	25.921	0.000	0.531
Smith-Ennismore-Lakefield	73.548	25.921	0.000	0.531
COMTÉ DE RENFREW				
Admaston/Bromley	64.418	30.869	1.541	3.172
Amprior	64.418	30.869	1.541	3.172
Bonnechère Valley	64.418	30.869	1.541	3.172
Brudenell Lyndoch et Raglan	64.418	30.869	1.541	3.172
Deep River	64.418	30.869	1.541	3.172
Greater Madawaska	64.418	30.869	1.541	3.172
Head, Clara et Maria	64.418	30.869	1.541	3.172
Horton	64.418	30.869	1.541	3.172
Killaloe, Hagarty et Richards	64.418	30.869	1.541	3.172
Laurentian Hills	64.418	30.869	1.541	3.172
Laurentian Valley	64.418	30.869	1.541	3.172
Madawaska Valley	64.418	30.869	1.541	3.172
McNab/Braeside	64.418	30.869	1.541	3.172
Algona Nord Wilberforce	64.418	30.869	1.541	3.172
Pembroke	64.418	30.869	1.541	3.172
Petawawa	64.418	30.869	1.541	3.172
Renfrew	64.418	30.869	1.541	3.172
Whitewater Region	64.418	30.869	1.541	3.172
COMTÉ DE SIMCOE				
Adjala-Tosorontio	70.556	26.425	1.497	1.522
Barrie	70.556	26.425	1.497	1.522
Bradford West Gwillimbury	70.556	26.425	1.497	1.522
Clearview	70.556	26.425	1.497	1.522

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>
Collingwood	70.556	26.425	1.497	1.522
Essa	70.556	26.425	1.497	1.522
Innisfil	70.556	26.425	1.497	1.522
Midland	70.556	26.425	1.497	1.522
New Tecumseth	70.556	26.425	1.497	1.522
Orillia	70.556	26.425	1.497	1.522
Oro-Medonte	70.556	26.425	1.497	1.522
Penetanguishene	32.033	39.160	4.351	7.427
Ramara	70.556	26.425	1.497	1.522
Severn	70.556	26.425	1.497	1.522
Springwater	70.556	26.425	1.497	1.522
Tay	70.556	26.425	1.497	1.522
Tiny	70.556	26.425	1.497	1.522
Wasaga Beach	70.556	26.425	1.497	1.522
COMTÉ DE WELLINGTON				
Centre Wellington	73.890	25.084	0.375	0.651
Erin	73.890	25.084	0.375	0.651
Guelph	73.890	25.084	0.375	0.651
Guelph/Eramosa	73.890	25.084	0.375	0.651
Mapleton	73.890	25.084	0.375	0.651
Minto	73.890	25.084	0.375	0.651
Puslinch	73.890	25.084	0.375	0.651
Wellington Nord	73.890	25.084	0.375	0.651
COMTÉS UNIS DE LEEDS ET GRENVILLE				
Athens	72.563	25.022	0.449	1.966
Augusta	72.563	25.022	0.449	1.966
Brockville	72.563	25.022	0.449	1.966
Edwardsburgh/Cardinal	72.563	25.022	0.449	1.966
Elizabethtown-Kitley	72.563	25.022	0.449	1.966
Front of Yonge	72.563	25.022	0.449	1.966
Gananoque	72.563	25.022	0.449	1.966
Leeds et les Mille Îles	72.563	25.022	0.449	1.966
Merrickville et Woford	72.563	25.022	0.449	1.966
Grenville Nord	72.563	25.022	0.449	1.966
Prescott	72.563	25.022	0.449	1.966
Rideau Lakes	72.563	25.022	0.449	1.966
Westport	72.563	25.022	0.449	1.966
COMTÉS UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL				
Alfred et Plantagenet	38.474	21.686	7.290	32.550
Casselman	38.474	21.686	7.290	32.550
Champlain	38.474	21.686	7.290	32.550
Clarence-Rockland	38.474	21.686	7.290	32.550

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>
Hawkesbury Est	38.474	21.686	7.290	32.550
Hawkesbury	38.474	21.686	7.290	32.550
Russell	38.474	21.686	7.290	32.550
La Nation	38.474	21.686	7.290	32.550
COMTÉS UNIS DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY				
Cornwall	38.474	21.686	7.290	32.550
Dundas Nord	38.474	21.686	7.290	32.550
Glengarry Nord	38.474	21.686	7.290	32.550
Stormont Nord	38.474	21.686	7.290	32.550
Dundas Sud	38.474	21.686	7.290	32.550
Glengarry Sud	38.474	21.686	7.290	32.550
Stormont Sud	38.474	21.686	7.290	32.550
DISTRICT D'ALGOMA				
Blind River	62.143	31.176	0.919	5.762
Bruce Mines	100.000	N/A	0.000	N/A
Dubreuilville	24.219	75.781	0.000	N/A
Elliot Lake	62.143	31.176	0.919	5.762
Hilton	100.000	N/A	0.000	N/A
Hilton Beach	100.000	N/A	0.000	N/A
Hornepayne	73.196	26.804	0.000	N/A
Huron Shores	62.143	31.176	0.919	5.762
Jocelyn	100.000	N/A	0.000	N/A
Johnson	62.143	31.176	0.919	5.762
Laird	62.143	31.176	0.919	5.762
MacDonald, Meredith et Aberdeen Additional	62.143	31.176	0.919	5.762
Plummer Additional	100.000	N/A	0.000	N/A
Prince	62.143	31.176	0.919	5.762
Sault Ste. Marie	62.143	31.176	0.919	5.762
Shedden	62.143	31.176	0.919	5.762
St. Joseph	100.000	N/A	0.000	N/A
Tarbutt et Tarbutt Additional	62.143	31.176	0.919	5.762
The North Shore	62.143	31.176	0.919	5.762
Thessalon	100.000	N/A	0.000	N/A
Wawa	62.143	31.176	0.919	5.762
White River	62.143	31.176	0.919	5.762
<u>Territoires non érigés en municipalité</u>				
Algoma Locality Education – Centre	100.000	N/A	0.000	N/A
Algoma Locality Education – Autre	62.143	31.176	0.919	5.762
DISTRICT DE COCHRANE				
Black River-Matheson	44.247	13.403	4.464	37.886
Cochrane	44.247	13.403	4.464	37.886
Fauquier-Strickland	44.247	13.403	4.464	37.886

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>
Hearst	44.247	13.403	4.464	37.886
Iroquois Falls	44.247	13.403	4.464	37.886
Kapuskasing	44.247	13.403	4.464	37.886
Mattice-Val Côté	44.247	13.403	4.464	37.886
Moonbeam	44.247	13.403	4.464	37.886
Opasatika	44.247	13.403	4.464	37.886
Smooth Rock Falls	44.247	13.403	4.464	37.886
Timmins	44.247	13.403	4.464	37.886
Val Rita-Harty	44.247	13.403	4.464	37.886
<u>Territoires non érigés en municipalité</u>				
Cochrane Iroquois Falls Black River Matheson				
Locality Education	44.247	13.403	4.464	37.886
Hearst Locality Education	44.247	13.403	4.464	37.886
Kapuskasing Smooth Rock Falls et District				
Locality Education	44.247	13.403	4.464	37.886
DISTRICT DE KENORA				
Dryden	79.472	20.408	0.000	0.120
Ear Falls	85.683	14.317	0.000	N/A
Ignace	79.472	20.408	0.000	0.120
Kenora	64.657	34.858	0.000	0.485
Machin	79.472	20.408	0.000	0.120
Red Lake	85.683	14.317	0.000	N/A
Sioux Lookout	79.472	20.408	0.000	0.120
Sioux Narrows Nestor Falls – Partie de Keewatin-				
Patricia	64.657	34.858	0.000	0.485
Sioux Narrows Nestor Falls –Partie de Rainy				
River	81.187	18.813	0.000	0.000
<u>Territoires non érigés en municipalité</u>				
Dryden Locality Education	79.472	20.408	0.000	0.120
Kenora Locality Education	79.472	20.408	0.000	0.120
Kenora Locality Education - Isley TSA	79.472	20.408	0.000	0.120
Kenora Locality Education - Machin TSA	79.472	20.408	0.000	0.120
Kenora Locality Education - Van Horne et				
Wainwright	64.657	34.858	0.000	0.485
Red Lake Locality Education - Partie de Baird	85.683	14.317	0.000	N/A
Red Lake Locality Education - Autre	100.000	N/A	0.000	N/A
Sturgeon Lake Locality Education	100.000	N/A	0.000	N/A
DISTRICT DE MANITOULIN				
Assiginack	100.000	N/A	0.000	N/A
Billings	100.000	N/A	0.000	N/A
Burpee et Mills	100.000	N/A	0.000	N/A
Central Manitoulin	100.000	N/A	0.000	N/A
Cockburn Île	100.000	N/A	0.000	N/A
Gordon/Barrie Île	100.000	N/A	0.000	N/A

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>
Gore Bay	100.000	N/A	0.000	N/A
Manitoulin du Nord-Est et les Îles (Partie de Little Current)	70.999	18.351	0.273	10.377
Manitoulin du Nord-Est et les Îles (Autre)	100.000	N/A	0.000	N/A
Tehkummah	100.000	N/A	0.000	N/A
<u>Territoire non érigé en municipalité</u>				
Manitoulin Locality Education	100.000	N/A	0.000	N/A
DISTRICT DE NIPISSING				
Bonfield	58.650	19.246	3.261	18.843
Calvin	58.650	19.246	3.261	18.843
Chisholm	58.650	19.246	3.261	18.843
Ferris Est	58.650	19.246	3.261	18.843
Mattawa	58.650	19.246	3.261	18.843
Mattawan	58.650	19.246	3.261	18.843
North Bay	58.650	19.246	3.261	18.843
Papineau-Cameron	58.650	19.246	3.261	18.843
Algonquin Sud – Partie de Airy et Sabinet	36.000	64.000	N/A	0.000
Algonquin Sud – Partie de Dickens	40.833	59.167	0.000	0.000
Algonquin Sud – Partie de Murchison et Lyell	36.000	64.000	N/A	0.000
Temagami	44.247	13.403	4.464	37.886
Nipissing Ouest	58.650	19.246	3.261	18.843
<u>Territoires non érigés en municipalité</u>				
Conseils scolaires combinés de Nipissing	58.650	19.246	3.261	18.843
Conseil scolaire de Timiskaming	44.247	13.403	4.464	37.886
DISTRICT DE PARRY SOUND				
Armour	58.650	19.246	3.261	18.843
Burk's Falls	58.650	19.246	3.261	18.843
Callander	58.650	19.246	3.261	18.843
Carling	90.728	9.167	0.105	0.000
Joly	58.650	19.246	3.261	18.843
Kearney	58.650	19.246	3.261	18.843
Machar	58.650	19.246	3.261	18.843
Magnetawan - Croft, Spence	100.000	N/A	N/A	N/A
Magnetawan – Autre	58.650	19.246	3.261	18.843
McDougall	90.728	9.167	0.105	0.000
McKellar	90.728	9.167	0.105	0.000
McMurrich-Monteith	58.650	19.246	3.261	18.843
Nipissing	58.650	19.246	3.261	18.843
Parry Sound	90.728	9.167	0.105	0.000
Perry	58.650	19.246	3.261	18.843
Powassan	58.650	19.246	3.261	18.843
Ryerson	58.650	19.246	3.261	18.843
Seguin	90.728	9.167	0.105	0.000

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>
South River	58.650	19.246	3.261	18.843
Strong	58.650	19.246	3.261	18.843
Sundridge	58.650	19.246	3.261	18.843
The Archipelago	100.000	N/A	0.000	N/A
Whitestone	100.000	N/A	0.000	N/A
<u>Territoires non érigés en municipalité</u>				
Conseil scolaire de Parry Sound Est	58.650	19.246	3.261	18.843
Conseil de secteur scolaire du canton de South River	58.650	19.246	3.261	18.843
Conseil scolaire de Parry Sound Ouest – Partie de Henvey et Walbridge	76.345	23.655	0.000	0.000
Conseil scolaire de Parry Sound Ouest – Autres cantons géographiques	100.000	N/A	0.000	N/A
DISTRICT DE RAINY RIVER				
Alberton	81.187	18.813	0.000	0.000
Atikokan	65.805	34.195	0.000	N/A
Chapple	81.187	18.813	0.000	0.000
Dawson	81.187	18.813	0.000	0.000
Emo	81.187	18.813	0.000	0.000
Fort Frances	81.187	18.813	0.000	0.000
La Vallée	81.187	18.813	0.000	0.000
Lac des Bois	81.187	18.813	0.000	0.000
Morley	81.187	18.813	0.000	0.000
Rainy River	81.187	18.813	0.000	0.000
<u>Territoires non organisés</u>				
Atikokan Locality Education	100.000	N/A	0.000	N/A
Fort Frances Rainy River Locality Education	81.187	18.813	0.000	0.000
Fort Frances Rainy River Locality Education - Nestor Falls TSA	81.187	18.813	0.000	0.000
Mine Centre DSA Locality Education	100.000	N/A	0.000	N/A
DISTRICT DE SUDBURY				
Baldwin	70.999	18.351	0.273	10.377
Chapleau	62.143	31.176	0.919	5.762
Espanola	70.999	18.351	0.273	10.377
French River	47.961	23.759	7.655	20.625
Killarney	47.961	23.759	7.655	20.625
Markstay-Warren	47.961	23.759	7.655	20.625
Naim et Hyman	70.999	18.351	0.273	10.377
Sables-Spanish Rivers	70.999	18.351	0.273	10.377
St. Charles	47.961	23.759	7.655	20.625
<u>Territoires non érigés en municipalité</u>				
Chapleau Locality Education	62.143	31.176	0.919	5.762
Espanola Locality Education	70.999	18.351	0.273	10.377
Foleyet DSA Locality Education	76.923	23.077	N/A	N/A

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>
Gogama DSA Locality Education	33.333	66.667	N/A	N/A
Sudbury Locality Education	47.961	23.759	7.655	20.625
DISTRICT DE THUNDER BAY				
Conmee	57.099	41.451	0.000	1.450
Dorion	66.538	22.008	2.252	9.202
Gillies	57.099	41.451	0.000	1.450
Greenstone	66.538	22.008	2.252	9.202
Greenstone – Caramat	100.000	0.000	N/A	0.000
Greenstone – Nakina	79.347	20.653	N/A	0.000
Manitouwadge	66.538	22.008	2.252	9.202
Marathon	66.538	22.008	2.252	9.202
Neebing	57.099	41.451	0.000	1.450
Nipigon	66.538	22.008	2.252	9.202
O'Connor	57.099	41.451	0.000	1.450
Oliver Paipoonge	57.099	41.451	0.000	1.450
Red Rock	66.538	22.008	2.252	9.202
Schreiber	66.538	22.008	2.252	9.202
Shuniah	57.099	41.451	0.000	1.450
Terrace Bay	66.538	22.008	2.252	9.202
Thunder Bay	57.099	41.451	0.000	1.450
Territoires non érigés en municipalité				
Kashabowie DSA Locality Education	100.000	N/A	0.000	N/A
Kilkenny DSA Locality Education	100.000	N/A	0.000	N/A
Lake Superior Locality Education	66.538	22.008	2.252	9.202
Lakehead Locality Education	57.099	41.451	0.000	1.450
Nipigon Red Rock Locality Education	66.538	22.008	2.252	9.202
DISTRICT DE TIMISKAMING				
Armstrong	44.247	13.403	4.464	37.886
Brethour	44.247	13.403	4.464	37.886
Casey	44.247	13.403	4.464	37.886
Chamberlain	44.247	13.403	4.464	37.886
Charlton et Dack	44.247	13.403	4.464	37.886
Cobalt	44.247	13.403	4.464	37.886
Coleman	44.247	13.403	4.464	37.886
Englehart	44.247	13.403	4.464	37.886
Evanturel	44.247	13.403	4.464	37.886
Gauthier	44.247	13.403	4.464	37.886
Harley	44.247	13.403	4.464	37.886
Harris	44.247	13.403	4.464	37.886
Hilliard	44.247	13.403	4.464	37.886
Hudson	44.247	13.403	4.464	37.886
James	44.247	13.403	4.464	37.886

TABLEAU A
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3)
de la *Loi sur l'éducation*

	<u>Conseil public de langue anglaise</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>	
Kerns	44.247	13.403	4.464	37.886	
Kirkland Lake	44.247	13.403	4.464	37.886	
Larder Lake	44.247	13.403	4.464	37.886	
Latchford	44.247	13.403	4.464	37.886	
Matachewan	44.247	13.403	4.464	37.886	
McGarry	44.247	13.403	4.464	37.886	
Temiskaming Shores	44.247	13.403	4.464	37.886	
Thornloe	44.247	13.403	4.464	37.886	
<u>Territoires non érigés en municipalité</u>					
Kirkland Lake Locality Education	44.247	13.403	4.464	37.886	
Timiskaming Locality Education	44.247	13.403	4.464	37.886	
	<u>Conseil du secteur scolaire de district</u>	<u>Conseil catholique de langue anglaise</u>	<u>Conseil scolaire de district public de langue française</u>	<u>Conseil scolaire de district catholique de langue française</u>	<u>James Bay Lowlands Secondary School Board</u>
DISTRICT DE COCHRANE					
Moosonee	48.164	18.038	N/A	N/A	33.798
<u>Conseil du secteur scolaire de district</u>					
Île Moose Factory	58.763	N/A	N/A	N/A	41.237
	<u>Conseil scolaire protestant</u>				
COMTÉ DE SIMCOE					
Penetanguishene	17.029				

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Application to Parliament of Canada Demande au Parlement du Canada

Girl Guides of Canada – Guides du Canada

Notice is hereby given that Girl Guides of Canada – Guides du Canada, a body duly incorporated by Chapter 77 of the *Statutes of Canada, 1917*, will present to the Parliament of Canada at the present session or at either of the two sessions immediately following the present session, a petition for a private Act to amend *An Act respecting The Canadian Council of The Girl Guides Association*, as amended by Chapter 80 of the *Statutes of Canada, 1960 – 1961*, in order to effect certain technical and incidental changes to the Act as may be appropriate

Ottawa, February 2, 2009

GIRL GUIDES OF CANADA – GUIDES DU CANADA

Anne Larivière
Deputy Chief Commissioner, Governance
50 Merton Street
Toronto, ON M4S 1A3

Girl Guides of Canada – Guides du Canada

Avis est donné que Girl Guides of Canada – Guides du Canada, organisme constitué par le chapitre 77 des *Statuts du Canada (1917)*, présentera au Parlement du Canada, au cours de la présente session ou de l'une de ses deux prochaines, une pétition introductive de projet de loi d'intérêt privé modifiant la *Loi constituant en corporation « The Canadian Council of The Girl Guides Association »* modifié par le chapitre 80 des *Statuts du Canada (1960-1961)*, afin d'apporter des modifications corrélatives et techniques qui s'imposent.

Ottawa, le 2 février, 2009

GIRL GUIDES OF CANADA – GUIDES DU CANADA

Anne Larivière
Le chef adjoint, gouvernance
50, rue Merton
Toronto (Ontario) M4S 1A3

(142-P076) 14, 15, 16, 17

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated April 3, 2008, Sheriff's file 08-1316 to me directed, against the real and personal property of Robert Roy White Debtors, at the suit of The Toronto-Dominion Bank Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, debtors, in and to Thiagarajah Arumugam

PCL 53-2, SEC 65M2635, PT BLK 53, PL 65M2635, PART 8,9,10,65R14810, T/W PT LT 4, CON 6, PT 5, 65R11472 as in R429971, S/T PT 8, 65R14810 in favour of PTS 5,6 and 7, 65R14810 as in LT717715, S/T PT 10, 65R14810 in favour of PTS 11,12 and 13, 65R14810 as in LT717715; T/W PT 7, 65R14810 as in LT717715, T/W PT 11, 65R14810 as in LT717715, Markham in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 92 Stather Crescent Markham, On L3S 2X4.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of debtors, **Thiyagarajah Arumugam** in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Tuesday May 12 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at:

Civil/Enforcement, 50 Eagle St W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: December 4, 2008

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
08-1316

(142-P077)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated August 27, 2008, Sheriff's file 08-3618 to me directed, against the real and personal property of Marlene Catherine Goldschmid Debtors, at the suit of The Toronto-Dominion Bank Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, debtors, in and to Marlene Catherine Goldschmid

PT LT 17 CON 6 N GWILLIMBURY as in R635196; Georgina in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 25218 McCowan Rd Sutton, On L0E 1R0.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Marlene Catherine Goldschmid debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Tuesday May 12 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at:
Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: December 4,2008

(142-P078)

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
08-3618

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated November 6,2006 Sheriff's file 06-4081 to me directed, against the real and personal property of Ossie Minchella Debtors, at the suit of HongKong Bank Of Canada Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, debtors, in and to Ossie Minchella

LOT 61, Plan 65M3703, Richmond Hill, S/T RT Prior To the earlier of 10 yrs from 04/06/22 or the date of complete assumption of the subdivision works & services by the town of Richmond Hill & region of York, as in YR487924 in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 47 Raffia Avenue Richmond Hill, On L4E 4N1.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Ossie Minchella debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Tuesday May 12 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at:

Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: December 4,2008

(142-P079)

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
06-4081

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated April 30,2007 Sheriff's file 07-1597 to me directed, against the real and personal property of Mohinder Kaur Soin and Suman Juneja Debtors, at the suit of Bickle Drywall Limited Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, debtors, in and to Mohinder Kaur Soin and Suman Juneja

LOT 70, Plan 65M3633, Markham S/T RT until the later of 5 yrs from 03/04/07 or until the said plan numbers 65M3633 & 65M3634 are assumed by the town of Markham, as in YR287005 the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 1010 Castlemore Avenue Markham, On L6E 1J1.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Mohinder Kaur Soin and Suman Juneja debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Tuesday May 12 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at:
Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: December 4,2008

(142-P080)

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
07-1597

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated October 17, 2003, Sheriff's file 03-1751, to me directed, against the real and personal property of Albert Werry, Debtor, at the suit of James Murphy, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Albert Werry, debtor, in and to: part of lots 18 and 19, Concession 4, MacHardy Road, City of Ottawa, Township of West Carleton, Fitzroy Ward.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Albert Werry, Debtor, and, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's **Office 2nd Floor 161 Elgin St., Ottawa, Ontario** on May 8, 2009 at 10:00 A.M.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at:

Sheriff's Office: 161 Elgin St., Ottawa, Ontario K2P 2K1

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: March 23, 2009

George Chin
Sheriff - City of Ottawa
161 Elgin St., Ottawa

(142-P081)

UNDER AND BY VIRTUE OF A WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice at 80 Dundas Street, London, Ontario N6A 6A3 dated July 30, 2008, Court File Number 58000SR, to me directed, against the real and personal property of **KELLY M. HODKIN**, aka KELLY VERMEER aka KELLY HODKIN, Defendant, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of **KELLY M. HODKIN, aka KELLY VERMEER, aka KELLY HODKIN** in and to: PT LT 10 CON 2 Willoughby PT 16, 59R7414, City of Niagara Falls, Regional Municipality of Niagara {Property Identifier No. 64253-0100 (LT)} known as 3654 Detenbeck Rd., Niagara Falls, Ontario L2E 6S6

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of, **KELLY M. HODKIN, aka KELLY VERMEER aka KELLY HODKIN**, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at WELLAND COURTHOUSE, 102 EAST MAIN STREET, 3RD FLOOR, WELLAND, ONTARIO L3B 3W6 ON MAY 13, 2009 at 1 pm.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE 59 Church Street, St. Catharines, Ontario L2R 7N8

All payments in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: March 16, 2009

Susan Secord
SHERIFF'S OFFICE
59 Church St.,
St. Catharines, On
L2R 7N8
905-988-6200 Ext. 220

(142-P082)

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ATHENS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 27th day of April, 2009, at 1 Main Street West, Athens.

The tenders will be opened in public on the same day at the Township of Athens Municipal Office, 1 Main Street West, Athens, Ontario, at 3:00 p.m. local time.

Description of Lands:

36 Main Street East known as Part lot 3 and 4, Block "I", North side of Main Street, Plan 141, Geographic Village of Athens, Municipality of the Township of Athens, County of Leeds.

Minimum Tender Amount: \$ 72,500.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

D. Noonan, AMCT
CAO/Clerk Treasurer/Tax Collector
The Corporation of the Township of Athens
1 Main St. West
P.O. Box 189
Athens, Ontario K0E 1B0
613-924-2044 – athens@ripnet.com

(142-P083)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE COUNTY OF PRINCE EDWARD

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 22 April 2009, at the Shire Hall, 332 Main Street, Picton, Ontario K0K 2T0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. at the Shire Hall, 332 Main Street, Picton.

Property Description(s):

Roll No. 13 50 010 010 15700 0000, 26 Picton Main St., PIN 55064-0011(LT), Part of Lot 701, Plan 24 PICTON, As described in Instrument No. PE142682; Prince Edward, File 07-01.

Minimum Tender Amount: \$ 19,257.70

Property Description(s):

Roll No. 13 50 622 010 16400 0000, 318 Edward Dr., PIN 55019-0071(LT), LT 9 PL 5 HILLIER; PRINCE EDWARD, File 07-14.

Minimum Tender Amount: \$ 15,429.47

Property Description(s):

Roll No. 13 50 701 020 04701 0000, PIN 55096-0064(LT), LT 1 RCP 9 N MARYSBURGH; S/T EXECUTION 93-0003927, IF ENFORCEABLE; PRINCE EDWARD, File 07-15.

Minimum Tender Amount: \$ 5,245.18

Property Description(s):

Roll No. 13 50 804 015 08675 0000, Old Milford Rd., PIN 55083-0139(LT), PT LT 23 CON 1 NORTH OF BLACK RIVER S MARYSBURGH, PT 2 47R6036; PRINCE EDWARD, File 07-17.

Minimum Tender Amount: \$ 4,842.65

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land(s) to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

RoseMary Bédard, Tax Collector
The Corporation of the County of Prince Edward
332 Main Street
Picton, Ontario K0K 2T0
613-476-2148 Ext. 243
www.pecounty.on.ca

(142-P084)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SEVERN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on April 30, 2009 at the Township Offices, 1024 Hurlwood Lane, P.O. Box 159, Orillia, Ontario, L3V 6J3.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Township Offices.

Description of Lands

Firstly: Part Lot 5, Concession 14, Matchedash, now Township of Severn, County of Simcoe, designated as Parts 1 & 2, Plan 51R-25597. Being the whole of PIN 58602-0371 (LT).

Secondly: Part Lot 5, Concession 14, Matchedash, now Township of Severn, County of Simcoe, designated as Parts 3 & 4, Plan 51R-25597. Being the whole of PIN 58602-0364 (LT). Roll # 43 51 050 002 43300.

Minimum Tender Amount: \$ 16,111.34

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001, as amended*, and the *Municipal Tax Sales Rules*, as amended, made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: GST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

W. Henry Sander, Director of
Corporate Services/Clerk-Treasurer
The Corporation of the
Township of Severn
1024 Hurlwood Lane, P.O. Box 159
ORILLIA, Ontario, L3V 6J3
(705) 325-2315

(142-P085)

*MUNICIPAL ACT, 2001***SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER****THE CORPORATION OF THE TOWN OF KAPUSKASING**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, May 6, 2009 at the Civic Centre at 88 Riverside Drive, Kapuskasing, Ontario.

The Tenders will then be opened in public on the same day at 4:30 p.m. at the Civic Centre.

Description of Properties:

Parcel 880 Centre Cochrane, (PIN # 65105-0634), being lot 623 on Plan M-45 Temiskaming located in the Township of O'Brien in the Town of Kapuskasing in the District of Cochrane (20 Dallyn Avenue with ten apartments)

Minimum Tender Amount: \$ 62,164.40

Parcel 231 Centre Cochrane, (PIN # 65105-0819), being lot 733 on Plan M-45 Temiskaming located in the Township of O'Brien in the Town of Kapuskasing in the District of Cochrane (16 Kolb Avenue with five apartments)

Minimum Tender Amount: \$ 20,424.92

Parcel 4710 Centre Cochrane, (PIN # 65099-0284), being lot 8 on Plan M-142 Cochrane located in the Township of O'Brien in the Town of Kapuskasing in the District of Cochrane (141 Brunetville Road - vacant lot)

Minimum Tender Amount: \$ 5,185.85

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

These sales are governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchasers will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

(142-P086) Daniel Grzela
Tax collector
Corporation of the Town of Kapuskasing
88 Riverside Drive
Kapuskasing, On
P5N 1B3
Telephone # 705-337-4258

*MUNICIPAL ACT, 2001***SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER****THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF
HURON SHORES**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday April 8, 2009 at the municipal office, Municipality of Huron Shores, P.O. Box 460, 7 Bridge Street, Iron Bridge, Ontario P0R 1H0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipality of Huron Shores, P.O. Box 460, 7 Bridge Street, Iron Bridge, Ontario P0R 1H0 at 3:15 p.m.

Description of Lands:

PIN 31435 - 0039 LT - PCL 1388 Sec ALG; LOT 13 PL M20 Thompson - Township of Huron Shores; District of Algoma

And

PIN 31435 - 0195 LT - PCL 1515 Sec ACS; LOT 14 & 15 PL M20 Thompson - Township of Huron Shores; District of Algoma
Being 60 Ferris Road - Roll No. 5724 000 018 12400 0000
File No. 07-01

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 7,751.58

PIN 31436 - 0064 LT - PCL 982 Sec ACS; S ½ LOT 5 Con 4 Bright
Excepting the right of way of Canadian Pacific Railway containing six and eight one hundredths acres more or less;
Township of Huron Shores; District of Algoma
Roll No. 5724 000 013 00700 0000
File No. 07-08

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 5,904.70

PIN 31443 - 0275 LT - LOT 6 N/S C.N. Colonization Rd PL 7;
LOT 7 N/S C.N. Colonization Rd PL 7; LOT 8 N/S C.N. Colonization Rd PL 7 except T248407; S/T debts in T299036;
Township of Huron Shores; District of Algoma
Roll No. 5724 000 008 08400 0000
File No. 07-12

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 3,186.70

PIN 31445 - 0014 LT - PCL 2442 Sec ACS; Summer Resort Location Island JD1783 or Gooseberry Island in the North Channel of Lake Huron as in A7235; Township of Huron Shores; District of Algoma
Roll No. 5724 000 006 22100 0000
File No. 07-13

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 12,668.53

PIN 31446 - 1405 LT - LOT 46 RCP H790; Township of Huron Shores; District of Algoma
Roll No. 5724 000 003 09801 0000
File No. 07-14

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 4,368.36

PIN 31448 - 0420 LT - LOT 53 PL 381; Township of Huron Shores; District of Algoma
Roll No. 5724 000 002 15103 0000
File No. 07-17

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 2,628.81

PIN 31448 - 0430 LT - LOT 50 PL 381; Township of Huron Shores; District of Algoma
Roll No. 5724 000 002 15100 0000
File No. 07-18

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 2,686.92

PIN 31448 - 0428 LT - LOT 48 PL 381; Township of Huron Shores; District of Algoma
Roll No. 5724 000 002 15002 0000
File No. 07-19

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 2,586.39

PIN 31448 - 0443 LT - LOT 20 PL 381; Township of Huron Shores; District of Algoma
Roll No. 5724 000 002 12500 0000
File No. 07-20

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 2,733.39

PIN 31448 - 0449 LT - LOT 17 PL 381 S/T Interest in T388882, S/T debts in T388882; Township of Huron Shores; District of Algoma
Roll No. 5724 000 002 12200 0000
File No. 07-21

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 2,794.89

PIN 31448 – 0455 LT - LOT 4 PL 381 S/T interest in T388882, S/T debts in T388882; Township of Huron Shores; District of Algoma
Roll No. 5724 000 002 10900 0000
File No. 07-22

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 2,794.89

PIN 31448 – 0466 LT - LOTS 21, 22, 23, 34, 35 & 36 PL 286 Lefroy except T112235, S/T debts in T402850;
Township of Huron Shores; District of Algoma
Roll No. 5724 000 002 06400 0000
File No. 07-23

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 3,803.34

PIN 31448 – 0151 LT - PCL 739 Sec ALG; SE 1/4 Sec 9 Lefroy except LT6626; Township of Huron Shores; District of Algoma
Roll No. 5724 000 001 02000 0000
File No. 07-27

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 3,717.86

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Sandra Leach, Treasurer/Tax-Collector
The Corporation of the Municipality of Huron Shores
(705) 843-2033
P.O. Box 460, 7 Bridge Street
Iron Bridge, Ontario P0R 1H0

(142-P087)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—04—04

ONTARIO REGULATION 99/09

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 4, 2009

Filed: March 16, 2009

Published on e-Laws: March 18, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 4, 2009

Amending O. Reg. 449/06

(Pilot Project — Low-Speed Vehicles)

Note: Ontario Regulation 449/06 has not previously been amended.

1. The title to Ontario Regulation 449/06 is amended by striking out “Project” and substituting “Projects”.
2. The Regulation is amended by adding the following heading and sections:

**PART I
GENERAL**

Definition of low-speed vehicle

0.1 In this Regulation,

“low-speed vehicle” means a motor vehicle that,

- (a) meets the definition of low-speed vehicle in subsection 2 (1) of the *Motor Vehicle Safety Regulations* made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada), and
- (b) meets the requirements for low-speed vehicles set out in Schedule III to the *Motor Vehicle Safety Regulations* made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada).

Compliance label

0.2 A low-speed vehicle shall bear a label affixed by the manufacturer stating that it is in compliance with the requirements for low-speed vehicles in section 6 of the *Motor Vehicle Safety Regulations* made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada).

Pilot projects re low-speed vehicles

0.3 (1) A pilot project to evaluate the use of low-speed vehicles on highways in parks and on conservation authority land or conservation land is continued under Part II.

(2) A pilot project to evaluate the use of low-speed vehicles on highways in controlled environments is established under Part III.

(3) A pilot project to evaluate the use of low-speed vehicles on highways is established under Part IV.

(4) The Minister shall conduct and complete an evaluation of the use of low-speed vehicles on highways under this Regulation on or before October 1, 2014.

Prohibitions

0.4 (1) No person shall drive a low-speed vehicle on a highway except as permitted under Part II, III or IV.

(2) No person shall sell, offer or display for sale, or lease any low-speed vehicle for use in Ontario unless its compliance label bears the notation “ONT-LSV-BASIC”, signifying that the low-speed vehicle was manufactured to meet the requirements set out in section 10, or “ONT-LSV-5CMVSS”, signifying that the low-speed vehicle was manufactured to meet the requirements set out in section 19.

(3) Despite subsection (2), a low-speed vehicle may be sold, offered or displayed for sale, or leased without a compliance label notation if the low-speed vehicle is to be operated under Part II only.

(4) No person shall drive a low-speed vehicle on a highway other than a low-speed vehicle the manufacturer or importer of which was, at the time of the vehicle's manufacture or importation, registered with Transport Canada as a manufacturer or importer of low-speed vehicles.

3. Section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

**PART II
USE BY CERTAIN PERSONS ON HIGHWAYS IN PARKS AND CONSERVATION LANDS**

Definitions

1. In this Part,

"conservation authority" has the same meaning as "authority" in the *Conservation Authorities Act*;

"conservation authority land" and "conservation land" have the same meanings as in the *Conservation Land Act*;

"conservation officer" means a conservation officer under the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*;

"provincial park" has the same meaning as in the *Provincial Parks and Conservation Reserves Act, 2006*;

"public park" means land designated by a municipality by by-law for use as a park.

4. Sections 2 and 3 of the Regulation are revoked.

5. Subsections 4 (1), (2) and (3) of the Regulation are amended by striking out "driver's licence, other than a Class M1, M2, M or G1" wherever it appears and substituting in each case "Class A, B, C, D, E, F, G or G2".

6. Subsections 5 (1) and (2) of the Regulation are amended by striking out "Regulation" wherever it appears and substituting in each case "Part".

7. The Regulation is amended by adding the following section:

Vehicle to be in good working order

5.1 Every person who drives a low-speed vehicle and every owner of a low-speed vehicle who permits its operation shall ensure that the vehicle is in good working order and that,

- (a) no component, equipment or other feature that was part of the vehicle when it was manufactured or imported is missing or rendered partly or wholly inoperable;
- (b) no component, equipment or other feature of the vehicle that is required by this Part is missing or rendered partly or wholly inoperable; and
- (c) the vehicle has not been modified to permit it to attain a rate of speed greater than 40 kilometres per hour.

8. Section 6 of the Regulation is amended by striking out "Regulation" and substituting "Part".

9. Sections 7, 8 and 9 of the Regulation are revoked and the following substituted:

**PART III
USE ON HIGHWAYS IN CERTAIN CONTROLLED ENVIRONMENTS**

Permitted use

7. (1) A person who holds a valid Class A, B, C, D, E, F or G driver's licence may drive a low-speed vehicle,

- (a) on a highway on Pelee Island for which the maximum rate of speed permitted is 50 kilometres per hour or less; and
- (b) on a highway for which the maximum rate of speed permitted is 50 kilometres or less, as long as the person drives the vehicle within 50 metres of property owned or occupied by a university or college of applied arts and technology.

(2) A low-speed vehicle being operated under subsection (1) may be driven,

- (a) directly across a highway for which the maximum rate of speed is 60 kilometres per hour or less; and
- (b) through an intersection with a highway the maximum rate of speed for which is not greater than 80 kilometres per hour, if the intersection of the two highways is controlled by either a traffic control signal or stop signs that control traffic in all directions.

Restrictions

8. The following restrictions apply to the operation of a low-speed vehicle under this Part:

- 1. The vehicle shall not be driven at a rate of speed greater than 40 kilometres per hour.

2. The vehicle shall not be driven while carrying any combustible fuel on or in the vehicle.
3. The vehicle shall not be driven while carrying a child passenger under eight years of age.
4. The vehicle shall not be driven while carrying more occupants than the number of seating positions in the vehicle, or more than four occupants, whichever is less.
5. The vehicle shall not be driven while towing another vehicle or device.
6. The vehicle shall not be driven unless a slow moving vehicle sign is attached to the rear of the vehicle.

Warning label

9. (1) Under this Part, a low-speed vehicle shall bear a warning label, affixed by the manufacturer or the importer, as the case may be, in a location or locations plainly visible to the driver and to any passenger seated next to the driver, that states the following:

1. This low-speed vehicle cannot attain a rate of speed greater than 40 kilometres per hour.
2. This low-speed vehicle is not equipped with the safety features customarily found in passenger cars, and low-speed vehicle owners and drivers are advised to confirm the vehicle's safety features, if any, with the manufacturer or importer.
3. The operation of this low-speed vehicle is restricted to controlled areas only, such as university and college campuses and resorts, and may be subject to other operating requirements imposed by law. Low-speed vehicle owners and drivers are advised to confirm the operating requirements that apply with respect to the highways on which they intend to operate the vehicle.
4. This low-speed vehicle emits little or no noise, and low-speed vehicle owners and drivers are advised that, as a result, other road users may not be alerted to the presence of the vehicle.

(2) No person shall sell, offer or display for sale, or lease any low-speed vehicle that does not bear the warning label referred to in subsection (1).

(3) The warnings set out in subsection (1) shall be displayed in characters that are at least four millimetres in height.

Equipment requirements

10. In addition to the equipment requirements that a low-speed vehicle is required to meet pursuant to subsection 13 (1), a low-speed vehicle being operated under this Part shall be equipped with occupant compartment doors.

Compliance label notation required

11. A low-speed vehicle being operated under this Part shall have a compliance label that bears the notation "ONT-LSV-BASIC" or the notation "ONT-LSV-5CMVSS".

Declaration

12. (1) No person shall sell or lease a low-speed vehicle for use under this Part unless, prior to the completion of the sale or lease, the person provides the purchaser or lessee with a declaration, in a form provided by the Ministry, that sets out the safety and operating limitations of low-speed vehicles.

(2) Issuance of a vehicle permit for a low-speed vehicle may be refused if the owner or lessee, as the case may be, does not provide the Ministry with the declaration, signed by the owner or lessee.

Application of Act

13. (1) Subject to subsections (2) and (3), the Act and the regulations made under it apply to a low-speed vehicle and to its operation under this Part, as well as to a person who drives or has care or control of the vehicle.

(2) For the purposes of issuing a safety standards certificate in respect of a low-speed vehicle,

- (a) the following provisions of Schedule 1 to Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Safety Inspections) made under the Act do not apply if the low-speed vehicle is not equipped with the components or systems to which the provision applies:
 - (i) clause 1 (1) (e) that refers to the hood latch,
 - (ii) subsections 1 (8), (9) and (10) that refer to the fuel and exhaust systems,
 - (iii) clause 2 (3) (b) that refers to the brake failure warning lamp; and
- (b) the inspection requirements and performance standards set out in Schedule 1 to Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 apply with such modifications as are necessary and appropriate for the components or systems with which the vehicle is equipped.

(3) A safety standards certificate shall not be issued for a low-speed vehicle if the vehicle does not bear the warning label required by section 9 and the compliance label notation required by section 11.

Vehicle to be in good working order

14. Every person who drives a low-speed vehicle and every owner of a low-speed vehicle who permits its operation shall ensure that the vehicle is in good working order and that,

- (a) no component, equipment or other feature that was part of the vehicle when it was manufactured or imported is missing or rendered partly or wholly inoperable;
- (b) no component, equipment or other feature of the vehicle that is required by this Part is missing or rendered partly or wholly inoperable; and
- (c) the vehicle has not been modified to permit it to attain a rate of speed greater than 40 kilometres per hour.

Reports

15. (1) If requested to do so by the Minister,

- (a) a municipality shall report to the Minister on the use of low-speed vehicles in the municipality; and
- (b) a holder of a permit for a low-speed vehicle shall report to the Minister on his or her use of the vehicle.

(2) The report shall be in writing and shall address any aspect of the use of low-speed vehicles that the Minister specifies in the request.

PART IV USE ON HIGHWAYS

Permitted use

16. (1) A person who holds a valid Class A, B, C, D, E, F or G driver's licence may drive a low-speed vehicle on a highway for which the maximum rate of speed permitted is 50 kilometres per hour or less.

(2) A low-speed vehicle being operated in accordance with subsection (1) may be driven through an intersection with a highway the maximum rate of speed for which is not greater than 80 kilometres per hour, if the intersection of the two highways is controlled by either a traffic control signal or stop signs that control traffic in all directions.

Restrictions

17. The following restrictions apply to the operation of a low-speed vehicle under this Part:

- 1. The vehicle shall not be driven at a rate of speed greater than 40 kilometres per hour.
- 2. The vehicle shall not be driven while carrying any combustible fuel on or in the vehicle.
- 3. The vehicle shall not be driven while carrying a child passenger under eight years of age.
- 4. The vehicle shall not be driven while carrying more occupants than the number of seating positions in the vehicle, or more than four occupants, whichever is less.
- 5. The vehicle shall not be driven while towing another vehicle or device.
- 6. The vehicle shall not be driven unless a slow moving vehicle sign is attached to the rear of the vehicle.

Warning label

18. (1) A low-speed vehicle shall bear a warning label, affixed by the manufacturer or the importer, as the case may be, in a location or locations plainly visible to the driver and to any passenger seated next to the driver, that states the following:

- 1. This low-speed vehicle cannot attain a rate of speed greater than 40 kilometres per hour.
- 2. This low-speed vehicle is not equipped with all of the safety features customarily found in passenger cars, and low-speed vehicle owners and drivers are advised to confirm the vehicle's safety features with the manufacturer or importer.
- 3. The operation of this low-speed vehicle is restricted to highways the rate of speed for which is not greater than 50 kilometres per hour, and may be subject to other operating requirements imposed by law. Low-speed vehicle owners and drivers are advised to confirm the operating requirements that apply with respect to the highways on which they intend to operate the vehicle.
- 4. This low-speed vehicle emits little or no noise, and low-speed vehicle owners and drivers are advised that, as a result, other road users may not be alerted to the presence of the vehicle.

(2) No person shall sell, offer or display for sale, or lease any low-speed vehicle that does not bear the warning label referred to in subsection (1).

(3) The warnings set out in subsection (1) shall be displayed in characters that are at least four millimetres in height.

Additional equipment and safety requirements

19. (1) In addition to the equipment requirements that a low-speed vehicle is required to meet pursuant to subsection 22 (1), a low-speed vehicle shall be equipped with,

- (a) a speedometer;
- (b) a windshield defrosting and defogging system;
- (c) an interior heating system;
- (d) occupant compartment doors;
- (e) a three-point seat belt assembly that meets the requirements for Type 2 seat belts set out in Standard 209 of the *Canadian Motor Vehicle Safety Standards*; and
- (f) a proximity warning system that, on being activated when the vehicle is in motion in the vicinity of pedestrians and cyclists, emits an intermittent sound signaling the vehicle's presence.

(2) In addition to any other applicable safety requirements, a low-speed vehicle shall be equipped with,

- (a) an occupant protection system that meets the requirements set out in Standard 201 of the *Canadian Motor Vehicle Safety Standards*;
- (b) a driver impact protection system that meets the requirements set out in Standard 203 of the *Canadian Motor Vehicle Safety Standards*;
- (c) an occupant restraint system that meets the requirements set out in Standard 208 of the *Canadian Motor Vehicle Safety Standards*;
- (d) seat belt assembly anchorages that meet the requirements set out in Standard 210 of the *Canadian Motor Vehicle Safety Standards*;
- (e) compartment doors that meet the requirements set out in Standard 214 of the *Canadian Motor Vehicle Safety Standards*.

(3) No person shall sell, offer or display for sale, or lease any low-speed vehicle for use under this Part unless the manufacturer or importer of the vehicle has provided the Ministry with evidence that it has been tested for, and has demonstrated, compliance with the requirements set out in the standards referred to in subsection (2) as if the vehicle were classed as a passenger car, as that term is defined in the *Motor Vehicle Safety Regulations* made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada).

(4) Issuance of a vehicle permit for a low-speed vehicle may be refused if the manufacturer or importer of the low-speed vehicle has not complied with subsection (3).

Compliance label notation required

20. A low-speed vehicle being operated under this Part shall have a compliance label that bears the notation "ONT-LSV-5CMVSS".

Declaration

21. (1) No person shall sell or lease a low-speed vehicle for use under this Part unless, prior to the completion of the sale or lease, the person provides the purchaser or lessee with a declaration, in a form provided by the Ministry, that sets out the safety and operating limitations of low-speed vehicles.

(2) Issuance of a vehicle permit for a low-speed vehicle may be refused if the owner or lessee, as the case may be, does not provide the Ministry with the declaration, signed by the owner or lessee.

Application of Act

22. (1) Subject to subsections (2) and (3), the Act and the regulations made under it apply to a low-speed vehicle and to its operation under this Part, as well as to a person who drives or has care or control of the vehicle.

(2) For the purposes of issuing a safety standards certificate in respect of a low-speed vehicle,

- (a) the following provisions of Schedule 1 to Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Safety Inspections) made under the Act do not apply if the low-speed vehicle is not equipped with the components or systems to which the provision applies:
 - (i) clause 1 (1) (e) that refers to the hood latch,
 - (ii) subsections 1 (8), (9) and (10) that refer to the fuel and exhaust systems,
 - (iii) clause 2 (3) (b) that refers to the brake failure warning lamp; and

(b) the inspection requirements and performance standards set out in Schedule 1 to Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 apply with such modifications as are necessary and appropriate for the components or systems with which the vehicle is equipped.

(3) A safety standards certificate shall not be issued for a low-speed vehicle if the vehicle does not bear the warning label required by section 18 and the compliance label notation required by section 20.

Vehicle to be in good working order

23. Every person who drives a low-speed vehicle and every owner of a low-speed vehicle who permits its operation shall ensure that the vehicle is in good working order and that,

- (a) no component, equipment or other feature that was part of the vehicle when it was manufactured or imported is missing or rendered partly or wholly inoperable;
- (b) no component, equipment or other feature of the vehicle that is required by this Part is missing or rendered partly or wholly inoperable; and
- (c) the vehicle has not been modified to permit it to attain a rate of speed greater than 40 kilometres per hour.

Reports

24. (1) If requested to do so by the Minister,

- (a) a municipality shall report to the Minister on the use of low-speed vehicles in the municipality; and
- (b) a holder of a permit for a low-speed vehicle shall report to the Minister on his or her use of the vehicle.

(2) The report shall be in writing and shall address any aspect of the use of low-speed vehicles that the Minister specifies in the request.

PART V REVOCATION

Revocation

25. This Regulation is revoked on January 1, 2015.

10. This Regulation comes into force on the later of March 21, 2009 and the day this Regulation is filed.

14/09

ONTARIO REGULATION 100/09

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: March 9, 2009

Filed: March 16, 2009

Published on e-Laws: March 18, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 4, 2009

Amending O. Reg. 670/98

(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Items 32 and 33 of Table 7 of Ontario Regulation 670/98 are revoked and the following substituted:

32.	Wild Turkey	45, 46, 48, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66A, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81.	From April 25, or if April 25 falls on a Saturday or Sunday, the Monday immediately following April 25, and ending on May 31.	½ hour before sunrise to 7 p.m.	As provided in Part VI of Ontario Regulation 665/98 (Hunting) made under the Act	As provided in Part VI of Ontario Regulation 665/98 (Hunting) made under the Act
-----	-------------	--	---	---------------------------------	--	--

		82, 83A, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95				
33.	Wild Turkey	64, 65, 66A, 67, 68, 73, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 84, 85, 87, 89, 90, 91, 92, 93	From the Tuesday next following Thanksgiving to the second following Sunday, in any year.		As provided in Part VI of Ontario Regulation 665/98 (Hunting) made under the Act	As provided in Part VI of Ontario Regulation 665/98 (Hunting) made under the Act

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

DONNA H. CANSFIELD
Minister of Natural Resources

Date made: March 9, 2009.

14/09

ONTARIO REGULATION 101/09

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: March 19, 2009

Filed: March 20, 2009

Published on e-Laws: March 23, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 4, 2009

Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 32.1 (2) of Ontario Regulation 282/98 is amended by striking out “municipality or locality” wherever it appears and substituting in each case “geographic area”.

2. Table 1 of Part IX.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 1

MANAGED FOREST VALUES BY GEOGRAPHIC AREA AND LAND BAND

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
1134	Addington Highlands, Township of	0502	204
3946	Adelaide Metcalfe, Township of	2316	904
3946	Adelaide Metcalfe, Township of	2319	1,303
4301	Adjala-Tosorontio, Township of	1606	1,549
4301	Adjala-Tosorontio, Township of	1605	2,604
4301	Adjala-Tosorontio, Township of	1610	5,350
4742	Admaston/Bromley, Township of	0403	229
1805	Ajax, Town of	1301	3,918
5911	Alberton, Township of	3205	210
0231	Alfred And Plantagenet, Township of	0109	176
0231	Alfred And Plantagenet, Township of	0111	345
0231	Alfred And Plantagenet, Township of	0106	411

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
5727	Algoma District School Board	3101	182
5799	Algoma Provincial Land Tax Area	3103	58
4621	Algonquin Highlands, Township of	0703	230
1450	Alnwick/Haldimand, Township of	0603	758
1450	Alnwick/Haldimand, Township of	0609	1,073
2208	Amaranth, Township of	2203	917
3729	Amherstburg, Town of	2708	2,316
4905	Archipelago, Township of	2804	499
4919	Armour, Township of	2804	284
5436	Armstrong, Township of	2905	387
4702	Arnprior, Town of	0401	286
4103	Arran-Elderslie, Municipality of	2520	776
4070	Ashfield-Colborne-Wawanosh, Township of	2410	963
4070	Ashfield-Colborne-Wawanosh, Township of	2411	1,017
1501	Asphodel-Norwood, Township of	0701	518
5111	Assiginack, Township of	3001	245
0819	Athens, Township of	0203	298
0706	Augusta, Township of	0201	327
1946	Aurora, Town of	1402	7,285
5228	Baldwin, Township of	3001	190
1262	Bancroft, Town of	0606	238
4342	Barrie, City of	1605	3,117
5131	Barrie Island, Township of	3001	251
3401	Bayham, Municipality of	2323	726
3401	Bayham, Municipality of	2308	828
0924	Beckwith, Township of	0204	302
1208	Belleville, City of	0602	465
5121	Billings, Township of	3001	242
5614	Black River-Matheson, Township of	2907	118
3245	Blandford-Blenheim, Township of	2330	1,180
3245	Blandford-Blenheim, Township of	2329	1,632
5738	Blind River, Town of	3101	137
4242	Blue Mountains, Town of the	2517	1,623
4020	Bluewater, Municipality of	2405	1,256
4826	Bonfield, Township of	2801	193
4738	Bonnechere Valley, Township of	0402	177
4418	Bracebridge, Town of	1701	247
4312	Bradford West Gwillimbury, Town of	1605	3,772
4312	Bradford West Gwillimbury, Town of	1611	11,400
2110	Brampton, City of	1501	10,405
2920	Brant, County of	2006	1,771
2920	Brant, County of	2003	2,047
2906	Brantford, City of	2003	1,868
5432	Brethour, Township of	2903	373
1408	Brighton, Municipality of	0602	715
1839	Brock, Township of	1305	1,246
1839	Brock, Township	1304	981
4104	Brockton, Municipality of	2513	682
4104	Brockton, Municipality of	2514	916
3815	Brooke-Alvinston, Township of	2609	1,047
4719	Brudenell Lyndoch Raglan, Township of	0402	178
2402	Burlington, City of	1504	5,081
5128	Burpee and Mills, Township of	3001	262
2124	Caledon, Town of	1502	4,384
2124	Caledon, Town of	1503	6,569
4966	Callander, Municipality of	2804	194
4822	Calvin, Township of	2801	137
3006	Cambridge, City of	2101	3,054
0928	Carleton Place, Town of	0204	291
4936	Carling, Township of	2804	188
1270	Carlow Mayo, Township	0606	239
5429	Casey, Township of	2903	305
0302	Casselman, Village of	0120	777
1509	Cavan-Millbrook-North Monaghan, Township of	0701	618

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
1509	Cavan-Millbrook-North Monaghan, Township of	0702	1,029
3418	Central Elgin, Municipality of	2309	1,218
1039	Central Frontenac, Township of	0501	256
4030	Central Huron, Municipality of	2404	1,365
5104	Central Manitoulin, Township of	3001	255
1230	Centre Hastings, Municipality of	0603	404
2326	Centre Wellington, Township of	2208	1,219
5454	Chamberlain, Township of	2906	321
0209	Champlain, Township of	0109	232
0209	Champlain, Township of	0106	378
5292	Chapleau, Township of	3003	75
5924	Chapple, Township of	3203	75
5924	Chapple, Township of	3205	138
5446	Charlton And Dack, Municipality of	2906	348
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2606	1,345
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2600	1,003
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2604	929
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2601	1,005
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2603	929
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2608	1,369
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2607	1,345
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2605	1,836
3650	Chatham-Kent, Municipality of	2602	2,107
4204	Chatsworth, Township of	2502	796
4831	Chisholm, Township of	2801	118
0316	Clarence-Rockland, City of	0109	300
0316	Clarence-Rockland, City of	0104	495
0316	Clarence-Rockland, City of	0120	762
1817	Clarington, Municipality of	1303	2,210
4329	Clearview, Township of	1607	806
4329	Clearview, Township of	1606	1,416
1421	Cobourg, Town of	0604	1,326
5639	Cochrane, Town of	2908	111
5639	Cochrane, Town of	2907	118
5640	Cochrane-Iroquois Falls/Black River-Matheson Locality	2908	111
4331	Collingwood, Town of	1606	1,494
5819	Conmee, Township of	3201	165
0402	Cornwall, City of	0104	500
1411	Cramahe, Township of	0602	815
3806	Dawn-Euphemia, Township of	2618	832
3806	Dawn-Euphemia, Township of	2612	995
5934	Dawson, Township of	3203	85
5934	Dawson, Township of	3205	155
4796	Deep River, Town of	0402	178
5834	Dorion, Township of	3204	167
1522	Douro-Dummer, Township of	0701	570
0919	Drummond/North Elmsley, Township of	0201	290
6026	Dryden, City of	3203	119
3429	Dutton/Dunwich, Municipality of	2313	821
4624	Dysart et al, Municipality of	0703	353
4834	East Ferris, Township of	2801	131
2201	East Garafraxa, Township of	2201	1,702
1954	East Gwillimbury, Town of	1403	3,711
0201	East Hawkesbury, Township of	0104	496
2204	East Luther Grand Valley, Township of	2202	1,035
4999	East Parry Sound Board of Education Locality	2804	172
3238	East Zorra-Tavistock, Township of	2318	2,217
0701	Edwardsburgh/Cardinal, Township of	0201	346
0801	Elizabethtown-Kitley, Township of	0203	245
5741	Elliot Lake, City of	3102	125
5919	Emo, Township of	3205	132
3816	Enniskillen, Township of	2617	1,048
2316	Erin, Town of	2213	1,514
5226	Espanola, Town of	3001	196

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
4321	Essa, Township of	1606	1,567
4321	Essa, Township of	1605	3,456
3754	Essex, Town of	2711	2,615
3754	Essex, Town of	2705	3,483
3754	Essex, Town of	2707	3,153
5449	Evanturel, Township of	2905	426
1258	Faraday, Township of	0606	225
5652	Fauquier-Strickland, Township of	2908	85
2703	Fort Erie, Town of	1801	1,448
5912	Fort Frances, Town of	3205	162
5201	French River, Municipality of	3002	186
0806	Front of Yonge, Township of	0203	252
1001	Frontenac Islands, Township of	0501	391
1542	Galway-Cavendish and Harvey, Township of	0703	234
1542	Galway-Cavendish and Harvey, Township of	0705	500
1542	Galway-Cavendish and Harvey, Township of	0701	635
4203	Georgian Bluffs, Township of	2516	479
4203	Georgian Bluffs, Township of	2502	621
1970	Georgina, Town of	1404	1,718
5812	Gillies, Township of	3201	288
5124	Gordon, Township of	3001	242
5126	Gore Bay, Town of	3001	250
4402	Gravenhurst, Town of	1701	233
4706	Greater Madawaska, Township of	0402	177
1121	Greater Napanee, Town of	0503	368
5307	Greater Sudbury, City of	3004	300
4208	Grey Highlands, Municipality of	2515	874
4208	Grey Highlands, Municipality of	2510	799
4208	Grey Highlands, Municipality of	2507	921
2615	Grimsby, Town of	1802	2,125
2615	Grimsby, Town of	1805	3,656
2615	Grimsby, Town of	1804	6,602
2615	Grimsby, Town of	1803	10,048
2308	Guelph, City of	2212	1,218
2311	Guelph Eramosa, Township of	2212	1,029
2810	Haldimand, County of	2002	629
2810	Haldimand, County of	2001	796
2415	Halton Hills, Town of	1502	4,008
2415	Halton Hills, Town of	1506	4,839
2518	Hamilton, City of	1903	2,719
2518	Hamilton, City of	1902	3,117
2518	Hamilton, City of	1901	3,117
1419	Hamilton, Township of	0604	1,323
4229	Hanover, Town of	2502	795
5426	Harley, Township of	2905	366
5414	Harris, Township of	2903	357
1290	Hastings Highlands, Municipality of	0606	231
1531	Havelock-Belmont-Methuen, Township of	0703	250
1531	Havelock-Belmont-Methuen, Township of	0704	360
4798	Head, Clara and Maria, United Townships of	0402	175
5620	Hearst Locality	2908	71
5676	Hearst, Town of	2908	70
4601	Highlands East, Municipality of	0703	361
5434	Hilliard, Township of	2905	389
5704	Hilton, Township of	3101	194
4746	Horton, Township of	0403	254
4046	Howick, Township of	2406	897
5421	Hudson, Township of	2903	331
4442	Huntsville, Town of	1701	247
4040	Huron East, Municipality of	2404	1,440
4040	Huron East, Municipality of	2412	1,141
4040	Huron East, Municipality of	2405	1,715
5724	Huron Shores, Municipality of	3101	157
4107	Huron-Kinloss, Township of	2505	955

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
4107	Huron-Kinloss, Township of	2506	1.103
3218	Ingersoll, Town of	2311	1.671
4316	Innisfil, Town of	1605	3.042
4316	Innisfil, Town of	1612	8.750
5631	Iroquois Falls, Town of	2908	125
5442	James, Township of	2906	496
5701	Jocelyn, Township of	3101	237
5716	Johnson, Township of	3101	175
4951	Joly, Township of	2804	212
5630	Kapuskasing and Smooth Rock Falls District Locality	2908	119
5666	Kapuskasing, Town of	2908	90
1651	Kawartha Lakes, City of	0705	509
1651	Kawartha Lakes, City of	0701	486
1651	Kawartha Lakes, City of	0702	736
4918	Kearney, Town of	2804	178
6096	Keewatin-Patricia District School Board-Dryden Locality	3207	105
6093	Keewatin-Patricia District School Board-Machin Territorial School Area Locality	3207	114
6060	Keewatin-Patricia District School Board-Van Horne and Wainwright Locality	3207	140
6016	Kenora, City of	3203	65
5424	Kerns, Township of	2903	332
4731	Killaloe, Hagarty and Richards, Township of	0402	181
5136	Killarney, Municipality of	3001	150
4108	Kincardine, Municipality of	2503	937
4108	Kincardine, Municipality of	2505	1.142
1949	King, Township of	1402	6.100
1011	Kingston, City of	0503	364
3711	Kingsville, Town of	2703	4.480
3711	Kingsville, Town of	2704	5.016
3711	Kingsville, Town of	2702	5.241
5480	Kirkland Lake Locality	2901	65
3012	Kitchener, City of	2101	4.705
5711	Laird, Township of	3101	174
4427	Lake of Bays, Township of	1701	246
5946	Lake of the Woods, Township of	3203	92
5815	Lakehead District School Board Locality	3201	216
3751	Lakeshore, Town of	2700	3.521
3751	Lakeshore, Town of	2709	1.934
3751	Lakeshore, Town of	2706	2.448
3751	Lakeshore, Town of	2705	3.483
3751	Lakeshore, Town of	2707	3.204
3845	Lambton Shores, Municipality of	2611	1.519
3845	Lambton Shores, Municipality of	2621	6.000
0940	Lanark Highlands, Township of	0206	213
3734	Lasalle, Town of	2705	3.101
4792	Laurentian Hills, Town of	0402	175
4766	Laurentian Valley, Township of	0403	217
5916	Lavallee, Township of	3203	103
5916	Lavallee, Township of	3205	257
3706	Leamington, Municipality of	2703	5.081
3706	Leamington, Municipality of	2704	4.824
3706	Leamington, Municipality of	2702	4.451
0812	Leeds and the Thousand Islands, Township of	0201	260
2622	Lincoln, Town of	1802	1.986
2622	Lincoln, Town of	1805	2.933
2622	Lincoln, Town of	1804	6.465
2622	Lincoln, Town of	1803	8.317
3936	London, City of	2328	1.946
3936	London, City of	2309	1.274
3936	London, City of	2306	1.506
1104	Loyalist, Township of	0501	332
1104	Loyalist, Township of	0503	360
3958	Lucan Biddulph, Township of	2315	1.165

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
5751	Macdonald Meredith et al. Township of	3101	171
4954	Machar. Township of	2804	267
6021	Machin. Municipality of	3207	106
4726	Madawaska Valley. Township of	0402	176
1236	Madoc. Township of	0601	288
4944	Magnetawan. Municipality of	2804	221
3408	Malahide. Township of	2326	1,261
3408	Malahide. Township of	2325	1,094
5102	Manitoulin Locality	3001	253
2332	Mapleton. Township of	2209	1,900
1936	Markham. Town of	1401	7,937
5208	Markstay-Warren. Municipality of	3002	133
1241	Marmora/Lake/Deloro. Township of	0606	225
1241	Marmora/Lake/Deloro. Township of	0601	288
5677	Mattice-Val Cote. Township of	2908	106
4931	Mcdougall. Municipality of	2804	206
4928	Mckellar. Township of	2804	166
4912	McMurrich/Monteith. Township of	2804	231
4701	McNab/Braeside. Township of	0401	286
4210	Meaford. Municipality of	2502	911
4210	Meaford. Municipality of	2507	1,053
2219	Melancthon. Township of	2205	588
0714	Merrickville-Wolford. Village of	0201	272
3939	Middlesex Centre. Township of	2328	1,513
3939	Middlesex Centre. Township of	2319	1,105
3939	Middlesex Centre. Township of	2306	1,531
4374	Midland. Town of	1602	1,276
2409	Milton. Town of	1505	3,515
2409	Milton. Town of	1504	5,211
4616	Minden Hills. Township of	0703	244
2341	Minto. Town of	2210	830
0931	Mississippi Mills. Town of	0205	341
2212	Mono. Town of	2204	1,676
0901	Montague. Township of	0204	280
5656	Moonbeam. Township of	2908	105
5931	Morley. Township of	3203	79
5931	Morley. Township of	3205	174
4060	Morris-Turnberry. Municipality of	2406	770
4060	Morris-Turnberry. Municipality of	2407	1,008
2216	Mulmur. Township of	2204	1,919
4453	Muskoka Lakes. Township of	1701	252
5801	Neebing. Municipality of	3201	214
4324	New Tecumseth. Town of	1605	3,465
3902	Newbury. Village of	2317	692
1948	Newmarket. Town of	1402	6,149
2725	Niagara Falls. City of	1801	922
2725	Niagara Falls. City of	1802	1,306
2725	Niagara Falls. City of	1805	2,308
2627	Niagara-on-the-Lake. Town of	1801	1,103
2627	Niagara-on-the-Lake. Town of	1804	6,280
2627	Niagara-on-the-Lake. Town of	1803	14,299
4899	Nipissing Combined School Boards Locality	2801	176
4971	Nipissing. Township of	2804	172
3310	Norfolk. County of	2005	1,162
3310	Norfolk. County of	2004	1,318
4769	North Algona Wilberforce. Township of	0403	218
4844	North Bay. City of	2802	139
3001	North Dumfries. Township of	2102	2,059
0511	North Dundas. Township of	0120	781
1042	North Frontenac. Township of	0502	201
0111	North Glengarry. Township of	0105	420
0719	North Grenville. Municipality of	0202	403
4050	North Huron. Township of	2410	966
1536	North Kawartha. Township of	0703	231

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
1536	North Kawartha, Township of	0705	431
3954	North Middlesex, Municipality of	2304	1.187
3954	North Middlesex, Municipality of	2324	1.063
3954	North Middlesex, Municipality of	2319	887
3140	North Perth, Town of	2404	1.641
3140	North Perth, Town of	2403	1.852
0411	North Stormont, Township of	0105	423
0411	North Stormont, Township of	0120	773
5119	Northeastern Manitoulin and The Islands, Town of	3001	250
4109	Northern Bruce Peninsula, Municipality of	2509	426
3202	Norwich, Township of	2303	539
3202	Norwich, Township of	2305	739
3202	Norwich, Township of	2301	1.269
2401	Oakville, Town of	1501	9.887
5816	O'Connor, Township of	3201	196
3818	Oil Springs, Village of	2617	1.048
5808	Oliver Paipoonge, Municipality of	3202	614
4352	Orillia, City of	1604	1.188
4346	Oro-Medonte, Township of	1602	1.114
4346	Oro-Medonte, Township of	1601	1.435
1813	Oshawa, City of	1302	2.070
1813	Oshawa, City of	1301	4.378
1506	Otonabee-South Monaghan, Township of	0701	632
0614	Ottawa, City of	0302	816
0614	Ottawa, City of	0301	858
4259	Owen Sound, City of	2502	795
4816	Papineau-Cameron, Township of	2801	129
4932	Parry Sound, Town of	2804	196
3701	Pelee, Township of	2701	2.213
2732	Pelham, Town of	1802	2.797
2732	Pelham, Town of	1805	3.751
2732	Pelham, Town of	1806	5.418
2732	Pelham, Town of	1804	6.602
4764	Pembroke, City of	0403	232
4372	Penetanguishene, Town of	1602	749
4914	Perry, Township of	2804	313
3110	Perth East, Township of	2402	1.919
3110	Perth East, Township of	2401	2.111
3120	Perth South, Township of	2401	1.967
0921	Perth, Town of	0201	292
4779	Petawawa, Town of	0402	213
1514	Peterborough, City of	0701	720
3819	Petrolia, Town of	2617	1.048
1801	Pickering, City of	1301	5.163
5719	Plummer Additional, Township of	3101	170
3835	Plympton-Wyoming, Town of	2610	1.274
2711	Port Colborne, City of	1801	1.119
1423	Port Hope, Municipality of	0607	1.634
4959	Powassan, Municipality of	2804	184
1350	Prince Edward County, City of	0602	459
5766	Prince, Township of	3105	675
2301	Puslinch, Township of	2212	1.623
1204	Quinte West, City of	0602	613
5902	Rainy River District Locality	3203	83
4348	Ramara, Township of	1603	321
4348	Ramara, Township of	1602	793
5841	Red Rock, Township of	3204	185
1938	Richmond Hill, Town of	1401	7.345
0831	Rideau Lakes, Township of	0201	276
0306	Russell, Township of	0120	804
4924	Ryerson, Township of	2804	216
5218	Sables-Spanish Rivers, Township of	3001	187
3829	Samia, City of	2610	1.328
4110	Saugeen Shores, Town of	2503	875

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
4110	Saugeen Shores, Town of	2504	1,609
5761	Sault Ste Marie, City of	3105	672
1820	Scugog, Township of	1304	1,379
1820	Scugog, Township of	1302	2,315
4903	Seguin, Township of	2804	178
4351	Severn, Township of	1603	363
4351	Severn, Township of	1602	984
2221	Shelburne, Town of	2204	1,798
5828	Shuniah, Township of	3201	209
1516	Smith Ennismore Lakefield, Township of	0701	600
5648	Smooth Rock Falls, Town of	2908	100
4801	South Algonquin, Township of	2801	118
4105	South Bruce, Municipality of	2505	972
4105	South Bruce, Municipality of	2504	1,105
4102	South Bruce Peninsula, Town of	2509	428
4102	South Bruce Peninsula, Town of	2501	549
0506	South Dundas, Township of	0104	505
0506	South Dundas, Township of	0105	425
0506	South Dundas, Township of	0120	775
1029	South Frontenac, Township of	0501	280
0101	South Glengarry, Township of	0104	528
0101	South Glengarry, Township of	0102	576
0101	South Glengarry, Township of	0115	669
0101	South Glengarry, Township of	0101	1,026
4010	South Huron, Municipality of	2405	1,270
4995	South River Territorial School Area	2804	185
0406	South Stormont, Township of	0106	374
0406	South Stormont, Township of	0104	500
4207	Southgate, Township of	2508	669
4207	Southgate, Township of	2512	869
3906	Southwest Middlesex, Municipality of	2314	726
3906	Southwest Middlesex, Municipality of	2317	693
3211	South-West Oxford, Township of	2302	1,526
3424	Southwold, Township of	2327	563
3424	Southwold, Township of	2309	900
5739	Spanish, Town of	3101	174
4341	Springwater, Township of	1606	1,563
2629	St Catherines, City of	1804	6,602
2629	St Catherines, City of	1803	10,048
5204	St Charles, Municipality of	3002	130
3805	St Clair, Township of	2616	1,565
3805	St Clair, Township of	2614	828
3805	St Clair, Township of	2615	1,087
5708	St Joseph, Township of	3101	190
3421	St Thomas, City of	2309	709
1220	Stirling-Rawdon, Township of	0603	378
1124	Stone Mills, Township of	0501	270
3111	Stratford, City of	2401	2,044
3916	Strathroy-Caradoc, Township of	2320	1,016
3916	Strathroy-Caradoc, Township of	2306	1,400
4946	Strong, Township of	2804	207
5202	Sudbury Locality	3002	182
5714	Tarbutt and Tarbutt Additional, Township of	3101	175
4353	Tay, Township of	1602	1,292
4353	Tay, Township of	1604	1,134
0911	Tay Valley, Township of	0201	311
3744	Tecumseh, Town of	2705	3,624
5101	Tehkummah, Township of	3001	240
5418	Temiskaming Shores, City of	2902	203
5418	Temiskaming Shores, City of	2903	341
5418	Temiskaming Shores, City of	2904	432
3926	Thames Centre, Municipality of	2312	1,170
3926	Thames Centre, Municipality of	2307	1,571
0212	The Nation, Municipality of	0105	425

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Municipal Code on Assessment Roll	Geographic Area	Land Band	Value per Acre (\$)
0212	The Nation, Municipality of	0106	375
0212	The Nation, Municipality of	0104	494
0212	The Nation, Municipality of	0120	770
5728	Thessalon, Town of	3101	174
5438	Thornloe, Village of	2905	705
2731	Thorold, City of	1802	2,013
2731	Thorold, City of	1805	2,512
2731	Thorold, City of	1806	5,604
5804	Thunder Bay, City of	3202	416
5899	Thunder Bay Provincial Land Tax Area	3204	185
3204	Tillsonburg, Town of	2305	1,503
5490	Timiskaming Locality	2906	288
5627	Timmins, City of	2905	529
4368	Tiny, Township of	1602	1,747
4368	Tiny, Township of	1606	2,108
1901	Toronto, City of	0901	4,925
1435	Trent Hills, Municipality of	0603	620
1248	Tudor Cashel, Township of	0606	226
1231	Tweed, Municipality of	0606	227
1231	Tweed, Municipality of	0601	282
1201	Tyendinaga, Township of	0601	311
5897	Upsala District School Area Locality	3204	252
1829	Uxbridge, Township of	1307	2,314
1829	Uxbridge, Township of	1306	4,473
5670	Val Rita-Harty, Township of	2908	83
1928	Vaughan, City of	1401	7,156
2714	Wainfleet, Township of	1801	1,131
3841	Warwick, Township of	2611	1,292
4364	Wasaga Beach, Town of	1606	1,247
3016	Waterloo, City of	2101	3,762
2719	Welland, City of	1801	1,026
2719	Welland, City of	1802	2,007
3024	Wellesley, Township of	2103	3,427
2349	Wellington North, Township of	2211	665
3434	West Elgin, Municipality of	2310	803
4205	West Grey, Municipality of	2502	785
4205	West Grey, Municipality of	2511	880
2602	West Lincoln, Township of	1801	1,058
2602	West Lincoln, Township of	1802	1,517
4852	West Nipissing, Municipality of	2801	114
4998	West Parry Sound Board of Education Locality	2804	168
3130	West Perth, Municipality of	2401	2,081
0842	Westport, Village of	0201	292
1809	Whitby, Town of	1302	2,082
1809	Whitby, Town of	1301	4,449
1944	Whitchurch-Stouffville, Town of	1402	6,165
4939	Whitstone, Municipality of	2804	171
4758	Whitewater Region, Township of	0403	246
3018	Wilmot, Township of	2102	3,633
3739	Windsor, City of	2705	3,483
1254	Wollaston, Township of	0606	228
3242	Woodstock, City of	2318	1,759
3029	Woolwich, Township of	2102	3,483
3227	Zorra, Township of	2311	1,671

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN
Minister of Finance

Date made: March 19, 2009.

14/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 14

Proclamation.....	811
Ontario Highway Transport Board.....	812
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	813
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	814
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	815
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	817
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	818
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	818
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/ Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	819
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur.....	819
Marriage Act/Loi sur le mariage.....	819
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	820
2009 Proportions of Enrolment for purposes of Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3).....	822
Proportions des effectifs de 2009 pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3) de la Loi sur l'éducation.....	835
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	848
Application to Parliament of Canada/Demande au Parlement du Canada.....	848
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif.....	848
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ATHENS.....	850
THE CORPORATION OF THE COUNTY OF PRINCE EDWARD.....	851
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SEVERN.....	851
THE CORPORATION OF THE TOWN OF KAPUSKASING.....	852
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF HURON SHORES.....	852
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
ASSESSMENT ACT.....	861
O. Reg 101/09.....	
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT.....	860
O. Reg 100/09.....	
HIGHWAY TRAFFIC ACT.....	855
O. Reg 99/09.....	



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75.00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40.00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126.50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-15
Saturday, 11 April 2009

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 11 avril 2009

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Randy S. Harman (Posh Limousines) 47172
14 Gabrielle Crescent, Whitby, ON L1R 3M6

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Peel, York and Durham to the Ontario/Quebec and the Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction:

1. and return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

2. on a one-way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54, each having a maximum seating capacity of (12) passengers exclusive of the driver.

47172-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Peel, York and Durham PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54, each having a maximum seating capacity of (12) passengers exclusive of the driver

Penguin Limousine Services 47171
2452 Lisa Crescent, Brights Grove, ON N0N 1C0

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Peel and Niagara, the Municipality of Chatham-Kent and the Counties of Lambton, Middlesex, Elgin and Essex to the Ontario/Québec and the Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance

1. to points as authorized by the relevant jurisdiction and return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

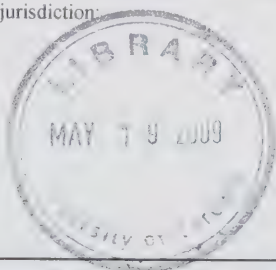
2. on a one-way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

47171-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Peel and Niagara, the Municipality of Chatham-Kent and the Counties of Lambton, Middlesex, Elgin and Essex

(142-G179) FELIX D'MELLO
Board Secretary/Secrétaire de la Commission



Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-04-11

A.G.K. AEROSPACE INC.	001468347
AEOLIAN CHALLENGE HOLDINGS INC.	000855563
ALANDY AUTO SALES LTD.	000470522
ALL NATURAL LAWN LIMITED	001059384
ALLCOPY EQUIPMENT LIMITED	000308213
ALTO BASSO BAR INC.	001462953
ASTRO GUARD PRE-ENTRY ALARMS OF ONTARIO INC.	000968248
B.C. SLASHING LTD.	001526525
BEYOND IMAGINATION INC.	001490357
BLUE BOX SOLUTIONS INC.	001654898
CAFE EUROPA LTD.	001492779
CANUSA 2000 INC.	001286948
CM MICROSYSTEMS LTD.	001374620
COLDWATCH CORP.	002042667
CUMBERLAND SPORTSWEAR INC.	000943641
CYBER CITY NET INC.	001315966
DEEPSON INC.	001550984
ELIS PAINTING CO. LTD.	000766532
EXTREME COMMUNICATIONS ENTERPRISES INC.	002005273
F. ALOISE REAL ESTATE LIMITED	000302817
FIRST MUTUAL LIMITED	002069343
FPMM GENERAL CONTRACTING LTD.	002045253
FRANCA'S CATERING LTD.	001639973
FRIENDLYLITTLEGAME.COM INC.	001655405
G. BECKER EQUIPMENT INT'L CORP.	001656919
GASMANN HOLDINGS INC.	001605543
GLOBAL BUSINESS CONSULTANTS INC.	002069783
GOLD EAGLE MASONRY CORP.	001610977
GREG SAWICKI SYSTEMS INC.	001125252
HELIOS' CENTRE MANAGEMENT INC.	000433608
INSTALLATION & TRANSPORTATION MANAGEMENT INC.	002014529
JANICE SHANTZ MAKEUP ARTISTRY INC.	000768992
JOHN HOWARD LIMITED	000438797
K.E. BLYTH INVESTMENTS INC.	001582460

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

KENORA PLUMBING & HEATING INC.	000307696
KINGSTON AGILITY CLUB LTD.	001576493
L.M.V. CARPENTRY INC.	001463446
LMK INC.	000877591
LUCID BLUE CONSULTING INC.	002018177
M&M PAINTING AND CONTRACTING INC.	001401828
MAPCOMM INC.	000686744
MARWICK CONSTRUCTION LIMITED	000092234
MAXVISON ENTERPRISES INC.	001509546
MDF INSTRUMENTS CANADA, INC.	001583131
MEGA JEWELRY GROUP INC.	000874762
METROPOLITAN ELECTRONIC INTERNATIONAL INC.	001655509
NATIVE TRADING HOUSE LIMITED	001022165
NODDING ALONG INC.	002015737
ONTARIO SNOWGROUP CORPORATION	001410041
PEEL LEGAL SERVICES INC.	001657065
PEOPLE HELPING PEOPLE CDN INC.	001658756
PHIL MANGOFF & ASSOCIATES LTD.	000805515
POST & PILLAR WOODWORKS INC.	001415582
POWELL LANDSCAPING INC.	001343344
R. MCLENAGHAN MARINE SALES & SERVICE LIMITED	000127553
RECKLESS YOUTH PICTURES INC.	001029324
RICKY RACCOON LOGISTICS INC.	001209193
ROB II INC.	002069653
ROMANO VENDING LTD.	001442449
SECURE NET SYSTEMS LTD.	002002040
SEMACO INTERNATIONAL INC.	001106649
TECFA INC.	000906776
TECUMSEH PIZZERIA LTD.	001185651
TOMORROW'S VIDEO IDEAS INC.	000627049
TRADE INVEST GROUP CORPORATION	002006159
W. R. D. MANUFACTURING LIMITED	000214599
WALLY MAGOO'S-BUY THE SCOOP INC.	001123824
XINGLONG INTERNATIONAL CO. LTD.	002010009
1089796 ONTARIO INC.	001089796
1104639 ONTARIO LIMITED	001104639
1125250 ONTARIO INC.	001125250
1140121 ONTARIO LIMITED	001140121
1173749 ONTARIO LTD.	001173749
1189432 ONTARIO LTD.	001189432
1195094 ONTARIO INC.	001195094
121 MORGAN AVENUE LTD.	000725965
1266139 ONTARIO INC.	001266139
1278443 ONTARIO INC.	001278443
1307150 ONTARIO INC.	001307150
1319405 ONTARIO LTD.	001319405
1358840 ONTARIO LTD.	001358840
1361118 ONTARIO LTD.	001361118
1363546 ONTARIO INC.	001363546
1410830 ONTARIO INC.	001410830
1412464 ONTARIO INC.	001412464
1417707 ONTARIO LIMITED	001417707
1454565 ONTARIO INC.	001454565
1475668 ONTARIO LIMITED	001475668
1476151 ONTARIO INC.	001476151
1490922 ONTARIO INC.	001490922
1513784 ONTARIO LIMITED	001513784
1521075 ONTARIO INC.	001521075
1527950 ONTARIO INC.	001527950
1551768 ONTARIO LIMITED	001551768
1570948 ONTARIO INC.	001570948
1576691 ONTARIO LTD.	001576691
1623396 ONTARIO INC.	001623396
1646404 ONTARIO LTD.	001646404

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1647603 ONTARIO INC.	001647603
1648058 ONTARIO INC.	001648058
1655655 ONTARIO INC.	001655655
1657177 ONTARIO INC.	001657177
2004679 ONTARIO LTD.	002004679
2010406 ONTARIO INC.	002010406
2068845 ONTARIO INC.	002068845
2069031 ONTARIO INC.	002069031
2069124 ONTARIO INC.	002069124
2069132 ONTARIO INC.	002069132
2069724 ONTARIO INC.	002069724
2069776 ONTARIO LTD.	002069776
2069909 ONTARIO INC.	002069909
689385 ONTARIO LIMITED	000689385
753863 ONTARIO LIMITED	000753863
845201 ONTARIO LIMITED	000845201
848218 ONTARIO LIMITED	000848218
857981 ONTARIO LIMITED	000857981
863548 ONTARIO INC.	000863548
919657 ONTARIO INC.	000919657
991358 ONTARIO INC.	000991358
992498 ONTARIO INC.	000992498

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G180)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-16

A & A FRUIT MARKET INC	001103054
A AND Y CORPORATION	001103074
ALARC INC.	001121922
ALEXANDRA READE INVESTMENTS LIMITED	001083366
BENVENUTO STABLES INC.	001159828
CAMDEN INVESTMENTS LIMITED	001054694
CANADIAN COIN-VEYORS LTD.	001054278
CMN COMPENSATION CONSULTANTS INC.	001109342
CONSTRUX ENGINEERING CORPORATION	001130334
COUTO PAINTING & DECORATING INC.	001165613
CRISIS INFORMATION CARD INC.	001108118
D.M. BEACH ENTERPRISES INC.	001108502
DECORATIVE IMPORTS INC.	001050818
DEVELOPMENTS ALVAR INC.	001058062
DILAWRI INVESTMENTS INC.	001123962

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DUMOND PAUL ASSOCIATES LTD	001041262
E-Z REST PRODUCTS INC.	001060510
EAST-WEST LOGISTICS LTD.	001155778
ECS CONSULTING INC.	001156345
ESCO ENTERPRISES LTD.	001120106
EXECUTIVE CAPITAL CORPORATION	001167639
FAUSTINO DRIVING ACADEMY INC.	001138354
FEDERAL PLAYGROUND INSPECTION SERVICES LTD.	001156602
FERNEL TRADING COMPANY LTD.	001167610
FILINO FERRI INC.	001158014
GKA ENTERPRISES INC.	001254384
GRAND DRAGON ENTERPRISES LTD.	001145939
HARDLY A HARLEY INC.	001079570
I.I.B. INC.	001118950
IMPROMVEST TRADING COMPANY LTD.	001109426
IN MY GRANDMOTHER'S HOUSE INC.	001108402
J.K. PROFESSIONAL INSURANCE AGENCY INC.	001131774
JFM HOLDINGS INC.	001057358
JRG INTERNATIONAL INC.	001115390
LEGENDARY ENTERTAINMENT INC.	001051414
LOVE AND HONOR PRODUCTIONS INC.	001104690
MAINSTREAM 2000 FINANCIAL GROUP	001157794
MASLOWSKI & ASSOCIATES INC.	001140199
MEDIANET ONLINE INC.	001158102
MEI NGA TASTY FOOD LIMITED	001082390
MELENDY MANAGEMENT GROUP INC.	001064714
MIKE J. THOMSON CARPENTRY INC.	001034378
MILFORD CONTRACTING LTD.	001155939
MOODY WEAR INC.	001111450
NEW ENTERPRISE EDUCATION AND DEVELOPMENT (N.E.E.D.) INC.	001110286
O & W GROUP LTD.	001167618
PRESTIGE PAINT & DECOR INC.	001100150
PULSE START COMPANY LTD.	001137013
RAINBOW BLUE H & S LTD.	001157528
RECOMME CANADA CORP.	001152204
RED LINE AUTOMOTIVE (K-W) INC.	001154491
RJM RESEARCH INC.	001059526
RUBBERKOTE ROOFING LIMITED	001158610
SENSASS INC.	001159146
SOUND MEDIA COMMUNICATIONS INC.	001158447
SOUTH EASTERN TEXTILES INC.	001051298
TAN CONNECTION SOUTH LTD.	001037038
THE BECKLYN GROUP INC.	001110058
THE PUBLISHING PROSE CORP.	001162245
THREE RED FERRARIS INC.	001099742
TRI R CONSTRUCTION INC.	001161122
UNIVERSAL TALENT MANAGEMENT INC.	001060678
VAHAN AUTOMOTIVE LTD.	001107082
VINCENT J. VOISIN INC.	001136237
VK CHARTERS LIMITED	001104874
WALLY ARCADE LTD.	001092038
WESTWOOD HOMES LIMITED	001056862
WORLDLINK IMPORT & EXPORT INC.	001163011
YORK SIMCOE CONSOLIDATED INVESTMENT CORPORATION	001081714
1045074 ONTARIO INC.	001045074
1046342 ONTARIO LIMITED	001046342
1050006 ONTARIO LIMITED	001050006
1053346 ONTARIO LIMITED	001053346
1064346 ONTARIO INC.	001064346
1066194 ONTARIO INC.	001066194
1067810 ONTARIO LIMITED	001067810
1068070 ONTARIO LIMITED	001068070
1071050 ONTARIO INC.	001071050
1072850 ONTARIO LIMITED	001072850
1075694 ONTARIO INC.	001075694
1082778 ONTARIO LIMITED	001082778
1086498 ONTARIO LIMITED	001086498

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1091102 ONTARIO INC.	001091102
1091526 ONTARIO LTD.	001091526
1095754 ONTARIO INC.	001095754
1101425 ONTARIO LTD.	001101426
1101798 ONTARIO LIMITED	001101798
1102326 ONTARIO LIMITED	001102326
1104990 ONTARIO INC.	001104990
1105654 ONTARIO INC.	001105654
1108538 ONTARIO INC.	001108538
1108710 ONTARIO LTD.	001108710
1109562 ONTARIO LIMITED	001109562
1110030 ONTARIO CORPORATION	001110030
1112510 ONTARIO LTD.	001112510
1113854 ONTARIO INC.	001113854
1115314 ONTARIO INC.	001115314
1117974 ONTARIO LIMITED	001117974
1131166 ONTARIO INC.	001131166
1131274 ONTARIO INC.	001131274
1142087 ONTARIO LIMITED	001142087
1147978 ONTARIO INC.	001147978
1152274 ONTARIO INC.	001152274
1154273 ONTARIO INC.	001154273
1154755 ONTARIO LTD.	001154755
1156900 ONTARIO LTD.	001156900
1158772 ONTARIO INC.	001158772
1160538 ONTARIO LTD.	001160538
1167291 ONTARIO LTD.	001167291
1456910 ONTARIO INC.	001456910

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G181)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-04

BARRIE PERFORMANCE FUELS INC.	001595474
D.I. SPARKES & ASSOCIATES INC.	001325267
FRASER DRYWALL SYSTEMS INC.	001549050
H.S. 42K DESIGNS LTD.	001332278
PALLAZZO HOLDINGS INC.	000402604
PFEIFER METAL PRODUCTS LTD.	000515353
PINROS IMPORTING CO. LTD.	000337328
PRIME DIRECTIVE INC.	000984069
RACAD GROUP INC.	000992385
RAINBOW GREEN SODDING & GRADING LTD.	000713030
SET HOSPITALITY INC.	001507531
SINOPOLI LANDSCAPING & SNOW REMOVAL LTD.	001621103
SURGEWORLD.COM INC.	001368240
VALE RESEARCH SERVICES INC.	001306738
1285242 ONTARIO INC.	001285242
1449865 ONTARIO INC.	001449865

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1651203 ONTARIO INC.	001651203
2045681 ONTARIO INC.	002045681
2153696 ONTARIO INC.	002153696
846309 ONTARIO LIMITED	000846309
2009-03-05	
ABC DRIVING SCHOOL LTD.	001059954
BARBIERI BROS. INC.	000616001
C. N. T. CARPENTRY LTD.	000417727
HENDERSON REGAN ACCOUNTING SERVICES LTD.	001651660
IVONTIS INC.	001713803
J.C. CONTRACTING INCORPORATED	001487730
JOERN MANAGEMENT SERVICES LIMITED	000228802
LEAVE IT TO ME BOOKKEEPING LTD.	002112330
LYNRUTH LIMITED	000207234
MOUNTAIN AIR ESTATES INC.	000876401
OOMSKA CORPORATION	001494318
PDD 2004 INC.	002061998
R.D. INSTALLATIONS INC.	001581492
SOUTH VIEW (2000) INC.	001402279
TAN-WOODS FOREST PRODUCTS LTD.	000846972
1045314 ONTARIO INC.	001045314
1098365 ONTARIO LIMITED	001098365
1104078 ONTARIO INC.	001104078
1168168 ONTARIO INC.	001168168
1235679 ONTARIO LTD.	001235679
1387575 ONTARIO INC.	001387575
1522921 ONTARIO LIMITED	001522921
1562547 ONTARIO LIMITED	001562547
1634664 ONTARIO INC.	001634664
1664453 ONTARIO LTD.	001664453
2010430 ONTARIO INC.	002010430
2074131 ONTARIO INC.	002074131
2098998 ONTARIO LTD.	002098998
2130324 ONTARIO INC.	002130324
796473 ONTARIO LIMITED	000796473

2009-03-06

CLIFTS LIMITED	000146008
DINAMICK INVESTMENTS INC.	000823249
FABIANO STABLES INC.	001579301
K.L.M. REAL TRANSPORT INC.	002016172
PHEASANT RIDGE CREATIONS INC.	001472596
TFL FABRICS INC.	001368164
THE ERIC PETERSON COMPANY LIMITED	000143543
1057611 ONTARIO INC.	001057611
1366683 ONTARIO LIMITED	001366683
1560790 ONTARIO LIMITED	001560790
1589935 ONTARIO LTD.	001589935
1636279 ONTARIO LIMITED	001636279
1767071 ONTARIO INC.	001767071
2003343 ONTARIO INC.	002003343

2009-03-07

1208720 ONTARIO LTD.	001208720
----------------------	-----------

2009-03-09

AARDEN STEWART ADS HEALTHCARE COMMUNICATIONS INC.	001611157
AMEL'S CARPET SERVICE LTD.	000934737
ASHA MARKET INC.	001328544
BEST TRADESHOW DISPLAYS INC.	000968822
BOVINO HOLDINGS CORP.	001745805
CHOPPER FEVER INC.	001582726
DIAMOND HOME BUILDERS LTD.	001585086
DYNAMICRO CONSULTING LIMITED	000615773
ESM (HYDE PARK) INC.	001596030
ESTERO INC.	001654039
FORT CONSTRUCTION & EQUIPMENT LIMITED	000064731
GZOWSKI ENTERPRISES LIMITED	000311111
HOME CENTRE ENTERPRISE LTD.	001306160
JIBAST HOLDINGS LTD.	000784656
JIM'S NUT SHACKS LIMITED	000311672

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
JO-MOTION SERVICES INC.	000918125
KEEWO TRADING INC.	001593018
KUEBLER'S CUSTOM HOMES INC.	000460356
LORENZO HOMES CORP.	001745885
MCKENZIE CONSULTING INC.	002030040
P.J.'S & FAYE'S RESTAURANT & CATERING LTD.	001070725
PHU HUNG INVESTMENTS LIMITED	002074957
RRH HOLDCO INC.	001596029
RYDON MECHANICAL INC.	001681696
SCULLY CONSULTING & EDITING INC.	001044402
STRICTLY NAILS & BEAUTY LTD.	002044648
THAT PAPER PLACE (BARRIE) INC.	000683028
THE DOLPHIN MEDICAL GROUP INC.	001181573
THE SCOTTISH DANCE COMPANY OF CANADA INC.	001196220
VENTURE FLOOR MAINTENANCE INC.	002006471
YBLM INC.	002053110
1066374 ONTARIO LTD.	001066374
1085126 ONTARIO INC.	001085126
1110073 ONTARIO LIMITED	001110073
1197915 ONTARIO LIMITED	001197915
1239319 ONTARIO INC.	001239319
1315644 ONTARIO INC.	001315644
1392337 ONTARIO INC.	001392337
1451192 ONTARIO INC.	001451192
1609030 ONTARIO LIMITED	001609030
1610219 ONTARIO INC.	001610219
2038108 ONTARIO INC.	002038108
2066169 ONTARIO INC.	002066169
2083342 ONTARIO INC.	002083342
2119454 ONTARIO INC.	002119454
395236 ONTARIO LIMITED	000395236
649734 ONTARIO INC.	000649734
684828 ONTARIO LIMITED	000684828
731573 ONTARIO LIMITED	000731573
762565 ONTARIO INC.	000762565
2009-03-12	
N. O. HIPEL, LIMITED	000029386
TRUSTFUL INC.	001176087
2009-03-16	
DGS TRANSPORT INC.	001723364
WHITELY BUS LINES LTD.	000746596
2009-03-17	
CROSSWIDE ENTERPRISES INC.	001087542
R. A. STRINGER CINEMATOGRAPHY INC.	000451032
1496590 ONTARIO LTD.	001496590
1636317 ONTARIO INC.	001636317
398935 ONTARIO LIMITED	000398935
517019 ONTARIO INC.	000517019
2009-03-18	
FOOLPROOF YACHT SERVICES LTD.	001369383
ITARIO INVESTMENTS CO. LIMITED	000284060
MONTANELLO FOODS INC.	000670283
SELECT TRAC TECHNOLOGIES INC.	001657922
1563568 ONTARIO INC.	001563568
7 DAYS EXPRESS LTD.	001356903
2009-03-19	
BRANDON DRYWALL LTD.	001335317
CANDLELIGHT COIFFURES LIMITED	000219836
CONNECTV INC.	002117977
ELECTRICAL RESEARCH AND DEVELOPMENT LABORATORY (WATERLOO) LIMITED	000287872
METEOR SHOW PRODUCTIONS CORP.	001160622
PARKER FOREST SOLUTIONS INC.	001187864
SQUARE ONE MARKETING AND SALES LTD.	001119643
STRAUS HOLDINGS CORP.	000793360
1403254 ONTARIO INC.	001403254
1504150 ONTARIO INC.	001504150
1681379 ONTARIO INC.	001681379
1727347 ONTARIO INCORPORATED	001727347

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
996845 ONTARIO LTD.	000996845
2009-03-20	
ADVANCED DATA TECHNOLOGY AND SOLUTIONS CORP.	002087172
ALAN PIERCY DRUGS LTD.	000412717
CARDER FAMILY HOLDINGS LTD.	001685778
CARE CONNECT ELECTRIC INC.	002079466
CROWN HILL INVESTMENT CORPORATION	001529762
GIGAVATION SYSTEMS INC.	002029453
HALLMART LTD.	000332171
HOMELIFE HERITAGE REALTY INC.	002190294
PRECISION INTERLOCK AND LAWN CARE INC.	002042606
ROADSPORT AUTOMOTIVE INC.	001087254
TAPLEX INVESTMENT CO. LTD.	000609199
TASTE OF SPAIN RESTAURANT INC.	001348368
VALENTIN WELDING INC.	001581447
YOGA GOLDHOUSE INC.	001529347
1133344 ONTARIO INC.	001133344
1609872 ONTARIO CORPORATION	001609872
1633441 ONTARIO INC.	001633441
1716908 ONTARIO INC.	001716908
590595 ONTARIO LIMITED	000590595
2009-03-23	
AMERICAN IT RESOURCE GROUP INC.	001721421
AUTONOMOUS WALKING MACHINES INC.	001136524
C. ITHACA GRILL INC.	001169103
CLEANRITE CARPET CARE INC.	001559046
DATA EXPRESS COMPUTERS INC.	001123686
DYNAMIC TRIO INC.	002115772
E.B. HANSEN ENTERPRISES INC.	000614980
F.C.F. AGENCY LTD.	001556212
GERVAIS TRAFFIC TICKET SERVICES LTD.	001323228
J.W. MCCAIG TRUCKING INC.	000852059
L. HOPE MASONRY LIMITED	000386974
MACDONALD RIVERSIDE FARMS (WOLFE ISLAND) LIMITED	000200739
MIND BODY SOUL HEALTH AND NUTRITION INC.	002181346
MORROW'S WOODCRAFT LIMITED	000134900
MYERS BUILDERS SUPPLIES LIMITED	000081802
RICHMOND MEDICAL MANAGEMENT LIMITED	000223089
S.A.E. & ASSOCIATES INC.	001213532
SUNNY ORANGE CORPORATION	000472629
THE SEVEN SEAS SHOP (COBOURG) LIMITED	000145764
TRAFFIC POINTS LTD.	001606257
TRIO LINE MASONRY LTD.	001561037
1493316 ONTARIO LIMITED	001493316
1523589 ONTARIO INC.	001523589
1545313 ONTARIO LIMITED	001545313
1677958 ONTARIO LIMITED	001677958
2030772 ONTARIO INC.	002030772
397257 ONTARIO LIMITED	000397257
774761 ONTARIO LIMITED	000774761
921107 ONTARIO LIMITED	000921107
965649 ONTARIO LIMITED	000965649
2009-03-24	
ALISTAIR'S PHARMACY LIMITED	001702465
ALPHA TIRES COMPANY LTD.	002143245
COMPUTER NEST INC.	001221490
CRESTVIEW TILE LTD.	001351068
DENITIX TECHNOLOGIES INC.	001562707
DESIGN LIFE PROGRAMS INC.	000900009
H. L. BOWES & SON LIMITED	000221591
INTEGRITY CONSULTING INC.	001430762
LINKRICH LTD.	001689360
PLASTWOOD KITCHEN & BATH INC.	002011345
SHOWBIZ ENTERTAINMENT & GIFTS INC.	001010339
TRIPCO LTD.	002094035
VERAGO CONSTRUCTION LTD.	000835560
XENO'S SANDWICH BAR INC.	001642888

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1130169 ONTARIO INC.	001130169
1132459 ONTARIO INC.	001132459
1477658 ONTARIO INC.	001477658
2052276 ONTARIO INC.	002052276
2127578 ONTARIO LIMITED	002127578
2009-03-25	
AFGHANO EXPRESS INC.	001595628
COMICO TRADING INC.	001536201
EL GRECO AUTO REPAIRS LTD.	001113253
EXTREME MACHINE SOLUTIONS AND CONSULTING LTD.	001652042
HANS PELLIKAAN DESIGN INC.	000918418
JRK ROOFING LTD.	001765743
MAK'S FAMILY (CANADA) CO. LTD.	000476408
MICHAEL TENKI MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002086721
MR. JAVA BAR & GRILL INC.	002070498
PACIFIC X&H INC.	002119913
1115262 ONTARIO INC.	001115262
1129194 ONTARIO INC.	001129194
1145200 ONTARIO INC.	001145200
1149149 ONTARIO LIMITED	001149149
1182687 ONTARIO LIMITED	001182687
1303329 ONTARIO LTD.	001303329
1606209 ONTARIO INC.	001606209
1620006 ONTARIO LIMITED	001620006
1709323 ONTARIO INC.	001709323
704929 ONTARIO INC.	000704929
840873 ONTARIO LIMITED	000840873
932082 ONTARIO LIMITED	000932082
2009-03-26	
ATP ELECTRICAL SERVICES INC.	001330722
GALLERY PEGASUS INC.	000679880
PARADISE KEBAB HOUSE INC.	001690708
RONSTEIN & COHEN ASSOCIATES INC.	000892713
YETI SPANISH BRANDS INC.	002002963
1311534 ONTARIO INC.	001311534
1415963 ONTARIO LIMITED	001415963
1445854 ONTARIO LTD.	001445854
1518794 ONTARIO INC.	001518794
1532727 ONTARIO INC.	001532727
1569578 ONTARIO INC.	001569578
1692368 ONTARIO INC.	001692368
1709440 ONTARIO INC.	001709440
2109995 ONTARIO CORP.	002109995
634272 ONTARIO LTD.	000634272

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G182)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-26	
CAFÉ OLE BAR & GRILL INC.	2008425
1612016 ONTARIO INC.	1612016
2054656 ONTARIO INC.	2054656
2076469 ONTARIO INC.	2076469

(142-G183) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2008-09-26	
ADS DIRECT NETWORK CORP.	1780071
2008-10-02	
1775873 ONTARIO LIMITED	1775873
1775874 ONTARIO LIMITED	1785874
2008-10-20	
1776491 ONTARIO INC.	1776491
2008-10-21	
1781702 ONTARIO INC.	1781702
2009-03-27	
ACADEMY OF MUSICAL ARTS LTD.	539228
ANCASTER ROSELAND INC.	1720725
GTO DISTRIBUTION INC.	1390943
MAXIMUM INDEPENDENCE AND MOBILITY INC.	2024415
PARROTHEAD CAFÉ ON THE CANAL LIMITED	1322974
RICHMOND FIRE SYSTEMS LTD.	965044
ROSE GARDEN HOMES (HALDIMAND) INC.	1703364
ROSE GARDEN HOMES (H-W) DEVELOPMENTS INC.	1703326
SUNSHINE HAIR SALON LTD.	1731538
VIVA PBEET INC.	2108438
1017915 ONTARIO INC.	1017915
1172689 ONTARIO LIMITED	1172689
1601701 ONTARIO INC.	1601701
1695434 ONTARIO INC.	1695434
2117858 ONTARIO INC.	2117858
2009-03-31	
CRYSTAL FURS LIMITED	627049
ECISION ENTERPRISE LTD.	778217

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

MARLUMA INVESTMENTS LTD.	1293459
NEPTUNE ELECTRIC LTD	640832
REXDALE EXCAVATING LTD.	647185
SLATER BREWING CO. INC.	714741
STEVE KOZAR CONSTRUCTION LTD.	734300
SUNG FUNG MANUFACTURING & TRADING COMPANY LIMITED	744941
TOMORROW'S VIDEO IDEAS INC.	845201
THREE ONE PHILIP TSANG ENTERPRISES INC.	2059456
VIA TRADE CONSULTANTS INC.	2074359
640832 ONTARIO LIMITED	640832
647185 ONTARIO LIMITED	647185
714741 ONTARIO INC.	714741
734300 ONTARIO INC	734300
744941 ONTARIO LIMITED	744941
845201 ONTARIO LIMITED	845201
2059456 ONTARIO INC.	2059456
2074359 ONTARIO LTD.	2074359

2009-04-01

AAA CASTER SATELLITE NETWORKS INC.	1220594
DEPCO INVESTMENTS CORP.	1505471
KINGDOM SCREEN PRINTING & EMBROIDERY LTD.	1565722
MILLENNIUM NIGHTCLUB & RESTAURANT CORP.	1134762
THE LANDING LTD.	1557621
VISUAL EVOLUTION INC.	1098619
VIVA PCHAT INC.	2108443
VIVA PKAP INC.	2102985
VIVA PLIST INC.	2108942
VIVA PMTFOR INC.	2116018
VIVA PORILL INC.	2103007
VIVA PPEMBRO INC.	2116020
VIVA PPETER INC.	2104296
VIVA PTIM INC.	2103009
VIVA UGRAV INC.	2091845
1220594 ONTARIO LTD.	1220594
1505471 ONTARIO INC.	1505471
1565722 ONTARIO INC.	1565722

(142-G184)

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-27

REAL ESTATE MARKETING ACADEMY INC.	1505541
------------------------------------	---------

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(142-G185)

Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-31

THISTLETOWN LIONS CLUB	436330
------------------------	--------

(142-G186)

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-26

ALPHA VOLUNTEERS INTERNATIONAL INCORPORATED	1506464
EASTERN ONTARIO HOCKEY LEAGUE INC.	1735663
EASTERN ONTARIO PROSPECTORS & MINING ASSOCIATION / L'ASSOCIATION DES PROSPECTEURS ET MINEURS DE L'EST ONTARIEN	1740776
EPILEPSY MISSISSAUGA	1551514
HEALTHY ABORIGINAL MEN'S CIRCLE	1701795
HOOP CITY BASKETBALL LEAGUE	1724048
MEMORIAL PERFORMING ARTS THEATRE	1724046
ONE REED THEATRE ENSEMBLE - (ORTE)	1726701
THE CANADIAN TIBETAN ASSOCIATION OF ONTARIO	437864
THUNDER BAY AMATEUR HOCKEY ASSOCIATION	714115
WATERLOO REGION ENVIRONMENTAL ACTIONS FOR COMMUNITY HEALTH	1139576

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

ALPHA VOLUNTEERS INTERNATIONAL INCORPORATED	1506464
EASTERN ONTARIO HOCKEY LEAGUE INC.	1735663
2009-03-27	
CARIBBEAN LIMERS ASSOCIATION	1707086

(142-G187) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

ERRATUM NOTICE Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 827360

Vide Ontario Gazette, Vol. 142-13 dated March 28, 2009

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the March 28, 2009 issue of the Ontario Gazette with respect to 827360 Ontario Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 142-13 datée du 28 mars 2009

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 28 mars 2009 relativement à 827360 Ontario Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(142-G188) KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

March 23-March 27

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Im, Bunleng	St. Thomas, ON	24-Mar-09
Im, Bunly	St. Thomas, ON	24-Mar-09
Gislason, Avraham	Thornhill, ON	24-Mar-09
Osborn, Daniel	St. Catharines, ON	24-Mar-09
Hecht, Yosef Yitzchok	Richmond Hill, ON	24-Mar-09
Garner, John Delaney	Mississauga, ON	24-Mar-09
Laing-Pearl, Maria	Brampton, ON	24-Mar-09
Lee, Albert Ban-Sing	Rockwood, ON	24-Mar-09
Castrilli, Antonio	Toronto, ON	24-Mar-09
Collison, Daniel	Ajax, ON	24-Mar-09
Trklja, Pero	Toronto, ON	26-Mar-09
Andelkovic, Sasa	North Bay, ON	26-Mar-09
Uka, Marjah	Toronto, ON	26-Mar-09
Saurianthadathil Joseph, Alex	Sudbury, ON	26-Mar-09
Tillett, Maureen	Hamilton, ON	26-Mar-09
Olson, James Brent	Stoney Creek, ON	26-Mar-09

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Outhwaite, David Frank	Hamilton, ON	24-Mar-09

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Westgate, Alvin Roy June 10, 2009 to June 14, 2009	Saint John, NB	26-Mar-09
Timmermans, Johannes July 30, 2009 to August 03, 2009	Marysville, BC	26-Mar-09
Feary, Gregory July 23, 2009 to July 27, 2009	Depew, NY	26-Mar-09
Mills, Leander August 12, 2009 to August 16, 2009	Saint John, NB	26-Mar-09
Laframboise, Ronald July 16, 2009 to July 20, 2009	Buffalo, NY	26-Mar-09
Laframboise, Ronald August 06, 2009 to August 10, 2009	Buffalo, NY	26-Mar-09
O'Brien, Joseph July 09, 2009 to July 13, 2009	Cresskill, NJ	26-Mar-09
Sheridan, Charles August 20, 2009 to August 24, 2009	Winnipeg, MB	26-Mar-09
Gardner, Robert Evan September 24, 2009 to September 28, 2009	Mountain Lake, MN	26-Mar-09

(142-G189) JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from March 23, 2009 to March 29, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 23 mars 2009 au 29 mars 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDUL-SATAT, ROAIN.	SATARZADEH, ROAIN.
ADEL,	AL-RAWI,
MUSTAFA.F.	MUSTAFA.FIRAS.ADIL.
ADEL, ZAINAB.F.	AL-RAWI, ZAINAB.FIRAS.ADIL.
AL KAYSSI, AHMED.SHIHAB.	KAYSSI, AHMED.
ALEX MANORAJAH, NARCIKA.	MANORAJAH, NARCIKA.
APAC. RUAI.	APACH, RUAI.JOSEPH.
AQALLAL, ABDELLATIF.	AQALLAL, ALEX.ABEL.
ARGUDO.	ARGUDO-SZYDLOWSKI,
JORDEN.EFREN.	JORDEN.EFREN.
AYAD. AYA.	BAKIR, AYA.AYAD.
BAINS, JASPREET.SINGH.	JAWANDA, JASPREET.SINGH.
BAINS, SHARANJIT.SINGH.	JAWANDA, SHARANJIT.SINGH.
BAINS, TARANJEET.KAUR.	JAWANDA, TARANJEET.KAUR.
BALIKA,	UMBACH,
SUSMA.	ZARA.ALEXANDRIA.SUSHMA.
BALSOR, PAMELA.MARIE.	LAMBE, PAMELA.MARIE.
BAO, YUXUAN.	BAO, NICOLAS.YUXUAN.
BARRAGAN, JESUS.FABIAN.	BARRAGAN, FABIAN.J.
BARRERA.	PAZMINO ESPINOZA,
COLOMBIA.JUDITH.	COLOMBIA.JUDITH.
BAZINET, ANNYKA.	L DUSSAULT, ANNYKA.NEW

PREVIOUS NAME	NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
CAROLINE.MARIE.JULIETTE. BECKSTEAD, LINDA.MARLENE. BEDENHAM, SHIELA.ANNE.. BELANGER, ZACHARY.KEVIN.GEORGE. BERRADA-WOODS, CASEY.. BHAGAT, DAKSHIT.KUMAR. BLODGETT, HARLEY.CLAYTON. BOWERS-CARTER, KELLY.LEE. BRODSKI, JULIA. BRUNELLE, ROGER.JOSEPH. BRUNI, DANIELLE.CATERINA. BRUNO, MONICA.SOLEDAD. SHYAN, LINDA.MAY. CAPLAN, KIMBERLY. CARNRITE, HANNAH.ELIZABETH. CARON, GRAZIELLA.JOHANNE. CHACON MELO, EDGAR.MAURICIO. CHAFE, STEVEN.ROBERT. CHAN, CHI.HANG. CHAN-FEE, CHAN.YUE.FA. CHARRON, HAPPEDWARD.NESS. CHEUNG, JOHN.MICHAEL.TA-WAI. CHIN-YOU, KAM.LIN. CHOW, ERIC. CHURCHILL, JERRY.EUGENE. COLETTI, PATSY. CULBERT, JOSEPH.EMILIEN.LEO. CUMBERBATCH, BIBI.ROWEENA. DAVIS, JENNIFER.LEAH. DE MELO, DENISE. DINSDALE-ARSENAULT, ALASDAIR.MAURICE. DIXON, MARLON.ALAYNE. DUA, MANPRIT.KAUR. DUCSHARM, DONALD.HUGH. FARAHAT-HASSAN-MOHAMED, MOHSEN. FELL, RIAN.TURNER. FOREST, LYNDA.. FOSTER, TRISHA.JO-ELLA.ANNE. FOUBERT, TIFFANY.JEAN. FOURNIER, SUMMER.LYNN.DARLENE. FOA, ADAM.NICHOLAS. FREY, LILIA.GINA.MARIE. GHARIBKARIAKOS, OSSAMA. GLOVER, DANIEL. GORRIE, BLAIR.HELEN. GRAY, AUSTIN.DAVID.ROSS. GUERTIN, CARISSA.JOY. GUNARATNAM, YASI.INDHRAN. GUPTA, NEHA. HAYER, MANDEEP.KAUR. HILL, KANATAHE. LE' LARRY.CORWYN.JAYD. HONG, SANG.JIM. HONG, SOO.JEONG. HORTA, JENNIFER.COSTA. HOWES, MACKZINE.CATHERINE. INDITSKY, SAGIT.	CAROLINE.MARIE.JULIETTE.. FEATHERSTONE, LYNE.MARLENE. WAWANASH, SHEILA.ANNE.. MCIVOR, ZACHARY.KEVIN.GEORGE.. BERRADA-CHAKOUR, CASEY. BHAGAT, DINESH. BLODGETT, HARLEY.HEIKKI. BOWERS, KELLY.LEE. CADEAU, JULIA.. BRUNELLE, ROGER.HUBERT.JOSEPH. CARREIRO, DANIELLE.CATERINA. VELA, MONICA.. SHARP, LINDA.MAY. BOIN, KIMBERLY. MCGANN, HANNAH.ELIZABETH. CARON, GRACYELLA.JOHANNE. MELO, PETER.PAUL. MILLER, STEVEN.ROBERT. CHAN, JASON.CHI.HANG. CHAN-FEE, MICHAEL. HAPPY, HAPPY, CHEUNG, MICHAEL. CHIN-YOU, ANN-MARIE.KAMLIN. CHOW-HUGHES, ERIC.MONTGOMERIE. CHURCHILL, GERRY.EUGENE. COLETTI, PATRICK.JAMES.. PELLETIER, LEO.EMILIEN. CUMBERBATCH, ROWEENA. JONES, JENNIFER.LEAH. MELO, DENISE. DINSDALE-ARSENAULT, ALICE.. LOVE, ALAYNE.GODIS. SINGH, MANPRIT. DUCHARME, DONALD.HUGH. FARAHAT, MOHSEN. TURNER, RIAN. FOREST, ANGELINA.LINDA. BAKER, TRISHA.JO-ELLA.ANNE. BARTON, TIFFANY.JEAN. JEWERS, SUMMER.DARLENE. MICKS-FOA, ADAM.NICHOLAS. BRUNATTI, LILIA.GINA.MARIE. KARIAKOS, OSSAMA.JOSEPH. PEARCE, DANIEL. TRELINSKI, BLAIR.HELEN. JONES, AUSTIN.ROSS.DAVID. COPENACE, CARISSA.JOY. GUNAM, YASI. KARAMCHANDANI, NEHA. BARYANA, MANDEEP.KAUR. BROWN, KANATAHE'. LE.LARRY.CORWYN.JAYD. HONG, LAWRENCE.SANG.JIN. HONG, JENNIFER.SOO.JEONG. RUBERTO, JENNIFER.HORTA. ROSS, MACKZINE.CATHERINE. DITZ, SAGIT.STACIE.	IQBAL, MOHAMMAD.TALHA. ISLAM, ABDUL.METIN.. JIN, YAMIN. KAUR, MANJEET. KETCHESON, TANYA.MARIE. KHAN, PARVEEN.AKHTAR. KHOKHAR, ANTHONY.LEWIS. KHOKHAR, GULNAZ.ALLAN.LEWIS. KIM, YEUN.JUNG. KINSELLA, BRIEANNE.MILDRED. KITTS, TIMOTHY.JAMES.. KOLOMEITZ, EREMA. KOZIARA, ROMANA.KATARZYNA. KULAR, HARKIRANDEEP.KAUR. KULENTHIRARAJAH, AJIETHE. KUPPUCHAMY, CHANDRASEKAR. LATTANZIO, ELIZABETH.ANNE. LAZAREVIC-PETROVIC, BILJANA.. LEE, KYUNG.IK. LEE, KYUNG.MIN. LEE, KYUNG.SOOK. LEE, LUCIA.SIU.PIK. LI, YANG. LIANG, HAN.WEN. LIANG, YI.YUAN. LIN, JINGYU. LOEWEN, STEVEN.ALEXANDER. LOZANO, CAROLINA.IGNACI. LU, DING.DING. LU, YUXIN. LUU, ETHAN.QUANG. LUU, NANG.BACH. LUU, QUANG.GIA.NHIEN. LY, THI.THUY.TIEN. MACH TRAN, NGOC.ANH. MANGAT, AJAYVIR.SINGH. MARCHUK, CASSANDRA.TERRA. MC CALL, ZOË-CAROLINE. MCCALLUM, DAVID.JAMES.THOMAS. MCCALLUM, SHYANN.MABEL.PHYLIS. MCCOY, JEFFERY.DONALD. MCDONALD, DUNAE.ALEXANDRA. MCKEE, TAMMY.TERESA. MELVILLE, ROBERT.TODD.. MORARU, CATALIN. MUNSHI, HANNA.. NAUM, OLGA. NGUYEN, VIET.HUNG. NOLAN, CHARLENE.MARIE. NOVSHADIAN, ASMIK. NYU, OLENA. OSAID-UR-REHMAN, OSAID-UR-REHMAN. PARADISO, LUCA. PARADISO, SOFIA. PARK, HEEJUNE. PASHYNSKY,	IQBAL, TALHA. JANEIRO Y POUSA, JOSE.MANUEL. JIN, KATHLEEN.YAMIN. KANDOLA, MANJEET.KAUR. SMITH, TYRA.LYNN. KHAN, MEENA. LEWIS, ANTHONY. LEWIS, GULNAZ. KIM, FIONA.YEUNJUNG. DA SILVA, BRIEANNE.MILDRED. HERRINGTON, TIMOTHY.JAMES.. KOLOMEITZ, YAREMA.YAKOVYCH. CYTRYNIAK, ROMANA.KATARZYNA. BHAMRA, HARKIRANDEEP.KAUR. KULENTHIRARAJAH, AJEATHE.JEREMIAH. KUPPUSWAMY, CHANDRASEKAR. LATTANZIO, ELISABETH.ANNE. LAZAREVIC, BILJANA. LEE, MICHAEL.KYUNG.IK. LEE, CHARLES.KYUNG.MIN. LEE, STEPHANIE.KYUNG.SOOK. SETO, LUCIA.SIU.PIK. LI, JENNIFER.YANG. LIANG, JAMES.HANWEN. LIANG, DAVID.YIYUAN. LIN, JINGWEI. MARTENS, SARAH.AMANDA. LOZANO, CAROLINA. LU, JESSICA.DINGDING. LU, LA.TOYA. QUANG, ETHAN.. QUANG, STEVE. QUANG, TIFFANY.. CHAN, JOAN.TIEN.LY. TONG-CHAN, YING. RAKHRAJ, AJAYVIR.SINGH. FARIAS, CASSANDRA.TERRA. PAAS, ZOË.CAROLINE. RIBEIRO, DAVID.JAMES.THOMAS. RIBEIRO, SHYANN.MABEL.PHYLIS. PULLEN, JEFFERY.MORGAN.DONALD.. WILLIAMS, DUNAE.ALEXANDRA.JAMES. MCKEE, TAMARA.TERESA. LONG, ROBERT.TODD.CHESTER. MORARU, DAVID.CATALIN. MUNSHI, HANNAH. NAUM, OLYA.CHRISTINA. PHAN, MAXIM.HUNG.VIET. GREGSON, CHARLENE.MARIE. PETROSYAN, HASMIK. NYU, ELENA. SAMOON, OSAID-UR-REHMAN. PARADISO, LUCA.CERQUOZZI. PARADISO, SOFIA.CERQUOZZI. PARK, JOHN.HEEJUNE. PASHYNSKY,

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
STEVEN.MICHAEL.	IGOR.MICHAEL.	TAWFIQ, FIRAS.A.	AL-RAWI, FIRAS.ADIL.TAWFIQ.
PEIRIS, MAHALIYANAGE.A.R.	PEIRIS, ARUNA.	TAWFIQ, OMAR.F.	AL-RAWI, OMAR.FIRAS.ADIL.
PENAFLOP,	PENAFLOP,	TAYLOR, LUCAS.ADDISON.	MORITA, LUKU.
STEPHEN.WILLIAM.HAAS.	STEPHEN.ALEXANDER.	TEKSON, OZCAN.SERHAN.	TEKSON, OZ.JOHN.
PERSAUD,	DOS SANTOS,	TOUADERE, SANA.IFOLO.EDIT.	SANA, SANDRINE.EDITH.
KRYSTOL. VICTORIA.	KRYSTOL. VICTORIA.	TRAN, CO.	CHAN, KEI.
RAMKISSOON,	RAMKISSOON,	TRAN, MINH.PHUOC.	CHAN, MING-FOK.ALEX.
NADIA.NARIKA.	NARIKA.NADIA.	TRAN, THE.LINH.	CHAN-DOW, ELAINE.CHOILING.
RANDHAWA, SATBIR.SINGH.	SYALKOTI, PAM.	TSENG, CHENG-HUEY.	LEE, CHENG-HUEY.
RICHARDSON,	STOLTZ,	UGOCHUKWU, OBINNA.ENOCH.	ENOCH, OBINNA..
IAIN.ANDREW.	IAIN.ANDREW.ATKINS.	VIZINO-MICELI,	ZAMBITO,
ROJA, TAJMEE.TASNEEM.	ALI, TAJMEE.TASNEEM.	JULIANNA.MARIE.	GIULIANA.MARIA.
SADIA, SADIA.	SAMOON, SADIA.SAEED.	VUONG, THI.BICH.TRAM.	VUONG, LILY.THI.BICH.TRAM.
SAEED UR REHMAN,	SAMOON,	WAHAB, NICK.MOHAMMAD.	WAHAB, NICK.
SAEED.UR.REHMAN.	SAEED.UR.REHMAN.	WANEHEA, WANEHEA.	SAMOON, WANEHEA.SAEED.
SALDANA, IVANA.GABRIELA.	BOYES, IVANA.GABRIELA.	WANG, RUI.	WANG, JENNIFER.RUI.
SCRIVENER,	SCRIVENER, STEVEN.	WHELAN,	WHELAN,
JOSEPH.ALFRED.REGINALD.	JOSEPH.ALFRED.REGINALD.	VIOLET.ELIZABETH.ANNE.	LISA..
SHAMMI, AKTER.	ALI, SHAMMI.AKTER.	WIJNSMA, BEREND.	WYNSMA, BERNARD..
SHARIF,	SHERIFF,	WINTER,	LAFFIER,
MAHBOOB.HUSSAIN.ALI.	MAHBOOB.	BREANNA.BARBARA-JUNE.	BREANNA.BARBARA.
SHARMA, SHITIZ.	SHARMA, MANRAJ.	WINTER, FRANCIS.TEVIN..	LAFFIER, FRANCIS.TEVIN.
SHAW, ELYZE.	SHAH, ELYZE..	XIE, YUN.FEI.	MAO, FAYE.
SHI, SHU.GUANG.	SHI, DORCAS.	XUE, YI.JUN.	XUE, JERRY.YIJUN.
SHILPA, SHILPA.	BAJWA, MANNAT.	YAP,	LITONJUA,
SHYLA, TATSIANA.	DRAPKIN, TATIANA.	CARLOS.FERNANDO.	CARLOS.FERNANDO.
SMITH MCCUAIG,	MCCUAIG,	YAP, CYNTHIA..	LITONJUA, CYNTHIA..
MATTHEW.RAYMOND.	MATTHEW.RAYMOND.	YAP, MANUEL.ANTONIO.	LITONJUA, MANUEL.ANTONIO.
SMITH, NATASHA.ANN.	KEAST, NATASHA.ANN.ROSE.	YAP, MIGUEL.EDUARDO.	LITONJUA, MIGUEL.EDUARDO.
SOMASUNDARAM, SHARMINI.	SIVAKUMAR, SHARMINI.	YEUNG YOUNG SIONG,	CHAN-FEE,
SOORIYAKUMAR, LAKSHIKA.	JAINSHAD, LAKSHIKA.	KIM.FOUNG.	KIM.
STEINBERG, SANDFORD.MARC.	STEINBERG, MARK.SANDFORD.	YU, DING.YI.	YU, DEAN.DINGYI.
SUMMERS,	SUMMERS-KENNEY,	ZAPPE, CAROLINE.MARY.	PREZIO, CAROLINE.MARY.
TAYLOR.PAIGE.	TAYLOR.PAIGE.		

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

(142-G190)

Foreign Cultural Objects Immunity From Seizure Act Determination

Pursuant to delegated authority and in accordance with subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F.23, the works of art or objects of cultural significance listed in Schedule "A" attached hereto, which works or objects are to be on temporary exhibit during the *Surreal Things* exhibition at the Art Gallery of Ontario in Toronto pursuant to loan agreements between the Art Gallery of Ontario, or its authorized agent, and the lenders listed in the attached Schedule "A", are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of these works or objects in Ontario are in the interest of the people of Ontario.

Date: April 1, 2009

Determined by: Steven Davidson, Assistant Deputy Minister, Ministry of Culture

Schedule 'A'

Surreal Things at the Art Gallery of Ontario List of Works

No.	Lender	Artist	Title and Description of Work	Dimensions	Accession Number
1.	Museum of Modern Art, New York	ATGET, Eugène	Coiffeur, Boulevard de Strasbourg, 1912. Gelatin silver printing-out-paper print	22.4 x 17.5 cm	1.1969.2320
2.	Museum of Modern Art, New York	ERNST, Max	<i>Petites tables autour de la terre (Little Tables around the Earth) from Histoire Naturelle</i> , 1926. (Reproduced frottages executed c. 1925). One from a portfolio of thirty-four collotypes after frottage. Edition: 300	Composition: 42.9 x 26.2 cm Sheet: 49.7 x 32.4 cm	29.1958.3
3.	Museum of Modern Art, New York	ERNST, Max	<i>La roue de la lumière (The Wheel of Light) from Histoire Naturelle</i> , 1926. (Reproduced frottages executed c. 1925). One from a portfolio of thirty-four collotypes after frottage. Edition: 300.	Composition: 26.1 x 43.1 cm Sheet: 32.3 x 49.8 cm	29.1958.29
4.	Museum of Modern Art, New York	ERNST, Max	<i>Untitled</i> , 1934. Painted stone	5.8 x 10.7 x 11.7 cm	221.1968
5.	Museum of Modern Art, New York	ERNST, Max	<i>L'origine de la pendule (The Origin of the Clock) from Histoire Naturelle</i> , 1926. (Reproduced frottages executed c. 1925). One from a portfolio of thirty-four collotypes after frottage. Edition: 300	Composition: 26.2 x 43.1 cm Sheet: 50 x 32.5 cm	29.1958.26

No.	Lender	Artist	Title and Description of Work	Dimensions	Accession Number
6.	Museum of Modern Art, New York	DOMINGUEZ, Oscar	<i>Untitled</i> , 1936-37. Decalcomania (gouache transfer) on paper	15.4 x 21.9 cm	47.1978
7. a-b	Museum of Modern Art, New York	KIESLER, Frederick	<i>Nesting Coffee Table</i> , 1935-1938. Cast aluminum	a. 24.1 x 86.4 x 63.5 cm b. 24 x 55.9 x 41.3 cm	109.1996.a-b
8.	Museum of Modern Art, New York	KIESLER, Frederick	<i>Multi-use Chair</i> , 1942. Oak and linoleum	84.8 x 39.7 x 88.9 cm	118.1948
9.	Museum of Modern Art, New York	KIESLER, Frederick	<i>Multi-use Rocker Prototype</i> , 1942. Oak and linoleum	73.7 x 40 x 83.2 cm	119.1948
10.	Museum of Modern Art, New York	KIESLER, Frederick	<i>Endless House</i> , project Perspective, 1951. Ink and ink wash on paper	37.5 x 45.1 cm	SC31.1966
11.	Museum of Modern Art, New York	KIESLER, Frederick	<i>Endless House</i> , project Plan, 1951. Ink on paper with color ink on polymer sheet overlay	a. 37.5 x 45.7 cm b. 30.5 x 41.9 cm	SC34.1966.a-b
12.	Museum of Modern Art, New York	NOGUCHI, Isamu	<i>Table</i> , c.1941. Laminated and carved avodire	76.2 x 104.1 x 40.6 cm	107.1958
13.	Philadelphia Museum of Art	SCHIAPARELLI, Elsa	<i>Evening Coat</i> , Spring 1939. Wool, silk thread embroidery	Center Back Length: 139.7 cm	1969-232-3
14.	Philadelphia Museum of Art	SCHIAPARELLI, Elsa	<i>Evening Dress and Veil</i> , Summer 1938. Printed silk	Center Back Length: 152.4 cm; Waist: 61cm	1969-232-39a,b
15.	Philadelphia Museum of Art	SCHIAPARELLI, Elsa	<i>Sweater</i> , Spring 1948. Wool jersey, monkey fur (Colobus Satanas)	50.2 cm	1969-232-55a
16.	Minneapolis Institute of Arts	DALI, Salvador	<i>Aphrodisiac Telephone</i> , 1938. Plastic, metal	20.96 x 31.12 x 16.51 cm	96.2
17.	Minneapolis Institute of Arts	Man Ray (Emmanuel Rudnitsky)	<i>Publisher Emmanuel Galleria II Fauno</i> , Turin, Publisher Gift, 1921/replicated in a 1970 edition of 11. Cast iron, tacks	15.24 x 8.89 x 12.7 cm	97.20.1

(142-G191)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Gary W. Ingram application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Cen-Tower Investments Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Petrolia, this 30th day of March, 2009.

(142-P088) 15, 16, 17, 18

Gary W. Ingram

Application to Parliament of Canada Demande au Parlement du Canada

Girl Guides of Canada – Guides du Canada

Notice is hereby given that Girl Guides of Canada – Guides du Canada, a body duly incorporated by Chapter 77 of the *Statutes of Canada, 1917*, will present to the Parliament of Canada at the present session or at either of the two sessions immediately following the present session, a petition for a private Act to amend *An Act respecting The Canadian Council of The Girl Guides Association*, as amended by Chapter 80 of the *Statutes of Canada, 1960 – 1961*, in order to effect certain technical and incidental changes to the Act as may be appropriate

Ottawa, February 2, 2009

GIRL GUIDES OF CANADA – GUIDES DU CANADA

Anne Larivière
Deputy Chief Commissioner, Governance
50 Merton Street
Toronto, ON M4S 1A3

Girl Guides of Canada – Guides du Canada

Avis est donné que Girl Guides of Canada – Guides du Canada, organisme constitué par le chapitre 77 des *Statuts du Canada (1917)*, présentera au Parlement du Canada, au cours de la présente session ou de l'une de ses deux prochaines, une pétition introductive de projet de loi d'intérêt privé modifiant la *Loi constituant en corporation « The Canadian Council of The Girl Guides Association »* modifié par le chapitre 80 des *Statuts du Canada (1960-1961)*, afin d'apporter des modifications corrélatives et techniques qui s'imposent.

Ottawa, le 2 février, 2009

GIRL GUIDES OF CANADA – GUIDES DU CANADA

Anne Larivière
Le chef adjoint, gouvernance
50, rue Merton
Toronto (Ontario) M4S 1A3

(142-P076) 14, 15, 16, 17

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

GREEN BRIDGE INDUSTRIES LIMITED

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholders of the above Corporation was held on April 1, 2009, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of GREEN BRIDGE INDUSTRIES LIMITED.

This notice is filed under subsection 193(4) of the *Business Corporations Act* (Ontario). The Special Resolution requiring of the Corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by the Shareholders of the Corporation on April 1, 2009.

DATED April 1, 2009

D. CHARLES MARTIN C.A.
Liquidator

GREEN BRIDGE INDUSTRIES LIMITED

TAKE NOTICE that the Shareholders of GREEN BRIDGE INDUSTRIES LIMITED passed a Special Resolution on April 1, 2009, requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario).

DATED April 1, 2009

(142-P089) TIMOTHY D. MARTIN
President

M & M CUSTOM FLOOR & WALL COVERING LTD.

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholders of the above Corporation was held on April 1, 2009, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of M & M CUSTOM FLOOR & WALL COVERING LTD..

This notice is filed under subsection 193(4) of the *Business Corporations Act* (Ontario). The Special Resolution requiring of the Corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by the Shareholders of the Corporation on April 1, 2009.

DATED April 1, 2009

GREGORY BRODRCHT
Liquidator

M & M CUSTOM FLOOR & WALL COVERING LTD.

TAKE NOTICE that the Shareholders of M & M CUSTOM FLOOR & WALL COVERING LTD. passed a Special Resolution on April 1, 2009, requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario).

DATED April 1, 2009

(142-P090) GREGORY BRODRCHT
President

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville Ontario, being 08-00000016 and to me directed, against the real and personal property of Steve Watson, a.k.a. Steve P. Watson, Defendant, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Steve Watson, in and to:

96 Zieman Crescent, Cambridge, Ontario, N1T 2H5
Part Lot 6, Plan 58M-320, City of Cambridge,
Region of Waterloo
PIN 03796-2873(LT)

Located on said lands is a brick veneer and vinyl sided two storey residence with attached double car garage.

The undersigned cannot provide access to the building for an inspection.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Steve Watson, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 20 Weber Street East, Kitchener, Ontario, on Thursday, the 21st day of May, 2009 at 10:00 A.M.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 20 Weber Street East, Kitchener, Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated at Kitchener, Ontario, this 30th day of March, 2009.

(142-P091) Lawrence J. Ketchmark
Sheriff, Region of Waterloo
20 Weber Street East
Kitchener ON N2H 1C3

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Samia, Ontario dated the 16th day of August, 2000, Court File #00-470 to me directed, against the real and personal property of Kamar Farms Limited and Ronald William Armstrong, Defendants, at the suit of Bank of Montreal, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Kamar Farms Limited and Ronald William Armstrong, Defendants in and to:

"3032 Black Ash Road, Part Lot 22, Concession 5, Geographic Township of Enniskillen as in L428I03 Except Part 1, 25R2499, Lambton County, Province of Ontario, being all of PIN #43321-0117."

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Kamar Farms Limited and Ronald William Armstrong, Defendants, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 700 N. Christina St., Samia, ON, N7V 3C2, on Friday, May 15, 2009 at 2:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office,
 106-700 N. Christina St., Sarnia, Ontario, N7V 3C2
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 31st day of March, 2009

Erin Searcy
 Sheriff
 106 – 700 N. Christina St.
 Sarnia, Ont. N7V 3C2
 (address of court office)

(142-P092)

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF MINTO

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 22 April 2009, at the Municipal Office, R.R. #1, 5941 Highway #89, Harriston, Ontario N0G 1Z0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. at the Municipal Office, R.R. #1
 5941 Highway #89, Harriston.

Property Description(s):

Roll No. 23 41 000 005 06700 0000, Nelson St. East, PIN 71000-0044(LT), LT 30 PL VILLAGE OF CLIFFORD CLIFFORD; LT 31 PL VILLAGE OF CLIFFORD, CLIFFORD; LT 90 PL VILLAGE OF CLIFFORD CLIFFORD; LT 91 PL VILLAGE OF CLIFFORD CLIFFORD; MINTO, File 07-03.

Minimum Tender Amount: \$ 21,679.22

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land(s) to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Ms. Janet Klemp, AMCT
 Tax Collector
 The Corporation of the Town of Minto
 R.R. #1
 5941 Highway #89
 Harriston, Ontario N0G 1Z0
 519-338-2511 Ext. 33

(142-P093)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MOONBEAM

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Monday, May 4th, 2009 at 2, 53 St. Aubin Avenue, Moonbeam, Ontario

Description of Lands:

Parcel 2358 Centre Cochrane, being the East half of Lot 1, Concession 10, Township of Nansen; Municipality of Moonbeam, District of Cochrane
Minimum Tender Amount: \$ 3,735.90

Description of Lands:

Parcel 12732 Centre Cochrane, being SRO; Lot 2, Concession 2, Township of Fauquier, excepting C70488 & C144352; s/t C76566; Municipality of Moonbeam, District of Cochrane
Minimum Tender Amount: \$ 3,861.75

Description of Lands:

Parcel 4244 Centre Cochrane, being the West half of Lot 14, Concession 10, Township of Nansen; Municipality of Moonbeam, District of Cochrane
Minimum Tender Amount: \$ 4,389.59

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Carole Gendron-Clerk-Treasurer
 The Corporation of the Township of Moonbeam
 53 St. Aubin Avenue,
 P.O. Box 330
 Moonbeam, ON P0L 1V0
 Tel: (705) 367-2244

(142-P094)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—04—11

ONTARIO REGULATION 102/09

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: March 23, 2009

Filed: March 24, 2009

Published on e-Laws: March 26, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending O. Reg. 670/98
(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Items 1 to 3 of Table 5 of Ontario Regulation 670/98 are revoked and the following substituted:

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents	Open Season — Non-Residents	Class of Firearm
1.	2, 3, 4, 11B, 13, 14, 15A, 15B, 19, 21A	From September 1 to the Friday preceding the Saturday closest to October 8, in any year.	Closed season	1
2.	5	From September 1 to the Friday preceding the Saturday closest to October 1, in any year.	Closed season	1
3.	6, 7B, 9A, 9B, 11A	From September 1 to the Friday preceding the Saturday closest to October 1, in any year.	From the Saturday closest to September 17 to the Friday preceding the Saturday closest to October 1, in any year.	1

(2) Items 6 and 7 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

6.	12A, 12B	From September 1 to the Friday preceding the Saturday closest to October 8, in any year.	From the Saturday closest to September 17 to the Friday preceding the Saturday closest to October 8, in any year.	1
7.	18A	From the Saturday closest to September 17 to the Friday preceding the Saturday closest to October 8, in any year.	Closed season	1
7.1	21B	From September 1 to the Friday preceding the Saturday closest to October 8, in any year.	From September 1 to the Friday preceding the Saturday closest to October 8, in any year.	1
7.2	22, 23, 24, 27, 30	From September 1 to the Friday preceding the Saturday closest to October 8, in any year. AND: November 16 to November 30, in any year.	From September 1 to the Friday preceding the Saturday closest to October 8, in any year. AND: November 16 to November 30, in any year.	1
7.3	28, 29, 31, 35, 38, 39, 40, 41	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday preceding the third Monday in November to November 30 in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday preceding the third Monday in November to November 30 in any year.	1

7.4	34	November 16 to November 30, in any year.	November 16 to November 30, in any year.	1
7.5	36, 42	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday preceding the third Monday in November to December 15, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday preceding third Monday in November to December 15, in any year.	1
7.6	37	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday preceding the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the second Monday next following November 28 to December 15, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday preceding the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the second Monday next following November 28 to December 15, in any year.	1

(3) Items 13 to 16 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

13.	54, excluding those parts of WMU 54 which lie within the boundaries of Algonquin Provincial Park, 55A, 55B, 56	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the third Monday in November to December 15, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the third Monday in November to December 15, in any year.	1
14.	59, 63B, 64A, 64B, 66A, 67, 68A, 68B, 69B, 71, 72A, 73, 74A, 74B, 75	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the second Monday next following November 28 to December 31, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the second Monday next following November 28 to December 31, in any year.	1
15.	60, 61, 62, 63A	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the second Monday next following November 28 to December 15, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the second Monday next following November 28 to December 15, in any year.	1

(4) Items 19 and 22 of Table 5 of the Regulation are revoked.

(5) Item 23 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

23.	76A, 76B, 76C, 76D, 76E, 77A, 77B, 77C, 78A, 78B, 81A, 81B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Saturday next following the first Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND:	Closed season	1
-----	--	--	---------------	---

		From the Saturday next following the Monday next following November 28 to December 31, in any year.		
--	--	---	--	--

(6) Items 26 to 30 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

26.	80, 85A, 85B, 85C, 87B, 87C, 87D, 87E, 90A, 90B, 93A, 93B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the second Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the second Monday next following November 28 to December 31, in any year.	Closed season	1
27.	82A, 83A, 84	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday next following the first Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the Sunday next following the Monday next following November 28 to December 31, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday next following the first Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the Sunday next following the Monday next following November 28 to December 31, in any year.	1
28.	82B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday next following the first Monday in November to the Sunday immediately prior to the third Monday in November, in any year. AND: From the Sunday next following the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the Sunday next following the first Monday next following November 28 to December 31, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday next following the first Monday in November to the Sunday immediately prior to the third Monday in November, in any year. AND: From the Sunday next following the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the Sunday next following the first Monday next following November 28 to December 31, in any year.	1
29.	82C	From October 1 to the Sunday next following the third Saturday in November, in any year. AND: From the Monday next following the second Saturday in December to December 31, in any year.	Closed season	1

(7) Item 32 of Table 5 of the Regulation is revoked.

(8) Items 34 and 35 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

34.	91A, 91B, 92A, 92B, 92C, 92D	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the second Monday in November to the Sunday next following, in any year. AND: From the fourth Monday in November to the Sunday immediately prior to the	Closed season	1
-----	------------------------------	--	---------------	---

		Monday next following November 28, in any year. AND: From the second Monday next following November 28 to December 31, in any year.		
--	--	---	--	--

(9) Item 37 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

37.	94B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the second Monday in November to December 31, in any year.	Closed season	1
-----	-----	---	---------------	---

(10) Table 5 of the Regulation is amended by adding the following item:

43.0.1	18B	From the Saturday closest to September 17 to the Friday preceding the Saturday closest to October 8, in any year.	Closed season	2
--------	-----	---	---------------	---

(11) Items 43.1.1 and 43.1.2 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

43.1.1	82A, 83A, 84	From the Monday next following November 28 to the Saturday next following, in any year.	From the Monday next following November 28 to the Saturday next following, in any year.	2
43.1.2	37, 43A, 43B, 60, 61, 62, 63A, 63B, 64A, 64B, 65, 66A, 67, 68A, 68B, 69B, 71, 72A, 73, 74A, 74B, 75	From the Monday next following November 28 to the Sunday next following, in any year.	From the Monday next following November 28 to the Sunday next following, in any year.	2

(12) Items 44 and 45 of Table 5 of the Regulation are revoked.

(13) Item 46 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

46.	64B, 68B, 69B, 74A	From the first Monday in November to the second following Sunday, in any year.	From the first Monday in November to the second following Sunday, in any year.	3
-----	--------------------	--	--	---

(14) Item 59 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

59.	80, 94B	From the first Monday in November to the Sunday next following, in any year.	Closed season	6
-----	---------	--	---------------	---

(15) Items 61 and 62 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

61.	85A, 85B, 85C, 87B, 87C, 87D, 87E, 89A, 89B, 90A, 90B, 91A, 91B, 93A, 93B	From the first Monday in November to the Sunday next following, in any year. AND: From the Monday next following November 28 to the Sunday next following, in any year.	Closed season	6
62.	86A, 86B	From the Monday next following November 28 to the Sunday next following, in any year.	Closed season	6

(16) Items 64 and 64.1 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

64.	1C, 16A, 16B, 16C, 17	From the Saturday closest to September 17 to December 15, in any year.	Closed season	7
64.1	2, 3, 4, 11B, 13, 14, 15A, 15B, 18A, 18B, 19, 21A	From the Saturday closest to October 8 to December 15, in any year.	Closed season	7

(17) Item 66 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

66.	6, 7B, 9A, 9B, 11A, 12A, 12B	From the Saturday closest to October 8 to December 15, in any year.	From the Saturday closest to October 8 to November 15, in any year.	7
-----	------------------------------	---	---	---

(18) Table 5 of the Regulation is amended by adding the following items:

69.	21B	From the Saturday closest to October 8 to December 15, in any year.	From the Monday next following the Saturday closest to October 8 to November 15, in any year.	7
69.1	22, 23, 24, 27, 30, 34	From the Saturday closest to October 8 to November 15, in any year.	From the Monday next following the Saturday closest to October 8 to November 15, in any year.	7
69.2	25	From the Saturday closest to September 17 to December 15, in any year.	From the Monday next following the Saturday closest to September 17 to November 15, in any year.	7
69.3	26	From the Saturday closest to September 17 to October 31, in any year.	From the Monday next following the Saturday closest to September 17 to October 31, in any year.	7

(19) Item 70 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

70.	28, 29, 31, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42	From the first Monday in November to the second following Saturday, in any year.	From the first Monday in November to the second following Saturday, in any year.	7
-----	--	--	--	---

(20) Item 74.1 of Table 5 of the Regulation is revoked.**(21) Items 75 and 75.1 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

75.	46, 47, 48, 49, 50, 53A, 54, 55A, 55B, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64A, 66A, 67, 68A, 74B	From the first Monday in November to the second following Sunday, in any year.	From the first Monday in November to the second following Sunday, in any year.	7
-----	---	--	--	---

2. Items 1 and 1.0.0.1 of Table 8 of the Regulation are revoked and the following substituted:

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents	Open Season — Non-Residents	Class of Firearm
1.	2, 3, 4, 5, 6, 7B, 8, 9A, 9B, 11A, 11B, 12A, 12B, 13, 14, 15A, 15B, 18A, 19, 21A, 21B, 22, 23, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42	From the Saturday closest to September 17 to the third Friday following, in any year.	From the Saturday closest to September 17 to the third Friday following, in any year.	1

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

DONNA CANSFIELD
Minister of Natural Resources

Date made: March 23, 2009.

15/09

ONTARIO REGULATION 103/09

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: March 24, 2009

Filed: March 25, 2009

Published on e-Laws: March 26, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009**TAX MATTERS — REGIONAL MUNICIPALITY OF PEEL****Designation**

1. The Regional Municipality of Peel is designated for 2009 for the purposes of section 310 of the Act.

Delegation

2. (1) If The Regional Municipality of Peel passes a by-law under section 310 of the Act delegating the authority to establish tax ratios for 2009 to its lower-tier municipalities, a lower-tier municipality shall, for 2009,

- (a) use the tax ratios it establishes to calculate, with respect to each local municipality levy of the lower-tier municipality under section 312 of the Act, a separate tax rate on the assessment in each property class in the lower-tier municipality rateable for purposes of the local municipality levy; and
- (b) establish and levy, with respect to each upper-tier levy of The Regional Municipality of Peel under section 311 of the Act, a separate tax rate on the assessment in each property class in the lower-tier municipality rateable for purposes of the upper-tier levy sufficient to raise the lower-tier municipality's portion of the upper-tier levy calculated under section 3.

- (2) The tax rates the lower-tier municipality establishes under clause (1) (b) must be in the same proportion to each other as the tax ratios established by the lower-tier municipality for the property classes are to each other.

- (3) Subsections 311 (7) to (9) and (22) to (25) of the Act apply with necessary modifications to the tax rates established by the lower-tier municipality under clause (1) (b) as if the lower-tier municipality were an upper-tier municipality.

- (4) An upper-tier levy by-law of The Regional Municipality of Peel under section 311 of the Act shall set out a lower-tier municipality's portion of an upper-tier levy calculated under section 3 and shall not establish tax rates to be levied by the lower-tier municipality to raise the lower-tier municipality's portion.

Portion to be raised

3. For the purposes of the upper-tier levy or any special upper-tier levy of The Regional Municipality of Peel under section 311 of the Act, the portion to be raised in each lower-tier municipality shall be as follows:

Mississauga	62.488257%
Brampton	32.803494%
Caledon	4.708249%

Revocation

4. Ontario Regulation 67/08 is revoked.

Commencement

5. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

JIM WATSON
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: March 24, 2009.

ONTARIO REGULATION 104/09

made under the

DEAD ANIMAL DISPOSAL ACT

Made: March 25, 2009

Filed: March 25, 2009

Published on e-Laws: March 27, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Revoking Reg. 263 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 263 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 263 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. This Regulation comes into force on March 27, 2009.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 104/09

pris en application de la

LOI SUR LES CADAVRES D'ANIMAUX

pris le 25 mars 2009

déposé le 25 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009

abrogeant le Règl. 263 des R.R.O. de 1990

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 263 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement 263 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 27 mars 2009.

15/09

ONTARIO REGULATION 105/09

made under the

FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001

Made: March 25, 2009

Filed: March 25, 2009

Published on e-Laws: March 27, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009**DISPOSAL OF DEADSTOCK****CONTENTS****PART I****INTERPRETATION**

1. Interpretation
2. Deadstock

PART II**GENERAL RULES: PROHIBITION AGAINST SALE FOR HUMAN FOOD, RULES RE FALLEN ANIMALS**

- 3. Prohibition against sale for human food
- 4. Fallen animals

PART III**DISPOSAL OF DEADSTOCK**

DISPOSING OF DEADSTOCK LIMITED TO CERTAIN PERSONS

- 5. Limitation on disposal

CUSTODIAN'S DUTY WHEN AN ANIMAL DIES

- 6. Duty to dispose of deadstock

CUSTODIAN DISPOSAL OPTIONS

- 7. Disposal options
- 8. General rule — 48 hours
- 9. Exception — immediate disposal
- 10. Exception — storage for post mortem activities
- 11. Exception — cold or frozen storage

COLLECTION FROM CUSTODIAN BY A LICENSED COLLECTOR

- 12. Collection requirements

PART IV**TRANSPORTING DEADSTOCK AND OTHER MATERIAL**

- 13. Restrictions on transporting, and exceptions
- 14. Collector must be advised
- 15. Transportation requirements
- 16. Permitted destinations
- 17. Compost, general
- 18. Compost that has failed sharp foreign matter or foreign matter test
- 19. Evidence of licence
- 20. Cleaning requirements

PART V**LICENCES**

- 21. Types of licences

LICENSED ACTIVITIES

- 22. Brokers
- 23. Collectors
- 24. Transfer stations
- 25. Salvaging facilities
- 26. Rendering facilities
- 27. Composting facilities

APPLICATION FOR A LICENCE

- 28. Application to director
- 29. General application requirements
- 30. Collector licence
- 31. Disposal facility licence
- 32. Salvaging facility licence
- 33. Composting facility licence
- 34. Applications for renewal

ISSUANCE OR RENEWAL OF A LICENCE

- 35. Procedures

REFUSALS OF LICENCES, CONDITIONS

- 36. Refusal of licences
- 37. Director's conditions
- 38. Time to respond
- 39. Expiry of licences
- 40. Not transferable
- 41. Licences — transition

PART VI**OPERATIONAL REQUIREMENTS**

GENERAL

- 42. Responsibility for compliance
- 43. Disease prevention
- 44. Vehicles, equipment, etc.

RULES FOR DISPOSAL FACILITIES

- 45. Location, construction, etc.
- 46. Leakage
- 47. Yards
- 48. Pests, etc.

- 49. Live animals
- 50. Prohibition against killing
- 51. Transfer stations
- 52. Prompt salvaging
- 53. Disposal or storage of meat at salvaging facilities
- 54. Meat salvaging requirements
- 55. Exceptions
- 56. Labelling of meat
- 57. Salvaging facility/captive wildlife establishment
- BROKERS
- 58. Where broker alters meat
- GENERAL PROHIBITION RE DEALINGS WITH IMPROPERLY IDENTIFIED MEAT
- 59. General prohibition re dealings with improperly identified meat
- DISPOSAL
- 60. Disposal to be by licensed collector

PART VII COMPOSTING

DEFINITIONS, DUTIES AND GENERAL RESTRICTIONS

- 61. Interpretation
- 62. Duties of operator
- 63. Amount of total material
- RESTRICTIONS ON THE PLACEMENT OF COMPOSTING MATERIAL, ETC.
- 64. Where material may be placed
- 65. Application of requirements
- 66. Highways, lot lines, etc.
- 67. Water
- 68. Wells

RECEIPT OF REGULATED DEAD ANIMALS

- 69. Use of materials
- COMPOSTING PROCESS
- 70. Two stage process
- 71. Initial composting methods
- 72. Initial composting material
- 73. Cover for initial composting material
- 74. Turning
- 75. Temperature
- 76. Initial composting complete

CURING

- 77. Curing
- FINISHED COMPOST
- 78. Finished compost
- 79. Finished compost — requirements

RESTRICTIONS ON DISPOSAL OF SPECIFIED MATERIALS

- 80. Application
- 81. Materials from initial composting, curing
- 82. Cured compost
- 83. Uncomposted residue

PART VIII RECORDS

- 84. Records, general
- 85. Additional records, composting facilities

PART IX EMERGENCIES

- 86. Interpretation
- 87. Emergency request for authorization
- 88. Director may authorize exemption

PART X COMMENCEMENT

- 89. Commencement

PART I INTERPRETATION

Interpretation

- 1. (1) In this Regulation,

- “approved waste disposal site” means a waste disposal site operating under a certificate of approval or provisional certificate of approval issued under Part V of the *Environmental Protection Act*, that permits the disposal of dead animals; (“lieu d’élimination des déchets autorisé”)
- “broker” means a person who engages in the business of obtaining meat obtained from regulated dead animals and distributing that meat; (“courtier”)
- “captive wildlife” means a member of a non-domesticated species of animal that is wild by nature and kept in captivity, but does not include a member of any species of animal described in paragraph 1 of subsection 2 (1); (“animal sauvage en captivité”)
- “captive wildlife establishment” means an establishment where captive wildlife is kept; (“établissement voué à la garde d’animaux sauvages en captivité”)
- “carrier” means a carrier within the meaning of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*; (“transporteur”)
- “cold storage” means storage in a location that has a continuous temperature of 4 degrees Celsius or less; (“entreposage frigorifique”)
- “collector” means a person who engages in the business of collecting deadstock from one location and transporting it to another location; (“ramasseur”)
- “composting” means all stages in the process of treating organic matter through aerobic decomposition by bacterial action to produce an end product of finished compost; (“compostage”)
- “composting facility” means a facility at which deadstock is composted but does not include,
- (a) a place at which dead farm animals are composted in accordance with Ontario Regulation 106/09 (Disposal of Dead Farm Animals) made under the *Nutrient Management Act, 2002*,
 - (b) an approved waste disposal site, or
 - (c) a place, except a place that would otherwise fall within this definition, where a regional veterinarian, acting under the authority of clause 91 (3) (d) of Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the Act, permits inedible material under that regulation to be disposed of by composting; (“installation de compostage”)
- “composting material” means material for composting that contains only substrate and regulated dead animals; (“matières de compostage”)
- “cured compost” means compost that has been cured in accordance with section 77 and that satisfies the requirements set out in subsection 77 (4), but does not include finished compost; (“compost mûr”)
- “custodian” means a person who was responsible for the care of and had control over an animal that is deadstock immediately before the animal died but does not include an operator as defined in Ontario Regulation 106/09 (Disposal of Dead Farm Animals) made under the *Nutrient Management Act, 2002*, with respect to an animal the operator is required to dispose of under that regulation; (“gardien”)
- “deadstock” means an animal that is specified as deadstock under section 2; (“animal mort”)
- “denature” means to treat meat by giving it an appearance or character so that it cannot be mistaken for food for human beings; (“dénaturer”)
- “disposal facility” means a transfer station, salvaging facility, rendering facility or composting facility, the operator of which is a licensee; (“installation d’élimination”)
- “E. coli test” means the test provided for in clause 79 (2) (b); (“test de détection d’E. coli”)
- “facility” means any place that is used in any way for the purposes of the disposal of deadstock; (“installation”)
- “fallen animal” means an animal listed in paragraph 1 of subsection 2 (1) that has been disabled by disease, emaciation or another condition that is likely to cause its death; (“animal invalide”)
- “foreign matter test” means the test provided for in clause 79 (3) (c); (“test de détection de matières étrangères”)
- “frozen storage” means storage in a location that has a continuous temperature that is sufficient to maintain the dead animal in a frozen solid state; (“entreposage congelé”)
- “highway” has the same meaning as in the *Highway Traffic Act*; (“voie publique”)
- “high water table”, in relation to land, means the highest level of water found in the ground, as recorded in the water well records for the nearest water wells to the land or as determined by a digging a test hole; (“nappe phréatique près de la surface du sol”)
- “licensed”, when used to describe a broker or collector, means that the broker or collector is a licensee; (“agréé”)

“licensee” means the holder of a licence under this Regulation; (“titulaire de permis”)

“meat”, except in clause 29 (c), means the raw meat of a regulated dead animal, and includes the bones, if any, in the raw meat; (“viande”)

“poultry” means one or more of any of the following:

1. Chickens.
2. Turkeys.
3. Geese.
4. Ducks.
5. Guinea fowl.
6. Quail.
7. Pigeons.
8. Partridges.
9. Pheasants; (“volaille”)

“post mortem activity” means a post mortem examination, an investigation or a loss adjustment; (“activité post mortem”)

“regulated dead animal” means,

- (a) deadstock,
- (b) any dead animal or part of a dead animal other than deadstock that is or has been transported by a collector or received by a transfer station, salvaging facility, rendering facility or composting facility,
- (c) uncomposted residue that has been separated from cured compost,
- (d) inedible material within the meaning of Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the Act that is or has been transported by a collector or received by a transfer station, salvaging facility, rendering facility or composting facility, and
- (e) a condemned meat product from a registered establishment within the meaning of the *Meat Inspection Act* (Canada) that is or has been transported by a collector or received by a transfer station, salvaging facility, rendering facility or composting facility,

but does not include a skin or hide once removed from a regulated dead animal, a rendered product, a salvaged product, finished compost, composting material or cured compost; (“cadavre d’animal réglementé”)

“rendered products” means any products produced through the rendering of regulated dead animals, including fats and meals; (“produits d’équarrissage”)

“rendering facility” means a facility at which deadstock is rendered by heating it into one or more rendered products; (“installation d’équarrissage”)

“Salmonella test” means the test provided for in clause 79 (2) (a); (“test de détection de salmonelles”)

“salvage” means,

- (a) to feed regulated dead animals to captive wildlife, or
- (b) to process regulated dead animals into one or more salvaged products; (“récupérer”)

“salvaged products” means any saleable raw products obtained through the salvaging of regulated dead animals, including raw meat and fat, but not including skins and hides once the skin or hide is removed from the regulated dead animal; (“produits de récupération”)

“salvaging facility” means a facility at which deadstock is received for the purpose of salvaging; (“installation de récupération”)

“sanitize” means to clean for the purpose of controlling disease causing micro-organisms and “sanitized” and “sanitary” have corresponding meanings; (“assainir”, “assainissement”)

“sell” includes to sell, to offer to sell, to agree to sell, to barter, to possess for the purposes of sale, to sell on consignment and to dispose of or to agree to dispose of by any method to any person for valuable consideration; (“vendre”)

“sharp foreign matter test” means the test provided for in clause 79 (3) (b); (“test de détection de matières étrangères tranchantes”)

“substrate” means one or more of the following materials:

1. Sawdust, shavings or chips derived from wood that is clean, uncontaminated and has not been treated in any way or come into contact with any chemical.
2. Straw consisting of dried stalks and leaves of cultivated grain, corn or beans.
3. Clean hay or silage.
4. A mixture of livestock bedding or poultry bedding, or any combination of the two, that contains only materials described in paragraphs 1, 2 and 3 and manure, if the mixture is at least 30 per cent dry matter by weight.
5. Subject to subsection 72 (2), composting material that has fully undergone initial composting in accordance with section 76; ("substrat")

"transfer station" means a facility at which deadstock is received for the sole purpose of temporarily storing it before it is sent to a permitted disposal destination; ("station de transfert")

"uncomposted residue" means uncomposted or partially composted soft tissue, feathers, bones, horn, teeth or any other carcass parts greater than 25 millimetres in diameter that remain in or are separated from cured compost; ("résidus non compostés")

"uncomposted residue test" means the test provided for in clause 79 (3) (a); ("test de détection de résidus non compostés")

"veterinarian" means a person licensed under the *Veterinarians Act*. ("vétérinaire")

(2) When a collector transports composting material or regulated compost, or a composting facility receives composting material or regulated compost, as those terms are defined in Ontario Regulation 106/09 (Disposal of Dead Farm Animals) made under the *Nutrient Management Act, 2002*, from an operator as defined in that regulation, the material shall, for all purposes of this Regulation, be deemed to be composting material, as defined in this Regulation, that has not completed initial composting.

Deadstock

2. (1) Subject to subsection (4), every dead animal that satisfies the following criteria is specified as deadstock for the purposes of the Act:

1. The animal belongs to any of the following groups or is a hybrid of an animal that belongs to any of the following groups:
 - i. Alpaca, bison, cattle, deer, elk, goats, llamas, sheep or yaks.
 - ii. Horses, ponies or donkeys.
 - iii. Pigs or other porcine animals.
 - iv. Poultry.
 - v. Ratites.
 - vi. Rabbits.
2. The animal was raised, bred or kept in captivity.
3. The animal did not die from slaughter.

(2) For the purposes of the definition of "deadstock" in the Act, and of this section, "slaughter" means to kill for the purpose of human consumption.

(3) For greater certainty, every part of a dead animal that is deadstock is specified as deadstock, except the contents of the rumen that have been removed from a dead ruminant.

(4) A dead animal is not deadstock if one of the following applies:

1. The dead animal is disposed of under,
 - i. the *Meat Inspection Act* (Canada),
 - ii. the *Health of Animals Act* (Canada),
 - iii. the *Health Protection and Promotion Act*,
 - iv. Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the Act,
 - v. Ontario Regulation 222/05 (General) made under the Act, or
 - vi. Ontario Regulation 106/09 (Disposal of Dead Farm Animals) made under the *Nutrient Management Act, 2002*.
2. The animal is a rabbit and immediately before the animal dies its custodian is the custodian of no more than 300 rabbits in total, dead or alive.

3. The animal is poultry or a poultry hybrid, other than a turkey or a turkey hybrid, and at the time the animal dies its custodian is the custodian of no more than 300 poultry or poultry hybrids in total, not including turkeys or turkey hybrids, dead or alive.
4. The animal is a turkey or a turkey hybrid, and immediately before the animal dies its custodian is the custodian of no more than 50 turkeys or turkey hybrids in total, dead or alive.

PART II

GENERAL RULES: PROHIBITION AGAINST SALE FOR HUMAN FOOD, RULES RE FALLEN ANIMALS

Prohibition against sale for human food

3. No person shall process as food for human consumption, or distribute, sell, transport or deliver to any person as food for human consumption, a regulated dead animal or meat or other materials or products obtained from a regulated dead animal, whether raw, cooked or otherwise processed.

Fallen animals

4. (1) Every person who is responsible for the care of and has control over a fallen animal shall promptly kill it or arrange for it to be killed, in a humane manner in either case.

(2) No person shall move a fallen animal before it is killed.

PART III

DISPOSAL OF DEADSTOCK

DISPOSING OF DEADSTOCK LIMITED TO CERTAIN PERSONS

Limitation on disposal

5. (1) No person shall dispose of deadstock unless the person is,

- (a) the custodian of the deadstock;
- (b) a licensed collector;
- (c) the operator of a disposal facility;
- (d) the operator of an approved waste disposal site; or
- (e) an inspector, or a person authorized by an inspector to perform the disposal.

(2) A person described in clause (1) (a), (b), (c) or (e) shall only dispose of deadstock in accordance with the requirements of this Regulation.

CUSTODIAN'S DUTY WHEN AN ANIMAL DIES

Duty to dispose of deadstock

6. (1) Every custodian of deadstock is responsible for ensuring that the deadstock is disposed of in accordance with the requirements of sections 7 to 12.

(2) An inspector or a person authorized by an inspector acting under clause 5 (1) (e) is deemed to be a custodian for the purpose of ensuring the disposal of deadstock.

CUSTODIAN DISPOSAL OPTIONS

Disposal options

7. (1) A custodian shall, in accordance with the relevant requirements set out in this Regulation, dispose of deadstock by,

- (a) using the services of a licensed collector;
- (b) delivering it to a disposal facility;
- (c) delivering it to an approved waste disposal site; or
- (d) delivering it for the purposes of a post mortem activity to a veterinarian who agrees to accept the responsibilities of a custodian with respect to the deadstock.

(2) If a custodian transporting one or more animals arrives at the premises of a commercial operation and if an animal being transported has died while in transit,

- (a) the custodian may deposit the dead animal for disposal purposes with the operator of the commercial operation, with the consent of the operator; and
- (b) once the operator receives the dead animal, the operator is deemed to be its custodian from the time of that receipt, and the transporter is no longer its custodian.

(3) Where an operator of a commercial operation becomes a custodian under subsection (2), the operator shall deal with the dead animal as if it were deadstock and as if it died on the land used by the operator for its commercial operation.

(4) The transporter of the dead animal referred to in subsection (2) shall advise the operator of the commercial operation who receives the dead animal of the transporter's best estimate of time of the animal's death, and any other information required to be recorded under Part VIII.

(5) For the purposes of subsections (2) to (4),

"animal" means a live animal that, if dead, would be deadstock under this Regulation; ("animal")

"commercial operation" means a business that receives and handles animals for the purpose of sale or distribution or for the purpose of feeding, watering or resting the animals while in transit. ("exploitation commerciale")

General rule — 48 hours

8. Subject to sections 9 to 11, the custodian shall dispose of deadstock within 48 hours of death.

Exception — immediate disposal

9. Subject to section 10, deadstock must be disposed of immediately if it begins to putrefy.

Exception — storage for post mortem activities

10. (1) A custodian may hold deadstock for more than 48 hours but not more than seven days following its death, even if it begins to putrefy, for the purposes of a post mortem activity if,

- (a) someone with the legal authority to require that a post mortem activity be performed indicates to the custodian within 48 hours of the animal's death that he or she intends to require the activity be performed; or
- (b) the custodian clearly demonstrates within 48 hours of the animal's death his or her intention to have a post mortem activity performed.

(2) Deadstock that is held under this section must be disposed of immediately following the completion of the post mortem activity.

(3) A veterinarian who receives deadstock for the purposes of conducting a post mortem activity is deemed to be a custodian of the deadstock from the time the deadstock is received.

Exception — cold or frozen storage

11. (1) A custodian may store deadstock for more than 48 hours following its death in cold or frozen storage in accordance with the requirements of this section.

(2) The cold or frozen storage must commence within 48 hours of the death.

(3) The deadstock must be stored,

- (a) if in cold storage, for no more than 14 days following the death; or
- (b) if in frozen storage, for no more than 240 days following the death.

(4) The deadstock must not be kept in cold or frozen storage anywhere other than the registered parcel of land on which it died, and if it died on land that did not belong to the custodian, may only be kept in cold or frozen storage with the written consent of the owner of the land, or of the occupier of the land, if the occupier is not the owner.

(5) The deadstock must be stored in a manner that,

- (a) prevents liquids that escape from it from leaking onto the ground;
- (b) protects it from scavengers, insects, rodents and other pests; and
- (c) conceals it from public view.

(6) If there are any signs that liquid is leaking from stored deadstock onto the ground, the custodian must immediately contain the leakage and take all reasonable steps to prevent further leakage.

(7) The custodian of deadstock in cold or frozen storage must immediately dispose of the deadstock when he or she permanently removes it from storage and, in any event, no later than the end of the 240-day period that follows its death, unless a post mortem activity is to be performed, in which case the post mortem activity must be performed immediately upon the removal from storage, and the deadstock disposed of immediately upon the completion of the post mortem activity.

COLLECTION FROM CUSTODIAN BY A LICENSED COLLECTOR

Collection requirements

12. (1) A custodian who disposes of deadstock by using the services of a licensed collector shall,

- (a) place the deadstock for collection in accordance with subsections (2) to (8); or

(b) deliver the deadstock directly to the collector, while ensuring that the transfer takes place outside of public view.

(2) If a custodian places deadstock for collection, the custodian must designate a place on land owned by him or her as a collection point except that, if the animal died on another person's land, the custodian must arrange with that person to designate a place on that land as the collection point.

(3) Until it is collected, deadstock must be stored at the designated collection point.

(4) The collection point must be monitored regularly until the deadstock is collected by the collector.

(5) Deadstock that is stored at a collection point must be stored in a manner that,

(a) prevents liquids that escape from the deadstock from leaking onto the ground;

(b) protects it from scavengers, insects, rodents and other pests; and

(c) conceals it from public view.

(6) If there are any signs that liquid is leaking from stored deadstock onto the ground, the custodian must immediately contain the leakage and take all reasonable steps to prevent further leakage.

(7) Once deadstock has been collected, the custodian shall promptly clean the collection point and surrounding area of any remaining animal tissue.

(8) For greater certainty, a custodian is not considered to have disposed of deadstock until a licensed collector actually collects the deadstock from the collection point.

PART IV TRANSPORTING DEADSTOCK AND OTHER MATERIAL

Restrictions on transporting, and exceptions

13. (1) No person except a licensed collector shall transport regulated dead animals, cured compost or composting material on a public highway.

(2) Despite subsection (1), a carrier may transport cured compost on a public highway to an approved waste disposal site.

(3) Despite subsection (1), a custodian may transport deadstock on a public highway to,

(a) a disposal facility;

(b) an approved waste disposal site; or

(c) a place where a veterinarian will perform a post mortem activity.

(4) Despite anything else in this Regulation, wherever a person is permitted under this Regulation to transport regulated dead animals, composting material or cured compost to a disposal facility or an approved waste disposal site, the person is also permitted to transport the animals, material or compost to an equivalent facility outside Ontario that may legally accept them, as long as the requirements of this Regulation are otherwise complied with while in Ontario.

Collector must be advised

14. Every person who uses the services of a licensed collector to dispose of or transport regulated dead animals, composting material or cured compost shall advise the collector of the nature of the material to be disposed of or transported before the collector collects it.

Transportation requirements

15. (1) Every person who transports regulated dead animals, composting material or cured compost on a public highway shall ensure that the requirements set out in this section are satisfied.

(2) Regulated dead animals, composting material or cured compost must be transported in a vehicle, trailer or transport container that satisfies the following requirements:

1. It is designed and equipped to prevent the leakage or escape of the materials being transported.

2. Each of its surfaces that may come into contact with regulated dead animals, composting material or cured compost is impervious and capable of withstanding repeated cleaning and sanitizing.

(3) Regulated dead animals or composting material must be transported in a vehicle, trailer or transport container that is designed such that the regulated dead animals or composting material can be transported without being in public view.

(4) Regulated dead animals or composting material must be transported without being in public view.

(5) Regulated dead animals, composting material or cured compost must not be transported with,

(a) food for human consumption; or

(b) a live animal.

(6) For greater certainty, even if the regulated dead animals, composting material or cured compost are in a sealed transport container, it must not be transported in the same vehicle as food for human consumption or a live animal.

Permitted destinations

16. When a collector collects regulated dead animals the collector shall promptly transport them to,

- (a) a disposal facility; or
- (b) an approved waste disposal site.

Compost, general

17. A collector who has collected any of the following shall, as soon as practicable, transport it to another composting facility or an approved waste disposal site:

- 1. Composting material whether or not initial composting is complete.
- 2. Composting material that has begun curing, but the curing is not complete.
- 3. Cured compost that has not been tested in accordance with section 78 to determine whether it is finished compost.
- 4. Cured compost that has failed the E. coli test, the Salmonella test or the uncomposted residue test.

Compost that has failed sharp foreign matter or foreign matter test

18. When a collector collects cured compost that has failed the sharp foreign matter test or the foreign matter test, the collector shall as soon as practicable transport the entire batch to an approved waste disposal site.

Evidence of licence

19. (1) No collector shall transport regulated dead animals, composting material or cured compost on a public highway unless evidence of the collector's licence is clearly displayed in the windshield of the vehicle.

(2) No collector shall display evidence of a licence on a vehicle if,

- (a) the licence has expired or has been suspended or revoked; or
- (b) the vehicle is no longer being used for the purpose of carrying on a collector licensed activity.

Cleaning requirements

20. (1) Once a person has delivered regulated dead animals, composting material or cured compost to a disposal facility, the operator of the facility shall ensure that the vehicle, trailer or transport container in which the material was transported is promptly cleaned and sanitized.

(2) No person shall remove from a disposal facility a vehicle, trailer or transport container in which regulated dead animals, composting material or cured compost were transported to the facility until the vehicle, trailer or container, as the case may be, has been cleaned and sanitized in accordance with subsection (1).

PART V LICENCES

Types of licences

21. There are six types of licences that may be issued under this Regulation:

- 1. Licence to engage in the business of a broker.
- 2. Licence to engage in the business of a collector.
- 3. Licence to operate a transfer station.
- 4. Licence to operate a salvaging facility.
- 5. Licence to operate a composting facility.
- 6. Licence to operate a rendering facility.

LICENSED ACTIVITIES

Brokers

22. (1) No person shall carry on a broker licensed activity unless the person holds a licence to engage in the business of a broker.

(2) The following are broker licensed activities:

- 1. Obtaining meat from another broker or a disposal facility for the purpose of selling the meat in the course of carrying on the business of being a broker.

2. Denaturing, packaging and labelling meat obtained in accordance with paragraph 1.
3. Receiving, storing, handling, distributing or selling meat obtained in accordance with paragraph 1, whether or not the broker has denatured, packaged or labelled the meat.

Collectors

23. (1) No person shall carry on a collector licensed activity unless the person holds a licence to engage in the business of a collector.

(2) The following are collector licensed activities:

1. Transporting regulated dead animals or composting material in the course of carrying on business as a collector.
2. Receiving and handling regulated dead animals or composting material in the course of carrying on business as a collector.

Transfer stations

24. (1) No person shall operate any premises where transfer station licensed activities are carried on unless the person holds a licence to operate a transfer station.

(2) The following are transfer station licensed activities:

1. Receiving, handling or storing regulated dead animals at a transfer station.
2. Organizing regulated dead animals into lots for transfer station purposes.
3. Selling or otherwise disposing of regulated dead animals from the transfer station.

(3) An operator of a transfer station may carry on the licensed activities referred to in subsection (2) only at the location specified in his or her licence.

Salvaging facilities

25. (1) No person shall operate any premises where salvaging facility licensed activities are carried on unless the person holds a licence to operate a salvaging facility.

(2) The following are salvaging facility licensed activities:

1. Receiving, handling or storing regulated dead animals for salvaging purposes.
2. Processing regulated dead animals into salvaged products.
3. Feeding regulated dead animals to captive wildlife kept at a captive wildlife establishment.
4. Denaturing, packaging or labelling meat salvaged from regulated dead animals.
5. If regulated dead animals are received for salvaging purposes but are not salvaged, the selling or otherwise disposing of those regulated dead animals.
6. Selling or otherwise disposing of meat salvaged from regulated dead animals.

(3) An operator of a salvaging facility may carry on the licensed activities referred to in subsection (2) only at the location specified in his or her licence.

(4) Despite subsection (3), if the operator of a salvaging facility is also the operator of a captive wildlife establishment and the salvaging facility is physically located at and is part of the captive wildlife establishment, the salvaging facility operator may feed regulated dead animals to captive wildlife kept at the captive wildlife establishment.

Rendering facilities

26. (1) No person shall operate any premises where rendering facility licensed activities are carried on unless the person holds a licence to operate a rendering facility.

(2) The following are rendering facility licensed activities:

1. Receiving, handling or storing for rendering purposes regulated dead animals.
2. Rendering regulated dead animals to obtain rendered products.
3. If regulated dead animals are received for rendering purposes but are not rendered, the selling or otherwise disposing of those regulated dead animals.

(3) An operator of a rendering facility may carry on the licensed activities referred to in subsection (2) only at the location specified in his or her licence.

Composting facilities

27. (1) No person shall operate any premises where composting facility licensed activities are carried on unless the person holds a licence to operate a composting facility.

(2) The following are composting facility licensed activities:

1. Receiving, handling or storing for composting purposes regulated dead animals, composting material or cured compost.
2. Composting regulated dead animals, composting material or cured compost, and selling or otherwise disposing of the composting material or cured compost that results.
3. If regulated dead animals, composting material or cured compost are received for composting purposes but are not processed by composting, the selling or otherwise disposing of those regulated dead animals, composting material or cured compost.

(3) An operator of a composting facility may carry on the licensed activities referred to in subsection (2) only at the location specified in his or her licence.

APPLICATION FOR A LICENCE**Application to director**

28. (1) An application for the issuance of a licence described in section 21 shall be in a form approved by the director to whom the applicant submits the application.

(2) The director may require an applicant to provide any information or documents that, in the director's opinion, are relevant to determining whether the applicant is entitled to a licence.

General application requirements

29. Every application for the issuance of a licence must include,

- (a) the name and address, telephone number, fax number and e-mail address, both home and business in each case if applicable, of,
 - (i) the applicant, in the case of an individual,
 - (ii) every partner of the applicant, in the case of a partnership, and
 - (iii) every director or officer of the applicant, in the case of a corporation;
- (b) payment of any applicable fee;
- (c) a disclosure of whether there is an association, direct or indirect, between the applicant or anyone affiliated with the applicant and any business or operation in which animals are slaughtered for human consumption or in which meat from animals slaughtered for human consumption is processed or sold; and
- (d) sufficient information to allow the director to determine that the applicant or the persons who will be carrying on the licensed activities on behalf of the applicant have the knowledge, skills and experience necessary to carry on the licensed activities in respect of which the licence is sought.

Collector licence

30. In addition to complying with section 29, an applicant for a licence to carry on business as a collector must,

- (a) list in the application every vehicle, trailer and transport container that the applicant intends to use in the transportation of regulated dead animals, composting material or cured compost;
- (b) certify that the vehicle, trailer or transport container satisfies the requirements set out in subsections 15 (2) and (3); and
- (c) supply the licence plate number, in the case of every vehicle and trailer.

Disposal facility licence

31. (1) In addition to complying with section 29, an application for a licence to operate a transfer station, a licence to operate a salvaging facility, a licence to operate a composting facility or a licence to operate a rendering facility must,

- (a) include the mailing and street address of the proposed facility;
- (b) include a site map of the facility land or proposed land that clearly shows the boundary line of the land and shows and labels all actual and intended facility buildings and their uses, and all receiving, handling, processing, storage and distribution areas to be used in the operation of the facility;
- (c) include, for each building on facility land, a floor plan for each floor of the building that shows each room or area and its use and that if the facility will have a food preparation or eating area, clearly marks and labels the such areas;

- (d) include, if the facility will have a food preparation or eating area, the written procedures that the operator will implement at the facility to prevent meat, regulated dead animals or material that may be contaminated with disease-producing organisms from entering or contaminating the food preparation or eating area; and
- (e) include any other information or document that the director requires or requests for the purpose of determining whether the application meets the requirements of the Act and the regulations.

(2) The maps and plans required under subsection (1) must be legible and drawn to scale using metres, and must name and locate all places required to be shown, and where minimum distances are required between places under this Regulation, the maps and plans must show the places and show the actual distances between the places.

Salvaging facility licence

32. In addition to complying with section 29 and section 31, an application for a licence to operate a salvaging facility that is part of a captive wildlife establishment must include a copy of procedures that the operator will implement at the salvaging facility to prevent the transmission of disease from the facility and to prevent scavengers from removing regulated dead animals from the facility.

Composting facility licence

33. (1) In addition to complying with sections 29 and 31, an application for a licence to operate a composting facility must include the following:

1. A detailed description of the composting method or methods and all equipment that the operator will use at the facility in the process of composting of anything to which this Regulation applies.
2. A copy of the procedures that the operator will implement at the facility to prevent regulated dead animals or other materials or equipment that may be contaminated with disease-producing organisms from coming into contact with finished compost.
3. A copy of the procedures that the operator will implement at the facility to dispose of finished compost that cannot be sold.
4. A copy of the procedures that the operator will implement at the facility to prevent liquids that escape from areas where regulated dead animals or composting material are stored or composted, or where cured or finished compost is stored, from leaking onto the ground.
5. A copy of the procedures that the operator will implement at the facility to prevent storm and melt water runoff from entering areas where regulated dead animals or composting material are stored or composted, or where cured or finished compost is stored, including a detailed written description of any structures or equipment to be used to divert water from these areas.
6. A vicinity map, including within it the site map required under section 31, showing the area within 500 metres of the actual or proposed facility measured out from the facility boundary line, that clearly shows and labels all other property lines, buildings and other structures, wells, watercourses, and roads located on the land within 500 metres measured out from the facility boundary line, and that clearly shows and labels the actual distance of all distances from other places required under this Regulation with respect to a composting facility.
7. On the site map required under section 31, clearly marked and labelled locations and dimensions of all actual and intended composting pads, composting containers and storage containers.

(2) The maps required under subsection (1) must be legible and drawn to scale using metres, and must name and locate all places required to be shown, and where minimum distances are required between places under this Regulation, the maps must show the places and show the actual distances between the places.

Applications for renewal

34. Sections 28 to 33 apply with respect to the renewal of a licence subject to the following modifications:

1. Where a provision in section 30, 31, 32 or 33 requires the application to describe or indicate how something will occur under the licence, it shall be read as requiring the application to describe how something occurs under the current licence and how it will occur under the renewed licence.
2. The requirements under sections 30, 31, 32 and 33 to submit material or information apply only to changes in the material or information since the immediately preceding application for a licence or a renewal.

ISSUANCE OR RENEWAL OF A LICENCE

Procedures

35. (1) This section applies when an application for the issuance or renewal of a licence is required to include proposed procedures under section 31, 32 or 33.

(2) A director shall determine whether the proposed procedures are adequate for their intended purpose and may specify such changes to the procedures that, in his or her opinion, are necessary with regard to the purpose for which the procedures are designed.

REFUSALS OF LICENCES, CONDITIONS

Refusal of licences

36. (1) For the purposes of clause 5 (1) (a) of the Act, the following are specified as persons whose past conduct will be taken into account with respect to an applicant that is a corporation:

1. A person who has a beneficial interest in the corporation.
2. A person who exercises control, directly or indirectly, over the corporation.
3. A person who has provided financing, directly or indirectly, to the corporation.

(2) The director shall decline to issue a licence if the director is not satisfied that the applicant, or the persons who will be carrying on the licensed activity on behalf of the applicant, have the knowledge, skills and experience necessary to carry on the licensed activity in respect of which the licence is sought.

Director's conditions

37. With respect to an application that is required to include additional information, documents or procedures under subsection 28 (2) or section 30, 31, 32 or 33, the director may issue or renew the licence subject to the condition the applicant provide the additional information or documents within the time specified by the director or implement the procedures with such changes that the director specifies are necessary and within the time specified by the director.

Time to respond

38. (1) The following are the prescribed times within which a person may request a hearing or rehearing in respect of a refused, suspended or revoked licence or conditions imposed on a licence:

1. For the purposes of subsection 5 (2) of the Act, within 21 days after the day on which notice is served to the person.
2. For the purposes of subsections 6 (2) and (4) of the Act, within 10 days after the day on which notice is served to the person.
3. For the purposes of subsection 8 (2) of the Act, within 10 days after the day on which notice is served to the person.
4. For the purposes of subsection 9 (3) of the Act, within 10 days after the day on which notice is served to the person.

(2) For the purposes of subsection 10 (1) of the Act, a person may request an appeal in respect of a director's decision by delivering the written notices required under that subsection within 15 days after the day on which the person receives notice of the decision.

Expiry of licences

39. (1) Subject to subsection (2), a licence issued or renewed under this Regulation expires on a date set out in the licence, which shall be three years from the date of issue or renewal unless a director sets a condition under subsection (2).

(2) The director issuing or renewing a licence may make it a condition of the licence that it expire at an earlier date set out in the licence where the director is satisfied that the past conduct of the licensee makes it desirable in the public interest that the licence be reviewed at more frequent intervals.

(3) A licensee must apply for the renewal of a licence at least 60 days immediately preceding its expiry in order for the licence to be deemed to continue under subsection 6 (6) of the Act.

Not transferable

40. A licence under this Regulation may not be transferred.

Licences — transition

41. (1) Each of the licences listed in Column 1 of the following Table that was issued or renewed under the *Dead Animal Disposal Act* and was in force immediately before the day this section comes into force is continued as a licence under the *Food Safety and Quality Act, 2001* specified opposite it in Column 2:

TABLE

	Column 1	Column 2
	Licence issued under the <i>Dead Animal Disposal Act</i>	Corresponding licence under the <i>Food Safety and Quality Act, 2001</i>
1.	Licence to engage in the business of a collector	Licence to engage in the business of a collector
2.	Licence to engage in the business of a broker	Licence to engage in the business of a broker

	Column 1	Column 2
	Licence issued under the <i>Dead Animal Disposal Act</i>	Corresponding licence under the <i>Food Safety and Quality Act, 2001</i>
3.	Licence to engage in the business of an operator of a receiving plant	Licence to operate a salvaging facility
4.	Licence to engage in the business of an operator of a rendering plant	Licence to operate a rendering facility

(2) A licence continued as described in subsection (1) expires on December 31 next following the day this section comes into force.

(3) A licence listed in Column 1 of the Table to subsection (1) that was deemed to continue pending renewal under subsection 7 (3) of the *Dead Animal Disposal Act* for which the Director has not issued a decision on the application for renewal under that Act before the day this section comes into force is continued as a licence under the *Food Safety and Quality Act, 2001* specified opposite it in that Table, subject to the following:

1. The application for renewal made under the *Dead Animal Disposal Act* shall be treated as an application for a renewal of the corresponding licence under the *Food Safety and Quality Act, 2001* and this Regulation.
2. The licence shall continue until December 31 next following the day this section comes into force or until a director makes a decision with respect to its renewal in accordance with the *Food Safety and Quality Act, 2001* and this Regulation, whichever is earlier.

PART VI OPERATIONAL REQUIREMENTS

GENERAL

Responsibility for compliance

42. Every licensee shall ensure that the licensed activities in respect of which his or her licence is held are carried on in accordance with the applicable requirements of the Act, this Regulation and any direction or order made by the director or an inspector.

Disease prevention

43. Every licensee shall take all reasonable precautions to prevent the spread of disease from regulated dead animals in the licensee's possession during the course of carrying on the licensed activities.

Vehicles, equipment, etc.

44. (1) Every licensee shall ensure that all vehicles, trailers, transport containers, equipment, structures and systems the licensee uses in the course of carrying on the licensed activities are maintained in good working condition.

(2) Every licensee shall ensure that all vehicles, trailers, transport containers, equipment and structures that are at a disposal facility and that have come into contact, directly or indirectly with regulated dead animals or other material that may be contaminated with disease-producing organisms are cleaned and sanitized.

RULES FOR DISPOSAL FACILITIES

Location, construction, etc.

45. Every operator of a disposal facility shall ensure that,

- (a) the facility is located in a place that is free of conditions that may contaminate the facility, anything used in its operation, or any material it distributes;
- (b) the facility is designed, constructed and finished in such a way that all parts of the facility other than the yard are capable of being maintained in a sanitary condition;
- (c) the facility has the space, equipment and structures necessary to permit the licensed activities to be carried on safely and in accordance with the Act and this Regulation;
- (d) the facility has an adequate supply of hot and cold running water to permit the licensed activities to be carried on in accordance with this Regulation;
- (e) all parts of the facility where regulated dead animals, salvaged products or rendered products or other materials that may be contaminated with disease-producing organisms are maintained in a sanitary condition;
- (f) all equipment used at the facility in the handling, processing or storage of regulated dead animals, of salvaged products or rendered products and of other materials that may be contaminated with disease-producing organisms is maintained in a sanitary condition; and

- (g) no regulated dead animals are handled, processed or stored in any outdoor area of a disposal facility, other than regulated dead animals mixed with substrate in an outdoor area at a composting facility.

Leakage

46. If at any point while a regulated dead animal is at a disposal facility there are any signs of leakage from the animal onto the ground, the operator of the facility shall ensure that the leakage is collected and take reasonable steps to prevent further leakage.

Yards

47. Every operator of a disposal facility shall ensure that the yard of the facility is maintained in a clean condition, and that if material from a regulated dead animal comes into contact with the yard, it is immediately cleared away.

Pests, etc.

48. Every operator of a disposal facility shall ensure that the presence of scavengers, insects, rodents and other pests at the facility is minimized to the extent reasonably possible.

Live animals

49. (1) Every operator of a disposal facility shall ensure that no live animal, other than a guard dog or a fallen animal described in subsection 50 (2), is permitted to enter or be kept at the disposal facility.

(2) The operator shall ensure that every guard dog kept at the facility is kept out of any area at the facility where regulated dead animals, other materials that may be contaminated with disease-producing organisms, salvaged products or rendered products are handled, processed or stored.

Prohibition against killing

50. (1) Every operator of a disposal facility shall ensure that no person kills an animal at a disposal facility.

(2) Despite subsection (1), if a fallen animal arrives at a disposal facility, that animal must immediately be killed in a humane manner, and once killed that animal shall be treated in all respects as if it were a regulated dead animal.

(3) Despite subsection (1), animals that are scavengers, pests or rodents may be killed at a disposal facility.

Transfer stations

51. (1) Subject to subsection (2), every operator of a transfer station shall ensure that all regulated dead animals that are received at the station remain at the station for no more than 24 hours from the time they are received.

(2) The operator of a transfer station may permit regulated dead animals to remain at the station for up to 14 days in cold storage, and up to 240 days in frozen storage if, the regulated dead animals are placed in the cold or frozen storage within 24 hours of being received at the transfer station.

Prompt salvaging

52. (1) Every operator of a salvaging facility shall ensure that salvaging occurs within 24 hours of the arrival of the regulated dead animal at the facility.

(2) Despite subsection (1), if a regulated dead animal arrives at a salvaging facility in a frozen state, the operator shall ensure that salvaging occurs within 24 hours after the animal has thawed.

(3) Despite subsection (1), if the salvaging facility is part of a captive wildlife establishment and if the salvaging facility and the captive wildlife establishment are operated by the same person, the operator may store a regulated dead animal for longer than 24 hours after its arrival at the facility, if the regulated dead animal is being stored in cold or frozen storage for purposes of feeding it to captive wildlife and if subsections (4) to (11) are complied with.

(4) The cold or frozen storage must commence within 24 hours of the arrival of the regulated dead animal at the facility.

(5) The regulated dead animal must be stored,

- (a) if in cold storage, for no more than 14 days following its arrival at the facility; or
- (b) if in frozen storage, for no more than 240 days following its arrival at the facility.

(6) The regulated dead animal in cold or frozen storage must be in a building located on the premises of the salvaging facility, as required under clause 45 (g).

(7) The regulated dead animal must be stored in a manner that,

- (a) prevents liquids that escape from it from leaking onto the ground;
- (b) protects it from scavengers, insects, rodents and other pests; and
- (c) conceals it from public view.

(8) If there are any signs that liquid is leaking from stored regulated dead animals onto the ground, the operator must immediately contain the leakage and take all reasonable steps to prevent further leakage.

(9) Once the operator permanently removes a regulated dead animal from cold storage, the operator must immediately salvage or dispose of the regulated dead animal.

(10) Once the operator permanently removes a regulated dead animal from frozen storage, the operator must immediately dispose of the regulated dead animal or ensure that salvaging occurs within 24 hours after the animal has thawed.

(11) The operator must remove a regulated dead animal from storage no later than the end of the 240-day period following the animal's arrival at the salvaging facility.

Disposal or storage of meat at salvaging facilities

53. (1) Subject to subsections (2) and (3), every operator of a salvaging facility shall ensure that meat that is salvaged from a regulated dead animal is disposed of from the facility within 48 hours of the arrival of the regulated dead animal at the facility, except where the regulated dead animal arrives at the salvaging facility in a frozen state, in which case meat salvaged from that animal must be disposed of from the facility within 48 hours after the animal has thawed.

(2) Meat that is salvaged from a regulated dead animal may be kept in frozen storage at the facility if the meat is placed in the frozen storage within 48 hours of the arrival of the regulated dead animal at the facility, except where the regulated dead animal arrives at the salvaging facility in a frozen state, in which case meat salvaged from that animal may be kept in frozen storage at the facility if the salvaged meat is placed in the frozen storage within 48 hours after the animal has thawed.

(3) Meat that is salvaged from a regulated dead animal may be kept in cold storage at the facility for up to 14 days after salvaging if the meat is placed in the cold storage within 48 hours of the arrival of the regulated dead animal at the facility, except where the regulated dead animal arrives at the salvaging facility in a frozen state, in which case meat salvaged from that animal must be placed in the frozen storage within 48 hours after the animal has thawed.

(4) When salvaged meat that has been kept in frozen or cold storage under subsection (2) or (3) is removed from such storage, the operator shall ensure that the meat is disposed of from the facility promptly after the removal.

Meat salvaging requirements

54. Subject to section 55, every operator of a salvaging facility shall ensure that the following rules are complied with in respect to all meat salvaged from regulated dead animals at the facility:

1. The meat must be processed into portions that weigh no more than five kilograms each.
2. Each portion of meat must be denatured by applying charcoal, or another denaturant approved by the director, to the surface of the meat in sufficient quantities that the application of further denaturant would not further alter the surface colour of the meat.
3. The meat must be packaged in a leakproof container or in a leakproof wrapper.
4. Each container or wrapper in which one or more portions of meat is packaged must be labelled in accordance with section 56.

Exceptions

55. (1) For greater certainty, this section sets out exceptions and alternatives to the rules in section 54.

(2) If a salvaging facility organizes a number of single five kilogram or smaller portions of meat into a frozen block that weighs at least 25 kilograms, the frozen block does not need to be packaged.

(3) If a salvaging facility is part of a captive wildlife establishment, the following applies with respect to meat that is salvaged to be fed to animals at the captive wildlife establishment:

1. The meat must be processed into portions that weigh no more than 40 kilograms each.
2. It is not necessary that the meat be denatured, packaged or labelled.

(4) Where the operator of a salvaging facility salvages meat for the operator's personal use in baiting wild animals, the following applies with respect to that meat:

1. The meat must be processed into portions that weigh no more than 40 kilograms each.
2. In the case of a single portion that weighs more than five kilograms, the meat must be deeply and conspicuously slashed on all sides and then denatured.
3. In the case of a single portion that weighs more than five kilograms, the meat must be labelled, but it is not necessary that it be packaged.
4. In the case of a single portion that weighs five kilograms or less, the normal rules under section 54 apply.

(5) In the case of meat that is salvaged to be sold, unfrozen, to a captive wildlife establishment to be used as animal feed at the captive wildlife establishment, or to another person for use as bait for wild animals, the following applies:

1. The meat must be processed into portions that weigh no more than 40 kilograms each.
2. In the case of a single portion that weighs more than five kilograms, the meat must be deeply and conspicuously slashed on all sides and then denatured.
3. The meat must be packaged and labelled in accordance with section 56.

(6) In the case of meat that is salvaged to be sold, frozen, to a captive wildlife establishment to be used as animal feed at the captive wildlife establishment or to another person for use as bait for wild animals, the following applies:

1. The meat must be processed into portions that weigh no more than 40 kilograms each.
2. In the case of a single portion that weighs more than five kilograms, the meat must be deeply and conspicuously slashed on all sides and then denatured.
3. In the case of a single portion that weighs more than five kilograms, the meat must be labelled, but it is not necessary that it be packaged.
4. In the case of a single portion that weighs five kilograms or less, the normal rules under section 54 apply.

Labelling of meat

56. Every operator of a salvaging facility shall ensure that the following rules are complied with respecting the labelling of meat salvaged at the facility:

1. If it is required that the meat be packaged, a label must be printed on or affixed or attached to the package.
2. Subject to paragraph 3, if it is not required that the meat be packaged, a label must be attached to the meat.
3. If meat that is not required to be packaged is nevertheless packaged, a label must be printed on or affixed or attached to the package.
4. The label must prominently and legibly display,
 - i. the words “UNFIT FOR HUMAN CONSUMPTION” or “UNFIT FOR HUMAN CONSUMPTION/” “IMPROPRE À LA CONSOMMATION HUMAINE”, and
 - ii. the licence number of the salvaging facility.
5. The words and numbers required under paragraph 4 must be,
 - i. at least 1.5 centimetres high, in the case of a label on a piece of meat or a package of meat that weighs five kilograms or less,
 - ii. at least 5 centimetres high, in the case of a label on a piece of meat or a package of meat that weighs more than five kilograms.
6. The label must be printed, affixed or attached in a conspicuous spot, and in a manner that will prevent the detachment, deterioration or loss of the label during handling, storing and transportation.

Salvaging facility/captive wildlife establishment

57. (1) No operator of a salvaging facility shall feed regulated dead animals to captive wildlife unless,

- (a) the captive wildlife is located at a captive wildlife establishment;
- (b) the operator of a salvaging facility is the operator of the captive wildlife establishment; and
- (c) the salvaging facility is physically located on and is part of the captive wildlife establishment.

(2) If the operator of a salvaging facility that is part of a captive wildlife establishment salvages regulated dead animals by feeding them to captive wildlife at the captive wildlife establishment, the feeding must be done in a manner that prevents scavengers or pests from removing the regulated dead animals from the area where the feeding occurs.

BROKERS

Where broker alters meat

58. (1) If a broker who receives meat alters that meat so as to reduce or eliminate the colour of the surface that resulted from denaturing required under section 54 or 55, the broker shall,

- (a) further denature the meat as provided in section 54 or 55, with necessary modifications; and
- (b) package and label the meat as provided in sections 54 to 56, with necessary modifications, while removing any previous label and relabelling with the broker's licence number on the label.

(2) If a broker who receives meat does not repackage the meat or alter that meat in any way, the broker is not required to relabel the meat as provided in sections 54 and 56, or to put the broker's licence number on the label under this section.

GENERAL PROHIBITION RE DEALINGS WITH IMPROPERLY IDENTIFIED MEAT

General prohibition re dealings with improperly identified meat

59. No person shall,

- (a) freeze or store meat at a salvaging facility unless the meat has been processed, denatured, packaged and labelled in accordance with sections 54 to 56;
- (b) distribute, sell, transport or deliver meat from a salvaging facility to any person, or otherwise dispose of such meat, unless the meat has been processed, denatured, packaged and labelled in accordance with sections 54 to 56; or
- (c) take delivery of or receive meat from a salvaging facility unless the meat has been processed, denatured, packaged and labelled in accordance with sections 54 to 56.

DISPOSAL

Disposal to be by licensed collector

60. (1) The operator of a disposal facility shall dispose of any regulated dead animals that the operator does not sell, process or otherwise use by using the services of a licensed collector.

(2) The operator of a salvaging facility shall dispose of any salvaged products that operator cannot sell as if the salvaged products were a regulated dead animal.

PART VII COMPOSTING

DEFINITIONS, DUTIES AND GENERAL RESTRICTIONS

Interpretation

61. In this Part,

“engineer” means a person who holds a licence or a temporary licence under the *Professional Engineers Act*; (“ingénieur”)

“geoscientist” means a person who is a member of the Association of Professional Geoscientists of Ontario, established under the *Professional Geoscientists Act, 2000*; (“géoscientifique”)

“livestock housing facility” means any building or structure whose main purpose is the housing one or more of the types of animals listed in paragraph 1 of subsection 2 (1); (“lieu d’hébergement du bétail”)

“lot” means a parcel of land described in a deed or other document legally capable of conveying an interest in land or as shown as a lot or block on a registered plan of subdivision; (“lot”)

“outdoor confinement area” means an enclosure for one or more of the types of animals listed in paragraph 1 of subsection 2 (1) or animals farmed for their fur that,

- (a) is composed of fences, pens, corrals or similar structures,
- (b) may contain a shelter to protect animals from the wind or a shelter with a roof that has an area of less than 20 square metres,
- (c) contains no roof, other than one described in clause (b),
- (d) has permanent or portable feeding or watering equipment,
- (e) has no grazing or foraging vegetation, or has grazing and foraging vegetation that provides less than 50 per cent of the dry matter intake for animals in the enclosure; (“zone de confinement extérieure”)

“surface water” has the same meaning as in section 2 of Ontario Regulation 267/03 (General) made under the *Nutrient Management Act, 2002*; (“eau de surface”)

“top” means, in relation to a defined channel or a bank of surface water,

- (a) the edge of the channel or bank, if there is a sharp change from the steep slope of the channel or bank to the shallower slope of the land adjacent to the steep slope that is between the dead animal composting facility and the steep slope, or
- (b) the normal full extent of the watercourse when it contains the maximum volume of water without flooding, if the change in slope described in clause (a) does not exist. (“haut”)

Duties of operator

62. The operator of a composting facility shall, in addition to complying with the other applicable provisions of this Regulation ensure that,

- (a) the requirements set out in this Part are satisfied; and
- (b) regulated dead animals, composting material and cured compost that is not finished compost are not composted at the facility except in accordance with the requirements of this Part.

Amount of total material

63. (1) A composting facility must not receive, in a calendar year, more than 1,000,000 kilograms in total of regulated dead animals, composting material and cured compost.

(2) The amount of composting material, cured compost and finished compost that is present at a composting facility at any time must not exceed 9,000 cubic metres.

RESTRICTIONS ON THE PLACEMENT OF COMPOSTING MATERIAL, ETC.**Where material may be placed**

64. (1) Composting material, cured compost and finished compost must not be placed or kept anywhere at a composting facility except,

- (a) in a container with sound and leakproof bottom and sides; or
- (b) on a pad that satisfies the requirements set out in subsection (2).

(2) The requirements referred to in clause (1) (b) are as follows:

1. The pad must be sound, intact and not cracked.
2. Subject to paragraph 3, the pad must be made or composed of one of the following:
 - i. Concrete.
 - ii. A mixture of soil and clay that is at least 0.9 metres thick and that has a clay content of at least 15 per cent by weight.
 - iii. Soil that is at least 0.5 metres thick and is able to meet a maximum saturated hydraulic conductivity of 1×10^{-8} metres per second.
 - iv. Any other substance that provides permeability and durability that is at least equivalent to a substance described in subparagraph i, ii or iii.
3. A pad that is made or composed of a substance described in subparagraph 2 ii, iii or iv must be certified by an engineer or geoscientist as meeting the requirements set out in the relevant subparagraph before being used as a pad.
4. The pad must not have a slope greater than three per cent.
5. The perimeter of the pad must be clearly marked by the operator.
6. The bottom of the pad must be at least 30 centimetres above the high water table under the pad.

(3) Despite anything else in this Part, if finished compost is contained in a container that is totally leakproof it may be stored anywhere at a composting facility.

Application of requirements

65. Subject to subsection 66 (3), the requirements set out in sections 66 to 68 apply with respect to,

- (a) every container that contains composting material, cured compost or finished compost; and
- (b) every pad on which composting material, cured compost or finished compost is placed or is intended to be placed.

Highways, lot lines, etc.

66. (1) Subject to the other provisions of this section, every point on the exterior of a container or the perimeter of a pad must not be within,

- (a) 100 metres of any portion of a public highway;
- (b) 100 metres of a lot line;

- (c) 300 metres of any permanent or seasonal residence not located on the lot that the composting facility is located on, unless the residence is owned by the operator;
 - (d) 300 metres of the lot line of any lot upon which is located a school, place of worship, hospital or other institution to which the public has access or any lot used for public purposes such as a public park or public playground; or
 - (e) 100 metres of any part of an outdoor confinement area or a livestock housing facility not located on the lot that the composting facility is located on.
- (2) Subsection (1) applies only to a highway, lot line, building, structure or use,
- (a) that existed at the time the composting facility was originally established; or
 - (b) in the case of container or pad that is in an area that constitutes an expansion of the original composting facility, that existed at the time the expansion was approved.
- (3) A director may authorize that a container or pad be placed in a location where it does not satisfy clause (1) (a) or (b), subject to the following:
- 1. The container or pad must be at a composting facility operated by a person who was licensed to engage in the business of an operator of a receiving plant under the *Dead Animal Disposal Act* at the same location immediately before this Regulation comes into force.
 - 2. The director must be of the opinion that it is not practical for the container or pad to be placed so that it satisfies clause (1) (a) or (b).
 - 3. The director must approve the placement of a container or pad that is subject to an authorization under this subsection, subject to paragraph 4.
 - 4. Every point on the exterior of a container or the perimeter of a pad that is subject to an authorization under this subsection must not be within 50 metres of any portion of a highway or a lot line as the case may be.

Water

67. (1) No point on the exterior of a container or on the perimeter of a pad shall be within 15 metres of any point on the surface of the ground that is directly above a perforated drainage tile.
- (2) Subject to subsection (3), no point on the exterior of a container or on the perimeter of a pad shall be within 100 metres of the top of the nearest bank of any surface water or 100 metres of a drainage tile inlet.
- (3) In the case of a container or pad that satisfies one of the following requirements, no point on the exterior of a container or on the perimeter of the pad shall be within 50 metres of the top of the nearest bank of any surface water or 50 metres of a drainage tile inlet:
- 1. The container or pad is being used in bin composting or windrow composting and is fully covered by a roof that prevents moisture from precipitation from accumulating in the bins or windrows.
 - 2. The container is being used in in-vessel composting.

Wells

68. No point on the exterior of a container or on the perimeter of a pad shall be within 100 metres of any type of well, including a gas well, oil well, unused well, test well and water well.

RECEIPT OF REGULATED DEAD ANIMALS

Use of materials

69. (1) When regulated dead animals are received at a composting facility or uncomposted residue is separated from cured compost at a composting facility, the animals or residue must promptly be,
- (a) combined with substrate in accordance with the requirements set out in section 72; or
 - (b) shipped from the facility using the services of a licensed collector.
- (2) When composting material is received at a composting facility, the material must promptly be,
- (a) combined with substrate in accordance with the requirements set out in section 72; or
 - (b) shipped from the facility using the services of a licensed collector.
- (3) When cured compost that has failed the Salmonella test or E. coli test is received at or produced at a composting facility, the material must promptly be,
- (a) dealt with in accordance with this Regulation as if it had not completed initial composting; or
 - (b) shipped from the facility using the services of a licensed collector or a carrier.

(4) Despite subsection (1), regulated dead animals may be stored in a container or room at the facility for no more than seven days following their receipt at the facility if,

- (a) they are placed in storage promptly upon receipt;
- (b) the temperature of the container or room is continuously maintained at 10 degrees Celsius or less;
- (c) the container or room is leakproof;
- (d) they are stored in a manner that protects them from scavengers, insects, rodents and other pests; and
- (e) the container, if any, is covered with a tight-fitting lid.

(5) When regulated dead animals are removed from storage, they must promptly be dealt with in accordance with the requirements set out in subsection (1).

(6) For greater certainty, the requirements set out in sections 67 and 68 do not apply to a storage container that is used for the storage of regulated dead animals in accordance with this section.

COMPOSTING PROCESS

Two stage process

70. Regulated dead animals or composting material that are composted at a composting facility must undergo two stages of composting:

- 1. Initial composting.
- 2. Curing.

Initial composting methods

71. Initial composting must be done using one of the following composting methods:

- 1. In-vessel composting, in which material undergoes composting in a structure that is designed to maintain optimal aeration and temperature conditions during composting by using mechanical turning at least once a day and is designed, or is enclosed within a building or structure designed, to prevent the entry of scavengers, insects, rodents and other pests.
- 2. Bin composting, in which material undergoes composting in a structure that allows for access to the interior.
- 3. Windrow composting, in which material undergoes composting in mounded rows.

Initial composting material

72. (1) At the beginning of initial composting, the initial composting material must contain,

- (a) no less than 75 per cent substrate by volume;
- (b) no more than 25 per cent by volume of regulated dead animals or composting material or any combination of the two; and
- (c) nothing else.

(2) Composting material that has completed initial composting may be used in substrate for a new batch of initial composting material if the following conditions are satisfied:

- 1. The material is used as substrate in a new batch of initial composting material immediately after the old batch it is taken from has completed initial composting in accordance with section 76.
- 2. The material does not comprise more than 50 per cent by volume of the total substrate content in the new batch of initial composting material.

(3) If regulated dead animals or composting material or any combination of the two are added to initial composting material at any point during the initial composting process, enough substrate must also be added at the same time so that immediately after the addition, the mixture that results conforms to the proportions set out in subsection (1).

Cover for initial composting material

73. (1) Subject to subsection (2), a batch of initial composting material that is undergoing composting by bin composting or windrow composting must be covered at all times during initial composting with,

- (a) at least 0.6 metres of clean hay or straw chopped into pieces less than 15 centimetres in length, or wood chips derived from wood that is clean, uncontaminated and has not been treated in any way or come into contact with any chemical; or
- (b) a non-compostable, retractable covering that,

- (i) minimizes odours that could attract scavengers, insects, rodents and other pests from escaping the initial composting material,
 - (ii) prevents scavengers, insects, rodents and other pests from accessing the initial composting material, and
 - (iii) is free from materials that will contaminate the initial composting material or the finished compost.
- (2) Subsection (1) does not apply when the initial composting material is being turned or new materials are being added to it.

Turning

74. (1) Every batch of initial composting material must be turned at least five times during initial composting, and as many more times as is required to ensure that the batch reaches a minimum temperature of 55 degrees Celsius as required under section 75.

- (2) Every batch of initial composting material must be turned during initial composting as often as is necessary to,
 - (a) minimize the release of noxious odours from the batch;
 - (b) minimize the attraction of scavengers, insects, rodents and other pests to the batch; and
 - (c) prevent the seepage of liquids from the batch.
- (3) When during initial composting a batch of initial composting material is turned,
 - (a) it must be turned quickly;
 - (b) the entire batch must be turned;
 - (c) once the entire batch is turned, it must be promptly re-covered as required under section 73; and
 - (d) the batch must be turned in a manner that minimizes seepage of liquids from the batch and, if the batch contains more liquid than is optimal for composting, more substrate must be added to the batch.

Temperature

75. (1) Every batch of initial composting material must undergo initial composting until the temperature inside the batch is measured to be 55 degrees Celsius,

- (a) on three consecutive days if the batch is undergoing initial composting using in-vessel composting; or
 - (b) on at least 15 different days, whether or not the days are consecutive, within the six months following the day on which the temperature of batch was first measured to be 55 degrees Celsius, if the batch is undergoing initial composting using bin composting or windrow composting.
- (2) The following rules apply when measuring the temperature of the batch:
- 1. Once the temperature of the batch is first measured at 55 degrees Celsius, the temperature of the batch must be measured at least once on every subsequent day until the requirements of subsection (1) are satisfied.
 - 2. Each day, the temperature must be measured at a sufficient number of points within the batch to provide a temperature profile of the entire batch and in at least four diverse points within the batch.
 - 3. The temperature measurement at each point must be taken at a depth of at least 1 metre inside the batch.
 - 4. Once the temperature measuring has begun, if on any day the temperature at all four points in the batch drops below 55 degrees Celsius for more than seven consecutive days, the entire batch must be turned.
 - 5. If regulated dead animal or composting material are added to the initial composting material after the temperature measuring has begun, the temperature measuring process must be started again and any previous day on which the temperature was measured to be 55 degrees Celsius shall not be considered in determining compliance with subsection (1).

Initial composting complete

76. Initial composting is complete when a batch of initial composting material has been turned in accordance with section 74 and has satisfied the temperature requirement set out in section 75.

CURING

Curing

77. (1) Every batch of composting material that is cured at a composting facility must be cured in accordance with the requirements of this section.

(2) A batch of composting material must not be cured unless the initial composting process for the batch is completed in accordance with section 76.

- (3) Nothing may be added to compost that is curing except substrate.
- (4) A batch must be cured for,
 - (a) six consecutive months, during which period it must be turned at least once a month; or
 - (b) at least 21 consecutive days and such further period as is necessary for the batch to satisfy one of the following requirements:
 - (i) the batch has a respiration rate of no more than 400 milligrams of oxygen per kilogram of volatile solids or organic matter per hour, as determined by a laboratory approved by a director for that purpose,
 - (ii) the batch has a carbon dioxide evolution rate of no more than 4 milligrams of carbon in the form of carbon dioxide per gram of organic matter per day, as determined by a laboratory approved by a director for that purpose, or
 - (iii) after having been left undisturbed for at least 24 hours, the batch does not reach a temperature that is more than 8 degrees Celsius above the outdoor temperature of the air in the immediate vicinity of the composting facility.
- (5) If a batch is cured under subclause (4) (b) (iii), the following rules apply:
 - 1. The temperature of the batch and the ambient temperature of the air at the facility must be measured and recorded at least once a day during the curing period; and
 - 2. The temperature of the batch must be measured at a point that is at least one metre within the batch.
- (6) Curing is complete when the batch has been cured in accordance with subsection (2) and, in the case of a 21-day curing period, the batch satisfies the further requirements set out in subsection (4) and, if applicable, subsection (5).

FINISHED COMPOST

Finished compost

78. (1) A batch of cured compost shall not be considered to be finished compost for the purposes of this Regulation unless it has been tested in accordance with this section and found to satisfy the requirements set out in section 79.
- (2) Ten samples must be taken from the batch of cured compost as follows:
 - 1. The samples must be taken from diverse points within the batch.
 - 2. Each sample must be taken from a point at least one metre within the batch.
 - 3. Each sample must be two litres.
 - (3) The 10 samples must be promptly and fully mixed together to create a composite sample.
 - (4) From the composite sample,
 - (a) two litres, to be referred to as Composite Sample A, must be immediately removed and refrigerated at a temperature of no less than 4 degrees Celsius and no more than 10 degrees Celsius; and
 - (b) 500 millilitres, to be referred to as Composite Sample B, must be removed.
 - (5) The operator must arrange for the testing of Composite Sample A for,
 - (a) the percentage of organic material by weight and the presence of moisture by weight in the sample; and
 - (b) the levels of *Salmonella* spp. and *Escherichia coli* (*E. coli*) in the sample.
 - (6) The testing of Composite Sample A must be done at a laboratory approved by a director for that purpose and the operator must ensure that the sample remains continuously refrigerated at the temperature required under clause (4) (a) until it is delivered to that laboratory.
 - (7) The operator must test Composite Sample B for the presence of,
 - (a) uncomposted residue greater than 25 millimetres in any dimension;
 - (b) pieces of sharp foreign matter greater than 3 millimetres in any dimension; and
 - (c) pieces of foreign matter greater than 25 millimetres in any dimension.
 - (8) In this section and section 79,
 - “foreign matter” means any matter that may be present in the compost other than uncomposted residue, uncomposted substrate, mineral soil, woody material and pieces of rock; (“matière étrangère”)
 - “sharp foreign matter” means any foreign matter with a sharp, pointed or jagged end, edge or surface that may cause damage to humans, animals, plants or equipment. (“matière étrangère tranchante”)

Finished compost — requirements

79. (1) A batch of cured compost is finished compost for the purposes of this Regulation if the batch has been tested in accordance with section 78 and the requirements set out in this section are satisfied.

(2) The testing of Composite Sample A must indicate that,

- (a) *Salmonella* spp. is undetectable at a detection level of <3 MPN/4 grams of total solids calculated on a dry weight basis; and
- (b) the level of *Escherichia coli* (*E. coli*) is less than,
 - (i) 1,000 MPN/gram of total solids calculated on a dry weight basis, or
 - (ii) 1,000 colony forming units/gram of total solids, calculated on a dry weight basis.

(3) The testing of Composite Sample B taken from the batch must indicate that,

- (a) there is no uncomposted residue greater than 25 millimetres in any dimension;
- (b) there are no pieces of sharp foreign matter greater than 3 millimetres in any dimension; and
- (c) there is no more than one piece of foreign matter greater than 25 millimetres in any dimension.

(4) In this section,

“MPN” means most probable number.

RESTRICTIONS ON DISPOSAL OF SPECIFIED MATERIALS**Application**

80. Where the operator of a composting facility decides to dispose of materials undergoing composting that are described in sections 81 to 83 other than through completing or restarting the composting process or through removing the uncomposted residue, foreign matter or sharp foreign matter from the cured compost, the operator shall ensure that the materials are disposed of in accordance with the relevant requirements set out in those sections.

Materials from initial composting, curing

81. (1) This section applies with respect to the disposal of the following composting materials:

- 1. Material from a batch of initial composting material, whether or not initial composting is complete.
- 2. Material from a batch of composting material that has begun curing, where the curing process is not complete.
- 3. Material from a batch of cured compost that has not been tested in accordance with section 78 to determine whether it is finished compost.

(2) The operator must dispose of the material referred to in subsection (1) by having the material transported by a licensed collector.

Cured compost

82. (1) This section applies with respect to the disposal of material from a batch of cured compost that has been tested in accordance with section 78 and that fails to meet one or more requirements set out in section 79.

(2) If the testing indicates that the sharp foreign matter test or foreign matter test is not satisfied, all material from the batch must be transported to an approved waste disposal site in accordance with the following rules:

- 1. If the testing indicates that the *Salmonella* test, *E. coli* test or uncomposted residue test is not satisfied, the operator must dispose of this material,
 - i. by using the services of a licensed collector, or
 - ii. by using the services of a carrier.
- 2. If the testing indicates that the *Salmonella* test, *E. coli* test and uncomposted residue test are all satisfied, the operator may transport the material himself or herself, use the services of a carrier or use the services of a licensed collector.

(3) If the testing indicates that the sharp foreign matter test and foreign matter test are both satisfied, but the *Salmonella* test, *E. coli* test or uncomposted residue test is not satisfied, the operator may dispose of the material by using the services of a carrier to take the material to an approved waste disposal site or by using the services of a licensed collector.

Uncomposted residue

83. Uncomposted residue that has been separated from a batch of cured compost and is not being further composted at the facility must be disposed of promptly by being transported by a licensed collector.

PART VIII RECORDS

Records, general

84. (1) A collector shall make a record of every regulated dead animal the collector collects and of its disposal, and keep the record for at least three years.

(2) While a regulated dead animal is being transported, the collector shall keep the record required under subsection (1) in the transporting vehicle.

(3) An operator of a disposal facility shall make a record of every regulated dead animal the facility receives and of its disposal, and keep the record for at least three years.

(4) A broker shall make a record of each unit of meat the broker receives and of its disposal, and keep the record for at least three years.

Additional records, composting facilities

85. In addition to the records required by subsection 84 (3), the operator of a composting facility shall make and keep additional records, in accordance with the following:

1. A record must be kept of all regulated dead animals, composting material and cured compost the composting facility receives and ships out, by weight, including the date of receiving or sending, and the name of the sender or recipient, and of all substrate received, including the type and weight of the substrate, the date received, and the name of the person the substrate was received from.
2. A record described in paragraph 1 must be kept for at least three years from the date of receipt or sending, as the case may be.
3. The operator shall assign to each batch of composting material an identification number, and for each batch make and keep a record of the identification number.
4. For each batch, the operator shall keep a record of,
 - i. the number of times the batch is turned as provided for in section 74,
 - ii. every date when the temperature of the batch is measured, and every temperature measured on that date, as provided for in section 75, and
 - iii. the data establishing that the initial composting of the batch is complete, and the date of the completion.
5. A record described in paragraph 4 must be kept at least until the batch is finished.
6. With respect to the curing of a batch, the operator shall keep a record of the date curing of the batch commenced and the date completed, and,
 - i. if the batch is cured under clause 77 (4) (a), the dates on which the batch is turned,
 - ii. if the batch is cured under subclause 77 (4) (b) (i) or (ii), a record showing that batch met the requirements of subclause 77 (4) (b) (i) or (ii), as the case may be,
 - iii. if the batch is cured under subclause 77 (4) (b) (iii), temperature records.
7. A record described in paragraph 6 must be kept at least until the batch is finished.
8. For each batch, the operator shall keep a record of the results verifying that the compost is finished under section 79.
9. A record described in paragraph 8 must be kept at least three years from the date that the batch is finished.

PART IX EMERGENCIES

Interpretation

86. In this Part,

“regulated material” means,

- (a) deadstock that is in the possession of a custodian,
- (b) regulated dead animals, composting material or cured compost that are in the possession of a licensee, or
- (c) meat that is in the possession of a salvaging facility.

Emergency request for authorization

87. If a custodian or a licensee believes that emergency conditions exist that make it impractical for him or her to comply with a provision of this Regulation respecting storage, disposal or transportation, he or she may apply to a director for authorization to store, dispose of, transport, or otherwise deal with the regulated material in a manner that would not otherwise be permitted under this Regulation.

Director may authorize exemption

88. (1) Subject to subsection (3), the director may authorize an applicant under section 87 to store, dispose of, transport, or otherwise deal with the regulated material in a manner that would not otherwise be permitted under this Regulation, if the director is satisfied that emergency conditions exist that make it impractical for the person to comply with this Regulation.

(2) In deciding whether to grant an authorization, the director shall take into account the following factors:

1. The reasons given by the applicant to establish that emergency conditions exist and why it is not practicable to comply with this Regulation, including whether the conditions exist due to the applicant's own negligence or previous failure to comply with this Regulation.
2. The type, nature and extent of the emergency conditions.
3. The length of time that the emergency conditions have existed.
4. The number, size, approximate weight, approximate age and species of the dead animals in the regulated material.
5. The condition of the dead animals in the regulated material, including whether the dead animals were mixed with other material.
6. Any other factors that the director considers relevant in the circumstances.

(3) The director shall not grant an authorization if, in the director's opinion, any of the following are true:

1. Other methods of dealing with the situation that are permitted under this Regulation are available to the applicant.
2. Despite the emergency conditions, it would not cause serious hardship to the applicant to comply with the provision that the applicant considers it impractical to comply with.
3. Granting the authorization would compromise the quality or safety of food, agricultural or aquatic commodities and agricultural inputs or would compromise the management of food quality or safety risks.

(4) The director may issue an authorization subject to whatever conditions the director considers advisable under the circumstances in the public interest, and the person to whom the authorization is given shall comply with those conditions.

(5) A person to whom an authorization is granted shall provide the director with evidence, acceptable to the director, that the regulated material in question was dealt with in accordance with the authorization and any conditions set by the director.

(6) This section does not authorize any person to contravene this Regulation except as provided for in the director's authorization.

(7) A director acting under this section is not required to give any person a hearing and any decision of a director is final.

**PART X
COMMENCEMENT**

Commencement

89. This Regulation comes into force on the later of March 27, 2009 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 105/09

pris en application de la

LOI DE 2001 SUR LA QUALITÉ ET LA SALUBRITÉ DES ALIMENTS

pris le 25 mars 2009
 déposé le 25 mars 2009
 publié sur le site Lois-en-ligne le 27 mars 2009
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009

ÉLIMINATION DES ANIMAUX MORTS**SOMMAIRE****PARTIE I
INTERPRÉTATION**

1. Interprétation
2. Animaux morts

PARTIE II**RÈGLES GÉNÉRALES : VENTE INTERDITE À DES FINS D'ALIMENTATION HUMAINE, RÈGLES CONCERNANT LES ANIMAUX INVALIDES**

3. Vente interdite à des fins d'alimentation humaine
4. Animaux invalides

PARTIE III**ÉLIMINATION DES ANIMAUX MORTS****ÉLIMINATION DES ANIMAUX MORTS LIMITÉE À CERTAINES PERSONNES**

5. Restrictions applicables à l'élimination
OBLIGATION DU GARDIEN À LA MORT D'UN ANIMAL
6. Obligation d'éliminer les animaux morts
MÉTHODES D'ÉLIMINATION OFFERTES AU GARDIEN

7. Méthodes d'élimination
8. Règle générale : élimination dans les 48 heures
9. Exception : élimination immédiate
10. Exception : entreposage à des fins d'activités post mortem
11. Exception : entreposage frigorifique ou congelé
RAMASSAGE AUPRÈS DU GARDIEN PAR UN RAMASSEUR AGRÉÉ
12. Exigences en matière de ramassage

PARTIE IV**TRANSPORT DES ANIMAUX MORTS ET D'AUTRES MATIÈRES**

13. Restrictions et exceptions relatives au transport
14. Obligation d'informer le ramasseur
15. Exigences en matière de transport
16. Destinations autorisées
17. Transport du compost : règles générales
18. Transport du compost : exception
19. Affichage du permis
20. Exigences en matière de nettoyage

**PARTIE V
PERMIS**

21. Types de permis

ACTIVITÉS AUTORISÉES

22. Courtiers
23. Ramasseurs
24. Stations de transfert
25. Installations de récupération
26. Installations d'équarrissage
27. Installations de compostage

DEMANDE DE PERMIS

28. Demande présentée à un directeur
29. Exigences générales : demande de permis

- 30. Permis de ramasseur
- 31. Permis d'exploitation d'une installation d'élimination
- 32. Permis d'exploitation d'une installation de récupération
- 33. Permis d'exploitation d'une installation de compostage
- 34. Demandes de renouvellement de permis

DÉLIVRANCE OU RENOUVELLEMENT D'UN PERMIS

- 35. Procédures
 - REFUS DE DÉLIVRER UN PERMIS ET CONDITIONS
- 36. Refus de délivrer un permis
- 37. Conditions imposées par le directeur
- 38. Délai : réponse
- 39. Expiration des permis
- 40. Inaccessibilité des permis
- 41. Permis : disposition transitoire

PARTIE VI
EXIGENCES D'EXPLOITATION

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 42. Obligation du titulaire de permis
 - 43. Prévention des maladies
 - 44. Véhicules et équipement
 - RÈGLES S'APPLIQUANT AUX INSTALLATIONS D'ÉLIMINATION
 - 45. Emplacement et construction
 - 46. Écoulements
 - 47. Cours
 - 48. Animaux nuisibles
 - 49. Animaux vivants
 - 50. Interdiction de tuer
 - 51. Stations de transfert
 - 52. Récupération immédiate
 - 53. Élimination ou entreposage de la viande dans les installations de récupération
 - 54. Exigences en matière de récupération de la viande
 - 55. Exceptions
 - 56. Étiquetage de la viande
 - 57. Installation de récupération et établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité
 - COURTIERS
 - 58. Courtier qui altère la viande
- INTERDICTION GÉNÉRALE : OPÉRATIONS CONCERNANT LA VIANDE IDENTIFIÉE DE FAÇON IRRÉGULIÈRE
- 59. Interdiction générale : opérations concernant la viande identifiée de façon irrégulière
 - ÉLIMINATION
 - 60. Élimination par un ramasseur agréé

PARTIE VII
COMPOSTAGE

DÉFINITIONS, FONCTIONS ET RESTRICTIONS GÉNÉRALES

- 61. Interprétation
- 62. Obligations de l'exploitant
- 63. Quantité totale des matières de compostage
 - RESTRICTIONS : EMPLACEMENT DES MATIÈRES
- 64. Emplacements permis
- 65. Application des exigences
- 66. Voies publiques et lignes de lot
- 67. Eau
- 68. Puits
 - RÉCEPTION DE CADAVRES D'ANIMAUX RÉGLEMENTÉS
- 69. Emploi des matières
 - PROCESSUS DE COMPOSTAGE
- 70. Compostage en deux étapes
- 71. Méthodes de compostage initial
- 72. Matières de compostage destinées au compostage initial
- 73. Recouvrement des matières pendant le compostage initial
- 74. Retournement
- 75. Température

76. Conclusion du compostage initial
MATURATION
77. Maturation
COMPOST FINI
78. Compost fini
79. Exigences : compost fini
RESTRICTIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION DE MATIÈRES PRÉCISÉES
80. Application
81. Matières provenant du compostage initial et de la maturation
82. Compost mûr
83. Résidus non compostés

PARTIE VIII DOSSIERS

84. Dossiers : règles générales
85. Dossiers additionnels : installations de compostage

PARTIE IX SITUATIONS D'URGENCE

86. Définition
87. Demande d'autorisation en cas d'urgence
88. Dispense autorisée par un directeur

PARTIE X ENTRÉE EN VIGUEUR

89. Entrée en vigueur

PARTIE I INTERPRÉTATION

Interprétation

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«activité post mortem» Autopsie, enquête ou règlement de sinistres. («post mortem activity»)

«agréé» Se dit d'un courtier ou d'un ramasseur qui est titulaire d'un permis. («licensed»)

«animal invalide» Animal énuméré à la disposition 1 du paragraphe 2 (1) rendu invalide par la maladie, l'émaciation ou une autre cause qui provoquera vraisemblablement sa mort. («fallen animal»)

«animal mort» Animal précisé comme étant un animal mort pour l'application de l'article 2. («deadstock»)

«animal sauvage en captivité» Membre d'une espèce animale non domestiquée et naturellement sauvage qui est gardé en captivité. Sont toutefois exclus de la présente définition les membres des espèces animales visées à la disposition 1 du paragraphe 2 (1). («captive wildlife»)

«assainir» Nettoyer dans le but de lutter contre les micro-organismes pathogènes. Le terme «assainissement» a un sens correspondant. («sanitize», «sanitized», «sanitary»)

«cadavre d'animal réglementé» S'entend de ce qui suit, à l'exclusion toutefois de la peau ou du cuir qui a été retiré d'un cadavre d'animal réglementé, d'un produit d'équarrissage, d'un produit de récupération, de compost fini, de matières de compostage et de compost mûr :

- a) les animaux morts;
- b) les cadavres d'animaux, ou parties de cadavres d'animaux, qui ne sont pas désignés comme étant des animaux morts et qui sont ou ont été transportés par un ramasseur ou reçus à une station de transfert, une installation de récupération, une installation d'équarrissage ou une installation de compostage;
- c) les résidus non compostés qui ont été séparés du compost mûr;
- d) les matières non comestibles, au sens que le Règlement de l'Ontario 31/05 (Meat) pris en application de la Loi donne à l'expression «inedible material», qui sont ou ont été transportées par un ramasseur ou reçues à une station de transfert, une installation de récupération, une installation d'équarrissage ou une installation de compostage;
- e) les produits de viande qui sont condamnés dans un établissement agréé au sens de la *Loi sur l'inspection des viandes* (Canada) et qui sont ou ont été transportés par un ramasseur ou reçus à une station de transfert, une installation de récupération, une installation d'équarrissage ou une installation de compostage. («regulated dead animal»)

«compostage» S'entend de toutes les étapes du processus de traitement de matières organiques par décomposition aérobie sous l'effet de l'action bactérienne en vue de produire un produit final appelé compost fini. («composting»)

- «compost mûr» Compost qui a été soumis au processus de maturation conformément à l'article 77 et qui satisfait aux exigences énoncées au paragraphe 77 (4), à l'exception toutefois du compost fini. («cured compost»)
- «courtier» Personne dont le commerce consiste à obtenir et à distribuer de la viande provenant de cadavres d'animaux réglementés. («broker»)
- «dénaturer» Traiter de la viande en lui donnant une apparence ou un caractère qui la rend impossible à confondre avec un aliment destiné à la consommation humaine. («denature»)
- «entreposage congelé» Entreposage dans un endroit maintenu à la température nécessaire pour garder le cadavre d'animal complètement congelé. («frozen storage»)
- «entreposage frigorifique» Entreposage dans un endroit où la température est maintenue en permanence à 4 degrés Celsius ou moins. («cold storage»)
- «établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité» Établissement où sont gardés des animaux sauvages en captivité. («captive wildlife establishment»)
- «gardien» Personne qui avait la responsabilité des soins et de la surveillance d'un animal qui est précisé comme étant un animal mort immédiatement avant la mort de l'animal, à l'exception toutefois d'un exploitant au sens du Règlement de l'Ontario 106/09 (Élimination des cadavres d'animaux d'élevage) pris en application de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*, à l'égard d'un animal qu'il est tenu d'éliminer en application de ce règlement. («custodian»)
- «installation» S'entend de tout endroit qui est utilisé de n'importe quelle manière aux fins de l'élimination d'animaux morts. («facility»)
- «installation de compostage» Installation où des animaux morts sont soumis au compostage, à l'exclusion toutefois de ce qui suit :
- a) un endroit où se fait du compostage de cadavres d'animaux d'élevage conformément au Règlement de l'Ontario 106/09 (Élimination des cadavres d'animaux d'élevage) pris en application de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*;
 - b) un lieu d'élimination des déchets autorisé;
 - c) un endroit, autre qu'un endroit qui serait autrement compris dans cette définition, où un vétérinaire régional agissant sous l'autorité de l'alinéa 91 (3) d) du Règlement de l'Ontario 31/05 (Meat) pris en application de la Loi autorise l'élimination par compostage de matières non comestibles en vertu de ce règlement. («composting facility»)
- «installation d'élimination» S'entend d'une station de transfert, d'une installation de récupération, d'une installation d'équarrissage ou d'une installation de compostage qui est exploitée par un titulaire de permis. («disposal facility»)
- «installation d'équarrissage» Installation où s'effectue l'équarrissage d'animaux morts en les faisant fondre pour en faire un ou plusieurs produits d'équarrissage. («rendering facility»)
- «installation de récupération» Installation qui reçoit des animaux morts en vue de leur récupération. («salvaging facility»)
- «lieu d'élimination des déchets autorisé» Lieu d'élimination des déchets exploité conformément à un certificat d'autorisation ou un certificat d'autorisation provisoire délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement* et permettant l'élimination de cadavres d'animaux. («approved waste disposal site»)
- «matières de compostage» Matières qui ne contiennent que du substrat et des cadavres d'animaux réglementés et qui sont destinées à être compostées. («composting material»)
- «nappe phréatique près de la surface du sol» Relativement à un bien-fonds, s'entend du niveau d'eau le plus élevé constaté dans le sol, selon les dossiers des puits artésiens les plus rapprochés du bien-fonds ou selon les renseignements recueillis après le creusage d'un trou d'essai. («high water table»)
- «produits d'équarrissage» Tous produits issus de l'équarrissage de cadavres d'animaux réglementés, y compris les matières grasses et les farines. («rendered products»)
- «produits de récupération» Tous produits à l'état brut qui proviennent de la récupération de cadavres d'animaux réglementés et qui peuvent être vendus, y compris la viande crue et les matières grasses, à l'exclusion toutefois de la peau ou du cuir qui a été retiré d'un cadavre d'animal réglementé. («salvaged products»)
- «ramasseur» Personne dont le commerce consiste à ramasser des animaux morts à un endroit et à les transporter à un autre endroit. («collector»)
- «récupérer» S'entend des activités suivantes, selon le cas :
- a) le fait de donner des cadavres d'animaux réglementés en pâture à des animaux sauvages en captivité;
 - b) la transformation de cadavres d'animaux réglementés en un ou plusieurs produits de récupération. («salvage»)

«résidus non compostés» Tissus mous, plumes, os, cornes, dents ou toutes autres parties de carcasses d'un diamètre supérieur à 25 millimètres, non compostés ou partiellement compostés, qui restent dans le compost mûr ou qui en sont séparés. («uncomposted residue»)

«station de transfert» Installation qui reçoit des animaux morts dans le seul but de les entreposer temporairement avant qu'ils soient acheminés vers une destination où il est permis de les éliminer. («transfer station»)

«substrat» S'entend d'une ou de plusieurs des matières suivantes :

1. De la sciure, des frisures ou des copeaux provenant de bois qui est propre, non contaminé et qui n'a pas été traité d'une manière quelconque ou n'est entré en contact avec aucun produit chimique.
2. De la paille provenant de tiges et de feuilles séchées de céréales, de maïs ou de fèves cultivés.
3. Du foin ou de l'ensilage propre.
4. Un mélange de litière de bétail ou de litière de volaille, ou toute combinaison des deux, qui ne contient que des matières visées aux dispositions 1, 2 et 3 ainsi que du fumier, si le mélange est composé d'au moins 30 pour cent de matières sèches, en poids.
5. Sous réserve du paragraphe 72 (2), des matières de compostage qui ont été soumises au processus complet de compostage initial conformément à l'article 76. («substrate»)

«test de détection d'E. coli» Test prévu à l'alinéa 79 (2) b). («E. coli test»)

«test de détection de matières étrangères» Test prévu à l'alinéa 79 (3) c). («foreign matter test»)

«test de détection de matières étrangères tranchantes» Test prévu à l'alinéa 79 (3) b). («sharp foreign matter test»)

«test de détection de résidus non compostés» Test prévu à l'alinéa 79 (3) a). («uncomposted residue test»)

«test de détection de salmonelles» Test prévu à l'alinéa 79 (2) a). («Salmonella test»)

«titulaire de permis» Titulaire d'un permis délivré en vertu du présent règlement. («licensee»)

«transporteur» Transporteur au sens que le Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General — Waste Management) pris en application de la *Loi sur la protection de l'environnement* donne au terme «carrier». («carrier»)

«vendre» S'entend de vendre, d'offrir de vendre, d'accepter de vendre, de troquer, d'avoir en sa possession à des fins de vente, de vendre en consignment et de remettre ou accepter de remettre une chose à quiconque, de quelque façon que ce soit, moyennant contrepartie. («sell»)

«vétérinaire» Personne titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les vétérinaires*. («veterinarian»)

«viande» Sauf à l'alinéa 29 c), viande crue provenant d'un cadavre d'animal réglementé, y compris les os, le cas échéant, qui se trouvent dans la viande crue. («meat»)

«voie publique» S'entend au sens du *Code de la route*. («highway»)

«volaille» Une ou plusieurs des volailles suivantes :

1. Les poulets.
2. Les dindes.
3. Les oies.
4. Les canards.
5. Les pintades.
6. Les cailles.
7. Les pigeons.
8. Les perdrix.
9. Les faisans. («poultry»)

(2) Lorsqu'un ramasseur transporte des matières de compostage ou du compost réglementé, ou qu'une installation de compostage reçoit des matières de compostage ou du compost réglementé, au sens du Règlement de l'Ontario 106/09 (Élimination des cadavres d'animaux d'élevage) pris en application de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*, d'un exploitant, au sens de ce règlement, les matières sont réputées, pour l'application du présent règlement, être des matières de compostage, au sens du présent règlement, qui n'ont pas été soumises au processus complet de compostage initial.

Animaux morts

2. (1) Sous réserve du paragraphe (4), tout cadavre d'animal qui satisfait aux critères suivants est précisé comme étant un animal mort pour l'application de la Loi :

1. L'animal appartient à l'un des groupes suivants ou est un hybride d'un tel animal :
 - i. Les alpacas, les bisons, les bovins, les chevreuils, les élan, les chèvres, les lamas, les moutons ou les yaks.
 - ii. Les chevaux, les poneys ou les ânes.
 - iii. Les porcs ou les autres animaux de race porcine.
 - iv. Les volailles.
 - v. Les ratites.
 - vi. Les lapins.
2. L'animal a été élevé ou gardé en captivité.
3. L'animal n'est pas mort par abattage.

(2) Pour l'application de la définition de «animaux morts» dans la Loi et pour l'application du présent article, «abattage» signifie tuer un animal à des fins de consommation humaine.

(3) Il est entendu que toutes les parties d'un cadavre d'animal qui est précisé comme étant un animal mort sont également précisées comme étant un animal mort, à l'exclusion du contenu du rumen qui a été retiré d'un ruminant mort.

(4) Un cadavre d'animal n'est pas précisé comme étant un animal mort si l'une des conditions suivantes s'applique :

1. Le cadavre d'animal est éliminé conformément à l'un ou l'autre des textes législatifs suivants :
 - i. la *Loi sur l'inspection des viandes* (Canada),
 - ii. la *Loi sur la santé des animaux* (Canada),
 - iii. la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*,
 - iv. le Règlement de l'Ontario 31/05 (Meat) pris en application de la Loi,
 - v. le Règlement de l'Ontario 222/05 (General) pris en application de la Loi,
 - vi. le Règlement de l'Ontario 106/09 (Élimination des cadavres d'animaux d'élevage) pris en application de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*.
2. L'animal est un lapin et immédiatement avant sa mort le gardien de l'animal était gardien d'un total d'au plus 300 lapins, vivants ou morts.
3. L'animal est une volaille ou une volaille hybride, autre qu'un dindon ou un dindon hybride, et au moment de sa mort le gardien de l'animal était gardien d'un total d'au plus 300 volailles ou volailles hybrides, autres que des dindons ou des dindons hybrides, vivantes ou mortes.
4. L'animal est un dindon ou un dindon hybride et immédiatement avant sa mort le gardien de l'animal était gardien d'un total d'au plus 50 dindons ou dindons hybrides, vivants ou morts.

PARTIE II

**RÈGLES GÉNÉRALES : VENTE INTERDITE À DES FINS D'ALIMENTATION HUMAINE,
RÈGLES CONCERNANT LES ANIMAUX INVALIDES**

Vente interdite à des fins d'alimentation humaine

3. Nul ne doit transformer ou distribuer, vendre, transporter ou livrer à quiconque, comme aliment destiné à la consommation humaine, un cadavre animal réglementé ou de la viande ou d'autres matières ou produits provenant d'un cadavre d'animal réglementé, que ceux-ci soient crus, cuits ou transformés de quelque autre façon.

Animaux invalides

4. (1) Quiconque a la responsabilité des soins et de la surveillance d'un animal invalide le tue promptement sans cruauté ou prend promptement des dispositions pour qu'il le soit.

(2) Nul ne doit déplacer un animal invalide avant qu'il ne soit tué.

PARTIE III ÉLIMINATION DES ANIMAUX MORTS

ÉLIMINATION DES ANIMAUX MORTS LIMITÉE À CERTAINES PERSONNES

Restrictions applicables à l'élimination

5. (1) Nul ne doit éliminer un animal mort à moins d'être, selon le cas :

- a) le gardien de l'animal mort;
- b) un ramasseur agréé;
- c) l'exploitant d'une installation d'élimination;
- d) l'exploitant d'un lieu d'élimination des déchets autorisé;
- e) un inspecteur ou une personne que celui-ci autorise à effectuer l'élimination.

(2) La personne visée à l'alinéa (1) a), b), c) ou e) n'élimine un animal mort que conformément aux exigences du présent règlement.

OBLIGATION DU GARDIEN À LA MORT D'UN ANIMAL

Obligation d'éliminer les animaux morts

6. (1) Chaque gardien d'un animal mort est tenu de veiller à ce qu'il soit éliminé conformément aux exigences des articles 7 à 12.

(2) Un inspecteur ou une personne que celui-ci autorise qui agit en application de l'alinéa 5 (1) e) est réputé être un gardien pour ce qui est de veiller à l'élimination d'un animal mort.

MÉTHODES D'ÉLIMINATION OFFERTES AU GARDIEN

Méthodes d'élimination

7. (1) Le gardien élimine un animal mort conformément aux exigences pertinentes énoncées dans le présent règlement en ayant recours à l'une des méthodes suivantes :

- a) en faisant appel aux services d'un ramasseur agréé;
- b) en le livrant à une installation d'élimination;
- c) en le livrant à un lieu d'élimination des déchets autorisé;
- d) en le livrant, aux fins d'une activité post mortem, à un vétérinaire qui convient d'accepter les responsabilités du gardien à l'égard de l'animal mort.

(2) Si le gardien qui transporte un ou plusieurs animaux arrive sur les lieux d'une exploitation commerciale et qu'un animal qu'il transportait est mort pendant le transport :

- a) le gardien peut remettre le cadavre d'animal à l'exploitant de l'exploitation commerciale aux fins de son élimination, avec le consentement de l'exploitant;
- b) dès que l'exploitant reçoit le cadavre d'animal, il est réputé en être le gardien à compter de sa réception, le transporteur ne l'étant plus.

(3) L'exploitant d'une exploitation commerciale qui devient gardien en application du paragraphe (2) traite le cadavre d'animal comme s'il était désigné comme étant un animal mort et comme s'il était mort sur le bien-fonds qu'il utilise pour son exploitation commerciale.

(4) Le transporteur du cadavre d'animal visé au paragraphe (2) communique à l'exploitant de l'exploitation commerciale qui reçoit le cadavre d'animal l'heure à laquelle l'animal est mort, selon sa meilleure estimation, et les autres renseignements qui doivent être consignés au dossier en application de la partie VIII.

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent aux paragraphes (2) à (4).

«animal» Animal vivant qui, s'il était mort, serait précisé comme étant un animal mort pour l'application du présent règlement. («animal»)

«exploitation commerciale» Entreprise qui reçoit et manutentionne des animaux aux fins de vente ou de distribution ou en vue de les faire manger, boire ou reposer pendant leur transport. («commercial operation»)

Règle générale : élimination dans les 48 heures

8. Sous réserve des articles 9 à 11, le gardien élimine un animal mort dans les 48 heures qui suivent sa mort.

Exception : élimination immédiate

9. Sous réserve de l'article 10, tout animal mort qui commence à se putréfier est éliminé immédiatement.

Exception : entreposage à des fins d'activités post mortem

10. (1) Le gardien peut conserver un animal mort aux fins d'une activité post mortem pendant plus de 48 heures après sa mort, mais pas plus de sept jours, même s'il commence à se putréfier, si selon le cas :

- a) une personne qui a l'autorité légale d'exiger qu'une activité post mortem soit effectuée l'informe dans les 48 heures qui suivent la mort de l'animal qu'elle a l'intention d'exiger une telle activité;
- b) le gardien démontre clairement, dans les 48 heures qui suivent la mort de l'animal, qu'il a l'intention de faire effectuer une activité post mortem.

(2) Tout animal mort conservé en vertu du présent article est éliminé dès la fin de l'activité post mortem.

(3) Le vétérinaire qui reçoit un animal mort en vue d'effectuer une activité post mortem est réputé en être le gardien à compter de sa réception.

Exception : entreposage frigorifique ou congelé

11. (1) Le gardien peut conserver un animal mort en entreposage frigorifique ou congelé pendant plus de 48 heures après sa mort conformément aux exigences du présent article.

(2) L'entreposage frigorifique ou congelé commence dans les 48 heures qui suivent la mort de l'animal.

(3) L'animal mort est entreposé :

- a) pour une période maximale de 14 jours après sa mort, s'il est conservé en entreposage frigorifique;
- b) pour une période maximale de 240 jours après sa mort, s'il est conservé en entreposage congelé.

(4) L'animal mort ne doit pas être conservé en entreposage frigorifique ou congelé ailleurs qu'à un emplacement situé sur la parcelle enregistrée de bien-fonds où il est mort et s'il est mort sur un bien-fonds qui n'appartient pas à son gardien, il ne peut y être conservé en entreposage frigorifique ou congelé que sur consentement écrit du propriétaire du bien-fonds ou encore de l'occupant de celui-ci si l'occupant n'en est pas le propriétaire.

(5) L'animal mort est entreposé de manière à :

- a) empêcher les liquides qui s'en échappent de s'écouler sur le sol;
- b) le protéger des charognards, des insectes, des rongeurs et des autres animaux nuisibles;
- c) le dissimuler à la vue du public.

(6) S'il y a des signes que des liquides en provenance d'un animal mort entreposé s'écoulent sur le sol, le gardien contient immédiatement l'écoulement et prend toutes les mesures raisonnables pour empêcher tout nouvel écoulement.

(7) Le gardien qui retire définitivement un animal mort de l'emplacement où il était conservé en entreposage frigorifique ou congelé l'élimine immédiatement, mais dans tous les cas au plus tard à la fin de la période de 240 jours qui suit la mort de l'animal, à moins qu'une activité post mortem ne doive être effectuée, auquel cas celle-ci est effectuée immédiatement après le retrait de l'animal mort de l'emplacement et celui-ci est éliminé dès la fin de l'activité post mortem.

RAMASSAGE AUPRÈS DU GARDIEN PAR UN RAMASSEUR AGRÉÉ

Exigences en matière de ramassage

12. (1) Le gardien qui élimine un animal mort en faisant appel aux services d'un ramasseur agréé, fait ce qui suit, selon le cas :

- a) il dépose l'animal mort en vue de son ramassage conformément aux paragraphes (2) à (8);
- b) il livre l'animal mort directement au ramasseur tout en veillant à ce que le transfert s'effectue hors de la vue du public.

(2) Le gardien qui dépose un animal mort en vue de son ramassage désigne un endroit sur un bien-fonds qui lui appartient comme point de ramassage. Toutefois, si l'animal est mort sur le bien-fonds d'une autre personne, le gardien convient avec elle de désigner un endroit sur ce bien-fonds comme point de ramassage.

(3) L'animal mort est entreposé au point de ramassage désigné jusqu'à ce qu'il soit ramassé.

(4) Le point de ramassage est surveillé de façon régulière jusqu'à ce que l'animal mort soit ramassé par le ramasseur.

(5) L'entreposage d'un animal mort à un point de ramassage se fait de manière à :

- a) empêcher les liquides qui s'en échappent de s'écouler sur le sol;
- b) le protéger des charognards, des insectes, des rongeurs et des autres animaux nuisibles;
- c) le dissimuler à la vue du public.

(6) S'il y a des signes que des liquides en provenance d'un animal mort entreposé s'écoulent sur le sol, le gardien les contient immédiatement et prend toutes les mesures raisonnables pour empêcher tout nouvel écoulement.

(7) Une fois que l'animal mort a été ramassé, le gardien nettoie promptement le point de ramassage et la zone environnante afin d'y enlever tout tissu animal qui y reste.

(8) Il est entendu que le gardien n'est pas réputé avoir éliminé un animal mort tant qu'un ramasseur agréé ne l'a pas effectivement ramassé au point de ramassage.

PARTIE IV

TRANSPORT DES ANIMAUX MORTS ET D'AUTRES MATIÈRES

Restrictions et exceptions relatives au transport

13. (1) Nul, si ce n'est un ramasseur agréé, ne doit transporter des cadavres d'animaux réglementés, du compost mûr ou des matières de compostage sur une voie publique.

(2) Malgré le paragraphe (1), un transporteur peut transporter du compost mûr sur une voie publique vers un lieu d'élimination des déchets autorisé.

(3) Malgré le paragraphe (1), le gardien peut transporter un animal mort sur une voie publique vers l'une ou l'autre des destinations suivantes :

- a) une installation d'élimination;
- b) un lieu d'élimination des déchets autorisé;
- c) un endroit où un vétérinaire effectuera une activité post mortem.

(4) Malgré toute disposition du présent règlement, toute personne que le présent règlement autorise à transporter des cadavres d'animaux réglementés, des matières de compostage ou du compost mûr à une installation d'élimination ou un lieu d'élimination des déchets autorisé est également autorisée à les transporter à une destination équivalente située à l'extérieur de l'Ontario qui peut légalement les accepter, à condition qu'il soit par ailleurs satisfait en Ontario aux exigences du présent règlement.

Obligation d'informer le ramasseur

14. Quiconque fait appel aux services d'un ramasseur agréé pour éliminer ou transporter des cadavres d'animaux réglementés, des matières de compostage ou du compost mûr informe celui-ci de la nature des matières à éliminer ou à transporter avant qu'il ne les ramasse.

Exigences en matière de transport

15. (1) Quiconque transporte sur une voie publique des cadavres d'animaux réglementés, des matières de compostage ou du compost mûr veille à ce qu'il soit satisfait aux exigences énoncées au présent article.

(2) Les cadavres d'animaux réglementés, les matières de compostage ou le compost mûr sont transportés dans un véhicule, une remorque ou un conteneur de transport qui satisfait aux exigences suivantes :

- 1. Il est conçu et équipé de façon à empêcher que les matières s'écoulent ou s'échappent pendant le transport.
- 2. Chacune des surfaces qui peut entrer en contact avec des cadavres d'animaux réglementés, des matières de compostage ou du compost mûr est imperméable et capable de résister à des nettoyages et des assainissements répétés.

(3) Les cadavres d'animaux réglementés ou les matières de compostage sont transportés dans un véhicule, une remorque ou un conteneur de transport conçu de façon à les dissimuler à la vue du public pendant le transport.

(4) Les cadavres d'animaux réglementés ou les matières de compostage sont dissimulés à la vue du public pendant le transport.

(5) Les cadavres d'animaux réglementés, les matières de compostage ou le compost mûr ne doivent pas être transportés avec :

- a) un aliment destiné à la consommation humaine;
- b) un animal vivant.

(6) Il est entendu que même si les cadavres d'animaux réglementés, les matières de compostage ou le compost mûr se trouvent dans un conteneur de transport scellé, ils ne doivent pas être transportés dans le même véhicule que celui dans lequel est transporté un aliment destiné à la consommation humaine ou un animal vivant.

Destinations autorisées

16. Lorsqu'il ramasse des cadavres d'animaux réglementés, le ramasseur les transporte promptement vers l'une ou l'autre des destinations suivantes :

- a) une installation d'élimination;

- b) un lieu d'élimination des déchets autorisé.

Transport du compost : règles générales

17. Le ramasseur qui a ramassé l'une ou l'autre des matières suivantes les transporte dès que possible vers une autre installation de compostage ou un lieu d'élimination des déchets autorisé :

1. Des matières de compostage, que le compostage initial soit terminé ou non.
2. Des matières de compostage qui ont déjà commencé le processus de maturation sans toutefois le terminer.
3. Du compost mûr qui n'a pas été analysé conformément à l'article 78 afin d'établir s'il constitue du compost fini.
4. Du compost mûr qui a échoué au test de détection d'E. coli, au test de détection de salmonelles ou au test de détection de résidus non compostés.

Transport du compost : exception

18. Lorsqu'il ramasse du compost mûr qui a échoué au test de détection de matières étrangères tranchantes ou au test de détection de matières étrangères, le ramasseur transporte dès que possible tout le lot vers un lieu d'élimination des déchets autorisé.

Affichage du permis

19. (1) Nul ramasseur ne doit transporter des cadavres d'animaux réglementés, des matières de compostage ou du compost mûr sur une voie publique à moins que son permis l'autorisant à exercer les activités de ramasseur ne soit clairement affiché sur le pare-brise du véhicule.

(2) Nul ramasseur ne doit afficher un permis sur un véhicule si, selon le cas :

- a) le permis a expiré, a été suspendu ou a été révoqué;
- b) le véhicule n'est plus utilisé pour l'exercice d'une activité autorisée de ramasseur.

Exigences en matière de nettoyage

20. (1) Une fois qu'une personne a livré des cadavres d'animaux réglementés, des matières de compostage ou du compost mûr à une installation d'élimination, l'exploitant de l'installation veille à ce que le véhicule, la remorque ou le conteneur de transport dans lequel ils ont été transportés soit promptement nettoyé et assaini.

(2) Nul ne doit enlever d'une installation d'élimination un véhicule, une remorque ou un conteneur de transport dans lequel des cadavres d'animaux réglementés, des matières de compostage ou du compost mûr ont été transportés à l'installation avant que le véhicule, la remorque ou le conteneur de transport, selon le cas, n'ait été nettoyé et assaini conformément au paragraphe (1).

PARTIE V PERMIS

Types de permis

21. Six types de permis peuvent être délivrés en vertu du présent règlement :

1. Le permis autorisant à exercer les activités de courtier.
2. Le permis autorisant à exercer les activités de ramasseur.
3. Le permis d'exploitation d'une station de transfert.
4. Le permis d'exploitation d'une installation de récupération.
5. Le permis d'exploitation d'une installation de compostage.
6. Le permis d'exploitation d'une installation d'équarrissage.

ACTIVITÉS AUTORISÉES

Courtiers

22. (1) Nul ne doit se livrer à une activité autorisée de courtier à moins de détenir un permis autorisant à exercer les activités de courtier.

(2) Les activités suivantes sont les activités autorisées de courtier :

1. L'obtention de viande d'un autre courtier ou d'une installation d'élimination en vue de la vendre dans le cadre des activités commerciales de courtier.
2. La dénaturation, l'emballage et l'étiquetage de viande obtenue conformément à la disposition 1.

3. La réception, l'entreposage, la manutention, la distribution ou la vente de viande obtenue conformément à la disposition 1, que le courtier l'ait ou non dénaturée, emballée ou étiquetée.

Ramasseurs

23. (1) Nul ne doit se livrer à une activité autorisée de ramasseur à moins de détenir un permis autorisant à exercer les activités de ramasseur.

(2) Les activités suivantes sont les activités autorisées de ramasseur :

1. Le transport de cadavres d'animaux réglementés ou de matières de compostage dans le cadre des activités commerciales d'un ramasseur.
2. La réception et la manutention de cadavres d'animaux réglementés ou de matières de compostage dans le cadre des activités commerciales de ramasseur.

Stations de transfert

24. (1) Nul ne doit exploiter des locaux où s'exercent des activités autorisées de station de transfert à moins de détenir un permis d'exploitation d'une station de transfert.

(2) Les activités suivantes sont les activités autorisées de station de transfert :

1. La réception, la manutention ou l'entreposage de cadavres d'animaux réglementés à une station de transfert.
2. Le regroupement en lots de cadavres d'animaux réglementés pour les besoins d'une station de transfert.
3. L'élimination, notamment par vente, de cadavres d'animaux réglementés depuis une station de transfert.

(3) L'exploitant d'une station de transfert ne peut se livrer aux activités autorisées visées au paragraphe (2) qu'à l'emplacement que précise son permis.

Installations de récupération

25. (1) Nul ne doit exploiter des locaux où s'exercent des activités autorisées d'installation de récupération à moins de détenir un permis d'exploitation d'une installation de récupération.

(2) Les activités suivantes sont les activités autorisées d'installation de récupération :

1. La réception, la manutention ou l'entreposage de cadavres d'animaux réglementés aux fins de récupération.
2. La transformation de cadavres d'animaux réglementés en produits de récupération.
3. Le fait de donner des cadavres d'animaux réglementés en pâture à des animaux sauvages en captivité gardés à un établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité.
4. La dénaturation, l'emballage ou l'étiquetage de viande récupérée de cadavres d'animaux réglementés.
5. L'élimination, notamment par vente, de cadavres d'animaux réglementés qui sont reçus à l'installation aux fins de récupération mais qui ne sont pas récupérés.
6. L'élimination, notamment par vente, de la viande récupérée de cadavres d'animaux réglementés.

(3) L'exploitant d'une installation de récupération ne peut se livrer aux activités autorisées visées au paragraphe (2) qu'à l'emplacement que précise son permis.

(4) Malgré le paragraphe (3), si l'exploitant d'une installation de récupération exploite également un établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité et que l'installation de récupération est située à l'intérieur de l'établissement et en fait partie, il peut donner des cadavres d'animaux réglementés en pâture à des animaux sauvages en captivité gardés à l'établissement.

Installations d'équarrissage

26. (1) Nul ne doit exploiter des locaux où s'exercent des activités autorisées d'installation d'équarrissage à moins de détenir un permis d'exploitation d'une installation d'équarrissage.

(2) Les activités suivantes sont les activités autorisées d'installation d'équarrissage :

1. La réception, la manutention ou l'entreposage de cadavres d'animaux réglementés aux fins d'équarrissage.
2. La fonte de cadavres d'animaux réglementés aux fins de l'obtention de produits d'équarrissage.
3. L'élimination, notamment par vente, de cadavres d'animaux réglementés qui sont reçus à l'installation aux fins d'équarrissage mais qui ne sont pas fondus.

(3) L'exploitant d'une installation d'équarrissage ne peut se livrer aux activités autorisées visées au paragraphe (2) qu'à l'emplacement que précise son permis.

Installations de compostage

27. (1) Nul ne doit exploiter des locaux où s'exercent des activités autorisées d'installation de compostage à moins de détenir un permis d'exploitation d'une installation de compostage.

(2) Les activités suivantes sont les activités autorisées d'installation de compostage :

1. La réception, la manutention ou l'entreposage de cadavres d'animaux réglementés, de matières de compostage ou de compost mûr aux fins de compostage.
2. Le compostage de cadavres d'animaux réglementés, de matières de compostage ou de compost mûr, et l'élimination, notamment par vente, des matières de compostage ou du compost mûr ainsi obtenus.
3. L'élimination, notamment par vente, de cadavres d'animaux réglementés, de matières de compostage ou de compost mûr qui sont reçus à l'installation aux fins de compostage mais qui ne sont pas transformés par compostage.

(3) L'exploitant d'une installation de compostage ne peut se livrer aux activités autorisées visées au paragraphe (2) qu'à l'emplacement que précise son permis.

DEMANDE DE PERMIS**Demande présentée à un directeur**

28. (1) La demande de délivrance d'un permis visé à l'article 21 est rédigée selon la formule qu'approuve le directeur à qui elle est présentée.

(2) Le directeur peut exiger que l'auteur de la demande lui fournisse les renseignements ou les documents qu'il estime utiles pour établir si celui-ci a droit à un permis.

Exigences générales : demande de permis

29. Chaque demande de délivrance d'un permis comprend ce qui suit :

- a) le nom et l'adresse ainsi que le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur et l'adresse électronique, au domicile et au travail, le cas échéant, des personnes suivantes :
 - (i) l'auteur de la demande, dans le cas d'un particulier,
 - (ii) chaque associé de l'auteur de la demande, dans le cas d'une société en nom collectif,
 - (iii) chaque administrateur ou dirigeant de l'auteur de la demande, dans le cas d'une personne morale;
- b) l'acquittement des droits applicables;
- c) une mention indiquant s'il existe un lien, direct ou indirect, entre l'auteur de la demande ou qui que ce soit qui est affilié à ce dernier et une entreprise ou une exploitation dans le cadre de laquelle des animaux sont abattus pour la consommation humaine ou de la viande provenant de tels animaux est transformée ou vendue;
- d) des renseignements suffisants pour permettre au directeur d'établir si l'auteur de la demande ou les personnes qui se livreront aux activités autorisées pour le compte de l'auteur de la demande possèdent les connaissances, les compétences et l'expérience nécessaires pour se livrer aux activités autorisées à l'égard desquelles le permis est demandé.

Permis de ramasseur

30. En plus de se conformer à l'article 29, l'auteur d'une demande de permis autorisant à exercer les activités de ramasseur fait ce qui suit :

- a) il énumère dans la demande chaque véhicule, remorque et conteneur de transport qu'il a l'intention d'utiliser pour transporter des cadavres d'animaux réglementés, des matières de compostage ou du compost mûr;
- b) il atteste que le véhicule, la remorque ou le conteneur de transport satisfait aux exigences énoncées aux paragraphes 15 (2) et (3);
- c) il indique le numéro de la plaque d'immatriculation de chaque véhicule et remorque.

Permis d'exploitation d'une installation d'élimination

31. (1) En plus d'être conforme à l'article 29, la demande de permis d'exploitation d'une station de transfert, de permis d'exploitation d'une installation de récupération, de permis d'exploitation d'une installation de compostage ou de permis d'exploitation d'une installation d'équarrissage comprend ce qui suit :

- a) l'adresse postale et l'adresse municipale de l'installation proposée;
- b) une carte du bien-fonds sur lequel l'installation est située ou du bien-fonds proposé pour celle-ci montrant clairement la ligne de démarcation du bien-fonds et montrant et désignant tous les bâtiments existants et projetés et leurs

utilisations, ainsi que tous les lieux de réception, de manutention, de traitement, de transformation, d'entreposage et de distribution devant servir à l'exploitation de l'installation;

- c) un plan pour chaque étage des bâtiments qui se trouvent sur le bien-fonds sur lequel l'installation est située montrant chaque pièce ou lieu et son utilisation et montrant et désignant clairement l'aire de préparation des aliments ou l'aire de restauration de l'installation, le cas échéant;
- d) si l'installation comprendra une aire de préparation des aliments ou une aire de restauration, les procédures écrites que l'exploitant compte mettre en oeuvre à l'installation pour faire en sorte qu'aucune viande, aucun cadavre d'animal réglementé ni aucune matière qui peut être contaminée par des organismes pathogènes ne soit apporté dans l'aire de préparation des aliments ou l'aire de restauration ou ne la contamine;
- e) tous autres renseignements ou documents que le directeur exige ou demande afin d'établir si la demande satisfait aux exigences de la Loi et des règlements.

(2) Les cartes et les plans qu'exige le paragraphe (1) sont lisibles et dessinés à l'échelle en mètres. Ils nomment et indiquent tous les endroits qu'ils doivent montrer et, lorsque des distances minimales entre des endroits sont exigées en application du présent règlement, ils montrent ces endroits ainsi que les distances réelles entre eux.

Permis d'exploitation d'une installation de récupération

32. En plus d'être conforme aux articles 29 et 31, la demande de permis d'exploitation d'une installation de récupération qui fait partie d'un établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité comprend une copie des procédures que l'exploitant compte mettre en oeuvre à l'installation pour empêcher la transmission de maladies à partir de l'installation et empêcher les charognards d'enlever les cadavres d'animaux réglementés de l'installation.

Permis d'exploitation d'une installation de compostage

33. (1) En plus d'être conforme aux articles 29 et 31, la demande de permis d'exploitation d'une installation de compostage comprend ce qui suit :

- 1. Une description détaillée de la ou des méthodes de compostage ainsi que de tout l'équipement que l'exploitant compte utiliser à l'installation dans le cadre du compostage de toute chose à laquelle s'applique le présent règlement.
- 2. Une copie des procédures que l'exploitant compte mettre en oeuvre à l'installation pour faire en sorte qu'aucun cadavre d'animal réglementé ni aucune autre matière ou aucun équipement qui peut être contaminé par des organismes pathogènes n'entre en contact avec du compost fini.
- 3. Une copie des procédures que l'exploitant compte mettre en oeuvre à l'installation pour éliminer le compost fini qui ne peut être vendu.
- 4. Une copie des procédures que l'exploitant compte mettre en oeuvre à l'installation pour empêcher les liquides qui s'échappent des lieux d'entreposage ou de compostage de cadavres d'animaux réglementés ou de matières de compostage, ou des lieux où est entreposé le compost mûr ou fini, de s'écouler sur le sol.
- 5. Une copie des procédures que l'exploitant compte mettre en oeuvre à l'installation pour empêcher les eaux pluviales et de fonte de pénétrer dans les lieux d'entreposage ou de compostage de cadavres d'animaux réglementés ou de matières de compostage ou dans les lieux où est entreposé le compost mûr ou fini, y compris une description écrite détaillée des constructions ou de l'équipement devant servir à détourner l'eau de ces lieux.
- 6. Une carte des environs comprenant la carte du bien-fonds exigée en application de l'article 31 et montrant et désignant clairement, dans un rayon de 500 mètres de l'installation existante ou proposée, mesuré à partir de la ligne de démarcation de l'installation, toutes les autres limites de propriété, tous les bâtiments et autres constructions, les puits, les étendues d'eau et les chemins situés sur ces biens-fonds, ainsi que toutes les distances réelles par rapport aux autres endroits qu'exige le présent règlement à l'égard d'une installation de compostage.
- 7. Sur la carte du bien-fonds qu'exige l'article 31, des indications montrant et désignant clairement les emplacements et les dimensions des dalles de compostage, des conteneurs de compostage et des conteneurs d'entreposage existants et projetés.

(2) Les cartes qu'exige le paragraphe (1) sont lisibles et dessinées à l'échelle en mètres. Elles nomment et indiquent tous les endroits qu'elles doivent montrer et, lorsque des distances minimales entre des endroits sont exigées en application du présent règlement, elles montrent ces endroits ainsi que les distances réelles entre eux.

Demandes de renouvellement de permis

34. Les articles 28 à 33 s'appliquent à l'égard du renouvellement d'un permis, sous réserve des modifications suivantes :

- 1. Si une disposition de l'article 30, 31, 32 ou 33 exige que soit expliqué ou indiqué dans la demande le déroulement prévu d'une activité aux termes du permis, elle s'interprète comme exigeant que soit expliqué le déroulement actuel de l'activité aux termes du permis en vigueur ainsi que son déroulement prévu aux termes du permis renouvelé.

2. L'obligation prévue aux articles 30, 31, 32 ou 33 de fournir des documents ou des renseignements ne s'applique qu'aux modifications apportées à ceux-ci depuis la demande précédente de permis ou de renouvellement de permis.

DÉLIVRANCE OU RENOUVELLEMENT D'UN PERMIS

Procédures

35. (1) Le présent article s'applique lorsqu'une demande de délivrance ou de renouvellement d'un permis doit comprendre des renseignements sur les procédures proposées, en application de l'article 31, 32 ou 33.

(2) Un directeur établit si les procédures proposées conviennent aux fins qu'elles visent et peut préciser les modifications qu'il estime nécessaire d'y apporter compte tenu de ces fins,

REFUS DE DÉLIVRER UN PERMIS ET CONDITIONS

Refus de délivrer un permis

36. (1) Pour l'application de l'alinéa 5 (1) a) de la Loi, les personnes suivantes sont des personnes précisées dont il doit être tenu compte de la conduite antérieure, dans le cas de l'auteur d'une demande qui est une personne morale :

1. Une personne qui a un intérêt bénéficiaire dans la personne morale.
2. Une personne qui contrôle, directement ou indirectement, la personne morale.
3. Une personne qui a, directement ou indirectement, fourni un financement à la personne morale.

(2) Le directeur refuse de délivrer un permis à moins d'être convaincu que l'auteur de la demande ou les personnes qui se livreront à l'activité autorisée pour le compte de l'auteur de la demande possèdent les connaissances, les compétences et l'expérience nécessaires pour se livrer à l'activité autorisée à l'égard de laquelle le permis est demandé.

Conditions imposées par le directeur

37. Le directeur peut subordonner la délivrance ou le renouvellement du permis visé par une demande qui doit comprendre des renseignements, des documents ou des procédures supplémentaires, en application du paragraphe 28 (2) ou de l'article 30, 31, 32 ou 33, à la condition voulant que l'auteur de la demande fournisse les renseignements ou les documents supplémentaires dans le délai qu'il précise, ou mette en oeuvre les procédures avec les modifications qu'il précise comme étant nécessaires dans le délai qu'il précise.

Délai : réponse

38. (1) Les délais suivants sont les délais prescrits dans lesquels une personne peut demander la tenue d'une audience ou d'une nouvelle audience à l'égard d'un permis qui a été refusé, suspendu ou révoqué, ou à l'égard des conditions dont un permis est assorti :

1. Pour l'application du paragraphe 5 (2) de la Loi, dans les 21 jours qui suivent la signification de l'avis à la personne.
2. Pour l'application des paragraphes 6 (2) et (4) de la Loi, dans les 10 jours qui suivent la signification de l'avis à la personne.
3. Pour l'application du paragraphe 8 (2) de la Loi, dans les 10 jours qui suivent la signification de l'avis à la personne.
4. Pour l'application du paragraphe 9 (3) de la Loi, dans les 10 jours qui suivent la signification de l'avis à la personne.

(2) Pour l'application du paragraphe 10 (1) de la Loi, une personne peut interjeter appel de la décision d'un directeur en remettant les avis écrits qu'exige ce paragraphe dans les 15 jours qui suivent la réception de l'avis de décision par la personne.

Expiration des permis

39. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le permis délivré ou renouvelé en vertu du présent règlement expire à la date qui y est énoncée, qui tombe trois ans après la date de sa délivrance ou de son renouvellement, sauf si le directeur assujettit le permis à la condition visée au paragraphe (2).

(2) Le directeur qui délivre ou renouvelle un permis peut l'assujettir à la condition voulant que sa date d'expiration soit avancée à une date plus tôt énoncée dans le permis s'il est convaincu que la conduite antérieure de son titulaire est telle qu'il est souhaitable, dans l'intérêt public, que le permis soit examiné à des intervalles plus fréquents.

(3) Le titulaire de permis demande le renouvellement de celui-ci au moins 60 jours avant son expiration pour qu'il soit réputé demeurer en vigueur aux termes du paragraphe 6 (6) de la Loi.

Incessibilité des permis

40. Le permis délivré en vertu du présent règlement est incessible.

Permis : disposition transitoire

41. (1) Chacun des permis figurant à la colonne 1 du tableau suivant délivré ou renouvelé en vertu de la *Loi sur les cadavres d'animaux* et en vigueur immédiatement avant le jour de l'entrée en vigueur du présent article est prorogé comme permis délivré en vertu de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments* et figurant en regard à la colonne 2 du tableau :

TABLEAU

	Colonne 1	Colonne 2
	Permis délivré en vertu de la <i>Loi sur les cadavres d'animaux</i>	Permis correspondant délivré en vertu de la <i>Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments</i>
1.	Permis autorisant à exercer les activités d'un ramasseur	Permis autorisant à exercer les activités de ramasseur
2.	Permis autorisant à exercer les activités d'un courtier	Permis autorisant à exercer les activités de courtier
3.	Permis autorisant à exercer les activités d'un exploitant d'usine d'équarrissage	Permis d'exploitation d'une installation de récupération
4.	Permis autorisant à exercer les activités d'un exploitant de fondoir	Permis d'exploitation d'une installation d'équarrissage

(2) Le permis qui est prorogé comme le prévoit le paragraphe (1) expire le 31 décembre qui suit le jour de l'entrée en vigueur du présent article.

(3) Le permis figurant à la colonne 1 du tableau du paragraphe (1) qui était prorogé en attendant son renouvellement en application du paragraphe 7 (3) de la *Loi sur les cadavres d'animaux* et à l'égard duquel le directeur n'a pas, avant le jour de l'entrée en vigueur du présent article, rendu de décision concernant la demande de renouvellement présentée en vertu de cette loi, est prorogé, sous réserve de ce qui suit, comme permis délivré en vertu de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments* et figurant en regard à la colonne 2 du tableau :

1. La demande de renouvellement présentée en vertu de la *Loi sur les cadavres d'animaux* est traitée comme s'il s'agissait d'une demande de renouvellement du permis correspondant présentée en vertu de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments* et du présent règlement.
2. Le permis est prorogé en vigueur jusqu'au 31 décembre qui suit le jour de l'entrée en vigueur du présent article ou, si cette éventualité est antérieure à l'autre, jusqu'à ce qu'un directeur rende une décision à l'égard de son renouvellement conformément à la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments* et au présent règlement.

PARTIE VI EXIGENCES D'EXPLOITATION

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Obligation du titulaire de permis

42. Chaque titulaire de permis veille à ce que les activités autorisées à l'égard desquelles il détient un permis soient exercées conformément aux exigences applicables de la Loi, du présent règlement et de toute directive ou ordre que donne le directeur ou un inspecteur.

Prévention des maladies

43. Chaque titulaire de permis prend, dans l'exercice des activités autorisées, toutes les précautions raisonnables pour empêcher la propagation de maladies par les cadavres d'animaux réglementés qui se trouvent en sa possession.

Véhicules et équipement

44. (1) Chaque titulaire de permis veille à ce que les véhicules, les remorques, les conteneurs de transport, l'équipement, les constructions et les systèmes qu'il utilise dans l'exercice des activités autorisées soient tous maintenus en bon état de marche.

(2) Chaque titulaire de permis veille à ce que les véhicules, les remorques, les conteneurs de transport, l'équipement et les constructions qui se trouvent à une installation d'élimination et qui sont entrés en contact, directement ou indirectement, avec des cadavres d'animaux réglementés ou d'autres matières qui peuvent être contaminées par des organismes pathogènes soient tous nettoyés et assainis.

RÈGLES S'APPLIQUANT AUX INSTALLATIONS D'ÉLIMINATION

Emplacement et construction

45. Chaque exploitant d'une installation d'élimination veille à ce qui suit :

- a) l'installation est située à un endroit où les conditions ne risquent pas de contaminer l'installation, tout ce qui sert à son exploitation ou les matières qu'elle distribue;

- b) l'installation est conçue, construite et finie de façon à permettre le maintien de conditions de salubrité dans toutes ses parties, sauf la cour;
- c) l'installation dispose de l'espace, de l'équipement et des constructions nécessaires pour que les activités autorisées puissent être exercées en toute sécurité et conformément à la Loi ainsi qu'au présent règlement;
- d) l'installation dispose d'une réserve d'eau courante chaude et froide suffisante pour que les activités autorisées puissent être exercées conformément au présent règlement;
- e) toutes les parties de l'installation où sont gardés des cadavres d'animaux réglementés, des produits de récupération ou des produits d'équarrissage ou d'autres matières qui peuvent être contaminées par des organismes pathogènes sont maintenues dans des conditions de salubrité;
- f) tout l'équipement utilisé à l'installation pour la manutention, la transformation ou l'entreposage de cadavres d'animaux réglementés, de produits de récupération ou de produits d'équarrissage ou d'autres matières qui peuvent être contaminées par des organismes pathogènes est maintenu dans des conditions de salubrité;
- g) aucun cadavre d'animal réglementé n'est manutentionné, transformé ou entreposé dans une aire extérieure d'une installation d'élimination, sauf s'il est mêlé à du substrat dans une aire extérieure d'une installation de compostage.

Écoulements

46. Si, à quelque moment que ce soit pendant qu'un cadavre d'animal réglementé se trouve à une installation d'élimination, il y a des signes que des liquides en provenance de l'animal s'écoulent sur le sol, l'exploitant de l'installation veille à ce que les liquides soient recueillis et prend des mesures raisonnables pour empêcher tout nouvel écoulement.

Cours

47. Chaque exploitant d'une installation d'élimination veille à ce que la cour de l'installation soit maintenue en état de propreté et que toute matière provenant d'un cadavre d'animal réglementé qui entre en contact avec la cour, le cas échéant, en soit immédiatement retirée.

Animaux nuisibles

48. Chaque exploitant d'une installation d'élimination veille à ce que la présence à l'installation de charognards, d'insectes, de rongeurs et d'autres animaux nuisibles soit réduite au minimum, dans la mesure où il est raisonnablement possible de le faire.

Animaux vivants

49. (1) Chaque exploitant d'une installation d'élimination veille à ce qu'il ne soit permis à aucun animal vivant, autre qu'un chien de garde ou un animal invalide visé au paragraphe 50 (2), d'entrer dans l'installation ou d'y être gardé.

(2) L'exploitant veille à ce qu'aucun chien de garde gardé à l'installation n'entre dans les aires de l'installation où des cadavres d'animaux réglementés, d'autres matières qui peuvent être contaminées par des organismes pathogènes, des produits de récupération ou des produits d'équarrissage sont manutentionnés, transformés ou entreposés.

Interdiction de tuer

50. (1) Chaque exploitant d'une installation d'élimination veille à ce que personne ne tue un animal à une installation d'élimination.

(2) Malgré le paragraphe (1), si un animal invalide arrive à une installation d'élimination, il est immédiatement tué sans cruauté et une fois mort, il est traité, à tous égards, comme s'il était un cadavre d'animal réglementé.

(3) Malgré le paragraphe (1), les animaux qui sont des charognards, des animaux nuisibles ou des rongeurs peuvent être tués à une installation d'élimination.

Stations de transfert

51. (1) Sous réserve du paragraphe (2), chaque exploitant d'une station de transfert veille à ce que tous les cadavres d'animaux réglementés reçus à la station y soient gardés pour une période maximale de 24 heures après leur réception à la station.

(2) L'exploitant d'une station de transfert peut permettre que des cadavres d'animaux réglementés soient laissés à la station en entreposage frigorifique pour une période maximale de 14 jours et en entreposage congelé pour une période maximale de 240 jours si les cadavres d'animaux réglementés sont placés en entreposage frigorifique ou congelé dans les 24 heures qui suivent leur réception à la station.

Récupération immédiate

52. (1) Chaque exploitant d'une installation de récupération veille à ce que la récupération ait lieu dans les 24 heures qui suivent l'arrivée du cadavre d'animal réglementé à l'installation.

(2) Sous réserve du paragraphe (1), si un cadavre d'animal réglementé arrive à une installation de récupération à l'état congelé, l'exploitant veille à ce que la récupération ait lieu dans les 24 heures qui suivent sa décongélation.

(3) Malgré le paragraphe (1), si une installation de récupération fait partie d'un établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité et que l'installation et l'établissement sont exploités par la même personne, celle-ci peut conserver un cadavre d'animal réglementé pendant plus de 24 heures après son arrivée à l'installation si elle l'entrepose en entreposage frigorifique ou congelé en vue de le donner en pâture aux animaux sauvages en captivité et qu'il est satisfait aux exigences des paragraphes (4) à (11).

(4) L'entreposage frigorifique ou congelé commence dans les 24 heures qui suivent l'arrivée du cadavre d'animal réglementé à l'installation.

(5) Le cadavre d'animal réglementé est entreposé :

- a) pour une période maximale de 14 jours après son arrivée à l'installation, s'il est conservé en entreposage frigorifique;
- b) pour une période maximale de 240 jours après son arrivée à l'installation, s'il est conservé en entreposage congelé.

(6) Le cadavre d'animal réglementé est conservé en entreposage frigorifique ou congelé dans un bâtiment situé sur les lieux de l'installation de récupération, comme l'exige l'alinéa 45 g).

(7) Le cadavre d'animal réglementé est entreposé de manière à :

- a) empêcher les liquides qui s'en échappent de s'écouler sur le sol;
- b) le protéger des charognards, des insectes, des rongeurs et des autres animaux nuisibles;
- c) le dissimuler à la vue du public.

(8) S'il y a des signes que des liquides en provenance d'un cadavre d'animal réglementé entreposé s'écoulent sur le sol, l'exploitant contient immédiatement l'écoulement et prend toutes les mesures raisonnables pour empêcher tout nouvel écoulement.

(9) L'exploitant qui retire définitivement un cadavre d'animal réglementé du bâtiment où il était conservé en entreposage frigorifique le récupère ou l'élimine immédiatement.

(10) L'exploitant qui retire définitivement un cadavre d'animal réglementé du bâtiment où il était conservé en entreposage congelé l'élimine immédiatement ou veille à ce que la récupération ait lieu dans les 24 heures qui suivent sa décongélation.

(11) L'exploitant retire un cadavre d'animal réglementé du bâtiment où il était conservé en entreposage au plus tard à la fin de la période de 240 jours qui suit son arrivée à l'installation de récupération.

Élimination ou entreposage de la viande dans les installations de récupération

53. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), chaque exploitant d'une installation de récupération veille à ce que la viande récupérée d'un cadavre d'animal réglementé soit éliminée de l'installation dans les 48 heures qui suivent l'arrivée du cadavre d'animal à l'installation. Cependant, lorsque le cadavre d'animal arrive à l'installation à l'état congelé, l'exploitant veille à ce que la viande récupérée soit éliminée de l'installation dans les 48 heures qui suivent la décongélation du cadavre d'animal.

(2) La viande qui est récupérée d'un cadavre d'animal réglementé peut être conservée en entreposage congelé à l'installation si elle y est placée dans les 48 heures qui suivent l'arrivée du cadavre d'animal à l'installation. Cependant, lorsque le cadavre d'animal arrive à l'installation à l'état congelé, la viande récupérée peut être conservée en entreposage congelé à l'installation si elle y est placée dans les 48 heures qui suivent la décongélation du cadavre d'animal.

(3) La viande qui est récupérée d'un cadavre d'animal réglementé peut être conservée en entreposage frigorifique à l'installation pour une période maximale de 14 jours après sa récupération si elle y est placée dans les 48 heures qui suivent l'arrivée du cadavre d'animal à l'installation. Cependant, lorsque le cadavre d'animal arrive à l'installation à l'état congelé, la viande récupérée doit être placée en entreposage congelé dans les 48 heures qui suivent la décongélation du cadavre d'animal.

(4) Après que la viande récupérée qui a été conservée en entreposage congelé ou frigorifique conformément au paragraphe (2) ou (3) est retirée de l'entreposage, l'exploitant veille à ce qu'elle soit promptement éliminée de l'installation.

Exigences en matière de récupération de la viande

54. Sous réserve de l'article 55, chaque exploitant d'une installation de récupération veille à ce que les règles suivantes soient respectées à l'égard de toute viande récupérée de cadavres d'animaux réglementés à l'installation :

1. La viande est transformée en portions pesant au plus cinq kilogrammes chacune.
2. Chaque portion de viande est dénaturée par l'application d'une quantité suffisante de charbon ou d'un autre dénaturant approuvé par le directeur sur la surface de la viande de façon à ce que l'application d'une plus grande quantité de dénaturant n'altérerait pas davantage la couleur de la surface.

3. La viande est emballée dans un contenant ou un emballage étanche.
4. Chaque contenant ou emballage dans lequel une ou plusieurs portions de viande sont emballées est étiqueté conformément à l'article 56.

Exceptions

55. (1) Il est entendu que le présent article énonce des exceptions aux règles prévues à l'article 54.

(2) Si une installation de récupération rassemble des portions de cinq kilogrammes ou des portions plus petites de viande en un seul bloc congelé pesant au moins 25 kilogrammes, il n'est pas nécessaire d'emballer le bloc congelé.

(3) Si une installation de récupération fait partie d'un établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité, les règles suivantes s'appliquent à l'égard de la viande qui est récupérée afin d'être donnée en pâture à des animaux sauvages en captivité gardés à l'établissement :

1. La viande est transformée en portions pesant au plus 40 kilogrammes chacune.
2. Il n'est pas nécessaire que la viande soit dénaturée, emballée ou étiquetée.

(4) Si l'exploitant d'une installation de récupération récupère de la viande afin de l'utiliser lui-même comme appât pour les animaux sauvages, les règles suivantes s'appliquent à l'égard de cette viande :

1. La viande est transformée en portions pesant au plus 40 kilogrammes chacune.
2. Dans le cas d'une portion pesant plus de cinq kilogrammes, la viande est marquée de tous les côtés d'entailles profondes et clairement visibles, puis dénaturée.
3. Dans le cas d'une portion pesant plus de cinq kilogrammes, la viande est étiquetée mais il n'est pas nécessaire qu'elle soit emballée.
4. Dans le cas d'une portion pesant au plus cinq kilogrammes, les règles normales prévues à l'article 54 s'appliquent.

(5) Dans le cas de viande qui est récupérée afin d'être vendue, non congelée, à un établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité pour y être donnée en pâture à des animaux sauvages en captivité gardés à l'établissement ou afin d'être vendue, non congelée, à une autre personne comme appât pour les animaux sauvages, les règles suivantes s'appliquent :

1. La viande est transformée en portions pesant au plus 40 kilogrammes chacune.
2. Dans le cas d'une portion pesant plus de cinq kilogrammes, la viande est marquée de tous les côtés d'entailles profondes et clairement visibles, puis dénaturée.
3. La viande est emballée et étiquetée conformément à l'article 56.

(6) Dans le cas de viande qui est récupérée afin d'être vendue, congelée, à un établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité pour y être donnée en pâture à des animaux sauvages en captivité gardés à l'établissement ou afin d'être vendue, congelée, à une autre personne comme appât pour les animaux sauvages, les règles suivantes s'appliquent :

1. La viande est transformée en portions pesant au plus 40 kilogrammes chacune.
2. Dans le cas d'une portion pesant plus de cinq kilogrammes, la viande est marquée de tous les côtés d'entailles profondes et clairement visibles, puis dénaturée.
3. Dans le cas d'une portion pesant plus de cinq kilogrammes, la viande est étiquetée mais il n'est pas nécessaire qu'elle soit emballée.
4. Dans le cas d'une portion pesant au plus cinq kilogrammes, les règles normales prévues à l'article 54 s'appliquent.

Étiquetage de la viande

56. Chaque exploitant d'une installation de récupération veille à ce que les règles suivantes soient respectées à l'égard de l'étiquetage de la viande qui est récupérée à l'installation :

1. S'il est exigé que la viande soit emballée, une étiquette est imprimée ou apposée sur l'emballage ou y est attachée.
2. Sous réserve de la disposition 3, s'il n'est pas exigé que la viande soit emballée, une étiquette est attachée à la viande.
3. Si la viande est emballée même s'il n'est pas exigé qu'elle le soit, une étiquette est imprimée ou apposée sur l'emballage ou y est attachée.
4. L'étiquette affiche lisiblement et bien en évidence, ce qui suit :
 - i. la mention «UNFIT FOR HUMAN CONSUMPTION/IMPROPRE À LA CONSOMMATION HUMAINE» ou «UNFIT FOR HUMAN CONSUMPTION»,
 - ii. le numéro du permis d'exploitation de l'installation de récupération.
5. La mention et le numéro qu'exige la disposition 4 figurent :

- i. en caractères d'au moins 1,5 centimètre de haut, dans le cas d'une étiquette apposée sur une portion ou un emballage de viande pesant au plus cinq kilogrammes,
 - ii. en caractères d'au moins 5 centimètres de haut, dans le cas d'une étiquette apposée sur une portion ou un emballage de viande pesant plus de cinq kilogrammes.
6. L'étiquette est imprimée, apposée ou attachée dans un endroit bien en évidence et de manière à empêcher qu'elle se détache, se détériore ou se perde pendant la manutention, l'entreposage et le transport de la viande.

Installation de récupération et établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité

57. (1) Nul exploitant d'une installation de récupération ne doit donner des cadavres d'animaux réglementés en pâture à des animaux sauvages en captivité à moins que les conditions suivantes ne soient réunies :

- a) les animaux sauvages en captivité se trouvent dans un établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité;
- b) l'exploitant de l'installation de récupération est également l'exploitant de l'établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité;
- c) l'installation de récupération est située à l'intérieur de l'établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité et en fait partie.

(2) L'exploitant d'une installation de récupération faisant partie d'un établissement voué à la garde d'animaux sauvages en captivité qui récupère des cadavres d'animaux réglementés pour les donner en pâture à des animaux sauvages en captivité gardés à l'établissement le fait de manière à empêcher les charognards ou les animaux nuisibles d'enlever les cadavres d'animaux réglementés de l'endroit où les animaux sauvages sont nourris.

COURTIERS

Courtier qui altère la viande

58. (1) Le courtier qui reçoit de la viande et qui altère celle-ci de façon à faire pâlir ou éliminer la couleur de la surface obtenue par la dénaturation exigée par l'article 54 ou 55 fait ce qui suit :

- a) il fait subir une autre dénaturation à la viande comme le prévoit l'article 54 ou 55, avec les adaptations nécessaires;
- b) il emballe et étiquette la viande comme le prévoient les articles 54 à 56, avec les adaptations nécessaires, en veillant à ce que toute étiquette existante soient enlevée et que la nouvelle étiquette porte son numéro de permis.

(2) Le courtier qui reçoit de la viande et qui ne l'emballe pas à nouveau ni ne l'altère de quelque façon que ce soit n'est pas tenu d'étiqueter la viande à nouveau comme le prévoient les articles 54 et 56, ni d'afficher son numéro de permis sur l'étiquette en application du présent article.

INTERDICTION GÉNÉRALE : OPÉRATIONS CONCERNANT LA VIANDE IDENTIFIÉE DE FAÇON IRRÉGULIÈRE

Interdiction générale : opérations concernant la viande identifiée de façon irrégulière

59. Nul ne doit :

- a) congeler ou entreposer de la viande à une installation de récupération à moins qu'elle n'ait été transformée, dénaturée, emballée et étiquetée conformément aux articles 54 à 56;
- b) distribuer, vendre, transporter ou livrer à quiconque de la viande en provenance d'une installation de récupération, ou éliminer celle-ci de quelque autre façon, à moins qu'elle n'ait été transformée, dénaturée, emballée et étiquetée conformément aux articles 54 à 56;
- c) réceptionner ni recevoir de la viande en provenance d'une installation de récupération à moins qu'elle n'ait été transformée, dénaturée, emballée et étiquetée conformément aux articles 54 à 56.

ÉLIMINATION

Élimination par un ramasseur agréé

60. (1) L'exploitant d'une installation d'élimination élimine tous les cadavres d'animaux réglementés qu'il ne vend, ne transforme ni n'utilise d'une autre façon en faisant appel aux services d'un ramasseur agréé.

(2) L'exploitant d'une installation de récupération élimine tous les produits de récupération qu'il ne peut vendre comme s'il s'agissait d'un cadavre d'animal réglementé.

PARTIE VII COMPOSTAGE

DÉFINITIONS, FONCTIONS ET RESTRICTIONS GÉNÉRALES

Interprétation

61. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«eau de surface» S'entend au sens de l'article 2 du Règlement de l'Ontario 267/03 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*. («surface water»)

«géoscientifique» Membre de l'Ordre des géoscientifiques professionnels de l'Ontario créé en vertu de la *Loi de 2000 sur les géoscientifiques professionnels*. («geoscientist»)

«haut» Relativement à un chenal défini ou à la berge d'une eau de surface, s'entend, selon le cas :

- a) du bord du chenal ou de la berge, s'il y a une différence marquée entre la pente forte du chenal ou de la berge et la pente plus douce du terrain adjacent à la pente forte qui se trouve entre l'installation de compostage de cadavres d'animaux et la pente forte;
- b) à défaut de différence de pente marquée visée à l'alinéa a), des limites normales de l'étendue d'eau lorsque le niveau de l'eau est maximal sans occasionner de débordements. («top»)

«ingénieur» Titulaire d'un permis ou d'un permis temporaire délivré en vertu de la *Loi sur les ingénieurs*. («engineer»)

«lieu d'hébergement du bétail» Bâtiment ou construction qui sert principalement à abriter un ou plusieurs des types d'animaux énumérés à la disposition 1 du paragraphe 2 (1). («livestock housing facility»)

«lot» Parcelle de terrain décrite dans un acte scellé ou un autre document pouvant légalement porter transport d'intérêts sur un bien-fonds ou indiquée comme étant un lot ou une pièce sur un plan de lotissement enregistré. («lot»)

«zone de confinement extérieure» Enceinte destinée à un ou plusieurs des types d'animaux énumérés à la disposition 1 du paragraphe 2 (1) ou aux animaux élevés pour leur fourrure qui :

- a) est constituée de clôtures, d'enclos, de corrals ou de constructions semblables;
- b) peut contenir un abri servant à protéger les animaux contre le vent ou un abri muni d'un toit d'une superficie inférieure à 20 mètres carrés;
- c) n'a pas de toit, sauf un toit visé à l'alinéa b);
- d) est munie de mangeoires ou d'abreuvoirs permanents ou portatifs;
- e) n'est recouverte d'aucune végétation servant de pacage ou de pâturage ou est recouverte d'une végétation servant de pacage et de pâturage qui fournit moins de 50 pour cent de la matière sèche ingérée par les animaux dans l'enceinte. («outdoor confinement area»)

Obligations de l'exploitant

62. En plus de se conformer aux autres dispositions applicables du présent règlement, l'exploitant d'une installation de compostage veille à ce que :

- a) d'une part, les exigences énoncées dans la présente partie soient respectées;
- b) d'autre part, les cadavres d'animaux réglementés, les matières de compostage et le compost mûr qui n'est pas du compost fini ne soient compostés à l'installation que conformément aux exigences de la présente partie.

Quantité totale des matières de compostage

63. (1) Aucune installation de compostage ne doit recevoir, au total au cours d'une année civile, plus de 1 000 000 kilogrammes de cadavres d'animaux réglementés, de matières de compostage et de compost mûr.

(2) La quantité de matières de compostage, de compost mûr et de compost fini qui se trouve à une installation de compostage ne doit à aucun moment être supérieure à 9 000 mètres cubes.

RESTRICTIONS : EMPLACEMENT DES MATIÈRES

Emplacements permis

64. (1) Les matières de compostage, le compost mûr et le compost fini ne doivent être placés ou gardés à une installation de compostage que :

- a) soit dans un conteneur dont le fond et les côtés sont solides et étanches;
- b) soit sur une dalle qui satisfait aux exigences énoncées au paragraphe (2).

(2) Les exigences visées à l'alinéa (1) b) sont les suivantes :

1. La dalle est en bon état, intacte et sans fissures.
2. Sous réserve de la disposition 3, la dalle est faite ou composée de l'un des matériaux suivants :
 - i. Du béton.
 - ii. Un mélange de sol et d'argile d'une épaisseur minimale de 0,9 mètre et contenant au moins 15 pour cent d'argile, en poids.
 - iii. Du sol d'une épaisseur minimale de 0,5 mètre et présentant une conductivité hydraulique en milieu saturé d'au plus 1×10^{-8} mètre par seconde.
 - iv. Tout autre matériau présentant une perméabilité et une durabilité au moins égales à celles du matériau visé à la sous-disposition i, ii ou iii.
3. Avant d'être utilisée comme dalle, la dalle qui est faite ou composée d'un matériau visé à la sous-disposition 2 ii, iii ou iv est certifiée conforme aux exigences énoncées à la sous-disposition pertinente par un ingénieur ou un géoscientifique.
4. La pente de la dalle ne doit pas être supérieure à 3 pour cent.
5. Le périmètre de la dalle est clairement indiqué par l'exploitant.
6. Il y a au moins 30 centimètres entre la base de la dalle et la nappe phréatique près de la surface du sol qui se trouve sous la dalle.

(3) Malgré toute autre disposition de la présente partie, le compost fini qui est placé dans un conteneur entièrement étanche peut être entreposé n'importe où à l'installation de compostage.

Application des exigences

65. Sous réserve du paragraphe 66 (3), les exigences énoncées aux articles 66 à 68 s'appliquent :
- a) à chaque conteneur qui contient des matières de compostage, du compost mûr ou du compost fini;
 - b) à chaque dalle sur laquelle sont ou seront placés des matières de compostage, du compost mûr ou du compost fini.

Voies publiques et lignes de lot

66. (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, chaque point de l'extérieur d'un conteneur ou du périmètre d'une dalle ne doit pas être situé à moins de :

- a) 100 mètres de toute section d'une voie publique;
- b) 100 mètres d'une ligne de lot;
- c) 300 mètres de toute résidence permanente ou saisonnière qui n'est pas située sur le lot où se trouve l'installation de compostage, à moins que la résidence n'appartienne à l'exploitant de l'installation;
- d) 300 mètres de la ligne de lot de tout lot sur lequel est situé une école, un lieu de culte, un hôpital ou un autre établissement auquel le public a accès ou de tout lot qui sert à des fins publiques comme un parc ou un terrain de jeu public;
- e) 100 mètres de toute partie d'une zone de confinement extérieure ou d'un lieu d'hébergement du bétail qui n'est pas situé sur le lot où se trouve l'installation de compostage.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique qu'à une voie publique, une ligne de lot, un bâtiment, une construction ou une utilisation :

- a) qui existait au moment de l'établissement initial de l'installation de compostage;
- b) qui existait au moment où l'agrandissement a été approuvé, dans le cas d'un conteneur ou d'une dalle situé dans un endroit qui constitue un agrandissement de l'installation de compostage initiale.

(3) Un directeur peut autoriser le placement d'un conteneur ou d'une dalle dans un emplacement qui ne satisfait pas aux exigences de l'alinéa (1) a) ou b), sous réserve de ce qui suit :

1. Le conteneur ou la dalle est situé à une installation de compostage exploitée par une personne qui, immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement, était titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les cadavres d'animaux* l'autorisant à exercer, sur le même emplacement, les activités d'exploitant d'usine d'équarrissage.
2. Le directeur est d'avis qu'il n'est pas pratique de placer le conteneur ou la dalle dans un emplacement qui satisfait aux exigences de l'alinéa (1) a) ou b).
3. Sous réserve de la disposition 4, le directeur approuve le placement d'un conteneur ou d'une dalle qui fait l'objet d'une autorisation accordée en vertu du présent paragraphe.

4. Chaque point de l'extérieur d'un conteneur ou du périmètre d'une dalle qui fait l'objet d'une autorisation accordée en vertu du présent paragraphe ne doit pas être situé à moins de 50 mètres de toute section d'une voie publique ou d'une ligne de lot, selon le cas.

Eau

67. (1) Aucun point de l'extérieur d'un conteneur ou du périmètre d'une dalle ne doit être situé à moins de 15 mètres de tout point de la surface du sol qui se trouve directement au-dessus d'un drain souterrain perforé.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), aucun point de l'extérieur d'un conteneur ou du périmètre d'une dalle ne doit être situé à moins de 100 mètres du haut de la berge la plus rapprochée d'une eau de surface ou de 100 mètres d'une entrée des drains souterrains.

(3) Dans le cas d'un conteneur ou d'une dalle qui satisfait à l'une des exigences suivantes, aucun point de l'extérieur du conteneur ou du périmètre de la dalle ne doit être situé à moins de 50 mètres du haut de la berge la plus rapprochée d'une eau de surface ou de 50 mètres d'une entrée des drains souterrains :

1. Le conteneur ou la dalle est utilisé pour le compostage en bac ou en andains et est complètement recouvert d'un toit qui empêche l'humidité provenant des précipitations de s'accumuler dans les bacs ou les andains.
2. Le conteneur est utilisé pour le compostage en cuve.

Puits

68. Aucun point de l'extérieur d'un conteneur ou du périmètre d'une dalle ne doit être situé à moins de 100 mètres de tout genre de puits, notamment un puits de gaz, un puits de pétrole, un puits inutilisé, un puits d'exploration et un puits artésien.

RÉCEPTION DE CADAVRES D'ANIMAUX RÉGLEMENTÉS

Emploi des matières

69. (1) Lorsque des cadavres d'animaux réglementés sont reçus à une installation de compostage ou que des résidus non compostés sont séparés du compost mûr à une installation de compostage, les cadavres ou les résidus sont promptement :

- a) soit incorporés à un substrat, conformément aux exigences énoncées à l'article 72;
- b) soit enlevés de l'installation, en faisant appel aux services d'un ramasseur agréé.

(2) Lorsque des matières de compostage sont reçues à une installation de compostage, elles sont promptement :

- a) soit incorporées à un substrat, conformément aux exigences énoncées à l'article 72;
- b) soit enlevées de l'installation, en faisant appel aux services d'un ramasseur agréé.

(3) Lorsque du compost mûr qui a échoué au test de détection de salmonelles ou au test de détection d'E. coli est reçu à une installation de compostage ou y est produit, il est promptement :

- a) soit traité conformément au présent règlement comme s'il n'avait pas été soumis au processus complet de compostage initial;
- b) soit enlevé de l'installation, en faisant appel aux services d'un ramasseur agréé ou d'un transporteur.

(4) Malgré le paragraphe (1), les cadavres d'animaux réglementés peuvent être entreposés dans un conteneur ou une pièce à l'installation de compostage pour une durée maximale de sept jours après leur réception à l'installation si les conditions suivantes sont réunies :

- a) ils sont promptement placés en entreposage dès leur réception à l'installation;
- b) la température du conteneur ou de la pièce est maintenue en permanence à 10 degrés Celsius ou moins;
- c) le conteneur ou la pièce est étanche;
- d) ils sont entreposés de manière à les protéger des charognards, des insectes, des rongeurs et des autres animaux nuisibles;
- e) le conteneur, le cas échéant, est fermé par un couvercle bien ajusté.

(5) Lorsque des cadavres d'animaux réglementés sont retirés de l'entreposage, ils sont promptement traités conformément aux exigences énoncées au paragraphe (1).

(6) Il est entendu que les exigences énoncées aux articles 67 et 68 ne s'appliquent pas à un conteneur d'entreposage qui est utilisé pour l'entreposage de cadavres d'animaux réglementés conformément au présent article.

PROCESSUS DE COMPOSTAGE

Compostage en deux étapes

70. Les cadavres d'animaux réglementés ou les matières de compostage qui sont compostés dans une installation de compostage doivent traverser les deux étapes suivantes de compostage :

1. Le compostage initial.
2. La maturation.

Méthodes de compostage initial

71. Le compostage initial se fait selon l'une des méthodes suivantes :

1. Le compostage en cuve, méthode selon laquelle des matières sont soumises au compostage dans une enceinte qui est conçue pour maintenir des conditions optimales d'aération et de température pendant le compostage au moyen du retournement mécanique des matières au moins une fois par jour et pour ne pas laisser entrer les charognards, les insectes, les rongeurs et les autres animaux nuisibles, ou qui est abritée par un bâtiment ou une construction conçu à cette dernière fin.
2. Le compostage en bac, méthode selon laquelle des matières sont soumises au compostage dans une construction conçue de manière à permettre l'accès à l'intérieur.
3. Le compostage en andains, méthode selon laquelle des matières sont soumises au compostage dans des monticules disposés en rangées.

Matières de compostage destinées au compostage initial

72. (1) Au début du compostage initial, les matières de compostage destinées au compostage initial comprennent ce qui suit :

- a) au moins 75 pour cent, en volume, de substrat;
- b) au plus 25 pour cent, en volume, de cadavres d'animaux réglementés ou de matières de compostage, ou une combinaison des deux;
- c) aucune autre matière.

(2) Les matières de compostage qui ont terminé l'étape du compostage initial peuvent être utilisées dans le substrat devant servir à un nouveau lot de matières de compostage destinées au compostage initial si les conditions suivantes sont réunies :

1. Les matières sont utilisées comme substrat dans un nouveau lot de matières de compostage destinées au compostage initial immédiatement après que leur lot d'origine a terminé l'étape du compostage initial conformément à l'article 76.
2. Les matières constituent au plus 50 pour cent, en volume, du contenu total de substrat entrant dans la composition du nouveau lot de matières de compostage destinées au compostage initial.

(3) Si, à quelque moment que ce soit pendant le compostage initial, des cadavres d'animaux réglementés ou des matières de compostage, ou une combinaison des deux, sont ajoutés aux matières de compostage destinées au compostage initial, une quantité suffisante de substrat y est également ajoutée en même temps de façon à ce que le mélange obtenu immédiatement après l'ajout soit conforme aux proportions énoncées au paragraphe (1).

Recouvrement des matières pendant le compostage initial

73. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le lot de matières de compostage destinées au compostage initial qui est soumis au compostage en bac ou en andains est recouvert en tout temps pendant le compostage initial :

- a) soit d'au moins 0,6 mètre de foin ou de paille propre coupé en brins de moins de 15 centimètres de long, ou de copeaux de bois provenant de bois qui est propre, non contaminé et qui n'a pas été traité d'une manière quelconque ni n'est entré en contact avec aucun produit chimique;
- b) soit d'une membrane escamotable non compostable qui répond aux critères suivants :
 - (i) elle réduit les odeurs qui se dégagent des matières de compostage destinées au compostage initial et qui pourraient attirer les charognards, les insectes, les rongeurs et les autres animaux nuisibles,
 - (ii) elle empêche l'accès des charognards, des insectes, des rongeurs et des autres animaux nuisibles aux matières de compostage destinées au compostage initial,
 - (iii) elle est exempte de matières susceptibles de contaminer les matières de compostage destinées au compostage initial ou le compost fini.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas pendant le retournement des matières de compostage destinées au compostage initial ou lorsque de nouvelles matières y sont ajoutées.

Retournement

74. (1) Pendant le compostage initial, chaque lot de matières de compostage destinées au compostage initial est retourné au moins cinq fois et autant de fois supplémentaires que nécessaire pour veiller à ce que le lot atteigne une température minimale de 55 degrés Celsius comme l'exige l'article 75.

(2) Chaque lot de matières de compostage destinées au compostage initial est retourné aussi souvent que nécessaire pendant le compostage initial afin de :

- a) réduire les odeurs nocives qui se dégagent du lot;
- b) réduire l'attraction des charognards, des insectes, des rongeurs et des autres animaux nuisibles pour le lot;
- c) empêcher la fuite de liquides en provenance du lot.

(3) Lorsqu'un lot de matières de compostage destinées au compostage initial est retourné pendant le compostage initial, il est satisfait aux exigences suivantes :

- a) le lot est retourné rapidement;
- b) tout le lot est retourné;
- c) dès que tout le lot est retourné, il est promptement recouvert comme l'exige l'article 73;
- d) le lot est retourné de façon à réduire la fuite de liquides en provenance de celui-ci et, s'il contient une quantité de liquide supérieure au niveau optimal pour le compostage, du substrat y est ajouté.

Température

75. (1) Chaque lot de matières de compostage destinées au compostage initial est soumis au compostage initial jusqu'à ce que la température interne du lot atteigne 55 degrés Celsius :

- a) soit pendant trois jours consécutifs, pour le compostage en cuve;
- b) soit pendant au moins 15 jours différents, consécutifs ou non, dans les six mois qui suivent le jour où la température atteint 55 degrés Celsius pour la première fois, pour le compostage en bac ou en andains.

(2) Les règles suivantes s'appliquent pour mesurer la température du lot :

1. Une fois que la température du lot atteint 55 degrés Celsius pour la première fois, elle est mesurée par la suite au moins une fois chaque jour jusqu'à ce qu'il ait été satisfait aux exigences du paragraphe (1).
2. La température est mesurée chaque jour à un nombre suffisant de points à l'intérieur du lot pour fournir un profil de température de tout le lot et à au moins quatre points distincts à l'intérieur de celui-ci.
3. La température est mesurée à chaque point à une profondeur d'au moins un mètre à l'intérieur du lot.
4. Si, après qu'ont commencé les relevés de température, la température mesurée aux quatre points du lot tombe en-dessous de 55 degrés Celsius pendant plus de sept jours consécutifs, tout le lot est retourné.
5. Si des cadavres d'animaux réglementés ou des matières de compostage sont ajoutés aux matières de compostage destinées au compostage initial une fois que les relevés de température ont commencé, ceux-ci sont repris depuis le début et il ne doit pas être tenu compte des jours précédents où la température a atteint 55 degrés Celsius pour établir le moment où il est satisfait aux exigences du paragraphe (1).

Conclusion du compostage initial

76. Le compostage initial est terminé lorsque le lot de matières de compostage destinées au compostage initial a été retourné conformément à l'article 74 et qu'il a satisfait aux exigences en matière de température énoncées à l'article 75.

MATURATION**Maturation**

77. (1) Chaque lot de matières de compostage qui est soumis au processus de maturation à une installation de compostage l'est conformément aux exigences du présent article.

(2) Un lot de matières de compostage ne doit pas être soumis au processus de maturation à moins d'avoir terminé le processus complet de compostage initial conformément à l'article 76.

(3) Pendant la maturation, aucune matière, autre que du substrat, ne peut être ajoutée au compost.

(4) Le lot est soumis au processus de maturation :

- a) soit pendant six mois consécutifs, période pendant laquelle il est retourné au moins une fois par mois;
- b) soit pendant au moins 21 jours consécutifs et pendant toute période additionnelle qui est nécessaire pour que le lot satisfasse à l'une des exigences suivantes :

- (i) le lot enregistre un taux de respiration d'au plus 400 milligrammes d'oxygène par kilogramme de matières volatiles ou de matières organiques par heure, tel que déterminé par un laboratoire qu'un directeur approuve à cette fin,
 - (ii) le lot enregistre un taux d'évolution du dioxyde de carbone d'au plus 4 milligrammes de carbone sous forme de dioxyde de carbone par gramme de matières organiques par jour, tel que déterminé par un laboratoire qu'un directeur approuve à cette fin,
 - (iii) après que le lot n'a pas été remué pendant une période minimale de 24 heures, sa température n'est pas plus de 8 degrés Celsius supérieure à celle de l'air extérieur dans les environs immédiats de l'installation de compostage.
- (5) Si un lot est soumis au processus de maturation conformément au sous-alinéa (4) b) (iii), les règles suivantes s'appliquent :
- 1. La température du lot et la température ambiante de l'installation sont mesurées et consignées au moins une fois par jour pendant la période de maturation.
 - 2. La température du lot est mesurée à un point situé à une profondeur d'au moins un mètre à l'intérieur de celui-ci.
- (6) Le processus de maturation est terminé lorsque le lot a été soumis au processus de maturation conformément au paragraphe (2) et, dans le cas d'une période de maturation de 21 jours, lorsqu'il satisfait aux exigences supplémentaires énoncées au paragraphe (4) et, le cas échéant, au paragraphe (5).

COMPOST FINI

Compost fini

78. (1) Un lot de compost mûr ne constitue du compost fini pour l'application du présent règlement que s'il a été analysé conformément au présent article et que l'analyse établit qu'il satisfait aux exigences énoncées à l'article 79.
- (2) Dix échantillons sont prélevés du lot de compost mûr comme suit :
- 1. Les échantillons sont prélevés à divers points à l'intérieur du lot.
 - 2. Chaque échantillon est prélevé à un point situé à une profondeur d'au moins un mètre à l'intérieur du lot.
 - 3. Chaque échantillon comprend deux litres de compost.
- (3) Les 10 échantillons sont promptement et complètement mélangés pour créer un échantillon composite.
- (4) De l'échantillon composite :
- a) d'une part, deux litres, soit l'échantillon composite A, sont immédiatement retirés et réfrigérés à une température entre 4 et 10 degrés Celsius;
 - b) d'autre part, 500 millilitres, soit l'échantillon composite B, sont retirés.
- (5) L'exploitant prend des dispositions pour faire analyser l'échantillon composite A pour établir ce qui suit :
- a) le pourcentage de matières organiques en poids ainsi que la présence d'humidité en poids dans l'échantillon;
 - b) les niveaux de *Salmonella* spp. et de *Escherichia coli* (E.coli) dans l'échantillon.
- (6) L'analyse de l'échantillon composite A est effectuée à un laboratoire qu'un directeur approuve à cette fin et l'exploitant veille à ce que l'échantillon soit réfrigéré de façon continue à la température qu'exige l'alinéa (4) a) jusqu'à sa livraison au laboratoire.
- (7) L'exploitant analyse l'échantillon composite B pour déceler la présence de ce qui suit :
- a) des résidus non compostés d'une taille supérieure à 25 millimètres dans tous les sens;
 - b) des fragments de matières étrangères tranchantes d'une taille supérieure à 3 millimètres dans tous les sens;
 - c) des fragments de matières étrangères d'une taille supérieure à 25 millimètres dans tous les sens.
- (8) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et à l'article 79.
- «matière étrangère» Toute matière qui peut être présente dans le compost et qui n'est pas des résidus non compostés, du substrat non composté, du sol minéral, des matières ligneuses et des fragments de roches. («foreign matter»)
- «matière étrangère tranchante» Toute matière étrangère ayant un bout, un bord ou une surface tranchant, pointu ou dentelé pouvant présenter un danger pour les humains, les animaux, les végétaux ou l'équipement. («sharp foreign matter»)

Exigences : compost fini

79. (1) Un lot de compost mûr constitue du compost fini pour l'application du présent règlement s'il a été analysé conformément à l'article 78 et qu'il est satisfait aux exigences énoncées au présent article.

(2) L'analyse de l'échantillon composite A établit :

- a) d'une part, que *Salmonella* spp. est indétectable à un seuil de détection de < 3 NPP/4 grammes de matières solides totales, calculé en fonction du poids sec;
- b) d'autre part, que le niveau de *Escherichia coli* (E.coli) est inférieur à :
 - (i) soit 1 000 NPP/gramme de matières solides totales, calculé en fonction du poids sec,
 - (ii) soit 1 000 unités formatrices de colonies/gramme de matières solides totales, calculé en fonction du poids sec.

(3) L'analyse de l'échantillon composite B prélevé du lot établit ce qui suit :

- a) il est exempt de résidus non compostés d'une taille supérieure à 25 millimètres dans tous les sens;
- b) il est exempt de fragments de matières étrangères tranchantes d'une taille supérieure à 3 millimètres dans tous les sens;
- c) il s'y trouve, au plus, un seul fragment de matières étrangères d'une taille supérieure à 25 millimètres dans tous les sens.

(4) La définition qui suit s'applique au présent article.

«NPP» Nombre le plus probable.

RESTRICTIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION DE MATIÈRES PRÉCISÉES

Application

80. L'exploitant d'une installation de compostage qui décide d'éliminer des matières soumises au compostage que visent les articles 81 à 83 autrement qu'en continuant et terminant le processus de compostage ou qu'en le recommençant ou encore qu'en retirant du compost mûr les résidus non compostés, les matières étrangères ou les matières étrangères tranchantes veille à ce qu'elles le soient conformément aux exigences pertinentes énoncées à ces articles.

Matières provenant du compostage initial et de la maturation

81. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'élimination des matières de compostage suivantes :

- 1. Les matières provenant d'un lot de matières de compostage destinées au compostage initial, que le compostage initial soit terminé ou non.
 - 2. Les matières provenant d'un lot de matières de compostage qui a déjà commencé le processus de maturation sans toutefois le terminer.
 - 3. Les matières provenant d'un lot de compost mûr qui n'a pas été analysé conformément à l'article 78 afin d'établir s'il constitue du compost fini.
- (2) L'exploitant élimine les matières visées au paragraphe (1) en les faisant transporter par un ramasseur agréé.

Compost mûr

82. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'élimination de matières provenant d'un lot de compost mûr qui a été analysé conformément à l'article 78 et qui ne satisfait pas à une ou plusieurs des exigences énoncées à l'article 79.

(2) Si l'analyse établit que le lot de compost mûr a échoué au test de détection de matières étrangères tranchantes ou au test de détection de matières étrangères, toutes les matières provenant du lot sont transportées à un lieu d'élimination des déchets autorisé conformément aux règles suivantes :

- 1. Si l'analyse établit que le lot a échoué au test de détection de salmonelles, au test de détection d'E. coli ou au test de détection de résidus non compostés, l'exploitant élimine les matières :
 - i. soit en faisant appel aux services d'un ramasseur agréé,
 - ii. soit en faisant appel aux services d'un transporteur.
- 2. Si l'analyse établit que le lot de compost mûr a réussi à la fois le test de détection de salmonelles, le test de détection d'E. coli et le test de détection de résidus non compostés, l'exploitant peut transporter les matières lui-même ou peut faire appel aux services d'un transporteur ou d'un ramasseur agréé.

(3) Si l'analyse établit que le lot de compost mûr a réussi à la fois le test de détection de matières étrangères tranchantes et le test de détection de matières étrangères, mais non le test de détection de salmonelles, le test de détection d'E. coli ou le test de détection de résidus non compostés, l'exploitant peut éliminer les matières en faisant appel aux services d'un transporteur pour les transporter à un lieu d'élimination des déchets autorisé ou aux services d'un ramasseur agréé.

Résidus non compostés

83. Les résidus non compostés qui ont été séparés d'un lot de compost mûr et qui ne sont pas compostés de nouveau à l'installation sont éliminés promptement en étant transportés par un ramasseur agréé.

PARTIE VIII DOSSIERS

Dossiers : règles générales

84. (1) Le ramasseur constitue un dossier sur chaque cadavre d'animal réglementé qu'il ramasse et sur l'élimination de celui-ci, et conserve le dossier pendant au moins trois ans.

(2) Lorsqu'il transporte un cadavre d'animal réglementé, le ramasseur conserve le dossier qu'exige le paragraphe (1) dans son véhicule de transport.

(3) L'exploitant d'une installation d'élimination constitue un dossier sur chaque cadavre d'animal réglementé qu'il reçoit à l'installation et sur l'élimination de celui-ci, et conserve le dossier pendant au moins trois ans.

(4) Le courtier constitue un dossier sur chaque unité de viande qu'il reçoit et sur l'élimination de celle-ci, et conserve le dossier pendant au moins trois ans.

Dossiers additionnels : installations de compostage

85. Outre les dossiers qu'exige le paragraphe 84 (3), l'exploitant d'une installation de compostage constitue et conserve des dossiers additionnels, conformément aux règles suivantes :

1. Il tient un dossier sur tous les cadavres d'animaux réglementés, les matières de compostage et le compost mûr que l'installation reçoit et expédie, au poids, dans lequel il consigne notamment la date de réception ou d'expédition et le nom de l'expéditeur ou du destinataire, ainsi que sur tout substrat reçu, y compris le type et le poids du substrat, la date de réception et le nom de l'expéditeur.
2. Le dossier visé à la disposition 1 est conservé pendant au moins trois ans à compter de la date de réception ou d'expédition, selon le cas.
3. L'exploitant attribue un numéro d'identification à chaque lot de matières de compostage et consigne et conserve ce numéro.
4. Pour chaque lot, l'exploitant consigne les renseignements suivants :
 - i. le nombre de retournements du lot, comme le prévoit l'article 74,
 - ii. la date de chaque mesure de température du lot et la température mesurée, comme le prévoit l'article 75,
 - iii. les données qui permettent d'affirmer que le compostage initial du lot est terminé et la date de sa conclusion.
5. L'exploitant conserve le dossier visé à la disposition 4 pendant au moins la durée du compostage initial du lot.
6. Dans le cas de la maturation, l'exploitant consigne la date du début de la maturation du lot et celle de sa conclusion, ainsi que les renseignements suivants :
 - i. si le lot est soumis au processus de maturation conformément à l'alinéa 77 (4) a), les dates des retournements,
 - ii. si le lot est soumis au processus de maturation conformément au sous-alinéa 77 (4) b) (i) ou (ii), une indication que le lot a satisfait à l'exigence de l'un ou l'autre de ces sous-alinéas,
 - iii. si le lot est soumis au processus de maturation conformément au sous-alinéa 77 (4) b) (iii), les températures enregistrées.
7. Le dossier visé à la disposition 6 est conservé pendant au moins la durée de la maturation du lot.
8. Pour chaque lot, l'exploitant consigne les résultats obtenus lors des vérifications de l'obtention ou non de compost fini en application de l'article 79.
9. Le dossier visé à la disposition 8 est conservé pendant au moins trois ans à compter de la date d'obtention de compost fini avec le lot.

PARTIE IX SITUATIONS D'URGENCE

Définition

86. La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«matières réglementées» S'entend :

- a) soit d'animaux morts qui sont en la possession d'un gardien;
- b) soit de cadavres d'animaux réglementés, de matières de compostage ou de compost mûr qui sont en la possession d'un titulaire de permis;
- c) soit de viande qui est en la possession d'une installation de récupération.

Demande d'autorisation en cas d'urgence

87. Si un gardien ou un titulaire de permis croit qu'en raison d'une situation d'urgence il lui est difficile de se conformer à une disposition du présent règlement à l'égard de l'entreposage, de l'élimination ou du transport de matières réglementées, il peut demander à un directeur de lui accorder l'autorisation d'entreposer, d'éliminer, de transporter ou de traiter autrement les matières d'une manière qui ne serait pas par ailleurs permise par le présent règlement.

Dispense autorisée par un directeur

88. (1) Sous réserve du paragraphe (3), s'il est convaincu qu'en raison d'une situation d'urgence il est difficile pour l'auteur d'une demande visé à l'article 87 de se conformer au présent règlement, le directeur peut autoriser cette personne à entreposer, éliminer, transporter ou traiter autrement les matières réglementées d'une manière qui ne serait pas par ailleurs permise par le présent règlement.

(2) Lorsqu'il décide s'il doit accorder une autorisation, le directeur tient compte des facteurs suivants :

1. Les motifs donnés par l'auteur de la demande pour établir l'existence d'une situation d'urgence et les raisons pour lesquelles il lui est difficile de se conformer au présent règlement, y compris une déclaration à l'effet que la situation est due ou non à la négligence de l'auteur de la demande ou à son défaut antérieur de se conformer au présent règlement.
2. Le genre, la nature et la gravité de la situation d'urgence.
3. La durée de la situation d'urgence.
4. Le nombre, la grosseur et le poids approximatif des cadavres d'animaux dans les matières réglementées, ainsi que l'âge approximatif des animaux et leur espèce.
5. L'état des cadavres d'animaux dans les matières réglementées et le fait qu'ils ont été mêlés à d'autres matières, le cas échéant.
6. Les autres facteurs que le directeur estime pertinents dans les circonstances.

(3) Le directeur ne doit pas accorder une autorisation s'il estime que l'un ou l'autre des faits suivants est vrai :

1. L'auteur de la demande a le choix de recourir à d'autres méthodes permises par le présent règlement pour faire face à la situation.
2. Malgré la situation d'urgence, le fait pour l'auteur de la demande de se conformer à la disposition à laquelle il juge difficile de se conformer ne lui causerait pas de préjudice grave.
3. Le fait d'accorder l'autorisation risquerait de compromettre la qualité ou la salubrité d'aliments, de denrées agricoles ou aquatiques et de facteurs de production agricole ou encore de compromettre la gestion des risques relatifs à la qualité ou à la salubrité des aliments.

(4) Le directeur peut accorder une autorisation assortie des conditions qu'il estime souhaitables dans l'intérêt public dans les circonstances, et la personne à qui il l'accorde se conforme à ces conditions.

(5) La personne à qui est accordée une autorisation fournit au directeur la preuve, jugée acceptable par celui-ci, que les matières réglementées en question ont été traitées conformément à l'autorisation et aux conditions dont elle était assortie, le cas échéant.

(6) Le présent article n'a pas pour effet d'autoriser quiconque à contrevenir au présent règlement, si ce n'est dans la mesure où le prévoit l'autorisation accordée par le directeur.

(7) Le directeur agissant en vertu du présent article n'est pas tenu d'accorder une audience à quiconque et toute décision qu'il prend est définitive.

**PARTIE X
ENTRÉE EN VIGUEUR**

Entrée en vigueur

89. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 27 mars 2009 et du jour de son dépôt.

15/09

ONTARIO REGULATION 106/09

made under the

NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002

Made: March 25, 2009

Filed: March 25, 2009

Published on e-Laws: March 27, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009**DISPOSAL OF DEAD FARM ANIMALS****CONTENTS****PART I
GENERAL****INTERPRETATION**

1. Interpretation
2. Farm animals

PART II**GENERAL RULES FOR THE DISPOSAL OF DEAD FARM ANIMALS**

3. Operator's duty
4. General rule — 48 hours for disposal
5. Exception — immediate disposal
6. Exception — storage for post mortem activities
7. Exception — cold storage

PART III**DISPOSAL OPTIONS**

8. Disposal options
9. General location rules for burial, incineration, disposal vessel

BURIAL

10. Burial requirements

INCINERATION

11. Incineration requirements
12. Transition

DISPOSAL VESSELS

13. Disposal vessel requirements

COMPOSTING

14. Composting requirements
15. Composting and land
16. Composting material
17. Composting disposal sites
18. Regulated compost

COLLECTION BY A COLLECTOR

19. Collection requirements
20. Places for collector pickup
21. Special rules re common collector points
22. General rules

PART IV**TRANSPORTING ON A PUBLIC HIGHWAY**

23. Dead farm animal transportation
24. Composting material and regulated compost transportation
25. Alternative locations

**PART V
RECORDS****DUTY TO KEEP RECORDS**

26. Record of disposal
27. Contents of record
28. Requirements for records
29. Records re regulated compost

**PART VI
EMERGENCIES**

30. Emergency request for authorization
31. Director may authorize exemption

**PART VII
AMENDMENT AND COMMENCEMENT**

32. Amendment
33. Commencement

**PART I
GENERAL**

INTERPRETATION

Interpretation

1. (1) In this Regulation,

- “approved waste disposal site” means a waste disposal site that is operating under a certificate of approval or provisional certificate of approval issued under Part V of the *Environmental Protection Act* that permits the site to dispose of dead animals; (“lieu d’élimination des déchets autorisé”)
- “aquifer” means an underground formation of saturated permeable rock or saturated loose material including soil that can produce useable quantities of water when tapped by a well; (“aquifère”)
- “cold storage” means storage in a location that has a continuous temperature of 4 degrees Celsius or less; (“entreposage frigorifique”)
- “collector” means a licensed collector under Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*; (“ramasseur”)
- “common collection point” means a common collection point designated under subsection 20 (2); (“point de ramassage commun”)
- “composting” means the treatment of organic matter through aerobic decomposition by bacterial action to produce regulated compost; (“compostage”)
- “composting material” means a mixture composed entirely of dead farm animals and substrate that is undergoing composting; (“matières de compostage”)
- “dead farm animal” means all or part of a dead animal that satisfies the criteria set out in section 2 and that an operator is required to dispose of under this Regulation; (“cadavre d’animal d’élevage”)
- “farm” means a registered parcel of land on which one operator carries out a farm operation; (“ferme”)
- “farm operation” means an agricultural operation where at least one animal described in section 2 is bred, produced, raised, kept or boarded as described in that section; (“exploitation d’élevage de bétail”)
- “flow path”, in relation to a burial pit, composting disposal site or disposal vessel, means a surface channel or depression that conducts liquids away from the pit, site or vessel; (“voie d’écoulement”)
- “frozen soil” means soil that is consolidated by the presence of frozen moisture in the soil, in any layer with a minimum thickness of five centimetres, where the layer is located within the top 15 centimetres of the soil; (“sol gelé”)
- “frozen storage” means storage in a location that has a continuous temperature that is sufficient to maintain the dead farm animal in a frozen solid state; (“entreposage congelé”)
- “highway” has the same meaning as in the *Highway Traffic Act*; (“voie publique”)
- “hydrologic soil group AA” means a soil with rapid infiltration rates, namely hydrologic soil group A within the meaning of the Ministry publication “Drainage Guide for Ontario”, dated 2007, as amended from time to time, that has a depth of less than 0.9 metres to the uppermost identified bedrock layer; (“groupe hydrologique de sols AA”)
- “in-vessel composting” means a method of composting in which material undergoes composting in a structure that is designed to maintain optimal aeration and temperature conditions during composting by using mechanical turning and is designed, or is enclosed within a building or structure designed, to prevent the entry of scavengers, insects, rodents and other pests; (“compostage en cuve”)
- “livestock housing facility” means any building or structure on a farm whose main purpose is housing a farm animal described in section 2; (“lieu d’hébergement du bétail”)
- “operator” means the person who owns or controls a farm operation; (“exploitant”)
- “organic soil” means soil containing more than 17 per cent organic carbon by weight, commonly known as peat, muck, bog or fen soil; (“sol organique”)
- “outdoor confinement area” means an enclosure for one or more animals described in section 2 that,
- (a) is composed of fences, pens, corrals or similar structures,

- (b) may contain a shelter to protect animals from the wind or a shelter with a roof that has an area of less than 20 square metres,
- (c) contains no roof, other than one described in clause (b),
- (d) has feeding or watering equipment that is used to feed or water the animals, and
- (e) has no grazing or foraging vegetation, or has grazing and foraging vegetation that provides less than 50 per cent of the dry matter intake for animals in the enclosure; (“zone de confinement extérieure”)

“post mortem activity” means a post mortem examination, an investigation or a loss adjustment; (“activité post mortem”)

“poultry” means the birds described in paragraph 3 of section 2, and their hybrids; (“volaille”)

“regulated compost” means the product derived from composting material that undergoes composting in accordance with this Regulation and that is regulated compost under the requirements set out in section 16; (“compost réglementé”)

“residential area” means an area in which there are four or more lots of not more than one hectare,

- (a) that are adjacent to each other or not separated by anything other than a road allowance or right of way, and
- (b) on each of which there is a residential building; (“zone résidentielle”)

“surface water” means,

- (a) a natural or artificial channel that carries water continuously throughout the year, or intermittently, and does not have established vegetation within the bed of the channel except vegetation dominated by plant communities that require or prefer the continuous presence of water or continuously saturated soil for their survival,
- (b) a lake, reservoir, pond or sinkhole, or
- (c) a wetland, such as a swamp, marsh, bog or fen, but not land that is being used for agricultural purposes that no longer exhibits wetland characteristics, if the wetland,
 - (i) is seasonally or permanently covered by shallow water or has the water close to the surface of the ground, and
 - (ii) has hydric soils and vegetation dominated by hydrophytic or water-tolerant plants,

but does not include,

- (d) grassed waterways,
- (e) temporary channels for surface drainage, such as furrows or shallow channels that can be tilled and driven through,
- (f) rock chutes and spillways,
- (g) roadside ditches that do not contain a continuous or intermittent stream,
- (h) temporarily ponded areas on land that is normally used in an agricultural operation,
- (i) dugout ponds, and
- (j) artificial bodies of water intended for the storage, treatment or recirculation of runoff from farm-animal yards, manure storage facilities and sites and outdoor confinement areas; (“eau de surface”)

“top”, in relation to a defined channel or a bank of surface water, means,

- (a) the edge of the channel or bank, if there is a sharp change from the steep slope of the channel or bank to the shallower slope of the land area, or
- (b) the normal full extent of the watercourse when it contains the maximum volume of water without flooding, if the change in slope described in clause (a) does not exist; (“haut”)

“well” includes a gas well, oil well, unused well, test well and water well. (“puits”)

(2) A reference in this Regulation to land that has an “industrial or parkland use” means land if the land or any building on that land is used for an industrial or parkland purpose, including, without being limited to,

- (a) for an enterprise or activity that involves assembling, fabrication, manufacturing, processing, producing, storing, warehousing or distributing goods or raw materials;
- (b) as a public park or conservation area;
- (c) for outdoor sports or recreational activities;
- (d) as a day camp; or
- (e) for outdoor gatherings for civic, religious or social purposes.

(3) A reference in this Regulation to land that has a “commercial, community or institutional use” means land if the land or any building on that land is used for a commercial, community or institutional use, including without being limited to,

- (a) for an enterprise or activity that involves the exchange of goods or services, including the provision of personal services;
- (b) as an office building;
- (c) as a hotel, motel, hostel or similar type of accommodation;
- (d) as an overnight camp or overnight campgrounds;
- (e) for indoor recreational or sporting activities;
- (f) for indoor gatherings for civic, religious or social purposes;
- (g) for indoor performing arts activities;
- (h) as a railway station, airport passenger terminal or other embarkation or debarkation point for travellers;
- (i) as a day care centre;
- (j) for educational purposes, including as a school, college, university, private career college or an associated residence;
- (k) a health care facility; or
- (l) a penitentiary, jail or other place of custody or detention.

(4) A reference in this Regulation to a residential structure means a structure that is used as a residence, including a mobile home or a seasonal home, but not including a residential building that is in a residential area.

Farm animals

2. This Regulation applies with respect to the following farm animals and to their hybrids, if they are bred, produced, raised or kept by an operator for the production of food or animal products or as a pet or for the operator’s personal use, or boarded by an operator for another person:

- 1. Alpacas, bison, cattle, deer, elk, goats, llamas, sheep and yaks.
- 2. Pigs and other porcine animals.
- 3. Chickens, turkeys, geese, ducks, guinea fowl, quails, pigeons, pheasants and partridges.
- 4. Ratites.
- 5. Horses, ponies and donkeys.
- 6. Rabbits, other than rabbits kept as pets.
- 7. Fur-bearing animals.

PART II GENERAL RULES FOR THE DISPOSAL OF DEAD FARM ANIMALS

Operator’s duty

3. (1) Every operator shall, in accordance with the requirements of this Regulation, dispose of a farm animal that dies on a farm used for his or her farm operation if,

- (a) the farm animal is an animal to which this Regulation applies under section 2; and
- (b) the animal was domesticated or captive and before its death was normally kept on the farm or had recently arrived on the farm to be kept there.

(2) Despite subsection (1), an operator is not required to dispose of an animal described in that subsection in accordance with this Regulation if the animal is disposed of under,

- (a) the *Meat Inspection Act* (Canada);
- (b) the *Health of Animals Act* (Canada);
- (c) the *Health Protection and Promotion Act*;
- (d) Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*; or
- (e) Ontario Regulation 222/05 (General) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*.

(3) For greater certainty, when an animal described in subsection (1) is slaughtered by an operator for consumption by him or her or by his or her immediate family, the operator is responsible for ensuring that all parts of the dead animal that are not

intended for consumption or are unfit to be consumed are disposed of in accordance with this Regulation, unless subsection (2) applies.

(4) If an operator, with the prior written consent of the owner of a registered parcel of land, places a dead farm animal for disposal on land he or she does not own and subsequently the operator does not fulfil an obligation he or she is placed under this Regulation in respect of the disposal, the owner of the land is required to perform the operator's obligations under this Regulation in respect of the disposal.

General rule — 48 hours for disposal

4. A dead farm animal must be disposed of by a method set out in section 8 within 48 hours of its death.

Exception — immediate disposal

5. Despite section 4 and any other provision of this Regulation except section 6, a dead farm animal that begins to putrefy must be disposed of immediately.

Exception — storage for post mortem activities

6. (1) Despite section 4, an operator may hold a dead farm animal following its death for up to seven days, even if it begins to putrefy, for the purposes of a post mortem activity if,

- (a) someone with the legal authority to require that a post mortem activity be performed, informs the operator within 48 hours of the animal's death that he or she requires that the activity be performed; or
- (b) the operator intends to have a post mortem activity performed and takes steps within 48 hours of the animal's death to initiate the activity.

(2) A dead farm animal that is held under this section must be disposed of immediately following the completion of the post mortem activity or within seven days of the date of death, whichever is shorter.

(3) A veterinarian that receives a dead farm animal for the purposes of a post mortem activity shall dispose of it as if the veterinarian were a custodian under Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*.

Exception — cold storage

7. (1) Despite section 4, an operator may hold a dead farm animal in cold storage for more than 48 hours following its death in accordance with the requirements of this section.

(2) The animal must be placed in the cold storage or frozen storage within 48 hours of its death.

(3) The animal may be held,

- (a) in cold storage for no more than 14 days following its death; or
- (b) in frozen storage for no more than 240 days following its death.

(4) For greater certainty, a dead farm animal may be moved between cold and frozen storage until the end of the 14th day following its death, after which time it may only be stored in frozen storage.

(5) The animal must not be placed in cold or frozen storage anywhere other than,

- (a) on land that is owned by the operator and is used by the operator for carrying out an agricultural operation, including but not limited to the farm where the animal died; or
- (b) if the animal died on land that is not owned by the operator but that is used by the operator for carrying out a farm operation, on that land with the prior written consent of the owner of the land.

(6) The animal must be stored in a manner that,

- (a) contains any liquids that leak from the animal and prevents the liquids from coming into contact with the ground;
- (b) protects it from scavengers, insects, rodents and other pests; and
- (c) conceals it from public view.

(7) If there are any signs that liquid from a stored animal is leaking onto the ground, the operator must immediately contain the leakage and take all reasonable steps to prevent further leakage.

(8) An operator must immediately dispose of a dead farm animal that has been held in cold or frozen storage when he or she permanently removes the animal from the storage and, in any event, no later than the end of the 240-day period that follows the animal's death.

(9) Despite subsection (8) and sections 4 and 6, a post mortem activity may be performed on a dead farm animal immediately after it is permanently removed from cold or frozen storage, but the animal must be disposed of immediately after the post mortem activity is completed.

PART III DISPOSAL OPTIONS

Disposal options

8. An operator who is required to dispose of a dead farm animal shall, in accordance with the relevant requirements set out in this Part, dispose of the dead farm animal by,

- (a) burying it;
- (b) incinerating it;
- (c) composting it;
- (d) depositing it in a disposal vessel;
- (e) using the services of a collector;
- (f) delivering it to an anaerobic digester that is,
 - (i) approved and operated under the requirements of Ontario Regulation 267/03 (General) made under the Act, or
 - (ii) operating under a certificate of approval or a provisional certificate of approval of a waste management system or waste disposal site under Part V of the *Environmental Protection Act*, as long as the requirements of sections 98.11 and 98.12 of Ontario Regulation 267/03 are also met;
- (g) delivering it to an approved waste disposal site;
- (h) delivering it to a licensed disposal facility with the meaning of Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*; or
- (i) delivering it to a licensed veterinarian for purposes of a post mortem activity and disposal by the veterinarian.

General location rules for burial, incineration, disposal vessel

9. An operator shall not dispose of a dead farm animal by burying it, incinerating it or depositing it in a disposal vessel unless the disposal takes place,

- (a) on land that is owned by the operator, and on which no agricultural operation is carried on other than an agricultural operation operated by the operator, including, without being limited to, the farm where the animal died; or
- (b) on the farm where the animal died, if,
 - (i) the operator does not own the land but carries on a farm operation on the land,
 - (ii) no other operator carries on a farm operation on the land, and
 - (iii) the person who owns the land gives his or her prior written consent to the disposal.

BURIAL

Burial requirements

10. (1) In addition to complying with section 9, every operator who disposes of a dead farm animal by burying it shall ensure that the requirements set out in this section are satisfied.

(2) An operator must not bury a dead farm animal anywhere other than in a burial pit that satisfies the following requirements:

1. The burial pit must not be located in organic soil or soil that is hydrologic soil group AA.
2. Every part of the burial pit must be at least,
 - i. 60 metres from every point on the perimeter of another burial pit that is located on the same registered parcel of land and that is open or that has been closed for less than 10 years,
 - ii. 30 metres from a highway,
 - iii. 15 metres from lot line of the registered parcel of land on which the burial pit is located,
 - iv. 100 metres from every livestock housing facility, outdoor confinement area and residential structure that is located on land that is not part of the registered parcel of land on which the burial pit is located,
 - v. 100 metres from the lot line of land that has an industrial or parkland use, and
 - vi. 200 metres from the lot line of land in a residential area and from land that has a commercial, community or institutional use.

3. The lowest point of the burial pit must be at least 0.9 metres above the top of the uppermost identified bedrock layer or aquifer.
 4. Every part of the burial pit must be at least six metres from a field drainage tile.
 5. Every part of the burial pit must be at least,
 - i. 50 metres from every part of a drilled well that has a depth of at least 15 metres and a watertight casing to a depth of at least six metres,
 - ii. 250 metres from every part of a municipal well, and
 - iii. 100 metres from every part of a well that is not described in subparagraphs i and ii.
 6. There must be a flow path that runs for at least 100 metres measured from the place where it is closest to the perimeter of the burial pit to the top of the bank of the nearest surface water or tile inlet.
 7. A burial pit must not be located in an area that is subject to flooding once or more every 100 years, according to flood plain mapping provided by a municipality or conservation authority having jurisdiction over the area.
- (3) The maximum weight of dead farm animals that may be buried in one burial pit is 2,500 kilograms, calculated using the weight of each dead farm animal immediately before it was buried in the pit.
- (4) If any part of the burial pit is less than 15 metres from a field drainage tile, dead farm animals buried in the pit must be placed so that the highest point of the uppermost dead animal in the pit is lower than the lowest point of the nearest field drainage tile.
- (5) A burial pit is open on the day an operator first buries a dead farm animal in the pit, and the operator must monitor the open pit and ensure that the following rules are complied with until the pit is closed:
1. All dead farm animals placed in the pit must at all times be covered with at least 0.6 metres of soil.
 2. If the pit shows signs of scavenging, the operator must immediately cover any dead farm animals in the pit with the amount of soil, in addition to the soil required under paragraph 1, that will prevent further scavenging.
 3. If liquid overflows from the top of the pit onto the ground, the operator must contain the liquid and take all reasonable steps to prevent further liquid from running out of the top of the pit.
- (6) Subject to subsection (7), a burial pit must be immediately closed when 120 days have elapsed since the day the pit opened or when 2,500 kilograms of dead farm animals have been buried in the pit, whichever comes first.
- (7) If the soil is frozen soil, the pit may remain open until the soil has thawed sufficiently so that soil can be mounded as required by subsection (8), at which time the pit must immediately be closed.
- (8) To close a burial pit, an operator must fill it with enough soil so that the top of the fill soil forms a mound that is higher than the level of the ground at the perimeter of the pit by the greater of,
- (a) half of the depth of the pit measured with reference to its lowest point; and
 - (b) 0.6 metres.
- (9) An operator must monitor the burial pit on a regular basis for one year following the date on which it is closed and ensure that the following rules are complied with:
1. If any part of the soil covering a closed burial pit sinks below the level of the ground at the perimeter of the pit, the operator must rebuild the mound to the level of the ground at the perimeter of the pit.
 2. If the pit shows signs of scavenging, the operator must immediately cover any dead animals in the pit with the amount of soil necessary to prevent further scavenging.

INCINERATION

Incineration requirements

11. (1) In addition to complying with section 9, every operator who disposes of a dead farm animal by incinerating it shall ensure that the requirements set out in this section are satisfied.
- (2) An operator must not use an incinerator to incinerate dead farm animals unless the incinerator is a type that has been issued a Verification Certificate by ETV Canada Incorporated certifying that it has a secondary chamber that is capable of maintaining the gases that enter it from the primary chamber for,
- (a) at least 1 second at a temperature of 1,000 degrees Celsius or higher; or
 - (b) at least 2 seconds at a temperature of 850 degrees Celsius or higher.
- (3) An incinerator used to incinerate dead farm animals must be located at least,

- (a) 30 metres from a highway;
 - (b) 15 metres from the lot line of the registered parcel of land on which the incinerator is located;
 - (c) 100 metres from every livestock housing facility, outdoor confinement area and residential structure that is located on land that is not part of the registered parcel of land on which the incinerator is located;
 - (d) 100 metres from the lot line of land that has an industrial or parkland use; and
 - (e) 200 metres from the lot line of land in a residential area and from land that has a commercial, community or institutional use.
- (4) The following rules apply to the incineration of a dead farm animal in an incinerator:
- 1. The burner flame in the secondary chamber must be lit and operating before the burner flame in the primary chamber is lit.
 - 2. At all times during the incineration, the temperature in the secondary chamber must be no less than the minimum temperature specified in the ETV Canada incorporated issued Verification Certificate for the type of incinerator being used.
 - 3. All gases that enter the secondary chamber from the primary chamber must remain in the secondary chamber for,
 - i. at least 1 second at a temperature of 1,000 degrees Celsius or higher, or
 - ii. at least 2 seconds at a temperature of 850 degrees Celsius or higher.
 - 4. The dead farm animal must be incinerated until, on a visual inspection, there is no remaining,
 - i. soft animal tissue,
 - ii. bones or bone fragments larger than 15 centimetres in any dimension, and
 - iii. any other animal matter larger than 25 millimetres in any dimension.
- (5) The maximum weight of dead farm animals that may be incinerated on a farm in each 24-hour period is 1,000 kilograms, calculated using the weight of each dead farm animal immediately before it was incinerated.
- (6) If an incinerator has been used to incinerate dead farm animals, that incinerator must not be used to incinerate any other material.

Transition

12. (1) An operator who, immediately before the day this section comes into force, owns an incinerator that does not satisfy the requirements set out in subsection 11 (2), may despite subsection 11 (2), incinerate any dead farm animal described in section 2, other than horses, goats, sheep, swine or cattle, in the incinerator until the end of the day that is the third anniversary of the day this section comes into force.

(2) If an incinerator that is used under subsection (1) has two chambers, the distance requirements set out in subsection 11 (3) and the rules set out in paragraphs 2 and 3 of subsection 11 (4) do not apply, but all other provisions of subsections 11 (4), (5) and (6) apply with respect to the incinerator and its operation.

(3) If an incinerator that is used under subsection (1) only has one chamber,

- (a) the distance requirements set out in subsection 11 (3) do not apply;
- (b) the rules set out in paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 11 (4) do not apply; and
- (c) all other provisions of subsections 11 (4), (5) and (6) apply with respect to the incinerator and its operation.

DISPOSAL VESSELS

Disposal vessel requirements

13. (1) In addition to complying with section 9, every operator who disposes of a dead farm animal by placing it in a disposal vessel shall ensure that the requirements set out in this section are satisfied.

(2) The dead farm animal must be placed in a disposal vessel that satisfies the following requirements:

- 1. The interior volume of the disposal vessel must not exceed 10 cubic metres.
- 2. The vessel must protect the dead farm animal from scavengers, rodents and other pests, other than insects.
- 3. The top of the vessel must have at least one duct that is large enough to permit small insects, such as flies, to enter the vessel and to permit air to flow in and out of the vessel, and this duct must be located above the surface of the ground and exposed to the air once the hatch is closed.

4. Other than the duct described in paragraph 3, the disposal vessel must be impervious and leakproof when its hatch is closed.
- (3) The following requirements must be satisfied when a disposal vessel is in use:
 1. A disposal vessel may be kept above the surface of the ground on a supporting structure, on the surface of the ground or be fully or partially buried, but the duct required under paragraph 3 of subsection (2) must be located above the surface of the ground and exposed to the air at all times.
 2. Every point on the exterior of the vessel must be at least,
 - i. 15 metres from every point on the exterior of another vessel,
 - ii. 30 metres from a highway,
 - iii. 15 metres from the lot line of the registered parcel of land on which the disposal vessel is located,
 - iv. 100 metres from every livestock housing facility, outdoor confinement area and residential structure located on land not owned by the person who owns the registered parcel of land on which the vessel is located,
 - v. 100 metres from the lot line of land that has an industrial use or parkland use, and
 - vi. 200 metres away from the lot line of any land in a residential area or from land used for a commercial, community or institutional use.
 3. Every point on the exterior of the vessel must be at least 15 metres from a field drainage tile.
 4. Every point on the exterior of the vessel must be at least,
 - i. 50 metres from every part of a drilled well that has a depth of at least 15 metres and a watertight casing to a depth of at least six metres,
 - ii. 250 metres from every part of a municipal well, and
 - iii. 100 metres from every part of a well that is not described in subparagraphs i and ii.
 5. There must be a flow path that runs for at least 100 metres measured from the place where it is closest to the exterior of the vessel to the top of the bank of the nearest surface water or tile inlet.
 6. The disposal vessel must not be located in an area that is subject to flooding once or more every 100 years, according to flood plain mapping provided by a municipality or conservation authority having jurisdiction over the area.
- (4) One of the following requirements must be satisfied with respect to a disposal vessel that is kept above the surface of the ground:
 1. The surface of the ground that is directly below the disposal vessel must be at least 0.9 metres above the top of the uppermost identified aquifer and at least 0.9 metres above the top of the uppermost identified bedrock.
 2. If there is less than 0.9 metres between the surface of the ground directly below the disposal vessel and the top of the uppermost identified aquifer and the top of the uppermost identified bedrock, a pad that satisfies the requirements set out in subsection (6) must be placed on the surface of the ground directly below the disposal vessel.
- (5) One of the following requirements must be satisfied with respect to a disposal vessel that is kept on the surface of the ground:
 1. The surface of the ground on which the disposal vessel is kept must be at least 0.9 metres above the top of the uppermost identified aquifer and at least 0.9 metres above the top of the uppermost identified bedrock.
 2. If there is less than 0.9 metres between the surface of the ground and the top of the uppermost identified aquifer and the top of the uppermost identified bedrock, the disposal vessel must be placed on a pad that satisfies the requirements set out in subsection (6).
- (6) The following requirements apply to a pad that is required under subsection (4) or (5):
 1. The pad must be impervious to liquid.
 2. The pad must exceed every point on the perimeter of the footprint of the disposal vessel by at least 0.5 metres.
- (7) The following requirements must be satisfied with respect to a disposal vessel that is fully or partially buried:
 1. The lowest point of the vessel must be at least 0.9 metres above the top of the uppermost identified aquifer.
 2. The lowest point of the vessel must be at least 0.9 metres above the top of the uppermost identified bedrock.
- (8) If there is a leak in a disposal vessel, the vessel must be repaired in accordance with the requirements of subsection (9), or closed in accordance with subsection (11).
- (9) The requirements referred to in subsection (8) are as follows:

1. Any liquid that is present on the ground or on a pad must be immediately contained.
2. The vessel must be repaired so that it is leakproof.
- (10) A disposal vessel must be promptly closed once it is no longer used for the disposal of dead farm animals.
- (11) To close a disposal vessel, an operator must fill the vessel with soil and close the hatch.
- (12) In this section,

“footprint”, with respect to a disposal vessel, means the area of the ground directly beneath any part of the vessel.

COMPOSTING

Composting requirements

14. Every operator who disposes of a dead farm animal by composting it shall ensure that the requirements set out in sections 15, 16, 17 and 18 are satisfied.

Composting and land

15. (1) An operator shall not dispose of a dead farm animal by composting it unless the disposal takes place,
- (a) on land that is owned by the operator, and on which no agricultural operation is carried on other than an agricultural operation operated by the operator, including, without being limited to, the farm where the animal died;
 - (b) on the farm where the animal died, if,
 - (i) the operator does not own the land but carries on a farm operation on the land,
 - (ii) no other operator carries on a farm operation on the land,
 - (iii) the person who owns the land gives the operator his or her prior written consent to the composting and to the spreading of regulated compost that results from the composting on the land, and
 - (iv) no person other than the operator is composting, storing or spreading regulated compost on that farm; or
 - (c) on land that is used for carrying out an agricultural operation that is not a farm operation, if,
 - (i) the operator has received prior written consent to the composting and to spreading of regulated compost that results from the composting on the land from both,
 - (A) the person who owns the land, and
 - (B) any person other than the owner of the land who carries on an agricultural operation other than a farm operation on the land, and
 - (ii) no person other than the operator is composting, storing or spreading regulated compost on that land.
- (2) Despite subsection (1), an operator may move regulated compost from the land on which it was composted to land described in the following paragraphs, and, once the regulated compost is moved, may store and must spread the regulated compost on that land:
1. Land that is owned by the operator, and on which no agricultural operation is carried on other than an agricultural operation operated by the operator, including, without being limited to, the farm where the animal died.
 2. The farm where the animal died, if,
 - i. the operator does not own the land but carries on a farm operation on the land,
 - ii. no other operator carries on a farm operation on the land,
 - iii. the person who owns the land gives the operator his or her prior written consent to the operator to move regulated compost onto that land and to store and spread regulated compost on that land,
 - iv. no person other than the operator is composting, storing or spreading regulated compost on that farm.
 3. Land that is used by the operator for carrying out an agricultural operation that is not a farm operation, if,
 - i. the operator has received prior written consent to move regulated compost onto that land and to the storing and spreading of regulated compost on that land from both,
 - A. the person who owns the land, and
 - B. any person other than the owner of the land who carries on an agricultural operation other than a farm operation on the land, and
 - ii. no person other than the operator is composting, storing or spreading regulated compost on that land.

Composting material

16. (1) The composting material must be a mixture that contains only dead farm animals and substrate.
- (2) The substrate must consist only of one or more of the following materials:
1. Sawdust, shavings or chips derived from wood that is clean, uncontaminated and has not been treated in any way or come into contact with any chemical.
 2. Straw consisting of dried stalks and leaves of cultivated grain, corn or beans.
 3. Clean hay or silage.
 4. A mixture composed only of livestock manure (other than poultry manure) and bedding materials described in any or all of paragraphs 1, 2 and 3, if the mixture is at least 30 per cent dry matter, by weight.
 5. Poultry litter.
- (3) At the beginning of the composting process, the composting material must be composed of dead farm animals and substrate in the following proportions:
1. In the case of a method of composting other than in-vessel composting, the mixture must contain by volume no more than 25 per cent dead farm animals and no less than 75 per cent substrate.
 2. In the case of in-vessel composting, the mixture must contain by volume no more than 50 per cent dead farm animals and no less than 50 per cent substrate.
- (4) If, at any point during the composting process, more dead farm animals are to be added to the composting material, they must first be combined with substrate in accordance with the proportions set out in subsection (3).
- (5) Composting material that is being composted using a method of composting other than in-vessel composting must be covered at all times by,
- (a) at least 0.6 metres of wood chips derived from wood that is clean, uncontaminated and has not been treated in any way or come into contact with any chemical;
 - (b) at least 0.6 metres of clean hay or straw;
 - (c) at least 0.6 metres of poultry litter, but only if the composting takes place in a fully enclosed structure that has a concrete floor; or
 - (d) a non-compostable, retractable covering that,
 - (i) minimizes odours that could attract scavengers, insects, rodents and other pests from escaping the composting material,
 - (ii) prevents scavengers, insects, rodents and other pests from accessing the composting material, and
 - (iii) is free from materials that will contaminate the composting material or the regulated compost.
- (6) Subsection (5) does not apply when composting material is being inspected or otherwise tended to or if new materials are being added to it.
- (7) Composting material must undergo composting until the material,
- (a) contains, on a visual inspection, no remaining,
 - (i) soft animal tissue,
 - (ii) bones or bone fragments larger than 15 centimetres in any dimension, and
 - (iii) any other animal matter larger than 25 millimetres in any dimension; and
 - (b) no longer emanates an offensive odour.
- (8) Composting material that satisfies the requirements of subsection (7) is regulated compost for the purposes of this Regulation.
- (9) In this section,
- “poultry litter” means a mixture composed only of poultry manure and bedding materials described in any or all of paragraphs 1, 2 and 3 of subsection (2), if the mixture is at least 40 per cent and no more than 60 per cent dry matter, by weight.

Composting disposal sites

17. (1) In this section,

“composting disposal site” means any discrete place at which composting takes place or where composting material or regulated compost is stored in accordance with section 15; (“lieu d’élimination par compostage”)

“footprint” means,

- (a) in relation to a composting disposal site other than one at which in-vessel composting takes place, an area of ground covered by composting material or regulated compost at the site, and
 - (b) in relation to a composting disposal site at which in-vessel composting takes place, the area of the ground directly beneath any part of the vessel. (“superficie”)
- (2) There must not be more than 600 cubic metres of composting material or regulated compost at a composting disposal site.
- (3) A composting disposal site must not have a footprint greater than 600 square metres.
- (4) The following requirements apply to the placement or storage of composting material or regulated compost at a composting disposal site:
1. Composting material and regulated compost must not touch a manure pile.
 2. Subject to paragraph 3, composting material or regulated compost must not be placed directly on,
 - i. soil that is hydrologic soil group AA or A,
 - ii. organic soils, or
 - iii. land that is less than 0.9 metres above the top of the uppermost identified bedrock layer or aquifer.
 3. Composting material or regulated compost may be placed on an impervious pad that is placed on soil or land described in paragraph 2.
 4. There must be a flow path that runs for at least 50 metres measured from the place where it is closest to the composting disposal site to the top of the bank of the nearest surface water or tile inlet.
 5. If liquid is escaping beyond the perimeter of a composting disposal site onto the ground, the operator must contain the escaping liquid, and take all reasonable steps to prevent further liquid from running off the site.
 6. Every point on the perimeter of the footprint of a composting disposal site must be at least,
 - i. 15 metres from every point on the perimeter of a drilled well that has a depth of 15 metres or more and a watertight casing to a depth of at least six metres,
 - ii. 100 metres from every point on the perimeter of a municipal well, and
 - iii. 30 metres from every point on the perimeter of a well that is not described in subparagraphs i and ii.
 7. Every point on the perimeter of the footprint of a composting disposal site must be at least six metres from any point on the surface of the ground that is directly above a field drainage tile.
 8. The composting disposal site must not be located in an area that is subject to flooding once or more every 100 years, according to flood plain mapping provided by a municipality or conservation authority having jurisdiction over the area.
 9. Every point on the perimeter of the footprint of a composting disposal site must be at least,
 - i. 100 metres from every point on the perimeter of the footprint of another composting disposal site, except if the composting takes place in a fully enclosed structure, in which case,
 - A. the structure must have a concrete floor,
 - B. there may be no more than three composting disposal sites in the structure, and
 - C. every point on the perimeter of the footprint of each composting disposal site must be at least 0.5 metres from every point on the perimeter of the footprint of the other composting disposal sites in the structure,
 - ii. 30 metres from a highway,
 - iii. 15 metres from the lot line of the registered parcel of land on which the composting disposal site is located,
 - iv. 100 metres from every livestock housing facility, outdoor confinement area and residential structure located on land not owned by the person who owns the registered parcel of land on which the composting disposal site is located,
 - v. 100 metres from the lot line of land that has an industrial use or parkland use, and

- vi. 200 metres from the lot line of any land in a residential area or from land that has a commercial, community or institutional use.

Regulated compost

18. (1) An operator may apply regulated compost to land in accordance with the following rules:

1. Subject to subsection 15 (2), the regulated compost must be applied to the same registered parcel of land at which the material underwent composting.
2. If nutrients applied to the land are required to be managed in accordance with a nutrient management plan under Ontario Regulation 267/03 (General) made under the Act, the regulated compost must be applied to the land in accordance with that plan.
3. If a nutrient management plan is not required under Ontario Regulation 267/03 (General) made under the Act in respect of the land,
 - i. if no nutrients other than regulated compost are applied to the land in any one 12-month period, the regulated compost may be applied at a rate that does not exceed nine tonnes per hectare per year, or
 - ii. if nutrients in addition to regulated compost are applied to the land in any one 12-month period, the regulated compost may be applied at a rate that complies, with necessary modification, with the requirements set out in paragraphs 1 and 2 subsection 98.12 (2) of Ontario Regulation 267/03.

(2) An operator shall dispose of any regulated compost that is not applied to land in accordance with subsection (1) by delivering it, in accordance with the transportation requirements set out in section 24, to,

- (a) an approved waste disposal site;
- (b) a composting facility operated by a person licensed under Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*; or
- (c) an anaerobic digester,
 - (i) that is approved and operated under the requirements of Ontario Regulation 267/03 (General) made under the Act, or
 - (ii) that is operating under a certificate of approval or a provisional certificate of approval of a waste management system or waste disposal site under Part V of the *Environmental Protection Act*, as long as the requirements of sections 98.11 and 98.12 of Ontario Regulation 267/03 are also met.

(3) An operator disposing of regulated compost under subsection (2) shall, at the time of delivery, advise the operator of the site, facility or digester of the species of animals in the composting material.

(4) When an operator has composting material that he or she is not processing into regulated compost in accordance with this Regulation, the operator shall dispose of it as provided for in subsection (2), after first advising the operator of the site, facility or digester of the species of animals in the composting material.

(5) For greater certainty, an operator may advise an operator under subsection (3) or (4) by using the services of a collector.

COLLECTION BY A COLLECTOR

Collection requirements

19. An operator who disposes of a dead farm animal by using the services of a collector shall,

- (a) place the dead farm animal for collection in accordance with sections 20 to 22; or
- (b) deliver the dead farm animal directly to the collector, while ensuring that the transfer takes place outside of public view.

Places for collector pickup

20. (1) Subject to subsection (2), an operator shall not dispose of a dead farm animal by placing it for collection by a collector, unless he or she places it,

- (a) on land that is owned by the operator and that is used for an agricultural operation; or
- (b) on the farm where the animal died, if,
 - (i) the operator of the farm operation does not own the land but carries on a farm operation on that land, and
 - (ii) the person who owns the land gives his or her prior written consent to the disposal.

(2) An operator may designate a place on land that otherwise complies with subsection (1) as a common collection point, and where an operator has done so, another operator may place dead farm animals at that common collection point, with the prior written consent of the operator who has made the designation.

Special rules re common collector points

21. Every operator who designates a common collection point shall ensure that the following requirements are complied with:

1. The operator may designate only one common collection point.
2. The common collection point must have one or more containers for the storage of dead farm animals that are awaiting collection, and all the dead farm animals at the common collection point must be placed in the containers and kept there until collected.
3. The total weight of the dead farm animals kept at the common collection point at any time may not exceed 3,000 kilograms.

General rules

22. (1) Every operator who has placed a dead farm animal for collection shall ensure that the following requirements are complied with, unless the dead farm animal has been placed for collection at a common collection point, in which case the operator who designated the common collection point shall ensure that the following requirements are complied with:

1. The dead farm animal must be monitored at least daily until it is collected.
2. The dead farm animal must be stored in a manner that,
 - i. prevents liquids that leak from the animal from escaping onto the ground,
 - ii. protects it from scavengers, rodents, insects and other pests, and
 - iii. conceals it from public view.
3. If there is leakage of liquids onto the ground from the dead farm animal, the liquids must be contained and all reasonable steps taken to prevent further leakage.
4. If the dead farm animal begins to putrefy, it must be disposed of immediately by using a method of disposal permitted under this Regulation other than collection by a collector.

(2) Once a dead farm animal has been removed from the place it was awaiting collection, the operator shall ensure that the place where the animal was kept and the surrounding area are promptly cleaned of all animal matter that appears, on visual examination, to be larger than 25 millimetres in any dimension.

(3) A dead farm animal that is placed for collection by a collector is not considered to be disposed of until it is actually collected or is disposed of in another manner permitted under this Regulation.

PART IV TRANSPORTING ON A PUBLIC HIGHWAY

Dead farm animal transportation

23. (1) No person other than a collector shall transport a dead farm animal on a public highway unless he or she is the operator required to dispose of the animal.

(2) An operator who transports a dead farm animal on a public highway shall do so in accordance with the requirements set out in this section.

(3) A dead farm animal must not be transported on a public highway to any place other than a place where the operator is permitted to store or dispose of the dead farm animal under this Regulation.

(4) A dead farm animal must be transported without being in public view and in a vehicle, trailer or transport container that satisfies the following requirements:

1. It is designed and equipped to prevent leakage.
2. Each of its surfaces that may come into contact with a dead animal is impervious and capable of withstanding repeated cleaning and sanitizing.

(5) After a vehicle, trailer or transport container is used for the transportation of a dead farm animal, the vehicle, trailer or container, as the case may be, must be completely cleaned and sanitized.

Composting material and regulated compost transportation

24. (1) No person other than a collector shall transport composting material or regulated compost on a public highway unless he or she is the operator who composted the material.

(2) An operator who transports composting material or regulated compost shall do so in accordance with the requirements set out in this section.

(3) A operator may only transport composting material or regulated compost on a public highway to a place permitted under subsection 15 (2) or section 18.

(4) Composting material must be transported without being in public view.

(5) After a vehicle, trailer or transport container is used for the transportation of composting material or regulated compost, the vehicle, trailer or container, as the case may be, must be completely cleaned and sanitized.

Alternative locations

25. Despite anything else in this Regulation, wherever a person under this Regulation is permitted to transport dead farm animals, composting material or regulated compost to a permitted destination, that person may also transport the animals, material or compost to an equivalent destination outside Ontario that may legally accept them for the purpose of disposal, as long as the requirements under this Regulation are otherwise met in Ontario.

PART V RECORDS

DUTY TO KEEP RECORDS

Record of disposal

26. An operator who is required to dispose of a dead farm animal shall promptly make and keep a record of the animal's disposal in accordance with the requirements of this Part.

Contents of record

27. (1) The record required under section 26 must include the following:

1. The species and age of the animal.
2. The weight of the animal immediately before disposal.
3. If known, the date and time of the animal's death and the cause of its death.
4. The date and time of the animal's disposal, the method of disposal, and the place of disposal.
5. The date on which the record is made.

(2) When a dead farm animal is disposed of by incineration, a record must be kept of the temperatures in the incinerator combustion chambers at all times during the incineration.

Requirements for records

28. (1) A record kept under section 26 must be kept in accordance with the following requirements:

1. The records must be kept on paper or in an electronic form that allows for their prompt production or reproduction.
2. Subject to paragraphs 3 and 4, the records must be stored at a location at the farm on which the animal died.
3. If it is not practical to store the records at the farm on which the animal died, the records may be stored at another location if the operator has access to that location and could, at any time he or she is required to do so, promptly produce the records.
4. The records must be stored in a place that is readily accessible by a provincial officer.
5. A record must be kept for at least two years following the date on which it is made.

(2) If an operator, with the prior written consent of the owner of a registered parcel of land, places a dead farm animal for disposal on land he or she does not own, the operator shall, promptly after the animal is placed, provide the owner of the land with complete copy of the records the operator is required to keep under this Part, and the owner of the land shall keep these records for a period of two years from the date of receipt.

Records re regulated compost

29. (1) An operator who applies regulated compost to a registered parcel of land shall keep a record of all regulated compost applied to the land in the 12-month period referred to in paragraph 3 of subsection 18 (1).

(2) An operator to whom subsection (1) applies shall promptly make or amend the record mentioned in subsection (1) after each application of regulated compost.

(3) The operator shall keep the record mentioned in subsection (1) for at least two years after the end of the 12-month period to which it applies.

(4) A record to which this section applies must comply with paragraph 5 of subsection 27 (1) and paragraphs 1 and 4 of subsection 28 (1).

PART VI EMERGENCIES

Emergency request for authorization

30. If an operator believes that emergency conditions exist that make it impractical for him or her to comply with a provision of this Regulation respecting storage, disposal or transportation, he or she may apply to a director for authorization to store, dispose of, transport, or otherwise deal with the dead farm animals in a manner that would not otherwise be permitted under this Regulation.

Director may authorize exemption

31. (1) Subject to subsection (3), the director may authorize an applicant under section 30 to store, dispose of, transport, or otherwise deal with the dead farm animal in a manner that would not otherwise be permitted under this Regulation, if the director is satisfied that emergency conditions exist that make it impractical for the person to comply with this Regulation.

(2) In deciding whether to grant an authorization, the director shall take into account the following factors:

1. The reasons given by the applicant to establish that emergency conditions exist and why it is not practicable to comply with this Regulation, including whether the conditions exist because of the applicant's own negligence or previous failure to comply with this Regulation.
2. The type, nature and extent of the emergency conditions.
3. The length of time that the emergency conditions have existed.
4. The number, size, approximate age, approximate weight and species of the dead farm animals in question.
5. The condition of the dead farm animals, including whether the dead farm animals were mixed with other material.
6. Any other factors that the director considers relevant in the circumstances.

(3) The director shall not grant an authorization if, in the director's opinion, any of the following are true:

1. Other methods of dealing with the situation that are permitted under this Regulation are available to the applicant.
2. Despite the emergency conditions, it would not cause serious hardship to the applicant to comply with the provision that the applicant considers it impractical to comply with.
3. Granting the authorization could compromise the sustainability of an agricultural operation.
4. Granting the authorization could result in a discharge or a likelihood of discharge of materials containing nutrients into the natural environment and a resulting adverse effect as described in one or more of paragraphs 1 to 7 of subsection 18 (3) of the Act.

(4) The director may issue an authorization subject to whatever conditions the director considers advisable under the circumstances in the public interest, and the person to whom the authorization is given shall comply with those conditions.

(5) A person to whom an authorization is granted shall, within 30 days after the authorization is granted, provide the director with evidence, acceptable to the director, that the dead farm animals in question was dealt with in accordance with the authorization and any conditions set by the director.

(6) This section does not authorize any person to contravene this Regulation except as provided for in the director's authorization.

(7) A director acting under this section is not required to give any person a hearing and any decision of a director is final.

PART VII AMENDMENT AND COMMENCEMENT

Amendment

32. Section 12 is revoked on the day immediately following the third anniversary of the day it comes into force.

Commencement

33. This Regulation comes into force on the later of March 27, 2009 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 106/09

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

pris le 25 mars 2009

déposé le 25 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009**ÉLIMINATION DES CADAVRES D'ANIMAUX D'ÉLEVAGE****SOMMAIRE****PARTIE I
DISPOSITIONS GÉNÉRALES****INTERPRÉTATION**

1. Interprétation
2. Animaux d'élevage

PARTIE II**RÈGLES GÉNÉRALES CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES CADAVRES D'ANIMAUX D'ÉLEVAGE**

3. Responsabilité de l'exploitant
4. Règle générale : élimination dans un délai de 48 heures
5. Exception : élimination immédiate
6. Exception : entreposage à des fins d'activités post mortem
7. Exception : entreposage frigorifique

PARTIE III**MÉTHODES D'ÉLIMINATION**

8. Méthodes d'élimination
9. Lieu de l'enfouissement, de l'incinération ou de l'élimination

ENFOUISSEMENT

10. Exigences en matière d'enfouissement

INCINÉRATION

11. Exigences en matière d'incinération
12. Dispositions transitoires

CONTENEURS D'ÉLIMINATION

13. Exigences en matière de conteneurs d'élimination

COMPOSTAGE

14. Exigences en matière de compostage
15. Lieux où peut se faire le compostage
16. Matières de compostage
17. Lieux d'élimination par compostage
18. Compost réglementé

RAMASSAGE PAR UN RAMASSEUR

19. Exigences en matière de ramassage
20. Points de ramassage
21. Règles spéciales : point de ramassage commun
22. Règles générales

PARTIE IV**TRANSPORT SUR UNE VOIE PUBLIQUE**

23. Transport de cadavres d'animaux d'élevage
24. Transport de matières de compostage et de compost réglementé
25. Destinations à l'extérieur de l'Ontario

PARTIE V**DOSSIERS****DOSSIERS OBLIGATOIRES**

26. Dossier sur l'élimination
27. Contenu du dossier
28. Exigences en matière de dossiers
29. Dossiers sur le compost réglementé

PARTIE VI**SITUATIONS D'URGENCE**

30. Demande d'autorisation en cas d'urgence
31. Dispense autorisée par un directeur

**PARTIE VII
MODIFICATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR**

32. Modification
33. Entrée en vigueur

**PARTIE I
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

INTERPRÉTATION

Interprétation

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«activité post mortem» Autopsie, enquête ou règlement de sinistres. («post mortem activity»)

«aquifère» Formation souterraine de roche perméable saturée ou de matière meuble saturée, notamment le sol, susceptible de produire des quantités utilisables d'eau lorsque celle-ci est captée par un puits. («aquifer»)

«cadavre d'animal d'élevage» Tout ou partie d'un cadavre d'animal qui répond aux critères énoncés à l'article 2 et qu'un exploitant est tenu d'éliminer en application du présent règlement. («dead farm animal»)

«compostage» Traitement de matières organiques par décomposition aérobie sous l'effet de l'action bactérienne en vue de produire du compost réglementé. («composting»)

«compostage en cuve» Méthode de compostage selon laquelle des matières sont soumises au compostage dans une enceinte qui est conçue pour maintenir des conditions optimales d'aération et de température pendant le compostage au moyen du retournement mécanique des matières et pour ne pas laisser entrer les charognards, les insectes, les rongeurs et les autres animaux nuisibles, ou qui est abritée par un bâtiment ou une construction conçu à cette dernière fin. («in-vessel composting»)

«compost réglementé» Produit qui est obtenu des matières de compostage soumises au compostage conformément au présent règlement et qui satisfait aux exigences énoncées à l'article 16 à l'égard du compost réglementé. («regulated compost»)

«eau de surface» S'entend :

- a) soit d'un chenal naturel ou artificiel qui achemine de l'eau de façon continue ou intermittente pendant l'année, mais dont le lit ne contient aucune végétation établie si ce n'est une végétation dominée par des communautés végétales qui exigent ou préfèrent la présence continue d'eau ou de sol continuellement saturé pour survivre;
- b) soit d'un lac, d'un réservoir, d'un étang ou d'une doline;
- c) soit d'une terre marécageuse comme un marécage, un marais, une tourbière haute ou une tourbière basse, mais non d'un bien-fonds utilisé à des fins agricoles qui n'offre plus les caractéristiques d'une terre marécageuse, si :
 - (i) d'une part, la terre marécageuse est recouverte de façon saisonnière ou permanente d'une nappe d'eau peu profonde ou présente une nappe d'eau près de la surface du sol,
 - (ii) d'autre part, la terre marécageuse présente des sols hydriques et possède une végétation où les plantes hydrophytes ou résistantes à l'eau prédominent;

à l'exclusion toutefois de ce qui suit :

- d) les voies d'eau gazonnées;
- e) les chenaux temporaires destinés au drainage de surface, comme les rigoles ou les chenaux peu profonds qui peuvent être labourés ou dans lesquels il est possible de conduire;
- f) les descentes empierrées et les déversoirs;
- g) les fossés en bordure de chemin qui ne contiennent pas de cours d'eau continus ou intermittents;
- h) les aires transformées en étang temporaire sur un bien-fonds généralement utilisé aux fins d'une exploitation agricole;
- i) les mares-réservoirs;
- j) les nappes d'eau artificielles destinées à l'entreposage, au traitement ou au recyclage d'eaux de ruissellement en provenance de cours d'animaux d'élevage, d'installations et de lieux d'entreposage de fumier et de zones de confinement extérieures. («surface water»)

«entreposage congelé» Entreposage dans un endroit maintenu à la température nécessaire pour garder le cadavre d'animal d'élevage complètement congelé. («frozen storage»)

«entreposage frigorifique» Entreposage dans un endroit où la température est maintenue en permanence à 4 degrés Celsius ou moins. («cold storage»)

«exploitant» Personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation d'élevage de bétail. («operator»)

«exploitation d'élevage de bétail» Exploitation agricole où au moins un animal visé à l'article 2 est produit, élevé, gardé ou gardé en pension comme le prévoit cet article. («farm operation»)

«ferme» Parcelle enregistrée de bien-fonds sur laquelle un exploitant exerce les activités d'une exploitation d'élevage de bétail. («farm»)

«groupe hydrologique de sols AA» Sol dans lequel les eaux s'infiltrent rapidement, à savoir un groupe hydrologique de sols A au sens de la publication intitulée «Guide de drainage de l'Ontario» qu'a publiée le ministère en 2007, dans ses versions successives, dont la profondeur jusqu'à la couche supérieure identifiée de la roche-mère est de moins de 0,9 mètre. («hydrologic soil group AA»)

«haut» Relativement à un chenal défini ou à la berge d'une eau de surface, s'entend, selon le cas :

- a) du bord du chenal ou de la berge, s'il y a une différence marquée entre la pente forte du chenal ou de la berge et la pente plus douce du terrain;
- b) à défaut de différence de pente marquée visée à l'alinéa a), des limites normales de l'étendue d'eau lorsque le niveau de l'eau est maximal sans occasionner de débordements. («top»)

«lieu d'hébergement du bétail» Bâtiment ou construction situé dans une ferme qui sert principalement à abriter des animaux d'élevage visés à l'article 2. («livestock housing facility»)

«lieu d'élimination des déchets autorisé» Lieu d'élimination des déchets exploité conformément à un certificat d'autorisation ou un certificat d'autorisation provisoire délivré en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement* et permettant l'élimination de cadavres d'animaux. («approved waste disposal site»)

«matières de compostage» Mélange constitué entièrement de cadavres d'animaux d'élevage et de substrat et soumis au compostage. («composting material»)

«point de ramassage commun» Point de ramassage commun désigné en vertu du paragraphe 20 (2). («common collection point»)

«puits» S'entend notamment d'un puits de gaz, d'un puits de pétrole, d'un puits inutilisé, d'un puits d'exploration et d'un puits artésien. («well»)

«ramasseur» Titulaire d'un permis de ramasseur délivré en vertu du Règlement de l'Ontario 105/09 (Élimination des animaux morts) pris en application de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments*. («collector»)

«sol gelé» Couche de sol d'une épaisseur minimale de cinq centimètres consolidée par l'eau gelée qu'elle contient et située dans les 15 premiers centimètres du sol. («frozen soil»)

«sol organique» Sol contenant plus de 17 pour cent de carbone organique en poids et qu'on appelle communément terrain tourbeux, terre noire, sol tourbeux ou tourbière basse. («organic soil»)

«voie d'écoulement» Relativement à une fosse d'enfouissement, à un lieu d'élimination par compostage ou à un conteneur d'élimination, s'entend d'un chenal de surface ou d'une dépression qui éloigne les liquides de la fosse, du lieu ou du conteneur. («flow path»)

«voie publique» S'entend au sens du *Code de la route*. («highway»)

«volaille» Les oiseaux décrits à la disposition 3 de l'article 2, et les hybrides de ceux-ci. («poultry»)

«zone de confinement extérieure» Enceinte destinée à un ou plusieurs types d'animaux visés à l'article 2 qui satisfait aux conditions suivantes :

- a) elle est constituée de clôtures, d'enclos, de corrals ou de constructions semblables;
- b) elle peut contenir un abri servant à protéger les animaux contre le vent ou un abri muni d'un toit d'une superficie inférieure à 20 mètres carrés;
- c) elle n'a pas de toit, sauf un toit visé à l'alinéa b);
- d) elle est munie de mangeoires ou d'abreuvoirs utilisés pour nourrir ou abreuver les animaux;
- e) elle n'est recouverte d'aucune végétation servant de pacage ou de pâturage ou est recouverte d'une végétation servant de pacage et de pâturage qui fournit moins de 50 pour cent de la matière sèche ingérée par les animaux dans l'enceinte. («outdoor confinement area»)

«zone résidentielle» Zone comprenant au moins quatre lots d'un hectare au plus qui réunissent les conditions suivantes :

- a) ils sont adjacents ou ne sont séparés que par une réserve routière ou une emprise;
- b) chacun d'entre eux comporte un immeuble d'habitation. («residential area»)

(2) Toute mention dans le présent règlement d'un bien-fonds dont l'utilisation est désignée «industrielle ou à des fins de parcs» s'entend d'un tel bien-fonds si celui-ci ou tout bâtiment qui s'y trouve est utilisé à des fins industrielles ou de parcs, notamment :

- a) une entreprise ou une activité qui comprend l'assemblage, la confection, la fabrication, la transformation, la production, l'entreposage, le stockage ou la distribution de biens ou de matières premières;
- b) un parc public ou une zone de protection de la nature;
- c) des sports de plein air ou des activités récréatives;
- d) un camp de jour;
- e) des rassemblements en plein air en vue d'activités communautaires, religieuses ou sociales.

(3) Toute mention dans le présent règlement d'un bien-fonds dont l'utilisation est désignée «commerciale, communautaire ou institutionnelle» s'entend d'un tel bien-fonds si celui-ci ou tout bâtiment qui s'y trouve est utilisé à des fins commerciales, communautaires ou institutionnelles, notamment :

- a) une entreprise ou une activité qui comprend l'échange de biens ou de services, y compris la prestation de services personnels;
- b) un immeuble à bureaux;
- c) un hôtel, un motel, un centre d'accueil ou un type d'hébergement semblable;
- d) une colonie de vacances ou un terrain de camping pour la nuit;
- e) des activités récréatives ou sportives à l'intérieur;
- f) des rassemblements en vue d'activités communautaires, religieuses ou sociales à l'intérieur;
- g) des activités d'intérieur liées aux arts du spectacle;
- h) une gare ferroviaire, une aérogare pour passagers ou un autre point d'embarquement ou de débarquement de voyageurs;
- i) une garderie;
- j) un établissement d'enseignement, notamment une école, un collège, une université, un collège privé d'enseignement professionnel ou une résidence connexe;
- k) un établissement de soins de santé;
- l) un pénitencier, une prison ou un autre lieu de garde ou de détention.

(4) Toute mention dans le présent règlement d'une habitation s'entend d'une construction utilisée comme résidence, y compris une maison mobile ou une maison saisonnière, à l'exclusion toutefois d'un immeuble d'habitation situé dans une zone résidentielle.

Animaux d'élevage

2. Le présent règlement s'applique à l'égard des animaux d'élevage suivants, et des animaux qui sont des hybrides de ceux-ci, s'ils sont produits, élevés ou gardés par un exploitant en vue de la production d'aliments ou de produits animaux, à titre d'animaux de compagnie ou aux fins personnelles de celui-ci, ou encore s'ils sont gardés en pension par un exploitant pour le compte d'une autre personne :

- 1. Les alpacas, les bisons, les bovins, les chevreuils, les élans, les chèvres, les lamas, les moutons et les yaks.
- 2. Les porcs et les autres animaux de race porcine.
- 3. Les poulets, les dindes, les oies, les canards, les pintades, les cailles, les pigeons, les faisans et les perdrix.
- 4. Les ratites.
- 5. Les chevaux, les poneys et les ânes.
- 6. Les lapins, à l'exception des lapins gardés à titre d'animaux de compagnie.
- 7. Les animaux à fourrure.

PARTIE II

RÈGLES GÉNÉRALES CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES CADAVRES D'ANIMAUX D'ÉLEVAGE

Responsabilité de l'exploitant

3. (1) Chaque exploitant élimine, conformément aux exigences du présent règlement, tout animal d'élevage qui meurt dans une ferme qu'il utilise pour exercer les activités d'une exploitation d'élevage de bétail si :

- a) d'une part, l'animal d'élevage est un animal auquel s'applique le présent règlement en application de l'article 2;
 - b) d'autre part, l'animal était domestique ou en captivité et, avant sa mort, était habituellement gardé à la ferme ou y avait été récemment amené pour y être gardé.
- (2) Malgré le paragraphe (1), l'exploitant n'est pas tenu d'éliminer un animal qui est visé à ce paragraphe conformément au présent règlement, si celui-ci est éliminé sous le régime de l'un ou l'autre des textes législatifs suivants :

- a) la *Loi sur l'inspection des viandes* (Canada);
- b) la *Loi sur la santé des animaux* (Canada);
- c) la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*;
- d) le Règlement de l'Ontario 31/05 (Meat) pris en application de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments*;
- e) le Règlement de l'Ontario 222/05 (General) pris en application de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments*.

(3) Il est entendu que lorsqu'il abat un animal visé au paragraphe (1) pour sa consommation personnelle ou celle de sa famille immédiate, l'exploitant est tenu de veiller à ce que toutes les parties du cadavre qui ne sont pas destinées à la consommation ou qui sont impropres à la consommation soient éliminées, conformément au présent règlement, sauf si le paragraphe (2) s'applique.

(4) Si un exploitant, avec le consentement écrit préalable du propriétaire d'une parcelle enregistrée de bien-fonds, place un cadavre d'animal d'élevage sur un bien-fonds qui ne lui appartient pas pour qu'il soit éliminé et que, par la suite, l'exploitant ne remplit pas une obligation que lui impose le présent règlement à l'égard de l'élimination, le propriétaire du bien-fonds est alors tenu de la remplir.

Règle générale : élimination dans un délai de 48 heures

4. Tout cadavre d'animal d'élevage est éliminé dans les 48 heures de la mort de l'animal en ayant recours à l'une des méthodes énoncées à l'article 8.

Exception : élimination immédiate

5. Malgré l'article 4 et toute autre disposition du présent règlement, sauf l'article 6, tout cadavre d'animal d'élevage qui commence à se putréfier est éliminé immédiatement.

Exception : entreposage à des fins d'activités post mortem

6. (1) Malgré l'article 4, l'exploitant peut, aux fins d'une activité post mortem, conserver un cadavre d'animal d'élevage pour une durée maximale de sept jours après la mort de l'animal même s'il commence à se putréfier, si, selon le cas :

- a) une personne qui a l'autorisation légale d'exiger qu'une activité post mortem soit effectuée l'informe dans les 48 heures qui suivent la mort de l'animal qu'elle exige une telle activité;
- b) il a l'intention de faire effectuer une activité post mortem et il prend des mesures en ce sens dans les 48 heures qui suivent la mort de l'animal.

(2) Tout cadavre d'animal d'élevage conservé en vertu du présent article est éliminé immédiatement après la fin de l'activité post mortem ou dans les sept jours qui suivent la date de la mort de l'animal, selon le plus court de ces délais.

(3) Le vétérinaire qui reçoit un cadavre d'animal d'élevage aux fins d'une activité post mortem l'élimine comme s'il en était le gardien au sens du Règlement de l'Ontario 105/09 (Élimination des animaux morts) pris en application de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments*.

Exception : entreposage frigorifique

7. (1) Malgré l'article 4, l'exploitant peut garder un cadavre d'animal d'élevage en entreposage frigorifique pendant plus de 48 heures après la mort de l'animal conformément aux exigences du présent article.

(2) Le cadavre de l'animal est placé en entreposage frigorifique ou congelé dans les 48 heures qui suivent la mort de l'animal.

(3) Le cadavre de l'animal peut être conservé :

- a) soit en entreposage frigorifique pour une période maximale de 14 jours après sa mort;
- b) soit en entreposage congelé pour une période maximale de 240 jours après sa mort.

(4) Il est entendu qu'un cadavre d'animal d'élevage peut être transporté entre l'entreposage frigorifique et l'entreposage congelé jusqu'à la fin du 14^e jour après la mort de l'animal, après quoi il ne peut être conservé qu'en entreposage congelé.

(5) Le cadavre de l'animal ne doit pas être placé en entreposage frigorifique ou congelé ailleurs qu'à un emplacement situé, selon le cas :

- a) sur un bien-fonds qui appartient à l'exploitant et que celui-ci utilise pour exercer les activités d'une exploitation agricole, notamment la ferme où l'animal est mort;
 - b) si l'animal est mort sur un bien-fonds qui n'appartient pas à l'exploitant mais que celui-ci utilise pour exercer les activités d'une exploitation d'élevage de bétail, sur ce bien-fonds, avec le consentement écrit préalable du propriétaire du bien-fonds.
- (6) Le cadavre de l'animal est entreposé de manière à :
- a) contenir les liquides qui s'en écoulent et les empêcher d'entrer en contact avec le sol;
 - b) le protéger des charognards, des insectes, des rongeurs et des autres animaux nuisibles;
 - c) le dissimuler à la vue du public.
- (7) S'il y a des signes que des liquides en provenance d'un cadavre d'animal entreposé s'écoulent sur le sol, l'exploitant contient immédiatement l'écoulement et prend toutes les mesures raisonnables pour empêcher tout nouvel écoulement.
- (8) Lorsqu'il retire définitivement de l'entreposage un cadavre d'animal d'élevage qui a été conservé en entreposage frigorifique ou congelé l'exploitant l'élimine immédiatement mais dans tous les cas au plus tard à la fin de la période de 240 jours qui suit la mort de l'animal.
- (9) Malgré le paragraphe (8) et les articles 4 et 6, une activité post mortem peut être effectuée sur un cadavre d'animal d'élevage immédiatement après qu'il est retiré définitivement de l'entreposage frigorifique ou congelé, auquel cas le cadavre d'animal est éliminé immédiatement après la fin de l'activité.

PARTIE III MÉTHODES D'ÉLIMINATION

Méthodes d'élimination

8. L'exploitant qui est tenu d'éliminer un cadavre d'animal d'élevage le fait conformément aux exigences pertinentes énoncées dans la présente partie en recourant à l'une des méthodes suivantes :

- a) en l'enfouissant;
- b) en l'incinérant;
- c) en le compostant;
- d) en le plaçant dans un conteneur d'élimination;
- e) en faisant appel aux services d'un ramasseur;
- f) en le livrant à un digesteur anaérobie qui est, selon le cas :
 - (i) approuvé et exploité conformément aux exigences du Règlement de l'Ontario 267/03 (Dispositions générales) pris en application de la Loi,
 - (ii) exploité conformément à un certificat d'autorisation ou un certificat d'autorisation provisoire délivré à l'égard d'un système de gestion des déchets ou d'un lieu d'élimination des déchets en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement*, à condition qu'il soit également satisfait aux exigences des articles 98.11 et 98.12 du Règlement de l'Ontario 267/03;
- g) en le livrant à un lieu d'élimination des déchets autorisé;
- h) en le livrant à une installation d'élimination au sens du Règlement de l'Ontario 105/09 (Élimination des animaux morts) pris en application de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments* pour laquelle un permis a été délivré;
- i) en le livrant à un titulaire de permis de vétérinaire aux fins d'une activité post mortem et de son élimination par ce dernier.

Lieu de l'enfouissement, de l'incinération ou de l'élimination

9. L'exploitant ne doit pas éliminer un cadavre d'animal d'élevage en l'enfouissant, en l'incinérant ou en le plaçant dans un conteneur d'élimination à moins de le faire :

- a) soit sur un bien-fonds qui lui appartient et où les activités d'aucune autre exploitation agricole que celle qu'il exploite ne sont exercées, notamment la ferme où l'animal est mort;
- b) soit à la ferme où l'animal est mort si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) il n'est pas le propriétaire du bien-fonds mais y exerce les activités d'une exploitation d'élevage de bétail,
 - (ii) aucun autre exploitant n'exerce les activités d'une exploitation d'élevage de bétail sur le bien-fonds.

(iii) le propriétaire du bien-fonds consent par écrit, au préalable, à l'élimination.

ENFOUISSEMENT

Exigences en matière d'enfouissement

10. (1) En plus de se conformer à l'article 9, chaque exploitant qui élimine un cadavre d'animal d'élevage en l'enfouissant veille à ce qu'il soit satisfait aux exigences énoncées au présent article.

(2) L'exploitant ne doit pas enfouir un cadavre d'animal d'élevage ailleurs que dans une fosse d'enfouissement qui satisfait aux exigences suivantes :

1. La fosse d'enfouissement ne doit pas être située dans un sol organique ou un sol appartenant au groupe hydrologique de sols AA.
 2. Chaque partie de la fosse d'enfouissement est située à une distance minimale de :
 - i. 60 mètres de chaque point du périmètre d'une autre fosse d'enfouissement qui est située sur la même parcelle enregistrée de bien-fonds et qui est ouverte ou qui a été fermée depuis moins de 10 ans,
 - ii. 30 mètres d'une voie publique,
 - iii. 15 mètres de la ligne de lot de la parcelle enregistrée de bien-fonds où est située la fosse d'enfouissement,
 - iv. 100 mètres de chaque lieu d'hébergement du bétail, de chaque zone de confinement extérieure et de chaque habitation qui est situé sur un bien-fonds qui ne fait pas partie de la parcelle enregistrée de bien-fonds où est située la fosse d'enfouissement,
 - v. 100 mètres de la ligne de lot d'un bien-fonds dont l'utilisation est désignée industrielle ou à des fins de parc,
 - vi. 200 mètres de la ligne de lot d'un bien-fonds situé dans une zone résidentielle et d'un bien-fonds dont l'utilisation est désignée commerciale, communautaire ou institutionnelle.
 3. Il y a au moins 0,9 mètre entre le point le plus bas de la fosse d'enfouissement et le haut de la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou de l'aquifère.
 4. Chaque partie de la fosse d'enfouissement est située à une distance minimale de six mètres d'un drain agricole souterrain.
 5. Chaque partie de la fosse d'enfouissement est située à une distance minimale de :
 - i. 50 mètres de chaque partie d'un puits d'une profondeur d'au moins 15 mètres qui a été foré à la sondeuse et qui est muni d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres,
 - ii. 250 mètres de chaque partie d'un puits municipal,
 - iii. 100 mètres de chaque partie d'un puits qui n'est pas visé à la sous-disposition i ou ii.
 6. La fosse d'enfouissement est pourvue d'une voie d'écoulement mesurant au moins 100 mètres à partir de l'endroit où elle est le plus près du périmètre de la fosse d'enfouissement jusqu'au haut de la berge de l'eau de surface ou de l'entrée des drains la plus rapprochée.
 7. La fosse d'enfouissement ne doit pas être située dans une zone qui est inondée une ou plusieurs fois tous les cent ans, selon les cartes des plaines inondables fournies par la municipalité ou par un office de protection de la nature ayant compétence sur la zone.
- (3) Le poids maximal des cadavres d'animaux d'élevage qui peuvent être enfouis dans une fosse d'enfouissement est de 2 500 kilogrammes, lequel est calculé en additionnant le poids de chaque cadavre immédiatement avant son enfouissement.
- (4) Si une partie quelconque de la fosse d'enfouissement est située à moins de 15 mètres d'un drain agricole souterrain, les cadavres d'animaux d'élevage qui y sont enfouis sont placés de façon à ce que le point le plus haut du cadavre qui se trouve sur le dessus soit plus bas que le point le plus bas du drain agricole souterrain le plus rapproché.
- (5) Une fosse d'enfouissement est ouverte le jour où l'exploitant y enfouit le premier cadavre d'animal d'élevage. Celui-ci surveille la fosse ouverte et veille à ce que les règles suivantes soient respectées jusqu'à ce qu'elle soit fermée :
1. Tous les cadavres d'animaux d'élevage placés dans la fosse sont en tout temps recouverts d'au moins 0,6 mètre de terre.
 2. Si la fosse montre des signes de la présence de charognards, l'exploitant recouvre immédiatement les cadavres qui s'y trouvent de la quantité de terre, en plus de celle qu'exige la disposition 1, qui est suffisante pour les éloigner.

3. Si des liquides s'écoulent depuis le haut de la fosse sur le sol, l'exploitant les contient et prend toutes les mesures raisonnables pour empêcher tout nouvel écoulement.
- (6) Sous réserve du paragraphe (7), la fosse d'enfouissement est fermée dès que 120 jours se sont écoulés depuis son ouverture ou que 2 500 kilogrammes de cadavres d'animaux d'élevage y ont été enfouis, selon celui de ces événements qui se produit en premier.
- (7) En présence de sol gelé, la fosse d'enfouissement peut demeurer ouverte jusqu'à ce que la terre soit suffisamment dégelée pour pouvoir former un monticule conformément au paragraphe (8), et la fosse est alors immédiatement fermée.
- (8) Pour fermer la fosse d'enfouissement, l'exploitant la remplit d'une quantité suffisante de terre pour que le haut de la terre de remblaiement forme un monticule qui dépasse le niveau du sol du périmètre de la fosse d'une hauteur qui correspond à la plus élevée des valeurs suivantes :
 - a) la moitié de la profondeur de la fosse mesurée à son point le plus bas;
 - b) 0,6 mètre.
- (9) L'exploitant surveille la fosse d'enfouissement de façon régulière pendant un an après la date de sa fermeture et veille à ce que les règles suivantes soient respectées :
 1. Si une partie quelconque de la terre qui recouvre une fosse fermée s'enfonce sous le niveau du sol du périmètre de celle-ci, l'exploitant refait le monticule pour qu'il soit au niveau du sol du périmètre de la fosse.
 2. Si la fosse montre des signes de la présence de charognards, l'exploitant recouvre immédiatement les cadavres qui s'y trouvent de la quantité de terre qui est suffisante pour les éloigner.

INCINÉRATION

Exigences en matière d'incinération

11. (1) En plus de se conformer à l'article 9, chaque exploitant qui élimine un cadavre d'animal d'élevage en l'incinérant veille à ce qu'il soit satisfait aux exigences énoncées au présent article.
- (2) L'exploitant ne doit pas se servir d'un incinérateur pour incinérer des cadavres d'animaux d'élevage à moins qu'il ne s'agisse d'un type d'incinérateur à l'égard duquel un certificat de vérification a été délivré par ETV Canada Incorporated attestant que l'incinérateur est muni d'une chambre secondaire qui permet de maintenir les gaz en provenance de la chambre primaire qui y pénètrent :
 - a) soit à une température de 1 000 degrés Celsius ou plus pendant au moins une seconde;
 - b) soit à une température de 850 degrés Celsius ou plus pendant au moins deux secondes.
- (3) L'incinérateur qui sert à incinérer des cadavres d'animaux d'élevage est situé à une distance minimale de :
 - a) 30 mètres d'une voie publique;
 - b) 15 mètres de la ligne de lot de la parcelle enregistrée de bien-fonds où est situé l'incinérateur;
 - c) 100 mètres de chaque lieu d'hébergement du bétail, de chaque zone de confinement extérieure et de chaque habitation qui est situé sur un bien-fonds qui ne fait pas partie de la parcelle enregistrée de bien-fonds où est situé l'incinérateur;
 - d) 100 mètres de la ligne de lot d'un bien-fonds dont l'utilisation est désignée industrielle ou à des fins de parc;
 - e) 200 mètres de la ligne de lot d'un bien-fonds situé dans une zone résidentielle et d'un bien-fonds dont l'utilisation est désignée commerciale, communautaire ou institutionnelle.
- (4) Les règles suivantes s'appliquent à l'incinération d'un cadavre d'animal d'élevage dans un incinérateur :
 1. Il faut que la flamme du brûleur de la chambre de combustion secondaire soit allumée et opérationnelle avant que la flamme du brûleur de la chambre de combustion primaire ne soit allumée.
 2. En tout temps pendant l'incinération, la température dans la chambre de combustion secondaire ne doit pas être inférieure à la température minimale que précise le certificat de vérification délivré par ETV Canada Incorporated pour le type d'incinérateur qui est utilisé.
 3. Tous les gaz en provenance de la chambre de combustion primaire qui pénètrent dans la chambre de combustion secondaire y demeurent :
 - i. soit à une température de 1 000 degrés Celsius ou plus pendant au moins une seconde,
 - ii. soit à une température de 850 degrés Celsius ou plus pendant au moins deux secondes.
 4. Le cadavre d'animal d'élevage est incinéré jusqu'à ce que, après inspection visuelle, il ne reste rien de ce qui suit :
 - i. du tissu animal mou,

- ii. des os ou des fragments d'os d'une taille supérieure à 15 centimètres dans tous les sens,
- iii. toute autre matière animale d'une taille supérieure à 25 millimètres dans tous les sens.

(5) Le poids maximal des cadavres d'animaux d'élevage qui peuvent être incinérés dans une ferme pendant chaque période de 24 heures est de 1 000 kilogrammes, lequel est calculé en additionnant le poids de chaque cadavre immédiatement avant son incinération.

(6) Si un incinérateur a servi à l'incinération de cadavres d'animaux d'élevage, il ne doit pas servir à incinérer une autre matière.

Dispositions transitoires

12. (1) L'exploitant qui, immédiatement avant le jour de l'entrée en vigueur du présent article, est propriétaire d'un incinérateur qui ne satisfait pas aux exigences énoncées au paragraphe 11 (2) peut, malgré ce paragraphe, y incinérer un cadavre d'animal d'élevage visé à l'article 2, à l'exception des chevaux, des chèvres, des moutons, des porcs et des bovins, jusqu'à la fin du jour qui correspond au troisième anniversaire de ce jour.

(2) Si l'incinérateur qui est utilisé conformément au paragraphe (1) est muni de deux chambres de combustion, les exigences en matière de distance énoncées au paragraphe 11 (3) et les règles énoncées aux dispositions 2 et 3 du paragraphe 11 (4) ne s'appliquent pas, mais toutes les autres dispositions des paragraphes 11 (4), (5) et (6) s'appliquent à l'égard de l'incinérateur et de son exploitation.

(3) Si l'incinérateur qui est utilisé conformément au paragraphe (1) est muni d'une seule chambre de combustion :

- a) les exigences en matière de distance énoncées au paragraphe 11 (3) ne s'appliquent pas;
- b) les règles énoncées aux dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 11 (4) ne s'appliquent pas;
- c) toutes les autres dispositions des paragraphes 11 (4), (5) et (6) s'appliquent à l'égard de l'incinérateur et de son exploitation.

CONTENEURS D'ÉLIMINATION

Exigences en matière de conteneurs d'élimination

13. (1) En plus de se conformer à l'article 9, chaque exploitant qui élimine un cadavre d'animal d'élevage en le plaçant dans un conteneur d'élimination veille à ce qu'il soit satisfait aux exigences énoncées au présent article.

(2) Le cadavre d'animal d'élevage est placé dans un conteneur d'élimination qui satisfait aux exigences suivantes :

- 1. Le volume intérieur du conteneur d'élimination ne doit pas être supérieur à 10 mètres cubes.
- 2. Le conteneur est conçu de manière à protéger le cadavre des charognards, des rongeurs et des autres animaux nuisibles, sauf les insectes.
- 3. Le haut du conteneur est muni d'au moins un conduit assez gros pour permettre aux petits insectes, comme les mouches, d'entrer dans le conteneur ainsi qu'à l'air de circuler. Le conduit est situé au-dessus de la surface du sol et exposé à l'air une fois que la trappe est fermée.
- 4. Le conteneur d'élimination, sauf le conduit visé à la disposition 3, est imperméable et étanche lorsque la trappe est fermée.

(3) Il est satisfait aux exigences suivantes lorsqu'un conteneur d'élimination est utilisé :

- 1. Le conteneur d'élimination peut être placé au-dessus de la surface du sol sur une structure support ou à la surface du sol ou encore être entièrement ou partiellement enfoui. Le conduit exigé par la disposition 3 du paragraphe (2) est toutefois situé au-dessus de la surface du sol et exposé à l'air en tout temps.
- 2. Chaque point de l'extérieur du conteneur est situé à une distance minimale de :
 - i. 15 mètres de chaque point de l'extérieur d'un autre conteneur,
 - ii. 30 mètres d'une voie publique,
 - iii. 15 mètres de la ligne de lot de la parcelle enregistrée de bien-fonds où est situé le conteneur d'élimination,
 - iv. 100 mètres de chaque lieu d'hébergement du bétail, de chaque zone de confinement extérieure et de chaque habitation qui est situé sur un bien-fonds qui n'appartient pas au propriétaire de la parcelle enregistrée de bien-fonds où est situé le conteneur,
 - v. 100 mètres de la ligne de lot d'un bien-fonds dont l'utilisation est désignée industrielle ou à des fins de parc,
 - vi. 200 mètres de la ligne de lot d'un bien-fonds situé dans une zone résidentielle ou d'un bien-fonds utilisé à des fins commerciales, communautaires ou institutionnelles.

3. Chaque point de l'extérieur du conteneur est situé à une distance minimale de 15 mètres d'un drain agricole souterrain.
 4. Chaque point de l'extérieur du conteneur est situé à une distance minimale de :
 - i. 50 mètres de chaque partie d'un puits d'une profondeur d'au moins 15 mètres qui a été foré à la sondeuse et qui est muni d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres,
 - ii. 250 mètres de chaque partie d'un puits municipal,
 - iii. 100 mètres de chaque partie d'un puits qui n'est pas visé à la sous-disposition i ou ii.
 5. Le conteneur d'élimination est pourvu d'une voie d'écoulement mesurant au moins 100 mètres à partir de l'endroit où elle est le plus près de l'extérieur du conteneur jusqu'au haut de la berge de l'eau de surface ou de l'entrée des drains la plus rapprochée.
 6. Le conteneur d'élimination ne doit pas être situé dans une zone qui est inondée une ou plusieurs fois tous les cent ans, selon les cartes des plaines inondables fournies par la municipalité ou par un office de protection de la nature ayant compétence sur la zone.
- (4) Il est satisfait à l'une des exigences suivantes à l'égard d'un conteneur d'élimination qui est placé au-dessus de la surface du sol :
1. La surface du sol directement au-dessous du conteneur d'élimination est au moins 0,9 mètre au-dessus du haut de la couche supérieure identifiée de l'aquifère et du haut de la couche supérieure identifiée de la roche-mère.
 2. S'il y a moins de 0,9 mètre entre la surface du sol directement au-dessous du conteneur d'élimination et le haut de la couche supérieure identifiée de l'aquifère de même que le haut de la couche supérieure identifiée de la roche-mère, une dalle qui satisfait aux exigences énoncées au paragraphe (6) est placée à la surface du sol directement au-dessous du conteneur d'élimination.
- (5) Il est satisfait à l'une des exigences suivantes à l'égard d'un conteneur d'élimination qui est placé à la surface du sol :
1. La surface du sol sur laquelle le conteneur d'élimination est placé est au moins 0,9 mètre au-dessus du haut de la couche supérieure identifiée de l'aquifère et du haut de la couche supérieure identifiée de la roche-mère.
 2. S'il y a moins de 0,9 mètre entre la surface du sol et le haut de la couche supérieure identifiée de l'aquifère de même que le haut de la couche supérieure identifiée de la roche-mère, le conteneur d'élimination est placé sur une dalle qui satisfait aux exigences énoncées au paragraphe (6).
- (6) Les exigences suivantes s'appliquent à la dalle qu'exige le paragraphe (4) ou (5) :
1. La dalle est imperméable.
 2. La dalle dépasse chaque point du périmètre de la superficie au sol du conteneur d'élimination d'au moins 0,5 mètre.
- (7) Il est satisfait aux exigences suivantes à l'égard d'un conteneur d'élimination qui est entièrement ou partiellement enfoui :
1. Il y a au moins 0,9 mètre entre le point le plus bas du conteneur et le haut de la couche supérieure identifiée de l'aquifère.
 2. Il y a au moins 0,9 mètre entre le point le plus bas du conteneur et le haut de la couche supérieure identifiée de la roche-mère.
- (8) Si le conteneur d'élimination fuit, il est réparé conformément aux exigences énoncées au paragraphe (9) ou fermé conformément au paragraphe (11).
- (9) Les exigences visées au paragraphe (8) sont les suivantes :
1. Tout liquide qui se trouve sur le sol ou sur une dalle est contenu immédiatement.
 2. Le conteneur est réparé de façon à être étanche.
- (10) Tout conteneur d'élimination est fermé promptement une fois qu'il ne sert plus à l'élimination de cadavres d'animaux d'élevage.
- (11) Pour fermer un conteneur d'élimination, l'exploitant le remplit de terre et ferme la trappe.
- (12) La définition qui suit s'applique au présent article.
- «superficie au sol» À l'égard d'un conteneur d'élimination, s'entend de la surface au sol qui se trouve directement sous toute partie du conteneur.

COMPOSTAGE

Exigences en matière de compostage

14. Chaque exploitant qui élimine un cadavre d'animal d'élevage en le compostant veille à ce qu'il soit satisfait aux exigences énoncées aux articles 15, 16, 17 et 18.

Lieux où peut se faire le compostage

15. (1) L'exploitant ne doit pas éliminer un cadavre d'animal d'élevage en le compostant à moins de le faire :
- a) soit sur un bien-fonds qui lui appartient et où les activités d'aucune autre exploitation agricole que celle qu'il exploite ne sont exercées, notamment la ferme où l'animal est mort;
 - b) soit à la ferme où l'animal est mort si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) il n'est pas le propriétaire du bien-fonds mais y exerce les activités d'une exploitation d'élevage de bétail,
 - (ii) aucun autre exploitant n'exerce les activités d'une exploitation d'élevage de bétail sur le bien-fonds,
 - (iii) le propriétaire du bien-fonds donne à l'exploitant son consentement écrit préalable au compostage et à l'épandage sur le bien-fonds du compost réglementé ainsi produit,
 - (iv) nul autre que l'exploitant ne fait du compostage, n'entrepose ni n'épand du compost réglementé à cette ferme;
 - c) soit sur un bien-fonds qui est utilisé pour exercer les activités d'une exploitation agricole qui n'est pas une exploitation d'élevage de bétail, si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) l'exploitant a obtenu des personnes suivantes le consentement écrit préalable au compostage et à l'épandage sur le bien-fonds du compost réglementé ainsi produit :
 - A. le propriétaire du bien-fonds,
 - B. toute personne, autre que le propriétaire du bien-fonds, qui y exerce les activités d'une exploitation agricole autre qu'une exploitation d'élevage de bétail,
 - (ii) nul autre que l'exploitant ne fait du compostage, n'entrepose ni n'épand du compost réglementé sur ce bien-fonds.
- (2) Malgré le paragraphe (1), l'exploitant peut déplacer du compost réglementé du bien-fonds sur lequel il a été composté à un bien-fonds décrit aux dispositions suivantes et sur lequel il peut dorénavant être entreposé et où il doit être épandu :
- 1. Le bien-fonds appartient à l'exploitant et les activités d'aucune autre exploitation agricole que celle qu'il exploite n'y sont exercées. Le bien-fonds peut notamment être la ferme où l'animal est mort.
 - 2. La ferme où l'animal est mort si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. l'exploitant n'est pas le propriétaire du bien-fonds mais y exerce les activités d'une exploitation d'élevage de bétail,
 - ii. aucun autre exploitant n'exerce les activités d'une exploitation d'élevage de bétail sur le bien-fonds,
 - iii. le propriétaire du bien-fonds donne à l'exploitant son consentement écrit préalable au déplacement, à l'entreposage et à l'épandage du compost réglementé sur le bien-fonds,
 - iv. nul autre que l'exploitant ne fait du compostage, n'entrepose ni n'épand du compost réglementé à cette ferme.
 - 3. Le bien-fonds est utilisé pour exercer les activités d'une exploitation agricole qui n'est pas une exploitation d'élevage de bétail, si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. l'exploitant a obtenu des personnes suivantes le consentement écrit préalable au déplacement, à l'entreposage et à l'épandage du compost réglementé sur le bien-fonds :
 - A. le propriétaire du bien-fonds,
 - B. toute personne, autre que le propriétaire du bien-fonds, qui y exerce les activités d'une exploitation agricole autre qu'une exploitation d'élevage de bétail,
 - (ii) nul autre que l'exploitant ne fait du compostage, n'entrepose ni n'épand du compost réglementé sur ce bien-fonds.

Matières de compostage

16. (1) Les matières de compostage sont composées d'un mélange ne contenant que des cadavres d'animaux d'élevage et du substrat.

(2) Le substrat n'est constitué que d'une ou de plusieurs des matières suivantes :

1. De la sciure, des frisures ou des copeaux provenant de bois qui est propre, non contaminé et qui n'a pas été traité d'une manière quelconque ou n'est pas entré en contact avec un produit chimique.
2. De la paille provenant de tiges et de feuilles séchées de céréales, de maïs ou de fèves cultivés.
3. Du foin ou de l'ensilage propre.
4. Un mélange qui ne contient que du fumier de bétail, à l'exception du fumier de volaille, et de matériaux de litière de bétail composés de matières visées aux dispositions 1, 2 et 3 et qui est constitué d'au moins 30 pour cent de matières sèches, en poids.
5. De la litière de volaille.

(3) Au début du compostage, les matières de compostage sont composées de cadavres d'animaux d'élevage et de substrat dans les proportions suivantes :

1. Dans le cas d'une méthode de compostage autre que le compostage en cuve, le mélange est composé, en volume, d'au plus 25 pour cent de cadavres d'animaux d'élevage et d'au moins 75 pour cent de substrat.
2. Dans le cas d'un compostage en cuve, le mélange est composé, en volume, d'au plus 50 pour cent de cadavres d'animaux d'élevage et d'au moins 50 pour cent de substrat.

(4) Si, à quelque moment que ce soit pendant le compostage, d'autres cadavres d'animaux d'élevage sont ajoutés aux matières de compostage, ils sont d'abord mélangés à du substrat pour que le mélange soit conforme aux proportions énoncées au paragraphe (3).

(5) Les matières de compostage qui sont soumises au compostage selon une méthode autre que le compostage en cuve sont recouvertes en tout temps :

- a) soit d'au moins 0,6 mètre de copeaux provenant de bois qui est propre, non contaminé et qui n'a pas été traité d'une manière quelconque ou n'est pas entré en contact avec un produit chimique;
- b) soit d'au moins 0,6 mètre de foin ou de paille propre;
- c) soit d'au moins 0,6 mètre de litière de volaille, mais seulement si le compostage se fait dans une construction entièrement fermée dotée d'un plancher en béton;
- d) soit d'une membrane escamotable non compostable qui répond aux critères suivants :
 - (i) elle réduit les odeurs qui se dégagent des matières de compostage et qui pourraient attirer les charognards, les insectes, les rongeurs et les autres animaux nuisibles,
 - (ii) elle empêche l'accès des charognards, des insectes, des rongeurs et des autres animaux nuisibles aux matières de compostage,
 - (iii) elle est exempte de matières susceptibles de contaminer les matières de compostage ou le compost réglementé.

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas pendant l'inspection ou tout entretien des matières de compostage ou lorsque de nouvelles matières y sont ajoutées.

(7) Les matières de compostage sont soumises au compostage jusqu'à ce que :

- a) d'une part, après inspection visuelle, il ne reste rien de ce qui suit :
 - i. du tissu animal mou,
 - ii. des os ou des fragments d'os d'une taille supérieure à 15 centimètres dans tous les sens,
 - iii. toute autre matière animale d'une taille supérieure à 25 millimètres dans tous les sens;
- b) d'autre part, aucune odeur nauséabonde ne s'en dégage.

(8) Les matières de compostage qui satisfont aux exigences énoncées au paragraphe (7) constituent du compost réglementé pour l'application du présent règlement.

(9) La définition qui suit s'applique au présent article.

«litière de volaille» Mélange qui ne contient que du fumier de volaille et de matériaux de litière de volaille composés de matières visées aux dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe (2) et qui est constitué de 40 à 60 pour cent de matières sèches, en poids.

Lieux d'élimination par compostage

17. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«lieu d'élimination par compostage» Tout endroit discret où se fait du compostage ou où sont entreposés des matières de compostage ou du compost réglementé conformément à l'article 15. («composting disposal site»)

«superficie au sol» S'entend de ce qui suit :

- a) relativement à un lieu d'élimination par compostage autre qu'un lieu où se fait du compostage en cuve, la surface au sol recouverte par les matières de compostage ou par le compost réglementé qui s'y trouvent;
 - b) relativement à un lieu d'élimination par compostage où le compostage se fait en cuve, la surface au sol qui se trouve directement sous toute partie de la cuve. («footprint»)
- (2) Le lieu d'élimination par compostage ne doit pas contenir plus de 600 mètres cubes de matières de compostage ou de compost réglementé.
- (3) La superficie au sol du lieu d'élimination par compostage ne doit pas être supérieure à 600 mètres carrés.
- (4) Les exigences suivantes s'appliquent à l'emplacement ou à l'entreposage des matières de compostage ou du compost réglementé dans un lieu d'élimination par compostage :
1. Les matières de compostage et le compost réglementé ne doivent pas entrer en contact avec un tas de fumier.
 2. Sous réserve de la disposition 3, les matières de compostage ou le compost réglementé ne doivent pas être placés directement :
 - i. sur un sol appartenant au groupe hydrologique de sols AA ou A,
 - ii. sur des sols organiques,
 - iii. sur un bien-fonds à moins de 0,9 mètre au-dessus du haut de la couche supérieure identifiée de la roche-mère ou de l'aquifère.
 3. Les matières de compostage ou le compost réglementé peuvent être placés sur une dalle imperméable qui, à son tour, est placée sur un sol ou un bien-fonds visé à la disposition 2.
 4. Le lieu est pourvu d'une voie d'écoulement mesurant au moins 50 mètres à partir de l'endroit où elle est le plus près du lieu d'élimination par compostage jusqu'au haut de la berge de l'eau de surface ou de l'entrée des drains la plus rapprochée.
 5. Si des liquides s'écoulent sur le sol au-delà du périmètre d'un lieu d'élimination par compostage, l'exploitant les contient et prend toutes les mesures raisonnables pour empêcher tout nouvel écoulement en provenance du lieu.
 6. Chaque point du périmètre de la superficie au sol d'un lieu d'élimination par compostage est situé à une distance minimale de :
 - i. 15 mètres de chaque point du périmètre d'un puits d'une profondeur d'au moins 15 mètres qui a été foré à la sondeuse et qui est muni d'un tubage étanche jusqu'à une profondeur minimale de six mètres,
 - ii. 100 mètres de chaque point du périmètre d'un puits municipal,
 - iii. 30 mètres de chaque point du périmètre d'un puits qui n'est pas visé à la sous-disposition i ou ii.
 7. Chaque point du périmètre de la superficie au sol d'un lieu d'élimination par compostage est situé à une distance minimale de six mètres de tout point de la surface du sol qui se trouve directement au-dessus d'un drain agricole souterrain.
 8. Le lieu d'élimination par compostage ne doit pas être situé dans une zone qui est inondée une ou plusieurs fois tous les cent ans, selon les cartes des plaines inondables fournies par la municipalité ou par un office de protection de la nature ayant compétence sur la zone.
 9. Chaque point du périmètre de la superficie au sol d'un lieu d'élimination par compostage est situé à une distance minimale de :
 - i. 100 mètres de chaque point du périmètre de la superficie au sol d'un autre lieu d'élimination par compostage, sauf si le compostage se fait dans une construction entièrement fermée et que les conditions suivantes sont réunies,
 - A. la construction est dotée d'un plancher en béton,
 - B. la construction ne compte pas plus de trois lieux d'élimination par compostage,
 - C. chaque point du périmètre de la superficie au sol de chaque lieu d'élimination par compostage est situé à une distance minimale de 0,5 mètre de chaque point du périmètre de la superficie au sol des autres lieux d'élimination par compostage dans la construction,
 - ii. 30 mètres d'une voie publique,
 - iii. 15 mètres de la ligne de lot de la parcelle enregistrée de bien-fonds où est situé le lieu d'élimination par compostage,

- iv. 100 mètres de chaque lieu d'hébergement du bétail, de chaque zone de confinement extérieure et de chaque habitation qui est situé sur un bien-fonds qui n'appartient pas au propriétaire de la parcelle enregistrée de bien-fonds où est situé le lieu d'élimination par compostage,
- v. 100 mètres de la ligne de lot d'un bien-fonds dont l'utilisation est désignée industrielle ou à des fins de parc,
- vi. 200 mètres de la ligne de lot d'un bien-fonds situé dans une zone résidentielle ou d'un bien-fonds dont l'utilisation est désignée commerciale, communautaire ou institutionnelle.

Compost réglementé

18. (1) L'exploitant peut épandre du compost réglementé sur un bien-fonds conformément aux règles suivantes :

- 1. Sous réserve du paragraphe 15 (2), le compost réglementé est épandu sur la même parcelle enregistrée de bien-fonds où il a été produit.
- 2. Si les éléments nutritifs épandus sur le bien-fonds doivent être gérés conformément à un plan de gestion des éléments nutritifs exigé en application du Règlement de l'Ontario 267/03 (Dispositions générales) pris en application de la Loi, le compost réglementé est épandu sur le bien-fonds conformément à ce plan.
- 3. Si un plan de gestion des éléments nutritifs n'est pas exigé à l'égard du bien-fonds en application du Règlement de l'Ontario 267/03 (Dispositions générales) pris en application de la Loi, le compost réglementé peut y être épandu, selon le cas :
 - i. à un taux qui ne dépasse pas neuf tonnes par hectare par année, si aucun élément nutritif autre que le compost réglementé n'est épandu sur le bien-fonds au cours d'une période de 12 mois,
 - ii. à un taux qui est conforme, avec les adaptations nécessaires, aux exigences énoncées aux dispositions 1 et 2 du paragraphe 98.12 (2) du Règlement de l'Ontario 267/03 (Dispositions générales), si d'autres éléments nutritifs, en plus du compost réglementé, sont épandus sur le bien-fonds au cours d'une période de 12 mois.

(2) L'exploitant élimine tout compost réglementé qui n'est pas épandu sur un bien-fonds conformément au paragraphe (1) en le livrant, conformément aux exigences en matière de transport énoncées à l'article 24 :

- a) soit à un lieu d'élimination des déchets autorisé;
- b) soit à une installation de compostage exploitée par une personne titulaire d'un permis délivré en vertu du Règlement de l'Ontario 105/09 (Élimination des animaux morts) pris en application de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments*;
- c) soit à un digesteur anaérobie qui est, selon le cas :
 - (i) approuvé et exploité conformément aux exigences du Règlement de l'Ontario 267/03 (Dispositions générales) pris en application de la Loi,
 - (ii) exploité conformément à un certificat d'autorisation ou un certificat d'autorisation provisoire délivré à l'égard d'un système de gestion des déchets ou d'un lieu d'élimination des déchets en vertu de la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement*, à condition qu'il soit également satisfait aux exigences des articles 98.11 et 98.12 du Règlement de l'Ontario 267/03 (Dispositions générales).

(3) Au moment de livrer le compost réglementé en application du paragraphe (2), l'exploitant indique à l'exploitant du lieu, de l'installation ou du digesteur les espèces animales qui se trouvaient dans les matières de compostage.

(4) L'exploitant qui a en sa possession des matières de compostage qu'il ne soumet pas au compostage en vue de produire du compost réglementé conformément au présent règlement les élimine comme le prévoit le paragraphe (2) après avoir d'abord indiqué à l'exploitant du lieu, de l'installation ou du digesteur les espèces animales qui s'y trouvent.

(5) Il est entendu que l'exploitant peut recourir aux services d'un ramasseur pour communiquer l'information visée aux paragraphes (3) et (4).

RAMASSAGE PAR UN RAMASSEUR

Exigences en matière de ramassage

19. L'exploitant qui élimine un cadavre d'animal d'élevage en faisant appel aux services d'un ramasseur fait ce qui suit, selon le cas :

- a) il place le cadavre en vue de son ramassage, conformément aux articles 20 à 22;
- b) il livre le cadavre directement au ramasseur, tout en veillant à ce que le transfert s'effectue hors de la vue du public.

Points de ramassage

20. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'exploitant ne doit pas éliminer un cadavre d'animal d'élevage en le plaçant en vue de son ramassage par un ramasseur à moins de le placer :

- a) soit sur un bien-fonds qui lui appartient et qui est utilisé aux fins d'une exploitation agricole;
- b) soit à la ferme où l'animal est mort si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) il n'est pas le propriétaire du bien-fonds mais y exerce les activités d'une exploitation d'élevage de bétail,
 - (ii) le propriétaire du bien-fonds consent par écrit, au préalable, à l'élimination.

(2) L'exploitant peut désigner un endroit sur un bien-fonds qui satisfait par ailleurs aux exigences énoncées au paragraphe (1) comme point de ramassage commun, auquel cas un autre exploitant peut y placer des cadavres d'animaux d'élevage avec son consentement écrit préalable.

Règles spéciales : point de ramassage commun

21. Chaque exploitant qui désigne un point de ramassage commun veille à ce qu'il soit satisfait aux exigences suivantes :

- 1. L'exploitant ne peut désigner qu'un seul point de ramassage commun.
- 2. Le point de ramassage commun comprend un ou plusieurs conteneurs pour y entreposer des cadavres d'animaux d'élevage jusqu'à leur ramassage, et tous les cadavres d'animaux qui se trouvent au point de ramassage commun sont placés et gardés dans les conteneurs jusqu'à ce qu'ils soient ramassés.
- 3. Le poids total des cadavres d'animaux d'élevage gardés au point de ramassage commun ne peut à aucun moment être supérieur à 3 000 kilogrammes.

Règles générales

22. (1) Chaque exploitant qui a placé un cadavre d'animal d'élevage en vue de son ramassage veille à ce qu'il soit satisfait aux exigences suivantes, à moins que le cadavre n'ait été placé à cette fin à un point de ramassage commun, auquel cas l'exploitant qui a désigné le point de ramassage commun veille à ce qu'il soit satisfait aux exigences suivantes :

- 1. Le cadavre d'animal d'élevage est surveillé au moins une fois par jour jusqu'à ce qu'il soit ramassé.
- 2. Le cadavre d'animal d'élevage est entreposé de manière à :
 - i. empêcher l'écoulement de liquides en provenance de celui-ci sur le sol,
 - ii. le protéger des charognards, des rongeurs, des insectes et des autres animaux nuisibles,
 - iii. le dissimuler à la vue du public.

3. Si des liquides en provenance du cadavre d'animal d'élevage s'écoulent sur le sol, ils sont contenus et toutes les mesures raisonnables sont prises pour empêcher tout nouvel écoulement.

4. Si le cadavre d'animal d'élevage commence à se putréfier, il est éliminé immédiatement en ayant recours à l'une des méthodes d'élimination qu'autorise le présent règlement, à l'exception du ramassage par un ramasseur.

(2) Une fois qu'un cadavre d'animal d'élevage a été retiré de l'endroit où il avait été placé en vue de son ramassage, l'exploitant veille à ce que l'endroit en question ainsi que la zone environnante soient nettoyés promptement afin d'enlever toute matière animale qui, après examen visuel, semble être d'une taille supérieure à 25 millimètres dans tous les sens.

(3) Un cadavre d'animal d'élevage qui est placé en vue de son ramassage par un ramasseur n'est pas considéré comme étant éliminé tant qu'il n'est pas effectivement ramassé ou n'est pas éliminé d'une autre manière qu'autorise le présent règlement.

PARTIE IV TRANSPORT SUR UNE VOIE PUBLIQUE

Transport de cadavres d'animaux d'élevage

23. (1) Nul autre qu'un ramasseur ne peut transporter un cadavre d'animal d'élevage sur une voie publique à moins d'être l'exploitant qui est tenu d'éliminer le cadavre.

(2) L'exploitant qui transporte un cadavre d'animal d'élevage sur une voie publique le fait conformément aux exigences énoncées au présent article.

(3) Un cadavre d'animal d'élevage ne doit pas être transporté sur une voie publique à un endroit autre qu'un endroit où l'exploitant est autorisé à l'entreposer ou l'éliminer en vertu du présent règlement.

(4) Un cadavre d'animal d'élevage est transporté de façon à être dissimulé à la vue du public, dans un véhicule, une remorque ou un conteneur de transport qui satisfait aux exigences suivantes :

- 1. Il est conçu et équipé de façon à empêcher l'écoulement de liquides.
- 2. Chacune des surfaces qui peuvent entrer en contact avec un cadavre d'animal est imperméable et capable de résister à des nettoyages et des assainissements répétés.

(5) Après qu'un véhicule, une remorque ou un conteneur de transport a été utilisé pour transporter un cadavre d'animal d'élevage, il est entièrement nettoyé et assaini.

Transport de matières de compostage et de compost réglementé

24. (1) Nul autre qu'un ramasseur ne doit transporter des matières de compostage ou du compost réglementé sur une voie publique à moins d'être l'exploitant qui a soumis les matières au compostage.

(2) L'exploitant qui transporte des matières de compostage ou du compost réglementé le fait conformément aux exigences énoncées au présent article.

(3) L'exploitant ne peut transporter des matières de compostage ou du compost réglementé sur une voie publique qu'à une destination autorisée par le paragraphe 15 (2) ou l'article 18.

(4) Les matières de compostage sont transportées hors de la vue du public.

(5) Après qu'un véhicule, une remorque ou un conteneur de transport a été utilisé pour transporter des matières de compostage ou du compost réglementé, il est entièrement nettoyé et assaini.

Destinations à l'extérieur de l'Ontario

25. Malgré toute disposition du présent règlement, toute personne que le présent règlement autorise à transporter des cadavres d'animaux d'élevage, des matières de compostage ou du compost réglementé à une destination autorisée est également autorisée à les transporter à une destination équivalente située à l'extérieur de l'Ontario qui peut légalement les accepter aux fins de leur élimination, à condition qu'il soit par ailleurs satisfait en Ontario aux exigences du présent règlement.

PARTIE V DOSSIERS

DOSSIERS OBLIGATOIRES

Dossier sur l'élimination

26. L'exploitant qui est tenu d'éliminer un cadavre d'animal d'élevage constitue promptement et conserve un dossier sur l'élimination du cadavre conformément aux exigences de la présente partie.

Contenu du dossier

27. (1) Le dossier qu'exige l'article 26 comprend les renseignements suivants :

1. L'espèce et l'âge de l'animal.
2. Le poids de l'animal immédiatement avant son élimination.
3. Si elles sont connues, la date et l'heure de la mort de l'animal et la cause de sa mort.
4. La date et l'heure de l'élimination de l'animal, la méthode d'élimination utilisée et l'endroit où il a été éliminé.
5. La date à laquelle le dossier a été constitué.

(2) Lorsqu'un cadavre d'animal d'élevage est éliminé par incinération, les températures enregistrées dans les chambres de combustion de l'incinérateur pendant toute la durée de l'incinération sont consignées au dossier.

Exigences en matière de dossiers

28. (1) Le dossier conservé en application de l'article 26 l'est conformément aux exigences suivantes :

1. Le dossier est conservé sur support papier ou sous une forme électronique qui permet de le produire ou reproduire promptement.
2. Sous réserve des dispositions 3 et 4, le dossier est rangé dans un endroit de la ferme où l'animal est mort.
3. S'il n'est pas pratique de ranger le dossier à la ferme où l'animal est mort, il peut l'être à un autre endroit auquel l'exploitant a accès et où il pourrait le produire promptement au besoin.
4. Le dossier est rangé dans un endroit qui est facilement accessible à un agent provincial.
5. Le dossier est conservé pendant au moins deux ans à compter de la date où il est constitué.

(2) L'exploitant qui, avec le consentement écrit préalable du propriétaire, place, en vue de son élimination, un cadavre d'animal d'élevage sur une parcelle enregistrée de bien-fonds qui ne lui appartient pas, fournit au propriétaire, promptement après avoir placé le cadavre, une copie intégrale du dossier qu'il est tenu de conserver en application de la présente partie, et le propriétaire du bien-fonds conserve ce dossier pendant deux ans à compter de la date de sa réception.

Dossiers sur le compost réglementé

29. (1) L'exploitant qui épand du compost réglementé sur une parcelle enregistrée de bien-fonds consigne dans un dossier tout le compost réglementé épandu sur le bien-fonds au cours de la période de 12 mois visée à la disposition 3 du paragraphe 18 (1).

(2) L'exploitant à qui s'applique le paragraphe (1) constitue ou modifie promptement le dossier visé au paragraphe (1) après chaque épandage de compost réglementé.

(3) L'exploitant conserve le dossier visé au paragraphe (1) pendant au moins deux ans à compter de la fin de la période de 12 mois auquel il s'applique.

(4) Le dossier auquel s'applique le présent article est conforme à la disposition 5 du paragraphe 27 (1) et aux dispositions 1 et 4 du paragraphe 28 (1).

PARTIE VI SITUATIONS D'URGENCE

Demande d'autorisation en cas d'urgence

30. S'il croit qu'en raison d'une situation d'urgence il lui est difficile de se conformer à une disposition du présent règlement à l'égard de l'entreposage, de l'élimination ou du transport de cadavres d'animaux d'élevage, l'exploitant peut demander à un directeur de lui accorder l'autorisation d'entreposer, d'éliminer, de transporter ou de traiter autrement les cadavres d'une manière qui ne serait pas par ailleurs permise par le présent règlement.

Dispense autorisée par un directeur

31. (1) Sous réserve du paragraphe (3), s'il est convaincu qu'en raison d'une situation d'urgence il est difficile pour l'auteur d'une demande visé à l'article 30 de se conformer au présent règlement, le directeur peut autoriser cette personne à entreposer, éliminer, transporter ou traiter autrement les cadavres d'animaux d'élevage d'une manière qui ne serait pas par ailleurs permise par le présent règlement.

(2) Lorsqu'il décide s'il doit accorder une autorisation, le directeur tient compte des facteurs suivants :

1. Les motifs donnés par l'auteur de la demande pour établir l'existence d'une situation d'urgence et le fait qu'il lui est difficile de se conformer au présent règlement, y compris une déclaration à l'effet que la situation existe ou non en raison de la négligence de l'auteur de la demande ou de son défaut antérieur de se conformer au présent règlement.
2. Le genre, la nature et la gravité de la situation d'urgence.
3. La durée de la situation d'urgence.
4. Le nombre, la grosseur et le poids approximatif des cadavres d'animaux d'élevage en question ainsi que l'âge approximatif des animaux et leur espèce.
5. L'état des cadavres d'animaux d'élevage et le fait qu'ils ont été mêlés à d'autres matières, le cas échéant.
6. Les autres facteurs que le directeur estime pertinents dans les circonstances.

(3) Le directeur ne doit pas accorder une autorisation s'il estime que l'un ou l'autre des faits suivants est vrai :

1. L'auteur de la demande a le choix de recourir à d'autres méthodes permises par le présent règlement pour faire face à la situation.
2. Malgré la situation d'urgence, le fait pour l'auteur de la demande de se conformer à la disposition à laquelle il juge difficile de se conformer ne lui causerait pas de préjudice grave.
3. Le fait d'accorder l'autorisation risquerait de compromettre la viabilité d'une exploitation agricole.
4. Le fait d'accorder l'autorisation risquerait de causer le rejet, ou le rejet vraisemblable, de matières contenant des éléments nutritifs dans l'environnement naturel, risquant d'entraîner la conséquence préjudiciable visée à l'une ou plusieurs des dispositions 1 à 7 du paragraphe 18 (3) de la Loi.

(4) Le directeur peut accorder une autorisation assortie des conditions qu'il estime souhaitables dans les circonstances dans l'intérêt public, et la personne à qui il l'accorde se conforme à ces conditions.

(5) La personne à qui est accordée une autorisation fournit au directeur, dans les 30 jours qui suivent l'autorisation, la preuve, jugée acceptable par celui-ci, que les cadavres d'animaux d'élevage en question ont été traités conformément à l'autorisation et aux conditions dont elle était assortie, le cas échéant.

(6) Le présent article n'a pas pour effet d'autoriser quiconque à contrevenir au présent règlement, si ce n'est dans la mesure où le prévoit l'autorisation accordée par le directeur.

(7) Le directeur agissant en vertu du présent article n'est pas tenu d'accorder une audience à quiconque et toute décision qu'il prend est définitive.

**PARTIE VII
MODIFICATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR**

Modification

32. L'article 12 est abrogé le lendemain du troisième anniversaire du jour de son entrée en vigueur.

Entrée en vigueur

33. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 27 mars 2009 et du jour de son dépôt.

15/09

ONTARIO REGULATION 107/09
made under the
FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001

Made: March 25, 2009
Filed: March 25, 2009
Published on e-Laws: March 27, 2009
Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending O. Reg. 31/05
(Meat)

Note: Ontario Regulation 31/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 84.4 (7) of Ontario Regulation 31/05 is revoked and the following substituted:

- (7) If a veterinary inspector makes an order under clause (4) (a) or (6) (a), the owner or custodian of the animal shall have the animal euthanized in a manner and place acceptable to the veterinary inspector, and,
- (a) if the animal is euthanized on a farm as defined in Ontario Regulation 106/09 (Disposal of Dead Farm Animals) made under the *Nutrient Management Act, 2002*, the operator of the farm shall dispose of the animal's remains as if the remains were a dead farm animal under that regulation; and
 - (b) if the animal is euthanized at any other place, the owner or custodian of the animal shall dispose of the animal's remains in accordance with the requirements placed on a custodian disposing of deadstock under Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the Act.

2. Subsection 84.7 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (3) If a certificate is not completed in accordance with subsection (1), including the signed statement referred to in paragraph 6 of subsection (1), the following rules apply:
- 1. If the animal was slaughtered on a farm as defined in Ontario Regulation 106/09 (Disposal of Dead Farm Animals) made under the *Nutrient Management Act, 2002*, the operator of the farm shall dispose of the animal's remains as if the remains were a dead farm animal under that regulation.
 - 2. If the animal was slaughtered at any place other than a farm, the owner or custodian of the animal shall dispose of the animal's remains in accordance with the requirements placed on a custodian disposing of deadstock under Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the Act.

3. Subsection 84.20 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Order for euthanasia

- (1) If a veterinary inspector orders that an animal be euthanized under paragraph 1 of subsection 84.19 (4) or under subsection 84.19 (5), the producer shall have the animal euthanized in a manner and at a place acceptable to the veterinary

inspector, and if a method of disposing of the animal's remains is specified in that order, shall dispose of the animal's remains in accordance with the order.

(1.1) If the veterinary inspector's euthanization order mentioned in subsection (1) does not specify a method for the animal's disposal, the producer shall dispose of the dead animal in accordance with the requirements of Ontario Regulation 106/09 (Disposal of Dead Farm Animals) made under the *Nutrient Management Act, 2002*, as if the producer were a farm operator and the dead animal were a dead farm animal.

4. Subsection 91 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) For the purposes of subsection (2), the permitted methods of disposal are,

- (a) delivery to a disposal facility licensed under Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the Act;
- (b) incineration;
- (c) with the approval of a regional veterinarian, burial with a covering of at least 60 centimetres of earth; and
- (d) any other method of disposal that a regional veterinarian has approved.

5. This Regulation comes into force on the later of March 27, 2009 and the day this Regulation is filed.

15/09

ONTARIO REGULATION 108/09

made under the

ANIMALS FOR RESEARCH ACT

Made: March 25, 2009

Filed: March 25, 2009

Published on e-Laws: March 27, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending Reg. 23 of R.R.O. 1990
(Pounds)

Note: Regulation 23 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsections 15 (2) and (3) of Regulation 23 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(2) In any pound, the carcass of an animal shall be,

- (a) forthwith removed from its cage or pen; and
- (b) except for the whole or a part of the carcass that is retained in a sanitary manner for research, forthwith disposed of by,
 - (i) burying it with a covering of at least two feet of earth,
 - (ii) incineration, or
 - (iii) delivery to a disposal facility as defined in Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*.

2. This Regulation comes into force on the later of March 27, 2009 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 108/09

pris en application de la

LOI SUR LES ANIMAUX DESTINÉS À LA RECHERCHE

pris le 25 mars 2009

déposé le 25 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009

modifiant le Règl. 23 des R.R.O. de 1990

(Fourrières)

Remarque : Le Règlement 23 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les paragraphes 15 (2) et (3) du Règlement 23 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) Dans une fourrière, la carcasse d'un animal est à la fois :

- a) retirée sans délai de sa cage ou de son parc;
- b) exception faite de la carcasse ou d'une partie de carcasse qui est conservée de façon hygiénique en vue de travaux de recherche, éliminée sans délai de l'une ou l'autre des façons suivantes :
 - (i) en l'enterrant sous au moins deux pieds de terre,
 - (ii) en l'incinérant,
 - (iii) en la livrant à une installation d'élimination au sens du Règlement de l'Ontario 105/09 (Élimination des animaux morts) pris en application de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments*.

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 27 mars 2009 et du jour de son dépôt.

15/09

ONTARIO REGULATION 109/09

made under the

ANIMALS FOR RESEARCH ACT

Made: March 25, 2009

Filed: March 25, 2009

Published on e-Laws: March 27, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending Reg. 24 of R.R.O. 1990

(Research Facilities and Supply Facilities)

Note: Regulation 24 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsections 18 (2) and (3) of Regulation 24 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

- (2) In any research facility or supply facility the carcass of an animal shall be,
 - (a) forthwith removed from its cage, tank, pen or enclosed compound; and
 - (b) forthwith, except for the whole or a part of a carcass that is retained in a sanitary manner for research other than a post mortem examination,
 - (i) disposed of,
 - (ii) taken to a post mortem room for post mortem examination and, after the post mortem examination, forthwith disposed of, or

- (iii) placed in a waterproof container and then kept refrigerated or frozen until it can be taken to a post mortem room for post mortem examination and, after the post mortem examination, forthwith disposed of.
- (3) Subject to subsection (5), a carcass that is to be disposed of under subsection (2) shall be disposed of by,
 - (a) burying it with a covering of at least two feet of earth;
 - (b) incineration;
 - (c) in compliance with subsection (4), delivering it to a disposal facility or approved waste disposal site as defined in Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*; or
 - (d) placing it in a disposal pit of a type and constructed in a manner approved by the Director as providing equivalent protection to the public as a method mentioned in clause (b) or (c).
- (4) Where a carcass is to be delivered to a disposal facility or an approved waste disposal site under clause (3) (c), the operator of the research facility or supply facility may use the services of a collector licensed under Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001* or the operator's own vehicle, trailer or transport container, so long as this vehicle, trailer or transport container meets the requirements specified in section 23 Ontario Regulation 106/09 (Disposal of Dead Farm Animals) made under the *Nutrient Management Act, 2002* for a vehicle, trailer or transport container that can be used to transport dead farm animals.
- (5) If the research facility or supply facility is located on a farm operation as defined in Ontario Regulation 106/09 (Disposal of Dead Farm Animals) made under the *Nutrient Management Act, 2002*, the carcass shall be disposed of as if it were a dead farm animal under that Regulation.

2. This Regulation comes into force on the later of March 27, 2009 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 109/09

pris en application de la

LOI SUR LES ANIMAUX DESTINÉS À LA RECHERCHE

pris le 25 mars 2009

déposé le 25 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009

modifiant le Règl. 24 des R.R.O. de 1990

(Services de recherche et animaleries)

Remarque : Le Règlement 24 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les paragraphes 18 (2) et (3) du Règlement 24 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- (2) Dans un service de recherche ou une animalerie, la carcasse d'un animal est à la fois :
 - a) retirée sans délai de sa cage, de son aquarium, de son parc ou de son enclos;
 - b) sans délai, exception faite de la carcasse ou d'une partie de carcasse qui est conservée de façon hygiénique en vue de travaux de recherche autres qu'une autopsie :
 - (i) soit éliminée,
 - (ii) soit transportée à une salle d'autopsie aux fins d'autopsie et, une fois celle-ci effectuée, éliminée sans délai,
 - (iii) soit placée dans un contenant étanche et gardée au froid ou congelée jusqu'à ce qu'elle puisse être transportée à une salle d'autopsie aux fins d'autopsie et, une fois celle-ci effectuée, éliminée sans délai.
- (3) Sous réserve du paragraphe (5), la carcasse qui doit être éliminée en application du paragraphe (2) est éliminée de l'une ou l'autre des façons suivantes :
 - a) en l'enterrant sous au moins deux pieds de terre;
 - b) en l'incinérant;

- c) conformément au paragraphe (4), en la livrant à une installation d'élimination ou un lieu d'élimination des déchets autorisé au sens du Règlement de l'Ontario 105/09 (Élimination des animaux morts) pris en application de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments*;
- d) en la plaçant dans une fosse d'élimination d'un genre et d'une construction approuvés par le directeur comme méthode assurant une protection pour le public équivalente à celle de la méthode mentionnée à l'alinéa b) ou c).

(4) Si la carcasse doit être livrée à une installation d'élimination ou un lieu d'élimination des déchets autorisé en application de l'alinéa (3) c), l'exploitant du service de recherche ou de l'animalerie peut faire appel aux services d'un titulaire de permis de ramasseur délivré en vertu du Règlement de l'Ontario 105/09 (Élimination des animaux morts) pris en application de la *Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments* ou se servir d'un véhicule, d'une remorque ou d'un conteneur de transport lui appartenant et satisfaisant aux exigences précisées à l'article 23 du Règlement de l'Ontario 106/09 (Élimination des cadavres d'animaux d'élevage) pris en application de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs* à l'égard des véhicules, remorques ou conteneurs de transport qui peuvent être utilisés pour transporter des cadavres d'animaux d'élevage.

(5) Si le service de recherche ou l'animalerie est situé dans une exploitation d'élevage de bétail au sens du Règlement de l'Ontario 106/09 (Élimination des cadavres d'animaux d'élevage) pris en application de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*, la carcasse est éliminée comme s'il s'agissait d'un cadavre d'animal d'élevage au sens de ce règlement.

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 27 mars 2009 et du jour de son dépôt.

15/09

ONTARIO REGULATION 110/09

made under the

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: March 25, 2009

Filed: March 25, 2009

Published on e-Laws: March 27, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending Reg. 347 of R.R.O. 1990

(General – Waste Management)

Note: Regulation 347 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “agricultural waste” in subsection 1 (1) of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“agricultural waste” means waste generated by a farm operation activity, but does not include,

- (a) domestic waste that is human body waste, toilet or other bathroom waste, waste from other showers or tubs, liquid or water borne culinary waste,
- (b) waste from a sewage works to which section 53 of the *Ontario Water Resources Act* applies,
- (c) a dead farm animal within the meaning of Ontario Regulation 106/09 (Disposal of Dead Farm Animals) made under the *Nutrient Management Act, 2002* or a regulated dead animal within the meaning of Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*,
- (d) inedible material within the meaning of Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*, or
- (e) any material that is condemned or derived from a carcass at a registered establishment within the meaning of the *Meat Inspection Act* (Canada);

(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“composting material” has the same meaning as in Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*;

“cured compost” has the same meaning as in Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*;

(3) The definition of “dead animal” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(4) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“disposal facility” has the same meaning as in Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*;

“farm operation” means an agricultural, aquacultural or horticultural operation, other than a race track or a zoo, that is engaged in any or all of the following:

1. Growing, producing or raising farm animals.
2. The production of agricultural crops, including greenhouse crops, maple syrup, mushrooms, nursery stock, tobacco, trees and turf grass.
3. The processing, by the operator of the farm operation, of anything mentioned in paragraphs 1 and 2, where the processing is primarily in relation to products produced from the agricultural, aquacultural or horticultural operation.
4. The use of transport vehicles by the operator of the farm operation, to transport anything mentioned in paragraphs 1 and 2, where the use of transport vehicles is primarily in relation to products produced from the agricultural, aquacultural or horticultural operation;

“farm operation activity” means an activity mentioned in paragraphs 1 to 4 of the definition of “farm operation”;

2. (1) Paragraphs 2 and 3 of subsection 3 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. Inedible material within the meaning of Ontario Regulation 31/05 (Meat) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*.
- 2.1 Any material that is condemned or derived from a carcass at a registered establishment within the meaning of the *Meat Inspection Act* (Canada).
3. Dead farm animals within the meaning of Ontario Regulation 106/09 (Disposal of Dead Farm Animals) made under the *Nutrient Management Act, 2002* or regulated dead animals within the meaning of Ontario Regulation 105/09 (Disposal of Deadstock) made under the *Food Safety and Quality Act, 2001*.

(2) Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

22. Manure, paunch manure or used animal bedding transferred by a generator for direct transportation to a farm operation at which it is to be used to improve the growing of crops, whether or not it is processed at the operation before it is used to improve the growing of crops.
23. Solid waste plant material that is,
 - i. generated from crops that have not been processed, or that have been processed without any use of chemicals, other than food grade chemicals used only to clean the crops or the surrounding processing area and equipment, and
 - ii. transferred by a generator for direct transportation to a farm operation at which it is to be used to improve the growing of crops, whether or not it is processed at the operation before it is used to improve the growing of crops.
24. Composting material or cured compost if it is transferred by a disposal facility that is operating under a licence issued under the *Food Safety and Quality Act, 2001*.

(3) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3.0.1) Despite subsection (1), material that is referred to in paragraph 2, 2.1 or 3 of subsection (1) or paragraph 24 of subsection (2) is exempt from Part V of the Act and this Regulation unless it is transferred to a waste disposal site that is operating under a certificate of approval or provisional certificate of approval.

(3.0.2) Despite subsection (1), material that is referred to in paragraph 1, 2, 2.1 or 3 of subsection (1) or paragraph 22, 23 or 24 of subsection (2) is not exempt from section 29 of the Act.

3. This Regulation comes into force on the later of March 27, 2009 and the day this Regulation is filed.

ONTARIO REGULATION 111/09

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 25, 2009

Filed: March 25, 2009

Published on e-Laws: March 27, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Revoking Reg. 416 of R.R.O. 1990

(Greenhouse Vegetables — Appointment of Trustee)

Note: Regulation 416 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. Regulation 416 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

15/09

ONTARIO REGULATION 112/09

made under the

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT

Made: March 25, 2009

Filed: March 26, 2009

Published on e-Laws: March 27, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending O. Reg. 464/07

(Adoption Information Disclosure)

Note: Ontario Regulation 464/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. The definition of “ServiceOntario custodian” in section 1 of Ontario Regulation 464/07 is amended by striking out “Ministry of Government and Consumer Services” and substituting “Ministry of Government Services”.**
- 2. Paragraph 4 of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Government and Consumer Services” and substituting “Ministry of Government Services”.**
- 3. Paragraph 3 of subsection 9 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
 3. In the case of an application by an adopted person, a statement indicating if the adopted person wishes to have contact with all of his or her birth parents, birth grandparents and birth siblings or, if not, specifying with which of these birth family members the adopted person wishes to have contact.
- 4. Clause 10 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
 - (b) in a case where an adopted person specified that he or she wished to have contact with only one or more specified birth parent, birth grandparent or birth sibling, whether the name of the adopted person can be matched to that of the specified birth family member.
- 5. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out “the person making the request” and substituting “the adopted person”.**
 - (2) Subsection 12 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
 - (2) If the adopted person was placed for adoption by a children’s aid society, the MCSS custodian shall,
 - (a) refer the person making the request to that society; and

(b) inform the person making the request of his or her right to apply directly to the society for the non-identifying information under section 13.

(3) Subsection 12 (3) of the Regulation is amended by striking out “If the person” at the beginning and substituting “If the adopted person”.

6. Subsection 17 (2) of the Regulation is amended by striking out “who does not suffer from a severe mental or physical illness or” in the portion before clause (a) and substituting “who does not suffer from a severe mental or physical illness and”.

7. The definition of “identifying information” in subsection 21 (3) of the Regulation is amended by striking out “subsection (2)” in the portion before clause (a) and substituting “subsection (2) or (2.1)”.

8. The Regulation is amended by adding the following French version:

DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS SUR LES ADOPTIONS

SOMMAIRE

PARTIE I

DÉFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION

1. Définitions
2. Champ d'application
- 2.1 Divulgence en application de la Loi et de la Loi sur les statistiques de l'état civil

PARTIE II

DÉSIGNATION DE DÉPOSITAIRES

3. Désignation de dépositaires
4. Dépositaire du ministère
6. Dépositaire de ServiceOntario

PARTIE III

DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS AUX PERSONNES ADOPTÉES, AUX PÈRES ET MÈRES DE SANG ET À D'AUTRES PARTICULIERS

REGISTRE DE DIVULGATION DES RENSEIGNEMENTS SUR LES ADOPTIONS

7. Maintien du registre
8. Administration du registre par le dépositaire du ministère
9. Adjonction de noms au registre
10. Examens du registre et divulgation de renseignements

DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS NON IDENTIFICATEURS

11. Demandes de renseignements non identificateurs
12. Divulgence de renseignements non identificateurs par le dépositaire du ministère
13. Divulgence de renseignements non identificateurs par une société d'aide à l'enfance
14. Divulgence : adoption hors province

RECHERCHE ET DIVULGATION EN CAS DE GRAVES PROBLÈMES DE SANTÉ

16. Recherche effectuée par le dépositaire du ministère
17. Demande présentée par une personne adoptée ou un de ses descendants
18. Demande présentée par un membre de la famille de sang
19. Demande de renseignements présentée en application de la Loi sur les statistiques de l'état civil
20. Recherche d'un mineur
21. Divulgence de renseignements

DIVULGATION DE COPIES D'ORDONNANCES D'ADOPTION

- 21.1 Accès aux copies d'ordonnances d'adoption

PERSONNE ADOPTÉE PLUS D'UNE FOIS

- 21.2 Adoptions multiples d'une même personne

PARTIE IV

DIVULGATION AUX INSTANCES GOUVERNEMENTALES ET AUTRES

22. Divulgence au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
23. Divulgence au Tuteur et curateur public ou au fiduciaire de la succession
24. Divulgence à une autre province ou un territoire

PARTIE V

DIVULGATION AUX FINS DE L'APPLICATION DES PARTIES III ET IV, DE LA LOI ET DE LA LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

25. Divulgence au dépositaire du ministère
26. Divulgence d'une copie certifiée conforme d'une ordonnance d'adoption
29. Divulgence lors de demandes de renseignements
30. Ordonnances et accords de communication
31. ServiceOntario
32. Divulgence aux dirigeants et employés

PARTIE VI
DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET ENTRÉE EN VIGUEUR

33. Dispositions transitoires : registre de divulgation des renseignements sur les adoptions
34. Dispositions transitoires : renseignements non identificatoires

PARTIE I
DÉFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

- «ancien père adoptif ou ancienne mère adoptive» Relativement à une personne qui a été adoptée plus d'une fois, personne qui est désignée comme père adoptif ou mère adoptive dans une ordonnance, un jugement ou un décret qui a été rendu à l'égard de la personne adoptée, autre que dans le plus récent de ces documents. («former adoptive parent»)
- «dépositaire de ServiceOntario» Le directeur des services de l'InfoCentre de ServiceOntario, qui relève du ministère des Services gouvernementaux, désigné comme dépositaire au titre de la disposition 4 du paragraphe 3 (1). («ServiceOntario custodian»)
- «dépositaire du ministère» Le directeur du soutien opérationnel du ministère des Services sociaux et communautaires désigné comme dépositaire au titre de la disposition 1 du paragraphe 3 (1). («MCSS custodian»)
- «grand-père ou grand-mère de sang» Relativement à une personne adoptée, le père ou la mère de son père ou de sa mère de sang. («birth grandparent»)
- «membre de la famille de sang» Relativement à une personne adoptée, son père et sa mère de sang et toute autre personne apparentée au père ou à la mère de sang, y compris ses grands-pères et grands-mères de sang et ses frères et sœurs de sang, le cas échéant. Est toutefois exclu de la présente définition tout descendant de la personne adoptée. («birth family member»)
- «personne adoptée» Sauf aux articles 14 et 24, personne à l'égard de laquelle une ordonnance, un jugement ou un décret d'adoption est enregistré en application du paragraphe 28 (1) de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* ou d'une disposition qu'il remplace. («adopted person»)
- «registraire général de l'état civil» Le registraire général de l'état civil au sens de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*. («Registrar General»)
- «renseignements non identificatoires» Un ou plusieurs renseignements concernant un particulier dont la divulgation, isolément ou avec d'autres renseignements, ne révélera pas l'identité du particulier et notamment :
- a) les antécédents, selon le cas :
 - (i) du père et de la mère de sang, des grands-pères et grands-mères de sang, des frères et sœurs de sang et des autres membres de la famille de sang d'une personne adoptée,
 - (ii) du père adoptif et de la mère adoptive ainsi que de la famille adoptive d'une personne adoptée,
 - (iii) dans le cas d'une personne adoptée qui a été adoptée plus d'une fois, d'un ancien père adoptif et d'une ancienne mère adoptive ainsi que d'une ancienne famille adoptive de la personne adoptée;
 - b) les circonstances qui ont donné lieu à un placement en vue d'adoption;
 - c) les détails concernant la naissance d'une personne adoptée;
 - d) les soins reçus par une personne avant son placement en vue d'une adoption;
 - e) le développement d'une personne adoptée;
 - f) la date d'un placement en vue d'une adoption ou d'une ordonnance d'adoption;
 - g) le nom de la société d'aide à l'enfance ou du titulaire de permis chargé d'un placement en vue d'une adoption. («non-identifying information»)

Champ d'application

2. Le présent règlement, à l'exception des articles 14 et 24, s'applique à l'égard de toute adoption si l'ordonnance, le jugement ou le décret d'adoption est enregistré en application du paragraphe 28 (1) de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* ou d'une disposition qu'il remplace.

Divulgation en application de la Loi et de la Loi sur les statistiques de l'état civil

2.1 (1) Le présent règlement énonce les circonstances dans lesquelles certains renseignements ayant trait aux adoptions peuvent être divulgués à des particuliers ou des entités précisés. La divulgation visée par le présent règlement est autorisée en

plus de toute divulgation de renseignements ayant trait aux adoptions qui peut être autorisée en application de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

(2) La divulgation de renseignements ayant trait aux adoptions autorisée en application du présent règlement s'applique malgré tout avis ou veto sur la divulgation qui est en vigueur en vertu de l'article 48.3, 48.4 ou 48.5 de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* et qui peut, en application de cette loi, empêcher la divulgation de renseignements ayant trait aux adoptions ou avoir un effet sur elle.

PARTIE II DÉSIGNATION DE DÉPOSITAIRES

Désignation de dépositaires

3. (1) Pour l'application du paragraphe 162.1 (1) de la Loi, les personnes suivantes sont désignées comme dépositaires des renseignements sur les adoptions :

1. Le directeur du soutien opérationnel du ministère des Services sociaux et communautaires. (Dépositaire du ministère)
2.
3.
4. Le directeur des services de l'InfoCentre de ServiceOntario qui relève du ministère des Services gouvernementaux. (Dépositaire de ServiceOntario)

(2) Les dépositaires exercent les fonctions et les pouvoirs que précise le présent règlement.

Dépositaire du ministère

4. Les fonctions du dépositaire du ministère sont les suivantes :

1. Tenir et administrer un registre de divulgation des renseignements sur les adoptions conformément aux articles 8, 9 et 10.
2. Traiter des demandes de renseignements non identificatoires présentées en vertu des articles 11, 12 et 14.
3. Effectuer des recherches à l'égard de personnes adoptées en cas de graves problèmes de santé conformément aux articles 16 et 20 ainsi que divulguer des renseignements conformément à l'article 21.
4. Exercer les autres fonctions que prévoit la partie IV.
5.

Dépositaire de ServiceOntario

6. Le dépositaire de ServiceOntario est un dépositaire désigné aux fins de réception et de divulgation de renseignements ayant trait à l'état des requêtes ou des demandes présentées au dépositaire du ministère en vertu de la partie III.

PARTIE III DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS AUX PERSONNES ADOPTÉES, AUX PÈRES ET MÈRES DE SANG ET À D'AUTRES PARTICULIERS

REGISTRE DE DIVULGATION DES RENSEIGNEMENTS SUR LES ADOPTIONS

Maintien du registre

7. Le registre tenu par le registrateur des renseignements sur les adoptions en application de l'alinéa 163 (2) a) de la Loi, tel qu'il existait immédiatement avant le jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 17 (2) de la *Loi de 2005 sur la divulgation de renseignements sur les adoptions*, est maintenu sous le nom de registre de divulgation des renseignements sur les adoptions.

Administration du registre par le dépositaire du ministère

8. (1) Le dépositaire du ministère tient et administre le registre de divulgation des renseignements sur les adoptions.

(2) Dans le cadre de l'administration du registre de divulgation des renseignements sur les adoptions, le dépositaire du ministère a notamment pour fonctions :

- a) d'ajouter au registre le nom de toute personne qui en fait la demande en vertu de l'article 9 et qui satisfait aux exigences de cet article;
- b) de retrancher du registre le nom de toute personne qui en fait la demande en vertu du paragraphe 9 (7);
- c) d'effectuer des examens du registre pour déterminer si le nom d'une personne adoptée qui y figure peut être apparié à celui de son père ou de sa mère de sang, de son grand-père ou de sa grand-mère de sang ou de son frère ou de sa sœur de sang;

- d) si l'appariement réussit, de divulguer des renseignements aux personnes dont le nom figure au registre conformément au paragraphe 10 (2).

(3)

Adjonction de noms au registre

9. (1) Les personnes suivantes peuvent demander au dépositaire du ministère de faire ajouter leurs noms au registre de divulgation des renseignements sur les adoptions :

1. Une personne adoptée qui a au moins 18 ans.
2. Le père ou la mère de sang ou le grand-père ou la grand-mère de sang d'une personne adoptée.
3. Le frère ou la soeur de sang d'une personne adoptée, si le frère ou la soeur de sang a au moins 18 ans.

(2) L'auteur d'une demande y indique les renseignements suivants :

1. Son nom et son adresse.
2. Des renseignements qui convainquent le dépositaire du ministère qu'il est une des personnes visées au paragraphe (1).
3. Dans le cas d'une demande présentée par une personne adoptée, une déclaration indiquant si elle désire avoir des contacts avec l'ensemble de ses père et mère de sang, de ses grands-pères et grands-mères de sang et de ses frères et soeurs de sang et, dans la négative, précisant avec lesquels de ces membres de sa famille de sang elle désire avoir des contacts.
4. Des renseignements sur la façon dont l'auteur de la demande désire qu'on communique avec lui si l'examen du registre de divulgation des renseignements sur les adoptions par le dépositaire du ministère donne lieu à un appariement entre l'auteur de la demande et une personne adoptée ou le père ou la mère de sang, le grand-père ou la grand-mère de sang ou le frère ou la soeur de sang de la personne adoptée, selon le cas.
5. Afin d'aider le dépositaire du ministère à effectuer l'appariement visé à la disposition 4, les renseignements concernant la personne adoptée et son père et sa mère de sang, ses grands-pères et grands-mères de sang ou ses frères et soeurs de sang dont l'auteur de la demande a connaissance.

(3) Sur réception d'une demande présentée par une personne visée au paragraphe (1), le dépositaire du ministère s'assure que l'auteur de la demande satisfait aux exigences de ce paragraphe et, dans l'affirmative, il ajoute son nom au registre de divulgation des renseignements sur les adoptions.

(4) S'il détermine que l'auteur de la demande ne satisfait pas aux exigences du paragraphe (1), le dépositaire du ministère l'informe que son nom n'a pas été ajouté au registre de divulgation des renseignements sur les adoptions et lui donne les motifs du refus de le faire.

(5) S'il ajoute le nom de l'auteur de la demande au registre de divulgation des renseignements sur les adoptions, le dépositaire du ministère en informe celui-ci et l'avise de ce qui suit :

- a) il doit informer le dépositaire de tout changement, le cas échéant, dans les coordonnées fournies dans la demande;
- b) il peut en tout temps demander que son nom soit retranché du registre.

(6) Il incombe à toute personne dont le nom figure au registre de divulgation des renseignements sur les adoptions d'aviser le dépositaire du ministère de tout changement, le cas échéant, dans les renseignements fournis dans la demande.

(7) Si une personne dont le nom figure au registre demande au dépositaire du ministère d'en retrancher son nom, le dépositaire le fait promptement.

Examens du registre et divulgation de renseignements

10. (1) Le dépositaire du ministère examine régulièrement le registre de divulgation des renseignements sur les adoptions pour déterminer si, selon le cas :

- a) le nom d'une personne adoptée peut être apparié à celui de son père ou de sa mère de sang, de son grand-père ou de sa grand-mère de sang ou de son frère ou de sa soeur de sang;
- b) le nom d'une personne adoptée peut être apparié à celui du membre précisé de sa famille de sang, dans le cas où elle a précisé qu'elle ne désire avoir des contacts qu'avec une ou plusieurs personnes précisées parmi son père ou sa mère de sang, son grand-père ou sa grand-mère de sang ou son frère ou sa soeur de sang.

(2) Si, lors de l'examen du registre de divulgation des renseignements sur les adoptions, il détermine que le nom d'une personne adoptée peut être apparié à celui de son père ou de sa mère de sang, de son grand-père ou de sa grand-mère de sang ou de son frère ou de sa soeur de sang en application de l'alinéa (1) a), ou à celui d'un membre précisé de sa famille de sang en application de l'alinéa (1) b), le dépositaire du ministère fait ce qui suit :

- a) il divulgue le nom de la personne adoptée ainsi que les coordonnées qu'elle a fournies, au père ou à la mère de sang, au grand-père ou à la grand-mère de sang ou au frère ou à la soeur de sang dont le nom a été apparié au sien;

- b) il divulgue le nom du père ou de la mère de sang, du grand-père ou de la grand-mère de sang ou du frère ou de la soeur de sang ainsi que les coordonnées que ces personnes ont fournies, à la personne adoptée dont le nom a été apparié au leur.

(2.1) Malgré le paragraphe (2), si le dépositaire du ministère prend connaissance du décès d'une personne dont le nom est apparié en application de ce paragraphe, seuls le nom de la personne et le fait qu'elle est décédée sont divulgués en application de ce même paragraphe à la personne adoptée, son père ou sa mère de sang, son grand-père ou sa grand-mère de sang ou son frère ou sa soeur de sang, selon le cas.

(3) Avant de divulguer des renseignements en application du paragraphe (2), le dépositaire du ministère fait des recherches raisonnables afin de s'assurer de l'identité des personnes dont le nom figure au registre et des liens de parenté qui les unissent.

DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS NON IDENTIFICATOIRES

Demandes de renseignements non identificatoires

11. (1) Une personne visée au paragraphe (2) peut présenter une demande de renseignements non identificatoires concernant une adoption :

- a) soit au dépositaire du ministère;
- b) soit, si la personne adoptée a été placée par une société d'aide à l'enfance en vue de son adoption, à cette société.

(2) Seules les personnes suivantes peuvent présenter une demande de renseignements non identificatoires :

- a) une personne adoptée, si elle a au moins 18 ans ou qu'elle a le consentement écrit de son père adoptif ou de sa mère adoptive;
- b) un père adoptif ou une mère adoptive;
- c) le fils ou la fille d'une personne adoptée qui est décédée, si le fils ou la fille a au moins 18 ans;
- d) un père ou une mère de sang;
- e) un grand-père ou une grand-mère de sang;
- f) un frère ou une soeur de sang qui a au moins 18 ans;
- g) le frère ou la soeur d'un père ou d'une mère de sang, si le frère ou la soeur a au moins 18 ans.

Divulgarion de renseignements non identificatoires par le dépositaire du ministère

12. (1) Sur réception d'une demande de renseignements non identificatoires présentée par une personne visée au paragraphe 11 (2), le dépositaire du ministère détermine si la personne adoptée a été placée par une société d'aide à l'enfance ou par un titulaire de permis en vue de son adoption.

(2) Si la personne adoptée a été placée par une société d'aide à l'enfance en vue de son adoption, le dépositaire du ministère fait ce qui suit :

- a) il renvoie la personne qui présente la demande de renseignements non identificatoires à la société;
- b) il informe la personne qui présente la demande de son droit de présenter celle-ci directement à la société en application de l'article 13.

(3) Si la personne adoptée a été placée par un titulaire de permis en vue de son adoption, le dépositaire du ministère enjoint au directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse de lui fournir tous les renseignements concernant l'adoption qui sont en la possession du ministère.

(4) Le directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse se conforme à la demande présentée en application du paragraphe (3) et le dépositaire du ministère fait ce qui suit :

- a) il prépare les renseignements conformément au paragraphe (5);
- b) il fournit les renseignements préparés à la personne qui les a demandés.

(5) Les renseignements que fournit le directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse sont préparés par le dépositaire du ministère conformément aux règles suivantes :

1. Dans la mesure du possible, le dépositaire du ministère fait des copies de tous les documents écrits et en supprime les renseignements qui peuvent révéler l'identité d'une personne autre que celle qui a demandé les renseignements.
2. S'il s'avère trop difficile de faire une copie d'un document écrit, le dépositaire du ministère prépare un résumé écrit des renseignements en y omettant les renseignements qui peuvent révéler l'identité d'une personne autre que celle qui a demandé les renseignements.

Divulgarion de renseignements non identificatoires par une société d'aide à l'enfance

13. (1) Sur réception d'une demande de renseignements non identificatoires présentée par une personne visée au paragraphe 11 (2), la société d'aide à l'enfance détermine si elle a des renseignements concernant l'adoption et fait ce qui suit :

- a) si les dossiers de la société concernant l'adoption ont été détruits, endommagés ou perdus et que des renseignements concernant l'adoption sont, ou sont vraisemblablement, en la possession du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse, elle demande au dépositaire du ministère d'obtenir les renseignements et de les lui fournir;
- b) si une autre société d'aide à l'enfance a fourni un service à la personne adoptée ou au père ou à la mère de sang avant l'adoption, elle demande à cette autre société de lui fournir les renseignements à l'égard de l'adoption qu'elle a en sa possession.

(2) Sur réception d'une demande d'une société d'aide à l'enfance, le dépositaire du ministère demande au directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse de lui fournir tous les renseignements concernant l'adoption qui sont en la possession du ministère.

(3) Le directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse se conforme à la demande présentée en application du paragraphe (2) et le dépositaire du ministère fournit les renseignements reçus à la société d'aide à l'enfance.

(4) La société d'aide à l'enfance qui reçoit une demande de renseignements concernant une adoption de la part d'une autre société d'aide à l'enfance s'y conforme.

(5) La société d'aide à l'enfance prépare les renseignements concernant l'adoption qu'elle a en sa possession ou qu'elle a obtenus en application du paragraphe (3) ou (4) conformément au paragraphe 12 (5) et fournit les renseignements à la personne qui les a demandés.

Divulgarion : adoption hors province

14. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«adoption hors province» Adoption pour laquelle l'ordonnance, le décret ou le jugement est rendu dans un territoire autre que l'Ontario, n'est pas enregistré en Ontario en application du paragraphe 28 (1) de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* ou d'une disposition qu'il remplace et a trait à l'adoption :

- a) soit d'une personne née à l'extérieur de l'Ontario par un père adoptif et une mère adoptive qui sont des résidents de l'Ontario;
- b) soit d'une personne née en Ontario par un père adoptif et une mère adoptive qui résident dans un territoire autre que l'Ontario. («out of province adoption»)

«personne adoptée» Personne adoptée par le biais d'une adoption hors province. («adopted person»)

(2) Pour l'application du présent article, toute mention d'un père ou d'une mère de sang, d'un grand-père ou d'une grand-mère de sang, d'un frère ou d'une soeur de sang ou d'un membre de la famille de sang est une mention du père ou de la mère de sang, du grand-père ou de la grand-mère de sang, du frère ou de la soeur de sang ou d'un membre de la famille de sang d'une personne adoptée au sens du paragraphe (1).

(3) Toute personne visée au paragraphe (4) peut présenter une demande de renseignements non identificatoires concernant une adoption hors province :

- a) soit au dépositaire du ministère;
- b) soit, si une société d'aide à l'enfance a eu affaire à la personne adoptée ou au père ou à la mère de sang avant l'adoption, à cette société.

(4) Seules les personnes suivantes peuvent présenter une demande de renseignements non identificatoires :

- a) une personne adoptée, si elle a au moins 18 ans ou qu'elle a le consentement écrit de son père adoptif ou de sa mère adoptive;
- b) un père adoptif ou une mère adoptive;
- c) le fils ou la fille d'une personne adoptée qui est décédée, si le fils ou la fille a au moins 18 ans;
- d) un père ou une mère de sang;
- e) un grand-père ou une grand-mère de sang;
- f) un frère ou une soeur de sang qui a au moins 18 ans;

- g) le frère ou la soeur d'un père ou d'une mère de sang, si le frère ou la soeur a au moins 18 ans.
- (5) Sur réception d'une demande de renseignements non identificatoires concernant une adoption hors province présentée par une personne visée au paragraphe (4), le dépositaire du ministère fait ce qui suit :
- a) il enjoint au directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse de lui fournir les renseignements concernant l'adoption qui sont en la possession du ministère;
 - b) si une société d'aide à l'enfance a, ou a vraisemblablement, des renseignements concernant l'adoption, il renvoie l'auteur de la demande à cette société.
- (6) Le directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse fournit les renseignements concernant l'adoption hors province qui sont en la possession du ministère au dépositaire du ministère, lequel fait ce qui suit :
- a) il prépare les renseignements conformément au paragraphe (7);
 - b) il fournit les renseignements préparés à la personne qui a présenté la demande.
- (7) Les renseignements que fournit le directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse sont préparés par le dépositaire du ministère conformément aux règles suivantes :
1. Dans la mesure du possible, le dépositaire du ministère fait des copies de tous les documents écrits et en supprime les renseignements qui peuvent révéler l'identité d'une personne autre que celle qui a demandé les renseignements.
 2. S'il s'avère trop difficile de faire une copie d'un document écrit, le dépositaire du ministère prépare un résumé écrit des renseignements en y omettant les renseignements qui peuvent révéler l'identité d'une personne autre que celle qui a demandé les renseignements.
- (8) Si une demande de renseignements non identificatoires concernant une adoption hors province est présentée à une société d'aide à l'enfance en application du présent article, l'article 13 s'applique avec les adaptations nécessaires.

15.

RECHERCHE ET DIVULGATION EN CAS DE GRAVES PROBLÈMES DE SANTÉ

Recherche effectuée par le dépositaire du ministère

16. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le dépositaire du ministère effectue une recherche en application du présent article si :
- a) d'une part, une ou plusieurs des personnes suivantes souffrent d'une maladie mentale ou physique grave ou ont souffert d'une telle maladie par le passé :
 - (i) une personne adoptée, le fils ou la fille ou tout autre descendant d'une personne adoptée,
 - (ii) le père ou la mère de sang, le grand-père ou la grand-mère de sang, le frère ou la soeur de sang ou tout autre membre de la famille de sang d'une personne adoptée;
 - b) d'autre part, la personne qui demande la recherche en tirera un avantage médical direct si celle-ci permet de retrouver la personne recherchée, ou il existe des motifs de croire que la personne recherchée en tirera un tel avantage.
- (2) Le dépositaire du ministère n'effectue de recherche en application du présent article que si les conditions suivantes sont réunies :
- a) une demande de recherche est présentée par une personne précisée à l'article 17 ou 18;
 - b) la demande est présentée dans les circonstances précisées à ces articles;
 - c) la recherche a pour but de retrouver les personnes que précise la demande conformément à ces articles.
- (3) Le dépositaire du ministère fait effectuer une recherche discrète et raisonnable pour retrouver les personnes que précise la demande.
- (4) La définition qui suit s'applique au présent article et aux articles 17 et 18.

«avantage médical direct» Augmentation importante de la probabilité de diagnostiquer une maladie mentale ou physique grave ou de pouvoir traiter la maladie.

Demande présentée par une personne adoptée ou un de ses descendants

17. (1) Sous réserve du paragraphe (4), une personne adoptée ou le fils, la fille ou tout autre descendant d'une personne adoptée qui souffre d'une maladie mentale ou physique grave, ou a souffert d'une telle maladie par le passé, peut demander que le dépositaire du ministère effectue une recherche en application de l'article 16 pour retrouver tout membre de la famille de sang de la personne adoptée que précise la demande si, selon le cas :
- a) la personne qui demande la recherche en tirera un avantage médical direct si celle-ci permet de retrouver le membre de la famille de sang;

b) il existe des motifs de croire que le membre de la famille de sang qui fait l'objet de la recherche :

- (i) d'une part, peut souffrir d'une maladie mentale ou physique grave ou courir le risque, pour des raisons médicales établies, de contracter une telle maladie,
- (ii) d'autre part, tirera un avantage médical direct du fait d'être retrouvé.

(2) Sous réserve du paragraphe (4), une personne adoptée, le fils, la fille ou tout autre descendant d'une personne adoptée qui ne souffre pas d'une maladie mentale ou physique grave ni n'a souffert d'une telle maladie par le passé peut demander que le dépositaire du ministère effectue une recherche en application de l'article 16 pour retrouver tout membre de la famille de sang de la personne adoptée que précise la demande si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'une ou l'autre des autres personnes autorisées à présenter une demande en vertu du présent paragraphe souffre d'une telle maladie ou a souffert d'une telle maladie par le passé;
- b) il existe des motifs de croire qu'un membre de la famille de sang qui fait l'objet de la recherche :
 - (i) d'une part, peut souffrir d'une maladie mentale ou physique grave ou courir le risque, pour des raisons médicales établies, de contracter une telle maladie,
 - (ii) d'autre part, tirera un avantage médical direct du fait d'être retrouvé.

(3) Si une personne adoptée a souffert d'une maladie mentale ou physique grave et est décédée et que les conditions visées à l'alinéa (2) b) sont réunies, l'une ou l'autre des personnes suivantes peut demander que le dépositaire du ministère effectue une recherche en application de l'article 16 pour retrouver tout membre de la famille de sang de la personne adoptée que précise la demande :

- 1. Le conjoint de la personne adoptée.
- 2. L'exécuteur testamentaire de la succession de la personne adoptée.
- 3. Une personne qui est :
 - i. soit membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario, membre de l'Ordre des psychologues de l'Ontario ou membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario et titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie supérieure,
 - ii. soit autorisée par la loi à exercer la médecine ou la psychologie dans un territoire autre que l'Ontario.

(4) Les règles suivantes s'appliquent si la personne qui a le droit de demander, en vertu du paragraphe (1) ou (2), que le dépositaire du ministère effectue une recherche en vertu du paragraphe (1) ou (2) est mineure du fait qu'elle a moins de 18 ans :

- 1. Sous réserve de la disposition 2, le mineur n'a pas le droit de demander au dépositaire du ministère d'effectuer la recherche.
- 2. Une personne adoptée qui est mineure a le droit de demander au dépositaire du ministère d'effectuer la recherche avec le consentement de son père adoptif ou de sa mère adoptive ou de la personne qui en a la garde.
- 3. Le père ou la mère du mineur ou la personne qui en a la garde peut demander au dépositaire du ministère d'effectuer la recherche au nom du mineur.

(5) Le présent article n'a pas pour effet d'empêcher une personne de demander, en vertu du paragraphe (1), (2) ou (3), au dépositaire du ministère d'effectuer une recherche si elle est nommée tuteur d'une personne qui a le droit de faire une telle demande ou si elle est par ailleurs autorisée par la loi à agir en son nom.

Demande présentée par un membre de la famille de sang

18. (1) Sous réserve du paragraphe (4), quiconque est le père ou la mère de sang, le grand-père ou la grand-mère de sang, le frère ou la soeur de sang ou un autre membre de la famille de sang d'une personne adoptée et souffre d'une maladie mentale ou physique grave, ou a souffert d'une telle maladie par le passé, peut demander que le dépositaire du ministère effectue une recherche en application de l'article 16 pour retrouver la personne adoptée ou le fils ou la fille ou tout autre descendant de la personne adoptée, selon ce que précise la demande, si, selon le cas :

- a) la personne qui demande la recherche en tirera un avantage médical direct si une recherche effectuée par le dépositaire du ministère permet de retrouver la personne qui fait l'objet de celle-ci;
- b) il existe des motifs de croire que la personne qui fait l'objet de la recherche :
 - (i) d'une part, peut souffrir d'une maladie mentale ou physique grave ou courir le risque, pour des raisons médicales établies, de contracter une telle maladie,
 - (ii) d'autre part, tirera un avantage médical direct du fait d'être retrouvée.

(2) Sous réserve du paragraphe (4), quiconque est le père ou la mère de sang, le grand-père ou la grand-mère de sang, le frère ou la soeur de sang ou un autre membre de la famille de sang d'une personne adoptée et ne souffre pas d'une maladie mentale ou physique grave ni n'a souffert d'une telle maladie par le passé peut demander que le dépositaire du ministère effectue une recherche en application de l'article 16 pour retrouver la personne adoptée ou le fils ou la fille ou tout autre descendant de la personne adoptée, selon ce que précise la demande, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'une ou l'autre des autres personnes autorisées à présenter une demande en vertu du présent paragraphe souffre d'une telle maladie ou a souffert d'une telle maladie par le passé;
- b) il existe des motifs de croire que la personne qui est recherchée :
 - (i) d'une part, peut souffrir d'une maladie mentale ou physique grave ou courir le risque, pour des raisons médicales établies, de contracter une telle maladie,
 - (ii) d'autre part, tirera un avantage médical direct du fait d'être retrouvée.

(3) Si le père ou la mère de sang d'une personne adoptée a souffert d'une maladie mentale ou physique grave et est décédé et que les conditions visées à l'alinéa (2) b) sont réunies, l'une ou l'autre des personnes suivantes peut demander que le dépositaire du ministère effectue une recherche en application de l'article 16 pour retrouver la personne adoptée ou le fils ou la fille ou tout autre descendant de la personne adoptée, selon ce que précise la demande :

- 1. Le conjoint du père ou de la mère de sang.
- 2. L'exécuteur testamentaire de la succession du père ou de la mère de sang.
- 3. Une personne qui est :
 - i. soit membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario, membre de l'Ordre des psychologues de l'Ontario ou membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario et titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie supérieure,
 - ii. soit autorisée par la loi à exercer la médecine ou la psychologie dans un territoire autre que l'Ontario.

(4) Les règles suivantes s'appliquent si une personne qui a le droit de demander, en vertu du paragraphe (1) ou (2), au dépositaire du ministère d'effectuer une recherche est mineure du fait qu'elle a moins de 18 ans :

- 1. Sous réserve de la disposition 2, le mineur n'a pas le droit de demander au dépositaire du ministère d'effectuer la recherche.
- 2. Un père ou une mère de sang qui est mineur a le droit de demander au dépositaire du ministère d'effectuer la recherche.
- 3. Le père ou la mère du mineur ou la personne qui en a la garde peut demander au dépositaire du ministère d'effectuer la recherche au nom du mineur.

(5) Le présent article n'a pas pour effet d'empêcher une personne de demander, en vertu du paragraphe (1), (2) ou (3), au dépositaire du ministère d'effectuer une recherche si elle est nommée tuteur d'une personne qui a le droit de faire une telle demande ou si elle est par ailleurs autorisée par la loi à agir en son nom.

Demande de renseignements présentée en application de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*

19. (1) S'il effectue une recherche en application de l'article 16 pour retrouver une personne qui est une personne adoptée ou un père ou une mère de sang, au sens que donne à ces termes l'article 1 de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*, le dépositaire du ministère demande au registraire général de l'état civil de fournir les renseignements suivants à l'égard de cette personne :

- 1. Des renseignements indiquant si l'un ou l'autre des documents suivants présentés par la personne en vertu de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* a été enregistré en application de cette loi et, dans l'affirmative, s'il continue d'être en vigueur, ainsi que la date de son enregistrement en application de cette loi :
 - i. Un avis présenté en vertu de l'article 48.3 de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* qui précise les préférences de la personne quant à la façon dont un père ou une mère de sang ou une personne adoptée, selon le cas, qui reçoit des renseignements en vertu de l'article 48.1 ou 48.2 de cette loi peut communiquer avec elle.
 - ii. Un avis présenté en vertu de l'article 48.4 de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* portant que la personne ne désire pas de communication avec un père ou une mère de sang ou une personne adoptée, selon le cas, qui reçoit des renseignements en vertu de l'article 48.1 ou 48.2 de cette loi.
 - iii. Un veto sur la divulgation présenté par la personne en vertu de l'article 48.5 de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* pour empêcher la divulgation de renseignements en application de l'article 48.1 ou 48.2 de cette loi.
- 2. Si un document visé à la disposition 1 a été enregistré en application de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* et qu'il n'est plus en vigueur, la date à laquelle il a cessé d'être en vigueur et la raison pour laquelle il a cessé de l'être.

3. Si un avis présenté en vertu de l'article 48.3 de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* est en vigueur, les renseignements qu'il contient sur les préférences de la personne quant à la façon dont on peut communiquer avec elle.
4. Le nom, l'adresse et les autres coordonnées de la personne faisant l'objet de la recherche que contient l'un ou l'autre des documents visés à la disposition 1.

(2) S'il reçoit une demande en application du paragraphe (1), le registraire général de l'état civil fournit les renseignements demandés qu'il a en sa possession au dépositaire du ministère.

(3) S'il est informé par le registraire général de l'état civil que l'un des documents visés à la disposition 1 du paragraphe (1) a été enregistré en application de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*, le dépositaire du ministère, lorsqu'il retrouve la personne qui fait l'objet de la recherche effectuée en application de l'article 16 et qu'il l'avise des motifs de la recherche et des règles concernant la divulgation en application de l'article 21, informe la personne retrouvée qu'il a connaissance du document.

Recherche d'un mineur

20. (1) S'il effectue une recherche en application de l'article 16 pour retrouver une personne qui a moins de 18 ans, le dépositaire du ministère fait ce qui suit lorsqu'il retrouve le mineur :

- a) il s'abstient de communiquer directement avec le mineur;
- b) il communique avec le père ou la mère du mineur ou avec la personne qui en a la garde.

(2) Malgré le paragraphe (1), dans le cas d'une recherche pour retrouver un père ou une mère de sang qui a moins de 18 ans, le dépositaire du ministère peut communiquer directement avec lui ou elle.

Divulgation de renseignements

21. (1) Si une recherche qu'il effectue en application de l'article 16 lui permet d'identifier et de retrouver une personne, le dépositaire du ministère fait ce qui suit :

- a) il avise la personne retrouvée des motifs de la recherche et des règles concernant la divulgation de renseignements en application du présent article;
- b) il divulgue les renseignements ayant trait à l'adoption conformément au présent article.

(2) Le dépositaire du ministère divulgue les renseignements concernant la personne qui a demandé la recherche à la personne retrouvée conformément aux règles suivantes :

1. Les renseignements identificatoires ne peuvent être divulgués que si la personne qui a demandé la recherche consent à leur divulgation.
2. Les autres renseignements que la personne qui a demandé la recherche a fournis, y compris les renseignements sur ses antécédents familiaux d'ordre médical, sont divulgués à la personne retrouvée.

(2.1) Le dépositaire du ministère divulgue les renseignements concernant la personne retrouvée à la personne qui a demandé la recherche conformément aux règles suivantes :

1. Les renseignements identificatoires ne peuvent être divulgués que si la personne retrouvée consent à leur divulgation.
2. Les autres renseignements que la personne retrouvée a fournis, y compris les renseignements sur ses antécédents familiaux d'ordre médical, sont divulgués à la personne qui a demandé la recherche.

(3) La définition qui suit s'applique au présent article.

«renseignements identificatoires» Relativement à une personne dont le consentement est exigé en application du paragraphe (2) ou (2.1), s'entend de ce qui suit :

- a) son nom, son adresse ou son numéro de téléphone;
- b) tout autre renseignement à son égard dont la divulgation permettra de l'identifier.

(4) Si, à la suite d'une recherche qu'il effectue en application de l'article 16 pour retrouver une personne, le dépositaire du ministère découvre que celle-ci est décédée, il avise la personne qui a demandé la recherche de ce fait, de la date du décès ainsi que de l'âge de la personne au moment de son décès.

DIVULGATION DE COPIES D'ORDONNANCES D'ADOPTION

Accès aux copies d'ordonnances d'adoption

21.1 (1) Le père adoptif ou la mère adoptive d'une personne adoptée ou la personne adoptée qui a au moins 18 ans peut demander au dépositaire du ministère une copie de l'ordonnance d'adoption ayant trait à la personne adoptée.

(2) Sur réception d'une demande faite en vertu du paragraphe (1), le dépositaire du ministère :

- a) d'une part, demande au directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse de fournir une copie de l'ordonnance d'adoption en question;
 - b) d'autre part, si le directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse ne peut fournir la copie de l'ordonnance d'adoption, demande au registraire général de l'état civil de fournir une copie de celle-ci.
- (3) Le directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse, selon le cas :
- a) fournit au dépositaire du ministère une copie de l'ordonnance d'adoption;
 - b) indique au dépositaire du ministère qu'il ne peut fournir une copie de l'ordonnance.
- (4) S'il lui est demandé de fournir une copie d'une ordonnance d'adoption, le registraire général de l'état civil la fournit au dépositaire du ministère.
- (5) Sur réception d'une copie d'une ordonnance d'adoption de la part du directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse ou du registraire général de l'état civil, le dépositaire du ministère supprime de la copie de l'ordonnance les renseignements qui peuvent révéler l'identité du père ou de la mère de sang et fournit la copie ainsi épurée à la personne qui a présenté la demande.

PERSONNE ADOPTÉE PLUS D'UNE FOIS

Adoptions multiples d'une même personne

21.2 (1) Si une personne a été adoptée plus d'une fois :

- a) la présente partie s'applique également, avec les adaptations nécessaires et sous réserve du paragraphe (2), à son ancien père adoptif et à son ancienne mère adoptive comme s'ils étaient son père et sa mère de sang;
 - b) la présente partie s'applique également, avec les adaptations nécessaires, au père et à la mère de son ancien père adoptif et de son ancienne mère adoptive comme s'ils étaient ses grands-pères et grands-mères de sang;
 - c) la présente partie s'applique également, avec les adaptations nécessaires, aux enfants de son ancien père adoptif et de son ancienne mère adoptive comme s'ils étaient ses frères et soeurs de sang;
 - d) les articles 11 à 14 s'appliquent également, avec les adaptations nécessaires, aux frères et soeurs de son ancien père adoptif et de son ancienne mère adoptive comme s'ils étaient les frères et soeurs de son père et de sa mère de sang;
 - e) les articles 16 à 21 s'appliquent également, avec les adaptations nécessaires, aux autres membres de la famille de son ancien père adoptif et de son ancienne mère adoptive comme s'ils étaient des membres de sa famille de sang.
- (2) L'article 21.1 s'applique lorsqu'une personne a été adoptée plus d'une fois, sous réserve des adaptations suivantes :
- 1. Le père adoptif actuel ou la mère adoptive actuelle ne peut demander que la copie de l'ordonnance d'adoption dans laquelle il ou elle est désigné comme père adoptif ou mère adoptive.
 - 2. Un ancien père adoptif ou une ancienne mère adoptive ne peut demander que la copie de l'ordonnance d'adoption dans laquelle il ou elle est désigné comme le père adoptif ou la mère adoptive.
 - 3. Pour l'application du paragraphe 21.1 (5), le dépositaire du ministère supprime de la copie de l'ordonnance d'adoption les renseignements qui peuvent révéler l'identité du père ou de la mère de sang ou d'un ancien père adoptif ou d'une ancienne mère adoptive, selon le cas, et fournit la copie ainsi épurée à la personne qui a présenté la demande.

PARTIE IV

DIVULGATION AUX INSTANCES GOUVERNEMENTALES ET AUTRES

Divulgarion au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

22. (1) S'il reçoit du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien une demande de renseignements concernant une adoption et que ces renseignements sont nécessaires pour que ce ministère détermine si la personne adoptée a le droit d'être inscrite à titre d'Indien en vertu de la *Loi sur les Indiens* (Canada), le dépositaire du ministère fait ce qui suit :

- a) il demande à une société d'aide à l'enfance ou au directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse de lui fournir les renseignements concernant l'adoption que la société ou la direction du soutien administratif a en sa possession;
- b) il fournit les renseignements reçus en application de l'alinéa a) au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

(2) Les renseignements fournis par le dépositaire du ministère peuvent comprendre le lieu de naissance de la personne adoptée ainsi que le nom, l'état matrimonial et le nom et le numéro de la bande d'un père ou d'une mère de sang ou encore d'un grand-père ou d'une grand-mère de sang de la personne adoptée.

Divulgence au Tuteur et curateur public ou au fiduciaire de la succession

23. (1) S'il reçoit du Tuteur et curateur public ou du fiduciaire d'une succession une demande en vue d'obtenir une copie d'une ordonnance d'adoption ou des renseignements figurant dans une telle ordonnance et que ces renseignements sont nécessaires pour déterminer si une personne adoptée a droit à un héritage dans le cadre d'une succession, le dépositaire du ministère les lui fournit.

(2) Malgré le paragraphe (1), avant de fournir une copie d'une ordonnance d'adoption ou des renseignements, le dépositaire du ministère supprime les renseignements suivants de l'ordonnance ou des renseignements qui sont fournis :

1. Dans le cas d'une demande présentée par le Tuteur et curateur public ou le fiduciaire d'une succession au nom d'un membre de la famille de sang, les renseignements qui peuvent révéler l'identité de la personne adoptée.
2. Dans le cas d'une demande présentée par le Tuteur et curateur public ou le fiduciaire d'une succession au nom d'une personne adoptée, les renseignements qui peuvent révéler l'identité de son père ou de sa mère de sang.
3. Dans le cas d'une personne adoptée qui a été adoptée plus d'une fois :
 - i. si le Tuteur et curateur public ou le fiduciaire d'une succession présente la demande au nom d'un membre de la famille de sang, les renseignements qui peuvent révéler l'identité de la personne adoptée ou d'un ancien père adoptif ou d'une ancienne mère adoptive,
 - ii. si le Tuteur et curateur public ou le fiduciaire d'une succession présente la demande au nom d'un ancien père adoptif ou d'une ancienne mère adoptive ou d'un membre de la famille de l'un ou de l'autre, les renseignements qui peuvent révéler l'identité du père ou de la mère de sang ou de la personne adoptée,
 - iii. si le Tuteur et curateur public ou le fiduciaire d'une succession présente la demande au nom de la personne adoptée, les renseignements qui peuvent révéler l'identité de son père ou de sa mère de sang ou d'un ancien père adoptif ou d'une ancienne mère adoptive.

Divulgence à une autre province ou un territoire

24. (1) Sur demande, le dépositaire du ministère divulgue des renseignements concernant une adoption visée au paragraphe (2) à un ministère ou un office gouvernemental d'une autre province ou d'un territoire du Canada qui est autorisé à divulguer les renseignements conformément aux lois de cette province ou de ce territoire.

(2) Le présent article s'applique à la divulgation de renseignements concernant une adoption si l'ordonnance, le jugement ou le décret d'adoption a été rendu dans une province ou un territoire du Canada autre que l'Ontario.

(3) Lorsqu'il divulgue des renseignements en application du paragraphe (1), le dépositaire du ministère peut divulguer tout renseignement concernant l'adoption qu'il a en sa possession ou qu'il a obtenu conformément à l'article 25, y compris le nom, l'adresse et le numéro de téléphone des personnes suivantes, selon ce que précise le ministère ou l'office gouvernemental :

1. Une personne adoptée, son fils ou sa fille ou un autre descendant.
2. Un père ou une mère de sang, un grand-père ou une grand-mère de sang, un frère ou une sœur de sang ou un autre membre de la famille de sang.
3. Si la personne adoptée a été adoptée plus d'une fois, un ancien père adoptif ou une ancienne mère adoptive ou un membre de la famille de l'un ou de l'autre.

PARTIE V**DIVULGATION AUX FINS DE L'APPLICATION DES PARTIES III ET IV, DE LA LOI ET DE LA LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL****Divulgence au dépositaire du ministère**

25. (1) S'il a besoin de renseignements concernant une adoption pour lui permettre de remplir les obligations que lui impose la partie III ou IV, le dépositaire du ministère peut exiger qu'une société d'aide à l'enfance ou un titulaire de permis fournisse les renseignements concernant l'adoption qui sont en sa possession.

(2) Outre toute exigence prévue aux articles 12, 13, 14 et 22 portant qu'il demande au directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse de lui fournir des renseignements concernant une adoption, pour lui permettre de remplir les autres obligations que lui impose la partie III ou IV, le dépositaire du ministère peut exiger que le directeur fournisse les renseignements concernant une adoption qui sont en la possession de ce ministère.

(3) S'il en a besoin pour lui permettre de remplir les obligations que lui impose l'article 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 ou 16 ou la partie IV, le dépositaire du ministère peut exiger que le registraire général de l'état civil lui fournisse les renseignements suivants concernant une adoption :

1. Des renseignements concernant la naissance, le décès, un changement de nom ou encore le mariage des personnes suivantes :

- i. la personne adoptée,
 - ii. le père et la mère de sang, les grands-pères et grands-mères de sang, les frères et soeurs de sang ou les autres membres de la famille de sang de la personne adoptée,
 - iii. l'ancien père adoptif et l'ancienne mère adoptive de la personne adoptée, le cas échéant.
2. Des renseignements concernant l'adoption de la personne adoptée et celle, le cas échéant, de ses frères et soeurs de sang.

(4) Le directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse est prescrit en tant que personne qui doit fournir des renseignements à un dépositaire désigné en application du paragraphe 162.2 (1) de la Loi.

(5) La personne qui est tenue de fournir des renseignements concernant une adoption au dépositaire du ministère en application du paragraphe (1) ou (2) fournit à celui-ci les renseignements concernant l'adoption qui sont en sa possession et que précise le dépositaire du ministère.

(6) La personne qui est tenue de fournir des renseignements concernant une adoption au dépositaire du ministère en application du paragraphe (3) fournit à celui-ci les renseignements visés à ce paragraphe qu'exige le dépositaire du ministère.

Divulgence d'une copie certifiée conforme d'une ordonnance d'adoption

26. Pour l'application de l'alinéa 162 (3) e) de la Loi, le directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse est prescrit en tant que personne à qui une copie certifiée conforme d'une ordonnance d'adoption doit être transmise dans les 30 jours qui suivent celui où l'ordonnance est rendue.

27.

28.

Divulgence lors de demandes de renseignements

29. (1) Le présent article s'applique si une demande de renseignements concernant une adoption est présentée par le dépositaire du ministère en vertu de l'article 25.

(2) Le dépositaire désigné qui demande des renseignements concernant une adoption à une personne peut lui divulguer les renseignements relatifs à l'adoption qui sont nécessaires pour qu'elle puisse se conformer à la demande.

Ordonnances et accords de communication

30. Une société d'aide à l'enfance ou un titulaire de permis qui est tenu de divulguer ou qui est autorisé à divulguer des renseignements concernant une adoption aux termes d'une ordonnance de communication ou d'un accord de communication rendue ou conclu en vertu de la partie VII de la Loi divulgue ceux-ci conformément à l'ordonnance ou à l'accord, selon le cas.

ServiceOntario

31. (1) Le dépositaire du ministère fournit au dépositaire de ServiceOntario les renseignements suivants concernant l'état d'une demande ou d'une requête présentée en vertu de l'article 9, 11, 17 ou 18 :

- 1. Un avis du fait qu'une demande ou une requête a été reçue.
- 2. Une confirmation, à intervalles réguliers, du fait qu'il n'a pas encore été statué sur la demande ou la requête. Cette confirmation peut également indiquer les renseignements, les documents ou les avis qui ont été envoyés, le cas échéant, à la personne qui a présenté la demande ou la requête.
- 3. Un avis du fait qu'il a été statué de façon définitive sur la demande ou la requête.

(2) Lorsqu'il fournit des renseignements en application du paragraphe (1), le dépositaire du ministère n'identifie la demande ou la requête qu'au moyen d'un identificateur numérique unique.

(3) S'il reçoit d'un particulier une demande de renseignements sur l'état d'une demande ou d'une requête visée au paragraphe (1), le dépositaire de ServiceOntario lui divulgue les renseignements fournis à cet égard par le dépositaire du ministère en application du paragraphe (1).

Divulgence aux dirigeants et employés

32. (1) Sous réserve du paragraphe (3), si une disposition du présent règlement autorise ou oblige n'importe laquelle des personnes visées au paragraphe (2) à divulguer des renseignements concernant une adoption :

- a) d'une part, la personne est autorisée à divulguer des renseignements concernant l'adoption à un de ses dirigeants ou de ses employés ou, si elle est employée dans un ministère, à un agent ou un employé qui travaille au sein du même ministère;
- b) d'autre part, ces dirigeants, agents et employés sont autorisés à partager les renseignements entre eux et avec la personne.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), les personnes suivantes sont autorisées à divulguer des renseignements en application du présent règlement :

1. Un dépositaire désigné.
2. Une société d'aide à l'enfance.
3. Un titulaire de permis.
4. Le registraire général de l'état civil.
5. Le directeur du soutien opérationnel du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse.

(3) Le partage de renseignements concernant une adoption avec des dirigeants, des agents et des employés, ou entre eux, en vertu du paragraphe (1) se limite au partage nécessaire pour que la personne visée au paragraphe (2) exerce les fonctions ou les pouvoirs que lui confère le présent règlement.

PARTIE VI DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Dispositions transitoires : registre de divulgation des renseignements sur les adoptions

33. Si, avant le jour de l'entrée en vigueur de l'article 16 de la *Loi de 2005 sur la divulgation de renseignements sur les adoptions*, le nom d'une personne a été ajouté au registre de divulgation des renseignements sur les adoptions et qu'aucun renseignement n'a été divulgué par le registraire à la personne ou aux personnes qui lui sont apparentées dont le nom figure au registre, le dépositaire du ministère peut, à compter de ce jour, divulguer des renseignements à ces personnes conformément au paragraphe 10 (2), sauf si le nom de la personne est retranché du registre conformément au paragraphe 9 (7).

Dispositions transitoires : renseignements non identificatoires

34. (1) Si, le jour de l'entrée en vigueur de l'article 16 de la *Loi de 2005 sur la divulgation de renseignements sur les adoptions*, il n'a pas encore été statué sur une demande de renseignements non identificatoires présentée antérieurement au registraire des renseignements sur les adoptions en vertu du paragraphe 166 (4) de la Loi, le dépositaire du ministère la traite ce jour-là ou par la suite conformément au présent règlement comme s'il s'agissait d'une demande de renseignements non identificatoires qui lui est présentée en vertu de l'alinéa 11 (1) a) du présent règlement.

(2) Si, le jour de l'entrée en vigueur de l'article 16 de la *Loi de 2005 sur la divulgation de renseignements sur les adoptions*, il n'a pas encore été statué sur une demande de renseignements non identificatoires présentée antérieurement à une société d'aide à l'enfance conformément au paragraphe 166 (8) de la Loi, la société qui l'a reçue la traite ce jour-là ou par la suite conformément au présent règlement comme s'il s'agissait d'une demande de renseignements non identificatoires qui lui est présentée en vertu de l'alinéa 11 (1) b) du présent règlement.

(3) Si, le jour de l'entrée en vigueur de l'article 16 de la *Loi de 2005 sur la divulgation de renseignements sur les adoptions*, il n'a pas encore été statué sur une demande de renseignements non identificatoires présentée antérieurement au registraire des renseignements sur les adoptions à l'égard d'une adoption hors province en vertu de l'article 170 de la Loi avant le jour de l'entrée en vigueur de l'article 16 de la *Loi de 2005 sur la divulgation de renseignements sur les adoptions*, le dépositaire du ministère la traite ce jour-là ou par la suite conformément au présent règlement comme s'il s'agissait d'une demande de renseignements non identificatoires concernant une adoption hors province qui lui est présentée en vertu de l'article 14 du présent règlement.

35.

36.

9. This Regulation comes into force on the day it is filed.

15/09

ONTARIO REGULATION 113/09

made under the

PROVINCIAL PARKS AND CONSERVATION RESERVES ACT, 2006

Made: March 25, 2009

Filed: March 26, 2009

Published on e-Laws: March 27, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending O. Reg. 347/07

(Provincial Parks : General Provisions)

Note: Ontario Regulation 347/07 has not previously been amended.

1. Schedule 2 to Ontario Regulation 347/07 is amended by adding the following item:

42.1	Nagagamisis	Waters abutting Lots 12 and 36 on Plan M190 deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Algoma (No. 1)
------	-------------	--

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

15/09

ONTARIO REGULATION 114/09

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 25, 2009

Filed: March 27, 2009

Published on e-Laws: March 31, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending O. Reg. 555/06

(Hours of Service)

Note: Ontario Regulation 555/06 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 555/06 is amended by adding the following section immediately above the heading “Daily Requirements”:**Exemption for volunteer firefighters**

3.1 (1) A driver and operator are exempt from this Regulation while the driver is performing duties as a volunteer firefighter, as defined in the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*, but no matter how many hours the driver actually performs duties as a volunteer firefighter, the exemption shall not exceed,

(a) two consecutive hours a day; or

(b) two consecutive hours in the mandatory off-duty time period required by section 9.

(2) The exemption period under subsection (1) shall be included as off-duty time in the calculations of the driver's hours of off-duty and on-duty time for the purposes of complying with this Regulation when the driver is not exempt under subsection (1).

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

15/09

ONTARIO REGULATION 115/09
made under the
ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: March 25, 2009
Filed: March 27, 2009
Published on e-Laws: March 31, 2009
Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending O. Reg. 95/05
(Classes of Consumers and Determination of Rates)

Note: Ontario Regulation 95/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 4 (1) of Ontario Regulation 95/05 is amended by striking out “May, 1 2009” in the portion before paragraph 1 and substituting “November 1, 2009”.

(2) Subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out “May, 1 2009” in the portion before paragraph 1 and substituting “November 1, 2009”.

2. Subsection 8 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Criteria for purpose of s. 79.16 (4) (b)

(1) For the purposes of clause 79.16 (4) (b) of the Act,

(a) the criterion is that the consumer must file a written statement in accordance with clause 79.16 (4) (a) of the Act, if before November 1, 2009, the consumer is not a low-volume consumer or a consumer otherwise referred to in subsection 4 (2); or

(b) the criteria are, if the consumer is a low-volume consumer or a consumer otherwise referred to in subsection 4 (2),

(i) the consumer must file a written statement in accordance with clause 79.16 (4) (a) of the Act, and

(ii) the statement must relate to a property for which an interval meter, that measures the amount of electricity used, is used for billing purposes.

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

15/09

ONTARIO REGULATION 116/09
made under the
PENSION BENEFITS ACT

Made: March 25, 2009
Filed: March 27, 2009
Published on e-Laws: March 31, 2009
Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“*Canadian Institute of Actuaries Standards of Practice*” means the *Canadian Institute of Actuaries Standards of Practice* (December 2008), developed and adopted by the Actuarial Standards Board and published by the Canadian Institute of Actuaries; (“*Normes de pratique de l’Institut canadien des actuaires*”)

2. Subsection 16 (4.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4.1) A person preparing a report under subsection (1) or (2) shall use actuarial cost methods and assumptions,

- (a) that include a benefit allocation method or a cost allocation method; and
- (b) that are consistent with section 3000 of the *Canadian Institute of Actuaries Standards of Practice*, available to the public from the Canadian Institute of Actuaries at Suite 800, 150 Metcalfe Street, Ottawa, Ontario K2P 1P1 or electronically on its website.

3. Subsection 19 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) For the purposes of subsection 42 (1) of the Act, the commuted value of a pension, deferred pension or ancillary benefit shall not be less than the value determined in accordance with section 3800 of the *Canadian Institute of Actuaries Standards of Practice*, effective April 1, 2009, which is available to the public from the Canadian Institute of Actuaries at Suite 800, 150 Metcalfe Street, Ottawa, Ontario K2P 1P1 or electronically on its website.

4. Subsection 29 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) If a pension plan is being wound up in whole or in part, the minimum commuted value of a pension, deferred pension or ancillary benefit in respect of a person who exercises his or her entitlement under subsection 73 (2) of the Act is the amount determined as of the effective date of the wind up in accordance with section 3800 of the *Canadian Institute of Actuaries Standards of Practice*, effective April 1, 2009, which is available to the public from the Canadian Institute of Actuaries at Suite 800, 150 Metcalfe Street, Ottawa, Ontario K2P 1P1 or electronically on its website.

5. This Regulation comes into force on the later of April 1, 2009 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 116/09

pris en application de la

LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 25 mars 2009

déposé le 27 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«*Normes de pratique de l'Institut canadien des actuaires*» Les *Normes de pratique de l'Institut canadien des actuaires* (décembre 2008), élaborées et adoptées par le Conseil des normes actuarielles et publiées par l'Institut canadien des actuaires. («*Canadian Institute of Actuaries Standards of Practice*»)

2. Le paragraphe 16 (4.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4.1) La personne qui prépare un rapport visé au paragraphe (1) ou (2) utilise des méthodes d'évaluation actuarielle et des hypothèses actuarielles qui remplissent les conditions suivantes :

- a) elles comprennent une méthode de répartition des prestations ou une méthode de répartition des cotisations;
- b) elles sont compatibles avec l'article 3000 des *Normes de pratique de l'Institut canadien des actuaires*, que l'on peut se procurer auprès de l'Institut canadien des actuaires au 150, rue Metcalfe, bureau 800, Ottawa (Ontario) K2P 1P1 ou sur son site Web.

3. Le paragraphe 19 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Pour l'application du paragraphe 42 (1) de la Loi, la valeur de rachat d'une pension, d'une pension différée ou d'une prestation accessoire ne doit pas être inférieure à la valeur déterminée conformément à l'article 3800 des *Normes de pratique de l'Institut canadien des actuaires*, en vigueur le 1^{er} avril 2009, que l'on peut se procurer auprès de l'Institut canadien des actuaires au 150, rue Metcalfe, bureau 800, Ottawa (Ontario) K2P 1P1 ou sur son site Web.

4. Le paragraphe 29 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Si un régime est en voie d'être liquidé en totalité ou en partie, la valeur de rachat minimale d'une pension, d'une pension différée ou d'une prestation accessoire à l'égard d'une personne qui exerce le droit que lui confère le paragraphe 73 (2) de la Loi est le montant calculé à la date de prise d'effet de la liquidation conformément à l'article 3800 des *Normes de pratique de l'Institut canadien des actuaires*, en vigueur le 1^{er} avril 2009, que l'on peut se procurer auprès de l'Institut canadien des actuaires au 150, rue Metcalfe, bureau 800, Ottawa (Ontario) K2P 1P1 ou sur son site Web.

5. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} avril 2009 et du jour de son dépôt.

15/09

ONTARIO REGULATION 117/09

made under the

FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT

Made: March 27, 2009

Filed: March 27, 2009

Published on e-Laws: March 31, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Revoking O. Reg. 659/93

(Exemption)

Note: Ontario Regulation 659/93 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 659/93 is revoked.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

LEONA DOMBROWSKY
Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Date made: March 27, 2009.

15/09

ONTARIO REGULATION 118/09

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: March 25, 2009

Filed: March 27, 2009

Published on e-Laws: March 31, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending O. Reg. 134/98

(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subclause 2 (3) (d) (i) of Ontario Regulation 134/98 is revoked and the following substituted:

(i) is attending school or a program approved by the administrator,

2. Subsection 32 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) If a member of an applicant's benefit unit has made an assignment or transfer of assets within the year preceding the date of the application and, in the opinion of the administrator, the consideration for the assignment or transfer was inadequate or a purpose of the assignment or transfer was to reduce the value of assets in order to qualify for assistance, the administrator shall,

(a) determine that the applicant is not eligible for assistance; or

(b) reduce the amount of assistance to compensate for the inadequate consideration or the value of the assets assigned or transferred.

3. Paragraph 30 of subsection 39 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

30. The value of grants, items or services provided for the purposes of energy efficiency and conservation by gas distribution utilities, local distribution companies, a municipality, the Ontario Power Authority, the Government of Ontario or the Government of Canada.

31. Payments made under the Quest for Gold – Ontario Athlete Assistance Program, administered by the Ministry of Health Promotion.

4. (1) Subparagraph 1 iv of subsection 49 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph A and substituting the following:

iv. child care expenses actually incurred, and not otherwise reimbursed or subject to reimbursement up to the maximum amounts provided in paragraph 2, for each dependent child and for each child on whose behalf temporary care assistance is provided pursuant to section 57 if,

(2) Subsection 49 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

1.1 For the purposes of subparagraph 1 iv, payments made under section 8.5 of the *Income Tax Act* shall not be considered reimbursement for child care expenses actually incurred.

5. (1) Subsection 52 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

11. A payment received under section 104.1 of the *Taxation Act, 2007* for a senior homeowners' property tax grant.

(2) Subsection 52 (2) of the Regulation is revoked.**6. Section 53 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

3.5 A payment received as a tax credit under section 122.7 or 122.71 of the *Income Tax Act* (Canada).

7. (1) The French version of subparagraph 1 iii of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “«education costs» (frais de scolarité)” and substituting “«education costs» (frais d'étude)”.

(2) Paragraph 2 of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Education and Training” and substituting “Ministry of Training, Colleges and Universities”.

(3) Subsection 54 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

20. Payments that are made pursuant to a court order that are made for and applied to,
- i. expenses for disability related items or services for a member of the benefit unit that are approved by the administrator and that are not and will not be otherwise reimbursed, or
 - ii. education or training expenses that are approved by the administrator and that,
 - A. are incurred with respect to a member of the benefit unit because of that person's disability, and
 - B. are not and will not be otherwise reimbursed.
21. The value of grants, items or services provided for the purposes of energy efficiency and conservation by gas distribution utilities, local distribution companies, a municipality, the Ontario Power Authority, the Government of Ontario or the Government of Canada.
22. Payments made under the Quest for Gold – Ontario Athlete Assistance Program, administered by the Ministry of Health Promotion.
- 8. Subparagraph 1 ii of subsection 55 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
- ii. the cost for dental services and vision items and services, other than a periodic oculo-visual assessment as referred to in paragraph 1.1, for dependent children and children on whose behalf temporary care assistance is provided pursuant to section 57, if those services and items and that cost have been approved by the Minister,
- 9. Clause 57 (5) (d) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
- (d) any additional amounts for which the child on whose behalf temporary care assistance is provided qualifies under paragraphs 1, 1.1 and 5 of subsection 55 (1);
- 10. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**
- (2) Subsection 5 (1) is deemed to have come into force on January 1, 2009.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 118/09

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 25 mars 2009
 déposé le 27 mars 2009
 publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2009
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le sous-alinéa 2 (3) d) (i) du Règlement de l'Ontario 134/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) soit fréquente l'école ou suit un programme approuvé par l'administrateur,

2. Le paragraphe 32 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Si un membre du groupe de prestataires de l'auteur d'une demande a fait une cession ou un transfert d'avoirs au cours de l'année précédant la date de la demande et que, de l'avis de l'administrateur, la contrepartie était insuffisante ou un des buts de la cession ou du transfert était de réduire la valeur de l'avoir afin de satisfaire aux conditions d'admissibilité à l'aide, l'administrateur, selon le cas :

- a) détermine que l'auteur de la demande n'est pas admissible à l'aide;
- b) réduit le montant de l'aide pour compenser la contrepartie insuffisante ou la valeur des avoirs cédés ou transférés.

3. La disposition 30 du paragraphe 39 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

30. La valeur des subventions, articles ou services fournis aux fins de l'efficacité énergétique et de la conservation d'énergie par les services publics de distribution de gaz, les compagnies de distribution locales, une municipalité, l'Office de l'électricité de l'Ontario, le gouvernement de l'Ontario ou le gouvernement du Canada.

31. Les paiements effectués dans le cadre du programme *Quest for Gold* d'aide aux athlètes ontariens, administré par le ministère de la Promotion de la santé.

4. (1) La sous-disposition 1 iv du paragraphe 49 (1) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-sous-disposition A :

- iv. les frais de garde d'enfants qui ont été réellement engagés pour chaque enfant à charge et pour chaque enfant au nom de qui est fournie une aide pour soins temporaires conformément à l'article 57 et qui ne sont pas par ailleurs remboursés ou susceptibles de l'être, jusqu'à concurrence des montants maximaux prévus à la disposition 2, si les conditions suivantes sont réunies :

(2) Le paragraphe 49 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 1.1 Pour l'application de la sous-disposition 1 iv, les paiements effectués aux termes de l'article 8.5 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ne doivent pas être considérés comme étant un remboursement des frais de garde d'enfants réellement engagés.

5. (1) Le paragraphe 52 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 11. Un paiement reçu aux termes de l'article 104.1 de la *Loi de 2007 sur les impôts* à titre de subvention aux personnes âgées propriétaires pour l'impôt foncier.

(2) Le paragraphe 52 (2) du Règlement est abrogé.

6. L'article 53 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 3.5 Un paiement reçu au titre d'un crédit d'impôt prévu à l'article 122.7 ou 122.71 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

7. (1) La version française de la sous-disposition 1 iii du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «education costs» (frais d'étude) à «education costs» (frais de scolarité).

(2) La disposition 2 du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «ministère de la Formation et des Collèges et Universités» à «ministère de l'Éducation et de la Formation».

(3) Le paragraphe 54 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

- 20. Les paiements qui sont faits conformément à une ordonnance d'un tribunal et qui sont versés et affectés :
 - i. soit aux dépenses se rapportant aux articles ou services liés au handicap pour un membre du groupe de prestataires qui sont approuvées par l'administrateur et qui ne sont pas et ne seront pas par ailleurs remboursées,
 - ii. soit aux dépenses en matière d'éducation ou de formation qui sont approuvées par l'administrateur et qui :
 - A. d'une part, sont engagées à l'égard d'un membre du groupe de prestataires en raison de son handicap,
 - B. d'autre part, ne sont pas et ne seront pas par ailleurs remboursées.
 - 21. La valeur des subventions, articles ou services fournis aux fins de l'efficacité énergétique et de la conservation d'énergie par les services publics de distribution de gaz, les compagnies de distribution locales, une municipalité, l'Office de l'électricité de l'Ontario, le gouvernement de l'Ontario ou le gouvernement du Canada.
 - 22. Les paiements effectués dans le cadre du programme *Quest for Gold* d'aide aux athlètes ontariens, administré par le ministère de la Promotion de la santé.
- 8. La sous-disposition 1 ii du paragraphe 55 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**
- ii. le coût des services de soins dentaires et des services et articles de soins de la vue, autres qu'un bilan ophtalmologique périodique visé à la disposition 1.1, pour les enfants à charge et les enfants au nom de qui est fournie une aide pour soins temporaires conformément à l'article 57, si ces services, ces articles et ce coût ont été approuvés par le ministre,

9. L'alinéa 57 (5) d) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- d) les montants supplémentaires auxquels l'enfant au nom de qui est fournie l'aide pour soins temporaires est admissible au titre des dispositions 1, 1.1 et 5 du paragraphe 55 (1);

10. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 5 (1) est réputé être entré en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

ONTARIO REGULATION 119/09

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: March 25, 2009

Filed: March 27, 2009

Published on e-Laws: March 31, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009Amending O. Reg. 225/98
(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 225/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “delivery agent” in section 1 of Ontario Regulation 225/98 is revoked and the following substituted:

“delivery agent” means a delivery agent under the *Ontario Works Act, 1997* other than a band designated under section 2 or a delivery agent designated under subsection 2.1 (2) or 2.2 (2) of Ontario Regulation 136/98 (Designation of Geographic Areas and Delivery Agents) made under the *Ontario Works Act, 1997*; (“agent de prestation des services”)

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 119/09

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES
HANDICAPÉES**

pris le 25 mars 2009

déposé le 27 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009modifiant le Règl. de l'Ont. 225/98
(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 225/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La définition de «agent de prestation des services» à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 225/98 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«agent de prestation des services» Agent de prestation des services au sens de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*, à l'exception d'une bande désignée aux termes de l'article 2 du Règlement de l'Ontario 136/98 (Désignation de zones géographiques et d'agents de prestation des services) pris en application de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* et d'un agent de prestation des services désigné aux termes du paragraphe 2.1 (2) ou 2.2 (2) de ce règlement. («delivery agent»)

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

15/09

ONTARIO REGULATION 120/09

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: March 25, 2009

Filed: March 27, 2009

Published on e-Laws: March 31, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009Amending O. Reg. 135/98
(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 135/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 7 (1.1) of Ontario Regulation 135/98 is revoked and the following substituted:

(1.1) Despite subsection (1), if the delivery agent is a band designated as a delivery agent under section 2 of Ontario Regulation 136/98 (Designation of Geographic Areas and Delivery Agents), made under the Act, the subsidy payable by Ontario under clause (1) (a) shall be 100 per cent of the assistance costs with respect to those assistance costs the band pays to or on behalf of a person who,

- (a) is not a member of the band; and
- (b) is otherwise eligible for assistance under the Act.

(1.2) Despite subsection (1), if the delivery agent is a delivery agent referred to in subsection 2.1 (2) or 2.2 (2) of Ontario Regulation 136/98 (Designation of Geographic Areas and Delivery Agents), made under the Act, the subsidy payable by Ontario under clause (1) (a) shall be 100 per cent of the assistance costs with respect to those assistance costs the delivery agent pays to or on behalf of a person who,

- (a) is not a member of one of the bands that are within the geographic area of the delivery agent; and
- (b) is otherwise eligible for assistance under the Act.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 120/09**

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 25 mars 2009

déposé le 27 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009modifiant le Règl. de l'Ont. 135/98
(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 135/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 7 (1.1) du Règlement de l'Ontario 135/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1.1) Malgré le paragraphe (1), si l'agent de prestation des services est une bande désignée comme agent de prestation des services aux termes de l'article 2 du Règlement de l'Ontario 136/98 (Désignation de zones géographiques et d'agents de prestation des services) pris en application de la Loi, le subside payable par l'Ontario aux termes de l'alinéa (1) a) correspond à 100 pour cent des coûts de l'aide à l'égard de ceux que la bande paie à une personne ou au nom d'une personne qui :

- a) d'une part, n'est pas membre de la bande;
- b) d'autre part, est par ailleurs admissible à l'aide prévue par la Loi.

(1.2) Malgré le paragraphe (1), si l'agent de prestation des services est un agent de prestation des services visé au paragraphe 2.1 (2) ou 2.2 (2) du Règlement de l'Ontario 136/98 (Désignation de zones géographiques et d'agents de prestation des services) pris en application de la Loi, le subside payable par l'Ontario aux termes de l'alinéa (1) a) correspond à 100 pour cent des coûts de l'aide à l'égard de ceux que l'agent de prestation des services paie à une personne ou au nom d'une personne qui :

- a) d'une part, n'est pas membre d'une des bandes situées dans la zone géographique de l'agent;
- b) d'autre part, est par ailleurs admissible à l'aide prévue par la Loi.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

15/09

ONTARIO REGULATION 121/09

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: March 25, 2009

Filed: March 27, 2009

Published on e-Laws: March 31, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending O. Reg. 222/98

(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subclause 2 (3) (d) (i) of Ontario Regulation 222/98 is revoked and the following substituted:

- (i) is attending school or a program approved by the Director,

2. Subsection 22 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) If a member of an applicant's benefit unit has made an assignment or transfer of assets within the year preceding the date of the application and, in the opinion of the Director, the consideration for the assignment or transfer was inadequate or a purpose of the assignment or transfer was to reduce the value of assets in order to qualify for income support, the Director shall,

- (a) determine that the applicant is not eligible for income support; or
- (b) reduce the amount of income support to compensate for the inadequate consideration or the value of the assets assigned or transferred.

3. Paragraph 37 of subsection 28 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

37. The value of grants, items or services provided for the purposes of energy efficiency and conservation by gas distribution utilities, local distribution companies, a municipality, the Ontario Power Authority, the Government of Ontario or the Government of Canada.

38. Payments made under the Quest for Gold – Ontario Athlete Assistance Program, administered by the Ministry of Health Promotion.

4. (1) Subparagraph 1 iv of section 38 of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph A and substituting the following:

- iv. child care expenses actually incurred, and not otherwise reimbursed or subject to reimbursement up to the maximum amounts provided in paragraph 2, for each dependent child and for each child on whose behalf temporary care assistance is provided pursuant to section 57 of Ontario Regulation 134/98 (General), made under the *Ontario Works Act, 1997* if,

(2) Section 38 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

1.1 For the purposes of subparagraph 1 iv, payments made under section 8.5 of the *Income Tax Act* shall not be considered reimbursement for child care expenses actually incurred.

5. (1) Subsection 41 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

15. A payment received under section 104.1 of the *Taxation Act, 2007* for a senior homeowners' property tax grant.

(2) Subsection 41 (2) of the Regulation is revoked.

6. Section 42 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

3.5 A payment received as a tax credit under section 122.7 or 122.71 of the *Income Tax Act* (Canada).

7. (1) The French version of subparagraph 1 v of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “education costs» (frais de scolarité)” and substituting “education costs» (frais d'étude)”.

(2) Paragraph 2 of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Education and Training” and substituting “Ministry of Training, Colleges and Universities”.

(3) Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

25. The value of grants, items or services provided for the purposes of energy efficiency and conservation by gas distribution utilities, local distribution companies, a municipality, the Ontario Power Authority, the Government of Ontario or the Government of Canada.

26. Payments made under the Quest for Gold – Ontario Athlete Assistance Program, administered by the Ministry of Health Promotion.

8. Subsection 45 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) In accordance with section 49.1 of the Act, the health benefits set out in subsection (1.1) shall be provided to former recipients and their dependants who meet the criteria set out in subsection (1.1).

(1.1) If a former recipient is not eligible for income support for a month because the income of the former recipient's benefit unit, as determined under this Regulation, is equal to or exceeds the benefit unit's budgetary requirements, as determined under this Regulation, the health benefits set out in subparagraphs 1 i, ii, iii, iii.1 and v and paragraph 1.1 of subsection 44 (1) shall be paid with respect to each member of the former recipient's benefit unit if,

- (a) for purposes of initially determining eligibility for health benefits under this section, it is determined that the former recipient was a recipient in the month immediately before being eligible;
- (b) the former recipient is otherwise eligible for income support;
- (c) the Director is satisfied that the member of the former recipient's benefit unit meets the criteria for the health benefit, as set out in the subparagraph or paragraph, as the case may be; and
- (d) the benefit unit's income, as determined under this Regulation, is less than the sum of its budgetary requirements, as determined under this Regulation, and the value of its health benefits under subparagraphs 1 i, ii, iii, iii.1 and v and paragraph 1.1 of subsection 44 (1).

(1.2) Subsection (1.3) applies to any person who began receiving health benefits under subsection (1), as that subsection read immediately before March 27, 2009, but who, at the time he or she began receiving the health benefits, did not meet the criterion for health benefits set out in clause (1.1) (a).

(1.3) A person described in subsection (1.2) may continue to receive health benefits on and after March 27, 2009 in accordance with subsection (1.1) until such time as the person ceases to meet any of the criteria set out in clauses (1.1) (b), (c) and (d).

9. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 5 (1) is deemed to have come into force on January 1, 2009.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 121/09

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 25 mars 2009

déposé le 27 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le sous-alinéa 2 (3) d) (i) du Règlement de l'Ontario 222/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) soit fréquente l'école ou suit un programme approuvé par le directeur,

2. Le paragraphe 22 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Si un membre du groupe de prestataires de l'auteur d'une demande a fait une cession ou un transfert d'avoirs au cours de l'année précédant la date de la demande et que, de l'avis du directeur, la contrepartie était insuffisante ou un des buts de la cession ou du transfert était de réduire la valeur de l'avoir afin de satisfaire aux conditions d'admissibilité au soutien du revenu, le directeur, selon le cas :

a) détermine que l'auteur de la demande n'est pas admissible au soutien du revenu;

b) réduit le montant du soutien du revenu pour compenser la contrepartie insuffisante ou la valeur des avoirs cédés ou transférés.

3. La disposition 37 du paragraphe 28 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

37. La valeur des subventions, articles ou services fournis aux fins de l'efficacité énergétique et de la conservation d'énergie par les services publics de distribution de gaz, les compagnies de distribution locales, une municipalité, l'Office de l'électricité de l'Ontario, le gouvernement de l'Ontario ou le gouvernement du Canada.

38. Les paiements effectués dans le cadre du programme *Quest for Gold* d'aide aux athlètes ontariens, administré par le ministère de la Promotion de la santé.

4. (1) La sous-disposition 1 iv de l'article 38 du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-sous-disposition A :

iv. les frais de garde d'enfants qui ont été réellement engagés pour chaque enfant à charge et pour chaque enfant au nom de qui est fournie une aide pour soins temporaires conformément à l'article 57 du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* et qui ne sont pas par ailleurs remboursés ou susceptibles de l'être, jusqu'à concurrence des montants maximaux prévus à la disposition 2, si les conditions suivantes sont réunies :

.

(2) L'article 38 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

1.1 Pour l'application de la sous-disposition 1 iv, les paiements effectués aux termes de l'article 8.5 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ne doivent pas être considérés comme étant un remboursement des frais de garde d'enfants réellement engagés.

5. (1) Le paragraphe 41 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

15. Un paiement reçu aux termes de l'article 104.1 de la *Loi de 2007 sur les impôts* à titre de subvention aux personnes âgées propriétaires pour l'impôt foncier.

(2) Le paragraphe 41 (2) du Règlement est abrogé.**6. L'article 42 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

3.5 Un paiement reçu au titre d'un crédit d'impôt prévu à l'article 122.7 ou 122.71 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

7. (1) La version française de la sous-disposition 1 v du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «education costs» (frais d'étude) à «education costs» (frais de scolarité)».

(2) La disposition 2 du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «ministère de la Formation et des Collèges et Universités» à «ministère de l'Éducation et de la Formation».

(3) Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

25. La valeur des subventions, articles ou services fournis aux fins de l'efficacité énergétique et de la conservation d'énergie par les services publics de distribution de gaz, les compagnies de distribution locales, une municipalité, l'Office de l'électricité de l'Ontario, le gouvernement de l'Ontario ou le gouvernement du Canada.
26. Les paiements effectués dans le cadre du programme *Quest for Gold* d'aide aux athlètes ontariens, administré par le ministère de la Promotion de la santé.

8. Le paragraphe 45 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Conformément à l'article 49.1 de la Loi, les prestations pour services de santé énoncées au paragraphe (1.1) sont fournies aux anciens bénéficiaires et aux personnes à leur charge qui satisfont aux critères prévus à ce paragraphe.

(1.1) Si un ancien bénéficiaire n'est pas admissible au soutien du revenu à l'égard d'un mois parce que le revenu de son groupe de prestataires, tel qu'il est déterminé aux termes du présent règlement, est égal ou supérieur aux besoins matériels du groupe de prestataires, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, les prestations pour services de santé énoncées aux sous-dispositions 1 i, ii, iii, iii.1 et v et à la disposition 1.1 du paragraphe 44 (1) sont versées à l'égard de chaque membre du groupe de prestataires de l'ancien bénéficiaire si les conditions suivantes sont réunies :

- a) aux fins de la détermination initiale de l'admissibilité à des prestations pour services de santé aux termes du présent article, il est établi que l'ancien bénéficiaire était un bénéficiaire au cours du mois qui a précédé immédiatement son admissibilité;
- b) l'ancien bénéficiaire est par ailleurs admissible au soutien du revenu;
- c) le directeur est convaincu que le membre du groupe de prestataires de l'ancien bénéficiaire satisfait aux critères se rapportant à la prestation pour services de santé, tels qu'ils sont énoncés à la sous-disposition ou à la disposition, selon le cas;
- d) le revenu du groupe de prestataires, tel qu'il est déterminé aux termes du présent règlement, est inférieur à la somme de ses besoins matériels, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, et de la valeur des prestations pour services de santé payables à son égard aux termes des sous-dispositions 1 i, ii, iii, iii.1 et v et de la disposition 1.1 du paragraphe 44 (1).

(1.2) Le paragraphe (1.3) s'applique à toute personne qui a commencé à recevoir des prestations pour services de santé aux termes du paragraphe (1), tel que ce paragraphe existait immédiatement avant le 27 mars 2009, mais qui, au moment où elle a commencé à recevoir ces prestations, ne satisfaisait pas au critère se rapportant aux prestations pour services de santé qui est prévu à l'alinéa(1.1) a).

(1.3) Toute personne visée au paragraphe (1.2) peut continuer à recevoir les prestations pour services de santé à compter du 27 mars 2009, conformément au paragraphe (1.1) jusqu'au moment où elle cesse de satisfaire à l'un ou l'autre des critères prévus aux alinéas (1.1) b), c) et d).

9. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 5 (1) est réputé être entré en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

ONTARIO REGULATION 122/09
made under the
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT

Made: March 25, 2009
Filed: March 27, 2009
Published on e-Laws: March 31, 2009
Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending Reg. 70 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 70 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 38 (1) of Regulation 70 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) In addition to the duties of the Board prescribed in section 97 of the Act, the Board shall review the placement of probationers who are ordered by the youth justice court under paragraph 55 (2) (g) of the federal Act to reside at a place specified by a provincial director where the place is a place of open custody.

(2) Subsection 38 (2) of the Regulation is amended by striking out “clause (1) (b)” and substituting “subsection (1)”.

2. Section 41 of the Regulation is revoked and the following substituted:

41. For the purposes of subsection 109 (1) of the Act, the written procedure shall set out,

- (a) the methods by which a child in care may express concerns with respect to alleged violations of the child’s or young person’s rights under Part V of the Act,
 - (i) in the presence of other children or young persons and to a program staff person,
 - (ii) in private to a program staff person, and
 - (iii) in private to the service provider or a person designated by the service provider; and
- (b) the method by which a parent of a child in care or other person representing a child in care may express concerns with respect to alleged violations of the child’s or young person’s rights under Part V of the Act,
 - (i) in private to a program staff person, and
 - (ii) in private to the service provider.

3. Section 44 of the Regulation is revoked and the following substituted:

44. (1) A secure isolation room shall,

- (a) not be used as a bedroom for a child or young person who is in secure isolation;
- (b) contain a window that is unbreakable or some other means of observing the child or young person;
- (c) contain lighting that is adequate to ensure compliance with subsection 127 (5) of the Act and paragraph 1 of section 48.1 of this Regulation; and
- (d) contain no objects that could be used by the child or young person as instruments of injury or damage.

(2) Despite subsection (1), a secure isolation room may be used as a bedroom where a young person is held in a facility that is a place of secure temporary detention or a place of secure custody.

4. Subsection 45 (1) of the Regulation is amended by striking out “to place children” and substituting “to place children or young persons”.

5. Section 46 of the Regulation is revoked and the following substituted:

46. Every service provider shall maintain a written record of each instance of the use of a secure isolation room that shall include the name and age of each child or young person placed in secure isolation and the dates and the duration of each use for each child or young person.

6. Section 47 of the Regulation is revoked and the following substituted:

47. (1) Subject to subsection (2), where a child or young person is kept in a secure isolation room for more than one hour, the person in charge of the premises in which the secure isolation room is located shall review the continued need for secure isolation of the child or young person at least every 30 minutes.

(2) Where a young person who is 16 years of age or older is kept in a secure isolation room in a place of secure custody or of secure temporary detention for more than one hour, the person in charge of the premises in which the secure isolation room is located shall review the continued need for secure isolation of the young person at least every two hours.

7. (1) Subsection 48 (1) of the Regulation is amended by striking out “secure isolation of children” and substituting “secure isolation of children or young persons”.

(2) Subsection 48 (2) of the Regulation is amended by striking out “secure isolation of children” and substituting “secure isolation of children or young persons”.

(3) Subsection 48 (4) of the Regulation is amended by striking out “secure isolation of children” and substituting “secure isolation of children or young persons”.

(4) Subsection 48 (5) of the Regulation is amended by striking out “secure isolation of children” and substituting “secure isolation of children or young persons”.

8. Part VI of the Regulation is amended by adding the following provision:

48.1 For the purposes of subsection 127 (9) of the Act, the following are the standards and procedures for holding a young person aged 16 or older in a secure isolation room in a place of secure custody or of secure temporary detention:

1. The service provider shall ensure that the young person is observed at regular intervals, as determined by the service provider taking into consideration the needs of the young person.
2. The service provider shall ensure that, at a minimum, the young person is observed every 15 minutes by a responsible person and that these observations are recorded in the young person’s case record.
3. The service provider may hold a young person in secure isolation for a continuous period of up to a maximum of 72 hours or for a cumulative period of up to a maximum of 72 hours in a seven-day period.
4. Despite paragraph 3, the service provider may extend a young person’s placement in secure isolation for a continuous period beyond 72 hours or for an aggregate of more than 72 hours in a seven-day period, if the provincial director approves the extension.
5. The provincial director may approve the extension of the placement of a young person in secure isolation beyond 72 hours if the provincial director has reasonable and probable grounds to believe that the young person’s continued placement in secure isolation is necessary for the safety of staff or young persons in the facility.

9. (1) Subsection 66 (2) of the Regulation is amended by striking out “children” and substituting “children and young persons”.

(2) Subsection 66 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) A licensee shall not admit to a residence more children and young persons than the maximum number of children and young persons permitted in the licence unless the admission is approved by a Director for a specified period of time.

10. Subsection 70 (4) of the Regulation is amended by striking out “child” and substituting “child or young person”.

11. The Regulation is amended by adding the following section:

82.1 Sections 80 to 82 do not apply with respect to young persons.

12. Section 83 of the Regulation is revoked and the following substituted:

83. Every licensee shall ensure that, upon admission of a child or young person to a residence operated by the licensee, the child or young person receives an orientation to the residence and the program provided in the residence and that the child or young person is informed of the procedures that exist for a resident to express concerns or complaints while a resident.

13. (1) Subsection 84 (1) of the Regulation is amended by striking out “child” and substituting “child or young person”.

(2) Subsection 84 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Where there are specific indications upon the admission of a child or young person that suggest that either a medical examination or treatment is urgently required for the child or young person, the licensee operating the residence where the child or young person is admitted shall arrange for the examination or treatment forthwith.

(3) Subsection 84 (5) of the Regulation is amended by striking out “child” and substituting “child or young person”.

14. Clause 85 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) upon admission of a child or young person to a residence operated by the licensee it is determined whether or not the child or young person being admitted is currently receiving medical treatment or medication or is suffering from any allergy or physical ailment; and

15. Clause 86 (4) (b) of the Regulation is amended by striking out “child” and substituting “resident”.

16. Section 98 of the Regulation is revoked and the following substituted:

WRITTEN COMMUNICATIONS

98. Every licensee shall ensure that, where under subsection 103 (3) or (4) of the Act, a written communication is opened or an article removed from a written communication to or from a resident who is in a residence operated by the licensee, the reason for opening the written communication or removing the article is noted in the resident's case record.

17. (1) Subsection 109.1 (1) of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 109.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “young offender” in each of the following provisions and substituting in each case “young person”:

1. Subparagraph 1 ii.
2. Subparagraph 3 ii.
3. Subparagraph 4 ii.
4. Sub-subparagraph 9 i B.

(3) Clause 109.1 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out “young offender” and substituting “young person”.

18. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 12 (2) of the *Child and Family Services Statute Law Amendment Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 122/09

pris en application de la

LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

pris le 25 mars 2009

déposé le 27 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009

modifiant le Règl. 70 des R.R.O. de 1990

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 70 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 38 (1) du Règlement 70 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Outre les fonctions prescrites par l'article 97 de la Loi, la Commission révisé le placement de probationnaires à qui le tribunal pour adolescents ordonne, en vertu de l'alinéa 55 (2) g) de la loi fédérale, de résider à l'endroit que précise le directeur provincial lorsqu'il s'agit d'un lieu de garde en milieu ouvert.

(2) Le paragraphe 38 (2) du Règlement est modifié par substitution de «au paragraphe (1)» à «à l'alinéa (1) b)».

2. L'article 41 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

41. Pour l'application du paragraphe 109 (1) de la Loi, la marche à suivre, mise au point par écrit, indique ce qui suit :

- a) d'une part, la façon dont l'enfant recevant des soins peut exprimer ses préoccupations relativement aux violations imputées des droits des enfants ou des adolescents reconnus par la partie V de la Loi :

- (i) en présence d'autres enfants ou adolescents et à un employé de programme,
- (ii) en s'adressant de façon confidentielle à un employé de programme,
- (iii) en s'adressant de façon confidentielle au fournisseur de services ou à la personne que désigne celui-ci:

- b) d'autre part, la façon dont le père ou la mère de l'enfant recevant des soins ou une autre personne qui représente ce dernier peut exprimer ses préoccupations relativement aux violations imputées des droits des enfants ou des adolescents reconnus par la partie V de la Loi :

- (i) en s'adressant de façon confidentielle à un employé de programme,
- (ii) en s'adressant de façon confidentielle au fournisseur de services.

3. L'article 44 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

44. (1) Toute pièce d'isolement sous clef doit être conforme aux normes suivantes :

- a) elle ne doit pas servir de chambre à coucher à l'enfant ou à l'adolescent qui y est placé;
- b) elle doit être munie d'une vitre incassable ou d'un autre dispositif qui permet de surveiller l'enfant ou l'adolescent;
- c) elle doit être munie d'un éclairage qui permet de garantir l'observation du paragraphe 127 (5) de la Loi et de la disposition 1 de l'article 48.1 du présent règlement;
- d) elle ne doit contenir aucun objet dont l'enfant ou l'adolescent pourrait se servir pour causer des blessures ou des dommages.

(2) Malgré le paragraphe (1), une pièce d'isolement sous clef peut servir de chambre à coucher lorsqu'un adolescent est gardé dans un établissement qui est un lieu de détention provisoire en milieu fermé ou de garde en milieu fermé.

4. Le paragraphe 45 (1) du Règlement est modifié par substitution de «d'y placer des enfants ou des adolescents» à «d'y placer des enfants».

5. L'article 46 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

46. Le fournisseur de services tient un registre de tous les cas d'utilisation d'une pièce d'isolement sous clef. Il y inscrit le nom et l'âge de chaque enfant ou adolescent, les dates et la durée.

6. L'article 47 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

47. (1) Sous réserve du paragraphe (2), si l'enfant ou l'adolescent est placé dans une pièce d'isolement sous clef pendant plus d'une heure, le responsable des locaux où se trouve la pièce examine, toutes les 30 minutes au moins, la nécessité de prolonger l'isolement de l'enfant ou de l'adolescent.

(2) Si un adolescent âgé de 16 ans ou plus est placé dans une pièce d'isolement sous clef dans un lieu de garde en milieu fermé ou de détention provisoire en milieu fermé pendant plus d'une heure, le responsable des locaux où se trouve la pièce examine, toutes les deux heures au moins, la nécessité de prolonger l'isolement de l'adolescent.

7. (1) Le paragraphe 48 (1) du Règlement est modifié par substitution de «d'isolement sous clef d'enfants ou d'adolescents» à «d'isolement sous clef d'enfants».

(2) Le paragraphe 48 (2) du Règlement est modifié par substitution de «d'isolement sous clef d'enfants ou d'adolescents» à «d'isolement sous clef d'enfants».

(3) Le paragraphe 48 (4) du Règlement est modifié par substitution de «d'isolement sous clef d'enfants ou d'adolescents» à «d'isolement sous clef d'enfants».

(4) Le paragraphe 48 (5) du Règlement est modifié par substitution de «d'isolement sous clef d'enfants ou d'adolescents» à «d'isolement sous clef d'enfants».

8. La partie VI du Règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant :

48.1 Pour l'application du paragraphe 127 (9) de la Loi, les normes et modalités à suivre pour garder un adolescent âgé de 16 ans ou plus dans une pièce d'isolement sous clef dans un lieu de garde en milieu fermé ou de détention provisoire en milieu fermé sont les suivantes :

- 1. Le fournisseur de services veille à ce que l'adolescent soit surveillé à intervalles réguliers, qu'il fixe en tenant compte des besoins de l'adolescent.
- 2. Le fournisseur de services veille à ce que l'adolescent soit surveillé au minimum toutes les 15 minutes par une personne responsable et à ce que ses observations soient consignées au dossier de l'adolescent.
- 3. Le fournisseur de services peut garder l'adolescent en isolement sous clef pendant une période continue d'au plus 72 heures ou pendant une période cumulative d'au plus 72 heures par période de sept jours.
- 4. Malgré la disposition 3, le fournisseur de services peut garder l'adolescent en isolement sous clef pendant une période continue de plus de 72 heures ou pendant un total de plus de 72 heures par période de sept jours avec l'approbation du directeur provincial.

5. Le directeur provincial peut approuver le placement de l'adolescent en isolement sous clef pendant plus de 72 heures s'il a des motifs raisonnables et probables de croire qu'un tel placement est nécessaire à la sécurité des membres du personnel ou des adolescents qui se trouvent dans l'établissement.

9. (1) Le paragraphe 66 (2) du Règlement est modifié par substitution de «d'enfants et d'adolescents» à «d'enfants».

(2) Le paragraphe 66 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Sauf approbation du directeur pour une période déterminée, le titulaire de permis ne doit pas admettre à son foyer plus d'enfants et d'adolescents que le nombre maximal inscrit sur son permis.

10. Le paragraphe 70 (4) du Règlement est modifié par substitution de «des enfants ou des adolescents» à «des enfants».

11. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

82.1 Les articles 80 à 82 ne s'appliquent pas à l'égard des adolescents.

12. L'article 83 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

83. Dès qu'un enfant ou un adolescent est admis à un foyer que fait fonctionner le titulaire de permis, celui-ci veille à ce que l'enfant ou l'adolescent reçoive une orientation sur le foyer et sur le programme qui y est offert et à ce qu'il soit informé des modalités que doivent suivre les pensionnaires pour exprimer leurs préoccupations ou leurs plaintes.

13. (1) Le paragraphe 84 (1) du Règlement est modifié par substitution de «enfant ou adolescent» à «enfant».

(2) Le paragraphe 84 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Lorsqu'il y a des raisons particulières de croire, au moment de l'admission d'un enfant ou d'un adolescent, que celui-ci a un besoin urgent d'un examen ou traitement médical, le titulaire de permis qui fait fonctionner le foyer auquel l'enfant ou l'adolescent est admis prend des dispositions à cet effet sans délai.

(3) Le paragraphe 84 (5) du Règlement est modifié par substitution de «enfant ou adolescent» à «enfant».

14. L'alinéa 85 a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) au moment de l'admission d'un enfant ou d'un adolescent à un foyer qu'il fait fonctionner, il soit établi si l'enfant ou l'adolescent suit alors un traitement médical, s'il prend des médicaments ou s'il souffre d'une allergie ou de maux physiques;

15. L'alinéa 86 (4) b) du Règlement est modifié par substitution de «du pensionnaire» à «de l'enfant».

16. L'article 98 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

COMMUNICATIONS ÉCRITES

98. Lorsque qu'une communication écrite qui est destinée à un pensionnaire d'un foyer que fait fonctionner le titulaire de permis, ou qui est envoyée par un tel pensionnaire, est ouverte ou qu'un article en est enlevé en vertu du paragraphe 103 (3) ou (4) de la Loi, le titulaire de permis veille à ce que la raison en soit consignée au dossier du pensionnaire.

17. (1) Le paragraphe 109.1 (1) du Règlement est abrogé.

(2) Le paragraphe 109.1 (2) du Règlement est modifié par substitution de «adolescent» à «jeune contrevenant» dans chacune des dispositions suivantes :

1. La sous-disposition 1 ii.
2. La sous-disposition 3 ii.
3. La sous-disposition 4 ii.
4. La sous-sous-disposition 9 i B.

(3) L'alinéa 109.1 (3) b) du Règlement est modifié par substitution de «adolescent» à «jeune contrevenant».

18. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 12 (2) de la *Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui concerne les services à l'enfance et à la famille* et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 123/09

made under the

DISTRICT SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION BOARDS ACT

Made: March 25, 2009

Filed: March 27, 2009

Published on e-Laws: March 31, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending O. Reg. 278/98

(General)

Note: Ontario Regulation 278/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 2 of Schedule 2 to Ontario Regulation 278/98 is amended by striking out “12 members” in the portion before the paragraphs and substituting “14 members”.

(2) Paragraph 2 of section 2 of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “six members” and substituting “seven members”.

(3) Paragraphs 7 and 8 of section 2 of Schedule 2 to the Regulation are revoked and the following substituted:

7. Area 6 is the area of jurisdiction of the Corporation of the Town of Iroquois Falls and one member shall be appointed by its municipal council to represent Area 6.
8. Area 7 is the area of jurisdiction of the Corporation of the Township of Black River-Matheson and one member shall be appointed by its municipal council to represent Area 7.
9. Area 8 is the territory without municipal organization within the district for the District of Cochrane Social Services Administration Board and one member shall be selected by the residents of that territory to represent Area 8.

2. (1) Subparagraph 2 vi of section 2 of Schedule 7 to the Regulation is revoked and the following substituted:

- vi. The Corporation of the Municipality of Charlton and Dack.

(2) Paragraph 3 of section 2 of Schedule 7 to the Regulation is revoked and the following substituted:

3. Area 3 is the area of jurisdiction of the Corporation of the Municipality of Timiskaming Shores and two members shall be appointed by its municipal council to represent Area 3.

(3) Subparagraph 4 vii of section 2 of Schedule 7 to the Regulation is revoked.

(4) Subparagraph 5 vii of section 2 of Schedule 7 to the Regulation is revoked.

(5) Paragraph 6 of section 2 of Schedule 7 to the Regulation is revoked.

(6) Paragraph 7 of section 2 of Schedule 7 to the Regulation is amended by striking out “Area 7” wherever it occurs and substituting in each case “Area 6”.

(7) Paragraph 8 of section 2 of Schedule 7 to the Regulation is amended by striking out “Area 8” wherever it occurs and substituting in each case “Area 7”.

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

15/09

ONTARIO REGULATION 124/09
made under the
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT

Made: March 25, 2009
Filed: March 27, 2009
Published on e-Laws: March 31, 2009
Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Revoking O. Reg. 87/06
(Exemption: Licensing, Locking-up and Secure Isolation)

Note: Ontario Regulation 87/06 has not previously been amended.

- 1. Ontario Regulation 87/06 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on April 1, 2009.**

15/09

ONTARIO REGULATION 125/09
made under the
SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: March 25, 2009
Filed: March 27, 2009
Published on e-Laws: March 31, 2009
Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending O. Reg. 642/00
(Determination, Allocation, Apportionment and Billing of Housing Costs)

Note: Ontario Regulation 642/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. The heading immediately before section 26 and sections 26, 26.1, 26.2, 26.3, 27, 27.1 and 28 of Ontario Regulation 642/00 are revoked and the following substituted:**

SOCIAL HOUSING COSTS PAYABLE BY GTA SERVICE MANAGERS

- 26.** In sections 27 and 28,
“GTA service manager” has the meaning given to that expression by section 135 of the Act.
- 27.** (1) The amounts set out in this section are prescribed for the purposes of section 136 of the Act.
(2) The Regional Municipality of Halton shall pay the following amounts to the City of Toronto for social housing costs for each of the indicated years:
 1. For 2007, \$14,536,000.
 2. For 2008, \$12,113,000.
 3. For 2009, \$9,690,000.
 4. For 2010, \$7,268,000.
 5. For 2011, \$4,845,000.
 6. For 2012, \$2,422,000.
 7. For 2013, zero.

(3) The Regional Municipality of Peel shall pay the following amounts to the City of Toronto for social housing costs for each of the indicated years:

1. For 2007, \$25,317,000.
2. For 2008, \$21,098,000.
3. For 2009, \$16,878,000.
4. For 2010, \$12,658,000.
5. For 2011, \$8,439,000.
6. For 2012, \$4,219,000.
7. For 2013, zero.

(4) The Regional Municipality of York shall pay the following amounts to the City of Toronto for social housing costs for each of the indicated years:

1. For 2007, \$39,651,000.
2. For 2008, \$33,042,000.
3. For 2009, \$26,434,000.
4. For 2010, \$19,825,000.
5. For 2011, \$13,217,000.
6. For 2012, \$6,608,000.
7. For 2013, zero.

(5) The Regional Municipality of Durham shall pay \$163,000 to the City of Toronto for social housing costs for 2007 and a zero amount for each of the years 2008 through 2013.

(6) Nothing in this section relieves a GTA service manager from its obligation to pay to the Minister the portion of the provincial housing costs allocated to it under section 123 of the Act.

28. For the purposes of subsection 136 (7) of the Act, the City of Toronto may charge interest at a rate not in excess of 15 per cent per year on any amount due to it by a GTA service manager required to pay amounts to the City under section 27 of this Regulation, from the date payment is due until the date payment is made.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 125/09

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 25 mars 2009

déposé le 27 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 642/00

(Calcul, attribution, répartition et facturation des coûts du logement)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 642/00 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le titre qui précède l'article 26 et les articles 26, 26.1, 26.2, 26.3, 27, 27.1 et 28 du Règlement de l'Ontario 642/00 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

COÛTS DU LOGEMENT SOCIAL PAYABLES PAR LES GESTIONNAIRES DE SERVICES DU GT

26. La définition qui suit s'applique aux articles 27 et 28.

«gestionnaire de services du GT» S'entend au sens de l'article 135 de la Loi.

27. (1) Les sommes prévues au présent article sont prescrites pour l'application de l'article 136 de la Loi.

(2) La municipalité régionale de Halton verse les sommes suivantes à la cité de Toronto pour les coûts du logement social pour chacune des années indiquées :

1. Pour 2007, 14 536 000 \$.
2. Pour 2008, 12 113 000 \$.
3. Pour 2009, 9 690 000 \$.
4. Pour 2010, 7 268 000 \$.
5. Pour 2011, 4 845 000 \$.
6. Pour 2012, 2 422 000 \$.
7. Pour 2013, une somme nulle.

(3) La municipalité régionale de Peel verse les sommes suivantes à la cité de Toronto pour les coûts du logement social pour chacune des années indiquées :

1. Pour 2007, 25 317 000 \$.
2. Pour 2008, 21 098 000 \$.
3. Pour 2009, 16 878 000 \$.
4. Pour 2010, 12 658 000 \$.
5. Pour 2011, 8 439 000 \$.
6. Pour 2012, 4 219 000 \$.
7. Pour 2013, une somme nulle.

(4) La municipalité régionale de York verse les sommes suivantes à la cité de Toronto pour les coûts du logement social pour chacune des années indiquées :

1. Pour 2007, 39 651 000 \$.
2. Pour 2008, 33 042 000 \$.
3. Pour 2009, 26 434 000 \$.
4. Pour 2010, 19 825 000 \$.
5. Pour 2011, 13 217 000 \$.
6. Pour 2012, 6 608 000 \$.
7. Pour 2013, une somme nulle.

(5) La municipalité régionale de Durham verse 163 000 \$ à la cité de Toronto pour les coûts du logement social pour 2007 et une somme nulle pour chacune des années 2008 à 2013.

(6) Le présent article n'a pas pour effet de libérer un gestionnaire de services du GT de son obligation de verser au ministre la partie des coûts du logement engagés par la province qui lui a été attribuée en application de l'article 123 de la Loi.

28. Pour l'application du paragraphe 136 (7) de la Loi, la cité de Toronto peut imposer sur toute somme exigible d'un gestionnaire de services du GT tenu de verser des sommes à la cité en vertu de l'article 27 du présent règlement des intérêts à un taux annuel ne dépassant pas 15 pour cent, calculé à compter de la date d'échéance du versement jusqu'à la date où il est effectué.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

15/09

ONTARIO REGULATION 126/09

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: March 25, 2009

Filed: March 27, 2009

Published on e-Laws: March 31, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009Amending O. Reg. 368/01
(General)

Note: Ontario Regulation 368/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 15 of Ontario Regulation 368/01 is amended by adding the following paragraph:

22. A transfer from Operation Springboard to Ecuhome Corporation of any interest in the real property municipally known as 76 Pembroke Street, Toronto, Ontario, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 126/09**

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 25 mars 2009

déposé le 27 mars 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 mars 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 avril 2009modifiant le Règl. de l'Ont. 368/01
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 368/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 15 du Règlement de l'Ontario 368/01 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

22. Le transfert, de la société Operation Springboard à la société Ecuhome Corporation, de tout intérêt sur le bien immeuble dont la désignation civique est 76, rue Pembroke, Toronto (Ontario), et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement du bien immeuble.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

15/09

ONTARIO REGULATION 127/09

made under the

PESTICIDES ACT

Made: March 25, 2009

Filed: March 27, 2009

Published on e-Laws: March 31, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending O. Reg. 63/09

(General)

Note: Ontario Regulation 63/09 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 63/09 is amended by adding the following French version:**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****SOMMAIRE**

INTERPRÉTATION

1. Définitions
2. Affaires du Comité
3. Registre appelé Compendium of Classified Pesticides
4. Classement par une personne désignée par le ministre
5. Demandes de classement
6. Reclassement
7. Déclassement
8. Avis de modification
9. Interdiction : utilisation de pesticides
10. Exemption : fins scientifiques
11. Interdiction : DDT et autres pesticides
12. Interdiction : utilisation d'eau
13. Exemption : pesticides non classés précisés
14. Exemption : personnes précisées
15. Exemption : traitement des eaux
16. Pesticides prescrits : par. 7.1 (1) de la Loi
17. Définitions de termes utilisés dans la Loi
18. Terrains de golf : agrément par un organisme de lutte antiparasitaire intégrée
19. Terrains de golf : rapport annuel
20. Terrains de golf : consultation du rapport annuel
21. Terrains de golf : assemblée publique
22. Santé ou sécurité : plantes toxiques
23. Santé ou sécurité : bâtiments et ouvrages
24. Santé ou sécurité : ouvrages publics
25. Santé ou sécurité : ouvrages publics, rapport annuel
26. Gazons de nature particulière
27. Gazons de nature particulière : rapport annuel
28. Arboriculture
29. Terrains de sports précisés
30. Utilisations faisant partie de la destruction de parasites dans une structure
31. Fins scientifiques
32. Autres exigences prévues par la loi
33. Richesses naturelles
34. Demande de licence
35. Licence de destructeur : catégories
36. Licence de destructeur : exigences
37. Licence d'exploitant : catégorie

- 38. Licence d'exploitant : exigences
- 39. Licence de vendeur : catégories
- 40. Licence de vendeur : exigences
- 41. Permis
- LICENCE DE DESTRUCTEUR — EXEMPTIONS POUR LES AGRICULTEURS
- 42. Exemption : pesticide de catégorie 4, 5, 6 ou 7
- 43. Exemptions : agriculteur ayant la qualification requise
- 44. Exemption : agriculteur supervisé
- 45. Aide à l'agriculteur
- LICENCE DE DESTRUCTEUR — EXEMPTIONS POUR LES PERSONNES SUPERVISÉES
- 46. Exemption : personne supervisée par un destructeur titulaire d'une licence
- 47. Aide au destructeur
- 48. Supervision
- LICENCE DE DESTRUCTEUR — EXIGENCES GÉNÉRALES ET EXEMPTION
- 49. Exigences générales
- 50. Emploi et supervision : disposition générale
- 51. Exemption : pesticides précisés de catégorie 5, 6 ou 7
- DESTRUCTION DE PARASITES DANS UNE STRUCTURE
- 52. Assimilation à une destruction de parasites dans une structure
- 53. Autorisation de procéder à une destruction de parasites dans une structure
- 54. Exemption : pesticides de catégorie 5, 6 ou 7
- 55. Exemptions : apiculture
- 56. Exemption : destructeur de la catégorie Milieu agricole
- 57. Exemption : destructeur de la catégorie Désherbage industriel
- 58. Permis
- 59. Fumigations : exigences générales
- 60. Fumigations à l'intérieur sans bâche ni contenant scellé
- 61. Fumigation dans les chambres de fumigation
- 62. Fumigations à l'intérieur avec bâches ou contenants scellés
- 63. Fumigations dans les véhicules ou les ouvrages précisés
- 64. Fumigation de terriers de rongeurs
- 65. Fumigations extérieures de sol
- 66. Destruction de parasites dans une structure : 4-aminopyridine, strychnine ou phosphure de zinc
- 67. Destruction de parasites dans une structure : substances en suspension dans l'air ou fumigants précisés
- DESTRUCTION DE PARASITES TERRESTRES
- 68. Autorisation de procéder à une destruction de parasites terrestres
- 69. Exemption : répulsif d'animaux
- 70. Exemption : lieux précisés
- 71. Exemptions : destructeurs de parasites dans une structure et de parasites aquatiques
- 72. Permis
- 73. Destruction de parasites terrestres : application aérienne
- 74. Écriteaux : affichage obligatoire
- 75. Écriteaux : règles générales
- 76. Affichage d'écriteaux : disposition générale
- 77. Affichage d'écriteaux dans une zone résidentielle
- 78. Affichage d'écriteaux dans une zone non résidentielle
- 79. Avis donné autrement qu'avec les écriteaux pour zone non résidentielle
- 80. Avis écrit
- 81. Enlèvement des écriteaux
- DESTRUCTION DE PARASITES AQUATIQUES
- 82. Autorisation de procéder à une destruction de parasites aquatiques
- 83. Lieux précisés
- 84. Fossé de drainage
- 85. Application aérienne : parasites aquatiques
- EXPLOITATION D'UNE ENTREPRISE DE DESTRUCTION
- 86. Autorisation d'exploiter une entreprise de destruction
- 87. Exploitant : exigences générales
- 88. Exploitant ou autre personne : emploi et supervision
- 89. Identification des véhicules
- 90. Exemption : agriculteur
- 91. Exemption : municipalités
- 92. Exemption : pesticides de catégorie 4, 5, 6 ou 7 précisés
- 93. Exigences en matière d'assurance
- VENTE, TRANSFERT ET ÉTALAGE DES PESTICIDES
- 94. Vendeur titulaire d'une licence : exigences générales
- 95. Mise en vente

- 96. Exemption : pesticides précisés
- 97. Pesticides prescrits : par. 7.1 (4) de la Loi
- 98. Interdiction : vente et transfert
- 99. Vendeur de la catégorie Générale : représentant du point de vente
- 100. Vendeur de la catégorie Restreinte
- 101. Vente et transfert des pesticides de catégorie 7
- 102. Registres des ventes et des transferts
- 103. Étalage

CONTENANTS

- 104. Interdiction : contenants
- 105. Contenants vides
- 106. Contenants endommagés ou cassés

ENTREPOSAGE DES PESTICIDES

- 107. Interdiction : entreposage
- 108. Entreposage dans les véhicules
- 109. Entreposage : exigences générales
- 110. Entreposage de pesticides de catégorie 1, 2 ou 3
- 111. Exception : pesticides de catégorie 4, 5, 6 ou 7 précisés
- 112. Signalement au service d'incendie

INCENDIES, ACCIDENTS, VOLS

- 113. Avis au directeur

TRANSPORT DES PESTICIDES

- 114. Transport dans un véhicule : disposition générale
- 115. Transport dans un véhicule : pesticides de catégorie 1, 2, 3 ou 4

MODIFICATIONS, ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

- 116. Modifications
- 117. Abrogation
- 118. Entrée en vigueur

INTERPRÉTATION

Définitions

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«activités forestières» Activités se rapportant à ce qui suit, selon le cas :

- 1. La récolte, la régénération, l'entretien ou l'établissement d'une forêt.
- 2. La protection des ressources forestières dérivées d'une forêt.
- 3. L'accès à une forêt à une fin mentionnée à la disposition 1 ou 2. («forestry»)

«agriculteur» S'entend, selon le cas :

- a) d'un particulier qui est propriétaire d'une exploitation agricole;
- b) d'un particulier qui exploite de façon régulière une exploitation agricole. («farmer»)

«animal d'élevage» S'entend, selon le cas :

- a) du bétail, y compris la volaille et les ratites;
- b) des animaux à fourrure;
- c) des abeilles;
- d) des poissons qui proviennent d'une pisciculture;
- e) des chevreuils et des élan;
- f) du gibier et du gibier à plume;

g) de tout autre animal, oiseau ou poisson que prescrivent les règlements pris en application de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*. («farm animal»)

«apprenti» Personne, sauf un technicien ou un destructeur titulaire d'une licence, âgée d'au moins 16 ans qui procède à des destructions ou qui aide à y procéder sous la supervision d'un destructeur titulaire d'une licence. («trainee»).

«exploitation agricole» Exploitation agricole, aquicole ou horticole. Sous réserve du paragraphe (2), s'entend notamment de n'importe laquelle des activités suivantes exercées aux fins d'une de ces exploitations :

- 1. L'élevage ou la production d'animaux d'élevage.

2. La production de récoltes agricoles, y compris de récoltes en serre, de sirop d'érable, de champignons, de semis de pépinière, de tabac, d'arbres, de tourbe et de toute autre récolte agricole que prescrivent les règlements pris en application de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*.
3. La production d'oeufs, de crème et de lait.
4. L'utilisation de machines et de matériel agricoles.
5. Le traitement par un agriculteur des produits qui proviennent principalement de son exploitation agricole.
6. Les activités qui forment une partie nécessaire mais auxiliaire d'une exploitation agricole, telles que l'utilisation de véhicules de transport ou de conteneurs de stockage ou l'entretien de brise-vent aux fins de celle-ci.
7. La gestion de matières contenant des éléments nutritifs à des fins agricoles.
8. La production de bois provenant du lot boisé d'une ferme, si au moins une des activités visées aux dispositions 1 à 7 est exercée sur le bien où le lot boisé est situé. («agricultural operation»)

«fabricant» Personne qui exploite une entreprise consistant à, selon le cas :

- a) formuler un pesticide de catégorie 1 dans un autre pesticide;
- b) fabriquer un pesticide sous forme de produit;
- c) incorporer un pesticide à un produit;
- d) emballer ou distribuer un pesticide ou un produit contenant un pesticide. («manufacturer»)

«forêt» Espace boisé qui est d'un hectare ou plus et qui n'est pas utilisé pour produire une récolte agricole dans le cadre d'une exploitation agricole. («forest»)

«forêt de la Couronne» Écosystème forestier ou partie d'un écosystème forestier existant sur une terre dévolue à Sa Majesté du chef de l'Ontario. («Crown forest»)

«fumigant» Pesticide à l'état gazeux, ou dégageant un gaz, une vapeur ou de la fumée, qui agit comme un pesticide uniquement ou principalement par l'action du gaz, de la vapeur ou de la fumée. («fumigant»)

«fumigant gazeux» Fumigant à l'état gazeux à une température de 20° C et à pression normale. («fumigant gas»)

«fumigation» Destruction de parasites dans une structure effectuée au moyen d'un fumigant. («fumigation»)

«ingénieur» Titulaire d'un permis, d'un permis restreint ou d'un permis temporaire délivré en vertu de la *Loi sur les ingénieurs*. («professional engineer»)

«ouvrage public» Ouvrage affecté à un intérêt public et dont est propriétaire ou qu'exploite le gouvernement de l'Ontario ou du Canada, un de ses conseils ou une de ses commissions, une municipalité, une commission de service public ou une entreprise privée, notamment tout chemin de fer, canal, route, pont, centrale d'énergie, y compris tous les biens servant à la production, à la transformation, au transport, à la distribution ou à la fourniture de l'énergie hydraulique ou électrique, système d'approvisionnement en gaz ou d'alimentation en eau, service public ou autre ouvrage. («public work»)

«point de vente» Lieu sur lequel, dans lequel ou à partir duquel un pesticide est ou sera vendu, mis en vente ou transféré. («sales outlet»)

«protection respiratoire adéquate» Relativement à un pesticide, s'entend d'un ou de plusieurs appareils respiratoires qui :

- a) d'une part, protègent l'utilisateur contre les effets nocifs éventuels de l'inhalation du pesticide lors de sa manutention ou de son utilisation;
- b) d'autre part, satisfont aux exigences relatives à ces appareils qui sont inscrites sur l'étiquette du pesticide. («adequate respiratory protection»)

«substance en suspension dans l'air» Pesticide qui n'est pas un fumigant et qui a été formulé en vue d'être appliqué sous forme d'aérosol, de brouillard ou de brume ou en vue d'être appliqué à très faible volume ou à un taux d'application très bas. («suspension in air»)

«technicien» Personne âgée d'au moins 16 ans qui, selon le cas :

- a) au cours des 24 derniers mois, a terminé avec succès un cours de base destiné aux techniciens qui a été approuvé par le directeur et qui porte sur l'utilisation sécuritaire des pesticides;
- b) a convaincu le directeur qu'elle possède une qualification équivalant à celle décrite à l'alinéa a). («technician»)

«voie publique» S'entend notamment d'une route ordinaire ou d'une voie publique, d'une rue, d'une avenue, d'une promenade, d'une allée, d'une place, d'un pont, d'un viaduc, d'un pont sur chevalets, de toute autre construction qui leur est accessoire ou de toute section de ces ouvrages, prévus pour le public ou pour son usage pour la circulation des véhicules. S'entend en outre de la zone comprise entre les limites latérales de propriété de ces ouvrages. («highway»)

«zone d'application» Terrain sur lequel il est ou sera procédé à une destruction de parasites terrestres. («application area»)

«zone résidentielle» Lot ou parcelle de terrain qui :

- a) d'une part, ne compte pour bâtiments que :
 - (i) des maisons individuelles, des maisons jumelées ou des maisons en rangées,
 - (ii) les bâtiments ou ouvrages annexes des bâtiments mentionnés au sous-alinéa (i);
- b) d'autre part, compte au moins une maison individuelle, une maison jumelée ou une maison en rangée et au plus quatre de ces maisons. («residential area»)

«zone rurale» S'entend :

- a) soit d'une zone qui n'est pas dans les limites géographiques d'une zone de peuplement au sens de la *Loi sur l'aménagement du territoire*;
- b) soit d'une zone qui compte moins de 20 logements dans un rayon d'un kilomètre de tout endroit donné. («rural area»)

(2) Pour l'application de la définition de «exploitation agricole» au paragraphe (1), la production ne s'entend pas de ce qui suit :

- a) la production qui sert principalement aux fins d'utilisation ou de consommation par les membres du ménage du propriétaire ou de l'exploitant de l'exploitation agricole;
- b) la production qui sert principalement aux fins de passe-temps ou de loisir;
- c) la production liée à la culture d'arbres dans une forêt de la Couronne;
- d) la production liée à la culture de plantes dans un parc ou un cimetière, sur une pelouse ou dans un lieu similaire où les plantes sont cultivées principalement à des fins ornementales;
- e) la production liée à la culture de plantes agricoles dans un parc, sur un bien utilisé principalement à des fins résidentielles ou dans un jardin situé dans un espace public.

(3) Pour l'application de la définition de «agriculteur» au paragraphe (1), plus d'un particulier peut en même temps exploiter de façon régulière une exploitation agricole.

(4) Dans le présent règlement, la mention d'un pesticide de catégorie 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ou 11 vaut mention d'un pesticide que la personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) a classé dans cette catégorie.

(5) Dans le présent règlement, la mention de l'écriteau A, B, C, D, E, F ou G vaut mention de l'écriteau portant cette lettre qui est indiqué à la colonne 1 du tableau du présent paragraphe, dont le nom est indiqué en regard de la lettre de l'écriteau à la colonne 2 du tableau, qui est conforme à l'illustration qui se trouve sur le site Web du ministère et qui porte la date indiquée à la colonne 3 du tableau.

TABLEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Lettre de l'écriteau	Nom de l'écriteau	Date d'illustration de l'écriteau (voir le site Web du ministère)
1.	A	Warning — Fumigation (avertissement — fumigation)	Le 24 février 2009
2.	B	Warning — Structural extermination (avertissement — destruction de parasites dans une structure)	Le 24 février 2009
3.	C	Notice — Residential area land extermination (avis — destruction de parasites terrestres dans une zone résidentielle)	Le 24 février 2009
4.	D	Warning — Residential area land extermination (avertissement — destruction de parasites terrestres dans une zone résidentielle)	Le 24 février 2009
5.	E	Notice — Non-residential area land extermination (avis — destruction de parasites terrestres dans une zone non résidentielle)	Le 24 février 2009
6.	F	Warning — Non-residential area land extermination (avertissement — destruction de parasites terrestres dans une zone non résidentielle)	Le 24 février 2009
7.	G	Warning — Storage (avertissement — entreposage)	Le 24 février 2009

COMITÉ CONSULTATIF SUR LES PESTICIDES

Affaires du Comité

2. (1) Le Comité se réunit, selon le cas :

- a) à la demande du ministre;
 - b) à la demande de son président;
 - c) à la demande de trois de ses membres.
- (2) Le secrétaire du Comité fait ce qui suit :
- a) il tient un registre de toutes les affaires traitées lors des réunions du Comité;
 - b) il a la garde de tous les documents que reçoit le Comité;
 - c) il produit aux fins d'inspection les registres mentionnés à l'alinéa a) et les documents mentionnés à l'alinéa b) lorsque le ministre ou la personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) le lui demande.

CLASSEMENT DES PESTICIDES

Registre appelé Compendium of Classified Pesticides

3. (1) Le directeur tient un registre appelé Compendium of Classified Pesticides qui donne les renseignements suivants :

- 1. À l'égard de chaque pesticide classé :
 - i. son nom,
 - ii. la catégorie dans laquelle il a été classé,
 - iii. s'il est classé dans la catégorie 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8 :
 - A. chaque ingrédient de pesticide qu'il contient,
 - B. le numéro d'homologation qui lui est attribué en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou le numéro d'enregistrement qui lui est attribué en application de la *Loi sur les engrais* (Canada),
 - C. les nom et adresse de la personne qui l'a homologué en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada), ou du mandataire canadien de celle-ci, ou de la personne qui l'a enregistré en application de la *Loi sur les engrais* (Canada).
- 2. Les modifications qui ont été apportées au registre et la date de chacune d'elles.

(2) Malgré toute divergence entre le nom d'un pesticide énoncé dans son certificat d'homologation, son certificat d'enregistrement ou son étiquette et celui énoncé dans le registre appelé Compendium of Classified Pesticides, le pesticide dont le numéro d'homologation attribué en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou le numéro d'enregistrement attribué en application de la *Loi sur les engrais* (Canada) correspond au numéro d'homologation ou d'enregistrement énoncé dans le registre est réputé être le pesticide dont le nom est énoncé dans ce registre.

(3) Le directeur veille à ce que le registre appelé Compendium of Classified Pesticides soit mis à la disposition du public aux fins de consultation aux endroits suivants :

- 1. Le Centre d'information du ministère, pendant les heures normales de bureau.
- 2. Internet, par le biais du site Web du ministère.

Classement par une personne désignée par le ministre

4. (1) Le ministre désigne une personne pour l'application du présent article.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), la personne désignée :

- a) classe un pesticide dans une catégorie indiquée à la colonne 2 du tableau du présent règlement s'il satisfait aux critères énoncés en regard de cette catégorie à la colonne 1 du tableau;
- b) classe un pesticide autrement que conformément à l'alinéa a) si elle est d'avis qu'il est dans l'intérêt public de le faire;
- c) refuse de classer un pesticide si elle est d'avis que, selon le cas :
 - (i) elle n'a pas suffisamment de données pour le classer,
 - (ii) son utilisation appropriée, faite selon le mode d'emploi inscrit sur son étiquette et conformément à la Loi et au présent règlement, aura vraisemblablement une ou plusieurs des conséquences mentionnées au paragraphe 49 (3) de la Loi dans une mesure qui est excessive, déraisonnable ou non nécessaire,
 - (iii) il n'est pas dans l'intérêt public de le classer.

(3) Lorsqu'elle classe ou refuse de classer un pesticide, la personne désignée tient compte de toute recommandation faite par le Comité à ce sujet en vertu du présent règlement.

(4) La personne désignée peut classer un pesticide qui, la veille de l'abrogation du Règlement 914 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General) pris en application de la Loi, était classé dans l'annexe 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 énoncée dans le registre appelé «Compendium of Scheduled Pesticides» tenu en application de ce règlement.

(5) La mention au tableau du présent article des lignes directrices vaut mention du document intitulé «Pesticide Classification Guideline for Ontario», dans ses versions successives, publié par la personne désignée et disponible sur le site Web du ministère.

TABLEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
	Critères	Classement
1.	Le pesticide est désigné en application de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> (Canada) comme pesticide de la catégorie Fabrication.	Catégorie 1
2.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le pesticide est désigné en application de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> (Canada) comme pesticide de la catégorie Commerciale ou Restreinte. 2. Le pesticide répond à la description de «Very Hazardous» (très dangereux) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5). 3. Le pesticide ne répond pas à la description de «Controlled Sales pesticide» (pesticide dont la vente est contrôlée) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5). 	Catégorie 2
3.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le pesticide est désigné en application de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> (Canada) comme pesticide de la catégorie Commerciale ou Restreinte. 2. Le pesticide répond à la description de «Moderately Hazardous» (modérément dangereux) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5). 3. Le pesticide ne répond pas à la description de «Controlled Sales pesticide» (pesticide dont la vente est contrôlée) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5). 	Catégorie 3
4.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le pesticide est désigné en application de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> (Canada) comme pesticide de la catégorie Commerciale ou Restreinte. 2. Le pesticide répond à la description de «Less or Least Hazardous» (moins dangereux ou les moins dangereux) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5). 3. Le pesticide ne répond pas à la description de «Controlled Sales pesticide» (pesticide dont la vente est contrôlée) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5). 	Catégorie 4
5.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le pesticide est, selon le cas : <ol style="list-style-type: none"> i. désigné en application de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> (Canada) comme pesticide de la catégorie Domestique et répond à la description de «Less Hazardous» (moins dangereux) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5), ii. enregistré en application de la <i>Loi sur les engrais</i> (Canada) et la capacité de son contenant est supérieure à 1 kilogramme ou à 1 litre. 2. Si le pesticide peut être utilisé dans ou sur un terrain ou au-dessus de celui-ci, un des critères suivants s'applique : <ol style="list-style-type: none"> i. son seul ingrédient de pesticide est un pesticide de catégorie 11, ii. chaque usage figurant sur son étiquette est un usage mentionné au paragraphe 7.1 (2) de la Loi. 	Catégorie 5
6.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le pesticide est, selon le cas : <ol style="list-style-type: none"> i. désigné en application de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> (Canada) comme pesticide de la catégorie Domestique et répond à la description de «Least Hazardous» (les moins dangereux) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5), ii. enregistré en application de la <i>Loi sur les engrais</i> (Canada) et la capacité de son contenant est inférieure ou égale à 1 kilogramme ou à 1 litre. 2. Si le pesticide peut être utilisé dans ou sur un terrain ou au-dessus de celui-ci, un des critères suivants s'applique : <ol style="list-style-type: none"> i. son seul ingrédient de pesticide est un pesticide de catégorie 11, ii. chaque usage figurant sur son étiquette est un usage mentionné au paragraphe 7.1 (2) de la Loi. 	Catégorie 6
7.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le pesticide est désigné en application de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> (Canada) comme pesticide de la catégorie Domestique ou Restreinte. . 2. Le pesticide peut être utilisé dans ou sur un terrain ou au-dessus de celui-ci 3. Le pesticide répond à la description de «Controlled Sales pesticide» (pesticide dont la vente est contrôlée) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5). 	Catégorie 7
8.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le pesticide est désigné en application de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> (Canada) comme pesticide de la catégorie Domestique ou est enregistré en application de la <i>Loi sur les engrais</i> (Canada). 2. Le pesticide peut être utilisé dans ou sur un terrain ou au-dessus de celui-ci. 3. Le pesticide contient un pesticide de catégorie 9. 4. Le pesticide répond à une des descriptions suivantes : 	Catégorie 8

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
	Critères	Classement
	i. Son étiquette n'indique aucun des usages mentionnés au paragraphe 7.1 (2) de la Loi. ii. Si son étiquette indique un usage mentionné à la disposition 4 du paragraphe 7.1 (2) de la Loi, il ne répond pas à la description de «Controlled Sales pesticide» (pesticide dont la vente est contrôlée) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5).	
9.	1. Le pesticide est un ingrédient d'un pesticide de catégorie 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8. 2. L'étiquette du pesticide de catégorie 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8 indique au moins un usage qui n'est pas un usage mentionné au paragraphe 7.1 (2) de la Loi. 3. Le pesticide ne répond pas à la description de «Category I pesticide» (pesticide de classe I) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5).	Catégorie 9
10.	1. Le pesticide est un pesticide de catégorie 9. 2. Le pesticide répond à la description de «Category II pesticide» (pesticide de classe II) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5).	Catégorie 10
11.	1. Le pesticide est un ingrédient d'un pesticide de catégorie 2, 3, 4, 5, 6 ou 7. 2. Le pesticide répond à la description de «Category I pesticide» (pesticide de classe I) figurant dans les lignes directrices mentionnées au paragraphe 4 (5).	Catégorie 11

Demandes de classement

5. (1) Les personnes suivantes peuvent présenter au Comité une demande de classement d'un pesticide, rédigée selon la formule qu'approuve la personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) :

1. La personne qui a homologué le pesticide en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou qui l'a enregistré en application de la *Loi sur les engrais* (Canada).
2. Le mandataire canadien de la personne mentionnée à la disposition 1, si le pesticide est homologué en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada).

(2) Le Comité reçoit et étudie les demandes de classement des pesticides.

(3) Après avoir étudié la demande de classement d'un pesticide, le Comité donne à la personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) une recommandation écrite à l'égard du classement du pesticide conformément aux règles suivantes :

1. Sous réserve des dispositions 2 et 4, si le pesticide satisfait aux critères énoncés à la colonne 1 du tableau de l'article 4 en regard de la catégorie 1, 2, 3, 4, 5 ou 6, le Comité recommande de le classer dans cette catégorie.
2. Le Comité peut recommander de classer le pesticide autrement que conformément à la disposition 1 s'il est d'avis qu'il est dans l'intérêt public de le faire.
3. S'il fait une recommandation en vertu de la disposition 2, le Comité motive celle-ci par écrit et peut à cette fin faire référence à la toxicité, à la persistance et à la mobilité du pesticide ainsi qu'à la capacité de son contenant.
4. Le Comité peut recommander à la personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) de refuser de classer le pesticide s'il est d'avis que, selon le cas :
 - i. il n'a pas suffisamment de données pour recommander que le pesticide soit classé,
 - ii. l'utilisation appropriée du pesticide, selon le mode d'emploi inscrit sur son étiquette et conformément à la Loi et au présent règlement, aura vraisemblablement une ou plusieurs des conséquences mentionnées au paragraphe 49 (3) de la Loi dans une mesure qui est excessive, déraisonnable ou non nécessaire,
 - iii. il n'est pas dans l'intérêt public de le classer.

Reclassement

6. (1) La personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) peut reclasser un pesticide en tenant compte de la Loi, du présent règlement et de toute recommandation faite par le Comité en application du présent règlement si, selon le cas :

- a) la personne qui a homologué le pesticide en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou qui l'a enregistré en application de la *Loi sur les engrais* (Canada) en demande le reclassement ou consent à celui-ci;
- b) la personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) a avisé la personne mentionnée à l'alinéa a) de son intention de reclasser le pesticide et a étudié les observations qu'elle lui a présentées, le cas échéant.

(2) La personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) peut demander au Comité de recommander si un pesticide de catégorie 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 devrait être reclassé, auquel cas le Comité lui fournit une recommandation par écrit en tenant compte de la Loi et du présent règlement.

(3) Le Comité peut, de son propre chef, recommander par écrit à la personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) de reclasser un pesticide de catégorie 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 s'il le juge approprié compte tenu de la Loi et du présent règlement.

(4) La mention au paragraphe (1) de la personne qui a homologué le pesticide en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) vaut également mention du mandataire canadien de celle-ci.

Déclassement

7. (1) La personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) peut déclasser un pesticide en tenant compte de la Loi, du présent règlement et de toute recommandation faite par le Comité en application du présent règlement si, selon le cas :

- a) la personne qui a homologué le pesticide en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou qui l'a enregistré en application de la *Loi sur les engrais* (Canada) en demande le déclassement ou consent à celui-ci;
- b) le pesticide n'est plus homologué en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou enregistré en application de la *Loi sur les engrais* (Canada);
- c) la personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) a avisé par écrit la personne mentionnée à l'alinéa a) de l'existence de données pertinentes, scientifiques ou autres, qui portent à croire que l'utilisation appropriée du pesticide, selon le mode d'emploi inscrit sur son étiquette et conformément à la Loi et au présent règlement, aura vraisemblablement une ou plusieurs des conséquences mentionnées au paragraphe 49 (3) de la Loi dans une mesure qui est excessive, déraisonnable ou non nécessaire et a étudié les observations qu'elle lui a présentées, le cas échéant, sur ces données;
- d) la personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) a avisé par écrit la personne mentionnée à l'alinéa a) de l'existence de nouvelles données, scientifiques ou autres, qui portent à croire que le classement du pesticide n'est plus dans l'intérêt public, et a étudié les observations qu'elle lui a présentées, le cas échéant, sur ces données.

(2) La personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) peut demander au Comité de recommander si un pesticide de catégorie 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 devrait être déclassé, auquel cas le Comité lui fournit une recommandation par écrit en tenant compte de la Loi et du présent règlement.

(3) Le Comité peut, de son propre chef, recommander par écrit à la personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) de déclasser un pesticide de catégorie 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 s'il le juge approprié compte tenu de la Loi et du présent règlement.

(4) La mention au paragraphe (1) de la personne qui a homologué le pesticide en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) vaut également mention du mandataire canadien de celle-ci.

Avis de modification

8. (1) Si un pesticide est classé en application du présent règlement comme pesticide de catégorie 1, 2, 3, 4, 5, 6 ou 7, la personne qui l'a homologué en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada), ou le mandataire canadien de celle-ci, ou la personne qui l'a enregistré en application de la *Loi sur les engrais* (Canada) avise le Comité de toute modification apportée à l'homologation, à l'enregistrement ou à l'étiquette du pesticide dans les 30 jours qui suivent le jour où elle en est informée.

(2) Lorsqu'il est avisé d'une modification en application du paragraphe (1), le Comité informe la personne désignée mentionnée au paragraphe 4 (1) de la modification dans les 30 jours qui suivent le jour où il en est informé et cette personne modifie, au besoin, le registre appelé Compendium of Classified Pesticides en conséquence.

INTERDICTIONS ET EXEMPTIONS GÉNÉRALES

Interdiction : utilisation de pesticides

9. (1) Sous réserve des articles 10, 13, 14 et 15, nul ne doit utiliser un pesticide à moins qu'il ne soit, selon le cas :

- a) classé en application du présent règlement comme pesticide de catégorie 1, 2, 3, 4, 5, 6 ou 7 et homologué en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou enregistré en application de la *Loi sur les engrais* (Canada);
- b) un pesticide importé pour lequel est en vigueur :
 - (i) d'une part, un certificat d'équivalence délivré en application de l'article 39 du *Règlement sur les produits antiparasitaires* (Canada),
 - (ii) d'autre part, un certificat d'importation pour approvisionnement personnel délivré en application de l'article 41 du *Règlement sur les produits antiparasitaires* (Canada).

(2) Sous réserve des articles 10, 13, 14 et 15, les dispositions du présent règlement qui régissent l'utilisation d'un pesticide visé à l'alinéa (1) a) s'appliquent également au pesticide importé visé à l'alinéa (1) b) si le certificat d'équivalence du pesticide importé indique que le pesticide est équivalent à celui visé à l'alinéa (1) a).

(3) Sous réserve des articles 10, 13, 14 et 15, nul ne doit utiliser un pesticide, si ce n'est conformément à son étiquette et au présent règlement.

Exemption : fins scientifiques

10. (1) Une personne est exemptée de l'application de l'article 9 du présent règlement et des paragraphes 5 (1) et 7 (1) de la Loi en ce qui concerne l'utilisation d'un pesticide si, à la fois :

- a) elle l'utilise aux fins d'une recherche ou d'un essai;
- b) elle l'utilise sur les lieux d'un centre de recherche, d'une université ou d'un autre établissement d'enseignement ou sur des biens d'expérimentation utilisés aux fins de la recherche ou de l'essai;
- c) elle est, selon le cas :
 - (i) affiliée à un centre de recherche, à une université ou à un autre établissement d'enseignement,
 - (ii) un chercheur professionnel du secteur industriel, du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada,
 - (iii) sous la supervision ou l'autorité d'une personne mentionnée au sous-alinéa (ii).

(2) La personne qui utilise un pesticide aux fins d'une recherche ou d'un essai sans satisfaire aux exigences énoncées aux alinéas (1) b) et c) est exemptée de l'application de l'article 9 du présent règlement et des paragraphes 5 (1) et 7 (1) de la Loi en ce qui concerne la destruction si l'utilisation du pesticide a été approuvée par écrit au moins sept jours à l'avance par le directeur.

(3) Lorsqu'il donne l'approbation visée au paragraphe (2), le directeur en précise la durée de validité, laquelle ne peut être supérieure à cinq ans.

(4) La personne qui utilise un pesticide conformément à une approbation visée au paragraphe (2) fait ce qui suit :

- a) elle utilise le pesticide aux fins que précise l'approbation;
- b) elle porte sur elle une copie de l'approbation ou tient celle-ci facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction.

Interdiction : DDT et autres pesticides

11. (1) Nul ne doit utiliser, manutentionner, entreposer, étaler, éliminer, vendre, mettre en vente, transférer ou transporter les pesticides suivants :

1. L'aldrine.
2. Le chlordane.
3. Le chlordécone.
4. Le dichlorodiphényltrichloroéthane (DDT).
5. La dieldrine.
6. L'endrine.

(2) Malgré le paragraphe (1), tout pesticide mentionné à ce paragraphe peut être géré et éliminé comme un déchet dangereux conformément à la *Loi sur la protection de l'environnement* et à ses règlements d'application.

Interdiction : utilisation d'eau

12. (1) Nul ne doit utiliser l'eau d'un puits ou d'un lac, d'une rivière ou d'un autre plan d'eau de surface lors d'une destruction à moins de prendre des mesures pour empêcher le refoulement de pesticides dans l'eau.

(2) Nul ne doit laver le matériel utilisé lors d'une destruction dans un puits, un lac, une rivière ou un autre plan d'eau de surface, ou près de ceux-ci, d'une manière qui a ou aurait pour effet d'entraîner le rejet direct ou indirect d'un pesticide dans ceux-ci.

Exemption : pesticides non classés précisés

13. Ni la Loi ni les règlements ne s'appliquent en ce qui concerne l'utilisation, la manutention, l'entreposage, l'étalage, l'élimination, la vente, la mise en vente, le transfert ou le transport de ce qui suit :

1. Un pesticide qui est une machine, un appareil ou du matériel qui n'utilise pas un pesticide classé en application du présent règlement, un agent chimique ou un agent microbiologique.
2. Un pesticide, notamment un algicide, un produit anti-moisissure ou un bactéricide, qui n'est pas classé en application du présent règlement, mais qui est homologué en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) et qui n'est utilisé que pour détruire des micro-organismes.
3. Un pesticide qui est un animal vivant et qui n'est ni classé en application du présent règlement ni homologué en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada).

Exemption : personnes précisées

14. Les personnes suivantes sont exemptées de l'application de la Loi et des règlements en ce qui concerne l'utilisation, l'entreposage, la vente, la mise en vente, le transfert ou le transport d'un pesticide dans l'exercice de leurs fonctions professionnelles :

1. Les membres d'un ordre au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*.
2. Les médecins-hygiénistes ou les membres du personnel d'un conseil de santé au sens de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*.
3. Les membres de l'Ordre des vétérinaires de l'Ontario.

Exemption : traitement des eaux

15. Une personne est exemptée de l'application de la Loi et des règlements en ce qui concerne l'utilisation, la manutention, l'entreposage, l'étalage, l'élimination, la vente, la mise en vente, le transfert ou le transport d'un pesticide utilisé pour le traitement des eaux si l'utilisation du pesticide est autorisée aux termes d'une approbation accordée ou d'un permis de prélèvement d'eau délivré en vertu de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* afin de décourager ou d'éliminer la fixation des mollusques aux installations visées par cette loi.

USAGE DES PESTICIDES À DES FINS ESTHÉTIQUES**Pesticides prescrits : par. 7.1 (1) de la Loi**

16. Les pesticides de catégorie 9 sont prescrits pour l'application du paragraphe 7.1 (1) de la Loi.

Définitions de termes utilisés dans la Loi

17. Les définitions qui suivent s'appliquent dans le cadre du paragraphe 7.1 (2) de la Loi.

«activités forestières» S'entend au sens du paragraphe 1 (1). («forestry»)

«agriculture» Exploitation agricole, au sens du paragraphe 1 (1), dans ou sur un terrain ou au-dessus de celui-ci . («agriculture»)

«promotion de la santé ou de la sécurité publiques» S'entend de ce qui suit, selon le cas :

- a) l'extermination des animaux qui mordent ou piquent, qui sont venimeux ou qui sont porteurs de maladies, y compris les guêpes, les moustiques et les tiques, la prévention de leur propagation ou la lutte contre eux;
- b) l'extermination des plantes qui sont toxiques pour les êtres humains au toucher, y compris l'herbe à puce, le sumac à vernis et la berce du Caucase, la prévention de leur propagation et la lutte contre elles;
- c) l'extermination des plantes, des champignons ou des animaux qui nuisent aux ouvrages publics et aux autres bâtiments et ouvrages, y compris les fourmis charpentières et les termites, la prévention de leur propagation et la lutte contre eux. («promotion of public health and safety»)

«terrains de golf» Aires utilisées comme surfaces de jeu pour le golf ou destinées à l'être, y compris les aires de départ, les allées, les verts et l'herbe haute. («golf courses»)

Terrains de golf : agrément par un organisme de lutte antiparasitaire intégrée

18. (1) Si un pesticide mentionné à l'article 16 est utilisé relativement à un terrain de golf, le propriétaire ou l'exploitant du terrain de golf doit veiller à ce que ce dernier soit agréé par un organisme de lutte antiparasitaire intégrée qui a été approuvé par le directeur pour l'application du présent article.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le propriétaire ou l'exploitant d'un terrain de golf est exempté de l'application du paragraphe (1) jusqu'à la dernière des dates suivantes :

1. Le 22 avril 2012.
2. Le deuxième anniversaire du premier jour où des pesticides sont utilisés sur le terrain de golf.

(3) Le paragraphe (2) s'applique si le terrain de golf est enregistré par un organisme de lutte antiparasitaire intégrée mentionné au paragraphe (1) avant la dernière des dates suivantes et que l'enregistrement est maintenu:

1. Le 22 avril 2010.
2. Le premier jour où des pesticides sont utilisés sur le terrain de golf.

(4) S'il est d'avis que le fait de remplir la condition énoncée au paragraphe (3) causerait un préjudice indu au propriétaire ou à l'exploitant d'un terrain de golf qui a pris des mesures pour remplir cette condition, le directeur peut, pour l'application du paragraphe (3), proroger par écrit le délai prévu pour l'enregistrement du terrain de golf par un organisme de lutte antiparasitaire intégrée mentionné au paragraphe (1).

(5) Pour l'application du présent article et des articles 19, 20 et 21, l'exploitant d'un terrain de golf est une personne chargée de sa gestion ou de sa supervision. Il peut s'agir notamment d'un directeur ou d'un gérant de terrain de golf.

Terrains de golf : rapport annuel

19. (1) Le propriétaire ou l'exploitant d'un terrain de golf sur lequel est utilisé un pesticide mentionné à l'article 16 veille à ce qu'un rapport annuel soit rédigé conformément au présent article.

(2) Le rapport annuel mentionné au paragraphe (1) couvre la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre d'une année où un pesticide mentionné à l'article 16 est utilisé sur le terrain de golf et il est rédigé avant le 30 juin de l'année suivante.

(3) Le rapport annuel mentionné au paragraphe (1) est rédigé sous la forme qu'approuve le directeur.

(4) Le rapport annuel mentionné au paragraphe (1) énonce les renseignements suivants à l'égard de l'utilisation des pesticides de catégorie 2, 3, 4, 5, 6 ou 7 sur le terrain de golf :

1. Le nom de chaque ingrédient de pesticide que contiennent les pesticides utilisés et les motifs de l'utilisation des pesticides contenant ces ingrédients.
 2. La quantité en kilogrammes de chaque ingrédient de pesticide utilisé.
 3. Si un rapport annuel a déjà été rédigé, une explication des différences, le cas échéant, entre les renseignements fournis en application des dispositions 1 et 2 dans ce rapport et ceux fournis en application de ces dispositions dans le plus récent rapport annuel.
 4. Une carte ou un plan du terrain de golf indiquant toutes les zones d'application.
 5. Une explication des raisons pour lesquelles le maintien de l'agrément par l'organisme de lutte antiparasitaire intégrée a permis de réduire au minimum l'utilisation d'ingrédients de pesticides sur le terrain de golf et aura le même effet au cours de l'année où le rapport est rédigé.
 6. Les nom, coordonnées, numéro d'enregistrement et signature de l'agent de lutte antiparasitaire intégrée du terrain de golf ou de l'autre personne approuvée par écrit par l'organisme pour l'application du présent article.
 7. La confirmation, fournie par le propriétaire du terrain de golf ou son représentant, que le rapport est complet.
 8. Les autres renseignements qui, de l'avis du directeur, se rapportent à l'utilisation de pesticides et au sujet desquels le directeur a avisé le propriétaire ou l'exploitant du terrain de golf.
- (5) Le paragraphe (1) ne s'applique qu'à compter du 1^{er} janvier 2010.

Terrains de golf : consultation du rapport annuel

20. (1) Le propriétaire ou l'exploitant d'un terrain de golf sur lequel est utilisé un pesticide mentionné à l'article 16 veille à ce que le rapport annuel mentionné au paragraphe 19 (1) soit mis annuellement à la disposition du public aux fins de consultation conformément aux règles suivantes :

1. Le rapport annuel est mis à la disposition du public aux fins de consultation avant le 1^{er} décembre de l'année où sa rédaction est exigée.
2. Au plus tard 15 jours avant qu'il ne soit mis à la disposition du public aux fins de consultation, le rapport annuel est rédigé et les alinéas (6) a) et c) sont respectés.
3. Au plus tard 15 jours avant que le rapport annuel ne soit mis à la disposition du public aux fins de consultation :
 - i. un avis précisant ce qui suit est publié dans un journal à grande diffusion qui est distribué sur le territoire où le terrain de golf est situé :
 - A. les nom et adresse du terrain de golf,
 - B. les nom et numéro de téléphone du propriétaire du terrain de golf ou de son représentant,
 - C. la date, l'heure et le lieu où le public pourra consulter le rapport,
 - ii. sous réserve du paragraphe (2), une copie de l'avis est remise aux occupants de chaque bien attenant au terrain de golf ou situé dans un rayon de 100 mètres de celui-ci.
4. Une copie de l'avis mentionné à la sous-disposition 3 i est conservée par le propriétaire ou l'exploitant pendant au moins deux ans après la publication de l'avis.

(2) Pour l'application de l'alinéa 38 (1) c) de la Loi, si plus de 50 personnes doivent être avisées afin que soit satisfaite l'exigence prévue à la sous-disposition 3 ii du paragraphe (1) et que le directeur est convaincu qu'il serait trop onéreux de remettre l'avis conformément à l'alinéa 38 (1) a) ou b) de la Loi ou au Règlement de l'Ontario 228/07 (Signification des documents) pris en application de celle-ci, l'avis est remis suffisamment s'il est remis d'une manière qu'approuve le directeur.

(3) Lorsqu'il approuve la manière de remettre un avis en vertu du paragraphe (2), le directeur peut préciser que cette manière suffit aux fins des consultations subséquentes des rapports annuels, à condition que les circonstances existant au moment de l'approbation restent inchangées.

(4) Le propriétaire ou l'exploitant du terrain de golf, ou leur représentant respectif, avise le directeur en cas de changement des circonstances visées au paragraphe (3).

(5) Pendant au moins les cinq années qui suivent la rédaction du rapport annuel mentionné au paragraphe 19 (1) :

- a) si le bien où le terrain de golf est situé comprend un bâtiment qui est accessible au public, une copie du rapport annuel est conservée dans le bâtiment et remise sans frais à quiconque s'y présente et en fait la demande;
- b) si le bien où le terrain de golf est situé ne comprend pas de bâtiment qui est accessible au public, une copie du rapport annuel est conservée dans un bâtiment situé sur le bien et auquel les membres et les invités du terrain du golf ont accès et est remise sans frais à quiconque y a accès et en fait la demande;
- c) une copie du rapport annuel est remise immédiatement à l'agent provincial ou au directeur qui en fait la demande;
- d) une copie du rapport annuel est remise sans frais dans les sept jours à quiconque en fait la demande.

(6) Une copie du plus récent rapport annuel mentionné au paragraphe 19 (1) est à la fois :

- a) placée bien en vue dans le bâtiment mentionné à l'alinéa (5) a) ou b);
- b) remise sans frais à quiconque en fait la demande aux heures normales de bureau au bâtiment mentionné à l'alinéa (5) a) ou b);
- c) affichée sur un site Web approuvé par le directeur.

(7) Le paragraphe (1) ne s'applique qu'à compter du 1^{er} janvier 2012.

Terrains de golf : assemblée publique

21. Si un rapport annuel doit être mis à la disposition du public aux fins de consultation en application de l'article 20, le propriétaire ou l'exploitant du terrain de golf ou son représentant doit se trouver sur les lieux de la consultation pendant celle-ci et présenter le rapport annuel aux membres du public qui sont présents.

Santé ou sécurité : plantes toxiques

22. (1) Nul ne doit utiliser un pesticide mentionné à l'article 16 pour exterminer des plantes qui sont toxiques pour les êtres humains au toucher, y compris l'herbe à puce, le sumac à vernis et la berce du Caucase, pour prévenir leur propagation ou pour lutter contre elles, à moins :

- a) d'une part, d'être un destructeur titulaire d'une licence qui est autorisé à procéder à la destruction;
- b) d'autre part, d'utiliser :
 - (i) soit un herbicide de catégorie 2, 3 ou 4 dont le seul ingrédient de pesticide est un pesticide de catégorie 10,
 - (ii) soit un herbicide de catégorie 5, 6 ou 7.

(2) Malgré le paragraphe (1), une personne peut utiliser un herbicide de catégorie 5, 6 ou 7 pour exterminer une plante mentionnée à ce paragraphe, prévenir sa propagation ou lutter contre elle, si elle l'utilise sur un terrain dont elle est propriétaire ou qu'elle occupe.

Santé ou sécurité : bâtiments et ouvrages

23. (1) Nul ne doit utiliser un pesticide mentionné à l'article 16 pour exterminer des plantes, des champignons ou des animaux qui nuisent aux ouvrages publics et aux autres bâtiments et ouvrages, y compris les fourmis charpentières et les termites, pour prévenir leur propagation ou pour lutter contre eux, à moins de l'utiliser, selon le cas :

- a) pour empêcher que la plante, le champignon ou l'animal n'endommage l'intégrité structurale d'un ouvrage public, lorsque ces dommages éventuels mettraient en danger la santé ou la sécurité des personnes;
- b) pour faciliter l'entretien essentiel d'un ouvrage public, lorsque la plante, le champignon ou l'animal entraverait ou empêcherait cet entretien;
- c) pour permettre l'accès d'urgence à un ouvrage public, lorsque la plante, le champignon ou l'animal entraverait ou empêcherait cet accès;
- d) pour assurer la sécurité d'un ouvrage public, lorsque la plante, le champignon ou l'animal mettrait celle-ci en danger;
- e) pour empêcher que la plante, le champignon ou l'animal n'endommage l'intégrité structurale d'un bâtiment ou d'un autre ouvrage qui ne fait pas partie d'un ouvrage public, lorsque ces dommages éventuels mettraient en danger la santé ou la sécurité des personnes.

(2) Malgré le paragraphe (1), nul ne doit utiliser un pesticide mentionné à l'article 16 sur une section d'une voie publique à laquelle les piétons ont accès de façon régulière ou sur d'autres sections où le public est invité à s'arrêter, y compris les aires de repos et les aires de pique-nique.

Santé ou sécurité : ouvrages publics

24. (1) Nul ne doit utiliser un pesticide mentionné à l'article 16 lors d'une destruction visant un ouvrage public pour exterminer des plantes, des champignons ou des animaux qui nuisent à l'ouvrage, pour prévenir leur propagation ou pour lutter contre eux à moins d'être :

- a) soit un destructeur qui est titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction et qui est accrédité par un organisme de lutte antiparasitaire intégrée approuvé par le directeur pour l'application du présent article;
- b) soit un destructeur qui est titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction et qui travaille selon les instructions écrites d'un destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa a);
- c) soit une personne mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'article 46 qui remplit les conditions et satisfait aux exigences que lui impose cet article et qui :
 - (i) d'une part, est supervisée conformément à l'article 48 par un destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa a) ou b),
 - (ii) d'autre part, travaille selon les instructions écrites d'un destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa a).

(2) Si la personne qui utilise le pesticide est un destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa (1) a), elle porte sur elle ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction l'accréditation que lui a délivrée l'organisme de lutte antiparasitaire intégrée ou une copie de celle-ci.

(3) Si la personne qui utilise le pesticide est un destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa (1) b), elle porte sur elle ou tient ce qui suit facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction :

- a) une copie de l'accréditation délivrée au destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa (1) a);
- b) une copie des instructions écrites du destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa (1) a).

(4) Si un destructeur qui est titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction mentionnée au paragraphe (1) n'est pas présent pendant celle-ci, la personne qui utilise le pesticide porte sur elle ou tient ce qui suit facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction :

- a) une copie de l'accréditation délivrée au destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa (1) a);
- b) une copie des instructions écrites du destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa (1) a).

Santé ou sécurité : ouvrages publics, rapport annuel

25. (1) Le propriétaire ou l'exploitant d'un ouvrage public à l'égard duquel un pesticide mentionné à l'article 16 est utilisé veille à ce qu'un rapport annuel soit rédigé conformément au présent article.

(2) Le rapport annuel mentionné au paragraphe (1) couvre la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre d'une année donnée et il est rédigé avant le 1^{er} avril de l'année suivante.

(3) Le rapport annuel mentionné au paragraphe (1) est rédigé sous la forme qu'approuve le directeur.

(4) Le rapport annuel mentionné au paragraphe (1) énonce les renseignements suivants à l'égard de l'utilisation des pesticides de catégories 2, 3, 4, 5, 6 et 7 lors des destructions de parasites terrestres :

1. Le nom de chaque ingrédient de pesticide que contiennent les pesticides utilisés.
2. La quantité en kilogrammes de chaque ingrédient de pesticide utilisé.
3. Le motif de l'utilisation de chaque ingrédient de pesticide.
4. La méthode d'utilisation de chaque ingrédient de pesticide.
5. L'emplacement de toutes les zones d'application.
6. Une explication de la façon dont l'utilisation de chaque ingrédient de pesticide utilisé sera réduite au minimum dans l'avenir.
7. La signature de la personne qui est accréditée conformément à l'alinéa 24 (1) a) et qui a utilisé les pesticides, en a supervisé l'utilisation ou a fourni des instructions écrites sur l'utilisation.

(5) Pendant au moins les cinq années qui suivent la rédaction du rapport annuel mentionné au paragraphe (1), une copie de celui-ci :

- a) est conservée au siège social du propriétaire de l'ouvrage public;

- b) est remise immédiatement à l'agent provincial ou au directeur qui en fait la demande;
- c) est remise sans frais dans les sept jours à quiconque en fait la demande.

Gazons de nature particulière

26. (1) Pour l'application de la disposition 5 du paragraphe 7.1 (2) de la Loi, l'utilisation d'un pesticide mentionné à l'article 16 lors d'une destruction en vue d'entretenir des gazons de nature particulière est prescrite si :

- a) d'une part, le gazon de nature particulière est utilisé pour le jeu de boules sur pelouse, le cricket, le tennis sur gazon ou le croquet;
- b) d'autre part, le gazon de nature particulière est le même type que celui utilisé sur les verts des terrains de golf.

(2) Nul ne doit utiliser un pesticide mentionné à l'article 16 sur un gazon de nature particulière visé au paragraphe (1), à moins d'être :

- a) soit un destructeur qui est titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction et qui est accrédité par un organisme de lutte antiparasitaire intégrée approuvé par le directeur pour l'application du présent article;
- b) soit un destructeur qui est titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction et qui travaille selon les instructions écrites d'un destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa a);
- c) soit une personne mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'article 46 qui remplit les conditions et satisfait aux exigences que lui impose cet article et qui :

(i) d'une part, est supervisée conformément à l'article 48 par un destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa a),

(ii) d'autre part, travaille selon les instructions écrites d'un destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa a).

(3) Si la personne qui utilise le pesticide est un destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa (2) a), elle porte sur elle ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction l'accréditation que lui a délivrée l'organisme de lutte antiparasitaire intégrée ou une copie de celle-ci.

(4) Si la personne qui utilise le pesticide est un destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa (2) b), elle porte sur elle ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction :

- a) une copie de l'accréditation délivrée au destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa (2) a);
- b) une copie des instructions écrites du destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa (2) a).

(5) Si un destructeur qui est titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction mentionnée au paragraphe (1) n'est pas présent pendant celle-ci, la personne qui utilise le pesticide porte sur elle ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction :

- a) une copie de l'accréditation délivrée au destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa (2) a);
- b) une copie des instructions écrites du destructeur titulaire d'une licence mentionné à l'alinéa (2) a).

Gazons de nature particulière : rapport annuel

27. (1) Le propriétaire ou l'exploitant d'un gazon de nature particulière mentionné au paragraphe 26 (1) sur lequel est utilisé un pesticide mentionné à l'article 16 veille à ce qu'un rapport annuel soit rédigé conformément au présent article.

(2) Le rapport annuel mentionné au paragraphe (1) couvre la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre d'une année donnée et il est rédigé avant le 1^{er} avril de l'année suivante.

(3) Le rapport annuel mentionné au paragraphe (1) est rédigé sous la forme qu'approuve le directeur.

(4) Le rapport annuel mentionné au paragraphe (1) énonce les renseignements suivants à l'égard de l'utilisation des pesticides de catégories 2, 3, 4, 5, 6 et 7 lors des destructions de parasites terrestres :

1. Le nom de chaque ingrédient de pesticide que contiennent les pesticides utilisés.
2. La quantité en kilogrammes de chaque ingrédient de pesticide utilisé.
3. Le motif de l'utilisation de chaque ingrédient de pesticide.
4. La méthode d'utilisation de chaque ingrédient de pesticide.
5. L'emplacement de toutes les zones d'application.
6. Une explication de la façon dont l'utilisation de chaque ingrédient de pesticide utilisé sera réduite au minimum dans l'avenir.
7. La signature de la personne qui est accréditée conformément à l'alinéa 26 (2) a) et qui a utilisé les pesticides, en a supervisé l'utilisation ou a fourni des instructions écrites sur l'utilisation.

(5) Pendant au moins les cinq années qui suivent la rédaction du rapport annuel mentionné au paragraphe (1), une copie de celui-ci :

- a) est conservée au siège social du propriétaire du gazon,
- b) est remise immédiatement à l'agent provincial ou au directeur qui en fait la demande,
- c) est remise sans frais dans les sept jours à quiconque en fait la demande.

Arboriculture

28. (1) L'utilisation des pesticides suivants est prescrite pour l'application de la disposition 5 du paragraphe 7.1 (2) de la Loi :

1. Un pesticide de catégorie 5, 6 ou 7 qui est injecté dans un arbre et qui contient un pesticide mentionné à l'article 16.
2. Un pesticide de catégorie 2, 3 ou 4 qui est injecté dans un arbre et qui contient un pesticide mentionné à l'article 16.
3. Tout pesticide qui contient un pesticide mentionné à l'article 16, autre que celui qui est injecté dans un arbre, s'il est utilisé afin de maintenir la santé d'un arbre.

(2) Nul ne doit utiliser un pesticide mentionné à la disposition 2 ou 3 du paragraphe (1) à l'égard d'un arbre à moins d'obtenir d'une des personnes suivantes une opinion écrite portant que l'utilisation du pesticide est nécessaire afin de maintenir la santé de l'arbre :

1. Une personne accréditée comme arboriste par la société appelée International Society of Arboriculture.
2. Une personne inscrite comme membre en application de la *Loi de 2000 sur les forestiers professionnels*.
3. Une personne à qui un certificat de qualification professionnelle comme arboriste ou arboriste de services publics a été délivré en application de la *Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*, ou à qui a été délivré un autre certificat qui, de l'avis du directeur, en est l'équivalent.
4. Une personne qui, de l'avis du directeur, possède une qualification équivalant à celle d'une personne mentionnée à la disposition 1, 2 ou 3.

(3) La personne qui donne l'opinion écrite visée au paragraphe (2) se fonde sur les principes de la lutte antiparasitaire intégrée pour décider si l'utilisation du pesticide est nécessaire afin de maintenir la santé de l'arbre. Elle refuse de donner une opinion si elle détermine que l'utilisation du pesticide n'est pas nécessaire à cette fin.

(4) Au moins 24 heures mais au plus sept jours avant de procéder à une destruction au moyen d'un pesticide mentionné à la disposition 2 ou 3 du paragraphe (1), la personne qui utilise le pesticide remet aux occupants de tous les biens situés dans une zone résidentielle qui sont attenants à la zone d'application un avis écrit énonçant les renseignements suivants :

1. La date prévue de la destruction.
2. Une description de la zone d'application.
3. Le nom du parasite à détruire.
4. Le nom du pesticide de catégorie 2, 3, 4, 5, 6 ou 7 qui sera utilisé et le numéro d'homologation qui lui est attribué en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou le numéro d'enregistrement qui lui est attribué en application de la *Loi sur les engrais* (Canada).
5. Les ingrédients de pesticide que contient le pesticide de catégorie 2, 3, 4, 5, 6 ou 7 qui sera utilisé.
6. Le numéro de téléphone d'un représentant de la personne utilisant le pesticide qui peut fournir de plus amples renseignements sur celui-ci.

(5) Si le numéro de téléphone qui est tenu d'être inscrit sur l'avis mentionné au paragraphe (4) est un numéro auquel des tarifs interurbains s'appliquent si un appel est fait avec un téléphone situé près de la zone d'application, la personne qui procède à la destruction veille à ce que tous les appels à frais virés faits à ce numéro soient acceptés.

Terrains de sports précisés

29. (1) L'utilisation d'un pesticide mentionné à l'article 16 en vue de maintenir un terrain de sports pour un événement sportif d'envergure nationale ou internationale est prescrite pour l'application de la disposition 5 du paragraphe 7.1 (2) de la Loi.

(2) Les conditions suivantes s'appliquent si le pesticide est utilisé à une fin mentionnée au paragraphe (1) :

1. Au moins six mois avant l'utilisation projetée du pesticide pour l'événement, ou dans l'autre délai qu'approuve le ministre, la personne qui compte utiliser le pesticide :
 - i. d'une part, présente au ministre une description écrite de la zone d'application, du but de l'utilisation et de la durée prévue de celle-ci,

- ii. d'autre part, demande au ministre de conclure un accord relatif à cette utilisation.
- 2. La personne mentionnée à la disposition 1 convainc le ministre que l'utilisation est nécessaire pour la tenue de l'événement.
- 3. Le ministre conclut avec la personne mentionnée à la disposition 1 un accord relatif à l'utilisation de pesticides pour l'événement exigeant qu'elle cesse d'utiliser le pesticide dès la conclusion de l'événement et prévoyant les autres conditions que le ministre estime appropriées pour faire en sorte que l'utilisation du pesticide se limite aux utilisations nécessaires pour la tenue de l'événement.
- 4. La personne mentionnée à la disposition 1 respecte les conditions de l'accord.

Utilisations faisant partie de la destruction de parasites dans une structure

30. L'utilisation d'un pesticide mentionné à l'article 16 dans ou sur un terrain, ou au-dessus de celui-ci, est prescrite pour l'application de la disposition 5 du paragraphe 7.1 (2) de la Loi si elle fait partie intégrante de la destruction de parasites dans une structure.

Fins scientifiques

31. (1) L'utilisation d'un pesticide mentionné à l'article 16 aux fins d'une recherche, d'un essai ou de la préservation d'une collection de germoplasme est prescrite pour l'application de la disposition 5 du paragraphe 7.1 (2) de la Loi.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), nul ne doit utiliser un pesticide mentionné à l'article 16 aux fins d'une recherche ou d'un essai, à moins :

- a) d'une part, de l'utiliser sur les lieux d'un centre de recherche, d'une université ou d'un autre établissement d'enseignement ou sur des biens d'expérimentation utilisés aux fins de la recherche ou de l'essai;
- b) d'autre part, d'être, selon le cas :
 - (i) affilié à un centre de recherche, à une université ou à un autre établissement d'enseignement,
 - (ii) un chercheur professionnel du secteur industriel, du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada,
 - (iii) sous la supervision ou l'autorité d'une personne mentionnée au sous-alinéa (ii).

(3) La personne qui ne satisfait pas aux exigences mentionnées aux alinéas (2) a) et b) obtient du directeur l'approbation écrite d'utiliser le pesticide au moins sept jours avant son utilisation aux fins de la recherche ou de l'essai.

(4) Lorsqu'il donne l'approbation visée au paragraphe (3), le directeur en précise la durée de validité, laquelle ne peut être supérieure à cinq ans.

(5) Nul ne doit utiliser un pesticide mentionné à l'article 16 afin de préserver une collection de germoplasme, à moins d'obtenir du directeur une approbation écrite délivrée conformément au paragraphe (6).

(6) Le directeur ne peut fournir l'approbation mentionnée au paragraphe (5) que s'il est d'avis qu'il a été satisfait aux critères suivants :

- 1. Le but de l'utilisation du pesticide est dans l'intérêt public.
- 2. Le but de l'utilisation du pesticide est la préservation d'une collection de germoplasme.
- 3. L'utilisation du pesticide constitue le seul moyen efficace et pratique de préserver la collection de germoplasme.

(7) Lorsqu'il donne l'approbation visée au paragraphe (5), le directeur énonce ce qui suit :

- a) le nom de la personne autorisée à utiliser le pesticide;
- b) une description de la zone d'application;
- c) la raison pour laquelle l'utilisation du pesticide est le seul moyen efficace et pratique de préserver la collection de germoplasme;
- d) la durée de validité de l'approbation, laquelle ne peut être supérieure à cinq ans.

(8) Quiconque utilise un pesticide mentionné à l'article 16 aux termes d'une approbation donnée en application du paragraphe (3) ou (5) :

- a) d'une part, utilise le pesticide dans le but énoncé dans l'approbation;
- b) d'autre part, porte sur lui une copie de l'approbation ou tient celle-ci facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction.

Autres exigences prévues par la loi

32. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'utilisation d'un pesticide mentionné à l'article 16 pour satisfaire à une exigence prévue par une loi du Canada ou de l'Ontario est prescrite pour l'application de la disposition 5 du paragraphe 7.1 (2) de la Loi.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique que si l'utilisation du pesticide est le seul moyen efficace et pratique de satisfaire à l'exigence mentionnée à ce paragraphe.

Richesses naturelles

33. (1) Sous réserve du paragraphe (7), l'utilisation d'un pesticide mentionné à l'article 16 pour gérer, protéger, créer ou régénérer des richesses naturelles est prescrite pour l'application de la disposition 5 du paragraphe 7.1 (2) de la Loi si, selon le cas :

- a) la personne qui utilise le pesticide est, selon le cas :
 - (i) un employé du ministère des Richesses naturelles,
 - (ii) un employé d'un organisme chargé de gérer un projet de gestion des richesses naturelles, si le ministère des Richesses naturelles a conclu avec l'organisme une entente écrite à ce sujet,
 - (iii) un employé d'un office de protection de la nature créé en vertu de la *Loi sur les offices de protection de la nature*,
 - (iv) un destructeur titulaire d'une licence qui est autorisé à utiliser le pesticide et qui fournit un service :
 - (A) soit au ministère des Richesses naturelles,
 - (B) soit à un organisme chargé de gérer le projet de gestion des richesses naturelles mentionné au sous-alinéa (ii),
 - (C) soit à un office de protection de la nature mentionné au sous-alinéa (iii);
- b) la personne qui utilise le pesticide est une personne autre que celle mentionnée à l'alinéa a) et un directeur régional ou un chef de direction du ministère des Richesses naturelles a fourni une opinion écrite portant que l'utilisation du pesticide satisfait aux critères énoncés au paragraphe (2).

(2) Le directeur régional ou le chef de direction du ministère des Richesses naturelles ne peut fournir l'opinion mentionnée à l'alinéa (1) b) que s'il est d'avis qu'il a été satisfait aux critères suivants :

- 1. L'utilisation du pesticide a pour but :
 - i. soit de lutter contre une espèce envahissante qui peut nuire à la santé des personnes ou à l'environnement ou à l'économie de l'Ontario,
 - ii. soit de bénéficier à une espèce végétale ou animale indigène de l'Ontario grâce à sa protection ou à la protection, la création, la régénération ou la gestion de son habitat,
 - iii. soit de protéger ou de régénérer un écosystème rare ou ses éléments.
- 2. Le pesticide serait utilisé conformément aux principes de la lutte antiparasitaire intégrée.

(3) Le directeur régional ou le chef de direction du ministère des Richesses naturelles peut refuser de fournir l'opinion mentionnée à l'alinéa (1) b) s'il est d'avis qu'il ne serait pas dans l'intérêt public de le faire.

(4) La personne qui demande au directeur régional ou au chef de direction du ministère des Richesses naturelles l'opinion mentionnée à l'alinéa (1) b) le fait par écrit.

(5) Lorsqu'il donne l'opinion mentionnée à l'alinéa (1) b), le directeur régional ou le chef de direction du ministère des Richesses naturelles énonce ce qui suit :

- a) le nom de la personne autorisée à utiliser le pesticide;
- b) l'adresse municipale ou la description légale du ou des biens dans lesquels est située la zone d'application;
- c) le but de l'utilisation du pesticide;
- d) la durée de validité de l'opinion, laquelle ne peut être supérieure à cinq ans.

(6) La personne qui utilise un pesticide en application de l'alinéa (1) b) :

- a) d'une part, l'utilise dans le but énoncé dans l'opinion écrite;
- b) d'autre part, porte sur elle une copie de l'opinion écrite ou tient celle-ci facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction.

(7) Le paragraphe (1) ne s'applique que si l'utilisation du pesticide n'est pas par ailleurs autorisée en vertu du paragraphe 7.1 (2) de la Loi.

DEMANDES DE LICENCES ET DE PERMIS

Demande de licence

34. (1) La demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence est présentée au directeur au moyen de la formule qu'approuve ce dernier.

(2) La demande de renouvellement d'une licence est présentée :

- a) s'il s'agit d'une licence de destructeur, au moins 30 jours avant la date de son expiration;
- b) s'il s'agit d'une licence d'exploitant, au moins 30 jours avant la date de son expiration;
- c) s'il s'agit d'une licence de vendeur, au moins 60 jours avant la date de son expiration.

(3) La licence indiquée à la colonne 1 du tableau du présent article expire à la date indiquée en regard à la colonne 2 du tableau ou à l'autre date que précise le directeur.

(4) L'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence indiquée à la colonne 1 du tableau du présent article verse les droits indiqués en regard de la licence à la colonne 3 du tableau en les joignant à la demande.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Licence	Date d'expiration de la licence ou de son renouvellement	Droits (\$)
Licence de destructeur de parasites dans une structure, de parasites terrestres ou de parasites aquatiques	Le dernier jour du 60 ^e mois qui suit le jour de prise d'effet de la licence ou de son renouvellement.	90
Licence d'exploitant	Le 15 février de l'année qui suit la délivrance ou le renouvellement de la licence.	200
Licence de vendeur de la catégorie Générale	Le dernier jour du 60 ^e mois qui suit le jour de prise d'effet de la licence ou de son renouvellement.	200
Licence de vendeur de la catégorie Restreinte	Le dernier jour du 60 ^e mois qui suit le jour de prise d'effet de la licence ou de son renouvellement.	110

Licence de destructeur : catégories

35. Pour l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi, le directeur peut délivrer une licence de destructeur qui est d'une catégorie indiquée à la colonne 2 du tableau du présent article et qui autorise à procéder à une destruction indiquée en regard de cette catégorie à la colonne 1 du tableau.

TABLEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
	Destruction	Catégories de licence
1.	Parasites dans une structure	1. Fumigation de marchandises. 2. Fumigation générale. 3. Fumigation de sol. 4. Chambre de fumigation. 5. Plantes de serres et d'intérieur. 6. Structures. 7. Termites.
2.	Parasites terrestres	1. Application aérienne. 2. Milieu agricole. 3. Milieu forestier. 4. Désherbage industriel. 5. Entretien paysager.
3.	Parasites aquatiques	1. Désherbage aquatique. 2. Poissons et mollusques. 3. Moustiques et mouches piqueuses.

Licence de destructeur : exigences

36. (1) L'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence de destructeur satisfait aux exigences suivantes :

- 1. Il est âgé d'au moins 16 ans.
- 2. Il a terminé sa 10^e année ou possède une autre qualification que le directeur estime équivalente.

3. Au cours des 12 mois qui ont précédé la présentation de sa demande, il a terminé avec succès un cours, approuvé par le directeur, destiné aux destructeurs titulaires d'une licence de la catégorie pertinente ou possède une autre qualification que le directeur estime équivalente.
 4. Il est physiquement apte à procéder à des destructions.
- (2) Malgré l'alinéa 34 (2) a), une demande de renouvellement d'une licence de destructeur peut être présentée dans les 24 mois qui suivent, selon le cas :
- a) l'expiration de la licence;
 - b) la révocation de la licence;
 - c) la remise de la licence.
- (3) La disposition 3 du paragraphe (1) ne s'applique pas à la personne qui demande le renouvellement d'une licence de destructeur dans le délai prévu au paragraphe (2) ou à l'alinéa 34 (2) a), sauf si le directeur est d'avis qu'il est nécessaire que la personne termine le cours avec succès pour démontrer qu'elle possède la qualification requise.
- (4) Le directeur peut exiger que l'auteur de la demande mentionné au paragraphe (1) fournisse un rapport d'un médecin dûment qualifié concernant son aptitude physique à procéder à des destructions.
- (5) L'auteur de la demande mentionné au paragraphe (1) dont la demande est à l'étude avise le directeur par écrit de tout changement dans les renseignements fournis dans la demande ou joints à celle-ci, ou fournis en application du présent article, dans les 10 jours qui suivent la date d'effet du changement.

Licence d'exploitant : catégorie

37. Pour l'application du paragraphe 5 (2) de la Loi, le directeur peut délivrer une licence d'exploitant de la catégorie Générale.

Licence d'exploitant : exigences

38. (1) L'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence d'exploitant satisfait aux exigences suivantes :
- a) il est âgé d'au moins 18 ans;
 - b) s'il s'agit d'une personne morale ou d'une société en nom collectif, il a des représentants officiels qui sont ses administrateurs, dirigeants ou associés et qui sont âgés d'au moins 18 ans.
- (2) Si l'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence d'exploitant est un particulier, celui-ci est un destructeur titulaire d'une licence.
- (3) Si l'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence d'exploitant est une société en nom collectif, au moins un de ses associés est un destructeur titulaire d'une licence.
- (4) Si l'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence d'exploitant est une personne morale, au moins un de ses représentants officiels est un destructeur titulaire d'une licence.
- (5) L'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence d'exploitant remet les renseignements que le directeur exige :
- a) à l'égard de sa réputation, de sa qualification et de sa responsabilité financière, si un particulier ou plus sont auteurs de la demande;
 - b) à l'égard de la personne morale et de la réputation, de la qualification et de la responsabilité financière de ses administrateurs et dirigeants, si une personne morale est auteur de la demande.
- (6) L'auteur d'une demande de délivrance d'une licence d'exploitant remet au directeur une liste des noms et numéros de licence de tous les destructeurs titulaires d'une licence qu'il emploie.
- (7) Si plusieurs personnes comptent exploiter, en vertu d'une licence d'exploitant, une entreprise de destruction en s'associant les unes aux autres, chacune d'elles signe la demande de délivrance ou de renouvellement de la licence.
- (8) L'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence d'exploitant qui est une personne morale désigne sur la formule de demande les représentants officiels de la personne morale, et chaque représentant officiel signe la demande.
- (9) Les représentants officiels mentionnés au paragraphe (8) veillent à ce que la personne morale observe la Loi et les règlements.
- (10) Sous réserve du paragraphe (11), le directeur peut exiger que l'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence d'exploitant compare devant lui et présente des preuves et des renseignements en ce qui concerne sa qualification et celle de toute autre personne responsable de l'entreprise de destruction.

(11) Au moins sept jours avant la comparution mentionnée au paragraphe (10), il est remis à l'auteur de la demande un avis précisant :

- a) la date, l'heure et le lieu de sa comparution devant le directeur;
- b) les détails des preuves et des renseignements dont le directeur peut exiger la production.

(12) L'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence d'exploitant dont la demande est à l'étude avise le directeur par écrit de tout changement dans les renseignements fournis dans la demande ou joints à celle-ci, ou fournis en application du présent article, dans les 10 jours qui suivent la date d'effet du changement.

Licence de vendeur : catégories

39. Pour l'application de l'article 6 de la Loi, le directeur peut délivrer une licence de vendeur de la catégorie Générale ou Restreinte.

Licence de vendeur : exigences

40. (1) L'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence de vendeur satisfait aux exigences suivantes :

- a) il est âgé d'au moins 18 ans;
- b) s'il s'agit d'une personne morale ou d'une société en nom collectif, il a des représentants officiels qui sont ses administrateurs, dirigeants ou associés et qui sont âgés d'au moins 18 ans.

(2) Les représentants officiels mentionnés à l'alinéa (1) b) veillent à ce que la personne morale ou la société en nom collectif observe la Loi et les règlements.

(3) L'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence de vendeur présente une demande qui comprend ce qui suit :

- 1. Les nom et adresse du point de vente auquel s'appliquera la licence.
- 2. Si une licence de vendeur de la catégorie Générale s'appliquera au point de vente, les nom et adresse d'au moins un des représentants du point de vente qui en est un employé et la preuve que celui-ci s'est conformé à l'alinéa 99 (2) e).
- 3. La signature de l'auteur de la demande ou, si ce dernier est une personne morale ou une société en nom collectif, celle d'un représentant officiel mentionné à l'alinéa (1) b).

(4) L'auteur d'une demande de délivrance ou de renouvellement d'une licence de vendeur dont la demande est à l'étude avise le directeur par écrit de tout changement dans les renseignements fournis dans la demande ou joints à celle-ci, ou fournis en application du présent article, dans les 10 jours qui suivent la date d'effet du changement.

Permis

41. (1) La demande de délivrance d'un permis pour l'application de l'article 7 de la Loi est présentée au directeur au moyen de la formule qu'approuve ce dernier.

(2) Le permis expire le jour qui y est précisé.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), le titulaire d'un permis porte son permis ou une copie de celui-ci sur lui lorsqu'il exerce une activité qui y est autorisée.

(4) Au lieu de porter sur lui le permis ou une copie de celui-ci, le titulaire d'un permis peut tenir l'un ou l'autre facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction.

LICENCE DE DESTRUCTEUR — EXEMPTIONS POUR LES AGRICULTEURS

Exemption : pesticide de catégorie 4, 5, 6 ou 7

42. Un agriculteur est exempté de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction à laquelle il procède aux fins de l'exploitation agricole dont il est propriétaire ou qu'il exploite de façon régulière, s'il y procède au moyen d'un pesticide de catégorie 4, 5, 6 ou 7 qui n'est pas appliqué par voie aérienne.

Exemptions : agriculteur ayant la qualification requise

43. (1) L'agriculteur est exempté de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction à laquelle il procède si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la destruction répond à une description énoncée à la colonne 1 du tableau du présent article;
- b) l'agriculteur satisfait aux conditions énoncées en regard de la destruction à la colonne 2 du tableau du présent article;
- c) l'agriculteur est âgé d'au moins 16 ans et, selon le cas :
 - (i) au cours des 60 derniers mois ou dans le délai que précise le directeur, il a terminé avec succès un cours approuvé par le directeur, qui porte sur la manutention et l'utilisation de pesticides aux fins d'une exploitation

agricole et s'est fait délivrer par l'organisme qui offre le cours approuvé un document confirmant qu'il a terminé le cours avec succès,

(ii) il possède l'expérience qui, de l'avis du directeur, le dispense de terminer le cours mentionné au sous-alinéa (i) et s'est fait délivrer par le directeur un document confirmant cet avis;

d) l'agriculteur porte sur lui ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction une copie du document confirmant qu'il remplit les conditions énoncées au sous-alinéa c) (i) ou (ii).

(2) Pour l'application du sous-alinéa (1) c) (i), le directeur peut préciser un délai autre que 60 mois s'il le juge approprié dans les circonstances.

TABLEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
	Description de la destruction qui peut être effectuée	Conditions s'appliquant à la destruction
1.	Fumigation de terriers de marmottes effectuée dans le sol pour lutter contre les marmottes au moyen d'un fumigant gazeux qui contient du phosphore d'aluminium.	<ol style="list-style-type: none"> La destruction doit être effectuée aux fins de l'exploitation agricole dont est propriétaire ou qu'exploite de façon régulière l'agriculteur qui est exempté en application du paragraphe 43 (1). L'agriculteur doit veiller à ce que : <ol style="list-style-type: none"> les terriers ne débouchent pas dans un bâtiment, toutes les entrées des terriers se situent à au moins 10 mètres d'un bâtiment, l'agriculteur et toute autre personne présente disposent d'une protection respiratoire adéquate pendant l'introduction du fumigant gazeux. La destruction ne doit pas être effectuée par application aérienne.
2.	Destruction qui est effectuée au moyen d'un des pesticides suivants : <ol style="list-style-type: none"> Un pesticide de catégorie 2 qui n'est pas un fumigant gazeux. Un pesticide de catégorie 3. 	<ol style="list-style-type: none"> La destruction doit être effectuée aux fins de l'exploitation agricole dont est propriétaire ou qu'exploite de façon régulière l'agriculteur qui est exempté en application du paragraphe 43 (1). S'il s'agit d'une destruction de parasites dans une structure, l'agriculteur doit satisfaire aux conditions suivantes : <ol style="list-style-type: none"> Si la destruction est effectuée au moyen d'un pesticide contenant de la 4-aminopyridine, de la strychnine ou du phosphore de zinc, il doit satisfaire aux exigences énoncées à l'article 66. Si la destruction est effectuée au moyen d'une substance en suspension dans l'air ou d'un fumigant qui n'est pas un fumigant gazeux : <ol style="list-style-type: none"> si la destruction est effectuée au moyen d'un pesticide de catégorie 2, un autre agriculteur qui remplit les conditions énoncées aux alinéas 43 (1) c) et d) ou un destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction doit être présent pendant la destruction, si la destruction est effectuée au moyen d'un pesticide de catégorie 3, un autre agriculteur qui remplit les conditions énoncées aux alinéas 43 (1) c) et d) ou un destructeur titulaire d'une licence de toute catégorie doit être présent pendant la destruction, si la destruction est effectuée au moyen d'un pesticide de catégorie 2 ou 3, l'agriculteur doit satisfaire aux exigences énoncées au paragraphe 67 (6). La destruction ne doit pas être effectuée par application aérienne.

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
	Description de la destruction qui peut être effectuée	Conditions s'appliquant à la destruction
3.	<p>Destruction de parasites terrestres effectuée au moyen d'un des pesticides suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Un pesticide de catégorie 2 qui n'est pas un fumigant gazeux. 2. Un pesticide de catégorie 3, 4, 5, 6 ou 7. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. La destruction doit être effectuée aux fins d'une exploitation agricole autre que celle dont est propriétaire ou qu'exploite de façon régulière l'agriculteur qui est exempté en application du paragraphe 43 (1). 2. Si l'agriculteur qui est exempté en application du paragraphe 43 (1) utilise un appareil pour appliquer le pesticide, un seul appareil doit être utilisé à quelque moment que ce soit et il doit s'agir de l'appareil qui est habituellement utilisé dans une exploitation agricole dont est propriétaire ou qu'exploite de façon régulière l'agriculteur. 3. Aucune somme d'argent ne doit être versée en contrepartie de la destruction. 4. La destruction ne doit pas être effectuée par application aérienne. 5. L'agriculteur qui est exempté en application du paragraphe 43 (1) ne peut être aidé à procéder à la destruction que par un autre agriculteur qui remplit les conditions énoncées aux alinéas 43 (1) c) et d).

Exemption : agriculteur supervisé

44. (1) Un agriculteur est exempté de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction visée au numéro 1 ou 2 du tableau de l'article 43 à laquelle il procède si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il remplit les conditions énoncées à la colonne 1 du tableau du présent article;
- b) il est supervisé par un agriculteur qui, à la fois :
 - (i) est propriétaire de l'exploitation agricole à l'égard de laquelle la destruction est effectuée ou l'exploite de façon régulière,
 - (ii) remplit les conditions énoncées aux alinéas 43 (1) c) et d),
 - (iii) remplit les conditions énoncées à la colonne 2 du tableau du présent article;
- c) il est âgé d'au moins 16 ans et, au cours des 60 derniers mois ou dans le délai que précise le directeur, il a terminé avec succès un cours, approuvé par le directeur pour l'application du présent article, qui porte sur l'aide aux agriculteurs pour la manutention et l'utilisation de pesticides aux fins d'une exploitation agricole;
- d) il porte sur lui ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction une copie d'un document, délivré par l'organisme offrant le cours approuvé mentionné à l'alinéa c), qui confirme qu'il l'a terminé avec succès.

(2) Pour l'application de l'alinéa (1) c), le directeur peut préciser un délai autre que 60 mois s'il le juge approprié dans les circonstances.

TABLEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
	Conditions s'appliquant à l'exécution de la destruction	Conditions s'appliquant à la supervision
1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'agriculteur ne doit pas faire ce qui suit : <ol style="list-style-type: none"> i. acheter, recommander ou choisir le pesticide, ii. utiliser une substance en suspension dans l'air de catégorie 2 lors d'une destruction de parasites dans une structure, iii. choisir le taux d'application du pesticide, iv. étalonner le matériel servant à appliquer le pesticide, v. choisir la manière appropriée d'entreposer le pesticide, vi. choisir la manière appropriée de se débarrasser d'un contenant vide ayant contenu le pesticide ou de le recycler, vii. transporter ou éliminer le pesticide devenu un déchet. 2. S'il utilise, lors d'une destruction de parasites dans une structure, un pesticide de catégorie 3 contenant de la 4-aminopyridine, de la strychnine ou du phosphore de zinc, 	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'agriculteur qui exerce la supervision doit être présent à l'endroit où a lieu la destruction ou être disponible tel que prévu à la disposition 2. 2. L'agriculteur qui exerce la supervision peut être disponible aux fins de celle-ci par un des moyens suivants : <ol style="list-style-type: none"> i. S'il s'agit d'une destruction au moyen d'un pesticide de catégorie 2, il fournit à l'agriculteur qu'il supervise des instructions écrites sur l'utilisation appropriée du pesticide et veille à ce que celles-ci soient facilement accessibles à l'endroit où a lieu la destruction. ii. S'il s'agit d'une destruction au moyen d'un pesticide de catégorie 2 ou 3, il est disponible afin de pouvoir répondre immédiatement au moyen d'un

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
	Conditions s'appliquant à l'exécution de la destruction	Conditions s'appliquant à la supervision
	l'agriculteur doit satisfaire à toutes les exigences énoncées à l'article 66.	<p>système de communication efficace et est capable de se rendre à l'endroit où a lieu la destruction afin d'intervenir dans une situation d'urgence dans un délai raisonnable compte tenu des circonstances.</p> <p>3. L'agriculteur qui exerce la supervision ne doit pas superviser en même temps plus de trois agriculteurs qui sont exemptés en application du paragraphe 44 (1).</p> <p>4. L'agriculteur qui exerce la supervision doit veiller à ce que l'utilisation, l'entreposage, le transport et l'élimination des pesticides aux fins de l'exploitation agricole s'effectuent conformément à la Loi et au présent règlement.</p> <p>5. L'agriculteur qui exerce la supervision doit veiller à ce que soient remplies les conditions applicables à la destruction qui sont énoncées à la colonne 2 du tableau de l'article 43.</p>

Aide à l'agriculteur

- 45.** (1) Quiconque aide un agriculteur à procéder à une destruction doit être lui-même un agriculteur.
- (2) Quiconque aide un agriculteur à procéder à une destruction visée au numéro 1 ou 2 du tableau de l'article 43 doit à la fois :
- a) remplir les conditions énoncées à la colonne 1 du tableau de l'article 44;
 - b) être supervisé par un agriculteur qui, à la fois :
 - (i) est propriétaire de l'exploitation agricole à l'égard de laquelle la destruction est effectuée ou exploite celle-ci de façon régulière,
 - (ii) remplit les conditions énoncées aux alinéas 43 (1) c) et d),
 - (iii) remplit les conditions énoncées à la colonne 2 du tableau de l'article 44;
 - c) remplit les conditions énoncées aux alinéas 44 (1) c) et d).

LICENCE DE DESTRUCTEUR — EXEMPTIONS POUR LES PERSONNES SUPERVISÉES

Exemption : personne supervisée par un destructeur titulaire d'une licence

- 46.** (1) Toute personne mentionnée à la colonne 1 du tableau du présent article est exemptée de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction à laquelle elle procède si :
- a) d'une part, elle remplit les conditions indiquées en regard de son occupation à la colonne 2 du tableau;
 - b) d'autre part, elle est supervisée par un destructeur titulaire d'une licence qui est autorisé à procéder à la destruction et qui satisfait aux exigences énoncées à l'article 48.
- (2) Si la personne qui est exemptée en application du paragraphe (1) est un destructeur titulaire d'une licence, elle porte sur elle ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction une copie de sa licence.
- (3) Si la personne qui est exemptée en application du paragraphe (1) est un technicien, elle porte sur elle ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction :
- a) soit une copie d'un document confirmant qu'elle a, au cours des 24 derniers mois, terminé avec succès un cours de base destiné aux techniciens qui a été approuvé par le directeur et qui porte sur l'utilisation sécuritaire des pesticides;
 - b) soit une copie d'un document confirmant que le directeur est convaincu par ailleurs qu'elle possède la qualification requise pour travailler comme technicien.
- (4) Si la personne qui est exemptée en application du paragraphe (1) est un apprenti, elle porte sur elle ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction une copie du document d'identification fourni par son employeur qui confirme qu'elle travaille pour ce dernier comme apprenti.

TABLEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
	Personne supervisée qui peut être exemptée	Conditions s'appliquant à la destruction
1.	1. Destructeur titulaire d'une licence d'une catégorie autre que celle autorisant à procéder à la destruction. 2. Technicien.	1. La personne supervisée ne doit pas faire ce qui suit : <ol style="list-style-type: none"> Choisir un pesticide ou en recommander un à une personne pour utilisation lors d'une destruction. Choisir la méthode d'application ou le taux d'application d'un pesticide utilisé lors d'une destruction. Utiliser un pesticide de catégorie 2. Utiliser un pesticide de catégorie 3 qui est un avicide, un rodenticide, un fumigant ou une substance en suspension dans l'air, sauf en présence d'un destructeur titulaire d'une licence qui est autorisé à l'utiliser. 2. La personne supervisée tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction des instructions écrites, notamment un ordre d'exécution des travaux, une facture ou une fiche de travail, où figurent les renseignements suivants : <ol style="list-style-type: none"> L'endroit où a lieu la destruction. Le parasite à détruire. Le nom du pesticide devant être utilisé et le numéro d'homologation qui lui est attribué en application de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i> (Canada) ou le numéro d'enregistrement qui lui est attribué en application de la <i>Loi sur les engrais</i> (Canada). Les nom et numéro de licence du destructeur titulaire d'une licence qui exerce la supervision. Le numéro ou l'autre identificateur unique qui sert à identifier la destruction dans les dossiers commerciaux de l'employeur de la personne supervisée. 3. Lorsque le destructeur titulaire d'une licence qui exerce la supervision lui rend visite à l'endroit où a lieu la destruction, la personne supervisée lui demande d'apposer son numéro de licence, sa signature et la date sur les instructions écrites. 4. La personne supervisée porte sur elle ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction toutes les instructions écrites que le destructeur titulaire d'une licence qui exerce la supervision a signées au cours des 30 derniers jours.
2.	Apprenti	L'apprenti ne doit pas faire ce qui suit : <ol style="list-style-type: none"> Choisir un pesticide ou en recommander un à une personne pour utilisation lors d'une destruction. Choisir la méthode d'application ou le taux d'application d'un pesticide utilisé lors d'une destruction. Utiliser un pesticide de catégorie 2.

Aide au destructeur

47. (1) Nul ne doit aider un destructeur à procéder à une destruction à laquelle s'applique le paragraphe 5 (1) de la Loi à moins de remplir les conditions suivantes :

- être visé à la colonne 1 du tableau de l'article 46;
- remplir les conditions indiquées en regard de son occupation à la colonne 2 du tableau de l'article 46;
- être supervisé par un destructeur titulaire d'une licence qui est autorisé à procéder à la destruction et qui satisfait aux exigences énoncées à l'article 48.

(2) Le paragraphe 5 (3) de la Loi ne s'applique pas au destructeur titulaire d'une licence, au technicien ou à l'apprenti qui fournit de l'aide en vertu du paragraphe (1).

(3) Le paragraphe 5 (4) de la Loi ne s'applique pas au destructeur titulaire d'une licence, au technicien ou à l'apprenti qui fournit de l'aide en vertu du paragraphe (1).

(4) Si la personne qui fournit de l'aide en vertu du paragraphe (1) est un destructeur titulaire d'une licence, elle porte sur elle ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction une copie de sa licence.

(5) Si la personne qui fournit de l'aide en vertu du paragraphe (1) est un technicien, elle porte sur elle ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction :

- a) soit une copie d'un document confirmant qu'elle a, au cours des 24 derniers mois, terminé avec succès un cours de base destiné aux techniciens qui a été approuvé par le directeur et qui porte sur l'utilisation sécuritaire des pesticides;
- b) soit une copie d'un document confirmant que le directeur est convaincu par ailleurs qu'elle possède la qualification requise pour travailler comme technicien.

(6) Si la personne qui fournit de l'aide en vertu du paragraphe (1) est un apprenti, elle porte sur elle ou tient facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction une copie du document d'identification, fourni par son employeur, qui confirme qu'elle travaille pour ce dernier comme apprenti.

Supervision

48. (1) Pour l'application du présent règlement, si une personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence de destructeur à l'égard d'une destruction est tenue de superviser un destructeur, un technicien ou un apprenti aux fins de la destruction, elle fait ce qui suit :

- a) elle donne à la personne supervisée des directives et du soutien en ce qui concerne l'exécution des destructions et l'aide à fournir;
- b) elle veille à ce que la personne supervisée accomplisse ses tâches de façon sécuritaire et conformément à la Loi et au présent règlement;
- c) elle veille à ce que la personne supervisée reçoive la formation nécessaire en ce qui a trait aux tâches précises qu'elle devra accomplir;
- d) elle tient un registre relatif à la formation mentionnée à l'alinéa c);
- e) si elle n'est pas l'employeur de la personne supervisée, elle donne à ce dernier une copie du registre mentionné à l'alinéa d);
- f) si la supervision est exercée à l'égard d'une destruction de parasites terrestres :
 - (i) d'une part, elle veille à ce que soit donné l'avis public qu'exige le présent règlement;
 - (ii) d'autre part, elle veille à ce que la personne supervisée ne procède à la destruction que si l'avis mentionné au sous-alinéa (i) a été donné;
- g) si la personne supervisée est un destructeur titulaire d'une licence ou un technicien :
 - (i) elle lui rend visite au moins une fois par semaine à l'endroit où a lieu une destruction afin de l'observer pendant qu'elle procède à la destruction,
 - (ii) elle veille à ce qu'elle remplisse les conditions énoncées aux dispositions 1 et 2 de la colonne 2 au numéro 1 du tableau de l'article 46,
 - (iii) lors de chaque visite à l'endroit où a lieu une destruction, elle appose son numéro de licence, sa signature et la date sur les instructions écrites mentionnées à la disposition 2 de la colonne 2 au numéro 1 du tableau de l'article 46;
- h) si la personne supervisée est un apprenti, elle est présente à l'endroit où a lieu une destruction pendant tout le temps que l'apprenti procède à celle-ci ou aide à y procéder.

(2) L'employeur de la personne supervisée conserve le registre mentionné à l'alinéa (1) d) pendant au moins deux ans après qu'elle quitte son emploi auprès de lui.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), nul destructeur ne doit superviser à la fois plus de trois techniciens ou apprentis qui travaillent à un ou plusieurs endroits où ont lieu des destructions.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas si, selon le cas :

- a) le destructeur fournit une formation à un groupe de techniciens ou d'apprentis qui travaillent, dans le cadre de leur formation, à un ou plusieurs endroits où ont lieu des destructions et aucune des destructions auxquelles elles participent n'est effectuée contre rémunération;
- b) le destructeur est titulaire d'une licence permettant de procéder à des destructions de parasites aquatiques de la catégorie Moustiques et mouches piqueuses et supervise à la fois jusqu'à sept techniciens ou apprentis qui travaillent à des endroits où ont lieu des destructions de parasites aquatiques en vue de lutter contre les larves de moustiques, et chaque destruction est effectuée aux termes d'un permis délivré en application du paragraphe 7 (2) de la Loi qui autorise la prévention des maladies transmises par les moustiques ou la lutte contre ces maladies.

LICENCE DE DESTRUCTEUR — EXIGENCES GÉNÉRALES ET EXEMPTION

Exigences générales

49. (1) La personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence de destructeur avise le directeur par écrit de tout changement dans les renseignements fournis dans sa demande de licence ou joints à celle-ci, ou fournis en application de l'article 36, dans les 10 jours qui suivent la date d'effet du changement.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), la personne mentionnée au paragraphe (1) porte sur elle sa licence ou une copie de celle-ci lorsqu'elle exerce une activité qui y est autorisée.

(3) Au lieu de porter sur elle la licence ou une copie de celle-ci, la personne mentionnée au paragraphe (1) peut tenir l'une ou l'autre facilement accessible à l'endroit où a lieu la destruction.

(4) Nul ne doit offrir de procéder à une destruction à moins d'y être autorisé.

Emploi et supervision : disposition générale

50. (1) Le présent article s'applique à la personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence de destructeur aux fins d'une destruction et qui, selon le cas :

- a) procède à la destruction;
- b) est responsable de la destruction.

(2) La personne mentionnée au paragraphe (1) ne peut employer pour procéder à une destruction à laquelle s'applique le paragraphe 5 (1) ou pour aider à y procéder qu'un destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction ou une personne mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'article 46.

(3) La personne mentionnée au paragraphe (1) peut employer des personnes autres qu'un destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction ou une personne mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'article 46 pour faire du travail lié à une destruction mentionnée au paragraphe (1). Elle doit toutefois veiller à ce que ces personnes :

- a) ne procèdent pas à la destruction ou n'aident pas à y procéder;
- b) ne manutentionnent pas un pesticide qui n'est pas dans un contenant scellé;
- c) ne manutentionnent pas un contenant vide en plastique, en verre ou en métal ayant contenu un pesticide de catégorie 2 ou 3, sauf si le contenant a été rincé conformément au paragraphe 105 (1);
- d) ne fassent quoi que ce soit qui nuirait à la destruction, à la sécurité publique ou à l'environnement;
- e) ne subissent aucun préjudice par suite d'une exposition à un pesticide ou par suite d'une destruction.

(4) Pour chaque groupe d'un maximum de trois techniciens ou apprentis qui travaillent à un ou plusieurs endroits où ont lieu des destructions, la personne mentionnée au paragraphe (1) emploie au moins un destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder aux destructions.

(5) Malgré le paragraphe (4), la personne mentionnée au paragraphe (1) qui emploie un destructeur de parasites aquatiques titulaire d'une licence de la catégorie Moustiques et mouches piqueuses dans les circonstances mentionnées à l'alinéa 48 (4) b) emploie au moins un destructeur titulaire d'une licence de cette catégorie par groupe d'un maximum de sept techniciens ou apprentis.

(6) La personne mentionnée au paragraphe (1) veille à ce que chaque personne mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'article 46 que le destructeur emploie à l'égard de la destruction soit supervisée conformément à l'article 48 par un destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction.

Exemption : pesticides précisés de catégorie 5, 6 ou 7

51. Est exemptée de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi la personne qui effectue une destruction au moyen :

- a) d'un pesticide de catégorie 5, 6 ou 7 qui est, selon le cas :
 - (i) du mastic à greffer,
 - (ii) un produit de préservation du bois,
 - (iii) un appât insecticide enfermé par son fabricant dans un contenant en plastique ou en métal qui a été fabriqué de façon à empêcher ou à réduire au minimum l'accès des êtres humains et des animaux familiers à l'appât,
 - (iv) une injection dans des arbres, des souches ou des poteaux en bois;
- b) dans le cas d'une destruction de parasites dans une structure, d'un pesticide de catégorie 5 ou 6 dont le seul ingrédient de pesticide est, selon le cas :
 - (i) du savon,
 - (ii) de l'huile minérale,

(iii) du dioxyde de silicium, également connu sous le nom de terre à diatomées.

DESTRUCTION DE PARASITES DANS UNE STRUCTURE

Assimilation à une destruction de parasites dans une structure

52. Une destruction de parasites terrestres qui est effectuée au moyen d'un fumigant gazeux ou d'un mélange de bromure de méthyle et de chloropicrine est réputée une destruction de parasites dans une structure pour l'application de la Loi et du présent règlement.

Autorisation de procéder à une destruction de parasites dans une structure

53. Sous réserve de l'article 9 :

- a) une licence de destructeur de parasites dans une structure de la catégorie indiquée au tableau du présent article autorise l'utilisation des pesticides indiqués en regard de cette catégorie à la colonne 2 du tableau;
- b) les conditions d'utilisation indiquées à la colonne 3 du tableau en regard d'une catégorie de licence sont prescrites comme conditions d'utilisation des pesticides.

TABEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Catégorie de licence	Pesticides dont l'utilisation est autorisée par la licence	Conditions d'utilisation
1.	Fumigation de marchandises	<ol style="list-style-type: none"> 1. Phosphure d'aluminium. 2. Phosphure de magnésium. 3. Phosphine. 4. Mélange de dioxyde de carbone et de phosphure d'aluminium, de phosphure d'aluminium de magnésium ou de phosphine. 5. Insecticides, y compris les substances en suspension dans l'air, qui sont des pesticides de catégorie 3, 4, 5, 6 ou 7 dont l'étiquette prévoit l'utilisation pour détruire les parasites associés à la marchandise qui fait l'objet de la fumigation. 	Fumigation de marchandises ou autre type de destruction dans une structure de parasites associés à une marchandise, si la marchandise est contenue dans un espace clos, notamment un conteneur d'expédition, un silo, un compartiment, un véhicule ou une chambre de fumigation ou la fumigation se fait sous une bâche empêchant le gaz de s'échapper.
2.	Fumigation générale	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fumigants gazeux. 2. Chloropicrine. 	Toutes les fumigations.
3.	Fumigation de sol	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fumigants gazeux. 2. Chloropicrine. 	<p>Fumigations suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fumigation de sol à l'intérieur d'un bâtiment, sous une bâche empêchant le gaz de s'échapper. 2. Fumigation de sol qui n'est pas à l'intérieur d'un bâtiment, sous une bâche empêchant le gaz de s'échapper. <p>Ne pas utiliser pour la fumigation de terriers de rongeurs.</p>
4.	Chambre de fumigation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bromure de méthyle. 2. Oxyde d'éthylène. 3. Dioxyde de carbone. 	Fumigation dans une chambre de fumigation.
5.	Plantes de serres et d'intérieur	<p>Tous les pesticides, y compris les fumigants et les substances en suspension dans l'air, sauf :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fumigants gazeux. 2. Chloropicrine. 3. Termiticides. 	Destruction de parasites dans une structure afin de lutter contre les parasites des plantes cultivées dans une serre et dans tout autre bâtiment ou ouvrage. Comprend l'utilisation dans les aires situées sur le dessus de serres, de bâtiments ou de structures ou qui leur sont contiguës.
6.	Structure	<p>Tous les pesticides, y compris les fumigants et les substances en suspension dans l'air, sauf :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fumigants gazeux. 2. Chloropicrine. 	<p>Toutes les destructions de parasites dans une structure, sauf celles visant à lutter contre les parasites des plantes.</p> <p>Destruction de parasites terrestres mentionnée au paragraphe 71 (1).</p>

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Catégorie de licence	Pesticides dont l'utilisation est autorisée par la licence	Conditions d'utilisation
		3. Termiticides. 4. Herbicides.	
7.	Termites	Tous les termiticides, y compris les fumigants et les substances en suspension dans l'air, sauf : 1. Fumigants gazeux. 2. Chloropicrine.	Destruction de parasites dans une structure visant à lutter contre les termites ou à prévenir leur propagation.

Exemption : pesticides de catégorie 5, 6 ou 7

54. (1) Sous réserve du paragraphe (2), une personne est exemptée de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction de parasites effectuée dans une structure si :

- a) d'une part, elle procède à la destruction dans un lieu dont elle-même ou son employeur à temps plein est propriétaire ou que l'un ou l'autre occupe;
- b) d'autre part, la destruction est effectuée au moyen d'un pesticide de catégorie 5, 6 ou 7.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique à l'égard d'une destruction effectuée dans un logement locatif au sens de la *Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation* que si la personne qui occupe le lieu procède à la destruction.

Exemptions : apiculture

55. (1) Un inspecteur au sens de la *Loi sur l'apiculture* est exempté de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction de parasites dans une structure si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il procède à la destruction en vertu de cette loi afin de détruire des abeilles;
- b) il procède à la destruction au moyen d'un pesticide de catégorie 2, 3, 4, 5, 6 ou 7;
- c) il est titulaire d'un permis, délivré par le directeur, à l'égard de la destruction, si celle-ci est effectuée au moyen d'un pesticide de catégorie 2.

(2) Une personne est exemptée de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction de parasites dans une structure si les conditions suivantes sont réunies :

- a) un certificat d'inscription lui a été délivré par l'apiculteur provincial en vertu de la *Loi sur l'apiculture*;
- b) elle procède à la destruction afin de détruire les insectes nuisibles des abeilles;
- c) elle procède à la destruction au moyen d'un pesticide de catégorie 3, 4, 5, 6 ou 7.

Exemption : destructeur de la catégorie Milieu agricole

56. (1) Un destructeur titulaire d'une licence de destructeur de parasites terrestres de la catégorie Milieu agricole est exempté de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction de parasites dans une structure si, selon le cas :

- a) il procède à la destruction de parasites associés à des animaux d'élevage dans un ouvrage utilisé aux fins d'une exploitation agricole, sauf s'il s'agit d'un bâtiment utilisé principalement à des fins d'habitation;
- b) sous réserve du paragraphe (2), il procède à la destruction de terriers de marmottes dans le sol afin de lutter contre les marmottes au moyen d'un fumigant gazeux qui contient du phosphore d'aluminium.

(2) Le destructeur qui procède à une destruction mentionnée à l'alinéa (1) b) veille à ce que :

- a) les terriers de marmottes ne débouchent pas dans un bâtiment;
- b) toutes les entrées des terriers de marmottes se situent à au moins 10 mètres d'un bâtiment;
- c) le destructeur et toute autre personne présente disposent d'une protection respiratoire adéquate pendant l'introduction du fumigant gazeux.

Exemption : destructeur de la catégorie Désherbage industriel

57. Un destructeur titulaire d'une licence de destructeur de parasites terrestres de la catégorie Débroussaillage et désherbage est exempté de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction de parasites dans une structure qui est effectuée dans un égout.

Permis

58. (1) Un pesticide de catégorie 2 est prescrit pour l'application du paragraphe 7 (1) de la Loi s'il est utilisé dans les types de fumigations suivants :

1. La fumigation dans tout ou partie d'un bâtiment conformément au paragraphe 60 (1).

2. La fumigation dans un véhicule ou un ouvrage conformément au paragraphe 63 (1).

(2) Un pesticide de catégorie 2 est prescrit pour l'application du paragraphe 7 (1) de la Loi s'il est utilisé pour détruire des abeilles lors d'une destruction de parasites dans une structure.

(3) Le destructeur titulaire d'une licence de la catégorie Fumigation de marchandises ou Fumigation générale qui est conforme aux articles 59 et 63 est exempté de l'application du paragraphe 7 (1) de la Loi à l'égard d'une fumigation mentionnée à la disposition 2 du paragraphe (1).

Fumigations : exigences générales

59. (1) La personne qui est tenue par le présent règlement de disposer d'une protection respiratoire adéquate porte cette protection sur elle et l'utilise en tout temps ou dans les circonstances qu'exige l'étiquette du pesticide utilisé.

(2) Si le présent règlement exige que des tests soient effectués afin d'établir si la phase d'aération d'une fumigation est terminée, ils le sont à l'aide du matériel ou des systèmes de contrôle des gaz appropriés qui sont capables de détecter et de mesurer les gaz produits par le pesticide utilisé avec un degré d'exactitude convenant aux concentrations indiquées au paragraphe (4).

(3) Pour l'application du présent règlement, une fumigation n'est terminée que lorsque sa phase d'aération est terminée conformément au paragraphe (4).

(4) La phase d'aération d'une fumigation n'est pas terminée tant que la concentration de gaz produit par le pesticide utilisé n'est pas égale ou inférieure aux concentrations suivantes à la grandeur du bâtiment, de la chambre de fumigation, du véhicule ou de l'ouvrage où a lieu la fumigation :

- a) la concentration inscrite sur l'étiquette du pesticide;
- b) la concentration indiquée pour le pesticide à la colonne 2 ou 3 du tableau du présent article, selon l'appareil de mesure utilisé.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Gaz produit par le pesticide	Concentration (mg/m ³)	Concentration (ppm par volume)
Phosphine	0.40	0.30
Dioxyde de carbone	9 000	5 000
Chloropicrine	0.67	0.10
Fluorure de sulfuryle	4.2	1.00
Oxyde d'éthylène	1.80	1.00
Bromure de méthyle	12.00	3.00

Fumigations à l'intérieur sans bâche ni contenant scellé

60. (1) Le présent article s'applique aux fumigations qui, à la fois :

- a) sont effectuées au moyen d'un fumigant gazeux;
- b) sont effectuées à l'intérieur de tout ou partie d'un bâtiment;
- c) sont exemptées de l'application de l'article 62.

(2) Au moins 24 heures mais au plus sept jours avant de procéder à une fumigation mentionnée au paragraphe (1), le destructeur donne un avis écrit :

- a) au propriétaire du bâtiment où la fumigation doit être effectuée ou à son représentant et, si le bâtiment contient un ou plusieurs logements, à chacun des occupants de ceux-ci qui est âgé d'au moins 16 ans;
- b) au propriétaire ou au responsable apparent des bâtiments suivants :
 - (i) chaque bâtiment joint à celui où la fumigation doit être effectuée,
 - (ii) chaque bâtiment sur la même parcelle de terrain que celle où la fumigation doit être effectuée,
 - (iii) chaque bâtiment situé à un endroit tel que la fumigation constitue un risque réel ou potentiel pour ses occupants;
- c) au médecin-hygiéniste, au corps de police et au service d'incendie responsables du secteur où la fumigation doit être effectuée.

(3) L'avis prévu au paragraphe (2) énonce ce qui suit :

- a) l'adresse où la fumigation doit être effectuée;
- b) le nom du destructeur titulaire d'une licence et son numéro de téléphone d'urgence;

- c) le fumigant gazeux;
 - d) la date prévue de la fumigation;
 - e) une directive enjoignant aux occupants du bâtiment où la fumigation doit être effectuée et de chaque bâtiment joint à celui-ci de quitter les bâtiments et de demeurer à l'extérieur de ceux-ci pendant toute la durée de la fumigation.
- (4) Avant de procéder à une fumigation mentionnée au paragraphe (1), le destructeur fait ce qui suit :
- a) il veille à ce que le bâtiment où la fumigation doit être effectuée et chaque bâtiment joint à celui-ci soient inoccupés;
 - b) il scelle toutes les ouvertures du bâtiment ou de la partie de celui-ci où la fumigation doit être effectuée, notamment les drains, les conduits, les tuyaux de ventilation et les fentes, de façon à contenir le gaz;
 - c) il enlève de tout ou partie du bâtiment où la fumigation doit être effectuée toutes les substances qui sont incompatibles avec le fumigant gazeux devant être utilisé;
 - d) il verrouille toutes les portes et entrées du bâtiment où la fumigation doit être effectuée et de chaque bâtiment joint à celui-ci;
 - e) il affiche l'écriteau A, visé au tableau du paragraphe 1 (5), à toutes les entrées du bâtiment où la fumigation doit être effectuée et de chaque bâtiment joint à celui-ci et veille à ce que chaque écriteau soit éclairé de façon à être lisible en tout temps.
- (5) Pendant toute la durée de la fumigation mentionnée au paragraphe (1), le destructeur veille à ce que :
- a) les écriteaux dont l'affichage est exigé demeurent en place;
 - b) personne n'entre ou ne demeure dans le bâtiment où la fumigation est effectuée, ou dans un bâtiment joint à celui-ci, exception faite d'un destructeur titulaire d'une licence qui est autorisé à utiliser le fumigant gazeux et du personnel d'urgence;
 - c) la personne mentionnée à l'alinéa b) qui entre dans le bâtiment où la fumigation est effectuée, ou dans un bâtiment joint à celui-ci, utilise une protection respiratoire adéquate et soit accompagnée d'au moins une autre personne mentionnée à cet alinéa qui utilise elle aussi une telle protection;
 - d) du personnel de sécurité soit déployé de façon à empêcher qu'une personne non autorisée entre dans le bâtiment où la fumigation est effectuée, dans un bâtiment joint à celui-ci ou dans un espace entourant ces bâtiments où elle pourrait subir un préjudice à cause du fumigant gazeux.
- (6) Pendant la phase d'aération d'une fumigation mentionnée au paragraphe (1), le destructeur fait ce qui suit :
- a) il fait circuler de l'air frais vers chaque espace d'air dans le bâtiment où la fumigation a été effectuée et dans chaque bâtiment joint à celui-ci aussi longtemps que nécessaire jusqu'à ce que la phase d'aération soit terminée;
 - b) il effectue des tests dans chaque pièce du bâtiment où la fumigation a été effectuée et du bâtiment joint à celui-ci afin d'établir si la phase d'aération est terminée.
- (7) Au plus tard sept jours après la fin d'une fumigation mentionnée au paragraphe (1), le destructeur avise le directeur que la fumigation est terminée. Il l'avise aussi de toute conséquence inattendue ou préjudiciable.

Fumigation dans les chambres de fumigation

61. (1) La personne responsable d'une chambre de fumigation ne doit permettre ou faire en sorte qu'une fumigation y soit effectuée au moyen d'un fumigant gazeux que si l'étanchéité aux gaz de la chambre de fumigation a été confirmée par un rapport d'ingénieur préparé au cours des cinq dernières années ou, si des travaux qui pourraient avoir une incidence sur l'étanchéité aux gaz ont été effectués entre-temps à la chambre, par un rapport d'ingénieur préparé depuis l'achèvement des travaux.

(2) La personne responsable d'une chambre de fumigation ne doit pas permettre ou faire en sorte qu'une fumigation y soit effectuée si elle sait que la chambre de fumigation n'est pas étanche aux gaz.

(3) Dans les 10 jours qui suivent sa réception du rapport mentionné au paragraphe (1), la personne responsable de la chambre de fumigation en remet une copie au directeur.

(4) Le destructeur qui procède à une fumigation dans une chambre de fumigation se conforme aux règles suivantes :

1. Avant le début de la fumigation, il inspecte la chambre de fumigation et ne procède à la fumigation que s'il est convaincu de ce qui suit :
 - i. l'étanchéité aux gaz de la chambre de fumigation a été confirmée par le rapport d'ingénieur mentionné au paragraphe (1),
 - ii. la chambre de fumigation est exempte de dommages apparents qui laisseraient supposer qu'elle n'est pas étanche aux gaz,

iii. la chambre de fumigation est équipée de ce qui suit :

- A. un revêtement intérieur en tôle dont les joints sont brasés et qui recouvre les parois et les plafonds, ou un autre revêtement que le directeur estime équivalent,
 - B. un plancher fait d'un matériau étanche aux fumigants gazeux,
 - C. un joint d'étanchéité non réactif au fumigant gazeux,
 - D. un ventilateur d'extraction qui est :
 - 1. actionné par un interrupteur situé à l'extérieur de la chambre,
 - 2. capable d'effectuer 10 renouvellements d'air à l'heure,
 - 3. capable de rejeter les gaz d'échappement dans l'atmosphère extérieure de sorte qu'ils ne puissent entrer par aucune porte, fenêtre ou ouverture,
 - E. un moyen d'introduire le gaz depuis l'extérieur de la chambre.
2. Il fouille la chambre de fumigation avant le début de la fumigation afin de s'assurer que personne ne s'y trouve.
 3. Au début de la fumigation, il affiche l'écriteau A, visé au tableau du paragraphe 1 (5), à l'entrée de la chambre de fumigation et veille à ce qu'il demeure en place pendant toute la durée de la fumigation.
 4. Il dispose d'une protection respiratoire adéquate pendant toute la durée de la fumigation.
 5. Avant le début de la fumigation, il verrouille la porte de la chambre de fumigation au moyen d'un mécanisme de verrouillage externe, garde cette porte verrouillée jusqu'à la phase d'aération de la fumigation et conserve en sa possession pendant toute la durée de la fumigation les clefs ou les autres moyens de déverrouiller cette porte.
 6. S'il constate pendant la fumigation que la chambre de fumigation n'est pas étanche aux gaz, il prend des mesures raisonnables pour obturer les fuites de façon temporaire et, dans les 24 heures qui suivent le moment où la fumigation est terminée, il avise par écrit la personne responsable de la chambre de fumigation et le directeur de la présence de fuites.
 7. Il veille à ce qu'aucune autre personne n'entre dans la chambre de fumigation jusqu'à ce que la fumigation soit terminée.
 8. Il est présent sur les lieux de la chambre de fumigation pendant la phase d'aération de la fumigation.
 9. Il effectue des tests à des endroits représentatifs dans la chambre de fumigation afin d'établir si la phase d'aération de la fumigation est terminée.

Fumigations à l'intérieur avec bâches ou contenants scellés

62. (1) Le présent article s'applique à une fumigation si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la fumigation est effectuée au moyen d'un fumigant gazeux ou de chloropicrine;
 - b) la fumigation, y compris une fumigation de sol, est effectuée à l'intérieur d'un bâtiment;
 - c) le fumigant gazeux ou la chloropicrine est enfermé pendant la fumigation dans un contenant scellé ou sous un bâche qui empêche le gaz de s'échapper.
- (2) Le destructeur qui procède à une fumigation mentionnée au paragraphe (1) se conforme aux règles suivantes :
1. Il veille à ce que le bâtiment ne soit pas joint à un autre bâtiment et qu'il se situe à une distance suffisante des autres bâtiments, des ouvrages ou des zones où des êtres humains peuvent être exposés au fumigant gazeux ou à la chloropicrine, afin d'empêcher les effets nocifs.
 2. Avant le début de la fumigation, il affiche l'écriteau A, visé au tableau du paragraphe 1 (5), sur la bâche ou le contenant scellé et à toutes les entrées du bâtiment.
 3. Il exerce une surveillance de l'air à l'extérieur de la bâche ou du contenant scellé afin de veiller à ce que, pendant toute la durée de la fumigation, la concentration du gaz produit par le pesticide dans la zone déterminée par la distance mentionnée à la disposition 1 soit égale ou inférieure à la concentration indiquée à la colonne 2 ou 3 du tableau de l'article 59.
 4. Il consigne dans un registre la concentration du gaz produit par le pesticide pendant la fumigation dans la zone déterminée par la distance mentionnée à la disposition 1 et conserve le registre pendant au moins deux ans après que la fumigation est terminée.
 5. Il veille à ce que personne n'entre ou ne demeure dans le bâtiment pendant la fumigation, exception faite d'un destructeur titulaire d'une licence qui est autorisé à utiliser le fumigant gazeux ou la chloropicrine et du personnel d'urgence.

6. Il veille à ce qu'une personne mentionnée à la disposition 5 qui entre dans le bâtiment utilise une protection respiratoire adéquate et soit accompagnée d'au moins une autre personne mentionnée à cette disposition qui elle aussi utilise une telle protection.
7. Il est présent pendant l'introduction du fumigant gazeux ou de la chloropicrine et la phase d'aération de la fumigation aux côtés d'au moins un autre destructeur qui est autorisé à utiliser ce fumigant gazeux ou la chloropicrine.
8. Il veille à ce que toutes les personnes présentes pendant l'introduction du fumigant gazeux ou de la chloropicrine et pendant la phase d'aération de la fumigation disposent d'une protection respiratoire adéquate.
9. Immédiatement après l'introduction du fumigant gazeux ou de la chloropicrine, il verrouille les portes du bâtiment où la fumigation est effectuée au moyen d'un mécanisme de verrouillage externe et, pendant la fumigation, garde ces portes verrouillées jusqu'à la phase d'aération de la fumigation et conserve en sa possession les clefs ou les autres moyens de déverrouiller les portes.
10. Il veille à ce que les écriteaux dont le présent règlement exige l'affichage demeurent en place pendant toute la durée de la fumigation.
11. Il effectue des tests dans chaque pièce du bâtiment où la fumigation a été effectuée afin d'établir si la fumigation est terminée.

(3) Malgré la disposition 7 du paragraphe (2), la présence d'un seul destructeur titulaire d'une licence est requise pendant l'introduction du pesticide et la phase d'aération de la fumigation si la fumigation est effectuée uniquement au moyen de formulations solides de phosphore d'aluminium ou de phosphore de magnésium.

Fumigations dans les véhicules ou les ouvrages précisés

63. (1) Le présent article s'applique aux fumigations effectuées au moyen d'un fumigant gazeux dans les véhicules, y compris les remorques ou tout autre matériel fixé aux véhicules, ou dans les ouvrages suivants :

1. Les conteneurs d'expédition.
2. Les silos ou autres conteneurs à grain.
3. Les compartiments.
4. Les trémies.
5. Tout autre ouvrage utilisé aux fins d'une exploitation agricole, sauf les bâtiments utilisés principalement à des fins d'habitation.

(2) Le destructeur qui procède à une fumigation mentionnée au paragraphe (1) se conforme aux règles suivantes :

1. Avant le début de la fumigation :
 - i. il veille à ce que le véhicule ou l'ouvrage puisse être scellé pendant la fumigation,
 - ii. il veille à ce que le véhicule ou l'ouvrage ne soit pas dans un véhicule ou ouvrage plus grand,
 - iii. il veille à ce que le véhicule ou l'ouvrage se situe à une distance suffisante des autres bâtiments, des ouvrages ou des zones où des êtres humains peuvent être exposés au fumigant gazeux, afin d'empêcher les effets nocifs,
 - iv. il enlève du véhicule ou de l'ouvrage toutes les substances qui ne sont pas compatibles avec le fumigant gazeux,
 - v. il fouille le véhicule ou l'ouvrage afin de s'assurer que personne ne s'y trouve,
 - vi. il affiche l'écriteau A, visé au tableau du paragraphe 1 (5), à toutes les entrées du véhicule ou de l'ouvrage.
2. Avant l'introduction d'un fumigant gazeux depuis l'extérieur ou immédiatement après l'introduction d'un fumigant gazeux depuis l'intérieur, il scelle le véhicule ou l'ouvrage et en verrouille toutes les portes au moyen d'un mécanisme de verrouillage externe.
3. Pendant l'introduction du fumigant gazeux et la phase d'aération de la fumigation :
 - i. il est présent aux côtés d'au moins un autre destructeur titulaire d'une licence qui est autorisé à utiliser le fumigant gazeux,
 - ii. toutes les personnes présentes disposent d'une protection respiratoire adéquate.
4. Il exerce une surveillance de l'air à l'extérieur du véhicule ou de l'ouvrage afin de veiller à ce que, pendant toute la durée de la fumigation, la concentration du gaz produit par le pesticide dans la zone déterminée par la distance mentionnée à la sous-disposition 1 iii soit égale ou inférieure à la concentration indiquée à la colonne 2 ou 3 du tableau de l'article 59.

5. Il consigne dans un registre la concentration du gaz produit par le pesticide pendant la fumigation dans la zone déterminée par la distance mentionnée à la sous-disposition 1 iii et conserve le registre pendant au moins deux ans après que la fumigation est terminée.
 6. Pendant toute la durée de la fumigation, il veille à ce que personne n'entre ou ne demeure dans le véhicule ou l'ouvrage, exception faite d'un destructeur titulaire d'une licence qui est autorisé à utiliser le fumigant gazeux ou du personnel d'urgence.
 7. Il veille à ce que les écriteaux dont l'affichage est exigé demeurent en place pendant toute la durée de la fumigation.
 8. Pendant toute la durée de la fumigation, il tient le véhicule ou l'ouvrage scellé et ses portes verrouillées jusqu'à la phase d'aération de la fumigation et garde en sa possession les clés ou les autres moyens de déverrouiller les portes.
 9. Il effectue des tests dans le véhicule ou l'ouvrage afin d'établir si la fumigation est terminée.
 10. Pendant une fumigation au bromure de méthyle dans un véhicule ou un ouvrage qui est mobile, il veille à ce que personne ne déplace le véhicule ou l'ouvrage jusqu'à ce que la phase d'aération de la fumigation soit terminée, exception faite du personnel d'urgence en cas d'urgence et avec la permission d'un destructeur titulaire d'une licence de la catégorie Fumigation générale.
 11. Il veille à ce que la fumigation des navires et des unités mobiles qu'ils transportent soit effectuée conformément à la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* et au *Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement* (Canada).
- (3) Dans le cas d'une fumigation au cours de laquelle de la phosphine est utilisée dans un camion, une remorque ou un wagon porte-rails qui est en marche pendant que la phosphine est active :
- a) malgré le paragraphe (2), un destructeur n'est pas tenu d'accompagner le camion, la remorque ou le wagon porte-rails qui est en marche;
 - b) au lieu de les garder en sa possession comme l'exige la disposition 8 du paragraphe (2), le destructeur veille à ce que les clés ou les autres moyens de déverrouiller les portes ne soient accessibles à aucune personne autre que celles qui aident à effectuer la fumigation ou participent à l'utilisation du camion, de la remorque ou du wagon porte-rails.

Fumigation de terriers de rongeurs

64. Le destructeur qui procède à la fumigation de terriers de rongeurs dans le sol au moyen d'un fumigant gazeux veille à ce que :
- a) les terriers ne débouchent pas dans un bâtiment;
 - b) toutes les entrées des terriers de rats se situent à au moins cinq mètres d'un bâtiment;
 - c) toutes les entrées des terriers de marmottes se situent à au moins 10 mètres d'un bâtiment;
 - d) le destructeur et toute autre personne présente disposent d'une protection respiratoire adéquate pendant l'introduction du fumigant gazeux.

Fumigations extérieures de sol

65. (1) Le présent article s'applique à une fumigation si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle est effectuée au moyen d'un fumigant gazeux ou de chloropicrine;
 - b) elle est une fumigation de sol qui n'est pas à l'intérieur d'un bâtiment;
 - c) le fumigant gazeux ou la chloropicrine utilisé est enfermé pendant la fumigation sous une bâche qui l'empêche de s'échapper.
- (2) Le destructeur qui procède à une fumigation mentionnée au paragraphe (1) se conforme aux règles suivantes :
- a) il veille à ce que le sol se situe à une distance suffisante des autres bâtiments, des ouvrages ou des zones où des êtres humains peuvent être exposés au fumigant gazeux ou à la chloropicrine, afin d'empêcher les effets nocifs;
 - b) il exerce une surveillance de l'air dans la zone déterminée par la distance mentionnée à l'alinéa a) afin de veiller à ce que, pendant toute la durée de la fumigation, la concentration du gaz produit par le pesticide dans cette zone soit égale ou inférieure à la concentration indiquée à la colonne 2 ou 3 du tableau de l'article 59;
 - c) il consigne dans un registre la concentration du gaz produit par le pesticide pendant la fumigation dans la zone déterminée par la distance mentionnée à l'alinéa a) et conserve le registre pendant au moins deux ans après que la fumigation est terminée;
 - d) lui et toute autre personne présente pendant la fumigation disposent d'une protection respiratoire adéquate.

Destruction de parasites dans une structure : 4-aminopyridine, strychnine ou phosphure de zinc

66. Le destructeur qui utilise de la 4-aminopyridine, de la strychnine ou du phosphure de zinc lors d'une destruction de parasites dans une structure fait ce qui suit :

- a) il place le pesticide de façon qu'il soit inaccessible aux êtres humains ainsi qu'aux animaux non ciblés par la destruction;
- b) il utilise le pesticide de façon qu'il soit peu susceptible d'entrer en contact avec les aliments ou boissons destinés à la consommation humaine ou animale;
- c) au cours de la destruction, il consigne dans un registre chaque endroit où le pesticide est placé;
- d) il élimine quotidiennement les animaux détruits de façon à éviter qu'ils entrent en contact avec des êtres humains ou d'autres animaux;
- e) il enlève le pesticide de chaque endroit où il a été placé une fois la destruction terminée.

Destruction de parasites dans une structure : substances en suspension dans l'air ou fumigants précisés

67. (1) Le présent article s'applique à une destruction de parasites dans une structure qui est effectuée au moyen :

- a) soit d'une substance en suspension dans l'air;
- b) soit d'un fumigant qui n'est pas un fumigant gazeux.

(2) Le destructeur qui procède à une destruction mentionnée au paragraphe (1) au moyen d'un pesticide de catégorie 2 satisfait aux exigences suivantes :

- a) il est titulaire d'une licence de destructeur de parasites dans une structure de la catégorie Plantes de serres et d'intérieur, Structures ou Termites autorisant à procéder à la destruction;
- b) il veille à ce qu'un autre destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction soit présent pendant celle-ci.

(3) Le destructeur qui procède à une destruction mentionnée au paragraphe (1) au moyen d'un pesticide de catégorie 3 satisfait à l'une ou l'autre des exigences suivantes :

- a) il est titulaire d'une licence de destructeur de la catégorie Fumigation de marchandises, Plantes de serres et d'intérieur, Structures ou Termites autorisant à procéder à la destruction;
- b) il est une personne mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'article 46 qui remplit les conditions et satisfait aux exigences que lui impose cet article et qui est supervisée conformément à l'article 48 par un destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction.

(4) Si le destructeur qui procède à une destruction mentionnée au paragraphe (1) est une personne mentionnée à l'alinéa (3) a), un autre destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction ou une personne mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'article 46 est présent pendant la destruction.

(5) Si le destructeur qui procède à une destruction mentionnée au paragraphe (1) est une personne mentionnée à l'alinéa (3) b), un destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction est présent pendant la destruction.

(6) Le destructeur qui procède à une destruction mentionnée au paragraphe (1) au moyen d'un pesticide de catégorie 2 ou 3 fait ce qui suit :

- a) avant l'introduction du pesticide :
 - (i) il verrouille de l'extérieur toutes les portes donnant accès au bâtiment dans lequel la destruction sera effectuée, sauf celle qu'il utilisera,
 - (ii) il affiche l'écriteau B, visé au tableau du paragraphe 1 (5), à l'extérieur de toutes les portes donnant accès au bâtiment,
 - (iii) il veille à ce qu'aucun être humain ni aucun animal, sauf les parasites qui doivent être détruits, ne se trouve dans le bâtiment;
- b) après l'introduction du pesticide :
 - (i) il quitte le bâtiment et verrouille la porte qu'il a utilisée,
 - (ii) il veille à ce qu'aucune personne autre que le personnel d'urgence ou une personne autorisée en vertu du présent article à être présente pendant la destruction n'entre dans le bâtiment avant qu'il ne soit exempt de la substance en suspension dans l'air ou du fumigant,
 - (iii) il veille à ce que toute personne mentionnée au sous-alinéa (ii) qui entre dans le bâtiment dans lequel la destruction est effectuée ou tout bâtiment joint à celui-ci utilise une protection respiratoire adéquate et soit

accompagnée d'au moins une autre personne mentionnée à ce sous-alinéa qui utilise elle aussi une telle protection.

DESTRUCTION DE PARASITES TERRESTRES

Autorisation de procéder à une destruction de parasites terrestres

68. Sous réserve de l'article 9 :

- a) une licence de destructeur de parasites terrestres de la catégorie indiquée au tableau du présent article autorise l'utilisation des pesticides indiqués en regard de cette catégorie à la colonne 2 du tableau;
- b) les conditions d'utilisation indiquées à la colonne 3 du tableau en regard d'une catégorie de licence sont prescrites comme conditions d'utilisation des pesticides.

TABLEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Catégorie de licence	Pesticides dont l'utilisation est autorisée par la licence	Conditions d'utilisation
1.	Application aérienne	Tous les pesticides qui peuvent être utilisés par application aérienne, selon le mode d'emploi sur leur étiquette.	Destruction de parasites terrestres par voie d'application aérienne. Destruction de parasites aquatiques mentionnée à l'article 85.
2.	Milieu agricole	Tous les pesticides qui ne sont pas des fumigants gazeux, sauf les fumigants gazeux contenant du phosphore d'aluminium.	Destruction de parasites terrestres aux fins d'une exploitation agricole. Destruction de parasites dans une structure mentionnée à l'article 56.
3.	Débroussaillage et désherbage	Tous les herbicides, insecticides et fongicides, sauf les fumigants gazeux.	Destruction de parasites terrestres pour lutter contre la végétation, si elle est effectuée aux fins d'un ouvrage public ou pour permettre l'accès à celui-ci. Destruction de parasites dans une structure mentionnée à l'article 57. Utilisation d'insecticides et de fongicides uniquement sur des poteaux en bois ancrés dans le sol.
4.	Milieu forestier	Tous les pesticides, sauf les fumigants gazeux.	Destruction de parasites terrestres effectuée aux fins d'activités forestières.
5.	Entretien paysager	Tous les pesticides, sauf les fumigants gazeux.	Destruction de parasites terrestres pour l'entretien de gazons ou de plantes ornementales sur les terrains utilisés à des fins résidentielle, récréative, commerciale ou publique, ou pour l'entretien de plantes ornementales destinées à la vente, notamment les utilisations suivantes : <ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisation sur l'extérieur des bâtiments ou des ouvrages afin de détruire les parasites associés directement aux gazons ou aux plantes ornementales. 2. Utilisation afin d'entretenir des zones boisées d'un hectare ou moins. 3. Utilisation afin d'entretenir des emprises ou des servitudes sans rapport avec un ouvrage public.

Exemption : répulsif d'animaux

69. Une personne est exemptée de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction de parasites terrestres si elle y procède aux fins de protection individuelle au moyen d'un pesticide de catégorie 5, 6 ou 7 dont l'étiquette prévoit l'utilisation comme répulsif d'animaux.

Exemption : lieux précisés

70. Une personne est exemptée de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction de parasites terrestres si elle y procède au moyen d'un pesticide de catégorie 5, 6 ou 7 :

- a) soit dans un lieu dont elle est propriétaire ou qu'elle occupe;
- b) soit dans un lieu dont son employeur à temps plein est propriétaire ou qu'il occupe.

Exemptions : destructeurs de parasites dans une structure et de parasites aquatiques

71. (1) Le destructeur titulaire d'une licence de destructeur de parasites dans une structure de la catégorie Structures est exempté de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction de parasites terrestres si, selon le cas :

- a) il procède à la destruction de parasites associés à des animaux d'élevage aux fins d'une exploitation agricole;
- b) il détruit des parasites qui sont des mammifères, des oiseaux ou des arthropodes qui sont sur un lieu d'élimination des déchets au sens de la *Loi sur la protection de l'environnement* ou près de ce lieu.

(2) Le destructeur titulaire d'une licence de destructeur de parasites aquatiques de la catégorie Moustiques et mouches piqueuses est exempté de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction de parasites terrestres s'il procède à la destruction de moustiques au stade adulte ou d'autres mouches piqueuses au stade adulte.

Permis

72. Un pesticide utilisé lors d'une destruction de parasites terrestres est prescrit pour l'application du paragraphe 7 (1) de la Loi dans n'importe laquelle des circonstances suivantes :

- 1. Il est un pesticide de catégorie 2, 3 ou 4 qui contient du piclorame.
- 2. Il est un pesticide de catégorie 2 et la destruction est effectuée par application aérienne.
- 3. Il est un pesticide de catégorie 3 qui contient du 2,4-D, du 2,4-DB, du mécoprop, du MCPA, du MCPB, du dichlorprop, du dicamba, du paraquat ou du triclopyr et la destruction est effectuée par application aérienne.
- 4. Il est un pesticide de catégorie 3 ou 4 et la destruction est effectuée par application aérienne relativement à la gestion d'une forêt de la Couronne.

Destruction de parasites terrestres : application aérienne

73. (1) Nul ne doit procéder à une destruction de parasites terrestres par application aérienne à moins d'être un destructeur titulaire d'une licence de destructeur de parasites terrestres de la catégorie Application aérienne.

(2) La personne qui procède à une destruction de parasites terrestres par application aérienne au moyen d'un pesticide de catégorie 2 ou 3 veille à ce que :

- a) d'une part, le pesticide ne soit pas une formulation en poudre;
 - b) d'autre part, si un avion, un hélicoptère ou un autre véhicule nécessitant un pilote est utilisé, le pilote n'aide pas à la préparation du pesticide appliqué par voie aérienne ni n'entre par ailleurs en contact avec des pesticides.
- (3) La personne qui procède à une destruction de parasites terrestres par application aérienne fait ce qui suit :
- a) elle consigne dans un registre, sous la forme qu'approuve le directeur, chaque destruction de parasites terrestres qu'elle a effectuée par application aérienne et conserve le registre pendant au moins deux ans après que la destruction est terminée;
 - b) si la destruction de parasites terrestres est effectuée pour un exploitant, elle donne à ce dernier une copie du registre mentionné à l'alinéa a) une fois la destruction terminée;
 - c) à la demande du directeur au cours des deux ans qui suivent le jour où la destruction est terminée, elle lui donne dès que possible une copie du registre mentionné à l'alinéa a).

(4) L'exploitant conserve pendant au moins deux ans après que la destruction est terminée la copie du registre donnée en application de l'alinéa (3) b). Il donne au directeur dès que possible une copie du registre lorsque ce dernier lui en fait la demande au cours de cette période.

Écritureaux : affichage obligatoire

74. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), la personne qui procède à une destruction de parasites terrestres en avise le public au moyen des écriteaux indiqués à la colonne 1 du tableau du présent paragraphe et visés au tableau du paragraphe 1 (5) si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la destruction est effectuée par une personne indiquée en regard de l'écriteau à la colonne 2 du tableau;
- b) la destruction est effectuée dans une zone d'application indiquée en regard de l'écriteau à la colonne 3 du tableau;
- c) la destruction est effectuée au moyen d'un pesticide indiqué en regard de l'écriteau à la colonne 4 du tableau.

TABLEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
	Écriteau	Personne effectuant la destruction de parasites terrestres	Zone d'application	Pesticide utilisé
1.	Écriteau C (avis — destruction de parasites terrestres dans une zone résidentielle)	Personne tenue d'être titulaire d'une licence de destructeur à l'égard de la destruction	Zone résidentielle	Pesticide dont le seul ingrédient de pesticide est un pesticide de catégorie 11.
2.	Écriteau D (avertissement — destruction de parasites terrestres dans une zone résidentielle)	Personne tenue d'être titulaire d'une licence de destructeur à l'égard de la destruction	Zone résidentielle	Tout pesticide autre que celui dont le seul ingrédient de pesticide est un pesticide de catégorie 11.
3.	Écriteau E (avis — destruction de parasites terrestres dans une zone non résidentielle)	Toute personne	Toute zone qui n'est pas une zone résidentielle	Pesticide dont le seul ingrédient de pesticide est un pesticide de catégorie 11.
4.	Écriteau F (avertissement — destruction de parasites terrestres dans une zone non résidentielle)	Toute personne	Toute zone qui n'est pas une zone non résidentielle	Tout pesticide autre que celui dont le seul ingrédient de pesticide est un pesticide de catégorie 11.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si, selon le cas :

- la destruction est effectuée dans un égout;
- la destruction est effectuée aux fins d'une exploitation agricole;
- la destruction est effectuée sur un terrain comportant des éléments naturels et dont est exclu le public;
- la destruction est effectuée sur un terrain à l'égard duquel des mesures importantes, telle que l'installation de clôtures, ont été prises en vue d'exclure le public;
- la destruction est effectuée sur une section d'une voie publique désignée comme route à accès limité en vertu de la *Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun*, à l'exclusion d'une section à laquelle les piétons ont accès de façon régulière ou des autres sections où le public est invité à s'arrêter, y compris les aires de repos et les aires de pique-nique.

(3) La personne tenue d'être titulaire d'une licence de destructeur à l'égard d'une destruction qui procède à des destructions de parasites terrestres dans plus d'une zone résidentielle à la fois peut choisir d'en aviser le public comme si elles étaient effectuées dans une zone d'application qui n'est pas une zone résidentielle, à condition de se conformer aux dispositions du présent règlement qui s'appliquent aux destructions effectuées dans une zone d'application qui n'est pas une zone résidentielle.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à une destruction qui est effectuée :

- soit au moyen d'un pesticide de catégorie 5, 6 ou 7 qui est, selon le cas :
 - un répulsif d'animaux utilisé aux fins de protection individuelle,
 - du mastic à greffer,
 - un produit de préservation du bois,
 - un appât insecticide enfermé par son fabricant dans un contenant en plastique ou en métal qui a été fabriqué de façon à empêcher ou à réduire au minimum l'accès des êtres humains et des animaux familiers à l'appât;
- soit au moyen d'un pesticide de catégorie 4, 5, 6 ou 7 qui est une injection dans des arbres, des souches ou des poteaux en bois.

Écriteaux : règles générales

75. (1) La personne qui procède à une destruction de parasites terrestres pour laquelle l'affichage d'un écriteau visé au paragraphe 74 (1) est exigé veille à ce qu'il soit satisfait aux exigences suivantes :

- L'écriteau est fait de matériaux résistant aux intempéries et est assez robuste pour être lisible en tout temps et être réutilisé.
- Si les mots «date posted» (date d'affichage) doivent être inscrits sur l'écriteau, la date d'affichage de l'écriteau est inscrite sur celui-ci lorsqu'il est affiché.
- La date de début de la destruction de parasites terrestres est inscrite sur l'écriteau immédiatement avant le début de la destruction, à côté des mots «date applied» (date de l'application).

4. Outre les renseignements qui doivent y être inscrits en application du présent règlement, le devant de l'écriteau ne peut porter que les mots et symboles qui identifient l'employeur de la personne procédant à la destruction de parasites terrestres ou le propriétaire ou l'occupant de la zone d'application, et qui ne diminuent pas l'impact des renseignements obligatoires.
5. Outre les renseignements qui doivent y être inscrits aux termes du présent règlement, l'arrière de l'écriteau ne peut porter que les mots et symboles suivants :
 - i. ceux qui identifient l'employeur de la personne procédant à la destruction de parasites terrestres ou le propriétaire ou l'occupant de la zone d'application, et qui ne diminuent pas l'impact des renseignements obligatoires,
 - ii. ceux que le directeur approuve par écrit.
6. Si des mots et symboles permis par la disposition 4 ou 5 sont inscrits sur un écriteau, ils doivent occuper :
 - i. un espace maximal de 2,5 centimètres au bas de l'écriteau C ou de l'écriteau D,
 - ii. un espace maximal de 5 centimètres au bas de l'écriteau E ou de l'écriteau F.
7. Si un numéro de téléphone qui est tenu d'être inscrit sur l'écriteau est un numéro auquel des tarifs interurbains s'appliquent si l'appel est fait avec un téléphone situé près de la zone d'application, tous les appels à frais virés faits à ce numéro doivent être acceptés.
8. Sous réserve du paragraphe (3), l'écriteau ne doit pas être affiché sur :
 - i. des arbres, des clôtures ou des bâtiments,
 - ii. des panneaux où sont affichés d'autres écriteaux.

(2) Malgré le paragraphe 1 (5), si l'affichage de l'écriteau E ou de l'écriteau F est exigé immédiatement avant le début de la destruction de parasites terrestres, l'écriteau n'est pas tenu de porter les mots «date posted» (date d'affichage) ainsi que la date d'affichage de l'écriteau.

(3) La personne qui compte procéder à une destruction de parasites terrestres peut afficher un écriteau visé au paragraphe 74 (1) sur un ouvrage mentionné à la disposition 8 du paragraphe (1) si le directeur est convaincu que cela permettrait de mieux aviser le public dans les circonstances.

(4) Malgré le paragraphe 1 (5), avant le deuxième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur du présent article :

- a) ni l'écriteau D ni l'écriteau F n'est tenu de porter les mots «application area» (zone d'application) et une description de la zone d'application;
- b) l'écriteau D et l'écriteau F peuvent porter les mots «to control» (pour lutter contre) au lieu du mot «pest» (parasite);
- c) l'écriteau D et l'écriteau F peuvent porter les mots «date sprayed» (date de l'épandage) au lieu des mots «date applied» (date de l'application).

(5) S'il est convaincu que cela permettrait de mieux aviser le public dans les circonstances, le directeur peut permettre à la personne qui compte procéder à une destruction de parasites terrestres d'afficher un écriteau dont les dimensions et renseignements diffèrent de ceux qu'exige le présent règlement.

Affichage d'écriteaux : disposition générale

76. La personne qui procède à une destruction de parasites terrestres pour laquelle l'affichage d'un écriteau visé au paragraphe 74 (1) est exigé veille à ce que :

- a) d'une part, au moins un des écriteaux exigés soit affiché;
- b) d'autre part, l'écriteau soit affiché à un point usuel d'accès à la zone d'application, si un seul écriteau est affiché.

Affichage d'écriteaux dans une zone résidentielle

77. (1) Si l'affichage de l'écriteau C ou de l'écriteau D est exigé, la personne qui procède à la destruction de parasites terrestres veille à ce que les écriteaux exigés soient affichés bien en vue au moins à tous les 100 mètres au pourtour des parties suivantes du périmètre de la zone d'application :

1. Les parties qui sont à 100 mètres ou moins d'un logement, sauf un logement situé dans la zone d'application.
2. Les parties qui sont adjacentes à une voie publique ou à une autre aire à laquelle le public est habituellement admis.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), un écriteau est affiché au pourtour du périmètre s'il est affiché à 10 mètres ou moins de celui-ci.

(3) Si l'affichage de l'écriteau C ou de l'écriteau D est exigé, la personne qui procède à la destruction de parasites terrestres veille à ce que les écriteaux exigés soient affichés immédiatement avant le début de la destruction.

Affichage d'écriteaux dans une zone non résidentielle

78. (1) Si l'affichage de l'écriteau E ou de l'écriteau F est exigé, la personne qui procède à la destruction de parasites terrestres veille à ce que les écriteaux exigés soient affichés conformément aux règles suivantes :

1. S'il n'y a pas de point usuel d'accès à la zone d'application et que celle-ci fait partie d'une aire plus grande dont est responsable la personne qui est responsable de la zone d'application, les écriteaux sont affichés bien en vue à tous les points usuels d'accès à cette aire, le cas échéant, et au moins à tous les 100 mètres au pourtour de son périmètre, sauf où il y a une barrière dont il est raisonnable de s'attendre à ce qu'elle empêche quiconque d'entrer dans l'aire.
2. Dans tous les autres cas, les écriteaux sont affichés bien en vue à tous les points usuels d'accès à la zone d'application, le cas échéant, et au moins à tous les 100 mètres au pourtour du périmètre de la zone, sauf s'il y a une barrière dont il est raisonnable de s'attendre à ce qu'elle empêche quiconque d'entrer dans la zone.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), un écriteau est affiché au pourtour du périmètre s'il est affiché à 10 mètres ou moins de celui-ci.

(3) Si l'affichage de l'écriteau E ou de l'écriteau F est exigé, la personne qui procède à la destruction veille à ce que les écriteaux exigés soient affichés dans un des délais suivants :

- a) immédiatement avant le début de la destruction;
- b) sous réserve du paragraphe (4), au moins 24 heures mais au plus sept jours avant le début de la destruction, si la zone d'application comprend l'un ou l'autre des éléments suivants ou en fait partie :
 - (i) un espace extérieur associé à un établissement d'enseignement, y compris une garderie, une prématernelle, une école élémentaire, une école secondaire, une école privée ou un établissement postsecondaire,
 - (ii) une zone extérieure associée à un immeuble d'habitation qui n'est pas une maison individuelle, une maison jumelée ou une maison en rangées, y compris un immeuble d'appartements, un condominium ou un foyer de soins de longue durée,
 - (iii) un parc,
 - (iv) un cimetière,
 - (v) un terrain de golf,
 - (vi) un terrain de camping.

(4) Si la zone d'application a les caractéristiques énoncées à la colonne 1 du tableau du présent article et que la personne qui procède à la destruction de parasites terrestres remplit une des conditions indiquées en regard de la zone d'application à la colonne 2 du tableau, les écriteaux exigés qui n'ont pas déjà été affichés afin que soit remplie cette condition peuvent être affichés immédiatement avant le début de la destruction plutôt que dans le délai précisé à l'alinéa (3) b).

(5) Le directeur peut abréger les délais d'avis public énoncés au présent article s'il est convaincu qu'une destruction de parasites terrestres s'impose d'urgence et que l'abrégement ne priverait d'un avis suffisant aucune personne susceptible d'être touchée par celle-ci.

(6) Pour l'application du présent règlement, une destruction commence dès qu'un pesticide est utilisé sur toute partie de la zone d'application.

TABLEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
	Caractéristiques de la zone d'application non résidentielle	Conditions
1.	La zone d'application comprend l'un ou l'autre des éléments suivants ou en fait partie : <ol style="list-style-type: none"> 1. Un parc en zone rurale. 2. Un cimetière. 3. Un terrain de golf en zone rurale. 4. Un terrain de golf auquel l'accès par les personnes non autorisées est contrôlé au moyen de grilles, de clôtures ou d'autres barrières. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les écriteaux doivent être affichés à tous les points usuels d'accès à la zone d'application, ou à l'aire plus grande mentionnée au paragraphe 78 (1), au moins 24 heures mais au plus sept jours avant le début de la destruction. 2. Les écriteaux doivent être affichés à tous les endroits où les visiteurs entrent habituellement en contact avec le propriétaire ou l'exploitant de la zone d'application ou avec ses employés, au moins 24 heures mais au plus sept jours avant le début de la destruction. 3. Les avis écrits qui satisfont aux exigences énoncées à l'article 80 doivent être distribués, au cours des 24 heures précédant le début de la destruction, à tous les endroits où les visiteurs entrent habituellement en contact avec le propriétaire ou l'exploitant de la zone d'application ou avec ses employés. 4. Un avis public doit être donné par les moyens que le directeur approuve par écrit comme moyens qui donnent un avis suffisant à toutes les personnes qui pourraient être touchées par la destruction.

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
	Caractéristiques de la zone d'application non résidentielle	Conditions
2.	La zone d'application comprend un terrain de camping ou en fait partie.	<p>Un avis public doit être donné en remplissant une ou plusieurs des conditions énoncées au numéro 1 et par un ou plusieurs des moyens suivants au cours des 24 heures précédant le début de la destruction pour tenter de donner avis de la destruction aux personnes qui sont entrées dans le terrain de camping avant cette période de 24 heures :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Affichage d'écriteaux. 2. Distribution d'avis écrits qui satisfont aux exigences énoncées à l'article 80. 3. Diffusion d'annonces publiques. 4. Autres moyens similaires à ceux prévus aux dispositions 1, 2 et 3.

Avis donné autrement qu'avec les écriteaux pour zone non résidentielle

79. (1) La personne qui procède à la destruction de parasites terrestres pour laquelle l'affichage de l'écriteau E ou de l'écriteau F est exigé peut en donner avis au public conformément au présent article plutôt que conformément à l'article 78 si, selon le cas :

- a) l'observation des exigences prévues à l'article 78 exigerait l'affichage de plus de 20 écriteaux;
- b) la zone d'application est en zone rurale et est située sur une voie de passage publique;
- c) la zone d'application est en zone rurale et est située sur un terrain utilisé aux fins d'un ouvrage public, si la destruction de parasites terrestres doit être effectuée aux fins de l'ouvrage ou pour permettre l'accès à celui-ci;
- d) le directeur est d'avis que l'accès du public à la zone d'application est suffisamment restreint pour justifier une telle mesure.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), un avis public peut être donné selon les moyens suivants, avec l'approbation écrite du directeur :

1. La publication dans un journal à grande diffusion qui est distribué dans les environs de la zone d'application, au moins une semaine avant le début de la destruction.
2. L'affichage d'écriteaux ou la distribution d'avis écrits d'une manière qui, de l'avis du directeur, donne un avis suffisant à toutes les personnes qui pourraient être touchées par la destruction.
3. Les autres moyens qui, de l'avis du directeur, donnent un avis suffisant à toutes les personnes qui pourraient être touchées par la destruction.

(3) Pour l'application de l'alinéa (1) b), une voie de passage publique s'entend notamment d'une voie publique et de tout terrain au sujet duquel le public a un droit général d'accès, à l'exclusion toutefois d'une aire à laquelle les piétons ont accès de façon régulière ou des autres aires où le public est invité à s'arrêter, y compris les aires de repos et les aires de pique-nique.

(4) Le directeur peut abréger le délai de préavis énoncé à la disposition 1 du paragraphe (2) s'il est convaincu qu'une destruction de parasites terrestres s'impose d'urgence et que l'abrégement ne priverait d'un avis suffisant aucune personne susceptible d'être touchée par celle-ci.

Avis écrit

80. (1) La personne qui procède à une destruction de parasites terrestres et qui est autorisée à donner un avis écrit conformément à l'article 78 ou 79, sauf l'affichage d'écriteaux, énonce ce qui suit dans l'avis :

1. La date prévue de la destruction.
2. Une description de la zone d'application.
3. Le nom du parasite à détruire.
4. Le nom du pesticide de catégorie 2, 3, 4, 5, 6 ou 7 qui sera utilisé et le numéro d'homologation qui lui est attribué en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou le numéro d'enregistrement qui lui est attribué en application de la *Loi sur les engrais* (Canada);
5. Les ingrédients de pesticide que contient le pesticide de catégorie 2, 3, 4, 5, 6 ou 7 qui sera utilisé.
6. Le numéro de téléphone d'un représentant de la personne utilisant le pesticide qui peut fournir de plus amples renseignements sur celui-ci.

(2) Si le numéro de téléphone qui est tenu d'être inscrit sur un avis est un numéro auquel des tarifs interurbains s'appliquent si l'appel est fait avec un téléphone situé près de la zone d'application, la personne qui procède à la destruction veille à ce que tous les appels à frais virés faits à ce numéro soient acceptés.

Enlèvement des écriteaux

81. (1) Nul ne doit enlever un écriteau visé au paragraphe 74 (1) moins de 48 heures après que la destruction de parasites terrestres pour laquelle l'écriteau était exigé est terminée.

(2) La personne qui procède à une destruction de parasites terrestres pour laquelle l'affichage d'un écriteau est exigé veille à ce que l'écriteau visé au paragraphe 74 (1) qui a été affiché soit enlevé :

- a) soit au plus tard 10 jours après le jour où la destruction est terminée;
- b) soit dans le délai plus long dont convient le directeur par écrit et qui ne doit toutefois pas dépasser 30 jours s'il estime que l'écriteau ne peut pas être enlevé à une date ultérieure sans que la personne qui a procédé à la destruction n'engage des dépenses excessives.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), la personne qui procède à une destruction de parasites terrestres pour laquelle l'affichage d'un écriteau visé au paragraphe 74 (1) est exigé avise par écrit le propriétaire ou l'occupant de la zone d'application, ou la personne responsable de celle-ci qui a fait procéder à la destruction, des exigences du présent article.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas si la personne procédant à la destruction de parasites terrestres est, selon le cas :

- a) le propriétaire ou l'occupant de la zone d'application ou la personne responsable de celle-ci;
- b) un employé à temps plein d'une personne mentionnée à l'alinéa a).

DESTRUCTION DE PARASITES AQUATIQUES**Autorisation de procéder à une destruction de parasites aquatiques**

82. Sous réserve de l'article 9 :

- a) une licence de destructeur de parasites aquatiques de la catégorie indiquée au tableau du présent article autorise l'utilisation des pesticides indiqués en regard de cette catégorie à la colonne 2 du tableau;
- b) les conditions indiquées à la colonne 3 du tableau en regard d'une catégorie de licence sont prescrites comme conditions d'utilisation des pesticides.

TABEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Catégorie de licence	Pesticides dont l'utilisation est autorisée par la licence	Conditions d'utilisation
1.	Végétation aquatique	Herbicides.	Destruction de parasites aquatiques.
2.	Poissons et mollusques	Pesticides dont l'étiquette prévoit l'utilisation lors d'une destruction de parasites aquatiques qui sont des poissons, des grandes lamproies marines ou des mollusques.	Destruction de parasites aquatiques.
3.	Moustiques et mouches piqueuses	Insecticides dont l'étiquette prévoit l'utilisation lors d'une destruction de moustiques et d'autres mouches piqueuses.	Destruction de parasites aquatiques. Destruction de parasites terrestres mentionnée au paragraphe 71 (2).

Lieux précisés

83. (1) Le présent article s'applique aux destructions de parasites aquatiques qui sont effectuées :

- a) soit dans un lieu dont la personne qui procède à la destruction est propriétaire ou qu'elle occupe;
- b) soit dans un lieu dont l'employeur à temps plein de la personne qui procède à la destruction est propriétaire ou qu'il occupe.

(2) Une personne qui procède à une destruction de parasites aquatiques mentionnée au paragraphe (1) est exemptée de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard de cette destruction si elle y procède dans ou sur une partie des eaux de surface qui sont situées dans les limites du lieu mentionné au paragraphe (1), ou au-dessus de ces eaux.

(3) Une personne qui procède à une destruction de parasites aquatiques mentionnée au paragraphe (1) est exemptée de l'application du paragraphe 7 (2) de la Loi à l'égard de cette destruction si :

- a) d'une part, elle procède à la destruction dans ou sur des eaux de surface qui sont situées entièrement dans les limites du lieu mentionné au paragraphe (1), ou au-dessus de ces eaux;
- b) d'autre part, il ne se produit aucun rejet direct ou indirect des eaux, sauf par percolation, dans un puits, un lac, une rivière, un étang, une source, un ruisseau, un réservoir ou un autre plan d'eau ou cours d'eau qui se situe entièrement ou partiellement à l'extérieur des limites du lieu.

Fossé de drainage

84. (1) Une personne est exemptée de l'application du paragraphe 7 (2) de la Loi à l'égard d'une destruction de parasites aquatiques si, à la fois :

- a) elle y procède afin de lutter contre les plantes émergeant de la surface de l'eau dans un fossé de drainage ou flottant à la surface de cette eau;
- b) au moment de la destruction, le fossé de drainage ne contient pas d'eau mouvante;
- c) elle utilise un pesticide de catégorie 3, 4, 5, 6 ou 7 dont l'étiquette prévoit l'utilisation mentionnée à l'alinéa a).

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«fossé de drainage» S'entend d'un cours d'eau artificiel qui est ajouté au système de drainage naturel des terres principalement pour capter et transporter de l'eau et qui, pendant une période quelconque de chaque année, ne contient pas d'eau mouvante.

Application aérienne : parasites aquatiques

85. (1) Un destructeur titulaire d'une licence de destructeur de parasites terrestres de la catégorie Application aérienne est exempté de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction de parasites aquatiques effectuée par application aérienne.

(2) La personne qui procède à une destruction de parasites aquatiques par application aérienne au moyen d'un pesticide de catégorie 2 ou 3 veille à ce que :

- a) d'une part, le pesticide ne soit pas une formulation en poudre;
- b) d'autre part, si un avion, un hélicoptère ou un autre véhicule nécessitant un pilote est utilisé, le pilote n'aide pas à la préparation du pesticide utilisé pour l'application aérienne ni n'entre par ailleurs en contact avec des pesticides.

(3) La personne qui procède à une destruction de parasites aquatiques par application aérienne fait ce qui suit :

- a) elle consigne dans un registre, sous la forme qu'approuve le directeur, chaque destruction de parasites aquatiques qu'elle a effectuée par application aérienne et conserve le registre pendant au moins deux ans après que la destruction est terminée;
- b) si la destruction de parasites aquatiques est effectuée pour un exploitant, elle donne à ce dernier une copie du registre mentionné à l'alinéa a) après que la destruction est terminée;
- c) à la demande du directeur au cours des deux ans qui suivent le jour où la destruction est terminée, elle lui donne dès que possible une copie du registre mentionné à l'alinéa a).

(4) L'exploitant conserve pendant au moins deux ans après que la destruction est terminée la copie du registre donnée en application de l'alinéa (3) b). Il donne au directeur dès que possible une copie du registre lorsque ce dernier lui en fait la demande au cours de cette période.

EXPLOITATION D'UNE ENTREPRISE DE DESTRUCTION**Autorisation d'exploiter une entreprise de destruction**

86. (1) L'exploitant titulaire d'une licence de la catégorie Générale est autorisé à exploiter une entreprise de destruction.

(2) La personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence d'exploitant avise le directeur par écrit de tout changement dans les renseignements fournis dans la demande de délivrance ou de renouvellement de sa licence, ou joints à celle-ci, et de tout changement dans les renseignements fournis en application de l'article 38, dans les 10 jours qui suivent la date d'effet du changement.

Exploitant : exigences générales

87. (1) La personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence d'exploitant affiche bien en vue sa licence ou une copie de celle-ci à chaque endroit où elle exploite une entreprise de destruction.

(2) La personne tenue d'être titulaire d'une licence d'exploitant qui exploite une entreprise de destruction à plusieurs endroits fait ce qui suit :

- a) elle met chaque endroit sous la responsabilité d'un destructeur titulaire d'une licence qui y est habituellement présent au moins une fois par jour de travail;
- b) elle avise le directeur de l'adresse de chaque endroit et du nom de chaque destructeur titulaire d'une licence qui en est responsable;
- c) elle avise le directeur de tout changement dans les renseignements fournis en application de l'alinéa b) dans les 10 jours qui suivent la date d'effet du changement.

Exploitant ou autre personne : emploi et supervision

88. (1) Le présent article s'applique :

- a) à la personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence d'exploitant;
- b) s'il n'y a pas d'exploitant, à la personne qui fait procéder à des destructions par un destructeur qui est :
 - (i) un employé de la personne, si cette dernière n'est pas une société en nom collectif ou une personne morale,
 - (ii) un associé ou un employé de la société en nom collectif, si la personne est une telle société,
 - (iii) un administrateur, un dirigeant ou un employé de la personne morale, si la personne est une personne morale.

(2) Une personne mentionnée au paragraphe (1) ne peut employer pour procéder à une destruction à laquelle s'applique le paragraphe 5 (1) de la Loi ou pour aider à y procéder qu'un destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction ou une personne mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'article 46.

(3) Une personne mentionnée au paragraphe (1) peut employer des personnes autres qu'un destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction ou une personne mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'article 46 pour faire du travail lié à l'entreprise de destruction si elle veille à ce que ces personnes :

- a) ne procèdent pas à une destruction ni n'aident à y procéder;
- b) ne manutentionnent pas un pesticide qui n'est pas dans un contenant scellé;
- c) ne manutentionnent pas un contenant vide en plastique, en verre ou en métal ayant contenu un pesticide de catégorie 2 ou 3, sauf si le conteneur a été rincé conformément au paragraphe 105 (1);
- d) ne fassent quoi que ce soit qui nuirait à la destruction, à la sécurité publique ou à l'environnement;
- e) ne subissent aucun préjudice par suite d'une exposition à un pesticide ou par suite d'une destruction.

(4) Pour chaque groupe d'un maximum de trois techniciens ou apprentis qui travaillent à un ou plusieurs endroits où ont lieu des destructions, une personne mentionnée au paragraphe (1) emploie au moins un destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder aux destructions.

(5) Malgré le paragraphe (4), une personne mentionnée au paragraphe (1) qui emploie un destructeur titulaire d'une licence de la catégorie Moustiques et mouches piqueuses dans les circonstances mentionnées à l'alinéa 48 (4) b) emploie au moins un destructeur titulaire d'une licence de cette catégorie par groupe d'un maximum de sept techniciens ou apprentis.

(6) Une personne mentionnée au paragraphe (1) veille à ce que chaque personne mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'article 46 qu'elle emploie à l'égard d'une destruction soit supervisée conformément à l'article 48 par un destructeur titulaire d'une licence autorisant à procéder à la destruction.

Identification des véhicules

89. Au cours d'une année civile, une personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence d'exploitant ne doit permettre qu'un véhicule soit utilisé pour transporter ou appliquer un pesticide aux fins d'une destruction que si une vignette d'identification pour l'année civile a été obtenue du directeur et fixée à l'arrière du véhicule de façon à être visible et lisible en tout temps.

Exemption : agriculteur

90. Le paragraphe 5 (2) de la Loi ne s'applique pas aux destructions visées au tableau de l'article 43 qui sont effectuées par un agriculteur qui remplit les conditions et satisfait aux exigences énoncées à cet article.

Exemption : municipalités

91. La municipalité qui procède à une destruction de parasites terrestres ou de parasites aquatiques pour une autre municipalité au moyen d'un pesticide de catégorie 3, 4, 5, 6 ou 7 est exemptée de l'application du paragraphe 5 (2) de la Loi à l'égard de cette destruction.

Exemption : pesticides de catégorie 4, 5, 6 ou 7 précisés

92. La personne qui exploite une entreprise de destruction est exemptée de l'application du paragraphe 5 (2) de la Loi et de l'article 93 à l'égard de l'entreprise si les seules destructions effectuées aux fins de l'entreprise le sont au moyen :

- a) soit d'un pesticide de catégorie 5, 6 ou 7 qui est, selon le cas :
 - (i) du mastic à greffer,
 - (ii) un produit de préservation du bois,
 - (iii) un appât insecticide enfermé par son fabricant dans un contenant en plastique ou en métal qui a été fabriqué de façon à empêcher ou à réduire au minimum l'accès des êtres humains et des animaux familiers à l'appât;
- b) soit d'un pesticide de catégorie 4, 5, 6 ou 7 qui est injecté dans des arbres, des souches ou des poteaux en bois;

- c) dans le cas d'une destruction de parasites dans une structure, soit d'un pesticide de catégorie 5 ou 6 dont le seul ingrédient de pesticide est, selon le cas :
- (i) du savon,
 - (ii) de l'huile minérale,
 - (iii) du dioxyde de silicium, également connu sous le nom de terre à diatomées.

Exigences en matière d'assurance

93. (1) L'exploitant souscrit, sous la forme approuvée par le surintendant des services financiers de la province de l'Ontario et pour chaque entreprise de destruction qu'il exploite, une assurance contre sa responsabilité et celle de ses employés découlant de l'exploitation d'une telle entreprise en cas de décès, de lésions corporelles ou de dommages causés à des biens.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), lorsqu'un exploitant exploite une entreprise de destruction, la couverture en matière de responsabilité procurée par le contrat d'assurance exigé au paragraphe (1) est d'au moins 25 000 \$ pour chaque employé de l'exploitant, le contrat d'assurance pouvant plafonner à 50 000 \$ la responsabilité de l'assureur pour chaque incident.

(3) S'il fournit une preuve convaincante que son entreprise est assurée dans le cadre de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* et qu'il paie, à l'échéance, toutes les primes et autres sommes exigibles en application de cette loi, l'exploitant est exempté de l'application du paragraphe (2) tant qu'il continue à ce faire et à se conformer à toutes les dispositions applicables de cette loi.

(4) Le contrat d'assurance exigé au paragraphe (1) prévoit une couverture globale d'au moins 1 000 000 \$ en cas de décès, de lésions corporelles ou de dommages causés à des biens découlant d'un même incident.

(5) Le contrat d'assurance exigé au paragraphe (1) prévoit une couverture contre les dommages causés par la pollution en cas d'émission ou de rejet de produits chimiques dans l'environnement dans le cadre de l'entreprise exploitée aux termes de la licence d'au moins 200 000 \$ en cas de décès, de lésions corporelles ou de dommages causés à des biens découlant d'un même incident.

(6) Si l'entreprise de destruction de l'exploitant effectue des applications de pesticides à l'aide d'un aéronef, le contrat d'assurance exigé au paragraphe (1) prévoit une couverture en matière de responsabilité en cas de dépôt de pesticides hors de la zone ciblée :

- a) d'au moins 100 000 \$ en cas de décès ou de lésions corporelles découlant d'un même incident;
- b) d'au moins 25 000 \$ en cas de dommages causés à des biens découlant d'un même incident.

(7) La mention aux paragraphes (4), (5) et (6) de décès ou de lésions corporelles s'entend du décès d'une personne qui n'est pas un employé de l'exploitant ou des lésions corporelles qu'elle a subies.

(8) Le contrat d'assurance exigé au (1) peut prévoir que chaque demande de règlement pour laquelle les paragraphes (4), (5) et (6) exigent une couverture fasse l'objet d'une franchise de 2 500 \$.

(9) Les contrats d'assurance fournis en vue de satisfaire aux exigences du présent article prévoient ce qui suit :

- a) l'assureur doit donner au directeur par courrier recommandé un préavis de 30 jours de l'annulation du contrat par lui ou l'assuré avant sa prise d'effet;
- b) le contrat doit rester en vigueur jusqu'à l'expiration du préavis prévu à l'alinéa a);
- c) l'assureur doit régler toute demande couverte par le contrat au demandeur en faveur duquel est rendu un jugement en l'espèce, malgré tout acte ou défaut de l'assuré susceptible d'entraîner la nullité de la police ou de donner à l'assureur une défense contre une action intentée par l'assuré, à condition de ne pas restreindre le droit de l'assureur de recouvrer de l'assuré une telle somme.

VENTE, TRANSFERT ET ÉTALAGE DES PESTICIDES

Vendeur titulaire d'une licence : exigences générales

94. (1) La personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence de vendeur affiche sa licence ou une copie de celle-ci dans un endroit bien en vue à un point de vente auquel la licence est applicable.

(2) La personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence de vendeur avise le directeur par écrit de tout changement dans les renseignements fournis dans la demande de licence ou joints à celle-ci, ou de tout changement dans les renseignements fournis en application de l'article 40, dans les 10 jours qui suivent la date d'effet du changement.

Mise en vente

95. Nul ne doit mettre en vente un pesticide à moins que le présent règlement ne l'autorise à le vendre ou à le transférer.

Exemption : pesticides précisés

96. (1) Une personne est exemptée de l'application de l'article 6 de la Loi à l'égard de la vente, de la mise en vente ou du transfert des pesticides suivants :

1. Un pesticide de catégorie 3 devant être utilisé comme bactéricide dans de l'huile de coupe ou des carburants marin ou aviation.
2. Un pesticide de catégorie 4 ou 5 qui est de la peinture, de la teinture, de l'enduit ou un produit de préservation du bois, si aucun aliment n'est préparé, vendu ou conservé au point de vente où le pesticide est vendu ou transféré.
3. Un pesticide de catégorie 4 ou 5 qui est un désinfectant, un détergent ou un bactéricide.
4. Un pesticide de catégorie 6.
5. Un pesticide qui doit être transporté hors de l'Ontario.

(2) Un destructeur titulaire d'une licence est exempté de l'exigence en matière de licence prévue à l'article 6 de la Loi à l'égard du transfert de pesticides s'il les transfère à un destructeur titulaire d'une licence pour qu'ils soient utilisés lors d'une destruction.

Pesticides prescrits : par. 7.1 (4) de la Loi

97. (1) Les pesticides de catégorie 8 sont prescrits pour l'application du paragraphe 7.1 (4) de la Loi.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au transfert d'un pesticide qu'une personne transfère dans le seul but :

- a) soit de le transférer hors de l'Ontario;
- b) soit de le retourner à son fabricant.

Interdiction : vente et transfert

98. (1) Pour l'application de l'article 6 de la Loi et sous réserve des paragraphes (2) et (3), nul ne doit :

- a) vendre ou transférer un pesticide de la catégorie indiquée à la colonne 1 du tableau du présent article à moins d'être une personne indiquée en regard de la catégorie à la colonne 2 du tableau;
- b) vendre ou transférer un pesticide de la catégorie indiquée à la colonne 1 du tableau à une personne autre que celle indiquée en regard de la catégorie à la colonne 3 du tableau.

(2) La personne qui est autorisée à vendre ou à transférer un pesticide en vertu du présent article peut le vendre ou le transférer aux personnes suivantes si elle est exemptée de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une destruction effectuée au moyen du pesticide :

1. Une personne qui, par application de l'article 10 du présent règlement, est exemptée de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi si elle présente une lettre signée par le directeur ou une approbation écrite mentionnée au paragraphe 10 (2) confirmant l'exemption.
2. Un inspecteur qui détruit des abeilles au moyen d'un pesticide de catégorie 3 ou 4 et qui, par application du paragraphe 55 (1) du présent règlement, est exempté de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi, s'il présente son attestation de nomination comme inspecteur en vertu de la *Loi sur l'apiculture*.
3. Une personne qui lutte contre les parasites des abeilles au moyen d'un pesticide de catégorie 3 ou 4 et qui, par application du paragraphe 55 (2) du présent règlement, est exemptée de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi, si elle présente le certificat d'inscription que lui a délivré l'apiculteur provincial en vertu de la *Loi sur l'apiculture*.
4. Un agriculteur qui, par application de l'article 42 du présent règlement, est exempté de l'application du paragraphe 5 (1) de la Loi si, selon le cas :
 - i. il présente le numéro d'inscription qui lui est attribué en application de la *Loi de 1993 sur l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles*, le cas échéant,
 - ii. il présente un document approuvé par le directeur confirmant son statut d'agriculteur.

(3) Nul ne doit vendre ou transférer un pesticide au titulaire d'un permis délivré en vertu de l'article 7 de la Loi pour l'utilisation de ce pesticide, si ce n'est conformément aux conditions applicables énoncées dans le permis.

TABLEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Catégorie de pesticide	Personne qui peut vendre ou transférer le pesticide	Personne à qui le pesticide peut être vendu ou transféré
1.	Catégorie 1	Vendeur titulaire d'une licence de la catégorie Générale	Vendeur titulaire d'une licence de la catégorie Générale. Fabricant qui présente une confirmation écrite de son statut de fabricant délivrée par le directeur. Personne mentionnée au paragraphe 98 (2).
2.	Catégorie 2	Vendeur titulaire d'une licence de la catégorie Générale	Vendeur titulaire d'une licence de la catégorie Générale. Destructeur titulaire d'une licence, si la licence autorise l'utilisation du pesticide. Titulaire d'un permis délivré en vertu de l'article 7 de la Loi, si le permis autorise l'utilisation du pesticide. Agriculteur qui remplit les conditions énoncées aux alinéas 43 (1) c) et d), sauf si le pesticide est un fumigant gazeux autre que le phosphore d'aluminium. Fabricant qui présente une confirmation écrite de son statut de fabricant délivrée par le directeur. Personne mentionnée au paragraphe 98 (2).
3.	Catégorie 3	Vendeur titulaire d'une licence de la catégorie Générale	Vendeur titulaire d'une licence de la catégorie Générale. Destructeur titulaire d'une licence, si la licence autorise l'utilisation du pesticide lors d'une destruction de parasites dans une structure ou d'une destruction de parasites aquatiques. Destructeur titulaire d'une licence, si le pesticide ne contient pas de piclorame et la licence autorise l'utilisation du pesticide lors d'une destruction de parasites terrestres. Titulaire d'un permis délivré en vertu de l'article 7 de la Loi, si le permis autorise l'utilisation du pesticide. Agriculteur qui remplit les conditions énoncées aux alinéas 43 (1) c) et d), sauf si le pesticide contient du piclorame. Fabricant qui présente une confirmation écrite de son statut de fabricant délivrée par le directeur. Personne mentionnée au paragraphe 98 (2).
4.	Catégorie 4	Vendeur titulaire d'une licence de la catégorie Générale ou Restreinte	Vendeur titulaire d'une licence de la catégorie Générale. Destructeur titulaire d'une licence, si la licence autorise l'utilisation du pesticide. Titulaire d'un permis délivré en vertu de l'article 7 de la Loi, si le permis autorise l'utilisation du pesticide. Fabricant qui présente une confirmation écrite de son statut de fabricant délivrée par le directeur. Personne mentionnée au paragraphe 98 (2).
5.	Catégorie 5	Vendeur titulaire d'une licence de la catégorie Générale ou Restreinte	Toute personne.
6.	Catégorie 6	Toute personne	Toute personne.
7.	Catégorie 7	Toute personne	Toute personne.

Vendeur de la catégorie Générale : représentant du point de vente

99. (1) La personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence de vendeur de la catégorie Générale veille à ce qu'un représentant du point de vente qui satisfait aux exigences du présent article travaille à temps plein au point de vente pour lequel la licence du vendeur est exigée.

(2) Le représentant du point de vente mentionné au paragraphe (1) satisfait aux exigences suivantes :

- a) il est âgé d'au moins 16 ans;
- b) il est un vendeur titulaire d'une licence applicable au point de vente, ou un employé de celui-ci, si la personne qui est tenue d'être titulaire de la licence de vendeur est un particulier;
- c) il est un associé ou un employé de la société en nom collectif, si la personne qui est tenue d'être titulaire de la licence de vendeur applicable au point de vente est une telle société;
- d) il est un dirigeant, un administrateur ou un employé de la personne morale, si la personne tenue d'être titulaire de la licence de vendeur applicable au point de vente est une telle personne;
- e) il a terminé avec succès au cours des 60 derniers mois un cours, approuvé par le directeur, à l'intention des vendeurs titulaires d'une licence de la catégorie Générale ou a par ailleurs convaincu le directeur qu'il possède la qualification requise pour vendre et transférer des pesticides.

(3) Le représentant du point de vente veille à ce que toutes les activités du point de vente se déroulent conformément à la Loi et aux règlements.

(4) Nul ne doit vendre ou transférer un pesticide dans un point de vente pour lequel une licence de vendeur de la catégorie Générale est exigée si le point de vente n'a pas de représentant qui satisfait aux exigences du présent article.

(5) Le paragraphe (4) ne s'applique pas à la personne qui vend ou transfère un pesticide et qui, par application de l'article 96, est exemptée de l'obligation d'être titulaire d'une licence de vendeur à l'égard du pesticide.

Vendeur de la catégorie Restreinte

100. Si une licence de vendeur de la catégorie Restreinte est exigée pour un point de vente, la personne qui est tenue d'être titulaire de la licence veille à ce que toutes les activités du point de vente se déroulent conformément à la Loi et aux règlements.

Vente et transfert des pesticides de catégorie 7

101. La personne qui vend ou qui transfère un pesticide de catégorie 7 veille à ce que des renseignements sur l'utilisation du pesticide soient donnés à l'acheteur ou au destinataire du transfert, sous la forme qu'approuve le directeur.

Registres des ventes et des transferts

102. (1) La personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence de vendeur consigne dans un registre chaque vente et transfert d'un pesticide de catégorie 1, 2 ou 3 en y précisant ce qui suit :

- a) une description de chaque pesticide vendu ou transféré, notamment son nom, le numéro d'homologation qui lui est attribué en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou le numéro d'enregistrement qui lui est attribué en application de la *Loi sur les engrais* (Canada), la catégorie dans laquelle il a été classé, la capacité du contenant et le nombre de contenants vendus ou transférés;
- b) le nom et l'adresse de l'acheteur ou du destinataire du transfert;
- c) la date de la vente ou du transfert;
- d) si l'acheteur ou le destinataire du transfert est titulaire d'une licence ou d'un permis autorisant l'utilisation du pesticide, le type, la catégorie et le numéro de la licence ou du permis et sa date d'expiration;
- e) si l'acheteur ou le destinataire du transfert est un agriculteur qui remplit les conditions énoncées aux alinéas 43 (1) c) et d) :
 - (i) le numéro et la date d'expiration du document mentionné à l'alinéa 43 (1) d) qui lui a été délivré,
 - (ii) si la personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence de vendeur remet le pesticide à un mandataire de l'agriculteur au point de vente, le nom de la personne à qui le pesticide a été remis;
- f) le numéro inscrit sur le certificat d'inscription délivré par l'apiculteur provincial en application de la *Loi sur l'apiculture*, si l'acheteur ou le destinataire du transfert est titulaire d'un tel certificat.

(2) La personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence de vendeur conserve le registre mentionné au paragraphe (1) pendant au moins deux ans après sa création ou pendant la période qu'exige le directeur par écrit. Si une demande est faite au cours de la période de deux ans ou de l'autre période qu'exige le directeur, le vendeur :

- a) remet une copie du registre au directeur dans les 30 jours qui suivent la réception de la demande;
- b) remet une copie du registre immédiatement à l'agent provincial qui le demande.

Étalage

103. La personne qui est tenue d'être titulaire d'une licence de vendeur qui vend ou transfère un pesticide de catégorie 1, 2, 3, 4, 5, 6 ou 7 veille à ce que :

- a) le pesticide de catégorie 1, 2, 3 ou 4 soit étalé de manière qu'aucune personne autre que le vendeur titulaire d'une licence ou ses employés ne puisse y avoir facilement accès;
- b) le pesticide de catégorie 5 soit étalé de manière à présenter le moins de danger possible pour les enfants;
- c) le pesticide de catégorie 1, 2, 3, 4, 5, 6 ou 7 ne soit pas étalé sur une étagère ou dans une vitrine qui est à proximité ou au-dessus d'une étagère ou vitrine contenant des aliments ou des boissons destinés à la consommation humaine ou animale ou contenant une autre marchandise qui, en cas de contamination par le pesticide, pourrait causer du tort ou des dommages à des biens, à des végétaux, à des animaux ou à des personnes.

CONTENANTS

Interdiction : contenants

104. (1) Nul ne doit être en possession d'un pesticide qui n'est pas dans le contenant dans lequel il a été mis en vente ou transféré à l'origine.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la personne qui :

- a) d'une part, procède à une destruction conformément à la Loi et au présent règlement;
- b) d'autre part, met le pesticide dans un contenant secondaire qui est d'utilisation commune ou est approuvé par le fabricant du pesticide pour ce pesticide et qui porte une étiquette indiquant ce qui suit :
 - (i) le nom du pesticide et la concentration de chaque ingrédient de pesticide que le pesticide contient,
 - (ii) le numéro d'homologation attribué au pesticide en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou le numéro d'enregistrement qui lui est attribué en application de la *Loi sur les engrais* (Canada).

Contenants vides

105. (1) Lorsqu'un contenant en plastique, en verre ou en métal qui a été utilisé pour contenir un pesticide de catégorie 1, 2, 3 ou 4 est vide, la personne responsable du pesticide veille à ce qu'il soit promptement rincé trois fois ou rincé sous pression avec de l'eau propre ou un autre solvant, selon ce qui est approprié.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si, selon le cas :

- a) le contenant est retourné au vendeur pour qu'il soit rempli de nouveau, s'il est clairement indiqué sur le contenant qu'il peut être rempli de nouveau du même pesticide et si, avant d'être retourné, il est entreposé de la manière qui serait exigée s'il était plein;
- b) l'étiquette du contenant indique que ce dernier ne doit pas être rincé;
- c) le contenant est un générateur d'aérosol;
- d) le contenant n'a pas d'ouverture qui s'ouvre facilement et qui est assez grande pour permettre l'observation du paragraphe (1);
- e) le directeur fournit une opinion écrite dans laquelle il déclare que la personne responsable du pesticide est dans l'impossibilité de se conformer au paragraphe (1).

(3) La personne responsable du pesticide veille à ce que le contenant qui a été rincé conformément au paragraphe (1) soit, selon le cas :

- a) transporté aux fins de recyclage à un centre de recyclage de contenants de pesticide au sens que le Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General — Waste Management) pris en application de la *Loi sur la protection de l'environnement* donne à l'expression «pesticide container depot»;
- b) éliminé conformément à la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement* et au Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en application de cette loi;
- c) recyclé ou éliminé d'une autre manière approuvée par le directeur comme moyen assurant une protection suffisante pour la santé humaine et l'environnement.

(4) La personne responsable du pesticide veille à ce que le contenant qui est exempté de l'application du paragraphe (1) par application de l'alinéa 2 b), c), d) ou e) soit, selon le cas :

- a) éliminé conformément à la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement* et au Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en application de cette loi;
- b) recyclé ou éliminé d'une autre manière approuvée par le directeur comme moyen assurant une protection suffisante pour la santé humaine et l'environnement.

(5) La personne responsable du pesticide veille à ce que l'eau ou l'autre solvant utilisé pour le rinçage exigé par le paragraphe (1) soit éliminé conformément à la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement* et au Règlement 347

des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en application de cette loi, sauf si l'eau ou le solvant est versé dans le réservoir du pulvérisateur et utilisé dans une destruction.

(6) Pour l'application du paragraphe (1), un contenant est réputé vide s'il y a moins de 2,5 centimètres de matières au fond.

(7) Lorsqu'un contenant en papier ou en carton qui a été utilisé pour contenir un pesticide de catégorie 1, 2, 3 ou 4 est vide, la personne responsable du pesticide veille à ce qu'il soit, selon le cas :

- a) éliminé par incinération, sous réserve des règlements municipaux applicables, de manière à ne pas exposer les personnes et les animaux à la fumée qui en résulte et à éloigner celle-ci des bâtiments, des voies publiques et des zones extérieures fréquentées par le public;
- b) éliminé conformément à la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement* et au Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en application de cette loi;
- c) recyclé ou éliminé d'une autre manière approuvée par le directeur comme moyen assurant une protection suffisante pour la santé humaine et l'environnement.

Contenants endommagés ou cassés

106. Si le contenant d'origine d'un pesticide de catégorie 1, 2, 3 ou 4 est endommagé ou cassé, la personne responsable du pesticide veille à ce que :

- a) selon les directives de la personne qui a homologué le pesticide en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou qui l'a enregistré en application de la *Loi sur les engrais* (Canada) :
 - i) d'une part, tout déversement soit nettoyé à la satisfaction du directeur,
 - ii) d'autre part, la surface ou la chose qui est entrée en contact avec le pesticide soit décontaminée à la satisfaction du directeur;
- b) le pesticide qui doit être conservé soit entreposé dans un contenant qui est équivalent à celui qui a été endommagé ou cassé et qui porte une étiquette indiquant ce qui suit :
 - (i) le nom du pesticide et la concentration de chaque ingrédient de pesticide qu'il contient,
 - (ii) le numéro d'homologation attribué au pesticide en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) ou le numéro d'enregistrement qui lui est attribué en application de la *Loi sur les engrais* (Canada);
- c) le contenant endommagé ou cassé soit traité en application de l'article 105 comme s'il était vide;
- d) le pesticide qui ne sera pas conservé soit éliminé conformément à la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement* et au Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General - Waste Management) pris en application de cette loi, ou d'une autre manière approuvée par le directeur comme moyen assurant une protection suffisante pour la santé humaine et l'environnement;
- e) l'eau ou l'autre solvant utilisé pour le rinçage ou la décontamination prévu à l'alinéa a) soit éliminé conformément à la partie V de la *Loi sur la protection de l'environnement* et au Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en application de cette loi, ou d'une autre manière approuvée par le directeur comme moyen assurant une protection suffisante pour la santé humaine et l'environnement.

ENTREPOSAGE DES PESTICIDES

Interdiction : entreposage

107. (1) Nul ne doit entreposer un pesticide de façon qu'il soit susceptible d'entrer en contact avec des aliments ou des boissons destinés à la consommation humaine ou animale.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), nul ne doit entreposer un pesticide à moins d'être, selon le cas :

- a) un vendeur, un exploitant ou un destructeur titulaire d'une licence qui l'autorise à vendre, à transférer ou à utiliser le pesticide;
- b) exempté par la Loi ou le présent règlement de l'obligation d'être titulaire d'une licence pour vendre, transférer ou utiliser le pesticide.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas :

- a) à un fabricant qui entrepose des pesticides;
- b) à une personne qui transporte des pesticides hors de l'Ontario.

Entreposage dans les véhicules

108. (1) Nul ne doit laisser dans un véhicule non surveillé un pesticide de catégorie 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8, qu'il soit ou non mélangé ou dilué aux fins d'utilisation, sauf si le véhicule est garé à un endroit inaccessible au public ou que le pesticide se trouve dans une partie ou un compartiment verrouillé.

(2) Nul ne doit laisser dans un véhicule non surveillé un pesticide de catégorie 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8, qu'il soit ou non mélangé ou dilué aux fins d'utilisation, sauf s'il est mis sur le véhicule l'écriteau G visé au tableau du paragraphe 1 (5).

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à la personne qui transporte :

- a) soit un pesticide de catégorie 5, 6 ou 7 en vue d'une utilisation personnelle dans un logement ou autour de celui-ci;
- b) soit un pesticide de catégorie 8 qui a été obtenu en vue d'une utilisation personnelle dans un logement ou autour de celui-ci, si le pesticide est transporté afin de l'éliminer de façon appropriée.

(4) Pour l'application du paragraphe (2), une personne peut substituer les mots «chemical storage» (entreposage de produits chimiques) aux mots «pesticide storage» (entreposage de pesticides) sur l'écriteau G.

Entreposage : exigences générales

109. (1) La personne qui entrepose un pesticide de catégorie 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8 le fait conformément aux règles suivantes :

1. Le pesticide est entreposé de façon qu'il ne soit pas susceptible de nuire à la santé ou à la sécurité de quiconque.
2. Le pesticide est entreposé dans un lieu qui est bien entretenu, propre et en bon ordre et où des précautions suffisantes sont prises pour d'éviter qu'il ne contamine l'environnement naturel ou un autre pesticide qui y est entreposé.
3. L'écriteau G, visé au tableau du paragraphe 1 (5), est affiché bien en vue près du lieu où le pesticide est entreposé et à toutes les entrées de ce lieu.
4. Une liste de numéros de téléphone d'urgence, y compris ceux du service d'incendie, d'un hôpital et d'un centre antipoison, est affichée bien en vue près du lieu d'entreposage.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes suivantes :

- a) la personne qui entrepose un pesticide de catégorie 5, 6 ou 7 sur des biens qu'elle occupe en vue d'une utilisation personnelle dans un logement ou autour de celui-ci;
- b) la personne qui entrepose un pesticide de catégorie 8 sur des biens qu'elle occupe jusqu'à ce que le pesticide puisse être éliminé de façon appropriée;
- c) une personne qui entrepose seulement un pesticide de catégorie 6.

(3) Pour l'application du paragraphe (1), une personne peut substituer les mots «chemical storage» (entreposage de produits chimiques) aux mots «pesticide storage» (entreposage de pesticides) sur l'écriteau G.

Entreposage de pesticides de catégorie 1, 2 ou 3

110. (1) Nul ne doit entreposer un pesticide de catégorie 1, 2 ou 3, sauf si :

- a) dans le cas d'un pesticide entreposé à l'intérieur, le compartiment, la pièce ou l'ouvrage dans lequel il est entreposé est ventilé vers l'extérieur;
- b) des mesures de sécurité suffisantes sont appliquées afin que la permission expresse de la personne responsable du pesticide soit requise pour entrer dans le lieu d'entreposage ou y avoir accès;
- c) le lieu d'entreposage n'a pas d'avaloir de sol qui mène directement ou indirectement à un égout pluvial, un égout séparatif ou un cours d'eau;
- d) une protection respiratoire adéquate et des vêtements de protection adéquats sont facilement disponibles en cas d'urgence;
- e) dans le cas d'un pesticide de catégorie 2, le pesticide est entreposé dans un lieu qui est utilisé principalement à cette fin.

(2) La définition qui suit s'applique à l'alinéa (1) d).

«vêtements de protection adéquats» Vêtements, notamment des bottes et des gants en caoutchouc ou en néoprène, des casques et des vestes, qui protègent efficacement leur utilisateur contre les effets nocifs éventuels du contact d'un pesticide avec la peau pendant ou après sa manutention ou son utilisation.

Exception : pesticides de catégorie 4, 5, 6 ou 7 précisés

111. Le paragraphe 108 (2) et les dispositions 3 et 4 du paragraphe 109 (1) ne s'appliquent pas à l'égard de l'entreposage :

- a) soit d'un pesticide de catégorie 5, 6 ou 7 qui est, selon le cas :

- (i) du mastic à greffer,
- (ii) un produit de préservation du bois,
- (iii) un appât insecticide enfermé par son fabricant dans un contenant en plastique ou en métal qui a été fabriqué de façon à empêcher ou à réduire au minimum l'accès des êtres humains et des animaux familiers à l'appât;
- b) soit d'un pesticide de catégorie 4, 5, 6 ou 7 qui est injecté dans des arbres, des souches ou des poteaux en bois;
- c) soit d'un pesticide de catégorie 5 ou 6 dont le seul ingrédient de pesticide est, selon le cas :
 - (i) du savon,
 - (ii) de l'huile minérale,
 - (iii) du dioxyde de silicium, également connu sous le nom de terre à diatomées.

Signalement au service d'incendie

112. (1) Les personnes suivantes donnent, chaque année et conformément au paragraphe (2), un avis écrit au service d'incendie responsable du secteur où un pesticide est entreposé :

1. La personne qui entrepose un pesticide de catégorie 1.
2. La personne tenue d'être titulaire d'une licence de vendeur qui entrepose un pesticide de catégorie 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8.
3. La personne tenue d'être titulaire d'une licence d'exploitant qui entrepose un pesticide de catégorie 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8.
4. Le fabricant qui entrepose un pesticide de catégorie 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8.

(2) L'avis exigé par le paragraphe (1) est rédigé sous la forme qu'approuve le directeur. Il identifie le pesticide, décrit le lieu et les conditions de son entreposage et nomme la personne qui en est responsable.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au pesticide qui est entreposé temporairement dans un véhicule.

INCENDIES, ACCIDENTS, VOLS

Avis au directeur

113. (1) La personne responsable d'un pesticide avise le directeur le plus tôt possible lorsqu'un incendie ou un autre événement risque d'entraîner le rejet d'un pesticide dans l'environnement d'une façon qui est en dehors du cours normal des événements, lorsque le rejet, selon le cas :

- a) dégraderait vraisemblablement la qualité de l'environnement relativement à toute utilisation qui peut en être faite;
- b) causerait vraisemblablement du tort ou des dommages à des biens, des végétaux ou des animaux;
- c) causerait vraisemblablement de la nuisance ou des malaises sensibles à quiconque;
- d) nuirait vraisemblablement à la santé de quiconque;
- e) causerait vraisemblablement une atteinte à la sécurité de quiconque;
- f) rendrait vraisemblablement, directement ou indirectement, des biens, des végétaux ou des animaux impropres à l'utilisation des êtres humains.

(2) La personne responsable du pesticide avise immédiatement le Centre d'intervention en cas de déversement du ministère lorsque se produit un événement mentionné au paragraphe (1).

(3) La personne responsable du pesticide avise le Centre d'intervention en cas de déversement du ministère le plus tôt possible lorsqu'un pesticide est volé ou qu'elle en perd par ailleurs la possession ou le contrôle d'une façon qui est en dehors du cours normal des événements.

TRANSPORT DES PESTICIDES

Transport dans un véhicule : disposition générale

114. Nul ne doit transporter un pesticide dans un véhicule utilisé sur une voie publique ni permettre ou faire en sorte que cela se fasse, sauf si le pesticide est assujéti de manière à empêcher son échappement ou son rejet du véhicule.

Transport dans un véhicule : pesticides de catégorie 1, 2, 3 ou 4

115. Nul ne doit transporter ensemble, au moyen d'un véhicule utilisé sur une voie publique, un pesticide de catégorie 1, 2, 3 ou 4 et les marchandises suivantes, ni permettre ou faire en sorte que cela se fasse, sauf si le pesticide est séparé des marchandises de manière à empêcher leur contamination ou contamination probable par le pesticide :

1. Les aliments ou boissons destinés à la consommation humaine ou animale.

2. Le mobilier.
3. Les articles de toilette, les vêtements, la literie ou les marchandises similaires.

MODIFICATIONS, ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Modifications

116. (1) Le numéro 4 du tableau de l'article 98 du présent règlement est modifié par suppression de «ou Restreinte» à la colonne 2.

(2) Le numéro 7 du tableau de l'article 98 du présent règlement est modifié par substitution de «Vendeur titulaire d'une licence de la catégorie Générale ou Restreinte» à «Toute personne» à la colonne 2.

(3) L'article 101 du présent règlement est modifié par substitution de «Le représentant du point de vente mentionné au paragraphe 99 (1) ou un vendeur titulaire d'une licence de la catégorie Restreinte» à «La personne» au début de l'article.

(4) L'alinéa 103 a) du présent règlement est modifié par substitution de «de catégorie 1, 2, 3, 4 ou 7» à «de catégorie 1, 2, 3 ou 4».

Abrogation

117. Le Règlement 914 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

Entrée en vigueur

118. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de la proclamation en vigueur de la *Loi de 2008 sur l'interdiction des pesticides utilisés à des fins esthétiques* et du jour de son dépôt.

(2) Les articles 24 et 25, les paragraphes 26 (2), (3), (4) et (5) et l'article 27 entrent en vigueur le dernier en date du 22 avril 2010 et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) Les paragraphes 116 (1), (2) et (3) entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2010 et du jour du dépôt du présent règlement.

(4) Le paragraphe 116 (4) entre en vigueur le dernier en date du 22 avril 2011 et du jour du dépôt du présent règlement.

15/09

ONTARIO REGULATION 128/09

made under the

ONTARIO WATER RESOURCES ACT

Made: March 25, 2009

Filed: March 27, 2009

Published on e-Laws: March 31, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

EXEMPTION — CITY OF DETROIT

Definitions

1. In this Regulation,

“Southwest Water Treatment Plant” means the water treatment plant located at 14700 Moran Road, Allen Park, Michigan, 48101, United States of America and includes the Southwest Water Treatment Plant Intake;

“Southwest Water Treatment Plant Intake” means the intake from the Detroit River located west of Fighting Island in the Province of Ontario and connected to the Southwest Water Treatment Plant.

Exemption

2. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), subsection 34 (3) of the Act and Ontario Regulation 450/07 (Charges for Industrial and Commercial Water Users) made under the Act do not apply to the City of Detroit with respect to the taking of water by means of the Southwest Water Treatment Plant Intake for the purpose of supplying water to the Southwest Water Treatment Plant.

(2) The taking of water by means of the Southwest Water Treatment Plant Intake for the purpose described in subsection (1) shall not exceed 120.9 million cubic metres per calendar year, which is the highest amount of water transferred out of the Great Lakes-St. Lawrence River Basin by means of the intake for that purpose in any calendar year after December 31, 1960 and before January 1, 1998.

(3) In accordance with the Great Lakes-St. Lawrence River Basin Sustainable Water Resources Agreement of 2005,

- (a) the water taken by means of the Southwest Water Treatment Plant Intake for the purpose described in subsection (1) shall not be transferred out of the part of Michigan that drains into the Great Lakes unless the transfer is a transfer described in paragraph 1, 2, 3 or 4 of subsection 34.3 (3) of the Act; and
- (b) the water taken by means of the Southwest Water Treatment Plant Intake for the purpose described in subsection (1) shall be returned, less the amount lost through consumptive use, to the source watershed as defined in the Great Lakes-St. Lawrence River Basin Sustainable Water Resources Agreement of 2005.

(4) The City of Detroit shall provide an annual report to the Director appointed in respect of section 34 of the Act by March 31 in each year, beginning on March 31, 2010, containing the following information with respect to the previous calendar year:

- 1. The amount of water taken by means of the Southwest Water Treatment Plant Intake for the purpose described in subsection (1).
- 2. Confirmation that the water described in paragraph 1 was returned to the source watershed in accordance with clause (3) (b).

Amendment

3. Subsection 2 (1) of this Regulation is amended by striking out “subsection 34 (3)” and substituting “subsection 34 (1)”.

Commencement

4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 3 comes into force on the day subsection 1 (8) of the *Safeguarding and Sustaining Ontario's Water Act, 2007* comes into force.

15/09

ONTARIO REGULATION 129/09

made under the

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999

Made: March 17, 2009
 Approved: March 23, 2009
 Filed: March 27, 2009
 Published on e-Laws: March 31, 2009
 Printed in *The Ontario Gazette*: April 11, 2009

Amending O. Reg. 406/00

(Rules of Vintners Quality Alliance Ontario under Clauses 5 (1) (a), (b) and (c) of the Act Relating to Terms, Descriptions and Designations for VQA Wine)

Note: Ontario Regulation 406/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The title to Ontario Regulation 406/00 is revoked and the following substituted:

RULES OF VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO RELATING TO TERMS FOR VQA WINE

2. Subsection 3 (5) of the Regulation is revoked.

3. Section 5 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 4. Despite paragraph 2, a metal crown cap may be used as a closure for bottles of sparkling wine if it preserves the quality of the wine.

4. Table 2 of the Regulation is amended by striking out “The wine shall be produced as a varietal wine in accordance with the requirements for varietal wines in this Table” in Column 2 opposite the subheading “2. Icewine” under the heading “Wine Categories” in Column 1 and substituting “If the wine contains the grape variety Vidal Blanc, the wine shall be produced as a varietal wine in accordance with the requirements for varietal wines in this Table”.

5. (1) Appendix A to the Regulation is amended by striking out opposite “2. Viticultural Area, Estate Bottled, Vineyard Designation” in the column entitled “Geographical Designation or Wine Category”,

	Muscats	18.0° Brix	18.0° Brix
--	---------	------------	------------

and substituting,

	Muscats	17.0° Brix	18.0° Brix
--	---------	------------	------------

(2) Appendix A to the Regulation is amended by striking out opposite “2. Viticultural Area, Estate Bottled, Vineyard Designation” in the column entitled “Geographical Designation or Wine Category”,

	Sauvignon Blanc	18.0° Brix	19.0° Brix
--	-----------------	------------	------------

and substituting,

	Sauvignon Blanc	17.0° Brix	18.0° Brix
--	-----------------	------------	------------

6. Appendix B to the Regulation is amended by adding the following in Column 1 under “1. Varieties of Vitis vinifera”:

Marsanne	
----------	--

.

Mourvedre	
-----------	--

.

Tannat	
Tempranillo	

7. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO:

NEWMAN SMITH
Treasurer

KEN DOUGLAS
Vice-Chair

Date made: March 17, 2009.

I approve this Regulation.

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Small Business and Consumer Services

Date approved: March 23, 2009.

15/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 15

Ontario Highway Transport Board.....	875
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	876
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	877
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	878
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	880
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	880
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	881
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	881
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/ Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	881
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur.....	882
Marriage Act/Loi sur le mariage.....	882
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	882
Foreign Cultural Objects Immunity From Seizure Act Determination.....	884
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	885
Applications to Provincial Parliament.....	885
Application to Parliament of Canada/Demande au Parlement du Canada.....	885
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies.....	886
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif.....	886
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt THE CORPORATION OF THE TOWN OF MINTO.....	887
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MOONBEAM.....	887
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
ANIMALS FOR RESEARCH ACT.....	O. Reg 108/09..... 984
ANIMALS FOR RESEARCH ACT.....	O. Reg 109/09..... 985
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT.....	O. Reg 122/09..... 1017
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT.....	O. Reg 124/09..... 1023
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT.....	O. Reg 112/09..... 989
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT.....	O. Reg 104/09..... 895
DEAD ANIMAL DISPOSAL ACT.....	O. Reg 123/09..... 1022
DISTRICT SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION BOARDS ACT.....	O. Reg 110/09..... 987
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT.....	O. Reg 117/09..... 1007
FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT.....	O. Reg 111/09..... 989
FARM PRODUCTS MARKETING ACT.....	O. Reg 102/09..... 889
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT.....	O. Reg 105/09..... 895
FOOD SAFETY AND QUALITY ACT.....	O. Reg 107/09..... 983
FOOD SAFETY AND QUALITY ACT.....	O. Reg 114/09..... 1004
HIGHWAY TRAFFIC ACT.....	O. Reg 103/09..... 894
MUNICIPAL ACT.....	O. Reg 106/09..... 950
NUTRIENT MANAGEMENT ACT.....	O. Reg 119/09..... 1011
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT.....	O. Reg 121/09..... 1013
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT.....	O. Reg 115/09..... 1005
ONTARIO ENERGY BOARD ACT.....	O. Reg 128/09..... 1079
ONTARIO WATER RESOURCES ACT.....	O. Reg 118/09..... 1008
ONTARIO WORKS ACT.....	O. Reg 120/09..... 1012
ONTARIO WORKS ACT.....	O. Reg 116/09..... 1005
PENSION BENEFITS ACT.....	O. Reg 127/09..... 1027
PESTICIDES ACT.....	O. Reg 113/09..... 1004
PROVINCIAL PARKS AND CONSERVATION RESERVES ACT.....	O. Reg 125/09..... 1023
SOCIAL HOUSING REFORM ACT.....	O. Reg 126/09..... 1026
SOCIAL HOUSING REFORM ACT.....	O. Reg 129/09..... 1080
VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT.....	



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.

13674

3 1761 1146053 3

